



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

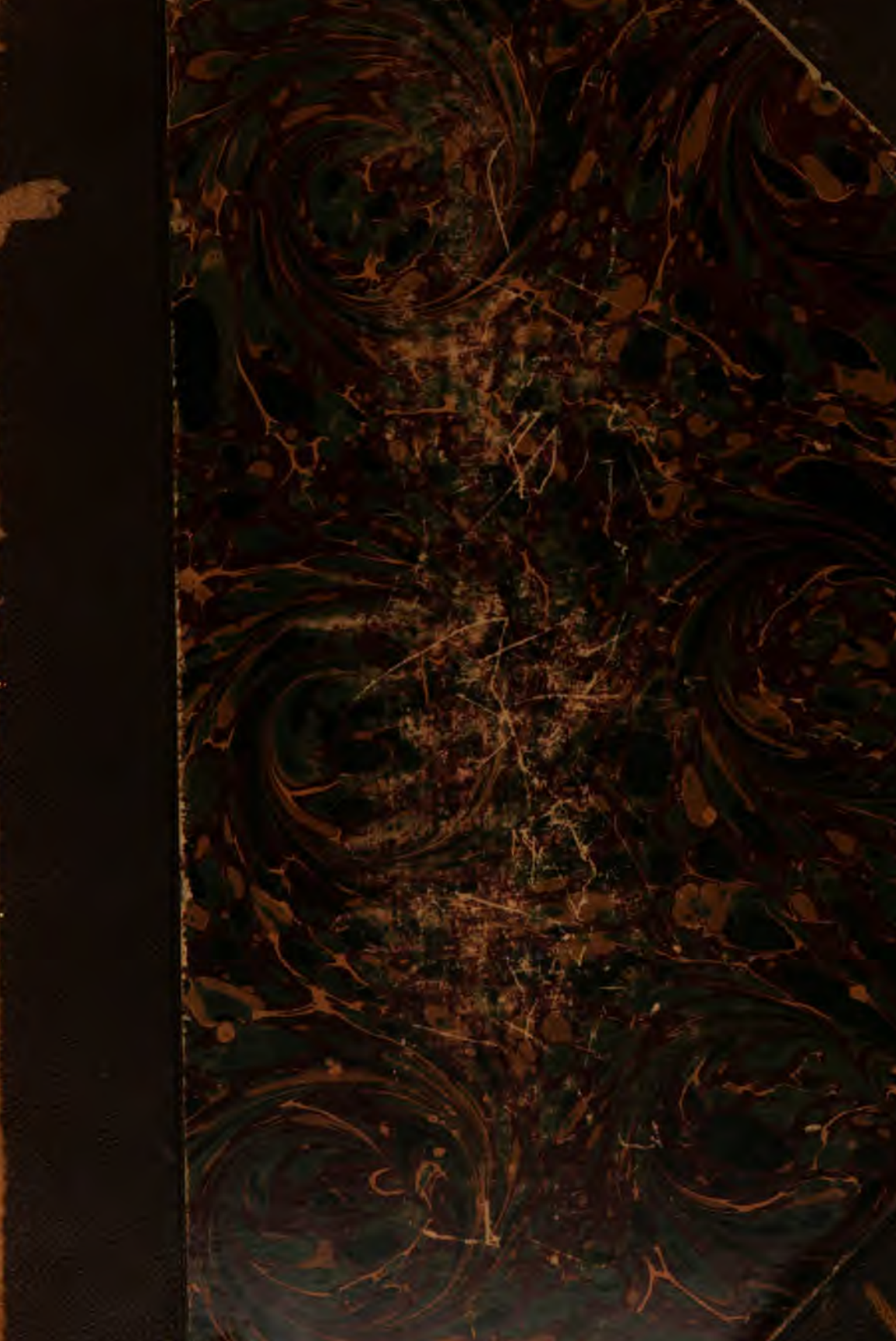
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



C423.59



Harvard College Library

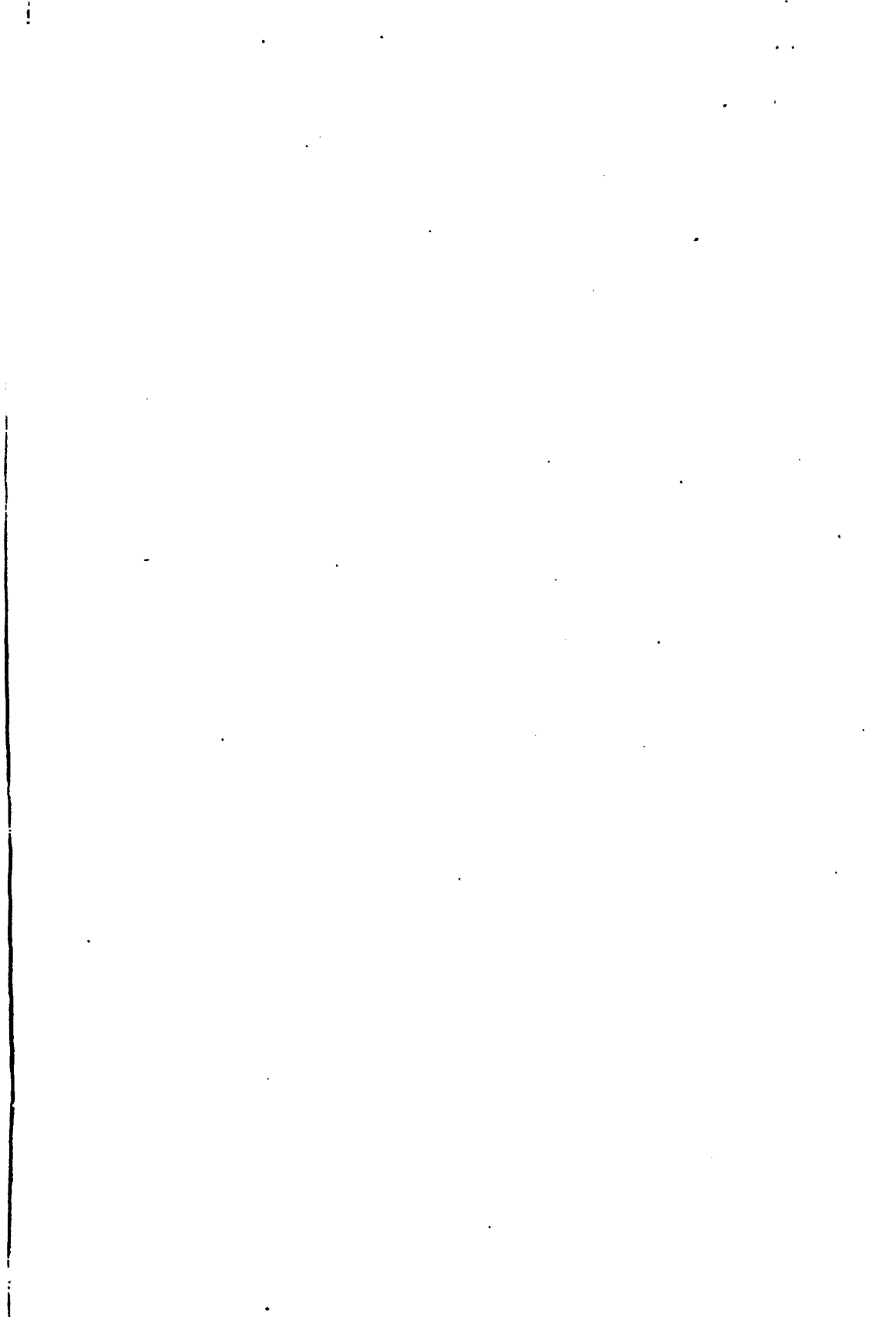
BOUGHT WITH INCOME.

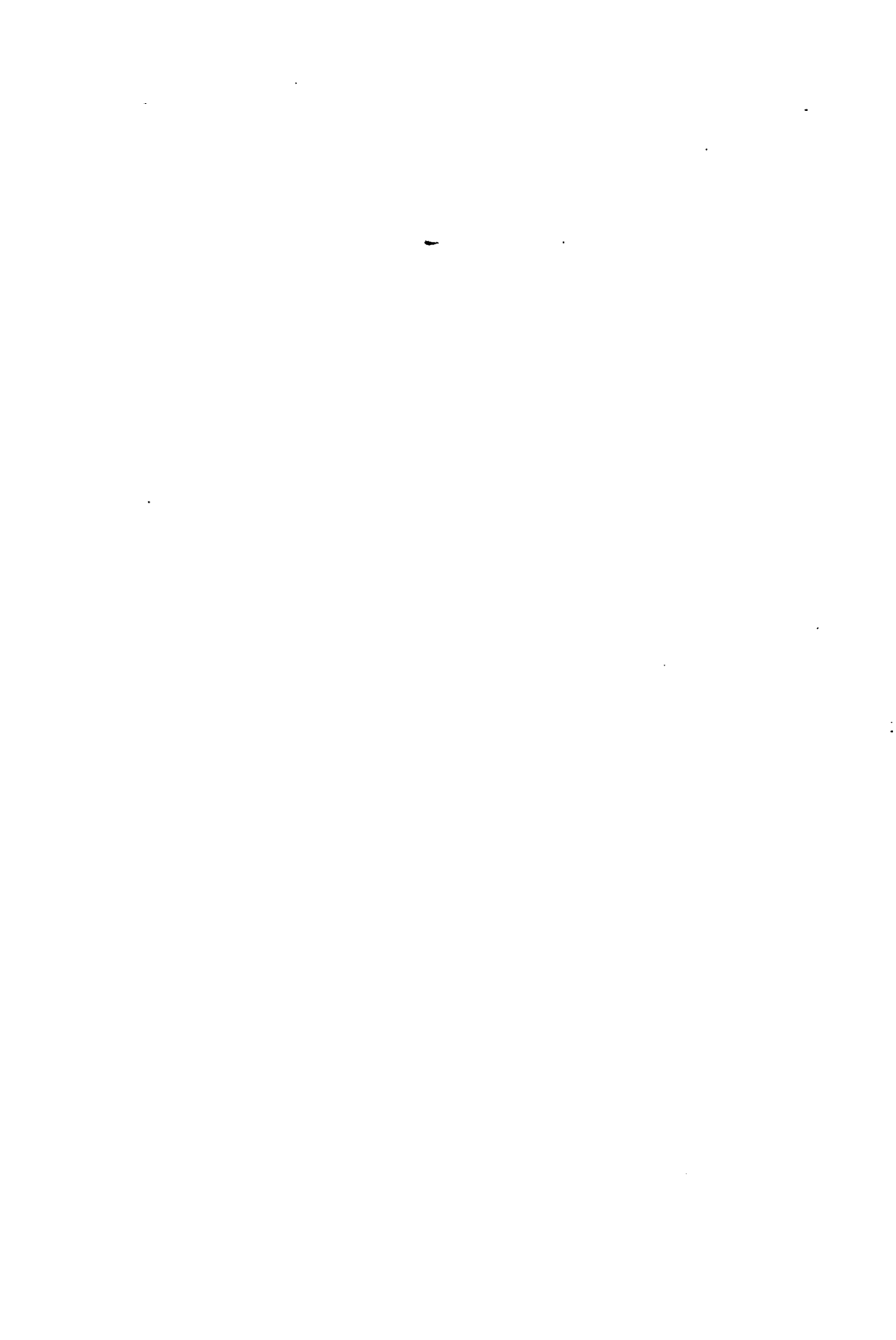
FROM THE REQUEST OF

HENRY LILLIE PIERCE,

OF BOSTON.

Under a vote of the President and Fellows,
October 24, 1898.







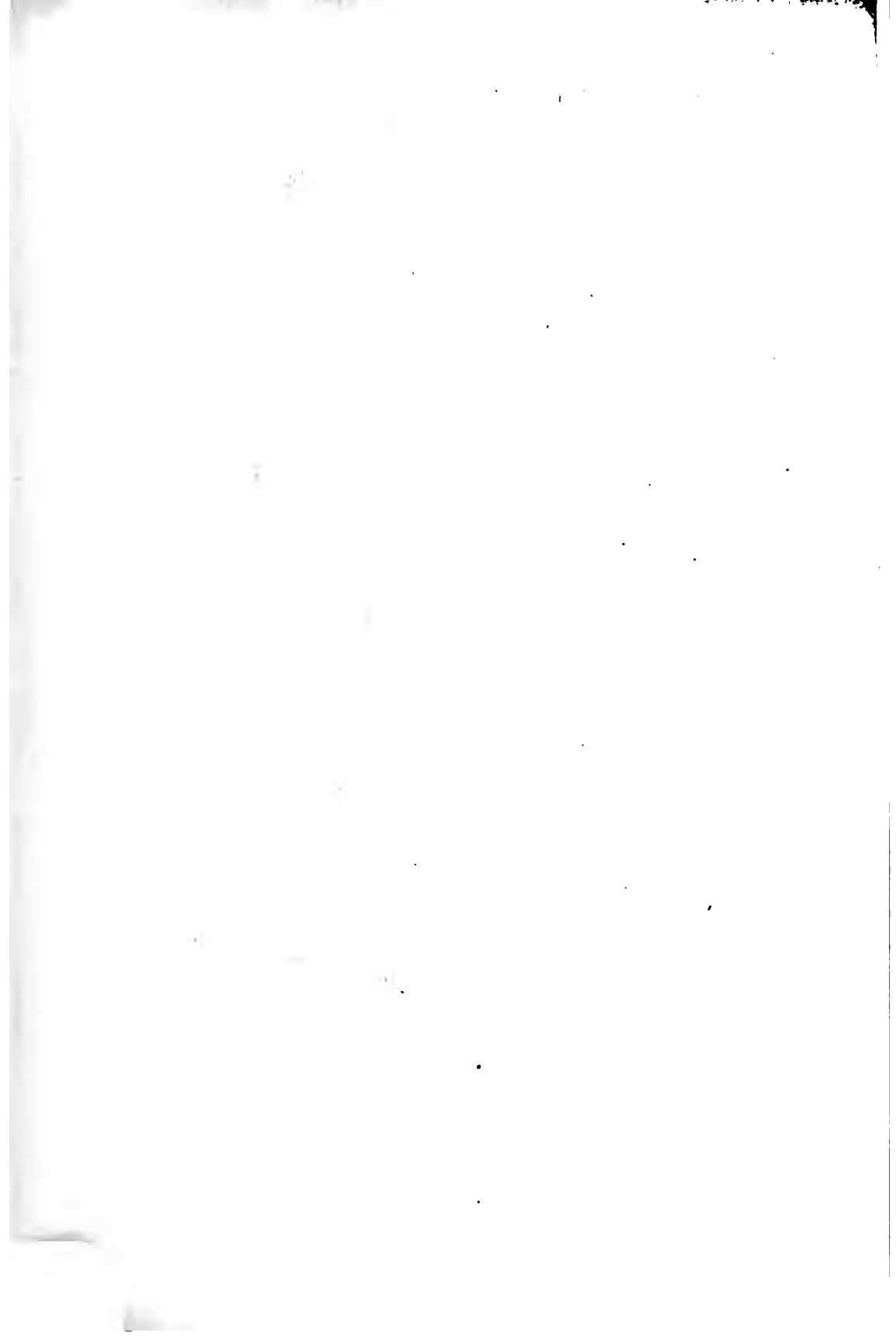


○
MONUMENTA HISTORICA SOCIETATIS JESU



A PATRIBUS EJUSDEM SOCIETATIS EDITA

MONUMENTA IGNATIANA







Ignatius

MONUMENTA IGNATIANA

EX AUTOGRAPHIS VEL EX ANTIQUIORIBUS EXEMPLIS
COLLECTA

SERIES PRIMA

SANCTI IGNATII DE LOYOLA

SOCIETATIS JESU FUNDATORIS

EPISTOLAE ET INSTRUCTIONES

TOMUS PRIMUS



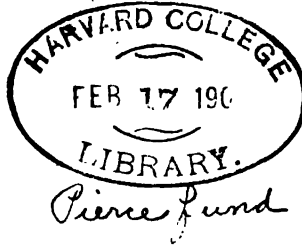
MATRITI

TYPIS GABRIELIS LOPEZ DEL HORNO

via S. Bernardi, 92.

1903

C423.5.9
~~III.9293~~



CUM APPROBATIONE SUPERIORUM

MONUMENTA IGNATIANA

PRAEFATIO GENERALIS

Quae ad viros, maximis rebus gestis aut scientiarum inventis celeberrimos, propius spectant, ea, cum proferuntur in lucem, sic solent mortalium animos ad cognoscendum acuere, ut quidquid novum de illis offertur, scire omnes generatim velint: illorum amici, ut in suo iudicio confirmentur; adversarii, ut novam reprehendendi occasionem nanciscantur; qui nec odio nec amore feruntur, ut cognitionum suarum thesaurum locupletent. Atque id tum potissimum locum habet cum, quae eduntur scripta, rationes demonstrant, quibus illi in agendo ducebantur, aut privata sunt et sibi uni propria, vel cum paucis certe communicanda.

Jam vero inter homines illustres, quos saeculum XVI tulit, quique sibi immortale nomen pepererunt, nemo negabit nobilissimam sedem jure optimo tenere Ignatium de Loyola, Societatis Jesu conditorem. Etenim, ut verbis utamur, quae in bulla exstant canonizationis, Ignatius fuit «vir vere, quem praelegerat Dominus, ut eorum Dux foret, qui portarent ejus sanctissimum nomen coram gentibus et populis, et infideles ad verae fidei cognitionem inducerent, ac rebelles haereticos ad illius unitatem revocarent, suique in terris Vicarii auctoritatem defenderent». Vir, quem Deus ad hoc amplissimum munus «novissimis temporibus... excitavit... ex medio honorum cursu et a saeculari et terrena militia», quemadmodum «praeteritis saeculis destinavit plures sanctitate ac doctrina illustres viros»; quae profecto satis superque declarant Ignatium de Loyola magnum ac praecellentem virum exstitisse. Quod si ita est, patet etiam monumenta sui ingenii, quae illius indolem ac virtutes maxime ostendant, quaeque illius animi revera imago et dicantur et sint, magni fieri debere.

Haec Sti. Ignatii monumenta plura sunt, quam multi putant; quorum partim quidem in lucem jam missa, partim vero nondum typis excusa. Igitur primum agendum nobis est de Sti. Ignatii scriptis ac de necessitate hujus editionis; tum de utilitate ex eorum lectione decerpenda; postremo de ratione in his edendis servata.

I.—SCRIPTA STI. IGNATII

Cogitanti quae scripserit Ignatius, duo statim opera animo obversantur: *Exercitia spiritualia* et *Constitutiones Societatis Jesu cum suis Declarationibus*. His operibus *Formula Instituti* Paulo III oblata, et *Epistolae* plures adjiciendae sunt, inter quas illae tres prae caeteris eminent, scilicet: *De virtute obedientiae* ad Lusitaniae socios; *de religiosa perfectione*, ad sodales conimbricenses; et quam scripsit ad Claudium, Aethiopiae regem. Atque haec quidem sola ab Alegambe et Sotwello recensentur. Hunc catalogum Sommervogel ¹ amplificavit, recensitis editionibus, auctoque epistolarum numero.

Attamen praeter ea, quae ab his scriptoribus indicantur, longe plura Stus. Ignatius litteris mandavit, quae nondum in lucem prodire. Etenim tot ac tanta conscripsit, sive ad suos alumnos spiritu Societatis proprio imbuendos, et ad agendum sancte cum proximis adjuvandos, sive ad collegia rite instituenda, optimisque legibus firmanda; ut citra erroris periculum dici posse videatur nullum religiosorum ordinum conditorem exstitisse, qui tantum, ut Ignatius, pro familia a se instituta optimis documentis instruenda et informanda, scribendo desudarit; nullum, qui frequentius cum suis per litteras egerit ².

Itaque, omissis Constitutionibus Societatis et Examine, de quibus, quoniam saepe excusa sunt, nec a nobis edentur, dicere

¹ SOMMERVOGEL, *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus*, V, 59-124.

² «Il n'est peut-être pas de fondateur d'ordre religieux qui ait tant travaillé épistolairement à étendre et à consolider son oeuvre qu' Ignace de Loyola. Le nombre considerable de ses lettres qui nous sont parvenues et le témoignage unanime de ses compagnons ne laissent aucun doute sur les soins tout particuliers qu'il donnait à sa vaste correspondance.» MOREL-FATIO, ALFRED, *Revue Historique*. Paris, 1878.— Quid diceret, si corpus epistolarum Sti. Ignatii hodie aspiceret, plus duplo auctum?

supersedemus, alia Ignatii scripta, ad nostrum scopum spectantia, recenseamus. Ea sunt:

I Corpus epistolarum, quod complectitur:

a) Epistolas ipsius, sive autographas sive apographas.

b) Epistolas ex commissione illius a Polanco aliisque secretariis exaratas.

c) Epistolas, rerum notitias continentes, Roma, jubente Ignatio, ad provinciarum socios missas.

II Instructiones collegiorum, sive Instructiones ab Ignatio missae ad nova collegia instituenda, dirigenda, informanda.

III Exercitia spiritualia Sti. Ignatii. Hujus operis exstant:

a) originale exemplum hispanicum; b) adversaria latinae versionis litteralis, in quibus adest Ignatii emendatio et notula in ipso voluminis tegumento; c) volumen latinum, complectens translationem litteralem nitide exscriptam, ac versionem vulgatam, utramque a Sto. Ignatio seorsim approbatam.

IV Lumina, quibus Ignatius, dum Constitutiones S. J. condebat, divinitus illustrabatur.

V Documenta varia ab ipso Ignatio vel eo dictante scripta, et ad diversos missa.

2.—HUIUS EDITIONIS NECESSITAS: QUAE OPERA COMPLECTATUR

Porro e tot scriptorum numero (si Constitutiones, Examen et Exercitia spiritualia excipias³), pars minima prelum subiit: reliqua moles, longe quidem major, jacuit hucusque in archivorum et bibliothecarum pulvere.

Ac ne quis forte miretur id a nobis dici, considerandum est reliquos, qui ignatiani ingenii monumenta edere hactenus sunt aggressi, eos non habuisse aut talia praesidia ut potuerint, aut animum ut voluerint integra Ignatii scripta in lucem proferre; atque ita proferre, ut hodiernam edendorum monumentorum normam sequerentur. Igitur aliis potestas, aliis voluntas defuit. Nondum tanta cupido animos invaserat eruendi e tenebris ad contexamdam historiarum narrationem avita monumenta, aut

³ Nec omnia, quae ad Exercitia spectant, vulgata sunt, ut suo loco indicabimus.

aliis homines distenti occupationibus, curam evulgandi codices negligebant. Quidquid tamen in causa fuerit, plures aut fragmenta tantum, ad informandos mores peridonea, in vernaculam linguam translata, aut quas summa diligentia epistolas nacti sunt, plerumque ex apographis descriptas ediderunt. Potuissent sine dubio prae caeteris doctissimi socii Bollandiani amplissimam monumentorum Sti. Ignatii segetem colligere, quippe qui romanum archivum, bibliothecas ferme omnes, atque in eisdem monumenta archetypha sunt perscrutati; verum homines prudentes, labori suo vigiliisque intenti, ea dumtaxat, quae ad finem sibi praestitutum faciebant, selegerunt, atque eadem plerumque aut fere semper in latinorum sermonem conversa. Quare paucas numero Sti. Ignatii litteras exhibent; paucas etiam ad ipsum: saepe non integra monumenta, sed capita quaedam, rem a se disputatam illustrantia, transferunt; pleraque omittunt, non quia ipsi ea aut parvipendant aut negligant, sed quia, quamvis optima sint, minime scopo suo accommodabantur. Hujus numeri ac notae censentur *Lumina*, quibus ignatiana mens divinitus collustrabatur, dum ordinis a se conditi leges constitutionesve scribebat; *Diarium* a Consalvio da Camara exaratum; *Exercitia spiritualia*, sexcentaque hujusmodi silentio praetermissa aut compendio et latine scripta.

Patet igitur ex hucusque dictis necessitas novae editionis, quae omnia Sti. Ignatii scripta, adhuc in tenebris delitescantia, complectatur, si plenam illius notitiam haurire velimus atque aliis etiam patefacere. Quae enim nondum adspexerunt lucem talia sunt, ut, sive scriptorum copiam sive naturam consideres, multum ad cognoscendum Ignatium conferre fateare. Quo in numero censenda etiam sunt ea scripta, quae, etsi ab aliis exarata, tamen ex Ignatii ore excepta sunt, aut, eo dictante, conscripta.

Igitur instituti nostri ratio sive scopus est edere:

1) omnia Sti. Parentis scripta, praeter Examen et Constitutiones Societatis Jesu. Hoc enim postremum opus adeo accurate anno 1892 editum est, ut nihil melius aut perfectius desiderari possit;

2) plurima diversorum monumenta ad Ignatium proxime

spectantia; non quidem omnia, quae ad Ignatium utcumque referuntur et apud diversos reperimus (immensum enim evaderet opus), sed ea praecipue monumenta, quae ipsius vitam illustrent, quaeque notitias, quas de illo ac de rebus a se gestis habemus, complere possunt.

De quibus enucleatius a nobis, cum de singulis agamus, dicendum erit.

3.—MONUMENTORUM STI. IGNATII UTILITAS

Utilitas, ex ignatianis scriptis capienda, diversa pro diversis est, sive hominibus sive temporibus. Alia praeterea decerpi potest utilitas ex epistolis, alia ex spiritualibus exercitiis, documentis et instructionibus. Omnes tamen in genere ex Ignatii scriptis poterunt illius spiritum sincerissimum haurire, quo omnia ad majorem Dei gloriam proximorumque salutem dirigebat; animi celsitudinem agnoscere, nullis umquam fracti laboribus, semper magna pro divino obsequio meditantis, ita tamen ut minima non negligeret; maximam acerrimi iudicii vim et in tractandis negotiis diligentiam summamque dexteritatem; animum acceptorum beneficiorum memorem et in referenda gratia eximium, sui ipsius motuumque suorum ita continentissimum, ut medicos ipsos, ex adspectu judicantes, falleret. Haec aliaque id genus ex ignatianis scriptis cognosci optime poterunt. Etenim talis erat Ignatius, ut si illum inter homines agentem, negotia tractantem, praesidia humana adhibentem, circumspicientem omnia consideraveris, illum non modo cautum ac prudentem, sed eundem prudentiae humanae apices consequutum esse merito dixeris: ex altera vero parte, si illum cum Deo agentem, cum eodem, quae gerenda erant, communicantem, ab eo etiam caelesti lumine collustratum adspexeris, hominem divinum merito Ignatium appellaveris, quo Deus, ceu vivo atque animato instrumento, ad majorem sui ipsius gloriam amplificandam utebatur.

Duplicem hinc veluti adspectum ignatiani animi, humanum scilicet et caelestem, seu, ut rectius loquamur, integram illius imaginem, perfectam atque omnibus numeris absolutam, ex humano ac divino elemento mirifice conflata, MONUMENTA IGNA-

IGNATIANA exhibebunt. Quare nulla brevior aptiorve ad illius animum introspectendum via excogitari potest, quam assidua et diligens scriptorum illius meditatio. Illa enim sunt ingenii sui partus: quid ipse vellet, quid statueret, quid cogitaret aut sentiret scripta sua testantur. Quale fuerit opus a se institutum, Societas, inquam, qua ratione ipsa procederet, quo spiritu ageretur, nemo melius Ignatio dicere, nusquam rectius quam hic cognosci potest. In his Ignatius est optimus sui ipsius commentator; haec opera, nunc prelo subjecta, Constitutiones a se conditas optime usu et praxi declarant. Inde patet quantum utilitatis decerpi potest ex his monumentis sive ad propulsandos errores, qui nostris temporibus circa Societatem grassantur, dedocendosque homines praëjudiciis occupatos, sive ad veritatem perscrutandam recteque iudicandum.

Nec exigua etiam utilitatem ex his monumentis, maxime vero ex Ignatii instructionibus collegiorum et epistolis, capere poterunt, qui historiam, tam litterarum quam religionis decurrente saeculo XVI, velint cognoscere. Dixerunt jam alii, et inficiari poterit nemo, hujusmodi scripta uberrimum esse fontem ad historiam illius saeculi conscribendam. Sed de his uberius dicendum erit, cum singillatim ad unumquodque scriptorum genus edendum deveniamus. Haec in genere dicta sufficiant.

4.—HORUM MONUMENTORUM FONTES

Fontes praecipui, unde IGNATIANA MONUMENTA deducuntur, sunt codices, quibus usi sumus. Hi autem numero plures sunt, ultra centum, auctoritate et pretio dissimiles, quorum multi autographi, plures transumpti antiqui, maxima ex parte saeculi XVI: nullus non aestimandus.

Porro codicum, quibus usi sumus, duo sunt genera. Alterum in corpus quoddam coalescit, a variis lapsu temporis digestum et librorum sive voluminum instar coagmentatum. Hujusmodi plura exstant volumina, et pars est praecipua horum monumentorum. Alterum genus efficiunt folia non ligata, epistolae thecis inclusae, aut ad templorum parietes appensae, scripta denique ignatiana cum aliorum monumentis in archivis publicis aut privatis asser-

vata. Horum omnium codicum notitiam, pretium et accuratam descriptionem infra, paulo post, suo loco exhibebimus.

5.—RATIO HUIUS EDITIONIS.—DILIGENTIA ADHIBITA IN
TRANSCRIBENDIS MONUMENTIS

Fide summa descripta sunt exemplaria, sive ex ipsis autographis, quando reperiri potuerunt, sive ex apographis antiquissimis, quando illa non exstabant. Etenim ex quo tempore praefectorum nostrorum nutu edendis MONUMENTIS S. J. animum applicuimus, nihil nobis antiquius atque optatius fuit, quam diversa Europae tabularia, sive privata, sive publica, tam domestica quam externa, invisere, lustrare, perscrutari, ut opus, quantum fieri possit, perfectum et absolutum evaderet. Et quidem archia Romae, Florentiae, Parisiis, Eborae, Olisipone, Matriti, Compluti, Salmanticae, Coloniae, Bruxellis, Mechliniae, Monachii, aliisque in locis sita, monumenta plurima praebuerunt. Et quoniam experientia didicimus parum esse aliorum labori ac diligentiae fidendum, eorum maxime, qui res, quas describunt, ignorant; cum de monumentis transcribendis agebatur, impigrum scriptionis laborem nos ipsi generatim suscepimus: quod si quando aliorum manu usi sumus, onus tamen conferendi transumptum cum exemplari archetypo subivimus, neque id negotii amanuensium, ut ajunt, fidei ac diligentiae commissum voluimus. Ex quo illud etiam percommode, favente Deo, nobis contigit, ut cum, monumenta in archivis ac bibliothecis exscribentes, illorum pulverem tereremus, nova subinde monumenta, antea nobis impervia, laeti reperiremus.

Arte etiam photographica, quando accedere ipsi non poteramus, per alios usi sumus, cujus quidem artis beneficio exemplaria non contemnenda optimorum archetyporum adquisivimus. Quae omnia ideo dicta sunt, ut constet apud criticos nihil a nobis praetermissum fuisse, ut summa cum fide monumenta exhiberentur.

Ea, quaecumque invenimus, integra eduntur, non mutila aut decurtata. Insuper nefas judicamus quidquam immutare aut corrigere, lectore non praemonito. Quod si quando desideratur ali-

quid in exemplari, quod antiquitate temporis aut alia de causa evanuerit, supplendumque a nobis est, id quadratis uncis includimus. Verborum compendia difficiliora sive notas, recepto jam more, enodamus; in acuendis vocibus vernaculis recentiore orthographiam sequimur; verbo, eandem rationem in hoc opere tenemus, quam in nuper editis voluminibus generatim servavimus.

Atque haec de IGNATIANIS MONUMENTIS in genere sint dicta. Propria cujusque sectionis sive partis, cum unaquaeque edenda sit, suo loco dicentur.

Nunc ad Ignatii epistolas, quarum initium jam fit, deveniamus.

EPISTOLAE SANCTI IGNATII DE LOYOLA

PRAEFATIO SPECIALIS

I

De Epistolis Sti. Ignatii ac de editis illarum collectionibus.

1. ROCHI MENCHACA.—2. CHRISTOPHORI GENELLI.—3. MARCELLI BOUIX.—4. CARTAS.

Patri Rocho Menchaca ¹ erat «non modo mirabile..., sed prodigio simile nullum hæctenus extitisse in talibus ac tantis Societatis Jesu Patribus, qui collectas in unum Sancti Parentis Ignatii literas, selectiores saltem et praestantiores, in lucem dederit, cum singularis ejus sanctitas, christiana sane prudentia, et doctrina divinitus infusa, inflammandis quibuslibet divino amore semper intenta, in illis potissimum resplendeat». Ita praefabatur jure optimo ille vir, in suo opere ² epistolarum Sti. Ignatii.

Nobis vero volumina ignatianarum epistolarum, quae post illius fatum in lucem prodierunt, inspicientibus, vel, ut rectius loquamur, sociorum diligentiam, in edendis ignatianis epistolis collocatam, considerantibus, videtur certissime Rochus Menchaca tum exemplo tum querimonia sua Ignatii sodales ad illud opus suscipiendum excitasse eisdemque, ut perficerent, aculeos admovisse. Quatuor enim selectiones epistolarum Sti. Ignatii, elapso saeculo XIX, sunt in lucem emissae:

¹ Natus est in valle et oppido Llodio, provinciae Alavae, 18 Dec. 1743; in Societatem ingressus 18 Oct. 1760, cum sociis ex Hispania a Carolo III ejectus 1767, mortem oppetiit 19 Aug. 1810.

² «Epistolae Sancti Ignatii Loyolae, Societatis Iesu fundatoris, libris quatuor distributae, quibus accedit liber sententiarum eiusdem, cum praevio Commentario, quo ex Epistolis et Sanctissimi viri et aliorum gesta illustrantur, compluriumque, seu deperditarum, sive latentium argumenta et fragmenta producuntur. Nonnulla demum eiusdem Sancti Ignatii, cum certum dubia Opuscula et Documenta in Appendice et alibi sparsa e re nata producuntur: adiectis quatuor indicibus. A R. M., olim Societatis Iesu in Castellana provincia sacerdote.—Bononiae, MDCCCIV. Reip. ital. an. III. Typis Gasparis de Franciscis.»

1. Laudati P. Rochi Menchaca, Bononiae, 1804.
 2. P. Christophori Genelli, in suo opere *Leben des heil. Ignatius*, Oeniponte, 1848.
 3. P. Marcelli Bouix, Parisiis, 1870.
 4. *Cartas de San Ignacio*, Matriti, 1874-1889.
- De singulis pauca.

I.—COLLECTIO PATRIS MENCHACA

Atque in primis collectio P. Rochi Menchaca epistolas complectitur 97: ex his 55 prius jam editas, 42 nondum evulgatas. His adjunguntur epistolae diversorum ad Stum. Ignatium 35.—Volumen, latino sermone exaratum, paginas habet XIX, 1-671; quarum I-XIX praefationi destinantur: hanc sequitur historica disquisitio accuratissima de ignatianis epistolis, 1-215; quam excipit appendix, complectens incerti temporis Sti. Ignatii epistolas «et nonnulla ejusdem tum certa tum dubia opuscula», 216-234.—Sequuntur epistolarum libri, 235-560; quorum 1.^{us} epist. 25; 2.^{us} 37; 3.^{us} 36; 4.^{us} 34 continet. Accedunt «Liber sententiarum» Sti. Parentis, Oratio Patris Ribadeneira ad Btum. P. Ignatium, et demum quatuor indices, 561-662. Opus claudunt pag. 9, in quibus addenda et corrigenda continentur, 663-671.

Ejusdem operis altera editio prodiit etiam Bononiae, 1830, quae adeo a prima non differt, ut existimemus eandem omnino esse, mutata primi folii inscriptione, quae in brevior formam redacta est.

Fontes, quibus est usus Menchaca ad adornandam suam editionem, sunt, ex ipsius dictis:

1. Codex 23, olim «Bibliothecae publicae Magliavecchianae» florentinae, hodie bibliothecae nationalis ejusdem urbis, infra a nobis describendus. In eo Menchaca reperit tres Sti. Ignatii epistolas nondum suo tempore editas, aliasque plures ad ipsum datas, ut distinctius paulo post dicetur.

2. Historia provinciae toletanae S. J., auctore P. Alcazar ⁵.

⁵ Chrono-Historia de la Compañía de Jesús en la provincia de Toledo, por el P. Bartholomé Alcázar. Madrid, 1710.

Ex hoc opere exscripsit Menchaca epistolas Sti. Ignatii 24, quas latinitate donavit.

3. Historia provinciae lusitanae S. J., auctore P. Telles ⁴. «Ex qua», inquit Menchaca, pag. IV, «ipse Florentiae plures integras B. Patris descripsi literas et aliorum fragmenta.»

4. Sociorum suppetiae, eorum nempe, qui in animum etiam induxerant edere ignatianas epistolas, quique, agnita Patris Menchaca voluntate, eidem suppellectilem a se collectam libenter detulerunt. Ex his sociis Alexander Batier acceptas a Michaële Garzia, morti proximo, duodeviginti epistolas Sti. Ignatii cum paucis aliorum fragmentis Patri Menchaca transmisit, quibus ipse et Andreas Galan, quas invenerant, adjunxerunt. «Neutri verò», inquit Menchaca, «inerat pro voluntate facultas.» Nec mirum, si quidem, ut ipse ait, «Romae... tabularium Societatis Jesu, mandato summi Pontificis obsignatum, nemini patebat», pag. III-V.

2.—COLLECTIO PATRIS CHRISTOPHORI GENELLI ⁵

Oeniponte anno 1848 editum est a P. Christophoro Genelli praeclarum opus, nimirum Vita Sti. Ignatii de Loyola ⁶ (xvi-519).

Porro Genelli scopus fuit, non modo Ignatii vitam ex ipsius coaevis monumentis contexere, sed illum, ab inferis quodammodo excitatum, agentem inter vivos, loquentem, animi tandem sui sensa cogitationesque pandentem, exhibere. Quod plane ut assequeretur, litterarum fragmenta quam plurima ignatianae vitae inseruit, ratus nullum accuratiorem interpretem sui ipsius esse, quam unumquemque sibi. Et ad calcem operis, tamquam appendicem, adjecit (423-519), quae a se prius dicta confirma-

⁴ Chronica da Companhia de Iesv na Provincia de Portvgal. Lisboa, 1645-1647.

⁵ Genelli natus est Berolini, 24 Apr. 1800. Canonicus et rector seminarii culmensis, Societatem amplexus est 1 Apr. 1842. Romae collegii germanici minister fuit. In Austriam deinde, postea in Americam cum ivisset, obiit Cincinnati 17 Jul. 1850.

⁶ Das Leben des heiligen Ignatius von Loyola, Stiflers der Gesellschaft Jesu. Mit Benutzung der authentischen Akten, besonders seiner eigenen Briefe von P. Christoph Genelli... Innsbruck im Berlage der Magner'schen Buchhandlung, 1848.

rent illustrarentve, Ignatii epistolas 61, eo, quo scriptae fuerant, idiomate, scilicet partim italice aut latine, partim hispanice; quarum maxima pars nondum lucem adspexerat. Epistolis praemisit (p. 423) carmen illud: «No me mueve mi Dios para querer-te...» eisdemque alia quaedam, ad Ignatium spectantia, inseruit.

Has epistolas Pater Genelli desumpsit:

1. Ex editis jam libris de Sti. Ignatii vita, inter quos Patris Mariani opus recensendum est.
2. Ex Bollandianis, *Acta sanctorum*, 31 Julii.
3. Ex ipsis romanis archivis Societatis, sive quod idem est, ex collectione romana.
4. Aliquot etiam epistolas P. Marianus Puyal ipsi ex Hispania misit. Porro P. Puyal, scripta Patris Menchaca adeptus, epistolarum Sti. Ignatii editionem hispanicam parabat, quam, aliis distentis occupationibus, in lucem proferre nequivit ⁷.

3.—COLLECTIO P. MARCELLI BOUIX ⁸.

P. Bouix edidit Parisiis anno 1870 volumen epistolarum Sti. Ignatii (xii-644) ⁹, continens hujus epistolas 145, quibus adjecit diversorum ad ipsum 27.

Scopus Patris Bouix in edendo opere fuit evulgare, in sua

⁷ Die Quellen welche ich zu meiner Arbeit benutzt habe, sind ausser den früheren Biographien, zu denen noch der in Deutschland unbekanntere Mariani kommt, welcher nach den Bollandisten schrieb, besonders die von diesen gelehrten Sammlern bekannt gemachten Actenstücke, und die Sammlung der Briefe des Heiligen, welche jene zwar erwähnen aber nicht zu benutzen im Stande waren, so wie andere Briefe welche mir durch eine verehrte Hand aus Spanien zum Gebrauche verschafft wurden... Text nach den Originalen befindet sich noch ungedruckt in Privatbesitz in Spanien. Doch einen Theil dieser Briefe wird man in den Actenstücken zu diesem Werke in der Originalsprache finden. (GENELLI, *Das Leben des heil. Ignatius von Loyola*, Innsbruck, 1848, Vorrede, VI, VII.)

⁸ Natus est in opp. Bagnères de Bigorre, 25 Jan. 1806, Societati addictus 13 Sept. 1825. Docuit grammaticam et rhetoricam, pluresque annos libris conscribendis insumpsit. Decessit Parisiis 28 Dec. 1889. Vid. SOMMER-VOGEL, *Bibliothèque*, I, 1921-1927.

⁹ Lettres de S. Ignace de Loyola, fondateur de la Compagnie de Jésus, traduites en français par le P. Marcel Bouix de la même Compagnie. Paris. Lecoffre fils et C.^{te}, successeurs, 1870.

potissimum patria, Ignatii litteras, ex quarum lectione uberrimum sperabat fructum colligendum esse. Ideo in vernaculam sibi linguam eas translatas emisit.

Fontes, unde epistolae deducuntur, sunt:

- 1 Alcazar, Historia provinciae toletanae.
- 2 Menchaca, Epistolae Sti. Ignatii.
- 3 Genelli, Sylloge epistolarum, quae habentur ad calcem vitae Sti. Ignatii, nuper descriptae.
- 4 Fluvia, in Vita Sti. Ignatii; Cienfuegos, in vita Sti. Francisci Borgiae; et Nieremberg, in Viris illustribus, aliquid etiam contulerunt.
- 5 Collectio romana ¹⁰, ex qua epistolae aliquot, nondum editae, assumuntur.
- 6 Codex parisiensis.
- 7 Varia.

4.—CARTAS DE SAN IGNACIO

Haec editio ¹¹, sex vol. constans, numerat Ignatii epistolas 842 hispanice editas, quibus accedit in singulis vol. duplex appendix: 1) Ignatii epistolas et monumenta exhibens eo, quo primum exarata fuerunt, idiomate, quando scilicet hispanice ab Ignatio conscripta non sunt; 2) Diversorum epistolas, monumenta, illustrationes, plerumque ad Ignatium missa, continens.

Hanc editionem, invitante et stimulante A. R. P. Generali socii aliqui Provinciarum Hispaniae anno 1874 inchoarunt, et per multos labores et indefessam diligentiam anno 1889 absolverunt.

Fontes editionis matritensis sunt:

- 1 Editio P. Menchaca, omniaque ab ipso congesta, tum ad opus latinum Bononiae excusum, tum ad editionem hispanicam, quam parabat, vel paraverat.

¹⁰ P. Bouix, enumeratis editis auctoribus, eo, quo a nobis exhibentur, ordine, pergit: «5.° De plus, notre publication se compose de quelques lettres inédites provenant de nos archives du Gesù à Rome; 6.° de lettres provenant d'un manuscrit de la Bibliothèque Impériale de Paris, fonds espagn., n.° 380; 7.° de quelques lettres inédites, provenant de différentes sources.

¹¹ Cartas de San Ignacio de Loyola, Fundador de la Compañía de Jesús. Madrid, imprenta de Aguado, MDCCCLXXIV-MDCCCLXXXIX.

2 Adversaria Patris Puyal, et epistolæ Sti. Ignatii ab illo collectæ.

3 Vol. I operis, cui titulus: «Varia historia.»

4 Historia ms. provinciae Aragoniæ S. J., auctore P. Alvarez.

5 Historia ms. collegii complutensis S. J., auctore P. Christophoro de Castro.

6 Codex florentinus.

7 Codex parisiensis.

8 Collectio romana.

9 Variæ epistolæ sparsæ per Hispaniam, Belgium aliasque orbis plagas, ad adornandam editionem descriptæ.

10 His mss. fontibus adjicienda sunt opera typis excusa, v. gr. Alcazar, Telles, Cienfuegos etc. in suis historiis ¹².

II

De nostra collectione.

1. HUIUS EDITIONIS NECESSITAS, SCOPUS ET AMPLITUDO.—2. MONUMENTA EX COMMISSIONE STI. IGNATII SCRIPTA JURE EI ATTRIBUUNTUR.—3. RATIO IN HAC EDITIONE SERVATA.

I.—Hactenus de editis epistolarum Sti. Ignatii collectionibus. Neque vero est cur enumerandis seorsim epistolis in lucem editis, prout occasio ferebat, insistamus; infinitus enim et aliunde

¹² De scopo hujus editionis et fontibus, quibus ad eam usi sunt, scribebant editores matritenses, t. I, pags. XII, XIII.

«En la presente hay el intento de publicar todas las que con mucha diligencia, trabajo y tiempo han podido recogerse. Además de registrar escrupulosamente cuantos libros impresos han llegado á las manos, en que se presumiese que podía haber alguna, ó aunque no fuese más que un fragmento, se han tenido los papeles originales del P. Menchaca que él juntó, y de que se sirvió para la edición latina y para preparar la castellana; el manuscrito en limpio de ésta, corregido de mano del P. Puyal, y el cuaderno de este Padre con las cartas que él añadió; el tomo I de la *Varia historia*; una *Historia de la provincia de Aragón*, inédita, obra del P. Gabriel Alvarez, y otra, asimismo no divulgada, del Colegio de Alcalá por el P. Nicolás [sic, pro Cristóbal] de Castro, en las cuales hay copiadas algunas cartas de San Ignacio; un traslado de las del manuscrito de Florencia, distinto del que hizo el P. Menchaca; dos del código de París..., copia de los centenares de ellas que había en Roma...; finalmente, copias separadas que han venido de diferentes puntos de España, Bélgica, y hasta de Córdoba del Tucuman y de Manila.»

etiam fere inutilis esset labor, si uniuscujusque epistolae editiones vellemus recensere: praecipuas scitu dignas, ad calcem singularum litterarum adnotatas lector reperiet.

Jam age, ex dictis ab epistolarum Sti. Ignatii editoribus liquido constat neminem omnes, quae illius exstant, epistolas (neque maximam earum partem) illo, quo scriptae fuere idiomate, ac secundum critices regulas edidisse. Menchaca enim, praeter quam quod exiguum potuit epistolarum numerum reperire, quas typis dedit epistolas, eas, si quidem latinae non essent, a se in Latii sermonem conversas protulit; nec plurium autographa exemplaria prae manibus habuit, quae evulgaret, aut quibuscum descripta apographa conferret. Quod quidem accidit etiam Patri Marcello Bouix, qui gallice ignatianarum epistolarum volumen ad popularium suorum piam doctrinam et exemplum evulgavit. Genelli autem ex ipso fonte revera, archivo scilicet romano, monumenta aut autographa aut coeva ea lingua, qua exarata fuerunt, deprompsit preloque submitit, verum pauca omnino, neque semper integra, ea nempe, quae, ut propositum sibi scopum assequeretur, idonea videbantur. Hispanica demum matritensis, etsi alias collectiones, tum numero epistolarum tum amplitudine finis ab editoribus intenti annotationibusque epistolas illustrantibus, ut caetera praetereamus, longissime superat, nihilominus tantum abest ut fontes exhauriat integrumque, qui adhuc exstat ignotus, ignatianarum epistolarum thesaurum praebeat, ut vix dimidiatam illius partem complectatur.

Etenim nescimus quonam fato acciderit, ut, non modo Patres Genelli et Bouix, sed etiam matritenses editores, ex ipsis, quos designant, fontibus unde epistolas deduxerunt, aliquot tantum, minime vero omnes, quae in illis continentur, ediderint. Quod quidem cum in aliis, tum praecipue in codice, cui nomen «Collectio romana» evenit; ut comparanti nostram editionem cum editionibus aliorum illico patebit. Quae omissio unde orta fuerit aut quibus causis tribuenda, utrum quia, laboris magnitudine deterriti ii, quibus cura describendi epistolas demandata fuit, partem tantum earum transcribendam susciperent, an quia temporis angustiis premerentur, sive tandem quia, cum Ignatii no-

men in illis perspicue non legissent, existimarunt eas Ignatii non esse, nos quidem fugit, aliorum iudicium esto: illud tamen certissimum est earum numerum, quamvis ingens ille quidem sit, minorem prae epistolarum multitudine, quae adhuc supersunt, videri.

Praeterea nova deinde fontium accessio tanta facta est, quanta ex catalogo codicum, paulo post exhibendo, et uniuscujusque monumenti descriptione liquido constabit. Ex qua quidem accessione contigit, ut cum matritensis collectio 842 epistolas recenset, nostra numerum longe duplo majorem exhibitura sit.

Ad haec, etiamsi matritenses editores maxima, qua potuerunt, diligentia ignatianas epistolas typis mandarunt, nonnumquam tamen (quod vitari omnino non potuit) sive librariorum errore vel negligentia, sive apographorum mendacibus lectionibus decepti sunt.

Quae cum ita sint, detectis, ut dicebamus, novis monumentorum fontibus, et facta per nosmetipsos diversarum lectionum collatione, non modo epistolarum thesaurum locupletare, sed plura, quae irrepserant, menda corrigere, castigatiorem textum exhibere, et editionem universam propius ad leges historicae criticae conformare licebit.

Ex modo dictis apparet quisnam sit nobis praefixus scopus, hanc editionem adornantibus: emittere scilicet in lucem epistolas omnes, quae revera Sti. Ignatii sint, sive editae illae jam fuerint sive non. Nam etiamsi initio in illud inclinarem, ut nondum vulgatae tantum ederentur, re tamen melius perpensa, omnes proferendas esse statuimus, tum quia alioquin nullum exstaret integrum epistolarum Sti. Ignatii corpus, sub una eademque forma compactum, tum etiam quia, quae editae jam fuerant epistolae, si cum ineditis conferantur, minor certe pars censenda est.

Epistolis adjungentur etiam Instructiones ab Ignatio diversis datae, sive ab eodem exaratae fuerint, sive ab aliis, Ignatio dictante aut jubente, scriptae, modo ab illo approbatae sint.

Etenim existimamus haec monumenta, ab Ignatii secretariis, praecipue vero a Polanco, ex commissione illius confecta (quod de epistolis etiam dictum volumus), habenda quoque esse tanquam

monumenta ignatiana, atque inter ejus opera, perinde ac reliqua ab ipso Ignatio exarata, recensenda. Quod quidem, quia magni momenti ducimus, uberius est explicandum.

2.—Fuere nonnulli qui, nimis arcte rem intelligentes, illis tantum scriptis ac monumentis sedem inter ignatiana tribuendam esse dixerunt, quae aut ipsemet integra exarasset, aut saltem subscripsisset: quare ex eorum numero epistolas omnes removerunt, quae, ab aliis exaratae, quamvis illo jubente ac scripta emendante, sparsis per orbem sociis mittebantur. Nobis contra, rem penitius introsipientibus, tum hujusmodi epistolae tum alia monumenta eidem Ignatio adscribenda esse videntur, quia revera eo mandante, corrigente et approbante, scripta et missa sunt. Etenim qui hujusmodi epistolarum adversaria suis oculis adspexerunt, ii abs dubio animadvertere potuere frequentes Ignatii emendationes, additamenta, haec in alia conversa, quaedam detracta, epitheta adjecta; verbo, ita epistolas esse ad unguem castigatas, ut id tantum scriberetur, atque eo modo scriberetur, quo Ignatius, summus Societatis rector, scribi voluerat. Non ita sane, ut proprium uniuscujusque scriptoris, v: gr. Domenech, Polanco, Vito aut Frusii, Ferronii aut Ribadeneira, stilum sive dicendi characterem immutaret atque suum efficeret (neque enim hoc dicimus), sed ita ut, retenta cujusque dicendi forma, magis minusve studio scriptoris ac diligentia elaborata, res quae dicebantur, responsa, promissa, excusationes, mandata, aut consilia, aut reprehensiones; omnia, quae ad diversos scribebantur vel ad Societatem regundam spectabant, Ignatii essent, ab eoque pondus et auctoritatem acciperent.

Quo fiebat ut, si quando ad ea, quae prius ex Urbe scripta fuerant, appellandum esset, nullo modo ad Polanco aut Frusii epistolas, sed ad Ignatii litteras provocaretur; tametsi hae aut ignatiana subscriptione carerent, aut *ex commissione* datae fuissent. Item responsa eorum, ad quod hujusmodi *ex commissione* epistolae mittebantur, non Polanco, aliisve, qui eas scripsissent, sed Ignatio uni, utpote earum auctori, rescribenda erant. Quando vero de aliis rebus, ad se propius spectantibus, Polanco aliusve scribebat, non modo plerumque charta separata, semperque

propriam ac privatam sustinens personam, id praestabat, sed nec vestigium suarum litterarum in codice apponebat, ubi tam epistolae, quas Ignatius subscribebat, quam aliae, a secretario *ex commissione* confectae, summatim aut integrae exscribebantur.

Quae hucusque de litteris *ex commissione* disputata sunt (manifesta jamdiu illis; qui eas suis oculis adspexerunt), omnibus quidem patefient, cum emendationes ab Ignatio factae suis locis indicabuntur. Tunc enim non modo de voluntate Ignatii praecipiente ut scribatur, sed etiam de ratione scribendi ab Ignatio significata constabit; videbiturque meridiana luce clarius id, quod ipse Polanco epistola ad Talpinum, 14 Aprilis 1548 data, scribebat: «Accepit litteras tuas, domine Talpine in X.º charissime, noster in X.º P. Ignatius, mihique (pro more suo) mentem suam aperiendo, rescribendi tibi curam iniunxit... Sed vt commissum mihi respondendi munus obeam...» etc. Ex quo testimonio patet Ignatium, cum alicui curam scribendi injunxisset, solitum esse eidem mentem suam aperire ¹⁵.

Quae cum ita sint, neminem fore arbitramur, qui non videat

¹⁵ Plura adduci possent exempla, quibus patet eos, qui sodalibus aliisve personis de Ignatii mandato scribebant, nec sponte sua eam provinciam sibi assumpsisse, nec transversum unguem concessos limites fuisse praetergressos. Et sane quo modo ausus fuisset Polanco suo nomine scribere Patri Lainez, quod ex commissione scribebat 2 Nov. 1552: «Estos errores mire V. R. delante de Dios N. S., y tome por tres días alguna oración para tal efecto; y después escriba, si le parece que sean errores ó faltas, y también escoja la penitencia que le parecerá merecer, y escrita, la envíe. Y antes de recibir de N. P. respuesta, no haga ninguna por esta cuenta»; quomodo, inquam, id scriberet Polancus, nisi esset revera in scribendo, ut ipse ait: «órgano ó pluma de N. P., que me ha mandado escribiere lo que en ella se contiene». Idem dicatur de epistola 21 Nov. 1545, quae in hoc ipso vol. continetur, qua P. Jacobus Guido Bto. Fabro injungit ut, omni negligentia ommissa, commendatitias litteras a principe Philippo pro instauranda coenobiorum virginum disciplina obtineat. Vide locum. Sed neque exemplis opus est, eum in ipsis Societatis Jesu Constitutionibus, parte IX, cap. 6, «De iis, quae juvare poterunt Praepositum Generalem, ut suo officio bene fungatur» statuitur, n. 8, litt. E, ut aliquis minister ei adsit «qui pro memoria et manibus illi sit ad omnia, quae scribenda et tractanda fuerint» cujus officium erit, ut in *Declarationibus* ad hunc locum explicatur, «ex omnibus litteris et informationibus summam in pauca redigere...; et prout se extendet munus a Generali commissum, litteris poterit respondere; sive Generalis, sive ipse Secretarius de ipsius commissione, eas subscribat...»

hujusmodi epistolas, instructiones aliaque monumenta, ex Ignatii commissione sive mandato a suis scripta, non his, sed Ignatio referenda esse, ideoque sedem inter ignatiana opera jure ac merito obtinere. In quo certe nec Ignatio tribuimus quod suum non est, nec alios defraudamus, cum in singulis quibusque epistolis, quando certe aut probabiliter constet, eo modo quo constabit, proprium scriptoris nomen apparebit.

3.—Ratio in hac editione servata.

Praeter id autem, quod summa religione a nobis praestari par est, si quando de scripti auctore non constet, aut dubium suboriatur, lectorem opportune monebimus.

Epistolae atque instructiones, quae in hac parte continentur (perinde ac caetera monumenta), eo eduntur idiomate, quo fuerunt conscriptae. Quod si autographum aut originale non exstat, exstat autem illius translatio tantum in latinam aut vernaculam linguam, exemplum illud seligetur, quod majoris sit auctoritatis: caeteris vero paribus, latina lingua praeferetur.

Epistolae, quemadmodum de aliis scriptis diximus, integrae exhibebuntur, non mutilae aut decurtatae, sed prout scriptae ab auctore aut a nobis repertae sunt. Quod si quando, quod numquam aut rarissime eventurum putamus, secus sit faciendum, lectorem praemonebimus.

More jam recepto, nihil in textu immutabimus: singula et litterarum compendia communiora enodabimus, supplenda uncis quadratis includemus.

Visum est annotationes monumentis apponi. Eae duplicis sunt generis: alterum diversas lectiones, diligenter collatas, exhibet; alterum personas aut facta historica explicat. In his brevitatem sequimur, tum quia probe scimus lectores nostros ipsa monumenta maxime quaerere, parum de illustrationibus curare; tum quia scopus noster potissimum est ea summa fide ac religione edere, potius quam commentariis illustrare, in quibus aliquando id potest accidere, ut non tam monumenta quam se ipsos editores illustrent.

Argumenta praefigimus et indices copiosissimos damus, qui lectoribus, ut speramus, haud parum sunt profuturi.

III

Utilitas hujus editionis.

Explicatis jam utcumque tum quae ad aliorum collectiones tum quae ad nostram expedire visa sunt, restat ut de fructu ex epistolarum breviorumque Sti. Ignatii scriptorum lectione colligendo, pauca dicamus. Haec autem utilitas quam ingens futura sit, cognosci poterit tum ex personis, quibus Ignatius scripsit, tum vel maxime ex ipsorum monumentorum argumentis.

I.—Pluribus scripsit Ignatius, quos recensere longum esset, nec admodum utile. Divisio tamen generalis statui potest, in domesticos scilicet et externos. Caeterum vix erat hominum ordo, quocum non habuerit Ignatius litterarum commercium. Epistolas enim dedit cardinalibus, ut Farnesio, Cervini aliisque, qui erant sacri collegii lumina; episcopis, ut Sto. Thomae de Villanueva, Ottoni Truchsess, aliisque pene innumeris; coenobiar-chis, ut Ludovico Blosio, Gerardo Hammont; sacerdotibus, ut Bto. Joanni de Avila et Petro Ortiz; virginibus, ut Theresiae Rejadella; praeterea regibus, ut Joanni III, Ferdinando I, Philippo II; principibus, ut Alberto V, Herculi de Este; dynastis, ut duci Gandiae, comiti de Melito, aliisque quamplurimis; imperatorum legatis, ut Joanni de Vega; civitatibus universis earumque municipiis ac senatoribus; ad haec, nullus erat sublimis aut infimus, qui per litteras ad Ignatium accederet, cui, modo fieri posset, sive ad fovendam pietatem sive ad scribentis consolationem non rescriberet Ignatius. Et patebat quidem aditus omnibus ad ipsum; maxime vero sodalibus ac filiis suis, quibus praescriptum erat ut stato tempore pro locorum distantia optimo parenti frequentes litteras darent. Atque inde factum est, ut epistolarum numerus in immensum cresceret ¹⁴.

¹⁴ Scitu digna sunt quae 10 Dec. 1542 scribebat Ignatius Bto. Petro Fabro, eidem exemplo suo suadens et injungens ut in scribendo diligentiam adhiberet: «Os exorto... y... ruego... os emendéis en vuestro escriuir...; que la hora que en esto gastáredes vaya sobre mí, que será bien gastada in Domino. Y yo me esfuerço á escriuir dos vezes vna carta principal porque lleue algún concierto, y aun muchas hijuelas; y aun esta he escrito dos vezes

Et de quibus rebus scribebatur? Nempe de iis, quae maxime ad Dei obsequium ac populorum salutem pertinebant: de recta iuventutis institutione, ac de academiis et gymnasiis ad illam fovendam opportune stabiliendis; de disciplina in religiosis coetibus instauranda, deque seminariis clericorum excitandis; de pace inter dissidentes animos inducenda, de tollendo dissidio inter lusitanum regem et curiam romanam, componendisque conscientiae rebus optimi Ferdinandi I, romanorum regis; de gentibus aut populis, fidei divinae cognitioni destitutis, ad Christum adducendis aut ad sinum ecclesiae catholicae revocandis, de hebraeorum conversione procuranda, retenta illis re familiari, quam sibi olim adquisierant; de subveniendo morientibus, Innocentii III decreto renovato, ne medici curarent non confessos; de extruendis domiciliis ut orphanis et puellis miserabilibus prospiceretur; de ratione, qua se gerere deberent socii Lainez et Salmeron in tridentina synodo; idem Salmeron et Broet in missione hibernica; in corsica Landinus; in aethiopica Alphonsus Nunes Barreto, Andreas de Oviedo ac Melchior Carneiro; in collegiis Pragae et Ingolstadii qui ad illa inchoanda mittebantur; verbo, de omnibus rebus, in quibus Dei honor aut hominum bonum cernebatur.

Nec solum de iis agebat, quae ad privatas personas, aut ad incrementum in christiana disciplina et virtutibus comparandis spectabant: mens illa excelsior ac prope divina universum terrarum orbem Christique regnum prospiciebat, et dum alumnos suos in remotissimas orientis solis plagas destinabat, non modo labentem in septentrione ecclesiam fulcire totis viribus conabatur, verum etiam turcas ab interiore mari expellendos et pelagi dominatum in Europa ab ipsis eripiendum suadebat.

Maximam vero partem in his epistolis sibi vindicat, ut par est, Societas atque hujus gubernatio. Eam nasci, crescere, amplificari ubique, ac tandem uberrimos fructus colligere cernimus; hominum ac temporum vicissitudines, partas de hostibus victo-

de mi mano; cuánto más deue hazer el símile cada vno de la Compañía. Porque de vos es sólo escriuir á vno, y de mí es escriuiros á todos; que puedo dizir con verdad, que esta otra noche hazíamos quenta que las cartas que aora émbiamos á todas partes llegauan á dozcientas y cincuenta.»

rias in uno loco, exagitados in alio Societatis homines videmus; sed inter hujusmodi tam multas ac diversas rerum humanarum mutationes, eundem semper Ignatium, aequabilem, bene de rebus sperantem, in Deum curas cogitationesque suas conjicientem contemplamur.

Ex qua in Ignatium attenta contemplatione modoque agendi, tam cum suis quam cum externis, necnon ex negotiorum, quae ipse tractavit, inspectione, mirum quantum utilitatis prudens lector carpere possit. Nam praeter notitiam et cognitionem rerum ad historiam sive ecclesiasticam sive profanam spectantium (de qua re obiter alibi dictum est), Societatis notitia sic ex his scriptis hauriri potest, ut nusquam melius. Hic enim tota ignatiana mens panditur; hic quibus ille momenti ducebatur ad agendum, quibus etiam ad hortandum aut reprehendum rationibus utebatur, ostenditur.—Discimus hic quo studio divinae amplificandae gloriae Ignatius flagraret, qua charitate homines propter Deum complecteretur, quam fuerit prudens, quam tenuerit in gubernando animi moderationem: quo pacto se gesserit cum suis ingenio, natura, virtute dissimilibus, Fabro et Borgia, Lainez et Rodrigues, Miron, Oviedo aut Bobadilla; quibus eos armarit consiliis ad recte agendum, cum procul ab urbe inter haereticos aut barbaros versarentur. Discimus etiam qua animi constantia restiterit poscentibus ut aliqui e sociis ad episcopales sedes eveherentur, vel ut Societas Jesu sacra virginum gynaecea moderanda feminarumve procuracionem susciperet.

Qui Ignatii epistolas legat videbit profecto quam comiter agat cum omnibus, quam urbane, quantum ecclesiasticis aut saecularibus viris, munere aliquo praeditis, deferat, et ut a suis deferatur, velit; quam servet erga omnes de se bene meritos diuturnam acceptae gratiae memoriam, nullo unquam tempore morituram.

Quibus sane mature perspectis, concludere licebit epistolarum et instructionum Sti. Ignatii corpus utilitatem non contemnendam esse allaturum.

NOTITIA CODICUM

EX QUIBUS DOCUMENTA IN HOC OPERE EDITA DEPROMUNTUR

Antequam ad singulorum codicum descriptionem veniamus, pauca de omnibus communiter sunt animadvertenda:

1. Codices omnes a nobis adhibiti chartacei sunt.
2. Ad ordinem quod attinet in eorum descriptione servandum, primo loco illos codices ponemus, qui ad Societatem pertinent, et antiquitus in tabulariis diversarum domorum Societatis Jesu asservabantur. Initium a tabulario romano faciemus; deinde caeteros recensebimus, in varias series, pro variis nationibus, ubi reperiuntur, distributos.
3. Descriptionem cujusque codicis praecedit, litteris italicis notata, compendiosa formula, qua utemur in allegando unoquoque codice.
4. Dimensiones codicum compositorum desumuntur ex ipsorum operculis.

5. Hic tantum describuntur codices adhibendi in hac prima serie monumentorum, quae epistolis potissimum et instructionibus S. Ignatii coagmentatur. Codices autem in sequentibus seriebus usurpandi, rejecta ad proprium locum illorum descriptione, hic dumtaxat brevi recensione notamus.

6. Sub codicis denominatione non solum libros manu scriptos, sed fasciculos epistolarum, et alias similes monumentorum collectiones designare placuit.

7. Tandem «Romanos codices» nominamus, tum eos, qui nunc Romae asservantur, tum etiam aliquos (non autem omnes), qui olim ad archivum romanum Societatis Jesu pertinebant. His exceptis, codices, qui sunt penes Societatem Jesu, varie nominantur; qui vero in publicis exstant tabulariis, ii ab urbibus, ubi asservantur, nomen accipiunt.

CODICES SOCIETATIS JESU

QUI OLIM IN TABULARIO ROMANO ASSERVABANTUR
ET ADHUC PENES SOCIETATEM HABENTUR

Codex 1.

Regest. Est collectio epistolarum, quae Roma ad varias Societatis provincias, domos et personas a S. Ignatio, vel ejus nomine, et deinde a P. Lainez mittebantur, integre vel compendiose transumptarum. Quin-

que constat voluminibus. Sextum periisse videtur, in quo epistolae ad Hispaniam, Lusitaniam et Indiam anno 1556, vivente S. Ignatio, datae, collectae fuisse videntur. Plura tamen ex his, quae ad Hispaniam pertinent, ex apographis unius ex codicibus Monachii suppleri possunt.

Incipit haec collectio ab anno 1547, quo Polancus secretarius S. Ignatii nominatus est. Manus est Polanci et ejus librorum. Ad duo priora volumina, quae integra prorsus conservantur, optima charta adhibita est. Margines, in priori vel altero singularum pagellarum latere relictæ, titulos personarum vel locorum nitide referunt.

Haec de Regestis generatim dicta sufficiant; de singulis voluminibus nunc seorsim dicendum.

VOL. I. 0,^m332 × 0,^m232; compactum et charta crassiori cooptum.

Inscriptio a tergo: «Epist. | Diuers. | Prou. | 1547 | 1553.» In priori facie operculi: «Regestum | Litterarum S. P. Ignatii.»

Foliis 225 signatis et 3 non signatis constat. In primo folio non signato sunt varii tituli, et annotationes, tum Polanci, tum aliorum manu scripta, quae postea, linea a summo deorsum ducta, oblitterata sunt. Ex his inscriptionibus et ex aliis similibus, quae singulis hujus voluminis partibus praefiguntur, clarius intelligi poterit quid in toto libro contineatur; ideoque eas hic transcribendas duximus. Omnes Polanci manu scriptae sunt, demptis iis, quae inter asteriscos * ... * * ponemus.

Folio 1.^o non numerato.— * «Diversarum prouinciarum. 1547-1553 * * Jhs. En el nombre de la santísima Trinidad. Este es vn libro secreto, id est, de cosas que son para pocos. Tiene tres partes principales. La primera de lo que nos escriuen, ó por otra vía sabemos que haze al caso, para ver el modo de proceder que en los negocios y personas se deuen guardar. La 2.^a será de las copias ó substantia de las letras, que se ynbian fuera, que ynportan, las quales aquí se registrarán. La 3.^a será de las cosas que á la Compañía tocan, que se deuen tomar por memoria.

* Primera parte del 2.^o libro, de lo que se escriuió de acá, adonde está el prepósito, y se ordenó quanto á personas de la Compañía desde el mes de Octubre 1547 hasta el anno 1552 á 25 de Octubre. Página 117 [*numc. 113*].

Secunda parte del 2.^o libro, adonde se registró l' escrito y ordenado de acá de Roma quanto á los negocios, comenzado del mes de Octubre 1547.

Tercera parte, que contiene el memorial de las quistiones, que se han determinado sobre las cosas de la Compañía y otras cosas que importa tener memoria d' ellas.

Et dopoi del registro di alcune letterè, altri memoriali del P. Ignatio nel fine. * *

JHS.

DEL PRIMERO LIBRO Y MODO DE PROCEDER EN ÉL

En el primero libro se guarda esta orden: Primero. Que en vna parte dél se ponga lo que toca á personas de la Compañía, digo lo que no es edificatiuo, que aquello en el público se pondrá, como son las tentationes, defectos, etc. 2.º En otra parte del mesmo se ponga lo que ynporta quanto á negocios, y las personas que ayudan ó estorban, quanto haze al caso para nuestro propósito, que es ver cómo nos hemos de gouernar y proceder en lo que para seruicio de Dios N. S. nos empleamos. 3.º En cada parte destas se guarde — — — — —^a y en la primera bastará poner en la margen el nombre de quien se trata, y dentro — — — — — el orden de los tiempos como las cosas se van descubriendo, que fácil será — — — se dize de vno, aunque se trate de otros en medio, mirando en la margen l — — — — — si se tratase de alguna cosa tan secreta de alguno (que fuese specialmente persona de cuenta ó graue delicto), puede no ponerse aquí, antes guardar la original, ó hazer vn memorial de aparte. 4.º En la 2.ª parte, de los negocios, déuese seguir el orden de los lugares, y enpressas en ellos, según el orden de los tiempos; y para hallar lo que hombre quiere, sáquese en la margen el lugar y alguna persona ó cosa que dé luz para entender de qué se trata. No se comenzará desde el principio de la Compañía; sino quanto haze al caso para los negocios presentes.

DE LA 2.ª PARTE Ó LIBRO, Y MODO DE PROCEDER EN ÉL

En el 2.º libro se guarde esta orden: Primero. Regístrese lo que se scriue ó dispone de las personas de la Compañía (hablo de lo que no es para edificación) desde acá de Roma ó donde se halla el prepósito desta Compañía; y esto en la primera parte. 2.º En la otra parte se ponga lo que se scriue ó ordena quanto á los negocios que tratamos, para que, leyendo lo que en el primero libro y este 2.º se dize, se vea el estado de las cosas, para ver qué modo se ha de guardar de proceder en ellas. 3.º La orden de la primera parte será según lo que ocurre sobre cada vno; pero sáquese á la margen el nombre, para que halle lo que á ca[da] vno toca, y se iunte fácilmente. 4.º La orden de la 2.ª parte es registrar las cartas, si fuesen notables ó en negocio muy importante; si no, la substantia dellas por orden de tiempos, según las cartas se van escriuiendo,

^a Abscisa est charta hic et in tribus sequentibus lineis, et in singulis, sex aut octo litterae circiter deesse videntur.

y á la margen se saque alguna palabra como título, que dé tino de lo que se trata de persona, ó lugar, ó cosa, etc.

EN EL 3.º LIBRO Ó PARTE

Aquí se guarde la orden de la occurrentia, como las cosas se saben, y los títulos de la margen ó de encima darán claridad de lo que se trata.

Folio 1.—Jhs. Primera parte del primero libro: de lo que toca á personas, lo que se nos haze saber de fuera ó se sabe como quiera.

Copias de letras ó extractos dellas para Sicilia, Córcega, Italia, Francia, Flandes y Alemania, y otras partes fuera de España.

Folio 22.—Jhs. 2.ª parte del primero libro: de lo que se nos scriue quanto á negocios, ó sabemos por otra vía ^a.

Folio 56.—Jhs. Sumario delle lettere mandate in España et Portugallo et le Indie.

Folio 86.— * Estratti de littere per Sicilia, Italia, F[r]ancia, Fiandra, Alemagna etc. * *

Folio 113.—Jhs. Primera parte del 2.º libro: de lo que se scriue de acá, donde está el praepósito, y se ordena quanto á personas de la Compañía, desde el mes de Octubre de 1547.

Folio 114.—España.

Folio 116.—Extractos de letras que se ymbían á Italia, Sicilia, Francia, Flandes y Alemagna.

Folio 144.—Jhs. 2.ª parte del 2.º libro, donde se registra lo scrito ó ordenado de acá de Roma quanto á los negocios, començando del mes de Octubre 1547.

Folio 149.—Italia.

Folio 163.—* Spaña * *.

Folio 180.—Para diuersas partes de Italia y Sicilia, Francia, Flandes, Alemaña.

Folio 206.—Jhus. Memorial de las questionnes que se han determinado sobre cosas de la Compañía, que es la 3.ª parte del libro, y otras cosas que importa tener memoria dellas.

Hactenus generales primi voluminis inscriptiones de rebus in eo contentis, quae omnia a nobis in his MONUMENTIS IGNATIANIS proferentur.

VOL. II. 0^m,336 × 0^m,235; charta crassiori compactum et a tergo membrana munitum.

Inscriptio a tergo: «Epist. | Italiae | Germ. | Hispan. | 1553 | 1554.»

Interius in primo folio non signato: «Regestum | Epistolarum S. P. N.

^a Deletus est hic titulus.

| Ignatii. | Vol. II. | an. 1553-54.» In primo folio recenter signato: «Italia | Germania | Hispania | 1553. 1554.»

Foliis 270 signatis coalescit.

In hoc secundo volumine non jam excerpta epistolarum, sed integrae litterae ad Italiam, Germaniam, Belgium, Hispaniam et Lusitaniam missae reperiuntur. Maxima earum pars ad annum 1554, paucae ad 1553 spectant. In varias sectiones epistolae hujus voluminis dispescuntur, servata in singulis propria chronotaxi.

VOL. III. 0^m,283 × 0^m,210; charta crassiori compositum.

Inscriptio a tergo: «Epistol. | Italiae | German. | Galliae | 1554 | 1555 | 1556.»

Foliis 474 signatis et scriptis constat, et praeterea 9 non signatis, quorum 7 pura. In primo folio non signato haec inscriptio habetur: «Italia | Germania | Gallia | 1554. 55. 56.»

Continet epistolas a mense Decembri 1554 ad Februarium 1556 datas, quae in quinque sectiones distribuuntur: Foliis 1-117, «Alemania, Flandes, Francia, Inghlaterra»; ff. 118-201, «Aragón y Castilla y Andalucía»; ff. 202-232, «Portugal, la India y Brassil»; ff. 233-414, «Italia et Sicilia»; ff. 415-474, «Flandès, Francia, Inghlaterra et Alemania.»

Charta hujus voluminis et sequentium paulo deterior et minus bene conservata est.

VOL. IV. 0^m,280 × 0^m,219; charta crassiori compositum, foliis 1 non signato et 480 signatis constans.

Inscriptio in dorso: «Epistolae | Italiae | 1556 | 1557.»

Foliis 1 non signato et 480 signatis et scriptis coalescit.

Inscriptio in primo fol. non signato: «Italia | 1556. 1557.»

Continet, ff. 1-131, epistolas Italiae usque ad obitum S. Ignatii datas, a die 26 Februarii 1556; ff. 132-480, epistolas post Ignatii obitum datas, a die 5 Augusti 1556 ad 6 Octobris 1557.

Charta in hoc et sequentibus voluminibus aliquanto deterior est, nec tam bene conservata.

VOL. V. 0^m,280 × 0^m,214; membrana compositum.

Inscriptio a tergo: «German. | Gallia | ab 1556 | ad 1559 | V. 10.» Iterum paulo inferius: «1556 ad 1559.» In prima facie membranae: «Francia et | Alemania, et altre terre settentrionali.»

Foliis 249 constat, primo non signato, 1-149 recte signatis. Sequentia folia, scil. 150-248 perperam numeros 160-258 exhibent.

Continet, ff. 1-46r, epistolas, vivente Ignatio, a 3 Martii 1556 ad 31

Julii, ad Galliam, Germaniam etc. datas. Reliquae sunt litterae sub P. Lainez ad eadem loca scriptae.

Quae de chartae qualitate in praecedenti volumine dicta sunt, hic repetita intellige.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: ASTRAIN, *Historia de la Compañía de Jesús en la Asistencia de España*; MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Hieronymi Nadal*.

Codex 2.

Cod. Rom. I.—Vol. 0^m,342 × 0^m,240; eleganter compositum et serico operculo coloris rubri obvolutum, intus autem tela serica viridis coloris paucis abhinc annis opertum.

Nullam habet exterius signaturam; intus vero, in uno ex foliis a compositore additis, hanc praefert inscriptionem: «Ihs. | I | S. P. N. Ignatii | litterarum et aliorum documentorum adversaria | autographa alia, alia apographa | apographorum autem plura | ipsius S. Parentis manu | aucta aut emendata | II | S. Francisci Xaverii | autographa.»

Monumentis 201, notis romanis signatis, coalescit. Numeri I-CXCI fere sunt monumenta Ignatiana; nn. X-XVI, vota Patrum Jaji, Lainez, Broet, Fabri, Rodrigues et Salmeronis pro electione S. Ignatii in praepositum generalem; nn. XVII-XIX, autogr. S. Francisci Xaverii; n. XX, autogr. P. Codurii; n. XXI, autogr. Patris Domenech de Ignatii et sociorum professione Romae ad Sti. Pauli extra muros; nn. CXCII-CC, documenta S. Xaverii vel ad illum spectantia, a nobis in *Monumentis Xaverianis* jam edita; n. CCI, narratio miraculi a S. Ignatio patrati.

Omnium codicum a nobis adhibitorum principem locum merito tenet et numero et pretio monumentorum. Maxima eorum pars vel autographa vel archetypa sunt; pleraque autem ad S. Ignatium propius pertinent; sunt enim adversaria epistolarum ab ipso, vel a Polanco aut ab ejus amanuensibus scripta, sed ab ipso Ignatio emendata vel subscripta.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: ASTRAIN, op. cit.; MONUM. HISTOR. S. J., *Monumenta Xaveriana*; [DELPLACE,] *Selectae Indiarum epistolae*.

Codex 3.

Epist. Polanci ex comm.—Vol. 0^m,316 × 0^m,220; compositum et membrana a tergo coopertum.

Inscriptio a tergo in tessera coriacea, litteris aureis posita: «POLANCVS | EPISTOLAE | S. P. IGNATII.»

Continet 261 monumenta ordine continuo, stilo lapideo nigro recen-ter signata, eaque sunt adversaria epistolarum, quae Polancus propria manu ex Ignatii commissione exarabat et, frequentibus emendationibus

castigata, a librariis exscribebantur. Haec omnia documenta, paucis demptis quae ad S. Ignatium non spectant, a nobis in hoc opere proferentur.

Codex 4.

Epist. Polanci.—Vol. 0^m,333 × 0^m,218; compositum et membrana a tergo munitum.

Inscriptio a tergo litteris auratis: «EPISTOLAE | P. POLANCI | AB ANNO 1542 AD 1576.»

Documentis 165, stilo lapideo recentes signatis, coalescit.

Continet epistolas autographas, archetypas et apographas P. Polanci. Pars earum proprio nomine, pars ex commissione quatuor priorum praepositorum generalium Societatis scriptae fuerunt.

Codex 5.

Cod. Vitell.—Vol. 0^m,336 × 0^m,222; compositum et a tergo et in angulis operimenti membrana munitum.

Inscriptio a tergo, in tessera adjecta: «Epistolae | S. P. Ignatii.» Et inferius supra membranam: «Codex | Vitelleschi.»

Documenta 354 continet, stilo lapideo nigro signata, quibus accedunt alia sex documenta soluta.

Continet praecipue apographa epistolarum S. Ignatii, ex variis provinciis Societatis, jussu P. Mutii Vitelleschi, Romam missa. Haec collectio in quatuor partes commode dispesci potest: Prima continet praedicta apographa cum attestatione curae adhibitae in epistolis ex originalibus describendis. Accedunt interdum notitiae variae locorum vel personarum, penes quas autographa vel archetypa exstiterunt. Secunda ex adversariis epistolarum italice versarum coalescit. Tertia epistolas, ex libris editis transumptas, continet. Quarta Polanci et ejus librariorum adversariis constat. Animadvertendum est, ex 354 documentis supra memoratis, plura a diversis exarata repetita inveniri; unde fit ut tantum 236 monumenta proprie diversa habeantur.

Hic codex magni aestimatur; plures enim epistolae originales, lapsu temporis consumptae, vel religionis ergo mutilatae, ex hisce apographis, dum illae integrae reperiebantur desumptis, in pristinam integritatem restitui potuerunt.

Codex 6.

Cod. Rom. II.—Vol. 0^m,360 × 0^m,240; eleganter paucis abhinc anis serico operimento compositum, intus autem serica tela coopertum.

Nullam exterius inscriptionem exhibet. Intus autem in altero ex duobus foliis, recenter a compositore adjectis, haec habetur inscriptio: «JHS | Documenta varia | Sanctum Parentem Ignatium | ejusque So-

cios | et Societatem universam | spectantia.» Sequuntur LXX monumenta diversa, numeris romanis distincta. Plura, sub eodem numero, ejusdem documenti exempla habentur, quae interdum diversis in locis inseruntur.

Maxima pars horum scriptorum sunt archetypha, ad S. Ignatium praecipue, et ad ejus etiam primos socios spectantia. Haec autem sunt, vel sententiae pro Ignatio et contra Postellum et alios datae, aut facultates a superioribus ecclesiasticis Ignatio et sociis concessae, seu testimonia eorum probitatis et sanae doctrinae. Accedunt consultationes Patrum antiquorum, cum Ignatii responsis, et aliqua monumenta archetypha et apographa, ad Ignatium minime pertinentia. Claudunt volumen scripta aliqua, occasione cujusdam controversiae de quadam Ignatii tabula, Minorissae in monasterio S. Dominici depicta, post dimidiatum saeculum XVII data.

Hoc codice usus est P. ASTRAIN, op. cit.

Codex 7.

Cod. Rom. III.—Vol. 0^m,211 × 0^m,145; ejusdem codicis antiqua membrana recenter compositum.

Titulus antiquus a tergo: «Sentimenti | del B. Ign.° | nel far le | Costit.ⁿⁱ etc. | io.» In prima facie operculi, inscriptio: «Ephemeris internorum affectuum | S. P. N. Ignatj. | descripta ex autographo. | VIII. 33.»

Foliis 192 coalescit; sed non eadem ratio in illis numerandis servata est; nam ab initio usque ad fol. 48, folia tantum numeris antiquis distincta sunt; recentioribus vero notis a fol. 49 usque ad finem codicis continuata est illorum distinctio. Praeterea foliorum 49-97r numeris antiquis signatae sunt paginae, scil. 48^{bis}-136.

Ante primum fol. numeratum, aliud, in quo exaratus est index, agglutinatum est.

Continet, tum sensa interna S. Ignatio in scribendis constitutionibus caelitus infusa, tum epistolas, instructiones et acta ejusdem vel ad eundem spectantia. Totus codex manu P. Didaci Jimenez, amanuensis P. Natalis, nitide exaratus est. Probabiliter annis 1567 et 1568 haec scripta fuerunt, cum, Borgiae mandato, Natalis omnia scripta de S. Ignatio, ad ejus vitam conscribendam, collegit. Vide *Epist. P. Hier. Nadal*, III, saepius.

Codex 8.

Cod. Rom. IV.—Vol. 0^m,320 × 0^m,214; crassiori charta compositum, et membrana a tergo munitum.

Inscriptio antiqua a tergo: «Epist. | PP. | Praep. | Gnl. | ab | 1547 | ad | 1583 | V. 3.»

Quondam foliis 1-120 coalescebat; nunc folia nonnulla desiderantur,

quae inferius numerabuntur. Praecedit folium non signatum cum indice antiquo monumentorum.

Continet apographa epistolarum, non solum praepositorum generalium, ut in titulo dicitur, sed plurium aliorum Patrum primaevae Societatis, ut Xaverii, Fabri, Possevini etc. Ex epistolis in indice notatis sublatae fuerunt, quae foliis 20-23, 30-34, 78-84, 93-117 continebantur.

Codex 9.

Cod. Rom. V.—Vol. 0^m,316 × 0^m,210; charta crassiori compositum, nullo titulo exterius notatum.

Foliis 83 signatis coalescit. Inter folia decimum et vigesimum secundum habentur 10 folia minoris formae.

In primo folio, a compositore libri addito, est index documentorum.

Inscriptio antiqua in primo folio non signato: «† | Lettere, et Auisi del B. P. nostro Ignatio, et | dei sequenti Generali, con alcuni altri scritti dalli PP. Xauerio, Pietro Fabro, Pollanco, | Ger.^o Natale, et altri intorno l'insti- | tuto della Comp.^a et l'aiuto | de ' Prossimi.» Manu recentis: «1536-1606.»

Continet apographa coeva epistolarum vel instructionum Patrum, qui in titulo recensentur, et etiam Patrum Henríques, Possevini, Bartholomaei Ricci et Emmanuelis Rodrigues. Manus P. Possevini in pluribus ex hisce documentis conspicitur.

Codex 10.

Litt. patent.—Vol. 0^m,315 × 0^m,225; compositum, et membrana a tergo munitum.

Inscriptio a tergo: «Litterae | Patentes | 1545-99.»

Continet litteras patentes et instructiones, numeris 1-100 signatas, maxima parte originales. Non omnia haec monumenta sunt ejusdem magnitudinis, sed, prout res ferebat, majoris vel minoris; et alia quidem a praepositis generalibus, alia ab aliis diversarum provinciarum vel domorum superioribus data.

Adhibitus in MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Hier. Nadal.*

Codex 11.

Brevia et rescr. antiq.—Vol. 0^m,330 × 0^m,230; ligatum, et membrana a tergo coopertum.

Inscriptio in tergo: «Brevia et | Rescripta | Antiquissima | Pro Societate | 1539-1587.»

Folia 310 complectitur, sed non ordinate signata sunt; interdum enim plura folia continua, interdum singula documenta numeris distinguuntur.

Continet diplomata authentica, vel apographa coeva diplomatum pontificiorum, tum etiam cardinalium et tribunalium ecclesiasticorum, ad totam Societatem, vel ad particulares domos vel collegia pertinentia (1538-1592). Horum monumentorum summaria edita habes apud Delplace, in opere «Synopsis actorum Sanctae Sedis in causa Societatis Iesu. 1542-1605; 1605-1773.» Continet insuper patentes litteras, monita S. Ignatii ad socios in Hiberniam Lusitaniamque iter ingressuros, etc. In charta soluta habetur index antiquus, singulorum monumentorum argumenta brevissime perstringens.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: *ASTRAIN*, op. cit.; [*DELPLACE*,] *Synopsis actorum S. Sedis in causa Societatis Iesu*.

Codex 12.

Instruct. I.—Vol. $0^m,325 \times 0^m,216$; compositum, et membrana a tergo munitum.

Inscriptio a tergo: «*Instruct. | 1546. 82.*»

Folia scripta, paucis demptis, numerata ex ordine sunt. Accedunt nonnulla folia soluta; nec omnia sunt ejusdem dimensionis, sed multa in 4.^o; minores etiam schedae insertae reperiuntur.

Continet instructiones a quatuor primis praepositis generalibus Societatis datas; nonnullas etiam provincialium et visitorum, ut P. Natalis, P. Magii etc.; et pauca alia documenta. Magna harum instructionum pars ad S. Ignatium pertinet. Exempla vero, in hoc codice collecta, fere sunt adversaria a Polanco scripta vel emendata, ex quibus transcribebantur exempla, quae, a praeposito generali subscripta, visitoribus et aliis trahebantur.

Adhibitus in *MONUM. HISTOR. S. J., Monumenta Paedagogica; ASTRAIN*, op. cit.

Codex 13.

Decret. et instr.—Vol. $0^m,281 \times 0^m,205$; ligatum, et membrana a tergo opertum.

Inscriptio in dorso: «*DECRETA | ET | INSTRUCTI. | 1540-1573.*»

Foliis 1-283 signatis coalescit.

Continet instructiones et decreta, partim archetypa adversaria, partim apographa, a tribus prioribus praepositis generalibus Societatis Jesu, praesertim vero a S. Ignatio, variis ejusdem Societatis personis data. Haec autem monumenta, licet aliquo ordine chronologico disposita reperiuntur, ab illo tamen saepius discedunt. Inter haec decreta et instructiones aliqua apographa coeva epistolarum S. Ignatii, et duo S. Francisci Xaverii, inserta habentur.

Adhibitus in *MONUM. HISTOR. S. J., Epistolae P. Hier. Nadal.*

Codex 14.

Collect. de Instit., I.—Vol. in folio, compositum.

Inscriptio a tergo: «Collectanea | De Instituto | Vol. I.»

Monumenta 50 et amplius complectitur.

Continet instructiones, regulas, informationes, et alia ad institutum Societatis Jesu spectantia, saeculis XVI et XVII exarata. Praeter ea, quae ad P. Natalem pertinent, de quibus tom. I *Epist. P. Hier. Nadal*, pag. XLVII, diximus, multa sunt a S. Ignatio vel a P. Polanco scripta.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: *MONUM. HISTOR. S. J., Epistolarum P. Hier. Nadal*; *ID., Monumenta Paedagogica*; *ASTRAIN*, op. cit.

Codex 15.

Histor. de Soc. Jesu.—Vol. 0^m,286 × 0^m,208; compositum, et membrana a tergo et in angulis munitum.

Inscriptio in dorso: «Historica | de | Soc. Jesu.»

Documenta 67, in parvis membranis ad marginem additis signata, exhibet. Interdum sub uno numero plura documenta reperiuntur. Totus codex eadem manu exaratus est, demptis monumentis sub numeris 63 et 64 contentis. Tria folia non signata, a compositore codicis initio addita sunt, quorum secundum hanc praefert inscriptionem: «Historica | de | Soc. Jesu.» Paulo inferius in charta agglutinata: «Jhs | Ad majorem Dei gloriam.» In tertio fol. est index omnium monumentorum. Sequitur fol. purum non signatum.

Continet catalogos visitatorum provinciae mediolanensis, praepositorum provinciae romanae, instructorum Patrum tertiae probationis ejusdem provinciae, rectorum collegii romani, seminarii, novitiatus S. Andreae et collegii germanici; praeterea epistolas, narrationes et alia ad historiam saec. XVI-XVIII spectantia; inter quae aliqua de Bellarmino, Lancicio, Clavio, Ribadeneira, Thyrso Gonzalez.

Codex 16.

Regulae antiq.—Vol. 0^m,236 × 0^m,170; membrana compositum, addita antiqua membrana ejusdem codicis, quae hanc praeferebat inscriptionem: «Regulae | antiquae.» In priori facie operculi: «1549. | Liber antiquarum Regularum | Domesticorum Officiorum, sub Beato | P. N. Ignatio in Domo Professa | Romana confectus. Erui | tur ex conductis ma | nu ipsius B. Patris quasdam | in eo glossas esse scriptas .s. pag. 4 fin.» [nunc fol. 10 v.] — — — Sequuntur aliqua verba fere deleta. « | Donatus est mihi Romae a socio R. P. Generalis | Alberto Tornati anno 1606. Nicolaus Lancicius. A | IX-I.»

Foliis 131 constat, recenter stilo lapideo signatis. Priora 85 folia quondam codicem separatim efformasse videntur, nec recte signata fuerunt. Sequuntur tria monumenta in quaternionibus minoris dimensionis.

Continet regulas, instructiones, unam S. Ignatii epistolam, et duas Polanci ex commissione, quod jam notavit P. Boero in hac inscriptione, primae paginae apposita: «Queste regole furono date a voce e in iscritto fin dai primi tempi dal P. N. S. Ignazio; e si osservavano nella Casa Professa di Roma, non essendo ancora pubblicate le Costituzioni, nè il Sommario delle medesime... Le varie scritture e correzioni sono di alcuni di que' primi, di cui si valeva il S. P. per far copiare le cose sue, come si vede in altri codici dell' archivio. G. Boero, S. J.»

Sunt praeterea regulae, quas P. Oviedus a S. Ignatio obtinuit «Per il collegio di Napoli nel principio della sua fundatione»; fragmentum scripti P. Ribadeneirae; et tandem aliquot monita a catechistis observanda.

Codex 17.

Parvus cod. apogr.—Vol. om,152 × om,123, charta crassiori compositum.

Inscriptio recentissima in priori facie operculi: «Parvus codex apographorum.»

In eadem facie, antiqua inscriptio: «Regulae communes Coll. Rom. ms. | Kalen. Ian. 1560. | Et notabilia quaedam de B. P. N. Ignatio. | Et formulae professionis P. B. Ign. et sociorum | in ecclesia S. Pauli, 22 Apr. 1541.» Et paulo inferius, signatura antiqua «IX-9».

Foliis 23 signatis coalescit, quorum tria pura.

Continentur in hoc codice sequentia apographa coaeva: 1. «Regulae communes Collegii Romani Societatis Jesv, Romae, anno 1560.» 2. Instructio S. Ignatii Patri Victoriae data de ratione doctrinam christianam explicandi. 3. «La forma che la Compagnia tenne in far la sua obligatione al suo Iddio e Signore.» 4. «... Risolutioni d'alcuni dubii appartenenti alli collegiali della Compagnia di Jesù.» Sunt responsiones quaedam a S. Ignatio fratri Brandão datae.

Codex 18.

Fundationes collegibrum.—Plura complectitur volumina in folio, ad Societatis provincias pertinentia. Ad singulas fere provincias unum vel plura volumina spectant.

Continent monumenta ad diversa earum collegia spectantia, nonnulla originalia, caetera apographa: scilicet, instrumenta fundationum, emptio-num, venditionum, sententias in litibus prolatas, historicas narrationes de

origine et progressu collegiorum, epistolas Patrum, quorum opera illa fundata fuerunt, etc.

Opéra, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Hier. Nadal*; ASTRAIN, op. cit.

Codex 19.

Cod. Recuerdos.—Vol. 0^m, 164 × 0^m, 113; membrana compositum.

Inscriptio a tergo: «Memor. | S. I.» Antiqua inscriptio «Recuerdos» quater eadem manu exarata apparet: bis a tergo, et in priori et in ultima facie operculi. Antiqui tabularii Societatis signatura in priori facie operculi: «G. | xxxvi. I [?] I.»

Folii 1-202 coalescit, antiqua manu signatis usque ad fol. 198. Quatuor reliqua stilo lapideo recenter signata fuerunt. Maxima codicis pars scripta est; pauca vero folia pura ad finem primae et secundae partis et tria in fine conspiciuntur.

Tria in hoc codice continentur, Polanci manu in primo folio his verbis notata: «Libro de recuerdos. La p.^a parte de los que vna vez sola piden execution. La 2.^a de los que muchas. La 3.^a de cosas notables.» Prima pars, ff. 1-42. Secunda ff. 45-111. Initio hujus partis hic titulus legitur: «Recuerdos de cosas que diuersas vezes se han de pratticar. Pars tertia, ff. 145-197, initio hunc titulum exhibet: «Jhs. Recuerdos de cosas notables.» Folii 197v-199 index rerum habetur, antiqua manu exaratus.

Monumenta in hoc codice contenta ad annos 1536-1599 spectant. Variæ manus in totò codice apparent, praesertim vero Polanci et Ribadeneirae, quod in primo folio his verbis notari videtur: «Polancus et Ribadeneira.»

Adhibitus est in MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae Mixtae*.

Codex 20.

EPISTOLAE QUADRIMESTRES

Volumina quatuor in folio, composita, membrana cooperta, e variis diversorum codicum monumentis in unum collectis, saeculo elapso conformata. Haec monumenta plerumque duplici, quandoque etiam triplici notata sunt numero, altero recenti, quo epistolae continua serie signantur, altero autem antiquo, nullo servato ordine, quo distinguuntur folia, quamvis non omnia. In collocandis epistolis ad haec quatuor volumina concinnanda nullus constans et firmus servatus est ordo, nec personarum, nec temporis, tametsi aliqua imperfecta temporis, loci ac scribentium ratio habita sit. Haec, omnia fere, documenta in nostris MONUMENTIS edi-

ta sunt. Ex hac collectione, ex *Epistolis Mixtis* et ex litteris S. Ignatii P. Polancus sui Chronici narrationem potissimum mutuatus est.

Epist. Quadrim., I.—Vol. 0^m,339 × 0^m,225.

• Inscriptio a tergo, atramento exarata: «EPIST. | QUADRIME | STRES | 1547-52.»

Epistolas continet 164, partim archetypas, partim apographas, sed coevas. Praecedunt quatuor folia numeris non signata, in quorum secundo repetitur inscriptio quae est a tergo voluminis; alia tria pura remanent.

De indole ac auctoritate horum monumentorum cf. in his MONUMENTIS, *Litterae Quadrimestres*, I, 5, 6; et *Epistolae Mixtae*, I, 5-10.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Litterae Quadrimestres*; ID., *Epistolae P. Hier. Nadal*; ID., *Epistolae Mixtae*.

Codex 21.

Epistolae mixtae.—Sex volumina in folio. Est collectio epistolarum, ex variis Europae locis ab anno 1537 ad 1556 scriptarum. Haec volumina ex monumentis diversorum codicum saeculo elapso conflata sunt, quae proinde monumenta antiquam foliorum signaturam retinent, quamvis recenter nova et continua numerorum serie singulae epistolae distinguantur. Epistolae, a variis conscriptae, sunt plerumque autographae, aliquando originales; aliquae, sed paucae, transumptae.

Editae fuerunt fere omnes in his MONUMENTIS, *Epistolae Mixtae*, ubi singulorum voluminum descriptiones dedimus: t. I, 601; t. II, 883, 884; t. III, 715, 716; t. IV, 877. In prolegomenis insuper singulorum voluminum fusius de natura et merito harum epistolarum disseruimus.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Polanci Chronicon*; ID., *Epistolae Mixtae*; ID., *S. Franciscus Borgia*; ID., *Epistolae P. Hier. Nadal*; ASTRAIN, op. cit.

Codex 22.

Epist. Goan. Malab.—Vol. 0^m,341 × 0^m,229; compositum et membrana a tergo munitum.

Inscriptio a tergo: «Goan. Malaba. | Epistolae | 1545-60.»

Documentis 232 stilo caerulei coloris recenter signatis coalescit.

Continet epistolas autographas, archetypas, et apographas coevas, ex India orientali et ex Africa ad Europam annis 1545-1560 missas. Multae ex his epistolis ad S. Ignatium datae sunt. Praecedunt tria folia non si-

gnata recenter apposita, quorum secundum hanc praefert inscriptionem:
«Indiarum | Epistolae | 1545-1560.»

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae Mixtae*; [DELPLACE], *Selectae Indiarum epistolae*.

Codex 23.

Goan. epist., I.—Collectio ingens monumentorum solutorum, dimensionis fere 0^m,320 × 0^m,220, operculo crassioris chartae munita.

Inscriptio recens a tergo: «Goanae Epist. | 1549-1570.»

Documentis 226 stilo lapideo recenter signatis constat.

Continet epistolas autographas, archetypas et apographas, ex India potissimum orientali ad Europam datas. Plures ex hisce litteris ad S. Ignatium scriptae sunt.

Codex 24.

Goan. Histor., I—Vol. in folio.

Inscriptio a tergo: «Goana | Histor. | 1539-99.»

Documentis 73 coalescit.

Continet epistolas archetypas vel apographas, et aliqua documenta, ad res Indiae orientalis potissimum spectantia. Inter alia, sunt epistolae ad S. Ignatium a PP. Balthasare Diaz, Henrico Henriques et Nicolao Lancilotto datae. Sunt etiam epistolae annuae, narratio P. Cypriani de sepulchro S. Thomae apostoli invento, doctrina quaedam seu catechesis a S. Francisco Xaverio scripta, etc.

Codex 25.

Goan. histor. Aeth.—Vol. in folio.

Inscriptio a tergo: «Goana | Hist. Aeth. | 1549-1629.»

Monumentis 65, quae numeris romanis ex ordine signantur, coalescit.

Continet epistolas, instructiones, narrationes aliaque documenta, partim archetypa, partim apographa coeua, de rebus et personis Societatis Jesu in Aethiopia, annis in titulo notatis. In aliquibus locis manus Polanci conspicitur.

Codex 26.

Histor. Aethiop.—Vol. in fol., ligatum.

Foliis 620 signatis constat.

Titulus: «Historia de Ethiopia a alta ou Abassia, Imperio do Abexim cujo Rey vulgarmente hé chamado Preste Joam, conposta pelo padre Manoel d' Almeida da Companhia de Jesus, natural de Viseu.»

Continet historiam in titulo notatam, quae in decem libros dispescitur. In hoc exemplo apparet saepius auctoris manus, sive emendantis, seu annotantis varia; unde archetypum habendum est.

Ineunte mense Decembri superioris anni, 1902, hoc opus coepit praelo mandari; ac proinde, nihil est cur illud singulatim describamus.

Codex 27.

Epist. Japon.—Fasciculus epistolarum solutarum in folio, operculo chartae crassioris, coloris caerulei, munitus.

Inscriptio a tergo operculi: «Ep. Miss. | Japonicae | Anno | 1548-1561.»

Monumentis 26 diversis coalescit, quorum aliqua bis, nonnulla ter, alia quater, et aliqua quinques repetita habentur.

Continet epistolas archetypas, ex Japonia in Europam missas, et earum transumpta. Inter alias reperiuntur aliquae ad S. Ignatium datae a S. Francisco Xaverio, a Paulo de Sancta Fide, et a PP. Balthasare Gago, Melchiore Nunes et Cosmo de Torres.

Codex 28.

Notitiae... S. Ignat.—Vol. 0^m,164 × 0^m,112; charta crassiori et impolita ligatum, et membrana a tergo munitum.

Inscriptio a tergo: «Notitie: | di | S. Franc. | Borgia | di S. Ignat. | Orig. e | progress. | della | Compagn.»

Foliis 118 stilo lapideo signatis constat, quibus addita unum initio et alterum ad calcem, pura nec signata. Insuper vacua prorsus jacent folia 12-17, 22-24, 43-48, 82-84, 114-116, et 118.

Continet, foliis 2-25, duas epistolas de rebus S. Francisci de Borja; foliis 25-42r, «Essercizio della settimana» B. Petri Canisii; foliis 49-54, «Essamine particolare...»; foliis 55-76r, acta S. Ignatii a P. Lainez scripta Bononiae; foliis 77-81, adhortationem P. Natalis; foliis 85-113, summarium de origine et progressu Societatis ad annum usque 1548; folio 117, excerpta quaedam ex abecedario, de mysteriis vitae Christi. Haec omnia documenta sermone italico scripta eadem manu habentur.

Codex 29.

Epist. Borgiae, I.—Vol. 0^m,341 × 0^m,218; compositum, membrana a tergo munitum.

Inscriptio litteris deauratis in tessera corii dorso agglutinata: «EPISTOLAE | S. FRANCISCI | BORGIAE | AB AN. 1545 | AD 1572.»

Constat 306 monumentis ex ordine signatis, quae maxima parte epistolae sunt ipsius S. Francisci autographae vel originales, nonnullis aliis intermixtis, quae ad ipsum a diversis scriptae fuerunt; attamen eorum

recensio numero 303 desinit, quia tria monumenta in medio codicis, numeris 164^{bis}, 183^{bis} et 235^{bis} addita sunt. Folia pleraque exhibent numerationem antiquiorem, quam habebant in codicibus unde monumenta deprompta fuerunt. Praecedunt, nullo notata numero, tria folia, quorum primum et tertium pura omnino sunt. In secundo autem P. Boero scripsit: «Epistolae | S. Francisci Borgiae, S. J.»

Descriptionem hujus codicis habes in *MONUM. HISTOR. S. J., Epistolae P. Hier. Nadal*, t. I, pag. LXV.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: *MONUM. HISTOR., S. Franciscus Borgia; ID., Epistolae P. Hier. Nadal; ASTRAIN*, op. cit.

Codex 30.

Epist. Lainez.—Vol. 0^m,338 × 0^m,218; membrana compositum.

Inscriptiones a tergo in corio fusci coloris, litteris deauratis: «EPISTOLAE | P. LAINEZ.—VOTA DE EIVS | GENERALATV.»

Monumentis 189 stilo lapideo recenter signatis constat.

In duas partes hic codex dispescitur. Prima fere continet epistolas P. Lainez autographas vel archetypas. Aliquae etiam apographae ejusdem temporis reperiuntur, inter quas aliquae S. Ignatii et aliorum positae sunt, nn. 1-114. Praecedit folium purum. Nulla interius inscriptione hic codex notatus est. Secunda pars, foliis 117-189, continet vota autographa praecipuorum Patrum e Societate de generalatu Patris Lainez et generatim de perpetuitate officii praepositorum generalium S. J.

Codex 31.

Epist. Salmer.—Vol. 0^m,337 × 0^m,221; membrana compositum.

Inscriptio a tergo in corio fusci coloris litteris deauratis: «EPISTOLAE | P. SALMERONIS.»

Monumentis 253 stilo lapideo recenter signatis coalescit.

Continet epistolas Salmeronis, magna parte autographas vel archetypas, quarum plures S. Ignatio datae sunt. Aliquae insuper S. Ignatii vel aliorum ad ipsum, vel ad alios de ipso. Praecedunt 5 folia non signata, a compositore libri addita, quorum secundum hanc in priori facie habet inscriptionem manu fratris Trigos nitide exaratam: «Epistolae | P. Alphonsi Salmeronis | ab anno 1542 | ad annum 1580.»

Codex 32.

Epist. Bobad. et Roder.—Vol. 0^m,327 × 0^m,220; membrana compositum.

Inscriptio a tergo in tessera coriacea litteris deauratis: «EPISTOLAE | PP. BOBADILLAE | ET RODERICII.»

Monumenta 274 numeris signata continet, quorum 1-206, ad Bobadillam; 207-274 ad Rodericium fere spectant. Sub numero 209 sunt adversaria epistolae S. Ignatii ad P. Símone Rodríguez ab ipso Ignatio emendata; sub numero autem 210 habentur duo epistolia archetypa ejusdem ad eundem.

Inscriptio recens in secundo ex octo foliis non signatis codici additis: «Epistolae | P. Nicolai Bobadillae | Ab anno 1540 | Ad annum 1587.»

Altera inscriptio, inter monumenta 206 et 207 in folio insititio: «Epistolae | P. Simonis Rodríguez | Ab anno 1541 | Ad annum 1574.» Sequuntur septem folia insititia omnino pura.

Continet epistolas Bobadillae et Simonis, et ad ipsos datas, archetypas et apographas.

Hoc codice usus est ASTRAIN, op. cit.

Codex 33.

Epist. Roder., Bobad., Natal. et Pol.—Vol. 0^m,330 × 0^m,225; recen-ter compositum, et membrana in dorso et in angulis munitum.

Inscriptio a tergo: «Epistolae | Roderici | Bobadillae | Natalis | et Polanci.»

Documentis 88 coalescit, stilo lapideo nigro signatis, quorum duo ultima soluta sunt.

Continet epistolas maxima parte autographas vel archetypas: nn. 1-35 et etiam 9^{bis}, P. Roderici; nn. 36-41, P. Bobadillae; nn. 42-81, 87 et 88, P. Natalis; tandem nn. 82-86, P. Polanci.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Hier. Nadal*; BOERO, *Vita del... P. Nicolò Bobadiglia*; ASTRAIN, op. cit.

Codex 34.

Epist. Ribad.—Vol. 0^m,340 × 0^m,233; compositum, et membrana a tergo munitum.

Inscriptio a tergo litteris deauratis in corio: «EPISTOLAE | P. RIBADENEIRA | AB AN. 1547 AD 1595.»

Monumentis 186 coalescit, recen-ter stilo lapideo signatis.

Continet epistolas autographas et archetypas P. Petri de Ribadeneira, quarum plures ad S. Ignatium datae sunt.

Codex 35.

Epist. sanctor.—Vol. 0^m,337 × 0^m,232; compositum et corio a tergo opertum.

Inscriptio tergo apponita: «EPISTOLAE SANC[T]ORUM.»

Documenta 98 numeris 1-98 signata continet, quibus anteponuntur consuta folia tria, quorum duo postrema pura sunt. Primum hunc titulum praefert: «Epistolae | SS. Caroli Borromei, Pii PP. V., | Francisci Salesii, | Et BB. Barbadii, Riberae, et Thuribii | Et Venerabilium | Ludovici de Granata, Joannis de Avila, | Et Blossii.»

Quid in hoc codice contineatur ex citatis titulis apparet. Notandum tamen pleraque horum monumentorum autographa vel archetypha, nonnulla autem apographa esse. Nec solunt continet epistolas virorum, qui in titulo commemorantur, sed etiam aliorum, ut v. gr. trium Ludovicorum (de Grana, de Strada et de Blois), etc.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Hier. Nadal*; ID., *Epistolae Mixtae*; ASTRAIN, op. cit.

Codex 36.

Epist. cardin.—Vol. 0^m,349 × 0^m,221; prius compositum et membrana a tergo munitum; nunc autem ejus dissuta folia sub eodem tegumento asservantur.

Inscriptio a tergo: «EPISTOLAE | CARDINALIUM | AB ANNO 1539 AD 1569.»

Epistolas habet 216 ex ordine numeratas.

Continet autographa vel archetypha cardinalium, qui cum primaeva Societate commercium epistolarum habuerunt, praecipue vero cardinalis Sanctae Crucis, Poli, Hosii et Truchsess.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Hier. Nadal*; ID., *Epistolae Mixtae*; ASTRAIN, op. cit.

Codex 37.

Epist. episcop.—Vol. 0^m,339 × 0^m,229; compositum, et membrana a tergo munitum.

Titulus in dorso: «EPISTOLAE | EPISCOPORUM | AB ANNO 1550 AD 1559.»

Duplicem habet numerorum ordinem: antiquum quidem foliorum, 1-237; recentiorem autem epistolarum, 1-128, quibus adjiciuntur non consutae epistolae quatuor, 129-132. Antecedunt folia 4, nulla inscriptione numerove signata.

Licet titulus, tergo inscriptus, exhibeat annum 1550-1559, liber tamen continet epistolas aliquot ante id tempus exaratas. Documenta haec partim archetypha, partim transumpta sunt.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae Mixtae*; ASTRAIN, op. cit.

Codex 38.

Epist. princip.—Vol. 0^m,351 × 0^m,222; prius compositum, et membrana a tergo munitum; nunc autem ejus documenta sub eodem tegumento asservantur.

Inscriptio recens a tergo: «EPISTOLAE | PRINCIPUM | AB ANNO 1538 AD 1565.»

Continet 200 epistolas consequenti numero distinctas, 1-200. Inter eas autographae, archetypae et apographae Joannis III, Philippi II, Ferdinandi I; item Joannis de Vega, et aliorum pro-regum, ducum, marchionum et dinastarum, praecipue Italiae.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *S. Franciscus Borgia*; ID., *Epistolae P. Hier. Nadal*; ID., *Epistolae Mixtae*; ASTRAIN, op. cit.

Codex 39.

Epist. communit.—Vol. 0^m,350 × 0^m,240; compositum.

Inscriptio recens in tergo: «EPISTOLAE | COMMUNITATU | AB ANNO 1539 AD 1570.»

Epistolas atramento numeratas habet 146, quibus adjunguntur, numeris quidem distinctae sed foliis non assutis, 147-176. Servatur fere semper in earum collocatione ratio temporis. Epistolas antecedunt folia 9 pura, non signata.

Continet monumenta, archetypa fere, senatum, municipiorum, capitulorum cathedralium, etc., operam Societatis postulantium, sive in collegiis, seu in sacris expeditionibus postulantium, vel pro labore impenso et fructu consecuto gratias agentium. Maxima horum pars ad Italiam, pauca ad Galliam et Hispaniam pertinent.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Hier. Nadal*; ID., *Epistolae Mixtae*; ASTRAIN, op. cit.

Codex 40.

Cod. diversor.—Collectio epistolarum solutarum, 0^m,300 × 0^m,220; sine signatura nec inscriptione.

Monumentis 1-136 coalescit, ordine fere chronologico recenter signatis.

Magna hujus codicis pars autographa aut originalis est, et Philippi II, Ferdinandi I, Joannis de Vega, Theodosii de Bragança, Annibalis Cou-dreti, Alphonsi Barreto et multorum aliorum epistolas complectitur.

Adhibitus in opere MONUM. HIST. S. J., *Epistolae Mixtae*. In vol. III hujus operis, pag. 717, habetur codicis descriptio.

Codex 41.

Testim. pro Societ.—Fasciculus monumentorum, 0^m,318×0^m,223; in operculo membraneo inclusus. Sunt omnia chartacea praeter unum membraneum.

Titulus recens stilo caeruleo in priori facie operculi: «Testimonia | in favorem Societatis.»

Inscriptio intus, a P. Boero in charta separata posita: «Testimonia | Summorum Pontificum, Universitatum, | Communitatum, et clarorum Virorum in | favorem Societatis.»

Continet testimonia originalia pro Societate Jesu anno 1555 data. Accedunt tres epistolae archetypae P. Bobadillae.

Codex 42.

Hispaniae Epistolae.—Sunt plures fasciculi in folio, non ligati, in quibus, ut plurimum, ordo chronologicus servatur. In illis continentur epistolae ex Hispania ad praepositos generales Societatis vel ad alios scriptae.

Designabuntur hi codices generali titulo *Hispan. epist.*, annum epistolarum singulorum fasciculorum superaddendo.

Adhibitus in *MONUM. HISTOR. S. J.*, *Epistolae P. Hier. Nadal.*

Codex 43.

Summar. hist. prov. Arag.—Vol. 0^m,222×0^m,158; non compositum, sed tantum assutum.

Titulus in operculo chartaceo: «† | Sommario dell'Hist.^a d'Aragon.»
Alia manu: «1548 | Compendium Historiae Provinciae | Aragoniae.»

Foliis 52 signatis constat.

Est opusculum a P. Gabriele Alvarez confectum, qui, cum scripsisset provinciae Aragoniae historiam, in hoc opusculo eam paucis perstrinxit, ut ipse hisce verbis in epistola ad Sacchinum, 2 Novembris 1608 data, et initio codicis posita, fatetur: «† Para el P. Zachino ó para el que tuuiere cargo de la Historia general de la Compañía..... En la historia de la Provincia yo no guardo puntualmente la forma de annales aunque pongo el año de cada cosa; y assí fuera á V. R. de algún más trabajo acomodarlo á su orden. Por esto y porque V. R. no le tenga de leer mucha escritura, he sacado vn extracto de las cosas más notables, que me pareció podían caber en la historia general, y estas puntualmente por el orden de los años; y esto que ahora embío llega al año 1556.»

Variae in hoc opusculo manus apparent. Post citatam epistolam, apographum fragmenti epistolae S. Ignatii ad P. Araoz anno 1548 datae

foliis 2 et 3 non signatis, habetur. Alia de hoc codice, si placet, vide in MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae Mixtae*, t. II, pags. 888, 889.

Adhibitus in opere MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae Mixtae*.

Codex 44.

Causa P. Simonis Rodrigues.—Fasciculus 18 documentorum diversarum dimensionum, quorum 14 ad causam P. Simonis Rodrigues spectant.

Hoc codice seu fasciculo usus est ASTRAIN, op. cit.

Codex 45.

Process. beatif., t. V.—Vol. 0^m,340 × 0^m,220; membrana compositum.

Inscriptiones a tergo variae sunt, diversis temporibus exaratae. Quae clarius materiem, in codice contentam, exprimit, haec est: «Hasta su Beatificacion [de S. Ignacio] officio... 27 de Julio 1609. V.»

Continet epistolas, supplicationes regum, cardinalium, principum, etc. ad promovendam S. Ignatii beatificationem; processus et alia ad causam Beatificationis pertinentia. Inter epistolas duae sunt Fr. Ludovici de Estrada de B. P. Ignatio, paulo ante e vivis sublato, et de Societate Jesu.

CODICES QUI OLIM IN VARIIS COLLEGIIS SOC. JESU

IN HISPANIA ASSERVABANTUR

ET ADHUC PENES SOCIETATEM INVENIUNTUR

Codex 46.

Var. Histor. I.—Vol. I. 0^m,323 × 0^m,221; ligatum et membrana coopertum.

Antiqua inscriptio a tergo, fere prae vetustate deleta: «Hist. Societ. yntra Europam | t. I.» Recentior inscriptio, in charta dorso agglutinata: «Varia historia | intra Europam | Tomo I.º»

Constat ff. 491 signatis.

In primo folio haec inscriptio magnis litteris versalibus posita est: «VARIA HIS | TORIA RERUM | A SOCIETATE } GESTARUM | INTRA | EVROPAM | TO. I.º» In ora inferiori: «Es del collegio de la Comp.^a de Jhs. de Alcalá.—Del Archivo.» Scriptum prius fuerat: «del archivo de la librería»; sed haec ultima verba oblitterata sunt.

Continet plurima monumenta primaevae Societatis, maxima parte apographa, aliqua etiam originalia, a P. Christophoro de Castro, exeunte saeculo XVI, non solum collecta et ordinata, sed summarii, annotatio-

nibus et indicibus aucta. Hoc volumen documenta usque ad obitum S. Ignatii complectitur, inter quae plures S. Ignatii epistolae et aliae ad eum datae reperiuntur.

VOL. II. Est praecedentis voluminis continuatio, et usque ad ultimos saeculi XVI annos se protendit. Nihil speciatim de illo dicendum, cum in eo Ignatiana monumenta non inveniuntur.

VOL. III. 0^m,321 × 0^m,222; membrana item, ut priora volumina, compositum.

Antiqua inscriptio a tergo: «Hist. Societ. extra Europam. | t.^{us} 3.» Inscriptio recentior in charta dorso agglutinata: «Varia Historia | extra Europam. | Tomo 3.^o»

Constat ff. 727 signatis. Praecedunt 7 ff. non signata, et sequuntur in fine 4 ff. pura nec signata. Inscriptiones in secundo fol. non signato: «VARIA | HISTO- | RIA RERUM | A SOCIETATE | GESTARUM | EXTRA | EVROPAM | To. 3.^{us}»—Alia manu: «tiene setec.^{tas} treinta y tres foxas.»—Et alia: «no están enquadernadas con buen orden de los años.»—Ad calcem paginac: «Es de la Comp.^a de Jhs. Del Archivq.» Scriptum prius fuerat: «Del Archivo de la librería»; sed haec ultima 5 verba oblitterata sunt. «Lit. N.»—Manu Patris Castro: «1639. I. Oct.^e»—In ff. 4 et 5 non signatis est index voluminis manu Patris Castro exaratus. Folia 3, 6 et 7. sunt pura.

Continet multas epistolae, quarum aliquae archetypae: maxima vero pars sunt transumpta coeva epistolarum, quas praecipui Patres ac sodales ex Indiis occidentalibus et orientalibus, vel S. Ignatio, vel ejus successoribus, aliisque sociis, in Europa degentibus, transmittabant. Inter alios bene multos, comparent S. Franciscus Xaverius, PP. Franciscus Perez, Henricus Henriques, Melchior Carneiro, Rodolphus Aquaviva, Alexander Valignani, etc. Incipit haec collectio ab anno 1544, et pertingit ad annum 1595.

Audiatur ipse P. Castro, qui sic in praefatione Historiae collegii complutensis haec inter alia scribit: «...para que fuese más aberiguada la verdad desta historia, que es lo primero y más principal cosa que se a de mirar en ella, reuoluí primeramente los archivos deste collegio, donde allé vn copioso número de papeles viejos y cartas misiuas de mucha autoridad y verdad pertenecientes á toda la Compañía y en parte á este collegio; y poniéndolos en orden por sus años, meses y días, hice de todos ellos tres thomos, auiendo puesto en vn pequeño por sí las cartas originales de N. S. P. Ignacio de santa memoria, y de algunos de sus

compañeros, y de otros Padres antiguos insignes en santidad, con las informaciones mismas que se hicieron de la vida de N. S. P. quando estudió en Alcalá.

En el primero thomo junté todos los papeles y cartas de lo que pasó en la Compañía en tiempo de N. S. P. Ignacio. En el segundo lo que pasó en vida de N. P. Lainez y de algunos otros generales que le siguieron. En el tercero, que es bien crecido, todo lo que han hecho los nuestros en las Indias orientales y occidentales desde sus principios; para que si alguno quisiere escreuir historia de la Compañía, pueda aquí hallar lo que huuiere menester...»

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Monumenta Xaveriana*; ID., *Epistolae P. Hier. Nadal*; ID., *Monumenta Paedagogica*; ID., *Epistolae Mixtae*; *Cartas de S. Ignacio de Loyola*; VELEZ, *Cartas y otros escritos del B. Pedro Fabro*; ASTRAIN, op. cit.

Codex 47.

Epist. diversor.—Fasciculus in folio, cujus documenta diversae sunt magnitudinis.

Continet epistolas et alia monumenta archetypa vel apographa S. Ignatii, Polancii, Mironis etc.

Codex 48.

Cod. Menchaca.—Vol. 0^m, 228 × 0^m, 178; crassiori carta ligatum. Titulus a tergo: «P. R. Menchaca | Cartas de | San Ignacio.» Tribus ff. non signatis et 386 paginis numeris distinctis constat.

Duo prima folia nitida sunt. In tertio folio non signato: «Jhs. Cartas de S. Ygnacio de Loyola, Fundador de la Compañía de Jesús, con las noticias de sus carteo y correspondencia, recogidas por R. M. Sacerdote que fue de la dicha Compañía en su provincia de Castilla la Vieja.» Manu Patris Mariani Puyal: «Esta obra, original del P. Roque Menchaca, es una traducción de la otra que él mismo.» Ultima novem verba ab ipso P. Puyal oblitterata sunt. Pagine 1-9 est prologus ad lectorem. Pags. 9-146 habetur dissertatio de historia et authenticitate epistolarum S. Ignatii. Pags. 146-150, continetur catalogus chronologicus epistolarum. Pags. 151-153, est index personarum et locorum, ad quae epistolae mittuntur. Pags. 154-367, epistolae S. Ignatii et ad ipsum datae. Pags. 368-383, index locorum, rerum et personarum. Pags. 384-386, epistolae a PP. Menchaca et Puyal additae.

Continet epistolas apographas S. Ignatii in quatuor libros partitas.

Totum hoc volumen hispano sermone et manu P. Menchacae exaratum est, et quidem nitide, utpote quod typis destinatum fuerat, quamvis

ob temporum injuriám edi in Hispania, ut ille vehementissime exoptabat, non potuerit.

Adhibitus in opere *Cartas de S. Ignacio de Loyola*.

Codex 49.

Cod. Puyal.—Vol. 0^m,215 × 0^m,155. Tribus fasciculis epistolarum separatim coalescit. Singulos seorsim describemus.

1.^{us} Inscriptio manu P. Ignatii M.^{ae} Lerdo, in folio ab ipso addito: «Colección de algunas cartas originales de Ntro. Sto. P. Ignacio, hecha por el P. Mariano Puyal en Madrid, con las notas suyas que van interpuestas entre comas.» Inscriptio in 2.^o folio, manu Patris Puyal: «Núm. 1.^o **Cartas** de Nuestro Padre S. Ignacio, que deben añadirse á las que en **latín** publicó en Bolonia el P. Roque Menchaca. Con ellas van intercaladas **otras** muchas que *por comisión d. S. Ignacio* escribió el P. Juan de Polanco, y algunos otros.»

2.^{us} Inscriptio manu ignota: «Cartas escritas á S. Ygnacio por otras personas.» Continet 22 epistolas a variis transcriptas.

3.^{us} Inscriptio: «Núm.^o 3.^o **Cartas** de Nuestro P. S. Ygnacio, que se publicaron ya por varios Escritores, y andan esparcidas por sus obras.» Continet apographa 37 epistolarum, a P. Puyal propria manu exarata.

Adhibitus in opere *Cartas de S. Ignacio de Loyola*.

Codex 50.

Epist. viror. illustr.—Fasciculi duo, 0^m,320 × 0^m,221; in capsá, littera A signata.

Inscriptio exterior: «Cartas de personas célebres.»

Inscriptio in operculo chartaceo primi fasciculi: «Cartas | de personas célebres de la Compañía | de Jesús.»

Inscriptio in operculo chartaceo secundi fasciculi: «Cartas | de personas célebres | de fuera de la Compañía de Jesús.»

Continentur in his fasciculis autographa plerumque, et aliqua transumpta epistolarum egregiorum hominum, tum e Societate, tum externorum, scil. S. Ignatii de Loyola, S. Francisci Xaverii, B. Petri Fabri, Salmeronis, Lainez, Bobadilla^e, S. Francisci Borgiae, B. Joannis de Avila, Ludovici Granatensis, Philippi II, regis Hispaniae, etc. Epistolae dispositae sunt ordine alphabetico cognominum.

Codex 51.

Cod. Domenici.—Vol. 0^m,213 × 0^m,134; membrana antiquitus compositum.

Titulus a tergo: «Memorie | del N.^{ro} S. P.^e »

Foliis 436 coalescit, quorum 11 priora non signata.

Signatura recens, a tergo et in primo folio non signato: «D -- f = 13.»

In secundo folio non signato: «Della libreria | Del Colleggio di Termine | della Comp.^a di Giesù | 1664 | 2.^o libro fu dono del P. | Giacomo Domenici, e hauuto | dal Coll.^o come sua Patria.»

In foliis 3.^o et 4.^o non signatis, index rerum.

Ex sequentibus 7 ff. non signatis, 4.^{um} et 5.^{um} sunt tantum scripta. Tandem a fol. 12.^o ad finem usque codicis distincta sunt folia, quorum 6 ultima sunt pura, numeris 1-425.

Continet transumptum exercitiorum S. Ignatii a P. Didaco Jimenez, ni fallimur, exaratum; alia ejusdem Sancti documenta de iisdem exercitiis; 6 epistolas et varias instructionis ejusdem; et tandem nonnullas meditationes S. Francisci Borgiac.

Codex 52.

Cod. Belero.—Vol. 0^m,330 × 0^m,223; membrana compositum; chartaceum, dempto folio 47, quod est membraneum.

A tergo, antiqua signatura: «A»: recentior stilo lapideo caeruleo: «Varios | Coleccion | del | P. Belero.»

In priori facie operculi, manu antiqua: «III. En este libro se hallaron, y hay 156 hojas de varios tamaños, entre enteras y cortadas: hay muchas firmas cortadas como en el num. I de esta pieza.» Foliis 152 signatis coalescit. Praecedunt tria folia non signata, addita ab eo qui codicem composuit, quorum primum vacuum est: Duo sequentia indicem monumentorum exhibent, in cujus initio haec annotantur: «† Indice de los papeles de que se compone este libro. Diólos casi todos el P. Diego de Valdés, siendo provincial desta provincia y retor deste colegio [de Alcalá].» Sequitur index manu Patris Belero, qui ad calcem haec notavit: «Todo lo qual pareció conveniente recoger en este libro, porque no se perdiese y maltratase, y así se dispuso el año de 1675 á 16 de Abril, siendo retor deste colegio el P. Diego de Valdés. Y se añadieron dos trasuntos... etc. Luis Belero.» A folio 1 signato incipit collectio epistolarum, quibus intermiscentur aliqua alia monumenta, v. gr. sensa et illustrationes S. Ignatio caelitus infusae dum scriberet constitutiones, etc.

Continet epistolas autographas vel archetypas et paucas apographas, a viris et faeminis egregiis scriptas, scilicet S. Ignatio de Loyola, Polanco, Nadal, Lainez, Borgia, Salmeron, Ludovico Granatensi, S. Theresia, etc.

Codex 53.

Hist. colleg. Complut.—VOL. 0^m,317 × 0^m,218; membrana ligatum.

Inscriptio a tergo: «Historia del Collegio de Alcalá. Par. 1.» Signatura antiqua ibidem: «B.^s A | Caj. 1.»

Paginas habet 341 numeris distinctas, et praeterea fol. unum initio et 3 in fine non signata. Exstat praeterea antiqua quaternionum enumeratio, nn. 1-25 distincta.

In primo folio: «HISTORIA | DEL COLLE | GIO COMPLV | TENSE DE | LA COMP.^a | DE IHS.» Alia manu: «Compuesta por el P. Christoual de Castro de la mesma Compañía y en trece libros repartida.» Alia: «De su letra. Archiuo de la Comp.^a de Ihs.» Alia: «Tiene ciento y setenta y dos fox.^s» Alia tandem: «Es original.»

Est exemplum maxima parte autographum historiae collegii complutensis a P. Christophoro de Castro compositae, et in aliquibus locis ab ipso auctore emendatae, quae ab exordio Societatis usque ad annum 1557 protenditur, et in octo libros dividitur. Accedunt ad calcem aliquot fasciculi seu quaterniones soluti et non eodem numero foliorum constantes, in quibus, praeter alia, scriptae sunt vitae Patrum Francisci de Villanueva, Joannis Ramirez, Joannis Fernandez et Gabrielis Vazquez. Haec prima pars historiae collegii complutensis scripta fuit ineunte saeculo XVII, ut constat, tum ex monumentis ab ipso auctore in *Varia Historia* collectis, tum ex testimoniis antiquorum Patrum, qui cum primis collegii incolis conversati fuerant. Recto criterio haec historia conscripta fuit ideoque valde utilis pro historia Societatis censenda est.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae Mixtae; Cartas de S. Ignacio de Loyola.*

Codex 54.

Hist. prov. Arag.—VOL. I. 0^m, 202 × 0^m, 149; bene compactum et corio nigro a tergo opertum.

Inscriptio a tergo: «HISTORIA | DE LA PROVINCIA | DE ARAGON | P. Alvarez | 1.» Signatura antiqua: «n. 223»; sign. recens: «D—g—8.»

Constat 827 paginis, atramento recenter signatis, et 42 foliis non signatis; 212 priora folia etiam signata sunt antiquis numeris. In primo fol., tantum antiquitus signato: «Ihs. | Historia de la provin |
cia de
Aragon | de la Comp.^a de Ihs. | Compuesta por el Padre | Gabriel Alvarez | de la misma Com- |
pañía, y Pro | vincia | Tomo Primero.» Et alia manu: «Collegii Balearis Montis Sion Soc. Jesu.»

Continet historiam provinciae Aragoniae ab adventu S. Ignatii ad templum beatae Mariae virginis de Montserrat, anno 1522, usque ad annum 1573. Auctor hoc opus anno 1606 incoepit, nihilque praetermisit ut perfecte historiam provinciae Aragoniae scriberet; nam tabularia cuncta, tum domestica tum externorum, ipsemet inspexit; oppida plura,

ubi Patres Societatis suam operam impenderant, peragravit; Patrum antiquiorum notitias per epistolas exquisivit. Ex hisce omnibus monumentis tria conflavit volumina, quae exstant Matriti in «*Archivo Histórico Nacional*.» Haec autem historia clare, ordinate et recto iudicio ac simplici stilo conscripta fuit.

Descriptionem hujus codicis habes etiam in opere P. Natalis, paulo inferius citato, t. I, pag. LV.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Hier. Nadal*; Id., *Epistolae Mixtae*; ASTRAIN, op. cit.

Codex 55.

Antiquitus in collegio quodam provinciae Germaniae S. J. ¹.

Hist. gymn. tr. cor.—Titulus antiquus: «HISTORIA | GYMNASIJ NOVIJ | TRIUM CORONARUM | SOCIETATIS IESV | COLONIAE | PER ANNOS CHRISTI | DIGESTA | AB ANNO | 1556», 2.^o; ff. signata 186 (1-12 nunc desunt) et postea fere totidem non signata.

Continet historiam gymnasii «trium coronarum» (cucani), a. 1556 a senatu coloniensi hominibus Societatis traditi; quae a primis gymnasii initiis (1536) usque ad a. 1585 per annos digesta est; addita sunt, ordine temporum servato, monumenta varia sive archetypha sive transcripta (epistulae, catalogi lectionum, Sociorum, discipulorum, rationes accepti et expensi etc.), quae usque ad medium saeculum XVII. pertingunt et universitatem quoque coloniensem, scholam S. J. traiectensem etc. spectant. Accedit historia rerum, quae annis 1652, 1654, 1655 in gymnasio «tricornato» gestae sint.

Priorem historiae huius partem (usque ad a. 1579 incl.) a P. Iacobo Boyman S. J. Coloniae annis 1638 et 1639 conscriptam esse... testatur P. Iacobus Kritzradt S. J. Atque hic tum reliquam historiae partem actaque conscripsit et collegit, tum priorem, a Boymano compositam, multis locis correxit vel auxit. Fontes manu scripti, quibus uterque usus est,...; praecipui sunt: «*Annales Theologicae Facultatis*», «*Libri Decanales Facultatis Artium*», «*Ephemerides Gymnasii*», «*Fasti Gymnasij*», «*Historia Collegij Coloniensis*».

Codice usi sunt Riess... et Pachtler ², *Ratio Studiorum et Institutiones Scholasticae S. J. per Germaniam olim vigentes*.

¹ Sequens descriptio, quibusdam tantum verbis omissis, desumpta est ex BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii S. I. epistulae et acta*, vol. I, pags. LIX, LX.

² Hucusque ex Braunsberger, loc. cit.

ITALIA

Codex 56.

Romae, in Archivo Vaticano (Roma. Archivio Vaticano. «Codices Societatis Jesu. I.»)

Cod. Vatic. I.—Vol. 0^m,210 × 0^m,145; corio nigro compositum.

Antiqua inscriptio a tergo in tessera papyracea: «C | 3713 | (Bis).»

Continet apographa coeva Constitutionum Societatis Jesu cum declarationibus, acta S. Sedis ad Societatem spectantia, S. Ignatii epistolam, et alia documenta ad ipsum vel ad Societatem attinentia. Manus diversae in hoc codice conspiciuntur.

Codex 57.

Romae, in Archivio Status (Roma. Archivio di Stato. «Archivio dei Gesuiti.—Lettere. 1548-1575»).

Collectio epistolarum, quae maxima ex parte a Patribus S. J., in India orientali degentibus, scriptae fuerunt et ad Europam missae.

Transcriptis a nobis, aliquot abhinc annis, nonnullis ex hoc codice epistolis, cum iterum mense Decembri anni superioris eundem codicem, ad ejus descriptionem perficiendam, postulavisset, illum videre non licuit propterea quod compositor traditus fuisset, ut quaedam ejus monumenta, nonnihil attrita, restauraret, et collectionem epistolarum in varia volumina ligata redigeret.

Codex 58.

Florentiae, in Bibliotheca Nationali (Biblioteca Nazionale di Firenze, «manoscritti, XXXV, 11, 23»).

Cod. Florent. I.—Vol. 0^m,164 × 0^m,120; membrana compositum.

Titulus et signatura antiqua in dorso posita fere evanuerunt.

In primo folio haec habentur: «D. 23.»; et inferius, stilo lapideo: «XXXV | S. Ignatii Loy. | et Aliorum opusc.»

Continet epistolas et alia monumenta ab uno eodemque librario transcripta. Foliis 1-77, habentur epistolae S. Ignatii, B. Petri Fabri, Joannis de Cordoba, Hieronymi Domenech, Polanci, etc., paucis documentis asceticis insertis. Foliis sequentibus, usque ad finem codicis, collecta reperiuntur variorum auctorum monita, instructiones, meditationes, aliaque id genus documenta, inter quae innuisse sufficiat excerpta aliqua ex libello Exercitiorum S. Ignatii, tractatus de propria cognitione S. Fran-

cisci de Borja, cum nonnullis aliis ipsius scriptis ad perfectionem spectantibus.

Adhibitus in opere MENCHACA, *Epistolae S. Ignatii Lojolae*. Tunc temporis servabatur hic codex in «bibliotheca publica Magliavecchiana» Florentiae.

Codex 59.

Florentiae, in Bibliotheca Nationali (Biblioteca Nazionale di Firenze, «manoscritti, XXXVIII, 9, 26»).

Cod. Florent. II.—Vol. 0^m, 205 × 0^m, 140; membrana compositum.

Titulus codicis, et antiqua signatura in charta a tergo agglutinata, fere evanuerunt; recentior signatura in tessera viridis coloris: «Manoscritti | XXXVIII | 9 | 26.»

Folii 86 coalescit, quorum tria prima et tria postrema pura et non signata.

In primo folio non signato haec nota reperitur: «D. 26.»

Novem tantum continet documenta, inter quae duas epistolas P. Ludovici de Strada ordinis Cisterc., unam S. P. Ignatii et duo alia ejusdem scripta.

Hoc codice usus est MENCHACA, *Epistolae S. Ignatii Lojolae*.

HISPANIA

Codex 60.

Matriti, in bibliotheca privata regia (Madrid. Biblioteca del palacio real. «Cartas de Jesuitas. Cod. 2—e—8.»)

Cod. Matrit. I.—Vol. in fol.; conglutinatum.

Inscriptio a tergo: «Cartas de Jesuitas.»

Est collectio epistolarum a P. Christophoro de Castro facta, et indice in initio codicis ditata, et a PP. Joanne de Montalvo et Ludovico de la Palma locupletata, ut alibi in descriptione codicis *Varia Historia* dicimus.

Complectitur 13 monumenta Ignatiana, maxima parte originalia; scil.: 1, P. Fabri; 4, P. Lainez; 2, P. Salmeronis; 3, P. Jaji; 1, P. Broet; 3, P. Bobadillae; 3, S. Francisci Borgiae; 3, P. Villanovae; 1, B.^{ti} Alphonsi Pacheco; 4, B.^{ti} Joannis de Avila; 1, B.^{ti} Caroli Spinolae; tandem fragmentum apogr. sententiae, contra S. Ignatium, Compluti datae.

Longior hujus codicis descriptio, et quasi illius historia, data est in *Monumenta Xaveriana*, I, pags. XXV-XXVII.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: *Cartas de S. Ignacio de Loyola*; VELEZ, *Cartas y otros escritos del B. Pedro Fabro*; MONUM. HISTOR. S. J., *Monumenta Xaveriana*.

Codex 61.

Matriti, in sect. manu scriptorum Bibliothecae Nationalis (Madrid. Biblioteca Nacional, sección de mss. «Mss. 2421.»)

Cod. Matrit. II.—Vol. 0^m,312 × 0^m,212; compositum corio viridis coloris, aureis ornamentis decorato.

Inscriptio deauratis litteris, a tergo, in tessera rubri coloris: «Svceso | del Rey | D. Ivan | el 3. | de Por.» Et infra, signatura: «Mss. | 2421.»

Foliis 247, quorum 232 sunt signata et maxima parte scripta, coalescit. Folia 1-4 et undecim ultima, numeris non sunt distincta, nec scripta, si secundum et tertium excipias.

In 2.^o folio non numerato: «Sucesos del | Rei D.ⁿ Ju.^o el tercero de Portugal | Cop.^{ta} 35.»

In 3.^o folio non numer.: «Don Juan el 3.^o | Papeles de Portugal tocantes á la Historia del Rey de | Portugal Don Juan el tercero deste nombre, que em | peçó á Reynar en 13. de Deziembre del año de | 1521. en que murió el Rey Don Ma | nuel y murió en — — — — de Junio de | 1557.» Recentiori manu: «Sucesos del Rey D. Juan III de Portugal. | Tiene este libro 232 folios.»

Continet apographa monumentorum ad res gestas Joannis tertii spectantium, praesertim epistolarum, inter quas una P. Simonis Rodrigues ad Joannem III.

Haec monumenta a variis librariis accurate scripta sunt.

Codex 62.

Matriti, in Bibliotheca Nationali (Madrid. Biblioteca Nacional, sección de mss., «Mss. 3620»).

Cod. Matrit. III.—Vol. 0^m,310 × 0^m,226; compositum et membrana coopertum.

Inscriptio in dorso, super membranam exarata: «C. 336 | Uarios Tratados y Papeles | un Concilio Emeritense. M.S.» Et inferius, signatura in charta tergo agglutinata: «Mss. | 3620.» In prima facie operculi, stilo lapideo nigro, antiqua signatura: «Ms. 285.»

Sequentibus constat foliis: primum, 4 ff. non numeratis, quorum 1.^{um} et 4.^{um} sunt pura, altera vero duo indicem totius codicis continent; postea vero sequuntur 760 ff. signata et, si unum alterumve folium excipias, scripta. Omnia hujus codicis monumenta sunt apographa.

Continet, ff. 1-88, de arte oratoria plurima documenta a diversis auctoribus scripta (Francisco Ortiz, M.^o Gallo, Carranza, Villalobos, Stella, Fr. Luis de Granada); epistolam S. Ignatii de Loyola, de virtute obedientiae; epistolam et quasdam spirituales adhortationes B. Joannis

de Avila, quarum duae ad Patres Societatis Jesu; argumentorum pro concionibus non exiguam supellectilem; et tandem synodum Emeritae, «in provincia Lusitaniae», celebratam, «duodecim episcopis in vnum collectis..... era DCCIII^o.»

Codex 63.

In oppido Talavera de la Reina (in Hispania), penes D. Ludovicum Jimenez de Lallave.

Cod. Talabric.—Vol. in folio minori, corio nigro compositum, et nomine Jesu, aureis litteris expresso in prima et ultima facie operculi, ornatum.

Foliis 147 constat: numeris 1-87 distincta sunt, non folia, sed diversa totius voluminis monumenta.

In principio haec habetur inscriptio, quae materiem codicis indicat: «† Cartas casi todas originales, y casi todas de Varones insignes Iesuitas, aplicadas al uso de la Librería del Colegio de la Compañía de Jesús de la ciudad de Zaragoza.»

In medio codicis aliquot exstant imagines Patrum, qui epistolas in codice contentas scripserunt.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: *MONUM. HISTOR. S. J., S. Franciscus Borgia*; *ID., Epistolae P. Hier. Nadal.*

LUSITANIA

Codex 64.

Ulyssipone, in Bibliotheca Nationali (Lisboa. Bibliotheca Nazional. «Secção 13.^a; collecção Pombalina, n. 745.»)

Cod. Ulyssip. I.—Vol. 0^m,294 × 0^m,215; recenter compositum, et dorso corio rubro oblecto.

Inscriptiones a tergo: *Supra.* «Manuscriptos | de muito | valor, e | estimação.» *In medio:* «Cartas | originaes de S. | Ignacio | de Laiola.» *Infra:* «E de S. | Francisco | Xavier.»

Continet epistolas et litteras patentes S. Ignatii; item epistolas S. Francisci Xaverii et unam P. Simonis Rodrigues. Initio sunt 4 folia pura. Sequitur folium, n. 1 rubri coloris signatum, ubi haec, sigillo in cera rubra impresso, habentur: «Belchior Jozé Vás de Carvalho do Conselho do Estado da India e segretario do mesmo Estado etc. Atesto e certefico, em como neste Livro se achão outo cartas, e trez Patentes de S.^{to} Inacio de Loyola as quaes forão tiradas do Archivo, em que se guardavão com outras, que todas erão originaes, segundo se mostrava dos seos respectivos documento[s], que prezensiey, e juro pelo habito de Xpto. de que

sou profeso. Goa 26 de Julho de 1762. B.^{or} Jozê Vás de Carv.^o» Sequitur folium purum, et in sequenti, n. 3 signato, sunt litterae patentes S. Ignatii Xaverio datae. In foliis 4-65 sunt quatuor litterae patentes, quarum duae Xaverio, tertia Mironi, quarta Simoni Rodrigues datae sunt. Insuper septem epistolae S. Ignatii, et una P. Polanci ex ejusdem commissione conscripta. In folio 66 hoc testimonium sigillo in cera rubra impresso munitum habetur: «Belchior Jozê Vás de Carvalho do Conselho do Estado da India, e Secretario do mesmo Estado, etc. Atesto, e certifico em como neste Livro se achão dezanove cartas de S. Francisco Xavier Patrão da India, as quaes forão tirados [*sic*] do Archivo, em que se guardavão com outras, que todas erão originaes, segundo constava dos seos respectivos documentos, e para que posão ter a devida veneração pasey esta pelo haver asim prezensiado, o que juro pelo habito de Xpto. de que sou profeso. Goa 26 de Julho de 1762.—B.^r Jozê Vás de Carv.^o» Sequuntur, foliis 69 v-139, decem et octo epistolae vel patentes litterae S. Francisci Xaverii; et in fine epistola P. Simonis Rodrigues ad Xaverium. Per totum codicem plura folia vacua relicta sunt. Saepius in hoc codice documentis archetypis, ut facilius eorum lectio redderetur, addita sunt transumpta recentiora, sed parum accurate facta.

Adhibitus in MONUM. HISTOR. S. J., *Monumenta Xaveriana*; ibi fusionem hujus codicis descriptionem habes.

Codex 65.

Cod. Ulyssip. II.—Ulyssipone, in Archivo Nationali (Lisboa. Torre do Tombo. «Corpo chronologico. Parte 1.^a, Maç. 47.»)

Codex 66.

Cod. Ulyssip. III.—Ulyssipone, in Archivo Nationali (Lisboa. Torre do Tombo. «Mss. de S. Vicente de Fora, lib. VI.»)

Codex 67.

Ulyssipone, in bibliotheca privata regia (Lisboa. Paço da Ajuda).

Cod. Ulyssip. IV.—Vol. 2.^{um} epistolarum, a Patribus S. J. ex India orientali in Europam missarum: 0^m,320 × 0^m,220; corio antiquitus bene compositum.

Constat 18 ff. non signatis et 641 signatis.

In operculo intus haec inscriptio posita est: «Este liuro foi ja desencadernado alguãs veces p.^a se treladar ē Euora e coimbra | não se auia ia desmãchar mais porq. corre risco de o não poderē encadernar por estar muita parte delle soltado. e m.^{tas} folhas soltas. e cõ difficuldade se

achou quẽ o quisesse encadernar por o pouco remedio que tinha. | ano de 67.»

Inscriptio antiqua in primo fol. non signato: «S. Roque.» Inscriptio recens stilo lapideo inferius posita: «1556-1563.» Sequuntur 5 folia pura. In sequenti folio haec habetur inscriptio: «† | Liuro em o qual se tres- | ladão as cartas que escreuem | os padres da companhia de | Iesu das cousas q. nosso Sñor ẽ | diuersas partes por elles obra.» Sequuntur 4 ff. pura. In sequenti folio haec habentur: «IESV» quibusdam figuris ornatum, et infra: «IESVS. Rol dos que forão pera a India des ho Anno de 1557 por diante e os annos atras estão no primeiro liuro.» Sequitur catalogus ibidem memoratus. In folio sequenti: «IHS | Tauoada Das Cartas que estão neste | liuro, distintas pellos años e meses.» Hic autem index 4 folia occupat, quibus alia 4 prorsus vacua succedunt. In sequenti folio, n. 1 signato, sine titulo incipiunt epistolae, quae tamen non tantum ad annos in titulo superiori notatos, sed praeterea ad annos 1544, 1547-1550, 1555 et 1556 spectant. Notandum insuper tres priores epistolae non esse indicas, sed a S. Ignatio Romae, 3 Martii 1547, 14 Ianuarii 1548, et 15 Ianuarii 1544 datas.

Quid in hoc codice contineatur ex supra dictis titulis eruitur; et ex iisdem patet illum in domo professa ulyssiponensi asservatum fuisse, et ex illo deprompta fuisse exempla ad codices eborensis et conimbricensis collegiorum efformandos.

Adhibitus in MONUM. HISTOR. S. J., *Monumenta Xaveriana*.

Codex 68.

Ulyssipone, in bibliotheca Academiae Regiae Scientiarum (Lisboa. Bibliotheca da Academia Real das Sciencias.)

Cod. Ulyssip. V.—Vol. I, 0^m,350 × 0^m,224; compositum, sed operculi separati fuerunt.

Inscriptio a tergo: «Tomo 1.º | das cartas dos P.^{es} da | Comp.^a de Asia do an | no de 1544 ate 155[7].» Ultimus numerus injuria temporis evanuit.

Foliis 405 signatis et scriptis coalescit. Praecedunt 7 folia non signata. Foliis signatis intermixta sunt in diversis locis plura folia non signata, partim scripta, partim vacua.

Continet apographa multarum epistolarum ex Indiis orientalibus ad Europam missarum, praesertim S. Francisci Xaverii, et Patrum Nicolai Lancilotti, Francisci Henriques, Henrici Henriques, Francisci Perez, Ludovici Gonzalez, Cosmi de Torres, Balthasaris Gago, Cypriani, Emmanuelis Moraes, Joannis de Beira, etc. Multae ex his litteris ad S. Ignatium datae sunt. Accedunt epistolae variorum, tum ex Asia, tum etiam

ex Europa, inter quas sunt aliquae litterae vel excerpta litterarum regis Lusitaniae Joannis III, episcopi goani, gubernatoris Indiarum, proregis Petri Mascarenhas, etc. Ad calcem habentur documenta ad processus canonizationis S. Francisci Xaverii spectantia, v. gr. excerpta testimoniorum, et litterae regis Lusitaniae ad Petrum Mascarenhas, in quibus Joannes III informationes de Xaverii vita et miraculis fieri praecipit.

Codex 69.

Ulyssipone, in archivo privato ministerii Negotiorum Exterorum (Lisboa. Archivo do ministerio dos Negocios Extranjeros.)

Cod. Ulyssip. VI.—Vol. I epistolarum indicarum, 0^m,350 × 0^m,240; solide antiquitus compositum, et membrana coopertum. Nullam exhibet signaturam.

Foliis 506, partim signatis; partim non signatis, constat.

Continet apographa epistolarum, ex Indiis orientalibus in Europam missarum annis 1544-1556.

Fusius haec descripta habes in *Monumentis Xaverianis*, I, pag. xviii.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: CAMARA MAÑOEL, *Missões dos Jesuitas no Oriente nos seculos XVI e XVII*; MONUM. HISTOR. S. J., *Monumenta Xaveriana*.

Codex 70.

Ulyssipone, in bibliotheca privata regia (Lisboa. Paço da Ajuda.)

Cod. Ulyssip. VII.—Vol. in 4.^o ligatum et hac inscriptione distinctum: «Correspondencia original de D. Pedro Mascarenhas.»

Continet epistolas Petri Mascarenhas, legati Portugalliae in curia romana, magna ex parte ad regem Joannem III vel ad ejus ministros datas. Inter eas apographum exstat epistolae B. Petri Fabri, S. J., nomine sociorum, qui Romae degebant, ad doctorem Gouveam lusitanum missae.

Nihil aliud addendum in hac descriptione existimamus, nam omnes fere epistolae, quae aliquo valore historico pollent, anno 1870 editae fuerunt in volumine quarto operis: «Corpo diplomatico portuguez contendo os actos e relações politicas e diplomaticas de Portugal com as diversas potencias do mundo.» - «Relações com a curia romana. Reinado de D. João III. (Lisboa, typographia da Academia Real das Sciencias. MDCCCLXX.)»

Codex 71.

Eborae, in Bibliotheca publica (Evora. Bibliotheca publica. «Jesuitas, cod. $\frac{cviii}{v-1}$ »).

Cod. Ebor. I.—Vol. 0^m,293 × 0^m,209; compactum et membrana co-
opertum.

Inscriptio a tergo supra membranam exarata: « $\frac{OVIII}{2-1}$ »; in charta in-
ferius agglutinata: «Cartas | L.º 1.º»; haec postrema super faciem primam
operculi repetitur.

Constat 4 foliis albis: uno insuper, cum sequenti operis inscriptione:
«PRIMEIRO | TOMO DAS CARTAS Q | OS PADRES E IRMÃOS |
DA COMPANHIA E OV | TRAS PESSOAS ESCREVE | RÃO DE
DIVERSAS PAR | TES DE EVROPA Q DÃO NO | TICIA DE SEV
BOM PRIN | CIPIO E FELICE SVCESSO.» Sequuntur 5 ff. non
signata, ubi est index totius voluminis; 2 ff. pura; 390 ff. signata et scri-
pta, et tandem sub finem 4 ff. pura nec signata.

Multa continet apographa epistolarum, accurate et nitide exarata.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: VELEZ, *Cartas y otros escritos del B. Pedro Fabro*; MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Hier. Nadal.*

Codex 72.

Eborae, in Bibliotheca publica (Evora. Bibliotheca publica. «Jesuitas,
cod. $\frac{CVIII}{2-3}$ »).

Cod. Ebor. II.—Vol. 0^m,305 × 0^m,160; bene compactum et corio
concinne coopertum.

A tergo inscriptio, in charta exarata: «Tomo 4.º das car | tas, de
varias [] | da Companhia.» Paulo inferius: «4».

Constat 649 foliis signatis. Initio habet 21 folia non signata, quorum
duo priora alba; tertium continet inscriptionem: «IHS LIBRO DE LAS
cartas de edificacion que se hallaron de Roma y algunas | otras partes
mas notables, de Padres de la Compañía | y personas fuera della, que
dan noticia de su | buen principio y felice progreso, que comi | ença
del año 1541 hasta el de | 1569 inclusiue.» Sequuntur: 1 fol. purum, 8 ff.
quae indicem continent totius volum., et 9 ff. pura; tandem 649 ff. si-
gnata et scripta.

Continet plura monumenta, tum archetypa, tum apographa, ad histo-
riam Societatis pertinentia. Haec collectio similis est codici «Varia histo-
ria» a P. Castro composito.

Hunc codicem adhibuit VELEZ, *Cartas...: del B. Pedro Fabro.*

GALLIA

Codex 73.

Parisiis, in Bibliotheca Nationali (Paris. Bibliothèque Nationale, section
de manuscrits. «Ms. Esp., n.º 380.»)

Cod. Paris.—Vol. compositum et membrana a tergo munitum.

Inscriptiones tres a tergo habentur. 1.^a «Le P. Brottier | 7.» 2.^a «Ignace | de Loyola.» 3.^a «Esp. | 380.»

Constat 172 foliis, et continet 133 transumpta variorum monumentorum et praecipue epistolarum S. Ignatii. Inscriptio in 1.^o folio non signato: «Volume de 172 feuillets | 7 Janvier 1896.» In 1.^o folio signato: «Le P. Brottier | VII. | Ignace de Loyola | Lettres du P. Thoubeau.» In 2.^o: «I | Ignatius de Loyola | 15401556.» In 3.^o: «S. Ignatius de Loyola | 1540-1556.» In 4.^o folio incipiunt monumenta.

Haec collectio ex transumptis, Parisios ex diversis provinciis missis, et interdum cum attestatione authenticitatis et notitia locorum ubi originalia asservabantur, saeculo XVIII, P. Claudii Joachimi Thoubeau diligentia peracta est. In hisce litteris ex Hispania comparandis, Pater Thoubeau Patrum Jacobi Custurer et Josephi Casani operam adhibuit, ut ex litteris hujus Patris, quae in eodem codice asservantur, eruitur. Huic codici nomen Patris Brottier appositum est, eo quod, mortuo P. Thoubeau, haec collectio in manus P. Gabrielis Brottier venit.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: *Cartas de S. Ignacio de Loyola*; BOUÏX, *Lettres de S. Ignace de Loyola*.

GERMANIA

Codex 74.

Coloniae, in Archivo Historico (Historisches Archiv der Stadt Köln. «Epistolae ad P. Kesselium S. J., I. 1546-1571, n. 171.»)

Cod. Colon. I.—Vol. in folio recenter compositum et corio a tergo munitum.

Inscriptio recens a tergo: «Epistolae | ad | P. Kesselium | S. J. | I | 1546-1571.»

Antiqua inscriptio in membrana intus agglutinata: «EPISTOL. ad R. P. | L. KESSELIUM | I.^m S. I. Rect. Coloniae | Pars I.^a ab | 1546 ad 1572.»

Foliis 189 signatis constat; epistolae autem singillatim non numerantur.

Continet epistolas, maximopere archetypas et ordine chronologico dispositas, a PP. Bobadilla, Mercuriano, Polanco, Frusio, Ribadeneira, Lanojo, Hoffaeco, a duobus Canisiis etc., ad P. Kesselium datas.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: REIFFENBERG, *Historia S. J. ad Rhenum inferiorem*; PACHTLER, *Ratio studiorum et Institutiones Scholasticae S. J. per Germaniam olim vigentes*; BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii, S. I., epistolae et acta* (In vol. I, pags. LIII et LIV habes hujus

codicis descriptionem); HANSEN, *Rheinische Akten zur Geschichte des Jesuitenordens* (Hunc codicem descriptum habes pag. XXVIII); MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Hier. Nadal.*

Codex 75.

Coloniae, in Archivo Historico (Historisches Archiv der Stadt Köln. «Epistolae ad P. Joh. Rhetium. 1553-1574.»)

Cod. Colon. II.—Vol. in folio, recenter compositum et corio a tergo munitum.

Inscriptio recens a tergo: «Epistolae | ad | P. Joh. Rhetium | 1553-1574.»

Antiqua inscriptio in membrana intus agglutinata: «Epistolae ad | Io. Rhetium, S. I. | I.^m Regentē Gym. novi | Coronarum S. I. | ab 1543 ad 1574.» Et paulo inferius: «V.»

Foliis 356 signatis constat.

Continet epistolas archetypas et apographas, quarum aliquae ad S. Ignatium pertinent.

Hoc codice usus est HANSEN, *Rheinische Akten zur Geschichte des Jesuitenordens 1542-1582.*

Codex 76.

Coloniae, in Archivo Historico (Historisches Archiv der Stadt Köln. «Epistolae variae ad Patres Colonienses, 1543-1665, n. 169.»)

Cod. Colon. III.—Vol. in folio, recenter compositum et corio a tergo munitum.

Inscriptio recens a tergo: «Epistolae variae | ad | Patres Colonienses S. J. | 1543-1665.»

Foliis 470 signatis coalescit.

Continet epistolas plures, sive archetypas seu apographas, S. Ignatii et ejus secretariorum Lhoostii, Ferronis et Polanci; tum etiam B. Canisii, B. Fabri, Natalis, Mercuriani, Bernardi Oliverii, Oliverii Manarci, Antonii Vinck, Joannis Bollandi; apologiam quatuor cardinalium pro R. P. Jacobo Lainez, «quod se non in concilii negotia ultro ingesserit», etc.

Animadvertite ab hac descriptione nonnihil illam discrepare, quam dedit BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii S. I. epistulae et acta*, t. I, pag. LIV; nam recentissime codex denuo compositus fuit, nova inscriptione notatus; et foliorum signatio, quae folio 194 desinebat, ad finem usque perducta est.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: REIFFENBERG, *Historia S. J. ad Rhenum inferiorem*; HANSEN, *Rheinische Akten zur Geschichte des Jesuitenordens 1542-1582*; BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii S. I. epistulae et acta.*

Codex 77.

Coloniae, in Archivo Historico (Historisches Archiv der Stadt Köln.)

Cod. Colon. IV.—Vol. in folio; ligatum et tabulis ligneis, membrana coopertis et ornatis, recenter compositum.

Inscriptio in tessera a tergo: «Vniversität | 41.» Intus nulla inscriptio reperitur.

Foliis 466 signatis constat.

Continet monumenta, ad collegiorum coloniensis et germanici originem et progressum pertinentia, inter quae duae S. Ignatii epistolae et tres Polanci ex commissione inseruntur.

Hoc codice usus est HANSEN, *Rheinische Akten sur Geschichte des Jesuitenordens 1542-1582.*

Codex 78.

Monachii, in regio archivo Nationali universali (München. K. allgemeines Reichsarchiv. «Jesuitica in genere, n. 316»).

Cod. Monac. I.—Vol. 0^m,170 × 0^m,110; membrana compositum.

Nulla inscriptione exterius notatur; tantum super chartam, qua volumen involutum est, habetur signatura, quam superius scripsimus.

Folia 192 scripta et signata continet, et initio et ad calcem aliqua pura, nec signata. In voluminis exordio haec inscriptio: «Ex hisp. lib. A. B.»; et in fine haec alia: «absoluitur Liber Primus A. B.»

Continet excerpta coeua epistolarum quatuor priorum Generalium S. J. latine versa.

Foliis 1-11 reperiuntur documenta, nullo servato ordine, ad praedictos Generales attinentia; ff. 12-28: «Sequentia collecta sunt ex litteris Hispanicis ex commissione R. P. N. Ignatii a R. P. Polanco scriptis.»

28v-67r: Regesta ad S. Ignatii tempus pertinentia.

67-108: «Collecta ex epistolis R. P. N. Jacobi Laynez vel de eius commissione a R. P. Polanco scriptis.»

109-140r: «Ex litteris Hispanicis a P. N. Borgia vel ex eius commissione a P. Polanco scriptis.»

140-192: «Sequentia sunt collecta ex litteris Hispanicis R. P. N. Eueardi, etc.»

Codex 79.

Monachii, in regio archivo Nationali universali (München. K. allgemeines Reichsarchiv. «Jesuitica in genere, fasc. I, n. 2.»)

Cod. Monac. II.—Vol. 0^m,196 × 0^m,153; membrana compositum.

Exterius, chartam coloris viridis agglutinatam habet, cum signatura, quam superius damus.

Foliis 184 scriptis, et recenter stilo lapideo nigro signatis, coalescit.

Intus haec leguntur: «RESPONSA | PP. Generalium Prouinciis data a | B. P. Nro. Ignatio, P. Laynez | P. Borgia et P. Eberhardo.»

Continet excerpta epistolarum quatuor priorum Generalium et P. Natalis latine versa.

Foliis 1-34, et 178-184: Responsa S. P. Ignatii; ff. 35-93, Patris Laynez; ff. 94-137r, S. Francisci Borgiae; ff. 137-140r, P. Natalis, dum vicarii generalis munere fungebatur; ff. 140-178r, P. Mercuriani.

Codex 80.

Monachii, in regio archivo Nationali universali (München. K. B. allgemeines Reichsarchiv. «Jesuitica, n. 1357^m.»)

Cod. Monac. II.—Vol. in fol., membrana compositum.

Inscriptio antiqua a tergo: «Scripturae | Veteres | Cod. Ingolstad. | ab A.^o M. D. L.» Inferius in tessera caerulea: «Cod. Bav. | 742.» Et in ima parte: «Cod. lat. | 1742.»

Constat 191 ff. signatis, quorum tria ultima sunt pura.

Duplicem numerorum ordinem folia exhibent: alterum antiquitus atramento in superiori parte exaratum, qui jam, ob aliqua posterius documenta inserta, imperfectus exstat; alterum, qui cuncta prorsus folia comprehendit, quique recenter stilo lapideo in ima parte fuit scriptus.

In primo folio sequens inscriptio: «Scripturae | ad | Coll. Ingolstadiani | initia, | progressus, | impedimenta, | foundationem | pertinentes. | Ab a.^o M. D. L. | ad M. D. XCIX.»

Continet plura monumenta archetypha S. Ignatii, Ferdinandi I caesaris, Alberti V Bavariae ducis, P. Hoffaei, Cromeri, Staphyli, praeter ea, quae titulus hujus codicis expressis verbis commemorat.

Opera, in quibus hic codex adhibitus est: P. FLORIANUS RIESS, *Der selige Petrus Canisius aus der Gesellschaft Jesu*; BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii, S. I., epistulae et acta*.

BELGIUM

Codex 81.

Braxellis, in Bibliotheca Regia (Bruxelles. Bibliothèque Royale; «ms. n. 4069.»)

Cod. Bruxell.—Vol. in 4.^o min., membrana coloris viridis compositum, sine titulo.

Priora tria folia indicem exhibent, cujus titulus hic est: «Index quarti

libri, quo continentur epistolae Generalium adhortatoriae, quae communes toti Societati ab illis scribuntur, nec typis euulgantur». Sequuntur 2 ff. pura, 173 signata et scripta, et tandem aliquot pura.

Continet 35 epistolas apogr., latino sermone scriptas, quarum 6 S: P. Ignatii, 2 B. P. Fabri, reliquae autem PP. Lainez, Borgiae, Mercuriani et Acquavivae, maxime vero hujus posiremi. Ultima epistola data fuit 1 Martii 1622.

Codex 82.

Mechliniae, in archivo archiepiscopalis palatii.

Cod. Mechlin.—Vol. in folio minori, ligatum.

Inscriptio a tergo in tessera rubra: «Ignatiana | res | Societatis | Jesu, sub | S. P. N. Ignatio.»

Documenta 38 numeris 33 signata continet, nam aliquando sub uno numero duo aut plura monumenta similia reperiuntur. Monumentorum initium fit, nullo titulo ipsis praefixo.

Omnia fere sunt apographa monumenta S. Ignatii vel ad ipsum pertinentia. Exstant etiam duae epistolae, altera S. Francisci Salesii ad P. Bellarminum (6 Jan. 1621), et altera S. Francisci Borgiae ad R. P. Lainez (29 Jun. 1559).

ANGLIA

Codex 83.

Londini, in museo britannico (London. British Museum, «Ms. additional. n. 9861»).

Cod. Londin.—Vol. in fol., hoc titulo notatum: «Historia de Ethiopia a alta ou Abassia, Imperio do Abexim cujo Rey vulgarmente he chamado Preste Joam, Conposta pelo padre Manoel d'Almeida da Companhia de Jesus natural de Viseu.»

Foliis 620 signatis constat.

Continet historiam Aethiopiae, in decem libros partitam.

Ms. originale non vidimus, sed integrum volumen, arte, ut ajunt, photographica expressum, quod Romae in universitate Gregoriana asservatur.

Paucis abhinc mensibus hoc ms. Romae prelo mandari coepit.

CODICES IGNATIANI

QUI IN HAC SERIE PRIMA NON USURPANTUR

Codex 84.

«Acta P. Ignatii, vt primum [ea] scripsit P. Ludouicus Gonzales excipiens ex ore ipsius Patris.»

Codex 85.

«Exercitia S. P. Ignatii» (Orig. hispan).

Codex 86.

«Exercitia S. Patris» (diversa exempla antiqua).

Codex 87.

«Exercitiorum prima et secunda translatio» (1.^a translatio, inedita).

Codex 88.

«Exercit. P. Polanci» (1.^a hebdom. et magna pars 2.^{ae}).

Codex 89.

Apologia P. Natalis pro Exercitiis, contra fratrem Pedroche O. P.

Codex 90.

«Deliberationes primorum Patrum.»

Codex 91.

Codices Societatis Jesu, n. 2 (in Archivo Vaticano).

Codex 92.

Sensa interna S. Ignatio in scribendis Constitutionibus Societatis Jesu caelitus infusa.

Codex 93.

«Natalis opuscula» et alia ejusdem Patris scripta.

Codex 94.

«Collectanea P. Nadal», n. 2.

Codex 95.

«Miscellanea de Instituto S. I.» Vol. I, II et III.

Codex 96.

«P. Manarei Hist[orica].»

Codex 97.

«Memorie varie circa S. Ignazio.»

Codex 98.

«Memorie della Compagnia in Roma», auctore Fratre Antonio Pre-
sutti, S. J.

Codex 99.

«Censurae librorum.»

Codex 100.

«Opuscula S. Francisci Xaverii, P. Claudii Acquaviva, cardinalis
Bellarmini.»

Codex 101.

«Miscellanea de Regulis S. I.»

Codex 102.

Processus beatificationis et canonizationis P. Ignatii de Loyola (di-
versa volum.).

Codex 103.

Relatio Joannis Pascual in causa beatificationis P. Ignatii de Loyola.

Codex 104.

«S. J. Historica. 1543-1581.»

Codex 105.

Memoriale P. Ludovici Gonçalves. «Algumas cousas que o P. Luis
Glz. notou na vida de nosso P. Ignacio.»

Codex 106.

«Vida ms. del P. Pedro Ribadeneira de la Compañía de Jesús», aucto-
re Fratre Christophoro Lopez S. J.—Modo de gobierno de nuestro santo
Padre por el P. Ribadeneira. etc.

NOTAE FREQUENTIUS USURPATAE

EARUMQUE INTERPRETATIO

- annot. = annotatio.
 apogr. = apographum.
 archet. = archetypum.
 autogr. = autographum.
 B., Btus. = Beatus.
 cap. = caput.
 Card. = Cardinal.
 cf. = confer., conferatur.
 Chro. = Christo.
 cod. = codex.
 D., Dnus. = Don, Dominus.
 Dr. = Doctor.
 D. V. A. = De Vuestra Alteza.
 D. V. P. = De Vuestra Paternidad.
 D. V. R. = De Vuestra Reverencia.
 ex. gr. = exempli gratia.
 ff. = folia.
 fol. = folium.
 H. = Hermano.
 HH. = Hermanos.
 ibid. = ibidem.
 id. = idem.
 i. e. = id est.
 Jhs., Jhus. = Jesus.
 lib. = liber.
 loc. cit. = loco citato.
 Mag. = Magister.
 ms. = manu scriptum.
 mss. = manu scripta.
 Mtre. = Maestre=Mestre.
 Mtro. = Maestro.
 N. P. = nuestro Padre.
 N. S. = Nuestro Señor.
 n., nn. = numerus, numeri.
 O. P. = Ordo Praedicatorum.
 Opt. Max. = Optimus Maximus.
 O. S. D. = Ordo S. Dominici.
 P. = Pater, pars.
 pag., pags. = pagina, paginae.
 Pont. Max. = Pontifex maximus.
 PP. = Patres.
 Rdus. = Reverendus.
 R. P. T. = Reverenda Paternitas
 Tua.
 R. P. V. = Reverenda Paternitas
 Vestra.
 S., SS. = Sanctus, Sancti.
 S. A. = Su Alteza.
 Sc., scil. = scilicet.
 seq., seqq. = sequens, sequentes.
 S. J. = Societas Jesu.
 S. M. = Su Majestad.
 S. P. = Sua Paternitas = Su Pater-
 nidad, etc.
 S. S. = Sua Sanctitas = Su Santi-
 dad, etc.
 S. S.ria = Su Señoría.
 S. S.ria Rma. = Su Señoría Reve-
 rendísima.
 tit. = titulus.
 t. = tomus.
 V. A. = Vuestra Alteza.
 V. E. = Vuestra Excelencia.
 V. M. = Vuestra Majestad.
 V. md. = Vuestra Merced.
 v. gr. = verbi gratia.
 vol. = volumen.
 V. P. = Vestra Paternitas.
 V. R. = Vestra Reverentia.
 X.º, Xpto. = Christo, Cristo.
 xpiano. = christiano, cristiano.
 Xpoual. = Cristóbal.

EPISTOLAE ET INSTRUCTIONES

AGNETI PASCUAL

BARCINONE [6 DECEMBRIS 1524] ¹.

Ignatius Agnetem hortatur ad excolendam virtutem, quamvis plura obstant. —Eam jubet tam animo quam corpori providere. —Suadet ut cum Callisto res conscientiae suae communicet.

†
Jhus.

Esto me ha parecido escriuiros por los deseos que en uos he conocido en el servicio del Señor; y creo agora, así por la ausencia de aquella bienaventurada serva, que al Señor ha plazido lleuarla para sí, como por los muchos enemigos é inconuenientes, que para el servicio del Señor en ese lugar tenéis, y por el enemigo de natura humana, que la su tentación nunca cessa, creo os ueréys fatigada ². Por amor de Dios N. S., que miréis siempre de llevar ³ adelante, huyendo siempre de los inconuenientes; que si uos bien los huys, la tentación no podrá tener fuerças al-

^a *Scilicet*, de llevar los tales deseos.

¹ Ex *cod. Vitell.*, n. 129, apogr. unico fol., prius n. 90. Aliud exstat exemplum, latine scriptum, in *cod. Rom. IV*, fol. 120; et aliud, praecedenti simile, in *cod. Rom. V*, fol. 1r.—GENELLI, n. II; BOUIX, n. I; *Cartas*, n. I.

² E Monte Serrato Minorissam veniens Ignatius 25 Martii 1522, offendit primo Agnetem Pascual, piam feminam ac viduam, quae in eo oppido tunc versabatur, sua negotia curans. Ignatii sanctimoniam demirata, illum elemosynis ac benevolentia perpetuo est prosecuta, primum Manresae, deinde Barcinone, quo ipsa etiam se contulit anno 1523, mense Martio, ubi domum suam praecipuam atque habitationem habebat. Vide annot. 3, epistolae sequenti subjectam, et *Acta sanctorum*, bollandiana, 31 Jul., § V, nn. 44-48.

gunas contra uos, lo que siempre deuéys hazer, anteponiendo la alabança del Señor sobre todas las cosas. Quánto más, que el Señor no os manda que hagáis cosas, que en trabajo ni detrimento de uestra persona sean, mas antes quiere que en gozo en él uiuáis, dando las cosas necessarias al cuerpo. Y uestro hablar, pensar y conuersar sea en él, y en las cosas necessarias del cuerpo para este fin, anteponiendo los mandamientos del Señor adelante ^b; que él esto quiere y esto nos manda. Y quien esto bien considerare, hallará ser mayor trabajo y pena en esta vida el... ^c.

Un peregrino, que se llama Calisto ³, está en ese lugar, con quien yo mucho querría comunicásedes uestras cosas; que en uerdad puede ser que en él halléys más de lo que en él se parece.

Y assí, por amor de nuestro Señor, que nos esforçemos en él, pues tanto le deuemos; que muy más presto nos hartamos nosotros en recibir sus dones, que él en hazérnos[los].

Plega á nuestra Señora, que entre nosotros pecadores y su hijo y señor nos interceda, y nos alcance gracia, con nuestro labor y trabajo, nuestros espíritus flacos é tristes nos los conuierta en fuertes y gozosos ^d en su alabança.

De Barcelona día de san Nicolás ^e. 1525 ⁴.

^b *Scilicet*, poniendo siempre delante de los ojos del entendimiento los mandamientos de Dios, *uel*, anteponiendo su observancia á todo otro bien.—

^c *Sequitur haec annotatio*: (cuatro ó cinco palabras faltan aquí, que no se pueden leer). —^d «nos alcance la gracia de que su hijo y señor nuestro conuierta, cooperando nosotros con nuestro trabajo, nuestros espíritus flacos y tristes en fuertes y gozosos.» *Sic in edit. matritensi*. —^e 1525 *recentiori manu additum est*.

³ Callistus de Saa, Ignatii in Hispania sectator, de quo postea plura.

⁴ Locus et tempus, quo scripta dicitur haec epistola, dubitationem afferunt. Ratio dubitandi est: 1.º, quia Barcinone dicitur dari epistola ad Agnetem Pascual, absentem quidem, cum aliunde sciamus Agnetem Barcinone versari, apud quam Ignatius degebat, dum in ea urbe studiis operabatur. —2.º Modus loquendi, ab Ignatio in epistola usurpatus, innuit a) Callistum Agneti fuisse incognitum; b) eumque Barcinone non versari; c) versari autem ubi Agnes vivebat. Ait enim Ignatius: «Un peregrino, que se llama Calisto, está en ese lugar, con quien yo mucho querría comunicásedes uestras cosas; que en uerdad puede ser que en él halléys más de lo que en él se parece.» Jam, si epistola scripta est 6 Decembris 1525, nimirum viginti

El pobre peregrino,

INIGO ^s.

Inscriptio, Jhus. En Xpo. nuestro señor mi hermana Pas-coala.

menses et eo amplius postquam Ignatius ex Palaestina peregrinus redierat (appulerat enim Barcinonem decurrente quadregesima anni 1524) et apud Agnetem Pascual diversabatur, qui fieri poterat ut tam longo temporis intervallo non cognovisset haec Callistum, primum e sociis, qui Barcinone Ignatio adhaeserat? Igitur haec nobis videntur probabiliora: 1. Epistola data est Barcinone quidem, sed die 6 Decembris 1524, paulo post quam Callistus sese Ignatio aggregavit, ideoque quando adhuc Agnes illum non noverat. 2. Agneti, Barcinone absentem, data est epistola. Fortasse illa Minorissam concesserat, ubi aedes habebat, ad negotia sua expedienda, Barcinonem reversura. 3. Callistus, prius quam Ignatio omnino adjungeretur, unaque cum ipso studiis operam daret, in Montem Serratum fortasse aut Minorissam peregrinandi aut sese exercendi causa ab ipso Ignatio fuit missus, quo tempore poterat de illius sententia Agnes res animi sui cum Callisto communicare.

^s Subscriptio, in *Cartas* omissa, invenitur in cod., quo utimur.—P. ASTRAIN, quaerens quandonam nomen *Iñigo* in *Ignacio* conversum est, scribit: «¿Cuándo ó cómo se hizo esta mudanza? No está muy claro. Ateniéndonos á los escritos del santo, vemos que al principio firmaba sus cartas con esta humilde fórmula: *De bondad pobre, Iñigo*. La primera vez que aparece el nombre de Ignacio es en el año 1537, en carta dirigida á micer Pedro Contarini, y firmando el santo en latín. Desde entonces, durante algunos años, aparecen los dos nombres, advirtiéndose por regla general, que cuando el santo firma en castellano se llama *Iñigo*, y cuando firma en latín ó italiano escribe *Ignacio*. Desde 1542 desaparece el *Iñigo*, y sólo una vez se le ve asomar, el 10 de Agosto de 1546, en el recado escrito para Fr. Barberá. Fuera de este caso, nuestro santo Padre siempre se firmó Ignacio, así en latín como en castellano, en las numerosas cartas y documentos que expidió en los catorce últimos años de su vida. Algo se ha discutido sobre esta mudanza de nombre, y varias razones se han aducido para explicarla. Pero la indecisión misma del santo en la firma y la costumbre de llamarse algunos años simultáneamente *Iñigo* en castellano é *Ignacio* en latín, parecen significar que el santo no creyó mudar de nombre al apellidarse Ignacio, sino simplemente adoptar la forma que veía usada fuera de España.» ASTRAIN, *Historia de la Compañía de Jesús en la Asistencia de España*, lib. I, c. 1. Novis curis edita in lucem ignatiana monumenta docebunt melius quid ab Ignatio hac in re factitatum sit. Etenim librarii et editores, quasi jure suo, libertatem mutandi nomen aut litteras sibi assumebant. Sic saepe *Iñigo* et *Ignacio* scribunt, cum Ignatius *Inigo* solitus fuerit scribere.

2

AGNETI PASCUAL

[PARISIIS 3 MARTII 1528 ¹].

Nuntiat Ignatius se Parisios, Deo auspice, feliciter venisse.—Joanni, Agnetis filio, optima dat consilia.

†

Jhus.

La paz verdadera de Christo N. S. visite y abrigue nuestras ánimas.

Considerando la mucha voluntad y amor, que en Dios N. S. siempre me auéys tenido, y en obras me lo auéys mostrado, he pensado escriuiros esta, y por ella hazeros saber de mi camino después que de vos me partí. Con próspero tiempo y con entera salud de mi persona, por gracia y bondad de Dios N. S., llegué en esta ciudad de París á dos días de Hebrero, donde estoy estudiando hasta que el Señor otra cosa de mí ordene ².

¹ Ex *cod. Vitell.*, n. 2; apogr. duplici fol., altero puro, prius n. 100. In eodem codice, n. 1, aliud extat apogr. duplici fol., prius n. 832, cuius varias lectiones in annotat. damus. Epistolam originalem dedit Joannes, Agnetis Pascual filius, P. Joanni Pogio. Ea servabatur Sassari (in Sardinia) in collegio Soc. Jesu, quando missum fuit Romam exemplum ad collectionem Vitelleschi faciendam. Vide quae inferius post subscriptionem S. P. N. Ignatii dicuntur.—GENELLI, n. III; BOUÏX, n. II; *Cartas*, n. II.

² Praecedentem periodum latine edidere socii Bollandiani, *Act. sanct.*, 31 Jul., n. 140: «Prospero tempore et integra salute meae personae... perveni ad hanc civitatem Parisiensem DIE SECUNDA FEBRUARII, ubi studiis vaco, donec Dominus aliud de me statuatur.» De Ignatii itinere ex Barcinone, ac primis ejus studiis in urbe parisiensi scribit POLANC., *Chron.*, I, 41: «Ipse vero [Ignatius] pedes initio anni 1528 mensem Januarium itineri impendens, initio Februarii Lutetiam Parisiorum pervenit, et cum quiete vellet studiis dare operam, sine mendicitatis distractione, pecunia ex Hispania sibi transmissa ad sumptus necessarios uti coepit, et... cum nihil imperfectum ei placeret, studia sua denuo a grammatica exorsus est, et ut exactius eam teneret, annum fere cum dimidio in Collegio Montis Acuti eidem impendit, scilicet usque ad Octobrem anni 1529, quo cursum artium more illius Universitatis inchoavit.»—De quo Montis Acuti collegio alibi egimus, *Epist. Mixtae*, I, 55, annot. 3.—Porro, ut animadvertunt Bollandiani, *loc. cit.*, n. 141, Ignatius «Collegium hoc frequentavit, sed numquam incoluit»; idque confirmari potest Consalviana narratione, sive verbis, quae ab ipso Bto. Patre Pater Conçalves da Camara audivit: «Púsose en una casa con algunos hespañoles, y yva á estudiar humanidad á Monteagudo; y la causa fué porque, como le habian hecho passar ádelante en los studios con tanta

Mucho querria me escriuiéssedes, si respondió Fonseca á la carta que escriuistes y qué, ó si le hablastes.

A^a Joán me encomendad mucho, y decilde^b que á sus padres siempre sea obediente, guardando las fiestas; que, assí haziendo, uiuirá mucho sobre la tierra, y también sobre el cielo^s.

Encomendadme muchosí en^c vuestra vezina; que sus pre-seas hasta aquí llegaron; y su amor y voluntad, por Dios N. S. de mí no sea parte. El Señor del mundo se lo pague, quien por la su bondad infinita en nuestras ánimas sea, porque siempre su voluntad y querer en nosotros se cumpla.

De París tres de Março de 1528 años^d.

De bondad pobre,

IGNIGO^e.

Inscriptio. † Jhus. A mi en Cristo N. S. hermana, la Pascoala.

^a *Deest in altero exemplo.* —^b *Obsoleta vox; nunc dicitur* decidle. —^c mucho sen *in alt., sed perperam.* —^d Marzo, 1528., *in alt.* —^e Loiola, *additum alia manu in alt.*

priessa, hallábase muy falto de fundamentos; y estudiava con los niños, pasando por la orden y manera de París.» Quae Bollandiani socii dicta voluere ut Joannis Bolesii de origine ac primo ortu Societatis Jesu commentum exploredetur. Vide locum.

³ Erat hic Agnetis filius, idem qui multos post annos luculentum de Ignatio perhibuit testimonium, cum de eo, in sanctorum album referendo, ageretur. Illius quaedam capita affert P. Alvarez, ex quo haec iuvat excerpte: «Al otro día que vine de Tarragona acompañando á mi tío [Mosén Antonio Pujol], salió á pasearse mi madre fuera de la ciudad de Manresa, y yo en su compañía, y ella me iba hablando de la santidad del P. Ignacio, y cómo le tenía por vn apóstol por sus señaladas virtudes, y que quería llevarlo á Barcelona á su casa, y que para este effecto me avía embiado á llamar á mí y á mi tío, para que nosotros dos lo llevásemos; y que estava persuadida que N. S., por medio de sus oraciones, haría mucho bien á su casa, hacienda, á su alma y á la mía, y que deseava que yo le viesse y conociese, porque yo aún no avía visto á Ignacio, por andar todo el día entre pobres, hospitales é iglesias, y que quería que yo le tomase en cuenta de padre, y como á tal lo respetasse. Mi madre me iba diciendo destas cosas y otras semejantes, rebentándole los ojos en lágrimas de devoción y ternura. Al tiempo que llegávamos á la puente de la ciudad, Ignacio nos salió al encuentro con vna modestia y gravedad y compostura de vn ángel, vestido como romero, con vnas alforjas al hombro, en que traía pan y otras cosas que avía recogido de limosna para dar á los pobres; y venía rezando con vnas horas, con vn rosario grande colgado al cuello. Quando él vió á mi ma-

Et paulo inferius. Esta carta original dió al P. Juan Poggio en Barcelona el mismo Juan, hijo de la Pascoala, de quien en ella se haze mención.

Titulus epistolae. Copia de vna de nuestro santo Padre Ignacio, cuyo original está en el colegio de Sacer de la Compañía de Ihus.

dre que le llamó, vino para nosotros con vna cara de risa, y hablaron algunas cosas de devoción. Mi madre le dixo si iría de buena gana á Barcelona á vivir en su casa, donde podría ocuparse en los exercicios, y hazer las limosnas que le diessen gusto. Respondió Ignacio que de muy buena gana iría, primeramente por quererlo así N. S., y después por ella, á la qual tenía tanta obligación como si le fuera madre, y que ya tenía concertada su partida con Mossén Antonio Pujol, su hermano. Después ella le dixo, señaladamente á mí: «véys aquí mi hijo, que él irá con vos, y para este efecto sólo ha venido, y yo le quiero como á la lumbré de mis ojos, porque de dos maridos que he tenido no he havido otro hijo más que á él, y par[a] que le encomendéys con muchas veras á N. S. os lo encomiendo como á hermano; enseñadle cosas de devoción, que él os obedecerá en todo y por todo; no le perdáys vn punto de vista, que lo querría ver bueno, y lo será sin duda en vuestra compañía; y diziéndome á mí que le besase la mano, él no me la quiso dar, sino que me abrazó con grande amor, diciéndome que se olgava de que ella tuviesse tan buen hijo y él tan buen hermano, y me estuvo mirando por dos ó tres veces á la cara, diciendo que la tenía de hombre de bien, y que gustava, y que él platicaría conmigo cosas de la salud verdadera del ánima y de mi consolación, con mucho gusto suyo y voluntad, pues me la tenía, así por ser xpiano., como por ser hijo de tal madre. En los dos días siguientes se fué despidiendo de Manresa con lágrimas y sentimiento increíble de la mejor y maior parte de la ciudad, que sentía su partida y ausencia, como ausencia al fin de vn santo y de vn ángel. Partióse para Barcelona en compañía de mi tío á pie, con exemplo notable, y yo me quedé en Manresa con mi madre para acabar de concluir sus negocios y venirse en su compañía, como lo hizimos dentro de tres semanas después que se hubo partido el P. Ignacio». ALVAREZ, *Historia ms. de la Provincia de Aragón*, lib. I, c. 8. Cf. *Acta sanctorum*, 31 Jul., nn. 45-47.

3

MARTINO GARCIA DE OÑAZ

PARISIIS JUNIO EXEUNTE 1532¹.

Significat Ignatius probari sibi Martini consilium de mittendo Parisios studiorum causa Aemiliano, quem theologiae vult applicari.— Tum explicat quare prius ipse litterarum commercio non sit usus, nunc vero utatur.— Deinde disserit de christiana charitate, deque ordine in dilectione servando.— Postremo ad aeterna bona, recto temporalium rerum usu, promerenda illum hortatur.

†
IHS

La gracia y amor de Xpo. N. S. sea siempre con nosotros.

Receuida vuestra carta, [heme]^a goçado mucho en su diuina magestad en [su servicio] y amor con vuestra hija, y en sauer la [determina]da uoluntad acerca de vuestro hijo². Plega á la summa bondad todos nuestros propósitos, ordenados en su seruicio y alabanza, os los dexé conseruar, y siempre aumentar,

^a *Quae parenthesi hic, et bis paulo inferius, clauduntur, in ms. desiderantur, et in margine haec addita est annotatio: Esto que falta no se puede leer.*

¹ *Ex cod. Vitell., n. 306, apogr. 2 ff., prius paginis 39-42, prima pag. pura. Titulus epistolae sic se habet: «Copias de vnas cartas de nuestro Padre S. Ignazio, de santa memoria; que se hallaron y están en la casa de Loyola, dellas escritas todas de su mano, y aora se trasladaron del collegio de Huete.»—MENCHACA, lib. I, n. I, parvam illius partem edidit, ex vita S. Ignatii, italice a P. Vigilio Nolarci scripta, desumptam; GENELLI, n. IV, sed non integre; Cartas, n. III, mutilam ut Genelli.*

² «Martín García de Loyola fué hijo segundo de D. Beltrán Yañez de Loyola. A la muerte de este, ocurrida en 20 de Octubre de 1507, y por haber fallecido antes sin sucesión el primogénito, llamado Juan, heredó el señorío de Loyola, y en 15 de Mayo de 1536 fundó con esta casa y con la de Oñaz un solo mayorazgo indivisible. De su matrimonio con Doña Magdalena de Araoz tuvo cuatro hijos, Beltrán, Juan, Martín y Millán, y cinco hijas, una de las cuales se llamaba María, otra Marina, ignorándose los nombres de las demás. No se sabe á cuál de las hijas se refiere San Ignacio al principio de la carta. En cuanto al hijo que Martín García pensaba enviar á París para estudiar, sería tal vez Millán, de quien se ofrecerá hablar más adelante.» *Cartas*, I, 7, 8. Cf. HENAO-VILLALTA, *Complementos á la obra de las averiguaciones cantábricas é ignacianas, libro de la Genealogía de S. Ignacio*, cap. XXI-XXV.— Ex testamento autem Martini García, Sti. Ignatii fratris, quod edidit P. Fita, S. J., in *Boletín de la Real Academia de la Historia*, XIX, 539-557. Madrid, 1891, et recusum est in POLAN-

quando assí determináis. Y si otro mejor parecer no tenéis, creo que no sería daño en ponerle más en theología que en cánones; porque es materia más propinqua y dispuesta para ganar riquezas que para siempre han de durar, y para daros más descanso en vuestra senectud. Para alcançar esto, creo que en ninguna parte de la christiandad hallaréis tanto aparexo como en esta uniuersidad; para su costa, maestro y otras indigencias de estudio, creo bastarán cinquenta ducados cada año, bien prouehidos. Pienso que en tierra estraña, diuersa y fría, no querréis que vuestro hijo pase necesidad, que el estudio le pueda impedir, según mi juicio. Si miráis la costa, en esta uniuersidad ganáis con él, porque más fruto hará aquí en quatro años, que en otra, que yo sepa, en seis; y si más me alargase, creo que no me apartaría de la verdad. Si os parece, lo que á mí no menos me parece, de embialle aquí, harto bien sería que viniessen ocho días antes de S. Remigio, que es el primer día de Octubre que viene, porque entonçes comiençan las artes liberales; y si es harto gramático, podría entrar por S. Remigio en el curso de las artes; porque si viene vn poco tarde, aurá de esperar hasta el otro año, quando será día de S. Remigio, quando otra uez han de començar las artes.

En endereçarle por las letras para que bien al estudio se aplique, y apartarle de las malas conuersaciones, yo me emplearé en lo que posible me será. Escriuisme estas mismas palabras, es á sauer: «si determinárades que él vaya do residís, os suplico me escriuáis lo que me hará de costa cada año; y si me pudiéredes releuar della, merced receuería, auiendo oportuna disposición.» La consideración de la letra yo creo que entiendo ^b, si no ay error

^b *Sensus est*: Lo que literalmente significan esas palabras, creo que lo entiendo.

CO, I, 497-515, scimus Martinum ex Magdalena de Araoz, legitima uxore, suscepisse filios quatuor: Beltranum, heredem, Joanem Perez, Martinum García, et Aemilianum de Loyola; filias item quatuor: Magdalenam, Mariam Belaz (alii Velez), Catharinam, et Columbam, quae voce cantabra appellatur in testamento, pag. 505, «Usoa».—Genuit praeterea filium et filiam: «declaro que yo tengo y dejo dos hixos naturales, que son Pedro García é Marina Saez de Loyola.» *Ibid.*, pag. 501.

de pluma, es á sauer, que os sería grato que vuestro hijo aquí estudiasse, y por tiempo yo me empleasse, cómo con vuestro hijo no hiziéssedes gastos; el sentido que doy, unde illud proueniat, seu quo tendat, non satis percipio: declararos, si os parecerá que haze al caso; porque en lo que á justicia y á razón toca, no creo que Dios N. S. me dexará faltar, pues solo su santíssimo serui-
cio me mueue, vuestro descanso por él y prouecho de vuestro hijo, si assí hordenárades hazer.

Decís que os auéis mucho holgado en pareceros ^c que he dexado la manera que con uos he tenido en no os escreuir. No os marauilléis: á una gran llaga para sanalla aplican luego en el principio vn vngüento, otro en el medio, otro en el fin; assí al principio de mi camino vna medela me era necessaria; vn poco más, más adelante, otra diuersa no me daña; saltem si sintiesse que me daña, cierto no buscaría segunda ni tercera. Non mirum que esto aya pasado por mí, quando S. Pablo, después de ser conuertido, dentro de poco tiempo dize: Datus est mihi stimulus carnis, angelus Sathanae, vt me colafizet ³; alibi: Inuenio ⁴ aliam legem in membris meis, repugnantem legi mentis meae; caro concupiscit aduersus spiritum, spiritus autem aduersus carnem ⁵. Y tanta rebelión tenía en su ánima, que viene á dezir: Quod volo bonum, non ago; quod nolo malum, illud facio; quod operor, non intelligo ⁶. Después en otro tiempo más adelante dize: Certus sum quia nec mors, nec vita, nec angeli, nec instantia, nec futura, nec creatura alia poterit me separare a charitate Domini nostri Iesu Christi ⁷. En el principio no he dexado de parecerle ^d; en el me-

^c *Clarius*: holgado, por pareceros. —^d *Id est*, de parecerme á él.

³ Ignatius heic sensum verborum sacrae scripturae, non eadem omnino verba proferebat: quod etiam aliis in locis, mox citandis, usuuenit. Porro verba vulgatae translationis sunt: «Datus est mihi stimulus carnis meae angelus Satanae, qui me colaphizet.» II AD COR. XI, 7.

⁴ AD ROM. VII, 23: «Video aliam legem», etc.

⁵ AD GAL. V, 17.

⁶ AD ROM. VII, 15: «Quod enim operor non intelligo: non enim quod volo bonum hoc ago; sed quod odi malum, illud facio.»

⁷ AD ROM. VIII, 38, 39: «Certus sum, quia neque mors, neque vita, neque angeli, neque principatus, neque virtutes, neque instantia, neque fu-

dio y fin plega á la summa bondad su entera y sanctíssima gracia no me la quiera negar, para que yo parezca, ymite y sirua á todos los que sus verdaderos sieruos son; y si en cossa le tengo de enojar, y en vn solo punto tengo de afloxar de su sancto seruicio y alabanza, antes de esta vida me quiera sacar.

Viniendo á propósito, bien há cinco ó seis años, que frequētius os escriuiera, si no me obstaran dos cosas: la vna, impedimentos de estudios y muchas conuersaciones, mas no temporales; la otra, en no tener ^e probabilidad ó coniecturas sufficientes para pensar que mis cartas podrían causar algún seruicio y alabanza á Dios N. S., y descanso alguno á mis deudos y parientes secundum carnem, para que también secundum spiritum lo fuésemos, y simul nos ayudásemos en las cosas que para siempre nos han de durar. Porque es assí verdad: tanto puedo en esta vida amar á persona, quanto en seruicio y alabanza de Dios N. S. se ayuda, quia non ex toto corde Deum diligit, qui aliquid propter se et non propter Deum diligit. Si en igual grado dos personas á Dios N. S. siruen, el vno conjunto y el otro no, quiere Dios N. S. que nos alleguemos y nos afectemos más al padre natural que al que no lo es; al bienhechor y al pariente, que al que ninguno dellos es; al amigo y conozido, que al que ni vno ni otro. Por esta fuerza ^f ueneramos, honrramos y amamos más á los apóstoles elegidos que á otros inferiores sanctos, porque más y más siruieron, más y más amaron á Dios N. S.; quia charitas, sine qua nemo vitam consequi potest, dicitur esse dilectio, qua diligimus dominum Deum nostrum propter se, et omnia alia propter ipsum: etiam Deum ipsum laudare debemus in sanctis eius, authore Psalmista ^g. Deseo mucho y más que mucho, si hablar se puede, que en vuestra persona, parientes y amigos cupiesse impense este tal y tan verdadero amor y fuerzas crecidas en seruicio y alabanza de Dios N. S., porque más y más os amasse y os siruiesse;

^e *Melius*: la otra, por no tener. —^f *Intellige*: Por esta razón.

tura, neque fortitudo, neque altitudo, neque profundum, neque creatura alia, poterit nos separare a charitate Dei, quae est in Christo Jesu Domino nostro.»

^g Ps. CL, 1.

porque en seruir á los sieruos de mi Señor, mía es la victoria y mía es la gloria; y con este amor sano y uoluntad sincera y abierta hablo, escriuo, y auiso como yo ex animo querría y deseo me auisassen, despertassen y corrigiessen, cum quadam syn-cera humilitate et non gloria prophana et mundana. Un hombre en esta vida tener vigalias, ansias y cuydados para mucho edificar, augmentar paredes, rentas y estado, para dexar en la tierra mucho nombre y mucha memoria, non est meum condemnare, laudare autem nequeo; porque, según S. Pablo: Rebus ipsis debemus vti tanquam non vtentes, possidere tanquam non possidentes, adhuc vxore[m] habere tanquam non habentem, quoniam figura huius mundi breuissima est. Forsam, et vtinam forsam ⁹. Si alguna parte de esto auéis sentido en tiempo passado ó presente, por reuerencia y amor de Dios N. S. os pido procuréis con enteras fuerças de ganar honrra en el çielo, memoria y fama delante del Señor, que nos ha de juzgar, pues en abundancia os dexó las cossas terrenas, ganando con ellas las cossas eternas; dando buen exemplo y sancta doctrina á vuestros hijos, sieruos y parientes; gastando con el vno sanctas palabras, con el otro justo castigo, tamen sin ira y sin enojo; con el vno fabor de vuestra casa, con el otro dineros y hacienda; haciendo mucho bien á pobres huérfanos y necesitados. No debe ser corto aquel, con quien Dios N. S. ha seydo tan largo con él. Tanto descanso y bien hallaremos, quanto en esta vida hiciéremos; y pues mucho podéis en la tierra, donde viuís, iterum iterumque te oro per amorem domini nostri Iesu Christi os esforcéis mucho, no sólo en pensar esto, mas en querer y obrar ⁸, quoniam volentibus nihil difficile, maxime in his, quae fiunt propter amorem domini nostri Iesu Christi.

⁸ *Lege:* mas en quererlo y obrarlo.

⁹ I AD COR. VII, 29-31: «Tempus breve est: reliquum est ut et, qui habent uxores, tanquam non habentes sint; et qui flent, tanquam non flentes; et qui gaudent, tanquam non gaudentes; et qui emunt, tanquam non possidentes; et qui utuntur hoc mundo, tanquam non utantur; praeterit enim figura hujus mundi.»

Don Andrés de Loyola ¹⁰ me escreuió vna letra. Es verdad que yo me quería ver más facie ad faciem, que escreuir mucho en este tiempo, quando non est ad rem. Assí en ^h escreuir esta puedo ser escusado con todos; y esta rëciuan por suya.

Esta he querido escreuir semel largo, por responder á los particula[re]s de vuestra letra, y también porque más estéis al cabo.

A la señora de casa ¹¹ con toda su familia, y con todos los que os parecerán de mí holgarán ser visitados, me mandaréis mucho encomendar in Domino, qui nos est iudicaturus. A quien quedo rogando por su infinita y summa bondad nos dé gracia para que su sanctíssima voluntad sintamos y aquella enteramente la cumplamos.

Año de 1532 ¹².

A veinte días de este mes de Junio receuí vuestra carta, y por lo que decís, que con mucha instancia os responda, escriuo esta y dos traslados desta por tres partes, porque lo que os plaze in domino nostro Iesu Christo, no quede sin efecto. Si esta carta reciuiéredes con tiempo, y si puede ser que vuestro hijo llegue aquí antes de S. Remigio con ueinte días, tanto mejor; y más presto, si pudiese ser, porque pueda tomar algunos principios antes que éntre en el curso. Lo mismo quiere hazer vn sobrino del arzobispo de Seuilla, que tiene este colegio de santa Bárbara para oír artes ⁱ por S. Remigio que uiene, y los dos se podrían

^h *Lege:* así con. —ⁱ oír antes *ms.*

¹⁰ Ignatii patruus, rector parociae oppidi Azpeitiae. POLANCO, I, 498. HENAO-VILLALTA, *op. cit.*, cap. XXVII, n. 4, et ad calcem ejusdem voluminis in *Cuadro genealógico de los parientes más próximos á san Ignacio de Loyola.*

¹¹ «Parece referirse á Doña Magdalena de Araoz, su cuñada, la cual vivía aún por este tiempo.» *Cartas*, I, 14. Jam «Doña Madalena de Araoz... dama muy querida de la Reyna Católica, Doña Isabel, ... era hija de Pedro de Araoz, Preboste de san Sebastián, Teniente de Mayordomo Mayor del Rey Católico, D. Fernando... y de Doña Marina Perez de Zabala...» HENAO-VILLALTA, *op. cit.*, cap. XXI; POLANCO, I, 498-509, 545-547; PEREZ, *La Santa Casa de Loyola*, pag. 133.

¹² Non apponitur scriptionis locus; data est autem epistola Parisiis, ubi tunc Ignatius versabatur. Vide epist. sequentem.

aprouechar en tomar principios, porque conuersación y disposición tenemos harta. Plega á la summa bondad todo se ordene en su sancto seruicio y continua alabanza.

De bondad pobre,

YÑIGO.

Inscriptio. † JHS. A mi en Xpo. N. S. hermano, Martín García de Oñaz ¹, señor de Loyola, en Hazpeitia, que es en la prouincia de Gipúzcoa.

4

ELISABETHAE ROSER

PARISIIS 10 NOVEMBRIS 1532 ¹.

Ignatius epistolis tribus, sibi redditis, comiter respondet. —Primum ob accepta beneficia gratias agit; deinde Elisabetham de morte piae feminae, cui nomen Canillas, consolatur; tum in bonum sensum earum excusationem accipit, quae ipsi subuenire non posse significabant; postremo docet Deum saepe mederi animo, dum corpori morbum affert. —Ad extremum optima dat consilia ut Elisabetha, ingruentibus difficultatibus, in virtutis palaestra fructuose exerceatur. —Consilia cuiusdam facti narratione confirmat. —Post scriptum: de Ignatii discipulis atque amicis.

Ihs.

La gracia y amor de Christo N. S. sea en nosotros.

Con el Dr. Benet recibí tres cartas de vuestra mano, y veynte ducados con ella. Dios N. S. os los quiera contar el día del juyzio, y os los quiero pagar por mí, como yo espero en la su diuina bondad, que en tan buena y sana moneda lo hará, y á mí que no me dexará caer en pena de desconocido ², si tamen en algunas cosas me hiziere digno en seruicio y alabança de su diuina magestad ³.

¹ Garcia de Orñez, *ms.* —^a *Id est:* en culpa de desconocido, y en la pena que á ella se consigue. «*Cartas.*»

¹ *Ex cod. Vitell.*, n. 235, apogr. 2 ff., prius nn. 132 et 133, —GENELLI, n. V; BOUIX, n. IV; *Cartas*, n. IV.

² «Isabel Roser, Rosel ó Rosell (que de estos tres modos se encuentra escrito su apellido) era una matrona noble y principal, y muy conocida en Barcelona. Llamábase su marido Juan Rosell, y eran ambos de santa vida y muy dados á buenas obras. Estando un día oyendo un sermón en Santa María del Mar, vió á San Ignacio sentado entre los niños en las gradas del altar, con el rostro resplandeciente; y edificada de su modestia y gravedad, llamóle á su casa, y le convidó á comer; y aceptando el Santo el convite, ha-

Y en la carta dezís la voluntad de Dios N. S. ser cumplida en el destierro y apartamiento ^b de la Canillas ^c en esta vida. Es verdad que della no puedo sentir dolor, mas de nosotros que estamos en lugar de inmensas fatigas, dolores y calamidades; porque si en esta vida la conocí ser amada y querida de su criador y señor, fácilmente creo que será bien hospedada y recogida con poco desseo de los palacios, pompas, riquezas y vanidades deste mundo.

Assímismo me escriuís, de las excusas de nuestras hermanas ^s en Xpo. nuestro señor. A mí no me deuen nada; mas yo las deuo para siempre, si ellas por seruicio de Dios N. S. en otra parte más bien empleada lo hazen; desto nos deuemos gozar; y si no hazen ni pueden, es verdad que yo desseo tener para darles, porque ellas pudiessen hazer mucho en seruicio y gloria de Dios N. S.; porque los días, que yo biuiere, no podré que no las deua; mas bien ^d pienso que después que saliéremos desta vida serán bien pagadas por mí.

Y en la secunda me escriuís vuestra larga dolencia y enfermedad passada, y con grande dolor de estómago que al presente os quedaua. Es verdad que en pensar la mala disposición y dolor presente no puede ser que yo no sienta dentro de mi ánima, porque os desseo tota la bonança y prosperidad imaginable, que para gloria y seruicio de Dios N. S. os pudiesse ayudar. Tamen en considerar que estas enfermedades y otras pérdidas temporales son muchas vezes de mano de Dios N. S. porque más nos conoscamos y más perdamos el amor de las cosas criadas, y más enteramente pensemos quán breue es esta nuestra vida, para adornarnos ^e para la otra que siempre ha de durar; y en pensar que con estas cosas visita á las personas que mucho ama, no

^b apartamiento, *id est*, fallecimiento. — ^c de las Canillas *ms.* — ^d las deuan a vnas bien *ms.* — ^e *Ex latino verbo «adornare»: hispanice dicitur para prepararnos.*

blóles á ella y á su marido de las cosas de Dios con tanta eficacia, que le quedaron muy aficionados, y de allí adelante le favorecieron mucho con sus limosnas.» *Cartas*, I, 16.—De Roser *infra saepissime fiet sermo.*

^s *Piae matronae, quae Ignatio opem ferre Barcinone solebant.*

puedo sentir tristeza, ni dolor, porque pienso que vn seruidor de Dios en vna enfermedad sale hecho medio doctor para endereçar y ordenar su vida en gloria y seruicio de Dios N. S.

Y assimismo deziades, si más no prouehiessedes, os perdonasse, porque tenéys en muchas partes que cumplir, y las fuerças no bastan de vuestra parte. No ay para qué assomar perdón: de la mía temo yo ^f, porque pienso que, si yo no hago lo que Dios N. S. me obliga por todos mis bienhechores, que su diuina y justa justicia no me perdonará; cuánto más con el cargo que de vuestra persona tengo ^g. A la fin, quando yo no bastare [á] complir lo que deuo en esta parte, no tengo otro refugio sino que, contados los méritos que yo alcançare delante de la diuina magestad, ganados tamen mediante su gracia, que el mismo Señor los reparta á las personas á quienes yo soy en cargo, á cada vno según que en su seruicio á mí me ha ayudado, máxime á vos, que os deuo más que á quantas personas en esta vida conosco; y como [lo] conosco, espero en Dios N. S. que me ayudará y aprouecharé en este conocimiento. Assí pensad que de ay adelante vuestra voluntad tan sana y tan sincera por mí será recibida tan lleno de plazer y gozo espiritual, como con todo el dinero que embiarme pudiérades; porque más Dios N. S. nos obliga [á] mirar y amar al dador que al don, para siempre tener[le] delante de nuestros ojos, en nuestra ánima y en nuestras entrañas.

Assimismo dezís si me parecerá escreuir á las otras hermanas nuestras y mis bienhechoras en Xpo. N. S. para me ayudar adelante. Esso quisiera yo más determinar por vuestro parecer que el mío. Aunque la Cepilla ^h se me ofrece en su carta, y

^f Posset etiam hic locus ita intelligi: no hay para qué significar que deseáis perdón de la mía, creo yo. —^g *Duplicem haec phrasis significationem habet: hic, ut ex contextu patet, intelligendum est, con tanto como de vuestra persona tengo recibido.*

^h «Era esta una señora de Barcelona, mujer de recia condición; tenía un hijo que se le había ido de casa, y como llegase Ignacio á su puerta á pedir limosna, viéndole tan pobre y maltratado, tomóle por rufián, embaucador de mancebos, y le trató muy mal de palabras; pero con la humilde

muestra tener voluntad para ayudarme, por agora no me parece escreuirla para ayudarme para el estudio; porque no tenemos seguro si llegaremos de aquí á vn año: si allá llegáremos, Dios N. S. espero nos dará entendimiento y juyzio, con que más le podremos seruir, y acertar siempre su querer y voluntad.

En la tercera dezís cuántas malicias, celadas y falsedades os han cercado por todas partes. Ninguna cosa me marauillo dello, ni mucho más que fuera; porque á la hora que vuestra persona se determina, quiere y con todas fuerças se esfuerça en gloria, honra y seruicio de Dios N. S., esta tal ya pone batalla contra el mundo, y alça vadera contra el ciglo, y se disponé [á] lançar las cosas altas, abraçando las cosas baxas, queriendo llevar por vn hilo lo alto y lo baxo: honra y deshonra, riqueza ó pobreza, querido ó aborrecido, acogido ó deshechado, en fin, gloria del mundo ó todas injurias del siglo. No podremos tener en mucho las afrentas desta vida, quando no passan de palabras, porque todas ellas no pueden romper vn cabello; y las palabras dobladas, feas é injuriosas no causan más dolor ó más descanso de quanto son desseadas; y si nuestro desseo es viuir en honra absolutamente y en gloria de nuestros vezinos, ni podremos estar bien arraygados en Dios N. S., ni es possible que quedemos sin herida, quando las afrentas se nos offrecieren. Assí quanto me plazía vna vez que el mundo os afrenta, tanto me pesaua en pensar que por estas aduersidades, por la pena y por el trabajo huuistes de buscar remedios de medicina; pluguiese á la madre de Dios, con tal que en vos fuesse entera paciencia y constancia, mirando las mayores injurias y afrentas, que Xpo. N. S. passó por nosotros, y que otros no peccasen, que mayores afrentas os veniessen, para que más y más mereciéssedes. Y si esta paciencia no hallamos, más razón tenemos de quexarnos de nuestra misma sensualidad y carne, y en no estar nosotros tan amorti-

respuesta del Santo se trocó de suerte, que no sólo le dió entonces una buena limosna, sino que en adelante fué su constante bienhechora. Contó esta historia al P. Gabriel Alvarez, historiador de la provinçia de Aragón, doña Estefanía de Rocabertí, religiosa carmelita descalza de Barcelona, nieta de la Cepilla. (*Historia de la Provincia de Aragón*, l. 1, c. 9.)» *Cartas*, I, 22.

guados ni tan muertos en las cosas mundanas como deuríamos, que no de los que nos afrentan; porque ellos nos dan materia para nosotros ganar mayores mercaderías, que en esta vida hombre las puede ganar, y mayores riquezas que en este siglo hombre las puede allegar ^h, como ganó y alleguó en esta ciudad vna persona en el monasterio de san Francisco, y fué assí.

A vna casa venían muchas vezes frayles de san Francisco, y como la conuersación dellos fuesse muy pía y santa, vna niña ya grandezica, que estaua en esta casa, tomó grande amor con aquel monasterio y casa de san Francisco; tanto, que ella vn día se vestió como muchacho y fué al monasterio de san Francisco á rogar al guardián que le diesse el hábito, porque él tenía grande desseo de seruir, no sólo á Dios N. S. y al señor san Francisco, mas á todos los religiosos de aquella casa; y tan dulcemente habló, que luego le dieron el hábito. Estando assí en el monasterio en vida muy recogida y consolada, acaeció que vna noche quedaron éste y otro su compañero en vna casa, viniendo de camino, con licencia de su perlado: en la qual casa como estuuiesse vna moça, y como ella se enamorase del buen frayle, ó por mejor dezir, como el diablo entrasse en esta moça, acordó de acometer al buen frayle, estando durmiendo, para que tuuiesse parte con ella; y como el buen frayle se despertasse y la echasse de sí, tanta rabia entró en esta moça, que ya buscaua mañas cómo al buen frayle pudiessen hazer todo enojo possible, tanto que, después desto con algunos días, la mala moça va á hablar al guardián y le dize que le haga justicia, porque ella está preñada del buen frayle de su casa, y otras cosas, de manera que el guardián toma al buen frayle y acuerda (porque tanto se publicó en esta ciudad) de ponerle en la calle á las puertas de su monasterio, atado, para que todos viessen la justicia que en el buen frayle se hazía. Assí estuuu desta manera ⁱ muchos días, olgando de las injurias, denuestos y palabras deshonestas, que de su persona oya, no se desculpando á ninguna persona, mas razonando con su criador y señor dentro de su ánima, pues se le ofrecía

^h *Quae sequuntur usque ad Ignatii subscriptionem inedita sunt.*—

ⁱ mañana, ms.; sed error librarii est manifestus.

materia para tanto merecer, con su diuina magestad. A cabo de tiempo que en este espectáculo estuuu, como todos viessen su paciencia ser tanta, rogaron todos al guardián le perdonasse todo lo passado y le tornasse en su amor y casa; y el guardián, ya mouido á piedad, tomándole, estuuu el buen frayle muchos años en la casa, hasta que la voluntad de Dios N. S. fué complida. Después que murió, como le descubriessen para enterrarle, halláronle que era muger y no hombre, y por consiguiente la trayción tan grande como le fué leuantada. Assí, marauillados todos los frayles, alabaron más su inocencia y santidad, que el oppósito maldixeron, aunque muchos assí agora tienen más memoria deste religioso ó religiosa, que á quantos han biuido en mucho tiempo en su casa. Assí querría mirar más en vn punto que yo faltasse, que en todo el mal que de mí se dixesse.

Plega á la santíssima Trinidad tanta gracia os dé en todas aduersidades desta vida y en todas las otras cosas, en que seruirle podáys, como yo lo desseo para mí mismo, y á mí no me dé más de aquello que para vos desseo.

En mossén Rosser ⁵ con todas las personas, que de mí sentiréys que ex animo olgarán ser visitadas, me mandaréys mucho encomendar.

De París X de Nobiembre de MDXXXII años.

De bondad pobre,

INIGO.

Post scriptum. En Arteaga con muchas personas de Alcalá y Salamanca veo mucha constancia en el seruicio y gloria de Dios N. S., á quien sean infinitas gracias por ello ⁶.

⁵ Joannes Rosser, vel Rosell, ut videtur, qui Elisabethae maritus erat.

⁶ Bona Ignatium fefellit spes. Etenim nec Arteaga, quem alii Artiaga et Arriaga vocant, nec alii Ignatii discipuli in bene coeptis perseverauerunt. Ne saepius de iis cogamur dicere, sequentia mutuumur a POLANCO I, 33: «Antequam Barcinona recederet, aliqui socii, qui ejus instituti rationem sequi volebant, Ignatio adhaeserunt... Horum unus Callixtus dicebatur, qui, Ignatio adjuvante, Hierosolymam transierat, et in reditu eidem sese conjungere ad ejus vitae institutum sequendum decrevit. Alter fuit quidam cognomine Artiaga, qui postea promotus ad Episcopatum in India occidentali, ibi mortem obiit. Tertius cognomine Caceres dicebatur, qui proregi Ca-

Como me lo mandáys, assí^j escribo á la Gralla⁷ sobre la paz, y la carta va en la de Pasquala; y también á la Sapilla [*sic*].

Inscriptio. 'A mí en Christo N. S. hermana, Isabel rosser, en Barcelona.

j assí es, *ms.*

talauniae inserviebat, alius ab eo ejusdem cognominis, qui Parisiis amicum se Ignatio exhibebat. Quartus deinde se adjunxit, juvenis quidam natione gallus; sed haec societas ut primis partibus interdum accidere solet, conservata non est; nec multo post, recedente ex Hispania Ignatio, alii alio se converterunt.» Nuperrime vero de iisdem scripsit ASTRAIN, *Historia*, lib. I, cap. 5: «El primero que se le juntó fué Calixto de Sa, natural de Segovia, quien por consejo del santo, hizo una peregrinación á Jerusalén, y después vivió siempre al lado de Ignacio, hasta que éste partió de Salamanca para París. Después se le unieron Juan de Arteaga, á quien hacen algunos natural de Estepa, y Lope de Cáceres, segoviano como Calixto, y criado del virrey de Cataluña.» Quibus idem auctor hanc annotationem subjungit: «Llamamos la atención del lector sobre el nombre de pila de esta persona, que consta en el proceso de Alcalá, *Boletín de la Acad. de la Hist.*, t. XXXIII, p. 440, porque sirve para demostrar lo que dos veces advierte Polanco (c. V y VII): que este Cáceres de Alcalá es distinto del otro Cáceres que se juntó con Ignacio en París. El de Alcalá se llamaba Lope; el de París, Diego. Otra prueba evidente de que son dos nos la suministra una carta del P. Doménech (*Epist. mixtae*, t. I, p. 66) escrita en 1541, en la que dice: «Maestro Cáceres, Mirón é yo oímos todos Durando.» Es decir, que el año 1541 este Cáceres estudiaba teología en París. Ahora bien, el Cáceres de Alcalá era ya estudiante quince años antes, en 1526, y por consiguiente tendría acabados de sobra todos sus estudios el año 1541.» Haec aliquanto prolixius ideo sunt dicta, quia passim ab historicis uterque Cáceres confunditur, ansam ad id praebente P. Ribadeneira in suis dialogis expulso- rum e Societate. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 15, annot. 2; 72, annot. 1; POLANCO, I, 33 et 34, annot. 3.—Quod vero attinet ad adolescentem natione gallum, qui postremus Ignatio dicitur adhaesisse, ASTRAIN, *l. c.*, ait: «A estos se añadió en Alcalá un jovencito francés, llamado Juan de Reinalde (ó Juanico, como dice el P. Cámara, tal vez por la poca edad del muchacho). Era paje del Virrey de Navarra, D. Martín de Córdoba, y recibiendo una herida en Alcalá, le llevaron á curar al hospital de Antezana. Allí le conoció Ignacio...» Denique, ut laudatus auctor adjungit: «Estas circunstancias de la reunión de Juanico las tomamos del proceso de Alcalá (*Boletín* ya citado, p. 439), aunque el P. Polanco parece colocar la reunión de Juanico en Barcelona.»

⁷ Hieronyma de Hostalrich, Francisci de Gralla uxor, de qua in epist. sequenti.

5

AGNETI PASCUAL

PARISIIS 13 JUNII 1533 ¹.

Acceptis litteris rescribit Ignatius, agitque gratias de Agnetis erga ipsum sollicitudine.—Artium magister factus, pecunia, qua sustentetur, indiget.—Matronas designat, ad illum adjuvandum procliviores.—Joan-nem, Agnetis filium, humanissime salutatur.

†

La gracia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro favor y en nuestra ayuda. Agora haze vn año que recibí vna carta vuestra, con el dotor Benet, que en gloria sea, quando me trujo limosna y prouisión de allá. Por vuestra carta conocí, y por la información que acá me hizieron, la mucha diligencia, que en mis cosas pusistes, con voluntad muy entera, como siempre en mí mostrastes; asimismo para adelante os ofreciades mucho para poner diligencia y sollicitud en ello: parece que, no sólo me tenéis hechado en cargo por lo passado, mas aun por todo lo por-uenir queréis que yo sea ligado. Plegue á Dios N. S., que aquel Señor uerdadero, por cuyo amor y reuerencia lo hazéis, os lo pague.

Aunque otra os he escrito en respuesta de la que me enuiastes, he pensado de escribir esta, así por vuestra voluntad tanta, como por subir mi estudio más de lo que hasta agora ha seydo, porque esta quaresma me hize maestro, donde gasté en cosas inexcusables más de lo que pedía mi auctoridad, y podía; así he quedado muy alcansado; será mucho menester que Dios N. S. nos ayude. Por tanto yo escribo á la Sepilla ², la qual en gran manera se me ofreció por vna carta, que me escriuió, para faborecerme intensamente, y que la escriuiesse de lo que tuuiesse menester.

A Isabel Roser escriuo, mas no sobre esta demanda, porque ella me escriuió vna carta, en que se declaraua no me marauai-

¹ *Ex cod. Vitell.*, n. 3, apogr. 2 ff., altero puro, prius n. 101. Ubinam servabatur autographa epistola, dicitur in ipso apographi titulo: «Copia de vna carta de nuestro S.^{to} P. Ignacio, escrita de quando estudiaua en París, cuyo original, todo de su mano, está en la casa de probación de Cáller de Cerdeña.»—GENELLI, n. VI; BOUIX, n. V; *Cartas*, n. V.

² Anna de Rocaberti. Vide epist. superiorem.

llase yo, porque más no me proueyesse, como ella quisiera, por las muchas necessidades en que se veyá; y cierto creo, y, si se puede dezir justamente, digo, que más ha hecho por mí de lo que ha podido, y así la deuo más de lo que la podré pagar. Parece que no la deuéis hablar para darla á sentir ninguna necesidad mía, porque no se entristase por no poderme prouer. Quando de allá partí, la de mosén Gralla se me ofreció mucho para faborecerme mucho en el estudio, y así lo ha hecho sienpre ⁵. Assimismo se ofreció doña Isabel de Josa, y doña Aldonça de Cardona, y esta así me ha faborecido. A estas tres no las escriuo, por no me mostrar inoportuno; mandármelas éis mucho encomendar; que de la Gralla siempre pienso que, informándola, querrá comunicar ^a en la limosna que en mí se hiziere. En ella y en todas las otras haréis como mejor os pareserá, que aquello terné ^b por mejor hecho, y sienpre quedaré contento, porque

^a *Id est*, querrá contribuir de su parte. —^b *Obsoleta vox; nunc dicitur* tendré.

⁵ De matronis barcinonensibus, Ignatii studiosis, haec Joannes Pascual in sua narratione apud Bollandianos, *Acta sanct.*, 31 Julii, n. 110: «Et singulatim quidem... eleemosynis suis illi favebant D. Stephania de Requesens, filia comitis de Palamos, et uxor commendatoris majoris S. Jacobi, D. Joannis de Requesens [rectius «de Zuñiga»], avia D. Menciae de Requesens et Zuniga, quae fuit marchionissa de los Velez, ac quae comitissa de Benavente hodieum... est; D. Isabella de Bojados, D. Guiomar Gralla, et D. Isabella de Josa, et aliae, quae ex Barcinonensibus erant praecipuae, atque venerantur eum tamquam apostolum, visitabant, favoribus prosequantur.» Quae vero hic, et a S.^{to} Ignatio, Gralla appellatur, ducto cognomine a viro suo, Francisco Gralla et Despla, Catalauniae quaestore maximo, sive, ut ajunt, magistro rationali (cujus saepe fit mentio in his *MONUM.*, *S. Franc. Borgia*, II, 215, 277, 519, 598, 632), vocabatur Hieronyma de Hostalrich, filia Joannis de Hostalrich y Zabastida, gubernatoris cum imperio militari Ruscinonensis comitatus; SALAZAR Y CASTRO, *Historia genealógica de la Casa de Silva*, II, 677.—Cf. BURGOS, *Blasón de España*, I, 115.

Atque de hac matrona memoriae mandavit FLUVIA, *Vida de San Ignacio*, lib. II, cap. I, agens de tempore, quo Btus. Pater Barcinone commorabatur: «Como se supo en Barcelona su mucha caridad, muchas personas ricas le hazian copiosas limosnas, para que, según su costumbre, las repartiessse á los necesitados; y entre otras una Señora mui principal, llamada Doña Guiomar Gralla, le mandava dar á esse fin todas las semanas algunas fanegas de trigo, que amassava su Huéspedá [Agnes Pascual]; y era un espectáculo de grande admiración... ver á un mendigo repartir á tanto número

sienpre las deuo; y no puede ser adelante que sin deuda no quede.

La persona que esta lleua os enformará más largo de todas cosas de acá, que tanto dél fio en todas cosas, quanto de mí mismo. De Juan, vuestro hijo, my antiguo amigo y en amor ueradero hermano en el Señor, que para sienpre nos ha de juzgar, deseo mucho que me escriuiéssedes cómo le ua, pues sabéis que de su bien no puedo sino alegrarme, y de lo contrario dolerme. Plegue á Dios N. S. que le dé gracia, para que á sí mismo enteramente conosca y á su diuina magestad dentro en su ánima sienta, porque, preso de su amor y gracia, sea suelto de todas las criaturas del mundo. Cesso rogando á Dios N. S. por la su bondad infinita tales en esta vida os haga, quales hizo á aquella bienauenturada madre y á su hijo san Agustín.

En la vuestra vezindad, conocidas y amadas en Christo N. S., me mandaréis mucho encomendar.

De París XIII de Junio de 1533 ^c años ^d.

La persona que esta abía de lleuar se ha quedado por cierto negocio, inbiando allá este hombre, que os la dará, el qual ha de boluer luego para acá.

De bondad pobre,

IGNIGO.

^c Numerus 1533 lineam habet subductam. —^d Quae sequuntur, in epistolis editis desiderantur.

de pobres, y... que después... saliesse él mismo de puerta en puerta á buscar para sí.»—Postea, anno 1545, cum Barcinonem Societatis alumni venissent «por ayudar mejor á los demás, pareció á los nuestros sería bien dejar la posada agena, que era la casa de Micer Boquet, y tomar casa propia; y assí alquilaron una delante la Parroquia del Pino, pagando el alquiler doña Gerónima de Gralla, y provehiendo de las alajas necessarias las monjas de S.^a Clara». ALVAREZ, *Historia de la Provincia de Aragón*, ms., lib. II, c. 7.

6

JACOBO CAZADOR^{*}VENETIIS 12 FEBRUARII 1536¹.

Litteris sibi datis rescribens, 1. Ob erogatas eleemosynas gratum ostendit animum: Bononiae morbo affectus Venetias se confert.—2. De archidiaconi sobrini optimam spem habet.—3. Joannem Claret, aegrotantem, hortatur ut, quae habet, temporalia bona, pie ante obitum expendat.—4. Piis flagrat studiis Dei verbum Barcinone disseminandi.—5. Sermones de rebus divinis utiles esse, ait.—6. Agens de coenobio sanctae Clarae barcinonensi, causas affert cur Deus exagitari patiatur eos, qui eidem sese devoverunt.

†
Ihus

La gracia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro fabor y en nuestra ayuda.

Leyda vna de vuestra mano², echa á los 5 de Enero, no sólo me gozé con eila, mas vbe mucho dolor por ella, en sentir en ella cosas tan aduersas y rrepunantes; donde² en mí cabsaron efectos diuersos y contrarios: gozo en veer el zelo, que Dios N. S. os da tan bueno, en doleros con dolientes, no sólo en las enfermedades corporales, mas en mayor ahumento en las spirituales; mucho dolor, en considerar las cosas tam infortunadas como en la vuestra me escribiis. Cerca la qual se me ocurren cinco ó seis cosas, á que deba rresponder. Así començaré por las más vaxas y que menos matan la sed de nuestras ánimas, porque no quedemos con sabor y gusto de las que menos hazen para la nuestra salud eterna.

Primera: deziis que con la acostunbrada porción no faltareys; sólo os avise quándo. Isabel Rroser me ha escripto, que

² *Scilicet*, así es que.

¹ *Ex cod. Rom. I, autogr., 2 ff., n. I. In cod. Vitell., n. 261, extat apogr.—ALCAZAR, parte 1.^a, lib. prelim., c. VI, § II; MENCHACA, lib. I, n. II; Cartas, n. VI.*

² *Jacobus Cazador, vicensis, Gulielmi Cazador filius, quem nunc archidiaconum novimus, episcopus inauguratus est barcinonensis die 20 Junii 1546. Vide Epist. Mixtae, I, 321, ubi ejusdem ad Stum. Ignatium epistola exhibetur; DIAGO, Historia de los antiguos Condes de Barcelona, lib. III, cap. 24; AYMERICH, S. J., Nomina et acta Episc. Barcinonensium, p. 408; VILLANUEVA, Viaje literario á las iglesias de España, t. XVIII, 57.*

para el Abril que viene me hará la prouisión para acabar mis estudios. Paréçeme que así será mejor, porque para todo el año me pueda proueer, así de algunos libros, como de otras cosas neçesarias. Entre tanto, avnque la tierra sea cara, y la disposición pór agora no me ayuda á pasar indigenciã ni trabajos corporales, más de los que el estudio trae consigo, yo estoy asaz proueydo; porque Isabel Rroser me ha echo dar aquí á su cargo doze escudos, demás de la otra graçia y limosna que de allá, por amor y seruicio de Dios N. S., me ynbiastes; quien espero todo lo pagará con buena moneda, no solamente lo que en mí hazéis, mas el cuydado tantò que de mys penurias tenéis; porque no siento que padres çerca sus hijos naturales pue len tener[le] mayor. Antes de Navidad con quinze días, estube en Bolonia siete días en la cama, con dolor de estómago, fríos y calenturas; así determiné de venir á Veneçia, donde abrá mes y medio que estoy, en gran manera con mucha mejoría de mi salud, y en compañía y casa de vn hombre mucho docto y bueno; que me pareçe que más á mi propósito en todas estas partidas ^b no pudiera estar ³.

Segunda: en saver que los tres sobrinos están fuera de Mamble ⁴ no me he mucho alterado, avnque quisiera sauer alguna cosa por qué, lo que espero presto saver, porque á vno de los mis amigos tengo escripto á París, los vea, y los visite en mi nonbre. Digo «no alterado», porque, si no me engaño, ellos son vergonçosos, y tienen rrespectos de hombres; por donde pienso, quier estén de vna manera, quier de otra, han de dar buena cuenta de sí. Porque mientras yo allá estube, vía que Losada se rreposaua, y con el exemplo de los otros dos mayores, y mayormente del Jacobo, yo espero en Dios N. S. que ellos harán lo que deben; á quien plega por la su entera y summa bondad, de su mano los quiera siempre guiar.

Tercera: según me havéis pedido, y en nuestro verdadero

^b *Scilicet*, en todas estas partes *vel* tierras.

³ POLANCO, *Chron.*, I, 54.

⁴ *Menchaca sic vertit locum: «quod tres sobrinos rescivi abesse Mamble, non me valde commovit.» Epistolae Sti. Ignatii, pag. 237.*

Señor mandado, çerca la enfermedad de mosén Claret ⁵, así me ha pareçido scribirle. Y porque en ella veréis lo que rresta, en esta no me queda que diga; sólo deseo le ayudásedes disponer de su salud interior, y de lo rrestante que Dios N. S. le ha dado en esta vida; porque no pienso que de otra persona tomaría mejor. Porque si hijos no tiene, ni otros tan çercanos, á los quales por ley sea obligado dexar, parece seer, en lo qual yo no pongo duda, que lo mejor y más sano sería, dar á aquel de quien todo ha rrecibido, es á saver, á nuestro vniuersal dador, gouernador y señor, en cosas pias, justas y sanctas, y mejor en vida, lo que puidiere, que después della. Porque dexar hombre á otro para nutrir caballos, perros y caça, honrras, honores y faustos mundanos, no puedo á ello asentir. Sant Gregorio ⁶ pone, entre otros, dos grados de perfección; vno, quando hombre dexa todo lo que tiene á debdos y parientes, y sigue á Christo N. S.; otro nota por mayor, quando, todo dexando, distribuye en pobres, iuxta illud: *si vis perfectus esse* ⁷, etc. Entiendo seer mejor dar á pobres, quando la neçesidad no es ygual entre parientes y pobres no parientes; que, çaetera paria, más debo hazer en los parientes que en los otros no parientes.

Quarta: el deseo que mostráys de veerme allá y en predicación pública; cierto el mismo tengo y habita en mí; no que en mí sienta gloria de hazer lo que otros no pueden, ni llegar allá donde los otros alcançan; mas para predicar, como persona menor, las cosas inteligibles, más fáciles y menor[e]s, esperando en Dios N. S., que, siguiendo las menores, porná ^c su gracia para en alguna cosa nos poder aprouechar en su alabança y debido seruicio; para lo qual, acabado mi estudio, que será desta quoa-

^c *Obsoleta vox: nunc dicitur* pondrá.

⁵ Joannes Claret, qui sanitati restitutus est. Hunc Araoz, Roma Barcinonem veniens, Ignatii nomine salutavit anno 1539. *Epist. Mixtae*, I, 31: «Scrivi... dándole cuenta de algunas cosas, y specialmente de lo que con Mosén Juan Claret pasé, y del buen tratamiento que dél y de los demás rreciui.»

⁶ *In Ezech.*, lib. II, hom. VIII, n. 4.

⁷ MATH. XIX, 21: «Si vis perfectus esse, vade, vende quae habes, et da pauperibus, et habebis thesaurum in coelo.»

resma presente en vn año, espero de no me detener otro para ablar la su palabra en ningún lugar de toda España, asta en tanto que allá nos veamos, según por los dos se desea. Porque me parece, y no dudo, que más cargo y debda tengo á esa población de Barçelona, que á ningún otro pueblo desta vida. Esto se debe entender, clauē non errante, si fuera de España en cosas más afrontosas y trabajosas para mí, Dios N. S. no me pusiere, lo que no soy cierto de lo vno ni de lo otro; mas siempre en estado de predicar en pobreza, y no con la largueza y enbaraços que al presente con el estudio tengo. Como quiera que sea, en señal de lo que digo, acabado mi estudio, luego ynbiaré allá, donde estáis, los pocos libros que tengo y tubiere, porque así tengo ofrecido á Isabel Rroser de se los ynbiar.

Quinta: deziis cómo á la beata escribistes, y deseáis que allá nós viésemos, con pensamiento que, descubriéndonos, asimismo nos gozaríamos. Cierta allo, y regla general es para mí, que quando me junto con alguno, avnque mucho peccador, para comunicar las cosas de Dios N. S., yo soy el que gano, y allo en mi prouecho; cuánto más quando con personas sieruas y elegidas de Dios N. S., yo soy el que ganar debo con mucha parte ^d en todo. Así cierto, después que el doctor Castro ^e della me ynformó largo, y en saver que de vuestra mano la tenéis, siempre la he seydo muy afectado ^e, dando gloria á Dios N. S. por lo

^d *Id est*, con mucha ventaja. — ^e *Melius*, muy aficionado *vel* adicto.

⁸ Multum tribuebat Ignatius prudentiae Joannis de Castro. Et quidem cum Btus. Petrus Faber scrupulis angeretur Parisiis, eo tempore quo studii operam dabat, «mihi Ignatius consuluit» inquit Faber «ut confiterer primum generaliter doctori Castro...» *Memoriale Bti. Petri Fabri*, pag. 9 edit. parisiensis, 1873.— Juvat, quoniam occasio fert, sequentia delibare ex opere: *Ephemerides ordinis Cartusienensis*, auctore D. Leone LE VASSEUR, cartusiano, t. II, pags. 447-452; quae de amicitia Ignatium inter et Castro agunt: «Joannes de Castro, prior Vallis Christi, Toleti natus anno 1485... Lutetiae Parisiorum... aliquot annis magno cum plausu Theologiam professus... discipulum habuit S. Ignatium de Loyola... cum quo singularem contraxit amicitiam. Ignatius a Joanne sacris initiatur litteris; ab Ignatio Joannes ad scientiam praestantiorē instituitur: mysticae siquidem Theologiae Ignatius peritissimus magister, ita discipulo suo lac devotionis instillavit, ut Joannes in alterum mutatus, terrena fastidians... austerioris

que en ella así obra; en quien espero, si dello ha de seer seruido y alabado, y mayor prouecho para nosotros, nos juntará bien presto.

Sesta: por lo que me escribiis del monesterio de sancta Clara ⁹, cierto no tengo por christiano aquel, á quien no atrabiesa toda su ánima, en considerar tanta quiebra en seruicio de Dios N. S. Y no tengo en tanto en faltar juyzio á vna sola persona, quanto el daño que rresulta en muchas otras, y en otros, que al seruicio diuino se podrían aplicar. Porque por nuestra miseria, como allemos tanta dificultad en vençer á nosotros mismos, donde se alla el mayor prouecho, poca ocasión nos vasta para en todo nos desbaratar. Cierta, mucho quisiera allarme entre esas rreligiosas, si en alguna manera pudiera calar el cimientto ^f de sus exercicios y modo de proçeder, mayormente

^f cimi.^o, *ms.*

vitae genus .. sui magistri imitator sectaretur.» Narrat alias Joannis virtutes et ingressum in carthusianum Vallis Christi monasterium, additque: «S. Ignatius de Loyola, studiis Lutetiae Parisiorum absolutis, reversus in Castellam, de amico sollicitus, circa anni 1536 exordium venit ad hanc Cartusiam... Mansit in hoc monasterio Ignatius per octo dies, frequens in diuinis Officiis, gaudensque tranquillissima quiete solitudinis Cartusianae, suavissimaque conversatione monachorum, quibus arcana mentis aperuit; cui Patres calcar et animos addentes, praesertim Joannes de Castro, Joannes Caverio et Thomas Lobet, ipsi Ignatio quondam in saeculo valde familiares, ei nihilominus suaserunt, ut ne cito navem conscenderet, petiturus Venetias, prae metu Aenobardi, maritimi grassatoris.» Obiit «anno 1556, die 6 Julii, aetatis 72.»—Qui vero hic Toleti dicitur natus, tum ab Ignatio (epist. 37) tum a POLANCO, I, 45, vocatur «doctor, cognomine Castrus, burgensis». Cf. *Acta sanctorum*, 31 Julii, nn. 196-205. Ex ibi dictis constat Ignatium exeunte 1535 ad Vallem Christi fuisse diversatum.

⁹ Coenobium hoc anno 1253 a Berenguerio Palou, barcinonensi episcopo, institutum est, de quo DIAGO, *Historia de los antiguos Condes de Barcelona*, lib. III, cap. 8: «Perseueró este conuento en la orden de san Francisco hasta el año, á lo menos, de mil y treszientos y veynte y siete... Después se pasó este monesterio á la orden de sant Benito; y della es hasta hoy.» Porro intra hujusce monasterii septa virgines debebant sanctitate conspicuae, inter quas Theresia Rejadella, cui inscriptas ab Ignatio epistolas statim producturi sumus. Verum non omnes illius sociae cum ipsa de virtute certabant: aliae quoque erant a perfectionis christianae culmine ad sequiorem vitam devolutae: animis dissentiebant. Et quidem serio tentatum est a melioris notae sanctimonialibus ut Societas illius monasterii pro-

de aquella que se vee en tanta angustia y peligro. Porque yo no fácilmente puedo creer que vna persona, andádo en plazerer mundanos, ó menos dado á Dios N. S., y en su seso y juyzio, que por más seruir y allegarse al Señor nuestro, se permita que aquella venga en tanto caso de desesperación. Yo, que soy humano y flaco, si alguno veniese para me seruir, y por amarme más, si en mí fuese y fuerças tubiese, no le podría dexar venir á tanto desastre; quánto más Dios N. S., que, seyendo diuino, se quiso hazer humano, y morir, sólo por la saluación de todos nosotros. Así no me puedo façilitar ^g, que por aplicarse á las cosas diuinas, sin otra cabsa interna ó venidera, ella veniese á tanto supliçio y á tanto mal. Porque de Dios N. S. es propio dar entendimiento, y no quitar; asímismo esperança y no inconfiança. Digo «sin otra cabsa interna», porque posible es que su ánima, en el tiempo de los exercicios estubiese llagada de peccado; y peccados ay de tantas maneras, que parece que no ay número alguno; asímismo, que tubiese modo llagado de proceder en los exerciçios: que no todo lo que [lo] parece es bueno; y así, como en la tal persona el bien no habitase ^h con el mal, ni la gracia con el peccado, podía el enemigo mucho obrar ⁱ. Dixe «sin otra cabsa venidera»: como Dios N. S. tiene puesto orden, peso y mesura en todas las cosas, posible es que el Señor viesse que, avnque aquella fuese en gracia por entonçes, que de los dones y gracias rreçibidas no se avía de aprovechar, y no perseuerando, vernía ^j á mayores peccados, y á la fin á perderse; y el Señor nuestro veniníssimo, por pagarle este poco de seruicio, premi-tiese que así veniese en temores y en continuas tentaciones, siempre guardándola que no perezca. Porque siempre debemos

^g *Id est*, no me puedo representar como fácil, *vel* no puedo persuadirme fácilmente. —^h *Clarius*: no habitaría. —ⁱ *Valde obscura est tota haec periodus. Sensus hic est*. «Y así, como en la tal persona, aunque parezca haber bien y gracia, en hecho de verdad no los había, porque no se compade-cían con el pecado y mal que en ella realmente habitaban, podía el enemigo mucho en ella.» —^j *Obsoleta vox; nunc* vendría.

curationem susciperet; sed earum iteratis atque importunis precibus commoveri Ignatius numquam potuit, constanterque restitit. De qua re uberius postea. Vide *Epist. Mixtae*, II, 47-53, et saepe in eodem volumine.

presumir que el Señor del mundo todo lo que obra en las ánimas racionales es, ó por darnos mayor gloria, ó porque no seamos tan malos; pues para más no alla en nosotros sujeto. Tandem, como nosotros ignoremos los cimientos y las causas della ^k, no podemos determinar los efectos. Así á nosotros es siempre mucho bueno, no sólo vivir en amor, mas aún es muy sano en temor; porque sus divinos juicios son en todo inescrutables, in cuius voluntate non est querenda ratio ¹⁰. Sólo nos resta llorar, y rogar á la salud ¹ mayor de su conciencia y de todas las otras. Su divina bondad lo quiera ordenar, y no permita que el enemigo de natura humana tanta victoria reciba contra aquellas, que con la su preciosísima sangre las ha tan caramente comprado, y en todo rescatado.

A quien ceso rogando, por la su bondad infinita, nos dé gracia cumplida para que su santísima voluntad sintamos y aquella enteramente la cumplamos.

De Venecia, 12 de Ebrero de 1536.

De bondad pobre,

INIGO.

Inscriptio. Ihus. A mi en Christo N. S. hermano el archidiacono Caçador, en Barcelona.

7

THERESIAE REJADELLA

VENETIS 18 JUNII 1536 ¹.

Exquisitam ad dignoscendos animi motus doctrinam tradit Ignatius.—De injectis a malo daemone terroribus.—De elatione animi et jactantia.—De falsa humilitate.—De arte adhibenda ad diaboli fraudes superandas.

IHS.

La gracia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro fauor y en nuestra ayuda.

^k «De aquella alma ó de aquella persona, conviene á saber, del estado en que se hallaba.» *Cartas.* —¹ *Clarius*, por la salud.

¹⁰ Non est quaerenda ratio, quia, quaecumque Deus vult, sanctissima sunt, utpote qui infinite perfectus est.

¹ *Ex cod. Vitell.*, n. 4, apogr. 2 ff. In eodem codice alia tria reperiuntur apographa, seu potius duo: sub n. 5, adversaria italicae versionis; sub

Los días pasados, reciuida vuestra ^a letra, con ella me gozé mucho en el Señor á quien seruí, y deseáys más seruir, á quien debemos attribuir todo lo bueno, que en las criaturas parece ³. Como en la vuestra decís, que Caces ^b ³ me informará largo de vuestras cosas, así lo hizo, y no sólo dellas, mas aun de los medios ó parecer, que para cada vna dellas os daba. Leyendo ^c lo que me dice, no hallo otra cosa, que scribir pueda, aunque más quisiera la información por vuestra letra; porque ninguno puede dar tan bien á entender las pasiones proprias, como la misma persona que padece.

Decys que por amor de Dios N. S. tome cuydado de vuestra persona. Cierito que ^d muchos años há, que su diuina magestad, sin yo lo merecer, me da deseos ^e de hazer todo placer, que yo pueda á todos y á todas, que en su voluntad buena y beneplácito ^f caminan. Asimismo de seruir á los que en su debido seruizio trabaxan; y porque yo no dudo que vos seáys vna de-

^a una vuestra *Var. Hist.* —^b Caçres *Vitell.*, 288; Carceres *V. Hist.* —^c seyendo *V. Hist.* —^d *Deest hoc verbum in «V. Hist.»* —^e desseos crecidos *Vitell.*, 288; *V. Hist.* —^f voluntad beneplácita *V. Hist.*

n. 6, praecedentis versionis exemplum nitide exaratum; et sub n. 288 apogr. hispanum, 3 paginis, prius nn. 14-16 signatis. Praeterea vidimus antiquum exemplum in *Var. Histor.*, t. I, fol. 47; et tandem aliud exemplum in *cod. Paris.*, n. 24, fol. 26. Varias lectiones hujus postremi non damus, quia nihil aliud est, quam exemplum ex *Var. Hist.* exscriptum. In *cod. Vitell.*, n. 288, haec habentur: «La quarta [carta] es toda de su letra...»; quae quidem verba ad haec alia referuntur, quae paulo ante scripserat: «Las quatro cartas siguientes están en la cassa de Probación de Madrid.»—ALCAZAR, lib. prelim., c. IV, § III; MENCHACA, lib. I, n. III; BOUXX, n. VIII; *Cartas*, n. VII.

² Theresia Rejadella «era religiosa del monasterio de Santa Clara, y no menos ilustre por su virtud que por la nobleza de la sangre. Sólo su apellido, y éste variamente escrito... consta en las cartas de San Ignacio: su nombre lo sabemos por el P. Gabriel Alvarez en su Historia ms. de la Provincia de Aragón (l. 2, c. 2).» *Cartas*, I, 34, 35, annot. 2.—Plures hujus sanctimonialis ad Ignatium epistolae in his MONUMENTIS edidimus, quibus diu et enixe postularat, frustra tamen, ut Societas coenobii sui procuracionem susciperet. *Epist. Mixtae*, II, 82, 100, 288, 308, 349, 378, 730. «Magnis Dei donis insignis et P. Ignatio nota» dicitur ipsa a POLANCO, *Chron.*, III, 387: illius pientissimum obitum narrat Joannes Queralt, socius barcinonensis, 12 Julii 1553, *Epist. Mixtae*, III, 391.

³ Lupus de Caceres. Vide epist. 4, annot. 6.

llas, deseo hallarme donde lo que digo, en obras lo pudiesse mostrar.

Assímismo me pedís interamente ^g os scriba lo que el Señor me dice ^h, y determinadamente diga mi parecer; yo lo que siento en el Señor, y determinado diré ⁱ de mucha buena voluntad; y si en alguna cosa pareciere ser agr[i]o, más será contra aquel que procura turbaros, que contra vuestra persona. En dos cosas el inimico ^j os haze turbar, ^k mas no de manera que os haga caer en culpa de pecado, que os aparte de vuestro Dios, y señor, mas os haze turbar y apartar de su mayor seruizio y vuestro mayor reposo. La primera es, que pone y suade á vna falsa humildad. La segunda pone extremo temor de Dios ^l adonde demasiado os detenéys y ^m occupáys.

Y ⁿ quanto á la primera parte, el curso general, que el enemigo tiene con los que quieren y comiençan seruir á Dios N. S., es poner impedimentos y obstáculos, que es la primera arma con que procura herir, es á saber: cómo as de viuir toda tu vida en tanta penitencia, sin gozar de parientes, amigos, posesiones, y en vida tan solitaria sin vn poco de reposo? como de otra manera te puedas saluar sin tantos peligros; dándonos á entender, que hemos de viuir en vna vida más larga por los trauaxos que antepone, que nunca hombre viuió, no nos dando á entender los solaces y consolaciones tantas, que el Señor acostumbra dar á los tales, si el nueuo seruidor del Señor rompe todos estos inconuenientes, eligiendo querer padecer con su criador y señor. Luego procura el enemigo con la segunda arma, es á sauer, con la jactancia ó gloria vana, dándole á entender, que en él ay mucha bondad ó santidad, poniéndole en más alto lugar de lo que merece. Si el sieruo del Señor resiste ^o á estas flechas, resiste con humillarse y baxarse, no consintiendo ser tal qual el enemigo suade ^p, trae la tercera arma, que es de falsa humildad, es á sa-

^g intensamente *Vitell.*, 288; *V. Hist.* —^h diere *ibid.* —ⁱ *Deest hoc verbum in «V. Hist.»* —^j *Desunt duo praeced. verba in «Vitell., 288», et «V. Hist.»* —^k herrar *V. Hist.* —^l *Desunt praeced. duo verba in «Vitell., 288», et «V. Hist.»* —^m detenéys y os *Vitell.*, 288; *V. Hist.* —ⁿ *Deest hoc verbum in «V. Hist.»* —^o *Desider. hoc verbum in «Vitell., 288» et in «V. Hist.»* —^p le suade *Vitell.*, 288; *V. Hist.*

ber: como vee al sieruo del Señor tan bueno y tan humilde, que, haziendo lo que el Señor manda, piensa que aun todo es inútil, y mira sus flaquezas, y no gloria alguna, pónele en el pensamiento, que, si alguna cosa halla ^q de lo que Dios N. S. le ha dado, así en obras, como en propósitos y deseos, que pecca por otra especie de gloria vana, porque habla en su fauor propio. Assí procura que no hable de cosas buenas reciuidas de su Señor, porque no haga ningún fruto en otros, ni en sí mismo, tanto porque acordándose ^r de lo que ha reciuido, siempre se ayuda para mayores cosas, aunque este hablar deue ser con mucha messura, y mouido por el mayor provecho dellos, digo de sí mismo ^s, y de los otros si alla tal aparejo, y creyendo serán crédulos y aprouechados: assí en hazernos humilde ^t, procura de traernos en falsa humildad, es á sauer, á vna extrema y viciada humildad; desto dan vuestras palabras apto ^u testimonio. Porque después que narráys algunas flaquezas y temores, que hazen al propósito, decís soys ^v vna pobre religiosa, paréceme deseosa de seruir á Christo N. S., que aun no osáys decir soy deseosa de seruir á Christo N. S., ó el Señor me da deseos de seruirle; mas decís, paréceme ser deseosa. Si bien miráys, bien entendéys ^x que aquellos deseos de seruir á Xpo. N. S. no son de vos, mas dados por el Señor; y así hablando, el Señor me da crecidos ^y deseos de seruirle al mismo Señor. Le alabáys, porque su don publicáys, y en él mismo os gloriáys, no en vos, pues á vos misma aquella gratia no atribuíis. Assí deuemos mirar mucho, y si el enemigo nos alza, baxarnos, contando nuestros peccados y miserias; si nos abaxa ^z y deprime, alçarnos en verdadera fe y esperança en el Señor, y ^a numerando los beneficios recibidos, y con cuánto amor y voluntad nos espera para saluar, y ^b el enemigo no cura si habla verdad ó mentira, mas sólo que nos venza. Mirad bien cómo los mártires, puestos delante de los jueces idólatras, decían que eran

^q habla *Vitell.*, 288; *V. Hist.* —^r porque acomodase *ms.*; *V. Hist.* —^s *Desunt praeced. 33 verba, scil. a* «tanto porque», *in V. Hist.* —^t assí en veernos humildes *V. Hist.* —^u arto *V. Hist.* —^v soy *Vitell.*, 288; *V. Hist.* —^x *Desunt praeced. duo verba in «V. Hist.»* —^y cocidos, *ms.* —^z baxa *Vitell.*, 288; *V. Hist.* —^a *Deest hoc verbum in «V. Hist.»* —^b saluar que, *V. Hist.*

sieruos de Christo; pues vos, puesta delante del enemigo de toda natura humana, y por él assí tentada, quando os quiere quitar las fuerzas, que el Señor os da, y os quiere hazer tan flaca y tan temerosa con insidias y con engaños, no osaréis decir, que soys deseosa de seruir á nuestro Señor, antes hauéis de dezir y confesar sin temor, que sois su seruidora ^c, y que antes moriréis, que de su seruizio os apartéis: si él me representa justitia, yo ^d luego misericordia; si es ^e él misericordia, yio ^f al contrario dico ^g la justicia. Assí es menester que caminemos para que no seamos turbados, quel ^h burlador quede burlado, alegando nos ⁱ aquella authoridad de la sagrada scriptura, que dice: Guarde ^j no seas así humilde, que así humillado te coniectas ^k en estultizia ^l.

Veniendo á la segunda, como el enemigo a puesto en nosotros vn temor con vna sombra de humildad, la qual es falsa, y que no hablemos, ni aun de cosas buenas, santas y prouechosas, trae después otro temor mucho peor, es á sauer, si ^l estamos apartados, segregados y fuera del Señor nuestro; y esto se sigue en mucha parte de lo pasado; porque assí como en el primer temor alcançó victoria el enemigo, halla facilidad para tentarnos en este otro: para lo qual en alguna manera declarar, diré otro discurso que el enemigo tiene: si alla á vna persona, [que] tiene la conciencia ^m ancha y pasa los peccados sin ponderarlos, hace quanto puede que el peccado venial no sea nada, y el mortal venial, y el muy gran mortal poca cosa; de manera que se ayuda con la falta, que en nosotros siente; es á saber, por tener la conciencia demasiadamente ancha. Si á otra ⁿ persona halla de consciencia delgada, que por ser delgada no ay falta, y como vee que no sólo echa de sí los peccados mortales, y los veniales posibles, que todos no

^c sierua, su seruidora, *Vitell.*, 288; *V. Hist.* — ^d o, *ms.* — ^e *Deest hoc verbum in «Vitell., 288» et «V. Hist.»* — ^f yo *Vitell.*, 288; *V. Hist.* — ^g *Deest hoc verbum in «Vitell., 288» et «V. Hist.»* — ^h y el *Vitell.*, 288; *V. Hist.* — ⁱ allegándonos a *ibid.* — ^j guarda *Vitell.*, 288. — ^k conuertas *Vitell.*, 288; *V. Hist.* — ^l sauer, que *ibid.* — ^m que la conciencia tiene *ibid.* — ⁿ si contra *V. Hist.*

^l ECCLI. XIII, 10: «Attende, ne seductus in stultitiam humiliaris.»

están ^o en nosotros ^p, y que aun procura echar de sí toda semejanza de peccado menudo en perfección ^q y defecto, entonces procura enbolumar aquella conciencia tan buena, haziendo peccado donde no es peccado, y poniendo defecto donde ay perfección, á fin que nos pueda desbaratar ^r y affigir: y donde no puede muchas veces hazer peccar ni espera poderlo acabar, á lo menos procura de atormentar.

Para más en alguna manera declarar el temor cómo se causa, diré, aunque breue, de dos lecciones, quel Señor acostumbra dar ó permitir. La vna da, la otra permite; la que da es consolación interior, que echa toda turbación, y trae á todo amor del Señor; y á quiénes ilumina en ^s tal consolación, á quiénes descubre muchos secretos, y más adelante. Finalmente con esta diuina consolación todos trabaxos son placer, y todas fatigas descanso. El que camina con este feruor, calor y consolación interior, no ay tan grande carga, que no le parezca ^t ligera; ni penitencia, ni otro trauaxo tan grande, que no sea muy dulce. Esta nos muestra y abre ^u el camino de lo que debemos seguir, y huir de lo contrario: esta no está siempre en nosotros, mas camina siempre sus tiempos ciertos según la ordinación ^v; y todo esto ^x para nuestro prouecho; pues, quedado sin esta tal consolación, luego viene la otra lección, es á sauer: nuestro antiguo enemigo poniéndonos todos inconvenientes posibles por desviarnos de lo comenzado, y tanto nos vexa, y todo contra la primera lección, poniéndonos muchas vezes tristeza sin sauer nosotros ^y por qué estamos tristes, ni podemos orar con alguna deuoción, contemplar, ni aun hablar, ni oír de cosas de Dios N. S. con sauer ó gusto interior alguno; que ^z no sólo esto, mas, si nos halla ser flacos, y ^a mucho humillados á estos pensamientos dañados, nos trae pensamientos, como si del todo fuésemos de Dios N. S. olvi-

^o está *Vitell.*, 288. — ^p *scripta sunt et postea cancellata praeced. sex verba in «V. Hist.»* — ^q menudo, imperfección *Vitell.*, 288; *V. Hist.* — ^r descontentar *additur in «V. Hist.»* — ^s en la *Vitell.*, 288; *V. Hist.* — ^t que no se le haga *ibid.* — ^u y nos abre *ibid.* — ^v ordenación diuina *ibid.* — ^x *Deest hoc verbum in «Vitell.*, 288» et «*V. Hist.»* — y «*Vitell.*, 288» et «*V. Hist.»* addunt: ni poder sentir. — ^z alguno; y *Vitell.*, 288; *V. Hist.* — ^a flacos, que *ibid.*

dados; y venimos en parecer que en todo estamos apartados del Señor nuestro; y quanto hemos echo, y quanto queríamos ^b ha-
zer, que ninguna cosa vale; así procura traernos en desconfianza
de todo, y así veremos que se causa nuestro tanto temor y fla-
queza, mirando en aquel tiempo demasidamente nuestras mise-
rias, y ^c humillándonos tanto á sus falaces pensamientos. Por
dondē es menester mirar quiēn combate: si es consolación, va-
xarnos y humillarnos, y pensar que luego viene ^d la prueba de
la tentación; si viene la tentación, escuridad ó tristeza; hir con-
tra ella sin tomar resabio alguno, y esperar con paciencia la con-
solación del Señor, la qual secará ^e todas turbaciones ^f, tinieblas
de fuera.

Agora resta hablar, lo que sentimos leyendo ^g de Dios N. S.,
cómo lo hemos de entender, y entendido sabernos aprovechar.
Acaçe que muchas veces el Señor nuestro mueue y fuerza ^h á
nuestra ánima á una operación ó á otra abriendo nuestra ánima;
es á saber, hablando dentro della sin ruido alguno de voces, al-
zando toda á su diuino amor, y nosotros á su sentido, aunque
quisiésemos, no pudiendo resistir, y el sentido suio que toma-
mos, necessario es conformarnos ^h con los mandamientos, pre-
ceptos de la iglesia y obediencia de nuestros mayores, y lleno de
toda humildad, porque el mismo espíritu diuino es en todo. Donde
artas vezes nos podemos engañar es, que después de la tal con-
solación ó espiración, como el ánima queda goçosa, allégasse el
enemigo todo devaxo de alegría y de buen color, para ⁱ haçer-

^b queríamos *V. Hist.* —^c miserias, que *ibid.* —^d luego verna *ibid.*
—^e la qual hechará *ibid.* —^f *Emendata ultima syllaba; forte* turbación y,
ut est in «V. Hist.» —^g seyendo *V. Hist.* —^h conformarse *Vitell., 288;*
V. Hist. —ⁱ y de buena olor, por *V. Hist.*

⁵ «Para evitar toda falsa inteligencia, nótese bien tres cosas. 1.^a De
qué habla el Santo, que es de las operaciones de Dios en el alma, no de las
obras que ella, movida por la inspiración divina, sostenida por la gracia y
ayudándose de su libre albedrío, ejercita interior ó exteriormente para me-
recer la vida eterna. 2.^a Qué dice: y es, que el comunicarse Dios al alma es
á veces con tanta fuerza y señorío, que ella no puede impedir en sí la ope-
ración divina, ni dejar de sentir la presencia de Dios, de ver lo que le mues-
tra, oír lo que le dice, entender lo que le enseña, y sentirse poderosamente
atraída á su amor; y este ver, oír, entender y sentir (bien pase todo mental-

nos añadir lo que hemos sentido de Dios N. S., para hazernos desordenar y en todo desconcertar.

Otras vezes nos hace desmenuir de la lección reçibida, poniéndonos envaraços ^j, inconvenientes, porque enteramente no cumplamos todo aquello, que nos ha sido mostrado. Y es ^k menester más aduertenzia que en todas las otras cosas; vezes muchas ^l refrenando la mucha gana de hablar ^m las cosas de Dios N. S.; otras vezes hablando más de lo que la gana ó mouimiento nos acompaña; porque en esto es menester más mirar el sujeto de los otros, que los mis deseos. Quando así el enemigo ayuda á crecer ⁿ ó menguar el buen sentido recibido, de manera que assí vayamos tentando para aprouechar á los otros, como quien pasa el vado; si halla buen paso, ó camino, ó esperanza que se seguirá algún prouecho, passar adelante; si el vado está turbado, y que de las buenas palabras se escandalizarán, tener rienda siempre, buscando el tiempo ó la hora más dispuesta para hablar.

Materias se han mouido, que no se pueden assí escribir, á lo ^o menos sin muy crecido processo, y aun con todo quedarían cosas, que mexor se dexan sentir que declarar, quándo ^p más por letra. Si al Señor nuestro assí place, espero que presto nos veremos allá, donde más adentro en algunas cossas no ^q podremos entender; entre tanto, pues tenéis más veçino á Castro: creo que

^j embaraços y *Vitell.*, 288. — ^k Yaquí es *V. Hist.* — ^l muchas vezes *Vitell.*, 288; *V. Hist.* — ^m hablar de *V. Hist.* — ⁿ ayuda crecer *Vitell.*, 288; *V. Hist.* — ^o ó á lo, *ibid.* — ^p cuánto *ibid.* — ^q nos *ibid.*

mente en la parte más alta del espíritu, bien parte en el entendimiento, parte en la imaginación) es la *operación* á que dice el Santo que Dios *mueve y fuerza* al alma, y es el *sentido* que ella toma sin que *pueda, aunque quisiese, resistir*. 3.^a Como el demonio puede contrahacer las inspiraciones y consolaciones divinas, sin que esté siempre en nuestra mano echar de nosotros sus sugerencias, aunque siempre seamos dueños (mediante la gracia de Dios) de no consentir en ellas, pone en tercer lugar el Santo una regla muy fácil, clara y segura para conocer las verdaderas inspiraciones, y es, que nada contengan, y á nada muevan que sea contrario á lo que la Iglesia tiene en materia de fe, y profesa y nos manda guardar tocante á las costumbres; y da la razón fundamental: porque un mismo Espíritu Santo es autor de las genuinas inspiraciones de Dios y maestro de la Iglesia, el cual no puede ser contrario á sí mismo, diciendo una cosa á la Iglesia y otra á nosotros.» *Cartas*, I, 41, annot. 17.

sería bien os escribiéssedes con él, que, donde daño no se pueda seguir, alguno prouecho pueda venir ^r. Y pues en todo me decís os escriba lo que en el Señor sintiere, digo seréis bienaventurada si lo que tenéis sabéis guardar.

Ceso rogando á la santíssima Trinidad por la su infinita y summa bondad nos dé gracia cumplida, para que su santíssima voluntad sintamos, y aquella enteramente la ^s cumplamos.

De Benezia á 18 de Junio de 1536 años ^t.

De bondad pobre,

IGNACIO ^u.

Inscriptio. A mi en Christo N. S. hermana, sor Retedella Regedella ^v.

8

THERESIAE REJADELLA

VENETHIS 11 SEPTEMBRIS 1536 ¹.

Duo meditationum genera Ignatius commemorat: alterum quidem, quo corpus atteritur; alterum vero, quo levatur et quiescit.—Quae sint in iis praecavenda, monet.—Firmae valetudinis utilitates commendat.

Jhs.

La gracia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro fauor y en nuestra ayuda ^a.

Dos letras vuestras tengo recibidas por diuersas vezes: á la primera respondí, á mi parescer, largo, y según rason la ternéis ya recibida; en la segunda me dizís lo mismo que en la primera, demptas algunas palabras, á las quales solamente responderé en breue.

^r algún prouecho puede venir. Y aun mirando con mucha atención, hallaréis que en vuestro tiempo passado, en el qual érades más enbolmada en peccados y en menos ganas de seruir á vuestro Señor, no érades así tentada ni perturbada por aquella serpiente que siempre procura turbarnos, porque antes le plazía de vuestras cosas, y de las buenas de agora le des-
place. *V. Hist.* —^s *Deest hoc verbum in «V. Hist.»* —^t De Venecia XVIII de Junio de XXXVI. *V. Hist.* —^u Iñigo *Vitell.*, 288. —^v Sor Retedella ó Regedella *Vitell.*, 288; sor Regedella *V. Hist.* —^a *Desiderantur sequentes duae periodi in «Vitell.*, n. 300.»

¹ Ex codice *Var. Histor.*, t. I, fol. 47v, apogr. Aliud exstat exemplum in *cod. Paris.*, n. 25, fol. 27v; et aliud, sed aliquantum decurtatum, in *cod. Vitell.*, n. 300.—ALCAZAR, lib. prelim., c. VI, § III; MENCHACA, lib. I, n. IV; BOUIX, n. IX; *Cartas*, n. VIII.

Dezís que alláis en vos tanta ignorancia y poquedades etc., ^b lo que es mucho conoscer, y que os parece que á este ayudan los muchos pareceres y poco determinados; yo soy con vuestra sentencia, que quien poco determina, poco entiende y menos ayuda; mas el Señor que vee, él mismo es el que fauoresce.

Toda meditación, en la qual trabaja el entendimiento, haze fatigar el cuerpo; otras meditaciones ordenadas y descansadas, las quales son apazibles al entendimiento y no trabajosas á las partes interiores del ánimo, que se hazen sin poner fuerça ^c interior ni exterior, estas no fatigan al cuerpo ^d, mas hazen descansar, si no es por dos maneras: la primera, quando os quita el natural sustentamiento y recreación que al cuerpo hauéys de dar. Llamo sustentamiento, quando por ocuparse alguno en las tales meditaciones no se acuerda de dar al cuerpo su refección natural, pasando las oras requisitas. Llamo recreación, mas pía, dexar al entendimiento que discurra donde quiera, en cosas buenas ó indifferentes, sólo que no sean malas.

La segunda, á muchos acaece, dados á la oración ó contemplación, que antes que ayan de dormir, por hazer exercitar mucho al entendimiento, no puedan después dormir, pensando después en las cosas contempladas y imaginadas; donde el enemigo asaz procura entonces de tener cosas buenas, porque el cuerpo padezca ^e, como el sueño se le quita, lo que totalmente se ha de evitar. Con el cuerpo sano podréys hazer mucho, con él enfermo no se qué podréys. El cuerpo bueno en gran manera ajuda para hazer mucho mal y mucho bien; mucho mal á los que tienen la voluntad deprauada y hábitos malos; mucho bien á los que tienen la voluntad toda á Dios N. S. aplicada y en buenos hábitos acostumbrada. Así si yo no supiese quáles son las meditationes ó exercitios y para cuánto tiempo, y aparte lo que Cáceres ² os dixo, ^f yo no podría hablar enteramente más de lo que os tengo escrito, y en esta otra vez confirmo yo; sobre todo, que penséis

^b et, *cod. Paris.* —^c fuerza, *Paris.* —^d el cuerpo, *Paris.* —^e cuerpo desea, *Paris.* —^f y exorte lo que á Cáceres os dixo, *ms.*; y exorte lo que acarreres os dixo *Paris.*

² Vide epist. 4, ubi de Ignatii in Hispania discipulis sermo est.

que el Señor vuestro os ama, lo que yo no dudo, y que le respondáis con el mismo amor, no haziendo caso alguno de cogitaciones malas, torpes ó sensuales, poquedades ó tiuiesas, quando son contra vuestro querer; porque todo esto ó parte dello, que no veniesse, nunca lo alcançó sant Pedro ni ^g sant Pablo; mas aunque no del todo, alcánçase mucho con no hazer caso á ninguna cosa dellas. Porque así como no me tengo de saluar por las buenas obras de los ángeles buenos, así no me tiengo de dañar por los malos penisamientos y flaquezas que los ángeles malos, el mundo y la carne me representan. Mi ánima sola quiere Dios N. S. se conforme con la S. D. M., y así l'ánima ^h conforme, haze andar al cuerpo ⁱ, quiera que no quiera, conforme á su diuina voluntad, donde consiste nuestro maior batallar y plazer de la eterna y summa bondad. Quien por la ^j su infinita piedad y gracia nos quiera tener siempre de su mano.

De Venecia XI de Setembre XXXVI ^k.

De bondad pobre,

INIGO.

9

CONFESSARIO ELEONORAE AUSTRIACAE

REGINAE GALLIAE, FRANCISCI I UXORIS

[VENETIIS, LABENTE ANNO 1536] ^l.

Ob accepta beneficia gratias agit.—Petrum Fabrum ejusque socios, Venetias Parisiis venturos, maxime eidem vult commendatos.—Joannem Castro, carthusianum, professionem fecisse nuntiat.

La gracia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro fauor y ajuda.

Acordándome de la voluntad tan buena y tan sana, que por amor y seruicio de Dios N. S. en mí siempre se a mostrado sin yo ser digno de tanto bien, pensé escribir esta, no para alguna

^g y Paris. —^h *Deest hoc verbum in cod. Paris.* —ⁱ *Desunt duo verba in cod. Paris.* —^j Quien pueda, Paris. —^k *Quae sequuntur desumpta sunt ex Vitell.*

^l *Ex cod. Vitell., n. 209, apogr. unica pagina non numerata. Sub n. 294 ejusdem codicis aliud extat exemplum, prius nn. 20 et 21 signatis paginis, quod a praecedenti nihil omnino differt. De scriptionis hujus epistolae die, vide paulo inferius annot. 5.—Cartas, n. IX.*

paga y satisfacción por ella, pues tanto momento no alcanzo, mas para pedir nuevas gracias y dones en seruicio y alabanza de su diuina magestad. La qual charidad, dado que continuamente la conociesse, conocí muy entera quando, en mi ausencia hablando, me hizisteis hablar con aquel grande religioso, en quien pido mucho ser visitado y encomendado. Lo qual me tiene enteramente obligado para toda mi vida, y me gozo en ser así ligado, si en algunas cosas, quier en ausencia, quier en otra manera, si Dios N. S. me hace ser digno en que placer y seruiros pueda, en la su diuina y suma bondad por mí tanto debido. Al Mtro. Pedro Fabro con alguna compañía suia se le ofrece vn camino asaz trauajoso ², de que más largo se puede auer informazi6n; y pienso, según las turbaziones y guerras tan crecidas en la christiandad por nuestras miserias y peccados, él y su compañía se verán en mucha ó extrema necessidad. A la qual por seruicio y reuerenzia de Dios N. S. pide queráis mirar, para ajudar y fauorecer en lo que Dios N. S. se mouiere y possible sea hazer. Demás que todo se hará por amor y gloria de la su diuina y suma bondad, yo haré quenta que á mi misma persona se haze.

Nuestro charísimo el Dr. Castro ³ me a escrito diuersas vezes desde la Cartuxa de Valde Christo, que es en Segorbe, donde es frayle, el qual hizo professi6n el día de san Juan pasado. Dios N. S. le dé gracia cumplida para de bien en mejor acabar en su sanctísimo seruicio y alabanza. En el Padre fray Juan y en el buen Mtro. Juan pide mucho ser visitado y encomendado, cuio criado, Mtro. Miguel ⁴, está aquí en nueua vida, de quien y de todo lo demás que saber placera escribo.

² Agitur de itinere, quod Faber ac socii suscepturi erant in Italiam. Hi, 25 Ianuarii iuxta praescriptum ordinem ab Ignatio profecturi, hoc tempus auertere propter bella Caroli V et Francisci I coacti sunt, et 15 Novembris 1536 Lutetia Parisiorum discedentes... Venetias 8 Ianuarii... 1537 perueniunt. POLANCO, *Chron.*, I, 54, quo in loco, cum ipse 15 scripsisset, perperam librarii legerunt 11, unde typographicus error manavit, editumque est *undecima* Novembris. Cf. BTI. Petri FABRI *Memoriale*, et RODRIGUEZ, *De origine Societatis* ad hunc annum.

³ Vide epist. 6, annot. 8.

⁴ Michaël Landivar?—Hujus viri nomen legitur etiam in litteris romanae curiae 27 Aprilis 1537, quibus Ignatio ac sociis ejus potestas fit sacros

Eadem manu. No tiene data ni firma esta carta ⁵.

Initio epistolae. Al mismo folio 19, á la vuelta de oja=El sobrescrito dice así: A mi in Domino maior y padre espiritual el confessor de la reyna de Franzia ⁶.

10

PATRI EMMANUELI MIONA

VENETIIS 16 NOVEMBRIS 1536 ¹.

Emmanuelem Miona, sibi olim a confessionibus, Ignatius vehementer hortatur, veli in sacro secessu per mensem spiritualibus commentationibus ignatiana methodo exerceri.

†
Ihs.

La gracia y el amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro fauor y ayuda.

ordines suscipiendi. *Acta sanctorum*, 31 Julii, n. 247; quo in loco, pro Landivar, scriptum est Landinar. Cf. *Cartas y otros escritos del Bto. Pedro Fabro*, I, 2.

⁵ Desideratur scriptionis dies; sed ipsa epistola conficitur eodem anno 1536, ad finem vergente, fuisse scriptam. Etenim cum ab Ignatio scripta fuisset in sociorum commendationem, qui ex communi consensu Parisiis discessuri erant 25 Januarii 1537, quique propter bella principum hoc tempus parumper antevertere coacti sunt, consentaneum omnino est ut in ipso exitu aut paulo ante, quam in viam se darent, eam Ignatius scriberet. Fortasse eodem, quo epistola sequens, data est tempore, eidemque tabellario commissa, Venetiis Parisios perferenda.

⁶ Existimamus virum hunc esse illum, cujus mentio fit a Domenech, *Epist. Mixtae*, I, 91, eundem nimirum Gabrielem Guzman, O. P., reginae a confessionibus, qui anno 1544 ab Eleonora, Francisci I uxore, ad fratrem suum germanum Carolum V, pro concilianda inter hos principes optatissima pace, missus est, de qua re vide passim auctores, qui eam laudato Gabrieli Guzman et Mtro. Petro de Soto, Caesari a confessionibus, utrisque e familia dominicana, confectam attribuunt. Cf. RAYNALDI, *Annales ecclesiastici*, 1544, n. 23, ubi etiam ann. 1545, n. 56, Pauli III ad eundem Petrum Soto epistola affertur, qua, pace illa commemorata, egregiis coeptis illum jubet pontifex insistere; SEPULVEDA, *De rebus gestis Caroli V*, t. II, 249-251; ILLESCAS, *Historia pontifical*, P. II, 401; SANDOVAL, *Historia del emperador Carlos V*, lib. XXVI, n. 27, secundum quem Guzman natus fuerat in oppido Valdemoro, prope Matritum, studiisque operam dederat Parisiis, atque a Francisco I abbatia monasterii Longiponti (Long-Pont) ob conciliatam pacem donatus est: «y el rey de Francia le agradeció tanto lo que hizo, que le dió la abadía de Longoponte».

¹ Ex apogr. in *cod. Vitell.*, n. 286. Duo praeterea hujus epistolae

Mucho desseo tengo de sauer cómo os ha sucedido, y no es marauilla, como tanto os deua en las cosas espirituales, como hijo á padre spiritual *. Y porque es razón responder á tanto amor y voluntad como siempre me auéys tenido y en obras mostrado, y como yo oy en esta vida no sepa en qué alguna centella os pueda satisfacer, que poneros por vn mes en exercicios spiri-

exempla habentur in eodem codice: primum quidem sub n. 7, quod unico tantum verbo ab illo discrepat. Alterum vero, sub n. 8, ex collegio quodam provinciae mexicanae Soc. Jesu missum, prout ibidem notatur, cujus varias lectiones nihil est cur annotemus; nam illius stilum valde limatum fuisse, et quidem non a S. Ignatio, primo fronte conspicitur. His adde duo alia exempla apographa ignotae originis, inter Patris Menchaca manu scripta, in foliis separatis reperta. In illis nonnulla verba emendata apparent, et integra periodus in medio desideratur. Tandem aliud exemplum exstat in *cod. Bruxell.*, fol. 1.

Ex quatuor ultimis exemplis erui videtur epistolam hanc, non die 16.^a, sed 1.^a Novembris datam fuisse, ut asserit Orlandinus; attamen haec affirmatio nullius videtur esse ponderis, cum nullius fere sint valoris hujusmodi exemplaria: contraria vero firmissimis roboratur testimoniis; habent enim 16 Novembris duo superiora exempla *cod. Vitell.*, immediate ex originali descripta; exemplaria Patris Menchaca et Patris Puyal, ex ipso etiam originali exscripta, et tandem exemplum, a P. Ludovico de la Palma in opere *Camino spiritual* in lucem editum, qui et originalem epistolam asserit se vidisse, et exemplum ex illa descripsisse.

In *cod. Paris.*, sub finem epistolae, haec inter alia leguntur: «...Guárdase la carta original en el noviciado de la Compañía de Ihs. de Madrid, como precioso don que le dió el P. Pedro de Ribadeneyra. Refiere dicha carta á la letra el P. Luis de la Palma en su *Camino spiritual*, lib. V, c. 12...» Ineunte saeculo XIX adhuc servabatur in templo domus probationis matritensis, argentea tabella inclusa; sed paulo post, destructo templo, hujus reliquiae memoria periit.

ORLANDINI, l. I, n. 132, qui latine primus omnium illam evulgavit; BARTOLI, *Vita di S. Ign.*, t. I, n. 16; LUIS DE LA PALMA, *Camino spiritual*, l. V, c. 12, qui primus illam lingua hispanica in lucem edidit; ALCAZAR, lib. preliminar., c. VI, § IV; GENELLI, n. VIII; *Cartas*, n. X.

* Tam Compluti quam Parisiis Miona, natione lusitanus, Ignatio fuit a confessionibus. Porro de hoc viro, qui Societati deinde nomen dedit, meminere POLANCO, *Chron.*, I, 140, 290, 361; II, 89, 429; V, 193; VI, 40, 327, 328; *Epist. Mixtae*, I, 72, 102, 243, 244, 255; ORLANDINI, *Hist. Soc. Jesu*, part. I, lib. I, n. 123, IX, n. 2; SACCHINI, *Hist. Soc. Jesu*, part. III, lib. III, n. 90; ALCAZAR, *Chrono-historia*, lib. preliminar., cap. V, § I, et cap. X, § IV. Obiit 4 Martii 1567. Illius laudes prae caeteris scripsere SACCHINI et ALCAZAR, *loc. cit.*

tuales con la persona que os nombren ^a, y aun me ofrecistes de lo hazer, por seruicio de Dios N. S. os pido, si los auéys probado y gustado, me lo scriuáys; y si no, por su amor y acerbíssima muerte que passó por nosotros, os pido os pongáys en ellos; y si os arrepintiéredes dello, demás de la pena que me quisiéredes dar, á la qual yo me pongo, tenedme por burlador de las personas spirituales, á quien deuo todo.

Porque á vno he scrito por todos ^b, no os he scrito hasta aora particularmente; y assí de todo lo que os placirá saber de mí os podrá informar Fabro, y veréyslo en la que yo le scriuo. Dos y tres y otras quantas veces puedo os pido por seruicio de Dios N. S. lo que hasta aquí os tengo dicho, porque á la postre no nos diga su diuina magestad porque no os lo pido con todas mis fuerças ^c, siendo todo lo mejor que yo en esta vida puedo pensar, sentir y entender, assí para el hombre poderse aprouechar á sí mesmo, como para poder fructificar, ayudar y aprouechar á otros muchos; que quando para lo primero no sintiéssedes necessidad, veréys sin proporción y estima cuánto os aprouechará para lo segundo.

En quanto á lo demás cesso supplicando á su inmensa clemencia de Dios N. S. nos dé su gracia para que sintamos su santísima voluntad, y para que nos la haga cumplir perfectamente iuxta talentum omnibus commissum, siquiera porque no nos diga: Serue nequam, sciebas ^d etc.

De Venecia á 16 ^d de Nobiembre de 1536 años.

Todo vuestro en el Señor,

ÍNIGO ^e.

Inscriptio. Ihs. A mi en Christo N. S. hermano, el Mtre. Miona, en París.

^a nombre, *Vitell.*, n. 7, la Palma. —^b *Hic finitur periodus in cod. Menchaca, non vero ante praecedentia septem verba.* —^c porque á la postre su diuina M.^d no me lo pida, porque no os asomé y pedí con todas mis fuerças, *cod. Rom. III; cod. Rom. IV.* —^d p.^o *sic codices in annot. 1 citati.* —^e *Inigo. cod. Rom. III.*

³ LUC. XIX, 22, 23: «Serve nequam, sciebas quod ego homo austerus sum... et quare non dedisti pecuniam meam ad mensam, ut ego veniens cum usuris utique exegissem illam?»

II

JOANNI PETRO CARAFFA

VENETIIS INCERTO DIE ET MENSE 1536¹.

Magna sinceritate animi ac demissione consilia praebet, tum cultui ac rationibus vitae suae moderandis, tum ordini religioso, quem instituit, amplificando peridonea.

†
Ihus.

Considerando ser, firmar y consistir nuestra tan deseada vida y eterna bienauenturanza en vn íntimo y verdadero amor de

¹ Ex *cod. Rom. I*, n. II, autogr., unico fol.—Desiderantur locus, tempus scriptionis et nomen viri, cui haec epistola data est. Nobis vero videtur certe ea Joanni Petro Caraffa, archiepiscopo theatino, qui postea, pont. max. creatus, Paulus IV dictus est, fuisse Venetiis scripta, quando nempe Ignatius, ex Hispania appulsus, ibi versabatur, sodales suos opperiens. Res satis constat ex nostris MONUMENTIS. Etenim POLANCO, *Chron.*, I, 56, agens de veneta Ignatii commoratione, ait: «Hic etiam inter alios cum D. Joanne Petro Caraffa, tum sanguine, tum archiepiscopatu Theatino relicto, tum eruditione et aliis Dei donis valde illustri viro, qui cum aliis piis viris clericorum regularium ordinem... constituit..., familiariter egit aliquando, et de rebus quibusdam, ad novum Ordinem illum pertinentibus, eum ex charitate prudenter admonuerat; sed non admodum libenter, quae suggestisset, audita fuerunt; et quamvis nulli unquam Ignatius retulit quae illi cum praedicto D. Joanne Petro Caraffa accidissent, facile tamen ex ejus verbis intelligi poterat non levis fuisse momenti.» Patri Polanco consonat RIBADENEIRA in ms. opere *Persecuciones de la Compañía*: «Al tiempo», inquit, «que estaba [Caraffa] en Venecia, antes que el papa Paulo III le diese el capelo, nuestro Padre le dió algunos avisos tocantes al trato de su persona y al buen gobierno y progreso de su Religión... Estos avisos tomó mal Pietro Caraffa...; porque, aunque habían nacido de ánimo cándido, sincero y celoso de su bien y del de su Religión, todavía le parecían atrevidos, por ser de persona entonces no conocida y en sus ojos despreciada.» Sic Ribadeneira. Cf. hujus auctoris *Vida del Bto. P. Ignacio*, lib. II, cap. 6.

Jam vero qui ipsam epistolam perpendat, animadvertet statim eam scriptam fuisse 1) viro, qui amplissimis muneribus atque honoribus sese abdicarat: «que... del mundo sale lanzando dignidades y otras honrras temporales»; 2) viro eidem nobilissimo, utpote qui originem ducebat «de tanta nobleza, y de tanta dignidad, y de tanto estado»; 3) conditori familiae religiosae clericorum, etc.; quae omnia laudato J. Petro Caraffa apprime conveniunt.

Caeterum tempus scriptionis ex RIBADENEIRA, loc. cit., est «antes que el papa Paulo III le diese el capello». Quare cum Caraffa creatus fuerit cardinalis 22 Decembris 1536, Ignatius vero labente 1535 Venetias appulerit, merito haec epistola caeteris illius anni 1536 accenseri debet.—De J. P. Caraf-

Dios, nuestro criador y señor, la qual á todos quantos somos nos liga y nos obliga á vn amor sincero, no ficto, mas verdadero en el mismo Señor que nos espera ha de saluar, si no queda por nuestra flaqueza, culpa y miseria creçida, pensé escribir esta, no con aquel fausto por muchos acostumbrado (lo que no daño ^a, si en el Señor es ordenado); que, de quien del mundo sale lançando dignidades y otras honrras temporales, fácilmente se puede creer no querer seer honrrado ni estimado por ningunas exteriores palabras, como aquel será mayor, que en esta vida se haze menor. Así, dexadas aparte todas cosas, que incitar ó mouer pudieran á remouer de la verdadera paz interna y eterna, por amor y reuerençia de Christo nuestro criador, redentor y señor pido esta sea leyda con el mismo amor y voluntad que es escripta, la qual es tan sana y tan sinçera, que sin poner alguna diferençia, con todas las fuerças que me ha dado, sin yo lo merecer, ruego y pido á la su infinita y summa bondad tanto bien en esta vida y en la otra me quiera dar, quanto para vuestra persona, así en el ánima y en el cuerpo, como en todo lo que resta para su sanctísimo y debido seruicio yo le ^b deseo y se lo pido y se lo suplico.

Así con esta voluntad prompta y aparejada para seruir á todos los que siento seer seruidores de mi Señor, hablaré çerca tres cosas, con aquella simplicidad y amor, como si con mi ánima misma hablase, no por manera de dar parecer ó consejo, como siempre nos sea mejor tomar con humildad, que dar sin ella, mas por aduertir y mouer para que siempre procuremos pedir al Señor, de quien viene todo parecer bueno y todo consejo sano.

La primera, pienso tener asaz argumentos con razones probables y coniecturas suficientes de temer ó pensar, en verdadera paz, amor y charidad hablando, que no se esparziese en alguna manera la compañía que Dios N. S. os ha dado, donde, quedando más acompañado, sería mejor en mayor seruicio y alabança del Señor: y cierto, tanto no me declaro, quanto entiendo

^a *Id est*, no condeno. —^b *Scriptum est lo, et super o addita est littera e.*

fa, ad argumentum atque effectum hujus epistolae quod attinet, vide *Acta sanctorum*, 31 Julii, nn. 239-243.

en esta parte. De lo qual maravillado de dónde pueda proceder, después de diuersas vezes y mucho á Dios N. S. encomendado, me pareció escribir lo que se sigue, como los menores á los maiores acostumbran hazer, si en algo en seruicio de Dios N. S. los pueden auisar ó seruir, por ventura no tomasen alguna ocasión directa ó indirecta dello.

La 2.^a, de vna persona semejante, teniendo su principio de tanta nobleza, y de tanta dignidad, y de tanto estado, y con esto ya en días adelante, por estar vn poco más adornado ó vestido, y por tener aposiento alguna cosa mejor y algo más ataiado, mayormente por los que van y vienen que los otros de la compañía, yo no me puedo escandalizar ni desedificar, porque por las necesidades y por la oportunidad del tiempo se puede también subordinar; que cosa que no sea perfecta no se pueda considerar. Con esto parece grande y crecido saber, trayendo á la memoria los sanctos bienauenturados, así como sant Francisco, sancto Domingo, y otros muchos pasados, cómo se avían con los suyos en el tiempo que instituyeron y dieron orden y exemplo á sus compañías, recorrerse hombre á la vera y summa sapientia, para pedir y alcançar mayor luz y mayor claridad, para todo en su mayor seruicio y alabança se ordenar; que muchas cosas son lícitas á hombre, que no son expedientes, como sant Pablo dize de sí mismo; porque los otros no tomen ocasión de afloxar, mas exemplo de pasar adelante, mayormente los domésticos, que siempre más miran palabras y obras, [cuando son] obras y palabras de su maior y principal.

La 3.^a, como yo tenga por máxima Dios N. S. hauer criado todas las cosas desta vida presente para las necesidades humanas, seruicio y conseruación de los hombres, a fortiore para los que son mejores: y como vuestra tan pía y sancta profesión sea via ad perfectionem, y estado perfecto, yo no dudo, mas creo que todos los que en obediencia y vida irreprehensible están, avnque no prediquen, ni en las otras obras de misericordia corporales tanto no se exerciten al parescer externo, por vacar más á otras espirituales y de maior momento, se les es deuido victus et vestitus según orden de amor y charidad christiana, y ellos

recibiendo para que se aumenten en servir y alabar á su verdadero criador y señor. Con esto parece asaz bueno y más seguro advertir mucho, y encomendar en todo al Señor, por quien todo se haze, para mayor edificación de todos, y porque mejor se pueda conseruar y aumentar la profesión tam pía y tam sancta començada, por las razones que los otros más enfermos, ó puestos en mayor solicitud de las cosas mundanas, ó necesarias á esta vida, pueden hazer opósitas, tomando algún fundamento aparente, y deziendo; cosa difficillima es que ellos por mucho tiempo se puedan conseruar en esta profesión, por tres causas ó razones bien aparentes. Primera, no piden lo necesario, no teniendo de qué vivir; segunda, no predicán; tercera, no se exercitan tanto en las obras de misericordia corporales que como en sepelir ^c y dezir missas por los que mueren, etc.; que avnque no pidiesen, como dixen, pareciendo sus obras delante el pueblo, como en predicar etc., y si para ello no obiese facultad ó disposición oportuna, si tuviesen tanto cuydado, avisando á algunas parroquias ^d para que quando fuesen algunos muertos los avisasen para ayudarlos á sepelir, orar por ellos y dezir missas gratis, parece así que ellos, seruiendo más á Dios N. S. en obras pías, el pueblo se mouería más á sustentarlos, y con mucha más charidad, y los otros clérigos interésales más á remordimiento, y los que justamente viuem más para ser conseruados y aumentados; puedo yo dezir que no pidiendo, mas seruiendo á Dios N. S., y en la su summa bondad esperando, vasta para ser guardados y sustentados. A esto pueden responder los más enfermos, ó [que] más solícitos, como dixen, en el mando fueren, que sant Francisco y los otros bienauenturados se cree tanto esperar y confiar en Dios N. S., mas por eso no dexaban de poner los medios más convenientes para que sus casas se conseruasen y se aumentasen para maior seruicio y mayor alabança de la su diuina magestad; que de otra manera pareçiera más tentar al Señor á quien servían, que proceder por vía que á su seruicio conuenía.

^c *Lineam habent subductam verba en sepelir; praeterea ante verbum como addita sunt verba que se, et post illud a: sensus, ut patet manet imperfectus.* —^d parrochias ms.

Otras dexo de mayor momento, por no las encomendar á letra, no por mí sentidas ni ymaginadas, mas por otros levantadas, ó entendidas y afirmadas. Todas estas cosas así pesadas y ponderadas, para mí basta representarlas y anteponerlas como lo haría á la mi sola y propia ánima; y como daño no pueda resultar, prouecho se podría seguir en siempre más encomendar á Dios N. S., para que á nuevos trabajos, nuevos remedios por la su infinita y summa bondad quisiese dar y comunicar; á quien plega por la su acostumbrada piedad y gracia tan summa, en todo quiera poner su mano sanctissima, para que todo en su mayor seruicio y alabança se siga, como açerca de mis cosas propias deseo, pido y siempre le suplico.

Quien desea seer sieruo de todos los sieruos de Dios N. S.

I.

Alia manu. Toda letra del Santo.

12

PATRI JOANNI DE VERDOLAY

VENETIIS 24 JULII 1537¹.

Verbis, magnum amorem spirantibus, magistrum Verdolay Ignatius inuitat, ut ad se veniat, proposita opportuna, quae sese offert, occasione in Dei gloriam adlaborandi.—Tum de sociis, sibi aggregatis; deinde de eorumdem peregrinationibus et experimentis; postea de sacris ordinibus, quibus initiati sunt; postremo de impedimentis, quibus, in Palaestinam navigare prohibiti, Italiae urbes pie excolere coguntur, illum facit certiozem.

La gracia y amor de Xpto. N. S. sea siempre en nuestro fauor y en nuestra aiuda.

Después que passé por essas partidas², y os escriuí, que avrá dos años, no he auido letra vuestra, ni nueuas algunas

¹ Ex cod. Vitell., n. 16, apogr. 2 ff. In eodem codice, n. 17, habentur italicae versionis ejusdem epistolae adversaria.—*Cartas*, XI.

² «Partes, tierras. San Ignacio vino en Abril de 1535 de París á Azpeitia, donde estuvo unos tres meses restableciendo la salud con los aires naturales; de allí, pasando por Pamplona, Almazan, Sigüenza, Toledo, Valencia, Génova y Bolonia, fué á Venecia, á donde llegó á fines de Diciembre del mismo año, y permaneció hasta últimos de Julio de 1537, concluyendo el estudio de Teología comenzado en París. El P. Verdolay parece estaba en Barcelona.» *Cartas*, I, 52. Cf. POLANCO, *Chron.*, I, 51, 52; ASTRAIN, *Historia*, lib. I, cap. 6.

hasta aora, que avrá tres meses que Ysabel Rosel me hizo sauer de vuestra salud, y doctrina tan buena y tan sana: assímesmo diciéndome que me aviades escrito, y que desseáuades mucho saber de mí. Cierto, en esta parte no pienso deuer mucho; que si yo no me hállasse tanto ligado voluntarie, y en cosas que á mi juizio mucho importan acá, no me dolerían pies para buscaros donde andáis. Assí, visto lo de allá y considerado lo de acá, si maior seruizio y gloria de nuestro Señor hallássedes, mucho desseo que en estas partes nos hallássemos: dentro de vn año, poco más ó menos, pienso estar aquí. No sé adelante lo que Dios N. S. ordenará de mí.

Y porque de mí y de otros hermanos míos y vuestros en Xpto. N. S. estéis más al cabo, y por satisfazer á lo que desseáis saber, he pensado escriuir esta vn poco largo, teniendo por cierto os será agradable en tener nueuas ciertas.

De París llegaron aquí, mediado Enero, nueue amigos míos en el Señor, todos maestros en artes y assaz versados en theología, los quatro de ellos españoles, dos franceses, dos de Saboia y vno de Portugal ⁵, los quales todos, passando por tantas afrentas de guerras y caminos largos á pie y en la fuerza del ymbierno, entraron aquí en dos hospitales, diuididos para seruir á pobres enfermos en los oficios más baxos y más contrarios á la carne. Después que en este exercicio stuuieron por dos meses, fueron á Roma con algunos otros, que en los mesmos propósitos los seguían, á tener la semana santa; y como ellos se hallassen en pobreza, sin dinero, y sin fauor de ningunas personas de letras ni de otra cosa alguna, confiando y esperando solamente en el Señor, por quien venian, hallaron, y sin trabaxo alguno, mucho más de lo que ellos querían, es á sauer, hablaron al papa; y después que fueron llegados, muchos cardenales, obispos y doctores disputaron con ellos, y vno de los que disputauan era

⁵ Memorantur hic Franciscus Xaverius, Jacobus Lainez, Alphonsus Salmeron ac Nicolaus Bobadilla, hispani; Paschasius Broet et Joannes Coduri, galli; Petrus Faber et Claudius le Jay, allobrogés; Simon Rodrigues, lusitanus. His addendus est Didacus Hoces, hispanus, qui Venetiis Ignatio adhaesit.

el cardenal [sic] Ortiz ⁴, el qual les ha seido en gran manera muy fauorable, y assí otros señalados letrados; de manera que el papa fué tan contento y todo el auditorio, que luego comenzaron á darles todo el fauor posible: primero licencia para ir á Hierusalén, echándoles vna y dos vezes su bendición y éxhortándolos que perseuarassen en sus propósitos; 2.º les dió al pie de sessenta ducados de limosna; y entre cardenales y otras personas que allí eran les dieron más de 150 ducados; de manera que traxeron aquí en zédulas 260 ducados; 3.º á los que eran sacerdotes les dió facultad para que pudiesen confessar y absolver de todos casos episcopales; 4.º á los que no eran sacerdotes, reuerendas ó cartas dimissorias, no haciendo mención de título de patrimonio ó beneficio, para que, en tres días de fiesta ó tres domingos, qualquiera obispo los pudiesse hazer sacerdotes. Assí, venidos aquí en Venecia, el día de S. Joán Baptista acabamos de tomar todos los órdenes, incluso el sacerdocio; y los que nos ordenamos fuimos siete, para lo qual hallamos todo el fauor y benevolencia imaginable, tanto, que á nuestro escoger era si queríamos ser sacerdotes ad titulum voluntariae paupertatis, vel sufficientis litteraturae, vel vtriusque; nosotros elegimos ad titulum vtriusque, y hezimos voto de pobreza perpetua en manos del legado del papa ⁵ que aquí está, no por él constreñidos, mas por nuestra voluntad mouidos; para el qual sacerdocio nos dieron dos obispos, que cada vno nos quería ordenar, y tuuimos que hazer en cumplir con el vno, porque por los dos no podíamos ⁶.

⁴ «Era en Roma agente del Emperador Carlos V para el asunto del matrimonio de Enrique VIII con la Reina Doña Catalina; y aunque en París había sido muy contrario á San Ignacio, con el trato de estos Padres cambió de manera, que los recomendó mucho al Sumo Pontífice, y fué en adelante uno de los más íntimos amigos y favorecedores de la Compañía.» *Cartas*, I, 54.—Rem uberius explicat POLANCO, *Chron.*, I, 56-59, quem vide sis.

⁵ Hieronymus Verallo.

⁶ «Initiati sunt sacris Pater Ignatius, Franciscus Xavier, Iacobus Laynez, Alphonsus Salmeron, Joannes Codurius, Nicolaus Bobadilla, Simon Rodericus, sacerdotiique dignitatem consequuti sunt ipso die divi Ioannis Baptistae ab episcopo arbeni.» RODRIGUEZ, *De origine et progressu Societatis Jesu*, pag. 50. Cf. *Acta sanctorum*, 31 Julii, nn. 247-254; RIBADENEIRA, *Vida del Bto. P. Ignacio*, lib. II, cap. 7, et passim scriptores, qui

Assí todas estas cosas acauadas, assí en Roma como en Venecia, y todo gracioso sin lleuar dineros, nos dió el mesmo delegado autoridad cumplida para que en todo el dominio de Venecia pudiésemos predicar, enseñar y interpretar la escritura publice et priuatim; assímesmo confessar y absoluer de casos episcopales, de arzobispos y patriarchas.

Todo esto he traído, assí por satisfacer á lo que arriua dixe, como por manifestar nuestra maior carga y confussión, si no nos ayudamos, donde Dios N. S. tanto nos aiuda, que, sin pedir ni sauer, parece que todas las cosas y medios por nosotros deseados nos vienen á las manos. Plegue á la diuina bondad nos quiera infundir su gracia, para que en tierra no escondamos las mercedes y gracias que siempre nos haze, y esperamos siempre hará si por nosotros no falta. Para lo qual os pido, por seruicio y reuerencia de la su diuina maxestad, instéis en hazer oración por nosotros, assímesmo rogando á los deuotos y deuotas vuestras, pues véis cuánta necessidad tenemos; que quien más reciue más deudo^r se haze.

Este año, por mucho que han esperado passage para Jerusalem, no ha auido naue ninguna, ni la ay, por esta armada que el turco haze. Assí hemos venido de concierto, que las cédulas de los 260 ducados que hizieron, se embíen á Roma, y estén los dineros en poder de las personas que esta limosna reziuieron para ellos, no queriendo vsar de los tales dineros, si no fuere para el mesmo viage, y también porque ninguno piense que tenemos hambre ni sed de las cosas por las quales el mundo muer[e]. Hecho este recaudo, como ya es embiado, escrita esta, otro día siguiente se parten de aquí de dos en dos, para trauaxar en lo que

Ignatii res gestas memoriae prodiderunt. Episcopus arbensis erat Vincen-
tius Nigusanti. — Praetermitti non debet hoc loco id, quod circa Salmero-
nem animadvertit ASTRAIN, *Historia*, lib. I, cap. 6: «Los Bolandos pare-
cen dudar... que se ordenase tan presto Salmerón, porque no tenía edad
suficiente, aun supuesta la dispensa. Sin embargo, el texto del P. Simón
no puede ser más explícito.» Etiam notandum est in litteris, quibus facultas
suscipiendi sacros ordines conceditur, reperiri nomen Michaëlis Landivar,
Acta, l. c., de quo deinceps mentio non fit, nec ab Ignatio in hac ipsa epi-
stola, cum socios recenset, ratio ulla habetur.

cada vno pudiere alcanzar gracia del Señor nuestro, por quien van. Assí todos andarán repartidos por esta Ytalia hasta el otro año, si podrán passar en Jerusalem; y si Dios N. S. no fuere seruido que passen, no esperarán más tiempo, mas en lo que comienzan irán adelante. Acá se nos han querido pegar algunas compañías, y sin falta de letras suficientes, y tenemos cargo de reusar más que de aumentar, por temor de las caídas.

Cesso, rogando á Dios N. S., por la su infinita y summa bondad nos quiera dar su gracia cumplida, para que su santissima voluntad sintamos, y aquella enteramente cumplamos.

De Venecia, á los 24 de Julio de 1537.

De vondad pobre,

YÑIGO.

Después reziuí vna vuestra, y según que el Señor nuestro me ha de juzgar, me pareze y siento, que si allá tenéis mucho que hazer, acá ternéis más, y vía para más seruir al Señor que deseáis. Por tanto hazed que nos veamos presto ⁷.

Testimonium autographum.—Certifico yo, el 1.^{do} Ignacio Alfonso, presuitero y notario público, vecino de esta villa de Villagarcía de Campos, que el Reu.^{mo} Padre Melchor de Moltalbo, rector del Colejio de la Compañía de Jesús de esta dicha villa, me exiuió un papel, que parece ser copia de carta, escrita por el glorioso S. Ygnacio, fundador de la Compañía de Jesús, en la ciudad de Venecia, en ueinte y quatro de Julio de mil y quinientos y treinta y siete, al Padre Maestro Verdolay, la qual está escrita en papel que muestra la antigüedad; y el exiúrmela fué para efecto de que la copiase en este papel, como con efecto va copiada, que es la de arriua, con la cual concuerda, por auerla sacado y copiado vien y fielmente; y voluí el origuinal al dicho Rev.^{mo} Padre Rector, que firmó aquí su reciuo, y dixo que es halla dicha carta entre otras, que con varias reliquias se guardan en la capilla del Nouiciado de dicho Colejio. Y para que conste, de pedimento [de] dicho Padre Rector doi esta certificación de

⁷ Joannes Verdolay, Societatem Jesu 1556, post Ignatii obitum, amplexus est. Hic in sacrum carthusiensium ordinem deinde transiit. *Epist. Mixtae*, V, 555, 556; POLANCO, *Chron.*, IV, 345, annot. 4.

comprouación; y en fe de ello lo signé y firmé en esta dicha villa de Villagarcía, á quince días del mes de Octubre de mil y seis-cientos y nouenta años.

En testimonio de verdad,

IGNACIO ALFONSO.

R.^{nt} el original desta copia y lo firmé,

MELCHOR DE MONTALBO.

13

PETRO CONTARINI

VENETIIS MENSE AUGUSTO 1537¹.

Deum affatim eis providere, qui illius causa omnia reliquerunt, dicit.—

Qui vero temporalibus bonis utuntur, illorum amore ne capiantur.—

Prope Vicentiam in coenobium desertum Sti. Petri sese cum sociis recepisse, ait.—Gasparis negotia valde commendat.

Jhs.

Quoniam de rebus nostris prolixiorum sermonem fecimus in litteris ad dominum Martinum Sornoza^a, in quibus etiam nonnulla sunt, quae proprie spectant ad tuam Dominationem, hac^b causa paucissimis uerbis tecum utor, et non tam quia necessarium sit ad te scribere, quam ut non existimemur tui immemores^c.

^a Sornega *alt. exempl. romanum.* —^b hac de *Vitell. n. 21.*

¹ *Ex cod. Rom. I, n. V (1.º loco), apogr., unico fol., prius n. 3. Statim post praecedens, aliud exstat apogr., unico etiam fol., prius n. 82. In cod. Vitell. duo habentur exempla: primum, sub n. 19, aliquanto imperfectum; alterum, sub n. 21, unico fol. constat, prius n. 841. De loco, ubi tempore Patris Menchaca servabatur autographum hujus epistolae, audiatur ipse Menchaca in commentario praevio epistolarum, n. 7: «Autographum ejus colitur Plateolae super altare, S. Ignatio dicatum, in publico Oratorio ejusdem Familiae Contarini Dioecesi Vicentina, ut adnotatur exemplo ejusdem epistolae in quaternione litterarum manu propria S. Ignatii de Loyola conscriptarum ad Dominum Petrum Contarenum, Nobilem Venetum, adhuc existentium apud eandem Familiam Contarini de Paroecia SS. Gervasii, et Protasi Venetiarum: quo epistolae quatuor cum authentica earundem recognitione continentur, quarum priores duae Latinae, aliae duae sunt Italicae.»—MENCHACA, lib. I, n. VI; GENELLI, n. IX; BOUIX, n. XI; *Cartas*, n. XII.*

² De Petro Contarini, Gasparis Contarini, cardinalis, nepote, haec apud varios scriptores reperimus: «Sub hoc tempus»—inquit Menchaca, agens de hac epistola, quam 1537 scriptam putat,—«e dicta Vicentiae suburbana

Hactenus Dei benignitate semper bene ualuumus; experimur in dies magis ac magis uerum illud: nihil habentes et omnia possidentes³; omnia dico, quae Dominus se adiecturum repromisit quaerentibus primum regnum Dei et iustitiam eius. Quod si omnia adiiicerentur eis^c, qui primum quaerunt regnum Dei et eius iustitiam, ane aliquid deesse poterit eis, qui solum quaerunt iustitiam regni et ipsius^d regnum? Eis, quorum benedictio, non tam de rore coeli et pinguedine terrae est, sed de solo rore coeli? Eos dico, qui non sunt diuisi; eos dico, qui utrumque oculorum intendunt ad coelestia. Hoc nobis concedat ille ipse, qui, cum diues omnium rerum esset, omnibus se spoliavit propter nostram instructionem; qui, cum in gloria tantae potentiae esset, et tantae sapientiae, et tantae bonitatis, se tamen subiecit hominibus infimissimi^e potestati, iudicio et uoluntati. Sed haec satis; ad eos maxime, quos etiam Xpo. detinere potest in alio gradu; ad te enim magis proprie spectat considerare, ut, si quae habeas, a

^c adiiicerentur his, *alt. rom.*; adiiiciuntur eis, *Vitell.* —^d ipsum *alt. rom. et Vitell.* —^e infimissimi *alt. rom. et Vitell.*

domo scripsit S. Ignatius latinis literas Magnifico Domino Petro Contarino, cui antea Venetiis Exercitia spiritualia tradiderat, ac dein Paphensis in Cypro Episcopatus collatus est.» *Epistolae S. Ignatii*, pag. 7, n. 7.—GAMS, *Series episcoporum*, pag. 438: «1557, VII. *el.* Petrus Contareni, *resign. videtur.*» Nec plura ad rem nostram affert, cum agit de ecclesia paphensi, quae Paphos (Baffo) inscribitur.—In opere, cui titulus, *GRAEVII, Thesaurus Antiquitatum et Historiarum Italiae, Venetiarum...* t. V, part. II, pag. 200, ubi agitur de *Nosocomio Insanabilium*, quod aliquot Ignatii sodales, Venetiis degentes, incoluerunt, Contareni nostri nomen legitur scriptum: «Nosocomium Insanabilium, quod est unum quatuor majorum. Ligneum hic primitus fuisse aedificium fertur, anno 1512 erectum: muris postea instruxit *Petrus Contarenius*, Episcopus *Baffensis*. Deinde Templum fuit renovatum ovata figura, secundum Sansovini formam, ab *Antonio Contareno*, Equite.»—Illius etiam meminit Btus. Petrus Faber, Ignatio Ratisbona scribens 12 Martii 1541: «Esta tarde ha hecho su entrada en esta ciudad el Legado Reverendisimo Contareno. El Embajador de venecianos, que aquí está, es hermano de Micer Pedro Contareno.» *Cartas y otros escritos del B. Padre Pedro Fabro*, I, 61. Porro venetorum orator erat Laurentius Contarini. De legato et cardinali in epist. seq. erit sermo. Cf. *MAFFEJUS, De vita et moribus Sti. Ignatii*, lib. II, c. 2; *PALLAVICINO-ZACCARIA, Istoria del Concilio di Trento*, t. VI, p. 52.

³ II AD COR. VI, 10.

nullis habearis, a nullis possidearis temporalibus; omnia regeras in eum, a quo omnia habes. Qui enim non potest circa illud unum, quod est necessarium, totus occupari, proximum est, ut ea plurima, circa quae uersatur, et pollicitus est ^f, ordinata sint bene etc. Sed nimirum ^g longe digredior ab eo, quod institueram; redeo ad nos.

Apresso de Vicenza, a una mya fora della porta che se chiama de Santa Croce, habemo trouato un luogo monastico, il quale se domanda San Pietro in Riccasolo ^h doue nessuno habita; et così li frati de Santa Maria delle Grazie ⁱ de Vicenza ^j sono contenti che maneamus inibi ^k ad placitum nostrum; id quod facimus, erimusque ibi per aliquot menses, si Dominus permiserit ^l.

Et così non restarà nome per noy che non siamo buoni et

^f sollicitus est *alt. rom. et Vitell.* —^g sint bene. Sed nimum, *Vitell.* —^h *Cancellatum est Varnello, et ejus loco scriptum est Riccasolo; Vitell. Varnello.* —ⁱ Maria de gra. *alt. rom.*; Maria de Gratia, *Vitell.* —^j Vincenza *alt. rom. et Vitell.* —^k ibi, *Vitell.*

^l In Actis consalvianis, pag. 94, sive in Actis, quae ex ore Sti. Ignatii P. Gonçalves da Camara exceptit, sic ea narrantur: «Là trovorno una certa casa fuori della terra, che non haveva nè porte, nè fenestre, nella quale stavano dormendo sopra un poco di paglia che havevano portata. Dui di loro andavano sempre a cercare elemosina alla terra due volte il giorno, et portavano tanto poco, che quasi non si potevano sostentare. Ordinarianente mangiavano un poco di pan cotto, quando l' havevano, il quale attendeva a cuocere quello che restava in casa. In questo modo passorno 40 dì, non attendendo ad altro che a orationi.» Cf. POLANCO, *Chron.*, I, 60; RIBADENEIRA, *Vida del P. B. Ignacio*, lib. II, c. 8; MAFFEJUS, *De vita et moribus Sti. Ignatii*, l. II, c. 4. Quaedam addit NOLARCI, *Vita*, lib. II, c. 13: «Ignatio, e li due, a' quali era toccato in sorte Vicenza, entrarono in un pezzo d' antico Monasterio, che fù de' PP. della Congregatione di San Girolamo di Fiesole, detti delle Gratie, un quinto di miglio fuor della città, diroccato per la guerra d' alquanti anni prima, restando alcune muraglie con coperto rovinoso, senza usci, senza ripari alle fenestre; onde veniva l' acqua, e' l' vento da ogni parte. L' hanno poi ristorato, e v' habitano i PP. Capuccini, che tengono in veneratione una stanza, detta di S. Ignatio, per traditione confermata da vecchio manoscritto, d' havervi habitato il Santo, e vi si leggono questi versi:

*Hunc venerare locum: fuit hic Ignatius hospes;
Sanctus, qui toto grandior orbe fuit.»*

perfecti; perchè Dio n... [sic] ¹ manca de su banda. Roga igitur et tu nobiscum Dominum, ut det nobis omnibus gratiam perficiendi eius uoluntatem sanctam, quae est sanctificatio omnium. Et bene vale in Xpo. Jesu D. N., qui nos dirigit omnes in uiam pacis, quae est in ipso solo.

Quantum spectat ad dominum Gasparum ³, ego te maxime obsecratum uelim, ut siquidem forte eius negotia, quae per te fieri poterant, non sunt expedita, age, quaeso, te ita, ut spem nullo modo neque dicere possit, neque sciat reputare ^m nos esse in causa quamobrem detineatur Venetiis ⁿ ⁶.

Inscriptio. Magnifico domino Pedro Contarino, meo in X.º carissimo, en Venetia.

14

NICOLAO DE FURNO

ROMA 8 MAJI [1538 ?] ¹.

Acceptis litteris respondet.—Librum mittit.—De scriptis magistri cujusdam, qui appellatur Thomas. — Quid de illis sentiant antiqui et iuniores.

Reuerende vir. Secundum quod dixistis et mandastis mihi quod debeo scribere quomodo sto, quoad sanitatem corporis scia-

¹ nunca *alt. rom.*; nonca *Vitell.* — ^m quaeso te, ita ut ipse nullo modo neque dicere possit, neque secum reputare, *alt. rom.*; quaeso te, ita ut ipse nullo modo dicere possit, neque secum reputare *Vitell.* — ⁿ *In alt. rom. additur:* Tuus in Domino frater. † Ignatius †; *in Vitell.:* Tuus in Domino, Ignatius.

³ de Dottis vel Doctis?

⁶ «Aunque no se sabe puntualmente la fecha de esta carta, parece hubo de escribirla San Ignacio en Agosto de 1537, porque después del 24 de Julio del mismo año fué con Fabro y Lainez á Vicenza; por otra parte, no la escribió al llegar, pues había ya escrito á D. Martín Gonzaga [sic, sed lege Zornoza]; ni mucho después, pues informa á Micer Pedro Contarini de su residencia.» *Cartas*, I, 60, annot. 4.

¹ Ex exemplari [autographo?], quod asservatur in Gallia, in sacello privato domus comitis de Reiset (château du Breuil, depart. Eure-et-Loire). Primus, qui hanc epistolam in lucem edidit, fuit P. Berthier, O. P., *Revue Thomiste*, Première année. N. 4. Septembre 1893, pag. 471. Hic, cum anno 1872, in anglica ephemeride *Letters and Notices*, Rochampton, t. VIII, pag. 100, epistolam legisset, Ignatio attributam, quae inter mss. *Egerton* apud *British Museum* asservatur (vide epist. sequentem), eamque cum hac nostra contulisset, deprehensis utriusque epistola- similitudine, stilo aliis-

tis quod de gracia Dei adhuc sum sanus, et vellem eciam de vobis libenter audire quod ita est; secundum quod estis mihi naturaliter inclinati et multum fauetis mihi, ego eciam volo vobis facere grata. Dixisti autem mihi: quando venitis Romam, videte

que adjunctis, statuit aut utramque esse autographam aut utramque supposititiam: ille vero autographam iudicavit. Vulgata epistola, in contrarias sententias itum est. Quae causa sine dubio fuit cur editores matritenses utriusque sedem inter *Cartas* negaverint.

Nobis vero, ut in hac re quid probabilius videatur significemus, ex ordine dicendum erit: 1. de tempore scriptionis; 2. de ipso scriptore ac rebus scriptis; 3. de persona, cui scribitur.

1. *De tempore scriptionis*. Data videtur epistola anno 1538: Id suadent ipsius verba: «Dixisti autem mihi: quando venitis Romam, videte an sunt noui libri et mittatis mihi aliquos: ecce habetis vnum nouum librum...» Quae verba spectare videntur tempus, quo primum in urbem venit Ignatius: venit autem ipse cum Fabro et Lainez exeunte Novembri 1537, reliqui vero socii paulo post; itaque «anno 1538 post quadragesimam jam omnes socii Romam conuenerant». POLANCO, *Chron.*, I, 64, 78. Cum ergo epistola mensum ac diem praeferat 8 Maji, usque ad hoc tempus illius anni differenda est. Cf. epist. sequentem, quae post hanc videtur missa «probablement en juin 1538» *Préjés historiques*, I Augusti 1875, pag. 362, annot. I.

2. *De auctore epistolae ac rebus in ea contentis*. Ab Ignatio fuisse hanc epistolam scriptam quaedam suadent, plura inficiantur. Suadent quidem, elementorum sive litterarum conformatio, apices, sigla; quae ab Ignatii scriptura non videntur abhorreere, si excipias nihilominus librariam notam instar numeri 9 ad syllabam *con* significandam. Haec enim saepe in hac et sequente epistolis occurrit, cum tamen eam in autographis Ignatii plus quam zoo, quae vidimus, numquam usurpatam invenerimus. Quare, si cum autographis atque indubitatis Ignatii scriptis hae duae epistolae conferantur, si illius sinceram quidem non sint, at adumbratae saltem ejusdem imitationes videri poterunt.

Contra vero, persuadent ab Ignatio scriptam non fuisse epistolam ea, quae in ipsa continentur, quippe quae non satis ignatiana videntur nec Ignatium sapere.

a) Exordium epistolae alienum prorsus est ab Ignatii consuetudine in reliquis epistolis usurpata. Videantur epistolae hujus temporis, v. gr. ad confessorium reginae Galliae, pag. 39: «La gracia y amor de Cristo nuestro Señor sea siempre en nuestro fauor y aiuda»; ad Emmanuelem Miona, pag. 41, in qua eadem salutatio repetitur; ad Petrum Contarini, pag. 64, quae quidem epistola, latine scripta 2 Decembris 1538, incipit: «Gratia Domini nostri Jesu Christi et pax sit cum omnibus nobis», ostenditque quantum illius latinus sermo et scribendi ratio ab inconcinna hujus epistolae latinitate distet; ad eundem Petrum Contarini, epist. 24, italico sermone exarata: «La grazia et pace di Christo nostro Signor sia sempre in nostro fauor et ajuto.»

an sunt noui libri, et mittatis mihi aliquos: ecce habetis vnum nouum librum, qui est hic impressus. Presencium lator est amicus meus, et habet bonum ingenium. Rogo igitur quod habeatis eum vobis esse commendatum.

b) Clausula et inscriptio a tergo ab Ignatii consuetudine pariter differunt. Cf. eadem loca, et passim epistolas omnes.

c) Mirum sane est, Ignatium ad amicum suum et familiarem (talibus enim Furnis existimatur) nihil de vitae ratione, quam ipse ac socii tenebant, nihil de persecutionibus, quae ipsum et socios in urbe exagitabant, dicere: dicere autem de re adeo exigua, ut erant scripta magistri Thomae, et missio alicuius libri, qui Parisios deferebatur. Quod quidem evidentiùs apparebit legenti, quas per id tempus epistolas Ignatius suis familiaribus atque etiam piis feminis dabat, in quibus pleno de pectore sive ex abundantia cordis, quae Deus per sodales suos agebat, loquebatur.

d) Praeterea in ipsius epistolae corpore nova Ignatio est haec cogitandi loquendive ratio: 1) «secundum quod estis mihi naturaliter inclinati et multum fauetis mihi, ego etiam volo vobis facere grata.» Solet enim Ignatius in referenda gratia altius assurgere et nobiliore causa ad agendum moveri.— 2) Sed magis adhuc in periodum impingimus, quae incipit: «Venerunt huc...» usque «postea». Hic, ommissa nunc quaestione de magistro Thoma, de qua postea, occurrunt statim *antiqui, et novi sive iuvenes*. Jam, «antiqui» scripta magistri Thomae «valde laudant»; contra «noui et iuvenes non tenent aliquid de eis». Doctrina magistri Thomae animos Ignatii ac sociorum usque adeo pupugit, ut habuerint consilium an etiam vellent contra illius scripta concludere. Sed ecce quid tunc accidit: «quando habuimus consilium an etiam vellemus concludere contra ea, tunc illi nouelli (scilicet illi qui «non tenent aliquid de eis») qui non sunt adhuc satis experimentati, tenuerunt oppositum antiquis illis (illis nimirum qui magistri Thomae «valde laudant»), dicentes quod Thomas est innocens et nunquam scripsit aliquid ad hereticum. Et sic usque adhuc impediuerunt (utique nouelli sive iuvenes impediuerunt ne contra scripta magistri Thomae aliquid concluderetur), quod est valde indecenter.»

Igitur in primis quaerimus quinam sint isti antiqui, quinam iuvenes. An aliqui de Ignatii sociis? Ita prorsus ex epistolae verbis apparet: «quando habuimus consilium an etiam vellemus concludere contra ea.» Sed anno 1538, cum nondum confirmata esset Societas, in eos huiusmodi appellatio ac distinctio non cadebat, cum possent socii omnes censerī aetate *iuvenes* (si Ignatium excipias), professione *antiqui*, si ita vis, quia primi Ignatio adhaeserunt, et respectu futurorum sodalium, qui Societati copulati sunt, antiqui quodammodo erant.

Deinde ad quid concilium cogi? Nimirum ut concluderent contra illa magistri Thomae scripta.— Qui ex historia Societatis noverit quae Romae anno 1538 passi sunt socii, POLANCO, *Chron.*, I, 67, quibusque distinerentur occupationibus, videbit profecto quam parum verisimile hoc fuerit.— Sed transeamus haec. Quaeritur: quinam e sociis volebant contra scripta Thomae

Venerunt huc scripta magistri Thome, que antiqui hic valde laudant, sed noui et iuuenes non tenent aliquid de eis; et quando habuimus consilium an eciam vellemus concludere contra ea, tunc illi nouelli, qui non sunt adhuc satis experimentati, tenuerunt

aliquid concludere, antiqui an noui? «Novelli» — inquit Ignatius — «tenuerunt oppositum antiquis illis, dicentes quod Thomas est innocens et nunquam scripsit aliquid ad hereticum, et sic usque adhuc impediuerunt.» Novelli ergo noluerunt ut aliquid concluderetur contra Thomam, immo impediverunt. Antiqui igitur voluere. — Sed ecce, isti antiqui sunt, ex protasi periodi, qui magistri Thomae scripta «valde laudant», «noui et iuuenes non tenent aliquid de eis». Quae satis inter se cohaerere non videntur. Omittimus ad ductam rationem ut ab scriptorum oppugnatione desisterent, quae sane mirabilis est.

e) Sed quis tandem magister hic Thomas erit?

Hoc nomen miras olim quaestiones excitavit. R. P. Berthier, *l. c.*, opinatus est hic agi de divo Thoma Aquinate, ejusque doctrinam carpi. Quo posito, mirabiliores etiam positiones adstruit, quasi ex illo fonte deductas. Illi Pater Brucker S. J. respondit, *Études... Revue mensuelle*, 13 Jun. 1896, *pag.* 323-332, planeque ostendit in hac epistola sermonem de divo Thoma non esse. Ecquis de illo fieri sermonem credat, cum audiat Romam venisse scripta magistri Thomae eaque, ut lecta fuissent, animos juvenum ac seniorum in opposita distraxisse? Numquid divi Thomae scripta aut recens edita, aut Romae non habebantur, aut prius lecta non fuerant? Sane nihil eorum dici potest. Quanto credibilis est agi de aliquo magistro Thoma, sociis cognito Parisiis, cujus scripta recens edita ad ipsos delata sunt? Pater Brucker existimavit magistrum Thomam esse Thomam de Vio, vulgo cardinalem Cajetanum, cujus scripta illis temporibus, in quae epistola incidit, in disceptionem venire. Non infirmamus illius sententiam; sed necesse non est singularis viri nomen proferre, qui vocetur Thomas (multis enim tale nomen poterat obtingere) ad adserendum id, quod certissimum esse judicamus, in nostra epistola sermonem de divo Thoma non fieri.

3. *De persona, cui scribitur.* Tum praesens epistola, tum quae proxime eam insequitur, Nicolao Furno Lutetiam Parisiorum mittitur. Jam, hic vir incognitus prorsus est. Anglici editores Nicholaum *de Turno* legerunt; Pater Berthier, et recte quidem, *de Furno* legit. Quia talis viri nec vestigium quidemprehenderunt, in varias conjecturas abiit: *de Tour, du Four, vel Dufour* legendum esse censuerunt, gallicum cognomen viro tribuentes, quasi alterius nationis regnive esse non posset. At aliis (fortasse rectius) secus videtur, cum ille homo amicitiam ac necessitudinem cum Bto. Avila sic habuerit, ut Ignatius per illum se Bto. Avila commendari velit: «Johanni Auile debetis me commendare», etc. Vide epist. sequentem. Jam Btus. Joannes de Avila nec Parisiis dedit studiis operam, nec, quod sciamus, ibi versatus est. Cf. FERNÁNDEZ MONTAÑA, *Nueva edición de las obras del Beato Juan de Avila*, IV, XXXII, qui fieri posse opinatur Nicholaum

runt oppositum antiquis illis, dicentes quod Thomas est innocens et nunquam scripsit aliquid ad hereticum, et sic usque adhuc impediuerunt, quod est valde indecenter; nescii quid fiet postea.

Deuotas nunc meas oraciones opto vobis loco salutis. Valete et me vice versa habeatis dilectum.

Datum Romae octaua Maii.

Reuerencie vestre humillimus seruus,

IGNATIUS.

Inscriptio. Reu.^{do} Dno., nec non charissimo amico, Nicholao de Furno, Lutetiam.

15

NICOLAO DE FURNO

ROMA IO JUNII [1538?] ¹.

Librum, a Furno contra haereticos scriptum, Ignatius avet accipere.— Joannis de Avila opus, cujus ipse lectione delectatur, mirifice laudat.

Reuerende vir. Quid est quod multum scribitis mihi de vobis, et tamen non representatis mihi semel illum librum, quem scripsistis contra hereticos? et scribitis mihi quod habuistis bonum ingenium quando composuistis illum librum, et quod vultis mihi mittere copiam. Bonum tamen esset quod mitteretis mihi eam, sed non facitis, et tamen semper scribitis quod vultis facere.

Johanni Auile debetis me commendare; liber suus nuper est mihi portatus, et legi eum per totum, et signavi notabilia et continuationes in margine, et multum teneo de tali libro, et multum delectat me quando lego, quia est notabiliter bonus ². Et simili-

cognominari «Torres, Tornos, Burgo, etc...» aut si superis placet, nos adimus, Forn, Fornos, Hornos, Torn, aliisque hujusmodi cognominibus.

Igitur ut paucis, quae hactenus disputata sunt, complectamur, haec videntur statuenda: 1. Epistolam, si notae quidem externae tantum considerentur, Ignatio probabilius denegandam non esse; esse vero certe, si internae notae inspiciantur. 2. Sive attribuatur sive denegetur Ignatio praesens epistola, profecto magistrum Thomam, cujus in ea mentio fit, sanctum Thomam Aquinatem minime esse.

¹ Edita in ephem. *Letters and Notices*. Roehampton, 1872, pag. 100; eam exscripserunt ex exemplari [autographo?] quod asservatur Londini *British museum*, mss. Egerton, n. 1609, fol. 24.—Cf. epist. superiorem; *Précis historiques*, Seconde série, t. IV, pag. 362, annot. 1, 1.^{er} Août, 1875.

² Liber, quem laudat Ignatius, est notissimus ille qui *Audi, filia*, in-

ter facere vellem de vestro, in quo mihi mittendo non amplius tardare debetis.

Cum priusquam ambulare ad curiam dixistis mihi quod aliquando debeo dirigere aliquas questiones theologicales ad vos, mitto vobis hic vnam cedulam, in qua scribuntur ille questiones, et continentur contra ipsas soluciones, quas ego replicauit; et hoc multum me gaudebit; et sic commendo vos domino Deo. Valet.

Datum in vrbe romana decima die Iunii ³.

Reuerentiae vestre, quam Xrus. incolumen seruet, humillimus seruus,

IGNATIUS.

Inscriptio. Reuerendo charissimoque domino Nicolao de Furno, Lutetiam.

scribitur. Illum, quamvis nondum in lucem editum, legi ab Ignatio potuisse ostendit nuper FERNÁNDEZ MONTAÑA, *Nueva edición de las obras del Beato Juan de Avila*, IV, XXXIV, XXXV, qui hac epistola usus est. «Se puede asentar»—sic ille—«con vehementísimas sospechas que el libro compuesto por el Beato Avila... fué el... de *Audi, Filia*. Y en primer lugar ¿estaba escrito aquel libro en tal fecha? Sí, por haber sido compuesto... para... doña Sancha Carrillo...; y esta señora insigne... fué á gozar de Dios para siempre en 13 de Agosto del 1537. Luego en 1537 estaba escrito el *Audi, Filia*, y por consiguiente pudo haberlo recibido en Roma impreso ó manuscrito después de 1538 el... Santo Fundador... Y ha debido de recibirlo solamente manuscrito y no impreso; *porque el verdadero Audi, Filia*, tal cual hoy lo poseemos, no creo que haya salido en letra de molde... sino en 1574, en que, añadido y revisado por su santo autor antes de morir, año 1569, fué publicada la primera edición. Y si por ventura hubo San Ignacio en Roma el libro *Audi, Filia*, impreso, sería forzoso afirmar que fué alguno, como el publicado en Alcalá de Henares por los años 1556,... daño á la estampa sin licencia ni conocimiento del Beato.» Cf. praefationem ipsius Bti. Avilae ad editionem anni 1574.

³ Non designatur scriptionis annus; cum tamen ex urbe scribat Ignatius et de ejus ad curiam aditu mentionem faciat, ad quam bene digestas quaestiones afferre ex sententia Furni debebat, probabile est scriptam fuisse epistolam primo, quo Romam accessit, tempore: ingressus autem est, uti superiore epistola diximus, exeunte Novembri 1537. Cum igitur ex ipsa epistola dies ac mensis constet, 10 Junii, sedem ei assignamus, quam sortita est, inter epistolas anni 1538. Cf. epistolam superiorem et quae de ejus auctoritate diximus: ea porro aliqua ex parte his etiam litteris conveniunt.

16

DIDACO DE GOUVEA

ROMA 23 NOVEMBRIS 1538 ¹.

Btus. Petrus Faber, sociorum nomine, Didaco de Gouvea respondet sese ad indicam expeditionem esse paratos: quia tamen a pontificis nutu, cui socii se devoverunt, omnino pendent, cum illo rem transigendam prius esse.

†
Ihs.

Gracia Domini nostri Ihu. Xpi. et pax sit cum omnibus.

Paucis abhinc diebus huc aduentavit nuncius tuus ^a cum litteris tuis ad nos: ex ipso itaque didicimus ea, quae circa te sunt, ex litteris autem intelleximus optimam tuam de nobis memoriam simulque illud tuum desiderium, quo sitis salutem earum animarum, quae apud indianos vestros sunt, in messem albescentes. Vtinam nos queamus tibi satisfacere, immo vero etiam animis nostris eadem atque tu zelantibus; verum nonnihil impraesentiarum obstat quominus possimus responderè multorum desiderii[s], nedum tuis. Hoc intelliges ex his, quae nunc subiicio. Nos, quotquot sumus ad inuicem in hac Societate colligati, deuouimus nosmetipsos summo pontifici, quatenus ipse est dominus vniuersae messis Xpi.; in qua quidem oblacione ei significauimus, nos esse paratos ad cuncta, quae ipse de nobis iudicarit in Xpo.; siquidem igitur ipse illuc nos miserit, quo tu vocas, ibimus gaudentes. Causa autem quaere hoc pacto nos subiecimus ejus iudicio ac voluntati fuit, quod ^a sciamus penes ipsum majorem [esse] cognitionem eorum, quae expediant vniuerso xpianismo ^b.

Non defuerunt aliqui, qui jam pridem nixi fuerunt efficere vt mitteret nos ad eos indianos, qui acquiruntur in dies ipsi imperatori per hispanos; vnde pro hac re fuerant interpellati prae ce-

^a qr. ms. — ^b xpianisimo ms.

¹ Ex apogr. in *cod. Ulyssip. VII, ff. 79, 80.*

² De iis, quae Portugalliae orator in urbe, Petrus Mascarenhas (1538-1540), cum Ignatio egit ut socii aliquot in Indiam, Joanni III subjectam, mitterentur, consule auctores POLANCO, *Chron.*, I, 86, 87; ORLANDINI, II, 85-88; RIBADENEIRA, *Vita Sti. Ignatii*, lib. II, cap. 16.

³ Marchio de Aguilar, Joannes Fernandez Manrique.

teris quidam episcopus hispanus et legatus inperatoris ³; sed ipsi persenserunt voluntatem summi pontificis non esse ^c in eo, vt nos hinc recederemus, quod ^d etiam Rome sit messis multa. Ipsa sane locorum distancia non terret nos, neque lingue discendae labor: tantum fiat id, quod maxime Xpo. placeat; roga igitur ipsum pro nobis vt nos efficiat ministros suos in verbo vite. Quamuis etenim non ^e simus sufficientes ex nobis quasi ex nobis ⁴, speramus tamen in eius abundantia atque diuiciis.

De nobis rebusque nostris abunde disces ex litteris, quas scripsimus ad singularem amicum nostrum ac fratrem in Xpo., Jacobum de Caceres ⁵, hispanum: ipse ostensurus est tibi ipsas. Ibi videbis quam multas ha[c]tenus Rome pasi sumus tribulationes propter Xpum., et quo pacto tandem emersimus illesi. Non desunt etiam Rome multi, quibus odiosa est lux ecclesiastice veritatis ac vite: vos igitur estote vigilantes, et tanto nixu satagite deinceps exemplo viuendi docere populum xpianum., quanto hactenus llaborastis pro fidei doctrineque ecclesiastice defensione: quo pacto etenim credimus Deum optimum conseruaturum in nobis veritatem fidei sancte, si bonitatem ipsam efugerimus? Timendum est ne praecipua causa errorum do[c]trine preueniat ex vite erroribus, qui nisi corigantur, illi non tollentur de medio.

Sed hoc nobis superest, vt iam finem huic imponentes, te deprecemur vti digneris nos commendare obseruandisimis magistris nostris Bartolomeo, de Cornibus, Picardo, Adamo, Wancob, Lauremcio, Benedicto ceterisque omnibus ⁶, qui lubenter

^c esse *ms.* —^d qr. *ms.* —^e q. nis etem. no. *ms.*

⁴ II AD COR., III, 5.

⁵ Hic, qui Parisii operam studiis tum navabat, postea a Societate descivit. *Epist. Mixtae*, I, 72, 582.

⁶ Plerique ex his, qui a Fabro salutantur, recurrunt etiam in hujus *Cartas y otros escritos*, t. I, passim, et in opere *Epist. Mixtae*, I, 64, 69, 90, 583. Cf. CROS, *Saint François Xavier*, I, 314, a quo, inter iudices academiae parisiensi reformandae praepositos, recensentur «Frères Pierre Descornibus et Michel Foulon, Mineurs; Fr. Mathurin Orry, Prieur du couvent des Prêcheurs et les Frères Thomas Laurency, Gilles Binet, Jehan Benoit, aussi dominicains, docteurs en la Faculté de théologie.»

volunt dicy praeceptores nostri et nos di[s]cipulos suos et filios
yn Xpo. Ihu., in quo bene valeas.

Ex vrbe Roma die XXIII Nouembris anni 1538.

Tui in Domino,

PETRUS FABER et ceteri eius socii ac fratres.

Alia manu loco inscriptionis. Trelado da carta que escreue-
ram os clerigos que estam en Roma a mestre Diogo de Gouuea.

17

PETRO CONTARINI

ROMA 2 DECEMBRIS 1538 ¹.

*Gratias agit amplissimas ob commendatitias litteras, cardinali Contari-
ni inscriptas.—Hujus officia ac diligentiam grato animo Ignatius
commemorat.—Benedictus Conversinus, Romae gubernator, senten-
tiam in favorem Ignatii et ejus sociorum dicit.*

Ihs.

Gratia Domini nostri Ihv. Xri. et pax sit cum omnibus nobis.

Postremas litteras tuas ad nos recepimus, et simul eas, quas
causa nostrae commendationis mittebas ad ^a Rmum. dominum
Contarinum ²; pro vtrisque gratias agimus tuae erga nos et hu-
manitati et benignitati. In alteris sane perspeximus qualem nostri
memoriam habeas, in alteris uero ^b experti sumus officium tuum.

Statim ac Rmus. tuus ^c legit litteras tuas, misit vnum ex ser-
uis suis ad dominum gubernatorem, vti hortatu eius dignaretur
absoluere causam ^d nostram, quae penes ipsum erat. Non multis

^a ad nos mittebas per Rom. 2.^o —^b in alteris bene Rom. 2.^o —^c statim
ut R. mus tuus Rom. 3.^o; statim ut R. mus Dominus Rom. 2.^o. —^d causam
illam Vitell., n. 20; Rom. 3.^o

¹ Ex cod. Vitell., n. 18, apogr., 1 fol. Sub n. 20 ejusdem codicis aliud
extat exemplum, 1 fol., prius n. 840. Cod. Rom. I, n. VI, tria continet exem-
pla: 1. um unico fol. parvo, prius n. 83; secundum, 2 ff. parvis, prius n. 38;
tertium denique 1 fol., prius n. ². Perspicuitatis et brevitatis gratia, in
annotationibus, quae varias lectiones continent, haec tria exempla ordine
collocationis servato, citabuntur hoc modo; Rom. 1.^o, Rom. 2.^o, Rom. 3.^o.—
MENCHACA, lib. I, n. VII; BOUX, n. XII, Cartas, n. XIII.

² Gasparem Contarini silentio praetermitti, cum Ignatii epistolae edun-
tur, acceptorum beneficiorum memoria omnino vetat. Ex quo enim ille
Ignatium agnovit, singulari dilectione tamquam virum sanctum prosecu-
tus est, nec eidem Societati que nascenti, quoad vixit, favere destitit. Au-
diatur in primis POLANCO, Chron., I, 64. Ignatius Romam cum venisset

autem postea diebus res omnino terminata est, et eo modo, quo maxime putabamus ^e futurum ad Dei honorem et plurimarum vtilitatem animarum, data est sententia declarans, quemadmodum, facta diligenti inquisitione, nihil neque in vita nostra, neque in doctrina, repertum sit, quod dignum sit suspitione. Ipsam autem sententiam, prout jacet ^f, si forte sedebit animo tuo uidere, scito iam ^g ipsam esse penes legatum caesaris, qui apud uos est ^h; aliqui etenim ^h ex amicis nostris eam ad ipsum miserunt. Scimus sane ex hoc non factum iri, ut nemo nos uituperet posthac; neque hoc quaesiuimus vnquam; tantum uoluimus pro-

^e putauimus *Rom.* 3.^o — ^f sententiam per nos factam *Rom.* 2.^o — ^g scias iam ipsam *Vitell.*, n. 20; scias eam *Rom.* 2.^o; scias eam ipsam *Rom.* 3.^o — ^h aliqui enim *Vitell.*, n. 20.

«compluribus et quidem gravibus viris exercitia spiritualia proposuit, inter quos fuit... Cardinalis Contarenus, vir eruditione, pietate atque auctoritate clarus, qui magistrum affectuum se inuenisse Patrem Ignatium agnoscebat, et sua ipse manu exercitia spiritualia descripsit». Postea vero Societatis jam «constituta... formula, quae in... Apostolicis litteris inserta est, quam nostri Summo Pontifici per seipsos praesentare constituerant..., quia ille Roma recessit sub autumnum anni 1539, ne cogerentur ejus reditum expectare, per Cardinalem Contarenum eam Pontifici proposuerunt. Pontifex... considerata formula... non solum eam verbo approbavit, sed etiam... dixit congregationem hanc multum ad reformationem Ecclesiae profuturam... Et haec tertia die Septembris Tybure acta, ex litteris ipsius Cardinalis Contareni constant.» POLANCO, *Chron.*, I, 71. Porro «Gaspar Contarenus, clarissimo patricio genere Venetiis, Aloysio Contareno et Polixena Malipetria, femina primaria, natus» est. Illum «anno 1537 Paulus III Pontifex Maximus, nihil tale expectantem, in Senatum legit, purpuraque ornatum titulo S. Praxedis in Germaniam Legatum misit anno 1541, ut religionis dissidium Ratisbonae in comitiis Imperii conciliaret. Sed cum casso labore rediisset Romam, Legatus Bononiae creatus est... in quo munere paucos post menses, rapida febre correptus, obiit anno Christi 1542, nondum sexagenarius. Vitam ejus diserite descripsit Joannes Casa, episcopus Beneventanus». GRAE-VII, *Thesaurus antiquitatum et historiarum Italiae*. Juris Veneti, t. V, part. I, ubi plura tanti viri elogia continentur, in vita novae editioni operis ejusdem *De Magistratibus et Republica Venetorum* praefixa. Contarenus meritis laudibus cumulat PALLAVICINO, *Istoria del concilio di Trento*, lib. IV, cap. 13; PAGI, *Breviarum...* t. VI, pags. 77, 78, aliique passim catholici scriptores. Illius saepe mentio fit in t. I operis *Cartas y otros escritos del Bto. P. Pedro Fabro*.

^h Orator Caroli V apud venetos erat Didacus Hurtado de Mendoza, idem qui postea caesaris orator Romae fuit.

spectum esse honori, sanae doctrinae et vitae immaculatae ⁴. Nunquam anxii ⁱ erimus (Domino concedente) dum nos dicemur indocti, rudes, loquendi nescii; et item dum dicemur pravi, deceptores et ^j instabiles: sed ^k dolebamus, quod doctrina ipsa, quam praedicamus, non sana diceretur; et item quod uia, quam ambulamus, reputaretur mala: quorum neutrum est nostrum ^l, sed Christi et ecclesiae eius. Sed de his satis.

Illi omnes, quos in litteris tuis dixisti per nos salutari tuo nomine, per me nunc ^m te resalutant. Bene habent omnes corpore: utinam sic recte ualeant mente, ut speramus ⁿ per Jesvm Christum D. N., qui est pax nostra, quies, satietas ^o, consolatio, et omnino omne ^p illud bonum, in quod facti sumus et regenerati, et ad quod tamdiu ^q in hoc mundo conseruamur ^r.

Sed iam vale in ipso, et nos, ut ^s facis, prosequere.

Ex vrbe Roma, 4.^o nonas Decembris 1538.

Tuus ^t in Domino,

IGNATIUS.

Inscriptio. [†] Jhs. Magnifico domino Petro Contarino, fratri meo in Christo charissimo, en Venetia.

ⁱ immaculatae. Secundum quam si [sic] Rom. 2.^o —^j Deest hoc verbum in «Vitell., n. 20.» —^k Desideratur hoc verbum in «Rom. 2.^o» —^l neutrum est uerum Rom. 2.^o; neutrum est oim. [sic] Rom. 1.^o —^m per me salutari tuo nomine, pro Rom. 1.^o; per me salutari tuo nomine, per me modo Rom. 2.^o; per me salutari tuo nomine, per me nunc Rom. 3.^o —ⁿ Bene omnes se habent corpore; utinam et recte ualeant mente... [sic] Rom. 1.^o; Bene omnes se habent corpore; utinam etiam anima Rom. 2.^o; Bene habent omnes corpore; utinam sic ualeant mente, ut speramus Rom. 3.^o —^o quies et Rom. 2.^o —^p Deest hoc verbum in «Rom. 3.^o» —^q ad quod tandem Rom. 2.^o —^r Deest hoc verbum in «Rom. 1.^o»; operamur Rom. 2.^o —^s Deest hoc verbum in «Rom. 1.^o» —^t Seruus Rom. 2.^o In «Rom. 1.^o» hoc et sequentia tria uerba desiderantur.

⁴ De his, quae ab Ignatio hic dicuntur, uide ASTRAIN, *Historia*, lib. I, cap. 6, n. 8, qui hac ipsa epistola usus est.

18

ELISABETHAE ROSER

ROMA 19 DECEMBRIS 1538 ¹.

Occupationes, quibus Ignatius ejusque sodales Romae distinentur, narrat; tum atrocem, quae contra eosdem saeviit, persecutionem hujusque felicem exitum; denique fausta nascentis Societatis in dies singulos incrementa.

^a La gracia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro fauor y ayuda.

Bien creo que estaréys asaz con cuydado, y no menos maravillada ^b, por no me auer frequentado en scriuiros, como yo quisiera y desseaba; porque, si me oluidasse de lo mucho que á nuestro Señor yo deuo por vuestras manos, con tan sincero amor y voluntad, pienso que su diuina magestad de mí no se acordaría, pues tanto por su amor y reuerencia en mí os auéys siempre empleado. Así, la causa de mi tardanza en screuir ha seido porque estábamos en confianza de despachar vn negocio nuestro de día en día, ó de mes en mes, para haceros más cierta de nuestras cossas de acá. El negocio ^c ha seido tal, que durante ocho meses enteros hemos passado la más recia contradicción ó persecución que jamás ayamos passado en esta vida ². No quiero decir que nos ayan vexado en nuestras personas, ni llamádonos en juicio, ni de otra manera; mas auiendo rumor en el pueblo, y puniendo nombres inauditos, nos hacian ser suspectos y odiosos á

^a IHS [†] additur in «n. 22» et in «cod. Paris.» —^b maravillado Paris. —^c en mes. Para haceros más cierta de nuestras cosas de acá, el negocio Paris.

¹ Ex cod. Vitell., n. 282, apogr., 2 ff., nn. 7 et 9 signatis. In eodem codice, n. 22, aliud extat exemplum hispanice scriptum et 2 ff. constans; et in n. 23 italica ejusdem versio. Cod. Paris., n. 69, fol. 92, etiam ejusdem apographum habet. De hac epistola legitur in ejus inscriptione: «La carta siguiente está también en el Villarejo, de letra de N. S. Padre. No tiene sobrescrito, porque está todo el pliego lleno.»—ALCAZAR, lib. prelim., c. VII, § VII; MENCHACA, lib. I, n. VIII; GENELLI, n. X; BOUX, n. 13; Cartas, n. XIV.

² Turbas, ab Augustino pedemontano contra nascentem Societatem excitatas earumque exitum, narrant POLANCO, Chron., I, 67-69; ORLANDINI, II, 47-53, et passim qui vitam Sti. Ignatii scripsere.

las gentes, viniendo en mucho escándalo; de manera que nos fué forçado presentarnos delante del legado y del gouernador desta ciudad (que el papa era ido entonces para Niça) ³, por el mucho escándalo que se causaua en muchas personas ^d; començamos á nombrar y llamar algunos, que contra nosotros se desemboluían, para que dixessen delante de nuestros mayores los males, que en nuestra vida y doctrina hallaban. Y porque en alguna manera se entienda más la cosa desde el principio, daré alguna intelligencia dello.

Más ha de vn año que tres de la Compañía llegamos aquí en Roma ⁴, como me acuerdo aueros scrito. Los dos comenzaron luego á leer gratis en la scuela de la Sapiencia, el vno teología positua y el otro scholástica, y esto por mandado del papa; yo me di todo á dar y communicar exercicios espirituales á otros, así fuera de Roma como dentro. Esto concertamos por auer algunos letrados de nuestra parte, ó principales, ó por mejor decir, de la parte, honor y honra de Dios N. S., pues la nuestra no es otra que alabanza y seruicio de la su diuina magestad, porque en los mundanos no hallássemos tanta contrariedad, y después pudiésemos más liberamente ° predicar su sanctissima palabra, oliendo la tierra ser tan seca de buenos fructos y abundosa de malos. Después que por los tales exercicios (Dios N. S. obrando) ganamos algunos en nuestro fauor y sentencia, y personas de muchas letras y de mucha estima, al cabo de quatro messes de nuestra venida, pensamos juntarnos todos los de la Compañía en esta misma ciudad; y començando de llegarnos, pusimos diligencia en sacar licencia para predicar, exortar y confessar, la qual nos dió el legado muy copiosa ⁵, aunque en este medio dieron

^d personas; y, n. 22. —^e leueramente *ms.*; libremente n. 22.

³ Niciam sive Nicaeam iturus pontifex, 23 Martii 1538, ut Carolum caesarem ac Franciscum, Galliae regem, conveniret et in gratiam revocaret, Vincentium Caraffam, cardinalem, suum in urbe legatum creavit; de qua re vide historicos. Urbis gubernator erat Benedictus Conversinus, episcopus britonoriensis, vice-camerarius.

⁴ «Ignatius cum Fabro et Laynez Romam recta venit.» POLANCO, *Chron.*, I, 62.

⁵ Diploma sive decretum, quo Ignatio ac sociis amplissima potestas fit

muchas malas informaciones de nosotros á su vicario, estoruando la expedición de la tal licencia. Después de auida ^f, comenzamos quatro ó cinco á predicar en las fiestas y en los domingos en diuersas iglesias; assímesmo á mostrar á los muchachos los mandamientos, los peccados mortales, etcétera, en otras iglesias; continuándose siempre las dos liciones en la Sapiencia, y confessiones por otra parte. Todos los otros predicaban en lengua italiana, y yo ^g solo en la española; y para todos sermones auía asaz concurso de gentes, y sin comparación más de lo que pensábamus que uiera, por tres razones: la primera, por ser tiempo inusitado; porque nosotros comenzamos luego passada la pasqua de Resurrección, quando los otros predicadores de la quaresma y fiestas principales cessaban; y en estas partes solamente es costumbre de predicar en las quaresmas y aduientos; la segunda, porque commúnmente, passado por los traujos y sermones de la quaresma, muchos después, por nuestros peccados, se inclinan más á los descansos y placeres mundanos, que á otras similes ó nuevas deuociones; la tercera, porque no tenemos juicio que elegancias ni primores nos acompañan, y con todo esto tenemos juicio, por muchas experiencias, que el Señor nuestro, por la su infinita y summa bondad, no nos oluida, y á otros mucho[s] por nosotros, tan baxos y sin ninguna quenta, ayuda y fauorece.

Pues assí nosotros presentados, y como dos fuessen llamados y nombrados, y el vno dellos ^g se hallasse delante de los jueces muy al contrario de lo que pensaba hallarse, los otros, á quien nombramos para ser llamados, quedaron tan temerosos, que, no queriendo ni osando parecer, haciendo inhibiciones á nosotros, para que delante de otros jueces procediésemos en la causa: y como fuessen personas, quién de mill ducados de renta, quién de seiscientos, y quién aun de más autoridad, todos curiales y negociadores, reboluiéron tanto con cardenales y con otras muchas

^f licencia (después de habida) *Paris*. —^g italiana; yo *n. 22; Paris*.

sacra mysteria administrandi, afferunt *Acta sanctorum* 31 Julii, n. 295, nosque suo tempore, cum aliis ad Ignatium spectantibus, proferemus.

^g Accusator hic Michaël vocabatur, cujus epistolam alibi protulimus. *Epist. Mixtae*, I, 11. Vide locum.

personas de estado en esta curia, que nos hicieron andar mucho tiempo en este combate. Al cabo dello, los ^h que se hacían más principales, seyendo llamados, parecieron delante del legado y del gouernador, y dixerón que ellos auían oydo nuestros sermones y lecciones, etcétera; y hallaron ⁱ en todo, así en la doctrina como en la vida, en justificación entera de nosotros. Con tanto el legado y el gouernador, teniendo mucha buena estima de nosotros, querían que, assí acerca destes como acerca de otros, quedasse la cossa en silencio. Nosotros pedíamos, según que sentíamos ser justo, y por muchas veces, que pareciesse por escritura el mal ó el bien que en nuestra doctrina fuesse, para que el escándalo del pueblo ^j se lleuantasse; lo qual dellos nunca pudimos alcanzar, ni por justicia ni por derecho. Ya de aquí adelante, con el terror que se puso de ^k la justicia, no se hablaban contra nosotros las cossas que primero, á lo menos assí en público. Y como nunca pudiésemos acabar que se diesse sentencia ó declaración de nuestra cossa, habló vn amigo nuestro al papa, después que vino de Niça ⁷, supplicándole para que se diesse declaración de la cossa; y dado que el papa le otorgó, como no viniessen en este efecto, assimismo le hablaron dos de nuestra Compañía; y como luego después se partiesse de Roma para vn castillo que está en las Comarcas ⁸, yendo para allá, hablé á su santidad en su cámara á solas, bien al pie de vna ora; donde hablándole largo de nuestros propósitos é intenciones, le narré claramente todas las veces que contra mí auían hecho processo en España y en París; assimismo, las veces que auía seido preso en Alcalá y Salamanca, y esto á fin que ninguno le pudiesse informar más de lo que yo

^h los dos *n. 22 et Paris.* —ⁱ hablaron *n. 22; Paris.* —^j *Deest in «n. 22» del pueblo.* —^k puso por *n. 22 et Paris.*

⁷ «24 Julii Romam feliciter appulisse [pontificem], narrat Paulus Gualterus Aretinus in suis Diariis.» PAGO, *Breviarium*, VI, 45.

⁸ «Castellum suburbanum» vertit MENCHACA, pag. 260. POLANCO autem *Chron.*, I, 68, ita rem explicat: «Quamvis cardinalis praedictus [Vincentius Caraffa, legatus] et Gubernator, et alii praelati, imo et socii, hoc silentio imposito, desistendum esse a lite censebant, Ignatius, in futurum Societati prospiciens..., decrevit Summum Pontificem, qui tunc Frascatae, prope antiquum Tusculum, erat, adire...»

le he informado, y para que fuesse más mouido á hacer inquisición sobre nosotros, para que en todas maneras se dicsse sentencia ó declaración de nuestra doctrina. Finalmente, como á nosotros fuesse muy necessario para predicar y exortar tener buen odor, no solamente delante de Dios N. S., mas avn delante de las gentes, y no seer sospechosos de nuestra doctrina y costumbres, supliqué á su santidad, en nombre de todos, mandasse remediar, para que nuestra doctrina y costumbres fuessen inquiridos y examinados por qualquier juez ordinario que su santidad mandasse: porque si mal hallassen, queríamos ser corregidos y castigados; y si bien, su santidad nos fauoreciesse. El papa, dado que auía lugar para sospechar (con lo que yo le dixé), lo tomó á mucho bien, alabando nuestros ingenios, y applicados á buenas cossas; y assí, después que vn rato habló exortándonos (y cierto con palabras como de verdadero y derecho pastor), mandó con mucha diligencia al gouernador, que es obispo y justicia principal desta ciudad, assí en lo ecclesiástico como en lo seglar, que luego entendiesse en nuestra causa. El qual haciendo ¹ processo de nueuo y puniendo diligencia, y el papa viniendo en Roma, y como hablasse en público muchas veces en fauor de nosotros, y delante de la Compañía, porque de quince en quince días acostumbran de ir á disputar al comer de su santidad, ha dado fuga mucha parte de nuestra tempestad, y cada día se introduce más bonanza, de manera que, á mi juicio, las cossas van mucho como las desseamos, en seruicio y gloria de Dios N. S.; y somos ya mucho infestados ^m de vnos perlados y de otros para que en sus tierras (Dios N. S. obrando) fructificásemos. Nosotros estamos quedos para esperar mayor oportunidad.

Agora ha placido á Dios N. S., que nuestra causa ha seido sentenciada y declarada; sobre la qual acaeció aquí vna cossa no toda fuera de admiración, es á saber: que como de nosotros se auía dicho, ó publicado aquí, que éramos fugitiuos de muchas tierras, y especialmente de París, de España y de Venecia, (para

¹ auiendo *ms.* — ^m *Id est*, importunados con ruegos.

el mismo tiempo que se auía de dar la sentençia ó declaraci3n de nosotros) se hallaron aqu3 en Roma, nueuamente venidos, el re-gente Figueroa ⁹, el qual me prendió vna vez en Alcalá, y hizo processo dos veces contra mí, y el vicario general del legado de Venecia ¹⁰, el qual también hiço processo contra mí (después que comenzamos á predicar en la señoría de Venecia), y el Dr. Ori ¹¹, que ansímismo hiço processo en París contra mí, y el obispo de Vincencia ^{n 12}, donde algùn poco de tiempo predicamos tres ó quatro de nosotros; y assí, todos estos dieron testimonio de nos-otros. Assímismo las ciudades de Sena, de Bologna y de Ferrara embiaron sus testimonios auténticos aqu3 ¹³; y el duque de Ferrara ¹⁴, demás de embiar testimonios, tomando muy á pechos la

ⁿ Mincencia, *ms.*

⁹ De Joanne Rodriguez de Figueroa haec POLANCO, *Chron.*, I, 69: «Qui Compluti Archiepiscopi Vicarius fuerat, Doctor Figueroa, ab Imperatore Neapolim missus ad gravia negotia, inde in Hispaniam rediens (ubi ad dignitatem Praesidis Regii Consilii praefectus est) Romae tunc erat.» Ejus elo-gium vide, si placet, apud RUIZ DE VERGARA Y ALAVA, Francisco, *Historia del Colegio Viejo de S. Bartholomé... de Salamanca*, 2.^a edición corregida y aumentada por D. Ioséph de ROXAS Y CONTRERAS..., t. I, pags. 295-300. Quid autem Borgia de tali viro sentiret, scripsit ipse Philippo II, illius sententiam roganti, vide ALCAZAR, *Chrono-historia*, I, 377. — Jam, de actis com-plitensibus in causa Sti. Ignatii agunt passim scriptores hujus vitae. Con-ferantur praecipue *Acta consalviana*, Polanco ac Ribadeneira. Ex recentio-ribus vero ASTRAIN, *Historia*, lib. I, c. 4. — Acta causae complutensis edidit P. FITA, S. J., *Boletín de la Academia de la Historia*, t. XXXIII, a pagi-na 431.

¹¹ Gaspar de Doctis, «decretorum doctor, canonicus Torcellanus, proto-notarius apostolicus» vicarius Hieronymi Verallo, legati pontificis maximi apud venetos. POLANCO, *Chron.*, I, 69; ORLANDINI, *l. c.*; *Acta sanctorum*, *l. c.*, nn. 255-258 exhibent exemplum sententiae venetae, qua Ignatii inte-gritas declaratur. — De Gaspare Doctis sive Dottis, Ignatii amico, et Socie-tatis studioso, redibit sermo.

¹¹ Matthaëus Ori.

¹² «Nicolaus cardinalis Rodolphus, Florentinus, Patriae Archiepiscopus aliarumque ecclesiarum Commendator, hanc etiam Vicentinam ecclesiam a Clemente VII suscepit regendam 1524, 14 Martii. Sexdecim omnino annis etiam absens rexit per alios, habuitque suffraganeum Franciscum Varchio-nensem, Episcopum Castrensem.» UGHELLI, *Italia sacra*, V, 1066.

¹³ Afferunt haec testimonia *Acta sanctorum*, nn. 302-307.

¹⁴ Hercules II. ORLANDINI, II, n. 51.

cossa por el deshonor que á Dios N. S. se hacía en nosotros, escriuió á su embaxador y á la Compañía nuestra diuersas vec es tomando por suya la cossa, viendo el fructo que en su ciudad se auía hecho, y así en las otras ciudades por donde hemos andado (que en esta no ha seido poco sauernos guardar y perseuerar). Y desto hacemos gracias á Dios N. S., que, después que comenzamos hasta el punto presente, nunca han faltado dos ó tres sermones en cada fiesta; assímesmo cada día dos lecciones; otros occupándose en confesiones, y otros ° exercicios espirituales. Agora, que es dada la sentencia, esperamos de crecer en sermones y también en mostrar muchachos; y dado que la tierra sea estéril y seca, y la contradicción [que] ^p hemos [tenido] ^q tan grande, no podemos decir con verdad que nos aya faltado que hacer, y que Dios N. S. no aya obrado más de lo que nuestro saber ni entender puede alcanzar.

De particulares no me estiendo, por no me alargar tanto; en lo vniuersal Dios N. S. nos hace ser muy contentos. Sólo diré que ay quatro ó cinco que están determinados de ser en la Compañía nuestra, y ha muchos días y muchos messes que en la tal determinación perseueran. Nosotros no osamos admitir, porque este era vn punto entre otros de los que nos ponían, es á saber, que reciuíamos á otros, y que hacíamos congregación ó religión sin autoridad apostólica. Assí agora, y si no somos juntos en el modo de proceder, todos somos juntos en ánimo para concertarnos para adelante; lo qual esperamos en Dios N. S., que presto dispondrá cómo en todo sea más seruido y alabado.

Pues auéis entendido nuestras cossas en qué términos están, por amor y reuerencia de Dios N. S. os pido, nos ayamos con mucha paciencia, desseando, lo que más en su gloria y alabanza sea, quiera obrar en nosotros; que cierto las cossas están al presente en mucha importancia y pesso. Yo os daré auisso más á menudo de lo que passa; que sin dubitar os digo, si os oluido, pienso de ser olvidado de mi criador y señor. Por tanto, no tengo tanto cuydado en cumplir ó reengraciar con palabras; mas que desto

° otros en n. 22; *Paris*. —^p che *additum supra in «n. 22»*; que *Paris*. —^q tenido n. 22; *Paris*.

seáys cierta, que vltra que delante de Dios N. S. viue todo lo que en mí auéys hecho por su amor y reuerencia, que en todas cossas que su diuina magestad fuere seruido obrar por mí, haciéndolas meritorias por su diuina gracia, todos los días que viuiere seréys enteramente participante, como en su diuino seruiçio y alabanza me auéys siempre ayudado y tan especialmente fauorecido. En todas personas, vuestras conocidas y mías, sanas y deuotas en santa conuersación, y coadunadas en Christo N. S., pido mucho ser visitado y encomendado.

Cesso, rogando á Dios N. S., por la su infinita y summa bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su sanctíssima voluntad sintamos, y aquella ^r enteramente la cumplamos.

De Roma ^s, 19 de Diciembre de 1538 ^t.

De bondad pobre,

IÑIGO.

Esta scriuiendo, el papa ha mandado proueer por via del gouernador, para que se dé orden á ^u la ciudad cómo, juntándose las escuelas de los muchachos, les instruyamos en la doctrina christiana, como antes lo comenzamos á hacer. Plega ^v á Dios N. S., pues la cosa es suya, nos quiera dar fuerzas para su mayor seruiçio y alabanza. Al archidiácono Caçador embió (porque está en latín) la misma declaración que acá se dió de nosotros, el qual os la comunicará ¹⁵.

^r aquesta *Paris*. —^s Roma á *Paris*. —^t Diciembre 1538 n. 22; *Paris*. —^u orden en n. 22; *Paris*. —^v Plegue n. 22; *Paris*.

¹⁵ Hujusmodi sententiam, qua Ignatii ejusque sociorum calumniatores damnantur, et illorum vita ac doctrina probantur luculentissime, describunt passim auctores, ORLANDINI, loc. cit., n. 52; Ribadeneira, Bartoli aliique.

19

DOMINIS DE LOYOLA

ROMA 2 FEBRUARII 1539 ¹.

Exemplar juridicialis sententiae, qua Ignatii et sociorum innocentia benigne mores vindicantur, mittit.—Ad recte vivendum hortatur.—Antonium Araoz in urbe manere, dicit.—Nuntiat Ignatius se, die nascenti Jesu sacro, primam hostiam Deo litasse.

†
JHS

La gracia y amor de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro fauor y en nuestra ayuda.

* Porque los días pasados con Roxas ^a y con Magdalena de

^a Roças nn. 121 et 307.

¹ Ex cod. Vitell., n. 24, apogr., unico fol. In eodem codice habentur quinque alia exempla, de quibus haec pauca dicere sufficiat. Numeri 25, 26 et 28 continent itilicae versionis adversaria; n. 27 ultimam tantum partem complectitur, scilicet a verbis «El bachiller Araoz»; n. 121 duobus foliis constat, altero puro, et est exemplar hispanicum; n. 307 unicam paginam occupat, estque etiam hispanice scriptum.

In cod. Vitell. quatuor sunt epistolae, simul Romam missae, et ex nota seu inscriptione, quae eas praecedit, constat quo in loco tunc temporis servabantur: dicitur enim initio epistolae, sub n. 306 positae, quae prima est harum quatuor epistolarum: «† Copias de vnas cartas de N. P. Ignazio de santa memoria, que se hallaron, y están en la casa de Loyola, dellas escritas todas de su mano, y aora se trasladaron del collegio de Huete.» Anno 1796 in urbe granatensi fuisse constat ex testimonio, quod habetur in exemplo, inter scripta Patris Menchaca reperto; ait enim: «Esta carta se ha copiado fielmente de la original, que se guarda en la yglesia, que fué del colegio de S.º Pablo de la Comp.ª de Ihs. de esta ciudad, que al presente es colegiata del Salvador. Y assí lo certifico en Granada á 3 de Abril de 1796. Francisco Antonio de Torres.»

In editione hispanica inedita epistolarum S. Ignatii, auctore P. Menchaca, cum emendationibus et notis Patris Puyal, hanc annotationem propria manu scripsit P. Puyal: «Corregida por mí, según el Alcázar, y también según la original. El P. José Manuel de Jáuregui me embió una copia de esta carta, 'cuyo original', me dice, 'perteneció al colegio de S. Teodomiro de la ciudad de Carmona, y se conserva en la parroquia de S. Blas de la misma, hoy, 9 de Mayo de 1853'. Mariano Puyal.»

Tempore Patris Alcazar, ut ipse asserit in *Chrono-histor.*, lib. prelim., c. VII, § VII, epistola originalis servabatur in collegio Carmonae.

Si ergo vera sunt haec omnia testimonia, patet originalem epistolam fuisse in collegiis oppidi Huete et Loyolae, postea Carmonae, tum Granatae, et tandem iterum Carmonae.—ALCAZAR, loco citato; MENCHACA, lib. I, n. IX; BOUIX, n. XIV; *Cartas*, n. XV.

Quando ^b os escriuí ^a, seré en esta breue; el qual, como iba con mucho cuidado de nosotros, y se auía ^c de detener mucho por los caminos, pensé que por ventura esta llegaría en vuestra casa para quando ellos llegasen allá. Por tanto embío, juntamente con esta, la sentencia ó declaración que de nosotros se a dado acá, para que se la déis, si la quisiere llebar; porque, por auer tenido nuestra conuersación, no se disminuían sus buenos deseos, ni de los otros, en el Señor nuestro, que para siempre nos a de juzgar. Bienaventurados aquellos, que en esta uida se aparejan para ser juzgados y saluos por la su diuina ^d magestad; por cuio amor y reuerencia pido, no dilatando, pongáis mucha diligencia en reformar vuestras conciencias, para que vuestras ánimas se hallen seguras en el tiempo de la importuna y estrecha ^e necessidad nuestra.

Visitando de mi parte y dando muchas encomiendas, esta recibirán por suia todas personas ^f que de nosotros querrán ^g saber, y en sus conciencias aprouechar.

Ceso, rogando á Dios N. S., por la su infinita y summa bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su santissima voluntad sintamos, y aquella entera[mente] ^h la cumplamos.

De Roma, á los dos días del mes de Hebrero ⁱ de mil quinientos y treinta y nueue.

El bachiller ^j Araoz queda aquí ^k. Si Dios N. S. me da parte de lo que io le deseo ^k, él será rico en esta vida y en la otra.

^b de sendo, n. 307. —^c abrá n. 121. —^d la diuina n. 307. —^e de la oportuna y extrema, n. 307. —^f todas las personas n. 307. —^g querrían n. 307. —^h enteramente nn. 121 et 307. —ⁱ días de Hebrero nn. 121 et 307. —^j blr. ms.; bachiller nn. 121 et 307. *In margine exempli, quod n. 307 habet, haec habetur annotatio.* Desde aquí es de mano propria. —^k io deseo n. 307.

^a Dum hanc Ignatius epistolam scribebat, ignorabat profecto fratrem suum Martinum 19 Novembris 1538 diem supremum obiisse, eidemque in Iojolaea domo heredem illius filium Beltranum successisse.

^b Nunc primum nomen recurrit futuri in Hispania provincialis praepositi, de quo sermo in his MONUMENTIS frequentissimus est. De ejus ingressu in Societatem haec traduntur: «Hemos leído en algunos autores que el P. Araoz nació en 1516; pero el P. Ribadeneira, que tanto le trató ya desde los principios, precisa su edad con estas palabras: 'El cual Araoz, habiendo

El día de Naudad pasada, en la iglesia de nuestra Señora la Maior, en la capilla, donde está el pesebre donde el niño Jesús fué puesto, con la su aiuda y gracia dixé la mi primera misa ⁴.

Mucho deseo y os pido por amor y reuerencia de la su diuina magestad en nuestras devociones vnos de otros nos acordemos, cada vno haciendo qüenta que está al cabo y punto de sus días y para ¹ dar entera y estrecha qüenta de su vida.

De bondad pobre ^m,

IGNIGO ⁿ.

Inscriptio. A los mis ^o en Christo nuestro señor y todo nuestro bien ermanos, los señores de la casa de Loyola ^p, Martín García y Beltrán, etc.

¹ días para *nn.* 121 et 307. —^m *In fragmento epistolae, sub n. 27posito, haec adduntur:* De Roma 2 de Febrero de 1539. —ⁿ Inigo *n.* 121. —^o Ihs. A mis *nn.* 121 et 307. —^p señores de Loyola *nn.* 121 et 307.

estudiado y graduándose en Salamanca, siendo mozo de solos veintitrés años, fué á Roma en busca de nuestro B. P. Ignacio.' (*Hist. de la Asistencia*, l. I, c. 1). Como la llegada de Araoz á Roma fué en la primavera de 1538, según se infiere del mismo pasaje de Ribadeneira, resulta que debió nacer en 1515. Su parentesco con San Ignacio era por afinidad; pues una tía suya, Magdalena de Araoz, se había casado con el hermano mayor de San Ignacio. (Véase Polanco, *Hist. S. I.*, t. I, árbol genealógico puesto al fin.) ASTRAIN, *Historia*, lib. II, cap. 1, n. 5, annot. 3. Jam Araozii sensa cum Romam peteret quaereretque Ignatium, explicat idem auctor, *l. c.*, n. 5: «Dicen algunos autores, que ya entonces tenía intento Araoz de entrar religioso, pero el P. Polanco significa que eran otras las ideas del recién llegado. 'Vino á Roma, dice, con *diseños de mundo.*' (*Sumario de la Vida del P. Ign., ad finem*). Los hermosos vestidos de seda, que llevaba consigo, daban á entender que no era su ánimo abrazar la pobreza evangélica.» Cf. POLANCO, *Chron.*, I, 88, ubi dicitur anno 1539 Romam venisse. Sic enim ille, agens de Societatis ingressu in Hispaniam, subdit: «Eodem anno 1540 per P. Antonium de Araoz coepit Societas in Hispaniae regnis innotescere. Is anno praecedente cum Romam et animo et habitu saeculari venisset, Patrem Ignatium, cui sanguine conjunctus erat, officii gratia inuisit. Sed ad spiritualia Exercitia adductus, sic in illis profecit, ut cum miro mundi contemptu Societatis Institutum sequi decreverit.» Cf. ALCAZAR, *Chrono-historia*, lib. prelim., c. VIII, §§ I et II; NIEREMBERG, *Varones ilustres*, IX, 13.

⁴ Hic locus quaestionem dirimit, quam moverant nonnulli de tempore, quo primum Ignatius sacrificarat. *Acta sanctorum*, n. 259-264.

20

BELTRANO DE LOYOLA

ROMA [24?] SEPTEMBRIS 1539¹.

Hortatur in primis Beltranum ut clericorum collegium azpeitianae parociae, cujus patrocinium est penes lojolaeam gentem, ad sanctiorem vivendi formam componatur; deinde ut Aemilianum, fratrem, ad parisiensem academiam, studiorum causa, mittat; tum docet institutum Societatis vivae vocis oraculo, 3 Septembris 1539, a Paulo III confirmatum fuisse; postremo Antonium de Araoz, in Hispaniam proficiscentem, commendat.—Post scriptum.—Ut Societatis incrementum promoveat, suadet.

Jesús.

La gracia y amor de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro favor y en nuestra ayuda; por cuyo amor y reuerencia os pido, siempre hagáis que mi esperanza no se pierda, pues á Dios N. S. ha plaçido que las uezes que vuestro padre, que sea en gloria, os quedassen en mi fiducia, y [de] esperar en Dios N. S. es, que su diuina magestad os ha puesto, guardándoos hasta agora, para quietar y reformar, mayormente la clereçia de esse pueblo, y ansí haciendo, les mostraréis amor verdadero, y de otra manera amor carnal y pernicial. Otra uez os pido por amor y reuerenzia de Dios N. S., os acordéis cuántas uezes teníamos esta plática, y pongáis todas uestras fuerzas en ello; y como nuestros antepasados se han esforzado en señalarse en otras cossas, y plega á Dios N. S. no ayan seido vanas, vos os queráis señalar en lo que para siempre jamás ha de durar, no poniendo alguna fuerza en lo que después nos hemos de arrepentir. Y porque espero que mi esperanza en el Señor nuestro, y en vos como en su instrumento, no se frustrará, su diuina grazia cooperando, hago punto en esta parte.

Aquí he sabido del buen ingenio de vuestro hermano Emilián, y deseosso de estudiar. Holgaría que mucho mirásedes y pensásedes en ello; y si mi juicio tiene algún valor, yo no lo emuiaría á otra parte que á París, porque más le haréis aprouechar en pocos años, que en muchos otros en otra uniuersidad; y después es tierra donde más honestidad y virtud guardan los estu-

¹ Ex cod. Vitell., n. 3o8, apogr. 2 paginis, prius nn. 42 et 43.—*Cartas*, n. XVI.

diantes; y por lo que de mi parte me toca en dessear su mayor prouecho, yo querría que este camino tomasse, y lo mesmo comunicássedes á su madre; y donde Araoz no fuere para allá, aurá personas de authoridad y buena vida que ternán mucho cuydado dél.

De lo que acá por nosotros pasa, sabréis que la cosa que en nuestras consciencias y en el Señor nuestro hemos podido juzgar, y muchas uezes juzgar, sernos más conueniente y más necessaria para poner firme fundamento y verdaderas rayzes para edificar adelante, a placido á Dios N. S. por la su infinita y summa bondad, quien esperamos por la su inmensa y acostumbrada grazia tener especial prouidencia de nosotros y de nuestras cosas, ó por mejor decir de las suyas, pues las nuestras no buscamos en esta vida, que ha puesto su sanctissima mano en ello; y assí ha puesto contra tantas aduersidades, contradiciones y juicios varios, [que] ha sido aprouado y confirmado por el vicario de Christo N. S. todo nuestro modo de proceder, viuiendo con orden y concierto, y con facultad entera para hazer constituciones entre nosotros, según que á nuestro modo de viuir juzgáremos ser más conueniente. De lo qual más á lo largo, y de todo lo demás, podrá dar entera información Antonio de Araoz *, que esta lleua, como si yo mesmo fuesse en persona, porque dél no menos quenta hacemos, que de los mesmos que en la Compañía somos, y ha estado en nuestra mesma casa al pie de diez meses, y ora por cosas á él y á nosotros conuenientes le enuiamos por esas partes, que después que haga su jornada, buelua para nosotros. Por tanto, demás de tener en todo crédito, por amor de Dios N. S. pido le mostréis el rostro que á los seruidores de la summa magestad acostumbráis siempre mostrar, y aquel mesmo que á mí mostrárades, si presente me hallasse; á cuya causa, por ser él carta viua, no me alargo en esta.

* Vide epist. superiorem. Ex illa autem statui potest hoc quidem anno, sed non ante 20 vel 25 Septembris, epistolam datam esse; quo scilicet tempore Araoz, qui eam deferebat, Roma cessit. Praeterea in hac ipsa epistola fit mentio de confirmatione Societatis vivae vocis oraculo a pontifice facta. Cum ergo haec 3 Sept. facta fuerit, conficitur epistolam die 2 scribi non potuisse. Verosimile est eam, et quae sequitur, eodem die 24 Sept. scriptas esse.

En todas personas vuestras y nuestras deuotas pedimos mucho ser visitados, y encomendados en sus oraciones, y aora más que nunca, por receuir cosa tan ardua sobre nosotros, para la qual llevar adelante, como debemos, ninguna esperanza tenemos en nuestras mismas fuerzas, mas esperando en todo en la summa bondad y virtud diuina, con vuestras oraciones, y con las de todos los que en su diuina magestad nos aman, no esperamos rehusar trauajo alguno, que en su justo y debido seruiçio sea.

Ceso, rogando á la su diuina magestad, de nosotros y de todos disponga como más le podamos en todo seruir, y en todo dar gloria para siempre jamás.

De Roma, 2 de Septiembre 1539 ^a.

Hame ^b parecido en el Señor nuestro, que esta empresa, que seré en declarar, debe ser más propria vuestra por muchas razones, que sé las hallaréis, quando más miráredes y más pensáredes, ser más verdaderas. Y porque me acuerdo que allá en la tierra me encomendastes con mucho cuydado os hiçiesse sauer de la Compañía que esperaba, yo también creo que Dios N. S. os esperaba para señalaros en ella, porque otra mayor memoria dejéis, que los nuestros han dexado. Y uiniendo al punto de la cossa, yo, aunque indigníssimo, he procurado, mediante la gracia diuina, de poner fundamentos firmes á esta Compañía de Jesús, la qual hemos así intitulado, y por el papa aprobado. Por tanto, con mucha razón os debo exortar, y mucho exortar, para que edificuéis y labréis sobre los tales fundamentos así puestos, porque no menos mérito tengáis en los edificios que yo en los fundamentos, y todo por mano de Dios N. S.: digo tamen, quando se os hiciere ó fuere tiempo oportuno, assímismo justo y sancto os pareçiere, y su diuina magestad para ello su sanctíssima gracia os diere.

A doña María de Vicuña escriuo lo mismo, pareçiendo que os podrán ayudar para esto. [A] doña Madalena, mi hermana, y

^a *In ms. scriptus est annus 1539; sed 3 et 9 lineam habent supra ductam, quod indicare videtur librarium vel voluisse annum cancellare vel emendare. Vide annot. 2. —^b In margine haec sunt exarata: Esto es de su propria mano, scilicet S. Ignatii manu.*

el señor de Ozaeta les daréis parte, porque en la carta que les escriuo me remito á la vuestra ³. Si viéredes otros algunos que querrán contribuir, por Señor harán, que sabrá bien satisfazer y pagar. A la señora de casa ⁴ me mandaréis mucho visitar y encomendar, y esta por suya reciuua.

De bondad pobre,

YÑIGO.

Inscriptio. Jesús. A mi en Xpo. N. S. hermano, Beltrán de Loyola, en Hazpeitia.

21

MAGDALENÆ DE ARAOZ

ROMA 24 SEPTEMBRIS 1539 ¹.

De morte sui mariti eam Ignatius consolatur.—Societatem Jesu vult illi commendatam.

Jhs.

La gracia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro favor y en nuestra ayuda.

Sabida la voluntad benelácita de Dios N. S. seer complida, llebando destos presentes trabajos á la eompañía, que en esta vida os dió para algún tiempo ², luego hize lo que más pudiera hazer por ninguno, es á saber, dixé misa por su ánima en vn

³ Memorantur hic domina María de Vicuña, matrona primaria atque admodum pia, cujus nobile genus meminerunt HENAO-VILLALTA, *Averiguaciones de las antigüedades de Cantabria*, VI, 305; Magdalena de Loyola, Ignatii soror; et Beltranus Lopez de Gallaiztegui, dominus de Ozaeta, Ignatii nepos, de quo videantur *Epist. Mixtae*, II, 643.

⁴ Joanna de Recalde, Beltrani uxor. «Sucedió Beltrán de Oñaz y Loyola en el señorío de la Casa á su padre Martín Garzía. Casó en el año de mil quinientos treynta y ocho con Doña Juana de Recalde, hija de Juan López de Recalde, Caballero del Hábito de Santiago, Proveedor General de España...» HENAO-VILLALTA, *op. cit.*, VII, 33.

¹ Ex exemplari, arte photographica, ut ajunt, Matriti anno 1879 expreso. Epistola originalis dicto anno servabatur in palatio comitis de Oñate et ducis de Najera in urbe matritensi. Corrossa charta, legi non potest aliquorum versuum pars, quod characteribus valde dissimilibus in photographico exemplo indicarunt; sed editores haud dicunt undenam verba, quae desiderabantur in originali, deprompserint. Uncinis inclusa, ea etiam in exemplari ducis de Najera adjecta sunt; nam in archetypo, vetustate attrito, legi non possunt.

² Martinus García de Oñaz et Loyola, Ignatii frater, Loyolae dominus, de quo egimus supra, epist. 3, annot. 2.

altar, donde cada vez que se celebra se saca vn ánima de purgatorio. No debemos llorar donde él se goza, ny tristar donde él se alegra, mas mirar por nosotros, que á aquel ^a mismo puncto vernemos, [viviendo así en] esta vida, que en la otra viuamos para [siempre. Yo, cierto, ha]go entero juicio que desto ternéis entera [persuasión, porque] siempre os conoci temerosa de Dios N. [S. Agora resta á] my peditos por seruicio de Dios N. S., [nos ayudéis con obras y] con vuestras oraciones en una empresa [que á gloria de Dios he]mos tomado, y nosotros tam indignissimos [llevado adelante, sobre lo cual] me remito á la carta de vuestro hijo Beltrán ²; [esperando se guíe] en todo por vos; aunque soy cierto que, quien [supo en otro tiempo] desperdiciar lo que tenía y lo que no tenía, será agora largo, si en algo puede, para cosa tan pia, justa y santa.

Ceso rogando á la su diuina maiestad de nosotros y de todos disponga como más le podamos en todo seruir, y en todo dar gracias para siempre jamás.

De Roma á XXVIII de Setiembre de 1539 ⁴.

De bondad pobre,

INIGO.

Inscriptio. [†]Jhus. A mi en Christo N. S. hermana, doña Madalena, señora de Loyola. Azpeitia.

^a que aquel *ms.*

² Vide epist. superiorem.

⁴ Die 3o Octobris hujus anni 1539 scribebat Araoz: «scriuiendo esta, me an dicho cómo doña Madalena, señora de Loyola, a estado muy mala y que el día de San Miguel rrescuió la strema vnçión, y que era muerta; avnque después, como supieron de nuestro deudo, pensando que yo me tristaría, me tornaron á dezir que no se sabía çierto si era fallaçida, dado que á la strema vnçión este se halló presente.» Et paucis interjectis, ad calcem epistolae ipse Araoz addit: «La muerte de la Señora de Loiola es çierta. Xpo. nuestro Señor la tenga en su gloria.» *Epist. Mixtae*, I, 35, 38.

22

JOANNI LAINEZ

ROMA 25 SEPTEMBRIS 1539 ¹.

Societatis nomine significat P. Salmeron Jacobum Lainez Parmam ad excolendos cives missum fuisse, ac diligenter adlaborasse.—Societatem institutam esse nuntiāt.—Antonium de Araoz valde commendat.

La gracia y paz de Christo N. S. sea siempre en nuestro favor y en nuestra ayuda.

Aunque parezca cosa muy nueva recibir V. m. letra mía en tantos años, pero no aviéndose ofrecido el por qué y la causa, por tanto debe ceder toda admiración; ora, ofreciéndose y no haziéndolo, avría razón para ello. V. m. creo ya sabrá cómo el mismo que allá nos juntó á Mtro. Laynez y á mí en casa suya en Almazán, aquel mismo nos ha conservado en perpetuo amor, assí en los estudios como en la misma profesión y manera de vivir, y ahora nos ha más inseparablemente vnido y juntado que nunca; y por esso todas sus cosas yo las reputo como mías propias, y sus negocios los tengo por míos.

Por tanto, aviendo acaecido que el Card. de San Angel ² fuesse mandado del papa por legado á las tierras de Parma y Plasencia, y alcanzó del papa con mucha instancia el cardenal, que dos de nuestra Compañía fuessen con él para predicar y disputar con ciertos heréticos y lutheranos, y esto otorgándose lo el papa y á nosotros mandándolo, por parecer de todos juzgamos que el vno fuesse el Mtro. Laynez; el qual, con otro de la Compañía, avrá ya casi tres meses que se partió con el cardenal, y de ellos tenemos cada semana letras, cómo (gracias á su divina magestad) están buenos, y predicán y hazen muy grande provecho.

Yo en este medio he recibido de V. m. en su nombre dos letras, hechas á 17 de Julio, responsivas de vna muy grande que él primero avía escrito, y ambas yo se las he embiado con diligencia. Creo que las avrá recibido, y también le tengo escrito

¹ Ex ALCAZAR, *Chrono-historia de la Provincia de Toledo*, lib. prelim., c. VIII, § II, orthographia ad hodiernum usum mutata. Porro Alcazar addit originalem epistolam in matritensi collegio Imperiali asservari.—*Cartas*, n: XVII.

² Ennius Filonardi, de quo supra dictum est. POLANCO, *Chron.*, I, 82. Cum eo profecti sunt Patres Lainez et Faber.

me embíe presto la respuesta. Assí que yo tengo este encargo, y también de responder en su nombre, quando él no pudiere.

Ahora, ofreciéndose la partida del portador de la presente, que se llama Antonio de Araoz (del qual no menos quenta hazemos que de los que acá somos en vna Compañía, porque ha estado en nuestra casa al pié de diez meses, y aora, por cosas á él y á nosotros convenientes, le enviamos por essas partes, para que, después que haga su jornada, vuelva para nosotros), ofreciéndose, digo, tal portador, parecióme escribir estos renglones en nombre de toda la Compañía y del Mtro. Laynez, para que V. m. y todos los de casa reciban placer en saber enteras nuevas y verdaderas, assí del Mtro. Laynez como de toda su Compañía. Y por solo este efecto va ahí á Almazán Araoz, del qual también muy á la larga se podrá informar de cómo el pontifice, vicario de Christo N. S., contra tantas adversidades y contradicciones y varios juyzios, ha aprobado y confirmado todo nuestro modo de proceder, viviendo con orden y concierto, y con facultad entera para aver constituciones entre nosotros, según que á nuestro modo de vivir juzgáremos ser más convenientes. Se podrá, finalmente, muy por extenso informar de todas las demás cosas que por nosotros, y particularmente por el Mtro. Laynez, han passado aquí en Roma y fuera. Por tanto, demás de tenerle en todo crédito, por amor de Dios N. S. pedimos todos se le muestre el rostro que á vn servidor de su divina magestad es de razón de hazer y de mostrarle, y aquel mesmo que al Mtro. Laynez se mostraría, si allá presente se hallasse ⁵. Y porque según sus caminos son largos, y creemos no le succeda alguna necessidad, por esta también pedimos se le hiziesse alguna limosna, hasta cinco ó seis ducados. Y porque él será carta viva de todo lo que yo por

⁵ Causa cur omnium sodalium nomine scripserit Salmeron; praeter generalem illam, quae heic attingitur, eruitur ex his quae narrant RIBADENEIRA, *Vida del P. Lainez*, lib. I, cap. 3; et ORLANDINI, III, 18, ubi pia Marci Lainez (qui Patris Lainez frater erat) sollicitudo, ne haeticorum dolis carissimus frater irretiretur; ejus iter in romanam urbem ut illum inviseret, suisque oculis vitam, quam ducebat, intueretur; ac denique ejusdem in Societate piissimus obitus, Romae 1541, ubi primus post confirmatam Societatem occidit, referuntur.

papel no podré declarar, por tanto en esta no alargó más, todo lo que resta remitiéndolo al portador.

Y assí cesso, rogando á la su divina magestad, de nosotros y de todos disponga como más le podamos en todo servir y alabar, y en todo dar gloria para siempre xamás. Amén.

De Roma, á 25 de Septiembre de 1539.

En nombre de toda la Compañía de Jesvs,

ALONSO DE SALMERON.

Inscriptio. Al muy noble señor, el señor Juan Laynez, en Almazán.

23

BELTRANO DE LOYOLA

ROMA 20 MARTII 1540 ¹.

Franciscum Xaverium ac Petrum Mascarenhas, regis Portugalliae oratorem, diligenter commendat.

Ihus.

El Señor nuestro sea siempre en nuestro fauor y en nuestra ayuda.

Por lá mucha priessa, y estremada, que de repente nos dan, á los unos para inuiar á las Yndias, y á los otros para Ybernia ² y para otra parte de Italia, no tengo lugar para poderme alargar como quisiera. Mtro. Francisco Xabier, nabarro, hijo de señor de Xabier ³, uno de nuestra Compañía, es el que esta lieba, el qual va por mandado del papa y á requisición del rrey de Portugal, demás de otros dos que van por mar para el mismo rrey; del qual Mtro. Francisco seréys de todo informado, y os hablará de todo en mi nombre, como si yo mismo fuesse en persona.

Sabed que este embaxador del rrey de Portugal, con quien

¹ Ex origin., quod in templo antiqui collegii Societatis Jesu in oppido Methymna Campi asservatur. In *cod. Paris.*, n. 90, fol. 114, exstat exemplum e methymnensi collegio cum hac annotatione missum: «Traslado de carta de S. Ignacio de Loyola, de la original que está en el relicario de Medina del Campo, en el colegio de la Compañía.» —ALCAZAR, lib. prelim., c. VIII, § III; MENCHACA, lib. I, n. XII; BOUIX, n. XVII; *Cartas*, n. XVIII.

² Attamen non nisi postea, scilicet «quarto idus Septembris 1541, tres simul [Salmeron et Broet, quibus Zapata, Societatis candidatus, adjunctus est] ab Vrbe profecti, solo obedientiae ductu, perlongo difficilique itineri se committunt.» ORLANDINI, III, 47.

³ Hic erat Dr. Joannes de Jaso.

va Mtro. Francisco, es en grandissima manera de nuestra entera amistad, y á quien mucho en gran manera le debemos, y quien para las cosas del seruicio de Dios N. S. es para darnos mucho fabor con su rrey y con todos los que él podrá. Por tanto, pido por seruicio de Dios N. S., allá le agáys toda cortesía y fi[e]sta, que podréys; y Araoz, si estubiere ay, reciba [esta] por suya: y así, en todo se dará á Mtro. Francisco el mismo crédito de mi parte, que á mí mismo se daría. En la señora ⁴ de casa con toda la familia pido mucho ser encomendado.

El Señor nuestro sea siempre en nuestro fauor y en nuestra ayuda.

De Roma XX de Março de 1540.

De bondad pobre,

INIGO.

In apographo parisiensi. Esta carta ò ht [non habet?] inscriptionem: inuenta est in domo loyolae a P. Rect. collegii Bilbai.

24

PETRO CONTARINI

ROMA MARTIO-APRILI 1540 ¹.

Peregrinum hominem, in Palaestinam Barcinone trajicientem, vult illi commendatum.

Ihus.

La gratia e pace di Xpo. N. S. sia sempre in nostro fauor et aiuto.

Ricordandomi della molta charità et beniuolentia della S. V. et del suo solito fauore uerso di noi altri, et non manco appresso el cardinale Contareno, nostro padron osservantissimo, il qual per amore et riuerentia della diuina maestà per mezzo della V. S. ci ha per suoi speciali figlioli spirituali nel Signor nostro, mi è piaciuto assai trouar occasione così buona per scriuer questa alla S. V., ancorchè sia breue per la mia solita indispositione passata. Hora hauendome scritto alcuni amici miei in el nostro Si-

⁴ Vide epist. superiores.

¹ Ex cod. Rom. I, apogr. unico fol., n. IV, prius n. 85. Aliud habet exemplum cod. Vitell., n. 334, etiam unico fol. constans.—*Menchaca*, lib. I, n. X; BOUX, n. XV; *Cartas*, n. XIX.

gnor^a da Barcellona sopra di colui che porta la presente, per esser persona, che mostra in se deuotione et desiderio di seruir al nostro creatore et signor, per l' amor^b et riuerentia del quale io chiedo alla S. V. che, desiderando lui passare in Hierusalem, habbia le sue necessità raccomandate in nostro Signor; perchè, soccorrendoli, come io me persuado ch' ella soccorre a molti altri, indubitanter ho speranza nel Signor nostro che la S. V. sarà sempre mui ricca, e sarà^c tutto felice. Il quale per la sua infinita et somma bontà ci uoglia dar la sua gratia perfetta, acciochè conosciamo la sua santissima uolontà, et che interamente la compischiamo.

Da Roma a di^d.

A tergo. Copia d' alcune lettere del N. P. Ignatio.

25

FRANCISCO BANDINI

ROMA AUGUSTO EXEUNTE 1540⁴.

Antistiti Senarum comiter ostendit non modo socium Paschasio Broet, Senis adlaboranti, mitti non posse, verum et hunc Romam reverti oportere.

Muy magnífico Señor.

^a *Desiderantur praeced. quatuor verba in «Vitell.»* —^b seruir el Signore nostro creatore, per amore *Vitell.* —^c sempre mai ricca sia *Vitell.* —^d Di V. S. perpetuo seruo in el Senor nostro, Ignatio. *Additur in «Vitell.»*

² «A esta carta le falta la fecha en la única copia que de ella hay, que es la de Menchaca; pero al parecer hubo de escribirse entre Marzo y Abril de 1540, pues San Ignacio alude en ella á la enfermedad que tuvo en Marzo de este año, según Rivadeneira, y á la estancia en Roma del Cardenal Contarini, que en Enero de 1541 salió de Roma como Legado á Alemania.» *Cartas*, I, 85, annot. 2.—Editoribus matritensibus idem Menchaca praeiverat: «Ad annum 1540 missam fuisse Petro Contarinio primam ex duabus italicis ad eundem epistolis, tametsi nota temporis subscripti destitutam, suadet quae in ipsa fit Cardinalis Contareni ut Romae tunc degentis commendatio, et aegritudinis praeteritae ipsius B. Ignatii commemoratio; nam et Cardinalis Contareni sub finem Ianuarii 1541 Roma in Germaniam se contulit, et B. Ignatius mense Martio 1540 aegrotaverat, teste Ribadeneyra. Nec aliud mihi tempus occurrit accommodatius, quam hoc medium, in quod eam conjiciam.» *De epist. Sti. Ignatii*, 15.—Iis addendum est exemplaria, quibus usi sumus, nota temporis etiam carere.

⁴ *Ex cod. Vitell.*, n. 331, apogr., 2 ff., prius nn. 126 et 131. De tempore, quo haec epistola scripta fuit, vide annot. sequentem.—*Cartas*, n. XX.

La suma graçia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro fauor y en nuestra ayuda.

Su diuina magestad saue quánto nos hemos goçado todos con vna que de V. S. reçiimos, así por el buen suçesso de sus negocios, y tan libremente desenbaraçándose de todos enpedimientos para mayor seruicio y alauança de su criador, como por lo que de nuestro hermano Pascasio, de su buen odor y exemplo nos escriue ². En lo restante, puestos los principios, no quiriendo inferir, parece que V. S. deja á nosotros el concluir; y pues por graçia de Dios N. S. tam uien nos entendemos sin mucho nos declarar, todos deseamos, pues somos sus miembros, V. S. con muchas fuerças se dignase á satisfaçer por nosotros á tan buena voluntad como allá nos tienen, y á la neçesidad tan vrgente como acá tenemos de Pascasio, y avn de algunos otros, que andan esparçidos, si con alguna raçón los pudiésemos traer, por la neçesidad tan grande, como á V. S. escriuí dos días antes que la suya reçibiésemos, cuya copia va con esta, si por bentura la otra no fuese llegada. Y V. S., tomando la mano por nosotros, tanto ^e suyos, por las mismas raçones que los de la çidad hazen, les podrá vien conuençer: porque, diçiendo ellos, que por vno que está en Monte Pulchano ³, proporçionando, sería mucha raçón

^e tantos *ms.*

² Francisci Bandini epistolam, 15 Augusti 1540 Senis datam, affert ORLANDINI, II, 92, in qua ille luculentum de Patris Paschasii Broet virtute et pia industria testimonium perhibet, et verbis amorem erga Societatem testantibus, «duos aut saltem vnum ex sociis vestris» ab Ignatio deponit. Illis litteris responsio haec epistola esse videtur. Bandini elogium texit UGHELLUS, *Italia sacra*, III, 579, secundum quem «ad sexaginta annos senensem rexit ecclesiam summa cum laude prudentiae; effoetaeque aetatis Romae decessit 1588, sepultusque est apud S. Petrum, prope sepulchrum Pii Papae II, et Pii III ejus consanguinei.»—Cf. [PRAT], *Mémoires pour servir à l'histoire du P. Broet*, pags. 36-38, ubi haec epistola usurpatur.

³ In Monte Politiano frugiferam navavit operam Franciscus de Estrada, nondum sacerdos, juvenis eloquentissimus, *Epist. Mixtae*, I, 38-44, qui ab Ignatio studiorum causa Parisios destinabatur. *Ibid.*, 58, 59. Verum hic, ut conjicimus, non de Estrada agitur, siquidem per id tempus Montem Politianum reliquerat, et Gadium, oppidum prope Brixiam, excolebat. Vide Angeli de Paradissi ad Ignatium epistolam, 13 Septembris 1540 datam. *Epist. Mixtae*, I, 48. Socius, qui tunc Montem Politianum dicitur divertisse et Ro-

que en Siena tres ó quatro, V. S. les puede responder, que por la misma razón, por vno que está en Sena, sería justo que en Roma estuuiesen tres ó quatro, y avn duplicados. Y pues el que está en Monte Pulchano a de ser aquí dentro de ocho días, porque le hemos scrito, y para pasar adelante para otra tierra, y pues acá en Roma, yendo los de Hibernia y los otros que están ya conçedidos del papa, solamente queda vno en Roma, donde ay tanto curso de confesiones y negoçios, infieran derechamente, y teniendo á Dios N. S. delante, si nos podemos pasar á lo menos que no seamos tres ó quatro en esta çiudad, si en alguna manera hemos de proçeder por horden y por conçierto. Que avn para solamente escreuir á tan barías regiones y tierras, para responder y entendernos con los que estuuieren en ellas, es á sauer, en Portugal ó en las Indias, en España, en París, en Hibernia, en Nápoles, en Parma, en Plaçentia, en Bresa y en la Marca de Ancona, con otras extrahordinarias neçesidades de escriuir, tiene vn compañero harto que hazer, sin entender en otra cossa; y á ninguna destas partes se puede escreuir breue, porque cada vno es razón que sepa de todos, dibersos en tan barías partes.

Por todo esto, y por lo que más podrá coniectar, verá V. S. en el aprieto y neçesidad que estamos. Y porque espero que V. S. nos será el mismo que asta agora nos a sido en todas nuestras cosas mayores, nuestro principal patrón y abogado en esta parte, no me resta que diga hasta en tanto que á V. S. le beamos acá con entera salud in vtroque homine, como nosotros lo deseamos enteramente in visceribus Iesu X.ⁱ domini ^f nostri. Ayer viernes, juntándose Mons. Contarino, Mons. Carpi, Mons. Guidichón ⁴, y hablando al papa, su santidad a mandado despachar

^f X.^o domini *ms.*

mam ab Ignatio revocari, videtur esse Hieronymus Domenech, auctore POLANCO, *Chron.*, I, 86, n. 19: «In aestate hujus anni 1540, Parma evocatus est Romam Hieronymus Domenech, qui paupertatis et mortificationis cupidus, cum peregrinando Montempolitianum pervenisset, in aegritudinem incidit. Prius tamen Exercitia spiritualia quibusdam magno cum fructu ibidem tradidit, et numerum eorum, qui octavo quoque die sacramenta frequentabant per exhortationem Francisci Stradae, augendum curavit.»

⁴ Pontifex Societatis explorandæ negotium tribus cardinalibus, Gaspari

nuestro negoçio. Si en la expedición no vbiere nuebos impedimentos, parece, dando graçias á Dios N. S., la cossa estar en buenos términos, y donde la cossa a sido començada y mediada por mano y industria de V. S., y por[que] toda cosa fuese enteramente perfecta, deseamos en gran manera que después, si se da el breue, por mano y fauor de V. S. fuese reformada, y nosotros, no menos neçesitados. Por lo consiguiente, y porque por la prisa por haora no escriuimos á M.^o Pascasio, V. S. se digne de darle parte de todo esto. Çeso.

25^{bis}

SUPERIORIBUS IGNATHI LITTERIS RESCRIPSIT ARCHIEPISCOPUS SENENSIS
26 SEPTEMBRIS 1540¹.

Gratissimae mihi fuerunt literae uestrae, sed multo gratiores fuissent, si uestro commodo, quod optabam, obtinere potuissem. At quoniam paucitate uestrum id assequi non potest, gaudeo mirum in modum; et si uobis non satis commode euenit, uos aequo animo ferre Paschasium nostrum hic manere, cuius opera, quamquam mihi semper jocunda est, et huic ciuitati utilis, tamen hoc tempore et iocundior et utilior erit, praesertim cum mandato D. N. Pauli ad Marchiam Anconitanam gubernandam breui me conferre debeam. Et quoniam ipse uehementer exoptat de uestra hac uoluntate certior fieri, ut quieto pacatoque animo esse possit, gratissimum mihi erit, si is literis uestris intelliget uos illi hic manendi potestatem facere. Quod si feceritis, scitote me dignam uobis gratiam habiturum et, si potero, cumulate relaturum. Valete, et me amate.

Senis die XXVI 7.^{bris} 1540.

D. V.^{trae} deditissimus frater,

ARCHIEPISCOPUS SENENSIS.

Inscriptio. R.^{do} in X.^o Patri D. Ignatio de [Lo]yola, dottori parigino et so[ciis ta]mquam fratribus carissimis. Romae.

Vestigium cerae rubrae sigilli.

Contarini, Rodulpho Pio di Carpi, ac potissimum Bartholomaeo Guidiccioni, commiserat. De qua re videantur historici vitae Sti. Ignatii, POLANCO, *Chron.*, I, 71, 72; ORLANDINI, loc. cit., n. 113, 114. Tandem, mutata cardinalis Guidiccioni sententia, Societas apostolica auctoritate confirmata est 27 Septembris 1540.

¹ Ex codice *Epist. episcop.*, autographa 2 ff., n. 80, prius 151 et 152, antiquitus 22.

26

CIVIBUS AZPEITIAE

ROMA AUGUSTO-SEPTEMBRI 1540¹.

Acta a se Azpeitiae, cum nuper eo se valetudinis causa contulisset, commemorat, hortaturque ut, quae sunt ibi tunc recte constituta, sancte observentur. — Tum pontificis maximi diploma mittit, ad cultum erga divinum eucharistiae mysterium amplificandum.

La suma gracia y amor de Cristo N. S. sea siempre en nuestro favor y en nuestra ayuda.

Su divina majestad sabe bien cuánto y cuántas veces me ha puesto en voluntad intensa y deseos muy crecidos, si en alguna cosa (aunque mínima) pudiese hacer todo placer y todo servicio espiritual en la su divina bondad á todos y á todas naturales de esa misma tierra, de donde Dios N. S. me dió, por la su acostumbrada misericordia, mi primer principio y ser natural, sin yo jamás le merecer ni poderle gratificar. Y estos tales deseos (más recibidos de nuestro señor y criador universal que por criatura alguna) me llevaron desde París en esa villa ahora habrá cinco años pasados, no con mucha salud corporal; donde quien allá me llevó, por la su acostumbrada y divina misericordia me dió algunas fuerzas para trabajar en alguna cosa, como visteis. Lo que dejé de hacer, se debe atribuir á mis faltas, que siempre me acompañan.

Ahora de nuevo, no cesando en mí los mismos deseos que primero, es á saber, que vuestras ánimas en todo fuesen quietas y pacíficas en esta vida en la verdadera paz del Señor nuestro, no en la que es del mundo, porque en el mundo muchos príncipes, grandes y pequeños, hacen treguas y paces exteriores, y la paz interior nunca entra en las ánimas de los tales, mas rencor,

¹ *Ex cod. Paris.*, n. 18, fol. 19 v., apogr. Aliud exstat apographum in *cod. Florent. I*, ff. 21v-23, a Menchaca in suum codicem ineditum epistolarum hispanarum translatum, unde varias lectiones deprompsimus. Tandem apographum vidimus, quod in edit. matritensi sub nomine lojolaei citatur, quod quidem et imperfectum satis est, et sub finem saeculi XVIII exaratum ideoque non valde antiquum.

De tempore scriptionis hujus epistolae, vide paulo inferius, annot. 6.—*MENCHACA*, lib. I, n. XI; *BOUIX*, n. XVI; *Cartas*, n. XXI.

invidia y malos deseos contra los mismos con que las han hecho las tales exteriores paces; mas la paz de el Señor nuestro, que es interior, trae consigo todos los otros dones y gracias necesarias á la salvación y vida eterna; porque la tal paz hace amar al prójimo por amor de su criador y señor, y así amando, guarda todos los mandamientos de la ley, como dice san Pablo: Qui diligit proximum, legem implevit ², ha cumplido toda la ley, porque ama á su criador y señor, y á su prójimo por él, he venido á pensar si por otra vía, é siendo absente, pues presente no puedo, podría en algo ejecutar mis primeros deseos. Y ofreciéndose una gran obra, que Dios N. S. ha hecho por un fraile dominico, nuestro muy grande amigo ³ y conocido de muchos años, es á saber, en honor y favor de el santísimo sacramento, determiné de consolar y visitar vuestras ánimas in Spiritu sancto, con esa bula que el señor bachiller ⁴ lleva, con las otras indulgencias

² AD ROM. XIII, 8.

³ «El religioso dominico de que habla San Ignacio es el R. P. Fr. Tomás Stella, natural de Venecia, sabio y piadoso varón, que asistió al Concilio de Trento, y murió Obispo de Justinópolis. Movido de celo por el culto del Santísimo Sacramento, se propuso fundar una hermandad ó cofradía que, bajo el titulo *del Santísimo Cuerpo de Cristo*, le venerase con especial devoción, resarciendo las injurias y ofensas que contra tan augusto Misterio se cometían. Habiendo comunicado este pensamiento á algunos caballeros de Roma, formó reglas y estatutos, y los sometió á la aprobación del Papa Paulo III, el cual, aplaudiendo su propósito, nombró protector de la congregación al Cardenal Cesarini, y la enriqueció con gracias é indulgencias, según consta por la bula espedida á 30 de Noviembre de 1539 (*Vide Bullarium Romanum, tom. VI, p. 275, edit. Taurin*). Esta bula es sin duda la misma que envió San Ignacio á Azpeitia. Por haberse establecido la congregación en la iglesia de los PP. de Santo Domingo, llamada *la Minerva*, se dió este nombre á dicha hermandad, la cual, propagada inmediatamente por toda Europa, no hay duda que uno de los primeros pueblos de España donde se fundó, y tal vez el primero, fué Azpeitia, á consecuencia de la carta de San Ignacio. Hoy día, después de más de tres siglos, persevera todavía, como también algunos de los usos que introdujo San Ignacio cuando estuvo allí en 1535, y de que habla en la carta. De los recuerdos y tradiciones de la estancia del Santo en su villa natal habla largamente el P. Ramón García en el *Compendio de la vida de San Ignacio de Loyola*, impreso en Tolosa, año de 1868.» *Cartas*, I, 91, annot. 8.

⁴ P. Antonius Araozius. Cum in hoo loco Araozius ab Ignatio dicatur baccalaureus, postea vero, anno 1543, licentiatius, ac denique 1553 doctor;

que en la bula rezan ^a; que son tantas y de tanta estima, que yo no lo sabría estimar ni encarecer. Sólo soy á ^b exhortar y pedir, por amor y reverencia de Dios N. S., que todos seáis en muy mucho estimar y favorecer cuanto podáis y sea posible, haciéndola predicar juntando el pueblo, haciendo [procesión] ^c, ó poniendo otras diligencias que más al pueblo puedan mover á devoción.

Mucho tengo en memoria el tiempo que allá estuve, en qué propósito y determinación quedó el pueblo, después de haber constituido laudables y sanctas constituciones, es á saber: de hacer tocar las campanas por los que en pecado mortal se hallasen; que no hubiese pobres mendicantes, mas que todos fuesen subvenidos; que no huviessen juegos de cartas, ni vendedores ni compradores de ellas; y que de poner tocados las mujeres, sobre mal fundamento y ofensa á Dios N. S., que fuese extirpado tal abuso. La custodia y observación de las tales y tan santas constituciones se me acuerda haberse principiado y continuado todo el tiempo que allá estuve, y no con poca gracia y visitación divina, que tales sanctas cosas os hacía obrar. Después acá no soy cierto de vuestra constancia ó flaqueza en perseverar en cosas tan justas y tan apacibles á la infinita y suma bondad. Ahora, quier hayáis perseverado para aumentar, quier hayáis faltado para tornar á lo primero, para más aumentar os pido, requiero y

^a con dos ó tres indulgencias que la bula reza, *Mench.* —^b sólo sí, *Id.* —^c predicar instanter al pueblo haciendo processión. *Id.*

P. Menchaca, *Epist.*, pag. 14, id animadvertens, scribit: «Hinc [Roma, sc.] per Vallisoletum, Burgos, et Vergaram, in Azpeitiam se recepit: unde proximo anno ad Urbem rediit. Qua in Hispanica Missione potuit Araozius Salmanticae Licentiae gradu decorari: siquidem P. Didacus de Guia, teste Lancicio opusc. 15. n. 2., anno 1542. Araozium dicebat Licentiatum; et S. Ignatius, qui eundem an. 1539., et 1540. Baccalaureum dixerat, mox 15. Nov. 1543. Licentiatum Araoz appellavit... Quare vix adducor ut credam Orlandino et Nierenbergio, Araozium jam inde ab anno 1538. Salmantinum fuisse Licentiatum et Theologiae Doctorem: quippe quem deinceps video a S. Ignatio dictum Baccalaureum, tum Licentiatum, ac denique 16. Apr. 1553. Doctorem Araoz. Quae quidem successivos potius in Araozio literarios gradus, quam simultaneos inde ab initio collatos subindicant.» Cf. ASTRAIN, *Historia*, lib. II, cap. I.

suplico por amor y reverencia de Dios N. S., con muchas fuerzas y con mucho afecto os empleéis en mucho honrar y favorecer y servir á su unigénito hijo Cristo N. S. en esta obra tan grande de el santísimo sacramento, donde su divina majestad, según divinidad y según humanidad, está tan grande, y tan entero, y tan poderoso, y tan infinito como está en el cielo, poniendo algunas constituciones en la confradria que se hiciere, para que cada cofrade sea tenido de confessar, y comunicarse una vez cada mes, tamen voluntariamente, y no obligándose á pecado alguno si no lo hiciere. Porque sin dubitar me persuado y creo, que, haciendo y trabajando de esta manera, hallaréis inestimable provecho espiritual. Tomaban cada día el santísimo sacramento todos y todas que tenían edad para tomar; después de allí á poco tiempo, comenzándose un poco ^d á enfriar la devoción, se comulgaban todos de ocho á ocho días; después, á cabo de mucho tiempo, enfriándose mucho más en la vera caridad, vinieron á comulgarse todos en tres fiestas principales del año, dejando á cada uno en su libertad y á su devoción, si quiesiese comulgarse más á menudo, quier de tres á tres días, quier de ocho á ocho días, quier de mes á mes; y después á lo último, hemos parado de año en año, por la nuestra tanta frialdad y enfermedad, que parece que el nombre nos queda de ser cristianos, según á la mayor parte todo el mundo veréis, si con ánimo quieto y santo le queréis contemplar. Pues sea de nosotros, por amor y espíritu de tal Señor, y provecho tan crecido de nuestras ánimas, renovar y refrescar en alguna manera las sanctas costumbres de nuestros pasados; y si en todo no podemos, á lo menos en parte, confesándonos y comunicándonos (como arriba dixé) una vez en el mes. Y quien más adelante querrá pasar, sin alguna duda, irá conforme á nuestro criador y señor, testificando S. Agustín con todos los otros doctores sanctos, el cual dice (después que dijo: *Quotidie communicare, nec laudo nec vitupero*): *singulis tamen diebus dominicis ad communicandum hortor* ^s. Y porque espero

^d edad para tomarle; después de allí un poco comenzando á enfriar.
Mench.

^s GENNADIUS, *De Eccl. dogm.*, c. 53, inter op. S. Augustini.

que Dios N. S., por la bondad infinita y por la su misericordia acostumbrada, influirá en abundancia su santísima gracia en los ánimos de todos y de todas para un servicio suyo tan debido, y provecho de las almas tan claro y manifiesto, ceso pidiendo, rogando y suplicando, por amor y reverencia de Dios N. S., siempre me hagáis participante en vuestras devociones, y máxime en las de el santísimo sacramento, como en las mías, aunque pobres é indignas, siempre habréis entera parte °.

De Roma, 1541 °.

IGNATIO DE LOYOLA.

27

BELTRANO DE LOYOLA

ROMA 4 OCTOBRIS 1540¹.

Quod Beltranus officio suo minime desit, ac bono sit omnibus exemplo, magnopere gaudet, gratiasque Deo agit.—Tum epistolas diversis distribuendas mittit.—Demum optat ut Aemilianus Romam proficiat scatur.

Jhs.

La suma gracia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro favor y en nuestra ayuda.

De Araoz he entendido la mucha gracia, que su divina magestad os comunica para servirle, y del buen odor y exemplo que

^c *Quae sequuntur desumpta sunt ex Menchaca. In exemplari lojolaeo dicitur.* De Roma, 1541, Ignatio de Lojola.

^e Sic: quam lectionem codex lojolaeus tuetur; perperam tamen, ut recte notavit Menchaca; nam 4 Octobris 1540 Beltrano de Loyola scribens Ignatius, ajebat: «Y porque los días pasados, embiando una bula del santísimo sacramento, os escribí lárgo, en esta seré breve.» Vide epistolam sequentem. Quo planum fit hanc ante praedictum diem 4 Oct. datam esse. Cum vero in ea scribat Ignatius se Azpeitiae versatum esse «agora habrá cinco años pasados» nimirum a mensibus Majo ad Julium 1535 (cf. ASTRAIN, I, 84); conficitur inde missam fuisse hanc epistolam decurrente Augusto aut Septembri 1540.

¹ Ex cod. *Menchaca*, pags. 187 et 188. In annot. ait idem P. Menchaca se hanc epistolam exscripsisse ex autographo, quod ex abulensi collegio S. J. in Italiam translatum fuerat. Aliud est apographum ex antiquo archivo prov. Tolet. S. J.—MENCHACA, lib. I, n. XV; BOUIX, n. XIX; *Cartas*, n. XXII.

dáis en essa provincia ², de lo qual incesables gracias ago á Dios N. S., esperando siempre iréis continuo creciendo de bien en mejor, asta que de vuestra persona se cumpla lo que después que os conocí siempre crey. Y porque los días pasados, embiando una bula del santissimo sacramento, os escriví largo ³, en esta seré breve.

Si Araoz no se hallare ay, para saber algunas nuevas más en particular de nosotros podréis abrir y leer sus cartas.

Si Esteban de Guía ⁴ no se halla en essa provincia, por servicio de Dios N. S. pido, con el su emboltorio imbiéis un hombre proprio para él, ó veramente con mucha seguridad se imbie su emboltorio [cómo lo reciba en sus proprias manos, porque es cosa que importa mucho para] ⁵ el servicio de Dios N. S.; y si en el mundo no se halla Esteban, abriendo el emboltorio, y tomando el que va dentro, es mucho menester de imbiar á quien va el emboltorio, que es un tal de Rrojas ⁵, y creo que vive en Alaba ó

² Quae uncias clauduntur, ex altero apogr. desumpsimus. In MENCHACA haec apponitur nota: «síguese una línea entera rota con el doble é ilegible».

² Die 4 Julii 1540 scribebat Sto. Ignatio P. Araozius: «El Sr. de Loyola está bueno, y tan pio xpiano., que edifica toda la prouincia. Confiésase y comúlgase todas las fiestas y domingos.» *Epist. Mixtae*, I, 46.

³ Vide epist. superiorem.

⁴ Stephanus de Eguia, Didaci de Eguia frater, qui, expeditis quae in Hispania habebat negotiis, Romam contendit 1544, Ignatio adjungendus. *Epist. Mixtae*, I, 160. Ejus virtutes ac piam mortem narrat P. Didacus de Eguia, 5 Febr. 1551. *Epist. Mixtae*, II, 499-501.

⁵ Ad rem MENCHACA, *Epist.*, 12: «Fanste de Rrojas (sic enim est in prototypo) videtur esse P. Franciscus de Rojas...; nec mirum tunc Franciscum lingua Vasconica dictum fuisse *Fanste*, ut nunc *Fraiscu*. Porro primariam domum de Rojas in Guipuzcoa esse prope Alabam, ab indigenis auidi.»—Consonat his MADUZ, *Diccionario geográfico-histórico... de España*, V, 351, agens de oppido «Campezo (Sta. Cruz de), v. en la prov. de Alava (6 leg. á Vitoria), part. jud. de Laguardia (5)». Porro «hacia el N., y debajo de la encumbrada peña de Hornillos, se encuentra el conv., que perteneció á los frailes franciscanos de la prov. de Cantabria, con la denominación de San Julián de Piedrola, por haberse fundado en el ant. y distinguido solar de este nombre, cuya existencia consta de varios instrumentos... en que se hace mención del solar de Piedrola. Don Lope de Rojas y Lara hizo donación de dicho solar á favor de los religiosos menores».

[cerca] ^b, en Piedrola; otras vezes suele estar en Bilbao, y creo que se llama Fanste de Rrojas.

Por las otras os escribí cuánto deseo de veer á Milián ^e en Roma, creyendo que Dios N. S. sería dello mucho servido, y que sería á honor y honrra de todos parientes y amigos, lo que de nuevo os pido; y os fiéis de mí.

El señor de Oçaeta.... ^c deseo tener respuesta de.... y de.... señora ^d de la casa ¹, con toda la familia de D. ² María de Vicuña.

A todos los otros, que sintierés de mí olgarán ser visitados, me mandaréis mucho encomendar en el Señor nuestro; quien por la su infinita y suma bondad sea siempre en nuestro favor y ayuda.

De Roma 4 de Ottobre de 1540.

De bondad pobre,

INIGO.

Inscriptio. [†] Ihs. A mi en Christo N. S. hermano.... el señor de Loyola.

28

PETRO CONTARENO

ROMA 18 DEC. 1540 ET 7 MART. 1541 ¹.

Societatem Jesu a pontifice maximo solemnī religione confirmatam esse, scribit.—Animum erga Contarenos gratissimum, ob navatam ab ipsis huic negotio operam, ostendit.—Societatis progressionem et incrementum nuntiat.—Quærit utrum virgo quædam in religiosa septa migraverit.—Nicolaum Mercantium commendat.—Post scriptum: Gaspar Contarenus, cardinalis, legatus in Germaniam brevi iturus est.

Ihus.

Molto magnifico signore.

La summa gratia e amor di Xpo. N. S. sia sempre in nostro fauor et agiuto.

Dipoi che a V. S. ^{ria} feci intendere qualmente la nostra con-

^b c.... (acaso o cerca), ms.; cerca, alt. *exempl.* —^c *Deest integra linea, ut supra, ait Menchaca.* —^d *In altero ex.:* de todos parientes, ya reciba esta por suya; deseo auer respuesta de las otras y desta. En la señora.

^e Aemilianus de Loyola, de quo supra diximus.

¹ Joanna de Recalde. Vide epist. 20, annot. 4.

¹ *Ex cod. Rom. I, n. III, apogr. 1 fol., prius n. 84. Aliud exstat apogr. in cod. Vitell., n. 29, duplici folio constans.—Cartas, n. XXIII.*

trouersia era finita, et la sententia ad laudem Domini in fauor nostro data, desiderando che questa nostra Compagnia fosse confermata per la sedia apostolica, acciochè più sinceramente et con maggior humiltà potessimo seruir et laudar il nostro signor et creator, la gratia sua mediante, anchora che noi siamo indegnissimi, parlando alla sua santità, et dapoi in tutto per mezzo di monsignor R.^{mo} Contareno, sono quindeci mesi che il papa approbò et confermò tutti li capituli, quali domandauamo; et dipoi nella expeditione della cosa, non parendò così ad alcuni, habiamo passate multe contradictioni; et noi aspetando ogni settimana la expeditione, non ho scritto alla S.^{ria} V. insino al presente ². Tandem in capo de uno anno alli XXVII di Settembre passato ne mandorno circa la nostra confirmatione la bula plombata ³, et de al tutto expedita gratis, in quel proprio modo ch' habiamo domandato; la copia della quale è insieme con questa.

Dipoi che per gratia de Dio, V. S.^{ria} è stata in causa che Mons.^r R.^{mo} Contareno cominciassse hauer cura di noi et fauorir in ogni cosa di laude di Dio, et doue lui è stato in tutto factor di questa cosa, per noi tanto desiderata, et conueniente per meglio seruir al nostro signor Iddio, uoresimo che da se stessa V. S.^{ria} scriuesse alla S. S.^{ria} R.^{ma} rendendoli gratia de tanta opera santa, che ^a per noi ha fatto et fa ogni giorno; perchè, come ueramente in tante cose siamo obligati, uoressimo in tutto esserui debitori, recognoscendo intense quanto al nostro Signor siamo obligati, monsignor il cardinal essendo in tutto instrumento et mezzo verso sua ^b santità, et V. S.^{ria} uerso la S. S.^{ria} R.^{ma}, acciochè in tutte quelle cose, che la summa et diuina magestà si degnerà di farci gratia a noi sia ^c in laude e gloria sua, siamo più de la S. S. R.^{ma} e della V. S. che di noi medemi.

Dipoi che io scrissi la ultima, che serà più d' un' anno ⁴, sino

^a qual, *Vitell.*, n. 29. — ^b *Desider. haec duo verba in «Vitell.»* — ^c siano *Vitell.*

² Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 71, 72; ORLANDINUS, II, 113, 114.

³ Bulla *Regimini militantis Ecclesiae*.

⁴ Vjde epist. 13 et 17, in quibus multa de Contarenis, Gaspare scilicet, cardinali, ac Petro dicta sunt.

al presente, sia sempre laudato e ringratiato.^d Iddio, tutte le cose sono succedute bene, et in buona prosperità in la sua laude, e senza comparatione meglio che noi altri meritamo, maximamente che siamo tanto inutili instrumenti. Se più in particolar la V. S.^{ria} hauerà in piacere di saper del nostro amico antico et fratello in nel Signor nostro, Martino de Somoza, potrà mostrarli assai delle littere delli fratelli nostri dispersi per diuersas regiones et prouincias per commandamento di sua santità.

Come io per tanto mio bisogno per gratia de Dio desidero in grande maniera che me disuigliasse, et exortasse sempre ne le cose che fusseno alla sua maggior laude e gloria, anchora io, per usare alcuna charità, farli memoria solamente, benchè non sento necessario, me parse solamente con desiderio di sapere alcuna cosa, se quella Marietta, che V. S.^{ria} et io li parlassimo insieme, fu costante in li suoi buoni desideri di esser religiosa, et fu degna de ° fauor et aiuto della S.^{ria} V.; credendo et hauendo per certo che in quelle opere pie et altre simili è il suo officio accostumato, o doue anchora posso più concludere senza paura, che più sia vocatione del signor nostro Iddio, e la sua gratia, che in la sua anima, per la sua divina maestà dilecta, habita^f, perchè in ogni cosa, che in la sua laude sia, possa sempre hilari uultu cum omni diligentia operare.

M. Nicolao Mercante, qual questa porta, è grande amico et fratello nostro nel Signor: potrà esser creduto in ogni cosa appresso di uoi altri, come se io medesimo fusse in persona.

Cesso rogando a Iddio nostro signor per la sua infinita et summa bontà ne uoglia dar la sua gratia perchè la sua santissima volontà sentiamo, e quella intieramente la compliamo.

Di Roma, alli 18 di Decembre 1540.

Di V. S.^{ria} obligatissimo seruo nel Signor nostro,

IGNATIO.

La persona che porta la presente è stata impedita insina al presente per certi impedimenti, e in ques[to] ° tempo è andato Mons.^r Rmo. el Card. Contareno per legato in Alemagna; e lo

^d ringratiatio *Vitell.* — ° del *Vitell.* —^f habiti *Vitell.* — ° questo *Vitell.*

officio mandarà a far V. S.^{ria} quando li parerà il tempo oportuno.
Di Roma, alli 7 di Marzo 1541.

Inscriptio. Ihus. Al molto magnifico signore mio nel signor nostro obseruando, Mr. Pietro Contareno.

Inscriptio in « Vitell. » † Ihs. Al molto magnifico señor, il señor micer Pietro Contareno, in el Señor nostro fratello carissimo, in Venecia.

29

MAGDALENÆ DE LOYOLA

ROMA 24 MAJI 1541 ¹.

Ut exercitatione bonorum operum ac divinae eucharistiae susceptione sanctior in dies fiat, sororem suam hortatur.—Precatoria grana, quibus spiritualia bona sunt annexa, mittit.

†
Jhvs.

La summa gracia y amor de Xpo. N. S. sea siempre en uestro continuo fauor y aiuda.

Los días passados, recibiendo una vuestra y sintiendo en ella uestros buenos deseos y sanctos affectos á mayor gloria diuina, me gozé mucho con ella en el Señor nuestro, á quien plega por la su infinita y summa bondad os augmente siempre en amarle en todas cosas ^a, poniendo, no en parte, mas en todo ^b, todo uestro amor y querer en el mismo Señor ^c, y por él en todas las creaturas, conuersando con personas que habla[n] y obra[n] á gloria della su diuina magestad, y frequentando las confessiones y el recibir del santissimo sacramento todas las uezes que pudierdes, porque á la uestra ánima haga en todo unir consigo por uera esperança, creciendo la uiua fe y la mui necessaria caridad, sin la qual no nos podemos saluar.

Para lo qual, como l' ánima deseosa de seruir en todo á su creador y señor busque todos los buenos medios á ella posibles, pareciéndome ayudaros con alguno, y creyendo que será rece-

^a y sobre todas las cosas *addit* «*Paris*». — ^b sino en todo *Paris*. — ^c Seg.^r ms.

¹ Ex *cod. Vitell.*, n. 255, apogr. unica pag., prius fol. 113 v. In eodem codice n. 62, habetur italica illius versio. Etiam exstat exemplum in *cod. Paris.*, n. 64, fol. 88.—*Cartas*, n. XXIV.

bido con aquella reuerencia y acatamento que las cosas del nuestro creador y señor deuen ser reuerenciadas y acatadas, os embio doze quantas, que en sí tienen muchas gracias, y otras tres que tienen diuersas, mas otras tres que tienen todas las gracias que todas las otras en sí contienen, según que ueréis por una memoria que con esta ua por uía del licenciado Araoz, con las condiciones que se requieren para gozar de tan grandes tesoros como en estas se contienen. Recibiendo gracia special, me gozaré ^d mucho en el Señor nuestro dándome auiso del prouecho spirituale que con ella sintierdes á mayor gloria de ^e su diuina magestad.

En la gratia de todos los que en el Señor nuestro os aman, y de mí se olgarán ser encomendados, me mandaréis mucho encomendar y uisitar en la su ^f diuina magestad; quien por la su infinita y summa bondad nos quiera dar su gracia cumplida, para que su santissima uoluntad sintamos, y aquella enteramente la complamos.

De Roma 24 de Maio de 1545 ^g.

Fué detenida asta los 10 de Junio.

De bondad pobre,

IGNIGO ^g.

Inscriptio. Ihus. A mi en el Señor nuestro hermana, doña Madalena de Loiola, en Ançeuila ^h.

In exemplo italo. Fu trattenuta fino a 10 di Giugno. Questa è in casa professa di Messina.

^d *Desunt praeced. 14 uerba in «Paris».* —^e de la *Paris*. —^f en la *ibid.* —^g Ignacio *ibid.* —^h *Desunt praeced. duo uerba in «Paris».*

¹ Sic perspicue in *cod. Paris. et Vitell.* Nihilominus uidetur probabilius anno 1541 fuisse data. «A 26 de Agosto de 1552 escribía San Ignacio al Duque de Nájera: *Diez y onçe años han pasado que yo no he escrito á ninguno de la casa de Loyola; de donde claramente se colige que esta carta no se escribió en 1545. Como por su argumento tiene conexión con las que escribió á su tierra mandando la Bula del Sacramento, y á la Emparedada de Salamanca enviándole cuentas benditas... se le ha puesto en este año de 1541.*» *Cartas*, I, 103, annot. 4. A qua sententia, cum error librarii, et pro scribentis, facile irrepi potuerit, minime nobis recedendum est.

30

FEMINAE APUD S. JOANNEM RECLUSAE

ROMA 24 JULII 1541 ¹.*Piaculares globulos, rite pontificia benedictione sacratos, mittit.*El Señor ^a sea siempre en nuestro fauor y aiuda.

Como nunca mi pobre espíritu absente del verdadero y sincero amor de vuestra ánima en el Señor nuestro he podido juzgar, mas muy continuamente presente, he pensado embiaros vn maior thesoro, ó piedra más preciosa á mi pobre juicio, para las personas que sólo el amor de su criador y señor y la propria saluación de sus ánimas buscan, que en toda la tierra y en toda potencia humana, en quanto humana, se podría hallar; y es que su santi-

†
^a Ihs. El Señor *Vitell.*

¹ Ex *cod. Vitell.*, n. 38, apog. I pag. In eodem codice, n. 285, aliud exstat exemplum.—*Cartas*, n. XXV.

De feminis, quae apud sacras aedes vitam, parietibus circumseptae, degere solebant, alibi egimus, *Epist. Mixtae*, V, 633, annot. 2; ubi cum TEIXIDOR-CHABÁS, *Antigüedades de Valencia*, II, 247, diximus has feminas vocari «mugeres Inclusas, Reclusas, Hermitañas ó Emparedadas: i se encerravan entre quatro paredes, no en castigo de su mal vivir, sino libre i voluntariamente con aprobación de sus confesores, i assenso de sus parientes, para hacer penitencia, entregarse á la contemplación, i para conseguir otros fines buenos...» Porro piaie hujusmodi feminae in plerisque Hispaniae urbibus erant. Et quidem teste VILLAR Y MACÍAS, *Historia de Salamanca*, I, 450: «No sólo existían emparedados en Salamanca, sino en todo el obispado; queda también memoria de algunos religiosos que lo fueron; generalmente los testadores no se olvidaron de unos y otros: tanta era la veneración que inspiraban... En el testamento que el 30 de Abril de 1389 otorgó Sancha Díez... manda al emparedado de San Juan del Alcázar noventa viatos por Dios y por su alma; á las emparedadas de San Sebastian, treinta viatos á cada una de ellas; á cuatro emparedadas de San Juan de Barbalos, á cada una otros treinta, y otros tantos á la emparedada de Sancti-Spiritus.»

Elapsis annis, ut scribit GONZÁLEZ DÁVILA, *Teatro eclesiástico*, III, 216, «las primeras monjas que fundaron conuento y passaron á la Nueva-España fueron naturales de Salamanca; la cabeça dellas se llamaua Elena de Medrano, que hazía vida penitente, con clausura perpetua, con otras en San Iuan de Barbalos. Consta de carta de la Emperatriz, su data en Madrid á 14 de Enero de 1530».—Caeterum matronam septis reclusam, ad aedes Sti. Joannis Baptistae, vulgo «de los Barbalos» ordinis sacri militum Sti. Joannis, cui Ignatius scribit, allamque, cujus precibus apud Deum sese commendat, novit sine dubio ipse cum Salmanticae versaretur.

dad, concediendo á la Compañía nuestra muchas y con verdad inestimables grazias sobre ciertas quantas benditas, bendiciéndolas puso su mano en ellas. Las gracias concedidas á las tales quantas son estas. Que poniendo vna quenta de las que sòn así benditas en vn rosario ó corona, qualquiera que dixere el tal rosario ó la tal corona, por cada vez que rezare, gana todas las indulgenzias de todas las estaciones y yglesias de Roma, como si en persona las anduiesse y ganasse; y por ser casi innumerables las grazias que se ganan en las tales estaciones, porque las veáis más en particular, os las embío aparte con esta. Demás desto, qualquiera que por su deuoción rezare el tal rosario ó corona treinta y tres vezes por los ^b 33 años que Christo N. S. viuió sobre la tierra, saca vn ánima de purgatorio. Una de las tales quantas benditas os embío para vuestra consolación y prouecho espiritual, mas otras tres. Una para la ^c vuestra buena compañera y mi charíssima hermana en Xpo. nuestro criador y señor, en quien me mandaréis mucho encomendar en el Señor nuestro. Las otras dos para las que sintiéredes ser más vuestras deuotas, y que mejor serán empleadas en el Señor nuestro para su maior alabanza y gloria; quien por su infinita y suma bondad sea siempre en nuestro fauor y aiuda.

De Roma, 24 de Julio de 1541.

Vuestro en el Señor nuestro,

IÑIGO.

Inscriptio. ^d A mi en Christo N. S. hermana, la emparedada ^e de san Juan, en Salamanca.

Titulus. La original de la que se sigue, toda de mano del Santo P. N., está en la casa de probazió de Madrid.

^b veces en memoria de *Vitell.* — ^c Una la *Vitell.* — ^d IHS. *additur in a Vitell.* — ^e emparedade *ms.*

31

PATRIBUS BROËTO ET SALMERONI

ROMA INEUNTE SEPTEMBRI 1541¹.*Instructio eisdem ab Ignatio data, cum in Hiberniam a pontifice maximo legati mitterentur.*

IHS.

Partendo di Roma, et suposito di pasar inanzi senza detenerui, niente dimeno per alchuni deffetti che sonno in le bulle date parte a lo R.^{mo} de Ingalaterra², al quale di parte mia raccomandarete, lasando ogni cosa agli mani sue, tanto la interpretacion quanto lo negociare et pasare inanzi.

Se le parerà al cardinale che andate al papa, portarete lettere di luy per il papa et lo Card. di S.^{ta} Cruz³, o al mancho per il detto Card. de S.^{ta} Croce, al quale meo nomine recomendabitis, et si non gli parerà a Ingalterra che andiate al papa, almeno pigliate vno testimonio che faccia fede del Card. de Ingalterra per Hybernia, per lo quale se farà fede de le cose come ne pasano, et de la intencion di sua santità per dimostrarlo agli hybernici, si forsan aduertiranno la data; et si in questo ui parerà expediente ogni modo andare al papa, moneresti a lo cardinale perchè ui mande con gli suoi lettere.

Caminando per la uia, se ponerà l'ordine sequente fra gli quatri tutti, cioè: Nui N. et N. oferimo et damo le parole nostre de essere fidelli fra nuy, et de non scoprire a persona alchuna questa missione de Hybernia, se non foเสมอ forzati per la giustizia, vel a tutti o a la maggior parte da nuy altra cosa non parerà, demptis tamen Jheronymo Domenech et Francisco d'Estrada⁴, quibus reuelabimus Parisiis; et dappoi ogni vno se soto scriuirà.

Im Paris serebbe bene non possare in la vniuersità, ma in la uilla, et, si fiere posset, non andare a uedere gli collegii, al

¹ Ex codice *Brevia et rescripta antiqua*, apogr., ff. 15v-17.

² Reginaldus Polus, cardinalis, hujus legationis fautor, de quo videantur Ciaconius-Oldoinus; LAGOMARSINIUS, *Epistolae Julii Pogiani*, I, 89 et seqq.; alique passim scriptores.

³ Marcellus Cervinus.

⁴ Cf. *Epist. Mixtae*, I, 81.

mancho se non fossi desfrazati; scil., smontati con lo compagno, far ciamar (in secreto) a Domenech et a Estrada, agli quali discoprendo perchè negocieno, dappoi, il giorno che ui uogliate partire, ciamare a tutti gli compagni, o alchuni che ui parerà, et parlarli in vostra stanza, facendo um pasto ouero cena, raccomandandogli in secreto, partirue de Paris, in fine che siate in Escòcia. Etiam al fin dando parte, si ui parerà, a lo Picardo ⁵; et là se pò considerare, si serà bene parlar lo re di Francia ⁶ o no, per qualche fauore de porti o d'Escocia, secundum quod cum anglis fit, pigliando sempre la parte che sia più sicura, si serà qualche impedimento de essere discoperti o de altri pericoli.

In Paris serà più edificazione darlli qualche cosa, che dimostrar necessità picola nè grande.

In lo uestire esser' simili tutti duoi, almeno in quello che di fora uia si porta.

Dappoi di auer' aujso per imbarcare, ui potrà esser vtile si se pigliase vn loco che fuse disposto, anzi di propinquare al porto, sei o sete mille, far stanza, portando q[ualche] compagno franzese o spagnolo, o altra persona fidele, perchè in lo porto fuse spia infin' che la nao se uolesse partir', perchè inmediate fatta la prouissione, tutti tre se imbarcaseno.

Venuti in Escocia et parlando al re ⁷, paresese bene spediante domandare vna lettera a lo re per gli hybernici, raccomandatoria, vt benigne recipiamini: et che, in fine che uenese la risposta, staranno in sua corte; et con questo et con scriuir' vna lettera gli nuncii, fare vno nuncio ha Hybernia; et si fusse possibile che il tale nuncio fosse mandato di la parte del re per pigliar più auctorità et ligamine con lo re, o de altro modo como meglio sia possibile.

Fra tanto che abiate risposta, ponete tutta la diligenza possibile in confessione, in exercicii et in altre exortationi, facendo mastro Salmeron lo più presto che sia possibile vno sermon' in latine, auendolo studiato con spirito.

⁵ Dr. Franciscus Picardus, Societatis studiosus.

⁶ Franciscus I (1494-1547).

⁷ Jacobus V (1512-1542).

Pare serebbe conueniente che el re di Scotia fosse informato dil uostro modo di proceder'; maxime come de le expedicioni, non pigliando nensuna cosa per vuy altri, quello che safarete auite di meter im persona di bene, perchè indiferenter repartano in gli hospetalli infra poueri et altre opere pie, secondo che a loro parerà più a seruizio et gloria de Idio nostro signore.

Al despedirue, procedendo gli cose in el Signore nostro, domandare gratia al re, ch' in la sua corte habbia vna persona de recapito cura de receuer' tutti gli litteri che de Ibernia scriuiranno per Paris et per Roma; similiter, de tutti quelli che uenirà de Paris et de Roma. Et che pague tutti gli porti, informandoui in Scotia molto ben' di banquieri per Paris, perchè per altre uie se pò auer' recapito per scriuer'.

Quanto in el andar' pocho o molto in le stanze, in mangiar, in beuer', gouernarui per M. Francesco ⁸ durante la uia, poichè Dio nostro signore ui favorisse in esso et per esso.

Imbarchar' in vno porto o in altro, in questo tempo o in altro, o im despensar questo o quel altro, im parlar con questo o con quello, et cusi in altre cose aderente a lo che tocha agli nuncii, ad plures voces fra gli tre; tandem in ogni cosa, doue lo inimico potria seminar' discordia, ad plures voces.

Im parlar con principi o con altre persone di propositto ch' ui cognoscano per nuncii, lasarete a Paschasio ⁹; et dipoi consequenter, si parerà far altra cosa, sempre ad plures voces.

Scriuirete a noi con moltta diligencia per l' estrade, speso, cioè de doue ui parterete, de il cardinal de Ingalaterra, de doue hè il papa, de Lion di Francia, di Paris, di doue ui imbarcarete, de Escocia, et dappoi de Hibernia, et postea il primo giorno di tutti gli messi, ouero doi o tre dì inanzi, de doue ui fermarete, con molta vigilanzia et dupplicata. La prima volta scriuire agli cardinali de Ingalaterra, Brindez ¹⁰, S.^{ta} Cruz et Carpi, et sepa-

⁸ Franciscus Zapata.

⁹ Paschasius Broëtus.

¹⁰ Hieronymus Aleander, a patria sua dictus Motensis, de la Motta; a sede autem episcopali, cardinalis Brundusinus, qua appellatione vulgo designabatur. Vide paulo post, epist. 40, 17 Maji 1542.

rato sempre in vno foglio tutte gli noue, perchè, copiandolli nuy altri, possiamo mostrarli a loro et a quelli che vorremo più: et si non ui serà fastidio, scriuirle a loro medessime. Item, le lettere che scriuirese a loro, le poterise mandare aparte con il segilo et cera, ouero çerrate, et gli copie di esse mandarete, venendo gli imboltori a nuy altri. In le cose principali na[r]rarete la historia de li fatti ad maiorem edificacionem. Altre nouele nè exortationi, facendo conto che se mostrarano a persone di arte, gli qualli volenno più in sustanzia molte opere, che poche con molte parole, se la materia non demandase troppo. De altre cose scriuirete in chirographis.

Item. La lettera, o noue de edificacion', venirà sopra gli imboltori cerrati, et dappoi, serrando con altra copertà tutto lo imboltorio, dirà: Per mastro Hyeronimo ¹¹ im Paris; voglio dir gli imboltori che uenirano per Paris, perchè mastro Hyeronimo possa leger' quella lettera sola, et dappoi mandame quella lettera con lli imboltori. Poterete scriuir' a noi per tre uie, cioè per Portogalle, in la stancia de il predicator' ¹² de il re; per Biscaya, a lo signore de Loyola in la uila de Aspetia, che hè in la prouincia de Guipuzcua; per Scotia, et questo pare serà più àsiduamente et conueniente.

Ponerete diligencia in le misse de Guidachone ¹³, mandando a dire quante, quando scriuerete.

Jo, portando la impresa ch' vuy portate, arribando a la cità o villa doue douesemo far' residencia, magnar', çenar', dormir' secondo che arribasemo, in questo giorno, o il 2.º, o depoi che fusemo recevuti per nuncii, inmediate, quel giorno ouero lo 2.º, dempto tutto impedimento, inanzi di esser' prouisti, si alchuni dinari auançaseno che a uoi foseno datti, distribuendo parte fra poueri; parte per uestir, et calzar; per gli fredì et diuersità delli

¹¹ Hieronymus Domenecus.

¹² Joannes Soarius, O. S. A. *Epist. Mixtae*, I, 92, annot. 3.

¹³ Nimirum cum Bartholomaeus Guidiccionus, cardinalis, Societati Jesu instituendae obnixè aduersaretur, Ignatius, ut illius flecteret voluntatem, Deo multa obtulit sacra, quae inter socios distributa, ab ipsis erant facienda. «Supra duo millia Missarum ad ejus directionem Deo oblata fuerunt», teste POLANCO, *Chron.*, I, 72; «ad tria millia» secundum ORLANDINUM, II, n. 113.

paesi, ponendo in deposito. Domandar per gli porte por amor' de Idio N. S. vno giorno, ouero doi, et postea secondo che il Signore nostro vi darà. Questo intendo appreso agli nuncii soli; et M. Francisco poterà far' secondo ch' trouarà deuocion' et amor in Dio N. S.

Si a parte uideseno echiesia o casa, guardateui quanto potette ch' non habbite donne in essa, nè giouene nè veccia.

Similiter non auer mulla nè caualo, et procurar' di auer' alchuno, che sia spagnolo o franzese et che sappia la lingua de il paese. Procurar' sempre la simplicità conueniente in lo acconciar', magnar'. Circa le expedicioni, leuando il mezo o la terza parte, secondo ch' meglio ui parerà, più o meno, di la tasa solita, non pigliando in le mane vostre dinar' alchuni, nè in vostra potestà, ponerete tutta la quantità, che ui daranno in tutte le modi de expedicioni, in man' et potestà di alchune person' de il medesimo luocho, al parer' più secure, ouero pie, perchè l'horo distribuano indifferenter fra poueri, tandem in tutte opere pie, come et secondo meglio parerà a l'horo in maggior seruitio de Dio N. S.

Item. In caso che gli tale person' secur' vi uoleseno mantener' di quelli dinare o de parte dessi, guardateui di non pigliar' dinar' in le man' uostre, nè mancho in vostra potestà; ma com' vuy altri per necessità auete di pigliar' il bisogno per amor de Idio N. S. di qualch' luocho, et domandar' per gli porte o per doue ui uoleno dare per il suo amor et reuerencia, l'horo e gli altri potranno prouedere com' et de il modo che a l'horo parerà più seruir a Dios N. S.

Item. Si le tale person' prohibiranno ch' l'horo metano quel che darano im potestà di altro ch' non sia di la Compagnia, acciochè l'horo rendanno conto di lo che expenderanno, de modo che la Compagnia non habbia che receuer', nè mancho che dar' conto alchuno, se non fuse quando aliunde non aueseno dimandar' per gli porte: gratis accepistis, gratis date ¹⁴.

Inscriptio. † Auisi et instructiō. che dete M. Ign.º a li della

¹⁴ MATTH. X, 8.

Compagnia che andarono a Hibernia ¹⁵, nuntii de sua santità, papa Paulo tertio. Fu nel anno 1541 ¹⁶.

32

ALTERA AD EOSDEM NUNTIOS INSTRUCTIO

ROMA INEUNTE SEPTEMBRI 1541 ¹.

Del modo de negociar y conuersar ^a in Domino.

En el negociar con todos, y máxime con yguales ó menores según dignidad ó authoridad, hablar poco y tarde, oyr largo y libenter, oyendo largo hasta que acaben de hablar lo que quieren, después respondiendo á las partes que fueren, dar fin, dispidiéndose; si replicaren, cortando las réplicas quanto pudiere; la despedida presta y graciosa.

Para conuersar y venir en amor de algunos grandes ó mayores en mayor seruicio de Dios N. S., mirar primero de qué condición sea y hazeros della, es á saber: si es colérico y habla de presto y regozijado, tener alguna manera en conuersación su modo ^b en buenas y sanctas cosas, y no mostrarse graue, flemático ó melancónico. Que a natura ^c son recatados, tardos en hablar, graues y pesados en sus conuersaciones, tomar el modo dellos con ellos, porque aquello es lo que les agrada; omnia omnibus factus sum ².

Es de aduertir que, si uno es de complexión colérico y conuersa con otro colérico, si no son en todo de un mismo espíritu,

^a *Desunt praeced. duo verba in «Vitell.»* —^b *In «cod. Recuerdos» desunt praeced. septem verba.* —^c *Melius fortasse, Quando a natura, cod. Domen.*

¹⁵ De hibernica missione videantur POLANCUS, *Chron.*, I, 96, 98; ORLANDINUS, III, n. 45; ac plenius nostra memoria HOGAN, *Ibernia ignatiana*, prima missio, 1-10; et [PRAT], *Mémoires pour servir à l'histoire du P. Broet*, pag. 47-71. Cf. ASTRAIN, *Historia*, lib. II, cap. 15, n. 8.

¹⁶ *Desideratur scriptionis dies. Attamen cum sciamus Patres Salmeronem et Broëtum Roma 10 Septembris discessisse (vide epist. sequentem ad Btum. Fabrum), dicendum hanc instructionem ineunte Septembri fuisse scriptam.*

¹ *Ex cod. Rom. III, apogr., ff. 163, 164. Aliud exstat apogr. in cod. Domenici, 2 ff., nn. 273-274; aliud in cod. Recuerdos, ff. 98v-99; et aliud in cod. Vitell., n. 31, duplici folio, prius nn. 127 et 130.—BOUÏX, n. XIX (2.º loco); GENELLI, n. XIII (sed decurt.); Cartas, t. I, pag. 434-436.*

² I AD COR., IX, 22.

ay grandíssimo peligro que no desconcierten en sus conuersaciones sus pláticas; por tanto, si uno conosce ser de complexión colérica, deue de yr etiam en todos los particulares cerca conuersar con otros, si es possibile, mucho armado con examen ó con otro acuerdo de sufrir y no se alterar con el otro, máxime si lo conosce enfermo: Si conuersare con flemático ó melancónico, no ay tanto peligro desconcertar ^d por uías de palabras precipitadas.

En todas conuersaciones que queremos ganar, para meter en red en maior seruicio de Dios N. S., tengamos con otros la mesma orden que el enemigo tiene con una buena ánima todo ad malum, nosotros todo ad bonum, es á saber: el enemigo entra con el otro y sale consigo; entra con el otro no le contradiziendo sus costumbres, mas alabándoselas; toma familiaridad con el ánima, trayéndola á buenos y sanctos pensamientos, apazibles á la buena ánima; después poco á poco procura salir consigo, trayéndole sub specie boni á algún inconueniente de horror ó ilusión, semper ad malum; así nosotros podemos ad bonum alabar ó conformar con uno cerca alguna cosa particular buena, disimulando en las otras cosas que malas tiene, y ganando su amor hacemos nuestras cosas ^e mejor; y así, entrando con él, salimos con nosotros.

Con los que sintiéremos tentados ó tristes, hauernos graciosamente con ellos, hablando largo, mostrando mucho plazer y alegría dentro y fuera, por yr al contrario de lo que sienten, ad maiorem aedificationem et consolationem.

En todas conuersaciones, máxime en poner paz y en pláticas spirituales, estar aduertidos, haziendo cuenta que todo lo que se habla puede ó verná en público.

En el espedir negocios ser liberales de tiempo, es á saber: prometiendo para mañana, oy ^f, si fuere possible, sea hecho.

Dado que tengáys superintendencia, sería bien que M. Francisco tuuiesse cargo de las tasas ^g, por mejor ó escusar y cum-

^d *Id est*, de desconcertarse. In «*cod. Recuerdos*», de concertar. —
^e *Desunt praeced. decem verba in «Vitell.»* —^f mañana, o *cod. Recuerdos*. —^g de las cosas, *Vitell.*

plir con todos, no tocando ^h dineros ningunos de los tres, mas embiándolos con alguno á la persona abonada; ó veramente, después que el mesmo que quiera dispensación diere los dineros á la persona abonada, y traxere la quitança dellos, que se diessen las dispensaciones ó expediciones, ó por otra uía que más espediente sea, de manera que cada uno de los tres pueda dezir que no ha tocado dineros algunos desta misión ⁱ.

Inscriptio. † De N. P. Ignacio para los nuncios que fueron á Hybernia el año de 1541.

33

PATRI PETRO FABRO

ROMA 20 SEPTEMBRIS 1541 ⁱ.

Hebraeum quemdam ad Christum fuisse adductum ac, salutaribus intinctum aquis, cum conversa meretrice matrimonium contraxisse, scribit. — Sodales ad diversa oppida, sacris expeditionibus lustranda, missos fuisse. — Alios dedisse nomen Societati, nuntiat.

†
JHS.

La summa gracia y amor de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

Después que á los xxiiij de Julio os escreví largo, emos avido dos sacramentos, no mucho acostunbrados, simul el vno con el otro; y porque con mayor devoción déis gracias á Dios N. S. por lo que su diuina magestad haze por todas partes, me alargaré en alguna manera.

Aquí avía vn judío, hombre de xxxij años, de buena presencia y de buenas costumbres, sin faltarle de bienes temporales, el qual, tocado de Dios N. S., determinó de ser xpiano.; después de lo qual, pasado algunos días, por su culpa y flaqueza cayó en tener conuersación y comercio con vna publicana meretriz, con la qual continuando su peccado por algunas semanas, y esto entendiendo la justicia y echando mano á la meretriz, la pusieron

^h tocando con «*cod. Domen.*» et «*cod. Recuerdos.*» —ⁱ «*Vitell.*» *addit.*: Laus D. B. Q. V. et BB. Ignatio atque Francisco Xauerio.

ⁱ Ex *cod. Rom.* I, apogr., unico fol., n. XXVII, prius n. 41.—*Cartas* n. XXVI.

en la cárcel por tener aceso con judío (porque acá tienen muchas penas, quando se juntan judíos con xipianas., ó xipianos. con judías). El judío como se ascondiese, y la justicia no le pudiese aver, y nosotros, teniendo dello aviso, por gracia de Dios N. S., quien todo lo gouierna y todo lo haze, dentro de cinco horas que lo supimos, con su diuino favor y de otras buenas personas, sus instrumentos, sacamos á ella de la cárçel, y truximos al judío á nuestra casa, ella quedando en vna casa honesta, y uisitándola á menudo para confesarla y para que fuese buena catecúmina, para bien biuir, á su tiempo hordenado, queriendo el judío catecúmino, en haciéndose xipiano., tomarla por muger, y la meretriz queriéndole por marido. Después que los tuvimos conueniente tiempo, determinamos los dos sacramentos, es á saber, el bautismo y el casamiento, se hiziesen juntos, es á saber, luego después del bautismo, el matrimonio immediate. Así vn domingo pasado, viniendo á la iglesia nuestra madama ² (que ha tomado por officio de hallarse en cosas pías, y en las nuestras sin faltar), el cardenal de Santiago ³ y el cardenal de Burgos, el embaxador

² «Doña Margarita de Austria, hija del Emperador Carlos V, que casó con Octavio Farnesio, Duque entonces de Camerino y después de Parma. A poco de haber llegado á Roma los primeros Padres de la Compañía, comenzó á confesarse con el P. Juan Coduri, frecuentando los Sacramentos más á menudo de lo que se acostumbraba entonces generalmente. A su muerte continuó haciéndolo con el P. Lainez, y cuando éste fué á Venecia el año de 1542, tomó por director de su conciencia á San Ignacio, de quien fué muy devota, y de quien aprendió, dice el P. Famiano Strada (*De Bello Belgico, Dec. I, ad ann. 1559*), una devocion muy especial, y verdaderamente austriaca al Santísimo Sacramento de la Eucaristía. Favoreció mucho las cosas y personas de la Compañía, mayormente en sus principios, como se verá en cartas posteriores.» *Cartas*, I, 108, annot. 4.

³ «Hoc eodem anno [1538] die 19 Octobris Paulus Pontifex ad preces Margaritae Austriacae et Imperatoris ad Cardinalitiam dignitatem promovit Petrum Sarmientum, Hispanum, Compostellanum Archiepiscopum, ut narrat Petrus Paulus Gualterius in suis Diariis... Die 20 Decembris... quatuor nominavit Cardinales» quorum unus fuit «Joannes Alvares, Hispanus, Albae Ducis filius, Cordubensis primum, deinde [1539] Burgensis Episcopus, ex Ordine Praedicatorum assumptus, postea [1550] Compostellanus Archiepiscopus.» PAGI, *Breviarium*, VI, 50.—Petrus Sarmientus, comitum de Rivadeo et Salinas filius, paulo post, sc. 13 Octobris 1541, Lucae in Italia obiit. GONZÁLEZ DÁVILA, *Teatro eclesiástico*, I, 90.

del emperador ⁴ y el embaxador del rey de Portugal ⁵, y otros asaz obispos y personas nobles (que avn yo fuy en disuadir por que no viniesen algunos otros cardenales que primero solían venir, por andar en mayor quietud y reposo de todos en el Señor nuestro), predicó Mtro. Laynez, batizó Mtro. Salmerón. Para

⁴ Marchio Aguilaris, Joannes Fernandius Manricus.—Apud nonnullos videmus Caroli V legatum in Urbe jam tunc 1541 dici Joannem de Vega. Etenim ALCÁZAR, *Chrono-historia*, I, pag. LXXV; NIERREMBERG, *Varones ilustres*, VIII, 215, aliique, agentes de vocatione P. Michaëlis Turriani, Romae versantis (ab anno 1540) ad Societatem Jesu, asserunt laudatum Joannem de Vega auctorem huic fuisse ut Ignatium conveniret. Quod cum Turrianus se facturum negasset, quia male audiebat Ignatius, «tanto hizo Juan de Vega, que al fin le obligó á que se abocasse por lo menos con el Padre Salmerón». Cf. ASTRAIN, *Historia*, lib. II, cap. I, n. 8. Attamen constat aliunde Joannem de Vega post expeditionem algerianam, in qua Carolus V fuit comitatus (1541), Navarrae proregem constitutum fuisse (SEPULVEDA, *De rebus gestis Caroli V*, t. II, 140), cui provinciae adhuc cum potestate praeerat 30 Jul. 1542, ut patet ex epistolis Montisssone datis illo die et 17 Augusti, quibus caesar Navarrae confinia contra gallorum incursus communiri jubet. *Documentos inéditos para la historia de España*, XLIII, 236-247.

Btus. quidem Faber, Ignatio scribens ex Hispania 1 Martii 1542, enumeransque viros primarios, quibuscum egit, appellat Joannem de Vega «al presente Embaxador de su Majestad, con el cual deseo mucho que tengáis comunicación espiritual, porque es Señor para todo», *Cartas y otros escritos*, I, 129; ex quibus commendationis verbis erui potest illum jam esse oratorem designatum, sed adhuc in Hispania illo tempore versari, quandoquidem in Hispania, non Romae, cum Vega egerat Faber. Fortasse, ingruentibus belli gallici rumoribus, illius profectio in Italiam procrastinata est.—Caeterum Alcazar, Nierembergus aliique, qui a Joanne de Vega impulsus esse dicunt Michaëlem Turrianum ut Ignatium conveniret, auctorem idoneum suae sententiae non afferunt. Ribadeneira vero, qui testis esse poterat, nomen tacet, rem explicat. Ad Ignatium Turrianus venit, «por consejo de personas graves y doctas»; quo dicto, perguit: «Y en el principio del año de 1542 hizo los exercicios [Dr. Torres] en una villa de Julia Orsina, señora de Roma principal, que estava fuera de la puerta del Pópulo, y el mismo P. Ignacio se los dió.» RIBADENEIRA, *Historia ms. de la Asistencia de España*, lib. I, cap. 7.

Denique, ut rem absolvamus, Fernandium Manricum Romae etiam labente anno 1542 versari, colligimus ex PALLAVICINO, *Istoria del Concilio di Trento*, lib. V, cap. 4. Cum enim ipse Tridentum a Carolo V destinaretur cum Didaco Hurtado de Mendoza, illius apud venetos oratore, ut ambo Gravelanis adessent, qui jam Tridenti versabantur, Mendoza quidem 8 Januarii 1543 illuc pervenit, non vero Fernandius Manricus, qui a legatione romana non abscesserat.

⁵ Christophorus de Sousa (1540-1542).

entonces delante de todos, la que primero era meretriz, esta hecha dama, adornada y puesta novia, y Salmerón tomando las manos al nuevo xipiano. y á la nueva conuersa, los casó, y les dijo la misa, conforme al matrimonio acostumbrado. De todas partes hemos sentido mucha satisfacción y mucha edificación. Gracias sean incesables á Dios N. S.

Mtro. Pascasio y Mtro. Salmerón se partieron á los diez de este mes por nuncios para Hibernia, y Francisco Zapata, omnibus dimissis, con ellos. Asimismo mandó el papa á Mtro. Laynez que fuese con madama al recibimiento del emperador, para su consolación y confesarse con él, asta allá donde se juntan el papa y el emperador ^a.

Cinco ó seis han salido de los ejercicios, quiénes para ser en la Compañía después de estudio, quiénes con otros grandes deseos en seruicio y gloria de Dios N. S.

Araoz habrá veinte días que vino, trayendo consigo dos manzanos dispuestos, lógicos y de mucho buen ingenio; el vno es de Toledo ⁷, y el otro es sobrino mío ⁸, y están determinados para ser de la Compañía. Por todo el Octubre que viene, placiendo á Dios N. S., inbiamos á París á los estudios, dos, el vno maestro en artes de Alcalá ⁹, y el otro, asaz buen latino, de Parma ¹⁰, y á otros cinco para Portugal, los quatro á los estudios de Coimbra, y el quinto, que es Cipriano, para las Indias, donde fué Mtro. Francisco ¹¹. Inbiados estos siete, quedamos en casa viij ^a. A la primavera ^b esperamos inbiar otros seis. De París emos

^a en casa 18 «*Cartas*», edit. matrit. —^b primavera ms.

⁶ Lucam, ut Carolum V salutaret, Roma discesserat pontifex 27 Augusti, legato in ea constituto cardinali Pio de Carpi. Cf. PAGI, *Breviarium*, VI, 81-83; SEPULVEDA, *De rebus gestis Caroli V*, t. II, 136, 137.

⁷ Martinus Sanctacrucius.

⁸ Aemilianus de Loyola. Consule quid de illo dicat ORLANDINUS, III, 22.

⁹ Andreas de Oviedo. Cf. ALCÁZAR, *Chrono-historia*, I, 8.

¹⁰ Joannes Bta. Viola. [PRAT] *Mémoires pour servir à l'histoire du P. Broet*, pag. 159.

¹¹ Roma in Portugalliam missi, secundum Polanci narrationem, sunt: P. Cyprianus, id est, Alphonsus Cyprianus, in Indiam navigaturus, Martinus Pezzanus, Franciscus de Villanova, Stephanus Baroëllus et Jacobus Romanus. POLANCUS, *Chron.*, I, 95, n. 32. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 91-93.

ynbiado á Rojas y á otros dos ¹⁸ para los estudios de Coimbra, porque el rey nos quiere hazer vn collegio, y nos demandan que inbiemos estudiantes para que allá estudien. Como me parece os tengo escrito antes, Mtro. Francisco pasó á las Indias con otros dos; Mtro. Simón quedó en Portugal con otros tres por mandado del rey, porque el prouecho spiritual fuese repartido, y para edificar el collegio. De los compañeros esparcidos tenemos siempre muchas buenas nuevas; gracias sean inçesables á Dios N. S.; quien por la su infinita y summa bondad sea siempre en nuestro continuo favor y ayuda.

De Roma, 20 de Septiembre de 1541.

Stilo lapideo. Para Fabro.

34

VIRO INCOGNITO

[ROMA SEPTEMBRI 1541] ¹.

Ab eo poscit Ignatius velit hujus schedulae latori scuta octo ad vestiendum hebraeum, paulo post baptizandum, elargiri.

†

Por amor de Dios nuestro señor V. S. se digne de dar ocho escudos á miser Vincentio, que esta lleua, para uestir al ebreo, que en nuestra casa tenemos; y porque él se baptizará el domingo de mañana, como suele, y madama se ha ofrecido de uenir al baptismo, V. S. sea en conseruarle sancta intênne [*sic*]. Oy sábado.

De V. S. en el Señor nuestro,

IGNATIO.

Ex his paulo post, valetudinis causa, in Italiam Stephanus Baroëllus remeavit.

¹⁸ POLANCUS, *Chron.*, I, 95, n. 32, sic: «Cum P. Ignatius Parisiis discedere et in Portugalliam se conferre jussisset aliquos ex scholasticis, qui ibi versabantur, Jacobus Miron, P. Pontius [Cogordanus], Franciscus de Rojas et Sbrandus [Isidorus Bellinus, alias Sbrandus], Ulyssiponam pervenerunt tertia die Octobris.» Videantur *Epist. Mixtae*, I, 105-109.

¹ Ex *cod. Vitell.*, apogr. I fol., n. 348, prius n. 829.—Non constat quando nec cui data est haec schedula: fortasse alicui ex nobilibus viris hispanis, quorum in superiore epistola mentio fit. Quia vero hoc epistolium cum argumento primae partis illarum litterarum connecti aliquo modo videtur, idcirco eisdem subjunximus, tametsi ante illas scriptum fuisse videtur.

Inscriptio. Copia d' una poliza del B. N. P. Ignatio senza soprascritta, di cui l' originale è appresso il P. Carelfonio.

35

ELISABETHAE ROSER

ROMA I FEBRUARII 1542 ¹.

De proxima Patris Araozii, quem maxime laudat, in Hispaniam profecione.—De ignatianis litteris non intellectis.

La suma gracia y amor de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo favor y aiuda.

Mi poca disposición no me aiuda ni me da lugar para alar garme. Sea su dibina magestad bendita, ensalzada y glorificada, que así á los dos nos visita y á la postre nos da algún respiradero para que más le podamos servir.

Como por otras os tengo escrito largo y [o]frecido [que] uno de la Compañía irá allá para la pascua de flores, diez días antes ó diez días después que hiziéremos un ^a bautismo de una ebrea, se partirá, de aquí á veinte días, quiér por mar quiér por tierra. Y pues peligros no le faltarán, quiér por una vía quiér por otra, máxime según los tiempos como están, tenedle por encomendado en vuestras oraciones y en las de las otras devotas y mías; que [si] con la salud corporal llegare, espero con él seréis contenta y consolada en nuestro criador y señor, porque acá mucho, especialmente entre todos nosotros, es tenido y amado por muchas gracias y dones de la su divina magestad que en él caben ².

^a hiciéremos el *alter. ex.*

¹ Ex transumpto, inter scripta Patris Menchaca asservato. Aliud exstat exemplum in *cod. Menchaca*, pags. 363, 364. In utroque exemplari dicitur exscriptam fuisse ex archetypo, «del original que conservan los PP. Gerónimos en el monasterio de Vall de Hebrón». Abs dubio editores collectionis matritensis aliud exemplar, ad P. Menchaca pertinens, prae manibus habuerunt, ut patet ex *I* annot., quam huic epistolae apposuerunt, nam dicitur hujus epistolae exemplum a domino Josepho de Vega Patri Menchaca fuisse missum. Additur praeterea in eadem annotatione adhuc (anno 1874) asservari archetypum in supra nominato monasterio.—MENCHACA, lib. I, n. XVIII; BOUIX, n. XXII; *Cartas*, n. XXVIII.

² Agitur de P. Antonio Araozio, qui «sacerdos jam creatus, professionis suae votis primus post decem in Ignatii manibus rite editis, una cum

El Cazador ³ escriviéndome una letra, y pareciéndome que nuestras letras no son entendidas con el mismo espíritu que son escritas, le torno á enbiar su carta para que más se declare, con otra que Mtro. Laurencio ⁴ me escribió, assimismo escreviéndole yo una letra, baxándome y humillándome quanto puedo, como siempre con todas [personas] hacerlo deseo, y alguna cosa declarándome, porque mejor sea entendido. Todas tres cartas leydas, y sola la que escribo para el Cazador cerrada, todas tres ligadas se las mandaréis dar.

En todas vuestras y mías en el Señor nuestro hermanas me mandaréis mucho encomendar; quien sea siempre en nuestro continuo favor y ajuda.

De Roma primero de Hebrero 1542.

De bondad pobre,

INIGO ^b.

Inscriptio. † A mi en Xpo. N. S. hermana, Isabel Roser, en frente de S. Just, en Barcelona.

^b Ignazio. *alter. ex.*

Jacobo de Eguia remittitur in Hispaniam». ORLANDINUS, III, 75; POLANCUS, *Chron.*, I, 103.

³ Jacobus Cazador, de quo supra egimus.

⁴ Magister Laurentius ille esse videtur, qui in litteris patentibus, quibus Ignatio ac sociis copia datur verbum Dei praedicandi (videatur *Synopsis actorum S. Sedis in causa Societatis Iesu*, pag. 2, n. 3), scribitur Laurentius Garsias, i. e. García. Hic postea ab Ignatii consuetudine et societate descivit, *Epist. Mixtae*, I, 15-17, rursusque coram P. Fabro inconstantiam suam damnavit, ut hic Ignatio scribebat 22 Martii 1542. Juvat exscribere ex Fabri litteris caput, quod ad Laurentium spectat. Illud librariorum negligentia omissum est in opere edito *Cartas y otros escritos del Bto. Pedro Fabro*, I, 136, inserique debet post lin. 4 ejusdem pag.—Porro est hujusmodi: «Estando en Perpiñán, sabiendo cómo Mtro. Laurencio, que es hecho doctor, estaua allí, y le quise ver, y así vino él á la posada, y luego entrando, muy turbado, con las lágrimas en los ojos, se me a echado de rodillas pidiendo perdón, y no queriendo levantarse sino por importunación. Y no pude yo escabullirme dél sin que viniese hasta vnas quatro leguas con nosotros, hablando de los sospiros que él a pasado despu[é]s que de Roma partió, y de los exçesiuos deseos que tiene de ser de nuestra Compañía. Rogóme mucho que escriu[i]ese sobre [él], pidiendo perdón de su parte, y pidiendo que le hiciédes vnum ex mercenariis vestris. Yo creo sin duda que muy breue yrá á Roma. Dexaua de dezir de Mtre. Miguel, que estaua en Bar-

36

BELTRANO DE LOYOLA

ROMA [INEUNTE FEBRUARIO 1542] ¹.

Aemilianum Parisios ex Urbe studiorum causa proficisci nuntiat, simulque hortatur ut necessaria eidem, optimam spem afferenti, Beltranus provideat.

Ihus.

La suma gracia y amor de Cristo N. S. sea siempre en nuestro continuo favor y ayuda.

Porque por otras tenemos escrito largo, y por mi disposición no mucha, será en esta reiterar en parte lo que en las otras escribíamos, avisando más en particular la partida de vuestro hermano, el qual sin falta alguna, mediante la gracia divina y salud corporal, este presente mes, antes que la quaresma éntre, será fuera de Roma, llevando su camino para París con una buena compañía que lleva; asimismo llevando salvo conducto del embaxador de Francia. Porque, como nos sea siempre mucho favorable, en tiempo de necesidad siempre nos suele dar salvos conductos para los..... asimismo..... en esta pag..... de Millán ^a hasta docientas millas de aquí; después, partiéndose de

^a *Sic in ms.; sensus hic videtur esse:* nos suele dar salvo conductos para los que allá se envían. Asimismo irá el P. Araoz en compañía de Millán...

çelona. Diçe de cuánto le pesa de que no aia sabido conosçer el bien en su tiempo, hechando parte de la culpa á Mtre. Laurençio, así como Mtre. Laurençio al doctor Matheo Pasqual, y que más aora ya no es muchacho, y que se conosçe, y que se sabría perseuerar en qualquier congregación. Esto me deça dando á entender la posibilidad que ai de su parte para ser nuestro, si posible fuese de la nuestra. Y desto no digo más.»

¹ *Ex cod. Menchaca*, lib. I, n. 18. Tempore Patris Menchaca archetypum servabatur Vallisoleti: ait enim in commentario praevio citati codicis, n. 37, sub finem pag. 38: «Su original está en cabeza de mayorazgo en Valladolid, casa de D.^a Eustaquia Nicolasa Ortés de Velasco, cuyo primo, D.ⁿ Miguel de Castaños, nos ha logrado la presente copia.»—MENCHACA, lib. I, n. XIX; BOUX, n. XXIII; *Cartas*, n. XXX.

Non affigitur epistolae scriptionis tempus; at ex his, quae in ipsa continentur, perspicuum fit Februario mense fuisse datam. Ait enim Aemilianum extra urbem futurum esse «este presente mes, antes que la quaresma éntre»: jam quadragesima anno 1542 inchoabatur 21 Februarii. Vero simile est hanc epistolam eodem die, aut certe paulo post, datam fuisse, quo superior, Elisabethae Roser inscripta.

los que ban para París (Deo duce), irá derecho para Barcelona, donde residerá por algunos meses exortando en el Señor nuestro. Si le escribierdes, sabrán decir de él en casa de Isabel Roser, enfrente de la i[g]lesia de S. Juste.

Por tanto, si la provisión de vuestro hermano para París no fuere hecha quando esta llegare, por reverencia de nuestro Señor os lo pido, que con mucha dilixencia pongáis en obra quanto más presto podáis, porque para la pasqua de flores, y antes, que podrá llegar allá, halle su provisión en París, según que le solíades proveer en Salamanca, ó como mexor os parecerá; que á no proveer ordenadamente, los estudiantes suelen mucho padecer en aquella tierra, como creo que doña María de Bicuña será ya enformada de su hijo que allá tiene; al qual le podéis imbiar la provisión que hicierdes á vuestro hermano, para que allí se lo dé, ó á Mtro. Hierónimo Doménech, canónigo de Valencia, el qual está en el colegio de los Lombardos ^a, á quien yo le enderezaré de aquí, porque de su conversación y letras se pueda más ajudar. Que ciertamente, según que yo he visto aquí en Roma y bien experimentado en aquellos espirituales exercicios, en los quales en algún tiempo tomastes alguna experiencia çon sudores, vuestro hermano ha allado y sacado grandíssimo fruto dellos; y tanto, que yo espero en nuestro Señor, dándole algún tiempo de vida, ha de ser una lucerna á mucha satisfacción y contentamiento de todos los que le amáis en verdadero amor, para dar claridad á muchas ánimas, escurecidas en el amor de las cosas terrenas, mundanas y transitorias.

Por tanto, y porque á todos os sea en descanso para adelante, procurad que sin ninguna falta sea proveído luego, imbiándole junto toda la provisión que acordáredes de embiarle para un año. Y porque creo que, según los tiempos, podríades hallar alguna dificultad en vanqueros para proveerle, yo, avisándome ^b de algunas, [os digo en] ^c la que ba dentro de esta por qué vías le podréis proveer.

^b *Id est*, cayendo en la cuenta, *vel* ocurriéndoseme. —^c algunas..... *ms.*

^a *Epist. Mixtae*, I, 79; POLANCUS, *Chron.*, I, 97, n. 36.

De cosas de acá y de la Compañía dispersa siempre tenemos nuevas causas para dar maiores y más incesables gracias á Dios N. S., quien sea siempre en nuestro continuo favor y aiuda.

En la señora de casa con toda la familia, y en todos los que sintierdes que de mí olgarán ser visitados, me mandaréis mucho encomendar y visitar en el Señor nuestro. De Roma.

De bondad pobre,

INIGO.

Inscriptio. A mi en Christo N. S. hermano, el señor de Loyola, en Azpeitia.

37

PATRI ANTONIO ARAOZIO

[ROMA 20 FEBRUARII 1542] ¹.

Ignatius adeunti in Hispaniam Patri Araozio injungit ut suspicionem Societati adversam, quam pater fraterque magistri Polanci habent, ex animo avellere conetur.

Araoz.

Maestro Juan Polanco ^a tiene en Burgos padre y madre, el padre llamado Gregorio de Polanco, regidor de la ciudad, y vn hermano, que tiene entre otros, llamado asímismo Gregorio de Polanco, los quales padre y hermano están muy mal ynformados, y mucho desedificados de mí, y consequenter de la Compañía, á tanto que escriue al ^a maestro Polanco cosas de lástima á él, porque á nosotros se allega, y de nosotros, no de pecados actua-

^a el ms.

¹ Ex cod. *Vitell.*, apogr. I fol., n. 329, prius n. 124. Non apponitur dies scriptiois, nec ignatiana subscriptio. Non mirum. Nostra enim sententia hoc scriptum non est epistola, sed nota rei gerendae Araozio data, in Hispaniam tendenti. Jam cum Araozius post professionem suam (quam fecit 19 Februarii, POLANCUS, *Chron.*, I, 103, VI, 40, annot. 1, ipso die quinquagesimae) Roma cessurus esset, nimirum 23 ejusdem mensis, teste RIBADENEIRA, *Historia de la Asistencia de Españ.*, lib. I, cap. 1, conficitur inde die 20, paulo ante vel post, has notas fuisse exaratas. Vide etiam epist. superiorem. Cf. ASTRAIN, *Historia*, lib. II, cap. 3.—*Cartas*, n. XXIX.

² P. Joannes Alphonsus de Polanco, vir omni laude dignissimus, de quo praestat nihil quam pauca dicere. Is anno 1541 Societati se dedit. ORLANDINUS, III, 17. Quis talis tantusque vir fuerit, docet ASTRAIN, *Historia*, lib. I, cap. VIII, nn. 3, 4.—De Polanci parentibus ac fratribus, ac de felice eisdem a nostris navata opera, agunt *Epist. Mixtae*, I, 373; II, 711, 824, 835.

les circa ^b bonos mores, mas pintádonos como les plaçe, y entre otras cosas siento que, al juicio dellos, el mismo Polanco no sería seguro de la inquisición, lleuando nuestra conbersación y dotrina. Por tanto, mirando en ello y encomendándolo á Dios N. S. la cosa, si se os ofreciere sea á propósito, caminando para otras partes, llegaros á Burgos para quitar este escándalo con la palabra del Señor, ó tener modo que algunos inquisidores escriuiesen de nuestra dotrina, si con ellos tuuiédes alguna ó mucha intrinsiqueça, y haréis quanto el Señor os diere. Si por bentura vbiédes de yr á Burgos, tened en memória que todos aquellos que an tenido sus hijos ó parientes, ó á lo menos vt in plurimum ^c, en París, que estarán desedificados de mí, porque quando maestre Joán de Castro, bachiller en theología, que después se hizo dotor, era burgalés, andubo pidiendo por Dios por las calles de París, auiendo distribuido lo que tenía en pobres; y como en sumo grado todos sus conterráneos se resentiesen, todo se atribuía á mí; el qual se hizo después fraile cartuxo ³. Los tales que entonces yo conoçía en París, eran Garai, Sallinas, Maluenda, Astudillo ⁴; por tanto, de todos estos linages ó casades ternéys adbertencia: parecióme vien auisaros en el Señor nuestro. Mas para poner en ello medio alguno, no os mouáis por lo que escriuo, mirando siempre mayor seruiçio de Dios N. S.

^b actuales criar *ms.*—^c vt in plurē mū *ms.*

³ Vide epist. 6, annot. 8. Ex hoc loco confirmatur illorum sententia, qui tenent Joannem de Castro esse patria burgensem.

⁴ Ex his viris, olim Ignatio notis, Franciscus de Astudillo beneuolus ergo nostrates servavit animum Ignatiumque coluit, *Epist. Mixtae*, II, 766; IV, 380; Petrus Maluenda, theologus, Lutetia a Carolo V evocatus, Vormatiae conventui interesse fuit iussus, 1540. SEPULVEDA, *De rebus gestis Caroli V*, II, 123; *Cartas... del Bto. P. Pedro Fabro*, I, 93.

38

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 18 MARTII 1542¹.

Cum ex una parte ingrati animi vitium turpissimum sit summeque detestandum; ex alia vero plurimum Societas Jesu tum pontifici maximo, tum regi Portugalliae debeat; enixe Patrem Rodericium hortatur Ignatius, ut omnibus, quibus possit, modis ipse cum sociis discidium, inter pontificem ac regem exortum, componere satagat.

La summa graçia y amor aeterno de X.^o nuestro señor seia sempre en nuestro continuo fauor y ajuda.

En la su diuina bondad considerando (saluo meliori iudicio), la ingratitude ser coza de las más dignas de ser abominada delante de nuestro criador y señor, y delante de las creaturas capaces de la su diuina y eterna gloria, entre todos los males y peccados imaginables, por ser ella desconocimiento de los bienes, graçias y dones reçevidos, causa, principio y origo de todos los males y peccados ^a, y por el contrario, el conoçimento y gratitud de los bienes y dones reçevidos, cuánto seia amado y estimado, así en el cielo como en la tierra, pensé traerlos á la memoria ^b, cómo, después que entramos en Roma, en muchas cosas enteramente y continuamente emos sido fauoreçidos del papa, reçebiendo speçiales graçias de su sanctidad; assímismo, como á toda la Compañia nos consta, y á vos entre todos más manifestamente, por allaros presente, cuánto todos somos obligados al rey, vuestro señor y nuestro en el Señor nuestro.

Primero: por las muchas gracias espirituales, que Dios nuestro criador y señor le ha querido communicar, queriéndole en todo alçar á su maior seruicio y alabança por la su acostumbrada

^a de todos peccados y de todos males *cod. Ebor. II.* —^b quando en vuestra praesencia *addit cod. Ebor. II.*

¹ Ex *cod. Ebor. I*, ff. 18-19, apogr. Aliud habetur exemplum in *cod. Ebor. II*, ff. 13v-14r; et aliud, ex Lusitania missum, in *cod. Vitell.*, n. 32: in hoc postremo aliquot tantum verba desiderantur, et praeterea mutata est subscriptio.—TELLES, *Chronica*, t. I, lib. I, cap. XXV, eam dedit in lusitanum sermonem versam: ex qua versione latinam fecit Menchaca, eandemque, non inter caeteras epistolas, sed in commentario praeuio, n. 32, eulogavit. Utraque versio mutila est, et perperam illam anno 1543 adscripserunt.—GENELLI, n. XVI; BOUIX, n. XXIV; *Cartas*, n. XXXI.

gracia, mirando con infinito amor como criador á su creatura, pues ^c que siendo infinito y haziéndose finito, quis[o] morir por ella.

Segundo: ¿quiénes somos ó [de] dónde salimos nosotros, pera que Dios N. S. aya assí ordenado, que un príncipe tan señalado haia tenido memoria de nosotros, que, mouido de sí mismo immediate, ó de los suos mediate, sin nosotros penitus pensarlo ni procurarlo, y antes que la Compañía fuesse confirmada por la sede apostólica, con tanta instancia pediesse al papa algunos de nosotros pera su seruicio en el Señor nuestro, y en tiempo que no poco sospechauan de nuestra doctrina, fauorecernos en tanta manera?

Tertio: después que uos allá llegastes, uos estaréis mejor al cabo de todas las cosas, aunque á nosotros no se encubre nadie ^d, tratándoos con tanta affición y amor, etiam con subsidios temporales, no en todos príncipes acostumbrados, offerescéndose ex abundantia cordis por la mucha affición que nos tiene pera fundar hun collegio y edificar algunas casas pera esta Compañía, tanto indigníssima delante de nuestro criador y señor en el cielo, y delante tal príncipe en la tierra; y con esto más adelante, recibiendo debaxo de su sombra á quantos embiamos de acá pera los estudios de allá.

Todo esto os he querido traher á la memoria, porque, uosotros allá y nosotros acá, todos llevando un mismo fin de seruir siempre en augmento á nuestro criador y señor, siendo enteramente fieles y en todo gratíssimos á personas, que tanto debaixo de la su diuina y summa bondad deuemos, procuremos, con todas fuerças que de arriba nos fueren concedidas, tomar nuestra parte de trabajos espirituales y corporales, de los muchos que, pera el contrario, el enemigo de la natura humana tomando, ha procurado poner entre personas tales y de tanta importancia ^e.

^c poi ms. — ^d encubre nada cod. Ebor. II.

^e «La ocasión que el enemigo de los hombres había tomado para enemistar á las dos cortes de Roma y Lisboa, era la siguiente: D. Miguel de Silva, hermano del Conde de Portalegre, había sido Embajador de Portugal cerca de los Sumos Pontífices Leon X, Adriano VI y Clemente VII, los cua-

Y porque allá estaréis en la cuenta, como nosotros acá, de lo que ha passado ó passa, sólo resta, pues somos todos deudores y obligatísimos, que uosotros allá, y nosotros acá, todos con mucha diligencia tomando nostras espirituales armas, pues las temporales para siempre las deixamos, instemos en hazer cada día oración, continuando assímismo en las nuestras missas teniendo especial memoria, rogando y supplicando á Dios N. S. se quiera dignar de poner su mano y entera graçia en cosa tan ardua, y tan digna de ser mucho encomendada á la su infinita y summa bondad. Y dado que, con su diuina gracia, io en todo me persuado que el enímigo nuestro no alçará la cabeça sobre esta cosa, no poco daño y turbación de muchas ánimas sería estar en estos términos, aunque por muy pocos días fuesse.

Assí, ablando largo sobre esto mismo con el cardenal de Burgos³, como en todas nuestras cosas nos sea muy especial señor y

les le estimaron tanto, que en más de una ocasión le hicieran Cardenal, si no lo resistiera D. Juan III, á lo que parece, porque ningún vasallo suyo tuviese, como Príncipe de la Iglesia, las preeminencias debidas á los miembros de la Real familia. Vuelto á Portugal D. Miguel, fué consagrado Obispo de Viseo, y hecho primer Ministro del reino, no sin atraerse la envidia de sus adversarios, los cuales pudieron tanto con el Rey, que este le fué retirando su confianza. Disgustóse él, pidió licencia para ir á Roma, pretestando el Concilio que estaba convocado, y como se le negase, fué sin ella, paso que el Rey tomó pesadísicamente. Acaecía esto en los años de 1540 y 1541. Paulo III, que desde antes de sentarse en la Silla de San Pedro era amigo del de Silva, y ya en 2 de Diciembre de 1539 le había nombrado Cardenal *in petto*, le dió, en 12 de Diciembre de 1541, la púrpura; y le llamó de Venecia, á donde se había retirado, para tomar asiento en el Sacro Colegio. El Rey, ofendido estrañamente de tal nombramiento, fulminó una carta regia contra el vasallo inobediente, le ocupa las temporalidades, y para significar su enojo al Papa, manda á D. Cristóbal de Sousa, su embajador, que salga inmediatamente de Roma, como lo verifica. En esta sazón fué cuando S. Ignacio tomó la mano en el asunto, y escribió esta carta. Desde entonces no descansó, instando, ante el acatamiento divino, con oraciones propias y ajenas, y negociando prudentísimamente, como solía, entre los hombres, hasta llegar á la apetecida avenencia entre el Rey y el Papa. (*V. Da origem e estabelecimento da Inquisição em Portugal*, por A. Hercolano, liv. VI.)³ *Cartas*, I, 121, annot. 10.

³ Joannes Alvarezius de Toletó, O. P., cujus mentio in his MONUMENTIS frequens est. Vide epist. 33. POLANCUS, *Chron.*, apud quem ille praesul Exercitia Sti. Ignatii, jussu pontificis, examinat, probatque, I, 249;

abogado en el Señor nuestro, me dixo, en confirmación de lo que io sentía, unas palabras, las quales no poca consolación espiritual causaron ^e en mi ánima, es á saber: «Un tal me ha hablado, diciendo: Dizesse ó parece que el rey de Portugal sale de la obediencia del papa.» El buen cardenal responde con mucho ánimo, sin poderlo sufrir: «¿Quién dice esso? Aunque el papa pisasse con sus pies al rey de Portugal, no haría esso. ¿Pensáis uos que la gente de allá es como la de acá, ó aquel rey como el de Inglaterra, que ia estaua medio fuera antes que se declarasse? No penséis esso de príncipe tan christiano y de tan buena consciencia.»

Aunque io quisiera escreuir una letra al rey, me detuue, parte por uer á mí mismo, quán poco y quán indigno me hallo para ello, parte en ueros allá presente, me parece que soi escusado; pues de uos es hazer entera reuerencia y hablar por todos nosotros, como por uos mismo. Tamen, se otra cosa uos pareciere, io no querría ny deseo faltar, ny en la cosa más pequeña, en el Señor nuestro.

Después que por mandado del papa salieron Mtro. Fabro de Hespaña ⁴, Mtro. Bobadilla de la legación del cardenal de Inglaterra ⁵, y Mtro. Jayo del obispado del cardenal Carpi ⁶ para Alemaña; de los dos últimos tenemos letras, hechas á los quinze de Hebrero, cómo auía seis días que llegaron buenos en Hyspira, y cómo empeçauan aparejarse para entrar en el desierto. De Mtro. Fabro no tenemos letras, cómo seha llegado á Alemaña ⁷. De los nuncios de Hibernia ⁸, aunque entrarão en la mar, no tenemos nueuas que sean passados ó llegados allá.

^e causar cod. Ebor. II. —^f llegado en Alemanna *ibid.*

romani «Collegii protectionem» suscipit, II, 421; et «sponte sua egit cum P. Ignatio de Collegio, quod Compostellae erectum fuerat, Societati tradendo». Cf. TOURON, *Histoire des hommes illustres de l' Ordre de Saint Dominique*, IV, 168 et seqq.; GONZÁLEZ DAVILA, *Teatro Eclesiástico*, I, 92.

⁴ *Cartas y otros escritos del Bto. P. Pedro Fabro*, I, 134-142.

⁵ Viterbiensi legatione fungebatur Reginaldus Polus, cardinalis.

⁶ Faventinam dioecesim regebat Rodulphus Pius de Carpi.

⁷ Primam, quam Spiraefaber scripsit, epistolam habes inter ejus *Cartas*, I, pag. 137, 16 Aprilis datam.

⁸ Patres Broëtus et Salmeron, de quibus supra.

Y porque por otras os he escrito largo de la Compañía dispersa, del fructo espiritual que el Señor nuestro se diña hazer por ellos, no me resta que decir. Quien sea sempre, po[r] la sua infinita y suma bondad, en nuestra continua custodia, fauor y aiuda.

De Roma, á los 18 de Março de 1542.

Oy son ocho días que el enbaxador del rey se partió para Portugal.

Vuestro en el Señor nuestro,

YNIGO *.

39

PATRI SIMONI RODERICIO

[ROMA 18 MARTII 1542] ¹.

Doctorem Michaëlem Turrianum apud se diversari, dicit.—Rumores, qui per urbem sparguntur de Joanne III ac de Simone Rodericio, refert.—Cupit certior fieri de omnibus, quae in hac re Simon gesserit, ut quaerentibus respondere Ignatius possit.

†
Ihus.

Carta de doctores para Symón *.

Al señor Dr. Torres tengo en mi casa y compañía ²; el qual, teniendo los negocios de la vniversidad de Alcalá, por la su mucha auilidad y bondad, que, aviendo el primer lugar en las liçençias, fué graduado de dottor en teología; y por seer él tanto amador de Dios N. S. y tanto vien afectado á todos sus sie[r]bos, y espeçialmente á todos los ^b de esta Compañía de Jesús, nos alegramos y nos gozamos mucho con todas buenas nuebas y prósperas en seruiçio de Dios N. S. y probecho de las ánimas, entendiendo á menudo de toda la Conpañía dispersa.

* Ignatio *cod. Vitell.* —^a para mostrar al rey, *Haec verba cancellata sunt a S. Ignatio, qui praecedentem titulum exaravit.* —^b los mans S. Ign.

¹ Ex *cod. Rom. I*, archet. 2. ff., n. LXXX, prius 85.

Desideratur notatio temporis. Propter connexionem tamen argumenti, quod in hac et in superiore epistola tractatur, iudicamus utramque ad idem tempus spectare: ideo sedem post illam huic damus, diemque affigimus, quem illa praefert.

² Vide epist. 33, annot. 4.

Y porque de alguna cosa contraria, si Dios N. S. permitiese por nuestros pecados, sentiríamos mucho sinsabor y dolor, oyendo acá algunas cosas (que nosotros fácilmente no creemos), hemos pensado de escriuiros esta, sin dezir nada y sin dar parte alguna á los compañeros vuestros de acá. Y lo que se dize es, que el rey ^c seyendo caydo in bula coene Domini ³, por quanto dizen que ha proçedido contra el obbiso de Uiseo, que agora es cardenal, deteniéndole sus fructos, y que no pueda ni avn rreciuir ni enbiar letras á su yglesia para que sea probeyda, y servido el culto divino; et de his plurima: y que vos confesáys y absolbéys á personas excomunicadas, es á saber, que an ayudado al rey, quiénes en faboreçer, quiénes en aconsejar á S. A. para proçeder contra el cardenal de Uiseo; y más adelante, que vosotros devíades advertir al rey; y no advirtiéndole, y asolbiendo á los que an seydo en haconsejarle, váys contra la sede apostólica ^d. Y tanto, que mucho se sospecha que desto se abla en el más alto lugar de Roma, avnque el tal lugar no tiené cabeça tan fácil, para que ligeramente crea todo lo que á sus oydos llega; y tanto, que no faltaba quien dezía que, después que los pretes reformados andan en Portugal, no se ternía ó no se azía cuenta de las excomunicaciones.

Respondió vn vuestro amigo: De lo que no sé, no puedo dar fe. Bien me persuado que el rey en este caso no ha pecado mortalmente: que, dado que el rey aya caydo in bula çene Domini; como, seyendo príncipe, no sea su profesión de seer letrado ó dottor en teología para discernir vnas cosas de otras, puede estar en mucha gracia de Dios N. S., como yo me persuado que está. Item, si los vnos hablan que ha caydo y los otros que no ha caydo, allándose dubio y esperando la declaración para en todo obedecer á la sede apostólica, como fidelísimo y christianísimo rey que es y ha seydo sienpre, yo me persuado que sienpre está en

^c que el rey *manu S. Ign.* —^d *Sequens periodus exstat in margine, cum hac annotatione S. Ignatii, cancellata: poner en la hijuela.*

³ Cf. bulla *Consueverunt* Pauli III, 13 Apr. 1536. COCQUELINES, *Bullarum... collectio*, t. IV, part. I, pags. 140-143.

mucho amor y gracia de Dios N. S. Asimismo de ^e Mtro. Simón avn no sabemos si está en todo al cabo desta cosa, como el rey tenga su consejo y sus letrados para cosas símiles, y si ha advertido á S. A. ó no ha advertido. Por donde no es de nosotros juzgar las cosas, de las quales no tenemos entera notiçia.

Çerca el asolber del mismo Mtro. Simón y de los suyos, firmemente creo, sin poder dubitar, que hellos han vsado y vsan de las llaues de la iglesia en aquello que pueden, y no más adelante absolviendo de cosas de escomuniõn ó de otros casos, de los quales ellos no tengan autoridad apostólica para poder absolver; que de otra manera ellos andarían contra el serviçio de Dios N. S., de la sede apostólica, del rey y de todo su reyno. Diga cada vno lo que quisiere, que el andar derecho y la verdad tiene grandes fuerças en sí, y máxime en los que todo ordennan y endreçam á mayor gloria de Dios nuestro señor. Y por esto los de la Compañia se fatigan poco por las cosas que ablan los que no están al cabo dellas, así porque tienen por muy cierto y con mucha experiençia los reyes y príncipes de Portugal seer tanto católicos y xpianíssimos., como porque tienen sordas las orejas de oyr tantas contradicõnes de seis años acá. Si mundus me persecutus est, et vos persequetur ^f ⁴.

Nosotros, movidos de zelo de Dios N. S. y del muy espeçial amor, que á todos los de la Compañia tenemos, os escriuimos esta ^g, deseando mucho entender y estar al cabo de las cosas de allá, para que acá, con la verdad por escudo, pudiésemos responder á qualquiera. Por tanto, por seruicio de Dios N. S. os pidimos que nos escribáis largo de la buena y sancta voluntad, y de las buenas y sanctas palabras y obras del rey y de toda su casa (porque certíssimamente le somos, como vosotros, mucho afecta-tíssimos á su magestad), y de vuestra ynocençia y sinceridad cerca confesiones y conbersaçiones; que esto puede hazer no

^g *Praeced. quatuor verba sunt manu S. Ignatii. —^f Praeced. duae periodi, a verbis Y por esto sunt manu S. Ignatii. —^g Quae sequuntur usque ad verba sinceridad cerca confesiones sub finem, sunt manu S. Ignatii.*

⁴ JOAN. XV, 20. «Si me persecuti sunt, et vos persequentur.»

poco ^b probecho acá en personas que se alargan en muchas cosas, que debrian ⁱ acortar.

A tergo. Los doctores á Mtre. Simón.

Manu P. Polanci. Secreta, y no para trasladar.

Alia manu et cancellatum. Soli.

40

PATRI ALPHONSO SALMERONI

ROMA 17 MAJI 1542 ¹.

Ignatii nomine litteris, a Salmerone datis, respondetur.—Quamvis de laboribus ac molestiis hibernicae missionis socii romani doleant, attamen de optimo virtutum exemplo laetitia perfruuntur.—Quid sodales per Europam dispersi agant, innuitur.

†
Ihus.

La gratia et la paçe di Christo N. S. sia senpre con noi.

Alli 13 di Maggio hauiamo hauuto le vostre, scritte a 9 d'Aprile, et perchè all' hora Mtro. Ignatio si trouaua asay trauagliato del suo stomacho, et anchora sta un poco male, me comandì a me che parlasi al Card. Santa Croçe ², che solamente se troba qui adesso, perchè li altri, a chi scriuete, se trouanofò re, et il Card. Brindisi ³ speramo si troui in paradiso, et ve risponnessi, et così per obediencia lo faccio. Et ancora che çe siamo doluti della desolaçini de Hibernia, et delli indispositioni a rricever la gratia che Yddio li mandaua; ce siamo però rrallegрати de li trauagli et croçe, che per amor del Signor havete sopportato, et dello aiuto, che la sua divina maestà ve ha porto, mandando li angioli suoy acconpagnauì all' antar et star et uenir, et liberavi della fornaçe delle miserie de Hivernia che çi depingeti; et così speramo ve liberarà et condivirà fare qui quando piaçerà a

^b no poco, *manu S. Ign.* —ⁱ debrian *id.*

¹ Ex apogr. in codice *Epist. P. Salmer.*, n. 3, prius fol. 53, quod apographum a librario, ut videtur, hispano exaratum, multis scatet mendis, et sensum imperfectum quandoque exhibet.

² Marcellus Cervinus.

³ Hieronymus Aleander, cujus fit mentio in epist. sive instructione Sti. Ignatii ad PP. Salmeronem et Broëtum, in Hiberniam tendentes; vide supra, n. 31. Porro Aleander «Romae cessit e vita 1542, Kalen. Febr., anno aetatis 62 nondum exacto». UGHELLUS, *Italia sacra*, IX, 38-41.

sua divina maestà, dando intiera salute a tutti et spetial a Mtro. Paschasio ⁴, della cui malatia le fate speçial mentione.

Hià per altri ve hauiamo avisato delle cose di qua, et ve hauiamo mandati duy breui de S. S., acciò che in Scotia si facçi quello che non si a posuto far in Hibernia; adesso con questa ve mandamo il tertio breue con la risposta del Card. Santa Croçe, il quale le ha comeso che diuiano scriver da parte sua, che si questo ^a breue trovano in Scotia, doveate fermare là a far quello aiuto alle anime che si potrà, insino a tanto che, vista la poca speranza del frutto, scrivendoçi, haviate risposta di qua. Si tamen questo ^b breue trovano fora di Escotia, diçe che doviante venir tutti verso di Roma, perchè, secondo S. S... diçe ^c, et secondo la speranza le inregratiano troppo, perchè innumero et ricercati de ... ^d che pur adeso ha scripto la signoria di Venecia caldisimamente al suo inbasatori, che domandi a la santità del papa doy de noy altri, et luy li a demandato, et il vescobo di Vergamo ⁵, che va nunçio a Portugallo, ne vole vno, senza il gran bisogno che a Lonbardia di vno; de modo che venendoui en le condiçioni dette, sare[te] ven venuti, et non mancaria da far. Il Cardinal vi manda recomendarsi a tuti et s'è realegrato et edificato, et noy con luy çi realegramo, et speçialmente del bon odore di Mtro. Françisco Çapata, vedendo que quasi livera et charitativamente s'è messo a tanti periculi et trabali et spese por amor del Señor, il quale sea quello que li dia continuo ayuto et forteza, acciò li mezi et fini correspondenno a questo santo prinçipio. Et yo per me o gran speranza en el Señor que serà quosì, et a luy espeçialmente me racomendo. Et perquè de li a[l]tre cose credo que suo fratello li scrive, non accaderà altra particularidad; he le lettere vostre per li cardinali, ecceto aquella di Brindisi, sono man-

^a questa ms. — ^b queste ms. — ^c *Videtur dicere S. S. S.* ¹⁵¹⁵ diçe; *attamen tertia S non satis clare apparet.* — ^d *Sunt duo vel tria verba, quae intelligi non possunt; videntur dicere: de verevante [?].*

⁴ P. Paschasius Broëtus.

⁵ Aloisius Lipomanus, episcopus metonensis ac Bergami coadjutor; postea episcopus veronensis, nuntius pontificis in Portugallia. Vide infra, epist. 19 Februarii 1546.

date, luna a Viterbo ⁶ e la altra ha Ancona, e ciòè al Card. de Carpi ⁷ là legatto. Le risposte non haveamo anque abuto; et se le mandarano, le mandaremo, ven que quanto al fato vostro non ha cha de espetarle, perquè questa basta.

Le cose nostre di qua per gratia di Dio bano sempre de veyn mello, et quasi intendiamo de quello di Alemaña sapiamo que Mtro. Vobadilla ⁸ he yto con le exerçito de rey de romani; Mtro. Pietro ⁹ è junto ha Espira, dove pensa fermarse con speranza de buen fruto; M. Claudio ¹⁰ està in Ratisbona. Se diçe que verano il nunçio ¹¹ et il dottore ¹², e çe pensa che loro avean restare, et per li nostri peccati li luterani bano de mal in peyo dilatandose.

Le cose di Portugalo bano anchora ven. Y re, secundo ho io ^e inteso, a laxato al loco que aveba laxato, al loco che aveba dato, altri ducento escudi di entrata.

Li scolari, così di Paris como di Padua, estano ven; et tutti vi çi recomedeamo et a le vostre oraçione.

Di Roma, a li 17 de Mayo 1542.

Titulus. Nueuas de Roma para Scotia, Maio 1542.

Manu P. Polanci. Para sacar algo.

Sequitur epistolae compendium.

41

SOCIIS IN ITALIA VERSANTIBUS

ROMA I JUNII 1542 ¹.

Quid Romae, quid alibi gentium sodales agant, refert.

La gratia et la pace de Christo N. S. sia sempre con noi.

Già per altre ne hauiamo dato auiso dell' essere nostro di

^e secundo aya *ms.*

⁶ Viterbii enim cardinalis Polus tunc versabatur, pontificis maximi legatus.

⁷ Rodulphus Pius de Carpi.

⁸ P. Nicolaus Bobadilla.

⁹ Btus. P. Petrus Faber.

¹⁰ P. Claudius Jajus.

¹¹ Joannes Moronus, cardinalis.

¹² Robertus Wauchop, dictus doctor Scotus.

¹ Ex *cod. Vitell.*, n. 54, apogr. (vel forte origin.) 2 ff., primum duplici

qua, et di alcune altre cose del Signore, come del breue che si è hauuto delli giudei, che si possino far' christiani et tener' la robba loro ³, et del breue che S. S. ha mandato acciò li nostri compagni possino esser' nuntii anch' in Scotia ²; et della andata di cinque delli nostri a Portugallo, et duì costà da voi.

Adesso ui replichiamo anchora che per la gratia del Signore nelle confessioni et comunioni si perseuera tuttauia et così nelli essercitii; et a tre hebraeae fatte christiane, una vedoua et l'altre due zitelle, se li è dato la dote da maritare.

Vn altro hebreo bolognese hanno mandati in casa il Card. Farnese et il Card. Santa Croce con molte raccomandationi, acciò se instruischi et si batesmi. È publicato il breue delli giudei in alcune città d' Italia, come Bologna, Rezo, Modena, Parma, nella quale ce sono fora per li castelli, et si spera buon frutto.

In casa sono alcuni gioueni per la gratia del Signore accompagnati di bone qualità, fra li quali ce è un d' Arezzo ⁴, seruitore del cardinale di Carpi, il quale è uenuto in casa in loco di M. Andrea ⁵, che con M. Polanco è andato a studio in Padoua. C' è anch' un da Modena, ben qualificato, et di là ne son per uenire degl' altri. Et finalmente le facende nel Signore non mancano, ma sì bene li compagni, perchè pur adesso sono ricercati da S. S. da parte ⁶ della signoria di Venetia, la quale ha scritto

⁶ da S. S. ⁶ sua da parte *ms.*

foliatione antiqva signatum, scil. n. 2 et n. 50. Diximus «forte origin.», quia subscriptio forsitan sit manu S. Ignatii facta; quod scitu haud facile est, cum tantum habeatur I. Hoc autem est certissimum: vel a S. Ignatio fuisse litteram I exaratam, vel ab aliquo, qui ductum ignatianae manus apprime imitatus est.—*Cartas*, n. XXXII.

² PAULI III const. apost. *Cupientes*, 21 Martii 1542, in qua multa «privilegia judaeorum et infidelium, ad catholicam fidem se convertentium», continentur et «ordinationes circa eorum vivendi modum» statuuntur. COCQUELINES, *Bullarum... Collectio*, IV, 204-206.

³ PAULI III breve *Credita nobis*, V non. Jul. 1541. *Synopsis actorum S. Sedis in causa Societatis Iesu*, 3.

⁴ Stephanus Capumsacchus, a patria dictus Aretinus.

⁵ Andreas Frusius. POLANCUS, *Chron.*, I, 98: «Eodem mense Aprilii anni 1542 in Pataviniensi universitate quarta domus Societatis initium habuit. Cum enim Pater Ignatius Andream Frusium et me, studiorum absolvendorum gratia, eo destinasset... firmam ibi habitationem... habere coepimus.»

caldamente al suo imbasciatore, che se li mandino ⁶; doi anche per Napoli, li quali ricerca il cardinale Santa Croce; vno per andar' al vescovo di Bergamo ⁷, che ua nuntio al re di Portogallo, il quale ha domandato al papa il cardinale di Portogallo ⁸. Rogate ergo Dominum messis, ut mittat operarios in vineam suam ⁹; et si sua maestà si degna, che ui faccia instrumento da chiamarli exteriormente, sottoscriuendo lui nelle cosi di coloro, che saranno chiamati col dito del Spiritu santo, perchè altramente non s' entrerebbe per la porta.

Di quelli d' Hibernia hauiamo hauuto lettere, et la somma è, che per gratia et spetial prouidenza del Signore loro andorno sino a Hibernia, et là stettero 34 giorni di quaresima, patendo assai per amor del signore Dio, et remediando assai anime, facendole confessar' et dandoli indulgentia, et dispensando con li poueretti gratis, et con li altri imponendo alcuna penitenza pecuniaria, la quale tutta in presenza loro et del vescovo distribuivano per l' amor de Dio alle pouere persone, et in aiuto per riparatione delle chiese. Nondimeno le cose de là per li nostri peccati uanno di tal sorte, che non ci spauentano le lettere de Alemagna. Tutti li principi, eccett' uno (il quale era per fare il medesimo), sono confederati col re de Inghilterra, giurandolo per capo in spiritualibus et temporalibus, et di abrusciar le lettere apostoliche che là arriusero; et si quos inuenirent huius uiae uiros, uinctos perduce[rent] ¹⁰ in Angliam uel ad eius vicarium in Hiberniam; de modo che, non sperandosi frutto, sono ritornati sani et salui in Scotia, doue si fermeranno, se le nostre lettere li giogliono là inanzi il partire; et non trouandoli, uerranno qua per li bisogni c' hauiamo ¹¹.

⁶ «Lainius... Pontificis iussu Venetias, ipsa flagitante Republica, mittitur.» ORLANDINUS, III, 55. — Porro Venetiarum dux erat Petrus Lando (1539-1545); orator in urbe (1540-1542) Gabriel Venier; huiusque successor (1542-1544) Franciscus Venier. MORONI, *Dizionario*, XCII, 351.

⁷ Aloisius Lipomanus. Vide epist. superiorem.

⁸ Michaël de Silva.

⁹ MATTH. IX, 38; LUC. X, 2.

¹⁰ ACT. APOST., IX, 2.

¹¹ POLANCUS, *Chron.*, I, 98, ubi haec ipsa epistola adhibetur; HOGAN,

Di Portugallo non possiamo scriuer' in poche parole il frutto che si fa; perch' oltre del commun frutto che si fa nel populo, quasi anche tutti li gentil uomini giouani della corte del re et le dame si confessano, comunicano, et odone il sermone ogni uenerdi; et Mtro. Simone ha conuersato in essercitii spirituali con la maestà della regina et con molte delle più fauorite dame sue con gran frutto dell' anime loro; et la maestà del re è tanto affectionato alla Compagnia per l' amor del Signore, che non si potrebbe dire facilmente, et spende con loro quanto uogliono, Li ha dato un monasterio con ducento scudi d' entrata: è per fare un collegio, secondo hauiamo inteso per lettere di Mtro. Simone et relatione certa di persone che uengono di là ¹².

De l' India aspettiamo lettere il Settembre.

Di Araoz, ch' è andato in Barcellona con don Diego ¹³, non hauiamo anchora hauuto lettere.

Di Bobadiglia sapiamo che per gratia del Signore ha fatto buon frutto in alcune persone particolari, dando essercitii a alcuni canonici et altri sacerdoti, confessando anchora molti della corte del re de romani, il quale ha uoluto che uadi col campo suo, che adesso si fa contr' i turchi; gli ha fatto grande carezze etc. ¹⁴.

Mastro Giayo col dottor Scoto ¹⁵ se hanno a fermare per commissione del nuntio et ordine di S. S. in Ratisbona, et nelle altre città nella riuera del Danubio, et fino adesso han fatto buon frutto.

Mtro. Fabro gionse a Spira alli 13 di Aprile, et per il uiaggio il signor Dio ha fatto per lui assai frutto. Adesso tiene in exer-

Ibernia ignatiana, ff. IV et 6-8; [PRAT] *Mémoires pour l'histoire du P. Broet*, ff. 58-60.

¹² In Italiam reuersus fuerat Stephanus Baroëllus, POLANCUS, *Chron.*, I, 98, n. 37. De Portugalliae rebus ad hunc annum agit ipse loc. cit., pag. 104, n. 45.

¹³ P. Didacus de Eguia.

¹⁴ BOERO, *Vita del... P. Nicolò Bobadiglia*, lib. I, cap. 3.

¹⁵ P. Claudius Jajus et Dr. Robertus Wauchop, a patria dictus Scotus, archiepiscopus armachanus. Cf. ORLANDINUS, III, 61, 62.—De his ac de legatione Joannis Moroni vide PRAT, *Le Père Claude le Jay*, lib. II, cap. 1; BOERO, *Vita del... P. Claudio Jaio*, lib. I, cap. 5.

citio dui capellani spagnoli che menò con seco ¹⁶; et il vicario generale di Spira, et il signor Otho Truchses, che è persona nobile ¹⁷ etc., et un altro dottor in utroque iure. Il vescovo ¹⁸ anchora gli pigliaria, se non fusse un miglio todesco lontano da Spira. Ha fatto il vescovo un messaggiero al cardinalè di Maguntia ¹⁹, facendoli intendere la uenuta di Fabro, perchè il cardinale haueua fatto messaggiero proprio, acciò, quando uenesse Fabro, andasse là; et così se pensa che andarà, et ha ordine di fermarse nelle cittade che sono nella riuiera del Reno. Ha anchora familiarità con una signora contessa, la quale con le principale dame sue parlano franzese, et se spera buon frutto ²⁰.

Non altro, senonchè alle vostre orationi ce raccomandiamo.

Di Roma il primo di Giugno MDXLII.

I.

A tergo. Viste. Carta principal di Roma, 1542, Junio.

Alia manu. benedictus. H.°

Exstat præterea longum epistolae summarium.

¹⁶ Joannes Aragonius et Alvarus Alfonsus, filiarum Caroli V sacellani. *Cartas... del Bto. P. Pedro Fabro*, I, 143.

¹⁷ Baro Gulielmus Truchsessius Waldburgensis fuit pater Ottonis, augustani archiepiscopi et cardinalis.

¹⁸ Episcopus spirensis erat Philippus Flersheimius; ejus autem vicarius generalis Georgius Mussbachius. *Cartas... del Bto. P. Pedro Fabro*, I, 144, 152; BRAUNSBERGER, *B. Petri Canisii epistolae et acta*, I, 77, annot. I.

¹⁹ Albertus Brandenburgensis, elector, archiepiscopus moguntinus et cardinalis.

²⁰ *Cartas... del Bto. P. Pedro Fabro*, I, 140.

42

PATRI SIMONI RODERICIO

[ROMA MEDIO ANNO] 1542 ¹.

Stephanum Baroëllum Ignatius sanum in Italiam rediisse, nuntiat. — Superiores a se datas litteras commemorat, quibus in Portugalliam alios profectos fuisse socios scripserat. — Purgat se de iis, quae P. Simon eidem objecerat, aperitque quam teneat et secutus sit agendi rationem. — Crebriores explicatioresque litteras a Simone requirit. — Sententiam notatu dignam profert circa eos, qui in studiorum curriculo versantur. — Juvenis Carvajalis difficiles mores reprehendit. — In quotidiano victu solitam prius rationem servari dicit. — Alia demum attingit de scholasticis mittendis, de impedimento indicae missionis, de sermonibus habitis cum pontifice maximo, cum cardinalibus, cum Margarita austriaca, cum Aloisio Lipomano.

†
Ihs.

Estevan ^a partió sano daquí quando fué para allá: no es marabilla averse adoleçido en camino tan largo y tan trabajoso. Su puesto que la sospecha de su enfermedad fué casi publicada ^a, mucho me ha pareçido bien la providençia que dél tuvistes. Él ha uenido bueno y con salud á nuestra casa, donde estará asta que dél podamos disponer. De Villanueva ^b y de Jácomo ^c creo ya estaréis más satisfecho; y aunque Villanueva parezca vn poco de edad creçida, sin prinçipios de letras, quanto más le tratáredes ^b, le juzgaréis para más. Yo para comigo me persuado que es vno de las buenas pieças de allá, y al fin me remito.

Ya por otra parte os escribí cómo Ángelo, Esbrando y otro

^a plublicada, *ms.* — ^b trardes, *ms.*

¹ Ex adversariis cum emendationibus manu S. Ignatii factis, in cod. *Epist. Bobad. et Roder.*, 2 ff., n. 209, prius 198 et 199.

² Stephanus Baroëllus, qui, cum in Portugalliam adiisset, inde valetudinis recuperandae causa, in Italiam, ut supra diximus, remissus est. Patavii studiis operabatur ipso anno 1542. POLANCUS, *Chron.*, I, 98.

³ Franciscus de Villanova, qui Patri Rodericio non admodum placuerat.

⁴ Jacobus Romanus. POLANCUS, *Chron.*, I, 95; *Epist. Mixtae*, I, 71, 92, 106, 302. Horum nomina, ac duorum praeterea ex Urbe in Portugalliam anno 1541 missorum, recenset ibi Polancus: «Missus est etiam Roma P. Cyprianus [Alphonsus Cyprianus] cum Martino Pezzano, Francisco de Villanova, Stephano Baroëllio et Jacobo Romano.»

heran partidos de París para allá ^b: asimismo cómo á los veinte y ocho de Abril ^c se partieron de aquí para allá Santa Cruz, Ércules, Nicolao, Cuduri y Antonio de Parma. Dellos tenemos letras que pasaron buenos por Parma: todos ellos an dexado muy santo odor y mucha buena edificación en esta casa, y el que menos entiende dellos á mi parecer es medio gramático. Yo asta agora en parte me he gobernado, porque Mtre. Françisco ^d me scribió de parte de los dos, que si os inbiase algunos estúdiantes, que allá no les faltaría quanto vbiesen menester, y que sería bueno que tubiesen prinçipios de gramática: así entre dizeséis que os emos ynbiado de París y de aquí, solos os emos inbiado vno ó dos sin prinçipios, teniendo otros equivalentes (saluo meliori iudiçio). Por donde, pudiendo ser dino de venia, si así juzgardes, haré la emienda que me mandardes.

Daquí adalante por amor de Dios N. S. os pido que más á menvdo me escriváis ^e, porque no hagamos nuevos [y]erros para adelante, escribiendo claro que no os inbíe estúdiantes, ó que os ynbíe tantos y tales; que si yo primero fuera abisado lo que por Rojas y por sus conpayneros a pasado, no me vbiera tanto alar-

^e escirvais, *ms.*

^b Die 5 Octobris 1541 scribebat Ignatio Franciscus Rojas: «Recibió muy molestamente Maestro Simón no haber venido sus dos hijos, Micer Angelo y Esbrando; todavía insta y ruega á V. R. los haga venir, ó á lo menos en todo caso á Esbrando.» *Epist. Mixtae*, I, 78. Vide etiam in eodem opere pag. 81, ubi eidem Ignatio scribebat Domenecus Lutetia Parisiorum 10 Decembris 1541: «Speramos las primeras [cartas por] las quales nos mande V. R. que enviemos á Esbrando y á Mr. Angelo, pensando de embiar con Esbrando vn provençal, llamado Joannes...» Porro hi tres plenus vocabantur Angelus Paradisius, Isidorus Bellinus, alias Sbrandus, et Joannes Auisorius. Utrum vero hic postremus, an alius suo loco in Portugalliam venerit, incertum.

^c Anni scilicet 1542. POLANCUS, *Chron.*, I, 98. Conimbricam et Olisiponem se pervenisse, nuntiabat Sanctacrucius 26 Augusti 1542: «De Coimbra escreuí á V. R., último de Julio, haziéndole saber de nuestra llegada, y que luégo me partía para esta ciudad de Lisboa, donde llegué los tres de Agosto.» *Epist. Mixtae*, I, 105. Nomina sociorum, quos Ignatius designat, sunt: Martinus Sanctacrucius, Hercules Bucerius, Nicolaus Lancilottus, Gulielmus Codurius, Joannis defuncti frater, et Antonius Criminalis, patria parmensis, qui deinde sanguinem pro Christo in India profudit.

^d Franciscus Xaverius. Vide *Monumenta Xaveriana*, I, 221.

gado ⁸. Tamen, según Dios N. S. dispone y aze, seyendo vos solo ynstrumento, espero en la su divina magestad que todo suçederá in melius cerca inbiar estudiantes. Asta agora emos tenido el discurso que se sigue.

Si alguno es rico, le ynbiarnos á París, para que pueda ajudar á sí mismo y á otros algunos, porque allá no te[ne]mos socorro de otras personas senalladas para ajudar en los estudios; y desta manera an ydo allá algunos, y an seydo solícitos en sustentar á los que no pueden ni tienen. Al que le emos conoçido (avn que de mucho yngenio) no así sosegado ó en todo quieto, hemos querido sienpre ynbiar más á París que ha Portugal: de modo que, según nuestro poco entender, saluo senper meliori judiçio, nos ha pareçido más conbeniente ynbiar para donde estáys los que hemos podido juzgar seer más mansuetos, más constantes y más seguros; porque allá aziendo algúñ desconçierto, no dieseen con todo en tierra en lo que resta. Avn entre los que inbiamos hemos procurado y procuraremos que sean de alguna aparençia ynterior y exterior, es á saber, secundun yntelectun he secundun façien. Y por ser tan difiçil allarse en cada vno estas tres partes, bondad, entendimiento y presençia corporal, no azemos todo lo que deseamos; mas aziendo lo que podemos en el Señor nuestro, esperamos que, seyendo buenos, con los largos estudios se ajudarán avn en los naturales, que, vien considerando, de sesenta que anden por los estudios, no será poco que sean veynte para la Conpañia; porque quiénes morirán en tan largo tiempo, quiénes cobrarán grandes enfermedades, como hacaeçe, quiénes retrocederán de sus propósitos, como en todas congregaciones suele, máxime en los que van á los estudios, que avn no son de congregaçión alguna, ni tienen aquella orden de vibir que en la ove-diencia se acostunbra, como a pareçido en esperiençia, que algunos de los que estaban en París an tornado atrás; entre los quales es vno Charabajal, el qual sin liçençia nuestra, después de algunas azañas suyas, no queriendo estar más allí, viene para acá, deziendo que tiene algunas cosas de su conçiençia para co-

⁸ Cf. *Epist. Mixtae*, I, 76, 78.

municarme y azer lo que le mandare. Y así desde Bolonia me a escripto que en París tenía gran deseo de veerme, y que agora teme las rep[r]ensiones que yo le aré, y que avn olgaría que le ynbiase á mandar que se tornase á París. Yo espero que será aquí dentro de tres ó quatro días, y no me puedo bien determinar lo que aga dél, es á saber, tomarle ó dexarle. Yo para conmigo me persuado, que con quantos an ydo allá de París para estudiar, y con quantos hemos ynviado para allá, no hemos pasado tanto trabajo como con este solo ⁹. Por tanto, mirad si soys vien librado, que de símiles no os ynbiarnos.

Cerca nuestro modo de bibir et panem nostrum quotidianum, parece por gracia de Dios N. S. que en todo abundamos; mas de lo que podemos no husamos: y seyendo nuestro tratamiento del modo que quando vos estávades aquí en casa, no somos notados de más ni de menos, ni en casa ni de fuera, si yo no me engaño, avnque esta quaresma pasada yze vn poco alargar á Pedro Co-daço, por parecerme que mucho se acertaba del tiempo que vos y Rojas y nosotros héramos juntos.

Çerca el ynbiaros estudiantes, por amor de Dios N. S. os pido me escriváys largo, claro, y asta cuántos y cuáles os parecerán que sean; porque yo, quanto pudiere, con vuestro parecer me conforme en el Señor nuestro: çerca los quales mucho deseo los yziédes fondar mucho bien en latín, y después en sus cursos de artes enteramente, sin azer quiebra alguna.

Çerca el ynpedimento de las Yndias, si yo no me engaño, y si no fuese error de pluma, lo que escriví fué como á mi ánima misma; si otra cosa pareciere, lo que no puedo asentir, olgaría que me ynbiádes la carta, ó lo que se os acuerda que escriuí; que, dando yo mis razones, vos mismo seréys el juez para determinarlas; y viendo ser justo, mandando ha azer emienda onorable, sy oportuerit: que si asta agora he seydo más vuestro que mío, mucho más lo soy agora, y mucho más espero seer adelante en el Señor nuestro.

Según que os escriuí que ablarya al papa, á Santa Cruz, á

⁹ Hujus viri, Carvajalis, cujus nomen perpetuo tacetur, mentionem faciunt *Epist. Mixtae*, I, 38, 70, 82, 87.

Burgos, á don Miguel ¹⁰, ha madama, y que escribiría á Pojio ¹¹, así lo he écho; y de todo por gracia de Dios N. S. he quedado mucho contento. Y agora di orden que madama y el Card. de Burgos escriviran para allá, y que Mons. de Vérgamo ¹² los fuese ha ablar, el qual llebará las cartas, según he dado horden con todos. Con tanto, en yr su persona por nunçio, y la vuestra en estar allá en nonbre de todos los vuestros de acá, me parece quedar descansado y si[n] la ansia ó cuydado primero, esperando en Dios N. S. que en todas cosas obrará allá de su mano.

Çerca la bula y recogimiento que puðiéades hazer, según que os escriuí, con todos los haderentes á esta parte, donde va Mons. de Vérgamo, parece que en todo será escusado; y por tanto, si os pareçiere, será mejor que pase en silencio: que de nosotros á vn tan bueno y tan justo perlado es muy espeçial obligación de corresponderle como personas ynferiores á los que son superiores in heclesie Christi.

En todo lo que resta, ha Mtre. Laynez me arremito.

43

PATRI MARTINO SANCTACRUCIO

[ROMA MEDIO ANNO] 1542 ¹.

Cum de iis, quae ad socios spectant, Ignatius Patri Simoni Rodericio uberius scribat, ad eundem Sanctacrucius remittitur.

Porque á Mtre. Simón escriuo largo, y también açerca de vuestro estudio y de los otros, no me restará que diga, porque yo no sea en separar á los que el Señor nuestro os ha juntado en vno; y así en general como en particular sus cartas son vuestras y de cada vno de todos los que estáys allá, pues todos vamos en vno y con vn mismo espíritu en el Señor nuestro.

S. †

¹⁰ Recensentur principes purpurati Marcellus Cervinus, Joannes Alva-
rezius de Toletto ac Michaël de Silva. Vide epist. 38.

¹¹ Joannes Poggius, pontificis legatus in Hispania.

¹² Aloisius Lipomanus, legatus pontificis in Portugallia.

¹ Ex adversariis, a S. Ignatio castigatis, in cod. *Epist. Bobad. et Roder.*,
n. 209 ^{bis}, prius fol. 199 v.

² In eadem charta in qua epistola superior, magno relicto spatio, et a tergo, hoc epistolium legitur Martino Sanctacrucio, ut videtur, inscriptum.

Eadem manu. Se arán dos copias.

Et inferius, S. Ignatii manu. Simón.

Initio epistolae ignota manu. è del 1542.

Ibidem manu S. Ignatii. Como me remito á Laynez.

A tergo alia manu. Para Portugal, el modo de imbiar estu-
diantes, y otras particularidades, de M. Ignacio.

44

PATRI SIMONI RODERICIO

[ROMA MEDIO ANNO 1542] ¹.*De Francisco Rojas et Francisco Villanova.*

Cerca Rojas, mucho deseo, si ay lugar de misericordia, él queriéndose humiliar y ayudarse, que no haga mutación alguna. Si tamen biéredes que esto no tiene lugar, por algunas causas que mejor allá sabréis que yo acá, yo me remito á lo que mejor hos parescerá; y aquello juzgaré por más sano, que vos juzgaréis por tal; y donde no fuere possible que allá quede, él viniendo acá, las puertas allará abiertas asta ver lo que ha ganado; y si tiene algún remedio para delante, lo que no he hecho otro tanto en Carvajal, que, seyendo más de quarenta días ques venido de París, y queriendo estar en nuestra casa él, asta agora no ha dormido en ella ².

De Villanueva deseo lo mismo, queriéndose avaxar y humiliar; que, alçándose y no se en[me]ndando, á ser mi padre, no sería conmigo. Sobre todo hos pido por amor de Dios N. S., procuréis que todos los vuestros de allá hos sean enteramente ovedientes y humildes; porque, esto faltando, no son para allá, ni

Existimamus esse Ignatii responsonem ad litteras Martini Sanctacrucii Parmae, in ipso itinere, datas, in quibus procul dubio Ignatii sententiam rogabat de litterarum studio capessendo.

¹ Ex adversariis origin. in codice *Epist. Bobad. et Roder.*, I pag., n. 210 (1.º loco), prius fol. 367r.

² Ex hoc loco patet praesens epistolium scriptum quidem esse quadraginta dies, ut minimum, post epistolam superiorem. In ea enim, agens de Carvajale, scribebat Ignatius, se illum expectare post tertium aut quartum ab scriptione diem: «yo espero que será aquí dentro de tres ó quatro días»: hic vero dicitur: «que seyendo más de quarenta días ques venido de París..., asta agora no ha dormido en ella».

podrán durar acá. Tanto he sentido lo que me avéis escripto, que ni á ellos escribo, ni para alargar me hallo con aliento.

Al doctor Ignigo López hablando, creo escribe sobre alguno. Si quis pecauerit in te, hadibe vnum vel duos testes ³: y con esto pienso de hazer pago. Maledictus qui confidit in homine ⁴.

Initio, manu S. Ignatii. De ·Y· Simón.

45

PATRI SIMONI RODERICIO

[ROMA MEDIO ANNO 1542] ¹.

*De Angelo Paradisio: Ignatio non placet ut ab studiis omnino removeatur.
De Alphonso Cypriano: ejus epistolae desiderantur.*

Cerca Angelo ², yo dudo cómo en todo le queráis quitar el estudio, avnque no fuese sino á latinidad y en algunas cosas positivas: y si para esto no tiene mucha disposición, creo que el sacerdocio le ará más ynábil para ello. Iten, si le queréis hazer sacerdote allá sin estudio, no sé si sería más al propósito que viniese acá para serlo. Tamen yo diziendo mis dubdas, yo me remitto á lo que mejor hos parescerá, pues en los que tenéys con vos ay mucha razón que vos veáys más allá, que nosotros acá. Por tanto esperaré á lo que me escreuiréis, para poner en efecto todo el despacho que hos parescerá para ello.

La vna de las licencia[s] para rezar el oficio nuevo ³ va con estas.

Cerca Cipriano ⁴ aréis como mejor hos parescerá, que aquello á mí me parescerá mejor; avnque él con sus ideas de gobierno no se digna de escrevirme. A lo menos hazelde que escriba á Gómez Vázquez; y si escriviere á don Francisco ⁵ ó al Card. de

³ MATTH. XVIII, 15, 16.

⁴ JER. XVII, 5.

¹ Ex adversariis origin. in codice *Epist. Bobad. et Roder.*, I pag., n. 210 (2.º loco), prius fol. 367r.

² Angelus Paradisus.

³ Sermo est de breviario sive codice precum, a Francisco Quignonio, cardinali, concinnato, de quo vide sis *Cartas*, IV, 498.

⁴ Alphonsus Cyprianus, de quo SACCHINUS, *Histor. Soc. Jes.*, P. II, lib. III, n. 114.

⁵ Franciscus de Solis, quem perperam alli vocant *de Sales*, episcopus balneoregensis (1528-1545), cujus exstat epistola ad Stum. Ignatium 9 Junii

Burgos, será mejor, porque todos se gozan mucho en oyr buenas nuevas dél.

Initio, manu S. Ignatii. De ·Y· Simon.

In fine, ejusdem manu. Simon. Copiar.

A tergo alia manu. Auisos particulares.

Manu P. Polanci. De personas, en secreto, de Roma.

46

PETRO CONTARENO

ROMA 3 JULII 1542 ¹.

Patrem Jacobum Lainium, Venetias euntem, commendat.

†

Molto magnifico Signor ^a.

La summa gratia et amore de Cristo N. S. sia sempre in nostro continuo aiuto et fauore.

La signoria hauendo supplicato a S. S. per alcuni di noi altri, per il suo comandamento ua adesso Mtro. Jacomo Laynes ^a. Et perchè lui è ogni cosa nostra, et non manco di uostra magnificentia, e uera et uiua epistola, non serà perchè me alonga, nè anchora per reccomandarli, sapendo che noi altri siamo tutti antichi et ueri serui di uostra magnificenza nel Signor nostro; per lo quale amor et reuerenza me persuado che sempre se degnarà di hauere in sua custodia et protettione, e con tanta charità come sempre è accostumata di fare, senza perpender li nostri immeriti per l'abondanza della sua charità in el signor nostro [Gesù] X.^{to}, che sia ^b sempre in nostro fauore et aiuto.

[†]
^a IHS. Molto magnifico S.^{re} *alter. exempl.* —^b en el Signor nostro che sia *alter ex.*

1541, suo loco edenda, qua mirifice Patrem Cyprianum ob navatam Balneoregii operam laudibus extollit. De episcopo Solis mentionem faciunt *Epist. Mixtae*, I, 30; FORT-DE LA FUENTE, *España sagrada*, t. LI, pag. 41; UGHELLUS, *Italia sacra*, I, 517.

¹ Ex *cod. Vitell.*, n. 33, apogr. I fol., prius n. III. Aliud exstat exemplar, et quidem antiquissimum, in collegio Pio-Latino-Americano Romae, quod usque ad annum 1860 servatum est Ferrariae in collegio S. J., in tabella, vitro cooperta, inclusum; fortasse quia credebant autographam vel originalem esse S. Ignatii epistolam.—*Cartas*, n. XXXIII.

² Vide epist. 41, annot. 6.

Da Roma III di: Luglio M. D. XLII.

Di vostra magnificentia in el Signore nostro seruo perpetuo,
IGNATIO.

Inscriptio. Copia d' una di N. B. P. Ignatio, scritta al signor Pietro Contarini, a Venetia.

In altero exemplo. Ihs. Al molto magnifico signore in el Signore nostro obseruando, M. Pietro Contareno.

47

HENRICO PRINCIPI LUSITANIAE

ROMA 16 JULII [1542] ¹.

Litteris principis, nuper acceptis, officiose respondet. — Operam ac studium suum omne, ad sacram inquisitionem in Portugallia stabiliendam, pollicetur.

†
Jhus.

Mi señor en el Señor nuestro.

La summa gratia y amor de X.º nuestro señor sea siempre en nuestro continuo favor y ayuda.

El recibir y leer vna de V. A. ^a fué para mí muy espeçial gracia y don de nuestro criador y señor, y muy creçida y señalada merced que V. A. me quiso hazer en el Señor nuestro, y por otra parte no poca confusión de mi ánima, sintiendo en ella los deseos mucho subidos y las fuerças tan baxas y débiles para en todo poderme ^a emplear en mayor seruiçio de V. A. Así, atento á mi poco poder y baler, me ofreçí todo al Sr. Dr. Baltasar de Faria (al qual en todo le obserbaré y obedeceré en lugar de V. A.), para que él, juzgando que yo pueda en alguna cosa coayudar ó endereçar en cosa tanto justa y santa, yo sea quien más en ello gane y á quien más señalada merced se aze. Que si yo no tubiese muy mayores deseos en el seruiçio [del] rey mi señor en el Señor nuestro, y de V. A., que en obras puedo es[pre-

^a a ponerme *ms.*

¹ Ex adversariis in *cod. Rom. I*, n. XXXVII, cum titulo tantum, S. Ignatii manu exarato. Abscisa charta in initio allicorum versuum, desiderantur in illis litterae aliquot, quas nos, attento totius phrasidis sensu, quadratis uncinis inclusas, addidimus.

² Vide epistolam sequentem, quae ipsius est principis Henrici.

sar,] que yo creería que Dios N. S. de mí se olvidaría, y no por poco yn[gra]to me juzgaría, aviendo nosotros recibido por su divino amor y re[veren]cia tantos y tan grandes veneficios y dones. Plegue á la su di[vin]a y eterna vondad (pues nosotros no podemos) de su propia mano [qui]era á su magestad y á V. A. remunerar y satisfazer en todo con [mu]y grandes riquezas y bienes espirituales para siempre jamás.

Y por parecer del Sr. Dr. Baltasar (el qual, como quien tiene [este] asunto, de todo ynformará largo), yo poniendo alguna diligencia y ablando ha algunos cardenales que en esta cosa pueden, çiertamente con mucha razón me parece persuadirme, según las voluntades siendo vien [pre]paradas y en todo sanas, obrando mucho más adelante el Espíritu san[to] que persuasiones humanas, que el mayor daño ó siniestro, que en este santo negocio podría venir, será alguna dilación de tiempo, acabándose todo en mayor servicio y gloria de Dios N. S., y muy conforme á la yntención y santo deseo de V. A. y de nosotros sus yndinísimos sierbos en el Señor nuestro; quien por su ynfinita y suma vondad nos quiera dar su gracia cunplida para que su santísima voluntad sintamos y aquella enteramente la cunplamos.

De Roma á 16 de Julio.

Inscriptio manu S. Ignatii. Copia de Inaçio para el Ynfante.

Alia manu. 16 Luglio. Videtur pertinere ad annum 1545²; par che si tratta del negozio dell' inquisitione.

47^{bis}

HENRICUS, PORTUGALLIAE PRINCEPS

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

OLISIPONE 29 MAJI 1542¹.

Balthasar de Faria, ad lusitanae inquisitionis negotia expedienda Romam profecturus, commendatur.

†

Reuerendo Padre. Polla enformaçam que tenho de vossas uirtudes e da autoridade e credito que vos daa S. S., e por mandar agora o doutor Baltasar de Faria a S. S. sobre cousas da santa enquisiçam destes rey-

² Ex argumento adjunctisque epistolae planum fit, non ad 1545, sed ad 1542 eam spectare. Vide epistolas sequentes.

¹ R^x originali in vol. *Epist. princip.*, duplici folio, n. 7, prius 63.

nos e de nossa santa fee, vos quis encomendar que ho ajudassey's nellas, como confio que fareis, por serem cousas de tanto seruiço de nosso Senhor, e polla boa vontade e afeiçam que eu tenho a vossa congregaçam, como uos podraa escreuir o Padre mestre Simam. Pollo qual vos rogo muito que nisso queirais fazer tudo o que em uos for, e me queirais auisar do que uos parecer nisso. E se haa alguma cousa, que eu possa fazer pola congregaçam, eu ho farey com muito boa vontade.

Escrita em Lyxboa xxix de Majo de 1542 ².

DOM ENRRIQUE.

Inscriptio. † Ao Reuerendo Padre Inigo de Loyola, preposito da Compagnhia do nome de Jhesu.

Manu S. Ignatii. 1542. Portugal. El infante don Enrique, 29 de Maio. Roma en Junio.

Manet cera rubra sigilli.

48

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 28 JULII 1542 ¹.

Exponit Ignatius quid ipse egerit in mandato sibi negotio sacrae fidei inquisitionis regni lusitani.

†

Reçibida la letra del Sr. Ynfante ², yo me ofreçí al Sr. Dr. Baltasar ³ con muy entera boluntad en todo quanto mis flacas y déviles fuerças pudiesen alcançar, y que para ablar al papa y los cardenales, si juzgase que yo en alguna manera podría ayu-
dar al negoçio, era muy aparejado. Así, por parecerme seer él vna persona diestra y de mucho buenas letras, y trayendo todo el asunto del citado negoçio ⁴, me dexaré guiar por él para po-

² Ignatii responsio est ipsa epistola superior.

¹ Ex adversariis origin. in *cod. Rom. I*, n. XXIV, 2 ff. — *Cartas*, n. XXXIV.

² Henricus, Lusitaniae princeps, regis Emmanuelis filius, Joannis III ac Ludovici frater, natus 31 Jan. 1512; episcopus bracaraensis, 1533-1540; archiepiscopus eborensis, 1540-1564; rursus, 1574-1578; olisiponensis, 1564-1574; generalis regni lusitani inquisitor, ab anno 1539; cardinalis presb. tit. SS. Quatuor Coronatorum, 1545 (vide RAYNALDUM, *Annales ecclesiastici*, ann. 1545, n. 59.) a Paulo III creatus; rex Lusitaniae post obitum Sebastiani regis, 1578; obiit 30 Jan. 1580.

³ Balthasar de Faria, qui, discedente ex urbe Roma Christophoro de Sousa, regis Portugalliae oratore ad pontificem, illius vices gerebat (1542-1547).

⁴ Negotium, scilicet, tribunal sacrae fidei inquisitionis in Portugallia

ner diligencia de todas partes que pueda aprovechar para la cosa. Y así, por su parecer, dándole alguna ynteligencia de lo que acá siento, asta agora ha seydo de parecer, que, después que sean bien ynformados los cardenales, aya yo de ablar á S. S.; y así lo aré, plaziendo á Dios N. S.

Demás desto, aviendo S. S. remitida la causa al Card. Creçençio ⁵, y al datario ⁶, y al Card. Pucio ⁷ por director, yo me ofrecí de disponer al Card. Creçençio, porque este es la llabe principal de los que entienden en ello, así en dotrina como en estima; el qual Card. Creçençio, como sea deudo cercano de M. Jacobo Creçençio, nuestro tan amigo, y sierbo de nuestro Señor, con este cardenal tenemos mucho yntroyto, teniéndonos muy espeçial amor y boluntad. Así le fuy ablar, y ha á vien disponer sobre el negocio, y concerté con él vna ora más desocupada, porque el Sr. Dr. Baltasar le fuese á ynformar; y conçertando con mucha boluntad, yze el mismo oficio con el Card. de Santa † ⁸, porque él faboreçiese con el datario, que es todo suyo, y concerté con él vna ora más desocupada para que el Sr. Baltasar le fuese ha ynformar; y así ha ynformado á los dos, es á

stabiliendi. Non enim inter regem Portugalliae et romanam curiam conueniebat de conditionibus ac legibus, quibus illud tribunal dirigi oporteret, cum rex ad severitatem, pontifex ad benignitatem propenderet. Dum autem Romae Joannis III legati mandata exsequerentur, novi christiani, qui ad inquisitionis tribunal lusitanum se deferendos videbant, Romam miserunt viros industrios, qui diligentissime suorum causam apud cardinales et pontificem tuerentur. Negotium diu protractum est (1531-1547), ut videri potest apud historicos, qui de illo agunt. Confer *Cartas*, I, 496-509; RAYNALDUM, *Annales ecclesiastici*, 1545, nn. 58, 59. Tandem 16 Jul. 1547 prodiit bulla *Meditatio cordis nostri*, qua Paulus III quaestiones dirimit, ac tribunal inquisitionis definite constituit. Cf. SANTOS ABRANCHES, *Fontes do Direito ecclesiastico portuguez*. I, *Summa do Bullario*, pag. 131, n. 951; pag. 368-375, nn. 2091, 2093, 2100, 2101, 2105, 2107.

⁵ Marcellus Crescentius, romanus, rotae auditor, cardinalis creatur 2 Junii 1542.

⁶ Christophorus Jacobacius, romanus, fit a Paulo III cardinalis 1536.

⁷ Antonius Puccius, florentinus, presb. Card. tit. SS. Quatuor Coronatorum 1531, «conocido por el cardenal Santicuatro, protector que fué de Portugal en la Curia Romana desde 1531 hasta su muerte, acaecida en 1544». *Cartas*, I, 502.

⁸ Laudatus saepe Marcellus Cervinus.

saber, á Creçençio y á Santa †, los quales an dado muchas ynformaciones y querellas de las partes contrarias, como parece que es justo, de las personas que an de entender en ello para buscar las soluciones; que yo para conmigo creo, y así creo sin poder dudar, que las boluntades están vien ynclinadas, y que estos dos cardenales serán en faboreçer la justicia del señor ynfante ^a.

Inter çetera, después que ablé largo con el Card. de Santa †, me acuerdo que me dixo: dexando aparte la verdad, para faboreçer donde se hallare, quia magis amica veritas, os digo, donde esta verdad se hallase ^a en dubio, entre el ynfante y la parte contraria, que la mente de S. S. es toda inclinada para acostarse á la parte del rey y del ynfante, y de su parte sintiendo lo mismo, y ofreciéndose con mucho buen talante. Después, tornando á ablar al Card. Creçençio, me dixo lo mismo que el Card. de Santa Cruz, y mostrando mucha afición á la cosa. Así por la justicia que el señor ynfante pide (á mi probe juyzio) seer entera ^b, como por las boluntades de acá tan bien adatas, espero en Dios N. S. que todo verná en buena y sancta conclusión. Y si yo alguna cosa puedo ymaginar para poder temer, es la dilación de la espedición, por dos razones: la primera, por tanta querella pasada de las partes adversas, haciendo nuevas probanças; la otra, por esperar cómo se adatan allá las cosas que el nuncio llebaba en cargo.

Como quiera que sea, yo en todo espero que las cosas vernán conforme á mayor serviçio de Dios N. S., y como allá lo deseáys, y máxime que el negoçio ha venido á buen tiempo; porque, lo que nunca se a hecho en estas partes, parece que Dios N. S. ha dado prinçipio, por la mucha necesidad que ay por acá, sobre muchos errores que por estas partes andan, es á saber: como en Parma vn predicador ubiese dicho muchos errores, y el pueblo fuese mucho alborotado, como de Santa Cruz ¹⁰, que allá ba, po-

^a halase *ms.* — ^b (juyzio seer entera) *ms.*

⁹ Henricus, princeps, praepositus fuerat a Joanne III generalis fidei censor, quod quidem christiani novi maxime reprobabant.

¹⁰ Martinus Sanctacrucius, qui ex urbe Roma in Lusitaniam, studiorum causa, mittebatur.

dréys entender, yo ynstando mucho y muchas vezes al Card. de Burgos y al Card. Tiatino, los quales tenían comisión del papa para entender sobre esto, y sobreveniendo otros nuevos errores en Luca, ellos ablando al papa diversas vezes, S. S. ha señalado séys cardenales para que acá en Roma, echos vn cuerpo á manera de ynquisición, para que puedan proveer por vnas partes y por otras de Ytalia sobre los tales errores, puedan proveer en todo. Los cardenales son: Burgos, Sant Clemente, Sant Sixto, Tiatino, el que era maestro del sacro palacio, San Marcelo, Guidachón y Parisiis ¹¹.

Después, otra vez ablando al Card. de Santa †, he oido lo que yo me temía, es á saber, que sienpre querrán acá seer ynformados del nuncio ¹² sobre las querelas de los nuebos cristianos de allá; mas el cardenal está con mucha voluntad de faborecer la cosa, y se me ofreció de mucha buena gana para ablar al datario. Iten, después, ablando ha madama ¹³ para que ayudásenos en este negocio, quedó ofrecida de mucha buena voluntad, que la primera vez que fuese á ablar al papa, que será presto,

¹¹ In litteris apostolicis *Licet ab initio*, 21 Jul. 1542, quibus Paulus III cardinales sex cum amplissima auctoritate haereticæ pravitati coërcendæ præficit, hoc modo cardinalium nomina recensentur: «Filiorum nostrorum Joannis Petri, Sancti Clementis; Joannis, S. Sixti; Petri Pauli, S. Balbinæ; Bartholomæi, S. Caesarei; Dionysii, S. Marcelli; et Thomæ, S. Silvestri, tit. Presbyterorum Cardinalium fidem, doctrinam et virtutem perspectas habentes... eosdem Jo. Petrum, et Joannem, ac Petrum Paulum, et Bartholomæum, necnon Dionysium, et Thomam cardinales... super negotio Fidei... Inquisitores Generales... constituimus et declaramus». COCQUELINES, *Bullarum... Collectio*, IV, part. I, 211. Porro recensiti cardinales sunt Joannes Petrus Caraffa, tit. Stj. Clementis; Joannes Alvarezius de Toletto, tit. Sti. Sixti; Petrus Paulus Parisius, tit. Stæ. Balbinæ; Bartholomæus Guidicionus, tit. Sti. Caesarei; Dionysius Laurelius (quem perperam vocat Ciaconius Dominicum), beneventanus, ordinis Servorum B. M. V. summus moderator, tit. Sti. Marcelli; Thomas Badia, O. P., mutinensis, magister sacri palatii, tit. Sti. Silvestri in Campo Martio.—Quare videtur Stus. Ignatius cardinales burgensem et theatinum, Alvarezium scilicet de Toletto et Caraffam, bis diversa appellatione nominasse; alios præterea suo cognomine, alios suo titulo indicavisse.

¹² Aloisius Lipomanus.

¹³ Margarita de Austria, quæ, ut nupta Octavio, Pauli III nepoti, plurimum gratia apud ipsum pontificem valebat.

ablará á S. S. sobre ello. Y porque M. Jacobo Creçençio está vno poco malo de vn pié, he dado horden que el Sr. Dr. Baltasar le baya á visitar, porque por todas partes esté mucho encargado el Card. Creçençio. Y porque el papa anda fuera por Marino y por Frascati ^c, etc., tengo dado horden, y con parecer del Sr. Dr. Baltasar, para ablar á S. S. sobre ello luégo que veniere.

La copia de la carta que escribo para el nunçio ba con estas. Yo deseo que le conbersásedes mucho, y que le yziésedes todo plazer y servicio posible, y no dudéys que mucho ó todo ynporta que aga buena relación sobre esta cosa de la inquisición; y según yo le conozco, y vien yntrinsice, allaréys en él vna buena mente, y vien ynclinada; y quanto más allá será conoçido, espero en Dios N. S. que será de todos más amado.

Por seer el P. Fr. Jorge de Santiago ¹⁴ vno de los que allá entienden en la inquisición, he pensado que será vien azerle ablar con el Card. de Santa Cruz y con el Card. Creçençio, para que por todas partes sean más vien y más enteramente ynformados.

* *Manu S. Ignatii*. 1542. Para Simón, á los 28 de Julio: detenido asta los cinco de Agosto.

Titulus, ejusdem manu. De ·Y· Simón.

Alia manu. Començada en Roma.

49

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 28 JULII 1542 ¹.

Quid cum pontifice maximo Ignatius egerit, tam in negotio lusitanæ inquisitionis, quam in aliis ad regem Portugalliae spectantibus, narratur.

†
Jhvs.

La summa gracia y amor de X.^o nuestro señor sea siempre en nuestro continuo favor y ayuda.

^c *Frescata ms.*

¹⁴ Romæ tunc versabatur Fr. Georgius a Sto. Jacobo, doctor parisiensis, O. P., olisiponensis inquisitor anno 1540 a principe Henrico renuntiatus.

¹ Ex adversariis, in *cod. Vitell.*, n. 35, cum titulo manu S. Ignatii exarato; constat unico fol., prius n. 435.—*Cartas*, n. XXXV.

Después de estas otras escritas ^a, hablé á S. S. asaz largo, y en su cámara á solas, informándole de los grándísimos errores y grándísimas neçesidades de los nuebos xpianos., contándole cómo se yban á labar al pozo, etc., segund que me escrivistes largo sobre ello: asímismo instando, y poniendo las mejores razones, que yo podía hallar en el Señor nuestro, para moverle á la expedición del negoçio de la santa inquisición. Finalmente, quanto yo pude colegir en el Señor nuestro, la conclusión de todo consistía en tres partes: la primera, así por señales como por palabras mostró mucho plazer por las cosas que le avía ablado çerca de lo que toca á la inquisición; 2.^a, fué más claramente lo mismo que os he escripto, que me dixo el Card. de Santa Cruz, es á saber, ablando mucho en loor del nuncio, de noble y de vida aprobada etc., y cómo le a ynbiado allá á intimar el concilio y á otras ocurrencias, y que él seyendo tal, darían acá buena ynformación de todo etc., por conplir con todas partes etc.; 3.^a, si alguna cosa particular adherente á este negoçio se ofreçiese, que ablase al Card. de Santa Cruz, porque él estaba informado en este negoçio. De modo que os puedo dezir con verdad, según que yo puedo colegir y mi conçiencia en todo ditante, que la mente de S. S. es bien dispuesta, y deseosa de favoreçer esta cosa de la santa inquisición, y con esto ^a se detiene por seer padre de todos, y estar, ó mostrar estar, en medio; que con las querellas y cosas que acá se an ablado, no siento acero que no se moviera; y con todo esto obra Dios N. S., y no çesa por la su ynfinita vondad y gracia, á tanto, que algunas cosas se comiençan á declarar y descubrir, y bien descubrir; que avnque para otro effeto no veniera el Sr. Baltasar de Faria, yo doy muchas gracias á Dios N. S. por ello; cuánto más que, en todo lo que resta, yo no puedo dubitar otra cosa que alguna dilación. Después, ablando largo al Card. de Santa Cruz, la expedición deste negoçio, veo, en quanto yo puedo sentir, se esperará asta que el nunçio ynformando escriua acá, y entre tanto el Sr. Baltasar de Faria instará

^a *Scil.*, y sin embargo.

² Vide epistolam superiore[m].

quanto pudiere en las probanças, para falsificar ^b las malas ynformaciones que acá han dado. Yo de mi parte, en lo poco que pudiere en el Señor nuestro, sed çierto, que asta sacar sangre de mis pechoz, si opus fuerit, yo no faltaré.

Al Mtro. Jorge ^s haciendo hablar con el Card. de Santa Cruz, con mucha satisfación de las dos partes an parado en esto; que el cardenal con tanta buena voluntad y dulçura le ha dicho, que escriua de vno en vno por capítulos de todo lo que quiere seer vien ynformado sobre alguna contración ^c ó querella, que se pueda tener de acá de la eleçión del Card. D. Miguel ⁴, de la inquisición, y de otras qualesquier cosas tocantes al reyno de Portugal, [y que] aquella [información] se siga por todos. Yo espero en la divina y suma vondad, que se sacará mucho fruto destes coloquios y de otros símiles, y que el demonio, que ha sembrado tanta çizania, quedará confuso para sienpre. Y estad en todo gozoso en el Señor nuestro, no cesando en oraçión por cosas tanto ynportantes, esperando en la su divina vondad que todo acabará en su mayor serviçio y alabança y como vos lo deseáys.

Yo destas cosas en particular no escribo al Sr. infante; porque como deseo mucho más mostrarme en obras, si algo ^d pudiese ó pudiere en el Señor nuestro, que en palabras, no me puedo vien adatar para escriuir á vn príncipe que tanto favorable y señor nos es á todos en el Señor nuestro; y porçue cada día conociendo más al Sr. Dr. Baltasar de Faria seer persona tanto zelosa, discreta y diligente, quien informará allá de todas cosas á larga y mucho más en particular, parece que, yo podiéndome escusar, no me resta que diga ^s.

Ceso, rogando á Dios N. S., por la su ynfinite y suma vondad nos quiera dar su gracia conplida para que su santísima voluntad sintamos, y aquella enteramente la cumplamos.

^b *Scil.*, para probar que son falsas. —^c *Potest duplici modo interpretari hoc verbum, scilicet* contradicción, *vel* contraacción, *quasi diceret* acción contra [nosotros] *vel* acción en contra [de nosotros]. —^d si alguno *ms.*

^s Georgius a Sto. Jacobo, O. P., de quo in epist. superiore.

⁴ Michaël de Silva, episcopus visensis, quem a pontifice cardinalem renuntiarí, aegerrime Joannes III tulerat. Vide epist. 38 et 39.

^s Scripsit tamen in genere litteras, quae statim sequuntur.

De Roma 28 de Julio de 1542.

Alia manu. M. Ign.º á Simón.

Titulus manu S. Ignatii. De Y. Simón.

50

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 17 AUGUSTI 1542 ¹.

Narrare pergit Ignatius quid in negotio sacrae inquisitionis lusitanae egerit. — Conversorum causam non recte ab eisdem agi judicat.

†
Ihus.

La summa gracia y amor de X.º nuestro señor sea sienpre en nuestro continuo fabor y ayuda.

Como este correo aya estado tantos días para ^a partirse, y sea detenido por nuebos negoçios, agora seyendo avisado que avn no era partiço, pensé escreuir esta, porque fuese la data más nueva, y también de alguna cosa en parte superveniente. Después de las otras escriptas ^a, ablando al Card. Creçençio (que es deboto y afeçonado de nosotros, como soys vos mismo), me dixo la última determinación y yntención de S. S., y también de los cardenales puestos para la determinación de la santa ynquisición; es á saber: que S. S. tenía en todo voluntad entera que la ynquisición fuese adelante, y no se quitase en ninguna manera; y con esto él, por seer padre de todos, que era obligado á oir á todas las partes, quier fuesen veras ynformaciones, quier falsas; y porque las partes contrarias no dixesen ^a que ellos no pueden probar sus querellas, estando aquí, y que no son provistos ^b de traer tales probanças (como pareçe que desto se abla; y también no sin querellas y sin quexas), conforme conçiencia y justiçia les pareçe que las cosas se examinan allá, donde en particular puedan mejor probar las cosas, y probadas, para que el obispo de Vérgamo pueda dar acá entera ynformación, para que la justiçia tenga en

^a dexesen ms. — ^b previstos ms.

¹ Ex cod. Rom. I, apogr. 2 ff., n. XXV, prius n. ² 51. — Cartas, n. XXXVI.

² Vide epist. superiores.

todo su lugar; para la qual es verdad, que vniformiter veo en todos esta voluntad muy entera para faboreçer la santa ynquisición, y deseo de poderse emplear en favor del rey y la santa ynquisición; y en esto, conforme mi pobre juyzio, yo no puedo dudar.

Demás desto me dixo el cardenal, ablando más largo, que por letra no me sabría esprimir, que çerca á los particulares que el Sr. Baltasar de Faria pide, es á saber, que algunos particulares privilegios, que los cristianos nuebos an alcançado de la sede apostólica, se revocasen: como sean para personas particulares, me dixo, dando muchas razones, que no es cosa que se pueda acer, porque ellos an alcançado estos prebilegios suplicando con alguna causa, la qual causa es neçesario primero seer falsa, y para la probaçión della oyr las partes donde mejor se puede probar, que es allá; porque estos otros, como acá no pueden estar á probaçión, ternán recurso allá. Tamen me dixo que, çerca vn particular manifesto, es á saber, de vno que sacó vn prebilegio para sí y para otros, el qual después pareçe que es ydo á Constantinopla, donde predica ó suade á la seta mahoméica, que esto seyendo manifesto, y poniendo en sinatura, se podría fáçilmente rebocar, y que yo ablase al Sr. Baltasar de Faria, que fuese á S. S. á dar gracias de tan buena boluntad, y le pidiese este particular, y que ynformase la sinatura para ello.

Después de ablado al Sr. Baltasar de todo esto, le e echo ablar con el obispo Arquinto ^s, por ser vno de los que más pueden en ella, y á nosotros tanto propiçio, que por su mano tenemos la nuestra yglesia y otras cosas ^c adherentes á ella, contra toda razón umana vençiendo la divina. Así está la cosa en estos términos. Por tanto os he escripto muchas vezes que converséis al obispo de Vérgamo, por creer yo que Dios N. S. sacará mucho fructo de la conbersaçión de los dos, y él espero que escribirá acá cómo todas las cosas suçeden en mucho bien.

^c *Sic: fortasse melius, casas.*

^s Philippus Archintus, Romae vicarius.

Al provincial ⁴ (porque Fr. Jorge está malo de terçianas) he echo ablar con el cardenal Creçençio, porque por todas partes sean acá vien ynformados, y agora le aré ablar con Guidachón y Parisiis, porque nos son mucho venévolos, y ha andado mucho esta causa delante dellos.

Porque en todo se conozca la verdad, que para conmigo la venida del Sr. Baltasar ha abierto acá muchas cosas, que antes tenían otros juizios y estimación de las cosas de allá, entre otras os diré vna gracia que me acaeció con vn Diego Hernández, que ace por los nuebamente convertidos. Él veniéndome á buscar á casa, y señalando vna ora para ablarne largo, y concertando para vn día, é yo no le conoçiendo, fuymos otro día ha ablarnos á la Rotunda, y dentro de la yglesia ablamos al pie de dos oras; y era toda su questión, primero, subirme á mi (conoçiendo yo estar muy baxo), diciendo que vno y dos de capelos roxos le abían ablado de mí, etc., y que si yo viniese á su sentençia, que podría más azer sus cosas por el crédito que tenía, etc., subiéndome más adelante de las nubes. Yo, respondiéndole que los tales cardenales dirían aquello por no tomar ellos el cuydado y descargarse con qualquiera ocasión, etc., y él entonçes jurando, y tantas nuebas cosas deziendo, y ablando en la materia largo, me resolví, jurando delante del santísimo sacramento, que lo mismo yo deseaba que él en esta parte, es á saber, el mayor provecho de todas las ánimas convertidas; y con esto yo sentía, dando que los ynquisidores son justamente ynquisidores, y que azen vien su ofiçio, que no debería de aber ynivición alguna, mayormente donde los ynquisidores no sacan provecho tenporal de sus trabajos (antes gastos). Tanden, él queriendo sienpre traerme razones y para ablarnos más largo, yo le dixé, cortando otros conçiertos, que en aquella materia no perdiese tiempo conmigo, ni

⁴ P. Hieronymus Padilla, O. P.—SANTOS ABRANCHES, *Fontes do Direito ecclesiastico portuguez*. I. *Summa do Bullario portuguez*, I. 124, n. 900, commemorat «Breve de Paulo 3.º — *Mandavimus dilecto filio*—pela qual recommenda a El Rei D. João 3.º que desse tanta fé e credito a Fr. Jeronymo Padilha, provincial da ordem de S. Domingos, como se elle proprio falasse. Dado em Roma aos 18 de agosto de 1542».

sería ^d vien que yo perdiese con él, porque conforme mi conçiençia otra cosa no sentía. Después acá, que son diez ó doze días, más no nos emos visto; tamen, porque yo tube aviso que andaba conçertando con çiertos camareros y pribados del cardenal Creçençio, para vender vn caballo suyo, y atanto que, el cardenal sabiéndo[lo], mandó que ninguno le tomase, sino por su justo precio, yo voy á miçer Jacobo Creçençio, su pariente, y diziendo que, de qualquier manera que el caballo se tome en casa del cardenal, podrían ablar que era soborno y no venta, como el otro no tiene neçesidad de buscar conpradores en casa de aquel cardenal, á quien está cometida la causa, máxime seyendo el vendedor tan rico y pecunioso, y que por tanto estorbasse en todo, que el caballo ni por dineros ni de otra manera no se tomase; y así otro día miçer Jacobo estorbó en todo que no se tomase. Quiero dezir con verdad, que donde no se atrabesase el rey ó el ynfante, á [los] quales somos tanto obligatísimos, mas que se atrabesasen otras personas mucho ynnotas, me parece yn Domino que la demanda destes nuebos cristianos (avnque puedan tener buena voluntad) es mucho errónea, y cosa que á sus ánimas no cumpla para mejor salbarse; y así pienso, y no puedo dudar, que el Señor nuestro probeerá como lo deseáys, y como mejor se salben.

El Señor nuestro sea sienpre con nosotros. Amén.

De Roma, á 17 de Agosto 1542.

Alia manu. De Roma, M. Ign.º á M.º Simón sobre la inquisición. 1542, 17 Agosto. No se saque.

Sequitur praecedentium litterarum compendium.

^d serían ms.

51

PATRI JACOBO LAINIO

ROMA 27 AUGUSTI 1542 ¹.

Ad divinum obsequium videtur spectare ut in aedes Andreae Lipomani, xenodochio relicto, transeat.—De sociis boni nuntii.—Margarita austriaca Lauretum profecta est.

†
Ihus

La summa gracia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

El viernes pasado, ablando con el cardenal de Sancta Cruz, me dixo cómo el legado le ha escrito, y que le parece que os saquen dessa estancia y ponerlos en la Trinidad ²; porque teniendo materia dispuesta en esa estancia para obrar, no os sabéis ó no os podéis absterer; y que así, impidiéndoos dentro de casa, se siguen inconvenientes; y así al cardenal con gran contentamiento le plaze mucho vuestra salida dessa estancia. Y pues la voluntad dellos es esta, de nosotros es obedecerla y seguirla, máxime todo ordenado á mayor seruicio de Dios N. S.

De Fabro tenemos buenas nuevas.

Todo lo de acá va mucho vien por gracia de Dios N. S.

Madama ³ se partió el miércoles pasado para Loreto, y de ay andará por sus lugares por obra de dos meses, y desde aquí di orden con ella que en Loreto se confiese con Francisco de Carpi ⁴ y reçiba el sanctíssimo sacramento; y he escrito á Francisco de Carpi sobre ello. Mandarme éis encomendar en Padre Gasparo, micer Pedro Contareno con todos los demás que os pareçiere.

El Señor nuestro sea siempre en nuestro continuo fabor y ayuda.

¹ Ex cod. Vitell., apogr. 2 ff., altero puro, n. 36, prius n. 16.—*Cartas*, n. XXXVII.

² Nimirum ut in aedes Andreae Lipomani, prioris sanctissimae Trinitatis, se conferat, relicto xenodochio sanctorum Joannis et Pauli, quo se réceperat.

³ Margarita de Austria, quae, discedente Lainio, Ignatium delegerat suae conscientiae moderatorem.

⁴ Erat hic sanctae lauretanae domus gubernator (1542), a Gaspare Contareno, cardinale, ipsius domus protectore, constitutus.

De Roma 27 de Agosto de 1542.

Vuestro en el Señor nuestro,

IGNIGO.

A tergo. S. Ignacio á Lainez, Venetia. Madama á Loreto.

52

PATRI JOANNI BAPTISTAE VIOLAE

ROMA [AUGUSTO 1542 ?] ¹.

Qualis sic perfecta religiosorum hominum obedientia, quantumque ab ea distet Viola, ostendit.

†
Jhus ^a

La summa gracia y amor de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

Una vuestra reçebí, y no la entiendo. Porque en dos partes de vuestra carta, hablando de la obediencia, dezís: en la prim[er]a ^b que estáis promptos de obedecer á mi vòluntad; y en la 2.^a dezís: perchè più presto ho da bramar la morte che recalcitrare a la obediencia, mi sottopongo al juicio de V. R. Y por parecerme que la obediencia quiere ser ciega; llamo ciega de dos maneras: la ^c 1.^a, del inferior es (donde no es cuestión de pecado) captiuar su entendimiento y hazer lo que le mandan; la ^d 2.^a, del inferior es, dado que el superior le mande ó le aya ^e mandado alguna cosa, sintiendo razones ó inconbenientes cerca la cosa mandada, con humilldad al superior representar las razones ó inconvenientes que se le asoman, no induziéndole á vna parte ni á otra ^f, para después con ánimo quieto seguir la via ^g que le será mostrada ó mandada.

Agora, respondiendole á vuestra obediencia, no puedo acabar de entenderla. Porque después que á vuestro parecer avéis dado muchas buenas razones para persuadirme á nuevo maestro, en otra parte de la vuestra carta dezís: mi è parso bono escriuere

^a *Desideratur in «cod. Vatic.»* —^b primera *Vatic.* —^c *Desider. hoc verbum in «Vatic.» et «Collect.»* —^d *Desider. in «Vatic.» et «Collect.»* —^e mande ó aya *Vatic.* —^f ni á otra *Vatic.* —^g *Sic in «Vatic.»; in ms., scil. «Vitell., 52», dicitur perperam vra.*

¹ *Ex cod. Vitell., apogr. I fol., n. 52, prius n. 438. Aliud exstat apogr. in cod. Vatic. I, et aliud in Collect. de Institut., I.—Cartas, XLVII.*

questa a V. R., suplicandoli si digni di darci aviso si abemo da mutare maestro, o vero da perdere tempo. Vos mismo podéis juzgar, si buscáis obediencia, ó si sometéis vuestro juicio, para que yo os dé parecer; porque si vos abundáis de juicio y estáis constante que perdéis tiempo, ¿dónde es vuestro someter de juicio? ¿O por ventura pensáis que yo os tengo de dezir que perdáis vuestro tiempo? Nunca Dios N. S. tal permita, que, donde no puedo ayudar, sea en dañar á ninguno.

Dezís en otra parte: veramente mi doglio avere gettato via il tempo, otto mesi fa, sotto questo maestro; si anchora li pare que perdiamo il tempo, se ne estaremo. Yo me acuerdo, quando de aquí partistes ^a, os dixé, que para quando vos llegaríades ^b á París, el curso de las Súmulas andaría adelante por 2 ó 3 meses, y que estudiásedes latín, para desenbolueros, 4 ó 5 meses, y después otros 3 ó 4 meses que tomásedes principios de Súmulas, para entrar en el curso con alguna inteligencia el año siguiente; y don de vos, queriendo ir más con el vuestro ⁱ parecer que con el mío, y entrar en el curso ya comenzado por dos ó tres meses, juzgad vos mismo quién es causa de vuestro perder el tiempo.

Çeso rogando á Dios N. S., por su infinita y summa bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su sanctíssima voluntad sintamos, y aquella enteramente la cumplamos. De Roma ^j.

A tergo eadem manu. † Copia de M.^o Ignacio para Viola.

Et alia. Videtur del 43 ^k.

^h Llegánades *Collect.* —ⁱ con vuestro *Vatic.*; *Collect.* —^j *Quae sequuntur desiderantur in «Vatic.» et «Collect.»*

^k Roma Parisios profectus fuerat Viola cum Andrea de Oviedo decurvente Octobri 1541. Vide epist. 33, quae statim iterum citatur.

^l Nobis quidem, non 1543, sed 1542 data epistola videtur. Nam responsio est ad Violam, qui Ignatio probabilius litteras dedit Junio aut Julio hujus anni 1542. Ex ea enim satis constat Violam, cum Ignatio ipse scriberet, octo plus minusve menses Parisiis, ex quo Roma venerat, trivisse: «mi doglio avere gettato via il tempo, otto mesi fa, sotto questo maestro». Jam Roma illum mense Octobri 1541 Lutetiam profecturum docet Ignatius, laudata epistola 20 Sept. ad Btum. Fabrum: «Por todo el Otubre que viene... inbiamos á Paris á los estudios, dos: el vno maestro en artes de Alcalá, y el otro asaz buen latino, de Parma.» Si igitur anno 1542 Viola scripsit, credibile

53

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA I NOVEMBRIS 1542 ¹.

Petrus Domenecus, in Portugalliam proficiscens, commendatur.—Regis lusitani negotia, quae Romae tractantur, secundo cursu feruntur.—Res Societatis prospere procedunt.—Petrus Mascarenia salutatur.

†
Ihs ^a.

La suma y gracia y amor de X.º nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

Assí porque os tengo escrito largo, como por ser quien esta lleba el señor Pedro Doménech ^a, que es carta viba, no terné por qué me alargar. Al qual, por las muchas y no comunes gracias, que Dios N. S. comunica á su ánima, más particulares y mucho espirituales, y por sernos mucho afectado en el Señor nuestro, le podréis comunicar todo vuestro ánimo, assí como hariades á mi propria persona; y si allá algùn plazer ó seruizio le podéis hazer, yo en todo me persuado que será hazer en espíritu y no en carne. Y lo que significo indirecte, conuersándole en espíritu cónoceréis directe y claramente, y conociendo será el mayor vínculo que ligar y vnir pueda á los que son veros ^b sieruos de X.º nuestro señor.

Todas cosas de acá pareze que Dios N. S., por quien él es, las gobierna y las lleba punto por punto conforme á su mayor seruicio y alabanza, y laborando con sus instrumentos tanto fieles y diligentes, como son las personas que acá tienen el assumpto principal, según que por ellas se entenderá allá.

^a *Desideratur in altero exemplari.* —^b *Etiam deest in alt. exempl.*

non est distulisse Ignatium responsionem ad annum sequentem, cum ea ad ineundum studiorum curriculum 1542-1543 exspectaretur.

¹ *Ex cod. Vitell.*, n. 43, apogr. I fol. In eodem codice, n. 44, exstat italiana illius versio. Aliud habetur apogr. in *cod. Rom. I*, n. XXVI, unico constans fol., prius n. 110.—*Cartas*, n. XXXVIII.

² Petrus Domenecus, hispanus, abbas Vilabertrandi in Catalaunia, natus in oppido Gratal, dioecesis tarraconensis, curiae lusitanae Romae adductus, Ignatii devotus. De eo saepe *Epist. Mistae*, I, 462, annot. I; II, 88-90, 198, 323, 423-425, 503-514; III, 319, 388, 416 et seqq., 455 et seqq.; V, 495, 548, 549, 564.

La Compañía nuestra ausente y presente, en general, siempre prozede adelante, y á juicio de los que nos conozen, en mayor seruizio de Dios N. S. En particular os escrebiré con las primeras, ó después que aya las vuestras; y según lo pasado y presente, espero que con ellas os gozaréis mucho en el Señor nuestro.

De las gracias que con esta van ³ vsaréis, según que nuestro Señor os diere, para su mayor seruicio y alabanza, quando y según os pareciere ser mejor. Haréis siempre reuerenzia en mi nombre á los que con tanta voluntad y amor para siempre nos tienen obligados, no os olvidando del señor don Pedro Mascareñas ⁴, con todas otras personas vuestras y nuestras deuotas en el Señor nuestro; quien por la su infinita y suma bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su santíssima voluntad sintamos, y sintiendo la cumplamos.

De Roma primero de Nobiembre de 1542.

Vuestro en el Señor nuestro,

IÑIGO.

Inscriptio. A mi en el Señor nuestro hermano, Mtro. Simón, de la Compañía de Jesús, en Lisboa.

Titulus. Copia de vna carta que nuestro Padre S. Ignacio escribió al P. Mtro. Simón Rodríguez y la tiene el P. Antonio de Torres en la prouincia de Castilla ^c.

A tergo. Certifico yo, Fernando Nauarrete, rector de este colegio de la Compañía de Ihs. de Palencia, cómo esta copia la tenía el H.^o Balthasar Andueça, sujeto de este colegio, y dijo la vbo viuiendo en nuestro colegio de S.ⁿ Ignacio N. P., de Valladolid. Y por ser verdad, lo firmé en Palencia á 26 de Agosto de 1690.

Ihs. FERNANDO NAUARRETE.

^c *Exstat hic titulus in alt. exempl., minime vero testimonium, quod sequitur, Patris Nauarrete.*

³ Vide epist. sequentem.

⁴ Orator hic fuerat Joannis III apud pontificem (1538-1540).

54

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA I NOVEMBRIS 1542 ¹.

Facultates et gratias a sede apostolica Societati concessas Ignatius breviter enumerat, earumque participem Patrem Rodericium facit.

†

Nosotros, los diez primeros de la Compañía, teníamos de S. S. y de la sede apostólica las gracias siguientes: para predicar ubique terrarum; para confessar y asoluer de todos los casos reservados á la sede apostólica, ecepto de los que están en la bula coena Domini; de ministrar los otros sacramentos, sin perjuicio tamen de los curas; para anticipar y posponer horas canónicas; para dezir missa antes del día y después de mediodía, por alguna occupation ó prouecho spiritual; para tener y leer libros eréticos. Agora, supplicando á S. S. lo que se sigue, graciosamente nos lo ha concedido. Por tanto, si ay algunos en uuestra compañía teniendo las condiciones que contiene la supplicación, podréis repartirles destas gracias susodichas, según y como mejor os parecerá, para lo qual os doi la misma facultad á mí indigno concedida de S. S.

SUPPLICATION Á SU SANTIDAD

Supplicat humiliter beatissimo Patri Societas Jesu, omnes facultates et gratias, eidem Societati a sua sanctitate et a sede apostolica iam concessas, dignetur largiri Antonio de Araoz, in sacra theologia licentiato, hoc anno Societatem ingresso. Necnon humiliter supplicat, sua sanctitas dignetur largiri facultatem superiori, qui est uel quicumque fuerit, huius Societatis, ut possit largiri easdem facultates, et gratias iam concessas, quibuscumque aliis ingressuris Societatem, uel habentibus uotum castitatis et paupertatis, et propositum ingrediendi Societatem, secundum et quando idem superior iudicauerit esse magis expeditius ad salutem animae, ad augmentum pietatis Deique gloriam, pro futuris, ut tota Societas possit eisdem facultatibus gaudere.

¹ Ex cod. Vatic. I, apogr. I fol.

Oy 1.º de Nouiembre de 1542.

Vuestro en el Señor nuestro,

Íñigo.

Inscriptio. De Íñigo para maestre Symón.

55

PATRI SIMONI RODERICIO

[ROMA I NOVEMBRIS 1542]¹.

Acceptis litteris respondet: de mensura pedum Christi servatoris; de sacris pro regina Portugalliae jam factis.—Postulat epistolarum magni momenti duplex exemplum ad se mitti.

†

La mesura de los pies de Xpo. N. S., que nos ynviastes á pedir, va con estas.

Asímismo las missas que pidíades que yziésemos dezir en san Sebastián, en san Lorenço, en santa María, en santa Potenciana y en san Gregorio, conforme la memoria que ynbiastes, yzimos dezir todas. A lo que deziis que os ynbiemos á dezir cuántas missas hemos dicho (según que antes nos escriuistes) por la reyna nuestra señora ² en el Señor nuestro, yo creo lo que deziis, que nos escriuistes; mas similes cartas «nunca» han venido á nuestras manos.

Por esta querriamos que las cartas que ynbiays duplicásedes, mayormente en las que juzgardes ser de «alguna» ynportancia. Es verdad que, avnque dello no hemos seydo avisados, por lo mucho que nosotros somos dehudores, ha muchos días y meses que, poniendo horden en casa, que todos quantos héramos en ella cada día yziésemos oraçión «á Dios N. S.», y los saçerdores aziendo espeçial memoria en los mementos por el rey nuestro Señor «in Domino», y por toda su casa y estado, emos hecho asta agora y azemos y esperamos azer adelante con la ajuda divina; savida «tamen» vuestra intençión y devoçión de algunas missas para la reyna, los que somos en casa emos dicho por S. A. asta dizeocho missas, «y se dirán algunas otras»; y en todo lo que sin-

¹ Ex adversariis original in. *cod. Rom. I*, n. XLI. Quae inter virgulas « » reperiuntur verba, ea S. Ignatii manu sunt exarata.—*Cartas*, n. XXVII.

² Catharina de Austria, Caroli V soror, uxor Joannis III.

tierdes que nosotros podamos azer algún servicio en el Señor nuestro, mayormente donde tanta deuda y obligación tenemos, procurad mucho de avertirnos, y con tiempo, porque ni vos allá ni nosotros acá podamos faltar in Domino ³.

56

PATRI SIMONI RODERICIO

[ROMA I NOVEMBRIS 1542] ⁴.

Purgat se Ignatius de negligentiae nota, quam eidem aliqui inurebant.

Mucho me plaze que con tanta charidad y zelo santo me persuadáis, diziendo que, si del todo estuuiesse al cabo de las uerdades que allá se alcançan, no perdonaría á mis pies para andar, ni á la lengua para hablar ó dar voces, según que más conueniesse.

Si no he hecho ni hago lo mui poco que puedo, yo me condeno en todo. Con esto podréis ser çierto que no tenéis necesidad de suadirme en esta parte, mas, sólo proponiendo, explicaros. En las fuerças doy lugar á muchos, por conocer flacas y débiles las mías; las quales siendo tan mínimas, yo me persuado que han sido empleadas á toda satisfatió de todos los que muen toda occurrentia desta materia: y de mí, como otras uezes os he scrito, es propio presentarme, y si alguna cosa sintiendo y proponiendo, dexarme juzgar y regir para hablar ó callar, por la persona que tiene todo el assumpto.

Manu S. Ignatii. A Portugal. Memoria que con Pedro Domenec inbié á Simón.

Alia manu. Questa soprascritta è di mano del P. M. Ignatio.

³ Dies scriptionis desideratur. Quia tamen conjicimus cum caeteris hanc schedulam Petro Domenecco, deferendam ad Patrem Rodericium, esse datam, ideo inter alia ejusdem temporis illam apponimus. Vide, paulo post, mandata Petro Domenecco ab Ignatio commissa.

⁴ Ex adversariis in *cod. Rom. I*, n. CXL, prius folio 133v, cum titulo manu S. Ignatii exarato.

57

PATRI SIMONI RODERICIO

[ROMA I NOVEMBRIS 1542] ¹.*Mandata Petro Domeneco, in Portugalliam proficiscenti, ab Ignatio commissa.*

Memoria para hablar á maestro Simón.

1.º Escribanos vna carta, que se pueda mostrar á todos, grandes, medianos y pequeños, y á buenos y á malos, sin hablar en perjuzio de vno ni de otro.

2.º En otras cartas que nos escriuiere podrá escreuir particularizando todo lo que querrá, juzgando que podrá prouechar á la cosa que todos deseamos en mayor seruicio de Dios N. S.

3.º Cerca las dos iglesias de allá y de sus réditos, parece que es más onesto que el rey diese cargo al señor Pedro Domelech ó al señor Dr. Baltasar de Faria, para que acá mandase solicitar; porque nosotros fácilmente podríamos ser notados acá, etc.

4.º El señor Baltasar de Faria me dixo cómo el rey, queriendo rentar vn collegio para la Compañía, le imbiaua ciertos poderes de ciertos prelados; y faltando vn poder; me dixo que quería escreuir allá para que le imbiasen; imbiándole, así mismo sería más onesto que todos los negocios de rentas ó de casas fuesen negociados por otras manos que por las nuestras.

5.º Atento cómo el rey de Francia hechase de su reyno á todos imperiales, y nueve de los nuestros ydos en Lovayna ², quedando en París otros siete, italianos, de los nuestros, y con estas mutaciones así mal proueydos, que yo pienso que no podrán perseuerar en sus estudios; y atento que ay otros en casa asaz dispuestos y con buenos principios para los estudios, querría entender si algunos os podré imbiar allá, y cuántos y cuáles; porque asta que me escribáis, no pienso imbiaros ninguno, por no caer en descomedimiento alguno, avnque la voluntad de allá conozcamos seer tanto larguissima en el Señor nuestro.

¹ *Ex cod. Rom. I, apogr. unico fol., n. CXXXIX, prius n. 133.*

² *Epist. Mixtae, I, 100-104; POLANCUS, Chron., I, 102.*



PATRI PETRO FABRO

ROMA 10 DECEMBRIS 1542 ¹.

Docet Ignatius Fabrum rationem ac diligentiam, quam socii in conscribendis epistolis tenere debent.—De illius negligentia queritur, serioque, ut in posterum caveat, monet.

†
JHS.

Yo me acuerdo muchas vezes hauer hablado en presencia, y otras muchas vezes hauer escrito en ausencia, es á saber, que cada vno de la Compañía, quando quiziesse escriuir por acá, escribiesse vna carta principal, la qual se pudiesse mostrar á qualquier persona: porque á muchos que nos son bien aficionados, y dessean veer nuestras cartas, no las osamos mostrar por no traer ny guardar orden alguna, y ablando de cosas impertinentes en ellas; y ellos sauiedo que tenemos cartas de vno y de otro, passamos mucha afrenta, y damos más desedificación que edificación alguna. Que aun estos días me ha acontecido, que me era necesario, ó mucho conueniente, mostrar vnas cartas de dos de la Compañía á dos cardinales que hauian de proueer cerca lo que me escriuían; y porque en las cartas venían cosas impertinentes y sin orden, y no para mostrarse, me hallé en harto trabajo en mostrar en parte y en cubrir en parte.

Por tanto, aora de nueuo seré en reiterar lo passado, porque todos y en todo nos entendamos. Assy por amor y reuerencia de Dios N. S. pido, que en nuestro escriuir nos ayamos como á su diuina bondad podamos más siruir, y á los próximos más aprouechar; en la carta principal escriuiendo lo que cada vno haze en sermones, confesiones, exercicios y en otras spirituales obras, según que Dios N. S. obrare por cada vno, como pueda ser á mayor edificación de los oydores ó lectores; y quando, la tierra siendo estéril, faltasse que escriuir, en pocas palabras de la salud corporal, razonamiento con alguno, ó de otra cosa semejante, no mesclando cosas algunas impertinentes, mas dejando para las hijuelas, en las quales pueden venir las datas de las cartas reciui-

¹ Ex cod. Rom. I, n. XXVII, apogr. 2 ff., cum testimonio originali, quo asseritur accurate descriptum esse ex archetypo. — *Cartas*, n. XXXIX.

das, y el gozo espiritual é sentimiento hauido por ellas, todas enfermedades, nueuas, negocios, y el dilatarse en palabras exortando.

En esta parte, para ayudarme que no yerre, diré lo que hago, y espero hazer adelante in Domino cerca el escribir á los de la Compañía. La carta principal yo la escriuo vna vez, narrando las cosas que muestran edificación, y después, mirando y corrigiendo, haziendo quenta que todos la han de veer, torno á escriuir ó hazer escriuir otra vez, porque lo que se escriue es aún mucho más de mirar que lo que se habla; porque la escritura queda, y da siempre testimonio, y no se puede assí bien soldar ny glozar tan fácilmente como quando hablamos. Y aun con todo esto yo pienso que mucho falto, y temo de faltar adelante; dejando para las hijuelas las otras particularidades inpertinentes para la carta principal, ó que no pueda edificar; en las quales hijuelas puede cada vno escriuir á priesa ex abundancia cordis, concertado ó sin concierto; mas en la principal no se sufre, si no va con algún estudio distinto y edificatiuo para poderse mostrar y edificar. Y porque en esta parte en todo[s] veo falta, á todos escriuo está carta, copiada, pidiendo y rogando en el Señor nuestro, es á sauer, que siempre escriuiendo la carta principal, según que arriba dije, después tornándola á remirar, la escribáis, ó la hagáis escribir otra vez, y assí escriuiendo dos veces, como yo lo hago, yo me persuado que las letras vernán más concertadas y más distintas; que si assí no viere que hazéis de aquí adelante, por mayor vnión, caridad y edificación de todos, no quiriendo que Dios N. S. me demande mi negligencia en tantas cosas, seré forçado escriuiros, y mandaros en obediencia, que cada carta principal que me escriuiéredes, remirando, la tornéis á escribir, ó la hagáis escribir después de assí corrigida; con tanto, y con hazer lo que es en mí, yo seré contento, aunque mucho más desseo que no me diésedes causa que assí os escriua. Y assí os exorto, como soy tenido á mayor gloria de Dios N. S., y os ruego por solo su amor y reuerencia, os emendéis en vuestro escriuir, preciándoos dello, y desseando edificar á vuestros hermanos y á los otros próximos con vuestras letras; que la hora que en esto gastáredes, vaya

sobre mí, que será bien gastada in Domino. Y yo me esfuerço á escriuir dos vezes vna carta principal, porque lleue algún concierto, y aun muchas hijuelas, y aun esta he escrito dos vezes de mi mano; quánto más deue hazer el símile cada vno de la Compañía. Porque de vos es solo escriuir á vno, y de mí es escriuir á todos; que puedo dizir con verdad, que esta otra noche hazíamos quenta que las cartas, que aora embiamos á todas partes, llegauan á dozcientas y cincuenta: y si algunos están ocupados en la Compañía, yo me persuado que, si no estoy mucho, no estoy menos que ninguno, y con menos salud corporal. Asta aora en esta parte á ninguno os puedo alabar, aunque no para culpar, y generalmente: y si las copias que os embió de los otros os parecieren para alguna orden, y no superfluas, esto es, con mucha y mucha pérdida de mi tiempo, en sacar lo que es edificación, y en poner y postponer las mismas palabras, cortando y quitando las impertinentes, por daros á todos plazer en el Señor nuestro, y edificación de los que las oyeren de nueuo. Y por tanto os torno á pedir por amor y reuerencia de la su diuina magestad, y de mucha buena gana y con entera diligencia trabajéis en esto, que no poco importa para prouecho espiritual y consolación de las ánimas; y podréis escriuir de xv en xv días vna carta principal, corregida y emendada, que todo es el trabajo de dos cartas, en las hijuelas alargando como querréis, y donde para á quien solo tenéis que escribir. Yo, con ayuda de Dios N. S., os escribiré á todos cada mes vna vez sin faltar, aunque en breue, y de tres á tres meses largo, imbiándoos todas nueuas y todas copias de todos los de la Compañía. Y assí por amor de Dios N. S. nos ayudemos todos, y me fauorescáys en llevar y en aliuar en alguna manera tanta carga como me hauéis dado á cuestras, y con otras cosas que no faltan acá, digo de obras pías y espirituales ganancias; que si valiesse por diez, ó fuésemos todos u s en Roma, nos sobrarían que hazer. Y si os faltare memoria, como á mí haze muchas veces, tened esta delante, ó equiualente en lugar de alguna señal, quando escriuiéredes las cartas principales.

De Roma 10 de Deziembre 1542.

Paulo inferius. Firmada. I. = El sobrescrito. Fabro sobre las cartas principales. = Y más abajo se halla escrito de otra mano. Se guarde así. = Y al lado. Reçuída el día de la conuersion de San Pablo, á xxv de Enero del año 1543.

Es copia sacada del original que trujo de Roma el R.^{do} Padre Huberto Wiltheim, prouincial de la prouincia Galo BÉlgica. Confrontada, se halló concordar de palabra en palabra por mí. Ju.^o Strengé se.^{no} de S. M.^d Catt.^{ca} y Graf.^{el} en su Consejo Real en la prouincia de Luçembourg.

JU.^o STRENGE.

Nos Gubernator Praeses et Consiliarii Consilii Regiae Catholicae Ma.^{as} in Ducatu Luxemburgensi et Comitatu Chinensi certificamus et attestamur Joannem Strengé, qui praemissa scripsit et subscripsit, esse dictae Suae Ma.^{as} Secretarium et huius Concilii Graphaeum, omnibusque actis et instrumentis, in tali qualitate ab eo signatis et in authenticam formam redactis, indubiam adhiberi fidem in et extra iudicium. In cuius rei testimonium hanc certificationem expediri et sigilli nostri minoris impressione muniri iussimus.

Actum Luxemburgi die decimà sexta Augusti. Anno Domini millesimo sexcentesimo sexagesimo quarto.

L. S.

59

JOANNI BERNARDO DIAZ DE LUCO

ROMA 16 JANUARI 1543 ¹.

Acceptis litteris respondet.—Suum studium et operam ad illius exsequenda mandata pollicetur.—Quid sentiat de mittendis sociis ad Indiam, Carolo V subjectam, exponit: optat ut ab aliquo viro, auctoritate ad id praedito, hujusmodi petitio fiat.

Ihus.

La summa gracia y amor de X.^o N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

Dos letras de V. m. ² recibiendo, las quales, sintiendo seer

¹ Ex adversariis coaevis, in cod. *Epist. Polanci ex comm.*, unico folio, n. 56, prius 58.

² Auctor harum epistolarum ad Ignatium, Joannes Bernardus Diaz de Luco, in his MONUMENTIS jam pridem notus est. De eo scribebat Arao-

acompañadas de gran devoción y deseos intensos en el servicio, alabanza y gloria de Dios N. S., me gozé mucho con ellas en la su diuina magestat, á quien plega por la su infinita y summa bondad siempre le quiera aumentar en todas cosas de su sanctísimo y deuido seruicio.

Quanto á la casa que ay se haze para las conuertidas ³, como el clérigo que vino de España para demandar esta gracia ha estado muchos días en prisión, y como la cosa se dilatase tanto, habrá 20 días que, hablando al señor marqués de Águilar ⁴, á quien toda cosa viene encomendada, y pidiéndole y dándome comission para despacharlo con mucha benignidad y plazer, y avn en su nombre, y como mejor pudiesse; después hablando á madama ⁵, y ella intercediendo, S. S. ha mandado ver los capítulos

zium Vallisoletum 25 Martii 1545: «El obispo de Calahorra nuevamente electo, que es el Doctor Vernal, de V. R. muy amigo, de la Compañía zelador, y mi muy antiguo deuoto, con mucha ynstancia nos pide para coadjutores y cooperarios, saltem ad tempus, para su dyocesys». *Epist. Mixtae*, I, 203. Ejusdem etiam litteras ad Ignatium protulimus, *Epist. Mixtae*, I, 210. V, 720, 755. Cf. *Diccionario Geográfico-histórico de España por la Real Academia de la Historia. Sección I*, t. I, pags. 460-468, ubi asseritur oppidum Luco provinciae Alavae Joannis Bernardi patriam exstitisse, contra alios, qui Hispalim esse contendunt; GONZÁLEZ DÁVILA, *Teatro eclesiástico*, t. II, pag. 368.

³ Sermonem esse existimamus de aedibus, quas instituere Vallisoleti coeperat Fr. Bernardinus de Minaya, O. P., ut feminis e vitiis emergentibus perfugium essent; de quo opere mentio alibi facta est. Porro «el licenciado Medrano..., secundando los deseos del P. Minaya, cedió, para que sirviese de primera morada á estas mugeres públicas arrepentidas, una casa que posefa en la calle de Francos, en la que al fin se estableció esta especie de reclusión con el nombre de *Arrepentidas de Santa María Magdalena...*, la cual quedó ya en forma de convento en el año 1540...» SANGRADOR VITORES, *Historia de... Valladolid*, t. II, pag. 319. Postea vero, aucto in dies opere, illud Carolo V ac Philippo principe provehentibus, novum aedificatum est coenobium, quod ab eodem Philippo nomen mutuatum est: *San Felipe de la penitencia*. Sed de his iterum postea.

⁴ Caesaris apud pontificem orator. Vide epistolam 33. Hac vero epistola ad Joannem Diaz de Luco, reperta cum illa jam typis subjecta fuisset, confirmantur quae ibi diximus de commoratione romana marchionis Agularis.

⁵ Saepe laudata Margarita de Austria. «Vocabatur ab Italis *la Madama*», a quo nomine appellatur platea quaedam, in urbe Roma et villa ad

con buen talante, y muestra de espedirlos; y después en el tiempo que los dimos para que se viesen, se partió el papa para Castro ⁶. Voluiendo, que se espera dentro de 30 días, yo terné special cuydado dello; y si S. S. no se partiere para Volonia, como dizen, después que se tornare de Castro ⁷, espero con la ayuda y fauor de Dios N. S. habremos buen éxito dello, con toda brevedad possible.

En lo demás de vnir préstamos, cierto yo lo deseo en el Señor nuestro, y mucho más de lo que puedo, porque muchos dellos se vniesen á muchas casas pías, que en muchas partes son fundadas y del todo acabadas, y á esa y á otras muchas que se esperan salir en luz, con ayuda y fauor de nuestro criador y señor; para lo qual parecería asaz al propósito, que algunos tomasen especial cuydado de avisar de allá y de solicitar acá; y si en mí fuere, que Dios N. S. me comunique para en alguna cosa poder fauorecer según mis débiles y mínimas fuerças, y según mi profesión y modo de proceder, yo me ofrezco de mucha buena voluntad, y no me persuado faltar, no faltando á lo que Dios N. S. más me obliga, por no poder á todo.

Quanto al deseo tan bueno y sancto para mayor prouecho spiritual de las ánimas, [que] fuesen algunos desta mínima congregación nuestra, los vnos para España, los otros para las Indias, cierto yo lo deseo en el Señor nuestro lo mismo, y para otras muchas partes; mas como no somos nuestros, ni queremos, nos contentamos en peregrinar donde quiera que el vicario de X.º nuestro señor mandando, nos inbiare; á la voz del qual resonando el cielo, y en ninguna parte la tierra, en nosotros no siento alguna pereza ni moción alguna della ⁸. Tamen como la montem Marium sita». MERKLE, *Concilii tridentini diariorum pars prima*, pag. 151, annot. 4.

⁶ «Castrum, Castro, urbs fuit Hetruriae, Ducatus Castrensis caput...» FERRARIUS-BAVDRAND, *Lexicon geographicum*, I, 155.

⁷ «Discessit Roma Pontifex 26 Februarii, ut deducitur ex litteris Cardinalis Farnesii, dat. 4 Martii 1543, et Urbis regimen Rodulpho Pio, Cardinali, tanquam Legato commisit;... Bononiam circa I dus Majas» peruenit. PAGO, *Breviarium*, VI, 96.

⁸ Vide quae omnium sociorum nomine scripsit P. Petrus Faber Didaco Goveae, 23 Novembris 1538, supra, pag. 132.

madre santa iglesia siempre es ilustrada y esclarecida in dies por el Señor nuestro que la rige y gouierna, yo no siendo para juzgar, como arriba dixé, pudiendo venir á mayor seruicio y gloria de nuestro eterno criador y señor, seyendo á mayor deuoción y laude de la su bendita y gloriosa madre, Señora nuestra, depoiendo mi juyzio, seyendo ínfimo, y poniendo en mis mayores, creo sería el propósito que, buscando vn perlado que fuese obispo, arçobispo ó cardenal, persona de buena conciencia y de buenas letras, se lo dexase en su pecho y lo juzgase; y si aprouase que sería á mayor gloria de Dios N. S. y á mayor consolación de las ánimas, V. md. aga que el tal perlado escriua vna letra para algún cardenal, ó para madama, ó á lo menos para mí, ó V. md. de su parte, para que yo pueda dar algún testimonio acá, escriuiendo con esto quién es el que ha compuesto este prefacio, declarando su vida, letras y estado de viuir, y la intención que tubo para hazerlo, y todo lo que más pueda ayudar á la cosa, con mucha entera voluntad seré en emplearme en todo seruicio que á V. md. pueda hazer en el Señor nuestro; que en seruir á sus veros sieruos, como de Araoz tengo mucha especial información, pienso y me persuado seruir al Señor de todos, quien ⁹.

A tergo manu S. Ignatii. A los 16 de Enero R.^{ua} Al doctor Bernal.

Manu P. Polanci. Se guarde.

⁹ Clausulae epistolae desideratur annusque scriptionis. Cum vero Ignatius pontificis profectioem Bononiam versus attingat, quae ad annum 1543 spectat, colligimus hoc anno epistolam datam esse.

60

JOANNI III REGI PORTUGALLIAE

ROMA 8 MARTII 1543 ¹.

Magno grati animi sensu summaque demissione gratias Ignatius agit ingentes ob collata a rege Societati beneficia.—Tum nuptias liberorum suorum cum Caroli V liberis constitutas gratulatur.—Se ac Societatem universam regi offert. — Missos a rege lusitanos, negotia illius regni Romae agentes, magnopere laudat.

†
Ihus.

Señor nuestro en Christo Ihu.

La suma gracia y amor infinito de Christo, nuestro eterno señor, salude y visite á V. A., siempre conseruando y aumentando en su mayor seruicio, alabança y gloria.

Muc[hos] ^a días han passados que esto mismo hazer deseaua, si mi poco seer y menos valer [no] me estoruara: agora, tomando algunas fuerças en el Señor nuestro, seyendo movi[do por] Francisco Botello ^a (el qual, no sólo en las cosas mayores, mas aun en las menores, assí en su enfermedad como en salud corporal), seyendo tanto deseoso y solícito en el justo y debido seruicio de V. A., he tomado alguna ocasión para escribir esta; y escribiendo, no puedo que no me goze en el Señor nuestro, haziendo infinitas y incesables gracias á la su diuina y eterna bondad, considerando cuánto por nosotros, indignos de ser nonbrados, haziendo y contino manifestando, haze por la su infinita y suma bondad, eligiendo á V. A. por su señalado ^b y fiel instrumento para el tal efecto. Por vna parte, si Paulo plantaua y Apolo re-

^a *Quae inter signa [] in hac epistola clauduntur, desiderantur in ms. eo quod corrossa sit charta; illa ex exemplari codicis Paris. desumptimus, nisi contrarium aliquando notetur. —^b su seialado ms.*

¹ Ex cod. Ulyssip. I, fol. 51, autogr. 2 ff., altero puro. In *cod. Paris.*, n. 109, fol. 124v, exstat apographum, ex autographo, dum Goae servabatur, depromptum et Romam missum, quod patet ex testimonio P. Antonii Guerreyro, socii P. provincialis provinciae goanae, ipsius Patris Guerreyro subscriptione, et sigillo illius provinciae, munito; quod quidem testimonium sub finem hujus epistolae reperitur. *Cod. Vitell.*, n. 347, italicam illius versionem continet.—*Cartas*, n. XL.

² Actor negotiorum, a Joanne III Romam missus, ut quae ad inquisitionem in Portugallia stabiliendam et ad causam Michaëlis de Silva, cardinalis et episcopi visensis, spectabant, diligenter curaret.

gaua, por la otra, parece que V. A. p[lan]ta y riega; porque ha-
 ziendo todo, en todo aya mérito en el Señor nuestro. ¿Quándo
 nosotros mereçimos que en tiempo de nuestras mayores contra-
 diciones en Roma, V. A. de nosotros muy indignos se acordase?
 ¿Seyendo tenidos por seductores, que por fieles nos pidiese? ¿De
 quién, ó por qué mérito viene á nosotros, seyendo tan baxos y
 tan [aba]tidos en la tierra, que, llegando algunos de los nuestros
 en Portugal, por V. A. [tanto] fuesen [fa]vorecidos, alçados y en
 tanta estima puestos? ¿De dónde, finalmente, puede [caer] ó ve-
 nir tanto manná y con tanta afluencia sobre esta mínima Compa-
 ñía, se[yendo] tanto invtiles, y sin haber seruido ni en el cielo ni
 en la tierra? Mu[cho en verdad]^c me consuelo, y me gozo mucho
 en el Señor nuestro, en hallarme en todo ligado [y muy si]enpre
 obligado; porque en sentir y conocer tanta inestimable debda
 [como á Dios]^d y á V. A. en su lugar tenemos, parece nos ase-
 gura para no poder caer [en] ing[ra]titud alguna. Así en todo
 creo, y sin poder dudar espero en el Señor nuestro, que por [la]
 su infinita y suma bondad, de la su parte remunerando en todo
 á V. A., así en el ci[elo] como en la tierra, se dignará en darnos
 su acostunbrada gracia, así á los presentes como á los por venir
 desta Compañía, para que de la nuestra, si algunos nuestros sa-
 crificios, orac[i]ones y otras qualesquier acciones fueren acceptas
 delante de su diuina y eterna magestad (como en la souerana y
 suma bondad esperamos), V. A. tenga y posea entera parte en
 ellas, conforme al todo que V. A. siempre haze por ella, pagán-
 dole en todo [su] divina clemencia con sus sanctísimas consola-
 ciones y espirituales bendiciones, para que en su debido serui-
 cio, alabança y gloria siempre le aga andar adelante; porque con
 su entero fabor y auxilio, ningún enemigo pudiendo prevalecer
 en esta vida presente, ni en la otra por venir, pueda esperar en-
 tera paz en el cielo y en la tierra.

^c In «cod. Paris.» inter tierra et me consuelo locus vacuus pro aliquo
 verbo relictus est; in ms. scriptum est Mu-h et postea attrita est charta
 per spatium octo litterarum. —^d Charta attrita est per spatium unius
 vel duorum verborum. In «cod. Paris.» relictum est vacuum paruum
 spatium.

Para lo qual como no poco ayude la buena y sancta compañia, siempre perturbando y [es]torbando la mala, intensamente nos emos gozado en el Señor nuestro en sentir los [tan salu]dables casamientos que V. A. ha ordenado ⁵, seyendo más obra diuina que [humana], para tanto bien de muchos, y para más reposar y segurar esos reynos, en los quales parece que el Señor nuestro tanto reluze, quanto por otras partes en todo se escurece. Plega á la altíssima y sanctíssima Trinidad, por la su infinita y suma vondad, dando á V. A. entero gozo espiritual de lo que así tan sanctamente consultando ha instituydo, por las sus misericordias infinitas dignándose y condoliéndose, quiera mirar sobre su pueblo xpiano. y tan caramente comprado, voluiendo tanta tenpestad en bonança, y tantas calamidades en gozos espirituales, en el su mayor honor, alabança y gloria.

Quanto á lo que V. A. demanda alguno [ó] algunos de nosotros, mucho indignos, para mayor seruicio diuino y augmento de hacernos siempre mercedes, seyendo partido el papa para Bolognia, cuando] acá llegaron las letras de V. A., sólo fué posible poner algunos medios al presente, para que con mayor facilidad se pudiese inpetrar lo que ⁶ por V. A. se demanda, y por nosotros se desea.

Quanto á los negocios de la santa inquisición y de los otros adherentes, se puede excluyr el reingraciar en todo, no cayendo debaxo de mérito alguno, parte por ser tan débiles y tan pocos nuestros seruicios en el Señor nuestro, parte porque en todo somos obligatíssimos á V. A., si alguna cosa en su debido seruicio enplearnos pudiésemos, seyendo á nosotros crecido beneficio y merced mucho señalada, así quedando nosotros en solos deseos.

Para siempre sean incesables gracias á la su diuina y eterna magestad, que las cosas van oy en día tanto en orden, y en todo

^c lo ue ms.

⁵ Sermo est de nuptiis Mariae ac Joannis, regis lusitani liberorum, cum Philippo et Joanna, Caroli V liberis. Et quidem Maria nupta est Philippo, principi, 13 Nov. 1543; Joanna vero, promissa 1542, cum adhuc aetatem puerilem non excederet, deinde in matrimonium data est, 1552. Vide MONUM. HISTOR. S. J., *Sanctus Franciscus Borgia*, II, 431.

tan [bien] guiadas y endereçadas, que parece que nuestro eterno Señor pone su mano, con instrumentos tan propios, necesarios ó conuenientes, quales V. A. tan bien ele[gi]dos ha inuiado en esta tierra, quién en el poco tiempo que ha tenido, quién en el [mayor] que ha podido, con tanta dexteridad y diligencia, que caminando con mucha [seguranza] †, yendo todos en seguro punto.

Ceso, rogando á Dios N. S., por la su infinita y suma bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su sanctísima voluntad sintamos, y aquella enteramente la cumplamos.

De Roma, 8 de Março de 1543.

De V. A. perpetuo y humillimo sieruo en el Señor nuestro;
INIGO.

Inscriptio. † Ihus. Al católico y señor nuestro en Christo Iesu el rey.

61

PATRI JACOBO LAINIO

ROMA 18 MARTII 1543 ¹.

Christianae doctrinae elementa pueros docere iubet. — Ut constitutiones, quae de vestitu et calceamento agunt, rite observet, injungit.

†
Ihus.

Aquí van las constituciones cerca muchachos, según que fueron firmadas de los séys presentes con auctoridad de los absentes, hasta en tanto que más se declaren y se pongan en alguna honesta forma ². Assí, conforme á las constituciones y declara-

[†] *Non videtur bene interpretatum verbum, quod quidem facile legi non potest; potius videtur legendum segur. dad id est seguridad.*

¹ *Ex cod. Vitell., n. 45, apogr. unico fol.—Tum epistola, tum testimonium primum, quod illam sequitur, manu Patris Ribadeneira fuerunt descripta. In eodem codice, n. 46, habetur hujus epistolae italica versio. In cod. Puyal, n. 2, habetur apographum, ex ms. antiquo, Matriti in collegio Imperiali servato, a P. Puyal descriptum. Vide testimonia ad calcem epistolae posita. — GENELLI, n. XV; Cartas, n. XLI.*

² *Vide Constitutiones Societatis Jesu latinae et hispanicae, Matriti, 1892, pags. 309, 310.—Patres sex, qui Romae versabantur 1541, cum haec scriberentur, erant Ignatius ac Lainius, Jajus, Broëtus, Salmeron et Codu-*

ciones dellas, de la manera que yo soy obligado á mandaros, assi os lo mando, por virtud de obediencia, dos cosas. La primera, que enseñéys á los muchachos ó hombres ^a por 40 días cada año, contando el año desde el día que salisteys de Roma, ó desde el día que llegasteys á la tierra donde ibades, hasta los XII meses enteros. Si en esta cuenta habéys cumplido, ó después que compliéredes el año, podéys comenzar, y contar, verbi gracia, el año de 43, mostrándolos en qualquier tiempo que quisiéredes, y después el año 44 assímismo en qualquier tiempo que quisiéredes, y assí de los otros años, no teniendo cuenta de doce á doce meses, sino de año en año. La 2.^a, que andéys vestido y calzado conforme á los capítulos que van con esta, cerca las constituciones de vestir y calzar. Assímismo os exhorto que queráys guardar el 5.^o y 6.^o capítulo del vestir y calzar; y si no los guardáredes por admonición, os mando por virtud de obediencia. Yo tamen, no quedando cargada mi conciencia por la promessa y voto que hize á Dios N. S. el día de la nuestra profesión, y por la fuerza de las constituciones, en quanto yo puedo, dispenso á vuestro plazer en el Señor nuestro.

De Roma, 18 de Marzo de 1543 ^b.

YÑIGO.

Testimonium. Todo este y el sobre escrito de él es de mano de nuestro santo P. Ygnacio, y yo le di al P. Juan de Pineda para su consuelo y de la prouincia de Andaluzía, después de auerle traydo mucho tiempo conmigo por reliquia, por mi deuoción. Y assí lo afirmo, para que se sepa la verdad, y se guarde con la debida veneración.

Madrid 21 de Octubre 1610.

PEDRO DE RIBADENEYRA.

Flor.^o de Medina, prepósito de la casa professa de la Compañía de IHS. de Sevilla, certifico, que este papel es vn traslado fielmente sacado de el original, que en vn relicario de plata se

^a muchachos, ó rudos etc. *Puyal.* — ^b In «cod. *Puyal*» sequitur: Vuestro en el Señor nuestro, Ignatio.

rius: absentes vero Xaverius et Rodericius, in Portugalliam profecti, Faber in Germaniam missus, Bobadilla in regnum neapolitanum.

conserva en esta casa. Y por verdad lo firmé en ella en 12 de Sept.º de 1690.

†
FLOR.º DE MEDINA.

62

SOCIETATIS JESU ALUMNIS

ROMA [MARTIO 1543—JUNIO 1544]¹.

De domo catechumenorum, de hebraeis ad Christum conversis, et lavacro regenerationis ablutis.—De domo Stae. Marthae, feminis, ad bonam frugem revocatis, perfugio.—De Pauli III diplomate: Injunctum nobis, 14 Martii 1543.—De candidatis Societatem cogitantibus, inter quos Gulielmus Postellus recensetur.—De coenobiarcha, commentationibus ignatianis excullo.—De monasterio quodam a P. Broëto ad sanctiorem disciplinam redacto.—De romana professorum domo in dies, collatis eleemosynis, assurgente.

† La gracia y paz de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

El mes de Febrero passado, segund el orden dado por N. P.

¹ Ex *Var. Histor.*, t. I., apogr. I fol., n. 65. Quo tempore scripta sit epistola, non satis constat. Editores matritenses existimarunt adulto jam anno 1543 scriptam esse. «Está original en la *Historia varia*, pág. 65, y no tiene fecha ni firma; pero del contenido se colige haberse escrito de orden de San Ignacio hacia mediados de 1543.» *Cartas*, I, 168, annot. 1. Huic sententiae plures adversati sunt: PRAT, *Mémoires pour servir à l'histoire du P. Broet*, pag. 562; *Cartas... del Bto. Fabro*, I, 239, annot. 1; POLANCUS, *Chron.*, I, 128, annot. 1; TACCHI VENTURI, *Le case abitate in Roma da S. Ignazio di Loiola*, pag. 32, annot. 1. Nobis vero haec sunt probabiliora: 1. Epistola, de qua agimus, non est originalis, sed apographum exemplum, quamvis antiquum; in quo certe decepti sunt editores matritenses, qui originalem epistolam putarunt. 2. Hoc exemplum concinnatum est ex duabus saltem epistolis romanis, quarum prima quidem res spectantes ad annum 1543, altera vero quaedam anni 1544 complectebatur. Atque hinc nata est opinionum diversitas, eorum nempe, qui unam dumtaxat epistolae (qualis nunc est) partem, non integram consideraverunt. In prima enim parte (inter alia) factum pro Societate illustre nuntiatur, et quidem factum recens, quod eadem hebdomada, qua epistola scribebatur, contigit: «S. S. ha ampliado el número de la Compañya nuestra esta semana; que donde antes en la concessión de la bulla era restringido el número de 60, aora es indeterminado.» Jam vero haec Societatis confirmatio, nullo praefixo numero professorum, facta est pridie idus Martii 1543, atque de ea ad annum 1543 agunt POLANCUS, *Chron.*, I, 110; ORLANDINUS, IV, 2; RIBADENEIRA, *Vita Ignatii Loiolae*, lib. III, cap. 7, aliique. In hoc igitur factum aliaque 1543 magis nota intuentes epistolae editores, statuerunt «hacia mediados de 1543» scriptam eam

Mtre. Ignatio, os escriuimos sumariamente de algunas cosas, que de quatro meses antes heran pasadas acá mediante el ayuda de nuestro Señor. Aora spero en esta en breue abisaros de lo que después acá nuestro Señor se ha dignado de obrar, para que junctamente con nosotros le ayáys de rrengratiar. Por las otras abéys sido abisados de la casa que se ha echo para los cathecúminos, y cómo, llamado Mtro. Joán del Mercado, tomó el cuydado ^a, y él viendo tener nescessidad de perssonas que le ayudasen, ha procurado con el Card. Crescentio ^b que se fiziese vna compañía, la ^a qual tomase este cuydado, queriendo él ser vno de los de la compañía, donde antes hera la cabeça de toda la obra. E así, tomando el cardenal la protección de la tal compañía, ha querido que Mtre. Ignatio entrase en la compañía. Y echa la compañía de personas nobles y principales, tenyendo çinco cathecúminos que vaptizar, para que se diese principio á la tal obra fueron embiados á la casa donde está fundada la casa. E así, combidando á muchos cardenales y principales de Roma para que más se animasen los otros iudíos, se fizo vna grand

^a compañía, á la ms.

fuisse. Quo posito, parum attenderunt ad ea, non adeo illustra, quae paulo post dicuntur de Postello, Societatem ingresso et in romana virtutis palaestra sese exercente, quod tunc evenisse P. Prat negat, si quidem anno 1543 adhuc Parisiis Postellum versabatur. Neque etiam editores iidem curavere utrum aedes Petri Codacii tantum brevi tempore assurgere potuissent, ut perfectae jam absolutaeque dicerentur, quod fieri nullo modo potuisse recte asserit Tacchi Venturi.—Quid ergo est? Nempe id, quod dicebamus: conflatum esse hoc exemplar partim ex epistolis anni 1543, partim ex epistolis 1544; et conflatum fortasse Compluti, ubi plures epistolae colligebantur ex diversis provinciis, et, exscriptae, ultro citroque a sociis mittebantur. Cujus rei plurima exempla suppeditant *Litterae Quadrimestres*, t. I, pags. 91, 104, 111, 119, 122-140, etc. Haec autem, quae nobis in comperto sunt, declarabuntur magis in reliqua epistola, annotationibus suo loco subjectis.—Caeterum, ut per se patet, hoc exemplum, si illius auctorem incognitum spectes, exiguae auctoritatis est: facta nihilominus, quae narrantur, vera sunt et aliunde nota.—*Cartas*, n. XLV.

^b Haec etiam scripta fuere Francisco Xaverio 24 Julii 1543. Vide epist. 69, quae tempus complectitur ab hoc die ad 30 Januarii 1544. Pontificis diploma, quod ibi laudatur, diem praefert 19 Februarii 1543.

^c Marcellus Crescentius.

fiesta el ochauario de pascua ⁴, de manera que ny la yglesia ny la plaça no cabía de gente, la qual hera venida al sancto baptismo. E así, echo el sermón, el obispo Cornelio ⁵ vaptizó tres hombres y dos mugeres, entre los quales abía vn rrabí muy docto en la ley, con vn hijo suyo: é porque tenya tres ó quatro hijos pequenos en Mantua, se scriuió al cardenal de Mantua que procurase que los otros iudíos no los tomasen, mas que los fiziese vaptizar. Después acá se han vaptizado otros syete, cinco iudíos y dos moros, y aora ay otros que se quieren también baptizar.

También os scriuimos del aumento de la casa de las mugeres peccadoras, llamadas por otro nombre la compañia de la Gratia ⁶. Después acá se ha procurado con el Card. de Carpi que tomase la protección de la tal casa. Esto impetrado de S. S., después se ha procurado que muchas señoras entrasen en la compañia, es á saber, en tener la cura de ayudarles en sus nescessidades, é asy esta obra por gracia de nuestro Señor está muy bien fundada. Las mugeres que asta ora son retiradas del peccado son 24 ⁷, las quales están con tanto espíritu y edificación, que to-

⁴ Pascha dominicae resurrectionis anno 1543 incidit in 25 Martii, anno 1544 in 13 Aprilis.

⁵ Existimatur esse «Andreas Cornelius, junior», episcopus brixienis, qui «Apostolicae Camerae clericus fuit... et sub Paulo III Diaconus Cardinalis S. Theodori ann. 1544.» UGHELLUS, *Italia sacra*, IV, 562.

⁶ Etiam haec ad Xaverium scripta fuere 24 Julii 1543. — Haec autem institutio confundenda non est cum alia, ab ipso Ignatio stabilita in miserabilium puellarum bonum, quae «parentum sive incuria sive vitio, certe rerum adigente penuria, in periculo versabantur, ac saepe pudicitiae naufragia indigna faciebant... Cui incommodo... vt... obuiam iret Ignatius, coenobium S. Catharinae, quod a Funariis nomen habet, multo labore fundandum instruendumque curauit.» ORLANDINUS, IV, 8. Alia vero institutio sive domus, quae interdum male nuptarum vocata est, «S. Marthae vulgo dicebatur, duplici ex genere feminarum, altero earum, quae matrimonii lege solutae, a meretricio quaestu se recipere... altero earum, quae quamuis in matrimonio collocatae, vitam tamen contaminatam agebant.» ORLANDINUS, IV, 75. Qui auctor opus ad Stae. Catharinae ad annum 1543, hoc postremum Stae. Marthae ad 1544 refert. RIBADENEIRA, *Vita*, in eodem loco, lib. III, cap. 9 agit, quin immo prius de opere in aede Stae. Marthae et sodalitate ibi instituta, «cui a Gratia beatae Mariae, nomen est inditum», sermonem facit.

⁷ «La casa de las peccatrices va adelante: están dentro en ella 16.» Sic scriptum ad calcem epist. 24 Julii 1543 Xaverio datae, quod quidem post scriptum sive additamentum diem 30 Ianuarii 1544 praefert.

das quedan muy edificadas. Ay muchas otras que desearan entrar; mas por ser el lugar pequeno speran que seha alargado, plaziendo á nuestro Señor.

S. S. ha ampliado el número de la Compañya nuestra esta semana, que, donde antes en la cõcessión de la bulla era restringido el número de 60, aora es indeterminado ^o. Después S. S. ha concedido que se pueda expedir un breue para confirmación de todas las graçias, que por otro tiempo abía concedido á la Compañya, dando auctoridad al superior, que él pueda concederlas á los que él quissiere, los quales estén determinados de entrar en la Compañya. Expedido que será el breue, os lo ymbiaremos sin dilación ny falta alguna.

El Março passado ^o vinieron tres frances[es] de Paris, acompa-

^o POLANCUS, *Chron.*, I, 110; ORLANDINUS, IV, 2; RIBADENEIRA, *Vita*, lib. III, cap. 7; BARTOLI, *Della vita di S. Ignasio*, lib. II, n. 46: «Paolo III Sommo Pontefice formò la Compagnia Religione, e ne approvò l' Istituto e'l nome, con la Bolla *Regimini militantis Ecclesiae*, spedita a' 27 di Settembre del 1540. Ben' è vero, che per allora limitò il numero de' Professi a soli sessanta; ma cotale restringimento disciolse egli medesimo indi a due anni e mezzo, coll' altra Bolla *Injunctum nobis*, sotto i quattordici di Marzo del 1543.» Cf. *Institutum Societatis Iesu*, t. I, pags. 5, 7. Florentiae 1892.

^o Nova haec periodus alterius esse epistolae, tempore quidem posterioris, nobis sane videtur; nam uti supra, annot. 1, diximus, res complectitur posterioris temporis, quae limites illius hebdomadae, ad quam pars prior epistolae refertur, longe praetergrediuntur. Praeterea notetur ipsa exordiendi ratio: «*El Marzo passado vinieron.*» Quaeri enim potest quisnam sit praeteritus mensis Martius, quo Romam tres illi candidati Parisiis venerunt. Num Martius anni 1543, eo nimirum mense, quo praecedens periodus scripta est? Etenim praecedens periodus scripta est illo mense, quo pontifex Societatis institutum denuo confirmavit, eidemque quosvis admittendi potestatem fecit: id vero praestitit 14 Martii 1543. Sed tunc non debuisset scribi: «*Mense Martio praeterito venerunt*»; sed «*nuper, hoc ipso Martio mense, venerunt...*» An ideo scripsit «*el Marzo passado vinieron*», quia intermissa fuit scriptio, et quando iterum scribendi onus resumpsit, elapsus quidem Martius mensis jam fuerat? Sed ecce, si hoc dicatur, id jam habetur, quod intendebamus, nempe inter utramque periodum, sive epistolae partem, temporis intervallum intercedere, seu quod in idem recidit, ad diversa tempora res in epistola contentas spectare. Et quidem Gulielmum Postellum, cujus statim fit mentio, Societatem anno 1544 fuisse ingressum omnes, qui de eo agunt, uno ore testantur. PRAT, *Mémoires*, loc. cit.; POLANCUS, *Chron.*, I, 148, 149; *Cartas... del Bto... Fabro*, I, 239. Sed de hoc viro iterum plura.

ñados de vn maestro, que estaba con yntención de ser de la Compañya, entre los quales venya vno que se llama Guillermo Postello, ombre de 35 años, lector del rrey en París y beneficiado, sufficientemente maestro en artes de París, muy docto en griego, hebreo, latino y medianamente en arábigo. Habla muy bien italiano; ha compuesto muchos libros, parte traduciendo de griego en latín, y parte componiendo del suio. Ha abandonado la cátedra y los beneficios; ha venido á dexarse gobernar y guiar por la Compañya; é así, faziendo los exercicios, se ha determinado para ser de la Compañya; é abiendo pasado por algunas experiencias, como facer cozina, predicar en plaça, va perseuerando con mucha edificación de todos. Los otros son doss mancebos de buena disposición; el vno tiene principio de artes, y el otro principios de grammática, y entramboss son determinados para la Compañya. Emos abido nueba de París cómo se son determinados cinco para la Compañya, vno de los quales es maestro y rregente de París.

Un abbad de muchos monasterios, elegido general de todo el orden, ha echo los exercicios con grande prouecho suio é, segund se spera, de todos sus monasterios.

Mtro. Francisco Çapata se a ya rresoluido de ser de la Compañya: ha seruido ya en hospital, é está aparejado para fazer todas otras experiencias, etc. ¹⁰. Otros están para fazer los exercicios, y muchos otros querrian facerlos, si hubiese commo-
didad.

Mtro. Ignatio ha entendido los días pasados en fazer algunas paces de mucha importancia, é por gracia del Señor se han echo con mucha edificación. Las ocupaciones cerca el confessar ba[n] antes en aumento que otramente.

Mtre. Pascassio se partió de aquí, por mandado de los Rmos. cardenales Saptá Cruz y Carpi, para rreformat vn monasterio en

¹⁰ Qui ex diversis litteris haec puncta collegit, cum agit de vocationibus ad Societatem, antiqua recentibus permiscet. De Zapata enim jam pridem actum a sociis fuerat; quin etiam cum in Hiberniam Salmeronem et Broëtum tendentes ipse comitaretur, quasi tirocinium religiosae vitae ponebat.

Lezo ^b, en Lomba[r]día, el qual, como emos entendido, le a ya reformado ¹¹.

El edificio de Mtre. Pietro ^c Codazo está ya para acabarse ¹², abiendo él puesta mucha diligencia, é vbiéndole nuestro Señor ayudado con buenas limosnas, é mayormente que la mayor parte de los cardenales se han mouido á ayudarle, y los otros obispos; entre los quales el vicario de S. S., mandándole á llamar los dñas pasados, le dixo que le abía embiado 300 ducados de las pocas facultades que él tiene, y que de aquellos 300 ducados le daban ciento. Vna otra persona le ha dado 200, y otros 100, de manera que tenemos mucha occassión de azer gratias al Señor, biendo quam liueramente nos prouee.

Esto es insignia ^d por no os molestar, avnque de otras muchas particularidades y de mucha edificación os podríamos abisar; mas por no ser prolixo, esto baste por aora.

De todo esto sean echas gracias al Señor, el qual ea omnia in omnibus operatur.

^b Non Lezo sed Reggio, ut expresse dicitur in epistola P. Broëti ad S. Ignatium, 1 Nov. 1544 data. —^c Mtre. Pretio ms. —^d Scilicet: Estas son las cosas más notables.

¹¹ Ad rem POLANCUS, *Chron.*, I, 128: «Interim P. Paschasius, qui de civibus Montis Politiani benemereri, usque ad mensem Maii hujus anni [sc. 1544, de quo ipse agit] pergebat, in gratiam Cardinalis Carpensis protectoris Societatis, Regium in Longobardiam, ad reformationem monasterii conventualis Sanctae Clarae, missus est.» Vide quae sunt huic loco subjecta, ad monasterii situm quod attinet. Cf. PRAT, *Mémoires*, pags. 74-77. Inde etiam patet haec ad annum 1544 spectare.

¹² Ad annum 1543 scribit POLANCUS, *Chron.*, I, 110: «Hoc etiam anno, praeter Ecclesiam Sanctae Mariae de Strada, quae sub finem anni quadragiesimi Societati data fuerat, Ecclesia Sancti Andreae della Frata (quae fere deserta erat, et ideo ut templum ibi esse desineret Pontifex statuerat) quae situm percommodum, utpote conjunctum horto Sanctae Mariae, habebat, Societati addita fuit; et eodem anno habitatio domus nostrae professae aedificari ex eleemosynis coepta est.» Cf. ORLANDINUS, IV, 4. Quod si anno 1543 «domus... aedificari... coepta est», colligit TACCHI VENTURI, loc. cit., epistolam anno 1544, exeunte vere aut aestate ineunte, scribi debuisse: «Gli Editori dei Monumenta historica (*Chron. S. I.* 128, not. 1) notarono essere certo che la lettera fu spedita nel 1544, ed io aggiungerò sul cadere della primavera ed il principio dell' estate dello stesso anno, quando solo si poteva

63

ASCANIO COLUMNAE

ROMA 15 APRILIS 1543¹.

Patrem Antonium Araozium, Neapolim concionandi causa euntem, vult commendatum, hortaturque Ascanium ut cum eo res conscientiae suae communicet. — Magna amoris significatione docet ea esse bona iudicanda, quae ad aeternam salutem adipiscendam conferunt.

La summa gracia y amor eterno de Christo N. S. salude y visite á V. E.

El licenciado Araoz, vno de la Compañía nuestra, siendo el que la presente lleua, y auiendo de temporizar por algunos días en ese reyno², demás de ser fauorecido en las cosas espirituales de V. E., deseo mucho que con la mucha benignidad y charidad acostumbra en el Señor nuestro y en vero espíritu, comunicando las cosas internas, se gozassen en vno. Porque las ánimas inflamadas y deseosas de su maior seruicio, alabanza y gloria aguzándose vna con otra, siempre se despiertan, y siempre se ayudan en continuo solaz y prouecho espiritual. Como el obieto sea infinito, á la potencia finita no falta lugar para pasar adelante.

Sabe Dios N. S., que me a de juzgar para siempre, cuánto a sido y es siempre en mi ánima impresso el intenso deseo de seruir á V. E. en el Señor nuestro, deseando su entera prosperidad y bonanza en el cielo y en la tierra, á maior gloria y alabanza de la su diuina y eterna bondad, tanto siéndonos buena alguna cosa en esta vida, quanto nos ayuda para la otra eterna, y tanto mala

scrivere con esattezza che el edificio de Maestro Pietro Codazo está ya para acabarse.»

¹ Ex cod. Vitell., n. 37, apogr. in prima pagina duorum foliorum, in quibus scriptae sunt tres epistolae S. P. Ignatii, scil. 37, 38 et 39. Initio harum epistolarum haec habetur generalis inscriptio: «t Copias de algunas de las cartas de N. P. San Ignacio, en la forma en que se hallan en el libro ó cuaderno, que está en el archiuo de esta casa Professa de Roma: a fol. 3.º á la vuelta.» Aliud exstat exemplum in eodem codice, n. 277.—*Cartas*, n. XLII.

² Vide epistolas sequentes, ex quibus facile colligitur hanc etiam 15 Aprilis datam fuisse.

quanto nos estorva. Assí padeciendo ^a contrarios effectos en la tierra, la ánima elucidada, y del rocío eterno clarificada, pone su nido en alto, y todo su deseo en no desear otro que Christo, y aquel crucifixo, porque en esta vida crucificado, á la otra suba resucitado. A quien ceso rogando, y en todo suplicando por la su infinita y summa bondad, nos quiera dar su gracia cumplida para que su sanctíssima voluntad sintamos, y aquella eternamente ^b la cumplamos.

De Roma, 25 ^c de Abril de 1543.

De V. E. humílimo y perpetuo sieruo en el Señor nuestro,

IGNACIO ^d.

Inscriptio. Carta para Escanio ^s.

64

EPISCOPO BISINIANO

ROMA 15 APRILIS 1543 ¹.

Pater Araozius, Neapolim proficiscens, commendatur.

Ihs.

La somma gratia et eterno amore de Christo N. S. a V. S.^{ria} salute et visite.

Di molti giorni hauendo inteso la molta affectione paterna che V. S.^{ria} auia ostenso verso Mtro. Nicola Bobadilla, mio charo fratello et de la Compagnia nostra, trouandomi per sua causa in la medesima obligatione et reciproca affectione, mi a parso scribere questa, essendo il ch[e] la presente leua il licenciato Araoz, asi

^a pareciendo *alter. exemplum*. —^b aquella enteramente *alter. exempl.*
—^c 15 *alter. exempl.* —^d *Desideratur subscriptio in alter. exempl.*

^s Hic erat Ascanius Columna, dux Palliani et Tagliacozzii, comestabilis regni neapolitani, Fabricii Columnae filius; qui ex Joanna Aragonia, uxore sua, suscepit Marcum Antonium Columnam, victorem cum Joanne ab Austria de turcarum classe ad insulas Aechinadas.

¹ Ex *cod. Vitell.*, apogr. unico folio, n. 278, prima pagina non numer., altera n. 5. Initio epistolae 276 hoc legitur testimonium: «Las tres cartas siguientes [scil. quae habent nn. 276, 277 et 278] están en Naulcarnero, quitadas las firmas, con vn testimonio del P. Bartholomé Pérez, que dice así: Estas tres cartas tomé yo, siendo prouincial, de los papeles que dexó quando murió el P. Ribadeneyra; y después, siendo rector de Alcalá, año de 1614, las di para Naulcarnero al P. Andrés Aluarez, para que allí las conserue entre las reliquias. Bartholomé Pérez.»

medemo de la Compagnia nostra, il quale, auendo de tempore per alcuni giorni in Neapoli ²; vltra di esser fauorito in le cose spirituali, molto desidero nel Signore nostro ch[e] V. S.^{ria} con la multa benignità et charità accostumata, in vero spiritu comunicandole cose interne, si allegrino in Domino, perchè le anime desiderose di suo maiore seruicio, laude et gloria, tocandosi vna con altra, sempre si [svegliano] ^a et sempre si adiutano in continuo profecto spirituale. Al quale in ogni cosa nostra rimettendomi, a V. S.^{ria} humilmente suplico nel Signore nostro lo habia in loco di Mtre. Nicola ³ et di me, multo desideroso di la sua integre prosperità et bonanza nel cielo et in la terra, a più laude et gloria di Dio N. S.; tanto essendo ^b bona alcuna cosa in questa vida, quanto ne aiuta per aquella altra eterna; et tanto catiua, quanto ne perturba. Così habendo contrarii effecti in terra la anima elucidata, et di la influencia eterna clarificata, pone il suo nido in alto, et tuto suo desiderio in no desiderar altro che Christo, et quello crucifixo; perchè, in questa vita crucificandosi, ascenda in la altra resucitato.

Al Signore nostro con toto il mio pouero core prego, per la sua infinita et summa bonità ne voglia dare la sua eterna et solita grācia, accioquē la sua sanctissima voluntà sentiamo, et aquella integramente adimpiamo.

De Roma 15 de Aprile 1543.

Di V. S.^{ria}

Inscriptio. Carta para el obispo Visigniano ⁴.

^a si desuallano *ms.* — ^b essendo in *ms.*

² «Reuersus ex Hispania Araozius, et aliquamdiu moratus in Vrbe..., Marcelli Ceruini, Cardinalis sanctae Crucis... rogatu, Neapolim mittitur, vt in Abbatia, quae Capella dicitur, creditum ipsi gregem excoleret, et ciuitati illi piis suis prodesset officiis.» ORLANDINUS, IV, 10. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 97.

³ «Anno 1539, P. Bobadilla... in Calabriam et potissimum ad Bisignani dioecesim iuvandam missus est; et ibidem... partim legendo, partim praedicando..., discordes in pacem revocando, et auctoritate Episcopi munitus dioecesim visitando, perutilem et clero et populis operam impendit.» POLANCUS, *Chron.*, I, 85.

⁴ «Nicolaus Card. Cajetanus, vulgo vocatus Sermoneta Card., Bisinia-

65

DUCI FERRARIAE

ROMA [15 APRILIS 1543] ¹.

Ob collata beneficia favoremque Societati praestitum amplissimas refert gratias.—Patrem Salmeronem Mutinam petiisse, cardinali Morono deposcente, nuntiat, illumque ad nutum ducis acturum esse dicit.

†.
Ihus.

Signor nostro in Christo Jesu.

La somma gratia et eterno amor' di Christo N. S. visiti et saluti V. E.

Molti giorni sono passati, che questo medesimo io desideraua fare, se il mio poco esser' et manco ualer' non m' hauesse impedito. Adesso, pigliando alcune forze nel Signore nostro per andar' uno ² della Compagnia nostra uerso la Lombardia, ho preso alcuna occasione per scriuer' questa a V. E.; et scriuendola, non posso non mi rallegrar' nel Signore nostro (dando infinita et incessabil gratia a sua diuina maestà); in considerar' quanto per noi, non degni d' esser' nominati, habbi fatto sua diuina et eterna bontà, eleggendo V. E. per suo segnalato et eletto instrumento a tale effetto. Quando noi meritammo che, nel tempo delle nostre più grandi contradittioni in Roma, V. E. di noi altri molto indegni se ricordasse, et essendo tenuti per seduttori, desse tanto bono testimonio di noi ³, et tante uolte scriuesse in nostro continuo fauore? Et dipoi ancora in altra contradittion' non di manco importanza, cioè quando S. S., dopo ch' ebbe confermata la nostra minima congregatione, alcuni cardinali ch' erano ufficiali non la uolendo passar' in bolla, per mezzo et intercession' de V. E., ponendo per instrumento il Rmo. et Illmo. monsignor nostro osservandissimo, il cardinale di Ferrara, suo fratello ⁴, fu ogni

nam ecclesiam administrandam suscepit ann. 1537 usque ad annum 1548: deinde id onus cum regressu, ut tunc mos erat, deposuit. Fuit Archiepiscopus Capuanus.» UGHELLUS, *Italia sacra*, I, 523.

¹ Ex *cod. Rom. I*, apogr. I fol., n. CIII, prius n. 104.

² Alphonsus Salmeron. Vide epist. 16 Apr. 1543.

³ Cf. epist. 19 Dec. 1538.

⁴ Hippolytus II de Este, Alphonsi, ducis, et Lucretiae Borgiae filius, natus 1509, cardinalis 1538, obiit 1572.

nostra cosa espedita, come per altre demmo auiso a V. E., mostrando anchora nostro tanto debito et perpetua obligatione.

Piaccia per sempre alla somma et diuina clementia he remunerar et pagar in tutto V. E. con le sue santissime consolationi et spirituali benedittioni et pace eterna, et a noi altri, così alli presenti come a quelli che son per uenir, si degni di dar' la sua eterna et solita gratia, acciochè le nostre attioni et operationi facendo degne, V. E. habbia et dispensi in ogni cosa nostra, conforme et conueniente al tutto che deuemo a V. E.

Adesso tornando alla nuova occasione et forze nel Signore nostro per scriuer', come il Rmo. Card. Moron' ⁵ me scriuesse una lettera, desiderando per alcuni giorni alcuno della Compagnia nostra, acciochè nel suo vescouado, il Signore nostro cooperando, potesse far' qualche frutto spirituale, et con tanta instantia domandandolo, ci è parso esser' giusto et debito nostro far il primo ricorso et la prima reuerentia all' E. V., acciochè Mtro. Salmerone, che questa porta, essendo ordinato per questa peregrination', tanto lui faccia, quanto per V. E. li serà ordinato et mandato, secondo giudicarà che in ogni cosa sia a più laude et gloria de Dio N. S. et a più honor' et seruitio de V. E.

Et questo con tutto 'l mio core desiderando, cesso pregando Dio N. S., per la sua infinita et somma bontà si degni far' V. E. in coelo et in terra segnalatissimo in suo maggior' seruitio, laude et gloria, et habbi sempre noi altri per suoi affettionatissimi seruitori nel Signore nostro.

A tergo manu S. Ignatii. Para el duque de Ferrara:

Alia manu. Mtro. Ignatio por Mtro. Salmeron.

Et alia. Sine anno ⁶.

⁵ Joannes Moronus, cardinalis, episc. mutinensis. Mutina autem civitas duci Ferrariae subiciebatur.

⁶ Desideratur notatio temporis; attamen ex ipsa epistola, cum sequente ad cardinalem Sanctae Crucis, 16 Aprilis 1543, comparata, intelligimus hanc paulo ante, quam illa scriberetur, missam duci ferrariensi fuisse.

66

CARDINALI MARCELLO CERVINO

ROMA 16 APRILIS 1543 ¹.

Fulginium Paschasius Broëtus, Mutinam Alphonsus Salmeron ac Neapolim Antonius Araosius missi sunt ab Ignatio.—In Montem Politianum socium aliquem mittere usque ad Septembrem differt, nisi cardinali Cervino secus faciendum esse videatur.

†
Jhs.

Rmo. Mons.^r mio in Xpo. osservantissimo.

La soma grãcia et eterno amore de Christo N. S. salute et visite a V. S.^{ria} Rma., da la quale receuendo vna insiemi con altra de Mons.^r veschouo Blossio, el giorno sequente andorono insiemi Mtro. Paschasio et Mtro., Salmeron; il primo a Foligno, conforme al comandamento di V. S.^{ria} Rma. et al desiderio di Mons.^r Blossio ²; il secundo per Modena, andando prima per Venecia a Ferrara, per far primo recurso et reuerenza al ducha de Ferrara ³, per esser noi altri ⁴, maxime in tempo de la nostra contradictione in Roma et in altre occurrencie nostre, molto obligatissimi a S. E. et in perpetuo debitori, essendo Modena dilla sua iurisdicione.

Depoi restando yo solo, et il licenciato Araoz di partita, riceuendo vna altra per mandare alcuno a Monte Pulciano; confidandomi in la mente di V. S.^{ria} Rma. esseer rectissima, et che il

⁴ per aseer noraltri *ms.*

¹ *Ex cod. Vitell.*, n. 276, apogr. 1 fol. Initio hujus epistolae habetur monitum, quod in praecedenti epistola, annot. 1, dedimus; ex illo patet exemplum codicis Vitell. ex originali epistola exscriptum fuisse.

² «Fulginium et Mutinam Salmeron et Paschasius, ex Hibernia reuersi, missi sunt. Ac Fulginium quidem aduocauerat de nostro numero ciuitatis Episcopus Blossius, sanctae Crucis... Cardinalis auctoritate interposita.» ORLANDINUS, *Hist. Soc.*, lib. IV, n. 11. Hic tamen vir ab UGHELLO, *Italia sacra*, I, 712, vocatur Blasius Palladius, sabinus, de Colleveteri, cui cura fulginensis ecclesiae 14 Nov. 1540 demandata fuit. Susceptum munus, 27 Jan. 1547 sponte dimisit, «Romae deinde tamquam privatam vitam acturus, quo sibi ad sepulchrum securius iter aperiret... In curia diem clausit extremum 1550».

³ Hercules II de Este.

medesimo ^b haueria ordinato essendo informato di alcuni impedimenti nostri, ho usato ^c de tota securità et confidentia in diferere per alcuni di fino al Settembre; tamen con ogni contento et parere di Mons.^{re} di Monte Pulciano ⁴, primo motore, il quale, come sia versato in bono spiritu et capacissimo alla ragione, essendo in tuto informato, no solo iudicando il medesimo ^d che il prefato Araoz (il quale era per partirsi, hauendo pigliate licentia, litere et certi negotii d'asai importancia spirituali di alcuni nostri patrini et maiori nel Signor nostro) andasi a Napoli, ma pregandomi che le mandase per più laude et gloria di Dio N. S., se parti la dominica passata. Dipoi che sia là per diesse giorni, doue, auendo adimpito con alcuni signori mei in Xpo., et non mancando a V. S.^{ria} Rma. in la promessa prima, andando siempre con la verità inanzi, yo, deponendo il mio pouero ^e iudicio et ponendo in il maturo et sano di V. S.^{ria} Rma., si altra cossa per inanci iudicará, scrivendogli ^f o mandandomi vna sola o minima letera, subito facendolo venire lo mandarò a Monte Pulciano, credendo in tutto, che quello vi sarà [da] V. S.^{ria} Rma. comandato o confirmado, reusirá a laude et gloria di Dio N. S. Al quale prego et supplico per la sua infinita et summa bontà ne voglia dare la sua eterna et solita gratia, aciochè la sua sanctissima volontà sentiamo et quella integramente adimpiano.

Di Roma 16 di Aprile di 1543.

D. V. S.^{ria} Rma.

Humillissimo et perpetuo seruo in il Signore nostro,

[IGNACIO.]

Inscriptio. Es esta primera carta [de las 3 de Navalcarnero] para el cardenal Sancta Cruz.

^b et ch comedissimo *ms.* — ^c nostri chi vsate *ms.* — ^d iudicando comedissimo *ms.* — ^e il mio prouro *ms.* — ^f iudicará essendo gli *ms.*

⁴ Joannes Riccius, dictus de Montepulciano, archiepiscopus sipontinus, de quo videantur *Epist. Mixtae*, I, 165, 230.

67

CARDINALI MARCELLO CERVINO

ROMA 24 JUNII 1543 ¹.

*Innocentii III decretum: «De poenit. et remiss. cap. Cum infirmitas»
a medicis observari postulat.*

†

Illmo. ^a monsignor mio et padre in Xpo. osservandissimo.

La somma gratia et amore eterno di Christo N. S. a V. S.^{ria}
Ill.^{ma} salute et visite.

Alli 21 receuendo una di V. S.^{ria} Ill.^{ma} di 16; hieri parlando
con el Ill.^{mo} legato ^a sopra il fare obseruare da' medici il decreto
de Innocentio III ², me disse che, per più solidare et confirmare
per lo auenire questa obseruatione, hauendo scritto alla corte,
finito il alloquio della maestà cesarea con S. S., espectava
bona ^b resolutione et resposta dall' Ill.^{mo} Farnesio, essendo già

^a Ihus. R.º «ex. Florent.» Quoties in apographo «cod. Vitell.» dicitur
Illmo., Illma., in «ex. Florent.» habetur Rmo.), Rma. —^b Ms. videtur per-
spicue dicere, sed perperam, expectataa tona.

¹ Ex cod. Vitell., n. 40, apogr. 1 fol. Exstat exemplum hispanum in
cod. Menchaca, lib. II, n. 1.; et in prolegomenis, pag. 40, haec habetur no-
titia: «El P. Gerónimo Lagomarsini en la edición que hizo de las latinísimas
epístolas y oraciones de Julio Pagiano, t. I, pag. 127, en una nota á su ora-
ción fúnebre de Marcelo II publicó la carta italiana que, siendo cardenal de
Santa Cruz, le escribió S. Ignacio el 24 de Junio 1543, copiada del original,
que poseía el S.^r arzobispo de Sena Alejandro Cervini.» Tandem habetur
exemplum accurate, ut ibi dicitur, ex originali transcriptum, in «Archivio
di Stato di Firenze, Manoscritti Cerviniani, XXVIII, fol. 174.»—MENCHACA,
lib. I, n. XXIII; BOUX, n. XXV; Cartas, n. XLIII.

² Cum Paulus III Bononiam et postea Buxetum ad colloquium cum
caesare tum pro concilii tum pro pacis negotiis urgendis se contulisset 26
Februarii, «urbis regimen Rodulpho Pio, cardinali, tamquam legato, com-
misit.» PAGI, *Breviarium*, VI, 96.

³ Apte ad rem nostram ORLANDINUS, IV, 9: «Patres, dum interuisendis
aegrotis iuuandisque morientibus lustrant Urbem, decedentes sine poeni-
tentiae sacramento, magno sui dolore, complures aspicebant: quibus cum
pene animam exhalabant, tum demum sacerdos accersebatur, et cum defe-
ctio totius corporis vocem incluserat, tum sacramentorum praesidia para-
bantur. Ignatius igitur tot animarum periculis anxius..., pervicit vt Inno-
centii... decretum..., quo summus ille caebat antistes, ne prius aegris cor-
poribus medicus, quam curationem animis presbyter admoueret..., reuoca-

S. S. bene informata, e molto laudando la opera, piacendoli la obseruatione dil prefato decreto. Io, uedendo la mente di V. S.^{ria} Ill.^{ma}, a questa sancta opera tanto optimamente adaptata, mi è parso dare alcuno auiso di questo, perch' il Ill.^{mo} legato, uedendo una lettera di V. S.^{ria} Ill.^{ma} ⁴, o dell' Ill.^{mo} Farnesio, dando fede del consenso de la S. S. ^c, ponerà subito in esecutione.

Prego a Iddio N. S. in ogni cosa V. S.^{ria} Ill.^{ma} sia guidata et gouernata de la sua diuina maestà.

Di Roma 24 de Junio de 1543.

Di V. S.^{ria} Ill.^{ma} humilissimo et ^d perpetuo seruo nel Signore nostro,

IGNATIO.

Inscriptio. All' Ill.^{mo} monsignor mio et padre [in] Xpo. osser.^{mo}, il cardinal Santa †.

Eadem manu. Sta nel collegio d' Ancona. Al Card. Marcello Ceruino, detto il Card. S.^{ta} Croce.

^c di la S. B.^{ne} ex. Florent. —^d d. V. S. R.^{ma} humillimo e ex. Florent.

retur»: «mitigata tamen» inquit RIBADENEIRA, *Vita Ignatii...* lib. III, cap. 9, «illius decreti seueritate, eaque moderatione adhibita, vt uno atque altero die medicus aegris adesse possit: tertio vero nullo modo, nisi prius confessi sint.» Vide statim Sti. Ignatii scriptum, quo aduersariorum objectionibus occurritur, et legis peritorum iudicium de renouatione decretalis Innocentii tertii, quae hanc epistolam consequuntur. Cf. *Acta sanctorum*, 31 Iulii, ubi affertur data ad legatum Urbis pro rei executione instructio, et exhibetur etiam compositum ab Ignatio scriptum, nn. 374-379.

⁴ Saepe Marcelli Cervini nomen in his epistolis occurrit, saepius adhuc occurret. Quia vero heic cum Alexandro Farnesio, cardinali, alumno suo, ille consociari videtur, operae pretium est quae sequuntur ex Ciaconio excerptae, in posterum etiam profutura:

«MARCELLVS Ceruinus, anno Christi 1501. pridie nonas Maii, in oppido Montis Fani, quod est in Piceno agro, Richardo Marchiae Anconitanae The-saurario, et Casandra Blanca, honestis, et claris parentibus genitus, postquam Senarum in vrbe, industria patris, liberalibus disciplinis, et bonis artibus incubuit, Clementis septimi aetate Romam venit, vbi scriptor Apostolicus factus, Alexandrum Farnesium, postea Pontificem Maximum, Paulum 3. diligentissime coluit: sub quo ab epistolis Alexandro Farnesio, eiusdem nepoti fuit, atque eius consilio, ita iubente Pontifice, omnia Reipublicae negotia Farnesius adhuc adolescens, moderabatur. Fuit enim Marcellus ingenii prompti et expediti, naturae grauis, atque seuerae; quibus artibus fidellem industriam, et laborem assiduum adiunxit... Nuncius... Cardinalis,

67 bis

SACRAE POENITENTIARIAE DOCTORES RENOVANDUM ESSE JUDICANT
DECRETUM INNOCENTII III «CUM INFIRMITAS»¹

Consultus an esset bonum et Christi ouibus expediens, nouo precepto districte mandari ab habente potestatem, ut seruetur decretalis «Cum infirmitas corporalis» de penitentiis et remissionibus, que a Pontifice sanctissimo ac doctissimo Innocentio III lata fuit, et in frequentissimo concilio lateranensi summo omnium consensu decreta; in qua synodo sunt inuenti hierosolimitanus ac ^a constantinopolitanus patriarchae, metropolitani 70, episcopi 412, abbates et priores conuentuales octingenti; item greci et romani imperii legati, et oratores omnium regum christiani orbis: Respondeo ualde bonum hoc mihi uideri ac expediens, presertim cum moderatione illa, ut non nisi infra triduum priuentur infirmi medicinali cura. Et ex consequenti is, cui ouium cura commissa est, si hoc animaduertat et sic aprehendat bonum esse ac expediens, statuere tenetur, ut predicta decretalis seruetur. Nec uideo quo pacto excusari ualeat, qui tam salubrem suo gregi neglexcrit prouisionem.

Datum Rome 30 Maii 1543.

Ego, Jo. Magnus Gothus archiep. vpsalen. ², regni Suecie primas, legatus natus, in omnibus antedictam decisionem christiane pietati conformem approbo, et pie exequutioni demandandam iudico.

Ego, Hieronymus de Terminis, electus episcopus maczariensis regni Sicilie, in omnibus suprascriptam consultationem approbo et confirmo, et eam quamprimum in mea diocesi obseruari mandabo.

^a an *ms.*

tt. sanctae Crucis in Hierusalem, absens creatus; et in Legatione Cardinalis Farnesii, apud Caesarem ex communi omnium Cardinalium consensu, successor constitutus..., Concilii Tridentini Legatus, ac tandem P. M. Marcus 2. fuit, cuius adeo breuis fuit Pontificatus, vt de eo vsurpari haud absurde illud Virgilii possit:

*Ostentent terris hunc tantum fata, nec ultra
Esse sinent.*

Hoc tamen exiguu tempore, tantam sui excitauit admirationem, vt omni laude et gloria dignissimus apud omnes praedicetur». CIACONIUS, *Vitae et gesta Pontificum*, II, 1123.

¹ Ex *cod. Rom. I*, n. XXXIV, archet. I fol.

² Anno 1523 electus fuerat Joannes Magni Store archiepiscopus upsalaensis; expulsus autem a sua sede anno 1527, Romae constitit, ubi vitam finivit 22 Martii 1544. GAMS, *Series episcoporum*, 340.—Huic successit in eadem sede, neque tamen in illam intravit, 1544, 16 Octobris, Olavus Magnus Gothus, qui Romae 1 Augusti 1558 obiit. GAMS, *ibid.*

Ego, L. episcopus pisauren. ³, in omnibus supra scriptam decisionem et consultationem approbo et laudo, et seruandam esse censeo.

Et ego, Gregorius Bachar, transeo in sententiam praedicti domini mei.

Et ego, Gabriel Casatus, transeo ut supra.

Ego, Je. Beltrandi de Roys, sentio vt supra.

Et ego, Olaus Magnus Gothus, praepositus vpsalen., in omnibus supradictam decisionem christianae ecclesie conformem approbo et ita exequendam iudico.

Idem censeo esse obseruandum, quod supradictis viris uisum est; ego, Jo. Baptista Guidobonus.

Idem videtur michi, A. Lomell.^o, protonotario vicegerenti sacrae penitentiariae apostolicae, J. U. Dott.

Idem mihi videtur, Francisco Bracciolino ^b, d. p... trio [*sic*], J. U. doctori, sacrae poenitentiariae apostolice corectori.

68

Diluit Ignatius argumenta, quae contra decretum Innocentii III afferebantur ¹.

†
Ihus.

Non est contra charitatem infirmo, nolenti confiteri, negare medicamina, licet morrem incurrat.

1.^o Leges et canonum sanctiones potius et principalius contemplantur bonum comune et huiuersale, quam priuatum et particulare. Sed negare medicamina alicui infirmo, nolenti confiteri, est quid particulare. Ergo propter bonum comune, non est contra ecc. Quia pro vno, qui noluerit confiteri, confitebuntur quasi in infinitum.

2.^o Si hoc esset contra charitatem, sequeretur quod omnis iustitia oboleretur. Sed hoc est maximum inconueniens. Ergo.

Probat. Nulla delicta liceret pugnari, vt discurrendo licet. Ergo.

Probat. Primo, iudex non posset supplicio tradere hereticum confiteri nolentem, et in sua perfidia manentem, cum, non confesus post intimaçionem, iure possit et debet interimi; cum

^b Franciscus Bracciolinus *ms.*

³ Ludovicus Simonetti.

¹ Ex adversariis autogr. S. Ignatii, in *cod. Rom. I*, unico folio, n. XXXIII.

forsam eadem ragione, [si] vixisset, penituisset. Sed hoc esset maximum inconueniens. Ergo propter bonum comune non est contra.

3.^o Lex diuina irreprehensibilis est. Sed aliquos interimi... ^a qui forsam, si vixissent, penituisset, vt patet de Datam et Abiron, de Anania et Safira. Ergo non est contra ecc. Et de illo, qui colligebat ligna.

4.^o Canonis positio, cum sit a concilio generali sanctae et legitime ordinata, Spiritu sancto auctore et in medio concilii estante, non potest aliquid contra charitatem determinare seu prouidere. Ergo solum concilii auctoritas et paterna charitas est sufficiens probatio; et per consequens non est contra ecc.; cum dicit in decreto: postquam fuerit infirmo de salute spirituali prouisum, ad corporalis medicinae remedium procedatur; cum, cessante causa, ceset effectus.

Paulo inferius. Suma Angelica, Antonina, Tabiena, Siluestrina: ad quancumque egritudinem.

hostien | Jo. andr. | abas anto | b.. ttr.

In altera pagina manu etiam S. Ignatii. Medicus.

69

Momenta affert Ignatius, quibus Innocentii III decretum suadetur ¹.

Il R.^{mo} legato ², como molti et innumerabili infirmi, mancandoli la medicina spirituale, passano di questa vita molto male confessati, o vero senza confessione alcuna, perchè allora comunemente si suole dire alli infirmi che si confessano quando la infirmità è cresciuta, con poco o nessuna speranza della sua vita in quello tempo che manca la memoria et se debilita lo intelletto, di modo che la confessione si fa breve et male fatta, et molte volte nessuna per frenesia o altri accidenti mortali, et più oltre che il nunciare la confessione in tempo di tanto periculo li acce-

^a Exstat verbum trium vel quatuor litterarum, valde obscure scriptum.

¹ Ex archet. vel autogr. (vide annot. 5) in archivo nationali Parmae; «Archivo di Stato in Parma, Carteggio scelto.» Descripta et nobis data a P. Tacchi Venturi S. J.

² Rodolphus Pius Carpensis. Vide epistolam 67, 24 Junii cardinali Cervino inscriptam.

lara la morte per il timore che ricevano; il che tutto si potria evitare se si confessasseno in il principio della infirmità, la quale confessione non solamente asecura le anime, ma anchora allevia et aiuta molto alla salute corporale delli infirmi, cum infirmitas corporalis aliquando ex peccato proveniat, dicente Domino languido quem sanaverat: vade et noli amplius peccare, ne deterius aliquid tibi contingat ³. Et così S. S.^{ria} R.^{ma} (como anchora sopra questa medesima matteria in el suo ep[is]copato di Faenza, avesse primo proveduto) desidera fare guardare il decreto et capitolo «Cum infirmitas corporalis, de penitentiis et remissione», el qual fo fatto in tempo di papa Innocentio iij nel concilio lateranensi, dato che S. S.^{ria} R.^{ma} intenda moderare la observatione del cap.^o, cioè, dove dice che primo lo infirmo sia curato nela anima, ut, postquam fuerit infirmo de spirituali salute provisum, ad corporalis medicinae remedium salubrius procedatur, ut, cessante causa, cesset effectus. Desidera publicare che li medici possano curare in la prima et seconda visitacione anchora che non siano confessati, ma che in la terza non ponghano la mano senza che primo si confessino, o vero infra triduum confiteantur; et con tutta questa moderatione alcuni medici, quanto hanno possuto, hanno cercato perturbare una tanto santa opera; et non solamente qua, ma anchora scrivendo là.

Dato che alcuni della medema professione siano di contrario iudicio, dicendo che è contra charità, uno infirmo obstinato, che non se volesse confessare, lasciarlo morire, non lo curando; perchè, curando et vivendo, dipoi si potria arrepentire et salvarsi. A questo rispondeno quelli, che sanamente senteno, che tutta la lege si fa per il ben commune et universale, anchora che sia in detrimento di alcuno particolare, como conforme a questo appare nel precepto del guardare del sabbato, nel quale uno homo, qui colligebat ligna, fo mandato lapidare per il ben commune et observantia universale della lege ⁴. Et così di Dathan, Abbiron, Annania, Saphira, et de molti altri, si potrebbe dire che, vivendo, potevano arepentirse.

³ JOAN. VIII, 11.

⁴ NUM. XV, 32-36.

Item: sapeva bene Dio N. S. che molti haviano da fornicare; ma per questo non lassò di ponere il praecepto di non fornicare, per il bene commune et salute universale.

Tandem, consultando insieme et studiando la materia, hano sottoscritto molti primi theologi et cannoniste, secondo che V. S.^{ria} poterà mandare vedere per una coppia che va con questa, restando in la nostra casa il sigillo del capitolo generale che si fece in santo Augustino, et le sottoscriptione di tutti li doctores theologi et cannoniste, li quali si conformano in sententia, licet mutando aliqua verba, secondo che si vederà in le coppie delle sue approbatione. In questo S. S., essendo informato, ha molto laudato l' opera in fare guardare il decretale: pur como li medici poneno tanto rumore qua, et anchora, como per li nostri peccati et cecità tanta è assai probabile che cercarano tutto il favore a loro possibile llà per ponere impedimento a questa santa opera; et anchora che sia publicata et venuta in exequitione, è molto apparente che, per potere guastare, non lassarano di clamare.

A tergo. Informatione de Ignatio ⁵.

70

PATRI FRANCISCO XAVERIO

ROMA 24 JULII 1543-30 JANUarii 1544 ¹.

Acta refert a sociis: 1. in conversione hebraeorum; 2. in comparanda domo pro catechumenis rite informandis; 3. in feminis a liberiori vita revocatis, ad Stae. Marthae degentibus; 4. in aliis sacri muneris exercitationibus.—Socii in diversas partes missi.—Post scriptum. Innocentii III decretum de infirmis, a Paulo III renovatum, sancte servatur; caetera provehuntur.

La suma gracia y amor de Cristo N. S. sea siempre en nuestro continuo favor y ayuda.

Habiéndoos dado parte de lo que por acá pasaba hasta el mes de Marzo pasado (de lo restante hasta agora asimesmo seréis avisado, dando toda gloria y alabanza á su divina majestad, de

⁵ Huic inscriptioni hanc annotationem apposuit laudatus P. Tacchi Venturi: «Della stessa mano. Tutta l' informazione è certo originale così come fu inviata nel tempo che si trattò il negozio. Mi pare anche che possa essere autografa dello stesso S. Ignazio.»

¹ Ex cod. Paris., n. 103, fol. 121v; apographum Goa missum.—BOUX, n. XXVI; Cartas, n. XLIV.

quien y por quien todo bien descendiendo á sus criaturas se comunica).

Primero: Cerca la hebrea, mujer de mi[cer] Alejandro, de la cual os escribí que estaba mucho grávida, ella pariendo un hijo, y seyendo ya bautizado, la duquesa de Castro ², con la su caridad sólita tomando al niño en su custodia, lo hace criar en su casa; la madre, aunque siempre hebrea, no estamos sin esperanza de haberla cristiana. Asimismo los dos mancebos hebreos (de los cuales os escribí largo) que teníamos catecúmenos, y la otra mora, todos tres fueren bautizados con mucha satisfacción y edificación espiritual de todos.

Segundo: Después que la casa tomamos para los catecúmenos por medio de madama ³, tomando ella la protección y asunto de ellos, creciendo las limosnas, como por las otras os escribí largo, ha traído Dios N. S. la cosa tanto adelante, que donde su divina majestad en alguna manera regaba y plantaba por nosotros, tanto bajos y inútiles, ha querido por la su infinita y suma bondad, sobre el mesmo deseo ⁴ edificar en mucha manera por un buen hombre amigo mío, que se llama mi[cer] Juan del Mercado, confirmando con una bula mucho favorecida ⁴, ayudándole con diversos medios que pudimos en el Señor nuestro; el cual, teniendo dos casas buenas y capaces, una para hombres y otra para mujeres, con mucha suma de dinero, tiene agora (ultra que más espera ó tiene) dos hebreos, que nosotros le ynbiarnos para bautizarlos, el uno de los cuales es hijo de micer Paulo, médico del papa, el cual, cuando el padre se hizo cristiano, no queriendo seguir al padre, se fué á Levante, y después tornando, Spiritu sancto auctore, con muchos santos deseos, está para bautizarse. Agora, seyendo esta obra así fundada, ynbiando á micer Juan,

² *Scil. designio vel traza.*

³ Hieronyma Orsina, de qua plura infra.

⁴ Margarita de Austria.

⁴ Pontificis diploma «*Illius qui*» affert COCQUELINES, *Bullarum... collectio*, IV, pars prima, 217-220. Diem praefert 19 Februarii 1543. Ibi, cum sermo est de Joanne del Mercado, quem nominat Ignatius, legimus: «Pro parte dilecti filii Joannis de Jorano, Rectoris Parochialis Ecclesiae S. Joannis de Mercato, Regionis Campitelli de Urbe...»

y repartiendo por los neófitos todas las camas y ajuar de la casa que teníamos, y la limosna que asimismo pusimos en depósito para el mismo efecto, esperamos en el Señor nuestro, seyendo esta obra tan bien ordenada, y con autoridad apostólica confirmada, llegar á otras, en que su divina majestad se sirva, seyendo quien da el querer y obrar de todas cosas buenas.

Tercero: Conforme á esto, os escribí por las otras cómo, seyendo fundada esta casa de catecúmenos, nos retiraríamos della por ocuparnos en una otra simile, no de poca importancia, y que ya por gracia de Dios N. S., hallando algunos principios, esperábamos buena salida. La obra es esta (que dado que en esta ciudad haya un monasterio de convertidas, donde hay más de ochenta dellas, no bastaba para rescibir todas aquellas que el Espíritu santo las quitaba de pecado, mayormente de presto, sin mucha probación y examen, ni tampoco á las mujeres casadas que en pecados se hallan), es á saber, que en el Señor nuestro procurásemos que una casa, á mayor su servicio, alabanza y gloria hiciese, á la cual se pudiesen retirar todas las mujeres que fuesen públicas pecatrices, casadas, que con buena y santa voluntad quisiesen, con propósito firme que siempre vivan en toda castidad y obediencia en la tal casa, ó hasta en tanto que las pueden concertar y apaciguar con sus maridos para que honestamente vivan con ellos; asimismo todas las otras mujeres solteras pecatrices, que quisieren, con el mesmo propósito y condición, que siempre hayan ^b de estar en la tal casa en vera castidad y obediencia, ó hasta en tanto que sean casadas las que quisieren, hallándose el modo para ello, ó hasta en tanto que sean puestas en el monasterio de las convertidas, ó en otros monasterios observantes, de modo que al mundo ni al pecado primero no puedan tornar in aeterno. Para esto en el Señor nuestro impetrando nosotros, mediante su favor divino, una bula apostólica mucho favorecida, y habiendo una casa y limosna conveniente, haciendo una compañía de prelados, de gentiles hombres romanos, y de otras personas buenas y tenidas, pera que la tal obra vaya ade-

^b aihan ms.

lante, agora la casa hecha ya con monesterio, tenemos en ella hasta nueve de las tales casadas y por casar, y otras tres ó cuatro para meterlas. Esperamos en el Señor nuestro que será una obra, según que es tenido y alabado por muchos, señalada en su mayor servicio, alabanza y gloria. Dentro de un mes ó dos que la casa estará más fundada y más ordenada, nosotros, retirándonos destas, pensamos de aplicarnos á otra, á mi pobre juicio de no poca ^c espiritual importancia, en favor de la cual el Señor nuestro se ha dignado de darnos algunos principios para poder proceder adelante. Por las otras seréis avisado del éxito desta, porque con mayor libertad nos aviséis de lo que Dios N. S. obrando se manifiesta, como de quien todo bien pensar, hablar y obrar procede, tomándoos por instrumento en su mayor servicio, alabanza y gloria.

Cuarto: Cerca continuas confesiones y espirituales exhortaciones, Francisco Zapata, Pedro Codacio, Hierónimo Doménech ^d, sobrando materia, trabajan con todo ánimo y con las fuerzas á ellos posibles in agro dominico, no sin uero fructo y espiritual consolación de las ánimas. Un hermano de maestro Salmerón ^e está en los ejercicios; otros me han mucho pedido para hacerlos; tamen por las muchas ocupaciones no pudiendo cumplir con tantos, los exhortamos á paciencia en el Señor nuestro.

Quien por la su infinita y suma bondad nos quiera dar su gracia cumplida, para que su santísima voluntad sintamos y aquella enteramente cumplamos.

De Roma 24 de Julio de 1543.

De tres meses acá ham seydo imbiados maestre Salmerón para Módena, maestre Pascasio para Folino, y el licenciado Araoz para Nápoles; de los cuales, y de todos los otros de la Compañía, tenemos buenas nuevas, y no, donde andan, sin provecho y consolación espiritual de las ánimas.

IGNATIO.

^c de depoca *ms.* — ^d de Menech *ms.*

^e Frater Alphonsi Salmeronis erat Didacus, natu minor, qui, Societatem Jesu amplexus, Patavii mortuus est 1 Nov. 1545. *Epist. Mixtae*, I, 228, annot. 2.

Estas hallé escritas. Lo de los médicos, más ha de veinte días que sé guarda. La casa de las pecatrices va adelante: están dentro en ella 16. De los catecúmenos, asimismo, parece que no puede tornar atrás, aunque el enemigo harto ha procurado.

De Roma 30 Enero 1544.

IGNATIO.

71

MARGARITAE DE AUSTRIA

ROMA 13 AUGUSTI 1543¹.

Petrum Codacium ad pontificis curiam proficisci nuntiat. — Patrem quemdam e sacra dominicanorum familia, ad bonam frugem revocatum, maxime commendat.

†
Jhus.

Excma. mi señora en el Señor nuestro.

La suma gracia y amor eterno de Christo N. S. á V. E. salute y uisite.

Por seer maestro Pedro Codacio, canónigo de Millán², el que á nosotros y á la nueva casa de las peccadoras en todo nos gobierna, el qual ua á la corte por alcançar el fin ó entero testimonio de la bula dellas, por alguna necessidad que en la tal casa y compaña dellas se ofrece, con esta buena comodidad un Padre de la orden de santo Domingo trayéndome letras, y en ellas mucho³ encomendado de personas, á las quales en cosas justas y onestas, pareciéndome conforme mi conciencia no debiendo fal-

² ellas muy *Mench.*

¹ Ex *cod. Vitell.*, n. 42, apogr. 1 fol. In eodem codice tria alia habentur apographa: unum, n. 41, quod 1 fol. constat; aliud, n. 254, unica pag. continetur, prius n. 113; aliud denique, n. 47, italica est illius versio. Exstat etiam hispanum exemplum in *cod. Menchaca*, lib. II, n. 2. Hujus epistolae archetypon tempore Patris Menchacae Taurini servabatur: sic enim ait in commentario praevio, pag. 42: «El original castellano... se conserva en casa de los Excmos. S.^{res} marqueses de S. Marzan en Turin: su copia exacta con un remedo cabal de la letra y firma del santo me la logró el S.^r bibliotecario de la librería pública de Ferrara D. Luciano Gallisá por medio del Sr. marqués Villa de dicha ciudad, pariente del de S.ⁿ Marzán». — *MENCHACA*, lib. I, n. XXIV; *BOUIX*, n. XXVII; *Cartas*, n. XLVI.

² Primus ex italis, qui Societati 1539 adjunctus est. *ORLANDINUS*, II, 66.

tar, que no sabría negar, he pensado escribir esta á mayor gloria divina, mayormente, á este Padre abiendo echo ^b Dios N. S. tanta gracia (según me refiere), que á los oydos de V. E. su tanta fatiga y desconsuelo rezonase ^c; y como esta sea vna obra de misericordia mucho principal entre otras que son spirituales ^d, como sea ^e consolar á una ánima mucho desconsolada y atribulada, no puedo que interceder y suplicar á V. E. humilmente por ella, mayormente teniendo especial experiencia, y con ella conociendo ser V. E. inclinada y en todo adaptada á todas obras de misericordia en el Señor nuestro. También por no me mostrar ^f intenso en mediar y suplicar en cosa que no pareciesse fatible, justa y meritoria, con alguna aduertencia que no se recibiese repulsa, demás de lo que yo en el Señor nuestro he podido sentir ó conocer, he comunicado con diuersos letrados y penitenciarios, y á todos juntos pareciendo seer cosa meritoria y digna de ser favorecida, mayormente que el pobre hombre ha estado encarcelado tres annos por el su peccado, y haziendo muchas penitencias en espacio de ocho ó nueue annos, y agora ueniendo con licenzia de su superior y parecer de letrados de su religión, porque habilitándose pudiesse consolar su ánima en el sacrificio diuino, también, según acá por el escándalo ^g en experiencia se entiende, no celebrando en aquella misma tierra donde fué el delito, mas en otras partes, en público ó secreto, según que su superior y orden juzgare seer más á gloria de Dios N. S., y á S. S. ^h será mucho más fácil y grato de así despensar y consolar esta ánima.

^b *Deest hoc verbum in «Mench.»* — ^c resona *Vitell.*, n. 41. — ^d que son principales *Mench.* — ^e como son *Vitell.*, n. 41. — ^f por no mostrar *Vitell.*, n. 41. — ^g escándalo que *Mench.*

^h Roma pontifex 26 Feb. 1543 profectus, provincias ecclesiasticæ ditionis lustravit, pervenitque Bononiam, adventum caesaris opperiens, qui illius congressum cum renueret, Margaritam filiam e Bononia litteris acciuit ut eam Papiæ inviseret. Buxeti tamen, quod oppidum est inter Cremonam et Placentiam, Paulus III Carolum 21 Junii vidit. Quinque diebus eo colloquio frustra consumptis, Bononiam rediit, ubi festum Sti. Petri egit. Ex monumentis, quae RAYNALDUS, *Annales*, affert, constat pontificem fuisse 15 Julii Arimini, 22 Augusti Romæ, 3 Septembris Marini, diocesis albanensis.

Y porque en esto y en todo lo demás remitiéndome á Mic. Pedro Codacio, como si yo mismo fuesse en persona propria, ceso rogando y humillmente suplicando á Dios N. S., V. E. en todas sus cosas sea guiada y gouernada por la ^h diuina y eterna bontad.

De Roma 13 de Agosto de 1543.

De V. E. humillimo y perpetuo sieruo en el Señor nuestro,
IGNATIO.

La señora condesa de Carpi, aunque no en todo, ua mejorando de su enfermedad. Gracias sean incesables al dador de toda vita, interna y externa, en su maior seruicio, alabança y gloria ⁱ.

Inscriptio. A la Excma. mi señora en el Señor nuestro, madama Margarita de Austria.

72

FRATRI STEPHANO CAPUNSACCHO

ROMA 19 SEPTEMBRIS 1543 ¹.

Stephanum iubet Ignatius secretario cardinalis carpensis scribere, aegerrime ferenti, quod illius litteras non acceperit.

M. Esteban ²: Si yo tengo de uenir con el secretario del cardenal Carpi, por amor de Dios N. S. le escribáis luego, y desculpándo[os] porque no le auéis escrito; porque él dize que no podéis tener excusa, escribiendo á otros, en oluidaros dél; y esto tan de ueras, que me aze maravillar quán zeloso y enojado está.

De Roma á 19 di Setiembre 1543.

I.

Paulo inferius eadem manu. Questa poliza sta scritta di mano propria del N. B. P. Ignatio in Bologna nel libro del principio et progresso del collegio di quella città, et fu scritta al fratello Stephano d' Arezzo di Toscana, il quale morì in detto collegio ³.

^h por la su *Vitell.*, n. 41; *Mench.* —ⁱ *Praecedens post-scriptum desideratur in «Vitell.*, n. 254».

¹ Ex *cod. Vitell.*, n. 48, apogr. I fol.

² Erat Stephanus, ut alibi diximus, ex familia cardinalis carpensis, eique carus.

³ POLANCUS, *Chron.*, VI, 221, 222.

73

THERESIAE REJADELLAE

ROMA 15 NOVEMBRIS 1543¹.

1. *De morte Ludovicae, optimae sororis, Theresiam Ignatius consolatur.*
- 2. *Tum dubia quaedam solvit de habitu ac regulis sui ordinis.*—
3. *Tandem de communionis quotidianae usu docte disserit.*

†
Ihs.

La summa gracia y amor de Xpto. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ajuda.

Primero. Auiendo [entendido su diuina voluntad seer cumplida en] lleuar y s[aca]r de los trabajos presentes desta vida á la vuestra y nuestra en el Señor nuestro hermana Luy[sa], con muchas razones y señales teniendo por cierto que está en la otra, llena de gloria para siempre sin fin, de donde (nosotros no la olvidando en las nuestras, avnque indignas y pobres oraciones) espero nos fauorecerá y pagará con santa vsura; por tanto, si, alargando, hablase palabras de consolaros, en alguna manera pensaría hazeros injuria, juzgando que en todo os conformáis (como debéis) con la suma y [e]terna prouidencia, t[o]da para nuestra mayor gloria.

2.º Quanto al hábito y o[bs]eruancia: donde aujéis tenido vna sentencia por vuestra parte, y aunque no la [hubié]sedes ha-

¹ Ex autogr., quod Loyolae asservatur: illud, arte phototypica expressum, publici juris fecit P. PEREZ, in opere *La santa casa de Loyola*, P. Menchaca inter epistolas latinas, hispanice hanc epistolam dedit, omnia, prout in autographo erant, quoad potuit, fideliter repraesentando. Antiquitus per longum tempus in collegio Lucronii (Logroño) servatum fuit; saeculo XVIII dono datum fuit Patri Menchaca a domino Ludovico Sandianes, et tandem inter Patris Menchaca manu scripta in Hispaniam asportatum et in collegio loyolaeo positum. In *cod. Vitell.* habentur varia exempla; unum sub n. 50, ex autographo, dum Lucronii servabatur, desumptum, et Romam cum attestatione Patris Josephi Nuñez missum; in illo duo vel tres versus et aliquot separata verba jam desiderantur. Sub n. 49 habetur unicum exemplum integrum, quod vidimus. Praeterea sub nn. 250 et 299 duo exstant fragmenta. Praecedentia quatuor exempla hispanica lingua sunt scripta. Sub n. 51 habetur italica versio. *Cod. Menchaca* exemplum habet, sed mutilum, in lib. II, n. 3. Quae in autographo desiderantur, ex apographo *cod. Vitell.*, n. 49, desumpta sunt et intra parenth. [] collocata.—MENCHACA, lib. I, n. XXV; BOUIX, n. XXVIII; *Cartas*, n. XLVIII.

uido, teni[en]do confirmación de la sede apostólica, no [ai que poner duda alguna, es] cierto que estáis con[for]mes al servicio y voluntad diu[ina]; porque tanto puede obli[gi]g[ar] á [peccado qualquier regla ^a del bien] aventurad[o santo, quanto es c]onfirmada por el vic[ar]io de Christo N. S., ó con su auct[oridad por otro. Y assi] la regla de sant Be[ni]to, de sant Francisco ó de sant [Gerónimo no puede por] sus propias fuerças obligar á peccado alguno; mas e[ntonces obliga, quando es] confirmada y aucto[r]izada con la sede apostólica p[or la virtud diuina que á] la tal regla in-fun[de].

3.º Quanto al comulgar ca[da día, atento que en la pr]imi-tiua yglesia todos se comulgauan cada día, y que [después acá no ay ordena]ción ni escritura alguna de la nuestra sancta madre yglesia, [ni de los santos doctores] escolásticos ni positiuos, que no puedan comulgar cada [día las personas que fueren] mouidas por deuoción; y si el bienauenturado sant Agustín dize que comulg[ar] cada día ni lauda ni vitupera, en otra parte deziendo que exorta á todos á comulgar todos días de domingos ^a, más adelante dize, hablando del cuerpo sacratíssimo de Christo N. S.: este pan es cotidiano; luego así viuid, como cada día podáis recibir ^b. Esto todo seyendo así, avnque no vbiese tantas buenas señales ni tan sanas mociones, el bueno [y] entero testimonio es el propio dictamen de la conciencia, es á saver: después [que

^a no ai que tener duda alguna del acierto, que estáis conformes al servicio y voluntad diuina; porque tanto puede obligar á peccado graue la regla *Vitell.*, n. 50.

^b GENNADIUS, *De ecclesiasticis dogmatibus*, qui liber olim Sto. Augustino attributus, a Maurinis inter hujus opera, tamquam appendix, rejicitur. Verba autem, quae ibi leguntur, sunt hujusmodi: «Quotidie Eucharistiae communionem percipere nec laudo nec reprehendo. Omnibus tamen dominicis diebus communicandum suadeo et hortor, si tamen mens in affectu peccandi non sit.» Cf. MENCHACA, *Epistolae Sti. Ignatii*, pag. 30.

^c S. AMBROSIUS, *De Sacram.* lib. V, cap. 4: «Accipe quotidie, quod quotidie tibi prosit. Sic vive, ut quotidie merearis accipere. Qui non meretur quotidie accipere, non meretur post annum accipere.» Ex ambrosiana vero doctrina sermo est confectus, qui olim inter augustinianos censebatur, nunc a Maurinis in appendicem conjectus.—Caeterum Sti. Augustini doctrina ab ea, quam laudata testimonia profitentur, minime differt.

todo os es lícito en el Señor nuestro, si juzgáys, apartada de pecados mortales ^b claros, ó que podáis juzgar por tales, que vuestra ánima más se ayuda y más se inflama en el amor de vuestro criador y señor, y con tal intención os comunicáis, hallando por experiencia que este santíssimo manjar espiritual os sustenta, quieta y reposa, y conserbando os aumenta en su mayor seruicio, alabanza y gloria, no dubitando, os es lícito, y os será mejor comulgaros cada día.

Y porque de esto y de otras cosas auiedo comunicado assaz con el licenciado Araoz, que esta dará, al qual en todo remitiéndome] en el Señor nuestro, ceso, rogando á Dios N. S. por la [su in]finita clemencia en todas cosas seáis guiada y gouernada por la su in[fi]nita y suma bondad.

De Roma 15 de Nouienbre de 154[3].

De bondad pobre,

INIGO.

Inscriptio. [Ihs. A mi en el Señor nuestro hermana, Regedella, en] Barcelo[na].

Testimonium exempli codicis « Vitell., n. 50. » Concuerta con su original, menos las palabras rayadas, que se han puesto por equivalentes por no poderse leer las propias; y, menos 3 ó 4 renglones, que por caer al remate del medio pliego los deuio de cortar algún deuoto para reliquias, porque la carta llena la primera página; y esos siete renglones vltimos son de la vuelta, en que la prosigue. Logroño y Octubre 14 de 1690. Ihs.=Joseph Nuñez.

Sub finem exempli ejusdem codicis, n. 49. Copia de vna carta de N. S. P. Ignacio, que ay en el colegio de Logroño.

^b In « Vitell., n. 50 » desiderantur praecedentia 15 verba, et scripta est haec annotatio: Faltan algunos tres ó quatro renglones.

74

PATRI NICOLAO BOBADILLAE

ROMA [INCERTO MENSE ET DIE 1543] ¹.

Patri Bobadillae, qui monita ab Ignatio data de ratione epistolarum conscribendarum parvi fecerat, idem Ignatius singulari animi demissione respondet.

†
Ihus.

La suma gracia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro continuo favor y ayuda.

Dado que por la su infinita gracia más disposición halle en mí para baxarme en todo, que excusarme en parte, pareciéndome mayor gloria suya, pensé vsar de todo.

¹ *Ex cod. Rom. I., n. LIX, autogr. 2. ff.* Non affigitur epistolae notatio personae et temporis; Bollandiani vero, *Acta sanctorum*, 31 Jul., n. 437, existimarunt eam ad P. Lainium anno 1547 fuisse datam. Illos in errorem induxit quod «in tergo adscriptum est eadem manu S. Ignatii, *pa, bo*» quod «non videtur esse aliud, quam *para Bononia*, imo in involucro habetur alia manu: «Videtur haec epistola scripta ad P. Laynez, cum esset Bononiae in concilio anno MDXLVII». Sic illi loc. cit. Aliter tamen visum est editoribus matritensibus, *Cartas*, I, 368, 369, annot. 2, qui, rem mature considerantes, etsi primum in sententiam Bollandianorum ivissent, pedem statim retulerunt, et inter epistolas anni 1543, aut 1544, hanc esse reponendam statuerunt. «A nosotros», inquirunt, «también nos alucinó este sobre y la autoridad de los Bolandos, pero mirándolo mejor, hallamos: primero, que en aquellos primeros años de la Compañía, sólo el P. Nicolás Bobadilla residió en la corte del Rey de Romanos, la cual tampoco estuvo nunca en Bolonia; segundo, que la índole, no muy atenta, de las reflexiones á que responde San Ignacio, cuanto desdice de la mesura y comedimiento del P. Lafnez, tanto sienta bien en la franqueza un tanto brusca y á veces algo inconsiderada que los historiadores atribuyen al P. Bobadilla; tercero, que siendo de Diciembre de 1542... la ordenación acerca del modo de escribir las cartas, las objeciones contra ella que dieron asunto á la presente, dado que no se hicieron en seguida, sino que mediaron por lo menos dos cartas con sus contestaciones, todavía no se ve razón de que se retrasasen hasta el año 1547. Parece pues indudable que las letras *pa: bo:* significan *para Bobadilla*, y que á éste se escribió la presente carta, muy verosímilmente el año 1543, ó cuando más tarde el 1544.» Igitur cum haec veritati consona prorsus videantur, hanc inter epistolas anni 1543, incerto mense datas, conjicimus. Cf. ORLANDINUS, IV, 27-30; BOERO, *Vita del... P. Nicolò Bobadiglia*, 15-30. Caeterum dubitandum non est quin epistola Patri Bobadillae, minime vero Patri Lainio, data fuerit.—*Cartas*, n. CX.

1.º Cerca alguna corrección fraterna entre nosotros, que yo pensé hazer á mayor gloria de Dios N. S., afirmáis entender mi ánimo, mas os parece que todos no tomarían en vuestro sentido y sinceridad. Yo entiendo todos, es á saver, los de la Compañía nuestra, porque para ellos solos he escripto; si tamen algunos dellos sentierdes que no tomen con aquella sinceridad y puridad de ánima, seyendo avisado, espero en el Señor nuestro que en todo me conformaré con ellos, y con cada vno dellos, á todo vuestro plazer y dellos.

2.º Declarando que las phrases del hablar y escribir son muy diferentes, mostráis seer imposible que yo corrija todos los estómagos con el mío. Me acuerdo haber escripto que la carta principal se escribiese dos vezes, es á saver: vna vez escrita y corregida, tornándola á escribir ó dándola á copiar, por evitar los inconvenientes del inconsiderado escribir, como me parecía que en esto algunos de nosotros faltáuamos, y que así haziendo todos, y yo el primero (porque siento mayor neçesidad), nos podríamos más ayudar en el Señor nuestro. No he querido ni quiero dezir que quien tiene un frasy, escriba en otro; ni que quien tiene habilidad por vn grado, escriba por dos; que si á mi poco y baxo entendimiento natural no puedo aumentar por vn grado, mal podría ensalçar á los otros (como el dar mucho ó poco sea de nuestro criador y señor); mas que cada vno, escribiendo vna vez la carta principal, y, aquella corregida, tornándola á escribir ó haziéndola copiar, que con esto cada vno de nosotros haze pago con otro; porque yo ni ninguno pudiendo dar á otro más de lo que tiene, con esta diligencia da cada vno mejor dado lo que tiene de su criador y señor: con esto parece que yo no pretenda seer predicamento tanto generalíssimo.

3.º Os parece asaz bueno el sumar ó abreuiar vuestra letra, para hazer solamente copias, no tamen para dar razón acá por estenso, como lo deseamos. Bien sabéis que yo os escribí, y en todos nosotros es este concierto, que en la carta principal se escriban las cosas que fueren de edificación alguna, según que Dios N. S. obra por cada vno en prouecho spiritual de las ánimas; y si de otras cosas quisieren informar, de nuevas, de enfer-

medades, de necessidades, ó de otras cosas símiles, escriban quanto quisieren largo en hijuelas, ó en otra carta por sí.

4.º A lo que deziis que en la copia de vuestra letra os escribí deziendo: «procuro de expedir mi tiempo», donde avía de dezir «expender mi tiempo»; si bien mirastes la vuestra letra, de mi mano está escrito «expender» y no «expedir»; y con esto puede estar que el que la trasladó acá, aya dicho «expedir» por «expender», por no la haber yo corregido, confiándome en otro, y no seyendo carta principal para mostrar á ninguno. Yo me doy por tan culpado, quanto juzgardes seer yo digno de culpa en el Señor nuestro.

5.º Cerca la falta que notáis en el sobreescrito de la carta, que os escribí, deziendo: «En el palacio del rey de los romanos», es verdad que yo escribí, creyendo que en el palacio, que es vna casa donde freqüentáis, seríades más conocido que en toda la corte, como se estienda por toda la ciudad ó villa; y conseqüenter, faltando, por dezir de los romanos, porné de aí adelante: «En la corte del rey de romanos»; y si desto se reyan todos, como deziis, yo pensara que, viendo algunos se reyan, que á todos no la mostrádes. Recibiré en mucha gracia en el Señor nuestro que avn estas les mostréis, porque, emendándome en la otra, también en esta me pueda emendar; que este es mi deseo en esta vida, seer endereçado y corregido en todas mis faltas, haziéndome fraterna y amorosa cor[r]eption de todas ellas, como me acuerdo que á toda la Compañía, luego después que hizistes profesión, lo pedí y rogué con mucha instancia, que en todas cosas que viese cada vno que yo faltava, haziendo primero oración á Dios N. S., y consultándolo con la su diuina magestad, fuese en representarme mis faltas, porque yo me pudiese ayudar y emendar en el Señor nuestro.

6.º A lo que os pareçe que no pierda tiempo en corregir cosas de tan poca sustancia; y que algunos, que no me conociesen, podrían pensar que no tengo en qué emplear mi tiempo; atento que sobre muchas vezes hablado y concertado entre nosotros, os escribí largo, rogándoos mucho que la carta principal escribiédes dos vezes, de la manera y por los inconvenientes que arriba

dixe, y que, si no lo haziades, yo sería forçado, mirando el pro-uecho spiritual común y mi conciencia, avnque mucho contra mi condiçión, mandaros en obediencia; y como recibiendo mis letras y respondiéndome con asaz edifiçión y contentamiento, después por las otras primeras me escribistes contrario de lo que yo tanto os pidía y os rogaua en el Señor nuestro, escribiendo en la vuestra carta principal muchas nuevas de las cosas de allá, las quales viniendo por sí en vna otra carta ó en hijuela, nos gozáramos todos con ellas, como con cosas vuestras, y que teniades vn poco de sarna que os mataua, lo que pudiera venir en hijuela por sí, como estas cosas estauan concertadas muchas vezes entre nosotros, para dar á cada vno tal manjar qual el gusto, y todo ad bonum; porque muchos amigos y conocidos nuestros, sabiendo que tenemos letras de algunos de la Compañía, las quieren y se huelgan de veer: si no las mostramos pidiendo ellos, los hazemos estraños; si las mostramos viniendo sin orden alguna, se desedifican; dado que yo no era tan intenso á corregir las palabras de vuestra letra, como al desear vuestra perfección entera, si tamen en humillaros y en obedecer á aquel, en cuyas manos hizistes voto de obediencia, mayormente en cosas buenas ó indiferentes, sin pecado alguno, consiste alguna parte della: por tanto, creyendo asta agora que en expender en esto alguna parte de mi tiempo fuese á mayor gloria de Dios N. S. y á mayor fructo spiritual de nosotros, pareciéndoos el contrario, me podré conformar adelante con lo que mejor sentierdes en el Señor nuestro, porque no menos pienso ganar con vos en la su diuina magestad, que con qualquiera de todos los otros.

7.º A lo que deziis: «Creéys que todos se edifican destas copias vuestras. Yo pocas muestro, y pocas leo, ni tengo tanto tiempo; que de lo superfluo de vuestra carta principal se pudieran hazer dos cartas». Cierta, nunca pensé que á todas las mostrádes, ni que todos se edificaran; mas pensé á pocos, y aquellos tomarían á la mejor parte, como asta agora de todos los otros, á los quales yo he escrito esa misma carta principal, he sentido que han tomado (si tamen no me engaño por sus letras);

y hasta el doctor Ortiz ² y su hermano Fr. Francisco ³, y el doctor parisiense Picardo ⁴. Y que vos, no dignándoos de leer mis letras, os falte tiempo para ello, á mí, por gracia de Dios N. S., me sobra el tiempo y la gana para leer y releer todas las vuestras. Y porque vos leáys las mías, todo lo superfluo que os pareciere quitando, acomodándome quanto yo podré en el Señor nuestro, teniendo vuestro parecer, porné estudio en ello; y así haré cerca todos los otros, á quienes he escrito, seyendo de vuestro parecer, que se agrauan de superfluo, si me dáis aviso dello; porque, con costa de trabajo y tiempo, sería muy grande error mío desplacer á ninguno sin prouecho alguno. Por tanto, yo os pido por amor y reverencia de Dios N. S., me escribáis el modo que os pareciere mejor que os escriba, por mí ó por otro, para que yo, no errando, os pueda plazer en todo; porque entre tanto, no sabiendo por dónde açertar, esperaré vuestras letras ², ó haré escribir á otro, como sentiere á mayor vuestro contento. Y también, pues sabéis de mi parte lo que tanto deseo, por el mismo amor y reverencia de la su diuina magestad, os pido me escribáis siempre lo mejor que pudierdes, según que por muchas vezes os he pedido y rogado, y agora de nuevo os suplico en el Señor nuestro, pareciendo que no puedo inpetrar lo que tan intensamente pido, por allarme en todo indigno, ó como quiera que más ó mejor os plazerá. Seyendo contenta la Compañía ó la media parte de ella, yo os doy mi voto, si algún valor tubiere, y os ofrezco de mucho buena voluntad y con mucho gozo de mi ánima el cargo que yo tengo; y no solamente os elijo, como digo, mas si otra cosa os pareciere, me ofrezco á lo mismo para elegir á qualquiera que vos nombrades, ó que cada vno dellos non-

² *In autographo, quae sequuntur usque ad verba sin demandar nos otros prouisión alguna, quae habentur in periodo, quae incipit: Interin hablando, lineam habent subductam, fortasse ut moneatur librarius illa in exscribenda epistola omittenda esse.*

² Dr. Petrus Ortizius, de quo supra diximus. Cf. *Cartas... del Bto... Fa-*
bro, I, 405-412.

³ Fr. Franciscus Ortizius, O. S. F., scriptor. Cf. ANTONIO, Nicolaus, *Bibliotheca scriptorum nova*, I, 346.

⁴ Franciscus Picardus. *Epist. Mixtae*, I, 64, 69, 583.

brare, creyendo que, quando así fuere ordenado, será en todo á mayor seruicio, alabança y gloria de Dios N. S., y á mayor so-
 laz spiritual de mi ánima en la su diuina magestad; como es mu-
 cho verdad que, absolutamente hablando, yo deseo, quedando
 baxo, restar sin este peso. Y así en todo y por todo deponiendo
 todo mi poco juicio, siempre tengo y espero tener por mucho me-
 jor lo que vos mismo y la Compañía, ó parte de ella, según que
 está declarado, determinare, lo qual así determinado, por esta de
 mi mano escrita, apruebo y confirmo. Interin, hablando de
 vuestra prouisión corporal allá, dado que nuestra profesión sea
 ofrecer nuestras personas para que seamos inbiados á donde
 quiera que al vicario de X.º N. S. pareçiere, y como le pareçie-
 re, sin demandar nosotros prouisión alguna, yo, juzgando que
 me hera lícito, hablando por otros, mostrar ó asomar vuestra
 neçesidad allá, para que en el proveer ó no proveer hiziesen
 como más á gloria de Dios N. S. les pareciese, conforme á lo que
 me escribistes, hablé al cardenal de Santa † y también al cardenal
 Morón. Con esto yo estaría muy contento, estando allá, y tomar lo
 neçesario de qualquiera mano, que de Dios N. S. sentiese venir;
 y quando algunas vezes pareçiese faltar, creería que Dios N. S.
 es seruido en bien probarme, para más mereçer en su mayor ser-
 uicio, alabanza y gloria. En esto no terné por qué me alargar,
 porque pienso conoçer vuestro ánimo para mucho más adelante
 en el Señor nuestro.

Yo me he detenido en escribiros, por no saver dónde os ha-
 llaríades, atento á lo que me escribistes de los vaños, no sabiendo
 dónde yríades á parar.

Plega á Dios N. S., con entera salud de vuestra persona os
 halle esta, á donde y como más le podáis seruir, y alabar sienpre
 su sanctíssimo nonbre ^b.

^b Abscisa est charta paulo inferius, ita ut appareat tum pars superior in-
 cipientis subscriptionis, tum finis ejusdem.

75
IGNOTO VIRO

ROMA DECURRENTE ANNO 1543¹.

Virum quemdam, ut Romam se conferat, hortatur Ignatius; quod si faciat, hospitium eidem ac duobus sociis se praebiturum pollicetur.

†
Jhus:

La suma gracia y amor de Jesuchristo N. S. sea siempre en nuestro faour y en nuestra ayuda.

¹ Ex *cod. Vitell.*, apogr., 1 fol., n. 333, prius 147. Nec persona cui inscribitur, nec scriptio dieꝝ aut annus affigitur. Conjicimus tamen (mera conjectura est) epistolam Joanni Verdolaio datamesse, et datam quidem decurrenente anno 1543. Etenim 1) si cum epistola 12, quae certe magistro Verdolaio scribitur, comparetur, quaedam apparere videntur, ex quibus fit probabile ad eundem virum utramque epistolam scribi. Utriusque epistolae scopus idem est, allicere nempe magistrum Verdolaium ut Romam se conferat; momenta vero, quibus id Ignatius in utraque epistola suadere conatur, eodem collineant: «visto lo de allá y considerado lo de acá, si maior seruicio y gloria de nuestro Señor hallásedes, mucho desseo que en estas partes nos hallássemos... siento, que si allá tenéis mucho que hazer, acá ternéis más, y vía para más seruir al Señor que deseáis. Por tanto hazed que nos veamos presto.» Haec Ignatius in epist. 12, die 24 Julii 1537. Nunc vero, in hac epistola, desiderio videndi illum renovato, in hunc modum sensa sui ipsius expromit: «Por tanto, encomendándoos á Dios N. S., no duuitéis de lo de acá, y no perdáys tanto talento que el Señor nuestro os a dado; porque andar por otras partes es por fuentes y arroyos, y aquí es por grandes golfos de mar. Cesso en el Señor nuestro, esperando más vuestra uista, que respuesta.»

2) Ad tempus quod attinet, suadent epistolam decurrenente anno 1543 fuisse datam verba quaedam ipsius epistolae: a) mentio, quae in ea fit de Patribus lusitanis Romam trañientibus. Hos esse existimamus Stephanum Baroëllum aliumque socium, quocum ex Portugallia rediisse in Italiam ante Aprilem anni 1542 dicit POLANCUS, *Chron.*, I, 98. His ergo in Urbem remeantibus, cum Barcinone transiissent, ubi tunc versabatur Verdolaus, potuit litteras dare, quas ad Ignatium perferrent. De his igitur litteris potuit Ignatius dicere: «Días [h]a que reciuí.» b) mentio item fit de litteris Stephani de Eguía: «un gentil hombre de Nabarra, que por ay passó.» Jam, Eguia Barcinonem venienti plures per id tempus occasiones habuisse manifestum est. Potuit enim eo appellere cum ex Italia ad expedienda negotia, ut Societatem ingrederetur, rediit; potuit cum Didacus frater ibi 1542 tantisper commoratus est; potuit saepe alias ante 13 Decembris 1543, quo die, postquam duos menses ibi transegisset, ex portu barcinonensi in Italiam solvit, ut in conspectum veniret sancti Ignatii. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 160.

Quae vero in epistola dicuntur de officiosa Ignatii erga magistrum Ver-

Días [h]a que reciuí vna de vuestra mano con vnos buenos Padres portugueses (avnque no en respuesta de otra que primero os escriuí). Con ella me gozé mucho en el Señor, en estar al cauo de vuestra buena salud, y en continuo seruicio y alauança de la su diuina magestad. Por ellos, según su disposición y mía, como hera deuido, mediante la gracia diuina, tuue respeto al mayor seruicio de Dios N. S. y á vuestra letra, alargándome lo que en mis pocas fuerças hera.

Después e auido letras de Esteuan de Guya, vn gentil hombre de Nabarra que por ay passó; y oyendo de otras personas, e sentido en alguna manera tenéis alguna voluntad de veeros en estas partes. Yo, considerando en esto, siendo despertado de lo que antes en esta parte dormía, he determinado de escriuir esta, dando alguna señal de mi mano, es á saber: si aquí llegáis, esperando en Dios N. S. que dello se seguirá seruicio y honor á la su diuina magestad, avnque vos desechéys y tengáis por nada (lo que á mí me place) toda oblación que yo hiziere, á mí está vien hazerla, por pensar y creer firmemente que en ello siruo á mi Dios y Señor; y es que, deseando vuestra venida aquí, donde está la caueça del mundo y toda la necesidad posible, ó muy crecida, yo con la vejeçuela porné alguna minuta en el gazophilacio; y es que, después que aquí entráredes, para vuestra persona y otras dos que traigáis me ofrezco á dar, ó hazer dar, todo lo necesario para el comer, bestir y calçar, y onesto lugar para auitar; y demás desto, si el Señor nuestro no me dexa, espero daros ciertos cardenales que, en su mayor seruicio y alauança, faborezcan á la berdad, y avn más adelante espero que cardenales. Por

dolauium ac socios ipsius charitate, ea commode intelligi possunt de negotiis, quae ipse in Urbe habebat, et de comitibus, quibuscum iter se facturum significauerat. Caeterum de Joanne Verdolaio ad annum 1564 scribit SACCHEINUS, *Hist. Soc. Ies.*, P. II, lib. VIII, n. 132: «Hunc olim rem animarum per Aragoniae, Valentiaeque et Catalauniae regna nauiter curantem, tantaque, tum ab sacra facundia ac doctrina, tum a pietate ac magistratibus gestis auctoritate, vt parem ei vix vllum homines eius aetatis recordarentur, inuitauerat B. P. Ignatius ad ineundam secum Societatem, datis ea de re litteris. Quas ille litteras cum laetissimus accepisset, ac veneratione summa asseruaret; non tamen de Societate quidquam expediit antequam» Ignatius ad superos evolavit.—*Cartas*, n. LI.

anto, encomendándoos á Dios N. S., no duuitéis de lo de acá, y no perdáys tanto talento que el Señor nuestro os a dado; porque andar por otras partes es por fuentes y arroyos, y aquí es por grandes golfos de mar.

Cesso en el Señor nuestro, esperando más vuestra uista que respuesta.

De Rroma.

76

SOCIIS IN HISPANIA VERSANTIBUS

ROMA [INEUNTE ANNO 1544] ¹.

Ignatius, incommoda usus valetudine, labore scribendi relevatur.—Hieronymo Domeneco haec provincia committitur; nuntiat is, quid nuper a sodalibus gestum Romae sit.—De subveniendis aegrotantium animis.—De pia sodalitate, cui nomen «De Gratia».—De instituendis catechumenis.—De quorundam hebraeorum ad Christum conversionibus, voluntaria corporis castigatione exemplisque virtutum comprobatis.—De sociis in Portugalliam tendentibus.—De Petro Ribadeneira et Didaco Salmerone ad studia applicandis.—De candidatis.—De Joanne Vega hujusque uxore Eleonora de Osorio, Salmeronem concionantem pie audientibus.—De studio, quo pontifex maximus Ignatium prosequitur, templumque Sti. Andreae Societati attribuit.

†

La summa gracia y amor de X.º nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor é ajuda. Amen.

Por hauer estado M. Ignacio de quatro meses acá más enfermo de lo que antes solía, amostrando sus continuas enfermedades querérnoslo quitar de nuestros ojos, a parecido [á] algunos aliviarle deste trabajo que tenía de escriuir, el qual no pocho le agrauaua, más de lo que parecía, para que más libremente, expedido desto, en otras cosas de mayor importancia se occupasse el tiempo que N. S. Dios se dignaua de concederle. Y así esto impetrado de S. R., el tal cargo se me ha dado á mí, avnque indigno é insuficiente para ello ². Todavía, tomándolo por vía de

¹ Ex codice *Epist. mixtae, 1539-1548*, apogr. 2 ff., n. 221, prius 10.

² In conscribendis epistolis usus fuerat Ignatius opera Francisci Xaverii (1539-1540); Petri Ribadeneirae, adhuc adolescentis (1541); Andreae Frusii aliorumque, inter quos, praeter P. Natalem, non diffitemur Petrum Codacium et Elpidium Ugolettum adnumerari posse. Non tamen iis, quod sciamus, cura haec scribendi adeo ampla et constans commissa est, ut Hie-

obediencia, espero en N. S. Dios que me ayudará para [á] lo menos satisfacer á la charidad de todos mis Padres y hermanos en Xpo. charísimos.

Y así por lo que toca á mi officio, con esta, lo más brevemente que pudiere, de muchas cosas que aquí han passado, de las quales yo soy testigo de vista, copilaré algunas dellas á honor y gloria de Dios N. S., el qual ea omnia in omnibus operatus est ³, y á consolación de todos ellos y de los que con buenos oyes mirando semejantes obras, suelen mucho alegrarse en el mesmo Señor, y en ellas bendezirle, qui benedictus est in secula.

Por las vltimas fueron auisados cómo se tratava la obseruación del decreto de Innocentio tercio «Cum infirmitas corporalis, etc.», y la mucha diligencia que M. Ignacio en ello ponía, en qué términos entónces estava. Después acá por gracia de nuestro Señor se ha ya intimado el tal decreto á los médicos de aquí, poniendo pena de quinientos escudos á quien no lo obseruare, como por vna que le embío podrá ver. Agora se entiende en que sea más vniuersal ⁴.

También fueron informados del nuevo monasterio, que se ha hecho de las peccatrices, entitulado la compaña de la Gracia, el

ronymo Domeneco, Bartholomaeo Ferronio, ac denique Joanni Polanco, cui alii aderant adutores, v. gr., Joannes Philippus Vitus et aliquando Ribadeneira. Jam, primis temporibus praetermissis, ante Ferronium ab epistolis fuit P. Hieronymus Domenecus, qui, Lovanio discedens ineunte Febuario 1543, Romam, labente Aprili aut exordiente Majo ejusdem anni, pervenit. Romae ab Ignatio minister domus professorum constitutus, proximis dedit operam, dissidentibus praecipue reconciliandis. ORLANDINUS, V, 15. Anno vero 1546 Bononiam Domenecus missus «ad festum... Ascensionis Domini [3 Junii]... cum aliquot ex nostris scholasticis... perveniens, ejus Collegii... prima fundamenta jecit.» POLANCUS, I, 175.—Dum igitur Romae commoratur Domenecus, Ignatium in scribendo juvat. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 175, 197-199; *Cartas... del Bto... Fabro*, I, 400-404, quae rem aperte confirmant. Quare statui posse videtur anno 1544-1545 Domenecum ab epistolis Ignatio fuisse. Non tamen solidum annum 1545 in eo obeundo munere explevit, saltem solus; nam 22 Decembris 1545 Ferronio gratulabatur Araozius, quod provincia scribendi ad socios ei contigisset. *Epist. Mixtae*, I, 243; qua provincia functus est ipse ad obitum usque (1547), cui Polancus denique successit.

³ I AD COR. XII, 6.

⁴ Vide epist. 67-69.

qual por gracia de nuestro Señor va sempre adelante, creciendo la dicha compaignia, no solamente en número, mas etiam in spiritu, muy á nuestro contentamiento y ha edificación de todos ⁵.

Cerca los cathecúminos, avnque, como por otras an sido avisados, dexamos nosotros todo el cargo á vn M. Johán del Mercado, el qual tomava la cura de la tal obra, no nos hemoꝝ podido escusar de tomar algunos en casa por importunación, ó [por] mejor dezir, con mandamiento del vicario ⁶ y del cardenal de Trana ⁷, y entre los otros ha avido hun hijo de Mtre. Pablo, médico del papa, hombre ya de veynte y cinco anyos, de buena disposición y docto en su ley, y (según creo) fuesse de los más religiosos della; el qual abrá doze anyos que, haziéndose su padre, madre y hermanos xpianos., por no quererlo éll ser, se fué á Turchía, adonde ha estado hasta pochos días acá, que vino con pretensión de hazerse xpiano; el qual nosotros encaminamos á la nueva casa de los cathecúminos, adonde, haviendo estado por dos meses, no allando allí quietud, quiso venir á la nuestra, haziendo para ello ablar al cardenal de Trana, de modo che fuimos forçados de tomalle; y ansí tomado, Dios sabe cuánto padescimos con éll antes que le bautizásemos, dando trabayo é inquietud á toda la casa, no quiriendo sufrir más dilación en su bau-

⁵ POLANCUS, *Chron.*, I, 127, quae hic attinguntur, ea ad annum 1544 ineuntem refert; ORLANDINUS, IV, 5-9, cum plurima hujusmodi charitatis opera, ferme sine temporum distinctione, ad annum 1543 recensisset, seorsim de domicilio Stae. Marthae egit, oriente 1544, *ibid.*, n. 75. Cf. RIBADENEIRA, *Vita Ignatii Loiolae*, lib. III, cap. 9.—Polanco igitur et Orlandino, tempus accurate definientibus, credendum est. Ac ille quidem, *Chron.*, I, 127, sic annum auspicatur: «Jam autem ineunte anno 1544, aliud pium opus, Ignatii charitate, Romae est inchoatum, quod Sanctae Marthae dicitur...» etc.—De orphanis autem, de catechumenis, de aegrotantibus, inter acta 1543 idem egerat POLANCUS, *Chron.*, I, 109, 110.

⁶ Philippus Archintus.—«A' 3 novembre 1542 Filippo Archinto milanese, già *Vice-Camerlengo* e governatore di Roma, vescovo di Borgo s. Sepolcro, vicario di Roma, per Paolo III, e poi di Giulio III, Marcello II e Paolo IV, morto in Bergamo del 1558 arcivescovo di Milano.» MORONI, *Dizionario*, XCIX, 93: *Elenco cronologico de' Vicari generali del Papa qual Vescovo di Roma*, *ibid.* 81-104.

⁷ Joannes Dominicus de Cupis, Card. Sti. Joannis ante portam latinam, archiep. tranensis, purpura a Leone X ornatus 1517, obiit 1553.

tizmo. Después de hauerle bautizado, bien que hizo vn desconcierto, que contra [el] parescer de M. Ignacio quiso ir ha Anchona por cobrar cierta ropa suya, no le haviéndole bien sucedido este tal camino, conociendo su falta en no hauer querido obedecer, se ha tanto humiliado y abayxado, y vna tan gran mutación hecho, ques cosa para alabar á Dios N. S., mostrando ser veramente *mutatio dexteræ eius*. Ha venido en tanto conocimiento de nuestro Señor y de la vanidad del mundo, que, no haziendo cuenta de padre, ni de madre, ni hermanos, ni de lo que dellos podía hauer, siendo ellos ricos y poderosos, ha determinado muy fixamente ^a de deixar el mundo y seguir á Xpo. en perpetua proveza, castidad é obediencia, poniéndose en manos de M. Ignacio para que dél disponga como en mayor seruicio de nuestro Señor jurgare. Es cosa para muy marauillarse cuánto ha desseado seruir en casa en algún seruicio bayxo, y cómo, haviéndole dado la cusina, se ha gouernado tam bien y al presente se gouierna en traer las porciones, mostrando dessear che por toda su vida le deyxa en alguno officio bayxo. Hale dado Dios N. S. vn espíritu de mortificarse y de dessear todo opprobrio é injuria por su amor, che, vltra de algunas mortificationes che en casa y fuera ha hecho, hauendo ya predicado en banchos ^a, no contento desto, vn día, sin saber nada M. Ignacio, con vn ímpetu de espíritu, solamente con vno cilicio y vnos zaragüelles ^b açotándose muy reziamente, fué desnudo por buena parte de Roma della manyana hasta passado mediodía, y en tiempo que hazía rezió frío; y queriendo más continuar esta y semejantes mortificationes, si no le fuera prohibido. Perseuera sienpre en mucha humildad y no pocho feruor de espíritu ha edificación de todos.

Vn altro hebreo, viniendo aquí á Roma á hazerse xpiano., mancebo de veynte cinco anyos, fué puesto en prisión por cierto desconcierto que antes aquí hauía hecho. Su madre, que abrá ya quatro anyos que es xpiana., prouando cómo su hijo venía de

^a *Ms. perperam iterat ultima quatuor verba.* —^b çaragueles ms.

^a Conciones in foro publico apud argentarios, de quibus videatur ORLANDINUS, XIII, 6.

Vngria para el tal effetto, movió el cardenal de Trana para que le fauoreciesse; el qual se remetió á M. Ignacio, cometiéndole este negocio, donde fué menester encargarse del tal hebreo; el qual, antes de salir de la prisión, por dar mayor senyal de su buena voluntat, dió vn hijo que tenía de dos anyos para que luego lo bautizassen, y más vn hermano suyo, de quinze ó dezi-seys, para che le catezizassen; y ansí bautizado su hixo y estando su hermano en nuestra casa, le han librado de la prisión. Están todos dos al presente en nuestra casa para hazerse xpianos.; su muger y su cunyada con su marido está concertado que se bolverán xpianos. La madre de las dos ha dado señal de querer también seguir las hijas. Nuestro Señor le dé gratia para ello y á todos los otros infieles se degne illuminar para que, dexadas las tinieblas, reciban la verdadera luz.

Entre los que aquí han hecho exercicios después de las vltimas, principalmente se han senyalado siete; los séys para ser de la Compagnía, y el otro para ser frayle en Monserrate, de los quales quatro son ya idos con Araoz á Portugal, y el otro también para Monserrate ⁹.

El hermano de maestre Salmerón, y Pedro de Ribadeneira, están aquí para yr con los primeros al studio ¹⁰. Dos son venidos de pelegrinación; otros están para hazer exercicios, avnque ya determinados para ser de la Compagnía.

M. Alexandro, del qual por otras más ad longum sois estado auisados, viendo che su muger no ha querido boluerse xpiana., ha deixado vn su hijo en casa, y es ido ha Spoleto para adressar sus negocios, y después boluer á casa para determinar de su vida.

M. Ignacio, el tiempo que ha estado libre de su enfermedad, no pocho ha estado ocupado, cresciéndoli sienpre los trayayos

⁹ «Misit Ignatius... una cum Araozio socios quinque... Discessere sex ab urbe Roma, mense Novembri.» ORLANDINUS, IV, 52. Confer epistolam, quam Senis scripsit Araozius, iter in Hispaniam agens, Patri Domenecco, 21 Novembris 1543. *Epist. Mixtae*, I, 148.

¹⁰ Patavium profecti sunt P. Elpidius Ugolettus, ac fratres Ribadeneira et Salmeron, 8 Octobris 1545, quo 23 ejusdem mensis pervenere: paucos post dies, 1 Novembris, Didacus Salmeron cessit e vita. RIBADENEIRA, *Confessiones*.

spirituales, como en confesiones, no solamente hauendo cargo de confessar la casa de madama, pero avn la casa de la muger del embayxador de Spagna ¹¹, y esto á menudo; y avn en tratar ciertas pazes de mucha importancia, en adressar las Constitutiones de la Compagnía é in semejantes obras.

Maestre Salmerón ha predicado esto aduiento á lo embayxador del imperador et á su muger, y continuando de predicar los domingos y fiestas. Cosa mucho para marauillar la grande affec-tión che han tomado en aquella casa, principalmente la muger del embayxador, la qual es vna bendita ánima y exemplo de toda virtud.

A los otros de casa por gracia de Dios N. S. nunqua les ha faltado que hazer, más presto no pudiendo alguna vez satisfacer á las personas que se offrescen, las quales dessean ser ayudadas in spiritu, tanto en confesiones como en particulares conversa-tiones. Le acaesce algunas vezes desde la manyana hasta la

¹¹ Joannes de Vega, qui marchioni Aguilari successerat. Jam vero «Juan de Vega, Señor de Grajal, Comendador de Hornachos, y Treze de Santiago, Embaxador en Roma, Virrey de Navarra, y de Sicilia, y Presidente de Castilla, progenitor, por varonía, de los Condes de Grajal». Fuit «Doña María de Vega hermana de Iuan de Vega... marquesa de Montemayor...; y ambos eran hijos de Hernando de Vega, V Señor de Grajal... y de Doña Blanca Enríquez de Acuña su muger, que fué prima hermana del Rey Católico...» SALAZAR Y CASTRO, D. Luis, *Historia genealógica de la Casa de Silva*, t. I, pag. 478.—BURGOS, *Blasón de España*, parte segunda, letra A, pag. 47, aliam etiam memorat Joannis de Vega sororem, Theresiam de Quiñones, dominam de Almazan, comitissam de Monteagudo, quam Btus. Faber laudat, *Cartas... del Bto... Fabro*, I, 129.

Uxor autem Joannis de Vega, omnibus pietatis operibus dedita, erat Eleonora de Osorio, clara stirpe generata.

«Don Alvaro Pérez Osorio tercero Marqués de Astorga, quarto Conde de Trastamara, señor de la casa de Villalobos, y otros muchos vassallos... alcançó el Reynado de los serenísimos Reyes Católicos, á los quales siruió con el valor y grandeza de sus mayores... Fué casado con doña Isabel Sarmiento, Condesa de Santa Marta, hija vnica y heredera de don Francisco Sarmiento Conde de Santa Marta, y de la Condesa doña Costança de Zúñiga su muger, por cuyo matrimonio entró el Condado de Santa Marta en la casa de Astorga ... fueron sus hijos don Pedro Alvarez Osorio, que sucedió en la casa. D.^a Leonor Osorio que casó con Iuan de Vega señor de Grajal, Virrey de Sicilia.» LÓPEZ DE HARO, *Nobiliario*, I, 285-289; BURGOS, *Blasón de España*, I, 269.

tarde occuparse en confessiones sin tomar alguna refición corporal.

Su santidad, hauiendo embiado á llamar por algunas vezes á M. Ignatio, é tratando con él cosas de importancia, mostrando mucho amor á la Compagnía, ha instantia del vicario nos ha dado la yglesia de santo Andreas con la sua havi[taj]ción ¹⁴, la qual, como sabéis, está junto santa María de la Strada; y ansi ahora M. Pietro Codazo se da mucha priessa ha hazer hay algunas habi[taj]ciones, para che más cómodamente podamos accomodar en el seruicio de Dios N. S., á cuyo fin desseamos todas nuestras cosas ser dirigidas, no solamente las nuestras, mas avn de todo lo vniuerso mundo, para que éll sía de todo seruido y alabado y glorificado per infinita secula. Amen ¹⁵.

Alia manu a tergo. Carta principal, de judíos etc. spa. Del decreto infirmorum, de la mortificación del cathecúmeno, del hauer la iglesia, etc.

77

JACOBO CRESCENTIO

ROMA 14 JUNII 1544 ¹.*Ad negotiorum suorum compositionem, litibus dissolutis, hortatur.**—Suadet ut pecuniam, eidem ab Ignatio missam, velit accipere.*

†

Ihus.

Señor mío en el Señor nuestro.

¹⁴ Vide TACCHI VENTURI S. J., *Le Case abitate in Roma da S. Ignazio di Loiola*, pags. 30-35.

¹⁵ Desiderantur notatio temporis, quo epistola scripta est, et nomen sodalium, quibus mittebatur. Atque ad primum quod attinet, dubium non est quin ineunte 1544 data epistola sit: 1) quia de profectione Patris Araozii ac sociorum in Portugalliam, tamquam de re praeterita quidem, sed proxime praeterita, agit: «son ya idos con Araoz a Portugal.» Profecti autem sunt, uti diximus, decurrente Novembri. 2) Ex altera vero parte, in eadem epistola fit mentio de domicilio Stae. Marthae, operaque hujus institutioni navata, quae ab historicis ad exordium anni 1544 refertur. Epistolam vero sociis in Hispania versantibus inscriptam esse, lingua ipsa, qua exarata est, satis superque declarat.

¹ Ex *cod. Vitell.*, apogr. 2 ff., altero puro, n. 55, prius n. 831. In eodem codice, n. 56, aliud habetur exemplum, 1 fol.; et n. 57 italicam continet versionem. Exstat etiam exemplum in *cod. Menchaca*, lib. II, n. 5. «Hispanicum literarum autographum asservabatur Romae in domestico Sacello D. Anto-

La suma gracia y amor de Christo N. S. á V. Sría. visite y salute.

Bien me persuado que V. Sría. no se marauillará por la dilación de las cosas de acá, aunque por diligencia no quede. Quanto se ha podido haber, V. Sría. verá por vna poliça que ua con esta, con la mano y parecer de monseñor R.^{mo} Crescentio. Yo, con todo esso ^a, deseando más la entera paz entre personas tanto conjuntas, no puedo que representar, por seruicio de Dios N. S., que V. Sría. se adapte quanto sea posible para dexar su casa y hijos en toda paz y tranquilidad, la qual vale más que mucha aparente vtilidad; y en aquel pio ánimo, que á V. Sría. acompaña, me haga respuesta súbito lo que juzgare más á gloria de Dios N. S., para que yo con todas mis fuerças, aunque mucho débiles, aquello procure poner en obra.

El día mismo que V. Sría. se partió, á la mañana, embiándole con D. Elpidio ^a, el nuestro, la quenta de los pobres con los dineros, y como á V. Sría. no ^b hallase, queriéndolos dexar á la señora madona Juana, nunca los ha querido ni los quiere recibir. Por tanto, vista la cuenta, V. Sría. la escriua que los reciba, ó le embie á mandar cómo ha de disponer dellos, ó con algún mensajero cierto se los embiaré allá, porque con la pobreza, no sonando en mí custodia alguna de dineros, deseo hallarme á la hora de mi muerte sin solo vn quatrín, mío ni ajeno, ni dende arriba ni dende abajo, dando el cuerpo, ó por mejor decir, la tierra á la tierra.

Ceso, rogando á Dios N. S., por la su infinita y suma bondad, nos quiera dar su gracia cumplida para que su santíssima voluntad sintamos, y aquella enteramente la cumplamos.

De Roma, 14 de Junio de 1544.

De V. S.^{ria} humillimo [siervo] ^c en el Señor nuestro,

IGNACIO.

^a esto, *alter. exempl.* — ^b no le *ibid.* — ^c sieruo *ibid.*

nii Fratini, Sacri Palatii Apostolici Procuratoris, sub postremum Pii VI de-cennium.» Sic Menchaca in commentario praeuio epistolarum S. Ignatii, n. 36. — MENCHACA, lib. II, n. II; BOUIX, n. XXXI; *Cartas*, n. XLIX.

^a Elpidius Ugolettus.

Inscriptio. Jhus. [†] Al mio signore nel Signore nostro, messer Jacomo Crescentio.

78

ANTONIO PUCCIO POENITENTIARIO MAX.

ROMA 19 JULII, INCERTO ANNO ¹.

Pro infelice quodam sacerdote Ignatius deprecatur, oratque ut sibi fiat potestas ad illum in foro conscientiae ab irregularitatibus absolvendum.

†

Rev.^{mo} monsignor mio et padre in Christo oss.^{mo}

Ch'è' vno gentiluomo, il quale, hauendo 18 anni, si fece sacerdote senza lettere gramaticale et senza licenza; et depoi, oltre che mai ha detto messa, è stato et sta in habito seculare sin adesso che ha 23 anni. Se a V. S.^{ria} R.^{ma} parerà a gloria de Dio N. S., dignandosi darmi ogni facultà per remediare a questa anima in foro conscientie, poterò oprare in nome de V. S.^{ria} Rev.^{ma} a più gloria di Dio N. S.

Hoggi 19 di Luglio.

Di V. S.^{ria} Rev.^{ma} humillimo seruo nel Signore nostro,

IGNATIO.

Sequitur concessio hoc modo subscripta. A. cardinalis Sanctorum Quatuor, maior pens. sp.

Inscriptio. A monsignor mio et patre in Christo oss.^{mo} il cardinal Santiquattro.

¹ Ex cod. Vitell., apogr. 2 ff., altero puro, n. 353, prius 833. Non definitur scriptionis annus, quo facta haec petitio est; sed ea sine dubio ante 1545 facta fuit. Etenim in subscriptione ipsius gratiarum concessionis legitur: «A. cardinalis Sanctorum Quatuor, maior pens. sp.»; quarum priore litterarum A indicari videtur «Antonius» scilicet Puccius, poenitentiarius maximus. Jam, hic cessit e vita anno 1544; quonam vero mense, omittunt scriptores, qui de illo agunt, Ciaconius, Ughellus, Moroni, aliique: Antonio autem Puccio successit ejus patruus Robertus Puccius, cardinalis etiam Sanctorum Quatuor Coronatorum, qui 1547 obiit. UGHELLUS, *Italia sacra*, III, 310. Quare cum haec certa sint, nec indicia aliunde habeamus ad statuendum annum definitum ante obitum maximi poenitentiarii, quo Ignatii epistola collocanda sit, eam inter epistolas illius anni, quo Puccius mortuus est, eponimus.

Alia manu. Concordat cum originali. Ita affirmo ego, Petrus Antonius Sp.^{lus} Soc. Jesu.

Et alia initio ad modum tituli. Copia d'vna lettera scritta tutta di mano del nostro benedetto Padre Ignatio de Loiola, fundatore della Compagnia di Giesù, al cardinal Santiquattro all' hora penitenciero, trouata nelli scritti del P. Gio. Vittorio della Compagnia di Giesù, che murì in Napoli alli 1579.

79

VIRO A DAEMONE TENTATO

ROMA 28 NOVEMBRIS 1544 ¹.

Verbis, magnum amorem erga hominem tentatum spirantibus, suadet Ignatius ut e Societatis aedibus egrediatur quidem, sed in patriam ne adeat: in bona opera ac litterarum studia sic incumbat, ut honestas etiam animi relaxationes Patavii capiat.

†
Jhus.

La summa gracia y amor de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ajuda.

No pudiendo faltar en manera alguna á la mucha bien afectada y muy sana voluntad que mi ánima á la vuestra tiene, diré sumariamente, respondiendole á la vuestra y á la de Mtro. Laynez, quanto en el Señor nuestro sentir se me concede.

Mirando primero cerca vuestro yr y residir en la tierra, cosa no puedo ver que me parezca que os sea peor, ni que más deuáis aborrecer, como por otras os escreuí largo, por las esperiencias y demostraciones pasadas.

2.º, cerca el vuestro estanciar y estar en esa casa con los nuestros, no me parece poder asentir, ni me quieto que así con venga; parte, porque no alláis el fructo que deseáis, y sería alguna razón de hallarse; parte, por la pena que reciben los vuestros y nuestros en no os poder ajudar in vtroque homine, como desean. Todo considerando, siempre ternía por vía más segura, mejor y de maior bien vniuersal en el Señor nuestro, que, tomando para vuestra persona alguna estancia fuera de los nuestros que allá están, con alguna buena compañía, gastando lo que

¹ Ex cod. Vitell., apogr. I fol., n. 58, prius n. 439. Cartas, n. L.

podrías gastar en la tierra, hiziédes experiencia por vn año, frequentando vuestras confesiones, y conuersando algunas veces en la semana con algunos de los nuestros. En lo restante, pudiendo oír algunas ó alguna lección, más para solidar y apurar el espíritu, que para salir con doctrina scolástica para otros, y dándos á todas buenas conuersaciones y recreaciones, que no puedan manzillar el ánima, seiéndonos esto mejor que ser señores de todas las cosas criadas; alcanzando y apaciguando con las internas consolaciones y gustos espirituales el reposo y quietud de la conciencia, entonces sería más conueniente estudiar para otros, según las fuerzas interiores y exteriores. Sobre todo os pido, por amor y reverencia de Dios N. S., que, acordándoos de lo pasado, miréis, no de lexos, mas de cerca, que la tierra es tierra.

Plega á Dios N. S., por la su infinita y summa bondad, nos quiera dar su gracia cumplida, para que su santísima voluntad sintamos, y aquella enteramente la cumplamos.

De Roma, 28 de Noviembre 1544.

Alia manu. De M. Ignacio. Instrucción para vn indeterminado y tentado.

80

SOCIIS COLONIAE DISPERSIS

ROMA ANNO LABENTE 1544¹.

Cum socii, Coloniae Agrippinae commorantes, senatus jussu segregati fuerint, eos Ignatius hortatur ad animorum conjunctionem constanter retinendam.

Liçet inter vos tecto sitis corporibusque seiuncti, diuina tamen ope facile consequemini, vt fraternis inter vos animis semper esse versarique videamini; cum et in voluntario discipli-

¹ ORLANDINUS, *Hist. Soc. Iesu*, lib. V, n. 37; qui, hoc fragmentum suae historiae inserens, ait Ignatium colonienses sodales hortatum esse «per litteras... quarum haec erat fere sententia».

Occasionem vero, quam habuit Ignatius scribendi haec ad socios Coloniae Agrippinae dispersos, narrat idem ORLANDINUS, loc. cit., quem vide. Errat ipse nihilominus cum scribat «sociorum separationem factam esse anno 1545». BRAUNSBERGER, *Bti... Canisii epistulae et acta*, I, 109, annot. 7; indicta enim 27 Julii, facta fuit ante 27 Augusti 1544, quo die Canisius de ea fecit Btum. Fabrum certiore. Cf. *Cartas... del Bto... Fabro*, I, 263.—*Cartas*, n. LIV.

narum studio, et in vitae proposito, susceptisque rite votis tam arcto inter vos nexu ad Iesu Christi gloriam ipsi vos adstrinxeritis. Cuius veluti glutino caritatis totam hanc conglutinari familiam et copulari par est. Caeterum diuinae tutelae fuerit, vt cuius causa ista perfertis, is aliquando dispersiones congreget Israëlis.

81

JOANNI III REGI LUSITANIAE

ROMA 15 MARTII 1545 ¹.

Ad praecavenda mala, quae ex falsis rumoribus, ad regem delatis, oriri possint, summa animi sinceritate Ignatius refert persecutiones accusationesque apud iudices, quas diversis in locis hactenus passus est.—Tum quoniam socii in Urbe sunt congregandi, iique Patrem Rodericium videndi desiderio flagrant, postulat ut per regem liceat Romam illum accedere.

La summa gracia y amor eterno de X.º nuestro Señor á V. A. salude y uisite. Amén.

No com pocas coniecturas y señales, el Señor nuestro lo sabe, me persuado que, si no han llegado, llegarán á oydos de V. A. algunas cosas por mí passadas, siendo más de mi Señor que mías, á quien sea gloria para siempre; en las quales, desseando siempre gloriarme, no en my, mas en mi crñador y señor, me pareció auisar primero ó postrero á V. A., tanto christianísimo, siéndole nosotros para siempre obligatísimos de todas ellas, aunque en breue ^a auisar ².

Boluiendo de Ierusalén, en Alcalá de Enares, después que mis superiores hizieron tres uezes processo contra my, fuí prezo y puesto en cárcere por quarenta y dos días. En Salamanca, ha-ziendo otro, fuí puesto no sólo ^b en cárcere, mas en cadenas,

^a *Sequens verbum desideratur in «cod. Ebor. II.»* — ^b no suelo *cod. Vitell.*

¹ *Ex cod. Ebor. I, apogr., ff. 33v-34. Aliud exstat exemplum in cod. Ebor. II, ff. 37-38r; et aliud in cod. Vitell., n. 61.—GENELLI, n. LXV; BOUIX, n. XXXII; Cartas, n. LII. In utroque tamen opere, sub finem mutila est.*

² *Ad scopum quod attinet hujus epistolae, videatur TELLES, Chronica da Companhia de Iesu em Portugal, lib. II, cap. 5: ad facta vero, quae in epistola attinguntur, confer epist. 18, atque scriptores, qui Ignatii vitam litteris mandarunt.*

donde estuue ueinte y dos días. En París, donde después fuy siguiendo el estudio, hizieron otro. Y en todos estos cinco procesos y dos prisiones, por gracia de Dios, nunca quise tomar ni tomé otro solicitador, ni procurador, ni auogado, [sino á Dios], en quien toda mi esperança presente y poruenir, mediante su diuina gracia y fauor, tengo puesta. Después del processo de París, dende ^c á siete años, en la misma uniuersidad hizieron otro; en Venecia otro; en Roma el último contra toda la Compañía. En estos tres postreros, por ser yo aiuntado con los que son de la Compañía, más de V. A. que nuestra, porque no se siguiesse offensa á Dios N. S. en diffamar á todos [l]os della ^d, procuramos que la iusticia tuuiesse lugar. Y assí, al dar de la última sentença se hallaron en Roma tres juezes que hizieron processo contra my: el uno de Alcalá, el otro de París ^e, el otro de Venecia. Y en todos estos ocho processos, por sola gracia y misericordia diuina, nunca fuy reprobado de una sola proposición, ni de syllaba alguna, ni dende arriba ^f ni fuy penitenciado, ni desterrado. Y se V. A. quisiese ser enformado por qué era tanta la indignación ^g y inquisición sobre my, sepa que no por cosa alguna de cismáticos, de lutheranos ni de alumbrados, que á estos nunca los conuersé ni los conocí; mas porque yo, no teniendo letras, maiormente en España, se marauillauan que yo hablasse y conuersasse tan largo en cosas espirituales. Es uerdad, que el Señor que me crió y ha de juzgar para siempre me es testigo, que [por cuanta] ^h potencia y riquezas temporales ay debaxo del cielo, yo no quisiera que todo lo dicho no fuera passado por my, com deseo que mucho más adelante passara, á maior gloria de su diuina majestad.

Assy que, my señor en el Señor nuestro, se algunas cosas destas allá llegarem, con aquella immensa misericordia y summa gracia, que su diuina majestad ha dado á V. A. pera más seruirle y alabarle, se pare á reconocer sus gracias, y sepa distinguir lo

^c dende, *scilicet* de allí á. —^d á todos los de ella *cod. Ebor. II*; á todos los della, *cod. Vitell.* —^e Paris y *cod. Ebor. II*; *cod. Vitell.* —^f *Id est*: ni de aquí para arriba; *et clarius*: ni otra cosa alguna mayor que estas. —^g indagacion *cod. Vitell.* —^h por cuanta *cod. Vitell.*

bueno de lo malo, aprouechándose [de] todo ⁱ; que quanto maior deseio alcansáremos de nuestra parte, sin offensa de próximos, de uestirnos della librea de X.º nuestro señor, que es de opprobrios, falsos testimonios y de todas otras iniurias, tanto más nos iremos aprouechando en espíritu, ganando riquezas espirituales, de las quales, si en espíritu uiuimos, desea nuestra ánima en todo ser ^j adornada.

Viendo el desseo grande que los nuestros de acá tienen de uer á Mtro. Simón, y siendo mucha necessidad de prouer en algunas cosas que á la Compañía mucho toquan, humilmente supplicamos á V. A. ^k por gloria diuina le quiera dar grata y amorosa licencia, assy como S. S. le ha dado; porque de su uenida acá, y de otros algunos que esperamos aiuntarnos, espero que la diuina maiestad sea seruida, y V. A., de quien esta Compañía es más propria que nuestra. Y la sereníssima reyna esta recibiendo por suya, en la su mucha gracia y oraciones humilmente me encomiando en el Señor nuestro, que él per su infinita bondad nos quiera dar su gracia complida, para que su santíssima voluntad sintamos y aquella interamente cumplamos.

De Roma 15 de Março ^l de 1545.

De V. A. humilíssimo é perpetuo seruo en el Señor nuestro,
IGNACIO.

Inscriptio. Carta que N. P. Ignacio escriuió ao serenissimo rey de Portugal dom João o 3.º, de Roma 15 de Mayo de 1545.

ⁱ de todo, *cod. Vitell.* —^j ser arraida y *cod. Ebor. II*; ser arraiada y *cod. Vitell.* —^k uestra Altezas *ms.* —^l Mayo «*cod. Ebor II*»; *idemque* «*Cod. Ebor. I*» in *inscriptione.*

2

PHILIPPO PRINCIPI

ROMA [MARTIO-JULIO 1545] ¹.

Acceptis a principe litteris Ignatius respondet. — Negotium coenobii Sti. Philippi vallisoletani prope confectum esse, significat. — Patres Fabrum atque Araozium, in curia principis versantes, commendat. — Res lusitanas attingit.

†
Jhus.

Mi señor en el Señor nuestro.

La summa gracia y amor eterno de Xpo. N. S. á V. A. salute y uisite.

Aurá ocho meses recibiendo una y después otra duplicada de V. A. para que io, su indinníssimo siervo en el Señor nuestro, pudiesse en alguna manera guiar ó endereçar á gloria della su diuina magestad y al prouecho espiritual del monesterio de sant Phelipe, para hauerse acá ciertas indulgencias y gracias, he differido en responder asta ver la expedición de las tales gracias, en alguna manera bien endereçada y en buenos términos puesta. Agora, por gracia de Dios N. S., por medio del señor Juan de Vega, á quien uenia endereçado el assumpto principal, ordenando S. S. al cardenal Ardinguelo para que se haga la tal expedición, y después desto seiendo llegado el P. Minaia, todas cosas espero en el Señor nuestro se acabarán con alguna breuedad á su maior alabança y gloria.

El Mtro. Fabro y el liçenciado Araoz, si V. A. fuere seruida, pudiendo más en particular informar, non será para qué me alargar en esta parte. A los quales humilmente á V. A. supplico, por amor y reuerençia de Dios nuestro criador y señor, que en las cosas que á su profesión tocasen, siempre dellos se quiera seruir, teniéndolos debaxo de su protección y sombra; que con ella io espero en el Señor de todos, que su diuina bondad será seruida dellos y V. A. en beneficio y prouecho espiritual de muchas ánimas.

Asímismo cerca ciertas diferencias de Portugal, no de poco

¹ Ex cod. Vitell., apogr. I fol., n. 346.

momento, informarán á V. A. y á la Serma. príncesa ². Espero en la summa bondad que en todo lo que se juzgare ser bueno y santò, VV. AA. se hallarán mucho bien dispuestas y uisitadas del Spíritu santo. Quien por la accostumbrada clemencia, siempre in aumento quiera habitar en sus ánimas, seminando y ecciando fructos preciosísimos y muy acceptos y apacibles á la su diuina magestad. De ³.

A tergo. Para il principe di Spagna.

83

MARCELLO CERVINO CARDINALI

ROMA 15 APRILIS 1545 ¹.

Litteras e Portugallia, cardinali Cervino inscriptas, eidem mittit.—Qui ibi versantur, recte quidem se gerunt.—P. Simon Rodericius ad mensam Novembrem Romae exspectatur.—P. Claudius Jajus, si quidem Tridentum adeat, cardinali commendatur.

†
JHUS

R.^{mo} monseñor ^a mío et padre en Xpo. observandísimo.

La suma gracia y amor eterno de Christo N. S. á V. Sría.
R.^{ma} ^b salude y visite con la abundancia de las suas misericor-

^a II.^{mo} Mons. *Mench.* —^b á V. S. I. *Paris. et Mench. et sic deinceps.*

² Maria, Portugalliae princeps, quae Philippo II nupserat, obiit 12 Julii 1545, cum quadriduo ante laborioso ac difficili partu Carolum in lucem edidisset. Ignorabat profecto Ignatius principis obitum, si quidem vivere illa desiderat, quando has ad Philippum litteras dabat.

³ Notatio temporis desideratur. Quia vero mentio in ipsa epistola fit, tum de Patrum Fabri et Araozii in curia principis commoratione, ad quam mense Martio pervenerunt, tum de lusitana principe, Philippi uxore, quae, ut diximus, 12 Julii mortua est, epistolam inter hujusmodi spatia collocamus. Vide epistolas sequentes ad Eleonoram Mascareniam.

¹ Ex *cod. Vitell.*, apogr. 2 ff., altero puro, n. 59, prius 21. Conatus est librarius manum S. Ignatii imitari, sed non adeo feliciter successit. Aliud habetur exemplum in *cod. Paris.*, n. 72, fol. 97. In codice quodam Patris *Menchaca*, cui titulus erat (nam nuper codicis folia avulsa et separata sunt): «Addenda in editione epistolarum S. Ignatii Patris nostri», leguntur sequentia verba: «Carta de N. P. S. Ignacio, copiada de su original, toda de su mano, en el Jesús Viejo de Nápoles á 28 Enero 1805 por mí, Roque *Menchaca*.» Hoc exemplum inscriptione caret. De duplici et diversa inscriptione codicum *Vitell.* et *Paris.* vide postremam hujus epistolae annotationem. — *Cartas*, n. LIII.

dias, como á las ánimas, que espeçialmente ama, nunca cesa visitar, instruir y consolar, maiormente en tiempos de tanta vrgente neçesidad y summa importancia, como agora se halla.

Plega á la su diuina magestad, que todas cosas ayan el fin sancto que V. Sría. desea, y nosotros, no dignos de ser nombrados, deseamos á mayor alabanza y gloria eterna.

De Portugal reçibí, dentro de quatro días, tres enuoltorios de letras de diuersas datas; en el uno de los ^c quales uenia vna de Araoz, que con esta va, para V. Sría. Rma. Creo sea ^d bieja, según las otras letras que con ella benían. Después, en un otro emboltorio de los tres del Março passado, me escriue, que ya Mtre. Pedro Fabro y él avían tomado licencia del rey para ir á la prinçesa en Castilla, y eran en punto para caminar ^e. Por gracia de Dios N. S., según entiendo por todo el sucesso de Portugal, los que están allá de la Compañía nuestra, y más de V. Sría. Rma., proçeden muy derechamente, y antes con mucho temor filial, y en ninguna cosa del modo que acá se sembraua ^f. Demás desto, Mtre. Simón, el que es principal de los nuestros que allá está, ó de ^g quien más se seminaua acá, nos escribe con mucha instançia, que de acá hablando con S. S., ó que yo escribiendo al rey, le agamos venir acá, porque desea mucho veerse en Roma con nosotros; y así, concordándose nuestros deseos con el suyo, con grata liçençia y voluntad de S. S. escribiendo, esperamos que, partiéndose de allá el Setiembre que viene, sea acá ^f para el Nouiembre ^h; dónde á él, como á todos nosotros, V. Sría. Rma. se dignará tenerle debaxo de su ⁱ protección y seruicio en el Señor nuestro. Quien por la su infinita y summa bondad tenga muy

^c uno de las *Paris*. —^d creo será *Paris. et Mench.* —^e está uno de *Mench.* —^f será aquí *Mench.* —^g de la su *Paris*.

^h Patris Araozii litteras 6 Augusti 1544, 9 Februarii 1545 et 3 Martii ejusdem anni afferunt *Epist. Mixtae*, I, 169, 196, 200. Vide praecipue epist. 3 Martii, ubi scribit Araozius: «pensamos partir mañana para Valladolid.» Princeps autem, de qua Ignatius agit, est Maria, Joannis III filia, Philippi II uxor prima. Cf. *Cartas... del Bto. Fabro*, I, 246-259.

ⁱ Vide supra, epistolam 39.

^h E Lusitania non est egressus P. Rodericius, abnuente rege. Videantur hac super re laudata epistola Patris Araozii, et infra, epistolae 92 et 104.

especialmente con su mano á V. Sría. Rma., instruyendo y fauoreciendo á ^h su mayor alabança y gloria.

De Roma 15 de Abril de 1545 ⁱ.

De V. Sría. Rma. humillimo y perpetuo sieruo en el Señor nuestro,

IGNATIO.

De Mtre. Jayo, el nuestro, que está con el Rmo. Card. de Augusta ^h, tengo letras, en las quales, por la satisfacción que dél tiene S. Sría. Rma. le quiere haçer ir al concilio; y dize que, si otra cosa de acá no se le imbia á mandar, que en todo le será obediente. Yo, como no fuera en moverle para yr al concilio, avnque dél tenga mucha satisfacción, tanpoco me ha parecido dissentir, mas encomendándole á Dios N. S. Si V. Sría. Rma. allá fuere, se digne tenerle siempre en mi lugar, por perpetuo y affectionatissimo sieruo en el Señor nuestro ^j.

Inscriptio ^k. Jhus. Al Rmo. monseñor mío et pa[dre en] Christo osservandissimo el [carde]nal de Santa [†].

84

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 6 MAJI 1545 ^l.

Ignatius Patrem Rodericium Romam evocat.

[†]
Ihs.

La summa gracia y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén.

Viendo el mucho deseo que acá tienen todos de veros, yo ^a no menos, maiormente que tenemos mucha necessidad de prouer en los principios desta Compañía, naciendo cada día nuevas co-

^h favoreciendo en *Mench.* — ⁱ *Quae sequuntur usque ad subscriptio-nem desiderantur in «Paris.»* — ^j *In «Paris.» sequuntur haec verba: D. V. S. I. humillissimo y perpetuo siervo en el Señor nuestro, Ignatio.* — ^k *Inscriptionis loco, haec in margine habentur in codice «Paris.»* Esta es al S.^r cardenal Farnesio, legado entonces en Alemania. *Et inferius exstat sigillum provinciae neapolitanae S. J.* — ^a e yo *cod. Ebor. II.*

⁵ Otto Truchsessius.

^l *Ex cod. Ebor. I, apogr., fol. 33. Aliud habetur apogr. in cod. Ebor. II, fol. 38r; et aliud in cod. Vitell., n. 60.—Cartas, LV.*

sas ^b y oportunidades pera más seruir á nuestro Señor, y demás que Mtro. Paschasio estando çerca, y Mtro. Laines embiando ^c á llamar, hemos hecho hablar á S. S. pera que tenga por buena vuestra venida aquí, como veréis por huna sédula de nuestro protector ^a, como quien está al cabo de todas las cosas que á la Compañía conuienen pera maior gloria diuina. Pera esto mismo escriuo al rey, pera que S. A. se digne daros amorosa licencia ^a. Por tanto, por lo ^d que á nuestro señor Dios auéis ofrecido, y á mí en su lugar pera obedecer, tendréis por bien, tomando licencia de sus altezas, despidiéndouos de los nuestros con todos los demás, de partiros pera quá com vuestra commodidad, pasando la fuerça de los calores. Y porque con uuestra venida estaréis más al cabo de todas las cosas de aquí, remetiéndome á otras que escriuo, no me resta que digua, mandándome encomendar á todos vuestros hermanos y nuestros en el Señor nuestro.

Çesso, rogando á la su diuina y eterna bondad nos quiera dar su gracia complida pera que su sanctíssima voluntad imitemos ^e, y aquella interamente cumplamos.

De Roma á 6 de Mayo de 1545 ^f.

Vuestro en el Señor nuestro,

IGNACIO.

Inscriptio. Carta do P. Sto. ^g Ignatio pera o P. Mtre. Simão, prouincial em Portugal, de 6 de Maio de 1545.

^b nuevas causas *ibid.* — ^c embiado, *cod. Vitell.* — ^d pollo *ms.* — ^e uoluntad sintamos, *cod. Vitell.* — ^f Mayo 1545. *cod. Ebor. II.* — ^g *Verbum Sto. recentiori manu exaratum est.*

^a Societatis Jesu protector erat Rodolphus Pius, cardinalis carpensis.

^a Vide epistolam 81, 15 Martii hujusce anni 1545, paulo ante positam.

85

SOCIIS IN HISPANIA VERSANTIBUS

ROMA POST MENSEM MAJUM 1545 ¹.

Opera sancta, quae in Urbe fiunt, maxime in hebraeis et infidelibus ad Christum adducendis, atque in mulierculis ad bonam frugem revocandis, commemorantur.—Insignis nobilium matronarum pietas, praecipue vero Eleonorae de Osorio, meritis laudibus extollitur.—Ignatius peccata confitentibus aures praebet.—Lainius et Salmeron conciones habent.

Ihus.

La summa gracia etc.

Viendo las ocupaciones grandes de N. P. Mtro. Ignacio y de los otros de la Compañía, me parece, aunque insuficiente y indigno dello, avisaros, aunque en breve, de algunas cosas que nuestro Señor se digna obrar por acá, para que de todas ellas déis gracias á la su diuina majestat.

Y primero, comenzando por las dos obras, es á saber, de los cathecúminos y santa Martha, por gracia de nuestro Señor andando mucho adelante. En la de los judíos el domingo primero después de pascua ² se bautizaron nueve con mucha solenidad: dos turcos, y otros siete entre judíos y judías, entre los quales avía vn rabí muy docto. El 2.º día de pascua de pentecostés ³ se bautizaron tres moros, adonde rogaron á Mtro. Laynez ⁴ predicase á su bautismo; y aora están otros, no sé cuántos, para bautizar. Así que esta obra va mucho adelante, moviéndose cada día muchos para venir al santo sacramento del bautismo, así turcos, como moros y judíos, grandes y pequeños, dotos y ignorantes, ricos y pobres. Así que de todos debéis dar muchas gracias á nuestro Señor.

Quanto á la obra de santa Martha, y por otro nombré la

¹ Ex adversariis admodum castigatis, in cod. *Epist. Polanci ex comm.*, duplici folio, n. 55, prius 57, 59.—Desideratur scriptionis tempus; sed ex iis, quae in epistola narrantur, colligitur sine dubio ad annum 1545 post pentecostem spectare.

² Die 12 Aprilis. Anno enim 1545 inciderat pascha in diem 5 Aprilis.

³ Die 25 Maji.

⁴ Revocatus hic fuerat in Urbem, ut ad tridentinum concilium sese accingeret. POLANCUS, *Chron.*, I, 150.

compañía de la Gracia, es cosa para alabar á Dios N. S. ver cómo va adelante, creciendo tanto en espíritu como en número. Ahora hay 37 ó 38 ^s, sin otras que han casado y tornado á sus maridos. La quaresma pasada se han hallado 13 ó 14, las cuales de su voluntad han aiunado á pan y agua toda la quaresma, y las otras, quién haziendo vna abstinencia, quién otra. Las más dellas no comen carne, ni beben vino, casi todo el año; y esto de su voluntad, no buscando sino aprouechar en sus ánimas, y hazer penitencia de su vida pasada. Cada ocho días se confiesan y comulgan ^a. Tienen vn capellán, el qual cada día les dize su misa y les predica.

La señora doña Leonor Osorio, muger del señor Juan de Vega, embaxador del emperador, ha tomado tanta affición á esta casa de santa Martha, que és para alabar á Dios N. [S.] y para confusión de muchos, teniendo vna muger en su casa solamente para ir por las casas de las mugeres erradas, para conuertirlas: y aun el otro día [estuvo] hablando para tener otra. Y no contenta desto, ella misma, las que topa en las ilesias ó calles, hablándoles, las lleva después á su casa, adonde acoge á todas aquellas que se quieren reducir á bien viuir hasta en tanto que se ponen en santa Martha ó en las conuertidas. El otro día, estando en santo Aug[ustín], y topando vna cortesa[na] de las principales, la llamó, y hablándola y predicándola para dexar el peccado, la otra con mucha contrición conociendo sus peccados y miserias, la lleuó á su casa. Se han puesto por su mano [en santa Martha] ó 5 ó 6. Es tanto el amor que nuestro Señor ha puesto en su ánima, que parece que anda embriagada por su santísimo seruicio, sonándose por Roma estas sus santísimas obras, muchas vezes viniendo á ver la casa, y á confortarlas en el seruicio de nuestro Señor.

Teniendo tan gran zelo, y tanta esperanza de traer muchas al seruicio de nuestro Señor, y viendo que el lugar no es capaz

^a Ms. *comulguen*.

^b «pium illud opus Sanctae Marthae (ubi fere quadraginta foeminae jam admissae fuerant) illis in initiis a P. Ignatio spirituali et etiam corporali cibo fuit sustentandum». POLANCUS, *Chron.*, I, 148.

para recibir tantas, el otro día con grande ánimo fué á hablar á S. S. solamente por esto, mostrándole la necesidad que avía de ampliarse el lugar, y de comprar ciertas casas que están junto, demandándole que se las comprase, y S. S. generosamente se lo concedió. Así que por estas y otras semejantes obras, las cuales serían largo á contar, podéis ver el amor de nuestro Señor que en su ánima reluce, no dexando de deziros sus frequentes confesiones, confessándose cada ocho días con N. P. Mtro. Ignacio.

Madama y la señora doña María de Mendoça, muger de Lope de Guzmán ⁶, han tomado también grande amor á esta santa casa, procurando de reduzir las que pueden al servicio de Dios N. S. Estos días la señora doña María de Mendoça tenía vna madre y vna hija, que se querían reducir á bien biuir, en su casa. Madama imbió este otro día passado vna otra á Mtro. Ignacio, para poner á buen recaudo; y Mtro. Ignacio imbiéndola á la casa de la señora doña Leonor, fué reçebida con muçha entera voluntad.

De las otras cosas de acá, tanto de confesiones, como de comuniones y predicaciones, por gracia de Dios N. S. uan muy adelante. Mtro. Laynez después de venido de Padua, el señor Juan de Vega y la señora doña Leonor rogando á Mtro. Ignacio con mucha instançia para que les predicase en vna ilesia, todos los domingos les predica en español, aviendo mucho auditorio, y con muçha satisfacción. La marquesa de Pescara ⁷, la qual estava [en] santa Anna, rogando y haziendo rogar por mu-

⁶ Hic, familiae Margaritae austriacae addictus erat illiusque domus gubernator. Tum Mariae tum Lupi mentionem faciunt *Epist. Mixtae*, V, 660. Vide infra, epistolam 29 Augusti 1545.

⁷ Celeberrima Victoria Columna (1490-1547), Fabricii filia, Francisco Avalo, marchioni Piscariae nupta (1507), vidua ab anno 1525. «Sul finire dell' anno 1544 erasi la Marchesana ritirata nel monastero delle Benedettine di Sant' Anna, che allora dicevasi 'dei Funari' e dove oggi è la chiesa che chiamano Sant' Anna de' Falegnami. Ivi passò gli ultimi anni della sua vita, ora componendo rime con soavi e santi pensieri, ora scrivendo in latino devote preghiere». GOTTI, *Vita di Michelangelo Buonarroti*, I, 247. Cf. CANTÙ, *Gli eretici d' Italia*, t. I, Disc. XX, pags. 410-419; PRAT, *Le Père Claude le Jay*, pags. 39-41, 443; MORONI, *Dizionario*, LXXXVIII, 203.

çhas vezes y con mucha instançia á Mtro. Iгнаçio para que alguno de los de casa allá predicase, Mtro. Salmerón le ha predicado, á muçha satisfaçión y contentamiento suio y de todos los auditores.

De otras cosas de acá, no dándome el tiempo, dexarélo para quando más oportunidad tuviere, dando gracias á Dios N. S. de todo, el qual ea omnia in omnibus operatur. Quien por la su infinita y summa bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su santissima voluntad sintamos, y aquella etc. De R.

A tergo. Carta principal para sacar.

86

ELEONORAE MASCARENIAE

ROMA 28 JUNII 1545 ¹.

De quadam femina, cujus negotium Ignatio Mascarenia commendarat.—De Fr. Bernardino de Minaya.—De Patribus Fabro et Araozio, in curia hispanica versantibus.

†
Jhs.

La summa gracia y amor de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

Cerca lo que me mandastes en el Señor nuestro de Beatriz Paz, y según que ella más declaró por sus cartas, quanto la misma pedía os embío para maior quietud de su ánima, como ueréis en una supplicación para el penitenciario maior, que es el cardenal Pucio ², y en el testimonio que hago para ello; aunque es uerdad, en general yo deseo en maior perfección y profesión ser mouedor á más ligar que soltar con Xpo. N. S. Y así quisiera que no esperara tanto tiempo; mas, ofreciéndose en todo á su Señor, sin dilación lo huiera cumplido; tamen en esto faltando, y después ueniendo á crecida edad, y con menos fuerças, y en ser cosa vuestra, dando tan buen testimonio della, yo, depouiendo mi juizio en el vuestro, me he gozado de lo hecho, y creo que es mejor mirando el tiempo presente.

Cerca el P. Bernardino Miñaia, siempre se me ha mouido

¹ Ex *cod. Vitell.*, manu Ferronii, I fol., n. 343, prius 441.

² Robertus Puccius, cardinalis SS. Quatuor Coronatorum. Vide epist. 78.

maior difficultad en procurar el essencia de su religión; tamen, por lo que el príncipe ^a me escriue y el regimiento de Valladolid tanto juzgaua en su fauor, eligiéndole por uirtud de la bula de las Conuertidas, yo, flectando mi juizio, he puesto la diligencia que en el Señor nuestro he podido; y fuera (creo yo) ya despachado su negocio, si á mí solo uiniera encargado. Y agora andando en buenos términos, he entendido por frai Diego de Merlo, que está aquí procurador de su orden, que el príncipe, llamando al prior ^a dellos y dándole el patente que io os embié d'essencia, su alteza el todo remitiendo al prior, el tal procurador me ha mostrado el mismo patente que el prior le ha embiado, y ellos no quieren que sea essento de la religión. Yo pienso en esta parte de llevar el mismo camino que su alteza; y si diere algún poco de fauor, según que yo puedo poco, será conformándome con el procurador y prior según su alteza se a conformado ^b. Si otra cosa mandaren y se hallare ser justa, deseo ser auisado, porque de la su essencia se procede y se deriua lo restante que se pide.

De cosas immediate spirituales, así porque ^c io juzgo que en el Señor nuestro hallaréis el todo como en fuente uniuersal, como porque me persuado que para comunicacion spiritual Mtro. Fabro y el licenciado Araoz supplirán por mí, justamente me podrá escusar, haziéndoos participante de algunas gracias de cuentas ^d, que hasta agora no han tenido, según que en la memoria que con esta ua van declaradas.

En la gracia y amor de todas quantas sintierdes que de mí holgarán ser uisitadas, me mandaréis mucho encomendar y uisitar en el Señor nuestro. Quien por la su infinita y summa bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su santísima uoluntad sintamos y aquella enteramente la cumplamos.

De Roma ^e.

^a p̄r ms.; et sic deinceps quoties scripsimus prior. —^b Ms. conformando. —^c así por lo que ms.

^d Philippus II.

^e Vide infra, epistolam 24 Septembris 1545 datam.

^f Scriptionis dies desideratur. Quia tamen haec epistola ad Ignatii testimonium 28 Junii 1545 refertur, quod statim damus, simulque cum ipso

A tergo. Mtro. Ignacio responde á dogna Leonor Mazcareñas; depone su juicio queriendo más ligar con Xpo. que desatar.

87

[ELEONORAE MASCARENIAE]

ROMA 28 JUNII 1545 ¹.

Ignatii testimonium de actis in causa Beatricis Paz.—Eam sacramento religionis, quo adstringebatur, solvit Ignatius.

Beatriz Paz, hauendo grande desiderio de farsi monacha, fece uoto di esserlo, et similmente fece uoto de non si assoluer', et anchora assignando tempo. Dil tempo assignato s' ha fatto assolver'. La prefatta Beatriz Paz supplica per la commutatione de quelli uoti in suora della terza regola di san Francesco sino attanto che una casa de monache con clausura, che il suo padre con aiuto d' un altra persona uuol fare, sia fatta.

EL TESTIMONIO QUE IGNATIO HAZE

A los decinueve días de Abril de 1545, informando más largo, ley todo lo sobredicho al Rmo. cardinal Pucio ², penitenciario maior, el qual, poniendo en mi conciencia y señalando la cruz ☩, me dió auctoridad para en todo conmutar los votos de la dicha Beatriz Paz, y lo que más me pareciese cerca la misma materia.

Así io, por virtud de la autoridad y potestad apostólica, que su señoría Rma. me la dió, teniendo amplissima para todo, yo commuto á uos, la dicha Beatriz Paz, todos los votos arriba nombrados, en que seáis beata de la tercera regla de san Francisco, agora estéis en algún monesterio, agora en alguna casa priuada con honesta compañía, hasta en tanto que con comodidad (no tomando escrupulosamente), haziendo vuestro padre, con aiuda de alguna buena persona, algún monesterio de clausura, podáis entrar en él; y entretanto con segura conciencia en mucho amor

ad Eleonoram Mascareniam missa est, ideo eundem diem utrique monumento adfigimus.—Caeterum de Eleonora Mascarenia plura in laudata epistola 24 Septembris.

¹ Ex cod. Vitell., apogr., vel forte archet., n. 63, prius 162. Abscisa est in ima parte charta, ubi non temere conjectare licet fuisse S. P. Ignatii subscriptionem.

² Vide epistolam superiorem.

de Dios N. S. podréis estar beata en la dicha tercera regla de san Francisco.

Y por ser así verdad firmé aquí mi nombre.

Hecha en Roma á los XXVIII de Junio de 1545.

88

PATRI PETRO FABRO

ROMA 15 JULII 1545 ¹.

Formula concessionis gratiarum Societati Jesu a sede apostolica factae.

Ignatius de Loiola, prepositus Societatis Ihu., dilecto nobis in Christo Petro Fabro ², presbytero gebennensis diocesis, socio eiusdem Societatis, salutem in Domino sempiternam.

Cum nuper Smus. in Xpo. pater et dominus noster dominus Paulus, diuina prouidentia papa tertius, per suas in forma breuis literas, sub data Romae die 3 Junii 1545, etc., pro tempore existenti preposito et sociis Societatis huiusmodi, et cuilibet eorum, qui ad hoc idoneus repertus et per dictae Societatis praepositum deputatus foret, ubique locorum clero et populo verbum Dei praedicandi, interpretandi, et confesiones audiendi, ac alia sacramenta ministrandi, ad suum et sedis apostolicae beneplacitum, facultatem inter alia concesserit iuxta formam et limitationem in eisdem litteris plenius contentam.

Hinc est quod nos, quorum intentio ad nihil magis aspirat, quam ut fides catholica ubique floreat et augeatur, et Xpi. fidelium animae omni diligentia Deo lucrifiant, ad infrascripta per litteras ipsas facultate suffulti, te Petrum Fabrum, socium dictae Societatis Jesu, de cuius religione, integritate, scientia, moribus,

¹ Ex codice *Litt. patent.*, n. II, archet., cui abscisa est subscriptio; manet tamen sigillum magnum Societatis.

² In aliis hujusce formulae exemplaribus pro diversis sociis, ut occurrebat, exaratis, hic nomen illius sodalis apponebatur, qui gratiarum Societatis particeps fiebat. Quae mutatio, sive positio nominis, etiam infra in eadem formula recurrit, quando vir designandus est, in cuius gratiam hoc diploma conficitur.

Porro haec ipsa formula, convenienter mutata, pro coadjutoribus spiritualibus formatis, ut dicunt, deinde usurpata est, quemadmodum suo loco indicabimus.

experientia et sapientia plurimum in Domino confidimus, ad ea omnia exequenda, que latius in forma brevis continentur, tenore praesentium constituimus et deputamus. In quorum fidem easdem presentes litteras fieri, nostrique soliti sigilli impressione muniri fecimus, easque manu propria subscripsimus.

Datum Romae in domo Societatis Jesu, apud sanctam Mariam de Strada, anno D. N. Jesu Xpi. 1545, die vero XV mensis Julii, pontificatus prelibati sanctissimi domini nostri papae anno vndecimo.

[L. S.]

[Abscisa subscriptio].

Inscriptio. † Car.^{mo} in Christo fratri Petro Fabro presbitero Societatis Jesu.

89

PATRI PETRO FABRO

ROMA 16 JULII 1545 ¹.

Gratias et facultates, a sede apostolica praeposito generali Societatis benigne concessas, Ignatius cum Fabro communicat: non tamen vult eisdem Fabrum uti, inscio aut nolente loci, in quo ille versetur, spirituali rectore.

†

Ihus.

Ignatius de Loiola, praepositus Societatis Jesu, dilecto nobis in Xpo. Ihu. Petro Fabro, presbytero gebenensis diocesis, socio eiusdem Societatis, salutem in Domino sempiternam.

Licet sanctissimus dominus noster hoc nobis specialiter concesserit, ut omnibus muneribus, nobis in forma brevis concessis, possimus absoluta auctoritate, etiam nec consulto nec assentiente loci episcopo aut rectore quouis spirituali, fungi; nos tamen Dei gratia cupientes ut talento, nobis concesso, sobrie et ad Domini laudem, juxta sanctissimi intensionem, vtamur; et verentes, ne ex agresa verbi Dei et sacrorum administratione, sine immediati superioris benevolentia et facultate, scandalum populi suboriatur, eius edificatione impedita, uolumus ut tu, consulto prius loci rectore spirituali, illique intimatis facultatibus, hoc facias, ut, licentia petita prius et obtenta, possis cum omnium amore diuinum munus exequi ad eius laudem.

¹ Ex codice *Litt. patent.*, n. I, archet., cui abscisa est subscriptio, manet tamen integrum sigillum magnum Societatis Jesu. — *Cartas*, n. LVI.

Datum Romae in domo Societatis Jesu, apud S. Mariam de Strada, anno 1545, die vero XVI mensis Julii, pontificatus prelibati sanctissimi domini nostri papae anno vndecimo.

[L. S.]

[Subscriptio abscisa.]

Sequitur hic titulus. Dioces. eorum, qui profesii sunt: *et postea nomina S. Ignatii, novem ejus priorum sociorum et Patris Araoz, et dioeceses singulorum, excepto Codurii.*

Inscriptio. † Charissimo in Christo fratri, Petro Fabro, presbitero Societatis Jesu.

Et paulo inferius. Haec est forma restrictionis gratiarum, quae fiebat a domino praeposito.

90

PATRI ANTONIO ARAOZIO.

ROMA 24 JULII 1545¹.

Significat Ignatius posse Patrem Araozium ad curiam proficisci aut quocumque satius illi visum fuerit.

Y porque yo escriuí, que por vn año sería bien estuuiésedes donde el príncipe, y en las comarcas donde os pareciesse mejor, lo podréis hazer en todo.

Vuestro en el Señor nuestro,

IGNACIO.

¹ Desumptum est hoc fragmentum ex NIEREMBERG, *Vidas exemplares*, t. IV (1.^{ae} edit.), pag. 627; id est, in vita Patris Araozii, § II.

Patri Menchacae *De Epistolis Sti. Ignatii*, in commentariis, lib. II, pag. 41, n. 42, videtur «haud dubium quin laudata epistola Fabro potius quam Araozio sit missa». Attamen de hoc epistolio facit mentionem Araozius, Ignatio scribens 11 Decembris 1545. *Epist. Mixtae*, I, 236. Fieri autem potuit ut Ignatius tam Fabro quam Araozio in eundem sensum scriberet. Caeterum secundum Nierembergium schedula haec data fuit 24 Julii 1545. —MENCHACA, loc. cit.; *Cartas*, n. LVII.

91

JOANNI BERNARDO DIAZ DE LUCO

ROMA DECLINANTE ANNO 1545 ¹.

Comiter sese excusat quod, propter sociorum paucitatem, nullum in calagurritanam dioecesim sodalem mittat.

†
Jhs.

Mi señor en el Señor nuestro.

La summa gracia y amor eterno de Xpo. N. S. á V. Sría. salude y uisite con entero cumplimiento de las sus infinitas misericordias y gracias, maiormente en tiempo, que en tan alto lugar á V. Sría. ha puésto de su mano ². Plega á la su diuina magestad sea para mucho bien uniuersal y cumplida consolación de las ánimas, como yo espero en el Señor nuestro lo hará.

A lo primero, que V. Sría. desea haber, para maior gloria de Dios N. S., alguno desta pobre Compañía, es uerdad, por lo que siempre he entendido de V. Sría., tan zelador del prouecho espiritual [y] de la entera salud de las ánimas, que yo deseo lo mismo; y con esto no siento medio alguno por agora hasta que Dios N. S. prouea de nuevos medios; porque diez solos, que somos ³ en la Compañía, estamos tan repartidos y dispersos, y en partes tanto enlazados, que yo no sabría cómo poder soltar. Por tanto la uoluntad, aunque sola, en esta parte faltándome las fuerças, V. Sría. reciba por el todo, como cumplidamente en seruicio de V. Sría. deseo; que en seruir á sus sieruos, pienso seruir á mi Señor.

A lo segundo, de yo encommendar y hazer encommendar en casa las cosas de V. Sría., á maior gloria diuina, ultra que he

¹ Ex *cod. Vitell.*, n. 342, apog., quod folii partem occupat; sunt enim 7 epistolae, una post aliam immediate exaratae.

² Joannes Bernardus Diaz de Luco, creatus nuper calagurritanus episcopus, socios ab Ignatio depoposcerat 10 Aprilis 1545, qui gregem sibi commissum excolerent. Nunc illi respondet Ignatius. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 203, 210; et *Cartas... del Bto.... Fabio*, I, 257. Vide supra, epistolam 59.

³ Numerum apposuit definitum pro indefinito, nisi professos tantum velis intelligere; nam, praeter primos Ignatii socios, tunc unus Araozius professus erat.

puesto diligentia en ello, me offrezco para más adelante, supli-
cando humildemente á V. Sria., algunas uezes tenga la misma me-
moria de nosotros; que en el Señor nuestro, con todo aquello
(aunque poco) que es de nuestra parte, le deseamos en todo ser-
uir á maior gloria y alabança de Dios N. S. Quien por la su infi-
nita y summa bondad nos quiera dar su gracia cumplida, para
que su santísima uoluntad sintamos y aquella enteramente la
cumplamos.

De Roma...

92

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 22 AUGUSTI 1545¹.

*Gaudium, ex lectione litterarum P. Simonis perceptum, Ignatius signifi-
cat, optatque se certiore fieri de iis, quae a sociis in Lusitania pera-
gantur. — Desiderium, quo tenetur videndi Patrem Rodericium in
Urbe, iterum ostendit: re tamen arbitrato suo faciendam relinquit.*

†
Jhs.

La summa gracia y amor de X.º nuestro Señor sea siempre en
nuestro contino fauor y aiuda.

Vuestra carta, escrita en Coia, recebimos, y con ella muita
consolación y alegría en el Señor nuestro, en ver el fructo y pro-
uecho espiritual, que por allá se haze en la uinha del Señor; y
mucho maior la reçebiríamos, si más en particular nos auisára-
des de los particulares; pero, pues, por entonçes no hubo quién,
según^a escriuistes, á lo menos, por amor de nuestro Señor, seia
con las primeras, porque mucho en el Señor nos gozamos quando
se nos escriue que el seruicio del Señor y el provecho dellas áni-
mas se acrescenta.

Quanto á la uuestra venida aquí, ya por otras más diffusa-
mente se os ha escrito com cuánto gozo os esperamos; mas ad-
uertidas las necessidades de allá, las quales uos podréis mejor
conocer, y las de acá, que no se pueden bien entender si no

^a non uuo quien, segun *ms.*; no uuo quien según que *cod. Vitell.*

¹ Ex *cod. Ebor. I*, apogr., fol. 36. Aliud exstat apogr. in *cod. Vitell.*,
n. 64. — *Cartas*, n. LVIII.

fuesse ore ad os, como una ues me escreuistes; y atento que se ha hablado á S. S. ^b para que os diesse licencia de uenir acá, y S. S. auíendola dado, según que por la fe del cardenal ^a (que fué el que habló á S. S. para que os diesse licencia, como protector nuestro y persona que sabe mejor las necessidades de la Compañía), la qual con las otras os enuiamos, auréis uisto; atentas todas estas cosas, yo me remito, quanto toca á mi parte, á uuestra conciencia.

De otras cosas de acá, porque los días passados os escreuimos muy largo, y con las que uan con esta seréis mais auisado, no me restando que diga, cesso, rogando á Dios N. S., por la su infinita y summa bondad nos quiera dar su gracia complida para que su santíssima voluntad sintamos, y aquella enteramente cumplamos.

De Roma 22 de Agosto de 1545.

Vuestro en el Señor nuestro,

IGNATIO.

Inscriptio. Carta que nosso P. Ignatio escreueo ao P. Mtre. Simão prouincial de Portugal...

93

PATRIBUS PETRO FABRO ET ANTONIO ARAOZIO

ROMA 29 AUGUSTI 1545 ¹.

Petrus Ribadeneira de Sti. Ignatii mandato nuntiat Margaritam austriacam duos uno partu gemellos in lucem edidisse, atque horum ultimum, parentum rogatu, ab Ignatio sacris aquis ablutum esse.

La summa gracia y amor de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo favor y ajuda.

El jueves passado, que fué á los 17 deste presente mes de Agosto, compliéndose la voluntad diuina, madama ^a parió dos hijos. Mas, porque sé que en el Señor nuestro mucho os gozaréis en saber las particularidades del parto, seiendo de tanta edifica-

^b Su Santidad P. *ms.*

^a Intellige cardinalem Rodulphum Pium de Carpi; Societatis protectorem, de quo supra mentionem fecimus.

¹ Ex apogr. in codice *Var. Histor. I*, fol. 73.—*Cartas*, n. LIX.

² Margarita de Austria, ut saepe dictum est.

ción, con la ajuda de Dios N. S., para su honrra y gloria, pienso en la presente breuemente narrar algunas dellas.

Primeramente el jueves, como digo, á veinte horas del día vinieron en grande priessa ha llamar á Mtro. Ignacio por parte de madama; y Mtro. Ignacio yendo allá, madama se confessó con él, después oió misa y comulgóse, y por gracia de Dios N. S. estava tan dispuesta, que dize Mtro. Ignacio, que se halló presente, que al recibir del santísimo sacramento estava tan llena de lágrimas, [que] no solamente por los hojos, mas por las narizes y cara le corrían en gran copia; tanto, que era para mover en grandíssima devoción á los asistentes. Luego, enmediate que hubo reçebido el santísimo sacramento, pareciendo más cosa diuina que natural, sintiendo las criaturas que estavan en el vientre la presençia de su criador y señor, la qual la madre avía reçebido, exultauerunt infantes in gaudio in vtero suo. Le començaron á venir ciertos dolores no rezios, y así estuvo, medio con dolores, medio dormiendo, hasta hora de vísperas. Después, en començándole á venir los grandes dolores, Mtro. Ignatio se fué á la capilla ha hazer horación; y estando él allí, uinieron todas las damas para hazer también oración, y así estaban todos juntos. En esto vino la señora doña María de Mendoça ³ á buscar á Mtro. Ignacio para rogarle que hiziese oración muy caldamente, porque entonces eran la fuerça de los dolores. Desde vna hora que estuvieron en la capilla, vino vna diziendo que ya avía parido vn hijo; y desde á vn poquito vino otra diziendo que ya avía parido otro hijo. Después las damas partiéndose, Mtro. Ignacio quedó solo en la capilla, y desde á vn rato que hubo echo oración, vino á la cámara de madama, y estando allí, madama enbió á dezir que bautizasen las criaturas; y queriéndolas bautizar, hallaron que la partera, en sacando parte del cuerpo del primero, por el peligro que avía, le bautizó, y fué llamado por nombre Juan Carlos; y al 2.º quisieron que Mtro. Ignacio le bautizase; y así, estando allí presentes el señor Otavio ⁴, la duquesa de Cas-

³ Hujus matronae, Lupi Guzmani uxoris, facta est mentio supra.

⁴ Octavius Farnesius, Margaritae vir.

tro ⁵ y otras señoras, traíendo el mismo señor Otavio el agua para bautizarle y respondiendo al bautismo, Mtro. Ignatio le bautizó, y fué llamado Juan Paulo. Fueron tantas las gracias que el señor Otavio, la duquesa de Castro con las demás hizieron á Mtro. Ignatio, que era vna cosa maravillosa, atribuyendo á sus oraciones el buen suceso del parto. Mtro. Ignacio estuvo allá dende la mañana asta que hubo parido, y en la cámara donde estava madama no dexavan entrar á ninguna persona, sino á la duquesa de Castro, á doña María de Mendoça y á Lope de Guzmán, su marido, que es governador de madama, y á Mtro. Ignacio, con otras dos que servían.

Después del parto, viniéndose Mtro. Ignatio á casa, en cenando voluió allá. Madama quiso que Mtro. Ignacio, con la grande devoción que en él tiene, que dixese á cada vna de las criaturas vn avangelio, y assí lo hizo; y así aora, á juicio de los que más entienden en la materia, todos tres, madre y hijos, se hallan mucho buenos. Plega á la santísima Trinidad que el plazer y alegría, que en la tierra se a mostrado por el nacimiento dellos, entre los ángeles en el cielo se muestre, y mucho mayor, siéndoles revelado que son predestinados y escritos in libro uitae.

Por amor y reverencia de Dios N. S. los tengáis por mucho encomendados en vuestras asiduas y deuotas oraciones y santísimos sacrificios, para que sean para su santísimo servicio, alabanza y gloria. Quien por la su infinita y suma bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su santísima voluntad sintamos, y aquella enteramente la cumplamos.

De Rôma 29 de Agosto 1545.

Vuestro en el Señor. nuestro indinno sieruo,

PEDRO DE RIBADENEIRA.

⁵ Hieronyma Orsina, Octavii mater, uxor Petri Aloisii Farnesii, quem Carolus V ducem Castri solitus est appellare, non Parmae et Placentiae. SEPULVEDA, *De rebus gestis Caroli V*, t. II, 192, 193.—«... en las cartas que el Emperador escriuía á Pedro Luis, nunca le quiso dar título de Parma y Placencia, sino el de Castro.» RUIZ DE LAGUNA, *Compendio historial de los progressos de la ciudad de Placencia en Lombardia...*, fol. 54.

Inscriptio. † A mis en Christo N. S. Padres charísimos, el Mtro. Pedro Fabro y el licenciado Araoz.

Alia manu. Reçebí á 3 de Octubre 1545.

94

ROMA 2 SEPTEMBRIS 1545 ¹.

Testificatio de pace per Ignatium conciliata inter viros Puerto Carrero et Bustamante de Herrera.

†
Ihus.

A los 24 días del mes de Agosto de 1545, empeçando á comer el Sr. Joán de Vega, embaxador de la cesárea magestad, sobre los asientos de la mesa, el Sr. Puerto Carrero habiendo herido al Sr. Bustamante de Herrera en el rostro con la mano, y después queriéndole satisfazer, entre los otros partidos que le hizo, fué vno, es á saver: que el Sr. Puerto Carrero pasando de vna casa en otra, el Sr. Bustamante le salliese al encuentro, y le pudiese dar asta dos ó tres golpes, sin efusión de sangre, con vna verga ó caña. El Sr. Bustamante aceptando el partido, y habiendo yo primero habida la dispensación de monseñor Arquinto, vicario de S. S., por seer el Sr. Puerto Carrero de prima tonsura, á los 31 del dicho mes, esperándole, según el partido ordenado, le dió ^a con vna caña dos ó tres golpes. Después desto, el mismo día, adelante del Rmo. cardenal Carpi, fueron abraçados y echas las pazes con mucha edificación de las dos partes.

Y porque yo me allé por serviçio y gloria divina en conçertar las dos partes, y presente á la conclusión de las tales pazes, por seer así verdad y pedírseme testimonio della, firmé aquí mi nonbre.

Echa en Roma á dos días de Setiembre de 1545.

A tergo. Paz.

^a *Hucusque S. Ignatii manus.*

¹ *Ex cod. Rom. I, n. XXXV. Omnia fere S. Ignatii manu exarata sunt. —Cartas, n. LX.*

95

ELEONORAE MASCARENIAE

ROMA 24 SEPTEMBRIS 1545 ¹.

Gaudet Ignatius quod grana benedicta, illi missa, libenter acceperit, quodque Carolo, principi, eadem custos ac moderatrix designata fuerit.— De pinciano coenobio conversarum, cui nomen «San Felipe de la Penitencian».

†
JHS.

La suma gracia ^a y amor de Christo N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

Con vna vuestra que recibí mucho me he goçado en el Señor nuestro, viendo en ella la consolación que vuestra ánima a rrecibido con el presente de las quantas ², las quales, pues tan íntimas decís que queréis de continuo con vuestra mesma persona tener, es señal que no os oluidáys del dador y fuente de todos los vienes, pues por su amor y rreberencia así abraçáis sus gracias y dones, los quales espero en vuestra amada ánima yrán en continuo aumento en el Señor nuestro, pues quel medio para recibir nuevos dones es vien vsar de los ya rrecibidos.

No menos me he consolado en lo que después acá e sauido, y es, que a placido á nuestro Señor seruirse de vuestra persona, dándoos cargo del hijo del príncipe, como antes os auía dado de su padre ³; en la qual empresa, espero en su diuina bondad que

^a gracia *ms.*; et per totam epistolam ponitur littera ç pro c.

¹ Ex *cod. Vitell.*, apogr. 1 fol., n. 70, prius 148.—*Cartas*, n. LXI.

² Intellige grana benedicta, Eleonora ab Ignatio missa, quibus spirituales gratiae et indulgentiae annectebantur. Vide epistolam 28 Junii 1545, et *Cartas... del B... Fabro*, I, 146.

³ «Esta noble Señora, que había sido dama de la Reina Doña María, mujer del Rey D. Manuel de Portugal, vino á Castilla con la Infanta Doña Isabel cuando se casó con el Emperador Carlos V. Después de haber sido aya del Príncipe D. Felipe y de las Infantas sus hermanas, lo fué también de su primogénito el malogrado Príncipe D. Carlos. Había conocido á San Ignacio en Valladolid y Alcalá, y desde la primera vez que habló con él, oyéndole contar su peregrinación á Jerusalén, le tuvo por santo, y le protegió y favoreció siempre mucho, y á sus hijos por su respeto, hasta tal punto, que el Santo solía ordinariamente llamarla *Madre de la Compañía.*» *Cartas*, I, 205, annot. 2. Porro Eleonora Mascarenia, nata 24 Octobris 1503,

os dará cumplida gracia para que mucho le siruáis, siruiendo y ayudando y encaminando á persona, por quien, placiendo á Dios N. S., tantos pueblos y ánimas an de ser rejidas, y al fin, para que fueron criadas, endereçadas.

El Sr. deán Roca ^a, camarero de S. S., á quien mucho deue-
mos y mucho nos ama en el Señor nuestro, podrá dar alguna yn-
formación de lo que toca al negocio que solicita el P. Minaya ^b;
está casi concluido, y de buena manera; avnque, por querer él
muchas cláusulas al principio; así aquellas como otra que yo
auía alcançado del cardenal ^b á quien S. S. se refirió (en
la qual se contenía, que quien hiziese limosna á este monesterio
de las conuertidas ganase muchas indulgencias y gracias espiri-
tuales), agora le han negado en sinatura; de modo que no sé si
se podrá con ello salir.

Yo tendría por mejor que, ofreciéndose algunos negocios es-
pirituales, no me diésedes coadiutores, porque algunas veces lo
que vno haze otros deshazen, y assí se impide y dilata el nego-
cio y el seruicio de Dios N. S. Cuya diuina é ynfinita clemencia
nos quiera dar su gracia cumplida para que su santísima volun-
tad sintamos, y aquella enteramente la cumplamos.

De Roma á 24 de Settiembre de 1545.

^b *Locus relictus est vacuus ad scribendum nomen cardinalis.*

mortua 20 Decembris 1584, fuit «filha de Fernam Martins d' Almada, et de
Dona Isabel da Veyga, neta de Vasco de Almada, Alcayde môr d' Almada...
Foy senhora de muy grande estima, et de virtudes muy raras. Nunca quiz
casar, et fez disto particular voto, estimando mais o esposo do céo, que os
muytos que a pretendiam no paço.» TELLES, *Chronica da Companhia de
Iesu em Portugal*, P. II, lib. V, cap. 51, qui plura de hac lectissima ma-
trona litteris consignavit.

⁴ Franciscus Joannes de la Roca, gandiensis decanus, cujus saepe fit
mentio apud MONUM. HISTOR. S. J., *S. Franc. Borgia*.

⁵ Fr. Bernardinus de Minaya, O. P., qui coenobium conversarum, cui
nomen *San Felipe de la Penitencia*, instituere satagebat; de qua re agunt
Epist. Mixtae, V, 652, 653. Vide epist. nuper laudatam 28 Junii, ubi sermo
est de Fr. Minaya.

96

[PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 4 NOVEMBRIS 1545] ¹.

Quid cum pontifice maximo de Portugalliae rebus egerit, uberius explicat.—Sacras reliquias, ab Eleonora de Osorio lusitano principi destinatas, mittit.

†
Ihus.

Habiéndoos escrito de algunas cosas pasadas, después de la venida del papa en Roma estuve hablándole por más de vna hora en cámara á solas con mucha benignidad; y leyéndole [el] capítulo que el rey me escribe, es á saver, cómo el cardenal de Santa Flor ² le avía scrito, que si S. A. tubiese por bien de dexar entrar á su nuncio ³, concedería todo lo que S. A. le avía mandado pedir sobre el negoçio de la santa inquisición; y pasando por muchos discursos de la vna parte y de la otra, modo aedificativo, y mostrando en todas cosas mucho amor y deseo para remediar, en quanto se pudiese justificar, me dixo que donde el fundamento ó principio era bueno, que el fin sería asimismo bueno; y que él avía proveido para qué los cardenales Crescencio y Ardinguelo ⁴ viesen, para que la cosa fuese más justificada. Esto mismo hablando al cardenal de Santa Flor, leyéndole el mismo capítulo, le hablé luego, porque se juzgase haber dado tanta prenda de sí y que era menester apretar el negoçio; y el buen hombre ofreciéndose en quanto le hera possible: á todo mi juyzio, no falta en ninguna cosa de lo que puede.

El Sr. Simón de Vega ⁵ hallándose ausente, y el Sr. Baltasar de Faria teniendo todo el assumpto, me persuado que hace muy enteramente su ofiçio, y con tanta fidelidad, prudencia y diligencia, que á muchos nos es edificación y buen exemplo; y como S. md. tiene todo, así de la inquisición como de los frutos de

¹ Ex adversariis autographis in *cod. Rom. I, 1 fol., n. LX.*

² Guido Ascanius Sfortia, Pauli III nepos.

³ Joannes Riccius. Vide infra, epist. 104 et 114.

⁴ Marcellus Crescentius et Nicolaus Ardinghellus.

⁵ Simon de Vega, Balthasar de Faria, in tractandis Lusitaniae negotiis, socius (1544-1546).

Viseo ⁶, yo no me muevo más de lo que á él le parece, pareciéndome en esto hazer la voluntad de nuestro criador y señor, y del rey en su nombre.

Un día hablando ^a con la Sra. doña Leonor Osorio, muger del Sr. Joán de Vega, embaxador del emperador, como me sea hija spiritual en el Señor nuestro, y discurriendo por la deuoción, deseos y buenas obras del rey y reyna de Portugal, deseando todo buen suceso del príncipe ⁷ á maior gloria de Dios N. S., me dixo que me daría algunas reliquias y de las maiores que ha podido alcançar ⁸, para que, no de su parte, mas de la mía, inbiase al príncipe; y así S. Sría. dándomelas metidas en vna caxica de oro, os las inbio para que al príncipe se las presentéis; de mi parte, en quanto al recibir de la Sra. doña Leonor y mi escribir; mas en quanto el mérito y tan sancta recordaçión, de S. Sría., la qual ^b mucho espera en el Señor nuestro que, trayéndolas consigo, su divina magestad le será [ayuda, para que en todas cosas] ^c espirituales y corporales proceda á mayor gloria y alabança de la su eterna y suma bondad.

La memoria de las reliquias va con esta, las quales son en muy poca cantidad; y según ha habido mucha altercación sobre las reliquias que S. Sría. ha alcanzado, pareciendo cosa insólita, y con el tanto rumor que se ha echo aquí, que dudo mucho que de aquí adelante en nuestros tiempos se puedan sacar otras símiles, si no fuese á fuerça de preçes y de fabor; digo porque de ahí han escrito por otras símiles para impetrarlas de S. S. ⁹.

^a *Corrosa charta, legi non possunt duo circiter verba.* —^b *Unum vel duo verba legi non possunt.* —^c *Legi non possunt aliquot verba, quae nos addidimus, totius periodi sensum perficiendo.*

⁶ Cum Michaël de Silva, episcopus Visei, invito admodum Joanne III, in Italiam profugisset, hic in bona illius invasit.

⁷ Joannes, Portugalliae princeps (1537-1554), qui 3o Martii 1544 fuerat regni heres salutatus, destinatusque, adhuc puer, futurus Joannae austriacae, Caroli V filiae, maritus. *Epist. Mixtae*, I, 164, annot. 3.

⁸ Eleonora de Osorio suis quidem virtutibus multum apud pontificem gratia valebat: sacris vero reliquiis templum Sti. Michaëlis oppidi Grajal ditatum ab ea fuisse, constat. POLANCUS, *Chron.*, VI, 321, annot. 8.

⁹ Quamquam scriptionis dies non apponitur, epistolae tamen argumentum ad superiorem esse referendam satis indicat.

97

REGI PORTUGALLIAE

ROMA 4 NOVEMBRIS 1545 ¹.

Se cum pontifice maximo satis feliciter de negotio lusitanae inquisitionis egisse, Ignatius significat.

Jesús.

Mi señor en el Señor nuestro.

La suma gracia y amor eterno de Christo N. S. á V. A. salude y visite en todas prosperidades y en todas aduersidades, conforme su mayor seruicio y alabansa.

Estos días passados, después que el papa se partió para Perosa recibiendo vna de V. A. de los 13 de Agosto, aunque por ella V. A. no me mandaua que hablasse y enformasse á S. S. cerca de la materia de la santa inquisición, si no me pareciesse, todauí en el mismo tiempo ofreciéndosseme otra obra pía de ciertos collegios de Venesia y Padua, me pareció partirme para onde se hallaría; y hablando y informando á S. S. conforme á la instrucción y mandamiento de V. A., y después de su venida em Roma otra vez hablándole largo sobre la misma materia, me persuado que, si no se hizo quanto yo deseaua, no se perdió nada por ello, como á Mtro. Simón escriuo ², por dar alguna cuenta de mí (como es justo) en el Señor nuestro, [de] cuya bondad infinita espero que todo se concluyrá más presto de lo que algunos querían, á toda gloria diuina y satisfacción de V. A., los cuales no sé con qué consciencia procuram poner siquiera alguna dilación á tanto bien uniuersal. Y porque el S.^r Baltezar de Faria tiene el assumpto principal de los negocios [y] escriue sobre todo, parece que á mí no sería honesto alargarme em esta parte ^a.

De Roma 4 de Nouiembre 1545.

De V. A. humilimo y perpetuo sieruo en el Señor nuestro,

[IGNACIO.] ^b

^a parte et vaya outro negocio. *Sic ms.; sed haec postrema quatuor verba superesse videntur.* —^b *Loco subscriptionis S. Ignatii, errore librarii, scriptum est: El rey.*

¹ *Ex cod. Matrit. II, apogr., ff. 95 v 96 r.*

² *Vide epistolam sequentem.*

Inscriptio. † Jhs. A mi señor en el Señor nuestro el rey.

Initio epistolae. Carta de santo Ignacio de Loyola fundador da Companhia de Ihs. al rey, a quem tomou por 3.º neste negocio da inquisição: de 1545.

97 bis

LUSITANIAE REX PATRI IGNATIO DE LOYOLA

EBORA 13 AUGUSTI 1545 ¹.

Joannes III negotium sacrae inquisitionis lusitanae aliaque ad se ipsum spectantia Ignatio commendat.

Mestre Inação. Eu el rey vos enuio muito saudar.

Mestre Simão me deu duas cartas vossas de xviii.º de Junho passado, nas quaes me daes conta do que com S. S. passastes açerqua da inquisição e da vinda do seu nunçio, e ouue muyto prazer de me auisardes de tudo tam particularmente; e bem creyo que a tençam de S. S. nam pode ser outra, senam a que ele deue ter em negoçio tam importante ao seruiço de noso Senhor. Mas tambem deue S. S. olhar que eu nam quero outra cousa, senam que este negoçio da inquisição se faça em meus regnos conforme á necessidade que d'ela ha, porque, tratando de perdas e outros intereses, eu as reçoço muy grandes, pois perço vassallos e fazendas; e o que peço á S. S. he muy justo, e com o respeito que deuo a Deos e á honra de seu nome: e por esta rezam estranho mais e reçoço mayor escandalo negnarm'o ele ou impedirlo com cousas, com as quaaes totalmente se nam pode este negoçio fazer como conuem. E estas sam, daar S. S. tamto credito aos queixumes que esta gente ^a lhe fazem, e a vinda de seus nunçios, em que ateguora os mesmos xpaãos. nous acháram sempre grandes faoures e mayor licença de pecar e permanecer em suas erradas openiões, cuja experiencia é o breue que S. S. mandou pera se suspender as sentenças finaaes que fosem dadas contra eles, e que caa intimou o nunçio que aquy estaa, e a necessidade que avia de se leuar adyante o negoçio da inquisição pola exorbitancia das culpas que cada dia hiam descubriendo a esta jente, as quaes nam obriguarão a roguar ao nunçio, que quisesse sobrestar até me vyr repostada de S. S. do que lhe mandey sopricar e pedyr por Simão da Veigua, confiando que, vendo ele minha tenção e a rezaão que tinha de fazer isto, o

^a gemte tam falsamente *alter. exempl.*

¹ Ex archet. in codice *Epist. princip.*, 2 ff., n. 9, prius 137. Exstant adversaria hujus epistolae Olisipone in *Archivo Nationali* (Torre do Tombo). collecç. Moreira, caderno 3.º, doc. 4.º

aueria asy por bem. E aguora que reçeby cartas de seu neto o R.^{mo} Cardeal Sancta Flor, em que me dyz que S. S. me conçedera tudo o que lhe mandey pedyr açerqua do negoçio da inquisição, se eu ouuese por bem que o seu nunçio entrase em meus regnos, e o que vos acerqua disto me escreueis, quis loguo que ele viesse, e lhe tenho jaa mandado recado pera se vyr; e tenho sabido que he ja partido de Valhadolid pera caa; e espero, pois tam inteiramente fiz o que S. S. queria, que fará ele asy inteiramente o que lhe eu peço; e mando a Simaão da Veigua que requeira á S. S. a bula do que lhe mandey pedyr no negoçio da inquisição, e com ela se venha embora. E muito vos encomendo que, se vos parecer bem dardes disto que vos escreuo conta á S. S., que o façaes, husando nisso de vosso boom officio e ajudando em tudo ao dito Simão da Veigua, pera com toda breuidade se poder partir, asy como o sempre fazeis em todas minhas cousas, o que vos muyto agradeço.

Mestre Simaão me deu conta de como o mandaeis chamar, e asy m'o fizestes saber por vossa carta, o que elle loguo quisera comprir, se eu pera isso lhe dera liçença, a qual lhe eu neguey; porque, emquanto o electo bispo de Coimbra vay vessitar seu bispado, determino, pela ver-tude e experiença que tenho do dito Mtre. Simão, de o encarregar por este tempo de mestre do príncipe, meu sobre todos muito amado e prezado filho. E pois a necessidade de sua ficada he tam justa e necessaria, muito vos encomendo que o ajaes asy por bem, e lhe deis liçença pera por este tempo ele poder ficar, no que receberey muito contentamento e volo agradecerey muito.

Escripta em Euora a XIII dias do mes d' Agosto de 1545.

REY.

In parte inferiori secundae paginae. Reposta a mestre Inaço.

Inscriptio. Por el rey. A mestre Inaço preposito da Companhia do nome de Ihuu.

Adsunt variae inscriptiones a tergo, inter quas signatura antiqua
C XVIII. I

Manet cera rubra.

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 21 NOVEMBRIS 1545 ¹.

Bartholomaeus Ferronius Ignatii nomine refert quae Romae a sociis peragantur in adducendis ad Christum hebraeis aliisque hominibus salutari fide destitutis; in provehendis ad virtutem feminis e turpi vita emersis, et erogatis eleemosynis sustentandis; in coagmentanda inter dissidentes pace.—Alia idem Ferronius enumerat: invito Ignatio se illi feminas quasdam subjecisse, obtenta a pontifice facultate; Andream Lipomanum pingue sacerdotium collegiis patavino ac veneto instituendis attribuisse; plures in Societatem Jesu candidatos eosdemque illustres esse ingressos; socios aliquot Patavium ac Valentiam destinatos esse; Andream de Oviedo Gandiam, initium collegio Francisci Borgiae facturum, pervenisse.

La summa gracia ^a de Xpo. N. S. seia sempre en nuestro continuo fauor y ajuda.

En esta me estenderé algún tanto en les contar las cosas, que Dios N. S. obra por estas partes de acá, pera maior gloria y loor de su diuina maiestad y edificación de todos. Y comenzando primero, como Xpo. N. S. hizo, por la obra de los judíos, met[i]endo con ellos turcos, moros y paganos, ia son bautizados muchos, assy de hombres como de mugeres, como pienso les han escrito.

La conuersion de los judíos, por la mucha misericordia de que nuestro Señor siempre usa, ua ^b en tan grande augmento, que en Albano, ciudad antigua de Italia, no hauía ia más de una casa dellos; el padre de las familias de la qual, ueniendo estos días aquí á Roma, se mouió con grande feruor y espíritu á dexar su perfidia, contando á una uirtuosa persona las mociones diuinas, que para ello le auía dado el Señor, llamándole por enfermedades, affliciones é tribulaciones, tanto que, tornando á Roma para su casa, le caían ^c los cauallos muertos en el camino súbitamente por no hauer querido acudir á los brados ^d y boces del espíritu del Señor; y así se fué offerecer á nuestro P. Ignacio para que, quando quisiesse, lo hiciesse cristiano á él y toda su casa, con mu-

^a gracia y paz *alter. ex.* —^b uan *ms.* —^c caião *ms.* —^d *Lusitana vox: hispanice dicitur gritos.*

¹ *Ex cod. Ebor. I, apogr., ff. 38v-41. Aliud exstat exemplum in cod. Ebor. II, ff. 44v-48r.*

ger é hijos, diciendo que, puesto que muchas uезes, sendo rogado de personas nobles y con dineros á se hazer cristiano, todaúa lo haúa rehuzado, aora lo desseaua mucho por la gracia del Spírito santo, aunque supiesse que en la fe y lei del Señor haúa de pasar toda pobreza y miseria del mundo. El Padre le examinó para que pueda entrar en la casa de los cathecúmenos.

La casa de las arrepentidas, loores al Señor, procede también con aumento, assí en el spírito como en el número de las que se recogen, que llegan á quarenta, todas cierto mui frequentes, assí en las confessions y communiones, como otros spirituales y quotidianos exercicios, con desseos de quedar en la religión perpetuamente; y aun las casadas roguan á sus maridos, que ellos también se uayan á seruir á Dios, desseando uerse en todo libres para mejor attender á la perfección. Algunas también, por parecer á los señores, que tienen el regimiento de la casa, ser assí más conueniente, se bueluen con paz é edificación á sus maridos etc.

Encargaron estos señores, que tienen el gouerno de la casa, y el cardenal de Carpi, su protector dellas, esta obra de propósito á nuestro Padre, y así él las proué de confesores, predicadores y todas las más cosas necessarias á su spírito exactamente, visitándolas á uезes por sy mesmo, y teniendo perfetamente ° cura de sus ánimas; y entendiéndose en Roma de cuánto seruicio de Dios esta obra sea, se augmentan las limosnas para ella; y S. S., ultra otras muchas que les haze, les ha este año dado una buena para el acrecentamiento de la casa: y por esta razón ^f ha procurado la congregación de los señores, que toman esta obra á su cargo, que de nuestra casa se tomasse también este assumpto de arrecadarles las limosnas, así por ser officio de tanta caridad, como también [porque] s[i]endo ^g ellas pobres como son, no podían sostentar personas asoldadas, de que para lo dicho tenían necesidad. Mas por nosotros solamente, y aun con trabajo, podemos acudir á los negocios spirituales, que les ministramos, no parecía poderse esto hazer con tanta facilidad, aunque era obra de tanto seruicio de Dios y caridad para ellas, como por lo dicho

° perfecta *alter. ex.* —^f rezão *ms.* —^g tambien porque siendo *alter. ex.*

manifestamente consta. Va todavía el Padre don Diego por Roma cobrando las limosnas de dineros, que cardenales y otras personas nobres, pías é deuotas, con mucho feruor y buena voluntad les hazen. Yo también he andado más de un mes á traer las porciones de pan, carne etc., y á comprarles lo demás que era necesario. Aora va outro hermano, porque por mi negligencia no merecía yo el contentamiento que lleuaua en seruir á aquella casa, donde veo tantas imitadoras de Magdalena después ^h de su conuersion, que antes lo fueron también primero que se ella conuertiese. Tanto es el recognoscimento, feruor y espíritu, que la diuina misericordia les ha dado!

En estes y en otros semeiantes principios y fundamentos se occupa de contino nuestro Padre Ignatio, porque el inimigo también por su parte no duerme; y es tanta la messe, que no bastan los operarios, antes, sendo aquy treinta ó ⁱ 40 en casa, todos tienen siempre harto que hazer; de manera que, avnque nuestro Padre sea requerido de outras partes de Roma y fuera della de diuersas cidades y lugares, que piden con gran instancia gente de la Compañía, no se les puede con todo sathisfacer, por las ^j muchas ocupaciones que aquí ha de perpetuas confessiones, comuniones, predicaciones, lecciones y otros exercicios espirituales, en los quales cada vno segue el talento, que nuestro Señor le ha comunicado.

Cerca de las pazes y concordias, entre otras muchas que se hazen, ha el Padre miçer Ignatio estos días concludido vna de gran seruiço de Dios entre personas nobles, cuya conclusión, por ser en breue acabada ^k, y ellos se averem grauemente iniurados, ha dado á todos gran admiración, que teniendo la cosa por assaz difficil, pensaban ^l durasse mucho tiempo, y con peligro dobrado.

Ha aora el Padre començado otra entre dos casas de señores romanos, á ruegos de vn doctor en theología, que dessea entrar en la Compañía, que mucho tiempo ha san grandes inimigos.

Hase también començado otra obra de gran seruiço de Dios,

^h Magdanela depois *ms.* —ⁱ treinta ou *ms.* —^j pollas *ms.* —^k acabado *ms.* —^l pensada *ms.*; pensauan *alter. ex.*

y tiénense bonos medios pera su conclusión, de que después podemos avisar.

Ultra de lo dicho se ocupa el Padre en la conseruación de las obras pías començadas, aunque esto le dé menos trabajo que todo lo demás; entendemos también con las personas que se hallan en pecado, y procúrase alcançar muchas graças de S. S. pera ayudár á la conuersion de los infieles, y como aora poco ha concedió á nuestro Padre por las dos vltimas uezes que le ha hablado dos grandes, una pera la Companía, y otra para excitar las ánimas á deuoción. De manera que son las ocupaciones tantas, que no nos damos á manos, del modo que nuestro P. Mtro. Francisquo de la India escriue de sy, diciendo que viene á la noche con dolor de braços de baptizar hombres, lo que es causa de no podermos escreuir más á menudo, como para consolación nuestra deseáramos ^m; mas, como diguo, offerécense cosas, que son más necessarias obrarse y ⁿ escriuirse; mas todavía no es iusto que se dexen de escriuir, quanto fuere possiuel, como nuestro Padre Ignacio tiene encomendado; y menos iusto es auer falta alguna en el obrar pera loor y gloria de la diuina bondad. Y los que estudian déuense dar á grande priessa con toda charidad y humildad para vir ayudar á Christo, que solo lleua su cruz, porque de gentibus non fuit uir secum, mas todos contra él, y él solo torcular calcavit ², llamando ayuda, no porque della tuuisse necessedad, mas porque ^o nosotros (por quien morió) mereciésemos con él, batallando con él.

Y móuanos á este seruiçio suyo el feruor de las flacas mugeres, que procuran de todo entregarse á él, como son algunas aquí de Roma, personas de calidad, y de fuera della, que con summa instancia han procurado someterse á la obediencia del P. Ignacio, y en ella biuir en pobreza uoluntaria, y también actual; mas, no consintiendo en ello nuestro Padre, lo han por muchas importunaciones alcançado del papa, y aora estaa una señora apostada

^m deseáramos *alter. ex.* —ⁿ obrarse que *alter. ex.* —^o mas para que *alter. ex.*

² ISAI., LXIII, 3.

á hazer lo mismo por sy y por otras que lo han rogado; bien que al Padre le parece no ser conueniente que la Compañía, que es ordenada para atender al bien público de las ánimas por todo el mundo, se ocupe aquí tan en particular en el gouierno de mugeres singulares, principalmente con la exacción con que nuestro Padre aora lo haze con estas en todo lo que á su perfección perteneçe, por ser su costumbre esta en todas las cosas que á su cargo toma.

Estos días passados se concedió una signatura con mucha gracia del papa y de todos los demás, siendo cosa insólita y difícil, para la unión de un priorado de monsiór de la Trinidad en Venecia, que ha querido dar para dos collegios de estudiantes de la Compañía, el uno allí y el otro en Padua, el qual tiene de fructos mil y duzientos ducados al año ³.

Ha también S. S. hecho gracia á la Compañía de la sólita composición, por ser cosa de pobres estudiantes, la qual ualdrá mil y seiscientos escudos; y entiéndese al presente en que la cosa vaya al fin y de todo se expida como plazerá á la infinita bondad, que tan buen cuidado tiene de los que por ella y el reyno suyo dexaron todas estas cosas.

Hanse también de nueuo ayuntado á la nuestra casa las estancias con su huerto y yglesia, que estauan por uida del buen uiejo M.º Fabricio, donde se han passado por más commodidad todos los que atienden á las confessions continuas y otros misterios espirituales de la yglesia, auiendo aora muy sufficiente

³ «Anno... 1545, ex benignitate... Andreae Lipomani, qui... prioratum Lambertanorum Patavii in commendam possidebat, effectum est, ut redditus stabiles institutum Patavii Collegium haberet. Cum enim vir in omnes beneficus, in Societatem valde propensus, significasset se prioratum illum daturum, si Summus Pontifex ejus unionem concedere vellet; P. Ignatius, qui de aliis etiam negotiis gravibus in gratiam Regis Portugalliae, cum Summo Pontifice acturus erat, Montem Fiasconem, ubi Pontifex tunc erat, adiens, unionem praedictam, simul cum aliis quae petebat, obtinuit... cum adjecisset animum idem Prior ad Collegium non tantum Patavii sed etiam Venetiis erigendum, in signatura publica obtentum fuit ut prioratus ille (cujus fructus ad mille quingentos aureos ascendebat, et nunc supra duo millia reddit) in duas partes divideretur, ut altera in dotationem Patavini, altera vero in Veneti dotationem converteretur.» POLANCUS, *Chron.*, I, 147, 148.

lugar. Y assí nos mete en mayor obligación al diuino seruicio el más cómodo hospicio para las humanas necessedades, que en esta peregrinación la diuina misericordia nos ha dado.

De aquí de Roma han partido los días passados ocho estudiantes de la Compañía, tres para residiren en Padua con los otros que ya ay están, y cinco para Valencia, todos personas exemplares y de grande expectación, de nación franceses, flamengos, italianos y españoles, y exercitados ya de mucho tiempo aquí en casa en obras de humildad y charidad.

De fuera han uenido otros ocho ó diez en peregrinación, de los quales el uno ha sido Pontio ⁴, exercitándose por los hospitales y caminos en toda pobreza etc., y uezándose á poner toda su confiança en solo Dios, como es necessario en el tiempo del conflicto al uerdadero soldado de Xpo.

Otros han también uenido para entrar de nueuo en la Compañía, uno de los quales ha traydo consigo un hermano suyo casado, que por causa de malas conuersaciones halló en su tierra algo desuiado del camino, el qual, después de aquí tomar los exercicios, se ha buuelto á su casa con firmes propósitos de biuir como buen xpiano.

Vino también aquí otro mancebo canónigo, el qual, auiendo años deliberado em París de entrar en la Compañía, se auía ido á su tierra por determinar algunas cosas pertenecientes á él y á su hazienda, y aora boluió com mucho feruor y espérito, confirmando de nueuo sus deseos com mucha alegría y humildad; tanto que, no contento consigo mismo, ha también reduzido un otro hermano suyo que aquí alló, moço de no menos expectación, que aora queda en los exercicios. Pézame de no saberles contar todas las particularidades destas cosas pera su mayor consolación, y loor y gloria del por cuya bondad ellas todas se obran.

Hun maestro en theología, de París, hombre de grande exemplo y doctrina, buscado y deseado de príncipes etc., después de auer bien pensado de sy, auiendo ia muchos años antes conocido los Padres, se ha aora determinado á entrar en la Compañía, y

⁴ Pontius Cogordanus. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 182-187.

es recebido aquy, donde nos rende ia con su gran humildad y abnegación tanta edificación en el Señor, que es pera alabar por ello al eterno Padre.

Un otro letrado de París, y que ahy ha leído, es uenido aquy á Roma y queda en los exercicios con grandes deseos. Es hombre de sumo talento; por tanto todos lo aiam por encomendado en sus oraciones, pera que nuestro Señor le enseñe su santa uoluntad y él la abrace á maior alabança y gloria diuina.

El P. Laines lee tres días cada semana la epístola canónica de S. Joán en S. Lourenço in Damaso, y el P. Salmerón explica aquy en nuestra casa la de S. Pablo á los Ephesios otras tres uezes con gran fructo y auditorio; ultra de lo qual también predicán las fiestas.

De Alemaña, París y más partes onde están los de nuestra Compañía, tenemos siempre nueuas, las quales se escriuirán después en particular pera maior gloria diuina.

Ca supimos cómo el P. Mtro. Andrés era uenido á Gandía con otros algunos de Coimbra, pera dar ally principio al collegio del duque, como él lo auía pedido á nuestro Padre Ignacio; y también, según he oido, se ha ordenado algo en Alcalá; pero de todo esto será V. R. allá mejor enformado.

Por aora no más, sino que todos los de acá saludamos em la paz de X.º nuestro señor á nuestros charísimos hermanos de allá, y deseamos ser por ellos encomendados á su diuina majestad.

De Roma 21 de Nouembre de 1545.

Por comission del Padre micer Ignacio, el su mínimo y indigno hermano,

BERTHOLAMÉ FERRÓN.

Inscriptio. Carta do P. Bertolameu Ferrão pera o P. M. Simão, prouincial de Portugal...

99

PATRI PETRO FABRO

ROMA 21 NOVEMBRIS 1545 ¹.

Ignatii nomine ac mandato Fabro Jacobus Guido injungit ut, quam primum fieri possit, omni negligentia et cunctatione omissa, a principe Philippo litteras eliciat ad procurandam barcinonensium coenobiorum virginum emendationem.

†
IHS

La summa gratia y amor de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

Seyendo informado da nuestro Rdo. P. Mtro. Ignatio sobre el negotio del reformar monasterios de monjas de Barcelona, me mandó S. R. que de commissión suia os escribiesse. Porque, según dize el dicho P. Mtro. Ignatio, os ha escrito, para que la cosa tuuiesse más fuerças y authoridad y más presto se effectuasse, que procurrássedes de hauer cartas del príncipe ², como fauorecedor de Barcelona, para diuersas personas acá en Roma, para que desta manera lleuando el dicho negotio, el Señor usando su acostumbrada misericordia y seruiéndose de la poca diligencia de sus instrumentos, pareciesse en todo el author, inuentor y fauorecedor desta obra seer el dicho príncipe. Pero seyendo la cosa tan fáçile, com' por vuestras le escriuistes, y que todo fáçilmente se hauría; y desde entonces acá non hauiendo recibido auiso sobre dicho negotio, con ser la cosa tanto importante y necessaria, hablando el más lícitamente que sea possible, non puede dexar S. R. de expantarse de tanta negligentia (aunque difficilmente se lo persuade, y non le paresca su costumbre de caer en obliuión de semejantes negocios en quien su divina magestad mucho puede seer seruido).

Y por tanto, por ser la cosa non menos pia que fruttuosa á muchas almas, y de quien tanto puede ser más perfectamente ser-

¹ Ex codice *Var. Histor. I*, apogr., fol. 75. In *cod. Puyal*, n. 4, exemplum habetur ex superiori descriptum.—*Cartas*, n. LXIII.

² Vide *Epist. Mixtae*, I, 260-263, ubi de litteris Philippi II ad coenobiorum virginum emendationem fit sermo, immo, et ipsius litterae afferuntur, ad Ignatium 22 Februarii 1546 datae. Cf. *Cartas... del Bto. Fabro*, I, 291; hic enim responsio ad has Ignatii litteras exhibetur.

uido y amado más synceramente nuestro Señor, y aquellas almas necessitadas aconsoladas, quanto más el mundo y el enemigo confundido á mayor gloria y alabança suya, por cujo seruiçio y amor qualquiera mínima negligencia y perdiçión de tiempo, que en el mesmo non se gasta, según la grande deuda y óbligo y scopo particular de nuestra professi3n se deuria tener por grande falta y inconueniente; por esta os rogamos de su parte muy intensamente y encarecidamente que, en recibiendo ésta, compensando el dispendio del tiempo con muy compendiosa celeridad, nos déys auiso de todo; y que, poniendo toda diligencia en el Señor nuestro, procuréis de hauer la[s] dichas cartas del príncipe, haziendo que particularmente escriua á estas personas sennalladas en la hijuela; y que, con la más breuidad [que] sea possible, tengamos respuesta con lo demás.

Y porque poco tiempo haurá os escriuimos y dellas non tenemos respuesta, en esta no nos allargaremos hasta que tengamos respuesta desta.

De Roma á los 21 de Nouembre 1545.

Per commissi3n de Mtro. Ignatio.

Sieruo en el Señor nuestro,

JACOBO GUID.

Post scriptum. Y auiso á S. R., si presto non le prouede por esto camino, Mtro. Ignatio ha determinado, según su intenso deseo, de proueer por otra parte para el príncipe.

Inscriptio. †. Al Rdo. en Xpo. N. S. P. Mtre. Fabro della Compañía de Jesú en corte del príncipe.

100

[PATRI PETRO FABRO

ROMA DECLINANTE ANNO 1545] ¹.

De facultatibus a summo pontifice Societati Jesu concessis.—De christianis novis in Societatem cooptandis.—De negotiis quibusdam, nostro vitae instituto haud convenientibus.—De Pontio Cogordano, romanis aedibus excepto.

Quanto á la gracia del breue y de coadiutores, notad primero que los X de la Compañía teníamos viuae vocis oraculo — — —

¹ Ex adversariis in *cod. Rom. I*, n. 104, a S. P. Ignatio valde castiga-

as gracias para absoluer de casos reseruados y predicar etc. con las ————— habrá cerca de dos años, y S. S. viuae vocis oraculo nos concedió que el superior que es ó será desta Compañía pueda dar las tales gracias á quinquiera que fuere de la Compañía, o tuviere voto de pobreza y castidad y

tis. Vetustate et atramento detrita et corrosa charta, multa evanuerunt verba, vel legi omnino non possunt. De hac epistola quaeri potest cui et quando data sit. Atque ad personam quod attinet, Patri Fabro scripta esse nobis quidem videtur. Etenim eam legenti facile patebit Ignatium agere cum aliquo ex decem primis sociis, qui in condenda Societate illi adhaeserunt, qui aliis erat gubernandis sociis praepositus, qui denique intimam rerum Societatis in Hispania ac Portugallia stabilitae cognitionem habebat. Quae omnia, simul comprehensa, nulli perinde ac Fabro conveniunt, primo ex Ignatii sociis, qui 4 Martii 1545 ex Portugallia in Hispaniam cum venisset (id est, eodem anno, quo scripta haec fuit epistola), sociorum hispaniensium curam gerebat. Et sane, quae in his litteris dicuntur, etiamsi quis ad plures extendi ac dici voluerit, non nisi tribus scribi potuisse fatebitur: Fabro, Rodericio aut Araozio. At vero quominus Rodericio data sit epistola, plura in ea contenta obstant, v. gr. quae de Hispaniae rebus dicuntur, ac praecipue de cooptandis in Societatem filiis eorum, qui ad Christum nuper conversi fuerant; de qua re in Hispania quidem quaestio movebatur, in Lusitania vero nulla erat. Itaque pro Rodericio his Ignatii verbis sensus in re proposita nullus inesset: «Podrés hazer en esto como os parecerá según las costumbres de la tierra y condición etc.; que lo que hiziere des y como sintiere des ser mejor, aquello mesmo tendremos por bien.» Quae, pro Fabro et Araozio, Ignatii mentem in hoc negotio exquirentibus, sensum plenissimum referebant.

Plura sane Araozio quadrant; nec mirum, quandoquidem et hic una cum Fabro ex Lusitania venerat, et ipsius erat consiliorum particeps, ac demum in curia principis ad tempus simul cum eo versabatur. Attamen prima epistolae periodus ad Fabrum, potius quam ad Araozium, spectare videtur. Ibi enim Ignatius in memoriam revocat, et Fabrum notare jubet, decem primos Societatis sodales a pontifice vivae vocis oraculo acceptam habuisse potestatem absolvendi, etc.: «notad primero que los X de la Compañía teníamos», etc.—Praeterea quae in ultima epistolae parte habentur a periodo: «Quanto á — — — ha pocos días que le recibí», usque ad calcem ejusdem epistolae, sic omnia ad Fabrum referri videntur, ut nullo modo Araozio convenire possint. Nostra enim sententia hic agitur de Pontio Cogordano, qui, ex Portugallia discedens invito Rodericio, ad Ignatium confugit. Jam, pro eo in hunc modum P. Faber Vallisoletus 14 Aprilis 1545 Ignatio scribebat: «El P. Poncio se fué allá contra el parescer y voluntad de M. Simón; pero su tentación ha sido tan probable, que meresce entero perdón y acogimiento. Esto me atrevo á decir á V. R. en nombre de M. Simón, de modo que en recibéndolo se haga cuenta que M. Simón lo ha rogado. Su vuelta será con-

propósito de entrar en nuestra Compañía. Agora de nuevo pidiendo las tales gracias, por breue alcançamos para los de la Compañía, según véis por el breue ², mas no para los que avn no son de la Compañía, todas las que primero teníamos viuae vocis oraculo — — — como atesta — — — el cardenal Crescençio ³, y el cardenal Guidachión, para alcançar por breue para — — — — — además los podremos entretanto aya d — — — — — con que puedan tener facultad, según que os he escrito, viuae vocis oraculo.

Quanto al [a]ceptar algunos xpianos. nuevos, lo que acá hazemos es, bien mirado que la Compañía es para en todo poder y saber edificar á todos, por lo qual requiere personas ajenas de toda notta que impida el fructo spiritual, y esto máxime en las partes donde an de frutificar, bien fuesse ya con mucha mayor gloria, talento, mortificación y exemplo de vida, lo que suppliría y esclarecería la falta, y antes en alguna manera daría más gloria á Dios N. S. etc. Podréis hazer en esto como os parecerá según las costumbres de la tierra y condición etc.; que lo que hiziéredes y como sintiéredes ser mejor, aquello mesmo tendremos por bien.

forme al parecer de V. R., pues su estar en Coimbra es tanto provechoso. Aquí no me alargo más en decir estrechuras y poquedades á V. R., la cual nunca se suele estrechar por flaquezas que se le cuenten.» *Cartas... del Bto. Fabro, I, 259*. Quibus verbis videtur jam placatus Rodericius, qui 26 Decembris 1544 Ignatio scripserat: «Pontio creyo irá allá: fuesse tentado, y sin hablar á ninguno, digo sin dar cuenta de lo que hazía. Bien veréis lo que merece: yo á lo menos harto estoi scandalizado; y si no le vos mandardes, no quería que bolbiesse, porque otros sepan lo que hazen; y se bolbiere, yo no me quiero obligar á pagar sus deudas; allá veyá M.^{ro} Gerónimo [Doménech], que lo recibió, lo que le conviene.» *Epist. Mixtae, I, 187*, annot 2.— Plura addi possent, quibus epistolam Patri Fabro scriptam fuisse demonstrarem, verum haec dixisse sufficiat.

Ad tempus vero quod spectat, res, quae in ipsa attinguntur, eam anno 1545 datam esse convincunt. Quod quidem ex ipsius contextu et annotationibus eidem subjectis clarius patebit. Et fortasse simul cum superiore haec ad Fabrum missa est; nam consentaneum omnino videtur ut de aliis etiam rebus Ignatius scriberet. Quidquid tandem sit, cum de tempore certo non constet, habeatque haec cum superiore connexionem quamdam, ideo proxime post illam epistolam hanc locandam esse censuimus.

² Hoc breve *Cum inter cunctas* datum est 3 Junii 1545.

³ Marcellus Crescentius et Bartholomaeus Guidiccionus.

Quanto á la ⁴ ————— yo pensaua escriuirle,
mas por agora me ha quitado —————
————— soi cierto si ya en cosas de rota me
ocupasse y hablar al papa sobre ello ————— á todas santa
edificación mucha por no presumi ————— pleitos á no se
— lo que ————— pienza, si S. A. os a hablado en ello a sido
más por condesçender con ella, que por el su —————
nuestro entienden en ello ————— quieren queixar
————— y satisfazer á S. A. —————
————— ia, ni á la —————
— entender en semejantes cosas; que aun acá hablando yo á
S. S. cerca la gracia para los collegios de Padua y Uenetia, por
ser cosa pia, no quise hablarle de la composición que uiene por
la unión del priorado ————— con los collegios (de la qual
también se a dignado hazer gracia á la Compañía) por no me
meter en cosas semejantes ————— Y me acuerdo tam-
bién de doña Leonor Mazcareñas, que el año pasado me envió
vn tal negocio, y yo le negué, embiándola á dezir cómo era cosa
contraria á nosotros.

Y si cerca la santa inquisición y ————— he
hablado diuersas vezes, ha seido por ser cosa tanto pia y de con-
cordia, las quales cosas y símiles ————— que —————
quisieron mandar en el Señor nuestro en lo poco que pudiéremos
las podríamos faltar.

Quanto á ————— ⁵ ha pocos días que le recibí por vuestra

⁴ Plura hic, attrita charta aut atramento corrosa, evanuerunt. Conjicimus tamen spectare, quae hic desiderantur, ad id, quod memoriae mandavit POLANCUS, *Chron.*, I, 170, cum ageret de rebus 1546: «Quamvis... quae ad Societatem et ad alia pia opera extra illam pertinebant, Romae tractarentur, applicationes reddituum ecclesiasticorum et hujusmodi negotia, quae non tam spiritualia quam temporalia hominibus videri solent, Ignatius nec per se, nec per nostros Romae tractanda censebat. Unde cum ex Portugallia aliquid tale commendaretur, in eum qui Regis negotia gerebat, ab ipso Rege nostra etiam rejicienda admonuerat; spiritualia enim decere nostros, temporalia vero, licet maximi momenti, non decorum seruari, si per nos gererentur, existimabat.» Cf. epist. 4 Novembris 1545, ad Portugalliae regem, 21 Novembris ejusdem anni ad Rodericum, et 22 Februarii 1546 ad Andream Lipomanum.

⁵ Nomen, quod hic desideratur, Patri Pontio Cogordano convenire exi-

intercesión, el qual, viniendo de Venecia bien fatigado y assi hallándose trabajado, no juzgaría ser al propósito, mayormente por ser ya invierno, ponerle en nuevos trabajos sobre los pasados: y avnque estuviése descansado y en buen tiempo. Es verdad que acá ay tanta necesidad, según lo mucho que tenemos que hazer — — — en cosas muy principales é importantes, que yo me persuado, si lo viédeses, os mouería á compasión y á querer embiar acá otros que ayudassen.

Como aquí las cosas conciernen á diuersas partes del mundo, y me incumbe el todo, que siendo nosotros acá hasta 30 ó 40 en casa ⁶, y no aya estudiantes, muchas uezes es así que aun de escriuir, ni de — — — — — ni aun de la missa no tenemos tiempo para ello. Si os pareciesse en el Señor nuestro que en él acá nos ayudemos, en que gozaríamos todos, y si vuestra conciencia os dita auer allá más necesidad que la que ay acá, y más importante, escribiéndonos, se podría partir para — — — — acá.

Y como — — digo — — — — — tiendo ma — — — — sentiréis en el Señor nuestro, por amor de la su diuina magestad sea lo de allá como lo de acá, y lo de acá como lo de allá y de toda parte. Como en todas cosas sintiendo lo que más sea gloria y seruicio de su diuina bondad — — — y á que en todo lo que pudiésemos no faltemos á lo que somos obligados á S. A., como deseamos y querríamos en todo complazerle y servirle en el Señor nuestro, pues ay tanta obligación para ello.

stimamus, ut supra diximus. Qui profecto Romam venire debuit exeunte anno 1544, aut potius ineunte 1545, tempore hiberno. *Epist. Mixtae*, I, 182, annot. I, 187. Atque eundem cum sociis aliquot, experimenti causa, ad peregrinandum fuisse ab Ignatio missum Romamque revertisse, discimus ex Ferronio, scribente 21 Novembris 1545: «De fuera han uenido otros ocho ó diez en peregrinación, de los quales el uno ha sido Pontio, exercitándose por los hospitales y caminos en toda pobreza, etc.»

⁶ «Supra triginta jam erant in romana nostra domo, sed sic omnes in pietatis operibus occupati, ut nihil prorsus otii eis relinqueretur.» POLANCUS, *Chron.*, I, 148, agens de hoc anno 1545.

101

FRANCISCO BORGIAE

ROMA EKEUNTE ANNO 1545 ¹.

Borgiam laudat seseque deprimit.—De perfecta hominis cum Deo conjunctione disserit, de gratiae divinae impedimentis, deque fructu ex eucharistiae frequentatione percipiendo.—Collegium gaudiense vult Borgiae commendatum.

Mi señor en el Señor nuestro.

La summa gracia y amor eterno de Xpo. N. S. salude y uisite á V. Sría.

El día vltimo de Octubre, recibiendo vna de los 24 de Julio, de su mano, me he gozado más que mucho en el Señor nuestro en sentir cosas en ellas, más sacadas de esperientia y conuersación interna que de fuera de aquella, que el Señor nuestro por la su infinita [bondad] acostumbra dar á las ánimas que en todo hazen asiento en ella, como en principio, medio y fin de todo nuestro bien. Sea para siempre su summo nombre alabado y ensalsado en todas y por todas las creaturas, á esto tan justo y deuido fin ordenadas y criadas.

Dessendiendo en particular en algunas partes que se me ofressen [y] scriuen, y primero que no me oluide en mis orationes, y de uisitarle con mis letras, es uerdad que en la primera parte auiendo continuado, como lo hago cadal día, esperando en el Señor nuestro que, si algún fauor alcansaren, será en todo de ariba, dessendiendo de la su diuina bondad, mirando solamente á la su eterna y summa liberalidad, y á la deuotión y santa intención de V. Sría., jo me persuadía que, en uerle así spiritualmente todos los días delante, satisfasía á la segunda parte en lo que V. Sría. hauía de consolarse con mis letras. Considerando que las personas, saliendo de sí y entrando en su criador y señor, tienen assidua aduertentia, atención y consolasi3n, y sentir cómo todo nuestro bien eterno sea en todas cosas criadas, dando á todas ser, y conseruando en él con infinito ser y presentia, fácil-

¹ Ex cod. Florent. I, apogr., ff. 19-21r. In cod. Menchaca, lib. II, n. 6, exstat exemplum ex superiori codice transcriptum.—MENCHACA, lib. II, n. LV; BOUIX, n. XXXIV; Cartas, n. LXIV.

mente me persuado que con las más se consuele, y así con otras muchas; como á los que enteramente aman al Señor todas las cosas les ayudan y todas les fauorecen para más merecer y para más allegar y vnir con caridad intenza con su mismo criador y señor, aunque muchas ouses ponga la criatura impedimentos de su parte para lo que el Señor quiere obrar en su ánima, como V. Sría. dise, y mucho bien. Y no sólo antes que en el obrar se reciban gracias, dones y gustos del Spíritu santo, mas aun uenidos y recibidos (siendo la tal ánima visitada y consolada, quitando toda scuridad y inquieta solicitud della, adornándola de los tales bienes spirituales, haziéndola toda contenta y toda enamorada de las cosas eternas, que para siempre en continúa gloria an de durar), uenimos á desatarnos aun con pensamientos de poco momento, no sabiendo conseruar tanto bien celestial. De modo que antes que venga la tal gracia y obra del Señor nuestro, ponemos impedimentos, y, después de uenida, lo mismo, para en fin de conseruarla. Y aunque V. Sría. hable de los tales impedimentos, por más baxarse en el Señor de todos, y por más subir á los que deseamos más baxarnos, disiendo que esta Compagnía no impide á lo que el Señor quiere obrar en ella, por lo que entende de Araoz en Portugal, jo para mí me persuado, que antes y después soi todo impedimento; y desto siento mayor contentamiento y gozo spiritual en el Señor nuestro, por no poder atribuir á mí cosa alguna que buena paresca; sintiendo vna cosa (si los que más entienden, otra cosa mayor no sienten), que ay pocos en esta uida, y más hecho, que ninguno, que en todo pueda determinar, ó juzgar, cuánto impide de su parte, y cuánto desaiuda á lo que el Señor nuestro quiere en su ánima obrar. Bien me persuado, que quanto más vna persona será uersada y experimentada de humildad y caridad, que quanto más sentirá y conoserá hasta las cogitaciones mucho menudas, y otras cosas delgadas que le impiden y desajudan, aunque sean al parecer de poco ó casi de ningún momento, siendo tanto tenues en sí; tamen, para en todo conoçer nuestros impedimentos y faltas, no es desta uida presente, como el propheta * pide ser librado de las

* Ps. XVIII, 18: «Ab occultis meis munda me.»

culpas que no conosse, y san Pablo ³, confesando no conocerlas, ajunge, que no por esso es justificado.

Mucho deseo en el Señor nuestro, que me a de juzgar para siempre, que donde por la su infinida y acostumbrada misericordia le haze también escolar en escuela tan santa (lo que V. Sría. no puede negar, mirando y entrando dentro de su ánima, como jo por sus letras me persuado comprehender), trabajase, y en todo lo posible se emplease en ganar muchos condícipulos, primero comensando por los domésticos, á los quales somos más obligados, para llevarlos por la uía más segura y más derecha á la su diuina magestad. Y como la tal uía sea el mismo Xpo. N. S., como el mismo Señor lo dize ⁴, doi muchas gratias á la su diuina bondad, porque V. Sría. (según acá he entendido) lo freqüenta en recibirle; que vltra las muchas y crecidas gracias que l' ánima alcanza en recibir á su criador y señor, es vna muy principal y especial, que no la dexa estar en pecado largo ni ostinado; mas tan presto como cae, aun en los que son mucho pequeños ^a (dado que ninguno se puede decir pequeño ^b en quanto el obiecto es infinito, y más, summo bien); la leuanta presto con majores fuerças, y con mayor propósito y firmeza de más seruir á su criador y señor.

Por esta uía caminando, mediante a[u]xilio diuino, y á los nuestros próximos y hermanos ganando, con emplear así el talento que á V. Sría. a dado su diuina magestad por su infinita y sólita misericordia, meresco, sin jo lo mereser, en deseos de jmitar á V. Sría.: y á donde desea, como me scriue, participar en los negocios que jo trato, como jo acá tenga y me halle con tanto peso, según nuestro modo de proceder, hauiéndome impuesta la superjntendencia desta Compagnía, agora sea por ordinación diuina, agora por permissão ^c de la su eterna bondad por mis tan grandes y abominables peccados, V. Sría., por amor y reuerentia de Dios N. S., ajudándome en sus oraciones, también se digne

^a mucho pequejos *ms.* —^b decír pequeño *ms.* —^c por promission *ms.*

³ I AD COR. VI, 4: «Nihil mihi conscius sum, sed non in hoc justificatus sum.»

⁴ JOAN. XIV, 6: «Ego sum via.»

en ayudarme tomando la superintendencia y prefectión de vna casa ó collegio, que allá se quiere hacer por ⁵ los scolares de la tal Compagnia (no menos de V. Sría., de la segnora duquesa ⁶, y de la señora dogna Joana su hermana, que nuestra), porque así á petisión de V. Sría. y mandamiento de V. Sría., con mucho gozo de nuestras ánimas an sido recibidos en ella, fauoreciendo con el fauor y protección, que á V. Sría. en el Señor nuestro mejor le pareciera, y á mayor gloria suja juzgará. Y tanto más agora nos gozamos en la su diuina bondad, que un pariente de la señora duquesa sea en ella ⁷, como V. Sría. me scriue, y el contentamiento de su señoría; en cuyas orationes y gracia, y de la señora dogna Joana, pidiendo mucho ser encomendado en el Señor nuestro, cesso rogando á la su diuina magestad nos quiera dar su gracia cumplida para que su summa uoluntad sintamos, y aquella enteramente la cumplamos.

De Roma, etc., 1545 ⁸.

IGNATIO.

⁵ Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 164. Porro socii quinque Roma ab Ignatio missi, praeter Andream de Oviedo et Franciscum Onfroy, qui ex Portugallia uenerant, gandiense collegium erant auspicaturi. Gandiam 16 Novembris 1545 pervenerunt «et tunc fundamenta Collegii spiritualis jecerunt; materialis sequenti anno fuerunt jacta». POLANCUS, loc. cit. Ex quo loco plane intelligi potest Ignatii loquutio duo significantis; et collegium a Borgia fieri velle pro scholasticis Societatis, et eosdem humanissime fuisse exceptos: «...se digne en ayudarme tomando la superintendencia... de... collegio, que allá se quiere hacer por los scolares de la tal Compagnia... que... con mucho gozo de nuestras ánimas an sido recibidos en ella, fauoreciendo...» etc. Cf. ASTRAIN, *Historia*, lib. II, cap. 5, n. 7, qui sociorum nomina recenset. Sunt autem: Andreas de Oviedo, Franciscus Onfroy, Ambrosius de Lyra, Joannes Gottanus, Petrus Canalis, Albertus Cavalinus et Jacobus Maria, mediolanensis. Agunt de his saepe *Epist. Mixtae*, t. I.

⁶ Eleonora de Castro, hujusque soror Joanna de Meneses, de quibus in nostris MONUMENTIS, praecipue vero in *Borgia*, t. I et II, saepe agitur.

⁷ Agi videtur de Antonio Monisio, lusitano, incola collegii valentini, de quo iterum postea. *Epist. Mixtae*, I, 181.

⁸ Nec dies nec mensis definitur, quo epistola data est. Quoniam vero in ea agitur de sociis, qui Gandiam pervenerunt, pervenerunt autem 16 Novembris 1545, colligimus epistolam exeunte anno scribi debuisse; eodem forsán tempore, quo superior exarata est, in qua ad calcem fit etiam mentio de Patre Andrea de Oviedo, gandiensi collegio praefecto.

Inscriptio. Copia de vna carta del P. Mtro. Ignatio para el duque de Gandía.

102

PATRI CLAUDIO JAJO

ROMA 12 DECEMBERIS 1545 ¹.

Significat velle se habere opportunas Ochini litteras, ut cum romano pontifice agat de illius ad ecclesiam catholicam reductione.

†

Esta será para [que] solamente, teniendo secreto, estéis al cabo para mejor entender y negoçiar esta obra de caridad de tanto momento, sucediendo á gloria de Dios N. S., y es, en breue, que vna persona de mucha caridad, familiar, y que, mucho, a, conoce á frai Bernardino ², me vino á hablar para que io entendiesse acá sobre su negotio, tomando alguna uía media por algún modo de satisfación misericordiosa etc. Yo le respondí que, si io tuuiesse letras suias, sin las quales yo no siento modo para hauer de hablar al papa, ó á vnos ó á otros etc., yo no faltaría con todas nuestras fuerças etc.; así que se ofreció la tal persona á escriuir allá para hauer letras suias etc. Así que, aprouechándose de esto, sin que él sepa nada, sino como de vuestro, pues, como escriuís, está tan cerca, nos parece acá que aprouecharía, si os parece en el Señor nuestro, procurar de uisitalle de vna manera ó de otra, y sentir dél alguna cosa, tomándole alguna palabra, para que con toda caridad por qualquier uía le pudiésemos ayudar, y él tomase ansa para ayudarse con la ayuda de nuestro Señor. Ultra desto, para que le mouáis, incitándole, qué cosa es esta que hazéis, qué esperáis etc.; y que todas cosas le

¹ Ex cod. Vitell., apogr. I fol., n. 68, prius 138.—*Cartas*, n. LXV (1.ª pars).

² Bernardinus Ochinus, Senis 1487 natus, mortuus Schlakow in Moravia 1564. Admissus primum inter franciscanos observantes, ad capuccinos deinde transiit anno 1534, ubi cum domesticæ disciplinae studio ac laude floreret, generalis totius ordinis magister creatus est. Anno 1542, ineunte Septembri, «discessit ex Italia, et profectus est Genevam ad Lutheranos». GUALTERIUS in *Diario* apud RAYNALDUM *Annales*, ad 1542, n. 56, qui auctor suasorias affert cardinalis Joannis Petri Caraffae ad Ochinum litteras, quibus ad bonam frugem haereticum hominem conatur revocare. De Ochino vide sis CANTÙ, *Gli eretici d' Italia*, Discorso XXIII.

serán propitias, ofreçiendoosle para el fauor cumplido de acá. Si muestra temor, prometiéndole la Compañía, pues acá estoy [y], está Mtre. Láinez, Mtre. Salmerón. Que çerca su persona y todas sus cosas, piense y tenga por çierto tenernos á todos como á su mesma ánima etc.; uiendo si le podréis sacar alguna letra, ó aquello que en Diós N. S. con él pudierdes hazer allá, que no sienta que de acá os escriuimos etc.; con toda breuedad possible escriuiéndonos acá en particular sobre lo que passare çerca esto etc.

De Roma 12 de Deziembre 1545.

En ninguna manera la dicha persona sepa este auiso que os hazemos.

A tergo eadem manu. Copias para Jajo á Tilinga ².

Alia manu. Potrebbe seruire, se si sapesse di che negozio si tratta.

Et alia. Il negozio senza dubbio è sopra il ridurre fra Bernardino Ochino alla fede, et è lettera del B. Padre.

103

PATRI CLAUDIO JAJO

ROMA 12 DECEMBRIS 1545 ¹.

Gulielmus Postellus e Societate Jesu dimittitur.—Optat Ignatius ut Jajus Romam se conferat; nihil tamen audet statuere, quoniam ad tridentinum concilium putat a cardinali augustano mittendum esse.

†

Quanto á M. Postello ², aunque él tenga buenas partes, á nosotros no nos parece recibirlo en nuestra Compañía por la diuersidad de juizios y parecer diuerso en cosas particulares que con ella tiene, siendq la conformidad en todas cosas buenas lo que más aplaze á Dios N. S., y por él lo que más conuiene á la Compañía y al fructo espiritual de los próximos. Assí que, no es-

² De P. Jajo, Dilingae hoc tempore commorante, agit POLANCUS, *Chron.*, I, 154.

¹ Ex *cod. Vitell.*, apogr. I fol., n. 67, prius 443.—*Cartas*, n. LXV (2.^a pars).

² Agunt de hoc viro POLANCUS, *Chron.*, I, 148, 149; IV., 235-237; V, 333; WRELL, *De Gulielmi Postelli vita et indole*; aliique plures. Monumenta quaedam, ad illum spectantia, infra dabimus.

tando él ni para ir allá ni para otra parte, juzgamos que ni tampoco es para nosotros, de tal manera que, siendo él agora á hazer alguna probación peregrinando algunos días, como hazen otros, si del todo no se conforma y dexa sus juizios diuersos, determinamos en ninguna manera tornarle á recibir quando uenga, aunque él quiera; y va con tal intención. Mas haziendo lo que en nosotros fuere, y él lo que en sí es, no le faltaremos según lo que pudiéremos en el Señor nuestro; porque no parece en ninguna manera conuenir en la Compañía tanta diuersidad y agenos pareceres. Digo, porque de todo estando al cabo, podáis allá remediar como mejor en el Señor, nuestro os pareciere cerca la demanda, y como uiéredes.

De Roma 12 de Diciembre 1545.

Después desto, pareciéndonos conueniente, le emos dado licentia, aunque con mucha gracia quedando, y así son 3 días que está fuera, y está aquí en Roma, y no sabemos lo que se querrá hazer.

Quanto á uuestra quedada, para dezir la uerdad, es así que más os quisiesse, por la necessidad que ay, ueros ya acá fuera de allá. Mas por las cosas estar en tal ser de hazersse el concilio, al presente en ninguna manera es para hazer mudança, hasta uer en qué las cosas paran; mas holgando os hallásedes allá, si Mons. Rmo. ³ para ello os embiare; si no, escriuiéndonos, podremos dar orden para que allá os podáis hallar, auisándonos del todo en el Señor nuestro. Podrá ser este medio en su tiempo, que, como escriuís al marqués ⁴ de nuestra profesión, dándose algún medio, se le podría á sus santos deseos satisfacer, y des-

³ Otto Truchsessius, augustanus episcopus et cardinalis, qui suum Tridentum procuratorem Claudium Jajum misit: Tridentum Decembri mense hic peruenit. POLANCUS, *Chron.*, I, 154.

⁴ Alphonsus Aualus, marchio Vasti, mediolanensis ducatus gubernator, «cum de Claudio multa dici» audiuisset «litteris suis eum officiose» invitavit «ut Mediolanum ad se veniret..., ubi tum in aliis pietatis operibus messem uberem esset inventurus, tum filii sui instituendi... curam suscepturus»; cui «respondit Claudius se propter Christum libertatem suam in se abdicasse ut in superioris sui, ut Christi Vicarii, manus rejiceret». POLANCUS, *Chron.*, I, 153.

pués, de allí más fácilmente se podría ordenar la uenida acá. Esto digo porque ^a después será occassión para poderos, de la Alemaña partiendo, despediros de todas aquellas personas, que con el su santo zelo se huelgan con vuestra persona allá.

Exstat breue compendium epistolae.

104

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 14 DECEMBRIS 1545 ¹.

Annuit Ignatius, quoniam sic placitum regi, ut Rodericius e Portugallia tunc ne discedat.—Quid egerit cum pontifice maximo ad negotium sacrae inquisitionis lusitanae transigendum pacemque coagmentandam, refert.

La summa gracia y amor de X.º nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén.

Por agora no escreuiendo á ninguna persona de allá en respuesta de las tuyas, por la breuedad de tiempo que me dan para escreuir, y porque esta ua por uía de Valladolid y no derecho para donde estáis, pensé escreuir esta, aunque breue, según la calidad de las cosas, por daros alguna razón de mí en el Señor nuestro, y porque, si os pareciere, podáis dar allá alguna cuenta dello.

Escreuiéndome el rey sobre dos cosas, la una de ^a uuestro quedar allá, y la otra sobre la inquisición, si me pareciesse, quisiese enformar á S. S. por la expedición della. Quanto á lo primero, donde su alteza tiene tan buena voluntad á esta Compañía, siempre mostrando en obras y con tanto ^b augmento, siendo señor nuestro en el Señor de todos, de su alteza es mandar y de nosotros obedecir, y pensar que la su diuina magestad nos haze muy espicial gracia en que en alguna cosa le podamos seruir.

Quanto á lo segundo, siendo partido de Roma S. S. quando la carta de su alteza recibí, con parecer destos señores, que entenden en lugar del rey, me partí para donde era el papa ^c, ha-

^a digo para *ms.*

^a la una sobre *cod. Vitell.* —^b y con tanto *ibid.* —^c papa y *ibid.*

¹ *Ex cod. Ebor. I, apogr., ff. 36v-37. Aliud exstat apogr. in cod. Vittell., n. 65. —Cartas, n. LXVI.*

blé á S. S. en Monteflascón, que son quarenta y ocho millas de aquí, y muy largo, á solas y en cámara, primero besándole el pié de parte del señor obispo, regraciando á S. S., y su senhoria ofreciéndose á su seruicio etc. (según me escreuió lo hiziesse); después enformándole de la mente de su alteza, de gastos, trabajos, y de la entrada del nuncio etc., para que se dignasse mandar hazer este bendito despacho de la santa inquisición; tandem, después de muchos discursos (mostrando, según mi juicio, y me puedo persuadir, mucha buena uoluntad á la cosa), le parecía que donde de día en día (y esto duplicando) esperaua letras del señor nuncio Montepulciano ², y por estas querellas que se dan, se esperasse hasta que él escriuiesse. Ya para entonces, por medio destes señores del rey, auía ofrecido S. S. que se hiziesse un breue ó bulla, para que, viniendo letras del nuncio, no uuiesse de nueuo que esperar. Después que yo hablé al papa, ellos, hablando á S. S. dentro de quatro ó cinco días, quedaron más contentos; y con pensar que para agora fuera hecho el despacho, venido el papa en Roma, recibiendo una del señor obispo cerca los frutos de Viseo, y hablando con el Sr. Baltasar de Faria, el qual aun no auía hablado al papa, y el Sr. Simón de Vega era ydo ya días de ay para Nápoles, fuy hablar á misser Bernardino Mafeo, secretario del papa, y á ^d Farnesio, y á Ardinguelo ³, por entender destas materias, según que al Sr. Baltasar de Faria le pareció, y me pidió les hablasse. Tandem Bernardino Maffeo me dixo que él auía hablado á S. S., el qual está bien en todo y aplaziblemente, assí cerca los frutos de Viseo ⁴ como cerca la inquisición ^e.

^d y de *ms.*; *sed videtur error librarii.* —^e la imposición *ibid.*

² Joannes Riccius e Monte Politiano, electus archiepiscopus sipontinus, qui Aloisio Lipomano ut in eodem apud regem Lusitaniae munere succederet, mense Junio 1544 missus fuit; sed in Portugalliam a Joanne III accedere prohibitus, versatus in Hispania est, donec negotium componeretur. *Epist. Mixtae*, I, 165, annot. 2. Cf. *Corpo Diplomatico Portuguez*, V, 434; SANTOS ABRANCHES, *Fontes do direito ecclesiastico portuguez*, I, 124-126, 374.

³ Alexander Farnesius et Nicolaus Ardinghellus.

⁴ «Las rentas de la mitra de Viseo; el Rey se las había ocupado al

Quanto á lo primero, cerca poner partidos al rey para poner los frutos y lo demás de Viseo en el pecho y persona de Farnesio, y el coadjutor en aquellas partes que el rey lo pusisse, me dize que le dixo el papa: Esso parece que los prouedores y el obispo y el nuncio lo dizen, y no el rey; mostrando voluntad de venir en ello, y misser Bernardino replicando, y dando confiança que el rey vernía en ello.

En quanto á lo segundo, assi como el nuncio escriuió al papa suplicándole mandasse reuocar el breue, por virtud del qual la inquisición no procedía, para venir á la sentencia final, S. S., que era contento que se reuoque, yo replicando que lo que pretendía el rey era la bulla, conforme lo concedido primero, y assi como en España se acostumbra; á esto me dize, que también se daría todo presto, tornando á escriuir al nuncio, etc. ⁵. Acá el Sr. Baltasar de Faria, el Card. de Santa Flora y todos otros coadjutores trabajan por auer toda expedición, y no en parte, lo que yo de mi parte mucho desseo, si las fuerças correspondiesen á ello. Por amor de Dios N. S. que siempre seáys en oraciones con Dios N. S. y con su alteza, para que, conforme á su mayor seruicio y alabança, use de su acostumbrada magnani[m]idad y santa paciencia en todas cosas aduersas, que, según hasta agora puedo entender, assi de Maffeo como de Ardinguello, á lo menos conueniente que se hiziesse, con alguno poco de tiempo yo no dudo sino que su alteza alcanzará ^f todo lo que dessea, y todos desseamos, á mayor gloria de Dios N. S.

Después desto tornando hablar al papa, y de otras cosas que me escreuís, os respondo largo declarándome más en todo; jun-

^f alcanzaría *ibid.*

Obispo, y el Papa exigía que se las restituyera. Propúsose un término medio, que se adoptó, y fué que se diese en administración aquella mitra al Cardenal Farnesio, el cual confidencialmente se obligaba á entregar las rentas, deducida una pensión para el Obispo coadjutor que el Rey presentase, al Obispo D. Miguel de Silva.» *Cartas*, I, 224, annot. 8. Vide epistolam sequentem.

⁵ RAYNALDUS, *Annales*, 1545, nn. 58, 59; *Corpo Diplomatico Portuguez*, loc. cit.

tamente en las que escriuo al rey y al señor obispo, las quales todas van en el inuoltorio del Sr. Baltasar de Faria.

Estas cuentas y reliquias para el príncipe (al qual besaréys las manos de mi parte) os las dará immediate el Sr. Pantaleón, que es el que lleua todos los despachos.

De Roma á 14 de Diziembre 1545.

[IGNACIO.] ^g

Inscriptio. Carta que N. P. Ignatio escreueo de Roma ao P. M.^o Simão, prouincial de Portugal, á 14 de Nouembro ^h de 1545.

105

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA [14-20 DECEMBRIS 1545] ⁱ.

Quid tandem circa fructus visensis episcopatus percipiendos ac negotium lusitanae inquisitionis statutum sit, breuiter declarat.

Esta es la vltima conclusión, como por las primeras os sini-
fiqué, que el papa viene á concordia cerca los fructos de Viseo,
conforme á los medios que de allá se escriben, poniendo el todo
en el pecho del Card. Farnesio; de modo que el de Uiseo no
pueda ni tenga cosa alguna del obispado ni de los fructos que
dél esperaua, según que el Sr. Baltasar de Faria, teniendo todo
el assumpto, escribe cerca las cosas más particulares, y á mi po-
bre juicio, á gloria de Dios N. S., con assaz honrra del rey.

Cerca la inquisición, el papa reuoca el breue, que primero dió
por justo; de modo que pudiendo proceder como de primero á las
sentençias finales, parece asimismo que el rey gana tierra, para
que con mayor facilidad y en breue, tornando el nunçio á escri-
bir acá, se alcance el todo de iure comuni. Y como el Sr. Joán
de Vega me dezía este otro día, igual escribía allá, es á saver, si
el papa no concediese el todo, S. A. siempre es señor en sus rei-
nos para hazer lo que le plazerá çerca el nunçio, y non stante
el concilio etc.; avnque yo me persuado, sin poder dubitar, que

^g Ignatio *ibid.* —^h *In utroque exemplari habetur mensis Novembris in inscriptione, et Decembris sub finem epistolae.*

ⁱ Ex adversariis autographis valde castigatis, in *cod. Rom. I, n. XLVI, prius 73.*

S. S. hará quanto S. A. ha demandado en este negocio: y si va poco á poco y no se osa alargar en todo, es porque ay muchos pareceres diuersos con el reclamar del pueblo contrario, y no porque al papa no le sientamos bien dispuesto; y así espero en Dios N. S. que todo se hará, y sin tardança, de modo que allá sentiréis á toda satisfacción vuestra y nuestra, á gloria diuina ².

A tergo. Vltima conclusión sobre la inquisición y Viseo: de M. Ignatio para Simón. La última, de 1546 fué despachada, que lo pasado sea perdonado, y que dentro de vn cierto término se determinen los nuevos xpianos. á quedar ó partirse; y de allí adelante sea en Portugal la inquisición como es en Castilla.

106'

PATRI FRANCISCO XAVERIO

ROMA 17 DECMBRIS 1545 ¹.

Litterae patentes, quibus facultates, Societati Jesu a pontifice maximo concessas, cum Xaverio communicantur.

Ihs.

Ignatius de Loyola, prepositus Societatis Ihu., dilecto nobis in Christo Francisco Xauier, pampilonensi, socio eiusdem Societatis, saluten in Domino sempiternam.

Cum nuper sanctissimus in Christo pater et dominus noster dominus Paulus, diuina prouidentia papa III, per suas in forma breuis litteras, pro tempore existenti preposito et sociis Societatis huiusmodi, et cuilibet eorum, qui ad hoc idoneus repertus, et per dictae Societatis prepositum deputatus foret, vbique locorum clero et populo verbum Dei predicandi, interpretandi, et confessiones audiendi, ac alia sacramenta ministrandi, ad suum et sedis appostolicae beneplacitum, facultatem inter alia conces-

² Temporis notatio desideratur; sed si haec epistola cum superiore 14 Decembris 1545 comparetur, vix dubitari potest quin paulo post quam illa scripta fuerit. Rursus, si cum ea, quae 20 Decembris data est, conferatur, non immerito iudicabitur aut eodem die aut paulo ante scribi debuisse. Quare inter utramque locum eidem assignamus.

¹ Ex archetypo, in *cod. Ulyssip. I*, n. 1, fol. 3: subscriptio tantum est manu S. Ignatii exarata. Exstat apographum, ex archivo goano S. J. Romam missum, in *cod. Paris*, n. 95, fol. 119. — *Cartas*, n. LXVII.

serit, iuxta formam et limitationem in eisdem litteris plenius contentam; hinc est quod nos, quorum intentio ad nihil magis aspirat, quam vt fides catholica vbique floreat et augeatur, et Christi fidelium animae omni diligentia Deo lucrifiant, ad infrascripta per litteras ipsas facultate suffulti, te, Franciscum Xauier, socium dictae Societatis Ihu., de cuius religione, integritate, scientia, moribus et experientia plurimum in Domino confidimus, ad premissa tenore presentium constituimus et deputamus.

In quorum fidem easdem presentes litteras fieri, nostrique soliti sigilli impressione muniri fecimus, easque manu propria subscripsimus.

Datum Romae, in domo Societatis Ihu., apud sanctam Mariam de Strada, anno domini nostri Ihu. Christi 1545, die vero 17 Decembris, pontificatus prelibati sanctissimi domini nostri papae anno duodecimo.

IGNATIUS.

In folio sequenti. † Charissimo in Xpo. fratri Francisco Xauier, presbytero Societatis Jesu.

107

PATRI FRANCISCO XAVERIO

ROMA 17 DECEMBRIS 1545¹.

Facultates Societatis Jesu, cum Xaverio communicatae, certis limitibus definiuntur.

Jesus.

Ignatius de Loyola, praepositus Societatis Jesu, dilecto nobis in Christo Iesu Francisco Xauier, presbytero pampilonensi, socio eiusdem Societatis, salutem in Domino sempiternam.

Licet sanctissimus dominus noster dominus Paulus, divina providencia papa tertius, hoc nobis specialiter concesserit, ut omnibus muneribus nobis in forma brevis concessis possimus absoluta auctoritate, etiam nec consulto nec assentiente loci episcopo aut rectore quouis spiritali, fungi; nos tamen Dei gratia cupientes, ut talento, nobis concesso, sobrie et ad Domini laudem iuxta eiusdem sanctissimi intentionem utamur; et verentes,

¹ Ex apographo in *cod. Paris.*, n. 94, fol. 119.—*Cartas*, n. LXVIII.

ne ex aggressa verbi Dei et sacramentorum administratione, sine immediati superioris benevolentia et facultate, scandalum populi creetur ^a et ejus aedificationem impediatur ^b; volumus ut tu, consulto prius loci rectore spirituali, illique intimatis facultatibus, hoc facias, ut, licentia petita prius et obtenta, possis cum omnium amore diuinum munus exequi ad eius laudem.

Datum Romae in domo Societatis Iesu, apud sanctam Mariam de Strada, anno domini nostri Iesu Christi 1545, die vero 17 mensis Decembris, pontificatus praelibati sanctissimi nostri papae anno duodecimo.

IGNATIO.

108

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 20 DECEMBRIS 1545 ¹.

Principem Henricum inter purpuratos patres adlectum esse nuntiat.—Burgensis cardinalis studium in Lusitaniae regem et Societatem Jesu meritis laudibus effert.—Legati Balthasar de Faria gravitatem ac diligentiam commendat.—Paulum III benevolo esse animo erga Joannem III colligit Ignatius.

Si queréis sentir allá alguna cosa de lo que yo acá puedo en el Señor nuestro cerca la elección del señor infante ² para nuevo oficio, á maior gloria de Dios N. S., diré en breue, tocando tres partes.

La primera es (supósito que quando quieren hazer cardenales, aquellos que han de ser se proponen en un consistorio, y después en el segundo rechaçan á los que no an de ser, y confirman allí lo que an de hazer), que antes dos ó tres días que el

^a In «*Cartas*» legitur scandalum populi suboriatur; at in «*cod. Paris.*», loco verbi suboriatur, distincte legitur cree cum abbreviationis signo post ultimam litteram; unde videtur legendum, ut in textu scripsimus, creetur.—^b impedita ms.; sed in margine, ut emendetur, scriptum est impediatur.

¹ Ex *cod. Ebor. I*, apogr., ff. 42v-43r. In *cod. Vitell.*, n. 69, aliud habetur apogr., quod a praecedenti ne verbo quidem discrepat.—*Cartas*, n. LXIX.

² Henricus, Portugalliae princeps, de quo saepe alias. Vide epist. 47 et 48. Pauli III litteras, quibus Henricum purpuratorum principum senatui adscriptum esse Joanni III nuntiabatur, exhibet RAYNALDUS, *Annales*, ad 1545, n. 59.

primer consistorio se hiziesse para proponer á los tales cardenales futuros, me dixo una persona íntima á todos los negocios de S. S., como otras uezes del mismo os he escrito, cómo él mismo hablando al Card. Farnesio, y después á Ardinguello, y á ellos pareciéndoles mucho bien, se daua orden para hazer cardenal al señor infante; de modo que se mouían, sin ser demandados, con mucho buen zelo y deseo, que todas sus cosas, entre S. S. y el rey, uengan y procedan de bien en mejor.

La segunda es, que, después del segundo consistorio, ja echo cardenal el señor infante, emos entendido por el mismo Card. de Burgos el bueno y acostumbrado oficio que S. Sría. Rma. hizo con el papa, dándole razones por qué esta elección se deua hazer; y en esto os podéis persuadir, que es mucho intento en todas cosas que toma á cargo: que aun S. Sría. Rma. es el que ha hablado al papa sobre los coadiutores y expedición de las Indias, y así haze todas nuestras cosas, con aquel mismo amor y posibilidad que uestra misma persona haría.

La tercera es del Sr. Balthasar de Faria, que en estos negocios ha sabido mucho bien, y así en los otros, guardar su grauedad sin perder punto de diligencia, á maior gloria de Dios N. S., y con destresa en todo seruicio del rey.

De todo esto concluyo, en quanto yo puedo entender de las cosas de acá, que la intención y uoluntad de S. S. es muy buena acerca del rey, quier se aya mouido de sí, quier de los suyos, quier se aya dexado rogar por otros cerca esta elección, y quier se ha mostrado de fuera considerado ó circuspecto, ó fácil, yo en todo me persuado con el fin que es bueno, y dessea hazer todo plazer á sus altezas, á mayor gloria diuina.

A la señora doña Guiomar ^s me mandaréys mucho encomendar en el Señor nuestro.

De Roma 20 de X.^{bre} 1545.

Vuestro en el Señor nuestro,

IGNACIO.

^s Domina Hieronyma Coutinha, quam laudavit Araozius eborensi epistola 3 Martii 1545. *Epist. Mixtae*, I, 200, 201.

109

DOCTORI PETRO ORTIZIO

ROMA INEUNTE ANNO 1546¹.

Ignatius, paupertati custodiendae invigilans, sacerdotium, quod Societati offerebat doctor Ortisius, renuit admittere.

Entre otros capítulos, que escriue Mtro. Ignatio al señor doctor Ortis, es el vno lo que se sigue. ^a

^a *Titulus in «Vitell., 97»:* Hum capítulo dos que escreueo o P. Mtro. Ignacio ao Dr. Ortis, que queria [renunciar] o seu beneficio que ualera trecentos mil reis. De Roma de 1546. *In «cod. Ebor. II» legitur...* por el principio del año de 1546.

¹ *Ex cod. Vitell., apogr. I fol., n. 96, prius 449, Duo alia exstant apogr. in eodem codice sub nn. 94 et 97; aliud in cod. Ebor. I, fol. 68; et aliud in cod. Ebor. II, fol. 53.—Cartas, n. XCVIII.*

De hac epistola ac sacerdotio, quod prope Matritum in oppido Galapagar Petrus Ortizius habebat et ad alendos nostros scholasticos complutenses conferendum Societati curabat, scripsit Ferronius lusitanis brevem epistolam, quam desumimus ex *cod. Vitell.* n. 95, estque exemplum manu ipsius P. Ferronii exaratum. Ejusdem epistolae aliud habetur exemplum in *cod. Ebor. I, fol. 67v*; et aliud in *cod. Ebor. II, fol. 53r*. In his postremis exemplis tria vel quatuor tantum desiderantur verba. Sic vero Ferronius:

†
«Ihs.

El S.^{or} doctor Ortiz con su santo zelo y amor que tiene á la Compañía en el Señor nuestro, como proprio della, vltra otras diligentias para ajudar y hazer collegios á los nuestros estudiantes, ha tentado dexar sus rentas de siettecientos escudos, y imbiando orden para expedirse en esta manera para proueher á sus ánimas, que vno de los professos tenga successiuamente la administrati6n y cura del su beneficio, alegando muchas razones para poderse hazer etc.

M. Ignatio en maior gloria diuina le haze respuesta, de la qual es copia la que se sigue: por ser tanto fiel en el Señor nuestro y assí digna^a de ser guardada, la qual yo reserué, porque la primera mesma él dittando é yo escriuendo, luego le fué embiada.

BARTOLOMÉ FERRÓN.»

Inscriptio praecedentis epistolae in *cod. Ebor. I*, haec est: «Copia de un capítulo del P. Bertolamé Ferrón, de Roma, para los PP. y HH. del collegio de Coimbra, del principio del año de 1546.»

Inscriptio ejusdem in *cod. Ebor. II* sic desinit: «... pera Portugal o anno de 1546.»

De hac ipsa re agit POLANCUS, *Chron.*, I, 170.—Araozius vero 2 Julii 1546 scribebat Ignatio: «El Doctor Hortiz está en su yglesia: pena sintió de que no llevase efecto su yntençión.» *Epist. Mixtas*, I, 298.

Quanto al beneficio, que no pueda succeder ninguno que no sea professo desta Compañía, para que después, gastando poco, se pueda proueber mucho para la casa ó collegio que se hiziere en Alcalá, es uerdad que donde otro fructo alguno viniera al bien vniuersal de las ánimas, ni ^b á esta Compañía toda vuestra, por condescender á la buena intensión y santa deuoción de uuestra persona, yo me gozara en el Señor nuestro, si acceptar pudiera; tamen como nuestra mínima profesión sea no tener ninguna cosa ^c de renta en común ni en particular, y esto confirmado por diuersas bullas de S. S., no osaríamos tornar atrás, de un modo de proceder más perfetto en menos; ántes desseamos intensamente que Dios N. S. en su maior seruicio y alabança nos lleuase desta vida, que á los por uenir diéssemos tal exemplo. Y si el obispar y tener cura de ánimas sea post habitam ^d perfectionem, y el entrar en religión initium perfectionis, sempre es en ella maior perfección no tener rentas ni en común ni en particular, que tenerlas; y si forsan todos ben[e]ficios proueiéndose á personas religiosas fuesse en maior prouecho uniuersal de la iglesia, lo que ^e es probable, y cierto, ellos siendo tales después de tomar los beneficios como antes eran, tamen como delante la summa prouidentia sean muchas y ^f diuersas vías para reformar su uniuersal yglesia, á nosotros es más segura y más deuida procediendo quanto más desnudos pudiéremos en el Señor nuestro, según que él mismo nos da exemplo á los que con toda humil-dat quisiéremos entender. Por tanto nosotros, recibiendo ^g uuestra santa intención y voluntad, tanto llena de charidad, con deseos de poner ^h en obras, como siempre las hemos ricibido ⁱ, quedamos siempre en aumento obligatísimos, como si el todo saliera en el effecto ^j deseado. Para la determinación del qual, aunque lo mismo que he dicho nos parezca, tomamos tres días de término para celebrar todos los sacerdotes de casa, que somos doze, encomendando á todos los seculares, que serán xx, para

^b animas o *Ebor. I; Ebor. II.* —^c tener cosa alguna *Vitell., 97.* —^d habitan *ms.* —^e iglesia como *Vitell., 97.* —^f muchas yn *ms.* —^g nosotros recibiendo *ms.*; nosotros recibida *Ebor. II.* —^h ponerla *Ebor. I; Ebor. II.* —ⁱ ricibido y *Ebor. I; Ebor. II.* —^j en effecto *Vitell., 97.*

que hiziesen oración á nuestra intensión, la qual siendo que [en ninguna cosa nuestro parecer ni uoluntad ^k, discrepando de la ^l diuina, se cumpliese, mas que en todo el maior seruicio y alabanza de Dios N. S. se cumpliese en todos, determinamos y confirmamos, nemine discrepante ^m, lo mismo que primero nos parecía, apartándonos en todo de tener renta alguna en general ni en particular, separando de nosotros toda acción de ⁿ contienda ni de pleyto alguno. Destas y de otras [cosas] hablando con el señor Salasar, creo, según me dixo, escriuirá largo.

De Roma 1546.

IGNATIO.

A tergo. M. Ignacio al señor doctor Ortiz.

110

ELEONORAE MASCARENIAE

ROMA 19 JANUARIJ 1546 ¹.

Eleonoram de Osorio diligentiam adhibuisse in Beatricis negotio conficiendo, significat; quare optat ut eidem Mascarenia litteras mittat, amoris humanitatisque plenas.

†
Ihs.

Después desta otra escrita, hallándome con doña Leonor Osorio, y hallándola trabajada por auer entendido que del todo no os halláis satisfecha de lo que ella y el señor Joán de Uega an hecho por Batista ^a Paz çerca el su negotio aquí, es uerdad que ella

^k *Desunt praeced. duo verba in «Vitell., 97.»* —^l *dalla ms.* —^m *discrepante ms.* —ⁿ *Sic desinit epistola in «Vitell., 97»:* contienda, ny de pleito alguno. De Roma 1546. *In «Ebor. I»:* contienda y de pleito alguno. De Roma 1546. *In «Ebor. II»:* contienda ni de pleito alguno. De Roma año de 1546.

¹ *Ex cod. Matrit. I,* archet. unico fol., n. 1. *In cod. Vitell.* sequentia exstant exempla: 1) n. 73 continet exemplum, Compluto Romam missum, cum testimonio P. Emmanuelis Carvajal; ex eo ultimam epistolae partem, quae in archet. desideratur, integram exscripsimus; 2) n. 74 italicam continet versionem; 3) n. 75, etiam italicam habet versionem, sed, prout in archet., ultima caret parte; 4) n. 310 exemplum est archetypo simile; 5) n. 311 partem, qua archet. caret, tantum comprehendit: unde nn. 310 et 311 integram epistolam efficiunt, exemplo, sub n. 73 contento, similem. Etiam habetur exemplum in *cod. Paris.*, n. 12, fol. 16. — *Cartas*, n. LXX.

² *Sic; attamen agi videtur de Beatrice Paz, cujus negotium fuerat Eleonora de Osorio commissum.*

narrándome, con lo que auían hecho, toda la cosa como passaua, y puesta en buena conciencia, que yo me persuado que vuestra persona, hallándose en la mesma materia, hiziera lo mismo ó menos, por ir en todas cosas justamente á maior gloria de Dios N. S. Por su amor y reverencia ^a mui encareçidamente demando la queráis escriuir y consolar con vuestras letras, mostrando aquel amor y caridad, que soléis á semejantes personas así allegadas al seruicio diuino; que á todo mi juicio, según que siempre della oiendo y hablando de vuestra persona e podido entender, su ánima tiene mui especial amor y affición á la vuestra en el Señor nuestro. Y así, esperando que esta será maior causa para siempre ser más unidas en la diuina majestad ^b, no me resta que diga.

19 de Henero ^c de 1546.

I.

Inscriptio. † Copia de una de M. Ignatio para doña Leonor Mazcare[ñas].

[Esta es copia de otra que escribo á D.^a Leonor Mascareinas: mucho os pido por amor de Dios N. S., con toda brevedad la agáis escribir, y por duplicadas me hagáis respuesta lo más presto que ser pueda desto y de vuestra partida.

De Roma 19 de Henero de 1546.

Estos últimos renglones son todos de letra de el santo, y está esta carta rubricada con la primera letra de su nombre en lugar de firma, que también es de su mano, y el original queda en el quaderno, que está en este archivo de este collegio de la Compañía de Ihs. de Alcalá, en el folio primero.

MANUEL DE CARVAJAL] ^d.

^a r. ^{ta} ms. — ^b M. ^t ms. — ^c hr. ^o ms. — ^d *De his, quae praecedenti parenthesi clauduntur, vide annot. I.*

III

P'ARMENSI CIVITATI

ROMA 23 JANUARI 1546 ¹.

Jacobum Lainium, multis in Urbe implicitum occupationibus, Parmam adire non posse significat.

Ihus.

Molto magnifici signori.

Haveria havuto a caro poter' compiacer' alle signorie vostre mandando in cotesta città don Giacomo Laynez, secondo che per una sua me demandano. Pur per adesso lui è occupato in legger' et predicar qui in Roma; et ultra le presente occupatione è ricercato de molte altre bande, et specialmente da Venetia, de una persona molto principal ², che vuole far doi collegii per li scolari della nostra Compagnia; et con tutto questo ha differito l' andata. Di maniera che non poterà per' hora satisfar al desiderio delle signorie vostre, et di tutti noi, perchè co' effetto si sentiamo specialmente obligati alle buone anime di questa città, et desideramo l' aumento d' esse nel servitio d' Iddio; nel quale il nostro Signore li mantenga a laude sua.

Di Roma alli 23 de Zenaro 1546.

Di vostre signorie humillimo servo nel Signore nostro,

IGNATIO.

¹ Ex archet., quod in archivo senatus urbis Parmae servatur: subscriptio tantum est autographa. Hanc epistolam descripsit et ad nos misit P. Tacchi Venturi S. J. Exemplum illius exstat in *cod. Menchaca*, lib. II, n. 9.—MENCH., lib. II, n. VII; BOUXX, n. XXXV; *Cartas*, n. LXXI.

² Andreas Lipomanus.

112

DOCTORI PETRO ORTIZIO

ROMA 17 FEBRUARII 1546 ¹.

Petrum Fabrum a pontifice maximo designatum esse ad synodum Tridenti cogendam, nuntiat; quare rogatur Ortisius ut cum Hispaniae principe, si opus sit, prudenter uget ne Faber detineatur.—De Petro Ribadeneira, Patavii studiis operam dante, fausta Ignatius praesagit.

†
IHS.

La summa gracia y amor eterno de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ajuda.

Pareciendo á su santidad, y ordenando que algunos desta mínima Compañía, no menos vuestra que nuestra, se hallassen en el conçilio, para donde vno de los otros que se an de partir a sido eligido el Mtro. Pedro Fabro; y porque con maior quietud y descanso de todos pueda hazer su jornada, escriuiendo al príncipe, por amor y reuerentia de Dios N. S. demando le queráis mucho fauoreçer, si el lugar y tiempo diere oportunidad, para que con gracia de todas personas pueda partir de allá; porque, allende que de nosotros será cumplir enteramente la voluntad de S. S., espero en la diuina y summa bondad que, todo proçediendo, suçederá á su maior gloria y alabança, y siempre seremos, como somos, juntos ó esparzidos, sigilados en nuestras ánimas del vuestro nonbre, y tanto obligatísimos en el Señor nuestro. Y porque cerca vuestra persona, de mí mismo mouido, ó por mejor dezir, de Dios N. S., siendo á su maior gloria y alabança, en parte escriuo á Mtro. Pedro Fabro, y así de otras algunas cosas de la Compañía le escriuen, las quales, siendo más vuestras que nuestras en el Señor nuestro, parecen que uan guiadas y en todo fauoreçidas de su mano; por esto, no me restando más que diga, sólo que Pedro de Ribadeneira, que está en Padua dando mucho buen odor de sí, así en costumbres como en el estudio ², y per-

¹ Ex *Var. Histor. I*, apogr. I fol., n. 95. Aliud exstat exemplum in *cod. Paris.*, n. 3, fol. 8v; et aliud in *cod. Menchaca*, lib. II, n. 10.—ALCAZAR, dec. I, año VI, c. I, § II; MENCH., lib. II, n. VIII; BOUX, n. XXXVI; *Cartas*, n. LXXIII.

² *Epist. Mixtae*, I, 587, annot. I; V, 649-651.

suadiéndome, si viue, será para mucho y vero sieruo^a del Señor nuestro, çesso rogando, y sin çessar suplicando á la su diuina majestad, por la su infinita y summa bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su santísima uoluntad sintamos, y aquella enteramente la cumplamos.

De Roma 17 de Hebrero de 1546.

Inscriptio. † Copia de vna de Ignacio para el Dr. Ortiz.

113

PRINCIPI HISPANIAE PHILIPPO

ROMA 17 FEBRUARII 1546¹.

Rogat Ignatius ut bona cum principis venia Petrus Faber, Tridentum a pontifice destinatus, ex Hispania discedat. - Spiritales gratias nostrarumque condonationes pro coenobio vallisoletano obtentas esse nuntiat.

†
Jhs.

Mi señor en el Señor nuestro.

La' suma gracia y amor eterno de Christo N. S. á V. A. salute y visite.

Pareciendo á S. S. y ordenando que algunos de esta mínima Compañía (no menos de V. A. que nuestra) se hallasen en el concilio, para donde, entre los otros (quedando en esas partes el licenciado Araoz), uno de los que ha de partir con benigna licencia y beneplácito de V. A. ha sido elegido el Mtro. Pedro Fabro; á V. A. humildemente suplico por amor de Dios N. S. sea contento de la tal elección, esperando y persuadiéndome en la su divina magestad será para mayor gloria suya y para mayor servicio de V. A. en esta jornada; y después de acabada será siempre en el mismo servicio y mandamiento de V. A., y espero en mucho mayor aumento, como todos lo deseamos á mayor gloria divina².

Cerca la expedición de las gracias para el monasterio de las

^a y vero servicio *cod. Paris.*

¹ Ex *cod. Puyal*, n. 6; apogr. ex originali, quod olim in archivo apud Simancas servabatur, descriptum et circa annum 1830 ad Patrem Puyal missum.—*Cartas*, n. LXXII.

² Vide *epistolam superiorem*.

convertidas de Valladolid ³, demás de ser la cosa tan pia, dignándose V. A. en mandarme, en lo que me ha sido posible según mi poco ser y menos valer, me persuado no haber faltado á gloria divina. Agora, quitándose todas las dificultades, y del todo despachado de parte de S. S., Juan de Vega teniendo el asunto principal, tiene en cuidado de embiarlo á V. A., no pareciéndole que Minaya (como no se ha sabido gobernar) lo llevase. Si V. A. será servido de entender más en particular en esta parte y en lo que resta, Mtro. Pedro Fabro está assaz al cabo de todo.

Ceso rogando y sin cesar suplicando á la sanctísima Trinidad, por la sobre infinita ^a y suma bondad, de V. A. haga tanto su fidelísimo siervo y tanto bienaventurado en esta vida y en la otra, como yo se lo deseo, y no habrá más que desear.

De Roma á diez y siete días de Hebrero del mil y quinientos y quarenta y seis.

De V. A. humillimo y perpetuo siervo en el Señor nuestro,
IGNATIO.

114

PATRI MARTINO SANCTACRUCIO

ROMA 19 FEBRUARII 1546 ¹.

Res lusitanae Societatis avet scire.—Aliquot e sociis Tridentum destinatos esse commemorat.—Negotium collegii patavini communi omnium voluntate confectum esse.

Auiendo los días passados largamente por ^a diuersas ufas escrito de acá al P. Mtro. Simón y no recibiendo ningunas de allá, saluo las que traxo el peregrino Balthesar y otras que uieron ^b con el nuncio ², con las quales ouimos todos gran consolación;

^a *Forte male transcriptum; S. Ignatius scribere solebat:* por la su infinita. —^a y por *alterum exemplum*. —^b que vinieron *alt. ex*.

² Videantur epist. 59, 86 et 95, in quibus tum de pinciano conversarum coenobio, tum de Fr. Minaya fit sermo.

¹ *Ex cod. Ebor. I, apogr., ff. 47v-48r, lusitanis verbis adpersum. Aliud exstat apogr. in cod. Ebor. II, fol. 70.*

² Aloisius Lipomanus, qui, pontificis legatione apud Joannem III perfunctus, adhuc in Lusitania mansit, donec Joannes Riccius e Monte Politiano, illius successor, in Portugalliam Junio 1544 missus, a Joanne III admit-

esperamos cada día resposta de todas las cosas dessas partes ^c; en especial deseia nuestro P. Ignacio que le escriuáis lo particular de todos essos hermanos estudiantes, scilicet cuántos sean y qué facultades tengão ^d.

Quanto ao que de acá podería escreuir, deixando lo demás pera otram, o que ^e aora mucho se offerece es, que parecendo á S. S. y ordenándolo ella, que algunos de nuestra Compañía uaião al concilio, se ha elegido el uno el P. Mtro. Pedro Fabro; y assy con el presente correo ua despachado pera luego partirse con toda diligencia (parece que no es nacido para estar quedo en una parte, y ay quienes de sua naturaleza parecen inmuebles en un lugar, como Mtro. Francisco en las Indias, Mtro. Simón en la corte de Portugal, el licenciado Araoz en la del príncipe, y nuestro P. Ignacio aquy en Roma). Los otros son, y están ia de partida, el P. Mtro. Laines y Mtro. Salmerón, los quales se deternán hasta la pascha predicando y exercitando su profesión esta quaresma en Padua, Boloña y Venecia, por los auerem de allí demandado á nuestro Padre con mucha instancia, y depoes tornarão á persiguir su camino hasta Trento, donde también está ia el P. Mtro. Claudio Jayo.

E lo del collegio de Padua se ha concluido, quedando allí con beneplácito de todas las partes mil y duzentos ducados para los estudiantes de la Compañía, que, criándose en humildad y

^c partes y *alt. ex.* —^d facultades tengan etc. *alt. ex.* —^e *Hispanice diceretur*: dejando lo demás para otro, lo que.

teretur. Et Lipomanus quidem Eborae calendis Maji 1545 subscribebat praefationem *Catenaе Sanctorum Patrum in Genesim*, quod volumen Paulo III dicarat: in epistola autem nuncupatoria ad Joannem III illius *Catenaе... in Exodum* praefixa (quod idem opus regi nuncupaverat) ait: «Cum adhuc apud te Apostolicae legationis munere fungens... moram traherem... eo rem deduxi, vt Exodum ante meum istinc discessum totam absoluerim... Fui ego in regno tuo menses circiter septem supra biennium.» Riccius vero in Hispania, negotiorum exitum spectans, versabatur, quo tempore et cum Bto. Petro Fabro egit, et primum sacrum 29 Junii 1545 fecit, ut discimus ex Araozio, *Epist. Mixtae*, I, 230, ipsiusque litterae, ad suos datae, testantur. Quae Riccii litterae exstant in cod. *Epist. episcop.*, duplici folio, n. 83, prius 156 et 157, antiquitus 281.

charidad, puedan ser perfectos operarios con su talento de letras, sicut et Pater coelestis perfectus est ³.

Esto baste por aora, aunque muchas cosas otras auía que dizir; porque, como dixé, se escriuirá todo menudamente por otra para consolación de todos, á los quales pedimos nos encomenden mucho á la infinita bondad de Dios N. S., que nos quiera dar su gracia complida para que su santissima uoluntad sintamos, y aquella perfectamente ^f cumplamos.

De Roma 19 de Febrero de 1546.

Su mínimo hermano en X.º,

BARTOLOMÉ FERRÓN.

Inscriptio. Carta que o P. Bertholameu Ferron escreueo ao P. Martin de S.^{ta} Cruz, reytor do collegio de Coimbra...

115

[PATRI FR. PETRO DE SOTO]

ROMA 20 FEBRUARI 1546 ¹.

Rogat Ignatius velit Fr. Petrus de Soto apud Carolum V agere ut Franciscus de Lasso cum equite hungaro in gratiam redire jubeatur.

†
IHS.

La suma gracia y amor eterno de Christo nuestro criador y señor á V. P. salude y vissite en aumento con sus dones y gracias en su mayor seruiçio, alauança y gloria.

Avnque de mí méritamente no se tenga notiçia alguna, por mi poco ser y menos valer, en ofreçerse ² materia tanto pia y santa, y tanto digna de V. P. ³, pareciendo al señor Juan de

^f aquella enteramente *alt. ex.* —² en ofreçerse, *id est*, ofreciéndose.

³ MATTH. V, 48.

¹ *Ex cod. Vitell.*, apogr. 2 ff., n. 76, prius 128 et 129. — *Cartas*, n. LXXIV (1.ª pars).

² Non dicitur in apographo cui haec epistola ac sequens data est. Editores matritenses eam inscriptam esse putarunt «A un religioso grave de la corte del emperador Carlos V»: nobis vero scripta videtur religioso viro e dominicana familia, Petro de Soto, qui non modo caesaris curiam tunc sequebatur, sed caesari erat a confessionibus et consiliis. Etenim quae in epistola attinguntur, sive rei naturam spectes, sive personae auctoritatem ac munus, quo in caesariana curia ille vir fungebatur, omnia prorsus ita Petro de Soto conveniunt, ut nullus aptior ad id, quod Ignatius intendebat, consequendum

Bega y mandándome, como en todas cosas le tenga por mi señor en el Señor nuestro, y S. Sría. escriuiendo, no pude que esta no escriuiese, esperando más, ó el todo, en la mucha charidad de V. P., para alcançar la graçia deseada, y ninguna cosa en méritos algunos que yo pueda en mí sentir. Lo que se ofrece, por apartarse las criaturas de su criador y señor, es, como V. P. abrá entendido, las muchas fuerças que el enemigo de la natura vmana a puesto en meter y poner tan crudas enemistades entre el Sr. D. Francisco Laso y vn caballero vngaro, y en cremento procurado poner mayores.^b parece que está en punto de perderse sus ánimas y sus cuerpos, con todo lo que resta, que es poco, según que V. P. verá por vna memoria que con estas va, si Dios N. S. de su mano no rremedia immediate, ó por otros medios aceptos á la su diuina bondad. Yo, persuadiéndome que V. P. será y es mucho azepto^c á su mayor gloria, y que ninguno será tan buen medio, mayormente en semejante materia, con la cesárea majestad, la qual tomando y mandando con ánimo muy christiano, como en otras muchas y mayores cosas suele, con mucha facilidad pudiendo adaptar todas estas tan intenssas controuersias, pues ay tan poca ó ninguna diferencia en la injuria de la vna parte ó de la otra, me ha parecido en el Señor nuestro presentar esta obra tanto sancta, y como digníssima de V. P., persuadiéndome en todo que la misma obra, sin que yo muestre mucha ynstançia en suplicar, en el Señor nuestro, tendrá enteras fuerças, á mayor gloria diuina, para que las cosas bengan al efeto desseado; y V. P. rreçibiendo el premio de quien tanto puede, yo quedaré para siempre obligatíssimo; y quando en obras no pudiere por mi mucha ympossibilidad y poco balor, á lo menos en la suma espero ser en desseos creçidos para servirle, que en amar y seruir á los que son beros sieruos de mi Señor, al mismo Señor de todos se ama y se sirue, en todas cossas, que en

^b y en cremento... *id est*, en aumento, *vel* cada día procurando ponerlas mayores. —^c *Scilicet*, adicto, *vel* celoso de.

inueniri possit. Cf. epistola Pauli III eidem Soto 22 Martii 1545 data, apud RAYNALDUM, *Annales*, 1545, n. 56.

mi pobre facultad fueren, á mayor gloria de la su diuina magestad ³.

Quien por la ynfinita y suma bondad nos quiera dar graçia cumplida para que su santissima voluntad sintamos, y aquella enteramente la cumplamos.

De Roma 20 de Hebrero 1546.

A mosiur Andalot ⁴, esta reçibiendo por suya, V. P. se digne mandarme mucho encomendar y visitar en el Señor nuestro.

De V. P. humíllimo sieruo en el Señor nuestro,

IGNAÇIO.

116

[PATRI FR. PETRO DE SOTO

ROMA ... FEBRUARIO 1546] ¹.

Idem argumentum epistolae superioris.

Persuadiéndonos que en esa corte de la cesaria magesta[d] sea público cómo el S.^r D. Francisco Laso dió vna bofetada á vn caballero vngaro, el qual después de algunos días dió vn golpe con vn palo al S.^r D. Francisco, no será para qué me alargue en esta parte.

Agora entendiendo que el S.^r D. Francisco ha inbiado á desañar al caballero vngaro por cosas que parecen fáciles de acordar, por estar entramos casi ó del todo según razón satisfechos, y comunicando este caso primero con el Rmo. cardenal de Burgos, el qual me dixo escribiría sobre ello, y después con el S.^r João de Vega, el parecer de todos es, que esta empresa sea muy propia de V. P., y que se tenga manera por amor de Dios N. S., hablando con el emperador, cómo su cesárea magestad cometiese ó mandase que, este negoçio no pasando adelante, se acordase, V. P. tractando y endereçando el todo ².

³ Vide facti, de quo in epistola agitur, expositionem, quae statim sequitur.

⁴ Alphonsus Andalotus, de quo POLANCUS, *Chron.*, VI, 447, 467; *Cartas*, VI, 353, annot. 1.

¹ Ex adversariis autogr. S. Ignatii, in *cod. Rom. I*, n. LXXI, unico folio.—*Cartas*, n. LXXIV (finis).

² Desideratur notatio temporis; propter connexionem tamen, quam cum superiore epistola haec adversaria habent, eidem adjungimus.

A tergo alia manu. V. S.^{ria} per l' amor dil S.^{re} Dio si degni ricorda[rsi] de l' opera delli orphanelli di Barcelona, la quale proponerà Mons.^{re} Mignanelli in la prima signatura.

Et alia. Información del desafío en Alemaña.

117

ANDREAE LIPOMANO

ROMA 22 FEBRUARII 1546 ¹.

Proprio ac sociorum nomine Ignatius rogat velit Lipomanus bonorum, quae Societati cesserat, administrationem retinere.

†

Molto Rev.^{do} signore.

Vedendo la pronta volontà et ardente desiderio, ch' il Signore Dio ha dato a V. S.^{ria}, particolarmente aiutando li scolari di questa nostra congregatione, secondo che fin qui per effetto habbiamo visto, et sapendo che sua maestà ama molto la gratitudine et li dispiace lo contrario; io et li fratelli della Compagnia professi, che qui si trouiamo, in nome anche ^a delli absentì, vmlmente preghiamo V. S.^{ria} per tutto il tempo che il Signore li concederà vita, la quale desideramo sia longa per il seruitio di sua maestà, se degni hauer cura della dispensatione, no solo della mità delli frutti, secondo che sua santità ha concesso, ma etiam de tutti, potendo conseruare, o aumentar, o sminuire anche quelli ^b delli scholari, che sono in Padua, con quella o maggiore libertà, che prima che facesse questo sacrificio al Signore poteua, et in questo noi reputaremo maggior gratia, vedendo che a questo modo, non solo offerisce li suoi beni ^c esteriori, ma etiam quello, che più importa, la persona, dignandosi per el diuin amor hauer cura paterna di noi, come fin qui abundantissimamente habbiamo sperimentato. Et in testimonio della soprascritione ^d

^a nome etiam, *Vitell.*, n. 77. — ^b sminuire il numero *ibid.* — ^c li beni *ibid.* — ^d della soprascritta oblatione *ibid.*

¹ Ex *cod. Vitell.*, n. 110, apogr. 2 ff., altero puro. In eodem codice, n. 77, aliud exstat italicum exemplum, 1 fol., prius n. 817. In *cod. Paris.*, n. 59, fol. 80, habetur etiam exemplum, et, prout ibi asseritur, tempore Patris Toubeau in urbe Nicaea servabatur originalis epistola. Vide testimonium sub finem epistolae positum.—*Cartas*, n. LXXV.

sottoscriuo questo dil mio nome, et dil sigillo della Compagnia de Jesù ².

In Roma, alli 22 Febraro 1546.

DON ° IGNATIO preposito di la Compagnia di Jesù.

Inscriptio. ^f Al molto R.^{do} S.^{re} monsegnore Lippaman', prior dignissimo della Trinità, in Venetia.

Sub finem epistolae in cod. Paris. Questa è la lettera, che il S. Padre scrisse a monsignor Lipomani, priore della Trinità in Venetia, e si conserua in questo nostro collegio di Nizza; e in fede che questa è la copia del vero originale, si sottoscriuono:

ENRICO RAYNAUDI della Comp.^a di Gesù
Prefetto della chiesa.

118

PATER JACOBUS LHOSTIUS EX COMM.

PATRI CORNELIO VISHAVAE0

ROMA 24 MARTII 1546 ¹.

Sociorum litteras, Lovanii commorantium, desiderat Ignatius.—De rebus indicis idem Patrem Lhostium jubet scribere.—Scire etiam auct quid socii lovanienses agant, quomodo vivant, utrum pace fruuntur et virtutum incrementum faciant.—Ad perfectam vitae christianae formam moribus exprimendam hortatur.—Amicos Lhostius salutatur.

Quid cause sit, cur iam ab Augusto nihil literarum accepimus a te aut quoquam e sodalibus ignoramus, nisi quod forsitan interceptum sit, quod scripsistis ². Interea iussit dominus Ignatius

^e Il Don *ibid.* et in «*cod. Paris.*». —^f *Desideratur inscriptio in «cod. Vitell., n. 77.»*

² Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 172; RIBADENEIRA, *Modo de gobierno de N. S. Padre*, cap. VI, n. 23. Monumenta plura ad collegium venetum ac patavinum atque ad ipsum Andream Lipomanum spectantia, alias dabimus.

¹ Hanc epistolam desumimus, nulla mutatione facta, ex HANSEN, *Rheinische Akten sur Geschichte des Jesuitenordens*, pag. 48-50. Exstat apographum in *cod. Colon. III*, fol. 16, unde eam descripsit Hansen; nos etiam ex eodem fonte exemplum habebamus, quod, diligenter inter scripta nostra quaesitum, invenire non valuimus.

² De Cornelio Vishavaeo sociisque lovaniensibus agit POLANCUS, *Chron.*, I, 244, 245. De eisdem infra redibit sermo, atque de Jacobo Lhostio, hujusce epistolae auctore, qui olim sacram theologiam professus est in no-

late scribi ad dominum Bobadillam Colonie agentem ³, quod nuper promiseram de admirabili opere domini in India, et brevia alia quedam scripturus est; poteritis petere copiam literarum, non dubito, quin vobis et omnibus Christum amantibus et gloriam ecclesie sue dilatet tentoria sua. O quam dociles magistro Christo filios invenit mater ecclesia, quam fortes adversus persecutionem, ut denuo supra tunicam candidam gaudeat, se vestimento purpureo a sponso suo decorari. Nam plus quam sexcenti post baptisma susceptum pro Christo fortiter mortui sunt ⁴, hoc modo sua charitate cepit ei Christus compensare iniuriam deficientium ab ipsa ad Martinum Lutherum aut Philippum Melanthonem et pondere vite eam gravantium. Prestet eadem charitas, ut erubescences et emendati iterum ei incorporentur.

Dominus Ignatius, qua est erga vos solitudine, postulat his literis sibi describi rationem vestram vivendi totam, an simul an separatim habitetis, quis inter vos curam gerat, quis fructus, que exercitia, que aliorum edificatio, an in pace an in contradictione hominum mansueti vivatis, an ex eleemosynis an aliunde. Preterea uniuscuiusque incrementum in ea vita, que corporis morte non interrumpitur, aetatem, eruditionem, propositum, dotes et facultates ad adiuvandos proximos et conditiones reliquas. Obsecro fratres, viriliter in anteriora extendamur et pertracti amantissimi patris desiderio, capti amore pulcherrimorum et immarcescibilem fructuum spiritus et propter abominationem putrescentis sensualitatis, exhalantis et late spargentis tot mortifera desideria. Iustum quoque est, ut cernentes tantam stragem animarum Christi curemus instrui ad eripiendum quos licet ab in-

bili apud antuerpienses praemonstratensium coenobio, ante quam 1543 Societatem ingrederetur.

³ POLANCUS, *Chron.*, I, 183, 184.

⁴ Xaverius sociis, Romae degentibus, Cocino scribens 27 Januarii 1545, non ait plus quam sexcentos post baptisma susceptum mortem pro Christo fortiter oppetiisse, sed multos generatim, in quos regis Jafanapatani furor immane debacchatus est. En Xaverii verba: ... «y después de auer ido y baptizado muchos dellos, el Rey de aquella tierra hizo muchos estragos en muchos dellos y muy grandes crueldades, porque se hizieron xpianos. Gracias sean dadas á Dios nuestro Señor, que en nuestros días no faltan mártires». MONUM. HISTOR. S. J., *Monumenta Xaveriana*, I, 368, 369.

teritu. Adiungite, queso, quomodo videantur ad pietatem incallescere corda clericorum, maxime autem theologorum in collegiis, ex qua re in ecclesia tantus fructus provenire potest, quanta ex frigore sterilitas et fames; cui deinde Lutheranismus tam male succurrit arbitror, quam via veritatis evidenter agnita facile abduceret animos fidelium ab erroribus principis tenebrarum, ab heresibus et cecitate vite peracte, cum vita christiana sua conditione prorsus sit amabilis, eterna, ipsum cor domini in nobis anime nostre rectitudo, divina equitas, per quam anima deformis effecta ipsius beata et vitali cognitione gaudeat. Si vero fides, bonus adversarius et potens, quem dedit nobis dominus, in quo est tota et plena spes victoriae nostre et fidelium amicorum nostrorum, aut languet aut iacet mortua, vix in nos quicquam possumus, quomodo ergo alios subiciemus Christo? Sacerdotibus itaque et ad querendam cognitionem Christi et voluntatis eius peculiariter vocatis peculiaris incumbit necessitas, ut per fidem vivat Christus in eorum cordibus et sensualitas tota sive crassior sive fraudulentior interficiatur, ea enim velut paralysis quedam voluntatem dissolvit ignavia et omnia membra anime debilitat, ut verbum domini fortiter continere non valeant, quod legitime per fidem susceptum et custoditum potens est voluntatem reddere insuperabilem, animas nostras salvare et mundum subiicere Christi obsequio. Removeatur quoque dubitatio et diffidentia de ipso cum omnibus malis, quibus merito coniuncta est, siquidem spontanea charitate patris promissus non rogantibus aut cogitantibus et pro omnibus peccatoribus adhuc exhibitus firma spes salutis est omnibus volentibus et invocantibus eum anima non mendaci, immo vero et nondum volentibus author et audientibus eum consummator. In quo est redemptio copiosa pro peccatis nostris, vita, sanitas, fortitudo, perfectio, consilium, thesaurus omnis boni, quo locupletetur nostra paupertas. Conemur, si valemus, ei reddere spem et fiduciam, quam meretur voluntas eius et amor salutis nostre, comprobatus testimonio sanguinis sui pro adhuc peccatoribus effusi. Per hanc spem sancto timore muniamus cor expurgemusque, ut ab omnibus nobis reddatur summo domino debitus census timoris et amoris casti, ut cognoscamus

gloriam divinitatis eius, quam pre sue bonitatis magnificentia et propter se ipsum donet omnium nostrum cordibus is, ex quo est omne bonum creature pauperis, vane et penitus nihili sine eius gratia per mediatorem, quem ipse habet cum eo regnantem, dominum nostrum Jesum Christum. Omnes vos distentis brachiis complectimur, qui hic habitamus. Salute precor meo nomine magistrum nostrum Valencenensem et magistrum nostrum Hassellanum ⁵ presidentem collegii theologorum cum toto collegio, fratrem Petrum de Berweto apud Minores et omnes amicos Rome 24. Martii.

Jacobus Lhoost servus et amicus paratissimus.

Titulus epistolae. Copia literarum m. Jacobi de Geldonia ex Urbe.

Inscriptio. Domino meo et amico charissimo Cornelio Wischa- uen sacerdoti salutem domini nostri Jesu Christi.

119

PATER BARTHOLOMAEUS FERRONIUS
PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 12 APRILIS 1546 ¹.

Acta a sociis, praecipue vero ab Ignatio, Ferronius perstringit.—De catechumenis.—De feminis e turpitudinis coeno emergentibus.—De matronis, quae in Societatis obedientiam sese tradiderunt.—De pace inter inimicos composita.—De sacramentorum poenitentiae atque eucharistiae frequentia in Societatis templo.—De sacris ad populum orationibus.—De candidatis ad Societatem, deque tironum ac veterum in omni virtutum genere exemplis.—De sociis ad tridentinam synodum designatis.—De Patre Jajo a pluribus expetito.—De Andreae Lipomani erga socios liberalitate.—De adolescentulo faventino, Societatis candidato.—De sodalibus Parisiis, Lovanii, Coloniae et Gandiae degentibus.

La suma gracia y amor eterno de X.º nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

En esta daré con la ayuda de Dios nueuas de las cosas, que Dios ^a N. S. haze por sus fieles creaturas, para que por ellas deen

^a Deest in altero exemplo.

⁵ Joannem Hassellanum. Cf. BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii epistolae et acta*, I, 232.

¹ Ex cod. Ebor. I, apogr., ff. 49v-52. Aliud exstat exemplum in cod. Ebor. II, ff. 71-74.

los acostumbrados loores á su diuina magestad los que en sus santas obras [le] magnifican ^b ^a.

Después de las últimas que de acá se han escrito se han hecho dos baptismos de infieles, el uno solene de judíos, del qual ^c en presencia de muchos cardenales vino á predicar en sant Juan de los Cathecúmenos el obispo fray Thomás ^z, nuestro en Christo deuoto. El otro fué de turcos, dos de los cuales nos mandó la señora doña Leonor Osoria, muger del señor embaxador Juan de Vega, y quiso que el uno dellos se llamasse Ignacio ^d, al qual nuestro Padre puso por nombre ^e Ózorio, é assí los baptizó, después de enteramente les declarar la verdad que recibían, pera más los afficionar é confirmar en ella. Es esta noble senhora mui deuota, no sólo de nuestra Compañía, mas también de todas las obras de uirtud é edificación mui solícita, lo que bien muestra en la gran instancia que haze al P. Ignaçio pera que la ocupe en las cosas dichas, y en especial pide le mande á su casa las mugeres públicas arrepentidas pera que, fauoreciéndolas, las ponga en la casa de santa Marta, y assí se haze muchas uezes.

Y pues hablé en esta casa, no dexaré de dizir cómo, haziéndose los días passados la congregación, que cada anno se haze, de los senhores praesidentes y regidores della, en presencia de cardenales y del vicario del papa y el duque ⁴ y el embaxador, y mudando los officiales y personas que le gouiernan, solamente dexaron al padre Ignaçio el cargo antigo de su prouecho spiritual, respondiéndole el cardenal protector á las excusaciones con que él por sus muchas ocupaciones se quería liurar de aquesta, no ser esto cosa expediente. Va esta obra con summo heruor y deuoción aquí en Roma, como pareçe de las muchas limosnas que

^b le magnifican *alter. ex.* — ^c en el qual *ibid.* — ^d Iñigo *ibid.* — ^e por conombre *ibid.*

^z Quamvis haec epistola nec Ignatii sit, nec ex speciali Ignatii commissione scripta videatur, eam tamen edimus, tum quia ad ipsum praecipue spectat, tum quia ad historiam illius temporis conferre existimamus.

³ Fr. Thomas Stella? O. P.—Vide supra, pag. 162.

⁴ Philippus Archintus, vicarius pontificis, et Octavius Farnesius, Camerini dux, Caroli V gener, de quo saepe facta est mentio, et paulo post in hac ipsa epistola fiet.

agora se hazen pera la fábrica de la casa, que sólo de personas nobles y deuotas, que de nouo se ão ^f aiuntado á la congregación y cofradía della, se an cogido al pie de sietecentos escudos.

Ni es de menos ^g edificación lo que la señhõra Rosela ⁵ en esta obra ha hecho; la qual, impetrando por sí mesma del papa que ordenasse á nuestro Padre cómo la reçibiesse en su obediencia, y haziendo con otras iuntamente su profición ^h, ha después desto pera maior glória diuina tomado el cuidado spiritual de las tales muieres arrepentidas á su cuenta; y hizolo con tanta consolación dellas y exemplo de todos, que el cardenal protector y [los] más ⁱ señores de la Congregación an mucho deseado uerla dentro ençerrada con ellas, pera que assí con más prouecho suio lleuasse adelante lo començado, lo que ella, por el amor de aquel que da çiento por vno, aun en esta uida, á los que bien le siruen, con mucha consolación de su ánima ha echo, imitando en ella ^j á nuestra Señora, que se dize madre de órfanos; y así le começa nuestro Señor á pagar con las muchas que después de su entrada han venido, entre las quales fué una noble donzella y rica, que la marquesa de Pescara ⁶ tenía como depositada en su casa, la qual, deseando huir al mundo, era mui combatida y affligida dellos hijos del principe de las tinieblas, tanto que ni S. E. ozaua de librarla; mas sabéndolo nuestro P. Ignaçio, por uía de la misma marquesa la hizo llevar en una manhana, acompañada de algunos gentiles hombres del señor embaxador, á santa Marta, no dándo[le nada] por las iniurias y calumnias que á esso se seguieron, donde agora está con gran satisfacción y consolación suia spiritual, por ser como presa liure dé boca del lobo.

Destá manera parece quiere nuestro Señor que se acaben las cosas de su seruicio con semeiantes dificultades; lo que también ha experimentado el ^k Padre micer Ignacio en la expedición de un otro caso, que á su cargo tomó, con gran solicitud de en ello complazer á la diuina bondad, aunque al humano parecer era la

^f de nuevo se han *ibid.* —^g de menor *ibid.* —^h profesión *ibid.* —ⁱ y los más *ibid.* —^j en ello *ibid.* —^k experimentado lo *ins.*

⁵ Elisabetha Roser, barcinonensis, de qua plura deinde.

⁶ Victoria Columna.

conclusión tan imposible, que, hablando el Padre en ello á cardenales y otros señores, todos se han retirado, deziendo que hable él al papa, y que después ellos aiudarán en ello.

Acerca de las amizades se haze no poco fructo, y los días paçados ha nuestro Padre acabado con que por lo menos no uiniesen á desafío dos familias romanas, que con gran peligro tenía[n]¹ acceptado; y pera total quietaçión dellas ha ablado á madama y al S.^r duque Octauio, que en ello interueniessen, y á lo menos hechassen de su casa una de las partes principales que en ella estaua retirada, offereciéndose el duque en todo á su reuerencia.

Ha también el Padre hecho cómo cesse un otro desafío entre una noble persona, que aquí en Roma reside, y otro cauallero úngaro, que anda en Alemania en la corte del emperador, haziendo que por ello escreuiesse allá el señor Joán de Vega, embaxador caesareo, é escreuendo él mismo al confessor ⁷ de S. M. sobre este negocio.

En estas cosas, que aquí muchas uezes acaesen, lleua no pequenno trabajo nuestro Padre, allende de lo mucho que tiene en hazer quitar las donzellas, que están con cortezanos ^m, de sus casas, porque con su mal exemplo no sean engañadas del enemigo, poniéndolas en lugares píos, ordenados por S. S. aquí en Roma, de manera que queden sin peligro.

En nuestra iglesia hay de continuo frequentación de confesiones y comuniones, ueniendo unos por deuoción de casa, otros por saberem cómo por ningún ministerio spiritual lleuamós dineros. Enséñase la dottrina cristiana, y predica todos los días de la quaresina el Padre miçer Ierónymo Doménech con gran satisfacción y prouecho de todos.

Van también algunos á predicar por las plaças, como es el P. Dr. Nadal ⁸, á los que no uienen á las iglesias á oyr sermón; y son tantos los que uienen á la confesión trahidos de la palabra

¹ tenfan *ibid.* —^m cortezanas *ibid.*

⁷ Vide epist. 20 Februarii 1546. Ex hoc vero loco confirmantur quae ibi diximus.

⁸ P. Hieronymus Natalis, nuper Societati adscriptus. Vide. MONUM. HISTOR., *Epistolae P. Nadal*, I, 13-25.

de Dios, que es para alabar á la ^a diuina bondad; y el feruor de los suos tanto, que no sé si es maior el cuidado de recoger el grano en ellos, ó el oluido de las ánimas, que por toda parte están expuestas á los lobos crueles sin pastor.

Las personas, de que la otra uez escreuy hauerem sido recibidas en la Compañía, entre las quales eran dos doctores en theología y un canónigo con otro hermano suo, van adelante con mucho prouecho en la virtud, y feruor de espíritu ^o; y así estos dos hermanos han reduzido á la Compañía otros tres, que en el mundo dexaran, los quales iuntamente con otros, siendo primero bien exercitados, se han aceptado en la casa ^p ^o.

No es para callar el espíritu de humildad ^q, que en muchos destes Padres biue, entre los quales el P. Francisco Çapata, acabadas sus peregrinations, predicando por Roma y pidiendo descalço limosna por amor de Dios, donde antes se trataua con tantos seruidores etc., es agora aquí en casa un exemplo biuo de toda obediencia y humildad, seruiendo en la cozina, y cauando en el huerto, con summa pobreza, deliberado de en toda su vida no ser más que coadiutor de la Compañía, reputándose por indigno de ser del número de los professos, aunque por la obediencia él se ocupa en oyr confessions y en hazer uisitaciones ^r.

Otros assímismo, assás sufficientes y harto antigos en casa, tienen los mismos desseos mui encendidos, procurando in via humilitatis complir el dicho que el Señor respondió á los hijos del Zebedeo, poniéndose empero todos en las manos de la Compañía, para que todo sea conforme á su sólo querer, y dando en scrito sus feruores, para más de uerdad confundiren al imigo antigo de la humildad mediante la diuina gracia.

En la conuersación de cosas spirituales, que el P. Ignacio tiene con muchos de los Rmos. desta corte, es hecho no pequeño fruto ^s.

ⁿ á su *ibid.* —^o espíritu etc. *ibid.* —^p en casa *ibid.* —^q humildad etc. *ibid.* —^r uisitaciones etc. *ibid.* —^s fruto etc. *ibid.*

^o Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 169; *Epist. Mixtas*, I, 242, 271.

Ha también el Padre estos días trahido á confesión un gran gentilhombre; y durando la confesión algunos días, para más satisfacción y quietación interior suia le ha al cabo comunicado, dando después evidentes muestras en su persona y casa del fruto que nuestro Señor le hauía concedido en todo. Con otro también ha uenido á tanto, que le offresció un esclauo suio infiel para que, haziéndole cristiano, lo libertasse.

De la ciudad de Parma y Boloña an los presidentes con gran instancia embiado á pedir á nuestro Padre les mande algunos de la Companía pera allí fructificar, y en special pedião † á su maestro Laines, de quien son particulares deuotos; enpero no se pudo sathacer á sus deseos por tener, como he escrito, S. S. ordenado, que el dicho P. Laynes y Salmerón fuessen de aquí al concilio, como ia son partidos; y maestro Fabro es mandado también venir á Trento para lo mismo. Escreuiendo el P. Ignacio al Sr. príncipe y á monsiór el nuncio ¹⁰, y el Sr. Juan de Vega al arçobispo de Toledo ¹¹, porque le den grata licencia pera hazer su camino; y assí creo se hallarán todos después de pascoa en Trento, donde ia está el P. Claudio Jaio, y nos ha escrito que tiene allí auido vna iglesia y estancia, en que puedan estar todos según nuestra profesión, que es mucho, según la gran falta y estrechura de aposientos que allí ha. Es sumamente amado el Padre Giaio de todos aquellos señores, y avn del noble marqués del Gasto ¹² fué los días passados requerido se fuesse fructificar á Milán, proponiéndole el gran seruicio, que á nuestro Señor haría en ello; mas él se ha escusado á S. E., no pudiendo sathazer á su devoción y charidad por respecto del concilio, maiormente porque el Rmo. cardenal de Augusta ¹³ le dió su lugar para que por él sathiziesse con los Rmos. legados de S. S., de los quales, como nos escriue, fué benignamente reçevido.

† pedían *ibid.*

¹⁰ Joannes Poggius.

¹¹ Joannes Martínez Guijarro, alias Siliceus, qui Joanni de Tavera, 1 Augusti 1545 demortuo, successit (30 Jan. 1546 ad 31 Maj. 1557), quique a Paulo IV, die 18 Decembris 1555 cardinalis creatus est.

¹² Vide epist. 103, die 12 Decembris 1545 Patri Jajo scriptam.

¹³ Otto Truchsessius, de quo alibi dictum.

El cardenal de Trento ¹⁴ trata con él familiarmente de sus cosas spirituales, y assí no consiente que en otra parte repose sino en su casa. El cardenal y legado Sancta Cruz lo lleua consigo á todas las congregaciones del concilio. De todo esto y de los más favores y amor, que en Trento todos muestran al Padre, nos ha enformado vn gentilhombre, consegeiro del cardenal de Augusta, que ha venido aquy á visitar á nuestro Padre, y lo escriui vn Padre frayle de allá: de todo sea gloria al Señor.

Hanos también el mismo P. Jayo embiado vna carta, que el Dr. Cocleo ¹⁵ le escriuió sobre el colloquio que se haze en Ratisbona, y vn mançebo, que le embió maestro Nicolau ¹⁶ de Germania, exercitado en exercicios y probaciones de humildad, y apto pera la Compañía, el qual es ia venido á Padua, donde también son llegados aquí dos otros semeiantes perigrinos, esperando cuándo les recibirão en la Compañía.

Monsior el prior de la Trinidad ¹⁷ en Venecia, creciendo en sus santos deseos, ha confirmado la vnión de los dos mil y duzientos escudos pera la fundación del collegio de Padua, ó pera dos, el vno ally y el otro en Venecia, y ia se attiene á la expedición de las bullas con la gracia del papa.

También es concluido, como escreuí, el negocio de la composición, reseruando solamente el señor prior la mitad de los frutos por su uida, aunque la Compañía, por mostrar la gratitud á tan grandes obras (por lo mucho que ha que mantiene en Padua doze ó 20 escolares nuestros), le ha hecho oblación en quanto biuiere, no solo de la mitad, mas aun de todo lo más.

De Faenza escriue también el P. Mtro. Pascasio su letra ordinaria del v mucho que ay haze: hanos embiado x hum mu-

¹⁴ Nicolao *ibid.* —v de lo *ibid.* —x embiado de ally *ibid.*

¹⁴ Christophorus Madruccius, episcopus tridentinus (1539-1567), a Paulo III purpura ornatus 3 Julii 1544.

¹⁵ Dr. Joannes Cochleus (1479-1552) rector scholae latinae norimbergensis, deinde ecclesiae B. V. M. Francofurti ad Moenum decanus, tandem canonicus eystettensis et vratislaviensis. De eo *Cartas... del Bto... Fabro*, I, 46, 50, 60; POLANCUS, *Chron.*, I, 93.

¹⁶ P. Nicolaus de Bobadilla?

¹⁷ Andreas Lipomanus.

chacho huérfano de 14 annos ^y, por ser cosa de admiración el iuzio que tiene, y cómo sabe dar conta de sí. Dize que quiere seruir á Dios en la Compañía, alegando de su parte para ello que ha estado dos y 3 días sin comer, y que predicará en bancos yará todo lo demás que le fuere mandado. Quando vino el cardenal de Carpi ¹⁸ le hizo dezir la doctrina christiana ^z; enpero, aunque es mui hábil, diligente, deuoto y sabio, por ser pequeño, dió el P. Ignacio orden con que fuese aquí en Roma puesto con los huérfanos hasta que por algún tiempo vaia creciendo en edad y sapiencia ^a.

De París sabemos cómo nuestro humilde Claudio, ya maduro para la eterna gloria ^b, obdormiuit in Domino con manifiesta esperança de su saluación.

También nos escriuen el ^c gran fauor y affición que el nuncio de Portugal ¹⁹ les ha mostrado á los nuestros que allí están, quando por ahy pasó, y lo mismo dizen del cardenal Arminanso ²⁰, que era embaxador de Francia, después que huuo llegado de Roma.

De Louaina y Colonia tenemos nueuas, que están mui bien applicados ya los tumultos antiguos, y escriuen se haría gran fruto, como ya se haze, se allí residise siempre la Compañía. Han en Colonia dado al P. Mtro. Bobadilha la reformación de los estudios de aquella vniuersidad, y S. S. ha ordenado ahora que quede allá, hazéndole proueer de cinquenta escudos pera sus necesidades.

También hemos recebido las letras de Gandía, y del sennor príncipe, para la reformación de los monasterios de Barcelona, y assi se entende nello ^d con el fauor diuino.

^y *Non satis clare apparet numerus; in altero exemplo*, quatorze annos. — ^z christiana á la mesa *ibid*.

^a creciendo aetate et sapientia *ibid*. — ^b eterna vida *ibid*. — ^c escriuen del *ibid*. — ^d se entiende en ello *ibid*.

¹⁸ Rodulphus Pius de Carpi.

¹⁹ Aloisius Lipomanus. Vide supra, pag. 361, annot. 2.

²⁰ Georgius de Arminiaco (d' Armagnac) «gallus, Ruthenensis episcopus... christianissimi regis ad venetos et ad summum pontificem orator». Pagi, *Breviarium*, VI, 121.

De otras muchas cosas avía bien que dizir; mas acabo aquí por no ser tan prolixo, empero no de pedir á su diuina magestad, por su infinita misericordia nos quera e dar su gracia cumplida pera que su sanctísima voluntad sintamos, y aquella enteramente cumplamos.

En sus oraciones mucho todos nos encomendamos.

De Roma 12^f de Abril de 1546.

Su mínimo y indigno hermano,

BERTOLAMEU FERRON.

Inscriptio. Copia de huma que o P. Bertolomeu Ferrão escreveu ao P. M. Simão, prouincial de Portugal, de Roma a 12 de Abril de 1546.

120

MARCELLO CERVINO CARDINALI

ROMA 17 APRILIS 1546¹.

Patres Jacobum Lainium et Alphonsum Salmeronem, Tridentum jussu pontificis maximi proficiscentes, Ignatius cardinali Cervino studiose commendat.

Rmo. Mons. mio e padre in Xpo osservandissimo.

La summa gratia et amore de Xpo. N. S. a V. S. Rma. salute et visite.

Mtro. Giacomo Lainez et Mtro. Alphonso Salmeron, più de questa compagnia de V. S. Rma. che nostra, per ordinatione della santità de nostro signor uanno per Trento, doue si celebra il sacro concilio, più per obedientia, che credendo essere sufficienti per una minima jota tocante a tan santa e sublime congregatione. Et perchè loro uanno asai instructi, a V. S. Rma. humilmente supplico, sempre gli habbia per affectionatissimi serui, et, ancora che indegni, per figliuoli spirituali, per indirizzar e comandar in ogni cosa, che V. S. Rma. judicarà esser a laude diuina.

Et perchè loro poteranno informar de ogni cosa de qua, non

^e nos quiera *ibid.* —^f á XII *ibid.*

¹ *Ex cod. Vitell.*, n. 78, apogr. 1 fol. Sub n. 79 ejusdem codicis aliud habetur exemplum, Patris Carnoli manu, ut videtur, exaratum.

mi restando che dica, cesso, pregando a Idio N. S., per la sua infinita e summa bontà a V. S. Rma. facci[a] in ogni cosa alla sua diuina laude tale, quale io desidero, et non sarà più che desiderare.

Di Roma 17 de Aprile 1546.

De V. S. Rma. humillimo y perpetuo sieruo en el Señor nuestro,

IGNATIO.

Inscriptio. Copia di una lettera, scritta da san Ignatio al S.^{or} cardinal Santa Croce.

Sub finem epistolae. Si conserva presso del P. Francesco di Guevara.

121

FRANCISCO BORGIAE DUCI GANDIAE

ROMA 23 APRILIS 1546¹.

Borgianis litteris Ignatius respondet.—Decanum gaudiensem exspectat, quocum de gymnasio Borgiae acturus est.—Negotium de instauranda coenobiorum disciplina in Catalaunia ipsi ac ducissae commendat.—Antonium Monisium multa poenitentiae signa edere scribit.—Socios aliquot Tridentum destinatos esse refert.

Ihs.

Mi señor en el Señor nuestro.

La summa gracia y amor eterno de Xpo. nuestro criador y señor á V. S. salude y visite.

Hauerá XV días que recibí vna de V. Sría., hecha á los 16 de Enero². Al Señor nuestro que nos espera juzgar, y saluar, mediante sus infinitas misericordias, para siempre, plega dar á V. Sría. entera intelligentia del mucho gozo spiritual que con su letra, y con todas [las] que nos escriue continuamente, recibimos.

Para responder al todo, ó á la parte más principal, que es todo spiritual tocante á la maior set de las aguas viuas para siem-

¹ Ex cod. *Epist. Polanci ex comm.*, apogr. I fol., n. 75, prius 71. Partem hujus epistolae (scil. a verbis: «Muniz, y á lo que entiendo» usque ad periodum quae incipit: «A lo que S. Sría. me manda») habent: *cod. Ebor. I*, fol. 53v; *cod. Ebor. II*, fol. 76v; *cod. Vitell.*, n. 81; *Var. Hist.*, fol. 92; *cod. Paris.*, n. 2, fol. 8.—Supradictam partem ediderunt: GENELLI, n. LXII; *Cartas*, n. LXXVI.

² Eam Borgiae epistolam alibi edidimus.

pre, me parece, sin poner mano in messem alienam, que del que es dar tanta set spiritual, regando y plantando, será enteramente el hazer fructificar. Asimismo porque puede él todo, y quiere él todo cerca las ánimas dispuestas y desseosas en su maior seruiçio, alabança y gloria, persuadiéndome que su diuina magestad proueerá y consolará en todo, como suele, á las personas que in puritate cordis ambulant, en esta parte me ha parecido que no me deuo alargar.

Quanto toca á las cosas del collegio, viniendo el señor deán Roca, si á Dios N. S. plaze, platicaremos en ellas. Espero en la sua diuina bondat, que en cosas de tanto su seruiçio y de V. Sría. no me dexará errar, quedando de parte de todos todo contentamiento spiritual; y que tanto amor y confianca que V. Sría. tiene cerca nosotros, indignos de tanto fauor, no quedará frustrada.

Cerca nuevos deseos, que Dios N. S. nos ha dado, según nuestro poder sentir y entender en la su divina magestad, para ayudar á la reformation de los monasterios de monjas de Catalunya, verá V. Sría. más enteramente por la memoria que con esta va. La cosa, quanto más se muestra trabaiosa y muy difficil, tanto más parece digna de V. Sría. y de todas personas, en quienes cabe calor y zelo de la honra de Dios N. S. Por tanto, por su amor y reverentia á V. Sría. suplico y á la señora duquessa (que, según acá nos informan y podemos sentir, sabe bien y suele poner muchos medios concertados y spirituales en cosas simples) ³, que este santo negocio de la su diuina bondat quieran tomar muy á pechos, poniendo toda vigilancia y diligentia possible en ello, según que por la instrucción que con esta va más se declara.

Muniz ⁴, y á lo que entiendo deudo de la señora duquessa,

³ Ducissa, quam hic laudat Ignatius, est Borgiae conjux, Eleonora de Castro; quae, cum hae Romae scriberentur litterae, terrenam jam vitam cum immortalí commutauerat, 27 Martii 1546.

⁴ «Antonio Muniz ó Moniz, noble portugués, había entrado en la Compañía el año de 1544, y pasado á Valencia con el P. Diego Mirón para fundar el colegio. Vuelto á Portugal, por sugestiones de un hermano suyo, y entibiado en sus primeros fervores, ó, como refiere el P. Baltasar Téllez, engañado por el enemigo con deseos de más penitencia y oración, se escapó del colegio de Coimbra, contando pasar la vida en romerías de santuario en

hecho romero, y cubierto de vn panyo grueso y estranyo, y sin calças, bien en pobresa prouado, llegó en Roma á los 12 del presente, y fué[se á] aposentar al hospital di santo Antonio, que es de la nación portuguesa, y de allí me escribió vna, que con otras va. Yo lluego le hize sallir de allí, poniéndolo por huésped en vna casa que pretende ^a de la nuestra, y dándole todo [lo] necesario, mas no para que en nuestra casa con nosotros ni comiesse ni dormiesse, mactando vitulum saginatum ^s, cum perierat ^b inuentus sit; y assí hasta agora no le he querido hablar, por más le ayudar. Y assí movido y conoscido, sin yo saber alguna cosa, fué por Roma en las estationes, della de la cintura arriba desnudo en carnes, desciplinándose, y no mediocre modo, mas, según me dicen, corriendo sangre por su cuerpo, y queriendo por otros días predicuar, pidiendo de puerta en puerta lymosna por la ciudat. Y como yo entendiesse estas sus hazanyas, he embiado á dezir que más adelante no proceda, mas que manyana ó otro día nos hablaremos en vno. Espero en Dios N. S. (quedándome á mí vna cierta sensualidat ó, por mejor dezir, vna cierta deuoción respectiua á la señora duquessa, por ser en parte cosa suya á maior gloria divina) según los comienços de su conoscimiento, que su divina magestad los llevará adelante en augmento.

A lo que S. Sría. me manda çerca el licentiado Araoz, deseando que en essas partes hiziesse algún recurso, como S. S. me ordenasse estos días passados que algunos de la Companya se hallassen en el concilio, y quedando en mí el senyalarlos conforme mi conscientia, después de recorrernos por diuersos días en orationes y en sacrificios á Dios N. S., senyalamos á los Mtros. Pedro Fabro, Laynez y Salmerón, demás que Mtro. Jaio,

^a que depiende [*corrige*: depende] «*cod. Vitell.*» et caetera exempla.
—^b cum perierit *ibid.*

santuario; pero no pudiendo acallar los remordimientos de su conciencia, habiendo ido en peregrinación primero á Santiago de Galicia, y después á Monserrate, allí la Virgen Santísima acabó de abrirle los ojos y mudarle el corazón: fué á Roma, donde arrepentido de su pasado proceder hizo lo que el Santo cuenta, muriendo al poco tiempo de pesar.» *Cartas*, I, 242, annot. 2. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 181, 217-219, 222, 281.

^s Luc. XV, 23.

vno de los nuestros, está en Trento ^c, assí escribiendo al príncipe, al arçobispo nueuo de Toledo ^e y al mesmo Fabro. Se cree probablemente que agora estará más cerca de acá que de allá; por donde, no impidiendo Araoz el uisitar á VV. SS., creo que hauerá más que hazer por todas partes, hallándose solo en Espanya. Mas quanto en mí será conforme á maior gloria divina, siempre seré en servir á S. Sría., escribiéndole conforme á su intención y deuotión; á la qual y á la Sra. D.^a Joana mandándome mucho visitar y encomendar en el Señor nuestro, y esta por propria recibiendo, çesso, rogando á la su divina majestad, por la su infinita y summa bondat nos quiera dar su gracia complida para que su santissima voluntat sintamos, y que aquella enteramente cumplamos ^d.

De Roma ⁷ 1546.

A tergo. Copia de Mtro. Ignacio para el duque de Gandía.

122

FRANCISCO BORGIAE DUCI GANDIAE

ROMA 23 APRILIS 1546 ¹.

Exquirit Ignatius Borgiae sententiam circa negotium de reducendis coenobiis sanctimonialium barcinonensibus ad pristinam suarum legum custodiam.

La señora Isabel Roser ueniendo en Roma, y comunicándome sus deseos tan buenos para reformar los monasterios de monjas de Barcelona, pareciéndonos que el fauor de acá podría aprouechar poco, si de hallá no se uuiese; y aunque acá, según hauíamos mouido la materia, podiéramos hauer suficiente fauor de S. S., nos pareció ser mejor, pudiendo ser, que el príncipe ²

^c en Tarento *ms.* — ^d *In cod. Vitell.* haec sequuntur: En Abril 1546. De V. S.^a sieruo en el Señor nuéstro, Ignacio. *Eadem dicunt, uno alterove mutato verbo, caetera exempla in annot. 1 citatu.*

⁶ Vide epistolam, quae hanc proxime antecedit, annot. 11.

⁷ His Ignatii litteris rescripsit Borgia 7 Junii 1546. Ex responsione autem discimus Ignatii litteras 23 Aprilis datas esse: «Con esto pienso hauer respondido á la carta de V. R., echa á los 23 de Abril.» Quo quidem die non modo Borgiae, sed Patribus etiam Araozio ac Rodericio Ignatius scripsit. *Epist. Mixtae*, I, 281.

¹ *Ex cod. Vitell.*, apogr. 2 ff., n. 106, prius 452 et 453. — *Cartas*, n. LXXVII.

² Philippus II.

supplicasse al papa, porque S. A. quedasse más obligado para fauorescer esta empresa; y así, tomando ocasión de responderle á otras que me hauía scritto ³, determiné de escriuirle sobre este santo negotio, remitiéndome [á] Mtro. Pedro Fabro; y aunque S. A. puso mucha dificultad para la tal reformatión, deziendo que el fauor de acá no faltaua, porque el cardenal de Seuilla ⁴, teniendo un breue para lo mismo, no se hauía podido effectuar cosa ninguna, mas que lo comunicaría con algunos; después instando más en la cosa, y condescendiendo á esta santa obra, y en el modo del escriuir, comunicando con los señores comendadores maiores de Leon ⁵ y de Castilla ⁶, S. A. ha escrito muy intensamente á S. S., al embaxador del emperador, y á los cardenales Burgos, Carpi, Crescentio y Ardenguelo ⁷, según que de aquí imbiamo instrucción para ello; y á mí, para que tuuiesse cargo de informar y solicitar esta cosa. Así agora, siendo dadas las letras, y estando S. S. y todos los otros mucho bien dispuestos para hazer lo que en ellos será; y como son muchos para entender en ello, porque la cosa sea más mirada y más firme para resistir á las obiecciones que podrán sobreuenir, se entiende agora en buscar medios más acertados para uenir al fin deseado.

Y porque S. S. también ha mandado entender en ello al cardenal Sfondrato ⁸, el qual demandándome qué uías, qué modos, qué persona podía tomar este assumpto para entender allá en la tal reformatión, y otras çircunstancias, entre otros medios que por acá uamos coniectando, son los que se siguen:

El primero. Si será bien que el papa embie un breue para todo el principado, para que todos los tales monasterios desorde-

³ Die 22 Februarii 1546 scripsit ad Ignatium Philippus princeps litteras, quas afferunt *Epist. Mixtae*, I, 260.

⁴ Garcia de Loaysa, O. P., qui Matrity obiit 21 Aprilis 1546.

⁵ Franciscus de los Cobos, cujus saepe fit mentio in *MONUM. HISTOR. S. J., S. Franciscus Borgia*.

⁶ Joannes de Zuñiga, magister morum Philippi principis. *Epist. Mixtae*, I, 203, 212, 226, 296.

⁷ Memorantur hic, praeter Joannem de Vega, Caroli V oratorem Romae, cardinales Joannes Alvarezius de Toletto, episcopus burgensis; Rodolphus Pius de Carpi; Marcellus Crescentius et Nicolaus Ardinghellus.

⁸ Franciscus Sfondratus.

nados embien acá sus reglas y constituciones, para que, todo mirado, con maior fundamento se prouea para concertarlos.

El segundo. Que uaiam breues para el obispo de Barcelona y para los protectores de las religiones, debaxo de los quales se gouiernan los tales monasterios, para que dentro de quatro meses los aian de reformar; y, no se haziendo, para después proueer de commissarios para el mismo effetto.

Tercero. Que sin más esperar se prouea de uno perlado, ó de personas que, por mandamiento de S. S., entenda[n] luego en ello, según las reglas de los monasterios y parecer del perlado; y si sería bien con esto, demás del fauor que el papa dará, que los inquisidores de allá pusiessen excomunicación contra todos aquellos que fauorescieren á los tales monasterios desordenados.

El 4.º Si la reformatión se hará según que los otros monasterios se han reformado en Espagna.

El 5.º es, tomando el primer medio y el 2.º juntos.

Con estos á mí me ha parecido mucho conueniente escriuir esta á V. Sría., persuadiéndome en todo que á una obra tan santa terná los mismos deseos que acá: y teniendo mucha inteligencia de las cosas del principado de Cataluña, y teniendo muchos parientes y amigos en las partes, que para esto pueden aiudar y fauorecer, como quien haurá bien conoçido trattando entre ellos, y conosçe los humores y qualidades de las personas, deseamos mucho en el Señor nuestro ser aiudados y fauorecidos de V. Sría., dando su parecer para los medios que para este negocio podrian más aprouechar. Y para uenir más á las immediatas, los particulares que por agora se me offrecen, de los quales deseamos ser auisados, son los siguientes.

Primero. Supposito que el Casador ⁹ lo tenemos por persona buena y temerosa de Dios, y será obispo de Barcelona, según que, hablando al Sre. Joán de Vega y á Marquina ¹⁰, e entendido que ay cartas dello, aunque no despacho, si sería ó ternía fuerças bastantes para tomar esta empresa, para reformar á lo menos quatro monasterios, que son debaxo del gouierno del obispo de

⁹ Jacobus Cazador. Vide epistolam 6, pag. 93.

¹⁰ Petrus Marquina, Joanni de Vega a secretis. *Epist. Mixtae*, I, 388.

Barçeloha, enbiándole el papa á mandar por breues que los tales monasterios reformasse.

Segundo. Si sería algún obispo circum circa de Barçelona, que quiesse tomar esta empresa, y le pareciesse ser para ello, esperando toda la paga de Dios N. S., sin otro stipendio alguno, dando acá todo fauor spiritual.

3.º Qué personas de qualidad parece á V. Sría. que para esto se mostrarán fauorables.

4.º Qué personas, asimismo de estima, se presume serán antes en estoruar que en fauoresçer.

5.º Toda la ciudad echa un cuerpo, dónde se presume que más se inclinará.

6.º El fauor que V. Sría. con sus más deudos y intrínsecos^a para esto podría dar, sperando y tomando el todo de Dios N. S.; por cuio amor y reverencia á V. Sría. supplico, poniendo en esto toda uigilancia y diligencia possible, con toda breuedad possible y por duplicadas se responda á estas¹¹.

A tergo. 1546. Copia de M. Ignacio para el duque de Gandía, y responde á otra suia. 1546: sobre Barcelona.

Polanci manu. Sobre la reformatión de las monjas.

^a intrínsecos que *ms.*

¹¹ Non apponitur scriptionis dies; attamen cum haec epistola simul cum alia ad Borgiam missa sit, quam 23 Aprilis 1546 datam esse constat, conficitur utramque ad idem etiam tempus spectare. Vide epist. superiorem, in qua legimus: «Cerca nuevos deseos, que Dios N. S. nos ha dado... para ayudar á la reformatión de los monasterios de monjas de Catalunya, verá V. Sría. más enteramente por la memoria que con esta va». Huic respondit Borgia 7 Junii 1546: «Quanto á la reformatión de los monesterios de Barcelona, cumpliendo lo que V. R. manda, he dicho lo que siento, remetiéndolo todo á su sancta determinación».

123

SOCII TRIDENTI VERSANTIBUS

ROMA [PRIMIS MENSIBUS] 1546 ¹.*Ignatii mandata. — Quo pacto socii tum publice tum privatim sese gerere debeant.*INSTRUCCIÓN PARA LA JORNADA DE TRENTO ^a†
Ihs.

PARA CONUERSAR

Primero. Así como en conuersar y tractar con muchas personas para la salud y prouecho spiritual de las ánimas con fauor diuino mucho se gana, por el contrario en la tal conuersación, si no somos uigilantes y fauorecidos del Señor nuestro, se pierde mucho de nuestra parte, y á las uezes de todas. Y porque, según nuestra profesión, de la tal conuersación no nos podemos escusar, quanto más fuéremos preuistos ^b y por algún concierto endereçados ^c, tanto más iremos descansados en el Señor nuestro. Se siguen algunas cosas, de las quales ó de otras símiles, quitando y poniendo, nos podamos aiudar en el Señor nuestro.

2. Sería tardo en hablar, considerado y amoroso, maior-

^a Auisi di N. P. per li Padri mastro Laynez, Salmerone, Claudio Jayo, quando andorono al concilio di Trento la prima uolta, che fu nell' anno 1545 [sic], li quali ho trouato così come stanno in italiano. *Exempla itala.*

—^b *Melius*, provistos *In utroque exemplo italo legitur*, prouisti. —^c *Emendatum in ms.*; prius scriptum fuerat ordenados.

¹ Ex codice *Instruct.* I, apogr., 5 ff., quorum ultimum purum, n. 1, prius 1-4. Aliud exstat apogr., italico sermone, in *cod. Rom.* III, ff. 182-185; et aliud, etiam italicum, in *cod. Recuerdos*, ff. 104v-107r.—Tridentum 18 Maji 1546 Patres Lainius et Salmeron pervenerunt, a Paulo III theologi pontificii designati. Ibi P. Jajus versabatur, augustani cardinalis procurator. «Tridentum cum pervenissent... a Legatis de Monte et Sancta Cruce, qui postea Pontifices fuerunt, et ab aliis Patribus Concilii humaniter et amanter sunt excepti.» POLANCUS, *Chron.*, I, 178. De hoc argumento vide prae caeteris ASTRAIN, *Historia*, lib. II, cap. 16, ubi haec ipsa instructio adhibetur.—Dies scriptionis huic monumento non apponitur; sed cum in ejus clausula legatur: «Esta orden se comience dentro de cinco días después que fuéremos en Trento», illucque, ut dictum est, socii 18 Maji pervenerint, conficitur hanc instructionem primis anni mensibus scriptam fuisse. Conferatur iterum POLANCUS, *Chron.*, I, 171.

mente cerca definir las cosas que se tractan ó son tractables en el concilio.

3. S[er]i[a] tardo en hablar, aiudá[ndome] en el oír, quieto para sentir y conoçer los entendimientos, affectos y uoluntades de los que hablan, para mejor responder ó callar ^d.

4. Quando se hablare de símiles materias ó de otras, dar razones ad utranque partem, por no se mostrar affectado con propio juicio, procurando de no dexar descontento á ninguno.

5. No traería por auctores personas algunas, maiormente siendo grandes, si no fuesse en cosas mucho miradas, haziéndome con todos y no me apassionando por ninguno.

6. Si las cosas de que se hablare son tan justas, que no se pueda ó deua callar, dando allí su parecer con la maior quietud y humildad possible, concluyendo saluo meliori iuditio.

7. Finalmente, para conuersar y tractar en las materias adquiridas ó infusas ^e, queriendo hablar en ellas, ayuda mucho no mirar mi otio ó falta de tiempo con priessa, id est, no mi commodidad, mas traerme á mí mismo á la commodidad y condición de la persona con quien quiero tractar, para mouerle á maior gloria diuina.

PARA AYUDAR Á LAS ÁNIMAS

I. A maior gloria de Dios N. S. lo que principalmente en esta jornada de Trento se pretende por nosotros, procurando estar junctos en alguna honesta parte, es predicar, confessar y leer, enseñando á muchachos, dando exemplo, uisitando pobres en hospitales, y exhortando á los próximos, según que cada uno se hallare con este ó con aquel talento para mouer las personas que pudiéremos á deuotión y oración, para que todos rueg[ue]m y roguemos á Dios N. S., que su diuina magestad se digne infundir su espíritu diuino en todos los que tractaren las materias, que á tan alta congregación pertenecen, para que el Espíritu

^d *Melius in exemplis italis*: 3. Sarai tardo nel parlare, aiutandoti nel udire, quieto al sentire et conoscere li inteletti, affetti et uolontà di coloro che parlano, per meglio rispondero o tacere. — ^e *In exemplis italis*: Finalmente, per conuersare et trattare nelle materie di dottrina acquisita ó infusa.

santo con maior abundancia de dones y gracias descienda en el tal concilio.

2. Predicando, no tocaría ningunas partes donde difieren los protestantes de los chatólicos, mas simplemente [exhortando] á las buenas costumbres ^f y deuotiones de la iglesia, mouiendo las ánimas al entero conocimiento de sí mismas, y á maior conocimiento y amor de su criador y señor, hablando del concilio á menudo; y todas uezes al cabo de los sermones, según que está dicho, haziendo hazer oración por él.

3. Leiendo, lo mismo que predicando, y así procurando con deseo de inflamar las ánimas en amor de su criador y señor, declarando la inteligentia de lo que lee, como en hazer á los auditores que hagan oración, como está dicho.

4. Confessando, y haziendo cuenta que lo que les dixesse á los penitentes dezía en público; en todas las confesiones dándoles alguna penitencia de orationes por el tal effecto.

5. Dando exercicios y en otros colloquios, asimismo pensando que hablo en público, aduertiendo que á todos diese en general los de la primera semana, y no más, si no fuesse á personas raras y dispuestas para disponer sus uidas por uía de las electiones, en las quales, ni durante los exercicios no los dexando hazer promessas, assimismo no los encerrando, maiormente á los principios; adelante, según el tiempo diesse lugar, siempre moderando, y máxime si alguna uez uuiesse de dar todos los exercicios acabados, y encomendando las orationes cerca el concilio.

6. Enseñando muchachos por algún tiempo cómodo, según el aparejo y disposición de todas partes, mostrando prima rudimenta; y, según los auditores, más ó menos declarando, y al cabo del tal enseñar y exhortar, haziendo hazer oración para el tal effecto.

7. Uisitando los hospitales en alguna hora ó horas del día más conuenientes á la salud corporal, confessando y consolando á los pobres, y aun lleuándoles alguna cosa, pudiendo, hazién-

^f ... ma semplicemente exhortando alli buoni costumi, *exempla itala*.

doles hazer orationes, como está dicho en las confesiones. Si fuéremos tres á lo menos el uisitar ^z de los pobres será cada uno de quarto en quarto día.

8. Exhortando á las personas (que conversando pudiere) á confessar, comulgar y celebrar á menudo, á exercicios spirituales y á otras obras pías, mouiéndolos asimismo á hazer oración por el concilio.

9. Así como cerca el difinir de las cosas aiuda el hablar tardo ó poco, como está dicho, por el contrario, para mouer á las ánimas á su prouecho spiritual, aiuda el hablar largo, concertado, amoroso y con affecto.

PARA MÁS AIUDARNOS

Tomaremos una hora á la noche entre todos para comunicar lo que se a hecho en el día, y lo que se deue pretender para el que uiene.

En las cosas passadas ó en las por uenir conuernemos á uotos ó de otra manera.

Uno una noche ruegue á todos los otros para que le corrijan en todo lo que les pareciere; y el que así fuere corregido no replique, si no le dixeren que dé razón de la causa, por la qual a sido corregido.

El segundo haga lo mesmo otra noche; y así consequenter, para aiudarsse todos en maior caridad y en maior buen odor de todas partes.

A la mañana proponer, y dos uezes examinarnos en el día.

Esta orden se comience dentro de cinco días después que fuéremos en Trento. Amén.

^z *Diversum sensum habet haec periodus prout scribatur hoc modo: Si fuéremos tres, á lo menos el uisitar; vel hoc alio: Si fuéremos tres á lo menos, el uisitar.*

PATRI PETRO CANISIO

ROMA 2 JUNII 1546¹.

Magnopere se gaudere significat, cum fructus Christi sanguine partos videat, Canisiumque hortatur ad progressionem in spiritu faciendas. — Petrum Fabrum ex Hispania venientem exspectat: cum illo statuet quid de Canisio et de Kesselio ad Dei obsequium aptius videatur. — Cur raro ad illos scribat, docet. — Societatem amplificatam esse Patavii, Bononiae, Parisiis, Valentiae, Gandiae, Conimbricae aliisque in locis, ubi posita sociorum domicilia aut collegia vectigalibus stabilita. — Socios decem in Indiam navigare. — Jacobum Lhostium agrigentinam dioecsim excolendo percurrere. — Patres Lainium et Salmeronem, Tridentum missos, humanissime a concilii patribus exceptos fuisse. — Daniel Paeybroeckius, has ad socios litteras perlaturus, commendatur.

Ihesus.

Gratia et pax domini nostri Jhesu Christi sit tecum et cum omnibus nobis. Amen.

Hoc est gaudium meum in Christo Jhesu, vbi nomen domini, vbi Ihesum Christum omnibus de ecclesia loquentem in sanguine suo, video in quamplurimis fructificare, atque adolescere. Gratias agimus Deo de eius ineffabili misericordia, et pietate, quam explet nobiscum propter nomen suum gloriosum. Saepe enim ita affectus sum vbi de te et de alijs audio, partim video, nostrae societatis vocatis in Christo Jhesu. Age, age vero et confortare in Deo, et in potentia virtutis eius², qui est Christus Jhesus, dominus et Deus noster. Ipse propter peccata nostra mortuus est³, atque adeo resurrexit propter iustificationem nostram⁴. Itaque et nos conresuscitavit secum, et consedere fecit in coelestibus⁵

¹ «Ex archetypo (2.º min.; I 1/2 pp.) scripto ab ignoto; ultimos duos versus Hieronymus Natalis scripsit. Inscriptio deest. In summa parte paginae prioris saeculo, ut videtur, XVII. scriptum est: 'P. Canisio Coloniae 1646. [corrige: 1546.] a S. P. Ignatio'. Cod. Colon. 'Litt. Epistt. var.' f. XI¹.'» Sic BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii... epistulae et acta*, vol. I, pags. 188-192, ex quo epistolam et annotationes «a», «b», «c», et «d» desumimus, littera tantum «d» in «D» conversa quoties occurrit nomen «Deus».

² AD EPHES., VI, 10.

³ I AD COR., XV, 3.

⁴ AD ROM., IV, 25.

⁵ AD EPHES., II, 6.

in Deo. Cognosce, atque explora in spiritu tuo vocationem, et gratiam, quae data est tibi ⁶ in Christo, illam exerce, illi insiste, ex illa negotiare, nunquam patiaris in te ociosam, nunquam subsistere, ipse dominus est, qui dat nobis, et velle et perficere pro bona sua voluntate ⁷ et in se et per se infinita, et supergloriosa et in nos inenarrabili per Christum Jhesum. Dabit enim tibi spiritus Jhesu in omnibus, et intellectum ⁸, et fortitudinem vt nomen Dei in spem melioris vitae in Christo Jhesu per te, in plurimos fructificet, et clarificetur. Hoc scribimus tibi, vt currenti calcaria addamus vt dicitur. Alioquin tuos nos plane fecisti in Christo, de ^a tua in vinea domini alacritate, et in magnam spem erexisti quod in te Christus Jhesus glorificetur in finem. Iam vero quod te intellexi, et D. Leonardum ⁹ desiderare voluntatem et sententiam meam vobis vt scribam, ab ea vt ne discedatis, agnosco obedientiam vestram in Christo. Id in praesentia repraesentarem [*sic*], nisi Magistrum Petrum Fabrum socium, et fratrem nostrum ex Aula principis Hispaniarum in his 15 aut 20 diebus ^b expectarem. Constituit enim summus Pontifex vt ad consilium [*sic*] Tridentinum veniret. Eum accepimus ad calendas Maij Valentiam in citeriorem Hispaniam deuenisse ¹⁰. Et scimus, speramus quidem certe, non peruenturum Tridentum ^c nisi nos primum viserit. E re igitur vestra arbitratus sum facturum me in Christo (quandoquidem et mores habet ille exploratos, et rerum statum istarum regionum) si illum in consilium adhibeam cum alijs fra-

^a Christo. De *archet.* — ^b duobus *arch.* — ^c Tridendum *arch.*

⁶ AD ROM., XII, 3.

⁷ AD PHILIP., II, 13.

⁸ II AD TIM., II, 7.

⁹ Intellige P. Leonardum Kesselium, qui cum Patribus Petro Canisio et Everardo Questenburchio Coloniae versabatur. BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii... epistolulae et acta*, I, 188.

¹⁰ Cf. *Cartas... del Bto. P. Pedro Fabro*, I, 317-323; Valentia enim Araozio Faber scripsit 10 Maji, ad Ignatium vero Barcinone 21 Junii 1546. Causam autem cur hic moras traxerit, explicat ipse: «Por dos veces he es crito después que aquí estoy, deziendo la causa de mi detinencia, que ha sido una enfermedad de tercianas.» Et Faber quidem Romam venit, at vero «ipso die Vinculorum Petri, a terrenae vitae vinculis absolutus, ad vitae coelestis libertatem evolavit». POLANCUS, *Chron.*, I, 172.

tribus, vt de vobis statuam in Christo Jhesu quod ad seruitium, et gloriam Dei attinere existimemus.

Iam si literas a nobis tam crebro non accipietis, quam vobis credo iucundum foret, et nos a vobis expectare debemus, nil est quod miremini. Quod tametsi conijcere vos arbitror, tamen paucis accipite. Mihi tanta moles negotiorum in Christo Jhesu incumbit, ac succrescit ^d in dies, vt vix tandem aliquando me explicare possim, vt ad rescribendum quibus plurimi interest animum diuertere possim. Ibi vero quasi agmine concurrunt, quibus est respondendum vel omnino scribendum. In tot iam regionibus operatus est spiritus Christi, ad amplificandam nostram societatem ad gloriam nominis sui. Habemus enim Paduae collegium in quod nobilis quidam Venetus ¹¹ mille ducatos annui redditus designauit. Tametsi pro vita sua alantur illic duodecim e nostris. Bononiae his diebus spes aliqua habita est erigendi collegij. Nam illuc misimus Magistrum Ieronimum Dominec qui cum tribus scholasticis interim alatur ¹². Tridenti praeterea spes noua quaedam effulsit instituendi collegium, in gloriam Christi copiosum, ac nobile in Academia Parisiorum ¹³, in qua iam aliquot e nostris habemus. Valentiae in Hispania collegium iam inchoatum est atque assignati redditus 300 ducatorum vbi etiam alij scholastici nostri degunt. Gandie in eadem regione a duce collegium aliud est designatum, cum reddito annuo 700 ducatorum. In collegio Portugalliae ¹⁴ 80 e nostris aluntur. Eum numerum Rex constituit augere, vt centum sint scholastici. Et iam

^d successit arch.

¹¹ Andreas Lipomanus, de quo in superioribus epistolis.

¹² POLANCUS, *Chron.*, I, 175.

¹³ Spem collegij Parisiis instituendi fecerat Gulielmus de Prato, claromontanus antistes, qui Tridenti Patrem Jajum, ibi versantem, deinde Patres Lainium et Salmeronem novit, dilexitque. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 182; Jajus ad Ignatium, 10 Martii, 1546, apud BORRO, *Vita del P.... Claudio Iaio*, lib. II, c. I, et [PRAT] *Mémoires pour servir à l'histoire du Père Broet et des origines de la Compagnie de Jésus en France*, P. II, lib. II, ubi haec ipsa epistola affertur, pag. 203, et plenius quae ad hoc negotium spectant usque ad ipsius absolutionem referuntur.

¹⁴. Conimbricae id quidem situm erat.

illis assignauit redditus bis mille ducatorum. Et omnia praeter ea tribuit quae illis necessaria sunt.

Ad hec sunt alia loca permulta ad quae scribendum est Barsinonam, in Aulam Caesaris, in aulam principis Hispaniarum, Louanium, ad vos, Tridentum, in Indiam, de qua uix est quod ad vos scribamus: praeterquam quod proxima nauigatione eo miserit rex decem ¹⁵ ex nostris: tantus est fructus nostrae societatis in illis regionibus in Christo, tanta spes futurae messis.

Omitto Complutum, Toletum, Vallisoletum in quibus vel scholasticos habemus vel qui a nobis literas desiderare possunt. Itaque si literas a nobis non accipietis frequentes, id boni consuletis. Curabimus tamen, ut nunquam omittamus scribere, ubi ad Christi gloriam et consolationem nostram in uobis res digna videatur in qua tempus insumamus. Vos tamen non negligetis ad nos frequentius literas dare. Magistrum Jacobum Lost a Gheltonia ¹⁶ misimus post Paschalia Agrigentum in Siciliam. In qua ciuitate Episcopus est reuerendissimus Cardinalis Carpensis ¹⁷ nostrae societatis protector. Cui tota societas omnia debet in Christo. Is infinita quadam instantia postulauit, ut aliquem e nostris illi gratificemur, qui reformationi Episcopatus Agrigentini suo nomine operam nauaret. Commodissimum putauimus Magistrum Jacobum mittere, ut eius expectationi ad gloriam Christi responderemus. Speramus paucis mensibus prouinciam confecturum, atque ad nos reuersurum. His diebus accepi-

¹⁵ Alii socios novem fuisse missos in Indiam dixere; at decem e portu soluisse tum ex hoc loco tum ex conimbricensi epistola, alibi a nobis edita, satis constat. Navigantium nomina afferunt *Epist. Mixtae*, I, 264, 265.

¹⁶ « Jacques L'Hoste, né à Jodoigne en 1520; admis à Rome en 1543, mort à Bologne, le 30 novembre 1548 ». [DELPLACE], *L' établissement de la Compagnie de Jésus dans les Pays-Bas*, in Appendice. Document I. Belges admis dans la Compagnie de Jésus de 1542 à 1556, pag. 1.* — Operam agrigentinis impensam a P. Lhostio, primo de Societate in Sicilliam misso, multis refert POLANCUS, *Chron.*, I, 198, 199. Cf. ORLANDINUS, VI, 10.

¹⁷ Diximus alibi Rodulphum Pium de Carpi esse fauentinorum antistitem: illam enim sedem obtinuit ab anno 1528 ad 1544, quo sese illo sacerdotio abdicauit: agrigentinam uero ecclesiam rexit ab anno 1546 ad 1564, quo cessit e uita. Natus fuerat anno 1500, cardinalium senatui adscriptus a Paulo III die 22 Decembris 1536.

mus Tridentum peruenisse Magistrum Jacobum Laynez, et Magistrum Alphonsum Salmeron socios, et fratres nostros. Quos opinor audieratis in concilium destinatos a summo pontifice. Fuerunt gratissime tum ab alijs reuerendissimis legatis Apostolicae sedis accepti et Episcopis alijs, tum vero a reuerendissimo legato cardinali sanctae crucis qui iussit omnia illis suppeditari quae desiderare possunt, ad victum et alia. Speramus in Dei misericordia per Christum Jhesum non inanem futurum eorum aduentum. Misimus has literas per Danielem Paejbrouch ¹⁸ flandrum dilectum nobis in Christo qui ex obedientia nostra profectus est, illum vt fratrem recipietis vt eius spiritus in vobis reficiatur in domino.

Reliquum est vt Deum, et patrem domini nostri Jhesu Christi oremus, atque obsecremus vt suam sanctissimam voluntatem in cordibus nostris aperire dignetur, et vires preterea facere vt eam impleamus. Gratia domini nostri Jhesu Christi sit uobiscum. Amen. Romae 4 Nonas Junij 1546.

Ex commissione Reuerendi patris Magistri ignatij.

Hieronymus Natalis nouitius indignus Societatis Jesu.

125

PATRI LEONARDO KESSELIO

ROMA 6 JUNII 1546 ¹.

Priores a se facultates cum sociis coloniensibus communicatas Ignatius reuocat. — Qua ratione deinceps in hac re procedendum sit, docet. — Quas Paulus III facultates Societati tribuerit, eas breuiter enumerat.

†
Jesus.

Gratia domini nostri Jesu Christi sit semper nobiscum. Amen.

Ex commissione nostra scripsit vobis de alijs rebus Ieronimus Natalis noster ². Hoc tamen praeterea volui vos intelligere:

¹⁸ «Daniel Paeybroeck, né à Termonde vers l'an 1518, admis à Louvain en 1543, mort à Palerme, le 25 décembre 1558; il fut recteur de Monreale (Sicile)». DELPLACE, loc. cit.

¹ Ex archet., quod paucis abhinc annis servabatur in collegio quodam provinciae Germaniae S. J. Exemplum harum litterarum habet *cod. Colon. III*, fol. 8.

² Vide epist. superiorem.

his diebus constituisse nos, ut nullus habeat facultatem illarum gratiarum, de quibus scripsistis, nisi per nos immediate collatam. Itaque si qui sunt, qui illam facultatem acceperint, siue per nos, siue per ministerium sociorum nostrorum, ea, cum primum has literas receperint, pro nihilo habeatur.

Quandoquidem autem te, domine Leonarde, scimus vota habere castitatis et paupertatis et propositum nostram ingrediendi Societatem, atque alioqui nobis probatus es, illam tibi, apostolica autoritate viuae vocis oraculo a S. D. N. papa Paulo 3.^o nobis tradita, concedimus ac damus in Domino.

Quod si quis praeterea inter vos fuerit, qui eadem vota habeat et propositum, et tibi Leonardo et Petro Canisio probatus fuerit, mihi scribetis per literas nomen eius et cognomen ut, quod ad gloriam Dei existimemus, postea possimus expendere et deliberare.

Ut autem sciatis quam late pateant illae gratiae, id subjungemus breuiter ³. Est facultas recitandi horas canonicas secundum vsum noui breuiarii. Est praeterea licentia praedicandi verbum Dei ubique, nullius super hoc licentia requisita; ita vt gaudeant priuilegiis, gratiis, facultatibus, indultis, concessionibus, quibus praedicatores verbi Dei gaudent de iure vel de consuetudine ^a et absoluendi in foro conscientiae a casibus reseruatis, et commutandi vota reseruata sedi apostolicae, exceptis reseruatis in bulla coenae Domini; et ministrandi sacramentum eucharistiae et alia sacramenta, sine praeiudicio cuiusquam, nullius etiam licentia requisita. Et si contigerit esse occupatos ante meridiem vel in audiendis confessionibus aut in ^b vel iustis aliis impedimentis, possint post meridiem celebrare mis-

^a *Integer versus legi non potest, cum jam pauci tantum in eo appareant apices litterarum.* — ^b *Legi non possunt duo vel tria verba.*

³ PAULI III litterae apostolicae *Cum inter cunctas* 3 Junii 1545.—No-
vum breuiarium, de quo hic sermo, est breuiarium romanum a cardinali
Francisco Quignonio, O. S. F., digestum. Vide *Cartas*, IV, 498-500; prae-
cipue vero AREVALO, *Hymnodia hispanica*, App. II, *Breuiarii Quigno-
niani fata*.—Qui plures, de rebus in hac epistola contentis, annotationes
cupiat, adeat BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii... epistulae et acta*, I,
194-197, qui illam more suo copiose illustrat.

sam et ministrare eucharistiam; ac etiam propter legitimum impedimentum sunt facultates antepoenendi et postponendi horas canonicas ^c.

Romae 6 Junii 1546.

IGNATIUS.

Inscriptio. Charissimo in Xto. Dno. magistro Leonardo ^d.

126

SOCIIS DEAGENTIBUS PARISIIS

ROMA [6] JUNII 1546 ^a.

Illis Ignatius scribit in eundem sensum iisdemque verbis (paucissimis immutatis), quibus ad colonienses socios scripserat.

†
Jhs.

Ignatius de Loiola, praepositus Societatis Jesu, dilectis in Xpo. scholaribus ejusdem Societatis, qui sunt Parisiis, salutem in Domino sempiternam ^a.

His diebus constituimus nos ut nullus habeat facultatem illarum gratiarum, quas com[m]isseramus dari ex parte nostra etc., nisi per nos immediate collatam. Itaque, si qui sint, qui illam facultatem hactenus habuerunt, siue per nos, siue per ministerium sotiorum et cujuscunque nostrorum, ea, quum primum ^b has litteras receperint, pro nihilo habeatur.

Quandoquidem autem te, Mtrum. Paulum Antonium de

^c *In apogr. coloniensi sic scripserunt integram periodum:* Et si contigerit esse occupatos ad meridiem vel in audiendis confessionibus, aut in operibus, vel in quibusuis aliis impedimentis, possint post meridiem consecrare aut administrare eucharistiam; ac etiam propter similia impedimenta habeant facultatem interponendi et postponendi horas canonicas.—*Quae sequuntur, in archetypo sunt autographa S. Ignatii.* —^d *In cod. coloniensi additur Coloniae.*

^a IHS. Ignatius de Loiola, praepositus Societatis Jesu, dilectis in Xpo. N. et N., saecularibus, habentibus uota castitatis et paupertatis et propositum ingredi eandem Societatem. Gratia et pax summa domini nostri Jesu Xpi. sit nobiscum semper. Amen. *Alter. ex.* —^b ea, q. primum *ms.*

¹ *Ex cod. Vitell., n. 82, 2 ff., altero puro; integrum documentum manu P. Ferronii exaratum. In eodem codice, n. 83, nitide scripsit idem Ferronius praecedens monumentum, quibusdam mutatis, quae in illo notata sunt, ut in formulam generalem converteretur.*

Achilis parmensem, et Joannem Battistam Violis, ac Petrum Antonium de Saluaticis, necnon Joannem Pelletarium ^c scimus vota habere castitatis et paupertatis et propositum ingrediendi nostram Societatem, atque alioqui nobis probati estis ^d, illam vobis apostolica auctoritate, uiuae uocis oraculo a SSmo. domino nostro Paulo 3.^o nobis traditam ^e, concedimus in Domino ac damus.

Quod si quis praeterea inter uos fuerit, qui eadem uota habeat et propositum, et tibi, Paule Antoni, fuerit probatus ^f, eum nobis, et nomen et cognomen significabis, ut, quod ad gloriam Dei existimemus spectare, possimus consulere ac deliberare.

Ut autem sciatis quam late pateant illae duntaxat gratiae, subjungemus breuiter. Est facultas recitandi horas canonicas secundum usum noui breuiarii; est praeterea licentia praedicandi uerbum Dei ubique, nullius super hoc licentia requisita; praeterea est potestas audiendi confessiones quorumcunque fidelium vtriusque sexus; et absoluedi in foro conscientiae a casibus reseruatis; et commutandi uota reseruata sedi apostolicae, exceptis reseruatis in bulla «Coenae Domini»; ac ministrandi sacramentum eucharistiae et alia sacramenta, sine praeiudicio cuiusque, nullius etiam licentia requisita; et si contigerit esse occupatos ante meridiem, uel in audiendis confessionibus aut aliis piis operibus, uel licitis aliis impedimentis, possint post meridiem celebrare missam et ministrare eucharistiam; ac etiam propter idem impedimentum habeant facultatem anteponendi et postponendi horas canonicas ^g.

^c *Praecedentia hujus periodi uerba in haec alia mutata sunt in alter. ex.: Quandoquidem autem te, et talem ac talem.* —^d *Alia manu in margine: et ea expectatione quod fideliter et pro dignitate quidem ac discretionem hoc munere fungemini secundum gradum et exigentiam uniuscuiusque, necnon et gratiam uobis a Domino contributam. Nos, quorum intentio est ut Christi fidelium animae omni diligentia Deo lucrifiant. Praecedentia addita sunt in altero exemplo.* —^e *traddita ms.* —^f *In margine: et idoneus pro similibus gratiis reputatus, uel earum aliquibus exercendis. Haec addita sunt in altero exemplo.* —^g *Quae sequuntur, uncinis inclusa, addita sunt alia manu. Alterum exemplum, scil. quod n. 83 notatur, haec tantum addit post uerba «postponendi horas canonicas». Valet in Domino nostro. Romae Junii 1546.*

[Quae quidem, licet SSmus. dominus noster nobis ita specialiter concesserit, nos tamen Dei gratia cupientes ut talento nobis concesso sobrie et ad Domini laudem secundum ejusdem SSmi. intentionem utamur, et ad aedificationem, non ad destructionem; et ne forte ex aggressa uerbi Dei et sacramentorum administratione sine immediati superioris beneuolentia et facultate, scandalum populi suboriatur, ejus aedificatione impedita, uolumus ut uos, consulto prius loci rectore spirituali, ejusque licentia petita prius et obtenta, possitis cum omnium amore diuinum munus exequi ad ejus laudem et secundum sanctae synodi tridentinae editum decretum.]

In quorum fidem praesentes litteras fieri nostrique soliti sigilli impressione muniri fecimus, easque manu propria subscripsimus.

Datum Romae in domo Societatis Jesu apud sanctam Mariam de Strada, anno domini nostri Ihu. Xpi. 1546, die uero — — — mensis Junii, pontificatus praelibati SSmi. Dni. N. PP. anno 12.

Inscriptio. † Charissimis in Xpo. Paulo Antonio, Joanni Baptistae, Pietro Antonio ac Joanni Pelletario, qui sunt Parisiis.

Alia manu. Viuae uocis oraculo. . *

Inscriptio in altero exemplo. † Ihs. Charissimis in Xpo. Paulo Antonio d' Achillis, Joani Batistae de Violis, Pietro Antonio de Saluaticis et Joani Pelletario.

127

Formula concessionis gratiarum, Societati Jesu a sede apostolica factae.

Ignatius de Loiola, prepositus Societatis Ihu., dilecto nobis in Christo N. etc. presbytero diocesis, salutem in Domino sempiternam.

Cum nuper SSmus. in Xpo. Pater et dominus noster dominus Paulus diuina prouidentia papa tertius per suas in forma breuis literas sub data Romae die 3 Junii 1545 etc., pro tempore existenti preposito et sociis Societatis huiusmodi et cuilibet eorum, qui ad hoc idoneus repertus et per dictae Societatis praepositum

† Ex codice *Litt. patent.*, apogr. 1 fol.

deputatus foret, ubique locorum clero et populo verbum Dei praedicandi, interpretandi et confesiones audiendi ac alia sacramenta ministrandi, ad suum et sedis apostolicae beneplacitum, facultatem inter alia concesserit iuxta formam et limitationem in eisdem litteris plenius contentam; et successiue per alias etiam in forma breuis litteras sub data Romae 5 Junii 1546 etc. nobis, et pro tempore existenti praeposito Societatis huiusmodi de cetero perpetuis futuris temporibus 20 duntaxat presbyteris, qui nos in spiritualibus quoadjuuent, quos ad id idone[o]s inuenerimus, et quando nobis, seu pro tempore existenti praeposito, placuerit easdem facultates, gratias et auctoritatem, quas professis Societatis huiusmodi concedere posumus, seu per sanctitatem suam nobis quomodolibet concessa existunt, in toto uel in parte libere concedere ualeamus, liberam et omnimodam facultatem dedit et concessit auctoritate apostolica, prout etiam in eisdem litteris apostolicis plenius continetur.

Hinc est quod nos, quorum intentio ad nihil magis aspirat, quam ut fides catholica ubique floreat et augeatur, et Xpi. fidelium animae omni diligentia Deo lucrifiant, ad infrascripta per litteras ipsas facultate suffulti, te N. firmum propositum habentem ingrediendi Societatem huiusmodi et eo animo jam per aliquot annos sub obedientia dictae Societatis in studiis et in domesticis exercitiis atque officiis laudabiliter uersatum, quem nunc probationis maiorisque perfectionis gratia iuxta instituta praefatae Societatis ad peregrinandum mittimus, de cuius religione, integritate, scientia, moribus, experientia et sapientia plurimum in Domino confidimus, in coadiutorem nostrum et dictae Societatis vnum de numero 20, iuxta nobis attributam facultatem, et ad ea omnia exequenda, que latius in forma breuis continentur, tenore praesentium constituimus et deputamus.

In quorum fidem easdem presentes litteras fieri nostrique soliti sigilli impressione muniri fecimus, easque manu propria subscripsimus.

Datum Romae in domo Societatis Jesu apud sanctam Mariam de Strada, anno D. N. Jesu Xpi. die vero mensis pontificatus prelibati sanctissimi domini nostri papae anno

128j

[PATRIBUS LAINIO ET SALMERONI]

ROMA 20 JULII 1546 ¹.

De collegiis instituendis et gynaeceo Florentiae ac Pisis.—Oportere Patrem Lainium paratum esse dicit, ut Augusto labente Florentiam se conferat, quo iturus Faber putatur aut Tridentum.

†
JHS.

La summa gracia y amor eterno de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ajuda.

Por vuestra carta hauemos entendido lo que hauéis hallado ², y os parece, hecha la diligencia en el Señor, açerca de lo de Florentia, y mirando todo, uemos que no diffiere de lo que acá hauemos sentido, que por este mes ni el otro no se haga mutación alguna, y las cosas del conçilio se entenderán más, como dezís, y lo que hasta aquí se a entendido de Florentia se aclarará más y determinará, siendo su divina majestad seruida. Y ansí, aunque tenemos muchas cartas de Florentia con mucho calor, y, aliende de las que hauéis uisto, a scripto más maestro Gasparo ³ cómo se a determinado el señor duque ⁴ en hazer vn colegio en Pisa, y vna casa en Florentia, y si uan allí vno ó dos saçerdotes, también vna casa de santa Martha, y el Rmo. de Carpi está mui puesto en que vno de uosotros vaia súbito á Florentia, y ultra de todo esto nos parece á nosotros la cosa mui importante y mu-

¹ Ex cod. Vitell., 1 fol., n. 84, apogr. manu P. Ferronii.—*Cartas*, n. LXXVIII.

² Socios Tridenti versantes intellige, qui de rebus ad concilium spectantes, deque collegio Florentiae expetito, ad Ignatium, decurrente Julio mense, scripserunt. Sociorum litteris nunc Ignatius respondet.

³ Videtur Gaspar de Doctis, cujus mentionem supra fecimus.

⁴ «Éralo Cosme de Médicis, casado con Doña Leonor de Toledo, hija de D. Pedro de Toledo, Marqués de Villafranca, Virey de Nápoles. Conocían á la Compañía y la deseaban, sobre todo la Duquesa, por lo mucho que la fama pregonaba de los trabajos apostólicos de los Padres, y más especialmente por los elogios que habían oído al Marqués de Villafranca, muy aficionado á ella desde que en la primavera de 1543 fué testigo del maravilloso fruto que hizo en Nápoles, con sermones y otros santos ministerios, el P. Araoz.» *Cartas*, I, 249, annot. 4.

cho de considerar, para seruicio y gloria de Dios N. S.; con todo esto, damos espatio al tiempo, y entretenemos los que nos hablan y escriuen hasta passados los calores, digo, hasta el fin de Agosto, porque hasta aquel tiempo nos parece haia [de] descansar maestro Pedro Fabro, el qual a 3 días que ha llegado acá mui sano por gracia del Señor ⁵; y aunque no aproueche acá, tenemos por bien que se recree algunos días después de hauer estado malo en Barcelona, y tantos caminos y en tal tiempo. Y ansí, esperamos que no será otro ángel, el qual esté por vuestro parecer allá y nuestra determinación por acá ⁶. Dezimos, pues, que por el fin de Agosto esté aparejado Mtro. Laínez para partirse para Florentia, si otra cosa no pareciere, y en el mismo tiempo partirá de aquí, con el fauor de Dios N. S., el Mtro. Fabro, y irá para Florentia ó para Trento, como mejor parecerá; y esto sea como escriuimos, y passe entre ellos tres; ninguna otra persona sepa dello palabra.

. Quanto á lo que escriuís de Gabriel, yo me remito: en todo haréis como os pareciere sea más seruicio de Dios; cuiá misericordia nos dé á sentir su santísima uoluntad y fuerças para cumplirla.

De Roma á 20 de Julio 1546.

Alia manu. Copia para Trento ⁷.

Est etiam longum epistolae summarium.

⁵ Cf. epist. 124, et POLANCUS, *Chron.*, I, 172.

⁶ Cf. DANIEL, X, 13.

⁷ Patet etiam ex hoc loco epistolam ab Ignatio Patribus Lainio et Salmeroni, Tridenti commorantibus, scriptam fuisse; minime vero Patribus Polanco aut Domeneco, ut olim existimatum est.

129

PATER BARTHOLOMAEUS FERRONIUS EX COMM.
PATRI SIMONI RODERICIOROMA 7 AUGUSTI 1546¹.

Ex Hispania revocatus communi sociorum consilio P. Petrus Faber ut tridentinae synodo interesset, Romae, paulo post quam adventasset, diem clausit extremum.—Ignatii sensus in morte tam cari capitis.

Porque estéys más al cabo de la bienaventurada jornada de ^a Mtro. Pedro Fabro para la gloria, y de la mucha orden que acá se tiene y se tuuo cerca el bienaventurado, quia, etsi quid aliud apparuit ^b coram hominibus, videtur esse magis digitus Dei ²; porque después de la ordenación de S. S., como os escriuimos ³, que los nuestros fuessen al concilio, aunque la Compañía acá pudiera euitar la venida del bienaventurado, pareció á toda la Compañía que por tres días enteros todos los de casa hiziésemos oración, y cada uno de los sacerdotes [dijese] ^c tres misas, mirando y encomendando á Dios N. S. si sería mayor su servicio ^d la venida de Fabro ó no; y que á cabo de los tres días cada uno diesse su voto: y assí juntados, nemine discrepante, fueron de parecer y dieron todos su voto ^e que viniessen, aunque el P. Mtro. Ignatio, dando en el último ^f lugar su voto, dixo que lo mismo le parecía, para hallarse en Trento entre los nuestros, y que solamente no sintía aquella seguridad por los caminos luen-gos y tan trabajosos: tandem pareciendo al mismo y á todos los otros ^g no ser este inconueniente ^h para lo que Dios N. S. quería hazer dél y de todos nosotros, todos unanimiter juzgaron ser su venida más á gloria de su diuina magestad. Y yo ⁱ assí para mí creo en todo y por todo, mirando las buenas y santas raizes

^a del *alterum exemplum*. —^b quid aliud fuit *alt. ex.* —^c *Deest in ms.; in alt. ex.* dixiesse. —^d si sería á su mayor servicio *alt. ex.* —^e todos voto *alt. ex.* —^f en vltimo *alt. ex.* —^g pareciendo á los otros *alt. ex.* —^h *Desiderantur in alt. ex. sequentia 13 verba.* —ⁱ á gloria de Dios N. S. Yo *alt. ex.*

¹ *Ex cod. Ebor. I, apogr., fol. 58v. Aliud exstat apogr. in cod. Rom. I, unico fol., n. LXXXVI, prius 84.*

² EXOD., VIII, 19.

³ Epist. 114 et 119.

que en los caminos ha dexado, y que más nos puede ayudar de donde está, que si entre nosotros acá quedara ⁴.

Sea por todo gloria á Dios N. S. Amén. Amén ¹.

De Roma 7 de Agosto 1546.

De V. R. mínimo en el Señor nuestro,

BERT.^o FERRÓN.

Titulus epistolae. Carta que o P. Bertolameu Ferron escreueo ao P. M. Simon....

130

PATER BARTHOLOMAEUS FERRONIUS EX COMM. SOCIIS IN HISPANIA VERSANTIBUS

ROMA 8 AUGUSTI 1546 ⁴.

Propositum ducis florentini atque antistitis claromontani, Societatis collegia instituere volentium, sociis hispaniensibus declarat; tum aliquos, doctrina et auctoritate insignes viros, Societatem amplecti statuisset; Patrem Domenecum Bononiae diligenter adlaborare; postremo sodales Romae degentes caelestis fiduciae et consolationis sensus ex morte Petri Fabri expertos fuisse.

La summa gracia y amor eterno de Xpo. N. S. sea sempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

Auiéndose ya escrito por otra algunas cosas de aquí, si el correo espere de nueuo, podré de algunos particularmente auisaros en el Señor nuestro, y es que, según hemos auido las últimas cartas de Florencia después que ya escreuimos de los santos affectos y propósitos del duque ² pera hazer algunas obras pías, y açerqua la Compañía, agora S. Sría. ya se ha determinado, mandando mirar el mejor sitio pera vna casa de la Compañía em Florencia y un colegio en Pisa; y, como uaian allá algunos de la Compañía, que hará también vna casa de santa Marthá ³.

Ansymismo el obispo de Claramonte ⁴, prelado de mucha

¹ *Hic desinit alt. ex.*

⁴ Obiit P. Faber, ut notum est, 1 Augusti 1546.

¹ Ex *cod. Ebor. I*, apogr., fol. 62. Aliud habetur exemplum in *cod. Ebor. II*, ff. 83v-84, a praecedenti verbis et stilo valde diversum, licet, ad sensum quod attinet, idem omnino sit: videtur epistola Ferronii aliquantum castigata et polita.

² Cosmas Mediceus.

³ Cf. epist. 128.

⁴ Gulielmus de Prato. Quae hic attinguntur, ea narrat POLANCUS,

manera y muy cathólico, es francés, el qual está al presente en Trento, ha deliberado de hazer en Pariz un collegio pera 40 estudiantes de los nuestros, que tengan toda la superintendencia y gouierno dél, para lo qual, teniendo allá vna casa en la rua de la Harpa en muy buen sitio, cabe el collegio de Iusticia; y siendo episcopal, alcansó el consensu de su capítulo de Claramonte para hazer en ella el susodicho collegio, y agora nos escriue Mtro. Jayo de Trento cómo su sennoría se auía partido para Venesia, y que le dexó dicho ^a en su nombre salutase al P. Mtro. Ignacio, y le escriuiese cómo ha obtenido también del rey de Francia ^b licencia para la tal obra; y también ha embiado los capítulos, que ha hecho para fundar el collegio, al P. Mtro. Ignacio, para que los uea y ordene como mejor pareciere á su reverencia.

También, para gozarnos en el Señor de todo lo que haze la su diuina maiestad; y de sus nueuos sieruos poderéis entender cómo ultra de algunos que, viniendo en casa y deliberados, están en la Compañía, y entre otros, dos para hazer profission, que son el doctor Manoel Miona ^c y el doctor Hierónymo Natal ^d, auiendo también un bachiler en theología.

De micer Hierónymo Doménech no hablo por ser de mucho tiempo él ia como professo ^e, y haziendo las hazanejas spirituales que haze, como por su letra, que con estas ua, se verá ^f.

Ultra de los susodichos ai dos doctores agora de nouo, per-

^a dexó dixo *ms.*

Chron., I, 182, 183, quem vide sis. De his quoque Jajus Ignatio scripsit Tridento 10 Martii 1546. Cf. ORLANDINUS, VI, 30.

^b Franciscus I.

^c Cf. *Epist. Mixtae*, I, 243, 244. Professionem Miona fecit Romae 25 Martii 1549. POLANCUS, *Chron.*, VI, 40.

^d Tantus vir, prae animi demissione, distulit profiteri usque ad annum 1552. MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Hier. Nadal*, II, 6, 7; etiamsi potestas emittendi professionem facta ei fuisset 24 Novembris 1548. *Synopsis actorum S. Sedis in causa Societatis Jesu*, pag. 9.

^e Attámen Hieronymus Domenecus rationibus ductus, ad commune Societatis bonum spectantibus, sero professionem fecit 20 Octobris 1555. POLANCUS, *Chron.*, VI, 40. Sed de his postea, suo tempore.

^f Epistola, de qua hic agitur, edita est in MONUM. HISTOR. S. J., *Litt. Quadrim.*, I, 7-16, italice atque hispanice.

sonas de mucha autoridad y cargos, assí en esta corte como fuera della, los quales se han determinado para la Compañía: el uno es doctor en theología, y el otro es in vtroque iure, dando graçias al aeterno Señor, como soele dar ciento por vno, y llevar las cosas muy adelante en augmento, como ia su diuina maiestad ha començado; el qual, auiendo querido llevar para sí el Padre maestro Fabro, como por otras escriuimos ¹⁰, rogaréis á la diuina maiestad por él, si os pareçiere, ó rogar que él ruegue en el çielo por nosotros; que aquá en una esperança cierta somos vinidos, imo, vt verius dicam, en vna certidumbre y alegría, después que partió desta miserable uida para la otra, que nos ha agora de allá mucho de ajudar, [más] sin comparación que de aquá ayudaua ó pudiera ajudar. Por todo y en todo seia su diuina y suma bondad alabada y glorificada. Amén. Amén.

De Roma á 8 de Agosto de 1546 ¹¹.

Por comiçión del P. Mtro. Ignaçio. Su mínimo indigno en el Señor nuestro,

BERTOLAMEU FERRÃO.

131

PATER BARTHOLOMAEUS FERRONIUS EX COMM.
SOCIIS CONIMBRICENSIBUS

ROMA 8 AUGUSTI 1546 ¹.

Piam ac tranquillam Petri Fabri mortem scribit.

La summa gracia y amór aeterno de X.^o nuestro señor seia siempre en nuestro continuo fauor y ajuda.

Porque quanto mejor es el bien, tanto más se a de elegir y, elegido, más con ello se a de gozar; y, donde hay gozo y alegría, quando es spiritual y aeterna, no puede auer y ^a tomarse

^a y eterno, no puede auerse ni *alter. ex.*

¹⁰ Vide epist. superiorem.

¹¹ Hanc epistolam fuisse sociis, in Hispania versantibus, missam scimus ex Araozio, *Epist. Mixtae*, I, 308, et ex Oviedo, *Epist. Mixtae*, I, 314. Uterque enim tum de hac epistola, tum de beata Patris Fabri ad superos migratione, mentionem faciunt. Eamdem vero ad lusitanos sodales transmissam etiam fuisse, verti in dubium non potest.

¹ Ex *cod. Ebor. II*, apogr., ff. 82v, 83. Aliud exstat apogr. in *cod. Ebor. I*, fol. 59.

tristeza ó turbación alguna, aora seia esto en sí, aora seia et mismo en su próximo; siendo la unión de la criatura con su criador el maior bien en esta vida por voluntad, y muyo maior y afin. en la obra ^b por visión y fruición aeterna, esto último summamente se ha de escoger, preferir, deseiar, acceptar, quando es ofrecido del dador de todo bien, porque es finis malorum, et plenitudo interminata gratiarum, et gloriae, atque ultimae voluntatis diuinae; el qual dador de todo bien, como seia summo prouidente de todas cosas, no ha menester á nadie, sino á quien él quisiere pera su menester elegir ^c; lo que más él quiere es llevar ^d á todos los que serán buenos para sy, siendo esto el fin por que los ha criado. Y pues el summo bien, podendo, sabe desponer todas cosas con su voluntad, no coarctando su infinita potencia, está del hombre ^e deseiar todo lo ^f dicho de continuo, pues que al fin, de nosotros no es sino offender (cum adhuc septies in die cadat iustus ^g), y suio el guardar y dar gracia; y por esso con tal conocimiento y refreno san Martín con condición dizía: Domine, si adhuc populo tuo sum necessarius ^h etc.

Esta necesidad queriéndola su diuina magestad, que en estos tiempos seia á maior gloria suia, entre los que Dios N. S. sabe, imo ⁱ el P. Mtro. Ignacio, parece se a de tener paciencia, él en quedar, y nosotros en no hir; y con todo esto ^h también mucha alegría, en que nos quede tal g[u]ia aquá mientras que viuimos, y que uaiá tal 2.º ferrier ⁱ de la Compañía y interpelador fiel, que ia está allá, de buena memoria, el Rdo. Mtro. Pedro Fabro, que en su día del señor san Pedro, primero de Agosto, iubente Domino, solutus est a vinculis mortis huius, feliciter abiens in Domino, así como Mtro. Joán Codure, primer

^b maior ia sin fim en la otra *ibid.* — ^c ministerio ellige *ibid.* — ^d quiere llevar *ibid.* — ^e esta deue el hombre *ibid.* *Sensus videtur esse: hominis est, seu homo debet. In ms. prius scriptum fuit resta, sed postea cancellata est littera r.* — ^f todo el *alter. ex.* — ^g *Deest hoc verbum in alter. ex.* — ^h y con esto *alter. ex.* — ⁱ forrier *ibid.*; *et sic deinceps.*

^h PROV., XXIV, 16.

ⁱ «Domine, si adhuc populo tuo sum necessarius, non recuso laborem.» *Breviarium rom.*, off. S. Martini episc., lect. V.

ferrier, morió su día también, es de saber, del ^j señor san Juan Degolhado ⁴, cuias ánimas estando en el cielo iuntas, sus cuerpos en santa María de la Estrada acompañados, aquí nosotros em Roma assímismo nos hazen compañía. Y fué en tal modo, permitiéndolo ^k la bondad diuina, que auiendo tanto tiempo de ocho annos circum circa de su absentia de Roma y peragración por tantas partes, en santa obediencia, entrando aquí sano y bueno á desasiete de Julho, y por ocho días gozándonos todos, y sus deuotos en el Señor, después otros ocho días siendo visitado de unas tercianas dobres, tandem el primero de Agosto, como dixé, y día del sennor san Pedro ad Vincula, siendo confessado el sábado á la noche, al ^l domingo á la manñana oiendo missa y recibiendo el sanctíssimo sacramento y la extrema unción, entre medio día y vésperas, presentes quantos éramos en casa, y mucho[s] de los deuotos en el Señor nuestro, que eran venidos, con muchas señales de su vida passada, y de la que esperaua eterna, dió su ánima á su criador y señor.

Como hemos menester amigos y santos, que en todas partes interpellen por nosotros, todos esperamos en la diuina majestad, siendo su sanctíssima ^m voluntad complida, no menos nos ayudará allá, que aquí pudiera ⁿ. Por todo, y en eterno seia la diuina y summa bondad alabada y glorificada. Amén. Amén. Amén.

De Roma á ocho de Agosto de 1546 ^o.

Por commisión del P. Mtro. Ignacio. Su mínimo y indigno hermano ^p en el Señor nuestro,

BARTOLAMÉ FERRÓN.

Inscriptio. Copia de vna del P. Bertolamé Ferrón, en que da cuenta del feliz tránsito del P. Mtro. Pedro Fabro, pera los Padres y hermanos del collegio de Coimbra: de 8 de Agosto de 1546.

^j su día, es á saber, de *ibid.* — ^k permitiéndolo *ms.*; permitiendo *alter. ex.* — ^l noche, el *ibid.* — ^m su summa *ibid.* — ⁿ nos ajudar allá que acá *ibid.* — ^o De Roma, ocho de Agosto 1546. *ibid.* — ^p *Deest hoc verbum in alter. ex.*

⁴ Die 29 Augusti 1541. POLANCUS, *Chron.*, I, 92; RIBADENEIRA, *Vita Ignatii Loiolae*, lib. III, cap. 1.

132

DOIMO NASCIO

ROMA 10 AUGUSTI 1546 ¹.

Pie iuxta ac prudenter Ignatius cuidam respondet, qui exustos omnes volebat quotquot a Perpiniano Hispalim usque e Societate essent.

†
Jhs.

M. Doime ².

Dezid al Padre frai Barbarán ^a, que como él dize que á todos los que se hallaren de los nuestros desde Perpiñán hasta Seuilla, que á todos hará quemar; que yó digo y deseo que él y todos sus amigos y conoçidos, no sólo los que se hallaren entre Perpiñán y Seuilla, mas quantos se hallaren en todo el mundo, sean encendidos y abrasados del ^b Spíritu santo, para que todos ellos ueniendo ^c en mucha perfcción, sean mui segnalados en la gloria de la su diuina magestad. Así mismo le diréis ^d, que delante de los señores gouernador y vicario de S. S. se tracta de nuestras cosas, y están para dar sentencia; y si alguna cosa tiene contra nosotros, que yo le conuido para que uaiá á deponer y prouar delante de los sobredichos señores juezes; porque yo me gozaré

†
^a Ihs. Decid al Padre frai Barbarí, *Vitell.*; Ihs. Mi Domine. Decid á el Padre fray Barbena, *Paris.*; Ihs. M. Dme. Dezid al Padre fray Barberá, *Mench.* —^b de el *Paris.* —^c ellos creciendo *Vitell.*; ellos viviendo *Paris.* —^d le decid *Vitell.*

¹ Ex *cod. Rom. I*, apogr. vel forte archet. (vide annot. e), unico fol., n. XLVII, prius 74. Habent exempla: *cod. Vitell.*, n. 85, cum attestatione P. Christophori Ruiz, rectoris gaditani collegii S. J., ubi servabatur tanquam Sti. Ignatii reliquia; *cod. Menchaca*, libr. II, n. 11; *cod. Paris.*, n. 6, fol. 11, cum attestatione rectoris collegii gaditani S. J. anno 1701 data, quam inferius subjungimus, utpote non omnis utilitatis expertem. Porro apographum praecedenti omnino simile vidimus in domo quadam Soc. Jesu Parisiis. —*MENCHACA*, lib. II, n. IX; *BOUIX*, n. XXXIX; *Cartas*, n. LXXIX.

² De hoc Societatis amico agit POLANCUS, *Chron.*, IV, 188; V, 43; VI, 28, 63, 64; *Epist. Mixtae*, V, 446-450, 454, 455. Ejus nomen Doimus et etiam Doymus reperitur scriptum; cognomen autem Nascius, Naucius, Nascio et Naggio. Aedes, quas Ameriae habebat, Societati anno 1556 obtulit, immo sese etiam tradere eidem voluit; «sed cum aliquot diebus in probatione fuisset [1555] judicatum est expedire magis, ut liber ab obedientia Domino inserviret». POLANCUS, *Chron.*, V, 43.

más, deuiendo, pagarlo, y que yo solo padezca, y no todos los que se hallaren entre Perpiñán y Seuilla aian de ser quemados.

En Roma, de santa María de la Estrada, á los x de Agosto de 1546..

[INIGO] ^e.

133

PATER BARTHOLOMAEUS FERRONIUS EX COMM.
PATRI PETRO CANISIO

ROMA 14 AUGUSTI 1546 ¹.

Ignatii nomine Ferronius Canisio respondet.—Suo arbitrio permittit eum Coloniae manere aut aliud quidquam agere, prout ad divinum obsequium expedire iudicaverit, modo Ignatium de re, quam statuerit, certiore faciat.

†
Ihus.

Reverende frater in Christo.

Gratia et amor eternus Christi domini nostri sit nobiscum semper. Amen.

Cum ad te saepius scripserimus, et juxta votum tuum, saepissimeque etiam tuas litteras receperimus, miramur cur nostrae ad vos minime allatae sint. Inter alia commisserat Rdus. P. dominus Ignatius respondere tuae petitioni, videlicet, quid de statu tuo agendum esset. Relinquebatur adventui P. Fabri (qui ab Hispaniis hac in concilium abiturus erat), vt qui res germanas optime noscens, sic vtrunque de vestro voto ad laudem Dei certius disponderet ac satisfaceret ². Quum autem Romam tandem appulisset et P. Ignatius de tua re cum eo coepisset loqui, tangens D. Faber necessitates Germaniae, existimansque diutius ac maturius posse colloqui, indeterminatam rem inter ipsos foelix D. Fabri obdormitio in Domino occupavit, quemadmodum latius et de aliis spiritualibus nouis, vnde quaque habitis, ad P. Bouadil-

^e *Abscisa charta, subscriptionis S. Ignatii summi tantum apices remanent; Inigo. Vitell.; Inigo. Paris., Menchaca.*

¹ Ex *cod. Colon. III*, archet. I fol., n. 26.^a Eam ediderunt: HANSEN, *Rheinische Akten zur Geschichte des Jesuitenordens*, pags. 63, 64; BRAUNSBERGER, op. cit., t. I, pags. 211-213.

² Vide supra, epistolam 124, die 2 Junii datam.

lam scribimus, in magnam fratrum omnium in Christo consolationem etc ³.

Quum ergo jam nunc illa expectationis causa cesset, felicis Fabri (qui nos omnes nunc magis iuuabit certo quam in humanis potuisset; et talis spes ac letitia nostris illapsa est animis a Domino) Rdus. dominus Ignatius non vestri oblitus, sed confrens in corde suo singula, iam nunc per me indignum rescribit, quod sibi est animo et sentit, videlicet hoc.

Primum, attento quod Societas quoquomodo te libentissime acceptabit, sive vt nunc edoctus es, sive tibi amplius studendum sit; hoc, inquam, supposito, quum vltra, tu melius de rebus Germaniae noueris, nostrum est te de exteris informare, videlicet: quum iis jam temporibus collegia Societatis in diuersis vniuersitatibus sint in fieri, vt est Pataui, Bononiae, Pisae, Parisiis, Valentie, Gandie ⁴, persuademur cito fore, vt opus sit providere de personis, siue scolaribus, siue lectoribus, siue qui habeant gubernationem collegiorum.

Quibus demum omnibus suppositis, dominus Ignatius hoc sentit, vt, circumspectis per te singulis et iudicatis in Domino, id facias, quod magis senties in tua conscientia, ac si is idem esses in sua gubernatione (quae est jam diu eius de te expectatio, quod videlicet in obsequium Christi evigiles atque labores), siue te manere, siue ire in studia, siue venire Romam. Et quod sic per te erit conclusum, domino Ignatio erit rectum, et bonum censebit; quod nobis quam primum etiam indicabis et de omnibus et quid statueris certos reddes. Et quum ego preoccupatus sim disperse Societati scribendo, simul fratrem nostrum Jacobum Duacensem] ⁵ conveni vt, si ocium erit sibi piorum operum, tuis litteris, a te sibi missis nuperrime, nomine omnium etiam responderet, quae nobis, vt solent, magnam attulere consolationem.

Vidit D. Faber et tuas ante felicissimum suum discessum, quem orare pro nobis magis nobis arridet, quam orare pro ipso.

³ Cf. superiores epistolas.

⁴ Agit de his epistola 119.

⁵ Is Jacobus Faber est, artium magister, duacensis. BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii... epistulae et acta*, I, 212, ubi haec ipsa epistola editur.

Optime vale, et consociis in Xpo. nos multum in Domino commenda, Lovanienses quoque rogo pro hac vice de his participes reddas. Iterum vale.

Rome 14.^a Augusti 1546.

Ex commissione domini Ignatii. Vester in Xpo.

† BARTHOLOMAEUS FERRON.

Frater Daniel ^o jam credo uos inuiserit. Ipse hinc plura referet. Jacobus Cartusanus juxta nos manet egrotus adhuc.

Alia manu. Coloniám. Sed cui? an P. Canisio? Vide sequentes litteras et inscriptionem sequentem ^a.

134

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 19 AUGUSTI 1546 ¹.

Superiores a se datas litteras commemorat.—Viam demonstrat, quam ineundam esse aliqui putant, ad lusitanae inquisitionis negotium scite conficiendum.—Rumores transferendi Lucam concilium, Tridenti coactum, refert.—Hic tres e Societate Lainius, Salmeron et Jajus inter praestantes sapientia viros annumerantur.

La suma gracia y amor eterno de X.^o nuestro señor sea siempre en nuestro fauor y ayuda.

Porque aurá quinze días que por uía de Araoz os escreuimos ^a de la bienauenturada jornada del maestro Pedro Fabro y de otras cosas, en esta no será por qué me alargar; que en ser el señor Simón de Vega ^b el que esta lleua, á quien todos deuemos mucha buena uoluntad con entera charidad en el Señor nuestro,

^a Braunsberger, *praecedente annotatione praetermissa, hanc addit inscriptionem, manu Ferronii, ut ait, exaratam*: † Reuerendo in christo patri ac fratri D. petro kanisio magistro theologo. apud conuentum [praedicatorum in ulicinia notarii [Auerdunck] Coloniae. *Eamdem fere inscriptionem dedit Hansen.*

^b P. Daniel Paeybroeckius.

¹ Ex apogr. in *cod. Vitell.*, 1 fol., n. 86. Aliud exstat exemplum in *cod. Ebor. I*, ff. 64v-65r.—*Cartas*, n. LXXX.

² Vide epistolas 7 et 8 Augusti, supra positas. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 172; ORLANDINUS, VI, nn. 85, 86; BOERO, *Vita del... B. Fabro*, § XXXIV.

³ «Representante del Rey de Portugal cerca del Papa; volví de Roma con despachos tocantes á la Inquisición, y murió en el camino en Aviñón.» *Cartas*, I, 254, annot. 3.

no me pudiera bien escusar sin escreuiros oy: sendo treze ó 14 días que hablé á misser Bernardino Mafeo ⁴ cerca la santa inquisición, y andando la cosa en ciertos medios trabajosa, y como él ha sido tan dezeoso que todas estas cosas llegassen á buen puesto, antea[y]er embiándome á llamar, porque los dos uuiéssimos nueuo plazer en el Señor nuestro, me ha dicho otro mejor medio, y que en este tal medio se ha auido última resolución, es á saber, que en todos los que son prezos por la inquisición se muestra uenia con cierta misericordia, y que á todos los christianos nueuos se dé un cierto término, assy como de quatro mezes ó más ó menos, que acá tomarán todo por bueno, y que en este tal término los que quisieren quedar en el reino queden, y los que quizieren yr, uayan; y que, passado este término, la santa inquisición quede en Portugal assy como está en Castilla, ad perpetuam rei memoriam. Acá parece, según la santa intención y mucha clemencia del rey, que se ha dado asás buen medio, ó á lo menos para uenir á muy mejor, que, para dezir yo como sientto, á estos señores que han tratado la materia en lugar del rey, no ha faltado más que morir, auiéndosse uisto en tantos trabajos y fatigas intrinsece et extrinsece sobre ello. Assymismo, porque se hablaua mucho de mudar concilio para Luca ⁵, oy día me dixo Bernardino ⁶, por cosa resoluta, que S. S. ha diferido

⁶ dixo Mi. Bernardino *cod. Ebor. I.*

⁴ «Bernardinus Maffejus, Romanus, Pauli III. Secretarius, Canonicus S. Petri, Alexandro Farnesio Cardinali successit in Episcopatum Massensem anno 1547. die 12. mensis Martii». UGHELLUS, *Italia sacra*, III, 726.—Anno vero 1549 ad theatinensem ecclesiam Maffejus translatus est, eodemque anno a Paulo III cardinalis creatus. Obiit Romae 16 Julii 1553.

⁵ «Deseaban vivamente la traslación muchos Padres del Concilio, mal hallados en Trento por la aspereza del clima y carestía de la tierra, y temerosos de las armas de los protestantes de la liga de Smalcalda, que acaudillados por Federico, Elector de Sajonia, estaban cerca con un poderoso ejército, y queríanla resueltamente los Legados del Papa, Cardenales del Monte y Cervino, por estas razones y otras más hondas que trae Pallavicini (lib. VIII, c. 15); pero se oponían con grañ vigor los Cardenales Pacheco y Madrucci, con los Prelados españoles y otros que eran súbditos del Emperador, por muy graves respetos tocantes igualmente al bien de la Iglesia. Carlos V estaba firme en que el Concilio siguiese en Trento; Paulo III balanceaba, bien que propendiendo más á la traslación; mas al fin no se hizo

por dos mezes la tal mutación, por mayor bien uniuersal y condescender con el emperador, el qual dezea que no se mudasse, y el papa muestra querer ser libre, para después de dos mezes hazer como mejor le pareciere.

Después de las otras que os escreuimos, el obispo Lucano ^{b 6} ha escrito de Trento á esta curia romana que los nuestros 3, nombrando á cada uno dellos, que están en Trento, que se señalan en el concilio entre todos los que más se muestran.

Al rey y á la reina, pareciéndoos, haréis entera reuerencia en el Señor nuestro de my parte, no os olvidando del señor obispo de Coimbra ⁷ y de la señora doña Guiomar Cotina, y de todas otras personas que os pareciere:

Ciesso, rogando á Dios N. S., por la su infinita y suma bondad nos quiera dar ^c su gracia cumplida para que su santíssima uoluntad sintamos, y aquella enteramente cumplamos.

De Roma 19 de Agosto de 1546 ^d.

Vuestro en el Señor nuestro,

IGNACIO.

Inscriptio. Carta que noso P. Ignacio escreueo ao P. M.^{te} Si-mão de Roma 19 de Agosto de 1546.

^b obispo Lancano *ibid.* — ^c *Deest hoc verbum in «cod. Ebor. I.»* — ^d *Hic finitur alter. exemplum.*

ésta por no irritar á aquel poderoso monarca, católico de todo corazón, y único en aquella coyuntura que, á gran costa y con mucho trabajo y riesgo de su persona, sostenía con las armas en la mano la causa de la religión, mientras Portugal, por lejano, nada hacía, Venecia, por traficante, se entendía con los herejes, y Francia, ciega por la envidia á la casa de Austria, descubiertamente los ayudaba, y aun estaba en acecho para meter al turco en el corazón de la cristiandad. (Pallavicini, lib. VIII, cc. 5, 7, 8, 15.)» — *Cartas*, I, 256, annot. 8.

⁶ «En la lista de los Padres que asistieron al Concilio de Trento en esta primera reunión, no se halla más Obispo Lucano ó Luques que Benedicto de Nobilis, ciudadano de Luca y Obispo de Acci, grave y docto varón, de la Orden de Santo Domingo, que había sido profesor de Teología y desempeñado cargos importantes. (Pallavicini, lib. VIII, c. 8.)» — *Cartas*, I, 256, annot. 9.

⁷ Joannes Soarius, O. S. A., bene de Societate meritis, de quo videantur *Epist. Mixtae*, I, 92, 164, 194.

135

ELEONORAE MASCARENIAE

ROMA 10 SEPTEMBRIS 1546 ¹.*Patres Michaëlem Turrianum et Christophorum de Mendoza, in Hispaniam tendentes, diligenter commendat.*

La summa gracia y amor eterno de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

En seer el señor doctor Torres, procurador de la vniuersidad de Alcalá ², tanto en las entrañas de mi ánima puesto en el Señor nuestro, no menos que el licenciado Araoz, y los otros que en vna Compañía, más vuestra que nuestra, somos, por seer carta viua, y que de todas nuestras cosas, como vuestras y suyas, está al cabo, no tengo por qué me alargue en cosas algunas de acá.

Cerca las de allá, su intento seyendo muy justo y sancto, es poner algunos medios de toda concordia y paz entre el señor arçobispo de Toledo y la vniuersidad ³, por seer la cosa, como dixe, tanto justa y sancta, y en seer su persona sin diferencia alguna la mía propria en todo amor y affición en el Señor nuestro, por cuyo amor y reverencia demando le favorezcáis por todas partes posibles, así con el príncipe como con las mismas partes, y por otras que en ello pudieren ayudar, cómo todas cosas vengan en perpetua paz, amor y charidad; que, demás que Dios N. S. será dello mucho seruido, yo recibiré la gracia por propria mía, como otra recibí ⁴ cerca doña Leonor Osorio, toda vuestra en el Señor nuestro.

A maestro Xpoual. ⁵, que va en su compaña, seyendo de los nuestros y persona muy morigerada, le mandaréis tener por mucho encomendado en el Señor nuestro.

¹ *Ex cod. Rom. I*, autogr. 1 fol., n. LIV.—*Cartas*, n. LXXXI.

² Cf. epist. 33, pag. 183, annot. 4.

³ Mortuo Joanne de Tavera, toletanorum antistite, cum inter toletanam sedem et complutensem academiam aliqua concordiae spes affulsisset, Roma a complutensibus revocatus est Michaël Turrianus, qui post diem 10 Septembris sese in viam Hispaniam versus dedit.

⁴ Die 19 Ianuarii 1546. Vide epistolam 110.

⁵ Christophorus de Mendoza. *POLANCUS, Chrcn.*, I, 185.

Quien por la su infinita y summa bondad nos quiera dar su gracia complida para que su sanctissima voluntad sintamos, y aquella enteramente la cumplamos.

A las señoras infantas ⁶, con los que más parescere, se aga reverencia de mi parte.

De Róma á x de Settiembre de 1546.

136

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA [10 SEPTEMBRIS 1546] ¹.

Capita rerum ab ipso Turriano Ignatii mandatu tractandarum Florentiae, Bononias, Parmas, Barcinone, Valentias, Gandias et Compluti.

†
IHS.

EN FLORENTIA

Para hablar al Sr. Campana, y alguna cosa á la duquesa, pudiendo.

Después que M. Gasparo ² me scriuió que el duque ³ era determinado de hazer vn colegio en Pisa y vna casa en Florentia para la Compañía, y después que de algunos de nosotros fuesen á Florentia, haría vna casa símile á santa Marta, y de todo esto siendo instrumento, ó el todo, el señor Canpana ⁴; más adelante me scribió que el señor Canpana le parecía que, quanto más presto pudiese ser, hiziese á Mtre. Laynez que fuese á Florentia, y yo he puesto las diligencias siguientes: por tanta gracia que á nosotros se haze, y por tanta beneuolencia que á nosotros se muestra, he scritto diuersas vezes á Trento y al Card. de Santa Cruz expresamente; y al cabo, con que primiero contredecía S. Sría. Rma., se ha remitido acá, aunque primiero me scriuió

⁶ Maria et Joanna, Caroli V filiae, quae cum Eleonora Mascarenia Compluti versabantur.

¹ Ex codice *Var. Histor. I*, archet., ff. 322-325. — *Cartas*, n. LXXXII.

² Gaspar de Doctis, qui Venetiis tunc versabatur.

³ Cosmas Mediceus.

⁴ Franciscus Campana, Cosmae Mediceo a secretis, de quo agunt VARCHI, Benedetto, *Della Fiorentina Storia*, lib. XV; NEGRI, *Istoria degli scrittori fiorentini*, pag. 189, aliique. Porro ille vir mortuus jam dicitur in quadam Polanci epistola, mense Decembri 1546 data.

que de S. S. y de mí era el proueer en ello; así avrá cinco ó seis días que he embiado vna persona á S. S. sobre ello; yo creo que, auiendo licencia, para en fin deste mes, poco más ó menos, haremos salir á Mtre. Laynez de Trento, y Mtre. Polanco le espera en Boloña para que los ños vayan en Florentia. Asimismo, mostrándole la carta de M. Bernardino Mafeo al señor Canpana, comunicarlo con él si sería bien hazer yr á Florentia á Polanco y á M. Jerónimo Doménech, que están en Boloña, hasta que se negocie lo de Laynez, lo qual se espera á la mutación del concilio, que se cree será dentro de vn mes, ó á la reuxida ^a desta armada contra luteranos; porque entre tanto, á instancia del emperador ^b, el papa no quiere sacar ninguno del concilio.

BOLONA

Sería al propósito, comunicando con M. Jerónimo Doménech ^c y con M. Polanco (atento que la venida de Mtre. Laynez se tarda), sentir dellos el ánimo y el parecer que tubieren para yr en Florentia, ó primero por Pisa, hablando al catredático amigo de Laynez, y hazer vn poco de bustilloquio ^d en predicar y en leer. Asimismo si será bien que M. Jerónimo Doménech escriba á M. Gasparo, que está en Venecia, para pedir su parecer, ó mouiéndole más al yr á Florentia ó al contrario; y en caso que los dos ayan de yr á Florentia, si M. Gasparo los acompañará á Florentia, ó qué introducción les dará para allá; ó si M. Gasparo vienesse á Boloña para ver cómo se ensayan, y el modo que tienen en frutificar M. Jerónimo y M. Polanco ^e, parece que sería al propósito, porque M. Gasparo mejor se determinasse. A M. Jerónimo Doménech yo le ruego mucho que dé los exercicios escritos ^f al señor doctor Torres, que, aunque á él no le queden otros, por otra vía lo podremos suplir.

^a *Ex italica voce ruscita; hispanice, feliz suceso.* —^b *emperador ms.* —^c *Domenech ms.; et sic deinceps bis.* —^d *Sic in ms.; verbum tamen bustilloquio minime hispanum est. Sensus videtur esse, ut curent, concionando et docendo, populi admirationem aliquantum excitare, abs dubio ut hac auctoritate majorem animarum fructum caperent.* —^e *Palanco ms.* —^f *Clarius: que dé un ejemplar manuscrito de los «Ejercicios espirituales».*

EN PARMA

A Juan Batista Pezzano ^s: todo ^s á su voluntad, el estar allá ó venir acá.

BARCELONA

El príncipe ^o, consultando con su consejo, determinó de poner sus fuerças posibles para reformar los monasterios de monjas de Barcelona, y así escribió caldamente ^h al papa, al embaxador del emperador, á los cardinales de Burgos, de Carpi, de Cresentio, de Ardinguelo, para que se diesse todo fauor possible de la parte del papa. Y así S. S. mandando juntar cinco cardenales para la tal prouisión, todos siendo vnánimes, y S. S. lo mandó muy caldamente ⁱ, han hecho y ordenado por comissarios al obispo de Barçelona y al obispo Alguer ⁷ coniuntim, para que con mucho caldo ^j entiendan en la tal reformación. Desto informando al señor obispo de Barçelona, sería muy bien mouerle para que escribiesse dos letras, vna para el papa y otra para Juan ^k de Vega, endereçándolas á mí, y suplicando en ellas que S. S. quiera proueer de vn solicitador para [que] inste á los dos obispos comisarios que, dado que sin solicitador harían su deuer, podría mucho aprouechar por las gentes ser ribeldes, y que más

^s A Jēbatista pe ano *ms.* —^h *Scil.*; escribió con calor. —ⁱ *Scil.*; mandó con mucho calor. —^j *Lege*: con mucho calor. *Vox caldo italica est in hac significatione.* —^k para Jē *ms.*

^o Cum Patres Faber et Lainius anno 1539 Parmam excolerent, inter alios sacerdotes, qui ad illorum institutum genusque vite suscipiendum sunt permoti, exstitit Baptista Pezzanus, cui nunc ab Ignatio copia adeundi Romam datur. De eo POLANCUS, *Chron.*, I, 127; ORLANDINUS, VI, 17.

^o Philippus II. De hujus studio in revocandis ad sanctiorem disciplinam coenobiis virginum Catalauniae agunt saepe *Epist. Mixtae*, I, 322, 386, 395; V, 640, ubi epistola ad Joannem de Vega, cujus hic meminit Ignatius, affertur; quam sequuntur aliae ejusdem principis ad cardinales et ad ponticem maximum, 646-649.

⁷ Jacobus Cazador, episcopus barcinonensis (cui Ignatius nunc etiam scripsit, *Epist. Mixtae*, I, 321), et Petrus Vaquer, aliis Vañer, algeriensis episcopus in Sardinia.

los tales obispos se podían justificar, diciendo que S. S. les manda hazer con tanta instancia su officio.

Ta[m]bién, si pareciesse ser bueno, communicarlo con M. Pedro Doménech, si holgaría de tomar este cargo de solicitar, escribiéndole S. S.; y si él no lo quisiesse, inquirir otro alguno, si se hallase en Barcelona, que esto quisiesse hazer. Si le pariciere, dizir al obispo que se persuada que le han dado por coniuuto al obispo Alguer, para que S. Sría. se pueda más scusar con el pueblo de Barcelona, diciendo que el papa, quiriendo tanto esta reformation, y asimismo el príncipe, que hazen venir al otro obispo de fuera para que en el tal negocio entienda juntamente con él. Asimismo se considere, si dando el breue al señor obispo de Barcelona, y autorizándolo por auto de scribano público, si será bien que el breue mismo se embie á mucho recaudo al señor obispo Alguer con letras del señor obispo de Barcelona, haziéndole instancia para que venga en Barcelona, para poner manos en la obra tan pía y santa.

Y si á V. m. pareciere, visitar algunos destes, es á saber: el marqués, mosén Gou, M. Juan ¹ Boquet, mosén Palaudarius, mosén Martín, sobrino de don Diego, y la señora, al duque de Cardona, Rexadella *. Si se hablare al duque de Cardona, informarle de la reformation de los monasterios, así como al obispo nformo. Asimismo de la muerte de Fabro, y de la Compañía lo que le pareciere ^m.

A los que pidieren la bula de los muchachos, se puede dezir que está expedida; mas falta para pagar la conposición, que será 100 Δ, y no podemos expedir gratis asta que venga otro tiempo más tranquillo.

¹ M. Jõ ms. —^m *Sequens periodus manu S. Ignatii addita est.*

* Nominantur hic inter alios Joannes Fernandius Manricus, marchio Aguilaris, olim orator Caroli V apud Paulum III, nunc autem Catalauniae prorex (1543-1554), Antonius Gou, Joannes Boquetus, Martinus de Eguia (?), ut patet ex hoc loco, nepos Patris Didaci de Eguia, Theresia Rejadella, Alphonsus Aragonius et Sicilia, dux segorbiensis, qui ex uxore Joanna de Cardona, ducissa de Cardona, dictus est etiam ipse aliquando dux de Cardona.

EN VALENTIA

A Mirón ⁹, á Rojas ¹⁰ y á doña Juana de Cardona ¹¹, á quien scribò, mouerlos á hazer compañía de dueñas, así como en Gandía se pretende.

EN GANDÍA

La suplicación para la erección del colegio de Gandía está hecha simpliciter, como las otras erecciones de los colegios de la Compañía. En otra suplicación aparte irá para que el colegic aya de nutrir los neóphitos que el señor duque tenía en deuc ción que se nutriessen ¹². Yo, primero, hablando al deán Roca, cómo queríamos tomar por protectores al duque que es, y á todos los que fueren, de Gandía, después agitando razones á todas partes, hemos hallado ⁿ muchos dubios: el primero, si será bien poner ha todos los duques por venir, no sabiendo los que serán, para dañar ó aprouechar la obra; el segundo, ya queriendo ^o poner protectores, si los porníamos en la erección del colegio, ó en la suplicación de nutrir los neóphitos, ó en constituciones de la Compañía; á la postre pienso que será en la suplicación de neóphitos, porque pareçe que, haziéndose la erección del colegio simple, sin protección alguna, y después yendo en otra bula el ^p nutrir de los neóphitos con el suplicar de protectores, pareçe que va la cosa más pura y más agradeçida. Con todo, si vuiere lugar, y si no fuera por la mucha instancia que haze el señor deán, mucho quisiera sentir el pareçer del señor duque para seguir aquell. Asimismo, la suplicación para hazerse en Gandía vniuersidad está hecha, sobre la qual ta[m]bién emos auido dubios: el prime-

ⁿ hallados *ms.* —^o ya queriendo, *id est*, dado que se quiera. —^p bula en *ms.*

⁹ Jacobus Miron, primus collegii valentini rector. *Epist. Mixtae*, I, 55-57, 175, 215, 412-418.

¹⁰ Franciscus de Rojas, de quo supra mentionem fecimus.

¹¹ *Epist. Mixtae*, I, 216, 350.

¹² De his videantur *Epist. Mixtae*, I, 343; II, 157, 213, 296; POLANCUS, *Chron.*, I, 171.

ro, si ternía libertades y esenciones de la justicia ecclesiástica ó seglar, ó no; á tener esenciones y libertades, me pareçia que se multiplicaría más de escolares la vniuersidad; por otra parte, que los que fuesen sin tener libertades, andarían más quiedos y con mejor reposo y quietud de la Compañía; y á esta parte pareçe que más mi deuoción me acompaña, no mirando tanto á muchos, quanto al prouecho spiritual dellos. Ta[m]bién en esta parte holgara de seguir el pareçer del señor duque, como de persona de quien todo cuelga, y toda memoria queda así en el çielo como en la tierra. Y yo creo que la suplicación pasaremos en libertades, si primero no tenemos ^a auiso del señor duque, y después cada vez si podrá emendar y proueerle nueuo quanto á S. Sría. le pareçieren. Así mismo son otros dubios, y los mismos cerca protectores, que son en la erección del colegio; y de la manera que hiziéremos de protectores çerca el colegio, haremos así mismo de la vniuersidad: y mucho nos gozaríamos que sobre todo tubiésemos el pareçer del señor duque, y en todas las cosas así dificultadas; porque podría ser que con tiempo llegassen acá sus cartas, que dentro dos meses enteros por la salida del papa, y después por la su creación y coronación, yo me persuado que no se hará ningún despacho, y si se hiziere en los otros dos meses por venir, no será mal negociar. El señor doctor Torres, si diere reués çerca las libertades de la vniuersidad, por amor de Dios que no muestre inclinación más á vna parte que á otra, mas arguyendo á vna parte y á otra, dexé en todo como á S. Sría. mejor le pareçiere.

Cerca demandar á S. S. gracias [é] indulgencias para aquellos que hizieren los exercicios, hemos hallado mucha dificultad y mayor male, siendo en tiempo de algunas contradiciones nuestras, aunque no sean las primeras ni segundas, ni de tanto momento, que en la Compañía parezca poder ser alguna mutación por ellas; por tanto nos hemos resolutos, y será hecho suplicación para que el papa se suplique, que todas aquellas personas que, recogién dose por algunos días y exercitándose en la contrición y planto de sus pecados, y se confessaren, de toda su vida

^a no tememos *ms.*

mal passada, con alguno de la Compañía de Jesú, y se comulgaren, ayan indulgentia plenaria de sus pecados.

Cerca hazer algún monasterio de monjás en Gandía, dedicadas y subjectas á la Compañía de Jesú, por agora en ser principio desta ^r mínima religión, y con tantas contradicciones, y con tanta penuria de compañeros que ay en ella, hasta que cresca ella in Domino no nos podemos persuadir que sea conueniente. 2.^a, porque esta Compañía tiene el voto expreso de ser in motu á la voluntad del summo pontífice, para discurrir de vna parte en otra del mundo. 3.^a, para en Gandía, siendo monasterio ^s tanto bueno y santo de las más coniuertas y deudas del señor duque, en hazerse de monjas, como el pueblo no sea tan grande, sienpre parece que sería algún daño por diuersas concurentias al un monasterio, ó al otro, ó á los dos. 4.^a, quanto acá nos puede parecer en el Señor nuestro es, de hazer á la Compañía libre para poder discurrir por las mayores neçesidades, no ligándonos á las particulares; que á la postre, si nosotros vamos in viam Domini, hemos de pensar y estimar de nosotros, que aun no somos diños de desatar la correa de los zapatos ^t de los bienauenturados sant Francisco y santo Domingo; y como vemos que en sus religiones son tanto embaraçados y turbados de las querelas de los monasterios de monjas, como in dies vemos acá in curia romana, emos de pensar que in posterum ^u no menos contradicciones y escándolos passarán los nuestros por tomar cargo especial y en obediencia á mugieres; que aun de tres, tomadas por especial comisión de S. S., esperamos alcançar gracia, si dellas nos podremos librar, como está al cabo de todas las particularidades que acá pasan. Y por tanto me persuado que, para cumplir las intenciones del señor duque y de la señora doña Joana ¹³, para ganar mas ánimas, y para que más vniuersalmente Dios N. S. sea seruido de todos y de todas en mayor prouecho spiritual, nos persuadimos que será vn bueno y santo medio de hazer vna com-

^r *Sensus hic est*: «por agora» estando en los principios de esta...
^s siendo monasterio, *id est*, habiendo ya un monasterio. —^t çabatos *ms.*
^u imposteros *ms.*

¹³ Joanna de Meneses, Eleonorae de Castro soror

pañía de señoras, y de otras que les pariciere justas y santas en el Señor nuestro, según que en vna memoria va con esto, ó como mejor allá en el Señor nuestro se juzgare.

Resta de visitar de mi parte, conforme á lo que emos hablado en vno, á la señora abadesa ¹⁴, á la señora doña Isabel ¹⁵, y á todas deudas y deudos del señor duque, que, como acá tenemos memoria continua de sus personas por seruicio de Dios N. S., tengan memoria desta mínima Compañía, más suya que de nosotros.

ALCALÁ

Pasando por los negocios del señor arçobispo y de la vniuersidad, pues que los auisos que yo podría dar, los podrá suplir la buena compañía de M. Xpóval, será de mí auisar çerca Araoz y el doctor Ortiz ¹⁶. De Araoz deseo tres cosas principales. La primera, que con toda diligencia posible, y quanto más caldamente pudiere, haga scribir al príncipe para el marqués de Aguilar sobre la reformatión de los monasterios de Barçelona. La 2.^a, que, procurándo[lo] con doña Leonor Mazcareñas, se tomase medio para hazer venir Francisco de Strada á la corte del príncipe, porque después, si fuere tanto neçessario, quedando el uno, pudiese yr el otro á Barçelona para ayudar á la tal reformatión. 3.^a, que, conforme á lo que yo he scrito á Mtre. Simón, que ta[m]-bién Araoz le escribiese, si de Portugal nos pudiesen emviar acá alguno ó algunos que hubiesen acabados sus estudios, por la mucha penuria que acá tenemos.

Circa el doctor Ortiz, agora abrá ocho días que Torres me dió vna letra suya, en la qual me hazía á saber de la indisposición de Araoz; así mismo para que hablase á Joán de Vega sobre vna lite ^v, que acá tiene cerca vn beneficio, y esto yo lo haré. Así mis-

^v vna lite *id est*, un pleito.

¹⁴ Soror Francisca a Jesu, quondam Elisabeth de Borja, virgo eximiis virtutibus ornata, Sti. Francisci amita.

¹⁵ Elisabeth de Borja, Sti. Francisci filia.

¹⁶ Dr. Petrus Ortizius. Vide supra, epistolam 109. De sacerdotio ipsius, quod ipse quidem Societati volebat adjudicatum, nolebat autem Ignatius, agit POLANCUS, *Chron.*, I, 170.

mo me scribe que le haya vna çierta dispensación para vn pobre aldeano que está en pecado; ta[m]bién lo procuraremos acá, aunque, si no fuese porque él me escribe, yo sé poco, y deseo menos entender en negocios, porque el peso que tengo desta Compañía no me [deja] lugar para otras cosas. Ta[m]bién me scribe siempre instando que la Compañía tome aquel beneficio de Galapagar ¹⁷, id est, que siempre sea vno de la Compañía presentado por cura; esto es cosa que nosotros no lo podemos hazer: aun si fuese que el señor doctor Ortiz quisiese anexar el tal beneficio á algún ^x colegio de los nuestros, y que el colegio se obligase á tener buena cura de las ánimas del beneficio, ó que, anexando el tal beneficio al tal colegio, la Compañía podría tomar cuidado que las ánimas fuesen bien gobernadas, agora fuese por los professos della ó por los quoadiutores; donde ningún medio destes no pareciere, á nosotros no se representa otro medio alguno.

El señor doctor Ortiz abrá plaçer en saber del colegio, que el obispo de Claramonte ¹⁸ haze en París ^v.

Visitando de mi parte á Beatriz Ramírez y á Mencía de Benavente ^z ¹⁹.

Inscriptio manu S. Ignatii. Memoria para Florencia, Bolo-
nia, Parma, Barcelona (donde el duque de Cardona), Valencia,
Gandía, Alcalá.

Alia manu. Ciertas cartas para el P. Villanueva.

^x beneficio algũo *ms.* —y haze emparis *ms.* *Sequentia 12 verba sunt autographa S. Ignatii; nomen autem Mencía hoc modo scriptum est: Mencía.* —^z *Sequentia verba:* Por comisión del P. M. Ignacio, JUAN DE POLANCO, *recentiori manu scripta sunt, quae videtur esse Patris Burriel, cujus testimonium de praecedenti scripto in sequenti pagina reperitur. Quod quidem additamentum falsum esse vel inde patet, quod Polancus tunc temporis secretarius Societatis non erat, immo nec Romae versabatur. Vide in hac ipsa epistola, pag. 416.*

¹⁷ Oppidum prope Matritum. *Epist. Mixtae*, I, 166.

¹⁸ Gulielmus de Prato. Vide epistolam 119.

¹⁹ Non statuitur scriptionis dies; sed quia P. Turrianus Roma discesse-
rat mense Septembri 1546, teste POLANCO, *Chron.*, I, 185, secumque in
scriptis haec Ignatii mandata afferebat, conjicimus ineunte eodem Septem-
bri illa exarata fuisse, fortasse die, quo superior epistola data est, cui proinde
subjiciendam duximus.

137

ELISABETHAE ROSER

ROMA I OCTOBRIS 1546¹.

Adductis rationibus ad divinum obsequium pertinentibus, Ignatius voti religione Elisabetham eximit, quo eidem se illa obstrinxerat.

Es verdad que yo desseo á maior gloria diuina satisfacer á vuestros buenos desseos y tenerhos en obediencia, como hasta aora hauéis estado en algún tiempo, poniendo la diligencia conueniente para la maior salud y perfición de vuestra ánima; tamen, para ello no hallando en mí disposición ni fuerzas quales desseo, por las mis assiduas indisposiciones, y ocupaciones en cosas, por las quales tengo principal obligación á Dios N. S. y á la ^a santidad de nuestro señor en su nombre; assímismo, viendo, conforme mi consciencia, que á esta [mínima] ^b Compagñía no conuiene tener special cargo de dueñas con votos ^c de obediencia, etiam ^d según que haurá medio año que á S. S. expliqué largo, me ha parecido, á maior gloria diuina, retirarme y apartarme de este cuidado de teneros por hija spiritual en obediencia, mas por buena y piadosa madre, como en muchos tiempos me hauéis seydo á maior gloria de Dios N. S. Y assí por maior seruicio y ^e alabanza y gloria de la su eterna bondad, quanto yo puedo (salva siempre toda autoridad superior) hos remito al prudentíssimo juicio, ordinación y voluntad de la santidad ^f de

^a *Desiderantur praecedentia quatuor verba in «Vitell., 305.»* — ^b *Exstat hoc verbum in «Vitell., nn. 132, 289, 305.»* — ^c *voto Vitell., 285.* — ^d *et Vitell., 132; ett.^a Vitell., 305. In «Vitell., 289,» desideratur.* — ^e *seruicio Vitell., nn. 289, 305.* — ^f *Desunt praeced. tria verba in «Vitell., nn. 289, 305.»*

¹ *Ex cod. Vitell., apogr. I fol., n. 30, missum ex collegio urbis Ubeda in provincia Baeticae S. J., ubi servabatur archet. anno 1690. Quinque alia exempla exstant in eodem codice: 1.^{um} n. 127, latine, ex vita S. Ignatii a P. Ribadeneira scripta descriptum; 2.^{um} n. 132, exscriptum ex originali, quod anno 1618 erat in collegio urbis Cazorla, in provincia Baeticae S. J.; 3.^{um} n. 133, sunt adversaria versionis italiae; 4.^{um} n. 289, prius 17, apogr. hispanum; et 5.^{um} n. 305, prius 37, apogr. etiam hispanum. Praeterea habetur apogr. hispanum Bruxellis (Bibliothèque Royale de Bruxelles, ms. n. 2847); item, in *cod. Menchaca*, lib. II, n. 12; et tandem in *cod. Paris.*, n. 87, fol. 110. — *MENCHACA*, lib. II, n. X; *BOULX*, n. XL; *GENELLI*, n. XIX; *Cartas*, n. LXXXVI.*

nuestro señor, para que vuestra ánima en todo sea quieta y consolada á maior gloria diuina ².

En Roma 1 de Octubre de 1547 ³.

Inscriptio. Carta de N. P. S. Ignacio.

138

PETRO XIMENIO

ROMA INEUNTE OCTOBRI 1546 ¹.

De litteris scribendis ad collapsam coenobiorum disciplinam in integrum restituendam.

El señor Joán de Vega ², ymbiando el breue al príncipe, mandará escribir vna letra para S. A., y, si pareciere á S. Sria., ha-

¹ Octubre 1546. *Vitell.*, 289, et cod. *Menchaca*; Octubre de 1546. *Vitell.*, 305; Octubre M. D. XL. VI. cod. *Paris*.

² De rebus in hac epistola contentis videantur POLANCUS, *Chron.*, I, 148, 149, 211; ORLANDINUS, VII, 13; RIBADENEIRA, *Vita Ignatii Loiolae*, lib. III, cap. 14.

Vitell., n. 30 sub finem, ait:

«Este traslado de carta de nuestro P. S. Ignacio de Loyola concuerda fidelísimamente con su original, que queda en este colegio de Vbeda. Y por verdad lo firmamos de nuestros nombres, yo el P. Joán Vicente Ramos Vice-Retor de dicho colegio (que de mi mano le trasladé), y los PP. infra-scriptos. Vbeda y Abril 1 de 1690. Joán Vicente Ramos.—Alonso de Mena.—Joseph de Ortega.—Francisco de Gámez.

Dicha carta era de el P. Ribadeneira: dióselá vn provincial de Toledo al P. Gonzalo de Peralta, passando por provincial á Cerdeña: éste la dió al P. Diego López, el qual la aplicó al colegio de Vbeda año 1652.»

Vitell., n. 132 sub finem, ait:

«Digo yo Gonzalo de Peralta de la Compañía de Ihs., rector deste colegio de Cazorla, que esta copia conforma con la carta original que tengo en mi poder, y la vue en Madrid de mano del H.º Xpóval. López, compañero que fué del P. Ribadeneira, y me dijo que el dicho Padre la avía guardado por reliquia con grande veneración por ser de letra de nuestro bien-aventurado P. S. Ignacio. Fáltale la firma porque, según me dijo, se cortó para darla á vna gran señora de Madrid. Fecha en Cazorla á 10 de Março de 1618.

†
GON.º DE PERALTA.»

¹ Ex cod. *Vitell.*, apogr. 2 ff., n. 108, prius 427 et 89, hoc ultimo deleto.—*Cartas*, n. XCI.

² Cf. epistolam sequentem, in qua de his Ignatius agit: «Y así, quedando á mi cargo de hazer escribir al secretario las letras; y también para que el príncipe escriba al visorey de Cathalunia, he dado á Ximénez la me-

ziendo mención en ella, cómo el papa dió comission á cinco cardenales, es á saber: á Burgos, á Carpi, á Crexentio, á Sfondrato y Ardinguello, para que todos mirassen sobre la tal reformación, y assí todos siendo de vna sentencia, S. S. ha mandado espedir el breue, endereçado al obispo de Barcelona y al obispo Alguer, ó al obispo de Barcelona y al obispo de Lérida ³, según que fuere más oportuno y pareciere mejor á S. A.

Otra para el secretario ⁴ del príncipe, para que haga escribir á S. A. tres letras, vna para el visorey de Catalunia, y las otras dos á los dos obispos, á los quales S. A. emviará el breue, ha-ziéndoles saber cuántos cardenales han seydo en espedir este breue y con cuánta voluntad, porque con mayor calor entiendan en la tal reformación.

Assimismo, S. Sría. ⁵ mandará escribir tres letras, para los obispos de Barcelona, Lérida y Alguer, endereçándolas al secretario del príncipe, para que, quando S. A. emviare el breue para los dos obispos, las dos letras, que S. Sría. escribe para ellos, vayan juntamente con el breue, quedando la tercera letra; y si dixiere en todas las letras con cuánta voluntad el papa ha mandado espedir este breue, con consulta de cinco cardenales, parece que podría ayudar á los que han de entender en la tal reformación.

Inscriptio. Memoria para escribir letras sobre la reformación de los monasterios de Barcelona.

moria para que se escriban: creo que con este correo yrá todo el despacho.» Porro Joanni de Vega a secretis ipse erat Petrus Ximenius, cui hanc Ignatius epistolam scribit.

³ De praecedentibus viris, supra haud semel dictum est. Episcopus autem Ferdinandus de Loaces ilerdensem ecclesiam rexit ab anno 1545 ad 1553 apud GAMS, *Series episcoporum*; secundum vero SAINZ DE BARANDA, *España Sagrada*, t. XLVII, p. 91, «desde 1543 hasta 1552 ó 1553». Cf. DIAGO, *Historia de la Provincia de Aragón de la Orden de Predicadores*, lib. II, cap. 97; MONUM. HISTOR. S. J., *S. Franc. Borgia*, II, 23.

⁴ Principi Philippo a secretis, de quo hic fit mentio, est Gundisalvus Perezius. Et hujus quidem litteras de hac re, diversis temporibus datas, afferunt *Epist. Mixtae*, V, 640, 646-649.

⁵ Joannes de Vega.

139

JOANNI III REGI LUSITANIAE

ROMA [MENSE OCTOBRI 1546] ¹.

Acceptis litteris respondet.—Significat se sociosque omnes ad obtemperandum regi paratos esse.

†
IHS.

Mi señor en el Señor nuestro.

La suma gratia y amor de Xpo. N. S. á V. A. salude y uisite con las sus acostumbradas gracias y dones spirituales, para su maior alabança y gloria ².

Recibiendo una de V. A. del Agosto pasado ³, y seiendo informado largo por Balthesar de Faria de la xpiana. intención y desseos tan santos de V. A., como entendiesse ⁴ que Mtro. Fabro era fuera de los trabajos y miserias desta uida, me demandó otro en su lugar; y discurriendo por los pocos que somos en esta mínima Compagnía, más de V. A. que nuestra, después que consideramos muchos medios y hablamos diuersas uezes sobre esto, á él quedó cuydado de escribir á V. A. más en particular; yo también escriuó á Mtro. Simón, porque allá se pueda tener alguna maior ^b claridad de la cosa. Vuestra alteza sea cierto, que en todo quanto nosotros pudiéremos en el muy deuido seruicio de V. A., á maior gloria diuina, que nosotros no podremos faltar todos los días que el Señor nuestro nos diere.

Quien por la su infinita y summa bontad se quiera dignar en conseruar y aumentar á V. A. en todas cosas de su maior seruicio, alabança y gloria.

De Roma ⁴.

^a *Desiderantur duo ultima verba in altero exemplo. —^b Deest hoc verbum in alt. ex.*

¹ *Ex cod. Vitell., apogr. 1 fol., n. 101, prius 811. In eodem codice aliud exstat apogr., 1 fol., n. 349, prius 834.—Cartas, n. LXXXIII.*

² *Joannis III epistolam ad Ignatium statim subjungimus. Vide eam et epistolas sequentes.*

³ *Ipse quidem Balthasar de Faria.*

⁴ *Temporis notatio desideratur; sed ex ipsa epistola, quae responsio est ad Joannis III litteras, Augusto mense datas, et ex rebus, quae in ipsa attin-*

A tergo. Copia de vna para el rey de Portugal sobre Ethio-
pía, del P. M. Ignacio.

139 ^{bis}

JOANNES III REX PORTUGALLIAE
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

SANTAREM MENSE AUGUSTO 1546 ¹.

*Balthasari de Faria, suo apud pontificem oratori, de propaganda religio-
ne catholica inter aethiopes disserenti, fidem atque opem vult adhiberi.*

Mestre Inacio. Eu el rei vos enuio muito saudar.

Eu mando ao doutor Balthassar de Faria do meu desenbarguo, que de minha parte vos dee comta de huum neguocio, que por elle enuio supricar ao sancto Padre, que importa muito ão seruiço de Deos e de S. S., e ao acrescentamento de nosa sancta ffee catholica no reino de Ethiopia, que se chama do Preste Joham. Muito vos roguo que ho ouçais e creais em tudo o que aqerqua d'iso de minha parte vos diser, e lhe deis todo favor e ajuda, que pera bem do dicto neguocio vos pedir, o que tenho por muy certo que fareis, por ser cousa de tal callidade.

Escrupta em Santarem a dias d' Agosto ² de 1546.

Rey.

Inscriptio. A mestre Inacio preposito da congreguaçam da Compa-
nhia de Jesus.

Vestigium cerac rubrac.

guntur, maximeque vero ex Ignatii litteris ad Turrianum 9 Octobris datis, haud immerito statui potest missam Octobri mense illam fuisse. Vide paulo post, epistolam 143 ad Turrianum, in qua legimus: «Después de su partida, el rey de Portugal me escriuió vna letra...» Jam, Turrianus Roma discesse-
rat post 10 Septembris; igitur dum redduntur epistolae, et cum Faria ne-
gotium tractatur statuiturque quid sit agendum, elabi Septembrem proba-
bile est.

¹ Ex codice *Epist. princip.*, archet. 2 ff., n. 13, prius 275; signatura antiqua exterius posita: «C XVIII 2»; alia recentior ibidem: «B. 6.» Aliud habetur exemplar, quod originale videtur, in *cod. Ulyssip. II*, doc. 87; apo-
grapha autem exstant in codice *Epist. princip.*, n. 14; et in *Cod. diversor.*, n. 8.

² Vide epistolam 141, in qua de his litteris Ignatius Rodericio scribit: «Las vuestras de 14 de Agosto recibí, y con ellas vna del rey.»

140

JOANNI III REGI PORTUGALLIAE

ROMA [MENSE OCTOBRI 1546] ¹.

Sese Ignatius offert ad missionem aethiopicam aliorum defectu suscipiendam, nisi a Societate, quominus illud onus subeat, impediatur.

He pensado en el Señor nuestro escribir esta de mi mano: si los otros compañeros en el mismo talento ó profesión, que nos ha llamado (en quanto nos podemos persuadir) su diuina magestad, no me prohibieren, por no me mostrar reuelde á todos, como yo creo que no lo harán, yo os ofresco, donde otro de los nuestros no quisiere tomar esta empresa de Aetiopia, de tomarla yo de muy buena gana, seyéndome mandado.

De Roma ².

141

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA MENSE OCTOBRI 1546 ¹.

Exponit Ignatius quae obstent quominus aliquis e Societate patriarcha Aethiopiae renuntietur; tum viam, quae ad superandas difficultates iniri possit, ostendit; postremo studium suum obtemperandi regi vult testatum.

La summa gracia y amor eterno de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

Las vuestras de 14 de Agosto recebi, y con ellas vna del rey, en la qual me mandaua que, dando crédito al Sr. Balthasar de Faria, le ayudasse en lo que pudiesse; el qual hablándome, y sabiendo que Mtro. Fabrò era fuera de los trabajos desta mísera vida, y queriendo hauer otro de la Compañía en su llugar para hazerle hazer patriarcha de las tierras del Preste Joham, yo he dubitado que ninguno de los nuestros lo quiera accettar, porque Mtro. Jaio y Mtro. Bouadilla an rehusado de sser obispos, como

¹ Ex cod. Vitell., apogr., n. 100, prius 810.—*Cartas*, n. LXXXIV.

² Etsi notatione temporis hoc epistolum careat, dubitandum non est illud simul cum epistola superiore missum ad Joannem III fuisse.—Caeterum de Ignatii voluntate in hac re conferatur POLANCUS, *Chron.*, I, 171.

¹ Ex cod. Vitell., apogr. I fol., n. 105, prius 170. In eodem codice n. 136, aliud exstat exemplar, forte archet., unico fol. constans.—*Cartas*, n. LXXXV.

veréis por ^a vnas letras que con esta ^b van; assímismo, Mtro. Pasasio y otro de la Compagñía no han querido tomar dos obispados que les daban; y mandar yo á ninguno en obediencia que tomasse el cargo de sser patriarcha, parece ques fuera de mi jurisdicción. Bien es verdad que para aceptarlo hay mucha diferencia entre los obispados que por estas partes se acostumbran, y entre lo que se offrece para Aetiopia, que lo primero muestra pompa y descanso, y lo 2.^o fatigas y trayayos; y por esto yo pienso assí hauerme, que ni Dios N. S. ni el rey, en quanto yo alcançare, no se desirua; sin poderme alargar en esta materia, porque á vnos suena bien, y á otros el contrario. El Sr. Balthesar de Faria pretende que el papa nos lo mande; lo mismo me dixo M. Bernardino Mafeo; que si nosotros revsássemos, que el papa nos lo mandaría á la postre. Es mucho probable que el papa nos lo ha de mandar, y nosotros respondiendó, supplicaremos que nuestras Constitutiones sean obseruadas, y queriéndolas entender, allí será el discutir y diffinir si este cargo de sser patriarcha es compatible con las nuestras Constitutiones, y si es, con qué condiciones se puede admitir el tal cargo; que donde no fuesse con dignidad, no hay dificultad alguna para tomar esta santa empresa á mayor gloria diuina. Y porque escriuo al rey en respuesta de la suya summariamente, por amor de Dios N. S. lo informéis del todo, con hazeros cierto que en todo quanto nuestras consciencias pudieren tolerar, siempre seremos todos en seruirle y en hazer quanto S. A. nos mandare. [Y creo que hallaremos medios para ello, y con edificación de todas partes] ^c.

Inscriptio. A M. Simón. 1546 ó 47.

A tergo. † Copia de vna del P. M. Ignacio para M.^{ro} Simón.
S.

^a veréis con *alter. ex.* —^b con estas *alter. ex.* —^c *Quae parenthesi clauduntur exstant in aitero exemplo, et videntur manu S. Ignatii addita.*

142

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA MENSE OCTOBRI 1546 ¹.

Miratur Ignatius quod negotium procurandi ut sacerdotia quaedam in Lusitania Societati attribuantur, ei Simon commiserit, cum id rectius faciliusque per oratorem Joannis III in Urbe confici possit.

No sé por qué me escriuís, que yo fauoresca, y entienda en que una abadía ² sea unida al collegio, assimismo cerca las capellanías; después de hauer escrito diuersas uezes, que acá se scandalizan de nosotros en entender en símiles cosas, porque se deshaze la cosa por nuestras manos, pudiéndose hazer por otras. Porque aun aurá 3 años passados, que no hemos podido expedir las cosas más spirituales, que Mtro. Francesco ³ demandaua, es

¹ Ex cod. Vitell., apogr. I fol., n. 103, prius 459.—*Cartas*, n. XCVII.

² «Queriendo el Rey D. Juan III dar á la Compañía casa en Lisboa, y fundar y dotar suficientemente el colegio de Coimbra, que habia de ser según su idea, y fué en hecho de verdad, seminario de obreros evangélicos, no sólo para todo el reino de Portugal sino para las vastísimas regiones en África y Asia descubiertas por los portugueses, á fin de hacerlo con menor gravamen del Estado le aplicó algunos beneficios simples, y varias abadías ó monasterios vacantes por la estinción de las comunidades. Tales fueron Santa María de Carquere, distante tres leguas de Lamego, á orillas del Duero; y San Juan de Longavares (ó como dice San Ignacio en esta carta, *Longavallis*), junto al Miño, cerca de la villa de Munsam, ambas de Canónigos Reglares de San Agustín; otros dos conventos de los Canónigos Reglares dichos Antonianos (Orden ya estinguida en Portugal cuando nació la Compañía), es á saber: el de San Antonio el Viejo, en Lisboa, y el de San Antonio de Benespera, en la diócesis y comarca de la Guarda; y la antiqúisima abadía de Benedictinos de San Fins (San Félix, mártir de Zaragoza, en España) de Friestas, sita en la aldea de este nombre, á orillas del Miño, en la provincia de Entre Duero y Miño, no lejos de la villa de Valencia del Miño, que es á la que se refiere aquí San Ignacio. Como los bienes eran eclesiásticos, aunque su primitivo destino habia caducado, y se aplicaban á una orden religiosa para mayor servicio de la Iglesia, los católicos de entonces, que no habian aprendido todavía de los protestantes á saquear á la Iglesia, crefan y con razón que la unión no podia hacerse por la autoridad Real sino por la Pontificia, y así se acudió al Pontífice, otorgando la definitiva y perpetua incorporación de San Fins á la Compañía Paulo III, y Julio III, su sucesor, la de los otros monasterios nombrados.» *Cartas*, I, 314; annot. 2. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 170.

³ Franciscus Xaverius. Vide circa ea, quae hic attinguntur, *Monum. Xaver.*, I, 815.

á saber, para mudarse la quaresma en las Indias, y los casos in-
 bulla «Coenae Domini» reservados, y de otras cosas. Yo e escrito
 antes, que si esto se ha de despachar, es mucho menester que el
 rey escriua al Sr. Balthesar de Faria, que de parte de su alteza
 lo negocie, supplicando al papa, según que yo lo instruiré. Y si
 hasta agora no hauéis hecho escreuir al rey, por amor de Dios lo
 hagáis agora con mucha diligencia, porque molto importa alla
 salud spiritual de infinitas ánimas, porque, según me escriuía ⁴,
 hauía solo un obispo en todas las Indias, el qual no pudiendo ser
 en tantas tierras y tanto distantes, no hauía quien pudiesse dar
 el sacramento de la confirmación, y otras cosas adherentes á la
 salud de las ánimas; y para esto y para otras cosas muchas es-
 creuía demandando remedios, los quales yo spero se hablan en
 poco tiempo, si el rey escriue al señor Balthesar de Faria: que
 negociando nosotros, y aun otras cosas mucho menores, se dize
 publice que nosotros queremos gouernar el mundo.

De Roma ⁵.

A lo que dezís, os haga saber en qué puntto está el monaste-
 rio de Longaballis, sé que el señor Balthesar de Faria a hablado
 en ello, mas hasta agora no ^a stá cosa despachada; deuéis hazer
 con el rey que siempre le escriua sobre esto y sobre otras nues-
 tras cosas, porque él tien[e] muchos negocios; assímismo solici-
 tándole con uuestras letras, agora por correo, agora por uía della
 corte del príncipe. Después desto, avnque el señor Balthesar de
 Faria con la su diligencia y calor sólito ha hablado á S. S. inten-
 samente, y al cardenal Crecentio, y á otros officiales, no han
 querido conceder la vnión del monasterio de Longavallis; avn-
 que el señor Baltesar de Faria no pierde la esperança del todo,
 por algunas buenas palabras que le han dado. Arouecharía
 mucho, vltra las otras diligencias que dixé, que el rey escriuies-
 se sobre ello á los officiales, es á saber, á los cardenales Crecentio-

^a agora nos *ms.*

⁴ Die 20 Septembris 1542. *Monum. Xaver.*, I, 271.

⁵ Dies scriptionis tacetur; res vero, quae in epistola tractantur, ad an-
 num 1546, in finem vergentem, videntur spectare; quapropter eam Octobri
 mense cum superioribus missam fuisse, non immerito iudicabis.

tio, Ardinguelo y Esfondrato; assímismo á monseñor Nicolás ⁶, datario.

A tergo, Polanci manu. P. Ignacio para el P. Simón.

Alia manu. 1546.

143

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA 9 OCTOBRIS 1546 ¹:

De coenobiis virginum barcinonensibus ad sanctiorem disciplinam traducendis.—De novo Abassiae patriarcha deligendo.—De principibus frustra petentibus ut aliqui e Societate munere ac dignitate episcoporum ornentur.—De synodo tridentina.—De causa cujusdam cursorum magistri, Mathiae nomine.—De gestis Caroli V contra lutheranos.

†
Ihs.

Muy Rdo. Padre mío en el Señor nuestro.

La summa gracia y amor eterno de X.^o nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fabor y ayuda.

Venido el Sr. Juan de Vega en Roma y hablándole sobre la expedición de los monasterios de Barcelona, á su señoría ha parecido que el breue vaya derecho al príncipe, y que él escribiría para que S. A., enviando el breue á los dos obispos de Barcelona y de Alguer ^a, que á cada vno en particular le escribiesse caldamente, y que asímismo el Sr. Juan de Uega escribiría á cada vno de los ^b obispos. Y así, quedando á mi cargo ^c de hazer escribir al secretario las letras, y también para que el príncipe escriba al visorey de Cathalunia, he dado á Ximénez la memoria

^a y Alguer, *alter. archet.* —^b de los dos *ibid.* —^c *Emendatum; prius scriptum fuerat* á mi crédito.

⁶ «Nicola Venceyus, arcidiacono di Metz, e datario prima di Paolo III, poi di Giulio III col vescovato di Bagnorea». MORONI, *Dizionario*, XIX, 134, in *Serie dei Datari, e Cardinali pro-Datari.*

¹ Ex archet. in *cod. Matrit.* I, ff. 2 et 3. In eodem codice, ff. 4 et 5, aliud exstat originale exemplar. *Cod. Vitell.* quatuor habet apographa; tria hispana, sub nn. 87, 312 et 313; et unum italum, sub n. 88. Etiam habentur apogr. in *cod. Menchaca*, lib. II, n. XIII; et in *cod. Paris.*, n. 13, fol. 16.—*Menchaca*, lib. II, n. XI; BOUÏX, n. XLI; ALCAZAR, *Crono-histor.*, dec. I, año VI, cap. II, § II; *Cartas*, n. LXXXVIII.

para que se escriban. Creo que con este correo yrá todo el despacho ².

Aunque el papa sea venido, el que tiene el registro quedó en Foliño enfermo, y aun no es llegado. Yo le esperaua de día en día para sacar del registro la copia del breue. Esto no pudiendo ser, allá se haga lo mejor que podiere según que acá platicamos, á mayor gloria diuina.

Después de su partida, el rey de Portugal me escriuió vna letra, cuya copia va con esta ³. Después hablando al señor Balthasar de Faria, me muestra vna letra larga que le escribe, en la qual narra cómo el Preste Juan ⁴ le ha enviado vn nuncio para que S. A. le envíe vn vero patria[r]ca, pareçiéndole bien las costumbres de su reyno. Después, que el Preste Juan está para obedecer á la sede apostólica; y que en aquellas tierras se circuncidan ^d todos, hombres y mujeres; y que guardan el sábado como los judíos; y que se commulgan cada domingo, quier confessados quier no, y se bautizan cada año, y otras cosas muchas; y que el señor Balthasar de Faria hable al papa, que Mtro. Pedro Fabro de buena memoria sea elegido por patria[r]ca, y que yo le mande en obediencia. Su magestad, en saber que él está fuera de todos trabajos desta vida mísera, agora pretende con

^d circidem *alter. archet.*

² Memorantur hic Jacobus Cazador, episcopus barcinonensis; Petrus Vaquer (aliis Vañer), algeriensis antistes; Petrus Ximenez, Joannis de Vega, caesariani oratoris apud pontificem, secretarius; et Joannes Fernandius Manricus, marchio Aguilaris, Catalauniae prorex.

³ Vide supra, epist. 139 bis.

⁴ Preste Juan, latinis Pretejannes, quo nomine in Europa rex Aethiopiae vulgo designabatur. Cf. ORLANDINUS, XIV, 104-106. Porro is, de quo agitur, erat Asnaf Segued, ab europaeis «Claudius» appellatus, qui regi Lebna Danguil, alias David, anno 1540 mortuo, successit. Vide ALMEYDATELLEZ, *Historia geral de Ethiopia a Alta ou Preste Ioam*, lib. II, cap. 4, 6, 7; *Cartas*, I, 509-519; POLANCUS, *Chron.*, I, 170, 171. Hic vero, agens loc. cit. de Ignatii erga hanc missionem studio, ait: «Et usque adeo sibi persuaserat ad Dei honorem fore et christianae religionis propagationem missionem hanc in Aethiopia, ut si alii eam suscipere recusarent, se ad hoc onus subeundum, si a Societate non impediretur, offerret; Patrem tamen Paschasium [Broëtum] ut idoneum esse potius eligendum censebat. Sed haec Patriarchae institutio ac missio alias ob causas in multos annos fuit dilata.»

todas fuerças posibles, que vno de nosotros vaya al Preste Juan con el mismo cargo; y parece que todos nuestros amigos nos condenan * para esta empresa, hasta la señora doña Leonor Osorio, la qual (sabiendo ^f primero que Mtre. Bobadilla regusó ^g vn obispado, y después Jayo no quiso tomar el obispado de Trages-to ^h, que ^h tiene muchas ouejas y mil ducados de renta, hauiendo ⁱ el rey de romanos escritto con mucha efficacia, y enviándole al arçobispo su confessor para que se viesse con Jayo para persuadirle etc.) me dixo vn día con mucho buen ^j affecto, que más quería ^k perder todo lo que tenía, que ni[n]guno desta Compañía tomasse obispado ni[n]guno; y con todo esto le parece que, para socor[r]er á tantas ^l ánimas y tan perdidas, no lo deuemos regusar ^m; que esto es otra cosa que tomar obispado; lo mismo diziendo M. Bernardino Mapheo, hauiendo él mismo regusado ⁿ vn obispado. Dios N. S. nos ponga en voluntad todo aquello que más su ^o gloria sea; que, si creemos á los cardenales Burgos y Carpi, desterrarán ^p algunos de nosotros para esta empresa. A Mtre. Laynez no podremos sacar del concilio hasta que se haga la prima sesión, en la qual han de determinar el decreto de la justificación. Y parece que, como allá, ta[m]bién acá S. S. haze mirar el decreto á letrados; porque M. Bernardino Mapheo me ha dicho que me lo enviaría acá para que se vea en nuestra casa.

A los nuestros de Trento han mostrado nueuo fauor, que donde hasta agora no han permitido que ni[n]gunos obispos, religiosos ni otros predicadores predicassen en Trento, los legados han mandado á Mtre. Laynez que pedrique ^q, el qual hauía de començar la dominica próxima. Y parece por otra letra que me escriben, cuya copia va con esta, que ya han començado á predicar y ^r exortar, según que verá por ella.

* *condenan ms.; in alter. archet., condemnent.* —^f (la cual sabiendo *ms.* —^g rehusó *alter. archet.* —^h Trigesto, que *ibid.* —ⁱ hauiéndole *ibid.* —^j bueno *ibid.* —^k querría *ibid.* —^l socorer tantas *ibid.* —^m rehusar *ibid.* —ⁿ rehusado *ibid.* —^o más á su *ibid.* —^p *Sic in ms.; melius, destinarán.* —^q predique *alter. archet.* —^r predicar ó *ibid.*

^h POLANCUS, *Chron.*, I, 179; ORLANDINUS, VI, 31-52; quo in postremo loco causae afferuntur cur Societas hujusmodi honores non admittat.

El buen Matía ⁶ ha ido ha hablar á la señora doña Leonor Osorio que no le sea contraria, y que él hará siñar ⁸ la sentencia, y que me pediría ⁷ perdón, y que dirá, en quantas partes ella quisiere, en favor de nosotros, y aun en Campo de Flor[a]. Anteayer su señoría llamándome, y después diziéndome que á ella le parecía, y ta[m]bién al señor Juan de Vega, que así se hiziesse como el dicho Mathías avía ^u ofrecido; yo, después de darles ^v muchas razones, concluy á la postre el contrario, diziéndola que no me parecía que se diuía hazer pacto alguno con Matías, ni quería que él me pidiesse perdón, ni quería que por su medio y ^x favor se dicesse la sentencia, y que ella se daría por sus términos sin yo dubitar, á maior gloria diuina. Tanden ^y á su señoría le pareció mucho mejor esta vía que la otra. Ayer el mismo Mathías a ydo á hablar al vicario del papa, y públicamente ha dicho muchas cosas en favor de nosotros y condenando ^z á sí mismo. Él anda por hazer amistades, timiendo que no le venga alguna cosa de lo que le puede venir. Plega á nuestro Señor que aquello succeda en todo, que más á su gloria sea.

Créese, según me ha dicho M. Bernardino Mapheo, que ^a el cardenal Morón ⁷ y el cardenal Sfondrato ⁸, en lugar de Inglaterra ⁹ y ^b Monte, van al consilio, quedando Santa Cruz como an-

^s signar *ibid.* — ^t pidiará *ibid.* — ^u Mathías se auía *ibid.* — ^v darle *ibid.* — ^x medio ni *ibid.* — ^y Tandem *ibid.* — ^z condenando *ms.*; condenándose *alter. archet.* — ^a *Desiderantur praecedentia novem verba in alter. archet.* — ^b de Inglaterra y *alter. archet.*

⁶ «Era maestro de postas en la corte pontificia, hombre entremetido además, suelto de lengua y de carácter violento. Como por mediación de San Ignacio le hubiese dejado una mujercilla con quien vivía, esparció muchas calumnias contra el Santo y los suyos; mas arrepentido después y reconociendo su error, trocó el odio en amistad y los denuestos en beneficios. Habla largamente de él, aunque sin nombrarle, el P. Rivadeneira (*Vida de San Ignacio*, lib. III, c. 13), y los PP. Bolandos (n. 397 y siguientes) traen la sentencia dada á favor del Santo, á que se alude en la carta.» *Cartas*, I, 289, annot. 5. Vide POLANCUS, *Chron.*, I, 169.

⁷ Joannes Moronus.

⁸ Franciscus Sfondratus.

⁹ «Reginaldo Polo, que por ser inglés era llamado Cardenal de Inglaterra, se había retirado enfermo de Trento á Padua, y no sanando, fué descargado de la legacia. El Cardenal del Monte había tenido algunos graves

tes. Parece que el concilio pende de lo que sucederá al imperador en esta jornada contra luteranos, con los quales hasta agora, después de su partida de aquí, al imperador le va bien y ganando in dies alguna cosa, y agora con su exército se ha llegado á vna milla del.^c exército de los luteranos.

Plega á la diuina magestad que todo suceda á su major alabanza y gloria; quien sia siempre, por las sus infinitas et sólitas.^d misericordias, en nuestro continuo fabor y ayuda.

De Roma á ^e 9 de Octubre 1546 ^f.

Han seydo detenidas asta oy á los 18 de Ot.^o

Su muy humillimo sieruo en el Señor nuestro,

[IGNACIO.] ^g

Inscriptio. R. | Ihus. A mi S. en el Señor nuestro el S.^{or} doctor Torres.

cabo [sic]

Manet fragmentum ceræ sigilli.

144

[PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA 9 OCTOBRIS 1546] ¹.

Se providisse significat, occasione contentionum, quæ cum Roser habitæ sunt, ne unquam Societas feminarum curam et gubernationem suscipiat.

†

Si queréis ^a saber algunas nuevas de acá, sabed, que la resolución nuestra a sido y es de no cargarnos en mvjeres en obe-

^c se ha allegado á vna milla de lo *ibid.* —^d infinitas y sólitas *ibid.* —^e *Quæ sequuntur sunt autographa S. Ignatii.* —^f *In altero archetypo hæc tantum sequuntur:* Humillimo sieruo en el Señor nuestro. —^g *Abscisa est subscriptio in utroque archetypo.*

^a queries *ms.*

encuentros con los Cardenales Pacheco y Madrucci, y pugnaba con empeño por la traslación del Concilio, con grave enojo del Emperador, por lo cual, viendo que su presencia como Legado podía ser obstáculo al próspero curso del Concilio, pidió él mismo ser relevado; pero al fin no lo fué, ni se nombró quien sustituyese á Polo. (Pallavicini, lib. VIII, cap. 7, 8.)» *Cartas*, I, 290, annot. 8.

¹ Ex adversariis in *cod. Rom. I*, n. XXXIX, prius 78 et 79, a S. Ignatio

diencia, de las presentes ni de otras por venir; y esto determinado, escribiendo al Card. Ardi[n]guelo ² y S. Sría. Rma. hablando á S. S. en Urvieta, y tomando nuestra cosa de mucha buena voluntad, el cardenal ha escrito de parte del papa á su vicario ³ para [que] mire en la cosa, y dé su parecer; y S. Sría. me ha escrito desde Tíboli, donde está, que tener nosotros mujeres en obediencia, que no conviene á la Compañía, y que antes parece ser contra nuestra profesión; esto mismo ha escrito al Card. Ardi[n]guelo para que á S. S. hable, y de todo esto informe; demás desto me escribe, que deuemos hazer vn breue para que en ningún tiempo se rreçiban en esta Compañía para tomar en obediencia.

Porque la Roser hauíá sembrado que auía dado á esta casa mucha summa de scudos, y aun delante de la señora doña Leonor Osorio esto mismo confirmando; y después á S. Sría. y á mí pareçiéndonos que el día de sant Jerónimo passado veniesse la Roser á su casa, y mosén Joán Bosque, y yo con ellos, y aun siendo presentes Pedro Codaçio, Joán spendidor ⁴ y el doctor Inigo López, se agitaron primero sus testamentos, mostrando la determinación de los quatro doctores y la confirmación de monseñor Púteo, auditor de rota ⁵.

castigatis: hujus verba virgulis « » clausimus, ut uno intuitu facile conspiciantur.—*Cartas*, n. LXXXIX.

Desideratur notatio temporis, quo haec epistola data est: ex ipsius tamen contextu apparet post diem sancto Hieronymo sacrum, 3o Septembris, scriptam fuisse. Porro inter caeteras epistolas aut schedulas, 9 Octobris ad Turrianum missas, et hanc adnumerandam esse nobis vero simile videtur. Nul- lus enim ex sociis, qui in Hispania versabantur, conscius perinde ac Turri- anus erat eorum, quae Romae cum Roser gesta fuere; illi etiam Ignatius ante ejus ex Urbe discessum partes quasdam ad hoc negotium conficiendum de- derat. Igitur consentaneum est ut rei exitus Turriano significaretur. Vide infra, epistolam 147.

² Nicolaus Ardinghellus.

³ Philippus Archintus.

⁴ « Joannes Crucius, domesticus obsonator, homo simplicissimus et fer- uens spiritu.» RIBADENEIRA, *Vita Ignatii Loiolae*, lib. V, cap. 9.

⁵ Jacobus Puteus, de quo videantur MONUM. HISTOR. S. J., *Epistolae P. Nadal*, I, 14, 15.

Segundo: la retrocesión y donación, que yo hize ^a á la Roser de sus bienes después de la su profesión, ser buena y válida, porque su profesión fué condicionada y no íntegra, y todo esto confirmado en escrito por monseñor Púteo.

Tercio: discutiendo delante de todos los que arriba están nombrados, y otros muchos que allá se llegaron; «y en fin concluyeron» que mirando todas datas y todos gastos, que ella nos queda á deuer más de c.^o y 5.^o ducados ^b.

Fueron allí clamores muchos, símiles «á nueva alteración», diziendo la Roser que la *impiccassen* ^c, pues que la condenaron, diziendo por dos vezes á mosén Joán Bosque que él nos pagasse de sus dinieros; y, nosotros refutando, dize la señora doña Leonor Osorio por dos vezes, con mucho buen affeto, que yo hechasse á todas estas mujeres, ó me apartasse dellas, para no las tener en obediencia. La Roser esto sintiendo tanto íntimamente y con tantos clamores, era «otra» mayor «alteración» que «la primera» ^d; y ablando cerca el dar de ducientos ducados para santa Martha, que primiero la Roser los havía prometido, dize que ella los quiere dar, mas que si la Compañía la hecha, que no los dará.

«Maestro Inacio» respondiendole que, por el su dar ó no dar, no mudaría propósito en lo que «le» pareciesse más á gloria diuina, á cabo de tantas horas, passando esta fiesta, «se partieron» todos, cada vno para su casa. Otro día siguiente, «M. Inacio» enviando á Mtre. Natal con vno escrito á la Roser, y se lo leyó distintamente quatro vezes delante de muchos que con ella eran, porque ellos querían bien entender lo que le escribía, y porque Mtre. Nadal, aunque ellos mucho lo pidiessen, nunca les quiso dar el scrito ni copia dello. La suma del escrito es repudiarla de

^b *Sic perscipue in ms.; quod videtur legendum*, ciento y cinco ducados. —^c *A verbo italo impicare; hispanice dicitur*, que la ahorcasen.—

^d *Hic habetur in ms. signum pro alicujus annotationis vel additamenti collocacione, et in margine, manu S. Ignatii, sed sine ullo signo, sequentia verba*: Y la señora Roser en veerse así condenada.

^e Die 25 Decembris 1545. Hanc bonorum cessionem afferunt *Cartas*, I, 471.

la obediencia que tiene, y remittirla á la ordenación de S. S. Es cosa admirable cuánto sienten ella con sus parientes.

Después acá me ha embiado la Roser á rogar, y con muchas buenas palabras, con Rovira, que le dé la copia de mi escrito, porque sepa cómo ha de viuir; y yo los he remitido al vicario de S. S., y que quando yo daré firma de mi mano, será conforme á mis superiores.

Mtre. Miona me dize que Cruyllas ⁷ no haze sino llorar, y que ella no quiere otra cosa sino viuir y morir en obediencia desta Compañía.

Con Lucrecia ⁸ yo tengo concertado pacíficamente de meterla en vn monasterio, y así pienso á Cruyllas de pacificar y consolar en alguna manera.

La otra señora, si no se baxa, terná que hazer en llevar paciente de mí qual ella desea, es á saber, que nosotros no la reputamos por sus faltas, mas porque nosotros no podemos attender á tantas partes.

Creed que tanto escándalo era en Roma sobre esta mujer, parte por lo que ella hablaua, y mucho más por los sus allegados, y tanto, que en la misma casa del embaxador⁹, «donde tanto nos aman», abía «vna persona» principal que dizía publicamente á banderas desplegadas mal de nosotros, diciendo: ¡O Roma, que tal cosa çufre! etc. De modo que todo esto a sido muy neçessario á nuestro parecer, porque la verdad tenga su lugar; y así, por gracia de Dios N. S., asta agora no sentimos ningún de los que nos conoçian dessedificados de nosotros; antes ha pareçido á muchos que diuinamente hemos proçedido y proçedemos en esta materia.

La Roser salió de santa Marta enferma, i fué á casa ^e de mosén Joán Bosche, pensando partirse desde allí ^f para Barcelona

^e chasa *ms.* —^f desde allí *ms.*

⁷ Francisca Cruyllas, olim Isabellae Roser famula, quae cum ipsa Barcinonem rediit. Illam socii barcinonenses maxime laudant. *Epist. Mixtae*, II, 142.

⁸ Lucretia Bradine.

con ^g mi licencia, i agora está allá ^h sana, i así, después de su salut, se an echío las fiestas che se an dicho ^o.

Alia manu quaedam sunt notulae nullius fere valoris.

145

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA 9 OCTOBRIS 1546 ¹.

Re cum Jacobo Puteo collata, putat Ignatius non oportere ut duces Gandiae litteris apostolicis constituentur collegii gandiensis protectores, sed satius esse si illud collegium testamento aut simili ratione eisdem dynastiis commendetur.

PARA TOMAR Ó NO TOMAR PROTECTOR

Cerca esta materia, después acá de su partida hauiendo comunicado con diuersas personas, y vltimamente dezía y parezía á monseñor Púteo, que con este nombre de protector, poniendo en bulla ó en breue para grandes señores, yendo la cosa á la larga, in posterum podrían abutir ^a della tal protección debaixo deste nombre de protector, y autorizado por la sede apostólica. De aquí he venido á considerar que, viniendo al mismo effetto, podemos encaminar por otra vía más segura (si otra cosa al señor duque ^b no pareciere, que, pareciéndole, á mí me parecerá lo mismo en todo y por todo), es á saber: que el señor duque, por testamento ó de otra manera, por memoria dexe encomendado á todos los duques, que le fueren successores, que quieran deffender y tener la protección del collegio y vniuersidad de Gandía para siempre; y assímismo, que nosotros pongamos en nuestras constitutiones, acceptando y rogando, por seruicio de Dios N. S.,

^g chon *ms.* —^h a la *ms.*

^a *Intellige:* podrían abusar.

^o Die 24 Aprilis 1554, cum in coenobio sanctimonialium barcinonensi, cui nomen a Hierusalem, O. S. F., vitam Isabella Roser ageret, Ignatio scripsit, ab eoque veniam de praeteritis oravit, amorem erga ipsum ac Societatem testata. *Epist. Mixtae*, IV, 148.

¹ Ex *cod. Vitell.*, apogr. I fol., n. 89, prius 445. — *Cartas*, n. XC.

² Franciscus Borgia. Ad rem quod attinet, P. Andreas de Oviedo 24 Februarii 1547 Sto. Ignatio scribebat: «Quanto á lo de la proteçion que V. P. escrivió al señor Doctor Torres, Su Señoría es contento que se haga como á V. P. le pareçe: es á saber, dexándolo encargado por vía de testamento, etc.» *Epist. Mixtae*, I, 343.

á todos los tales duques quieran ser protectores y deffensores del tal collegio y vniuersidad para siempre; y desta manera nos parece que sería quitar forsan algunos inconvenientes, que podrían provenir cerca los otros collegios de la Compañía, maiormente cerca el de Portugal, que agora nos escriuen que passan de cient bocas que hay en él; y de Padua, que son potentes los que lo fundan; y por el comienço que daremos por el de Gandía, queríamos subordinar los otros collegios, y no con maiores priminencias de nuestra parte, si no fuesse con menores en alguna parte. Yo deziendo lo que por agora sentimos, se acuerde por amor de Dios N. S., que le dixé á la hora de su partida, que al señor duque no le mouiesse más á vna parte que á otra en todos estos negocios, mas dando razones á vna parte y á otra con toda igualdad, dexasse concludyr á S. Sría.; y aquello que concludyese, me parecería á mí mejor para ponerlo en obra en cuanto yo pudiesse; y assi agora me parece, y assi haré lo mismo, á maior gloria diuina, conformándome con el juicio y voluntad de su señoría.

De Roma á 9 de Ottobre 1546.

Eadem manu a tergo. Copia de M. Ign. para el doctor Torres para Gandía, para tomar ó no tomar protectores.

146

FRANCISCO BORGIAE DUCI GANDIAE

ROMA [9 OCTOBRIS 1546] ¹.

Gratis Deo actis pro Borgiae ad Societatem vocatione, Ignatius illum in fratrem carissimum atque optimum admittit; deinde, donec tempus declarandi palam suae voluntatis propositum advenerit, modum quem tenere debeat in suis rebus, cum publicis tum privatis, administrandis docet; postremo ut in sacram de Deo scientiam perdiscendam diligenter incumbat, hortatur.

Illmo. Señor. Consolado me ha la diuina bondad con la determinación que ha puesto en el alma de V. Sría. Infinitas gracias la den sus ángeles y todas las almas sanctas que en el cielo

¹ Ex codice *Hist. prov. Arag.*, lib. II, cap. 17; apogr. Exstat etiam apogr. in *cod. Menchaca*, lib. II, n. 16.—RIBADENEIRA, *Vida de S. Francisco de Borja*, lib. I, cap. 16; P. Nieremberg et P. Cienfuegos hanc epistolam, aliquibus mutatis, in vita ejusdem S. Francisci ediderunt; *Cartas*, n. LXXXVII.

le gozan, pues acá en la tierra no bastamos á dárselas por tanta misericordia, con que ha regalado á esta mínima Compañía de Jhs., en trahernos á ella á V. Sría. de cuya entrada espero sacaré la diuina providencia copioso fruto y bien espiritual para su alma, y otras innumerables, que de tal exemplo se aprovecharán; y los que ya estamos en la Compañía nos animaremos á començar de nuevo á servir al divino Padre de familias, que tal hermano nos da, y tal obrero ha cogido para la labranza deste su nuevo maulo, del qual á mí (aunque en todo indigno) me ha dado algún cargo. Y assí en el nombre del Señor yo acepto y recibo desde aora á V. Sría. por nuestro hermano, y como á tal le tendrá siempre mi alma aquel amor, que se deve á quien con tanta liberalidad se entrega en la casa de Dios para en ella perfectamente servirle ².

Y viniendo á lo particular que V. Sría. desea saber de mí, del cuándo y cómo de su entrada, digo que, aviéndolo mucho por mí y por otros encomendado á nuestro Señor, me parece que, para mejor cumplir con todas las obligaciones, se deve esta mudança hazer de espacio y con mucha consideración, á mayor gloria de Dios N. S. Y assí se podrán ir allá disponiendo las cosas de tal manera, que, sin que á ningunos seglares se les dé parte de su determinación, en breve tiempo os hallaréys desembaraçado para lo que en el Señor tanto deseáis.

Y para venir aún á declararme más en particular, digo que, pues essas señoras donçellas ³ tienen ya edad para ponerlas en sus casas, V. Sría. las devría casar muy honradamente, conforme

² De Borgiae vocatione ad Societatem videantur: ORLANDINUS, VI, 74-76; ASTRAIN, *Historia*, t. I, lib. II, cap. 6, ex quo discimus Ignatium multo ante quam Borgia admitti in Societatem peteret, immo vero cum viveret adhuc uxor, et ipse Caroli V nomine Catalauniam administraret, cognovisse divinitus Borgiae Societati nomen daturum, totiusque ordinis futurum caput: «¡Quién dijera á este señor, que andando el tiempo ha de ser de nuestra Compañía y venir á Roma á ser su cabeza!» Cf. Ribadeneira, Nieremberg, Cienfuegos, Vazquez in scripta ab ipsis Sti. Francisci vita.

³ Sti. Francisci filiae; de quibus ac de reliquis ejusdem filiis confer MONUM. HISTOR. S. J., S. *Franciscus Borgia*, I, 616-652. Porro eorum omnium nomina sunt: Carolus, natu major, marchio de Lombay; Elisabeth, Joannes, Alvarus, Joanna, Ferdinandus, Dorothea, atque Alphonsus.

á cuyas hijas son; y si ay buena ocasión, el marqués también se casse. Y á los demás hijos, no sólo les dexé el amparo y sombra de su hermano mayor, al qual quedará el estado, pero demás desto les quede á ellos hacienda competente, con la qual puedan honestamente. passar en vna principal vniversidad, prosiguiendo los estudios, en que tienen echados tan buenos cimientos. Pues es de creer que la magestad del emperador, siendo ellos lo que deven (y yo espero que serán), les hará la merced que tienen merecida vuestros servicios, y promete el amor que siempre os ha tenido.

Dévese también poner diligencia en las fábricas comenzadas ⁴, porque deseo queden en perfección todas vuestras cosas, quando nuestro Señor fuere servido que se haya de publicar la mudança de vuestra persona.

Entre tanto que estas cosas se concluyen, pues V. Sría. tiene tan fundados principios de letras para sobre ellos edificar la sagrada theología, olgaría yo, y espero que dello Dios se servirá, que aprenda y estudie muy de propósito la theología; y si ser puede, querría que en ella se graduasse de doctor en essa vniversidad de Gandía, y esto con mucho secreto por aora (porque el mundo no tiene orejas para oír tal estampido), hasta que el tiempo y las ocasiones nos den, con el favor de Dios, entera libertad.

Y porque las demás cosas que ocurrieren se podrán ir cada día declarando, no diré en esta más, de que esperaré á menudo cartas de V. Sría., y yo escribiré ordinariamente, y suplicaré á la divina y soberana bondad lleve con su favor y gracia adelante las misericordias comenzadas en el alma de V. Sría.

De Roma etc.

⁴ Opera intellige, quae Borgia in bonum civium suorum efficere fuerat aggressus, de quibus agunt historici nuper laudati. Hic autem potissimum sermo est de coenobio, quod in oppido Lombay, religiosis viris dominicanae familiae Borgia exstruebat.

147

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA 13 ET 18 OCTOBIS 1546 ¹.

Litterarum tarditatem accusat.—Benedictus Palmius Societatis candidatus.—Litterae conscribendae ad coenobiorum disciplinam instaurandam.—Negotium Elisabethae Roser qua ratione transigendum.—Matthias de Sancto Cassiano, magister postarum, cum Ignatio redire in gratiam vult, seque damnat.—Barbaranus quidam causam intendit Stae. Marthae, nullo prorsus innixam fundamento.—Pontifex beneuolus erga Societatem ostendit animum.—Mandata Francisci Borgiae sedulo conficiuntur.

†
Ihs.

Mi señor en el Señor nuestro.

La summa gracia y amor eterno de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ajuda.

Hoy en este día, á los 13 del presente mes de Ottobre, he recibido dos letras: vna de Mtro. Hierónimo Doménech, hecha á los 25 de Settiembre, y en ella me escriue cómo las cartas de Johán Paulo ² y mías no eran llegadas á Boloña, y que yo escriuiesse las dolicadas á Barcelona. Es verdad que el mismo día que nos despedimos en el campo (no tamen para mucho tiempo), antes que yo fuesse á dormir, escriuiendo, las embié á la posta, de modo que mis letras fueron debaixo de vna misma virtud celeste, ó por mejor desir, terrestre, que las de Mtro. Hierónimo para mí, que, seyendo escritas en Boloña á los 25 de Settiembre, llegaron aquí á los 13 de Ottobre, con la otra letra de M. Bautista Pezano ³, hecha á los 28 de Settiembre, y con ella vna suya

¹ Ex archet. in *cod. Matrit. I*, 2 ff., n. 6 et 7. In *cod. Vitell.* tria exstant apographa: primum, sub n. 90, ex originali descriptum, et Compluto Romam missum prius quam subscriptio et simul nonnulla alia verba abscinderentur; unde nobis licuit verba, quae nunc in archetypo desiderantur, mutuare. Alterum sub n. 314; et tertium, quod italiam versionem dimidiatae epistolae tantummodo complectitur. Habentur etiam apogr. in *cod. Menchaca*, lib. II, n. 14; et in *cod. Paris.*, n. 8, fol. 13.—MENCHACA, lib. II, n. XII; BOUIX, n. XLII; ALCAZAR, *Chrono-histor.*, dec. I, año VI, cap. II, § II; *Cartas*, n. XCIII,

² Joannes Paulus Borrellus, rei domesticae adjutor, calalaunus, patria barcinonensis.

³ Hujus mentionem fecimus supra, epistola 136.

yntercediendo entre Beneditto ⁴ y su madre. Y porque ha seydo tanto liberal en offercerse á su madre, yo soy muy contento de quanto le ha offercido, y de assí exequir quanto será en mí, sperando y persuadiéndome en todo, que de su propria madre se querrá más alexar que Beneditto de la suya; del qual me han dicho, escriuiendo esta, que es ydo por Roma á traer porciones de vna parte y de otra. Assímismo pidiendo limosna por vnos llugares y por otros, sin hauer yo entendido antes cosa alguna. Parece mancebo que, durando, será para mucho.

Después que el señor Johán de Vega vino con el papa, no se ha partido ni[n]gún correo ni stapheta para España; y avnque avrá ocho días que vno hauía de partir, con el qual escriuía largo, hasta agora no es partido. El señor Joán de Vega ha seydo de parecer, que el breue de Barcelona fuesse al príncipe derecho, creo con este correo; el transumpto del qual no se lo e podido embiar á Barcelona, porque el que tiene el registro ha quedado en Foligno malo. Desta letra ago dos copias, la vna para Barcelona, la otra para Valencia, si la vna ó la otra podiere llegar á sus manos.

Cerca la letra de Johán Paulo para Barçalona no me parece que sea tanto conveniente darla á su tío, porque las cosas vn poco succeden para ser bien miradas acá, es á saber: que la señora Roser pretendía dos cosas: la primera, quedando en mucha amistad comigo, quería que yo le diesse vn escritto, en el qual no pareciesse echarla por sus deffettos; la 2.^a, replicaua contra lo que se trattó cerca los interesses temporales, quando se trattó seyendo presentes la señora doña Leonor, la Roser y Johán Bosch, y yo, y otro de ffuera ⁵; digo replicaua, porque de hay á 3 ó 4 días hizo sus cuentas, como le parecía, y á su juyzio afirma que la nuestra casa le deue mucha cantidad. Tandem, yo no he querido venir á la primera parte hasta que la segunda se averigüe; porque me persuado en todo que la justicia es por nosotros; y assí, avnque con trabajo, ella ha venido á vn medio, pidiéndoselo yo, es á saber, que ella ponga vno de su parte y yo otro de

⁴ Benedictus Palmius, de quo agit ad rem POLANCUS, *Chron.*, I, 169.

⁵ Vide epistolas infra positas, ad Turrianum 3 Maji 1547 datas.

la mía; y en lo que no consertaren, que estemos á juyzio de alguna persona señalada y letrada, como de algún auditor de rota etc.; y que después de assí juzgado, el vicario del papa ponga la mano por euitar el scándalo, que ay aquí grande, y otro que se espera en Barcelona, los vnos hablando en su fauor y los otros en el nuestro. Y assí plaziendo á Dios N. S., declarando todas estas cosas de interesses, de testamentos y donaciones, se quitarán muchas offensas contra su diuina magestad, que no se evitarán de otro modo; y á nosotros será vn buen exemplar para mirar adelante.

Matthía ⁶ ha protestado delante el vicario del papa en nuestro fauor, y condenando á sí mismo, y desseando hazer las pazes con nosotros.

Barbarán ⁷ ha hecho vn processo ó escrito largo contra santa Martha, y S. S. ha mandado al cardenal Crecentio que lo vea; con el qual yo hablando, me dixo ayer, que no lleua ni[n]gún fundamento; y particularizando, dize que nosotros hazemos estas cosas de santa Martha sin autoridad apostólica (constando á S. Sría. Rma. el contrario); y que nosotros queremos reformar todó el mundo; y que nosotros hazemos statutos, que todas las mugeres casadas adúlteras sean desterradas de Roma; y otras cosas símiles, que no tienen pies ni cabeça. Y el mismo cardenal, conociendo todo esto, me ha dado la orden que [hemos de ten]er para que, hablando á S. S., todas estas cosas vengan [en claridad] ⁸; y passarán por el valor y peso conveniente á ellas, [según que yo] en el Señor nuestro me persuado.

[Después d]esta comission del processo, S. S. nos ha hecho gratia [cerca las bu]llas de Padua ⁹, es á saber: como primero nos hizo gracia de la parte de la composición que á S. S. cabía,

² en caridad *Vitell.*, 90; en claridad *Vitell.*, 314; *cod. Paris.*; *cod. Menchaca.*

⁶ Est hic Mathias, postarum magister, de quo haud semel diximus. Vide epistolam 143. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 169.

⁷ Ignatii ad hunc virum responsionem attulimus supra, epistola 132.

⁸ Nempe ut prioratus Magdalenae, quem Andreas Lipomanus obtinebat, collegio patavino adjungeretur, condonatis compositionis expensis.

agora nos ha hecho de la parte que á los officiales de la cancelaría convenia, espediendo por bulla secreta, que, á lo que me dize M. Pietro Codazio, costara al collegio al pie de dos mil ducados.

Al señor deán Roca he dado la supplicación cerca las gracias, que el señor duque ⁹ demanda para los exercitios, para que hable á S. S., y también cerca el collegio y vniuersidad que su señoría quiere hazer. Assí creo que, hablándole por toda esta setmana, después della se partirá para Milán, para donde S. S. parece que le embía (según que él mismo me lo dixo anteayer).

Encomendándome en M. Xpoual. ¹⁰, cesso rogando á Dios nuestro criador y redemptor nos quiera dar su santo spiritu per infinita saecula saeculorum ^b.

De Roma á 13 de Ottobre de 1546.

Después desto, el viernes passado, el cardenal Crescentio ha informado al papa no seer de ni[n]gún momento el processo de Barbarán contra santa Martha. Así mismo porque el vicario Archinto ha de proponer el primero en signatura, y porque el señor deán da mucha priessa, le hemos dado las suplicationes de la erección del collegio y vniuersidad, para que lo proponga.

De Roma 18 de Ottobre de 1546 ^c.

Su humíllimo sieruo en el Señor nuestro,

[IGNACIO.] ^d

Inscriptio. Ihus. A mi señor en el Señor nuestro el señor doctor Torres.

Manet integrum sigillum.

^b scl. sclorum. ms. —^c *Quae sequuntur sunt autographa S. Ignatii.*

—^d *De subscriptione hanc notulam subjecit Pater Aguado:* Con licencia del P. Prouincial y parecer de los consultores se tomó esta firma para el señor licenciado Josef Gonçález, presidente de Hacienda, por auer dado vna carta del P. Marcelo Mastril muy adornada, que está en el archivo.

†
Francisco Aguado.

⁹ Franciscus Borgia.

¹⁰ P. Christophorus de Mendoza.

148

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 25 OCTOBRIS 1546 ¹.*Portugalliae praepositus provincialis Pater Rodericius creatur.*

IGNATIVS de Loyola, Societatis Jesu in alma urbe Roma¹ canonice institutae praepositus generalis, dilecto nobis in Christo filio ^a Mag. Symoni Roderico, Societatis Jesu socio, salutem in Domino sempiternam.

Dilecte fili. Cum minimam ^b hanc Societatem de sua misericordia Christus Jesus prouehat, ac diffundat latius ad gloriam¹ nominis sui, pro ratione officii nostri in Domino decreuimus (quandoquidem hanc habuimus ex ^c benignitate sedis apostolicae auctoritatem) praefectes prouinciales creare et deputare ^d, qui partem laboris et oneris nostri suscipiant ac leuent in Domino; te autem, ut ad id oneris primum adsciscamus, inuitauit nos eximia serenissimi regis erga nostram Societatem pietas; non enim desinit omnia ornamenta in eam conferre ^e, grauissimam suam auctoritatem ac ^f regium fauorem accommodare, sumptus non mediocres in amplissimum collegium principali munificentia ^g erogare. Dignitas praeterea personae tuae nos admonuit; iam enim inde a prima ^h tua uocatione, singulari fide, constantia, religione, in agro dominico conuersatus es, et ubiuis terrarum fuissti antea peregrinatus, et ubi nunc agis in Portugallia, atque ad exaltationem nominis Jesu toto animo incubuisti, summa dexte-

^a *Desideratur hoc uerbum in «Vitell.» et «Paris., n. 93.»* — ^b Cum nimium *Paris., n. 84.* — ^c habuimus e *Paris., nn. 84, 93.* — ^d *Desunt praecedentia duo uerba in «Vitell.» et «Paris., n. 93.»* — ^e conferre, et *Paris., nn. 84, 93.* — ^f auctoritatem et *Paris., nn. 84, 93.* — ^g principali magnificentia *Paris., n. 93.* — ^h inde prima *Paris., n. 93.*

¹ Ex codice *Litt. patent.*, apogr. unico folio. Exstat etiam apogr. in *cod. Vitell.*, I fol., n. 109. In *cod. Paris.* duo sunt apographa; unum, n. 93 notatum, fol. 117v; alterum, n. 84, fol. 104, quod hac animadversione incipit: «Apographum epistolae S. P. N. Ignatii ad P. Mag. Simonem Rodericum, quae seruatur et colitur inter reliquias in nouitiatu Societatis Romae.» Et hac annotatione desinit: «Tiré des papiers du P. Jean de Brisaxier, mort à Blois le lundy 10 Septembre 1668.» Apographum etiam habet *cod. Menchaca*, lib. II, n. 15.—*MENCHACA*, lib. II, n. XIII; *BOUX*, n. XLIII.—*Cartas*, n. XCII.

ritate atque ⁱ alacritate, fructumque copiosum in ecclesia Dei omnipotentis cum eius gratia contulisti.

Quare de Spiritus sancti benignitate et consilio confisi, te in primum praepositum prouincialem regni ^j Portugalliae, apostolica auctoritate, iuxta nostras constitutiones creamus atque deputamus, creatumque ac deputatum ^k declaramus, in nomine Patris, et Filii, et Spiritus sancti. Amen.

Tuum erit in Christo Jesu, ut per huiusmodi officium ad amplio-rem Dei laudem, ac uberio-rem fructum plurium animarum, quae tibi commendatae sunt in Domino, et ^l ad communem populi aedificationem, talentum coelitus acceptum expendas fidelissime, teque totum cum gratia diuina, quam strenuissime poteris, semper exerceas in Christo Jesu domino nostro.

Datum ^m Romae in aedibus nostre solite habitationis ⁿ, anno a natiuitate Domini M.D.XLVI ^o, die xxv mensis Octobris.

149

FERDINANDO REGI ROMANORUM

ROMA MENSE DECEMBRI 1546 ^l.

Cum Ferdinandus I serio vellet ut Pater Jajus tergestinae sedi episcopus daretur, Ignatius regem a sententia deicere conatur, gravissimis rationum momentis ostendens id, si fiat, in damnum ac perniciem Societatis cessurum.

†

Entendiendo la buena y santa voluntad que V. A. siempre ha tenido á esta mínima Compañía, y especialmente á algunos particulares della, y agora queriendo más effectuar aquella, con parecer de más seruir á Dios N. S. y fauoreçernos á todos, orde-

ⁱ dexteritate ac *Vitell.*; *Paris.*, nn. 84, 93. —^j prouincialem regis *Vitell.* —^k *Desiderantur tria postrema verba in «Vitell.» et «Paris., n. 93.»* —^l *Deest hoc verbum in «Vitell.»* —^m *Datae Vitell.*; *Data Paris.*, nn. 84, 93. —ⁿ *Hoc modo sequitur et desinit «Paris., n. 93»: 10 Octobris anno a Natiuitate Domini 1546. Et sic «Paris., n. 84»: mensis Octobris anno a Natiuitate Domini 1546. —^o In «Vitell.» sequitur tantum: Ignatius.*

^l *Ex cod. Vitell.*, apogr. 2 ff., n. 107, prius 87 (cancellat.), 828 et 88. Exstat etiam apogr. in *cod. Menchaca*, lib. II, n. 17. — *MENCHACA*, lib. II, n. XV; *BOUIX*, n. XLIV; *Cartas*, n. XCIV.

nando y eligiendo á Mtre. Claudio nuestro, para ponerle en diuinidad, como á todos costa la santa intención de V. A. en desear proueer á las ánimas della á mayor gloria diuina y á mayor prouecho espiritual dellas, mostrando cerca á nosotros, mucho indignos, tanta beneuolentia y tanta charidad en el Señor nuestro, por lo qual todo hazemos inçessables gracias á V. A. en la su diuina magestad, á quien por las sus infinitas misericordias pleaga, gratificando en todo á V. A., quiera poner y esculpir dentro de su ánima (lo que espero), cómo mucho más y más nos pueda fauoreçer para yr adelante según nuestra mínima profesión; y entonçes será realmente, quando, sin dársenos diuinidad alguna, V. A. se mandará seruir de nosotros, como summamente lo deseamos. Porque juzgamos, conforme á nuestras conçientias, que, á tomarla, daríamos en tierra con la Compañía; y tanto que, si yo quisiesse imaginar ó conjetar algunos medios para derocar y destruyr esta Compañía, este medio de tomar obispado sería vno de los mayores, ó el mayor de todos; y esto por tres razones, entre otras muchas.

La primera: esta Compañía y los particulares della han seydo juntados y vnidos en vn mismo espíritu, es á saber, para discutir por vnas partes y otras del mundo entre fieles y enfieles, según que nos será mandado por el sumo pontífice; de modo que el espíritu de la Compañía es en toda simplicidad y baxeza passar adelante de ciudad en ciudad, y de vna parte en otra, no atacarnos en vn particular lugar. Assí como es del mismo espíritu de la Compañía, está confirmado por la sede apostólica, como tenemos por las bulas della, diciendo de nosotros, *provt pie creditur, afflati Spiritu sancto, etc.* ², y assí, si saliésemos de nuestra simplicidad, sería en todo, dessaziendo nuestro espíritu, dessazerse nuestra profesión, la qual [d]eshecha, la Compañía sería del todo derrocada; y assí pareçe que, por hazer bien en vn lugar particular, haríamos mayor daño en todo lo vniuersal.

Segundo: la Compañía andando con este espíritu, Dios N. S. se a mostrado especialmente en ella en mucho prouecho espiri-

² PAULI III constitutio apostolica *Regimini militantis ecclesias*.

tual de las ánimas; y si en las partes germánicas si ha hallado tierra más árida, en las Indias del rey de Portugal a passado año que vno de los nuestros [ha convertido] ochenta mil personas ^a. Otro ³ que en Portugal se halla, demás de aprouechar mucho en el reyno, ha enviado más de veinte personas, renunciando el século, para las Indias, y tiene otros cient escolares determinados para lo mismo, ó en otras partes donde podrán á Dios N. S. más seruir. Si no fuesse por euitar prolixidad, se podría ablar largo de Castilla, de Barcelona, de Valentia y Gandía, y otras muchas partes de Italia, cuánto Dios N. S. se ha dinnado obrar por esta Compañía, siguiendo este espíritu, que la su diuina magestad les ha comunicado.

Tercio: como nosotros seamos asta agora sólo nueue profesos, y á quatro ó á cinco de la Compañía hauiéndonos apresentado diuersos obispados, hemos seydo en refutarlos ⁴; agora, si alguno lo aceptasse, otro sería en hazer lo mismo, y assí consequenter de los otros; de modo que, vltra de perder nuestro espíritu, sería en todo ruyna de la Compañía, y assí por lo menos se perdería lo más.

Quarto: si alguno de nosotros tomasse obispados, mayormente en los tiempos de agora, donde la Compañía y los particulares della están, donde quiera que ayan peregrinado, en tan buena estimación y odor, con tanta edificación de las ánimas, tornaría toda en tósico, en desedificación y escándalo de las ^b de los que nos aman y se aprouechan en espíritu, y mucho sentimiento de los que son indiferentes y deseosos de aprouechar, mucha desedificación y escándolo de otros que no sienten bien de nosotros; daríamos muchas armas para mucho murmurar,

^a *In margine: Error di penna senza dubio; quae verba ad librarium referenda videntur, qui verba aliqua, vel forte integrum versum omisit, nam sensus imperfectus relinquitur; vel forte quia plus justo illi visus est conversorum numerus.* — ^b en desedificación y escándolo dellas ms.

³ P. Simon Rodericius.

⁴ Inuit Ignatius Patres Simonem Rodericium, quem Joannes III conimbricensem voluerat episcopum, Jacobum Lainium, Paschasium Broëtum, Nicolaum Bobadillam et Claudium Jajum. Vide epistolam 141.

maldizir, escandalizando á muchas ánimas, por las cuales Christo N. S. es muerto en cruz; porque tanto está el mundo corrupto, que en entrar algunos de nosotros en palacio del papa, de príncipes, de cardenales, ó de señores, se crea que andamos con ambición; y si agora tomásemos alguno obispado, fácilmente podrían hablar, murmurar y ofender á Dios N. S. ⁵.

Initio epistolae. 1546.

150

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA 22 DECEMBRIS 1546 ¹.

Providente numine factum esse, ait, ne Jajus, quamvis Ferdinandus I id exposceret, tergestinus episcopus crearetur.—Joannes de Polanco in dioecesi florentina ac pistoriensi diligenter quidem adlaborat.—Litterae ad Patrem Araozium mittuntur.—Dux Gandiae secundum Ignatii vota rescripsit.

†
Jhs.

La summa gracia y amor eterno de X.º nuestro señor sea siempre en nuestro continuo ^a favor y ayuda.

Después que con la soledad ^b de su partida quedamos acá, to-

^a *Hoc verbum non intellexit librarius, qui archet. exaravit; scripsit enim cōfiso, quod nullam habet significationem.* —^b Soledad hic idem significat ac saudade in lingua lusitana et desiderium latine.

⁵ Cf. de his POLANCUS, *Chron.*, I, 179, 180; ORLANDINUS, VI, n. 36; *Acta sanctorum* 31 Jul., n. 412. RIBADENEIRA vero *Vita Ignatii Loiolae*, lib. III, cap. 15, orationem affert, quam Ignatius apud pontificem dicitur habuisse, ne ad ecclesiasticos honores aditus suis alumnis pateret; sed nimis limata et compta oratio est ut Ignatio, tunc dicenti, adscribatur.—Caeterum hanc epistolam ad Ferdinandum regem datam fuisse mense Decembri 1546, communis est scriptorum de his agentium sententia, quam sequens Ignatii ad Michaëlem Turrianum epistola satis confirmat; argumentorum vero momenta, validissima quidem, de hac re ab Ignatio collecta breviterque proposita, infra paulo post exhibentur.

¹ Ex *cod. Matrit. I*, archet. 2 ff., n. 8. In *cod. Vitell.* tria exstant apographa: primum, sub n. 92, ex originali descriptum, testimonio P. Emmanuelis de Carvajal addito, et Compluto Romam missum; sed imperfectam aliquantulum est, quia tunc temporis jam abscessa fuerat subscriptio et simul aliquot verba, a tergo illius exarata. Alterum exemplum, sub n. 315, perfectum est, et ex illo verba inter uncinos [] inclusa mutuavimus: tertium autem, n. 93 signatum, est itala hujus epistolae versio.—*Cartas*, n. XCV.

das cosas á vna mano parece que han seydo más por voluntad y direcció diuina que humana, mayormente cerca el obispado de Trigesto, que el rey de romanos ², escribiendo á Mtre. Jayo, le quiso hazer tomar, el qual reusando, a escrito de nueuo al papa, y á su embaxador don Diego Lasso, para que S. S. en obediencia le mande tomar; y siendo dada sentencia que lo ubiesse de aceptar, y siendo determinado que en vn consistorio le hauían de hazer obispo, y después mandarle en obediencia que le tomasse; en dos consistorios diuersos, seyendo assí ordenado que en cada vno dellos se propusiesse, más por gracia diuina que por diligencia humana, aunque alguna no ha faltado de nuestra parte, Domino cooperante, se ha estoruado asta agora, y no quedamos sin mayor esperança para adelante.

Cerca sus cosas y nuestras de Florentia, hauiendo alcançado liçentia para sacar á Mtre. Laynez del concilio ^c por algún poco de tiempo, después que sea acabado el decreto de la justificación, y como esto no sea finido y aya tanto tardado, Mtre. Polanco ² el nuestro habrá cinquenta [días que a]nda por la señoría de Florentia, y en Pistoya ha hecho mucho [señalado] fruto en predicar, leer y dar exercicios, assímismo dádo[los ^d al o]bispo de la misma tierra de Pistoya ⁴, el qual es mucho intensamente coniuuto con Polanco, y ha encomençado ^e á exortar á sus obejas nueuo modo; assímismo hyendo en Florentia y hablando con el duque ³, su excelencia mandándole tomar vn lugar para la Compañía, es tornado en Pistoya, donde le ofrecen otra casa,

^c coçilio ms. —^d dándolos, *Vitell.*, 315. —^e *Prima syllaba, scil. en, lineam habet subductam in ms.; forte ut deleatur.*

² Ferdinandus I (1503-1564). Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 179, 180; PRAT, *Le Père Claude le Jay*, Essai historique, lib. III, cap. 2.

³ Joannes Alphonsus de Polanco.

⁴ «Franciscus Galigarius, Florentinus, Roberto Cardinali Puccio coadjutor adhibitus est cum futura successione, Paulo III. Pontifice ita censente, anno 1546. die X. mensis Decembris; successitque paulo post demortuo Roberto, ex Pontificio placito». UGHELLUS, *Italia sacra*, III, 311. Ille vero vocatur a GAMS, *Series episcoporum*, Petrus Franciscus de Galliano. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 172, 173.

⁵ Cosmas Mediceus.

que parece que el pueblo está muy ençendido y mouido á cosas espirituales. El está esperando de día en día á Laynez para yr los dos en Florentia.

Estas otras, que con esta van, no se hallando ay el licenciado Araoz, por amor de Dios N. S. que por suyas las reciba, poniendo la diligencia que el mismo Araoz pusiera.

El duque de Gandía ^o, siendo la data de sus letras á los XIII de Octubre, me escribe mucho largo y á toda satisfacción y en todas cosas, como de su señoría siempre esperáuamos.

A todas personas que entendiere que de mí holgarán ser encommendadas me mandará mucho visitar y encommendar en el Señor nuestro: quien por la su infinita y summa bondad ^f nos quiera dar su gracia cumplida para que su santissima voluntad sintamos, y aquella enteramente cumplamos.

De Roma XXII de Deziembre de 1546 ^o.

Más cosa suya que mía en el Señor nuestro,

[IGNACIO] ^h.

Inscriptio. [†] Ihus. A mi señor en el Señor nuestro el señor doctor Torres.

Manet ceræ rubræ fragmentum.

151

PRINCIPI HISPANIAE PHILIPPO

ROMA 26 DECEMBRIS 1546 ¹.

Joannes de Vega breve pontificis maximi ad redintegrandam coenobiorum disciplinam mittit.—Michaël Turrianus, hujus negotii conscius, recte poterit principem de hac re docere.

[†]
Ihus.

Mi señor en el Señor nuestro.

^f su infinida y summa bondad *ms.* —^z *Quæ sequuntur sunt autographa S. Ignatii.* —^h *Sequens habetur annotatio prope locum subscriptionis:* Quitóse esta firma por orden del P. Diego de la Fuente Hurtado, visitador de esta prouincia, para un bienhechor de este colegio. Francisco Vázquez.

^o Franciscus Borgia.

¹ *Ex cod. Puyal, apogr., n. 8. Transumptum hujus epistolæ, ex origi-*

La suma gracia y amor eterno de Christo N. S. á V. A. sa-
ludé y visite.

Demás que Juan de Vega, escribiendo á V. A., embía el despacho sobre la reformatión de los monasterios de Barcelona, assímismo escribiendo y informando á los obispos que han de tener especial cuidado de ella; y allende de seer cosa muy importante y del todo necesaria, que V. A. dé mucho calor y mucho favor, escribiendo y mandando á todas personas que en tan sancta reformatión han de entender, mucho parece convenir al negocio el que V. A. sea informado de algunas cosas particulares. Y porque, demás que el obispo de Barcelona me escribe sobre ello ², el Dr. Torres ³, procurador de la vniversidad de Alcalá, habiendo estado aquí en Roma al tiempo que el despacho se hizo, y también habiendo hablado en Barcelona sobre el mismo negocio, al qual yo más particularmente escribo, podrá dar algunos avisos á V. A. para que la cosa venga en el bueno y sancto efecto, que por V. A. y por sus indignos y aficionatissimos siervos se desea á mayor gloria divina.

Quien por la su infinita y suma bontad y en su mayor servicio haga á V. A. muy grande en la tierra y muy mayor en el cielo.

De Roma veinte y seis de Diciembre de mil y quinientos y quarenta y seis.

De V. A. humíllimo y perpetuo siervo en el Señor nuestro,

IGNATIO.

nali descriptum, accepit R. Puyal anno 1830 ex archivo Septimancarum, ubi tunc temporis archetypon servabatur.—BOUIX, n. XLV; GENELLI, n. XXXIX; *Cartas*, n. XCVI.

² Afferunt litteras barcinonensis episcopi *Epist. Mixtae*, I, 321.

³ P. Michaël Turrianus. Vide mandata quae huic viro, Roma in Hispaniam discedenti, dederat Ignatius, supra, epist. 136.

152

PATRI JOANNI DE POLANCO

ROMA FEBRUARIO AUT MARTIO 1547¹.

Miratur Ignatius quod Polancus scripserit, secus ac ille scripserat, de educendo Lainio ab urbe tridentina. — Comiter praeterea sapienterque eundem admonet de imprudentia, qua florentinos dynastas docere et corrigere aggressus est. — Hortatur ut publicis christianae humilitatis exemplis damna, excitandis foundationibus sive operibus illata, reparare satagat.

†
Ihus. ^a

La summa gracia y amor eterno de X.^o nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ajuda. Amén ^b.

A los 21 de Hebrero reçeui vna de Mtro. Laynez, de Trento, y otra vuestra con ella del primero del mismo, y por ella he entendido que á Mtro. Laynez escreuistes, que por el desegno de la casa ^c y negocio de Florentia no se deven dexar otras empresas mejores, porque esta es quasi desecha ^a. No dexo ^d de hallarme con cuydado, y marauillado en las dos partes, coniectando si hos ha ajudado más el buen zelo con vuestra mucha charidad, que experientia y prouidentia ^e en ellas. Y assí recibi-

^a An. 1546. *Additum in «Vitell., 104.»* — ^b *Desideratur in «Vitell., 98» et «Pol.» Breviter voce «Pol.» vocamus in hac epistola codicem «Epist. Polanci ex comm.»* — ^c *Clarius: que por el desegno vel idea de fundar una casa.* — ^d *Haec vox manu S. Ignatii exarata est in «Vitell., 98.»* — ^e *prudencia Vitell., 98.*

¹ *Ex cod. Rom. I, apogr. 2 ff., n. XXXVIII. In cod. Vitell. tria exstant apographa: primum, 2 ff., n. 98, prius 821; secundum, n. 99, est italica versio; tertium denique 2 ff., n. 104, prius 173 et 174. Apographum etiam habetur in codice Epist. Polanci ex comm., n. 74, prius 89 et 90.*

Abest notatio temporis, quo epistola fuit scripta; sed procul dubio scribi debuit non multo post diem 21 Februarii, quo accepit Ignatius Lainii litteras, de quibus fit mentio in hujusce epistolae exordio. Adde quod Polancus Romam ab Ignatio, decurrente Martio 1547, revocatus est. POLANCO, *Chron.*, I, 209.—*Cartas*, n. CII.

² Causa cur Polancus in hunc sensum Lainio scripserit, intelligi potest ex litteris Strozii ad Polancum 28 Januarii 1547 datis, quibus expectandam esse, ait, opportunitatem ad agendum de collegio instituendo, nam tunc dux Cosmus Florentia aberat (*Epist. Mixtae*, I, 336), quocum res erat prius transigenda, ad quam aliorum etiam favor expetebatur.

ría mucha consolación spiritual si desta duda me pudiéssedes quitar.

Porque quanto á la prima parte, donde yo pretendía de sacar á Mtro. Laynez para Florentia, y que vos le scriuáis palabras motiuas al contrario, y no dando auiso acá primero, no sé cómo puede estar bien.

Cerca la 2.^a, antes que la cosa estuviese tan cayda, yo lo pensé largamente, y os hize escrebir por Mtro. Andrés ³ habrá vn mes entero, porque mudássedes el modo de proceder con esos señores. Porque á vnos semejantes señores, de ^f tanto buen exemplo, y con mucha razón estando en continua vigilia ^g de los que ^h le son fauorables ó contrarios, darles preceptos ó auisos por cédulas para en reformación de sus consciencias ó estado, sin hauer primero alcançado el debido amor, crédito y autoridad con ellos, es más para todo desbaratar, que para salir con lo que se pretendía ⁱ.

Assímismo se os escriuió á Boloña el modo que hauíades de tener con el obispo ⁴ y con el duque, si os llamassen, para guiarnos en todo por parecer dellos, para hazer maior prouecho spiritual en el pueblo; y agora con el dúque y con la duquessa ⁵, queriéndolos de presto reformar, véys el fin de las cosas en qué ^j ha parado. Yo me persuado en todo, mirando la mucha charidad y mucha habilidad que Dios N. S. os ha communicado, que esto passado os será mucho auiso para delante, y que su diuina magestad ha de hazer muchas cosas á su maior gloria, tomándoos por su vero y fiel instrumento para ello; y por esto, no desmayando, procurad de passar adelante en el Señor de todos.

Nosotros tenemos este nombre, maiormente en Roma, por

^f señores y de *Vitell.*, 98; *Pol.* —^g continua vigilancia *Pol.* —^h *Clarissus*: muy vigilantes y atentos para observar y conocer los que. —ⁱ pretendía y *Vitell.*, 98; *Pol.* —^j *Addit. manu S. Ignatii in «Vitell.*, 98.»

³ Andreas Frusius.

⁴ Alexander Campegius. UGHELLUS, *Italia sacra*, II, 39.

⁵ Cosmus Mediceus et Eleonora de Toletto, de quibus plura in epistola 155. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 209.

algunos que la verdad no alcançan, que queremos gouernar todo el mundo. Y si Mathías de las postas del papa ha passado por Florentia, ó algunos sus adheridos en su ignorancia ^k, no sería mucho que contra á nosotros hablassen al duque, y que esto también ajudasse para más deshazer el maior seruicio de Dios N. S.

Hacedme esta gratia por amor de ^l nuestro Señor, que con toda breuedad possible, y por doplicadas, me escriuáis muy largo, minutamente narrando todas las causas y conjeturas que podréis alcançar ó pensar, que han seydo ocasión que esta cosa vaya á deshazerse; y entre tanto, desseo que por essas partes, donde más desedificación se ha sentido, quier de vuestra persona, quier de todos nosotros, que hay os exercitássedes en actos de maior humildad, á maior confusión del enemigo, del mundo y de la carne; assí como seruiendo algunas horas del día á pobres en hospitales, y consolando sus ánimas en confessions y exhortaciones; porque, avnque mucho más sea cayda y deshecha la obra, tanto más yo siento en el Señor nuestro que Mtro. Laynez vaya allá, pudiéndole sacar del concilio, quanto más presto podremos (según que por otras ^m os hemos escrito), ó otros de los nuestros; y si á él havéys de escreuir adelante, sea para más animarle para venir, que para el contrario; que yo espero en nuestro criador y señor que lo perdido se recuperará con maior gloria diuina y en mucho prouecho spiritual de muchas más ánimas; que los nuestros proçediendo allá con mucha humildad, y con ella ajudando á disponer la materia, mediante la gratia diuina, yo sin dubitar espero que su diuina magestad porná enteramente la forma para mayor alabança y gloria suya, pues nosotros ninguna otra cosa desseamos, por gracia de la su ⁿ diuina magestad.

Quien por la su infinita y summa bondad nos quiera dar su gratia complida para que su santissima voluntad sintamos, y aquella enteramente cumplamos °.

^k en ignorancia *Vitell.*, 98; *Pol.* —^l de Dios *Pol.* —^m por otra *Vitell.*, 99. —ⁿ de su *Vitell.*, 98; *Pol.* —° De Roma. *Additum in «Vitell.*, 98», et «*Pol.*»

A tergo. De M. Ignacio, capelo.

Polanci manu. Al P. Polanco. Guárdese así.

In exemplo codicis «Epist. Polanci ex comm.», a tergo. 46.

Paulo superius alia manu scriptum est: Roma sine anno.

153

PATER BARTHOLOMAEUS FERRONIUS EX COMM.

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA 2 MARTII 1547 ¹.

Quid egerit Ignatius ne P. Jajus ad tergestinam sedem episcopus eveheretur.

La suma gracia y amor eterno de X.^o nuestro señor sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda. Amén.

He pensado en el Señor nuestro de dar en esta auiso á V. md., como se presente se hallase, de una occulta persecución, que el enemigo de natura humana estos días ha procurado á la Compañía, como á persona que tanto la ama, no se engañando en ello, porque [sé] que toda ella tiene con mucha charidad en gran ueneración á V. md.

La cosa es que, sopuesto, como creo, que V. md. antes de su partida de acá entendió que el rey de romanos ² embió á su confessor el obispo labacense ³, para que diesse una carta suya al P. Claudio layo de nuestra Compañía, que en el concilio de Trento residía, el Padre se juntó con el obispo en Venecia porque partiessen el camino, adonde se vieron y ablaron en vno por dos ó tres días; y abriendo Mtro. Claudio la cárta del rei, vió que no contenía otro más que pedirle con mucha charidad y yntención llena de amor quisiese aceptar el obispado de Trigesto que aúa vacado, y es en los confines de Venecia y Esclauonia, tierra de muchas ánimas y de dos mil ducados de renta; enpero el Padre, aunque el confessor del rei hazía quanto podía por mouerle á aceptar la tal dinidad, persuadiéndose que era más seruiço del

¹ Ex cod. Ebor. I, apogr., ff. 74v-77. Aliud exstat apogr. in eodem codice, ff. 93-97r.

² Ferdinandus I, Caroli V frater.

³ Urbanus Textor.

Senhor no recibirla, se deliberó en ello ^a, y escreuiendo al rei se escusó lo mejor que pudo.

Passados 3 meses ^b, entendiendo nos acá hun día de misser Bernardino Mapheo, secretario de S: S., cómo de nueuo querrian hazer otra vez obispo al mismo ^c Padre; al otro día de mañana se fué nuestro Padre ^d misser Ignacio al palacio ^e y, hablando con el secretario, él leyó ^f vna carta que el rei de romanos escreuia con gran efficacia al papa, tocando en ella 3 puntos principales: el primero era que, vacando la sede de Trigesto, él auía hecho elección de Mtro. Claudio Jajo, porque, siendo tan necessario un perfecto pastor en ^g aquella tierra, que tan llena estaua de errores y vicios, no veía quién mejor lo fuesse que [él, en] ^h el qual conocía mucha bondad y doctrina por auerle conuersado y oydo muchos sermones en Alemania ⁱ, alabándole mui intensamente. Lo 2.º era, cómo, escriuiendo él por su confessor al dicho Padre porque aceptase el obispado, él se auía dello escusado por humildad. El 3.º, que por tanto S. S. le deúa mandar en virtud de obediencia, pues la cosa era tan iusta y necessaria, que tomase el obispado, por el mucho fruto spiritual que se seguiría con su persona, siendo tan señalada en vida y doctrina. Y amplificaua tanto estos 3 puntos, que parecía la carta vna de las grandes supplicationes que se suelen dar en sinatura.

Viendo esto el P. Ignacio, se fué ^j á casa de don Diego Lasso, embaxador del rei de los romanos, el qual le mostró una carta del rei su señor, y parte della escrita en ^k su propia mano, en la qual con çumma instancia le encargaua que, trabajando con toda solitud y diligencia, le mandasse el despacho del obispado como él lo embiaua á supplicar al papa; y deziendo el Padre al embaxador que, compliendo buenamente con el rei su senhor, todauía no leuasse la cosa al cabo, porque en ello no se offendiesse tanto la Compañía, como se offendía aceptando el tal [o]bispado: él ^l respondió, después de muchas otras palabras graciosas, que, se

^a en hacerlo assí *in altero exemplo*. —^b meses después desto, *ibid.* —^c al dicho *ibid.* —^d fué luego el Padre *ibid.* —^e á palacio *ibid.* —^f él le leyó *ibid.* —^g pastor á *ibid.* —^h *Exstant haec duo verba ibid.* —ⁱ etc. *additur ibid.* —^j se fué de aquí *ibid.* —^k escrita de *ibid.* —^l él le *ibid.*

Mtro. Claudio no quisesse acceptar el obispado y el papa no le descomulgasse, que él se iría de Roma.

Viendo, pues, que el negocio iua tan de veras, y tornando á hablar á misser Bernardino Mafeo, halló el Padre cómo tres cardenales de los que entienden en negoçios auían uisto la carta del rei para el papa, y tenían, con santa y buena intençión, determinado que se lleuasse otra uía en esto; porque, aunque el summo pontífice, á supplicación del embaxador, ouiesse mandado que se hiziesse un breue, en el qual mandaua al P. Claudio acceptasse el bispado, dezían los ^m cardenales que, por excusar más execu-siones ⁿ, sería mejor que S. S. lo hiziesse luego bispo, y después le embiasse el sobredicho breue. Con esto dezía el secretario que todos los cardenales, como le parecía, serían ^o contrarios; y que, si algunos deuían de ser en nuestro favor, eran el cardenal de Inglaterra ⁴ y el que era maestro del sacro palacio ⁵, por quanto estos días auían tãobién rehusado obispados.

Mas hablando nuestro Padre al uno dellos y á algunos ^p otros, y no hallando lo que deseaua, determinó yrse á la fuente, y hablar al papa, porque la consciencia no le accusasse de no auer puesto todos los medios posibles en esto ^a negoçio; y, haziéndolo assí, con mucha humildad dió larga cuenta á S. S. de todo, mostrando con muchas razones no conuenir tal elección ni á la Companhia, ny al bien de las ánimas. La primera que hazía por la Companhia era en esta forma. Esta Companhia començó con espíritu de baxeza y humildad, y con esto espíritu es assás mani-fiesto quánto nuestro Senhor se ha dignado ^r obrar por ella; por lo que, dexando al presente su principio y deuoción primera, pro-

^m los tres *ibid.* — ⁿ mas excusaciones *ibid.* — ^o que le parecía que todos los cardenales nos serían *ibid.* — ^p y algunos *ibid.* — ^a en este *ibid.* — ^r dignado hasta hora *ibid.*

⁴ Reginaldus Polus.

⁵ Fr. Thomae Badiae, O. P., purpura sacra ornato, successit sacri palatii apostolici magister «Bartolomeo Spina... nel 1542»; huic «Pietro Martire da Brescia, per morte dell' antecessore... nel 1546, e mori nel seguente anno. Egidio Foscarari, nobile bolognese, eletto da Paulo III nel 1547». MORONI, *Disionario*, t. XLI, pag. 213. Hic vero de cardinali Badia sermo fieri videtur.

çediendo con espírito á ella mui contrario, como es aceptar y sobir en dignidades, claro es que no podrá conseruarse en su paz y buenas obras sin que uenga á gran ruina de sí misma.

La segunda razón: como sean tan pocos los professos desta Companhia, no hai que pensar sino que, acceptándose esta dignidad, puede uenir por ello á gran destrucción; porque, tomándose el dicho obispado por el P. Claudio, otro professo haría lo mismo, y á este, otro le seguiría, et sic de caeteris, hasta no quedar ninguno. Y confirmasse lo dicho: porque, de sete años á esta parte, se han ofrecido quatro obispados á quatro de los nuestros, de los quales si uno solo se ^s admitiera, fácilmente le seguirían ^t los otros, quod Deus auferat.

La tercera: que haze al ^u bien de las ánimas: en esto se ofendería mucho al bien dellas, y al ^v prouecho uniuersal del próximo; porque á la postre Mtro. Claudio no podría ajudar más ánimas que las que tuuiesse en su bispado, aceptándolo; mas no siendo assí, podría por muchas ciudades, prouincias y reinos hazer gran fruto en el Señor; porque, sy en una no se recibe la palabra de Dios, en otra es muy bien sembradá y daa ciento por uno, como consta de las cosas, que por los particulares de la ^x Compañía son hechas, Domino cooperante, por las partes de Italia, Hespaña, Alemania, Vngaria, Portugal y sus Indias.

La quarta: siendo assí que la Compañía está por todas estas partes tenida en gran crédito y ueneración en el Señor ^y, por proceder con ^s espíritu de humildad y simplicidad y tan ageno de cobdicia, que no ^a hay dubda sino que, tomando ahora dignidades, podría causar en ello más escándalo, desedificación y murmuración por doquiere ^b que fuere conocida, de lo que es el prouecho que se puede hazer en uno particular bispado.

La quinta: podríase causar otro daño notable en ^c la Compañía, aceptando la dignidad, que ^d es que, siendo en ella al pie de duzientos entre nouicios y estudiantes, que, dexadas todas las

^s solo le *ibid.* — ^t le siguieran *ibid.* — ^u haze por el *ibid.* — ^v mucho el bien de las ánimas y el *ibid.* — ^x de esta *ibid.* — ^y S.or N., principalmente *ibid.* — ^s con este *ibid.* — ^a cobdicia no *ibid.* — ^b doquiera *ibid.* — ^c notable a *ibid.* — ^d la dicha dignidad, y *ibid.*

cosas seculares, se han deliberado para entrar en ella con pobreza, castidad y obediencia, podría ser que muchos dellos, escandalizados porque tomáramos obispados mudando nuestro propósito ^e, boluerían atrás; otros tendrían ocasión de quedar y entrar en la Compañía ^f con aquel pensamiento y ^g fluctuación, que á su tiempo también podrían ser obispos; y ansí la deuoción de la Compañía se podría conuertir en separación y ambición.

Esta razón y de otras muchas hizo el Padre gran cuenta, estando solo con S. S. en la primera audiencia, y en la cámara después de comer, hasta que el papa, pensando él que todo lo tenía hecho, le respondió con mucha charidad, loando sus razones y largos discursos, y halabando á la ^h Compañía; empero paró en una cosa, que él tenía fixa y determinada en su ánimo, es á saber, que lo que el rey de los ⁱ romanos haúa hecho en proueer el obispado por Mtro. Claudio, haúa sido del Espíritu santo, allegando para ello autoridades, como: *cor regis in manu Domini est* ^e, etc.; é que ^j S. S. assí lo sentía.

Finalmente, á cabo de mui largas pláticas el P. Ignacio dixo á S. S. que, se este [o]bispado se aceptaua, hauería dello tan grande escándalo y murmuración, que no podrían los della Compañía uenir á hablar á S. S. ó cardenales ^k y otros señores, sin que el pueblo dixesse que uenían con ambición á buscar y pretender semejantes dignidades; y que este mismo escándalo haúa ya sentido el Sr. Juan de Vega y madama, y que por ende haúan de hablar en ello á S. S.

Entonces respondió el papa que fuesse y hiziesse oración sobre el caso, y que él también miraría en ello; y ansí, después de le pedir ciertas gracias, que S. S. le concedió, se fué de nuevo á buscar todos los remedios ^l posibles para estoruar lo dicho, no hallando reposo alguno sin que primero ouiesse alcançado esto como desseaua; y luego, hablando al Sr. Juan de Vega, hizo con que el secretario del emperador fuesse por su uía del hablar y

^e nuestro principio *ibid.* —^f quedar ó entrar en ella *ibid.* —^g pensamiento ó *ibid.* —^h alabando la *ibid.* —ⁱ rey de *ibid.* —^j y que *ibid.* —^k ó á cardenales *ibid.* —^l los medios *ibid.*

^o PROV. XXI, 1.

tratar el caso en nuestro fauor con el papa; empero, aunque hizo su embaixada con el maior calor que pudo, no huuo otra respuesta de S. S. más fauorauel que la que dió á nuestro Padre, antes le halló más puesto en dar el obispado á Mtro. Claudio; y uiéndolo el P.^m Ignacio, ayudándose de misser Pietro Codacio y de quantos podía, tomó por staciones santas uisitar y hablar á quantos cardenales pudiesse, porque dentro de tres ó quatro días se espe-
raua el consistorio, en el qual se haufa de proponer la questión.

Es increíble la diligencia que se hizo sobre esta materia; porque acaecía al Padre ⁿ, no le bastando el trabajo del día entero, hablar de noche á tres cardenales, morando uno de otro una buena milla, como es del cardenal Gaddi ^r, que biue en Montecitorio, el cardenal Saluiate ^s, que ^o está en el Borgo cabe palacio. Tanta fué la diligencia, Domino cooperante, que la mitad de los cardenales erão de nuestra opinión y todos en nuestro fauor; porque, dexando estos, los otros, que querrian que el obispado se acceptasse, mouíanse á ello iusgando que buenos ^p obispados se deuían dar á buenos y en doctrina suficientes, quales ellos dizião ser los nuestros; y ^q por esso en ninguna manera los deuíamos rehusar: y desta sentencia era vna buena parte dellos, aun los que más nos queren y aman en el Señor.

Ni ha quedado cardenal á que no se hablasse en esta materia por nuestra parte, sino solos dos; al vno, porque le fué dado cargo de proponer ^r el obispado en consistorio, y assy nada aprouechara; y al otro, porque, auiendo al principio, de su deuoción, renunciado otro obispado, le boluió depois á tomar.

Y así, uiéndonos tan cercados de todas las partes ^s y que el día siguiente se hazía el consistorio, estando aún el papa con lo su parecer, tomó por remedio nuestro Padre irse á madama, y hízole escriuir vna póliça á S. S., en que lhe suplicaua ouiesse por bien que no se tratasse el caso en el consistorio señalado, y

^m uiéndolo micer *ibid.* —ⁿ acaecía á S. R. *ibid.* —^o Montecitorio, el cardenal Saluiati que *ibid.* —^p que los *ibid.* —^q y que *ibid.* —^r, proponeren *ms.* —^s todas partes *cod. Ebor. II.*

^r Nicolaus Gaddius, creatus cardinalis anno 1527, obiit 1552.

^s Joannes Salviatus, ferrariensis episcopus. POLANCUS, *Chron.*, I, 226.

que se esperasse hasta que S. E. y el Sr. Juan de Vega escriuiesen sobre ello al rey; y que entonces, no desistiendo él y mandándolo S. S., que la Compañía aceptaría el obispado. Embiada la sódula en el mesmo jueues, úispera del viernes en que se tenía el consistorio, respondió el papa á madama que le plazía dello. Empero no sabiendo esto el cardenal, que auía de proponer el negocio, le propuso al día siguiente, aunque no procedió ¹ por delante, saliéndole al encoentro con buenas razones, que para ello trazía, vno de los de nuestra opinión. Luego el P. Ignacio hizo escreuir al Sr. Juan de Vega, á madama y al cardenal de Carpi, como protector nuestro, al rey, y él mismo también lo hizo en nombre de toda la Compañía con tantas razones y lamentaciones, que siempre hemos tenido buenas esperanças del successo ².

Assímismo dió recaudo, con que los nuestros que están en el concilio, y Mtro. Bobadilla, do quiera que sea, escriua y haga ³ escriuir en Trento á los que pudieren á su magestad sobre este caso: posto que en el concilio á solo vno perlado pudieron hazer escriuir, por aueren también allá diuersos pareceres en la cosa.

Hechas todas estas diligencias por acá, todauía dom Dioguo Lasso instaua quanto podía porque no ouiesse detença en el cumplimiento de la supplicación del rei su señor; y así hizo con que en el otro consistorio siguiente, que vino ocho días después, boluiesse el cardenal señalado á proponer su causa; mas por la gracia de Dios fué como de primero impedido, declarando S. S. que quería comprir la palabra ⁴ á madama, y esperar la respuesta del rei, la qual agora ha pocos días llegó, mandando á su embaxador que ni inste más, ni proçeda adelante con el negocio, y iuzgando ser assy mejor. Por lo que se ordenó que aquí en casa se dixessen missas y Te Deum laudamus in gratiarum actionem, por salirmos de tanta tribulación y pestilentia; que, cierto, todos creíamos ser como amascarrados ó tismados si tal obispado se recebera. Seam enfenitas y encessables gracias á Dios N. S. por ello.

¹ no proseguió *ibid.* — ² escriuan y hagan *ibid.* — ³ palabra dada *ibid.*

⁴ Vide epistolam 149.

A una de V. md. tam desejada responde el P. Mtro. Ignatio, que es todo suyo en el Señor nuestro.

El qual por su infinita y summa bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su santissima uoluntad sintamos, y aquella enteramente cumplamos.

De Roma ij^a de Março de 1547.

Sieruo de V. md. en el Señor nuestro,

BERTOLAMÉ FERRÓN.

Inscriptio. Carta que o P. Bertolamen Ferrão escreueo de Roma em Março de 1547 ao P. Miguel de Torres, o qual, ainda que ia em Roma fora recebido na Companhia e tinha feito os uotos della, todavia em Espanha se não tinha declarado por tal, por concluir certos negocios de importancia, e assi lhe escreue como a pessoa secular.

154

PATER BARTHOLOMAEUS FERRONIUS EX COMM.

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA MENSE MARTIO 1547¹.

Pater Joannes de Polanco diligentem proximis navat operam.—Florentia Romam profecturus, a fratre prohibetur quominus in Societate vivere pergat.—Interposita Cosmae Medicei auctoritate, Ignatio deprecatore, Romam Polancus venit.—Frusius interea et Otellus in florentina urbe utiliter adlaborant.—Ibi Lainius exspectatur.

La summa gracia y amor aeterno de X.^o nuestro senhor sea siempre en nuestro continuo fauor y ajuda.

En esta breuemente daré cuenta á uuestra merçed de un no pequeño alboroto, que el inimigo antigo, ajudado del mundo y carne, ha querido poner en la Compañía por medio de un particular della. Auiendo seis años que Mtro. Joán de Polanco seguía

^x *In altero exemplo dicitur: De Roma y; in hoc autem ita facta est correctio, ut varie intelligi possit: existimamus primum exaratam fuisse litteram Y, quam postea mutarunt in numerum ij, nam similis est litterae Y, quae habeat in superiori parte duo puncta superposita, in ima vero duplicem calami ductum, quorum unus ad dexteram, alter ad sinistram sese protendit.*

¹ *Ex cod. Ebor. I, apogr., ff. 77v-79r. Aliud exstat apogr. in cod. Ebor. II, ff. 97v-99.*

la Companhia, acabando sus estudios en Padua, comenzó á cumplir el año de probación acostumbrado; y ^a, praedicando quasi por quatro meses en Bolonia y Pistoia con gran fructo de las ánimas, así con sus confesiones como con lecciones, sermones y trato spiritual que tenía, passado ya medio año que saliera de Padua ^a, uino ter ^b á la cibdad de Florençia con intención de en ella exercitar las mismas obras; en donde topó con un hermano suo ^a, rico y fauoreçido de la senhoria, el qual con otros sus adherentes summamente le empeçaron á persuadir ^c que se fuesse á Burgos pera sus padres, y dexasse la uida comenzada; lo que entendiendo nuestro Padre Ignacio ^d, le escreuió que se fuesse al concilio, do estauan los nuestros, ó se ueniesse pera Roma. Mas, sospechando el hermano que él se quería uenir, le prendió en una casa porque no lo hiziesse, de la qual él por su buena industria se huió y fué á casa del obispo de Pistoia ^e, desfechando ^e pera ello una puerta, é echándose por una sogá de ^f una uentana. Mas como el hermano fuesse poderoso, ni esto le ualió, que no le quitasse por fuerça de casa del obispo y le boluiesse á la sua, lo que todo sopimos por letra del mismo obispo y de Polanco ^g.

Estando la cosa en estos términos, uino el P. Liunel, que fué general de los françiscos, y el doctor Sandoual ^h, á rrogar á nuestro Padre diesse licencia á ^h Polanco se podiesse ir á Burgos [á] uisitar á sus padres, como su hermano praetendía ⁱ; empero el P. Ignacio le respondió que, ueniendo el P. Polanco á Roma á tomar primero más notiçia de la Compañia, que él pondría en

^a y así *cod. Ebor. II.* — ^b *Lusitanum verbum; hispanice, pro uino ter, sufficit dicere: fué.* — ^c á suadir *cod. Ebor. II.* — ^d lo que entendido de nuestro Padre, *ibid.* — ^e *Lusitanum verbum; hispanice dicitur* abriendo. — ^f echándose con una sogá por *cod. Ebor. II.* — ^g mismo Polanco y del dicho obispo *ibid.* — ^h licencia al P. *ibid.* — ⁱ uisitar sus padres como pretendía el hermano suyo *ibid.*

² Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 172-174.

³ Ludovicus de Polanco.

⁴ Franciscus Galigarius, ad quem est Ignatii epistola 14 Martii data.

⁵ Memorantur hic Fr. Vincentius Lunellus et Dr. Joannes Sandoualium. Cf. ASTRAIN *Historia*, t. I, lib. II, cap. I, qui hac epistola usus est.

manos de dos personas el darle ^j licencia, una de las quales fuesse el mismo P. Lunel, y que de otra manera no lo haría. Con esta respuesta quedaron algo satisfechos y escreuieron luego á Florençia sobre el negoçio. El P. Ignacio por más seguro, sin que ellos lo sopiessen, hizo cómo el senhor Ioán de Vega escreuiesse al duque de Florençia, y á don Pedro de Toledo ⁶, que estaua en su casa, pera que S. E. hiziesse luego soltar al Padre, que uoluntamente su hermano tenía prezo. Con las cartas fueron embiado[s] á ello maestro Andrés ⁷ y Hierónimo de Bassán ⁸, los quales llegados de ay á dos ó tres días, se partió el P. Polanco, y es uenido aquí, poniendo todas sus cosas en manos de nuestro Padre.

Maestro Andrés y Hierónimo Bassán quedan allá fructificando en el Senhor, que, según parece, hará mucho por ellos; porque Mtro. Andrés, allende de muchas pláticas que hazía acaa en el tiempo de cena, ha praedicado en nuestra iglesia quinze ó más uezes. El otro, aunque era portero y auía ahora de començar el estudio, empero el espíritu le sobraua; porque, no teniendo ninguno exercitio, començaua á ser otro Estrada, praedicando en Monte Pulcano ⁹; y, á poder de ruegos que hizo al P. Ignacio, alcançó dél que iuntamente praedicaua en la coesma en sancta Martha, en los incurables, en sancta Anna y en el monasterio de las citellas ^k miserables ¹⁰, y uuo semana en que hizo dezisiete sermones, cuándo dos, cuándo tres cada día, y un día predicando en sancta Anna, partiendo en dos partes su sermón, en la primera parte, después que le parecía tener inflamado su auditorio á no possuir ^l cosa alguna como propria, les dize: En tanto

^j darle la tal *ibid.* — ^k *A verbo italico zitella; hispanice, doncellas.* — ^l *Lusitana vox; hispanice dicitur poseer.*

⁶ Marchio de Villafranca, prorex neapolitanus, pater Eleonorae, ducissae Florentiae.

⁷ P. Andreas Frusius.

⁸ Hieronymus Otellus, natus Bassani. Ejus eloquentiam laudat POLANCUS, *Chron.*, I, 208, ubi capita quaedam hujusce epistolae adhibentur.

⁹ Videantur ipsius Francisci de Estrada epistolae, anno 1539 ex Monte Politiano datae, *Epist. Mixtae*, I, 19-41.

¹⁰ Monasterium puellarum miserabilium, de quo supra egimus. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 110.

que io reposo, pues entendéis que por tener como propria una sola aguja ^m podéis ir al infierno, andaz presto y trahed todo lo que tenéis á uuestra abadessa; y assí se leuantaron todas, trahendo quanto tenião y. echándolo á los pies de la abadessa, lo que, acabado el sermón, le contó la misma abadessa con gran alegría y consolación spiritual; por lo qual, y por otras cosas no menores que esta, uino misser Jacobo Cracencio á pedir á nuestro Padre le deixasse acabar sus sermones antes que se partiesse; enpero no se pudo hazer por causa de la necessidad de Florencia, en la qual sabemos que começaron por spiritu de humildad uisitando los hospitales, seruiendo á los pobres, tantum in spiritualibus quantum in temporalibus, enseñando los moçachos etc. ¹¹, y al presente está en gran fructo, quia qui humiliantur exaltabuntur ¹²; siguiendo en esto la memoria de los nuestros que por allí passaron ¹³ al concilio, de los quales esperan ellos pronto ^a uer al P. Laines; porque, como cremos, boluerá presto á Florencia por ser assí más gloria del Señor.

El qual por su infinita bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su diuina uoluntad sintamos, y aquella enteramente cumplamos.

De Roma de la era de 1547.

Sieruo de V. md. en el Señor,

BERTOLAMEU FERRÃO.

Inscriptio. Carta do P. Bertholameu Ferrão pera o P. Miguel de Torres, a [quem escreue como a pessoa secular polla rezão que no titulo da carta passada se deu, de Roma en Março de 1547.

^m aguja ms. — ⁿ Pro verbo pronto legitur in ms. ciedo, a voce lusitana cedo.

¹¹ Cf. MONUM. HISTOR. S. J., *Litterae Quadrimestres*, I, 33-47, in quibus ii socii narrant quae per illud tempus Florentiae, Deo opitulante, geserunt.

¹² LUC. XIV, 11.

¹³ Jacobus Lainius et Alphonsus Salmeron.

155

COSMAE I DUCI FLORENTIAE

ROMA 13 MARTII 1547¹.

Epistola officiosa.—Suum erga ducem studium significat.—Andream Prusium commendat eidemque, de rebus Societatis dicenti, fidem vult adhiberi.

Ihus

Mi señor en el Señor nuestro.

La suma gracia y amor eterno de Christo N. S. á V. E. salute y visite siempre con sus sanctissimos dones y gracias espirituales á maior servicio, alabança y gloria de la su divina mayestad.

A la buena y sancta intención, que V. E. ha mostrado desta minima Conpañía por medio del Rmo. cardinal de Burgos², y de la señora dona Leonor Osorio, á maior gloria divina, yo manifestamente conozco haber más faltado en lo que puede parecer fuera, que dentro de mi ánima; porque lo que más me acusa el sindéresi della es, por no haber echo primero algún cumplimiento, dando de mí alguna conveniente razón, por tener yo indignissimamente cargo de la tal Conpañía. Y es mucha verdad que han seydo dos cosas en causa: la primera, por hallarme tan baxo y tan indigno de escribir á V. E.; la 2.^a, [es]perando de mes en mes de ymbiar algunos de los nuestros más ydóneos y que más á maior gloria divina y al maior servicio de V. E. con maior provecho spiritual de las ánimas se pudiesen emplear.

Agora seyendo sucedidas algunas cosas sobre uno, que pretende por tiempo de seer profeso con los nuestros³, sintiendo su

¹ Hanc epistolam desumimus ex ephemeride «La Civiltà Cattolica» (Serie XVII, vol. VII, quad. 1178; die 15 Julii 1899) Ejus archet. cum subscriptione autographa asservatur in «Archivio di Stato in Firenze, Med. 4461.» In orthographicis signis et capitalibus litteris adhibendis, eandem regulam ac in aliis documentis sequuti sumus; nec aliam mutationem in describenda epistola fecimus.

² Joannes Alvarezius de Toledo, O. P.

³ Sermo est de P. Joanne Alphonso de Polanco, quem fratres et cognati de sententia militandi Christo in castris Societatis dejicere maximopere conabantur.

buen zelo y buenas partes, seyendo bien regidas y gobernadas en el Señor nuestro, me he atrevido á escribir esta, suplicando á V. E. humillmente por sola gloria divina, á mí, aunque indigníssimo y desta nueva planta de los que en una Compañía somos, teniéndonos por siervos fidelíssimos, V. E., por el su divino amor, se digne de dar grata audiencia y [el mismo] * crédito cerca nuestras cosas, que á mí se podrían dar estando á los pies de V. E., á maestre Andreas ⁴ gallo, que esta dará, yendo en aquella simplicidad y humildad, que esta mínima Compañía, más de V. E. que nuestra, pretende; para tanto nosotros menearnos, quanto V. E. juzgará seer maior servicio de Dios N. S. y de V. E.; quien por la su infinita y suma bondad á V. E. siempre conserve y aumente en su maior alabança y gloria como yo se lo deseo, y no será más que desear en el Señor nuestro.

De Roma 13 de Março de 1547.

De V. S.^{ria} Ill.^{ma} y Ecc.^{ma} ⁵ humillimo y perpetuo siervo en el Señor nuestro,

IGNATIO L. ⁶.

A tergo. Ihus. A mi señor en el Señor nuestro, el duque de Florencia.

* *Praecedentia duo verba a nobis addita sunt.*

⁴ P. Andreas Frusius. Hic «natione Gallus, patria Carnutensis, cum matura jam esset aetate, atque encyclopaediam sive omnium disciplinarum orbem absolvisset, Romae anno salutis M. D. XLI. Societatem nostram amplexus est». RIBADENEIRA, *Catalogus scriptorum*, pag. 16.

⁵ «Cosimo I de Medici, cognominato il *Magno*,... nato nel 1519. Duca di Firenze nel 1537. Gran Duca nel 1569. † nel 1574. Regna anni 37. Sue Mogli 1. Leonóra, figlia di Pietro di Toledo, Marchese di Villafranca nel 1539. † nel 1562. 2. Camilla Martelli». CHIUSOLE, *La Geneologia delle Case piú illustri*, pag. 566.

⁶ Haec littera L, quam frustra in caeteris Ignatii subscriptionibus quaesieris, dubium facit nostrum animum eoque adducit, ut suspicemur aut hujusmodi subscriptionem non fuisse accurate ex ipso archetypo exscriptam, aut, si accurate quidem expressa sit, originale non esse illud, quod archetypum existimabatur, sed merum transumptum.

156

EPISCOPO PISTORIENSI

ROMA 14 MARTII 1547¹.*Epistola officiosa, amoris gratique animi significationibus plena.*†
Ihus.

Rmo. monsignor mio in Christo N. S.

Havemo ricevuto una dalla Sria. V., a noi molto gratissima nel Signore nostro, conoscendo per essa chiaramente quello, che già per lettere et relatione d'altri havevamo inteso, cioè la grande affettion' et amore, et anche il buon favore, che la Sria. V. si degna mostrar verso di questa nostra minima Compagnia, in honore et servizio d' Iddio, dal tempo che l' ha cominciato a conoscere in parte alcuna. Onde molto et humilmente la ringratiamo, havendogli non poco obligo, et offerendoci di buonissima voglia ovunque occorrerà che servirgli possiamo secondo le poche forze che Dio N. S. ci largisce in servizio di ^a sua maestà. Ancora la ringratiamo particolarmente di quel che ci ha scritto la Sria. V., perchè molto a proposito è stato l' haver certa infornatione della cosa di costì come ella passa. Ma la Sria. V. sarà contenta di

^a servizio della *Vitell.*, n. 118.

¹ *Ex cod. Vitell.*, apogr. 2 ff., n. 120, ex originali descriptum et Romam missum. Illud comitabatur longa admodum notitia, ex qua sequentia tantum memoriae digna exscribere visum est. «Il vescovo era Mons. Pier. Francesco Galigari, da Gagliano, di Gaiano, che tutto suona lo stesso, come appare dal lib. delle Istorie di Pistoia scritto da F. Michel Ang.^o Salui, seruita, tom. 1, p.^o 1, lib. 2, fol. 95; e fu vescovo dal 1547 sino al 1560..... Dal contenuto di questa lettera responsiva si uede che detto signore era molto amico del S. Padre e fauoriua la Compagnia nostra; e con l' essersi fatta moderatamente riconoscere detta lettera in Roma nel nostro archiuio, restò iui legitimamente autenticata dal P. Giacomo Massi, segretario della Compagnia, ricognoscente per certo pugno di S. Ignatio la sottoscrizione, benchè quanto al carattere del corpo della lettera egli non sia sì chiaro del S. Padre. Così consta nell' originale esistente nella capella dell' hodierno Mons. vescovo di Pistoia e Prato, Gherardo Gherardi.....» Aliud exstat apogr. in eodem codice, n. 118, duplici folio, altero puro. A die 10 Decembris anni 1546 ad eundem diem ac mensem anni 1559 episcopus fuit Pistoriae et Prati Petrus Franciscus de Galliano. GAMS, *Series episcop.*, pag. 751.—MENCH., lib. II, n. XVII; BOUIX, n. XLVIII; *Cartas*, n. XCIX.

perdonarci, che subito non habbiamo riscritto nè fatto ricorso ad essa in quel che accade, per alcun buon' rispetto, come per il presente lator potrà intendere. Onde per hora non mi slargherò in scrivere alla Sria. V., alle cui divote orationi humilmente mi raccomando.

Da Roma alli 14 di Marzo 1547.

D. V. Sria. ^b humillissimo seruo nel Signore nostro,
IGNATIO.

Inscriptio. † Al R.^{mo} monsignor nel Signor nostro S.^{or} vescovo ^c di Pistoia oss.^{mo} mio, in Firenze.

Alia manu. R. ^a a 2 d' Aprile.

Et alia. L' originale di questa lettera conservasi decentemente nella cattedrale di Pistoia in un reliquiario fatto a urna, di legno tinto nero a semiglianza di ebano, con vari ornamenti, e sfogliami d'argento sodo, unitamente ad altra lettera di S. Pio V, allora Fr. Michele Alessandrino, diretta al vescovo ms.^r di Pistoia, che era allora Monsign. Galliano.

157

PATRI FR. FRANCISCO DE MEDDE

ROMA 15 MARTII 1547 ¹.

Cum pia sacerdotum congregatio, cui nomen «de Somaschan, vellet in unum corpus cum Societate conjungi, id modeste Ignatius recusat.

Vna di V. R. de 26 de Febraro sarà vn' hora ho riceuuta con altre alligate, a le quale se darà buono ricapito.

Quanto a quello che ^a V. R. dice hauermi scritto ², et ch' io non ho risposto, è vero che sonno assai giorni ch' io scrisse mandando la lettera a V. R.; non essendo arriuata, nostro comun Signore la voglia pigliare al suo conto.

Quanto alli buoni sacerdoti di Somasca et di Lombardia ³,

^b *Desunt praeced.* «D. V. S.» in altero exemplo. —^c nostro, Mons.^r vescovo alter. ex.

^a *Hoc verbum S. Ignatii manu additum est.*

¹ *Ex cod. Rom. I, archet. 1 fol., n. LKV.—Cartas, n. C.*

² *Vide epistolam sequentem, 157 bis.*

³ *Intellige piorum sacerdotum congregationem a sancto Hieronymo Aemiliano institutam, cui a loco, ubi primaria sedes fixa est, nomen obtigit a Somascha in Longobardia.*

dirò nel Signore nostro quanto io sento. Primo: io ho inteso, che loro sono concertati da vnirse con li buoni sacerdoti canonici regulari, che sonno in Venecia e Napoli, li quali hanno origine dil Rmo. cardinale Teatino ^a. 2.º Anchora che la tale vnione non fosse posta in effecto, et desiderando li tali sacerdoti regulari ^b vnirse con loro, o loro con li tali sacerdoti regulari, pare che, conforme a la modestia et humiltà ch' il Signore nostro volle di tutti, non habbia loco quello che V. R. m' escriue. 3.º Et si non fosse nissun' acordo intra loro, o pratica, o desiderio alchuno, per la molta difficultà ch' io vego nella cosa, non sento cosa per trattarsi per lettere, la buona voluntà et sancta intentione di V. R. pigliando a più gloria diuina, io resto obligatissimo se in alcuna cosa lo poterò seruir' nel Signore nostro; chi per la sua infinita et summa bontà ci dia la sua gratia compita aciò la sua santissima voluntà sintiamo, et quella interamente compiamo ^c.

De Roma 15 de Março 1547.

Inscriptio. Del P. Ign.º a Fra Francesco da Medde in risposta, a Peruggia, sopra l' vnione di preti de Lombardia.

Polanci manu. Guárdese así.

Alia verba nullius valoris.

^b *Sequentia decem verba sunt manu S. Ignatii exarata.*

^a Joannes Petrus Caraffa.

^c POLANCUS, *Chron.*, I, 212, de toto hoc negotio haec habet ad annum 1547: «Hoc eodem anno tentatum fuit a religioso quodam et pio admodum viro, ut congregatio quaedam sacerdotum, qui in Longobardia de Somascha dicebantur, cum Societate nostra in unum corpus uniretur; sed P. Ignatius modeste significavit sibi non videri ad Dei gloriam id fore; unde illi cum Religione clericorum regularium, quae a Cardinali Theatino nomen accepit, uniti fuerunt». Cf. ORLANDINUS, VII, 14.

157 bis

PATER FR. FRANCISCUS DE MEDDE

PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BONONIA 22 JANUARI 1547 ¹.

Ignatium rogat velit Societati a se conditae adungere pios sacerdotes, quibus nomen est a Somascha, aliosque qui theatini vulgo appellantur, ut omnes, sub eodem capite constituti, in unum corpus coalescant.

†

In Christo Jesu gratia et pax a Deo patre nostro.

Già molti mesi passati scriuessimo alla R. V., indirizandoli le lettere per la uia di miser don Batista Pezano, da Parma, et mai habbiamo hauuta risposta: non sapiamo donde procieda. Onde, andando noi di presente per obedientia di nostri prelati a predicar' in lo duomo di Perugia, et passando qua da Bolognia, et pria hauendo a Parma a longho ragionato con lo prefatto don Batista et con la Giulia ², habbiamo parlato qua con miser Paschasio ³ di quello che scriuessimo alla R. V.; et lui, pregato da noi, ha detto di scriuere, et che noi anchora scriuiamo di nuouo a quella di tal negotio, quale è cotesto. Noi pensauamo et pensiamo cosa ottima per esser', quando la diuina maestà concedesse gratia che le RR. VV., congregate in nomine Jesu, se unessino con quelli sacerdoti riformati della Lombardia ⁴, et anchora con li teathini ⁵, et tutti li prefatti con le RR. VV., tal che di tutti si facesse una unione e congregatione di sacerdoti riformati, sotto il titolo dil nome di Giesù, et sotto la obedientia di uno capo (apuo [*sic*] la santità dil papa, etc.); perchè essendo tutti li sacerdoti predetti di animo fermo di uoler' cercar' l'honor' di Dio et la salute di l'anime, et cosl fanno in effetto, si persuadiamo che per questa cotale unione seguiriano grandissimo honor' di Dio et altri infiniti beni, non solo per l'Italia, ma per tutto il mondo: nondimeno il nostro parer' lo repotiamo a quelli, che più ueghino di notte che noi di giorno.

Uero è che V. R. poderia dir' hauer' constitutioni di non accettar' persona di altra religione, come ci ha detto miser Paschasio; ma questo non paie che obsti, perchè li prefatti sacerdoti non sono di religione alcuna (ma sono semplici sacerdoti, e non religiosi), però ritirati ad uno più costumato modo di uiuer' (et propriamenti da chierici christiani); et essendo

¹ Ex autogr. in *Cod. diuorsor.*, unico fol., n. 10, prius 2 et 303.

² Julia Zerbina, sanctitate nobilis, de qua plurima ORLANDINUS, II, 76; *Epist. Mixtae*, I, 584.

³ P. Paschasius Broëtus.

⁴ Vide epistolam superiorem.

⁵ Vide epistolam sequentem.

così, non sarebbe cotale unione contra alle vostre constitutioni; immo ci paie che cotale unione sarrebbe anchora uno in animar' l'uni e l'altri a maggior' profetto spirituale.

Sopplichiamo adonque alla R. V. humilmenti a uoler' donarci risposta quanto più presto, che cosa gli paie di far' cotale unione, quando quelli honorati sacerdoti lo desiderassino e lo uolessino, perchè loro l'haviano molto grata una cotale unione, et molto la uorriano, se a Iddio piacesse.

Item, miser don Battista Pezano, predetto, ci ha detto hauer' fatto uoto di star' sotto la obediencia di V. R., et per tanto pensa di uenir' a Roma da quindi a pochi mesi, et il partir' suo, secondo che dalla Giulia et molte persone da bene si stima, sarebbe grande danno spirituale in la città di Parma, e alle conuertite et a tutti. Non potrebbe donque la R. V. darli il merito della obediencia, che lui stesse a Parma, insino a tanto che la R. V. disporrà altro di lui, sì come hora sta qua miser' Paschasio per obediencia di V. R., parechiato a partirse quando gli sarà comandato? ⁶. Et così che don Battista stesse là a Parma per obediencia, acciò non contrafaccia al uoto, et che però stia parechiato a partirse quando gli sarà comandato?

Di gratia V. R. sia contenta risponderci anchora di cotesto ⁷, indirizzando le sue lettere a Perugia, al predicador' d'il duomo, dignandosi con questo far' memoria di noi in le sue orationi.

Gratia uobis et pax a domino Jesu.

Da Bologna a li 22 di Genajo del 1547.

Di V. R. minor' fradello in Christo,

FRATE FRANCESCO DA MEDDE, di minori osseruanti.

Inscriptio. Al molto Rdo. miser Ignatio de Loiola, preposito della Compagnia di Giesù, fradello suo in Christo honorando, in Roma.

Manet cera sigilli.

⁶ Cum Roma P. Turrianus proficisceretur, haec in mandatis ab Ignatio habebat: «En Parma.—A Juan Batista Pezzano: todo á su voluntad, el estar allá ó venir acá.» Vide supra, epist. 136. Attamen vel Parma non discessit Pezzanus, vel paulo post huc remeavit; nam ad annum 1549 scribebat POLANCUS, *Chron.*, I, 403: «Erat Parmae id temporis Pater Baptista Pezzanus, qui, quamvis Societati nomen dedisset, in functionibus nihilominus charitatis Parmae aliquandiu haesit.»

⁷ Vide epistolam superiorem. Cf. ORLANDINUS, VII, 14.

158

RMO. CUIDAM CARDINALI

ROMA... 1547 ¹.

Religiosos viros, a Somascha dictos, valde commendat, oratque ut per pontificem maximum eisdem liceat sese cum theatinis religionis conjungere.

Rmo. monsignor mio osservantissimo.

La S. V. Rma. si degni notificare alla santità di nostro signor, che alcuni deuoti preti, chierici, et alcuni secolari, chiamati delle opere di Somasco, che hanno cura delli orfanelli per diuerse città di Lombardia, desiderano aggregarsi et fare gli tre voti essenziali di pouertà, castità et obedientia nella congregatione delli Chierici Regolari ² secondo le constitutioni di essa, la quale è instituta per la felice re. di papa Clemente, e confermata per S. S. ³. La detta congregazione, benchè possa per la sua prima institutione riceuere questi voti, nientedimeno per maggiore sua deuotione supplica a S. S. viuæ vocis oraculo possa riceuere a probatione et professione gli tali preti chierici et alcuni secolari delle opere di Somasco, et dopoi della professione mandarli al gouerno della opera santa delli orfanelli per loro primo incominciata, o uero mandando in suo luoco de quelli professi, che saranno nella congregazione, secondo che ad essa parerà essere più espediente ⁴.

A tergo manu S. Ignatii. Per li preti di Lonbardia. De don Bernardino.

Alia manu. Dell unire i somaschi con li teatini.

¹ Ex cod. Rom. I, apogr., n. CLXXX, prius fol. 145. — *Cartas*, n. CI.

² Vide epistolas superiores.

³ Clemens VII die 24 Junii 1524 congregationem theatinorum confirmavit.

⁴ Non apponitur cui aut quando haec epistola scripta est. Atque ad purpuratum principem datam esse ex ipsa salutatione erui videtur: de tempore autem, cum nihil certum definiri ex historia Orlandini aut Polanci possit, visum est propter argumenti connexionem superioribus epistolis hanc quoque esse adjungendam.

159

PATRI JACOBO LAINIO

ROMA MENSE MARTIO 1547¹.*Acceptis litteris rescribit Ignatius.—Nihil novi nuntiandum occurrit.*†
Jhs.

La summa gratia et amore eterno de Xpo. N. S. sia sempre in nostro continuo fauor et ajuto.

Receuendo la vostra de 21 di Febraro, et anchora auendo prima hauute altre doe lettere in risposta delle mie, pare che per tutte le vostre si cerca il medesimo che per noi altri, cioè la uia con destrezza, che più a gloria diuina sia. Spero ne la sua infinita et summa bontà che, senza paura o turbatione alcuna, ci insegnerà con spiritu de amore et de forteza per doue più lo potremo seruir et laudar in ogni tempo. Per adeso quello medesimo che prima, in quanto p[u]ò esser, con diligentia et honestà ui ricomando, perchè negligentia alcuna non ci sia imputata in cosa, che fin adeso ne pare a più gloria diuina. Quando questo sarà impossibile, non mancando de nostra parte, non seremo debitori, et alhora potremo far con lo ajuto diuino altro disegno.

A Mons. nostro Rmo. de Santa Croce farete reuerentia de mia parte.

Il Signor nostro sia sempre in nostro continuo fauor et ajuto.

Di Roma.

A tergo. Copia de una lettera de M. Ignatio para Trento.

Polanci manu. Guàrdese así.

Alia manu. Nihil ad historiam, licet uideatur pertinere ad an. 1546².

¹ Ex *cod. Vitell.*, unico fol., n. III, prius 444: tota epistola manu P. Ferronii exarata est.

² Nobis quidem videtur ad annum 1547, immo ad mensem Martium ejusdem anni, epistola pertinere. Nam responsio est ad epistolam sociorum Tridenti versantium, vel potius ad Lainii epistolam, 21 Februarii datam. Confer epistolam 152, quae incipit: «A los 21 de Hebrero receui vna de Mtro. Laynez de Trento.» Tridentum vero socii pervenerant 18 Maji 1546, ex qua urbe Bononiam, decurrente Martio 1547, discesserunt.

160

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA MARTIO EXEUNTE 1547¹.

Gratulatur de rebus academiae complutensis feliciter compositis.— Sociorum paucitatem significat, adeo ut Borgiae et aragoniensibus, eos expetentibus, satisfieri non possit.— De oecumenico concilio Bononiam translato, ac de sociis in eo adlaborantibus.— De Paschasio Broëto, qđ aethiopicam missionem destinato.— De aliis professionem in Societate facturis.

JHS.

La suma gracia y amor eterno de Christo N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ayuda.

No pudiendo responder asta agora, con aquella diligencia y prouidencia que quisiera, á las suyas, que recibí de 19 de Hebrero, y también por embiarle alguna resolución de algunas cosas tocantes á la Compañía, que eran in fieri, me he detenido para escreuir esta, hauiéndonos gozado en el Señor nuestro de los buenos medios y santo concierto, que se ha dado entre los suyos²; y avn, como su eterna bondad pueda todo, es mucho de esperar cerca el señor arçobispo y vniuersidad, poniendo su diuina mano, que todas cosas succederán á su mayor alabança y gloria.

Quanto á lo que el señor duque de Gandía, seyendo de sí mismo mouido, escriuió á Çaragoça en favor desta mínima Compañía, más de su señoría que nuestra, veo, por la que recibí, la mucha affitióñ que el señor Morranos³ tiene á ella, y la mucha oblatiõñ que ha hecho por gloria diuina; assímismo, las buenas

¹ Ex adversariis, manu S. Ignatii valde castigatis, in *cod. Rom. I*, n. LXIII, prius ff. 87, 88, 89r.—*Cartas*, n. CIII.

² Intellige concordiam inter complutensem academiam et toletanorum antistitem firmatam. Academiae partes ut ageret vindicaretque jus, profectus olim fuerat Romam Michaël Turrianus, uti supra diximus. Toletanus praesul, quando Ignatius scribebat, erat Joannes Martinez Guijarro, vulgo Siliceus.

³ Matthaëus Sebastianus de Morrano, praefectus sive gubernator canalis Aragoniae, quae a Carolo V imperatore «canalis imperialis» vocatur. Hujus viri litteras alibi edidimus, *Epist. Mixtae*, I, 499; II, 63: vir fuit de sociis caesaraugustanis optime meritus.

y santas intenciones de todos los señores, á los quales su señoría ha escrito: nosotros no pudiendo, esperamos que el Señor de todos, por cuyo amor se ofrecen, será en mucho remunerarlos en todo. Y especialmente á lo que V. md. me escribe tanto intensamente y con tantas buenas razones, suadiéndome para que yo embiasse dos personas desta Compañía para el condado de Ribagorça, para la instrucción de los nuevos xpianos. y para otras muchas obras spirituales, que con el favor y santa intención del Sr. D. Martín de Aragón y de la Sra. doña Luisa ⁴, su muger, se podrían hazer. Es verdad que yo deseo satisfacer á sus santos deseos in Domino; con esto veo mucha penuria de personas en la Compañía por el presente; porque quatro de los nuestros, que estauan en Trento, los dos, es á saber, Mtro. Laynez y Mtro. Salmerón, son venidos á Boloña con los llegados ⁵ del concilio; los otros dos, es á saber, Mtro. Claudio, que estaua en llugar del cardenal de Augusta, y Mtro. Pedro Kanisio, que fué embiado por el nueuo arçobispo de Colonia ⁶ al emperador, y, viniendo al concilio, quedaron en Trento, no se partiendo de allí los cardenales de Jaén y Trento ⁶, con otros quatorze ó quinze obispos. Plega á Dios N. S. por las sus infinitas misericordias ponga su santísima mano en tan vrgentes peligros y tan spirituales necesidades. Assí destes 4.^{to} no pudiendo distribuir, mayormente para tan lexos, hasta tanto que se vea el éxito deste concilio, ó mucho desbarato por nuestros muchos peccados, qual Dios N. S.,

^a Sic in ms.; posset etiam fortasse intelligi legados, nam paulo inferius in hac ipsa periodo iteratur 1, et dicitur llugar pro lugar.

⁴ Ludovica Borgia, Sti. Francisci soror germana, ducissa de Villahermosa, femina pietate ac prudentia insignis, vulgo *la santa duquesa*, cujus vitam scripsere olim P. Thomas Muniesa, et memoria nostra P. Jacobus Nonell, uterque e Societate Jesu.

⁵ Adolphus de Schauenburg. POLANCUS, *Chron.*, I, 215. Saepe de hoc viro egimus; videantur, si lubet, inter alia loca, *Epist. Mixtae*, IV, 511, annot. 2. — Ad rem vero, quae in epistola attingitur, faciunt quae continentur apud BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii... epistulae et acta*, I, 234-245.

⁶ Petrus Pachecus, cardinalis, episcopus giennensis, et Christophorus Madruccius, archiepiscopus tridentinus et cardinalis. POLANCUS, *Chron.*, I, 213-217; ASTRAIN, *Historia*, t. I, lib. II, cap. 16.

por quien él es, nunca permita, resta solo en estas partes Mtro. Paschasio ⁷, el qual speramos que este año se partirá para Ethio-
pía al Preste Johán, según que Mtro. Simón me escriue de Por-
tugal: pues aquí en casa no seyendo avn professo alguno, no sé
cómo lo podría hazer, para que de todas partes se huviesse en-
tera satisfattión. Tamen, viendo el successo del concilio, y den-
tro de medio año que Mtro. Miona, Mtro. Nadal y Mtro. Polanco
speran hazer professión, de los quales tenemos mucha edifica-
tión, veremos quanto pudiéremos hazer á mayor gloria diuina;
si entre tanto, por algunos de los allegados á Mtro. Simón ó al li-
cenciado Araoz, en alguna manera no se pudiere supplir, por
amor de Dios N. S. vuestra merced reciba mi voluntad, pues es
la suya propria, pues no puedo tan presto venir al effetto que des-
seamos; que assímismo, scriuiéndome el Sr. duque de Gandía
que començase á pensar de algunos que pudiesse embiar á Çara-
goça, le respondí, por el mal aparejo nuestro, que yo escriuía á
Mtro. Simón en Portugal y al licenciado Araoz en la corte, assí-
mismo á Valentia y á Barcelona, para [que] después, entre todos
mirando lo que pudiésemos hazer, proueyésemos en ello lo mejor
que nos fuesse possible, y hasta agora sperando, no tengo res-
puesta.

Mandándome mucho encomendar en todas personas, que de
mi olgarán de seer visitadas y encomendadas en el Señor nues-
tro, y el licenciado Araoz esta reçibiendo por suya, quedo ro-
gando á Dios N. S. ⁸.

⁷ P. Paschasius Broëtus. Aethiopicam missionem in aliud tempus fuisse rejectam, supra diximus.

⁸ Temporis notatio atque epistolae clausula desiderantur. Porro illam scriptam fuisse postremis Martii hebdomadis eruimus ex tridentinarum rerum narratione, quae in hac epistola discessu Patrum e generali synodo terminatur; nihilque de morbo Patris Salmeronis, Patavii, cum Bononiam iret, contracto, nihil de aliis rebus, quae in concilii translatione sociis acciderunt, hic innuitur. Quae quidem, si novisset Ignatius, procul dubio Turriano nuntiavisset. Ea vero medio Martio jam elapso contigerunt. Etenim «Patres Laynez ac Salmeron, qui Legatis subditi erant, ab iis Tridento 14 Martii Bononiam missi sunt... Postmodum tamen [Jajus] veniam a Cardinali Tridentino et Augustano obtinuit, ut obedientiae satisfaceret suorum superiorum, et simul cum P. Canisio Patavium veniret... Cum ergo Pata-

161

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA MENSE APRILI 1547 ¹.*Pater Domenecus et doctor Lopesius in Siciliam profecti sunt.*

Torres.

Mtro. Hierónimo Doménech y el dottor Iñigo López están de partida de Gaeta para Cecilia ^a, mucho prósperos cada vno con su officio, según que la Sra. D.^a Leonor Osorio me escriue, porque se han detenido muchos días en Gaeta sperando al Sr. Johán de Vega ^a. Las que van para el P. Fr. Vicente ^s se darán á buen recado ^b.

162

PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA MENSE APRILI 1547 ¹.*Dolet litteras interceptas esse, quas Araozius scripsit.—De viro quodam, cognomento Ocariz.*

Araoz.

Las cartas que me escribistes me ymbiábades con el cama-

^a Sic: pro Sicilia. —^b Copia dellas. *Haec duo verba sequuntur in ms., sine dubio ut litterarum, de quibus in praecedenti periodo loquitur, exemplum exscriberetur.*

vium simul cum Patre Laynez, P. Salmeron venisset, in morbum gravem admodum et periculosum incidit... Urgebat interim suis litteris Cardinalis Sanctae Crucis, Legatus, Patrem Laynez, ut... Bononiam se... conferret... [quo] tertio die Paschae [12 Aprilis, se contulit]... comite P. Canisio.» POLANCUS, *Chron.*, I, 215, 216. Litteras cardinalis Cervini ad P. Lainium, 30 Martii Bononia missas, exhibent *Epist. Mixtae*, I, 352. Igitur ex his omnibus merito concludi potest, labente Martio 1547, has litteras datas fuisse.

¹ Ex adversariis a S. Ignatio castigatis, in *cod. Rom. I*, n. LXII, prius 86.

² Ad rem POLANCUS, *Chron.*, I, 236: «Missus fuerat primo vere hujus anni 1547... P. Hieronymus Domenech ad Pro-regem Siciliae, Joannem de Vega. Panormum ergo initio mensis Maii pervenit.» Ex quibus conjicimus hanc schedulam mense Aprili aut per illud tempus scriptam fuisse.

³ Fr. Vincentius Lunellus, O. S. F., de quo ASTRAIN, *Historia*, t. I, lib. II, cap. I, n. 9.

⁴ Ex adversariis a S. Ignatio castigatis, in *cod. Rom. I*, n. LXI, prius fol. 86r.

.rero del papa, á las quales os remitiades ^a, no han llegado á mis manos ^b.

Vna carta de vn pobre hombre de aquí, que va con estas abierta, después de leyda y serrada la mandaréis dar á Ocaliz ^a, diziendo que os [la] han imbiado de Roma, no haziendo mentión alguna de mí, que la materia seyendo tal, y á su huésped, en cuya casa estaua aquí ^c, á lo menos sería bien pagarle. Si tamen os pareciere otra vía mejor, hazésela dar hechadisa por otra mano, que no sepa de dónde viene; porque yo pienso que, como él será presto en essa corte, os yrá á visitar.

163

PATRI LAINIO AUT SALMERONI

ROMA TEMPORE VERNO 1547 ¹.

Cum archiepiscopus armachanus vellet sibi Patrem Frusium concedi, cuius opera in scribendo uteretur, id Ignatius comiter negat.

Porque Mtre. Pascasio ^a me escribe de parte de Mons. nuestro Airmacano ^b, que desea haberle al nuestro Mtre. Andrés ^c para escribir, es verdad que él predicando cada día en la coaresma en la nuestra yglesia, antes que llegase á la mitad de la coaresma le hizimos dexar de predicar para inuiarle á Florençia ^d, por lo que no nos podíamos escusar. Por quitarle en tal tiempo de predicar se puede coniectar quánto éramos y somos necesitados de inuiarle y hazerle asistir allá; que si fuese cosa que con buena

^a quales se remitiades, *ms.*; *prius legobatur* quales se remitía; *emendato verbo* remitía, *obliti sunt verbum praecedens cancellare*. —^b *Inter superiorem periodum et sequentem ducta est linea, quasi de re diversa ageretur*. —^c *Praecedentia novem verba scripsit S. Ignatius*.

^d De hac schedula scribebat Araozius 25 Maji 1547: «... anoche rescíuf vn maço de letras de V. R... A Ocaríz aremos dar su letra, sin que sepa yr por nuestra via, por seer de tal calidad... Bendito sea nuestro Señor, pues las que scriuí con el camarero de Su Santidad no llegaron á manos de V. R.» *Epist. Mixtae*, I, 373, 374. Ex quibus erui potest plus minusve tempus, quo scripsit Ignatius.

¹ Ex *cod. Rom. I*, autogr. 1 folio, et quidem mutilo, n. LXXII.—*Cartas*, n. CIV.

² P. Paschasius Broëtus.

³ Robertus Wauchop.

⁴ P. Andreas Frusius.

⁵ POLANCUS, *Chron.*, I, 221, agens de rebus Societatis anno 1547.

conciencia pudiese hazer, maiormente entendiendo las cosas nuestras particulares, es verdad que á S. Sría. deseo hazerle todo servicio á gloria diuina; y, vesándole las manos de mi parte, haréis mi tan justa escusación.

Para entre nosotros, dos cosas son en causa, y cada vna vasta, que yo no puedo asentir con el arçobispo Armacano sobre Mtre. Andreas. La primera: no querría seer causa que se diese principio, que persona desta Compañía se pusiese por modo de seguir ó ayudar en sus negocios á ninguno, prelado ó señor temporal, como nuestro instituto sea diuerso. 2.^a Si S. Sría. tendiere velas en escribir á príncipes por el bien común, como dizen, yo, no sabiendo lo que escribirá, querría estar sobre mí, sin más dar á ninguno de la Compañía en cosas que no sabemos.

A tergo. Dos hijuelas del P. Ignatio para guardar. Avisos.

164

PETRO MARQUINAE

ROMA INEUNTE MAJO 1547¹.

Ignatii mandata de iis, quae praestare Marquina debet Florentiae, Barcinone ac Valentiae.

†
Jhs.

EN FLORENTIA

Llegando en Florentia, y V. md. mandando embiar una letra mía, que con esta ua, á Mtre. Andrés², el nuestro, que está en casa de Mastro Giouane de Rossi³, á la uía de la Scala, el qual ueniendo á visitar á V. md., terná cuidado de escreuirme lo que á V. md. pareçiere dezirle de quanto por allá se siente, y lo que más de nuestra parte se podría tentar.

Como á V. md. mejor pareçiere, se podría hablar á alguno ó algunos de los que aquí uan nombrados.

¹ Ex *cod. Rom. I*, apogr. 2 ff., n. XL, prius 94 et 95.

² P. Andreas Frusius. Videantur *MONUM. HISTOR. S. J.*, *Litt. Quadrim.*, I, 37, quibus Frusius agit de Marquina ejusquè mandatis.

³ Joannes de Rossi, medicus, Societatis studiosissimus, apud quem Florentiae sodales diversari soliti erant. De hoc viro saepe agunt *Litt. Quadrim.*; I, 33, 41, 46, 100, 101, 186; *Epist. Mixtae*, I, 476, 488.

1.º Al duque ⁴, si le pareciesse que Mtre. Lafnez predicasse la octaua de S. Joán de Junio en el domo ⁵, donde suele ser mucho concurso de gente.

2.º Al obispo de Cortona ⁶, que se confessaua con Mtro. Bobadilla, el nuestro.

A M. Alexandro Strozi ⁶, á quien el duque da mucha auctoridad, y está informado de la Compagnia, y era fauorable á la Compañía, aunque agora no se cree tanto.

3.º A M. Lelio, auditor y secretario del duque, asimismo siendo informado de las cosas de la Compañía. El duque á estos dos, es á saber, al M. Alexandro Strozi y á M. Lelio, commetió al principio que se informasen y entendiessen las cosas de la Compañía, y si les pareciere se le deuiesse dar casa; y ellos escriuieron al duque en fauor de la Compañía, aunque con esto se cree se mudaron en alguna manera después.

A M. Lorenzo Pagni, secretario del duque, y se cree se le dé crédito; el qual agora últimamente habló al duque dándole la supplicación de nuestra parte, del qual Mtro. Andrés, el nuestro, que está en Florentia, quedó contento, y le pareçe que es hombre de bien.

A la duquesa.

A D. Pedro ⁷.

Al vicario del cardenal Rodolfo ⁸, el qual se muestra adherido á los hermanos del nuestro Mtro. Polanco, y consequenter puede ser poco fauorable á nosotros.

^a *Ab italico verbo duomo; hispanice dicitur: en la catedral.*

⁴ Cosmas Mediceus.

⁵ Joannes Baptista Ricasolius.

⁶ «Alexander Strozza Canonicus, ac Praepositus Florentinus, Episcopus Volaterranus pronuntiatus est 1565... Cosmi I. nomine apud Pontificem legationem obivit 1537. apud quem fidem suam maxime probavit, eo potissimum tempore, cum adhuc ad libertatem populo respiciente, nephariae conspirationes in Principem timerentur. Ejusdem legatus fuit ad Julium III. Pontificem 1552. Florentiae e vivis eximitur ann. 1568.» UGHELLUS, *Italia sacra*, I, 1461.

⁷ Petrus de Toletó, prorex neapolitanus, marchio de Villafranca, Eleonora, ducissae Florentiae, pater.

⁸ «Nicolaus Cardinalis Rodolphus Florentinus, Julio Mediceo successit

EN BARCELONA

Mandando embiar mi emboltorio á quien ua.

Si V. md. pudiere hablar al obispo de Barcelona ⁹, mandándole dar vna letra mía, en la qual le escriuo de V. md., y cómo le podrá informar cuánto por el papa y por el príncipe ¹⁰ se desea esta reformatión de los monasterios de monjas de Barcelona, creo aprouecharía, así para el obispo, como para informar al príncipe, según que á V. md. mejor le pareçiesse.

EN VALENTIA

En casa de Mosén Pedro Doménech, en la calle de sant Viçente, está el P. Rojas y algunos otros de los nuestros, donde se podrá saber si ^b el duque de Gandía ó Mtre. Andrés ¹¹, su confesor, está en València ó en Gandía, para que se dé mi emboltorio, en el qual escribo al duque, entre otras cosas, que V. md. espera visitarle.

EN LA CORTE DEL PRÍNCIPE

Mandando V. md. embiar vna letra mía al Sr. Dr. Torres ó al licenciado Araoz, el nuestro.

Si se ofreciere conjuntura con el príncipe, V. md. podría hablar alguna cosa de la reformatión de los monasterios de Barcelona, y según lo que V. md. haurá sentido del obispo de Barcelona.

^b *Quae sequuntur, usque ad finem periodi, manu S. Ignatii in margine addita sunt loco sequentium, quae deleta fuerunt:* Maestro Andrés de Oviedo está con ellos, ó en Gandía, para quien ua el emboltorio mio, en el qual va una letra para el duque, y en ella hablo de V. md. lo que me pareçe; y también que V. md. espera uisitarle.

an. 1524... eidemque Ecclesiae praefuit usque ad ann. 1532... Deinceps eo munere se abdicavit... in gratiam Andreae Bondelmontii, cum regressu tamen,... secutaque Bondelmontii morte, iterum Florentinam Ecclesiam administravit anno 1543. ad quinque omnino annos...» UGHELLUS, *Italia sacra*, III, 186, 187.—De vicario cardinalis Rodulphi mentionem faciunt *Litt. Quadrim.*, I, 38.

⁹ Jacobus Cazador.

¹⁰ Philippus II.

¹¹ Memorantur hic Petrus Domenecus, genitor nostri P. Hieronymi, Franciscus de Rojas, Andreas de Oviedo ac Franciscus Borgia.

A tergo. † Memoria de Mtro. Ignacio, que lleuó el Sr. Marquina para España ¹².

165

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA 3 MAJI 1547 ¹.

Explicat Ignatius quo tandem pacto causa cum Elisabetha Roser finita sit.

La summa etc.

Porque me persuado que V. md. habrá plazer en el Señor nuestro de entender el successo y fin que ha seydo entre «nosotros» ^a y la Sra. Roser ^b, avnque del fatto ^c de las cosas no hay

^a *Vox* nosotros *addita est in margine manu S. Ignatii, pro M. Ignatio, quod habetur in textu linea subducta.* — ^b *Loco praecedentium, hoc legitur in exemplo Menchacae:* La suma gracia y amor eterno de X.º nuestro señor sea siempre en nuestro continuo favor y ayuda. Y [deest hoc verbum in *cod. Paris.*] porque podría ser que el mesmo enemigo de la natura humana, como aquí sembró, assí también en esa tierra ubiese sembrado su zizaña quanto á las cosas de entre la señora Roser con [«Roser e» in *cod. Paris.*] nosotros, escriviros hé el suceso, persuadiéndome que olgaréis de saberle. — ^c *Sic in ms., sed est italica vox: hispanice dicitur* hecho.

¹² Non designatur scriptiois tempus, sed colligimus has notas scriptas esse ineunte Majo, siquidem 15 ejusdem mensis eas Marquina florentinis sociis jam tradiderat. *Litt. Quadrim.*, I, 37. Exeunte vero Junio, quas notas ad Araozium ferebat, eas Caesaraugustae reliquit eidem transmittendas, *Epist. Mixtae*, I, 388. Porro Marquina a Ribadeneira vocatur Petrus, canonicus conchensis, olim Joanni de Vega a secretis, idem qui postea Conchae Societatis collegium condidit. *Epist. Mixtae*, loc. cit., annot. 2.

¹ Ex *cod. Rom. I*, archet. 2 ff., n. LI, prius 90 et 91. Aliud exstat archet. in *cod. Vitell.*, n. 119, quod videtur esse exemplar epistolae nitide exaratum; in illo enim omnes emendationes, quas in adversariis scripsit S. Ignatius, reperiuntur: praeterea manus S. Ignatii bis apparet; primum, in medio epistolae, ubi addidit verbum a librario omissum; secundo, in fine, ubi locum et tempus scriptiois epistolae scripsit, et forsitan etiam nomen suum subscripsit, nam charta abscisa hoc indicare videtur. Verba, S. Ignatii manu exarata, inter virgulas clauduntur; quando autem nulla adhibetur annotatio, intellige hujusmodi verba, nulla alia emendatione facta, a S. Ignatio addita fuisse. Praeterea mutilum exemplum habetur in *cod. Paris.*, n. 66, fol. 90; et aliud inter scripta P. Menchacae. Caesaraugustae etiam, in seminario, quod fuerat olim collegium Societatis, fragmentum originalis epistolae, valde quidem attritum, anno 1874, secundum editores matritenses, asservabatur: illud autem videre nobis non licuit.—*Cartas*, n. CV.

materia alguna de plazer, por hauerse puesto tanta zizania por el enemigo de natura humana, y es, como V. md. bien sabe, después de tantas imputationes dichas «y publicadas» ^d, y por tanto número de personas «en Roma» contra «mí y contra» ^e los otros de casa, venieron, «á petición de la Sra. Roser» ^f, que en manos del cardenal de Carpi se dexasse todo, S. Sría. Rma. juridice haziendo tomar juramento á los de nuestra casa, los sobrinos della hyzieron passar la causa «delante del locotenente del vicario» ^g del papa» ^h pareciéndoles más á su propósito. Después el juez declarando en nuestro favor cerca las imputationes, y poniendo silencio cerca los intereses temporales, porque, como V. md. sabe, se hablaua tanto de lo mucho que «ella» hauía spendido en nuestra casa, y nosotros teniendo el contrario, no quisimos estar al silencio puesto, mas que todas cosas fuessen claras «y manifestas» á mayor gloria diuina; y assí de nuevo todos concordados dexamos [el asunto] en manos del cardenal de Carpi y del locotenente «después de la partida de V. md.» ⁱ ^h Su Sría. Rma., remitiéndose y haziendo veer «juridice» todas cosas al mismo locotenente, avnque era fauorable á la otra parte, ha hecho la declaración, que con esta va, delante de escriuano «público».

Dixe que les era fauorable «porque, demás de lo que nosotros manifestamente víamos» ⁱ, el mismo «locotenente» ha dicho á la fin desta causa que, viendo las lágrimas de la Sra. Roser, era «antes» propitio «á ella» ^j, mas que ahora conozce que nosotros tenemos razón. Porque V. md. «vea y pondere quánto» crédito se deue dar «á los que así hablan fácilmente, diré vna miseria ó cosa tan baxa acaecida sobre esta demanda» ^k. Vn día el dottor

^d *Prius* y pensadas. — ^e *Prius* M. Ignatio. — ^f *Prius* el vitimo concierto. — ^g *Prius* al locumtenent. del vicario. — ^h *Prius* y. — ⁱ *Prius* porque. — ^j *Ante emendationem, a S. Ignatio factam*: Roser, la era propitio. — ^k *Emend. a S. Ignatio; prius sic contexta erat periodus*: Porque V. md. vea el crédito que se deue dar á esta gente, acaesció.

² Pontificis vicarius in alma Urbe erat, ut saepe dictum, Philippus Archintus, qui Roma Tridentum iverat. *Epist. Mixtae*, I, 331.

³ Ex hoc loco et ex reliqua epistola apte colligimus eam Patri Turriano scribi, qui mense Septembri 1546 Roma discesserat.

Ferrer ⁴, sobrino de la Sra. Roser, diciendo mucho mal «de mí» ¹ y de la casa nuestra delante del mismo juez y de M. Gasparo ⁵ y de don Syluestro ⁶, el nuestro, el qual don Syluestro respondiéndole que se acordasse de lo que haúa dicho, que le sería bien demandado, el qual «Ferrer después de muchos coloquios», con el temor que tuvo «se desdixo y» confessó dos vezes «delante de los mismos» que él «había mentido» ^m en lo que haúa dicho.

De todo esto, mirando la charidad que nos obliga á todos próximos, no queríamos que V. md. «diese parte destas cosas» ⁿ á ninguno, si no fuesse en dos casos: en el primero, quando alguno stuviesse scandalizado de nosotros; en el 2.º para en defension de la verdad, guardando «siempre» el mayor seruicio de Dios «nuestro señor» en todo.

Quien por la su infinita «bondad á V. md. con toda su casa y familia conserue y aumente siempre en su mayor seruicio, alabanza y gloria» ^o.

[De Roma 3 de Maio de 1547.] ^p

¹ Prius de M. Ignatio. — ^m Prius mentia. — ⁿ Prius lo mostrasse. — ^o Prius etc.— ^p *Quae uncinis clauduntur addita sunt manu S. Ignatii in exemplari «cod. Vitell., n. 119». Exemplar Menchacae habet 5 de Mayo 1547; exemplar «cod. Paris.»: 3 de Maio de 1549. Exemplum «cod. Paris.» sequens habet testimonium: Jacobus Custurer, rector collegii S. Martini maioricensis Societatis Jesu, testor suprascriptum transumptum epistolae S. Ignatii a Loyola fideliter a me extractum esse ab eius autographo, quod S. Ignatii manu subscriptum alienaque manu descriptum religiose asservat Caesar-Augustae in techa argentea Ignatius Thomas Labayos, praesbiter oeconomus hospitalium orphanorum Caesar-Augustae; a cuius domo, ut ait praedictus oeconomus, ad infirmos, praesertim ad mulieres parturientes, deferri solet; quod quidem autographum in quinque fragmenta disectum est, per ea scilicet loca, per quae epistola plicabatur; deestque aliud fragmentum, quod sextam ipsius autographi partem continebat. Ex iis igitur quinque fragmentis, suis locis repositis, qua cura potuit, suprascriptum transumptum extractum fuit, deficientibus reliquis, quae correspondent punctis in transumpto descriptis. In quorum omnium fidem hanc atestationem dedi, mea manu subscriptam. Caesar-Augustae 22 Januarii 1708.— JACOBUS CUSTURER.*

⁴ Franciscus Ferrerius.

⁵ Gaspar de Doctis.

⁶ P. Silvester Landinus.

166

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA 3 MAJI 1547 ¹.*Capita quaedam rerum, ad Elisabetham Roser spectantium, uberius explicantur.*†
Ihs.

Dos partidas entre otras, que están puestas en la declaratoria ^a, que el juez ha dado, para ser mejor entendidas (donde se hallasse controuersia ó dubio alguno en ellas) serán en esta más declaradas, con algunas otras cosas adherentes á ella.

La primera, Johán Paulo ^a, de quien se habla en la declaratoria, vino desde Génoua con las arcas y ropas de la Sra. Roser por la mar; y después que uino á Roma, nuestra casa le daua todo lo necesario, y proueiéndolo de cama, porque él estaua en vna casa, fuera de la nuestra, donde estaua la ropa y arcas que truxo.

La 2.^a, por aliuar de espesas á la Sra. Roser ^b, «seyendo en aquel tiempo, según dize Mtro. Pedro Codacio, mucha carestía en Roma», y ella queriendo y pidiendo (cómo fuesse sola con dos mugeres en su casa), la nuestra casa dió cargo á M. Esteuan de Guía, uiejo y noble, que de noche y de día tuuiesse cargo de seruirla, y así estuuo en este seruitio dos años, dándole la nuestra casa en la suia cama donde dormiesse, y de comer, y de çenar, y de uestir y calçar, sin tomar jamás de la Sra. Roser alguna cosa, y haziendo seruitios de asistir á ella, acompagnarla á la iglesia, asta varrer algunas vezes la casa y ^c llevar sus chapines quando ella alguna uez caualgaua; y más, que la casa daua otro para que le comprasse todo lo necesario para la suia.

^a *Autogr. S. Ignatii; prius legebatur, declaration. —^b Quae sequuntur, virgulis « » clausa, in margine addita sunt manu S. Ignatii.*—

^c *Emendatum manu S. Ignatii, qui praecedentibus septem verbis substituit haec, quae cancellata fuerunt: varrer la casa hasta.*

¹ Ex adversariis in codice *Litt. patent.*, 2 ff. Quaedam sunt S. Ignatii manu castigata vel addita.

² Joannes Paulus Borrellus.

LO QUE SE SIGUE, SIENDO FUERA DE LO QUE SE TOCA EN LA DECLARATORIA, SERÁ PARA QUE SE TOMA ALGUNA MAYOR CLARIDAD DE TODO.

Asímismo porque cada uno pueda sentir cuánto sinceramente andaua nuestra casa con la Sra. Roser, y cuánto miraua su honrra della, acaesció que muchas uезes tuuo tres y quatro ó çinco mugeres de mala uida para ponerlas en seruicio de Dios N. S., y otras uезes tantas judías para hazerlas tornar xpianas., y á todas ellas siempre, sin faltar día alguno, la casa nuestra les imbiaua de comer y çenar en abundancia, y camas en que dormiesen, á tanto que á la misma Roser le parecía sobrado y prodigalidad en cómo eran así abasteçidas; y la gente pensaua que ella lo hazía, por nosotros publicar las buenas obras della, y dellas coligiendo que ella hazía los tales gastos de su casa. Finalmente, como ningún medio se pudiesse hallar con ella por seruitios spirituales ni temporales, para que pudiesse obedecer conforme su profesión, ni se pudiesse hallar medio alguno para apartarla aquí de sus parientes y consegeros seculares, y creciesse el escándalo in dies, que nosotros la teníamos aquí por fuerça, con tantas importunaciones fuera de toda razón y de toda uerdad, por muchas razones, que á nuestra proffesión no es honesto escriuir las, no se pudiendo ni deuiendo tolerar, por maior gloria diuina Mtro. Ignatio se determinó de apartarse ^d della; y así á petición de S. R.^{cia} por orden y mandamiento de S. S. fué separada de la Compañía.

Esto mismo se hizo de otras dos, mas no por las mismas causas, maiormente de la Cruillas ³, su criada della, la qual hauiendo siempre sido mui dócil y obedientissima, aunque la Compañía fuesse liberada della como de las otras, ella no queriendo ir á Barcelona, mas quedarssé acá para ser gouernada de Mtro. Ignatio, por santas suasionés de S. R.^{cia} es ida con la Sra. Roser por ayudarla en sus necessidades, porque no tenía otra criada á la hora de su partida; mas así es ida á Barcelona, deziendo que ella

^d apartasse *ms.*

³ Francisca Cruillas.

no ha de determinar de su persona hasta que á Mtro. Ignatio escriua y S. R.^{cia} le ordene la uida que ha de tener. Pareçe que ha estado una cosa miraculosa desta Cruillas, porque siendo separadas de la Compañía, y estando con la Sra. Roser más de tres ó quatro meses en casa de mosén ° Joán Bosch, donde acudía toda la turba, y quanto más contra nosotros, tanto está más firme y constante en fauor nuestro. Y mosén ^f Joán Bosch, que también fué á Barçelona con ellas, ha conosco también las uerdades nuestras: y en uer tantas imputaciones, no sólo en Roma, mas que diuersas personas nos escriuían de Barçelona, maiormente mosén ^g Boquet ⁴, cuánto mal de nosotros se dezía en aquella çiudad, ha uiéndose escrito de aquí para allá al hermano de la Sra. Roser.

Assí, contra toda nuestra uoluntad, forçados de la razón y maior seruitio de Dios N. S., queriendo y pareciendo intensamente al Sr. Joán de Uega y á la Sra. D.^a Leonor Osorio, su muger, con orden del Card. de Carpi, que es protector desta Compañía, fuimos determinados in Domino para que todas cosas uenissen ^h en claridad á maior gloria diuina.

Para la tercera separada de la Compañía ⁵, por gracia diuina hemos hallado recaudo para meterla en un monasterio con mucho contentamiento y caridad entre todos.

Sean infinitas é incesables gracias á Dios N. S. por tantos beneficios y tantas y tan segnaladas gracias, que siempre por las sus infinitas misericordias nos haze.

De Roma 3 de Maio 1547.

Inscriptio a tergo. † Declaración de la declaratoria sobre la señora Roser.

^c Mons. ms., sed perperam. Vide epist. 168. —^f Idem intellige ac in praecedenti annot. —^g Mos. ms. —^h Prius scriptum fuit fuessen; postea, non deleta littera f, superadditum fuit ni, ut legeretur uenissen, scil. viniesen.

⁴ Joannes Boquet. Vide epistolam 168.

⁵ Erat Lucretia Bradine.

167

[PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA MENSE MAJO 1547] ¹.*De Mathia a Sancto Cassiano, postarum magistro.*

En hijuela. Matía, después que se desdixo por medio de M. Galeaco Rotulo delante de la señora doña Leonor Osorio, y personalmente delante del vicario del papa; creo que nos habremos de contentar con esto. Fiat voluntas Domini.

168

JOANNI BOQUET

ROMA MENSE MAJO 1547] ¹.*De coenobiis feminarum barcinonensibus ad arctiorem disciplinam traducendis.—De Isabella Roser, Barcinonem proficiscente.*

La summa gracia y amor eterno de Cristo N. S. á V. md. salute y visite con sus sanctísimos dones y gratias spirituales para su major seruicio, alabança y gloria.

Según ha muchos días que el breue cerca la reformatión de los monasterios llegó á manos de su alteza, se puede creer que ya Dios N. S. començará á obrar en ella por medio y fiel ministerio del señor obispo. Hauiendo acá auiso de allá ó de la corte, si de alguna otra prouisión será necessario, se prouerá con diligencia, porque acá S. S. y los cardenales que en ello entienden quieren muy de veras veer el fin deste negocio á major gloria diuina; y así por amor de Dios N. S. seamos auisados de lo que allá se haze, para buscar nuevos medios, si fueren menester ².

La señora Roser va allá; cómo vá, Dios N. S. lo sabe; que yo quisiera y desseaua de otra manera; mas contra este mi querer y dessear me era la razón muy contraria, considerando el maior bien vniuersal y ordenando á maior gloria diuina.

Mossén Joan Bosch, avnque tenga special amor á su hermano della y á su patria, como, bien ordenando, es mucha razón, y ha-

¹ Ex *cod. Rom. I*, n. LI (initio), autogr. S. Ignatii.—Haec verba scripta esse existimamus Michaëli Turriano, quocum Ignatius de iis saepe egerat. Et probabile nobis videtur hujusmodi schedulam litteris romanis, ad Turrianum Majo decurrente datis, inclusam quoque fuisse.

² Ex *cod. Vitell.*, apogr. I fol., n. 344, prius 447.

³ Cf. *Epist. Mixtae*, I, 386, 395-397.

uiendo tenido á ella en su casa por mucho tiempo, por tenerle yo por persona de mucho buen juicio y que en todas conversaciones trata verdad con mucha retitud, yo me remitto á su conscientia; en cuya misma presentia quántas y quántas vezes el enemigo de nuestra natura humana ha querido seminar de las sus acostumbradas maldades y mentiras, como sea el mismo padre dellas, y con todo esto, la verdad, como suele, ha hallado su llugar á maior gloria diuina! ³.

Quien por la infinita y summa bondad á V. md., siempre conseruando, aumente en su maior seruicio, alabança y gloria.

De Roma.

A tergo. Para Barcelona, de Mtro. Ignatio.

Eadem manu ac epistola. Boq. gou.

Et a tergo eadem etiam manu. Boquet y gou ⁴.

169

PATRIBUS ET FRATRIBUS CONIMBRICAE DEGENTIBUS

ROMA 7 MAJI 1547 ¹.

Totis viribus incumbendum esse in studium religiosae perfectionis et proximorum salutis consequendae, sapientissime docet Ignatius; ita tamen ne prudentiae cancellos ac fines quis praetergrediatur: damna tam feruidi nimis aestus quam ignavae socordiae enumerat: regiam viam, quae eundum est, obedientiam scilicet, demonstrat.—Ad calcem instrumenta attingit rationesque promovendi animarum studium, iis praecipue accommodata, qui sacris muneribus obeundis addicti non sunt.

La ^a gracia y amor eterno de ^b X.^o nuestro señor sea siempre en fauor y ajuda nuestra. Amén.

^a La summa I, 2.—*Brevitatis causa, in annotationibus hujus epistolae «cod. Ebor. I» vocatur «I»; «cod. Ebor. II», «2»; et «cod. Ulissip. IV», «3».*
—^b de Jesu I.

³ Vide epistolas superiores, 165, 166.

⁴ His verbis erui potest hanc epistolam inscribi Joanni Boquet et Antonio Gou, qui Barcinone degebant et Societatis erant studiosi. Attamen exordium epistolae et ipsius clausula singularem virum innuere videntur. Tempus etiam, quo scripta est epistola, non designatur; ob argumentum vero, de quo agitur, locum, post epistolas ad Turrianum, illi assignamus. Caeterum de Joanne Boquet, regii concilii in Catalaunia auditore, apud quem nostri diversari primis illis quidem temporibus soliti erant, videantur *Epist. Mixtae*, I, 159, 235.

¹ Ex codice *Decret. et instr.*, apogr., ff. 229-231, quod caeteris omnibus

Por cartas de Mtro. Simón y también de Santa † tengo á la continua ^c nueuas de ^d todos, y sabe Dios, de quien todo lo bueno descende ^e, cuánto consuelo y alegría yo rescuia con ^f saber lo que él ^g os ayuda así en el studio de las letras como en el de las virtudes, cuyo buen odor aun en otras partes muy lexos dessa tierra ^h anima y edifica á muchos. Y si ⁱ desto todo xpiano. deuria gozarse por la común obligati6n que tenemos todos á amar la honra de Dios y el bien ^j de la imagen suya, redimida con la ^k sangre y vida de Jhu. X.º ^l, mucha raz6n es ^m que yo en special dello me goze en el Señor nuestro, seyendo tan obligado á teneros con special affici6n dentro de mi ánima. De ⁿ todo sea siempre bendito y alabado el criador y redemptor nuestro, de cuya liberalidad infinita mana todo bien y gracia; y á ^o él plega cada día abrir más la fuente de sus misericordias en este effecto ^p de

^c tengo aquí continuas 1, 2, 3. —^d de vosotros 3. —^e todo bien procede 1, 2, 3. —^f yo recibo en 1, 2, 3. —^g lo que su diuina maiestad 1, 2, 3. —^h en estas partes tan lexas 1; en estas partes tan lexos dessa tierra 2; en estas partes muy lejos dessa tierra 3. —ⁱ Y ansí 1, 2. —^j amar la honra, la alabança de Dios nuestro criador en el bien 1, 2; amar la honra y la alabanza de Dios nuestro criador, y el bien 3. —^k con su 3. —^l vida del unigénito su hijo 1; vida del unigénito suyo 3. —^m raz6n ay 1, 2, 3. —ⁿ Si de *ms.*, *sed perperam*. —^o gracia. A 3. —^p en esto, 1, 2.

exemplis et antiquitate et perfectione praestare videtur. Titulus, illi appositus, Polanci manu exaratus est. Apographa etiam habent sequentes codices: *cod. Ulyssip. IV.*, ff. 1-6r; *cod. Ebor. I.*, ff. 81v-86; *cod. Ebor. II.*, ff. 100v-106r; *cod. Paris.*, n. 1 (ff. 4-7) et n. 45 (ff. 63-66), quae unum tantum efficiunt exemplar; *cod. Vitell.*, n. 115; *cod. Vitell.*, n. 301; *cod. Menchaca*, lib. II, n. 20; *cod. Bruxell.*, pags. 2-6. Duo etiam sunt apographa Londini (London. British Museum. «Additional. Mss., n. 20915, fol. 23»; et ibidem, «Sloane Ms., n. 796, fol. 57»), quae videre non potuimus; *cod. Rom. IV.*, ff. 1-4r (itala versio); *cod. Vitell.*, n. 114 (itala versio).

Damus exemplum, ex codice *Decret. et instr.* desumptum, cum variis lectionibus trium codicum lusitanorum. Exemplum *cod. Vitell.*, n. 115, fere nihil differt ab exemplo *cod. Ebor. I.*; et exemplum ejusdem codicis, n. 301, nonnisi uno alterove differt verbo ab exemplo *cod. Ulyssip. IV.* Codex parisiensis exemplum habet aliquanto limatum et latinis sacrae scripturae textus in hispanicam linguam versos. Caetera exempla vel sunt Latinae aut Italicae versiones, vel exempla ex aliquo ex superioribus codicibus descripta. —MENCH., lib. II, n. XVIII; BOUX, n. L; CARTAS, n. CVI.

augmentar y llevar ^a adelante lo que en vuestras ánimas ha comenzado. Y no dudo de aquella summa bondad suya, summa-mente communicatiua de sus bienes y de aquel eterno amor con que quiere darnos nuestra perfección, mucho más que nosotros rescibirla, que lo hará; que ^r si así no fuesse, no nos animaría Jhu. X.º ^s á lo que de sola su [mano podemos auer, diciendo:] ^t Perfecti estote, sicut pater vester celestis perfectus est ². Así ^u que de su parte cierto es que él sta presto, con que de la nuestra aya vaso de humilldad y deseo para rescuir sus gracias, y con que él ^v nos vea bien vsar de los dones rescuidos y rogar ^x industriosa y diligentemente á su gracia.

Y en esta parte no dexaré de dar spuelas aun á los que corren de uosotros; porque cierto os puedo dezir que mucho hauéys de estreमारos en letras y virtudes ^y, si hauéys de responder á la expectación en que tenéys puestas tantas personas, no sólo en esse reyno, pero aun en otros muchos lugares; que, visto los socorros y aparejos interiores y exteriores de todas ^z suertes que Dios ^a os da, con razón speran vn muy extraordinario fructo. Y es así que á tan grande obligatió de bien hazer como tenéys, no satisfaria cosa ordinaria. Mirad vuestra vocatió cuál sea, y ve-réys que lo que en otros no sería poco, lo será ^b en vosotros. Porque no solamente os llamó Dios de tenebris in admirabile lumen suum, et transtulit in regnum filii dilectionis suae ³, como á todos los otros fieles, pero, porque mejor conseruádes la puri-dad y tuviéssedes el amor más vnido en las cosas spirituales del seruicio suyo, tuvo por bien sacaros del golfo peligroso deste mundo, porque no peligrasse vuestra consciencia entre las tem-pestades, que en él suele mouer ^c el viento del deseo, aora de ha-

^a llevar muy 1, 2, 3. —^r hará. Y 1, 2. —^s no nos animaría su coeterno hijo 1, 2; no nos llamaría su coeterno hijo 3. —^t *Desiderantur in ms.; desumpta sunt ex codicibus* 1, 2, 3. —^u Y así 3. —^v con que su diuina ma-iestad 1, 2, 3. —^x de sus bienes ya recebido, y cooperar 1, 2; de sus dones ya recibidos y cooperar 3. —^y y en virtudes 3. —^z exteriores en todas las 1; exteriores de todas las 2; exteriores y de todas las 3. —^a Dios N. S. 1, 2, 3. —^b lo sería 3. —^c suele hazer 1, 2.

² MATTH. V, 48.

³ I PETR. II, 9; AD COLOS. I, 13.

ziendas ^d, aora de honras; aora de deleytes; ó el contrario, del temor de perder todo esto.

Y vltra desto ^e dicho, porque no tubiessen estas cosas baixas occupado vuestro entendimiento y amor, ni lo sparciessen en varias partes, para que pudiéssedes todos vnidos ^f conuertiros y emplearos en aquello para que Dios os crió, [que] ^g es la honra y gloria suya ^h y la saluación vuestra y ajuda de vuestros ⁱ próximos.

Y aunque á estos fines vayan endereçados todos los institutos de la vida xpiana, Dios ^j os ha llamado á este, donde, no con vna general dirección, pero poniendo en ello ^k toda la vida y exercitios della, hauéys de hazer ^l vosotros vn continuo sacrificio á la gloria ^m de Dios y salud del próximo, cooperando á ella, no sólo con exemplo y deseosas orationes, pero con los otros medios exteriores ⁿ que su ^o diuina prouidentia ordenó para que ^p vnos ayudássemos á otros. Donde podréys entender cuánto sea noble y real el modo de biuir que hauéys tomado; que, no solamente ^q entre hombres, pero ^r entre ángeles no se hallan más nobles exercitios que el glorificar al criador suyo y el ^s reduzir las criaturas suyas á él, quanto son capaces.

Así que mirad vuestra vocación ^t para de vna parte ^u dar á Dios muchas gracias de tanto beneficio ^v, y de otra pedirle special fauor para poder responder á ella, y ajudaros ^x con mucho ánimo y diligencia, que ^y os es harto necessaria para sallir con tales fines ^z; y la floxedad y tibieza y fastidio del studio y los otros

^d *Desunt praecedentia tria verba in 1.* —^e vltra de lo 1, 2, 3. —^f *Deest hoc verbum in 1, 2.* —^g para que fuisteis criados, que 1, 2, 3. —^h gloria de Dios 1, 2, 3. —ⁱ de los 1, 2, 3. —^j Dios N. S. 1, 2, 3. —^k en esso 1, 2, 3. —^l hazer de 1, 2, 3. —^m gloria y honra 1, 2, 3. —ⁿ *Desiderantur praecedentia sex verba in 1, 2.* —^o con que la 1, 2, 3, *loco praecedentium duorum verborum.* —^p ordenó que 1, 2, 3. —^q auéis elegido; que no sólo 1, 2, 3. —^r pero aun 1, 2, 3. —^s suyo en sy, y 1, 2, 3. —^t uestra profesión 1, 2, 3. —^u parte consolaros y 1, 2, 3. —^v de tantos beneficios 1, 2, 3. —^x ella ayudados 1, 2; ella y ayudaos 3. —^y que, cierto, 1, 2, 3. —^z Y por amor de Jesuchristo nuestro señor y [*desunt ultima 2 verba in 3*] redemptor ayudaos [*in «cod. Vitell., n. 301», pro ayudaos habet olvidados*] de lo de atrás, estendeos con S. Pablo á lo mucho que os queda de andar en la uía de la virtud. *Haec adduntur in codicibus 1, 2, 3.*

buenos exercitios por amor de N. S. Jhu. X.º^a, reconocedlos por enemigos formados de vuestro fin^b.

Cada vno se ponga delante para animarse, no los que son á su parecer para meños, sino los más vehementes y strenuos^c. No consintáys que os hagan ventaja los hijos deste mundo en buscar con más sollicitud y diligentia^d las cosas temporales, que vosotros las eternas^e. Avergonçaos que ellos corran con más promptitud á la muerte, que vosotros á la vida. Teneos^f para poco, si vn cortesano sirue con más vigilantia por^g hauer la gracia de vn terreno príncipe, que vosotros por la^h del celeste; y si vn soldado porⁱ honra del vencimiento y algún despojo se apercibe y pelea más^j animosamente, que vosotros por la victoria y triumpho del mundo, demonio y de vosotros mesmos^k, junto con el reyno y gloria eterna.

Así que no seáys, por amor de Dios^l, remissos ni tibios; que, como dize, si^m arcum frangit intensio, animum remissio; y al contrario, animaⁿ laborantium impinguabitur, según Salomón⁴. Procurad^o entretener el feruor sancto y discreto para trabayar en el studio así de letras como de virtudes: que con el vno y con^p el otro vale más vn acto intenso, que mil remissos; y lo que no alcança vn floxo^q en muchos años, vn diligente suele alcançar en breue tiempo.

En las letras clara se vey la^r differentia del diligente y negligente; pero ay^s la mesma en el vencer de las passiones y flaquezas, á que nuestra natura es subiecta, y en el adquirir^t las

^a estudio y de los otros exercicios uirtuosos 1, 2, 3. —^b de nuestros fines 1, 2, 3. —^c *Praecedens periodus desideratur in 1, 2; in 3 sic contexta est*: Póngase delante cada uno, no los que á su parecer son para poco, sino los más vehementes y extrenuos. —^d con más industria y sollicitud, 1, 2, 3. —^e uosotros con las eternas. 1, 2; nosotros las eternas. 3. —^f Teneos por hombres 1, 2, 3. —^g más diligencia para 1, 2, 3. —^h vosotros para la 1, 2, 3. —ⁱ por un humo de 1, 2, 3. —^j apercibe, muy 1, 2. —^k y vosotros mismos, y 1, 2, 3. —^l Dios N. S. 1, 2, 3. —^m tibios, sabiendo quod 1, 2, 3. —ⁿ remissio; animus 1, 2; remissio; y al contrario, animus 3. —^o segundo dize la escriptura. Procurad de 1, 2; según la escriptura. Procurad de 3. —^p que en el vno y en 1, 2, 3. —^q vn remisso 1, 2. —^r letras uesse clara esta 1, 2, 3. —^s pero aya 1, 2. —^t adquirir de 3.

⁴ PROV. XIII, 4.

virtudes. Porque es cierto que los remissos, por no pelear ^u contra sí, tarde ó nunca llegan á la paz del ánima, ni ha poseer virtud alguna enteramente; donde los strenuos y diligentes en breue tiempo passan muy adelante ^v en lo vno y ^x lo otro.

Pues el contentamiento, que en esta vida puede hauerse, la experientia muestra que se halla, no en los floxos, sino en los que son heruientes en el seruicio de Dios. Y con razón; porque sforzándose de su parte [á] ^y vencer á sí mismos y ^x deshazer el amor proprio, [quiten] ^a con él las raizes de las passiones y molestias todas, y también, con alcançar los hábitos virtuosos, vienen ^b naturalmente á obrar conforme á ellos fácil y alegremente.

Pues de la parte de Dios, consolador piadosíssimo, dispónense con lo mismo á rescuir sus sanctas consolationes, quia vincenti dabo ^c manna absconditum ^s. Por el contrario la tibieza es causa de siempre viuir ^d con molestias, no dexando quitar la causa della, que es [el] ^e amor proprio, ni mereciendo el fauor diuino. Así que deuríades animaros mucho á trabayar ^f en vuestros loables exercitios, pues aun ^g en esta vida sentiréys el prouecho del heruor sancto, no sólo en la perfección de vuestras ánimas, pero aun [en] ^h el contentamiento de la presente vida.

Pues si miráys al premio de la eterna, como deuríades mirar ⁱ muchas vezes, fácilmente os persuadirá S. Pablo, quod non sunt condignae passiones hujus temporis ad futuram gloriam, quae reuelabitur in nobis ⁶. Porque quod momentaneum [est] et leue tribulationis nostrae, supra modum [in sublimitate aeternum] gloriae pondus operatur in nobis ^j ⁷.

Y si esto es en todo xpiano., que á Dios honrra y sirue, po-

^u remissos, porque no pelean 1, 2. —^v passan adelante 1, 2, 3. —^x y en 1, 2, 3. —^y *Exstat in* 1, 2, 3. —^z y á 1, 2, 3. —^a ajuntan *ms.*; quiten 1, 2, 3. —^b vienen como 1, 2, 3. —^c *vincenti datur* 1, 2, 3. —^d de viuir 1, 2. —^e *Exstat in* 1, 2, 3. —^f deuríades mucho trabayar 1, 2, 3. —^g *Deest in* 1, 2. —^h *Exstat in* 1, 2, 3. —ⁱ como deuríades mirar todos 1; como deuríamos mirar todos 2, 3. —^j *Exstat integer textus in* 1, 2, 3.

⁵ APOC. II, 17,

⁶ AD ROM. VIII, 18.

⁷ II AD COR. IV, 17.

déys ^k entender cuánta será vuestra corona, si responderéys á nuestro ^l instituto; que es, no solamente servir á Dios por ^m vosotros mismos, pero atrayendo otros muchos al seruicio suyo y honra ⁿ; porque de los tales dize la scriptura, quod, qui alios ad iustitiam erudiunt, fulgebunt sicut stellae firmamenti in perpetuas aeternitates ^o. Lo qual entiendan por sí los que procuraren diligentemente hazer su officio, así después en el exercitar las armas, como antes en aparejarlas; porque otramente es cierto que no basta entender en obras de suyo buenas, que nos dirá Hieremías, quod maledictus, qui opus Dei facit negligenter ^o; y sant Pablo, quod in stadio multi currunt, sed vnus accipit brauium ^o, y este es quienquiera que bien trabayare; y quod non coronabitur, nisi qui legitime certauerit ^o, y este es quienquiera que bien trabayare.

Pero sobre todo querría os excitasse el amor puro de Ihu. X. ^o, y deseo de su honrra y de la salud de las ánimas, que redimió ^o, pues soys soldados suyos con special título y sueldo en esta Compañía: digo ^p special, porque ay otros muchos generales, que cierto mucho os ^q obligan á procurar su honra y seruicio. Sueldo suyo es todo lo natural que soys y tenéys, pues os dió y conserua el ser y vida, y todas las partes y perfecciones de ^r ánima y cuerpo y bienes externos; sueldo son los dones ^s spirituales de su gracia, con que tan liberal y benignamente os ha preuenido y os ^t los continúa, siéndole ^u contrarios y rebeldes; sueldos son los ^v inestimables bienes de su gloria, la qual, sin poder él aproue-

^k sirue, podréis 1, 2, 3. —^l si respondéis á uestro 1, 2, 3. —^m Dios para 3. —ⁿ muchos á la honra y seruicio del mismo Señor 1; muchos á la honra y seruicio 2; muchos á la honra y seruicio suyo 3. —^o querría se excitasse el amor puro de X. ^o nuestro señor y [*Desunt 2 ultima verba in 2.*] redemptor, y el deseyo de su honra y de la salud de las ánimas, que él reparó tanto á su costa, 1, 2; querría os incitasse el amor puro de nuestro redemptor, y el deseyo de su honra y de la salud de las ánimas, que él reparó tan á su costa 3. —^p digo en 3. —^q muchos nos 1, 2, 3. —^r perfecciones del 1, 2, 3. —^s son los bienes 1, 2, 3. —^t benignamente nos preuino y nos 1, 2; benignamente os preuino y os 3. —^u siendo 1, 2. —^v *Deest in 1, 2.*

^o DAN. XII, 3.

^o I AD COR. IX, 24.

^o JER. XLVIII, 10.

^o II AD TIM. II, 5.

charse de nada, os tiene aparejada y prometida, comunicándoos todos los thesoros de su felicidad para que seáys por participación eminente de su diuina perfección lo que él es por su essentia y natura; sueldo es finalmente todo el vniuerso y lo que en él es contenido corporal y spiritual, pues no ^x solamente ha puesto en nuestro ^y ministerio quanto debaxo el cielo se contiene, pero toda aquella sublimíssima corte suya ^z, sin perdonar á ninguna de las celestes hierarchías, qui ^a omnes sunt administratorii spiritus propter eos, qui hereditatem capturi sunt ^b ¹². Y si por sí ^c todos estos sueldos no bastassen, sueldo ^d se hizo á sí mismo, dándosenos por hermano en nuestra carne, por precio de nuestra salud en la cruz, por mantenimiento y ^e compañía de nuestra peregrinación en la eucaristía ¹³. ¡O cuánto ^f es mal soldado á quien no bastan tales ^g sueldos para hazerle trabayar por la honra de tal ^h príncipe! Pues cierto es que, por obligarnos á desealarla y procurarla ⁱ con más promptitud, quiso su magestad preuenirnos con estos tan inestimables y costosos beneficios, deshaziéndose en vn cierto modo ^j su felicidad perfectíssima de sus bienes por hazernos partícipes dellos, y tomando todas nuestras miserias por hazernos essentos dellas; queriendo ser vendido por rescatarnos, infamado por glorificarnos, pobre por enriquezernos, tomando muerte de tanta ignominia y tormento por darnos vida immortal y bienauenturada ^k. ¡O cuán demasíadamente es ingrato y duro, quien no se reconoce con todo esto muy obligado de seruir diligentemente y ^l procurar la honra de Jhu. X.º ^m.

^x contenido espiritual y corporalmente, pues notan 3. —y en vuestro 2. —^z *Deest in 1.* —^a hierarchías, quia 1, 2, 3. —^b hereditatem capiunt salutis 1, 2, 3. —^c Y porque 1; Y porque se 2; Y si por 3. —^d *Deest in 1.* —^e mantenimiento en la 1. —^f ¡O cómo 1, 2. —^g bastan tantos 1, 2, 3. —^h de su 1, 2, 3. —ⁱ á desijarle y procurarla *ms.*; á desealarlo y procurarlo 1, 2, 3. —^j desaziéndose en un cierto modo de 1, 2; desfaziendo en un cierto modo de 3. —^k *Desunt duo postrema verba in 3.* —^l seruir muy diligente á 1. —^m honra y alabança de X.º N. S. 1, 2; honra y alabança de Jesu X.º N. S. 3.

¹² AD HEBR. I, 14.

¹³ «Se nascens dedit socium,—Convalescens in edulium;—Se moriens in pretium,—Se regnans dat in praemium». S. THOM., *Offic. SS. Sacram.*, hymn. ad laud.

Pues si la obligación conoscéys, y deseáys enplearos en adelantar esta su honra, en tiempo si estáys, que es bien ^a menester mostrar por obras ^o vuestro deseo. Mirad dónde sea hoy honrada la diuina magestad, ni ^p dónde acatada su grandeza immensa; dónde conocida la sapientia, y dónde la bondad ^q infinita; dónde obedescida su santissima voluntad. Antes ved ^r con mucho dolor cuánto ^s es ignorado, menospreciado, blasphemado su santo nombre en todos lugares; la dottrina de Jhu. X.º es ^t desechada, su exemplo oluidado, el precio de su sangre en vn ^v cierto modo perdido de nuestra parte, por hauer tan pocos que dél se aprouechen. Mirad también vuestros próximos como vna imagen de la santissima Trinidad y capaz de su gloria, á quien sirue el vniuerso ^v, miembros de Jhu. X.º ^x, redimidos con tantos dolores, infamias y sangre suya; mirad, digo, en cuánta miseria se halla, en tan profundas tinieblas de ignorantia, y ^y tanta tempestad de deseos y timores vanos y otras passiones, combatidos de tantos enemigos visibles y invisibles, con riesgo de perder, no la hacienda ó vida temporal, sino el reyno y felicidad eterna ^z y caer en tan intolerable miseria del fuego eterno ^a.

Digo que, por resumirme ^b en pocas palabras, que [si] bien ^c mirásedes cuánta sea la obligación de tornar por la honra de Jhu. X.º ^d y por la salud de los próximos, veríades quán deuída cosa es que os dispongáys á todo trabajo y diligentia por hazeros idóneos instrumentos de la diuina gracia para tal effetto; specialmente ^e huviendo tan pocos oy verdaderamente ^f operarios, qui non querant ^g quae sua sunt, sed quae Jhu. X.º ⁱ ¹⁴; que ^h tanto

^a honra y seruicio, en tiempo estáis que es 1, 2, 3. —^o por obra 1, 2, 3. —^p *Deest hoc verbum in* 1, 2, 3. —^q conocida su sapientia y bondade 1, 2, 3. —^r antes ueyo 1, 2. —^s dolor cómo 1, 2, 3. —^t la doctrina de X.º, eterna sapientia, 1, 2, 3. —^v *Deest hoc verbum in* 3. —^v uniuerso, templos del sancto Spíritu 1, 2, 3. —^x de X.º N. S. 1, 2; de Jesu X.º N. S. 3. —^y et ms. —^z *Deest hoc verbum in* 1. —^a fogo perpetuo, 1, 2, 3. —^b por resumir 1, 2. —^c que se bien 1, 2, 3. —^d Jesux.º redemptor nuestro 1, 2; Jesux.º reparador nuestro 3. —^e effecto, maiormente 1, 2, 3. —^f *Deest hoc verbum in* 1, 2, 3. —^g non quaerunt 1, 2, 3. —^h *Desideratur hoc verbum in* 1.

¹⁴ AD PHIL. II, 21.

más deuéys sforzaros por suplir lo ⁱ que otros faltan, pues Dios os haze gracia tan particular en tal vocación y propósitos.

Lo que hasta aquí he dicho para despertar á quien dormiesse, y ^j correr más á quien se detuviesse y parasse en la vía ^k, no ha de seer para que se tome ocasión de dar en el extremo contrario ^l del indiscreto feruor: que no solamente vienen las enfermedades spirituales ^m de causas frías, como es ⁿ la tibieza, pero aun de ^o calientes, como es el demasiado heruor. Rationabile obsequium vestrum, dize S. Pablo ¹⁵; porque sabía seer verdadero lo que dezía el ^p psalmista: Honor regis iudicium diligit ¹⁶, id est ^q, discretionem; y lo que se prefiguraua en el Leuitico diziendo: In omni opere ^r tuo offeres sal ¹⁷. Y es así que no tiene máchina ^s ninguna el enemigo, como dize Bernardo ^t, tan eficaz para quitar la verdadera charidad del coraçón, quanto el hazer que ^u incautamente, y no según razón spiritual, en ella se proceda. Ne quid nimis, dicho del ^v philósopho ¹⁸, déuese en todo ^x guardar, aun en la justicia mesma, como leéys en el Eccl.: Noli esse justus nimium ¹⁹. A no tener esta moderación, el bien se conuierte en mal y la virtud en vitio, y síguense muchos ^y inconuenientes contrarios á la intención del que así camina.

El primero, que ^z no puede seruir á Dios á la larga; como suele no acabar el camino el caballo muy fatigado en las primas

ⁱ esforçar á proseguir suplir lo 1; esforçar á proseguir [*deletum hoc verbum*] suplir los 2. —^j á quien duerme, y hazer 1; á quien durmiese y hazer 2, 3. —^k á quien poco corre 1; á quien poco corriese 2, 3. —^l en el otro extremo 1, 2; en el otro extremo contrario 3. —^m *Deest hoc verbum in 1.* —ⁿ es de 1. —^o de causas 1, 2, 3. —^p S. Paulo, conformándose con lo del 1, 2, 3. —^q *Desunt ultima duo verba in 1.* —^r omni sacrificio 1, 2, 3. —^s tiene malicia 1, 2. —^t enemigo de nuestra natura 1, 2, 3. —^u coraçón como hazer 1; coraçón como hazer que 2, 3. —^v nimis, dixo el 1, 2. —^x *Desunt ultima duo verba in 1, 2.* —^y síguense otros 1. —^z *Deest hoc verbum in 1, 2.*

¹⁵ AD ROM. XII, 1.

¹⁶ PS. XCVIII, 4.

¹⁷ LEV. II, 13.

¹⁸ Pittacus, unus e septem Graeciae sapientibus.

¹⁹ ECCL. VII, 17.

jornadas ^a, antes suele ser menester que otros se ocupen en servirle á él ^b.

El 2.º, que no suele ^c conseruarse lo que así se gana ^d con demasiado apresuramiento, porque [como dice la escritura:] ^e *substantia festinata minuetur* ^f ^g. Y no sólo se disminuye, pero es causa de caer ^h: *qui festinus est pedibus, offendit* ⁱ; y si cae, tanto ^b con más peligro, quanto de más alto, no parando hasta el baxo de la scala.

El 3.º, que no se curan ⁱ de euitar el peligro de cargar mucho la barcha: y es así que, aunque es cosa peligrosa llevarla vacía, porque andará ^j fluctuando con tentationes, más lo es cargarla tanto, que se hunda.

4.º Acaesce ^k que, por crucificar el hombre viejo, se crucifica el nueuo, no pudiendo por la flaqueza exercitar las virtudes. Y, según dize Bernardo ^l, 4 cosas se quitan con ^m este exceso: *corpori effectus, spiritui* ⁿ *affectus, proximo exemplum, Deo honor* ^o. Donde infiere, que es sacrilego y culpado en ^o todo lo dicho ^p quien así maltrata el templo biuo de Dios. Dize Bernardo

^a cauallo, que haze muy largas jornadas 1, 2, 3. —^b en seruir á los tales 1, 2, 3. —^c suelen *ms.*; suele 1, 2; puede 3. —^d se aquiere 1, 2, 3. —^e *Desiderantur quatuor ultima verba in ms.; exstant in* 1, 2, 3. —^f *minuitur* 1, 2, 3. —^g de caída 3. —^h y tanto se cae 1, 2; y entonces se cae 3. —ⁱ 3.º es, que no se cura 1, 2, 3. —^j porque anda 1, 2. —^k El 4.º es que acaesce 1, 2, 3. —^l según Bernardo, 1, 2; según uerán, 3. —^m quitan iniustamente en 1, 2, 3. —ⁿ *effectus, animo* 1, 2, 3. —^o es en cargo de 1, 2; es él en cargo de 3. —^p *Quae sequuntur usque ad finem periodi sic contexta sunt in* 1, 2, 3; como un sacrilego assy [«como un sacrilegio por assy mal» *sic in* 3] el vivo exemplo [«vivo templo» *in* 2, 3] de Dios. Dizia que quitaría [«quitaua» *in* 2, 3] el exemplo al próximo, porque la caída de uno espanta y entibia á muchos en la uía spiritual, y aun suele dar escándalo; y á la causa [«á esta causa» *in* 3] los llama diuisores de la unidad, inimigos de la paz; ultra de que danhan á sí mismos con soberuia y vanagloria, praefiriendo su iuizio al de todos, á lo menos usurpando lo que no es suio, que es hazerse iuez [«iuezes» *in* 3] de sus cosas, siéndolo por razón al praepósito.

²⁰ PROV. XIII, 11.

²¹ PROV. XIX, 2.

²² *De vita solitaria ad FF. de Monte Dei*, lib. I, cap. 11, qui tractatus, olim diuo Bernardo attributus, postea Guigoni, priori V majoris Carthusiae, adjudicatus est; circumfertur tamen inter S. Bernardi opera, vol. II, col. 205-243, edit. a Mabillonio tertiis curis adornata, Parisiis 1719.

que quitan exemplo al próximo, porque la cayda de vno, después el scándalo etc.; dan scándalo á otros, según el mesmo Bernardo [y á la causa] los llama diuisors de la vnidad, enemigos de la paz; y el exemplo de la cayda de vno spanta á muchos, y los entibia en el provecho spiritual; y para sí mismos corren peligro de soberuia y vanagloria, preferiendo su juicio al de los otros todos, ó á lo menos vsurpando lo que no es suyo, haziéndose juezes de sus cosas, siéndolo por razón el prepósito.

Sin estos ay aún ^q otros inconuenientes, como es cargarse tanto ^r de armas, que no puedan ayudarse dellas, como Daud de las de Saul, y proueer de spuelas y no de freno ^s á cauallo de suyo impetuoso: en manera que en esta parte es necessaria discretión, que modere ^t los exercitios virtuosos entre los dos extremos ^u. Y como auisa bien Bernardo: *Bonae voluntati non semper credendum est, sed refrenanda ^v, sed regenda est ^x, maxime in incipiente ^y ^z*, porque no sea malo para ^s si quien quiere ser bueno para ^a otros; qui enim sibi nequam, cui bonus? ^b ^{aa}. Y si os pareziere rara aue la discretión y difficil de hauer, á lo menos supplidla con ^c obedientia, cuyo conseyo será cierto. Quien quisiesse ^d seguir más su parezer, oya lo que sant Bernardo le ^e dize: *quod si quid sine voluntate et consensu patris spiritualis fit, imputabilis ^f vanae gloriae, non mercedi. Y acuérdesse quod scelus ydololatrie est non acquiescere, et peccatum ariolandi non obedire, según la scriptura ^{aa}. Así que para tener el medio entre el extremo de la tibieza y del feruor indiscreto, conferid vuestras*

^q Son estos ay aun *ms.*; Sin estos ay I, 2, 3. —^r *Deest hoc verbum in* 3. —^s no freno I. —^t que modera I, 2. —^u los extremos I, 2. —^v *sed ordinanda* I, 2. —^x est, et est 3. —^y maxime incipienti I, 2, 3. —^z malo á I, 2, 3. —^a bueno á I, 2, 3. —^b *nequam est, cui bonus erit?* I, 2, 3. —^c *supplida de la* I, 2; *supplida de* 3. —^d será seguro. Se alguno quisiere I, 2; será seguro. Mas si alguno quisiere 3. —^e *Deest hoc verbum in* I, 2, 3. —^f *fit, imputabitur* I, 2, 3.

^{aa} Hoc testimonium, quod varie a variis profertur, passim sancto Bernardo in laudata epistola *de vita solitaria* tribuitur. Et sensum quidem affinem ibi, lib. II, cap. 2, diffusum reperimus; verba autem ipsa, sub una periodo comprehensa, non reperimus.

^{aa} ECCL. XIV, 5.

^{aa} I REG. XV, 23.

cosas con el superior, y attenéos á la obediencia ^g. Y si tenéis mucho deseo de mortificación ^h, empleadle ⁱ más en quebrar vuestras voluntades y sojugar vuestros ^j juizios debaxo el yugo ^k de la obediencia, que en debilitar los cuerpos y affligirlos sin moderación ^l deuida, spcialmente aora en tiempo de studio.

No querría que con todo lo que é scritto pensásedes que yo no aprueuo lo que me han hecho saber de ^m algunas vuestras mortificationes; que estas y otras locuras sanctas sé que las vsaron los sanctos á su prouecho, y son vtiles para vencerse y hauer ⁿ más gracia, mayormente en los principios; pero ^o á quien tiene ya más señorío sobre el amor proprio ^p, lo que tengo scrito de reducirse á la mediocridad de la discretión, tengo por lo mejor ^q, no se apartando de la obediencia, la qual os encomiendo muy encarecidamente, junto con aquella virtud y compendio de todas las otras, que Jhu. Xpo. ^r tanto encaresce, llamando el precepto della proprio suyo ^s: Hoc est preceptum meum, vt diligatis inuicem ^t ⁸⁶. Y no solamente que entre vosotros mantengáis la vnión y amor continuo, pero aun le estendáis á todos, y procuréis encender ^u en vuestras ánimas viuos deseos de la ^v salud del próximo, stimando lo que cada vno vale del precio de la sangre y vida de Jesu Xpo. ^x que costó: porque de vna parte aparejando las letras, de ^y otra augmentando la charidad fraterna, os hagáis enteros strumentos de la diuina gracia y cooperadores en esta altís-

^g entre la tibieza y el heruor indiscreto, ateneos á la obediencia 1, 2, 3. —^h desseo de la mortificación durante el tiempo del studio 1, 2, 3. —ⁱ emplealde *ms.*, *et* 1; emplead 3. —^j uoluntades y subiugando los 1, 2; uoluntades y subiugar los 3. —^k debaxo el yugo *ms.*; debaxo del iugo 1, 2, 3. —^l *Desunt sequentia septem verba in* 1, 2, 3. —^m No querría con todo ello que por lo escrito pensásedes que me desplazen 1, 2; No querría..... que me desplaze ó que no apruebo lo que se nos a escripto aquí de 3. —ⁿ vencerse y adquirir 1, 2, 3. —^o pero en tiempo de estudios y 1, 2, 3. —^p proprio por la diuina gracia 1, 2, 3. —^q por mejor 1, 2, 3. —^r Jesu X.º N. S. 1, 2, 3. —^s encaresció, llamando suio el praecepto della: 1, 2; encarece llamando suio el praecepto della: 3. —^t inuicem, sicut dilexi uos 1, 2; inuicem sicut dilexi uos 3. —^u procuréis estender 1, 2. —^v ánimas la 1, 2. —^x de X.º Dios y S. N. 1, 2; de Jesu X.º Dios y S. N. 3. —^y letras, y de la 1, 2; letras y de 3.

⁸⁶ JOAN. XV, 12.

sima obra de reduzir á Dios, como á supremo ^z fin, sus criaturas.

Y en este comedio que el studio dura, no os parezca que soys invtiles al próximo; que, vltra de aprouecharos á vosotros, como lo requiere la charidad ordenada, miserere animae tuae timens Deum ²⁷, le seruíis á honra y gloria de Dios en muchas maneras ^a.

La primera, con el trabajo presente [y] la intentión, con la qual le ^b tomáis y ordenáis todo á su edificación: que los soldados, quando attienden á ^c bastezarse de armas y munitiones para la empresa que se spera, no se puede dezir que su trabajo no sea en seruicio de su príncipe. Y aunque la muerte atajasse á alguno antes que començasse [á] ^d comunicarse al próximo exteriormente ^e, no por eso dexará ^f de le hauer seruido en el trabajo de prepararse. Mas ^g, vltra de la intentión de adelante, debria cada día offrecerse á Dios ^h por los próximos; que, siendo Dios séruido de accettarlo ⁱ, no menos podría ser instrumento para ayudar al próximo, que las prédicas ó ^j confessiones.

La 2.^a manera es, de hazeros ^k muy virtuosos y buenos, porque así seréys idóneos á hazer los próximos tales quales ^l soys; porque el modo que quiere Dios ^m se guarde en las generationes materiales ⁿ, quiere proporcionalmente en las spirituales. Muéstraos ^o la philosophía y sperientia, que en la generatió de vn hombre ó otro animal, vltra de las causas generales, como son los cielos, se requiere otra causa ó agente ^p immediato de la mesma specie, porque tenga la misma forma que quiere transfundir en otro subiecto, y así se dize que sol et homo generant

^z Dios, supremo 1, 2, 3. —^a tuae timens Deum) los seréis á muchas maneras, á honra y gloria diuina 1; tuae timens Deum) lo seréis en muchas..... 2; tuae placens Deum) le seruíis en muchas..... 3. —^b presente y [«y la» in 3] entención con que lo 1, 2. —^c quanto attenden á 1, 2; quando entienden 3. —^d começasse á 1, 2, 3. —^e próximo interiormente, 1, 2. —^f esso dexa 1, 2, 3. —^g trabajo de prepararse; el qual 1, 2; trabajo del prepararse; el qual 3. —^h Dios N. S. 1, 2, 3. —ⁱ de acceptarle 1, 2, 3. —^j prédicas y 3. —^k La 2.^a manera de ayudarle es á tener [«es hazeros» in 3] á uosotros mismos 1, 2, 3. —^l quales uosotros 1, 2, 3. —^m que Dios omnipotente quiere 1, 2; que Dios omnipotente quiere que 3. —ⁿ generationes naturales 1, 2, 3. —^o Muestra 3. —^p requiere ó la causa ó agente *ms.*; requiere otra causa con el agente 3.

²⁷ ECCLI. XXX, 24.

hominem ^a. De la mesma manera, para poner en otros la forma de humildad, patientia, charidad, etc., quiere Dios ^r que la causa immediata que él vsa ^s como instrumento, como es el predicador ó confessor, sea humilde, paciente y ^t charitatiuo. En manera que, como os dezía, aprouechando á vosotros mesmos en toda ^u virtud, grandemente seruíis á los próximos ^v; porque no menos, antes más apto ^x instrumento para conferirles gracias ^y aparejáys en la vida buena, que en la doctrina, bien que lo ^z vno y lo otro requiere el ^a perfecto instrumento.

El 3.^o modo ^b de ayudarles es el ^c buen exemplo de vida; que en esta parte, como os dezía, por la gracia diuina el buen ^d odor de ay se diffunde y edifica aun ^e en otras partes fuera dese reyno; y spero en el autor de todo bien que continuará y aumentará ^f sus dones en vosotros, para que cada día, pasando adelante en toda perfección, cresca, sin buscarlo, el odor sancto y edifficación que dél se sigue.

El 4.^o modo de ayudar á los próximos, y que mucho se estiende, consiste en los santos deseos y oraciones. Y aunque el ^g studio no os dé tiempo para vsarlas muy largas ^h, puede en deseos recompensarse ⁱ el tiempo á quien haze oración continua de todos sus ^j exercitios, tomándolos por solo seruicio de Dios. Pero en esto y todas ^k otras cosas, más de cerca tendréys con quién conferirlas en particular. Y á la ^l causa, aun se pudiera escusar parte de lo scritto; pero como lo hago ^m tan pocas vezes ⁿ, he querido esta ^o consolarme con vosotros, scriuiendo largo.

^a porque anzi [«porque en sí» *in* 1, 2] tenga la forma que ha de transfundir en otros subiectos 1, 2, 3. —^r paciencia, caridad etc. [«paciencia y charidad», *in* 3] quiere su diuina sapiencia 1, 2, 3. —^s usó 1, 2. —^t humilde y 3. —^u aprouechándouos á uosotros en toda la [«en toda» *in* 3] 1, 2, 3. —^v seruíis al próximo; 1, 2, 3. —^x más accepto 3. —^y gracia 1, 2, 3. —^z que el 1, 2, 3. —^a *Deest in* 1. —^b la 3.^a manera 1, 2, 3. —^c *Deest in* 1, 2. —^d *Deest in* 1, 2, 3. —^e *Deest in* 1, 2, 3. —^f que se continuarán y aumentarán 1, 2; que se continuará y aumentará 3. —^g aunque es 1, 2. —^h tiempo más largo 1; tiempo para usarlos más largos 2. —ⁱ desseos recuperarse 3. —^j todos los 3. —^k *Deest in* 1. —^l Y á esta 3. —^m pero haziéndose esto 1, 2, 3. —ⁿ uezes, y siéndome dicho que desseáuades letra mía 1, 2, 3. —^o querido otra uez 1; querido esta uez 2, 3.

No otro por ahora, sino que ruego á Dios, nuestro criador y P^r redemptor, que, como le plugo hazeros tanta gracia en llamaros y daros voluntad eficaz para que quisiéssedes enteramente ^q emplearos en su seruicio, así le plega continuar en todos y augmentar sus dones, para que constantemente perseueréys y crezcáys ^r en su seruicio para mucha honra y gloria suya, y ayuda de su yglesia santa ^s.

De Roma ^t 28.

[Vuestro en el Señor nuestro,

IGNACIO.] ^u

Inscriptio. Copia de vna letra ynbiada á los studiantes de Coimbra por el P. Mtro. Ignatio.

Inscriptio in «cod. Paris». Carta de N. S. P. Ignacio de santa memoria, escrita en Roma á los PP. y HH. del colegio de Euora á 3 de Marzo 1547.

P nuestro Señor y 1; nuestro criador y 2; nuestro criador, nuestro 3. — ^q eficás de querer 1, 2, 3. — ^r que continuamente crezcáis y continuéis 1, 2; que continuamente crezcáis y perseueréis 3. — ^s santa. Amén. 1, 2. — ^t *Sequitur in 1:* á 27 de Maio de 1547; *in 2:* á 7 de Maio de 1547 años; *in 3:* á XIII [*sed cancellatus est numerus «X»*] de Março de 1547.— «*Cod. Vitell.*, n. 115», «*id.*, n. 301», et «*cod. Menchaca*» die 7 Maji asserunt datam fuisse hanc epistolam; «*cod. Rom. IV*» die 3 Martii; «*Menchaca, lib. II, ep. XVIII*» (*latina et primo loco*) habet IV Nonas Martias, scil. 4 Martii; et eodem opere, ep. XVIII (*hispana et secundo loco*), 7 Maji. — ^u *Quae uncinis clauduntur exstant in 1, 2, 3.*

²⁸ De hac epistola memoriae mandavit FRANCUS, *Sinopsis Annalium Societatis JRSU In Lusitania. An. 1547*, n. 22: S. Pater Ignatius «27. Maji ad Conimbricenses plenam spiritu dedit epistolam, qua et sponte currentes commendat, et currentibus novos stimulos addit ad assiduum in virtutibus progressum, ita quidem, ut totum Collegium novum quasi conceperit spiritum ad magna quaeque pro gloria Dei audenda».

170

PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA 18 MAJI 1547¹.

Superiores litteras, a se datas, Ignatius commemorat.—Quas Araozius scripserat, plures easdemque longiores, non accepit.—Acceptis vero respondet: de propinquorum suorum morte; de Francisco de Estrada e Portugallia educendo; de civitatibus caesaraugustana et hispalensi; de sociis atque amicis Societatis.

†

La gracia y paz de Jesuchristo S. N. sea siempre y cresca en nuestras ánimas. Amén.

Aurá veynte días os escriuí largo de todo lo que me parecía demandarlo con las del embaxador del emperador, D. Diego de Mendoça². Aora responderé á vna vuestra que tengo, de diez de Março, de Madrid³, con deziros primeramente, que las cartas á que os remitís, por auerme en ellas escrito largo, no comparescen in rerum natura; y sería bien que, si algo me auéys escrito, que queráys yo lo sepa, lo suméys, desde quando boluistes á la corte, y me lo embiéys con el primero.

Vuestras ocupaciones, que en general dezís son muchas, haga Dios N. S. muy fructuosas para su santo seruicio, ayudando de vna parte y de otra con su copiosa gracia.

Si á mi tía quitó la vida quien se la dió, sea por todo ello bendito, pues no menos santo y bueno es, ni á nosotros menos propicio, ni por consiguiante menos digno de íntimo agradecimiento y loa en los açotes que en los regalos, ni en la salud y vida que en la enfermedad y muerte; quánto más que lo vno y lo otro se ha de amar no más de quanto plaze y agrada á su sapientissima y rectissima voluntad. Al marido también dé vso de paz y vida eterna quien le abreuó la temporal. Acá nos acordaremos dellos

¹ Ex cod. Vitell., apogr. 1 fol., n. 122, prius 9. Fragmentum illius habetur in *Cartas*, n. CVII.

² Caroli V orator apud pontificem renuntiatus nuper Mendoza erat in locum Joannis de Vega, Siciliae proregis ab eodem caesare constituti.

³ Harum litterarum fragmentum, quae ab Araozio 10 Martii ad Ignatium datae sunt, edidimus in *MONUM. HISTOR., Epist. Mixtae*, I, 345. Porro ex hæ Ignatii epistola, qua Araozio respondetur, docemur hunc Matriti, non Compluti, ut ibi diximus, litteras scripsisse.

en nuestras oraciones y sacrificios; y ellos, estando, como espero, donde puedan hazerlo, rueguen por nosotros.

Quanto á lo que escriuís de lo que parece al Sr. Dr. Torres ⁴ que vos ó Strada ⁵ sería menester os dispusiédes á yr á Seuilla y Çaragoça, como lo pedía el Sr. duque de Gandía ⁶, á mí también parece lo mismo; y aun, si se pudiesse, que vos fuésedes á Çaragoça y él á Seuilla, por ser más vezina aquella de la corte, y esta otra de Portugal; pero con parecerme, como digo, que vos y él soys aptos, no digo que deuyés dexar la corte, si viéssedes en estar en ella más seruicio de Dios. Y aunque escriuo á Mtro. Simón sobre Estrada más determinado, como veréys por la copia que aquí os embío, lo que á vos toca dexároslo he pensar iunto con el Sr. Dr. Torres, porque tendréys más particular noticia de la necessidad que ay de vuestra residencia en esta tierra para el fin que pretendemos de más honrra y gloria diuina y ayuda de nuestros próximos, y si se podría hurtar algunos meses para satisfazer al duque ó no; que, si se pudiesse hazer, creo que, como yo desseo, assí también uos desseariades complazerle en el Señor nuestro, mayormente en tal obra.

De Hércules ⁷ assímesmo me parece que vaya por confessor á Çaragoça, Isbrando ⁸ á Salamanca, como parece al duque. En lo del Mtro. Sauoya ⁹ siento lo que vos. A los que dezís se exercitauan, dé Dios N. S. firmeza y aumento en los desseos de su seruicio y fuerças para ponerle por obra.

Del sacerdotio de Villanueua, lo que tuuíeredes por mayor seruicio y honrra de Dios, tendré por mejor ¹⁰.

⁴ P. Michaël Turrianus, cujus prudentiam magni faciebat Ignatius.

⁵ Franciscus de Estrada, qui, ut notum est, in Portugallia versabatur.

⁶ Franciscus Borgia.

⁷ P. Hercules Bucerius.

⁸ Isidorus Bellinus, alias *Sbrando*, atque, ut hic scribitur, *Isbrando*.

⁹ Franciscus Saboya, filiorum Francisci Borgiae magister, qui Societatem cogitabat, eidemque adhaesit. *Epist. Mixtae*, I, 334, 335.

¹⁰ Franciscus Villanova non quidem hoc anno, sed anno 1550 sacerdos inauguratus est. Id discimus ex Araozio, ad Ignatium 18 Aprilis ejusdem anni scribente: «El P. Villanueva se ordenará por todo Mayo». *Epist. Mixtae*, II, 379; et quidem factus est sacerdos «el día 15 de Mayo, y Fiesta de la Ascensión» ut est apud ALCÁZAR, *Chrono-historia*, t. I, pag. 154.

Quanto al negocio que se remitió al marqués de Aguilar ¹¹ y se aurá de esperar su venida, es necessaria paciencia; y creo tendréys memoria á su tiempo de hazer lo que conuiene.

Al Rmo. Mons. Poggio pague Dios N. S. el amor, que con tantas señales muestra terneros, con vsura muy multiplicada de sus grandes dones y gracias; y ruego le déys á S. Sría. y á la Sra. D.^a Leonor Mazcareñas mis encomiendas muy aficionadas.

El Dr. Iñigo López pienso irá para este Octubre por allá, como decys ser necessaria su venida, pero de camino para Portugal, porque el rey le imbía á llamar con instancia; y aunque él se partió de aquí con el visorey de Sicilia, Juan de Vega, pienso, vistas las letras que digo, se partirá para allá. A él y á todos nos dé Dios gracia de siempre conoscer y hazer su diuina voluntad.

De todas partes donde ay personas de la Cómpañía tenemos auiso que Dios N. S. se sirue dellos (aunque en esta no esperaréys relación particular), de lo qual sea siempre alabada y bendita la diuina voluntad, á quien plega glorificarse y hazerse honrrar cada día más en nosotros y todas sus criaturas.

De Roma 18 de Mayo de 1547.

Vuestro en el Señor nuestro,

IGNACIO.

[†]
Inscriptio. Jhus. A mi en el Señor nuestro hermano, el licenciado Araoz, ó el Sr. Dr. Torres.

171

EPISCOPO TARGENSI

ROMA 18 MAJI 1547 ¹.

Epistola officiosa.—De purissimo in Deum amore, tollendis que impeditis, quae illum possint imminuere.

La gracia y amor eterno de Christo N. S. sea siempre en fauorecernos y ayudarnos, para honra y gloria suia y saluación nuestra. Amén.

Mucho me he gozado y consolado en el Señor nuestro con una letra de V. Sría., la qual es testimonio no solamente de la

¹¹ Joannes Fernandius Manricus, Catalauniae prorex.

¹ Ex cod. Ebor. I, apogr., ff. 86v, -87. Aliud exstat apogr. in eodem codice, fol. 100; et aliud in cod. Vitell., n. 116.—*Cartas*, n. CVIII.

memoria, pero aun de la mucha caridad con que V. Sría. dessea el adelantamiento de nuestro espiritual prouecho, y de la honra y gloria diuina en nosotros, para la qual todas las creaturas fueron por su eterna sapiencia hechas y ordenadas. Ruego yo al mesmo criador y señor nuestro, por cuyo amor todo otro amor debe tomarse y regirse, tome á su cargo el remunerar con muy especiales gracias este, que V. Sría. por él tiene á mí, y á las cosas desta Compañía de su ^a nombre. En lo de mi parte, no sé yo con qué cosa podría satisfazer tal memoria y voluntad de V. Sría., sino respondiendo con memoria y voluntad muy crecida, de que Dios, autor de todo bien, acreciente los desseos de su honra y seruicio en V. Sría., con aumento continuo de su gracia para ponerlos en efecto, y que le plega descargar á V. Sría. de aquellos pesos, que con razón juzga en su letra ser muy embaraçosos para quien ha de subir [á] tan ^b alto trono como el paraíso. Y aunque no se dexen ^c los officios, que por honra diuina se toman y exercitan, puede el peso del ánima (que es el amor) aliuiarse, quando aun en las cosas terrenas y baxas no se haze [uno] terreno ni baxó, amándolas todas por Dios N. S., y ^d quanto son para mayor gloria y seruicio suyo; que cosa deuida es al último fin nuestro, y en sí suma y infinita ^e bondad, que sea en todas las otras cosas amado, y que á él sólo ^f uaya todo el peso del amor nuestro; que mucho nos lo tiene merecido quien todos nos crió, todos nos redimió, dándose á sí todo, que con razón no quiere le dexemos de dar ^g parte de nosotros, quien tan enteramente se nos dió y quiere perpetuamente dársenos ^h. Quanto á la regla y estatutos, paréceme que se podrá mejor seruir de Mtro. Simón V. Sría., que de cerca podrá y á palabra informar, que de mí, estando tan lexos, por letras; y assí, quanto á esto, dexaré el cargo de responder al dicho Mtro. Simón.

^a su sancto *cod. Ebor. II.* —^b á tan *ibid.* —^c se dexan *cod. Vitell.* —^d y no más de *cod. Ebor. II.* —^e summa infinita *ibid.* —^f él suelo *cod. Vitell.* —^g *Desideratur hoc verbum in «cod. Vitell.»* —^h *In «cod. Ebor. II.» mutatus est ordo sequentium periodorum hoc modo: 1) No otro resta; 2) De Roma á 18; 3) Al R.^{do} cardenal; 4) Quanto á la regla; 5) De V. Sría. sieruo.*

Al reverendísimo cardenal, nuestro común ⁱ señor, V. Srfa. se digne de besar sus manos en mi nombre.

No otro por esta, sino tornar á rogar á la diuina bondad posea en nosotros lo que es tanto suyo por tantos títulos, y acreciente en ^j V. Srfa. todos sus muy preciosos dones y gracias.

De Roma á 18 ^k de Mayo de 1547.

De V. Srfa. humilíssimo sieruo en el Señor nuestro, ^l

IGNACIO.

Inscriptio. Carta que N. P. Ignacio escreuió á lo Rdo. señor don Manoel Sanches ^m bispo de Targa ⁿ, residente na corte do serenissimo rei de Portugal don Juan 3.^o...

172

PAULO III PONT. MAX.

ROMA MENSE MAJO 1547 ¹.

Postulat Ignatius a pontifice maximo, ut Societas Jesu sanctimonialium cura liberetur.

Beatissime Pater.

Deuoti sanctitatis vestrae oratores, praepositus et presbyteri Societatis Jesu, in ecclesia S. Mariae de Strata, in alma Vrbe, a sanctitate vestra erectae, institutae et approbatae, non desunt ^a pro viribus et tenui ipsorum facultate exercere se in quotidianis obsequiis ecclesiae Dei et domini nostri Jesu Christi, et consequenter sanctitatis vestrae, eiusdem ^b in terris vicarii.

ⁱ nuestro como *cod. Vitell. II.* — ^j acresciente a *ibid.* — ^k Roma 18 *ibid.* — ^l *Desider. hoc verbum in «cod. Vitell.»* — ^m In *«cod. Ebor. II»* nomen et cognomen episcopi praetermittuntur.

^a non desinunt *Bolland.* — ^b *Desideratur in «Hist. de Soc. Jesu.»*

² Hujus viri mentionem facit SOUSA, *De origine... S. Officii Inquisitionis in regnis Lusitaniae*, pag. 24, qui tractatus praefigitur operi: *Aphorismi inquisitorum* ejusdem auctoris, a quo tamen, quemadmodum ab aliis, «Sanctos», non Sanches, cognominatur: «D. Emmanuel Sanctos, Episcopus Targuensis, qui tanquam Inquisitor praefuit dictae Inquisitioni Vlyssiponensi 13. Decembr. 1564». Fuit etiam adjutor archiepiscopi olisiponensis, Ferdinandi de Vasconcellos, mortemque oppetivit 31 Augusti 1570.

¹ Ex *cod. Rom. I*, n. CXXX, 2 ff., altero puro. Aliud exstat apogr. in codice *Hist. de Soc. Jesu*, n. 2, pag. 1.^a; et aliud, sed brevius et lingua hispana scriptum, in codice *Instruct. I*, I fol., n. 244.—*Cartas*, t. I, pags. 473 et 474, descriptum, ut ibi dicitur, ex *Bolland.*, «*Acta Sanct. Iul.*», tom. VII, §§ 413-415.»

Cum autem, Pater sancte ^c, a nonnullis magnis viris, praecipue in partibus Hispaniarum, sollicitentur ad suscipiendam curam monachorum, et mulierum deuotarum ^d Deo seruire cupientium; ex nunc ipsi oratores animaduertentes hoc vnum esse magnum impedimentum ceteris officiis in obsequium Dei sibi incumbentibus, ex ipso principali sanctitatis vestrae instituto; et cum adhuc haec cura exordiri incipiat atque impediri posse videatur, et paruum impedimentum in principio possit deinceps maius fieri: ad beatissimos sanctitatis vestrae pedes humiliter recurrunt, supplicantes de gratia speciali, vt in eorum institutione ac Societatis confirmatione, qu[a]e pro expressa habeatur de verbo ad verbum ac ^e exprimi possit, dignetur declarare et ^f decernere, magnum esse impedimentum caeteris officiis et obsequiis Dei, sibi incumbentibus ex ipso sanctitatis vestrae principali instituto, curam aliquam ^g monialium vel sororum, seu quarumcumque mulierum suscipere, aut ipsarum votum aliquod vel obedientiam recipere; ipsosque ad huiusmodi curam mulierum suscipiendam nullo modo teneri debere, nec eorum instituto et Societati expedire ^h. Non obstantibus ⁱ.

Et cum ab.^{ne} etc., et decreto et prohibitione etc., et quod praesentes per breue seu per litteras contradictas ⁱ S. V. possint expediri.

^c In ms. pr. s.; quod «Bolland.», interpretati sunt, presbyteri supra dicti. In codice «Hist. de Soc. Jesu» expresse scriptum est: Pater sancte. —^d mulierum, deuote Hist. de Soc. Jesu. —^e verbum et «ibid.» et in «Bolland.» —^f declarare ac «ibid.» et in «Bolland.» —^g curam aliquarum Bolland. —^h Hic desinit «Hist. de Soc. Jesu»; apud «Bolland.» additur tantum etc. et sic finitur. —ⁱ contrad.^{us} ms.

^h Hoc monumentum, si cum sequenti conferatur, prius confectum fuisse videtur, atque esse ejusdem quasi adumbratio. Magnam nihilominus habet auctoritatem, quae inde potissimum nascitur, quod S. Ignatii manibus attrectatum fuerit, qui eidem inscripsit: «Sobre mugeres profesas». Quare a nobis in lucem promendum erat, etiamsi et alterum, quod proxime sequitur, ederemus. Illud enim et pontifici maximo tandem oblatum fuit, et Pauli III concessionem de re, quae petebatur, continet. Quapropter omitti nullo modo poterat. Atque haec causa est cur utrumque exemplum prelo subijcimus.

Inscriptio. Memoriale ad papam, ne nostri habeant curam monialium:

Manu P. N. Ignatii. Sobre mugeres profesas.

173

PAULO III PONT. MAX.

ROMA MAJO 1547¹.

Orat pontificem Ignatius suo ac Societatis nomine velit in omne tempus eandem Societatem onere liberare regendi monasteria monialium vel sororum, aut quarumcumque aliarum mulierum curam suscipiendi, sub Societatis obedientia vivere cupientium.—Orantium votis pontifex benigne annuit 19 Maji 1547.

Vrbis.

Lambertus.

Beatissime Pater².

Cum deuoti S. V. oratores, prepositus generalis et presbyteri Societatis Jesu, a S. V. auctoritate apostolica institute et approbate, iam inde a prima sua vocatione hunc spiritum et gratiam Dei senserint et iuxta confirmationem S. V. fuerint executi, vt predicationibus et lectionibus sacris, exhortationibus et exercitiis spiritualibus, et aliis charitatis operibus, in agro Dominico ad communem omnium animarum salutem sese pro virili sua exercent in Domino, semper calceati et expediti in preparationem euangelii pacis [secundum] prescriptum et obedientiam S. V., quouis terrarum illos miserit; sollicitantur tamen dicti oratores ex diuersis ciuitatibus et regionibus ad suscipienda vota, et curam monialium et mulierum deuote Deo seruire cupientium.

Cum autem, Pater sancte, oratores predicti animaduertant hoc vnum esse magnum impedimentum primariis atque essentialibus vocationis sue officiis et ministeriis in obsequium Dei, sibi incumbentibus ex ipso principali S. V. instituto; et cum hec cura adhuc exordiri incipiat, et multum impedire posse censeant, et quoduis in principio impedimentum posset deinceps maximum fieri; quare S. V. oratores predicti humiliter supplicant quatenus, attentis premissis, et vt liberius secundum vocationis sue propositum et institutae Societatis huiusmodi institutum dein-

¹ Ex *cod. Rom. I*, 1 fol., n. CXXXI. Videtur exemplar originale; attamen hoc affirmare non audemus, nam sigilli nullum apparet vestigium.

² Vide superius monumentum et quae ibi adnotauimus.

- ceps procedere possint, quod ex nunc de cetero oratores prefati monasteria seu domos monialium vel sororum aut aliquas alias mulieres sub eorum obedientia in communi, vel alias, virtutum Domino famulari intendentes, sub eorum cura et institutis regularibus suscipere minime teneantur, perpetuo statuere et ordinare, eosdemque oratores ab huiusmodi onere suscipiendi sub eorum obedientia, vt premittitur, prefatas mulieres, eximere et liberare, eosque a tanto onere liberos, exemptos et immunes perpetuo fore et esse, sicque per quoscunque iudices et sacri palatii apostolici auditores iudicare etc., sublata etc., irritum quoque etc., etiam decernere et declarare dignetur de gratia speciali. Non obstantibus premissis, ac quibusuis apostolicis, necnon in prouincialibus et sinodalibus conciliis editis generalibus vel specialibus constitutionibus et ordinibus statutisque et consuetudinibus, priuilegiis quoque, indultis, et litteris apostolicis etiam Societati seu ordini huiusmodi in contrarium forsitan concessis ^a etc., quibus illorum tenores etc. pro sufficienter expressis habentes, hac vice duntaxat latissime derogare placeat, ceterisque contrariis quibuscunque, cum clausulis opportunis et consultis.

FIAT VT PETITUR. A.

Et cum absolute a censuris ^b ad effectum etc. Et de statuto, ordinatione, exemptione, liberatione, decreto, declaratione, necnon derogatione et aliis premissis, que pro sufficienter repetitis ad partem habeantur. Et quod premissorum ^c omnium et singulorum, necnon tenorum ^d institutionis, confirmationis et approbationis Societatis huiusmodi aliorumque certa premissa magis exprimi necessariorum, maior et verior specificatio et expressio ^e fieri possit in litteris, que per breue S. V. attendenda materia. Et quod super institutione et approbatione dicte Societatis etc., sub plumbo expedite fuerunt, exprimere ^f possint.

Fiat. A.

^a in contrarium fors. concess. *ms.* —^b cum ab. ^{no} a cen. *ms.* —^c premiss. *ms.* —^d tenor. *ms.* —^e verior spe. ^o et exp. ^o *ms.*; *posset etiam legi: verior specificatio et explicatio.* —^f fuerunt, exp. ^{re} *ms.*; *posset etiam legi, ut in praeced. annotatione: fuerunt, explicare. Tam in hoc loco, quam in*

Dat. Rome apud seminarium tertio decimo kal. Junii anno tertio decimo.

Inscriptio. Statutum, quod praepositus et socii Societatis Jesu non teneantur suscipere curam monialium aut aliarum mulierum.

A tergo. 19 [sic] Maii 1551 [sic]: Facultas non accipiendi curam monialium. Lambertus.

Alia manu. L.º XVI.º, fol. VIII.º

174

PATER JOANNES DE POLANCO
PATRI JACOBO LAINIO

ROMA 21 MAJI 1547 ¹.

De studiis, quibus ad humanitatem informatur adolescentium animus, docte Polancus disserit.—Humaniorum litterarum studia gravioribus scientiis perdiscendis officere non putat, si modus in illis teneatur.—Argumentorum momenta in medium affert, quibus ostendit Petrum de Ribadeneira linguae latinae et graecae animum applicare oportere.

La gracia y paz de Jhu. X.º señor nuestro sea siempre y cresca en nuestras ánimas. Amén.

No poco fauor me ha hecho V. R. con su letra ²; porque, scriuiendoseme en medio de los artículos ³ [y demás] quehazeres [que V. R.] tray consigo, [es más de agradecer] ² el testimonio de

superiore, post litteram p (in vocibus, nempe, exp.º et exp.ºe), exstat littera, quae distincte legi non potest; potius videtur esse l, quam r.

² *Sensus hujus periodi, forte primi librarii oscitantia, imperfectus admodum est, eumque nos aliquo modo perficere curavimus.*

¹ Ex codice *Decret. et instr.*, apogr., ff. 234v-237.

² Lainii ad Polancum litteras, quarum mentio hic fit, hactenus videre nobis non licuit. De Polanco quidem agit Lainius, Ignatio scribens Bononia 27 Aprilis 1547, illique gratulatur quod Societatis secretarius fuerit renuntiatus: «Escribo de mi letra... Si no acierta á leerla, podría servir de intérprete Ms. Polanco... Déle V. R. mis encomiendas y el *prosit* de la dignidad más alta y segura que la andada á Burgos.» TORRE, *Vida del... Padre Diego Laynez*, t. I, pag. 147. Porro ex hoc loco docemur Polancum Ignatio a secretis constitutum fuisse paulo post quam ille Patavio «Romam a P. Ignatio Martio mense vocatus est.» POLANCUS, *Chron.*, I, 209.

³ Intellige litteras a Lainio datas ad Polancum esse in media disceptatione articulorum, quos tridentino concilio proposuerunt ii, qui a catholica fide deflexerant. De his articulis haec affert MASSARELLI *Diarium IV*: «25. Martii, Veneris... Datur copia 14 articulorum hereticorum super sacramento

la memoria que de mí V. R. tiene: donde vengo á esperarla en sus oraciones, prometiéndomela in parte, á mí tan necessaria, la mesma charidad que haze á V. R. acordarse de screuirme. El summario prometido para quando affloren las occupationes, que por el común bien se toman, esperaré con deseo, y en él recibiré mucha charidad; la qual, junto con tantas otras de V. R. rescibidas, remunerare quien liberalmente suele hazerlo por sus pobres, por cuió seruizio todo se haze y rescibe.

En lo de Ludouico y Pedro de Ribadeneira y Fuluio ⁴, he propuesto al P. Mtro. Ignatio lo que V. R., con parecer de Mtro. Claudio ⁵; y en lo que toca á estas personas particulares, no me ha dado S. P. respuesta resoluta. Ya podrá ser que, en esto que queda del verano, más se determine, que podría inouarse algo, que tubiesse peso para tal deliberación.

Quanto á Pedro, y sé y veo que, vltra de la general charidad, y special á los de la Compañía, que el P. Mtro. Ignatio tiene, le ama con affición muy particular; le desea todas las ventajas posibles para su mayor prouecho, así en lo demás, como en el studio, con quien piensa ha de seruir[se] Dios ^b N. S.; pero por aora

^b *Duplici modo hic locus intelligi potest: primo, prout facta est emendatio; secundo, parua mutatione ita facta: con que piensa ha de seruir á Dios.*

poenitentiae discutiendorum in congregatione theologorum minorum omnibus theologis Bononiae commorantibus...» MERKLE, *Concilii Tridentini diariorum pars prima*, t. I, pag. 632; qui auctor, pag. 644, haec habet: «23. Aprilis, Sabbati. Hora 20. fit congregatio theologorum minorum super eisdem articulis 14 de sacramento poenitentiae... loquunturque sunt quinque... Petrus Canisius societatis Iesu, Germanus, ... Don Iacobus Laynes societatis Iesu, qui cum hora esset iam 23. cum dimidia, non potuit perficere votum suum, sed solvitur congregatio, datur ei locus in futura congregatione... 25. Aprilis; Lunae. Hora 20. fuit congregatio theologorum..., loquunturque tres, videlicet Don Iacobus Laynes, qui votum suum in praeterita congregatione perficere non potuit...» Demum super aliis articulis, scilicet sacramentorum extremae unctionis, ordinis et matrimonii eundem Iainium 30 Aprilis ex laudato opere, pag. 647, disseruisse constat.

⁴ Inter scholasticos, qui Patavii litteris operam dabant, recensebantur Fulvius Cardulus et Petrus Ribadeneira, de quo praecipue hic agitur. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 588; V, 650, 651; quibus in locis Ludovici nomen non legitur.

⁵ Claudius Jajus.

no se me ha mostrado inclinado ^c mucho, ni al mudarle, ni al detener[le] allí: podría ser que sperasse algo, que aún está de por venir, para determinarse sobre él.

En lo que V. R. generalmente dize sentir, que el ceuarse demasiado en cosas de humanidad suele hazer los ingenios tan delicados y regalados, que no saben después ni quieren ahondar en las cosas, maiormente si se han de buscar en auctores, que no trayan con lenocinio de lengua; yo, cierto, siento con V. R. quanto al demasiado, así por la auctoridad del que lo scriue, como por los exemplos que tenemos dellos, que, comenzando otras mayores facultades y cansándose ^d de no mucha fatigua; y es ser regalados, vsar y habituarse á no entender sino en cosas fáciles y sabrosas; y así finalmente los spanta ó enoja el tratar cosas, en que se hallan las qualidades contrarias, de dificultad y desabrimiento, como vemos en las artes y theologia scholástica. Pero, no obstante que siento esto del detenerse demasiado, no pensaría fuesse demasiado (hablando también yo en general) detenerse tanto, que bastasse para poseer estas letras humanas, specialmente lenguas, en subiectos capaces por edad y ingenio. Y muéuome á esto por más motiuos.

Vno es, de la auctoridad de los que aconsejan este studio de las lenguas como muy necessario á la scriptura; y digo auctoridad, así de antiguos, como modernos; y confieso que en particular me mueue, ver lo que siento sentir en esta parte al P. Mtro. Ignatio, el qual tanto está puesto en querer que sean buenos latinos los desta Compañía. Y vltra de lo que en él ay humano, de prudentia y experientia, creo aún que Dios particularmente le inspire semejantes inclinaciones y pareceres; porque suele su prouidentia conferir special influxo de su gratia á los que tienen cargo de gouernar, para la vtilidad común de los gouernados.

El 2.º motiuo es, de los exemplos de antiguos, como Hierónimo, Augustino y los demás griegos y latinos, á los quales el studio de humanidad no embotó nada la lança para entrar muy

^c indinado *ms.* —^d *Sic in ms.; clarius fortasse*: que tenemos de los que, comenzando otras mayores facultades, cánsanse.

dentro en la cognición de las cosas; y esto por no entrar en Platon y Aristóteles y otros philótophos.

El 3.º motiuo es el vso común; que en semejantes cosas no muy altas, y donde no engaña ó haze violentia el apetito sensitiuo, no será el error común; pero parece que en los tiempos muy de atrás hasta los nuestros se ha vsado esto más comúnmente, del començar por las letras humanas, dexados algunos anyos, donde reynó en lugar ° de studio la barbarie, no menos de letras que de SSres. †. Pero dexando estos, en Grecia y Italia (y así creo de las otras partes) este modo parece colligimos de proceder del fundamento bueno de letras humanas á los demás studios.

El 4.º motiuo es de la experientia, que nos muestra que muchos letrados grandes, por esta infantia ‡, se guardan para sí sus letras, priuados del fin principal que con ellas deurian pretender, que es aprouechar á sus próximos; y otros, ya que las comuniquen, no con aquella auctoridad y fructo que habría, si supiesen tam bien explicarse como entender, y diessen tal lustre á sus conceptos de fuera, quanta luz para entenderlos tienen dentro. Y esto aun en los doctores scholásticos parece se dexa ver; que, si parte de sus agudos y doctos puntos conuertieran en manera de saber explicar los demás, pudiera ser que con los que les quedaran hizieran más vniuersal prouecho que aora con todos.

El 5.º motiuo, para esto del fundarse en la humanidad, es, de las razones, que no se me representan pocas.

La primera es que, como se requiere entrar poco á poco en los trauajos del cuerpo, exercitándose en los menos graues al principio, hasta tomar vso de trauajar, assí parece que, para entrar en cosas, que mucho trauajo de mente requieren, como son artes y theología scholástica, es menester que se vaya el entendimiento acostumbando á trauajar; y esto en cosas ni muy diffciles ni muy desabridas, quales son las de humanidad, que son más proporcionadas á los entendimientos no exercitados ni robu-

° en lugares ms. —† Sic in ms.; nec facile sensus hujus verbi apparet. —‡ Sic in ms.; fortasse in originali legebatur insuficiencia.

tos, y hábrenlos y házenlos más hábiles para entrar en cosas de más tomo.

La 2.^a es, que parece se emplea bien el tiempo en ganar esta arma de las letras humanas; que si hombre crece en edad y se le va inchiendo la cabeça de impresiones mayores, como son, de las cosas, difficilmente vendrá á tomar bien las lenguas; como me parece muestra la experientia y razón, que no está la memoria, como en la menor edad, vazía para que se impriman bien las phantasias de cosas, aun pequeñas, ni se pueden así aplicar á mirar conjugationes y otras cosas baxas, como los que no tienen vso de cosas mayores, con las quales parece se desdeña vn entendimiento, habituado á grandes y nobles operationes, abatirse á las ínfimas; como vno, que tuviesse vso de menear y gouernar las cosas de vn reyno, si se occupasse en las de vna aldea.

La 2.^a [*sic*] es, que las lenguas son sin duda vtils para la intelligentia de la scriptura; y assí el tiempo, que á ellas se da hasta poseerlas, será vtilmente empleado.

La 4.^a, que, vltra del entender, para dar lustre á la scientia y todos naturales y adquisitos y infusos dones de Dios, son las lenguas, specialmente la latina, muy necessarias á quien quiere comunicar con otros lo que Dios le da.

La 4.^a, [*sic*] que estamos aora en tiempos tan delicados en esta parte, que, como todos quieren saber lenguas, así parece tendrá poca auctoridad para con ellos quien no las supiere.

La 5.^a, que en esta nuestra Compañía parece specialmente seer necessaria esta doctrina, así por el conuersar con gentes de diuersas lenguas en hablas ó cartas, como por tener con qué satisfazer en el predicar y conuersar á personas comunes, á quienes es más proporcionado esta de la humanidad; así ayuda para con ellos.

La 6.^a, porque, aunque se aprenden algunas cosas que sirven para lo de adelante, como son historias, cosmographía, tropos y figuras de hablar, y preceptos de rethórica, quae, diligentibus Deum ^o, no dudo quod cooperentur in bonum, y no poco.

^o AD ROM. VIII, 28.

7.^a, porque aun ay donde puede el ingenio y neruios emplearse quando hombre se exercita así en las disputas de rethórica, si en ella entiende, como en las inventiones propias, aora sea con versos, aora prosas, oraciones y epístolas.

8.^a, porque tengo por muy importante el hazerse vna vez señor de la lengua, para quedarse después con ella y seruirse como cumple; lo qual no alcançan los que de vna vez no ponen en esta cosa el tiempo y trauajo competente: como acontece á muchos, que lleuan la piedra de Sísipho quasi hasta la cumbre y, allí dexándola, tornan otra vez al pie de la cuesta. Y algo desto sólo por experientia propia; que ya he començado la lengua griega 3 vezes, y lleuado el peso y molestia de la grammática, y començar á entender en los auctores medianamente; y por no acabar de llegar al término, que pudiessen dezir que possehia la lengua, y conformarme con vso y exercitio, he hecho poco prouecho en ella; y mucho menos en la hebrea, de la qual tenía harto poco que olvidar; pero de aquello que hauía, interíssimamente me parece verme essemto. Todo esto por el no hazer de vna vez la fatigua hasta señorear la lengua; que después no se despediría assí fácilmente.

Vltra desto suéltanse las razones de la parte oppósita al principio dichas. Porque se puede dezir que, detenerse en el studio tanto, que baste para poseer las letras de humanidad, no haze caer en aquel inconueniente de no saber ó querer ahondar en las cosas á todos; porque, aunque dexe alguna disposición de parte del entendimiento y voluntad, no dexará hábito, que difficilmente ^h se mueua y incline á modo de natura, maiormiente á quien no se enuejese en estas letras, puesto que se pare hasta el término dicho. Y aunque moral probabilidad aya que la disposición dicha aga á muchos perezosos para facultades mayores, vna buena voluntad puede vencer tal inclinación, como por disegnos mundanos muchos la vencen, y se disponen á estudiar lo que no les agradaría según su inclinación.

Y así parece que los desta Compagnía, quando así se hallasen inclinados vn poco, podrían vencerla con vna semejante vo-

^h *Videtur contrarium velle significare, scil. que fácilmente.*

luntad grande, tomada por amor de Dios, y tendrían tres ayudas más que los mundanos para tal effetto: vna el propósito, con que las letras humanas y las demás toman, que es sólo mayor serui- cío de Dios y ayuda de las próximos. Otra es la obediencia, que no les dexará passear, avnque quieran, por la grammática. La 3.^a es ⁱ la gratia de Dios, que, por la disposición de las dos precedentes, con razón se spera más copiosa. Y hasta aquí es hablar en general.

Pero hablando de Pedro de Ribadeneira, aun ay algunas razones sobre estas para que se haya de tener vn poco más. La primera, que no le hará mal saber más en latín, aunque estaa bien adelante, viendo más auctores, y conformándose y haziéndose, como dezía, más señor de la lengua. 2.^a, que en la rethórica no me parece le faltarà que aprender, y en historias etc. 3.^a, que auiendo comenzado el griego aora poco ha, en este poco tiempo que le queda este año no podría passar en ello muy adelante; y si otro año queda, podrá hazerse buen griego, como spero ^k de su habilidad. 4.^a, que creo le seruirà el entendimiento para entrar en qualquiera cosa, y no le dexar spantar fácilmente de la dificultad de lo que tratare. 5.^a, que no sè si le sería de algún resabio al prior ⁷ quitarle de allí los studiantes mejores, ó á lo menos de más aparentia. 6.^a, que por aora no veo dónde pudiesse yr; que á Spanna no le parece á Mtro. Ignatio sería de ymbiarle; porque, siéndole escrito del duque de Gandía y otros ymbiassen allá gente, scriuió S. P. que sería mejor que de allá se proueyessen, y esto les pareció allá también; [así] que podría no parecer conueniente si aora se ymbiassen; vltra del trauajo de los caminos, etc. Y en París por el presente tanpoco ay commodidad; y sperando vn año más, por muy cierto tengo que se abriría más el camino ⁸.

ⁱ la 2.^a es ms. — ^j 2.^a, que ms. — ^k *Bis repetita sunt duo postrema verba.*

⁷ Prior SSmae. Trinitatis, Andreas Lipomanus, qui scholasticos alebat. Vide epistolas 98, 117 et alibi saepe.

⁸ Litteras graecas ex Lazaro Bonamico, doctissimo viro, Patavii Ribadeneira didicit, ex qua urbe Romam anno 1549 est revocatus.

Pero no ya más razones; que no es razón multiplicarlas tanto, que se canse V. R. de oyr las, aunque le tome en tiempo desocupado mi letra.

Si duran los artículos ⁹, no ay para qué leer esta con priessa; que sin perder sazón podrá sperar á ser leyda passada la fiesta; pero este auiso, al principio de la letra fuera más oportuno.

No por esta otro, sino humilmente encomendarme en las oraciones de V. R. y todos essos Padres míos en X.º Rdos., y lo mesmo hago por todos los de casa.

Jhu. X.º aumente en todos su gracia, para que se aumente en todos continuamente la honra y seruicio de su diuina magestad.

De Roma 21 de Mayo 1547.

Inscriptio. Copia de vna del Mtro. Polanco para el Mtro. Laynez, sobre el studiar letras de humanidad antes de entrar en artes etc.

175

PATRI GERARDO HAMMONTANO

ROMA II JUNII 1547 ¹.

Ob spiritualium bonorum communicationem gratias Ignatius agit amplissimas, vicissimque illum et carthusianos colonienses bonorum spiritualium Societatis participes facit.—Grana, benedictione pontificis sacra, peramanter mittit.

†
Jhus.

Gratia et pax a Deo conditore et reparatore nostro corda nostra repleat ad ipsius donatoris honorem et gloriam perpetuam.

R.º in X.º Ihu. Pater ². Redditae mihi sunt littere P. V.,

⁹ Vide annot. 3.

¹ Ex adversariis, Polanci manu exaratis, in *cod. Vitell.*, I fol., n. 123, prius 456.—*Cartas*, n. CIX.

² P. Gerardi, optimi viri, studium in Societatem Jesu merito praedicant scriptores rerum nostrarum, qui de carthusia coloniensis priore meminere, POLANCUS, *Chron.*, I, 212, 213; ORLANDINUS, VIII, 38, aliique. Vide etiam LE VASSEUR, *Ephemerides ordinis cartusiensis*, t. III, pags. 7-10, in vita nostri Hammontani, qui ab ipso «Gerardus Calcificis, prior Coloniae» scribitur. Porro ibi de litterarum commercio, quod Ignatium inter et Hammontanum intercesserat, sermo etiam fit.

quae mihi quam gratissime in Domino fuerunt, et abunde testificate essent tum candorem animi ac pietatem paternitatis vestrae, tum charitatem, qua nos propter Ihum. X.^m redemptorem nostrum prosequitur, nisi luculentius testimonium vtrisque opera ipsa iam pridem apud nos prestitissent, si quidem iam inde ab eo tempore, quo nostri isthic versari ceperunt, sanctus odor constantis fidei, religionis, deuotionisque vestre, ad nos peruenerat, quae, quo rarior istis in locis, eo amabilior bonis omnibus esse debebat, quippe quae et illustriorem virtutem et Deo gloriosiorrem conderet.

Preterea, charitas et beneficentia nostris propter Ihum. X.^m impensâ satis alioqui coniunctos charitatis vinculo constrictis arctius, vt par erat, paternitati vestrae ac deuoto monasterio suo.

Illud tamen pre ceteris (vt ex se maius et dilectionis maioris certius inditium) nos deuinxit, quod deuotarum orationum vestrarum et piorum operum peculiari consortio dignati fueritis Societatem nostram, et eisdem adiuuare nos necdum desinitis, qui, vt impares nimium sumus ex nobis ad id, quod profitemur ex instituti nostri ratione, obeundum, ita quam maxime opus habemus orationibus vestris, vt omnia possimus in eo, qui nos confortat. Reddat ergo paternitati vestrae et deuotis fratribus, in Ihu. X.^o domino nostro charissimis, idem, propter cuius amorem vos omnia agitis, cuiusque gloriam nos, siue in iis quae agimus, siue quae patimur, querere debemus. Dignetur etiam diuina ipsius pietas, quidquid est, quod in nostris vel sacrificiis, vel orationibus, vel operibus ei placeat, pro Ihu. X.ⁱ (qui iustitia nostra est) impenso nobis sanguine et liberalissima ipsius estimatione, id, inquam, omne paternitati vestrae et pio consortio suo peculiari modo communicare ac ferre acceptum.

De granis illis consecratis a summo pontifice, donatisque eximiiis gratiarum prerogatiuis, licet ad paucitatem sint redacta, equum non est deesse nos deuotioni vestrae paternitatis et charissimorum fratrum, qua parte possumus, iuvande. Mitto ergo 7 spherulas ob numeri electionem, vel vt dona sancti Spiritus vobis et nobis etiam impetretis. Porro quod exigere solemus ab iis, quos aliqua earum donamus, etiam addam, nimirum, vt, si nun-

quam vniuersaliter confessus est, qui eis vti vult, confiteatur, et ad sanctissima sacramenta confessionis et comunionis singulis certe mensibus accedat.

Non est quod vltcrius progrediar. Nouum enim vobis non erit, si significauero nos quam addictissimos vobis, et in Ihu. X.º domino nostro quam maxime coniunctos perpetuo fore. Precor igitur eum, qui vitam nostram et felicitatem morte sua acerbissima promeruit, vt gratiam vberem ad cognoscendam, amandam et exequendam voluntatem suam perpetuo paternitati vestrae charissimisque fratribus ac nobis omnibus elargiatur.

Vale in Domino Ihu. X.º

Romae, 3.º idus Iunias 1547.

A tergo, etiam Polanci manu. Rom. Copia di vna per il prior de Carthus. di Colonia.

176

FRANCISCO BORGIAE DUCI GANDIAE

ROMA ANNO MEDIO 1547¹.

Acceptis litteris Ignatius rescribit.—Gaudet quod e morbo recreatus sit.—Certior vult fieri de die, quo Borgiae liberi nuptias sunt inituri, ut Deo, fuis precibus, a sodalibus commendentur.—Liber exercitiorum spiritualium cardinali burgensi valde probatur.—De gratiis a pontifice impetrandis pro peragentibus exercitia, aut cum aliquo e Societate peccata confitentibus, cum decano Roca se acturum significat.—De gandiensi academia.—De Societate Caesaraugustae et Hispali collocanda, prout Borgiae videbitur.—De ipsius Borgiae professione.—De Fr. Joanne Texeda.

Recibí dos letras de V. Sría. juntas, la vna del vltimo de Abril, y la otra de 7 de Maio, con el mucho plazer y gozo spiritual que sienpre solemos en el Señor nuestro, y en aumento, porque en aumento siento que su diuina magestad fauorece á V. Sría. en llevar adelante sus sanctos sentimientos y deseos en su maior seruicio, alabança y gloria, con la vna mano llevando y presentando los tales deseos, y con la otra con crecida diligencia obrando en ellos y con ellos en su maior honor y gloria. Plega á la su diuina y suma bondad, aumentando in dies sus sanctissimas gracias,

¹ Ex adversariis autographis S. Ignatii in *cod. Rom. I*, n. LV, duplici folio.—*Cartas*, n. CXIV.

dones y visitaciones spirituales en la su escogida y amada ánima, siempre sea en ánimo seruarle y aumentarle en su debido seruicio y alabança.

Quanto á la indisposicion pasada de V. Sría., por otra tengo escrito que juntamente entendí la enfermedad con la salud recuperada, por donde no hallé materia alguna para dolerme, antes me parecia gozarme, creyendo que no serian sin algún fructo spiritual en aumento. Agora, viendo que la tal visitacion y ganancia tubo principio en el día del glorioso sant Ignatio, me haze mucho más gozar en el Señor nuestro; y también persuadiéndome que á V. Sría. crecerá en deuocion el nombre de tan bienaventurado sancto, á quien yo tengo, ó á lo menos deseo tener, muy especial reverencia y deuocion en el Señor nuestro.

Quanto á los conçiertos para juntar en matrimonio de los señores sus hijos con los del Sr. marqués de Comares *, y con la diligencia y deuocion que V. Sría. trata y toma, es verdad que á mí me parece sentir la misma en mi ánima, creyendo que será de mano de quien ninguna cosa puede faltar, que buena y sancta no sea, y todo para maior alabança y gloria suya. La bendicion, que V. Sría. demanda que acá se les dé en el nombre del nuestro común señor y criador de todas las cosas, V. Sría. les podrá dar; y si pareciere que yo reuso en alguna manera por no querer ser instrumento, hallándome tan indigno para todo bien, á V. Sría. doy todas mis vezes, y en mi lugar podrá vsar de quanto V. Sría. será contento y Dios N. S. seruido; sólo deseo que fuésemos advertidos acá del día que se harán los matrimonios, porque acá todos los sacerdotes de casa, con oraciones de toda ella, celebrásemos, porque los tales casamientos en la tierra se hallen y se agan spirituales en el cielo, donde haziéndose así spirituales en

* «Los matrimonios que entonces se proyectaban, pero que no se realizaron, eran el de D. Carlos de Borja con Doña María de Córdoba, hija de D. Luis de Córdoba, marqués de Comares, y el de Doña Isabel de Borja con D. Diego de Córdoba, hijo del mismo marqués de Comares.» MONUM. HISTOR. S. J., *S. Franc. Borgia*, I, 306. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 340, 343. Porro Carolus de Borja uxorem duxit Magdalenam de Centellas, comitis de Oliva, Francisci de Centellas, filiam; nupsit vero Isabella de Borja Francisco de Rojas et Sandoval, comiti de Lerma.

el cielo, se conviertan así espirituales, en la tierra; y si no pudiésemos seer aduertidos con tiempo, á lo menos después de seer concludidos, porque, el mismo haziendo, avn podamos satisfazer á la deuoción que todos sentimos en el Señor nuestro.

Quanto á los exercicios, están ya vistos y aprobados del cardenal de Burgos, y con asaz contentamiento y edificación de S. Sría. Rma. ³. Cerca esto, y lo demás de alcançar mayores gracias para los que se confesaren con alguno de la Compañía, viniendo el señor deán Roca, veremos en lo que más pudiéremos correr en el Señor nuestro, quien por la su infinita y suma bondad lo quiera guiar y finyr todo conforme á su maior alabança y gloria.

Quanto á los negoçios de la vniuersidad y de otras cosas aderentes, donde V. Sría. tanto me encarga y me manda, cuándo por mí, cuándo por otros, haré solicitar quanto pudiere á los que tienen el cargo, y terné muy especial cuydado dello, asta que para más me pueda hallar hábil en algunas cosas símiles.

Quanto á los hermanos, que V. Sría. desea para Çaragoça y Sevilla, yo he escrito diuersas vezes á Portugal, á Araoz y Mtre. Andrés ⁴, y creo que se habrá algún recado de allá. En todo V. Sría. ordene como mejor le pareciere y juzgare á maior gloria diuina, que aquello mismo me pareçe y lo juzgo; y quanta juridición ó auctoridad pareciere que yo tenga cerca los hermanos, yo se la doy á V. Sría. toda, para que, sin remitir acá, allá ordene V. Sría. todo quanto sentiere á maior gloria diuina.

Quanto á lo que V. Sría., remetiéndose á Mtre. Andrés, demanda, me parece que la cosa sea justa, sancta y á maior gloria diuina ⁵, y questa sea gracia muy especial, que Dios N. S. nos haze á todos, á quien plega por la su infinita y suma bondad, que de su santísima mano quiera todo confirmar para su maior serui-

³ POLANCUS, *Chron.*, I, 249; ORLANDINUS, VI, 75, ac praecipue VIII, 1, ubi Pauli III litterae afferuntur, Exercitiorum libellum approbantis.

⁴ P. Andreas de Oviedo, collegii gandiensis moderator. Videantur hac super re *Epist. Mixtae*, I, 337-344.

⁵ Sermo est de pia Borgiae voluntate Societati sese obstringendi, in proposito religionis sacramento. *Epist. Mixtae*, I, 385.

cio, alabança y gloria. Al mismo Mtre. Andrés y á lo que le escribo me remito en lo que resta.

El P. Fr. Joán de Texeda está en esta casa ó vuestra, y le hazemos detener por la fuerça de los calores; refrescando vn poco el tiempo se partirá para allá, viniendo todas sus cosas en los términos que V. Sría. deseaua, á maior gloria diuina, y dexando y lleuando consigo mucho buen odor de sí en el Señor nuestro, á quien sea gloria para siempre.

La Sra. doña Joana esta recibiendo por suya propria, en la mucha gracia de su merced pido y supplico mucho seer visitado y encomendado en el Señor nuestro, y en los señores sus hijos y mis señores en el Señor nuestro, quien... [sic] los tenga siempre debaxo de su temor y amor, para siempre viuir y morir en mayor amor y seruicio de la su diuina magestad.

Quien ⁶.

177

PATRI JOANNI QUERALT

ROMA ANNO MEDIO 1547 ¹.

Comiter Ignatius negat candidatos barcinonenses in Societatem admitti posse, nisi cogniti prius coram, probatique sint.—Spem tamen habet ut breui aliquis e sociis antiquis Barcinonem adeat.

1546.

La suma gracia y amor eterno de Christo N. S. sea siempre en nuestro continuo fauor y ajuda.

Recibiendo las vuestras, por ellas veo vuestros desseos mucho crescidos á maior gloria diuina; tamen, hasta que el concilio ² se acabe, lo que no durará mucho según opinión común, no

⁶ Hanc epistolam scriptam fuisse putamus adulto jam anno 1547, immo post mensem Junium. Primum apparet ex mentione, quae fit de nuptiis filiorum Borgiae, quas ineundas esse scripserat Ouedus ad Ignatium 24 Februarii et 11 Aprilis illius anni (*Epist. Mixtae*, I, 343, 355); alterum constat ex hac ipsa epistola, ubi legimus: «El P. Fr.... Texeda está en esta... y le hazemos detener por la fuerça de los calores; refrescando vn poco el tiempo se partirá para allá...»

¹ Ex *cod. Vitell.*, apogr. I fol., n. 102, prius 451.—*Cartas*, n. CXI.

² Concilium, ut notum est, Tridento Bononiam translatum fuerat mense Martio 1547, intermissum vero post sessionem decimam, Septembri mense solutam.

nos podríamos resolver para admittir á ningunos de allá á votos por coadjutores, ni de otra manera, si presentialmente acá no los viésemos, y vnos con otros nos prouássemos. Mas después de ser acabado, y tres ³ de los nuestros que están en él como se hallen libres, entonçes pensamos de mirár á qué partes deuemos más socorrer; y, hallando çetera paria en todas partes, yo concluyo con la deuotión vuestra para que vno de los nuestros se halle por essas partes; porque, como Mtro. Hierónimo Doménech es ido á Sicilia con la Sra. doña Leonor Osorio ⁴, no sabemos por agora qué otros medios pudiésemos tener para ay, si forsan Francisco de Strada, que en Portugal predica, no fuesse á la corte del príncipe; porque su alteza ha escrito al rey por él, y, él veniendo al príncipe, Araoz ⁵ podría tornar á dar vna buelta por essas partes.

Eadem manu ad oram primae paginae. Queralt.

Alia manu, a tergo. Videtur pertinere ad annum 1546 ⁶. Li tre, de' quali si dice che stauano al concilio, erano Laynez, Salmerone e Jaio.....

Il príncipe di Spagna Filippo ricerca dal re di Portugallo il P. Francesco Strada.....

Verba suppressa compendium epistolae imperfectum continent.

³ Intellige Lainium, Salmeronem et Jajum.

⁴ Profectus fuerat Domenecus primo vere, peruenit autem in Siciliam ineunte Majo. POLANCUS, *Chron.*, I, 236.

⁵ Aderat Montisone Araozius, dum generalia Aragoniae comitia celebrabantur, *Epist. Mixtae*, I, 391, 396; exindeque Barcinonem perrexit, quo in loco mense Decembri aegrotavit, *Epist. Mixtae*, I, 447.

⁶ Patet ex hucusque dictis, non ad 1546, sed ad 1547 epistolam pertinere.—Caeterum voti compos, exeunte Octobri 1547, factus Queralt videtur ex quadam ipsius epistola. *Epist. Mixtae*, I, 458.

178

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PATRI CORNELIO VISHAVAEO

ROMA 18 JULII 1547¹.

*Romam Ignatius Vishavaeum evocat. — Cum eo coram de rebus lovanien-
sibus acturus est. — Ut in ejus locum alius constituatur, qui sodalibus
praesit, admonet. — Judicio ac voluntati Paeybroeckii relinquit ut in
viam se det vel Lovanii permaneat. — Optat ut Gaudanus Lovanii con-
sistat, sacra munia obiturus.*

Jhs.

Gratia et pax D. N. Jesu X.¹ abundet in nostris cordibus ad
ipsius gloriam, ac salutem nostram sempiternam.

Rde. Pater, et multum in X.^o Jesu dilecte.

Acceptit D. Danielis² litteras, omnium nomine scriptas,
P. N. in X.^o Jesu D. Ignatius; et vt vos intima dilectione in vi-
sceribus habet, sic ei pergrata veniunt quaecumque de conser-
uatione ac profectu interioris vestri hominis externisque inde na-
scentibus fructibus, ad Dei honorem et proximorum edificatio-
nem, nunciantur, tum Danielis, tum D. Antonii³ litteris. Nec mo-
dica inde pars ad nos omnes redundat, qui non ficta vos (Deus
testis est) charitate complectimur. Sed cum sancta vestra propo-
sita, littere, piae exercitationes et alia multa vehementer placeant
spemque in nobis excitent diuine glorie, quam querimus, et sa-
lutis animarum per vos promouende, sperat tamen P. Ignatius,
quod Deus aucturus sit vehementer suum opus, quod in vobis
inchoauit, si nos consilio et industria cooperati eius diuinae gra-
tiae fuerimus. Simulque animaduertens longe aliud esse vtrum
vt studentes istic, an vt etiam relligionis alicuius membra con-
gregemini, num curatur hoc tantum vt vos, qui iam a Deo vocati
estis, conseruemini, an sic agatur, vt et alios ad idem institutum
possitis attrahere; demum aliud esse vt rebus presentibus tuen-
dis, aliud vt etiam futuris consulatur, vt quod in presentia hono-
rificum Deo, et proximis vobisque ipsis perutile censetur, id

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, n. 78, prius 75.

² P. Daniel Paeybroeckius Lovanii cum sociis versabatur.

³ P. Antonius Vinckius alius erat e sociis lovaniensibus.

ipsum temporibus personisque latius pateat, vt in plurimis diuque Deus glorificetur, et eius imago, Jesu X.¹ sanguine reformata, pro virili parte a nobis adiuuetur.

Haec, inquam, et alia animaduertens, Pater in X.^o Ignatius, vellet coram tecum, Rde. D. Corneli ^a, ea conferre atque tractare, memor quod sis primitie ⁴ Societatis nostre Louanii, quodque vsum prae ceteris in spiritualibus negociis (praesertim Louanii), vt diutius in eis exercitatus, habeas. Ideo censet eius paternitas Deo pergratum futurum, vt ad nos Romam, si vires ipse prestat, te conferas, nec propter Dei amorem et comunem vtilitatem grauareris itineris longi laborem subire. Nam licet minus non distet Lusitania, tamen qui rector erat Coimbrie collegii nostri, P. Sanctacrux ⁵, Romam etiam euocatus est, et iam est in itinere, Septembri mense, Deo duce, huc peruenturus. Multum enim refert vt inter nos constet, quem modum tenere omnes debeamus, vt, multis oppugnantibus (quod vsu venit omnibus fere Dei honorem querentibus maxime in initiis), possimus tamen et tueri et promouere Dei opus, ad ipsius gloriam et animarum salutem inchoatum. Sed vt mihi de tua charitate ac obediendi promptitudine polliceor, opus non est vt pluribus te nitar ad hoc inducere. Si (vt speramus) prestiterit Deus auxilium ut huc venias, fratres omnes scribent libere de rebus omnibus Societatis sententiam suam et cor effundent, vt omnia haec mature, postquam fratres Deo comendarint, celebrarint sacerdotes, tecum ad Dei gloriam, rebus agitatis, agantur. Quia porro necesse erit prefectum aliquem fratribus relinqui, qui plura habebit fratrum suffragia, is prefectus esto, ita tamen vt tu, D. Corneli⁶, discessurus duo habeas suffragia ad alium tibi subrogandum ⁶.

^a Corneli, *ms.*; et sic ter deinceps.

⁴ Ex hoc loco conficitur hanc epistolam Corneli^o Vishavaeo inscribi. «Primus» enim is fuit «omnium qui Lovanii ad Societatis institutum animum adiecerunt, ... Mechliniensis, in aede primaria D. Petri Sacellanus... vir probatae virtutis ac pietatis...» MANAREUS, *De rebus Societatis Iesu commentarius*, pag. 10; POLANCUS, *Chron.*, I, 116, ad annum 1543; *Epist. Mixtae*, I, 130-134.

⁵ P. Martinus Sanctacrucius, POLANCUS, *Chron.*, I, 211.

⁶ Socii lovaniensibus praerat Vishavaeus. MANAREUS, *op. cit.*, pag. 14.

De D. Daniele (qui suis litteris in hac responsum sciat) venire huc debeat tecum necne, P. Ignatius eius relinquit deuotioni, dum aliud hic non vrget. Si itaque propensior erit ad veniendum, veniat; si ad manendum, maneat, feliciter vtrum[que]. Quantum attinet ad prerrogatiuas gratiarum, et alia quaedam, quae D. Antonius et ipse Daniel scribit, cum aderis tu, D. Corneli, rebus intellectis comodius et maturius fient, et cum scripserit quisque quid velit.

Non plura, nisi illud vos admonuero, quod videretur percommodum ad bonum isthic vestri odorem et promouendam congregationem vestram, si D. Nicolaus ⁷, qui Bergis agit, Louanium se transferret, vt isthic diebus festis concionaretur, vel xpianam. doctrinam edoceret, vel alia, quae nostri instituti sunt, ageret; hoc enim, vt speramus, excitaret multorum animos. Sed quia rem isthic melius tenebitis, tantum haec sint proposita, vt quod facto opus sit, vos ipsi videatis et nos admoneatis. Cum aderis, D. Corneli, etiam de hoc inter cetera poterit aliquid decerni.

Vale in X.^o, simulque fratres omnes, quos Deus diuitiis gratiae suae in dies magis locupletet ad suam ipsius gloriam et honorem.

Rome 15 calendas Augusti 1547.

Seruus in Domino.

De mandato Patris N. Ignatii,

† JOHANNES DE POLANCO. †

Paulo inferius. Copia de vna mandata a Louanio sopra la venuta de Mtro. Cornelio ⁸.

⁷ P. Nicolaus Gaudanus «Theologiae bacchalaureus formatus, qui... id temporis Bergis, dum aliud ab obedientia constitueretur, pastorem agebat». POLANCO, *Chron.*, I, 245.

⁸ Romam profectus est Vishavaeus cum Antonio Vinckio, ubi 15 Novembris jam eos versari, alibi dictum est.

179

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.
UNIVERSAE SOCIETATI JESU

ROMA 27 JULII 1547 ¹.

Joannes de Polanco, constitutus ab Ignatio secretarius Societatis, muneri scribendi ad sodales satisfactorius, utilitates enumerat, quae ex mutuo litterarum commercio in universam Societatem, in socios singulos atque in ipsos proximos externosque viros redundant.

†
Yhus.

La gracia y amor de Iesu X.º viua siempre en nuestras ánimas, y se muestre en nuestras obras. Amén.

Muy Rdo. en Iesu X.º Padre. Aunque de vista no aya conocimiento de vna parte ni de otra, mucho tiempo ha que me tiene estrechamente juntado con V. R. Jesu X.º nuestro redentor y señor, apretando el vínculo de la charidad común, con que nos vne en sí mismo, como miembros de su cuerpo, con otro más íntimo del mesmo instituto de vida, y los mesmos propósitos y deseos de en él buscar su mayor seruicio y gloria. Y así no será razón que yo me tenga nada por estraño, ó escuse como poco conocido para scriuir á V. R., pues me ha de tener por cosa muy suya en Jesu X.º señor nuestro; cuánto más que por otra parte la obediencia me sacaría deste trabajo, por la qual he comenzado, y habré de excitarme para adelante (con la ayuda y fauor diuino) en seruir á V. R. y los otros Rdos. Padres míos y hermanos charísimos en esto del escribir.

Y aunque para lo poco que yo soy y valgo, y para el deseo que Dios me ha dado de seruir á su diuina magestat, seruiendo á sus sieruos en esta Compañía, otro qualquier officio de los baxos debía pensar me viniessen harto ancho, soy en obligación especial á nuestro en Jesu X.º Padre Mtro. Ignacio, que me ha puesto en este del escribir ²; porque, ayudándome las oraciones de V. R. y

¹ Ex adversariis in codice *Epist. Polanci*, 3 ff., n. 8, prius 360-362. Ultima tantum verba Polanci manu exarata sunt.

² Ut saepe diximus, in locum Bartholomaei Ferronii anno 1547 Joannes Polancus suffectus, coepit ab epistolis et secretis S. Ignatium iuvare: «quae onera et alia permulta non ad breue tempus, sed annos plurimos mira con-

de todos, espero tendré no poca ocasión de les seruir á gloria diuina, supliendo la inutilidad mía la qualidad del oficio; porque esta comunicación de letras, assí de la parte de acá como de la de allá, tiene tanto bien en sí, y tanto es de estimar, que se le haría sinrazón á no ser tomada con gran deuoción, como cosa muy inportante al bien desta Compañía, y consequentemente de todos prójimos, y honrra y gloria diuina:

Y cierto que me parece que los mercaderes y otros negociadores del mundo nos hazen en esta parte gran vergüença, que sobre sus intereses míseros tan solícitamente y con tanto concierto se cartean y scriben sus libros por dar mejor recaudo á sus nonadas; y nosotros en los negocios spirituales, cuyo interese es la salud eterna nuestra y de nuestros próximos, y la gloria y honrra diuina, ¿tomaremos de mala gana vn poco de cuydado y concierto de scribir, que sabemos tanto nos ayudaría? Y para quien quisiessé entender qué ayudas son estas que se hallan en el continuo escribir de los que están fuera á Roma, y de Roma á ellos, assí del estado de los negocios y personas, como de las nueuas de edificación, puédense dezir muchas y grandes, que son otras tantas razones y motiuos para continuar el escribir alegre y diligentemente.

La primera es, la vnión de la Compañía, que anda, según su profesión, sparzida en varias partes, y assí más que otras tiene necessidad de alguna comunicación con que se junte y vna, y esta es la de las continuas letras.

La 2.^a y consequente es la fortaleza della; que, quanto cada cosa es más vnida, es más fuerte, vltra de que fortaleçen las cosas escritas.

La 3.^a, el amor mutuo, el qual naturalmente con la ausentia y oluido se resfria, y al contrario se conserua y auuia con la memoria, que suple la presentia. Pues entre los que por el ordinario andan ausentes vno de otro, como los nuestros, puédese ver quánto es menester que se refresque la memoria de vnos para

stantia pertulit». ORLANDINUS, VII, 7. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 5-8, 209. Vide epistolam 174, ubi diximus Lainium 27 Aprilis Polanco gratulatum fuisse ob munus eidem ab Ignatio delatum.

con otros para entretener el amor. Haze también el mismo effetto la demostración de charidad de quien escribe, que, como obliga, así también ayuda á amar. Y estas tres ayudas apreenderemos de los herejes, que á costa grande del bien común de la christianidad, con el comunicar se vnen, fortifican y aman. Y sería razón que no fuésemos nosotros para ayudar más perezosos, que ellos para destruir el bien común.

La quarta ayuda es, animarse vnos á otros, y excitarse á santa emulación de las virtudes y santos trabajos; porque mucho ayudan los exemplos para esto, especialmente domésticos y rezientes de los hermanos.

La 5.^a es, para confirmarse más contra el espíritu de la inconstancia en su vocación ó desplacer della en los que se hallan conturbados de tal espíritu; porque reçoñen quánta merced Dios les haze en tenerlos en tal Compañía, donde se vee que los effetos del fruto espiritual dan testimonio de la diuina aprobación, y del cargo que tiene de los desta Compañía.

La 6.^a, que de aquí naçe, es, para creçer en esperança y amor de Dios, con experimentar tan particularmente su prouidentia y amor para la Compañía y los que della son.

La 7.^a es, para humiliarse; que los que se persuadian hazer mucho, visto lo que otros trauajan y lo que Dios dellos se sirue, tienen ocasión para humiliarse y reçoñer su tibieza.

La 8.^a, que se acrecienta el buen odor de la Compañía, que, para nuestros fines, de más seruir al autor de todo bien y ayudar á las ánimas de los próximos, es muy necesario, como todos saben.

Ay, sin estas, la 9.^a, que creçe con lo mesmo el número de los de la Compañía; lo qual muestra la esperientia de muchos, que, con la noticia, que de semejantes letras y nuevas tomauan, se han aficionado á ser de la Compañía.

La décima, que muchos, por ser solos y muy ocupados en varios exercicios, y tener varias ocasiones de turbarse, tienen necesidad de consejo en sí y en su modo de proceder; y estos se ayudarán del parecer del superior, auisándole de sus cosas continuamente y habriéndole su ánimo, etc.; y esta mesma vtilidad

se estenderá mucho, dándose auiso de todos los otros de la Compañía.

La vnzena, que es gran consuelo y alegría la que se da y recibe con las letras á los de la Compañía; que, quando otro no vbiesse, debía hazernos á todos en esta parte diligentes, si amor nos tenemos.

La 12.^a es, acrecentar la diligentia en la obra de Dios; que, habiendo de dar auiso de lo que se va haciendo de día en día, será este vn estímulo más para despertarse y hazer algo que se pueda escribir.

La 13.^a, que con las nuevas buenas se animan los amigos que ayudan las cosas de la Compañía, conseruándose y creçiendo en afectión della, y otros se ganan de nuevo.

La 14.^a ayuda, que á la Compañía viene desta particular comunicaci3n de cosas y de personas della, es, para que se vea si se emplea bien el trabajo en vna cosa, ó si se emplearía mejor en otra; si harían más provecho en el lugar donde están, ó transferidos en otro.

Sin estas 14 ayudas, que parece perteneçen al bien de la Compañía propriamente, ay la 15.^a para el bien de los otros próximos; que con oyr las nuevas de lo que Dios haze por los medios que es seruido, se edifican y animan á bien hazer.

La 16.^a se extiende más; porque serán mejor seruidos y ayudados, quanto con más consejo se atendiere á su bien, y mejores medios para ello se buscaren: y á esto ayudará el comunicar las cosas acá, y el representarlas al superior, en manera que se pueda veer toda la obra cómo procede, porque así se podrá mejor pensar algo que ayude al que de cerca trabaja; que, por estar muy esparzido y ocupado en los particulares, es de creer que no cae en muchas cosas, que le ayudarían en la obra de Dios.

La 17.^a se estiende aún más al bien vniuersal de la yglesia, que, viendo continuamente lo que passa en diuersas partes, púedese mejor socorrer á las mayores necesidades, y acudir á los mejores lanzes: que, aunque en vna parte se haga algo, en otra se podría hazer mucho más con la misma diligentia, á honrra de Dios y beneficio del próximo; y para esto, si no ay continuo auiso

de lo que passa donde andan los de la Compañía, no veo manera; así que muchas vezes será menester andar acaso. Bien sé que la diuina prouidentia, sin saberlo nosotros, endereça nuestras cosas muchas vezes, y mejor que podríamos pensarlo ni sperarlo; con todo esto se vey que quiere hagamos de nuestra parte lo que en nosotros es, entonzes esperando cierta su ayuda.

Quedan sin las dichas otras tres ayudas para con Dios.

La 18.^a es, tener ocasión de rogarle ayude á las empresas, que nos auisan ser encomenzadas en varias partes, renouándose con las nueuas el heruor para lo hazer más caldamente.

La 19.^a es, que con estas se da materia y ocasión de dar gracias en más partes y por más personas á la diuina bondad por las merçedes que haze, así á los de la Compañía, como á otros por su medio.

La 20.^a y vltima es, que creçe con esto la gloria y alabança de Dios (la qual es fin de todo el vniuerso) así en las obras, que, quanto mejor se hazen, tanto á mayor honrra suya son, como en manifestar lo que él obra por los instrumentos, que su onipotente mano quiere vsar.

Assí que, razones son muchas y vrgentes las que nos combidan á ser diligentes en esto del comunicarnos con letras, antes nos obligan en effeto, si es verdad que amamos el bien desta Compañía, y todos próximos, y la honrra de Dios nuestro criador y señor. Y á la causa le ha parecido á nuestro Padre en Jesu X.^o Mtro. Ignatio, nos reformemos todos en esto acá y allá. Y cierto los de fuera haránlo con muy mayor facilidad que los de Roma; porque, donde el que está fuera sólo ha de dar auiso de sí, acá es menester satisfazer á todas aquellas partes donde está la Compañía derramada, scribiendo en cada parte, no sólo lo que acá passa, sino lo que en todas partes. Y pues acá por los fines dichos nos ocupamos de buena voluntad tres ó quatro en esto del escribir, como en principal y quasi solo exercitio, deua V. R. no tener por mucho gastar vn poco de tiempo y trauajo en esta parte tan neçessario. Y porqué tubiésemos menos ocasión de faltar acá y allá en este officio, le ha parecido al P. Mtro. Ignatio se le mande á V. R. y á cada vno de los otros de la Compañía

ña las reglas que se siguen: y dize que en vn librillo, que sirvirá para estas y otras cosas, se assiente así esta carta (á lo menos lo que toca al escribir) como las reglas siguientes. Assí que V. R. lo hará escribir, si manda en el colegio, y haráse escribir otra copia para tener consigo.

Por amor de Jesu X.^o, por cuya honrra qualquier trabajo tomado, aunque en sí baxo, es de mucha estimación en su diuino acatamiento, que tomemos este todos alegre y diligentemente, pues de la partición dél no se puede V. R. quejar. Puédole dezir que por acá, aunque el trabajo es grande para personas tan ocupadas como acá somos, por ser cosa tan importante al bien de la Compañía y próximos á honrra de Jesu X.^o, y por el mérito singular de la obediencia, nos hemos algunos condenado á tomar este exercicio por ordinario, con mayor trauajo del que V. R. fácilmente creerá; aunque mal parece me acuerdo de lo que dezía al principio, llamándome condenado al officio que tanto preciaua, reconociendo la merçed que Dios en ello me hazía; pero lo vno y lo otro se dize con verdad; lo vltimo, mirando á la obligación y ocupación continua; lo primero, al fin y fruto de ella.

Pero no más por esta, sino humilmente encommendarme en las oraciones de V. R. y de todos los Padres y hermanos en Jesu X.^o charisimos, que este salario tan importante se me promete de la charidad de V. R. y dellos para mí y los que me ayudaren en este officio, digo de las oraciones, con que nos alcançen gracia de bien seruir en este exercicio á todos los de la Compañía, á beneficio de las ánimas y honrra y gloria de Jesu X.^o, creador y reparador nuestro, que tan preuenido y obligado tiene todo nuestro amor y seruicio con el suyo, que, quando todos interos sumamente nos huuiéremos empleado en su seruicio, le quedamos de infinidas partes deudores in sempiternum. Él sea por todo bendito y glorificado in secula seculorum. Amén.

De Roma ^a 27 de Julio 1547.

De V. R. sieruo en Jesu X.^o, ^b

† JOÁN DE POLANCO. †

^a *Quae sequuntur manu P. Polanci scripta sunt.* — ^b *Ad sinistram subscriptionis haec scripsit Polancus, ut huic epistolae sequentes regulae,*

180

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.
UNIVERSAE SOCIETATI JESUROMA 27 JULII 1547 ¹.

In epistolis mittendis accipiendisque leges servandae.—Ac primum quidem, quae tenenda circa epistolas quae accipiuntur, ut amissionis periculum vitetur, nec omnibus eadem ostendantur.—Deinde, quae servanda in scribendis epistolis, tum circa res ipsas, de quibus scribitur, tum circa modum et diligentiam in scribendo.

REGLAS QUE DEUEN OBSERUAR ACERCA DEL ESCRIBIR LOS DE
LA COMPAÑÍA QUE ESTÁN ESPARZIDOS FUERA DE ROMA

1.º Algunas cosas se guarden quanto á las cartas que se rreçiben, otras quanto á las que se embían.

QUANTO Á LAS QUE SE RREÇIBEN

Primieramente: sería conueniente en la tierra donde se hallasen buscar alguna vía, por la qual se les pudiessen embiar letras, como sería el perlado, ó algún mercader que tubiesse inteligencia con los de Roma; y habríasen de dar acá noticia quién es, para que con vna cubierta para él, ó en otro modo, les endereçásemos las letras; y de quién es su respondiente, si le tiene acá en Roma, para embiar las letras por él; si no ay respondiente, á lo menos dése auiso de la persona de allá; y porque no se hallassen agrauados con los portes, se pagarán allá, ó acá. Esta mesma diligencia seruirá, no sólo para rescuuir las nuestras, pero aun para endereçar las letras; y otra semejante podremos vsar acá, para que de entrambas partes vayan y vengán las letras seguras.

2.º Buscadas tales personas, será menester alguna vez visitarlas, ó enviar á ellos alguno que sepa si ay letras, y las traya; especialmente si ay tiempo ordenado para ello (como en Italia, el qual se deue saber), ó si se oye dezir algo de correo para los de fuera de Italia.

sub n. 9 positas, adderentur. No se ponga firma, sino pásese á la plana siguiente.

¹ Ex adversariis in codice *Epist. Polanci*, 4 ff., n. 9, prius 362v-365. Aliqua emendata vel addita sunt manu P. Polanci.

3.º Mire la data, y sáquela en vn papel, y el día del recibo con ella; porque desta manera podrá sentir cuándo le faltan letras y cuándo no, viendo que nombramos la data que halla ó no halla en su memorial; y auisándonos acá siempre de la data y recibo de las nuestras, nos dará claridad en lo mesmo, y sabremos si se a de tornar á escribir ó no.

4.º Tenga aduertentia de no mostrar las letras á quien dañen, especialmente lo que viene en hijuelas, pero también en las principales de las nueuas que de acá se envían, agora sean extractos, agora cartas copiadas de los hermanos; que no es todo para todos. Regla general no la ay en esta parte; pero en particular la discretión ha de determinar si es verisímil que aquellos á quienes se muestra se edificarán, como suelen personas espirituales y benéuolas y pías, ó no, como suelen hombres llenos de espíritu del mundo, que no gustan, ó interpretan ^a mal semejantes cosas. Y bien que esto parece en general ser assí, ya podría ser que algunos espirituales se edificassen menos que algunos mundanos. Assí que vea la discretión si sería conueniente á los tales no les mostrar nada, ó mostrar parte, con que se edificassen, y parte no.

5.º Como se deue vsar discretión en el no mostrar á quien dañen, assí se deue vsar diligencia en comunicar semejantes nueuas á personas que con ellas se consuelan, despertan y animan á bien hazer, y otros se afficionan á la Compañía, ó para entrar en ella, como mançebos, etc.; ó para ayudarla, etc. Assí que á los tales (con alguna destreza para que ellos lo estimen) se les muestre todo ó parte, como se juzgare conueniente. También los que tubieren vizinas personas de la Compañía, como el de la corte de[*l*] rey de Portugal tendrá á Coimbra, y como Valentia tendrá á Gandía, y como el de la corte del príncipe tendrá á Valladolid y Alcalá, hagan copiar las cosas que les parezca ^b se les deuen comunicar, y embiense las, ó los mismos originales.

6.º Si hubiesse algún punto en las cartas, que demandasse diligente respuesta, ó hazer allá algo encomendado, se puede

^a interpretan *ms.* —^b pareçça *ms.*

notar especialmente; y si pudiesse salir luego de cuydado, entre tanto que tiene fresca la memoria, sería bien luego hazer ó responder lo que se puede, aunque quedasse en su cámara la carta hasta imbiarla, ó escribir en ella más si se ofreciesse. Como quiera que sea, véase que no dexé de entenderse lo que importa, ni de hazer allá ó responder acá lo que conuiene enteramente; y á la causa, lo que se vee de importancia se puede leer más vezes por bien comprehenderlo. Si viniessen cartas para otros, se les den, y encomiendas. Y esto quanto á las cartas que se rreçiben.

DE LAS CARTAS QUE SE YNUÍAN, Y PRIMERO DE LO QUE SE
HA DE ESCRIBIR

Acerca de las cartas que se ynuían acá á Roma (debaxo destas se verá lo que se deue guardar para otras partes) se consideran 3 cosas. Prima, qué se deue escriuir. 2.^a En qué modo. 3.^a Con qué diligentia se deue escriuir y ynuiar á recaudo, para que lleguen ciertas y presto: y desto se dirán lás conclusiones quasi solas; á quien pidiere razón podría dársele.

Quanto á lo que se ha de escribir, es en general todo aquello que inporta saber de las cosas que se tractan, y de las personas de la Compañía, y del mesmo que escribe. Assí que es menester se escriua y represente todo el estado del negocio espiritual. Primeramente lo que se haze, y á qué se attiende, como es predicar, leer, confessar, exercitar, conuersar, studiar, etc.

2.^o El frutto que de todo esto Dios saca, en quanto él sabe ó otros le dizen dignos de crédito; y esto se escriba todo con toda verdad, diziendo lo que siente cada vno será á gloria diuina y edificacción de los que le oyeren, y para que se vea si se emplea bien allí el trabajo, ó si mejor en otra parte se emplearía, etc.

3.^o Cómo es ayudado del prelado spiritual, y de lo[s] que gouiernan lo temporal, y de otros particulares, assí los que le introduxeron en la tierra, si huuo algunos tales, como otras personas; y si se resfrian ó escaldan ^c, si se conseruan, si creçen ó si diminuyen, etc.

^c *Melius*, se calientan, *pro* escaldan.

4.º Cómo es impugnado de contradicciones, y los que le estoruan en la obra de Dios.

5.º Qué nombre tiene en el pueblo, y qué favor ó disfabor en la multitud, dexando algunos particulares, en que en el tercero punto y quarto se dixo.

6.º Qué siente él de todo el processo de su obra. Y para esto sentir no liuiamente, sería bien que cada día, ó á lo menos algunos en la semana, mirase cada vno, como de vn lugar alto, toda su obra cómo proçede, cómo se gana ó pierde tierra, qué medios le sean mejores para el seruicio de Dios, y así cuáles se deurían tomar, ó continuar, ó dexar, ó mudar; y de lo que siente sería á mayor gloria diuina, haga lo que puede según su commission, ó scriua, conferiéndolo con el Padre prepósito para que le ayude con su parecer. Y porque para las cosas dichas es menester informarse, sería ^d bien tener algún amigo, de quien se informasse de lo que passa, ó por otro modo diestro saber lo que ay.

7.º Scribirá también lo que tiene connexión con el negocio espiritual que él tratta; pero en cosas públicas de estado y otras seglares, aunque sean notables, como son cosas de guerras, no éntre en la carta principal, sino en quanto es para edificar, como sería ^e para rogar á Dios, etc. En las hijuelas puede poner lo que hubiere mucho notable, si piensa se seguirá algún bien de escribirlo; y esto si fuesse cosa que no hubiesse peligro aunque se supiesse; pero si no inporta á nuestros negocios, y offendiéndose á otros, no se escriba in principal ni en hijuelas.

8.º Los mismos puntos que en escribir sus cosas guardan, hagan guardar á sus vizinos, los quales, ó scriban acá ó al vezino, que nos auise de lo de todos, enviando las cartas propias ó los translados. Hasta aquí quanto á las cosas.

Síguese lo nono, quanto á las personas de la Compañía; que es menester que se nos escriuan de cada parte, specialmente de las casas y collegios de la Compañía, los que entran de nueuo, ó los que ay con voto della, diziendo sus qualidades, como es, pa-

^d serría *ms.* —^e serría *ms.*

recer de cuerpo, edad, sanidad, condición, hazienda, habla, ingenio, dottrina, espíritu; y lo mesmo de los que se determinan ó tienen propósito, mas no voto, de la Compañía, y otros allegados á ella.

10.º Se escriba cómo están de salud, y si van adelante ó tornan atrás, y los accidentes notables de turbationes ó defettos; digo, quanto se puede y se juzgare vtil saberlo el prepósito ^f, y esto así de los estudiantes, como de los que trabajan en vinea Domini: porque dado que otro allá tenga superintendencia inmediata, es bien que acá se sepan las cosas de más inportantia, por ver si se podría dar alguna ayuda con scribir, despedir ó tran[s]-ferir, etc.

11.º También se escribirán los que dexan de ser de la Compañía y se salen, y por qué (si es cosa conueniente dezirlo), ó si mueren, etc.

12.º Scriba de sí mismo la salud y el modo de biuir que tiene en lo corporal, el comer, vestir, ó casa, etc.

13.º Scriba cómo se alla en lo spiritual, donde entran las flaquezas y tentationes etc., y las gracias y faores especiales de Dios; lo vno y lo otro en quanto edifica ó la relación es vtil para que se dé remedio, etc. ^g. De los collegios: aquí se scriuirá también la quietud y paz, ó lo contrario si Dios lo permittiese; y cómo están adelante en sus cursos, y en general todo lo que vn amigo querría saber de otro.

14.º Entre sí los de vna región, aunque no vizinos, se comuniquen para hazerse saber de vna parte en otra lo que allá passa, como los de Valentia con los de la corte y Portugal, los de Bologna á los de Florentia etc., los de Louania á los de Colonia, digo para hazerles á saber lo suyo, no lo de los otros, dentro ó fuera del reyno, que de acá y de los mesmos se les dará auiso. Es verdad que si fuessen más conjuntos, como son Gandía con Valentia, Alcalá con la corte, Lisbona con Coymbra, no sólo se hará saber lo proprio, pero aun se comunicarán las nuevas todas de otras partes, y no será menester que de acá se escriba

^f propósito *ms.* — ^g *Sequens periodus addita est manu P. Polanci.*

sino á los de vna parte, y ellos tengan cargo de escribirlo ó inuiar lo mesmo á la otra, como arriba se tocó.

DEL MODO QUE SE HA DE GUARDAR EN ESCRIBIR

Hasta aqui de lo que se ha de scribir. Síguese del modo.

Primeramente, poniéndose delante lo que quieren escribir, véase lo que ha de venir en carta principal, id est, lo que puede mostrarse á muchos ^h, como son las cosas de edificación; y lo que ha de venir en hijuelas, id est, lo que no es para mostrar, agora sea edificatiuo, agora no, como son los defectos propios y de otros, y algunas cosas loables, pero no para todos.

2.º Si vienen en hijuelas cosas diuersas, que vna parte se aya de mostrar á vno, otra á otro, vengan en capítulos distintos, que se puedan vno apartar de otro para mostrarlos por sí.

3.º En las principales véase que el alabar de las cosas sea moderato y de las personas dellas, por si después tornan atrás, etc. ⁱ En el reprehender sea aún mayor la moderación, y en ella se muestre la charidad, aunque se descubra la verdad diciendo algo mal fecho de otros; y esto no ^j se hará sino quanto inportare saberlo.

4.º Quando se scribe lo que hombre trabaja y Dios obra en las ánimas, aunque se diga todo lo que ay, téngase aduertentia, como si todos hubiessen de ver estas letras, para que se diga en tal manera, que quien leyere vea que no se busca la propria, sino la diuina gloria y edificación de los próximos, y hazer obedientia en scribir lo que se manda, atribuyendo á Dios enteramente lo que es suyo, que es todo lo bueno, y á sí ^k lo proprio, que es todo lo malo, etc. Si ubiesse alguna cosa excessiuamente loable, que no la quiera dezir en boca propia, si ubiesse otro amigo que la scribiesse, sería bien; y si no, venga en hijuela, ó venga en tal manera en la principal, que no aya lugar á sospecha de vanidad, aun en los algo sospechosos.

5.º Si son cosas que toquen á príncipe ó perlado, necessa-

^h *Emendatum a Polanco; prius scriptum erat*: Lo que se puede mostrar á los amigos, aun de fuera de la Compañía, y otras. —ⁱ *Deleta sunt haec verba*: no se halle corrido el alabador. —^j *nō ms.* —^k y así *ms.*

riamente háblese en las hijuelas, no solamente la verdad desnuda de pasión, pero con tales palabras que, si las leyese (como sería posible) él mismo, no se desedificasse de nuestra intención, ni pensasse de nosotros quod querimus que nostra sunt ²: y si vbiessse cosas que no pudiessen dexar de offender, y fuesse importante auisar dellas, podriase vsar algún modo de entender vna cosa scriuiendo otra ¹.

6.º Tener aduertentia en escribir las letras principales en modo que á los que las leyeren y oyeren no se dexen en ellas tran[s]luzir sino affectos buenos y santos; y vltra del notar y ordenar como hombre mejor sabe, sea la letra á lo menos legible, correcta y distinta; y con ser complida en las cosas que se requieren, no larga de palabras, etc.

DE LA DELIGENTIA EN SCRIBIR Y EMBIAR

1.º Hasta aquí de lo que se ha de escribir y el modo. Si-guese de la diligentia en el escribir y enviar. Y primieramente, parece que de ordinario cada mes escriban vna carta los de fuera de Italia, y cada 8^m días los de dentro della, aya ó no aya que escribir cosas nuevas, aya ó no aya correo. Si passado este término, como acaesce fuera de Italia, passare el correo y ubiere que añadir, añádase; si no, póngase la data y ciérrese. En menos escribir no se falte; quien quisiesse más á menudo, hazerlo podrá.

2.º Si ocurriessse alguna cosa importante estraordinaria pocos días después de escrito, no se espere el mes ó término ordinario, sino luego se escriba y copie; y procure de hallarse vía que sea más fácil, quando no doliere el trabajo del escribir y se tubieren á punto las letras copiadas.

3.º Para las nuevas de edificación, cada vez que se escribiere puede darse auiso de lo que se haze de presente; pero, porque se pierden muchas cartas, cada quatro meses se escriba vna, donde se dirán en summa las cosas que son de edificación desde

¹ *Emendatum a Polanco; prius legebatur*: podriáanse vsar algunas cifras ó señas que delante se imbiassen. —^m *Emendatum; prius scriptum fuerat*: 8 ó 15.

² AD PHILIP. II, 21.

la otra embiada quatro meses antes; y téngase aduertentia si de acá se dize que sea llegada, porque si no, se torne á embiar: y esto será fácil haziendo vn memorial, en el qual se vaya asentando lo que se va haziendo con la ayuda diuina, en breue y por puntos, ó escrito como a de yr; y quedando en casa tal copia ó memorial, fácil será sacar de allí lo que se ha de escribir acá. Y esto comenzará desde este mes de Enero que viene, en el qual se escriua destes meses ^a de atrás que agora corren, y así al principio de Enero, Mayo y Settiembre para delante se obseruará cada año.

4.º De las cosas de negocios ó letras importantes siempre se embien las letras duplicadas ó triplicadas ^o; y aun con esto todo en las siguientes, en lugar de remitirse á lo escrito, se puede hazer vna breue relación de lo que contenía la precedente (digo quanto al punto importante) hasta que se supiesse del reçibo; que á las vezes nos faltan acá las letras á que se remitten los que escriben. Y si pareciere ser cosa molesta hazer este epílogo en la carta principal, hágase en hijuela, etc.

5.º Siempre se ponga porte en las letras que importan, aunque vengan por amigos, si no fuessen de mucha confianza.

6.º Sirue á esto mesmo del embiar letras seguras la amistad de los que suelen escribir á menudo, como mercaderes, y hazer vna cubierta á alguno de los de acá, specialmente si fuessen mercaderes, auisándonos quiénes son, para que tomemos las letras ^p. Si vbiere sospecha que alguno tomase las letras, sería más necessario el enderezarlas á algún amigo que nos las diese ^s.

D. etc.

A tergo manu P. Polanci. Ynbiada á los hermanos en varias partes sobre el scriuir y sus reglas.

Alia manu. 47.

ⁿ *Etiam a Polanco emendatum; prius scripserant:* desde este mes de Settiembre proximo que viene, donde se escriua destes quatro meses. —

^o *Haec duo postrema verba a Polanco addita sunt.* —^p *Quae sequuntur manu Polanci scripta sunt.*

^s Cf. exemplar respensionis ad has epistolas, quod exaravit P. Andreas de Oviedo, Gandiae 3 Novembris 1547, nosque alibi edidimus. *Epist. Mixtas*, I, 421-443.

181

PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA 27 JULII 1547 ¹.*Quandonam ad Ignatium scribendum sit.*†
Ihs.

Rdo. y charísimo Padre en Jesux.º

La orden que en scriuir quiere N. P. Mtro. Ignatio se guarde, es esta en general. Que los que son en Italia y Sicilia scriuan acá cada semana, y los que están fuera della (como en España, Francia, Alemaña ó Flandes) cada mes; los que en las Indias cada año; y sin esto cada 4 meses se scriuirá, como ya fué ordenado; y esto sin las cartas que, según las occurrentias, estraordinariamente se han de scriuir. De acá, porque es menester acudir á tantas partes, no se sperarán letras tan á menudo, digo ordinarias, sino para Italia cada mes, para fuera della cada 4 meses, para la India cada año, no dexando la carta que de 4 en 4 messes se scriuía primero de nueuas de la Compañía ²; y estraordinariamente se scriuirá, según lo pidieren las cosas.

Más adelante todos los que están en la parte de España, que es á cargo de V. R., quiere N. P. scriuan á V. R. cada semana; y si no se offreziese mensajero, no por eso dexen de scriuir, aunque lleuase vno dos y tres cartas juntas. Y lo mesmo harán los que están en Portugal á cargo del P. Simón, aunque no será menester que V. R. les scriua tan á menudo, sino según la necesidad, como dezía de N. P. Mtro. Ignatio. Y en cosas de consulta quiere dicho nuestro Padre que los que están en su provincia den aviso y hagan recurso á VV. RR., y no á él acá, avn- que le den aviso del estado de las cosas, como es dicho, cada mes.

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, unico folio, n. 43, prius 46.

² Vide epistolas superiores. His omnibus rescripsit Araozius: «Las del H.º Mtro. Polanco, de 26 de Julio, rescivimos á 16 deste [scilicet Augusti mensis] con las benditas nuevas, y las vtilidades y modo de scrivir. Nuestro Señor me dexa cumplir lo que en este caso deseo, porque, vltra de las vtilidades que dize, para mí será la mayor hazer lo que V. R. manda.» *Epist. Mixtae*, I, 397.

V. R. y también el P. Simón tendrán, en las cosas que les parezieren necessarias, recurso al mesmo P. Mtro. Ignacio, ó quien tubie[re] el cargo general en su lugar. Y esto se ordena, así porque mejor se guarde la subordinación de los prepósitos, como por el mejor gouierno y mayor vnión de todos los que de la Compañía allá están.

V. R. tome en su compañía alguno de quien se ayude en scriuir, y scriua á N. P. Mtro. Ignacio, y todo ^a de la mano del tal, y no de la propria, porque no le haga daño, si no fuese alguna hijuela, que quiera no sea sabidor della el secretario.

A tergo. Para Araoz.

182

SOCIIS GANDIAE VERSANTIBUS

ROMA 29 JULII 1547 ¹.

Tum exemplis tum vuidissimis rationum momentis evincit Ignatius in omni coetu hominumque congregatione unum esse oportere, qui omnibus praesit, cuique omnes pareant. —Inde gandienses sodales edocet quam tenere rationem, in praeficiendo sibi rectore, debeant.

La gracia y amor ^a de Jesu Xpo. S. N. ^b viua siempre y se augmente en nuestras ^c ánimas. Amén ^d.

La obligación, en que me pone el cargo y peso tanto ^e que me a sido dado, y el amor y deseos que Dios nuestro criador y sennor ^f conforme á la tal obligación se digna ^g darme para mucho en aumento desear, y por el consiguiente ^h considerar lo

^a todos *ms.*

^a y paz *Fl.*—*In hac epistola sic breviter indicantur codices: «Fl.» «Par.» et «Alv.» designantur «cod. Florent. I», «cod. Paris.» et «Hist. prov. Arag.»—«n. 124» idem est ac «cod. Vitell., n. 124»; et similiter intelligendum de «n. 236» et «n. 328.»* —^b de Christo N. S. *Par.; Alv.* —^c en vuestras *Par.; Alv.; Fl.* —^d *Deest in «Alv.»* —^e *Deest in «Alv.»* —^f nuestro S.^{or} *Par.; Alv.* —^g digna de *Fl.* —^h darme del aumento, y por consiguiente el *Par.; Alv.*

¹ *Ex cod. Rom. I, apogr. 2 ff., n. CLXXV, prius 843. In cod. Vitell. quatuor exstant exempla, scil.; n. 124, prius 114 et 115, quod 4 ff. constat; n. 125, quod nullam videtur habere auctoritatem, stilus saltem valde limatus apparet; n. 236, prius ff. 134-137, ultimo non numerato; n. 328, prius ff. 117-123. Etiam habent apographa: codex Hist. prov. Arag., lib. II, cap. 11; cod. Paris., n. 41, fol. 44 v. et seqq.; cod. Florent. I, ff. 1-6; cod. Menchaca, lib. II, n. 21.—MENCH., lib. II, n. XIX; BOUIX, n. LI; Cartas, n. CXII.*

que más podría ⁱ adelantar el bien desta ^j nuestra Compañía y los miembros della, á honor ^k y gloria diuina, el mismo me inclina y me fuerça ^l á proueer con afetto ^m, quanto en mí fuere, en las cosas que jugare en el Sennor nuestro para mayor bien della ⁿ ser espedientes. Una destas, que yo muy ^o importante siento, es, que, donde quiera que se allare algún número de personas de la Compañía, que haian de biuir juntas ^p por algún tiempo, aia entre ellas ^q vna cabessa ó superior, por quien se rijan y gouiernen los otros, como por el prepósito general, si presente estuuiesse, lo arian ^r. Y como esta prouisión se a hecho em Portugal y Padua, y agora se a de aser en Louania, assí me parece deua hazerse ^s en Gandía, y también en Valencia y ^t otras partes, donde estudiantes de la Compañía se allaren. Y assí primeramente por esto ^u diré lo que me mueue en el Sennor nuestro á tener por acertado ^v el substituir hay vn superior, para ^x maior onor ^y y alabança suia, y maior bien de los particulares y congregación que ^z hay residiere, y en general de todo el cuerpo de la Compañía; después diré el ^a modo de elegir y obedeser á quien fuere elegido, como en el mesmo Sennor nuestro ^b me parece más ^c conueniente.

Verdad es que, quanto á la primera parte, que es dar ^d alguna razón de lo que me mueue á la substitución del ^e superior, pienso alargarme más de lo que bastaría para ^f persuadir vna cosa ^g tan santa y tan necessaria; pero ^h mi intención no ⁱ es solamente prouar que sea bien ordenado lo que agora se ordena, sino ^j mucho

ⁱ Deest in n. 328. — ^j bien de n. 124. — ^k á honra Par.; Alv. — ^l y fuerça Par.; Alv. — ^m effecto n. 124; n. 236; n. 328; Fl. — ⁿ mayor gloria del Par.; Alv. — ^o yo más Fl. — ^p juntos Par.; Alv. — ^q ellos Par.; Alv.; Fl. — ^r haría Alv. — ^s se deue hazer hoy Par.; se deve hazer ai Alv.; Fl.; deua hazerse ay n. 124; n. 236; n. 328. — ^t y en Par.; Alv. — ^u por esta n. 124; n. 236; n. 328; Fl. Desunt in «Par.» et «Alv.» — ^v Señor á tenerse por acetada á Par.; Señor nuestro á tener por acertado Alv. — ^x superior á n. 328. — ^y mayor honrra Par.; Alv. — ^z Deest in «Par.» — ^a diré del Par.; Alv. — ^b Deest in «Alv.» — ^c Deest «in Par.» et «Alv.» — ^d Deest in «Par.» et «Alv.» — ^e á sustituir el Alv.; á la debstitución del n. 236; á la sostitución del n. 328. — ^f que bastara á Par.; Alv. — ^g Deest in «Par.» — ^h necessaria; por n. 328. — ⁱ Deest in «Par.» — ^j ordena, Par.; ordena, pero Alv.

más ^k exhortaros á recibir, y después perceuerar alegre y deuotamente en tal obediencia.

Assí que, viniendo al propósito, vna de muchas cosas que me ^l mueuen es el exemplo vniuersal, con que nos enseñan todas las gentes, que biuen en comunidad con alguna policía, que assí en los reynos como en las ciudades, y en las particulares congregaciones y casas dellas, assí en los tiempos passados como ^m presentes, comúnmente se suele reducir el gouierno á vnidad de vn superior, para quitar la confusión y desorden, y bien regir la multitud. Pues sierto es que, en lo que comúnmente ⁿ todos los ^o ombres de juicio y razón ^p conuienen, aquello se deue creer sea ^q lo más acertado, más natural y más conueniente. Pero es aún de mucho ^r maior eíficacia el vivo exemplo de Xpo. N. S., el qual, viuiendo en compañía de sus padres (erat subditus illis ^s); y entre ellos lo era nuestra común sennora ^t virgen María á ^u Joseph; y assí le abla ^v el ángel como á cabeça ^w: (Tolle puerum et matrem eius) ^x. El mesmo Xpo. N. S., viuiendo en compañía con los ^y discípulos, se diuino ser prepósito dellos ^z; y auiéndose de apartar ^a con la presencia corporal, dexó á S. Pedro prepósito de los otros y de toda su iglesia, encomendándole el gouierno dellos ^b: (Pasce oves meas) ^c. Y assí lo fué, aun después que los apóstoles fueron llenos del santo Espíritu. Pues si ellos huíe-

^k más á *Par.*; *Alv.* —^l *Deest in «Par.» et «Alv.»* —^m como en los *Par.*; *Alv.* —ⁿ *Pro* comúnmente *habetur in «n. 124»*: más acertado, más natural y más conueniente. —^o *Deest in tribus exemplis «cod. Vitell.»* —^p *Deest y razón in «Par.» et «Alv.»* —^q creer ser *Par.*; *Alv.* —^r de mucha *«Alv.» et tria exempla «cod. Vitell.»* —^s señora la *n. 328.* —^t *subditus illis*, que eran la Virgen N. S.^{ra} y *Par.* —^u le dixo *Par.* —^v *Praetermittunt ultima tria verba «Par.»*, *«Alv.» et tria exempla «cod. Vitell.»* —^x compañía de sus *Par.*; *Alv.* —^y *Quae sequuntur usque ad finem periodi sic exstant in «Alv.»*: y auiendo de apartarse en la presencia corporal, dexó á Pedro prepósito dellos y de toda la iglesia en comenzando el gouierno della: *Pasce...* —^z *Deest in «Par.»* —^a iglesia, y encomendando el gouierno de ella á S. Pedro, diciéndole *Par.*

^s LUC., II, 51.

^z MATTH., II, 13: «Surge, et accipe puerum, et matrem ejus, et fuge in Aegyptum.»

^c JOAN, XXI, 17.

ron menester superior, ¿quánto más cualquiera otra ^b congregación? Entendemos también que la primitiva iglesia en Geerusalem hizo prepósito á Santiago el menor; y en las siete iglesias de Asia, los siete prepósitos, que llama ángeles sant Juan en el Apocalypsi; y en las demás congregaciones assímismo ^c, se ponían por los apóstoles; y á obedecerlos ^d exorta S. Pablo: (Obedite praepositis vestris, et subiacete eis) ^e. Y ansí los que sucedieron asta hoy lo an guardado. Pero especialísimamente ^e en religiosas personas ^f, comenzando de los anachoritas y primeros fundadores de las religiones hasta nuestros tiempos, siempre ^g se hallará esto obseruado, que, donde alguna gente viuía ^h congregada, huuiesse entre ellos cabeça, que rigiesse con authoridad y gouernasse los otros miembros.

Sin los exemplos, aun mueuen las razones. Porque si hemos de tener aquel modo de viuir por mejor, en que á Dios se haze más grato seruicio, este tendremos ⁱ por tal, en que se ^j haze de todos la obligación ^k de la obediencia, que sobre todos los sacrificios ^l es accepta: (Melior est ^m enim obedientia quam victimae, et auscultare ⁿ quam offerre adipem arietum) ^o. Y no sin causa, pues se le offreçe más ^o ofreciendo el proprio iuyzio y ^p voluntad y libertad, que es lo principal del hombre, que ^q si qualquiera otra cosa se le ^r ofreciese. Sin esto ayuda ^s también tal modo de vida á conseguir toda virtud, que, según dize ^t Gregorio, (obediencia non tam virtus ^u, quam mater virtutum) ^v. Y no es mara-

^b *Deest in «Par.»* — ^c *Deest in «Par.» et «Alv.»* — ^d á obedecer nos *Par.; Alv.* — ^e especialmente *Alv.* — ^f personas; y *Par.; Alv.* — ^g *Deest in «Alv.»* — ^h gente huuiese *Par.; Alv.* — ⁱ este tenemos *Par.; Alv.; n. 124.* — ^j se le *Fl.* — ^k la oblación *Alv.; Fl.; tria exempla «cod. Vitell.»* — ^l todos sacrificios le *n. 124; n. 328;* todos los sacrificios le *Par.; Alv.; Fl;* todo sacrificio le *n. 236.* — ^m *Deest in «Par.» et «Alv.»* — ⁿ auscultare, magis *n. 124; n. 236; n. 328.* — ^o más á Dios *Par.; Alv.* — ^p *Deest in «Par.», «Alv.» et «Fl.»* — ^q *Deest in «n. 236.»* — ^r *Deest in tribus exemplis «cod. Vitell.»* — ^s ayudará *Par.; Alv.* — ^t según S.^o *Par.; Alv.* — ^u *virtus est Par.; Alv.; tria exempla «cod. Vitell.»*

^b AD HEBR., XIII, 17.

^o I REG., XV, 22.

^v Doctrina haec, sanctis patribus communis, a S. AUGUSTINO, *Contra adversarium legis et prophetarum*, lib. I, cap. XIV, his verbis exprimitur:

uilla, pues ^v hace impetrar de Dios quanto se pide, como dize el mesmo: (Si obedientes fuerimus praepositis nostris, obediet Deus orationibus nostris) ⁸. Y como lo dize antes dél ^x la escritura, hablando de ^y Josué, que mucho bien obedeció á Moysés su superior, diciendo, no sólo que le obedeció á él el sol, deteniéndose á su boz: (Sol ^z, contra Gabaon ne mouearis) ⁹, pero aun Dios omnipotente, que el sol y todas las ^a cosas crió: (Obediente Domino voci hominis. Josue, 10) ¹⁰. Assí que gran bien se crece ^b á los súbditos quanto al augmento de virtudes, teniendo obediente ^c á su oración al que ^d es author dellas; y también porque, según el dicho del ^e sabio: (Hoc virtuti adiiicies, quod propriae ^f voluntati detraxeris). Haze también euitar esta forma de viuir muchos errores del proprio juycio, y defettos ó peccados ^g de la propria voluntad, con seguir la del superior; y esto ^h no sólo en cosas ⁱ particulares, pero ^j en todo el estado de la ^k vida, obligando cada vno tanto más (á nuestro ^l modo de hablar) ^m la diuina prouidencia á regirle y endereçarle, quanto más en las diuinas manos se resignare por medio ⁿ de la obediencia, que dan ^o á

^v *Deest in «n. 124.»* —^x como dize *Par.*; *Alv.*; como dize antes del *Fl.* —^y hablando con *Par.*; *Alv.* —^z el sol *n. 328.* —^a *Deest in tribus exemplis «cod. Vitell.»* —^b bien se recrece *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *n. 124.*; *n. 328.*; se le crece *n. 236.* —^c *Desunt duo postrema verba in «n. 124.»* —^d oración á quien *Par.* —^e también el dicho del *n. 124.*; también por que según la sentencia del *Par.*; *Alv.* —^f *Deest in «Par.» et «Alv.»* —^g defectos operados *Par.*; defectos y peccados *n. 124.* —^h *Deest in «Par.» et «Alv.»* —ⁱ en casos *Fl.*; *tria exempla «cod. Vitell.»* —^j pero aun *Par.*; *Alv.*; *Fl.* —^k de su *Alv.* —^l *Deest in «Par.» et «Alv.»* —^m hablar, á *Par.*; *Alv.* —ⁿ más enteramente en las diuinas manos se resignare por medio *tria exempla «cod. Vitell.»*; *Fl.*; más enteramente se resignare en las manos *Par.*; *Alv.* —^o que da *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria exempla «cod. Vitell.»*

«Obedientia maxima est virtus, et ut sic dixerim, omnium origo materque virtutum»; a S. GREGORIO autem, *Moral.*, lib. XXXV, cap. X, sic: «Obedientia sola virtus est, quae caeteras virtutes menti ingerit, insertasque custodit.»

⁸ Sententia haec, S. Gregorio olim attributa, reperitur in *Sermones ad Fratres in eremo*, Serm. 61, qui S. Augustini operibus inseruntur. Est hujusmodi: «Sciendum quod, quanto modo erimus obedientes patribus nostris, tanto erit Deus obediens orationibus nostris.»

⁹ JOS., X, 12.

¹⁰ JOS., X, 14.

su ministro, que es qualquier ^p superior, á quien por su amor se sujeta.

Allégase á lo dicho la vtilidad de resistir y vencer todas sus ^a tentaciones y flaquezas á los que tienen vezino ^r superior, cuyo parecer se conformen y por quien se rijan ^s: (quia vir obediens loquetur ^t victorias) ¹¹, para triumphar de sí mesmo, que es el más noble de los triumphos. Es cierto que es esta ^u vía muy derecha, exercitándose en ^v soiusgar su proprio juyzio y querer por medio de la santa ^x obediencia; el qual exercicio cessaría, si lexos estuuiesse el superior ^y. Es assímismo este modo de biuir de singular mérito para los que saben aprouecharse dél, por ser como vn martyrio, que continuamente ^z corta la cabeça del proprio iuyzio y voluntad, poniendo en lugar de la suya la de Christo N. S., manifestada por su ministro; y no cortando vna sola voluntad de viuir, como el mártyr, pero ^a todas sus voluntades juntas.

Acresciéntase también el mérito, añadiéndose ^b á todas las obras buenas mucho valor de parte de hazerlas por obediencia.

Es también de considerar que os hará yr descansados, y con mayor breuedad passar adelante en la vía del cielo, como quien va á ^c pies agénos, no en los propios de su entender y querer; y en todas las cosas, como es ^d dormir, comer, etc. ^e, hará que caminéis por la dicha ^f vía con méritos continuos, como acaece á los que nauegan, que, reposandò, caminan ^z para el término de la jornada, que más que todo importa. Hace ganar y poseer más

^p que es el *Par.*; qualquier *n.* 124. — ^q resistir á las *Par.*; vencer y resistir á las *Alv.*; resistir todas sus *n.* 328. — ^r vezino al *Alv.*; vezino el *n.* 328. — ^s se conforman, y por quien se rigen *Par.*; *Alv.*; se conforman y por quien se rijan *n.* 328; se conformen y por que se rijan *n.* 236. — ^t loquitur *Par.*; *Alv.*; *n.* 124; *n.* 236; loquit dos [sic] *n.* 328. — ^u Es cierto que esta *Par.*; Es cierto que esta es *tria exempla* «*cod. Vitell.*» — ^v exercitándose á *Par.*; *Alv.*; exercitando en *n.* 328. — ^x *Deest in* «*Par.*» et «*Alv.*» — ^y el superior *desider. in* «*Par.*» — ^z ser un martirio que propriamente *Par.*; *Alv.*; ser como un martillo que continuamente *n.* 236. — ^a mártyr, sino *Alv.* — ^b *Deest in* «*Par.*» et «*Alv.*» — ^c como á quien va en *Fl.*; *tria ex.* «*Vitell.*» — ^d cosas comunes, en *Par.*; *Alv.* — ^e comer, os *n.* 328. — ^f por dicha *Fl.* — ^z caminan; y *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex.* «*Vitell.*»

¹¹ PROV. XXI, 28.

firmemente la llaue del cielo, con que en él se entra; que esta es la obediencia, assí como la inobediencia lo ^h hizo y haze perder. Pero aun en lo ⁱ que dura este ^j trabajo de la peregrinación y destierro presente, da esta ^k forma de vida vn gran gusto del descanso de la patria, no sólo librando ^l de perplexidades y dudas, pero aun haziendo descargar á ^m hombre del grauissimo peso de su propria ⁿ voluntad y de la sollicitud de sí mesmo, poniéndola sobre el superior, y consiguientemente da ^o paz y sosiego; el qual quien en sí no sintiesse viuiendo en obediencia y ^p teniendo vezino ^q superior, mire bien que no sea su culpa por tornarse á entremeter en sí mesmo, después de hauerse dexado en las manos del superior; y oyga ^r que á él y á los tales dize ^s Bernardo: (Qui vestri curam nobis semel credidistis, quid de vobis rursus vos ^t intromittitis?) ¹⁸. Y ^u así que es grande aliuio y descanso á quien conoçe el ^v beneficio que Dios le haze en ello, tener de cerca á quien obedecer ^x: no sólo haze descansar, pero enoblece y grandemente eleua sobre su estado al hombre, haziéndole desnudar de sí y vestirse de Dios, summo bien, que hinche tanto ^y nuestra ánima, quanto halla vacío de ^z propria voluntad; que los tales pueden dezir de sí ^a (si de corazón son obedientes): uiuo ^b, iam non ego, sed uiuit ^c in me Christus ¹⁹. Y aunque podría dezir alguno que todo esto puede participar quien obedeciere in Domino ^d al prepósito general de la Compañía ^e, tengo por cier-

^h inobediencia la *Par.*; *Alv.*; n. 328. — ⁱ aun lo *Par.*; *Alv.* — ^j dura el *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex. «Vitell.»* — ^k presente, desta *ms.* — ^l *Desunt sequentia 8 verba in «Alv.»* — ^m descargar el *Par.*; *Fl.*; descargar a] *Alv.*; n. 124; n. 328. — ⁿ *Deest in «Par.» et «Alv.»* — ^o y consiguiente de *Par.*; y por consiguiente da *Alv.* — ^p *Deest in «Alv.»* — ^q vezino al *Par.*; *Alv.*; vezino el *Fl.*; *tria ex. «Vitell.»* — ^r y ia *Par.*; y oya *Alv.* — ^s dice S.ⁿ *Par.* — ^t *Deest in «Alv.»* — ^u *Deest in «Par.»*, «*Alv.*», «*Fl.*», *et tribus ex. «Vitell.»* — ^v el gran *Par.*; *Alv.* — ^x obedecer, y *Par.*; *Alv.*; *tria ex. Vitell.* — ^y tanto en n. 328. — ^z quanto la halla vacía de nuestra *Par.*; quanto halla vacío de nuestra *Alv.* — ^a tales puedan *Fl.*; tales pueden dezir *tria ex. Vitell.* — ^b uiuo ego *Par.*; *Alv.*; n. 124. — ^c ego, uiuit vero n. 124. — ^d que de todo esto puede participar obedeciendo *Par.*; que de todo esto podría participar obedeciendo *Alv.* — ^e general in Domino *Par.*; *Alv.*

¹⁸ S. BERN., in *Cant. Serm.* 19.

¹⁹ AD GAL., II, 20.

to que no tanto, con grande diferencia, como los que, viuiendo en congregación, tienen de cerca á quien obedecer en el mismo Señor nuestro.

Sin estos prouechos espirituales ya dichos, que tocan más ^f los particulares, importa esta forma ^g de vida á la conseruación del cuerpo todo de vuestra ^h congregación. Porque es assí que ninguna multitud puede en un cuerpo conseruarse ⁱ sin estar vnida, ni puede vnirse sin orden, ni puede hauer orden si vna ^j cabeça no ay, á quien ^k sean por obediencia los otros miembros subordinados. Assí que, desseando se conserue el ser de nuestra ^l congregación, es necessario dessear que tengáys á ^m alguno que os sea cabeça.

Ultra de la conseruación, aun ⁿ importa mucho, para el buen gouierno de la congregación ^o que ay huuiese ^p en Gandía, tener de cerca á ^q alguno, que entienda todas las cosas y prouea en ellas, como lo haré ^r yo estando presente. Porque ya nos ^s muestra la experiencia, que de aquí es imposible proueer á ^t muchas cosas que serían de importancia: parte, porque no se puede todo ^u escreuir y hazérsenos saber acá, no se pudiendo fiar todas las cosas á escritura ^v; parte, porque en muchas cosas se perdería la ocasión, en tanto que se pide parecer de acá y se embía.

Para quienquiera también, que tuuiesse mi cargo y tanto peso, es gran aliuio y muy deuido, antes necessario; porque siendo obligado, y no pudiendo attender por sí á todos los particulares, á lo menos lo haga por medio de otros.

No poca utilidad, aun sin la dicha, [con la elección de superior ha de resultar, para que en su verdadero espíritu se] conserue todo el cuerpo de la Compañía, á la qual ^x es vtilíssimo que

^f más á *Par.*; *Alv.* —^g importa este género *Par.* —^h conseruación de vna *Alv.* —ⁱ puede conseruarse *Alv.* —^j orden sin *Par.*; orden si *Alv.* —^k á la qual *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.* —^l de vuestra *Par.*; *Alv.*; *tria ex. Vitell.* —^m *Desideratur «ibid.»* —ⁿ *Deest in «Par.» et «Alv.»* —^o *Desunt sequentia 10 verba in «Par.»* —^p ay uuiere *Alv.*; *tria ex. Vitell.* —^q *Deest «ibid.»* —^r lo haría *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.* —^s ya me n. 328. —^t *Deest in tribus ex. Vitell.* —^u se pueda todo *Par.*; se puede *Alv.* —^v todas cosas á escritura *Par.*; *Alv.*; *tria ex. Vitell.*; todas cosas escrituras *Fl.* —^x no poca authority, aun sin la dicha, conserue todo el cuerpo de la Compañía, á la qual *ms.*; no poca authority aun

los estudiantes, y otros que la siguen, sean muy exercitados en ^v obediencia, no haziendo diferencia de quién es ^a ministro en sí, pero en cada vno dellos reconociendo á Christo N. S., haziendo cuenta de obedecer al mismo ^a en su vicario ^b. La razón desta vtilidad es, porque, con ser en toda congregación muy ^c necesaria esta virtud de la obediencia, especialmente lo es ^d en esta, por ser personas de letras los ^e que ay en ella, y ser ^f embiados por el papa y perlados, y esparsidos en lugares remotísimos de donde reside el superior, y cabidas ^g con personas grandes, y otras muchas causas, por las quales, si la obediencia no fuesse señalada, parece no ^h podía regir tal gente; y assí, ningún exercicio tengo por más oportuno ⁱ [y] necessario para el bien común de la Compañía, que este de obedecer ^j mucho bien.

También, para saber presidir á otros y regirlos, es necessario primero ^k salir buen maestro de obedecer; y como es vtilíssimo á la Compañía tener ^l quien sepa regir, assí es ^m tener forma cómo aprehender á ⁿ obedecer; y por este respecto acá en casa vsamos tener dos ministros, el vno subordenado al otro; y á qualquiera dellos, aunque sea lego, han de obedecer quantos ay en casa, como á mí, y á ^o quienquiera que mi lugar tuuiese ^p. Finalmente,

sin la dicha conserue todo el cuerpo de la Compañía, qual *n.* 236; no poca vtilidad aun sin la dicha concierne todo el cuerpo de la Compañía, á la *n.* 328; no poca autoridad aun sin la dicha conseruación en todo el cuerpo de la Compañía, á la *n.* 124; no sin autoridad sin lo dicho para que conserue toda la Compañía, *Par.*; *Alv.*; no poca autoridad. Aun sin lo dicho conseruación [*sic*] todo el cuerpo de la Compañía, á la qual *Fl.* —^y en la *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.* —^z es el *ibid.* —^a *Desunt duo postrema verbu in «n. 124.»* —^b vicario; y *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.* —^c *Deest in «Par.» et «Alv.»* —^d virtud de la obediencia, specialísimamente lo es *tria ex. Vitell.*; *Fl.*; virtud especialmente *Par.*; *Alv.* —^e letras las *Par.*; *Alv.* —^f en ellas, y *Par.*; en ella y *Alv.*; *Fl.* —^g y cabidos *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.*—*Sensus est:* que tienen cabida *vel* valimiento. —^h no se *ibid.* —ⁱ oportuno ni por más *Par.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.*; oportuno ni más *Alv.* —^j este del obedecer *Par.*; este del obediencia *Alv.* —^k necesario para *n.* 328. —^l Compañía el tener *Alv.*; Compañía tener a *n.* 328. —^m assí es también *Par.*; *Alv.*; assí lo es *n.* 328. —ⁿ cómo aprenda dél *Par.*; cómo aprenda *Alv.*; cómo se aprenda el *n.* 328.; cómo aprenda él á *n.* 124; cómo aprenda el *Fl.* —^o casa, y á *n.* 328; casa, como á mí y *Fl.*; *tria ex. Vitell.* —^p tuiere *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.*

si lo que otros hierran y aciertan nos deue ser ^a consejo para lo que deuenos imitar ^r y seguir, vemos que [en] ^s muchas congregaciones, por no hauer praepósitos con authoridad sufficiente para regir los demás, han acaecido no pocas faltas, ni de poca importancia ^t; y al contrario, se vee ^u la ventaja del gouierno de ^v los lugares donde todos obedezçen á un praepósito.

Asaz seyendo declarado ^x, quanto á la primera parte, con quánta razón y miramiento se haga esta prouisión de superior, tan vtil y necessaria, y con quánta voluntad y deuoción deuáys abraçarla, queda ^y venir á la otra parte, del modo de elegir tal superior, y obedezçer al que fuere elegido.

Quanto á la elección, recogiéndoos todos los que ay residís por tres días, sin comunicaros vnos á otros sobre lo que ^a á la elección toca, y los sacerdotes celebrando con especial intención de acertar en ella, los otros también encomendándolo mucho á Dios N. S. en vuestras oraciones ^a, y todos en este tiempo pensando quién sería ^b más á propósito para tal cargo, no mirando otro, sino el mejor gouierno y mayor bien dessa vuestra congregación de Gandía ^c, á gloria y honor diuino, como quien tomase sobre su consciencia tal elección, y huuiese [de] ^d dar cuenta della ^e á Dios N. S. el día grande, en que es para ^f ser iusgado; y ^g assí, cada vno por sí escriua y firme su voto para el tercero día, y ponganse juntos en vna ^h caja ó lugar, donde nadie los toque hasta otro día; y entonces, en presencia de todos, se saquen, y quien tuuiere ⁱ más votos, aquel sea ^j superior ó rector

^a nos ha de servir de *Alv.* —^r deuenos euitar *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.* —^s que en *Par.*; *Alv.*; n. 328. —^t faltas harto importantes *Par.*; faltas harto notables é importantes *Alv.* —^u y el contrario, se vea n. 236; n. 124; y al contrario, se vea *Fl.* —^v gouierno en *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.* —^x praepósito siendo declarado n. 328; praepósito, assaz se ha ydo declarando n. 236. —^y queda da *Fl.* —^z vnos con otros sobre al que n. 236; uno á otro sobre lo que n. 328. —^a en sus oraciones *Par.* —^b Quien será *Par.*; *Alv.* —^c y el mayor bien dessa vuestra congregación de Gandía *Fl.*; y mayor vien de vno diga Gandía, otro Balencia n. 328; y mayor bien de esse [sic] congregación de Gandía *Alv.* —^d huuiese de *Par.*, *Alv.*, *tria ex. Vitell.* —^e *Deest in «Fl.»* —^f que espera *Par.*; *Alv.*; *tria ex. Vitell.* —^g *Desideratur in «Par.; Alv.; Fl.; n. 124; n. 328.»* —^h *Deest in «Paris.»* —ⁱ y el que tuuiere *Par.*; y quien tuuiere *tria ex. Vitell.* —^j sea el *Par.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.*

vuestro, al qual desde agora yo aprueuo ^k hasta ^l tanto que de mí entendáis el contrario ^m. Y este modo, en tanto ⁿ que no se halla professo ninguno ^o ay, y en tanto que las Constituciones se acaban de publicar, podéis ^p tomar.

Agora, quanto al modo de obedecerle después que le huuiédes elegido, paréceme ^q sea el mismo que vsaríades conmigo estando ^r presente, y qualquiera que mi cargo tuuiesse. Porque toda la authoridad que yo, si presente estuuiesse, querría ^s tener para mejor ayudaros, á mayor honrra y gloria de Dios N. S., toda ^t aquella desseo tenga ^u el rector para el mismo fin. Assí que no le tengáys otro respecto que á mí mismo tendriades, antes ni á él ni á mí, mas ^v á Jesu Christo S. N., á quien en entrambos obedecéis, y por él á sus ministros. Quien no se dispudiesse á obedecer y ^x dexarse regir al modo dicho, ahora ^y sea de los que presentes se hallan en Gandía, ahora ^z de los que succederán ^a, ahora sea este rector, ahora otro, que en su lugar entrare por ordenación del que fuere praepósito ^b general de la Compañía; dispóngase á tomar otra vía ^c, dexando vuestra congregación y común viuir en ella, en la qual ninguno conuiene ser, que no pueda ó no quiera soiusgarse á la obediencia assí declarada.

Esta carta será á todos ^d los que ay residieren testimonio cierto ^e de lo que ^f siento en el Señor nuestro, y querría y desseo ^g se hiziesse para mejor ^h prouecho spiritual de los estudiantes de

.. ^k yo prueuo n. 236. —^l hasta en *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.* —
^m entendáis lo contrario *Par.*; *Alv.* entendiéredes el contrario n. 328.— *Sequens periodus desideratur in «n. 328.»* —ⁿ modo, entre tanto *Par.*; *Alv.*; modo, de en tanto *tria ex. Vitell.* —^o professo alguno *Alv.* —^p se acaban de publicar, podréys *tria ex. Vitell.*; acaban de publicarse podéis *Par.*; *Alv.* —^q que huuiédes elegido, paréceme *Fl.*; que le huuiéredes elegido, paréceme *Par.*; *Alv.*; n. 124.; n. 236; que le tuuiéredes elegido, paréceme que n. 328. —^r usariades estando yo *Par.*; *Alv.* —^s presente tuuiese, quería *Par.*; presente estuviere, querría *Alv.* —^t mayor gloria diuina *Par.*; *Alv.* —^u desseo tener n. 236. —^v mí, sino *Alv.* —^x *Desunt tria ultima verba in «n. 236.»* —^y *Desunt sequentia 10 verba in «Par.»* —^z ahora sea *Fl.* —^a *Desunt sequentia 4 verba in «Par.» et «Alv.»* —^b del preposito *Alv.* —^c vía, y *Alv.* —^d *Deest in «Alv.»* —^e *Deest in «n. 328.»* —^f que yo *Fl.*; *tria ex. Vitell.* —^g y quería y desseo *Par.*; n. 236; y querría desseo *Alv.* —^h para mayor *Par.*; *Alv.*; *Fl.*; *tria ex. Vitell.*

la Compañía que ay agora ⁱ, á mayor seruicio, alabança y gloria de Dios ^j nuestro señor y criador.

Quien por su infinita y summa ^k bondad nos quiera dar su gratia cumplida para que su santissima voluntad sintamos ^l, y aquella enteramente cumplamos ^m. Amén.

De Roma á 29 de Julio de 1547 ¹⁴.

IGNACIO ⁿ.

Inscriptio. A mis en el Señor nuestro hermanos, los que están para [la] Compañía de Jesús en Gandía.

Titulus epistolae. Copia de vna carta del bienauenturado P. Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús, cuyo original es todo escrito y firmado de su propia mano, y está guardada entre las reliquias del collegio de la Compañía de Jesús de la ciudad de Cáller, en el reyno de Cerdeña.

183

ELEONORAE DE OSORIO

ROMA JULIO AUT AUGUSTO 1547 ¹.

Gaudium a se perceptum significat ob acceptas litteras et recuperatam Eleonorae hujusque familiae valetudinem.—Coenobium Cajetas, ordinis Sti. Bernardi, ad meliorem frugem revocatum.—Ob sacra symbola, quaeis nomen agnus Dei, ab Eleonora procurata, gratias agit.—De Mathia, cursorum magistro.—De monasterio Stae. Marthae.—De cujusdam negotii commendatione apud Carolum V.—De Joanne de Vega, opem Patri Domeneco ad res pias ferente.

†
IHS.

Mi señora en el Señor nuestro.

ⁱ que ay abrá n. 328.» —^j *Deest in «n. 328.»* —^k Quien por la su infinita *Alv.*; quien por la su infinita y summa *Fl.*; *tria ex. Vitell.*; el qual por su infinita y summa n. 124. —^l *Additur in «Paris.»*: y enteramente cumplamos. —^m *Hic desinit «n. 328.»* —ⁿ De Roma, 23 de Julio 1547 *Par.*; De Roma 29 [*superius dixerat*: escribió desde Roma á los 27] de Julio 1547. Ignacio. *Alv.*; De Roma 9 de Julio 1547. Ignacio. n. 236.

¹⁴ Electione ex Ignatii praescripto facta, renuntiatus est rector gandiensis P. Andreas de Oviedo, qui aliorum sociorum suffragia omnia tulit. Rem narrat codex *Hist. prov. Arag.*, lib. II, cap. 12, a quo desumpta est hujusce rei narratio, quae habetur in *Cartas*, II, 473-475. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 212; *Epist. Mixtae*, I, 411, 442. Ex his vero constat epistolam nostram ab Ignatio datam esse 29 Julii.

¹ *Ex cod. Vitell.*, n. 34, duplici fol., altero puro. — *Cartas*, n. CXIII.

La summa gracia y amor eterno de Christo N. S. á V. Sría. salute y visite.

La semana passada recibí vna de V. Sría. de los X de Junio con aquel ^a gozo spiritual, que la cotidiana memoria y letras ó nueuas de V. Sría. suelen causár en mi ánima. Por todo sea alabado Dios N. S., y que su diuina magestad se ha dignado de dar entera salud á V. Sría., á los señores Hernando de Vega y don Alvaro ^a con ^b todos los otros que han seydo visitados de la su diuina mano, á quien plega por las sus infinitas misericordias los quiera conseruar y aumentar para en su mayor seruicio, alabança y gloria.

Quanto á la reformaçión del monesterio de Gaeta, la misma orden de sant Bernardo ha imbiado á notificar á todas las monjas del monesterio que, so pena de escomunió, dentro de quarenta días se quieran encerrar ^c, poniendo nueuas rexa en diuersas partes; y ellas escusándose, procede adelante contra ellas tanto caldamente ^d, y con tanto fabor del Rmo. Triburcio ^e, que á Mtro. Hierónimo Gastaferro hallándole mucho conçento, yo me satisfago con los medios [que se ponen] para venir al fin deseado. A Mtro. Hierónimo Doménec escribo más en particular sobre ello, si V. Sría. será más seruida de mayor informaçión sobre todo.

Quanto á los agnus Dei [de] que V. Sría. nos quiere hazer merced, Dios N. S. los reciba; y yo de mi parte reçibiendo, hago incesables gracias á la su diuina magestad y á V. Sría. por ello; que los que esperaua de haber del Rmo. Teatino ^f, avnque lo solicitase asta en tanto que M. Joán Baptista ^g, su sobrino, me dixo

^a con la qll. [sic] ms. — ^b don Alvaro, con ms. — ^c *Id est*, guarden clausura. — ^d *Verbum italum; hispanice diceretur*, con tanto calor.

^e Joannis de Vega et Eleonoraë de Osorio filius, maximus natu, erat Ferdinandus, quem nascendi ordine Alvarus sequebatur. Sed illo e vivis sublato anno 1550 (POLANCUS, *Chron.*, II, 51), Alvarus Ferdinandi nomen assumpsit, quo saepe in nostris MONUMENTIS designatur. Cf. POLANCUS, *Chron.*, VI, 324, annot. 4.

^f Augustinus Trivultius, mediolanensis, ordinis S. Bernardi protector.

^g Joannes Petrus Caraffa, qui episcopus theatinus fuerat, de quo supra egimus, pag. 114, saepeque alias.

^h Joannes Caraffa, qui comes Montorii duxque Palliani fuit?—Porro, ut

amorosamente que él tenía el cargo de cobrarlos, y que no sería menester de hazerle más acordar, no me ynbiando alguna cosa, he cesado con tanto, pareciéndome que vastaua la diligencia puesta, mayormente donde el nombre de V. Sría. se atrauesaua, avnque yo de parte de V. Sría. no le he hablado cosa alguna, mas que S. Sría. Rma. habiéndose ofrecido de darlos, V. Sría. se gozaría con ellos.

Quanto á lo de Matía ⁶, la cosa está en los mismos términos que primero. Pienso que para venir en alguna cossa deseada á mayor gloria diuina, aprouecharía que V. Sría. me embiase vna firma de su mano, dando testimonio de lo que M. Galeaço Rótulo dixo á V. Sría. de parte de Matía; mas esto digo, pareciendo ser justo al señor Joán de Vega. Otro tanto pienso que hará el vicario del papa ⁷, dando fe cómo el mismo Matía en su presencia se desdixo de todo; que con dos símiles testimonios parece, donde otra razón no vastase, que sería más que justo que la sentencia se diese.

Quanto al monesterio de santa Martha, por gracia de Dios N. S. va en aumento la obra, á maior seruicio y alabança de su diuina magestad y á mayor satisfacción de todos; que donde de fuera han cesado las contradiciones, se ha echo vna compaña de gentiles donas romanas para fauorecer y seruir á esta obra pía, y así á tres dellas emos dado todas las tres llaues, con las quales se cerrauan y se cierran las puertas del monesterio de santa Marta, de modo que ninguno ni ninguna puede entrar ni salir sino con ellas y por mano dellas; las quales están mucho edificadas, y cada día se aumentan, y fauorecen á la obra de lo suyo, á mayor gloria diuina. V. Sría., por seruicio de Dios N. S., siempre muestre fauor á ciertos parientes que M. Francisco Banuzo

nemo nescit, vocatur «agnus Dei» orbiculus cereus a Christi in terra vicario solemnī benedictione consecratus, cui cereo orbiculo imago et figura agni imprimitur. Vide *De Agno Dei* carmen a P. Andrea Frusio cōpositum, typis saepissime subjectum, et MOLANI, orationem de *Agnis Dei*, ad calcem illius operis *De historia SS. Imaginum et picturarum*, libri IV, Lovanii 1771.

⁶ Mathias de Sancto Cassiano, magister postarum, de quo haud semel egimus.

⁷ Philippus Archintus, saepe laudatus.

tiene allá, á los quales él escribe que á V. Sría. visitando agan reuerençia, porque el buen hombre no dexa de emplearse en esta sancta obra, como suele.

Cerca el negocio del vicario del papa con Fig[u]eroa ^a para el emperador, deseo mucho en el Señor nuestro, si se le pudiese dar algún nuevò fauor, ó algún buen parecer por donde más se podría ayudar, avnque él toda su deuoción tiene con V. Sría. y por medios de V. Sría.

Del mucho fauor para las cosas pías y santas, que á Mtre. Hierónimo ^o se da por el señor Joán de Vega, yo nunca pude pensar menos, y siempre me persuado será en aumento, á mayor gloria diuina, en la gracia de S. Sría. mandándome mucho en el Señor nuestro visitar y encomendar, y en todos los señores sus hijos y mis señores en el Señor nuestro, con toda la casa.

A tergo, alia manu. Para la S.^{ra} doña Leonor Osorio.

Polanci manu. Guárdese así.

Alia manu. Copie di lettere del P. Ign.^o

184

FRANCISCO BORGIAE DUCI GANDIAE

ROMA JULIO EXEUNTE AUT INEUNTE AUGUSTO 1547 ¹.

De collegio et academia gandiensi.—Decanus Roca exspectatur.—Manus negotio conficiendo admouetur.

Quanto á las expediciones.

La suplicación de la vniuersidad avn no es pasada en sinatura, parte por lo que V. Sría. ha seydo avisado, parte por lo que no acabo de entender. Agora de nuevo recibiendo las letras de V. Sría., y el Sr. obispo d[e] Esquilache ^a proueyendo de vn narbarro ^a, que entendiese en los negoçios, porque el Luzero se ha-

^a *In altero exemplari cancellatum est verbum narbarro, et in margine scripsit S. Ignatius:* Joán Rodriguez, navarro, aficionado mucho al seruicio de V. S.

^a Joannes Rodericius de Figueroa.

^o P. Hieronymus Domenecus.

¹ *Ex adversariis autographis valde castigatis, in cod. Rom. I, n. LVIII, unico folio. In eodem codice, n. LII, prius ff. 92, 93, exstat illius transumptum, novis emendationibus manu S. Ignatii introductis.—Cartas, n. CXV.*

llava indispuesto ^b, el criado del deán Roca no hallando la suplicación ó copia della que tenía, se procura que se aga otra. Asta que venga el señor deán, que dizen verná al Setiembre, no sabemos lo que se podrá hazer: cuánto más que el papa, por las calores y por çierta indisposición corporal que ha tenido, ha quitado las audiencias, y ha muchos días que no se hazè sinatura alguna, aunque el miércoles pasado ^s ha començado [á] entrar en consistorio. Yo he tomado cargo de hazer hazer la suplicación de nuevo; y, dentro de tres ó quatro días que espero haberla, haré hazer recurso al nabarro ^c, si alguna cosa pudiere hazer ^d [antes de la venida del deán; pues á nosotros parece que no nos arma el solicitar. La dilación es el peso, que en lo que resta yo no siento dificultad alguna.

Por otro tanto escusándonos del negociar en Roma, escribiendo á Portugal, el rey inbia á Santacruz, vno de los nues-

^b *Quae sequuntur, usque ad finem periodi, cancellata sunt in altero exemplari, et haec eorum loco scripsit S. Ignatius:* Hoy viernes, hablando al obispo de Esquilache, emos dado orden que con vna cédula de Su S. vaya el Joán Rodríguez á hablar ad cardenal Crescentio, dándole yo otra suplicación de la vniuersidad, si la que el cardenal tiene no se hallase. —

^c *Quae praecedunt in hac periodo, scil. a verbis* Yo he tomado, *cancellata sunt in altero exemplari, et haec alia substituit S. Ignatius:* y mañana se cree será sinatura; todavia. —^d *Loco eorum, quae uncinis clausimus, quaeque in altero exemplari cancellata sunt, haec scripsit S. Ignatius:* a longe y en hazer solicitar no espero en el Señor nuestro faltar, pues á nosotros no nos arma el solicitar immediate.

² «Henricus de Villalbos [lege «Villalobos»] de Xeres, Hispanus, nobili gente natus, doctus, Archidiaconus Hispalensis, Episcopus Lucerinus, ad hanc Squillacensem Ecclesiam translatus die 5. Novembr. ann. 1540. Praefuit annos novem, ac nuncium remisit... Alphonsus de Villalbos [lege etiam «Villalobos»], Diaconus Hispalensis, patruo Henrico successit die 12. Julii 1549. Sedit ann. 20. ac resignavit sub Pio V. anno 1568.» UGHELLUS, *Italia sacra*, IX, 447. Porro, ut inde patet, de Henrico hic sermo est. Cf. *Epist. Mixtae*, II, 846, annot. 2.

³ Forsan ille Mercurii dies designatur, qui anno 1547 fuit 27 Julii, quo die «XXVII. Julii in Consistorio secreto fuerunt creati duo Cardinales, quorum unus fuit publicatus, Carolus de Guisa Archiepiscopus Rhemensis, alter vero non fuit publicatus Julius de Ruvere Urbinatensis». PAGI, *Breviarium*, VI, 221. Quod si ita est, patet hanc epistolam exeunte Julio aut ineunte Augusto scribi debuisse.

tros ⁴, en su nombre, con mucho favor de letras, para que solícite acá los negocios del colegio que hazen, y de otras cosas adderientes á la Compañía; al qual Santacruz he pensado de aduertirle, escribiendo á los lugares por donde ha de pasar, que, quando lleguee á Roma, Dios N. S. trayéndole en su seruicio, venga derecho á posar á la casa del Sr. embaxador del rey de Portugal para estar en su casa, porque así me ha parecido en el Señor nuestro que conviene para hazer mejor los negocios que trae] ⁵.

Quanto á la pensión de 100 ° ducados que el paborde consiente al colegio, yo, como no tenga poder ni memoria dello, á estos agentes de acá, ó porqué ellos tanpoco tienen, ó por otra cosa, les parece esperar al señor deán. Yo escribo agora á su merced por seer más cierto de su venida; y si tardare, para que acá provea del despacho necesario para entender en todas estas cosas.

Las suplicationes de la parroquial de Denia ⁶ y de la erección del colegio están in retentis en el datario por la composición.

La suplicación para nutrir xvii^o neófitos en el colegio fué pasada en sinatura y por el registro, y la tenemos en casa para acabarla de expedir ^f ⁷.

^e *In altero exemplari clare scriptum est 100; in hoc vero non satis perspicue cognoscitur utrum legendum sit 100, utrum potius 160; sed hoc ultimum non adeo vero simile est. —^f Manu etiam S. Ignatii, ut calamum experiretur, haec leguntur: en tener en tener buenas nuevas en tener.*

⁴ Ad rem Araozius: «De Barcelona sé que S.^{ta} Cruz y otros cinco embarcaron á 22 deste», sc. Augusti mensis. *Epist. Mixtae*, I, 397. Romae Sanctacrucius expectabatur mense Septembri.

⁵ POLANCUS, *Chron.*, I, 211.

⁶ Gaspar Godifréus Borgia, episcopus segorbiensis, sacerdotium obtinebat in oppido Dianio (Denia), cujus fructus instituendo Gandiae collegio adjudicatos volebat; ita tamen ut ex illis pars vicario dianiensis ecclesiae assignaretur, et neophyti aliquot illius regionis alerentur. Ergo de illis supplicationibus sermo est aliisque similibus ad collegium spectantibus, quae in dataria, donec compositio fieret, retinebantur. Cf. *Epist. Mixtae*, II, 450; *Synopsis actorum S. Sedis in causa Societatis Iesu*, pags. 4, 6, 7.

⁷ De tempore, quo epistola scripta videtur, diximus in annot. 3. Confer epistolam 176 ad eundem Borgiam datam, quae forsan simul cum hac

185

PATRI CLAUDIO JAJO

ROMA INEUNTE AUGUSTO 1547¹.

Probat Ignatius ut Jajus sese Ferrariam conferat, operam daturus ferrariensi dynastae, de universa Societate optime merito.

†
Ihs.

La gratia et amore eterno de Jesù X.^o signore nostro sia sempre in nostro continuo agiutto et fauore.

Per le vostre de primo et 2.^o del presente ho inteso come il Rmo. cardinale di Santa † vi prometteua licentia di andar a Ferrara come havesti detto il voto ^a vostro de sacrificio missae. Non so se questa vi giugnerà in Bologna, o vero in Ferrara, perchè dandoui licentia el Rmo. di Santa †, non credo hauerete aspettato la littera del mio consenso, quale vi mandai perhò nel tempo medesimo che scrisse il Rmo. de Farnesi al cardinale di Santa †, et adesso vi mandarò vn altra copia.

Et in verità il mio consenso non è solamente volontario il hauer charo che in questa giornata sua eccellentia ^a si serua de voi, ma sarebbe desideroso etiam che tutta la Compagnia insieme potessimo nel Signore nostro adoperarci nel seruitio di quella, perchè mi pare debriamo abbraciar desiderosamente l' occasione de satisfare in qualche parte alla molta obligatione che

^a *Emendatum; prius legebatur: il parere; nunc legitur: il voti.*

schedula missa fuit. Quod si ita est, patet illam non modo post elapsam Junium, uti ibi diximus, scriptam fuisse, sed probabilius exeunte Julio aut ineunte Augusto. Certo tamen id affirmare non audemus: indicasse sufficiat.

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci in *cod. Vitell.*, unico fol., n. 128, prius 458. In eodem codice, n. 126, fragmentum illius habetur ex Bartoli desumptum, cujus versionem dederunt: MENCHACA, lib. II, n. XX; *Cartas*, n. CXVI.

² Hercules de Este, dux Ferrariae.—Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 224-226, qui accurate uberiusque rem explicat. Ab eo discimus pervenisse Jajum «Ferrariam die Sancti Laurentii» i. e. 10 Augusti, quo tempore Bononiae concilium jam languere in comperto est apud omnes. ASTRAIN, *Historia*, t. I, lib. II, cap. 16, n. 10.

habbiamo tutti dagli principii de questa nostra Compagnia al signor ducha de Ferrara. Perchè sua Ex.^{ua} col testimonio suo et littere tanto humana et charitatiuamente scritte al tempo delle nostre prime contradittioni ³ ci ha tanto sobuenuto, et etiam raccomandandoci molto al Rmo. cardinale suo fratello ⁴ et altri grandi di questa corte, ci ha tanto per il loro fauore et charitatiua instantia agiutato nella confirmatione della Compagnia, che posso dire con verità che non gli è stato equale in questa parte principe nè signor alcuno, nè siamo ad alcuno in obbligo simile quanto a la fundatione de tutto il corpo della Compagnia, per l' aumento de la quale volse Iddio S. N. vsare, come primo et efficacissimo instrumento, il benigno fauor et agiutto de sua Ex.^{ua}

Et perchè la memoria di questi beneficij, fattici in tanto bisogno nostro e con tanto pia et liberale volontà, più vi inciteno a seruire affettuosamente all' Ex.^{ua} sua ad honore et laude de Dio (benchè senza questo la obedientia vostra et charità credo bastarebbero), mandaroui la copia del testimonio et altre littere de sua Ex.^{ua}, molto raccomandandoui che, in tutto quello vorrà adoperarui nel diuino seruitio, vi sforziate nel Signore nostro di mostrar negli effetti la volontà che non solamente voi, ma tutta la Compagnia, è obligata di hauere nel medesimo Signore al seruitio de sua Ex.^{ua}

Quanto alla instruttione che domandatte, se debbiate cercare da predicare, o no, nel domo o altro luogo, insegnar la dottrina xiana. secondo l'instituto nostro, agiuttar con essercitij spirituali, o no, a tutto questo c' è vna risposta: que hauendoui mandato S. S. al signor ducha aciò sua Ex.^{ua} vi adopri secondo la sua deuotione nelle cose che giudicarà essere a diuina gloria et honore, è giusto che in tutto vi lasciate regere per sua Ex.^{ua}, facendo conto che sia vostro vnico superiore in questo tempo, che in Ferrara attenderete a seruirlo in seruitio de Dio et agiutto de soi subditi. Quando per sua grata licentia et commissione poteste attendere a qualsiuoglia pia opera, che giudicassi essere in bene-

³ Vide supra, pags. 142, 143. Sermo autem est de oppugnatione, quam anno 1538 a quibusdam pertulit Societas.

⁴ Hippolytus de Este.

ficio di queste anime, ho speranza nella bontà diuina che non vi lascerà perdere l' occasioni buone, che vi occorreranno conforme all' istituto nostro.

Et con tanto cesso, preghando quella stessa summa et infinita bontà sempre se degni de farci conoscere et perfetamente eseguire sua santissima volontà.

De Roma, Agosto ^a 1547.

Polanci etiam manu in altera pagina. Copia de vna del P. Ignatio para M.^o Claudio.

185 ^{bis}

GUIDO DE GUIDONIBUS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

MUTINA 24 APRILIS 1547 ¹.

Ignatium rogat velit Ferrariam aliquem e suis sociis mittere, qui ejus ditionis principibus navet operam: propter Renatam vero, Ferrariae ducissam, optat ut qui mittatur, si fieri possit, aut gallus sit aut prope Galliam natus.

†
Yhs.

Padre mio cordialissimo. La pace del N. S. macstro Giesù Cristo sempre sia con noi.

Glìe da molti giorni in qua, ch'io ho desiderato con molto desiderio per honor' del N. S. Dio hauer' un' uolta tanta commodità di parlar' longamente all' Illmo. signor nostro duca di Ferrara ^a per dirgli intieramente l' uerità, sol per honor' di maestro Giesù Cristo, et per la salute sua. Per tanto m' è stato fatta gratia dal signor Dio, che S. E. motu proprio m' ha recerchato, et m' ha adoprato in molte opre pic, sì a Ferrara como a Modona; et quando m' ha fatto distribuir' hora trecenti, hora quatrocenti ducati a poueri; et finalmente questa settimana santa, essendo uenuto a Modona, mi recerchè di bocca sua uoglesso esser contento andargli a dir' messa la gioba santa in Castello, per communicar' lui et tutta la sua fameglia. Et qui cadetti l'occasione d' hauer' parlamento longo con S. E., perchè se uolsi reconciliarse con esso miecho.

Dipuoi la reconciliatione, il parlamento fu tale ch' io gli fece, che S. E.

^a Ferrara ms.; et sic deinceps.

³ Non statuitur scriptionis dies; sed ex dictis in secunda annotatione, immo in ipsa epistola, merito judicabis ineunte Augusto eam scriptam fuisse.

¹ Ex autographo, in cod. *diversor.*, duplici folio, altero puro, n. II, prius 317.

mi pareo al giuditio mio esser il più sauiò di tutti gli principi della cristianità, in specialità in farsi, non solo da duca, ma da imperator'. Secundariamente, mi pareo il medesimo fussi seruito in augumentar' le sue facultà. Tertio, circa le cose del stato suo, anchor mi pareo esser seruito con tanta sollicitudine, astutia et prudenza, quanto dir' si potessi. Et finalmente gli dissi: o Illmo. signor duca, circa alle cose de l'anima uostra, che importano molto più che queste ombre et cose transitorie, che hauete per consiglieri et che ui dica l' uerità? Il me rispuose con lagrime non hauer' niuno; et così con istanza mi pregò, et commandò insieme con ogni sollicitudine, gli uoglessi far' prouisione d' una o due persone esercitate nel spírto, et sufficiente in litre, et buone in casi de consienza, perchè per ogni muodo uoglea far' mutatione dell' uita sua, et così m' ha promesso, non un' uolta, ma più.

Per tanto siamo qui, cordialissimo Padre. Io non so doue ricorrere con più fidutia che da uoi, Padre mio cordialissimo in Cristo, et alla Compagnia santa del Giesù, qual' so chel proprio suo è di spendersi tutta per la salute delle anime per Giesù Cristo N. S. Per tanto gli supplico, genu flexo, uoglia abbrazzar' questa tanta impresa, doue tengho per certo che, succedendo tal cosa, n' ha resultar' la salute al longo andar' de un milione de anime. Perhò di nuouo gli replico et suplico per le uiscere di maestro Giesù Cristo a uoglerla accettarla, et subito darne rispuosta, perchè farò chel duca recercherà la C. V. con granda istanza per meglio liui del suo orator' o altre persone grande. Et aduertisca la P. V. R., che io non ho hauuto parlamento niuno col duca d' V. R., nè della Compagnia, insin' attanto non habbia la uolontà d' V. R.; et mancho, da puoi hauerò hauuta la uolontà della C. V., la publicarò con S. E., remettendomi perhò sempre a tutto quello mi serà scritto per la R. V., alle cui deuoti orationi di continuo mi raccomando, et quanto più presto aspettarò la santa respuosta ².

Di Modona alli 24 Aprile 1547.

Buon figliolo in Cristo,

GUIDO DE GUIDONI.

Potscripta. Per esser la duchessa machiata di queste cose lhuterane, secondo si dice, del che non ho certezza niuna, giudicaria fusse ben fatto, quelle persone si mettesserono apresso S. E., fusserono delle bande franzese, remettendomi perhò sempre al santo ^b et sauiò giuditio delle C. V. ³

^b al s.^o ms.

² Vide epistolam superiorem, quae Ignatii est ad has litteras responsio.

³ Die 27 Aprilis 1547 Ignatio scripserat de hac re Lainius, quem Guido conuenerat: «... toda su intención es darle uno de la Compañía, y á lo que

Inscriptio. Al Rdo. in Cristo Padre, M. Ignatio, Padre maggior' della Compagnia del Giesù, in Roma.

Polanci manu. La causa per chè fu dimandato Claudio per Ferrara.
Manet cera sigilli.

186

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.
SOCIIS PATAVII DEGENTIBUS

ROMA 7 AUGUSTI 1547¹.

In laudem religiosae paupertatis disserit, argumentis ex illius excellentia, utilitate ac delectatione petitis.—Ad ea, quae paupertatem consequuntur, alacriter perferenda patavinos socios hortatur.

La gratia et amore uero de Iesù X.º S. N. sempre sia nelli cuori nostri et s' augmente ogni dì insino a la consumatione nostra. Amen.

Charissimi in Iesù X.º Padri et ^a fratelli dilectissimi.

Vna lettera ci vene alle mane del nostro et vostro Pietro Santini, scripta al P. Mtro. ^b Laynez a Firenze, nella quale fra ^c altre cose si ^d entendesimo l' amor de la pouertà, quale habiate ^e electa per amor de Giesù X.º pouero. Non haueua ^f occasione a le uolte di mostrarsi l' effecto di patir qualche mancamento delle cose necessarie, non si stendendo tanto la facultà, quanto l' animo liberale et charitatiuo de monsignor della Trinità ^a. Benchè a persone, che si ricordano del stato suo, et hanno inanzi li ochii a

^a *Desiderantur ultima duo verba in altero exemplo. Adverte, in hoc exemplo pro ci semper perperam scribi si, quod emendavimus; in altero exemplo recte semper scribitur.* —^b *Deest hoc verbum in alter. ex.* —^c *fra l' alter. ex.* —^d *Deest hoc verbum in alter. ex.* —^e *quale haueete alter. ex.* —^f *pouero, con hauer alter. ex.*

primero señalaba que fuera uno de tres: Ms. Yayo ó Ms. Pascasio ó Laynez. Pero más mirando, á él y á todos nos parecía que sería más á propósito Ms. Yayo por las letras, edad, lengua y nación casi francesa, y prudencia y gracia y buen odor con la renunciación del obispado.» TORRE, *Vida del... Padre Diego Laynez*, I, 144.

¹ *Ex codice Decret. et instr., apogr., ff. 232v-234.* — Aliud exstat apogr. in eodem codice, foliis tribus parvis non numeratis et inter folia 232 et 233 assutis, sed praecedenti multo recentius, et ad modum quod attinet scribendi, scil. usum signorum orthographiae et aliquarum litterarum, aliquanto plus limatum.

² Andreas Lipomanus.

Giesù X.º nudo in croce, non sia necessario confortarli a la patientia, maxime constando per la medesima lettera quanto sia bene accettata da tutti, si se sente qualche pouertà; pur, per essermi commesso ^g dal nostro in Iesù ^h Xpo. P. Mtro. Ignatio, quale comme vero padre ui ama, mi consolarò con uoi tutti in questa gratia, che ci fa la bontà sua ⁱ infinita qua et là, de darci a sentir quella santa pouertà, et là non so in quanto grado, ma qui in molto alto conforme a la nostra professione. Chiamo gratia la pouertà, perchè specialmente è dono d' Idio, dicendo la scrittura: Paupertas et honestas a Deo ³; et sendo da lui tanto amata, quanto ci mostra l' unigenito suo, qui a regalibus sedibus descendens ⁴, volse nascere con la pouertà, crezcere con quella. Et non solo in vita l' amò, patendo fame, sete, et non hauendo vbi reclinaret caput suum ⁵, ma etiam in morte, volendo essere spoliato delle veste sue, et che ogni cosa, insino al acqua nella sette sua, li manchasse.

Volse la sapientia, che non può inganarsi, mostrar al mondo ^j, secondo Bernardo ⁶, quanto fosse preciosa quella ioya della pouertà ^k, cui valore non era cognosciuto nel mondo, con l' electione sua, a ciò non paressi la sua doctrina, beati, qui esuriunt et sitiunt ^l, beati pauperes, etc. ⁷, dissonante della vita.

Medesimamente si mostra quanto sia apprezzata de Idio la pouertà, vedendo l' electissimi amici suoi, massime nel nuouo testamento, cominciando dalla sua ^m santissima madre et apostoli, et discorrendo per tanti tempi insino alli nostri, esser stati comunmente pueri, imitando li subditi il suo re, li soldati ⁿ suo capitano, li membri il suo capo X.º

Tanto sono grandi li pueri nel conspecto diuino, che per

^g essermi concesso *alter. ex.* —^h *Deest in alter. ex.* —ⁱ *Deest in alter. ex.* —^j *Desunt sequentia duo verba.* —^k pouertà, il *alter. ex.* —^l et sitiunt *ms.*; in *alter. ex. recte scriptum est.* —^m *Deest in alter. ex.* —ⁿ soldati il *alter. ex.*

³ ECCLI. XI, 14.

⁴ SAP. XVIII, 15.

⁵ MATTH. VIII, 20; LUC. IX, 58.

⁶ Serm. I in vig. Nat. Dom.

⁷ MATTH. V, 3, 6; LUC. VI, 20.

quelli specialmente fu mandato Gesù Xpo. in terra, propter miseriam inopum et gemitum pauperum nunc exurgam, dicit Dominus ⁸; et in altro luogho, euangelizare pauperibus misit me ⁹. Il che ricorda Gesù X.°, facendo rispondere a santo Gioanne °: Pauperes euangelizantur ¹⁰; et tanto preferiti alli richi, che tutto quel sanctissimo collegio di apostoli volse Jhu. X.° elegere di poueri, et viuere et conuersare con quelli, et quelli lasciar principi della chiesa sua, quelli costituire giudici super duodecim tribus Israël ¹¹, cioè di tutti infideli ^p, alli quali saranno assessori e poueri. Tanto è essaltato il stato loro.

L'amicitia di poueri fa essere amici dil re eterno. L'amor d'essa pouertà fa regi, etiam in terra, e regi, non della terra, ma del cielo. Il che si vede perchè, essendo promesso il regno del cielo de futuro agli altri, a e poueri e ^q quelli che patiscono tribulationi è de presente promesso della verità immobile, che dice: Beati pauperes spiritu, quoniam ipsorum est regnum celorum ¹²; quia jam nunc jus habent regni.

Et no solo sono re, ma fanno gli altri participi del regno, como in santo Lucha ci insegna Xpo., dicendo: Facite uobis amicos de mammona iniquitatis, vt, cum deffeceritis, recipiant uos in eterna tabernacula ¹³. Questi amici sono e poueri, per cui meriti entrano quelli, che l'agiutano, nelli tabernaculi della gloria; et maxime li voluntarii. Secondo ^r Augustino, questi sono li minimi, de' quali dice Xpo.: Quod vni de minimis istis feceritis, mihi feceritis ¹⁴.

Sì che vedessi in ciò l' excellentia dalla pouertà, quale non se degna de far thesori d' sterco o vile terra, comprando con ogni facultà dell' amòr suo quell' precioso thesoro nel campo de la

° Gio. Batta. *alter. ex.* —^p i fideli *alter. ex.* —^q ai poueri et a *alter. ex.* —^r secondo Sto. *alter. ex.*

⁸ Ps. XI, 6.

⁹ LUC. IV, 18.

¹⁰ MATH. XI, 5; LUC. VII, 22.

¹¹ MATH. XIX, 28.

¹² MATH. V, 3; LUC. VI, 20.

¹³ LUC. XVI, 9.

¹⁴ MATH. XXV, 40.

santa chiesa, hor sia X.º, hor gli doni suoi spirituali, che non si diuide mai de loro *.

Ma chi considerasse la vera vtilità, quale propriamente si troua negli mezi apti a conseguire il fine summo, vedessi di quanti peccati preserua la santa pouertà, leuando la materia d' essa, quia non habet vnde suum paupertas pascat amorem ¹⁵. Amassa quel verme de ricchi, cioè la superbia, et taglia quelli sanguisuche infernale di luxuria, et gola, et cossì molti altri peccati. Et quando qualch' vno per fragilità chaschassi, agiuta a releuarsi presto; perchè non c' è quel amore, che, como visco, liga il cuore con la terra et ^t le cose terrene, e non lassia quella facilità de rileuarsi ^u et tornar in se, et uoltarsi a Dio. Fa in ogni cosa sentir meglio la uoce, id est, inspiratione dil santo Spirito, leuando gli impedimenti di quella; fa etiam l'orationi più efficaci nel conspetto diuino, quia orationem pauperum exaudiuit Dominus ¹⁶; fa caminar expeditamente per la via delle virtù, como al viandante exonerato d'ogni peso; fa l' huomo libero di quella seruitù comune a tanti grandi del mondo, in quo omnia obediunt vel seruiunt peccuniae ¹⁷; fa impirse d'ogni virtù, se la pouertà è de spiritu, perchè l' anima, vacua del' amore delle cose terrene, di tanto sarà piena d' Idio per gli suoi doni. Et è certo che non può essere senon molto riccha, essendosi fatta promessa di cento per vno, etiam in questa vita. La quale nel temporale, benchè si troua quando è expediente, pur nel spirituale perfetto non può non esser vera. Et così è necessario siano ricchi di doni diuini quelli, che voluntariamente se faranno poueri di cose humane.

Questa stessa pouertà è quella terra fertile d' huomini forti, fecunda virorum paupertas, diceua il poeta ¹⁸; il che molto più quadra a la xpiana., che alla romana pouertà. Questa è quell fornasse, che proua il progresso della forteza et virtù negli huo-

* mai di loco *alter. ex.*; *prius scripserat*: mai da loro. —^t et con *alter. ex.* —^u di leuarsi *alter. ex.*

¹⁵ OVIDIUS, *De remedio amoris*, 749.

¹⁶ PS. secund. hebr. X, 17.

¹⁷ ECCLE. X, 19.

¹⁸ LUCANUS, *Pharsalia*, I, 165.

mini, et doue si vedde quello ch' è oro et quello che non. Questa è la fossa, che fa sicuro il campo di nostra conscientia nella religione. Questa è quel fundamento, sopra il quale pare che dimostrassi Jesù Xpo. fabricarsi l'edificio della perfectione, dicendo: Si vis perfectus esse, vende omnia quae habes, et da pauperibus, et sequere me ¹⁹. Questa è la madre, la baglia, la guardia della religione; perchè la parturisse, nutrisse, conserua; come al contrario la affluentia delle cose temporali l' esminuisse, guasta et ruyna.

Et così facilmente si vederà l'utilità quanto sia grande, oltre della excellentia di questa santa pouertà, maxime essendo quella, che finalmente ci fa saluare de colui, qui humilem et pauperem saluum faciet ²⁰, et acquistare il sempiterno regno del medesimo, che dice essere di poueri di spiritu il regno del cielo ^v; alla quale vtilità altra non può compararsi. Si che, quantunche fossi acerba, pare che doueria accettarsi uoluntieri la santa pouertà. [Ma in effetto non è acerba, anzi de grande allegrezza] ^x a chi la piglia uoluntieri. Etiam Seneca ²¹ dice, che li poueri rideno più di cuore, non hauendo altra sollicitudine nessuna. Et la sperientia ci mostra negli mendici comuni; che qui risguardassi la contentezza solamente di loro, trouaria viuere più allegri et contenti che grandi mercadanti ^y, magistradi et principi et altre grande persone ^z. Ma, si questo è uero negli poueri non uoluntarii, che diremo degli uoluntarii? Li quali, per non hauer' nè amare cosa terrena, che possano perdere, hanno vna pace inperturbabile et tranquillità summa in questa parte, ch' è piena di tempesta negli ricchi; et per la securità et neteza della conscientia hanno vna allegrezza continua, quasi iuge conuiuuium; maxime disponendosi

^v sempiterno regno del cielo, che dice il medesimo essere de' poueri di spirito *alter. ex.* — ^x *Quae uncinis clauduntur desumpta sunt ex alter. ex.* — ^y grandi mercanti *alter. ex.* — ^z *Desunt praeced. quatuor verba in alter. ex.*

¹⁹ MATTH. XIX, 21; MARC. X, 21; LUC. XVIII, 22.

²⁰ II REG. XXII, 28; PS. XVII, 28.

²¹ Epistola LXXX ad Lucilium, edit. Lemaire, Parisiis, 1828, inter L. Annaei Senecae opera philosophica, t. III, pag. 538.

per la medesima pouertà alle diuine consolationi, quali sogliono nelli serui d' Idio tanto più abundare, quanto mancho abundano le cose et commodità terrene; si pur loro sano impirsi di Giesù X.º a ciò suplisca il tutto e sia in vece d' ogni cosa.

Ma non accade passare ^a oltra in questo. Basti ciò ^b è detto per comun consolatione et exhortatione mia et uostra ad amare la pouertà santa, perchè l' excellentie, vtilità, iocundità dette sonno a pieno in quella pouertà solamente, ch' è amata et uoluntiere accettata; non già se è sforziata, et inuoluntaria fossi. Solo dirò questo: che quelli, che amano la pouertà, deueno amare el sequito di essa, quanto è del canto loro, come mal mangiare, vestire, dormire, essere spregiato. Se ^c altrimenti, chi amassi la pouertà, ma non uolesse sentir' penuria alchuna, nè sequito di essa, tropo delicato pouero saria; et senza dubio mostraria più amar il titolo che la possessione di essa; o più amarla di parole, che di cuore.

Non altro per ^d questa, se non pregar a Giesù Xpo., maestro et vero exemplo di pouertà spirituale, che ci dia a tutti possedere questa preciosa heredità, che dà agli fratelli et coheredi suoi, a ciò abundeno in noi le richeze spirituali di gratia, et finalmente quelle inenarrabili della sua gloria. Amen.

Di Roma 6 de Agosto 1547.

Titulus. Copia d' una de Mtro. Polanco, mandata agli fratelli di Padoua, del patir alegramente la pouertà.

187

EPISCOPO PERUSINO

ROMA 20 AUGUSTI 1547 ¹.

Patrem Lainium, Perusiam euntem rogatu antistitis, qui aliquem de Societate poposcerat, valde Ignatius commendat, speratque illum et civitatis et episcopi votis satisfacturum.

Jhs.

Molto Rdo. in Jesux.º S. N. monsignor.

^a passare più *alter. ex.* —^b ciò che. *alter. ex.* —^c Che *alter. ex.* —^d altro con *alter. ex.*

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, unico folio, n. 30, prius 31.

La gratia et amore eterno de Jesux.º S. N. sempre sia in fauore et agiutto continuo de V. Rma. Sria. et tutti noi. Amen.

Questi mesi pasati rispossi ad vna littera de V. Sria.², nella quale con pia sollicitudine del comesso grege, et santi desiderii de pascerlo spiritualmente, V. Sria. inuitaua alcuni de nostri, per adoperargli in questo ministerio dell' anime, ad honore et gloria de Dio creatore et signore nostro; et ricordomi che all' hora, per essere alcuni de questa nostra minima Compagnia occupati nel concilio, altri in altre pie opere, non ho potuto offerire de presente a tanto santa domanda altro, che la volontà prompta a seruire la Sria. V. in seruitio de nostro comun signore Jesux.º; ma per l' aduenire, come fossino alcuni de nostri expediti de alcune vrgenti occupationi, o vero il numero de operarii se multiplicassi, io mi offereua de satisfare con quello che potessi alla deuotione de V. Sria. et de alcuni del suo popolo^a, che anchora mi hano fatto domandare il medesimo. Adesso adunque, ricordandomi della promessa, et più del frutto del diuino honore, et seruitio, et agiutto delle anime, qual V. Sria. mostraua sperare, hauendo costì ministri, mi sono sforzato di mandar alla Sria. V. il Mtro. don Jacomo Laynez, portadore de la presente, quale è vno degli primi de nostra Compagnia, sì in tempo, et etiam in tutte le parti requisite ad vn operario della vigna de Jesux.º S. N., come io in esso Signor nostro mi persuado, et come V. Sria. tanto più conocerà, quanto don Jacomo gli sarà più conociuto.

L' habbiamo cauato con difficultà del concilio, perchè in Trento et Bologna molto se ne seruiuano de le fatiche sue per il ben comune gli legati, come io ho inteso per littere del Rmo. de Santa †³, et come l' hauerà anche facilmente inteso V. Sria., se è informato di quelli si trouorno in concilio de Fiorenza, doue

^a pupolo *ms.*

² Perusinus episcopus (1539-1550) erat Franciscus Bernardinus Simonetta, nobilis mediolanensis, de quo videatur UGHELLUS, *Italia sacra*, I, 1170.

³ «Recesserat Bononia, et quidem bona cum venia Cardinalis Sanctae Crucis, P. Jacobus Laynez», etc. POLANCUS, *Chron.*, I, 218.

dopo il concilio insino adesso ha predicato et letto (come intendiamo, con molta edificatione et satisfactione de chatolici).

L'ho etiam con fatica cauato per alcun tempo, perchè quelli di là, et il cardinale de Burgos ⁴ di qua, molto instauano che non lo facessi mutar; pur con promettergli che ritornerà per l'aduento, gli ho quietati; et così, per questo pocho de tempo satisfare a la deuotione di quella, quale vsarà del ministerio suo, lo mando a V. Sria., desiderando in quella parte che potessi, in quello giudicarà più espediente per il diuino seruitio et agiutto del'anime, perchè egli in predicare, et legere, et confessare, et ogni altro essercitio spirituale, con la diuina gratia si è essercitato molto fruttuosamente in molti luoghi; et mi confido nella bontà di Dio, donatore de ogni bene, che satisfarà alla Sria. V. et il suo populo, quanto altro de nostra Compagnia potria farlo ⁵.

Non dirò altro per questa, se non che in qualsiuoglia altra cosa, doue in seruitio del Signor nostro acadessi seruire V. Sria., mi adoperaria con molta volontà per il medissimo signor nostro Jesux.^o, quale visite V. Sria. con l'affluentia de doni suoi spirituali, insieme con tutto il grege suo, ad honore et gloria de sua diuina maestà.

De Roma 20 de Agosto.

A tergo. Copia de vna del P. Ignatio per il vescouo de Perosa.

188

PATRI JOANNI DE VIOLA

ROMA 25 AUGUSTI 1547 ⁴.

Pater Joannes de Viola in gradu coadjutoris spiritualis Societati aggregatur.

Aliae eiusdem exempli litterae ⁵ octauo calendas 7.^{bris} M.D.XLVII. tra[n]smissae fuerunt ad magistrum Johannem de Violeis.

⁴ Joannes Alvarezius de Toletto, O. P.

⁵ Ignatii spem eventus confirmavit. Videatur POLANCUS, *Chron.*, I, 220, 221; TORRE, *Vida del... Padre Diego Laynez*, I, 159-162.

¹ Ex codice *Decret. et instr.*, apogr., fol. 19 v.

² Haec verba, sive notitia litterarum Violae transmissarum, reperiuntur ad calcem epistolae 20 Novembris hujusce anni Paulo Carmerti scriptae, infra sub n. 226 positae, qua et ipse in Societatem cooptatur.

189

FRATRI FRANCISCO VILLANOVAE

ROMA AUGUSTO AUT SEPTEMBRI 1547 ¹.

De collegio Societatis a cardinali Mendoza Salmanticae instituendo.—Ad inchoandum opus Patrem Turrianum, cardinali gratissimum, eo mittendum esse significat.

†
Ihs.

Habr  treynta d as que el cardenal de Coria me dix  que  l andaua en pensamientos para hazer vn collegio en Salamanca, y si comen aua   hazer, que pensaua rentarle de dos mil ducados cada año, diziéndome que donde ^a en otras partes tenemos collegios, que mucho más importar a tuui ssemos vno en Salamanca. Después desto, dentro de ocho días, embi ndome   llamar, me dixo determinadamente que él quería començar   hazer vn collegio para esta Compa a en Salamanca, y que luego dar a «quatro»cientos ducados de renta en beneficios, y se obligar a   dar otros doscientos de patrimonio «de renta», y que yo le diesse dos personas para embiar   Salamanca, donde pudiessen ayudar   la «tal» obra y mouer   deuot on al pueblo; y que les dar a casa y todo lo que huviessen menester. Yo mostrándole mucha penuria de personas en la Compa a, me dexó encargado que mirasse en ello; y porque me encomendó vn negocio suyo propio y p o, me ha sido necessario visitarle muchas vezes. As , después de su resolución para dar principio al collegio, le he hablado «tres   quatro» vezes hasta agora, y todas las vezes me ha hablado desta

^a *Clarius*: que pues.

¹ *Ex cod. Matrit. I*, archet. 2 ff., nn. 13 et 14; tantum subscriptio, scil. littera «I», est autographa. In *cod. Rom. I*, n. LIII, exstant hujus epistolae adversaria; ex illis versum desumpsimus, qui, abscisa charta, in epistola desideratur; praeterea, quae in illis manu S. Ignatii exarata sunt, virgulis « » indicamus. Tria habentur apographa in *cod. Vitell.*; primum, unico folio, n. 319, prius 53; secundum, etiam 1 fol., n. 337, ex originali transcriptum, et Romam Compluto missum, cum testimonio originali P. Emmanueles Carvajal; tertium, n. 336, est versio italica. Apogr. etiam habetur in codice *Epist. Mixtae, 1549-1550*, n. 128; et in *cod. Paris.*, n. 10, fol. 14v.—ALCAZAR, dec. I, año VIII, cap. II, § I; MENCHACA, lib. II, n. XXI; *Cartas*, n. CXVII.

materia, in dies creciendo, para poner en effecto lo que así hauía determinado. La vltima vez que le hablé, y mirando qué personas podríamos embiar á Salamanca, yo proponiéndole si el señor doctor Torres pudiesse yr allá [«lleuando consigo algún sacerdote» que le parecía, cayó]^b tanto en ello S. Sría. Rma., que, hablando muchas cosas in laudem del señor doctor, dezía que le parecía mucho bien, y que él mismo también le escribiría. Yo dificultando vn poco la cosa y diziéndole que el señor duque de Gandía le hauía encomendado para que procurasse que vn collegio se hiziesse en Çaragoça, y que agora me embiaua ciertos poderes y recados para dar principio á ello, S. Sría. Rma. hyéndome á la mano, y diziéndome de quánta major importantia es en Salamanca, y hablándome muchas cosas in laudem de aquella vniuersidad, yo no le «osando» contristar por la mucha affición que tiene al señor doctor Torres, y pareciéndome (pudiendo seer) muy á propósito, me ofrecí de scribir al señor duque y al licenciado^c Araoz para que fauoreciessen la intención de S. Sría. Rma., y también que escribiría al señor doctor Torres conforme á ello; y con esto le dexé muy contento, y «quedamos» que desto «diesse» auiso, para que el señor doctor Torres «fuesse aduertido», y se començasse á preparar para yr y dar el tal principio en Salamanca, «quando» S. Sría. Rma. «le scribiere sobre ello»; porque luego que el papa tornasse, que es ydo para Perosa, hablaría á S. S. para vnir al collegio quatrocientos ducados de renta en préstamos y beneficios simplices, que tiene cerca de Salamanca, para que se dé principio á la tal obra. Yo pienso de retener á S. Sría. Rma. que no scriba al señor doctor asta que ayamos respuesta destas².

I.

Inscriptio. Instrucción sobre la obra de Salamanca.

^b *Abscisa charta, integer versus desideratur, quem ex adversariis codicis romani desumpsimus; in utroque exemplo hispano codicis Vitelleschi etiam reperitur hic versus.* — ^c licenciado ms.

² *Existimamus hanc epistolam sive instructionem datam esse exeunte Augusto aut decurrente Septembri. Certum enim est ante 20 Augusti scriptam non esse; siquidem pontifex dicitur hic Perusiam profectus, quem ex*

190

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA AUGUSTO AUT SEPTEMBRI 1547 ¹.

Ignatius Patrem Turrianum, initia collegii facturum, Salmanticam jubet proficisci.

El Cardenal Don Francisco de Mendoza me pide embie algunos de los Nuestros á fundar vn Collegio en Salamanca, que él quiere dotar. No tengo á quien encomendar esto, sino á V. R. y assí podrá tomar vno, ó dos Compañeros de los que en esse Collegio de Alcalá están, y irse con ellos á Salamanca por Superior ².

191

PETRO MARQUINAE

ROMA POST AUGUSTUM 1547 ¹.

Epistola officiosa.—De rebus florentinis.—De amicis Romae versantibus. De aliis negotiis jam compositis.—De dominis Quiroga et Callisto.

Recibí vna de V. md. echa en Florencia, y otra de los 14 de Junio echa en Barcelona, y otra de los 27 del mismo mes de Junio echa en Çaragoça ². Con todas ellas nos emos gozado mu-

epistola 195 constat illuc adiisse octo aut decem dies ante 2 Septembris: quominus vero post mensem Septembrem rejiciatur, obstare videtur schedula, quae proxime sequitur. Eam vide et epistolam 223.

¹ Ex ALCAZAR, *Chrono-hist.*, dec. I, año VIII, cap. II, § I.—*Cartas*, n. CXVIII.

² Etsi haec schedula notatione quidem temporis careat, sedem tamen eidem inter epistolas mensis Augusti et Septembris attribuimus, propterea quod 19 Novembris hujus anni 1547 Turriano Ignatius scripsit: «Haurá al pié de tres meses que le escriui, y largo, sobre los buenos y santos deseos que el Rmo. Card. de Coria tenía y tiene de hazer un colegio en Salamanca para esta Compañía...» Vide infra, epistolam 223.

¹ Ex *cod. Rom. I*, autogr. I fol., n. LVII.—*Cartas*, n. CXXXIV.

² Non constat ad quem nec quando hanc epistolam Ignatius dederit. Ex hoc autem loco adducimur ut credamus eam Petro Marquinae post Augustum mensem 1547 inscriptam fuisse. Etenim ex epistolae contextu apparet scribi ad hominem, Ignatio cognitum, qui Roma in Hispaniam discesserat, cui abeunti Ignatius dederat mandata, qui denique iter agens, Florentiae, Barcinone, Caesaraugustae, de iis, quae gesserat, diligenter certiozem Ignatium fecit; atque haec mense Junio perfecta fuisse. Jam, nisi fallimur, haec omnia Petro Marquinae conveniunt. Confer epistolam 164, ineunte Majo datam, sive mandata Marquinae, Roma proficiscenti, ab Ignatio tra-

cho en el Señor nuestro en tener breues nuevas de la entera salud de V. md. con suceso de lo restante, á su maior gloria y alabança; quien espero, por quien él es, satisfará á V. md. por lo mucho que por su amor y reverencia se ha empleado en nosotros, quedando obligados para siempre á la su diuina magestad, y á V. md. como á espeçial instrumento suyo.

Y porque soy cierto que V. md. recibirá plazzer in Domino, inbió la suma de las cosas sucedidas en Florencia. Avnque con vna estafeta, que partió de aquí habrá ocho días, pudiera responder á V. md., lo dexé por tener en términos la diferencia del Sr. Nirgón ^a y Joán de Segovia, para poder concluir entre cinco ó seis días, y así ha plazido á Dios N. S. que el viernes pasado, entre dos y tres horas de noche, se dió conclusión á lo que tanto deseáuamos. Y porque á Monrragón le he rogado que á V. md. escriba largo cerca la dificultad de la concordia, y al Sr. Luis de Mendoça ^b cerca las condiciones y conciertos della, en esta parte no seyendo por qué me alargar, estoy mucho contento por haber

^a *Non distincte apparet utrum prima littera sit M vel N, ideoque utrum legendum sit Mirgon vel Nirgon; potius videtur dicere Nirgon.*

dita, quae ille exsequi debebat Florentiae, Barcinone aliisque in locis. Et Florentiam quidem pervenerat 15 Maji, unde, actis negotiis, discedens, appellere Barcinonem opportune poterat, ut ex ea urbe ad Ignatium scriberet 14 Junii. Porro Caesaraugustae versatum Marquinam fuisse 27 ejusdem mensis, ac proinde etiam litteras ex hoc loco dare potuisse, colligimus ex Araozio, *Epist. Mixtae*, I, 388, 389: «Las de V. R., que tenía el S.^{or} Marquina, rescuimus aquí en Çaragoça, que las dexó á vn amigo del Doctor [Torres], el día de S.^t Pedro: á él no lo emos visto. Siempre y donde quiera que yo le ablare, le serviré y rreverenciáré como á sieruo de nuestro Señor, segund lo que V. R. manda». Porro consentaneum omnino erat tum ut diligens Marquina de rebus ab Ignatio sibi commissis scriberet, tum ut Ignatius, beneficiorum memor, etiám rescriberet, quod ipsa hac epistola praestitit.—Caeterum de Marquina mentio fit alibi, POLANCUS, *Chron.*, IV, 426; V, 445; *Epist. Mixtae*, IV, 676-678.

^b «Acaso es D. Juan de Mondragón, clérigo, que en Roma hacía de procurador del Canónigo de Cuenca, D. Pedro Marquina.» *Cartas*, VI, 114, annot. 2. Quod quidem confirmat *Synopsis actorum S. Sedis in causa Soc. Iesu*, pag. 24.

¹ Amicus Societatis, Ignatii devotissimus. Hic segoviensis erat, sed Romae tunc versabatur. De eo saepe in *Epist. Mixtae*, II, 480, 555, 569-572, 574, 740.

llegado al mejor fin que emos podido, saliendo de negociar con quien no me entiendo.

El Sr. Quiroga ^s esta reciba por suya, y á mí con ella para todo seruicio que le pudiere hazer en el Señor nuestro. Siempre he tenido temor de la salud del Sr. Calisto, y deseo mucho saber alguna cosa (entendiendo V. md.) del suceso de su jornada, habiendo entendido días ha que, en Volonia quedando malo, y después conualecido, se partió para Génova en seguimiento de su camino. Plega á Dios N. S. le guíe in vtroque homine como yo se lo deseo, y no terná más que desear.

Quien por la su infinita y suma bondad nos quiera dar su gracia cumplida para que su santísima voluntad syntamos, y aquella enteramente la cumplamos.

• De Roma, oy jueves. ^b

192

PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA I SEPTEMBRIS 1547 ¹.

Araozius ab Ignatio creatur totius Hispaniae praepositus provincialis.

†
Ihs.

Ignatius de Loyola, Societatis Jesu ^a praepositus generalis, dilectio nobis in X.º filio licentiato Antonio de Araoz, eiusdem Societatis socio, salutem in Domino sempiternam.

Cum minimam hanc Societatem de sua misericordia prouehat ac diffundat latius Christus Jesus ad maiorem gloriam nominis sui, pro ratione officii nostri in Domino decreuimus (quandoquidem hanc habuimus ex benignitate sedis apostolicae auctoritatem) praefectos prouinciales creare ac deputare, qui partem laboris et nostri oneris suscipiant in Domino ac leuent.

^b *Etiam manu S. Ignatii, ut calamum experiretur: La mña. La mña. seg. Miserable. nunc di. nunc dimitis seruũ.*

^a *In altero exemplo (Epist. diuorsor.) additur: Dei et sanctae apostolicae sedis gratia canonicè institutae.*

^s Gaspar Quiroga? Cf. *Epist. Mixtae*, I, 374.

¹ Ex codice *Decret. et instr.*, apogr., fol. 18 v. Aliud exstat apogr. in codice *Epist. diuorsor.*, n. 8.—*Cartas*, n. CXIX.

Te autem, vt ad id oneris in tota Hispania, praeterquam in Portugalia, adsciscamus, inuitauit nos tanta fruges his paucis annis Mag. Petri Fabri, qui in Domino quiescit, et tua opera et industria congregata in Domino. Alia enim iam erecta sunt Societatis collegia, alia uel inchoata ^b uel certa spe concepta ac destinata, scholastici Societatis in variis academiis ad studia collocati, tot bonae mentes excitatae, partim vt Societati se dedant in religionem et vota euangelica, partim quae illius consilio ac ministerio conuersionem suam in meliorem vitae spiritualis fructum mutarunt.

Itaque cum tam celebre factum sit nomen Societatis, tot iam extent Societatis congregationes in istis prouinciis ad maiorem [gloriam] ^c nominis Jesu Xpi., multitudinem autem legitima potestate et vnitate contineri in officio opere precium esse et natura nos doceat, et spiritus Jesu Xpi. domini et Dei nostri te multis nominibus probauimus, quem in partem officii et potestatis nostrae inibi ordinarem; iam enim, inde a prima tua uocatione, eximia fide, constantia, obedientia, religione ac magno charitatis feruore in agro dominico te exercuisti, cum aliis omnibus charitatis operibus, tum uero sacris concionibus ad populum habitis, non solum vbi nunc agis in Hispania, uerum etiam vbiuis terrarum antea peregrinatus es; breuiter tanta alacritate ^d et dextertate, tam prudenter in exaltationem gloriae nominis Jesu Xpi. incubuisti, vt magnum copiosumque fructum in ecclesiam Dei omnipotentis eius gratia contuleris.

Quocirca nos, de Spiritus sancti benignitate et consilio confisi, te in praepositum prouincialem totius Hispaniae, praeterquam Portugaliae, apostolica auctoritate iuxta nostras constitutiones creamus atque deputamus, creatumque ac deputatum declaramus, in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti. Amen.

Tuum erit in Christo Jesu vt per huiusmodi officium ad ampliorem Dei laudem et gloriam, atque vberiore fructum plurium animarum, quae tibi commendatae sunt in Domino, et ad communem populi aedificationem talentum caelitus acceptum expen-

^b inchoata ms. —^c Exstat hoc uerbum in altero exemplo. —^d tanta alacriter ms

das fidelissime, teque totum cum diuina gratia, quam strenuissime poteris, semper exerceas in Christo Jesu domino nostro; nostrum vero vt orationibus nostris ac sacrificiis gratiae Jesu Xpi. te jugiter comendemus. •

Inscriptio. Creatio prouincialis °.

193

PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA I. SEPTEMBRIS 1547 ¹.

Aliae litterae patentes, quibus Araozius toti Hispaniae praeficitur, munus praepositi prouincialis cum potestate obiturus.

†
IHS.

IGNATIVS de Loyola, Societatis Jesu praepositus generalis, dilecto nobis in Christo licentiato Antonio de Araoz, eiusdem Societatis socio, salutem in Domino sempiternam etc.

Cum minimam hanc Societatem de sua misericordia prouehat et diffundat latius Christus Jesus ad maiorem gloriam nōminis sui, «tum in aliis prouinciis, tum vbi tu his annis versatus es in Hispania»; ibi «enim» alia erecta sunt Societatis collegia, alia inchoata ^a, uel certa spe concepta ac destinata, scholastici Societatis in uariis academiis ad studia collocati, tot bonae mentes excitatae, partim ut Societati se dedant in religionem et uota euangelica, partimque non mediocrem fructum uitae spiritualis fecerunt et faciunt in dies, quibus excitamur: primum ipsi Deo omnipotenti, quas possumus, gratias «agere», deinde piaie sollicitudinis studio ducimur, ut qui pluribus spiritualibus negociis occupati in his, quae nobis pro ratione officii nostri incumbunt, nostram propriam non possumus exhibere praesentiam, tales in

^c *In alter. ex.:* Patente de M. Ign.º para el licen.º

^a inchoata *ms.*

¹ Ex codice *Epist. diversor.*, n. 8 bis, prius 42; adversaria cum emendationibus a P. Natali factis, quas virgulis « » indicamus. Confer monumentum sub numero superiore positum. — Utrumque enim in lucem edere visum est, tum propter uniuscujusque antiquitatem, tum etiam propter codicum, in quibus reperiuntur, auctoritatem, maxime cum originale vel autographum non cognoscamus, et unum ab altero, quoad modum eandem rem exprimenti, valde differat.

ipsa prouincia deputaremus uiros religiosos, qui, bonitate, scientia et prudentia idonei, uices nostras omnimodas cum animi nostri quiete inibi exercere possint.

Cum itaque a primeua tua uocatione eximia fide, constantia, obedientia, religione ac magno charitatis feruore in agro dominico omnibus charitatis operibus te «exercueris», atque sollicitis studiis «in haec incumbere nunquam» desistis; in Domino confidimus ea omnia et singula, quae tibi committenda duximus, religiose ac ad laudem Dei animarumque salutem, et cum maxima omnium satisfactione executurum et facturum; quapropter te in tota Hispania (Portugallia excepta) in praepositum prouincialem quorumcumque locorum ac collegiorum nostrae Societatis ad beneplacitum nostrum creamus, facimus atque deputamus, creatumque ac deputatum, per presentes, in nomine Patris et Filii et Spiritus sancti, amen, declaramus.

Tuum erit igitur, in Christo Jesu dilectissime, ut per huiusmodi officium, partem laboris et oneris nostri in Domino suscipiendo, ad ampliorem Dei laudem et gloriam, atque uberiorem fructum plurium animarum, quae tibi commendatae sunt «in Domino», et pro tempore erunt, atque ad communem populi aedificationem talentum coelitus acceptum expendas fidelissime, teque totum cum diuina gratia pro illarum salute, pro qua ipse noster Christus Jesus sanguinem effudit et mortuus est, quam strenuissime poteris, hilariter semper exerceas, pro quorum executione tibi omnimodam potestatem, facultatem, auctoritatem et iurisdictionem in dicta prouincia damus et concedimus, quam nos ipsi habemus, tam presentes quam absentes; mandantes quibuscumque omnibus et singulis «sociis coadiutoribus, tum in spiritualibus, tum in temporalibus, ac quibusuis scholasticis» ibidem praesentibus, et futuris nostris in Christo dilectissimis, ut te in praepositum prouincialem nostrum praefatae prouintiae suscipiant et acceptent, tibi que ac tuis ordinationibus pareant et obediant ^b.

^b *Scripta sunt et postea cancellata sequentia*: Rogantes totius Hispaniae principem, ac alios duces et comites, per uiscera domini nostri Jesu Christi et pro salute animarum ipsius, quotiens opus fuerit, tibi faueant et auxilientur.

In quorvm omnium et singulorum fidem ac testimonium praemissorum praesentes has manu nostra propria subscriptas fieri, sigillique nostrae Societatis, quo in talibus utimur, ordinauimus et fecimus impressione communiri.

Datum Romae in aedibus nostris anno natiuitatis Domini millesimo quingentesimo quadragesimo septimo, die uero prima Septembris, pontificatus sanctissimi in Christo Patris et domini nostri domini Pauli, diuina prouidentia papae tertii, anno tertio-decimo.

A tergo alia manu. Patente del P. Ignacio al Dr. Araoz, del prouincialato d'Ispaña. 47. Seruetur.

194

PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA I SEPTEMBRIS 1547 ¹.

De dimittendo e Societate Jesu Patre Francisco de Rojas.

Quanto á la persona A ², según que he entendido de muchas partes, después que él peregrinó con deseos de entrar en esta Compañía y de seer en ella, cuánto más que no tiene hasta agora hecho voto alguno para ser de la Compañía, como me escribiis, de lo que no me desplaçe para la deliberación presente, viendo que no puede caber en ninguna parte, y principalmente en Portugal, de donde Mtro. Simón, dándome querellas, me scribió que él no era para la Compañía; y en Valencia pasando por términos tan señalados, como allá sabéys; me ha parecido en el Señor nuestro, que en todo y por todo le apartéys de la Compañía luego, ó quanto más presto podréis, dándole graciosa licencia, y moviéndole á penitencia por los sus tan grandes eccesos, y declarándole que jamás podrá seer en esta Compañía professo, ni coadjutor, ni scholar, y que desto no le quede esperança alguna; ó si os pareciere, por no le causar alguna mayor tristicia, podréys despedirle, y que haga su voluntad como mejor le estu-

¹ Ex adversariis in *cod. Rom. I*, n. LXIV, prius 89, a S. Ignatio adeo castigatis, ut autographa haberi possint.

² Hac littera designatur hic et saepe alias Franciscus de Rojas. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 550, annot. 1, et 557, 558.

biere in Domino; y queriendo él estudiar fuera de la Compañía á su costa, y saliendo buen letrado, y adelante guardando la vida religiosa y puridad que hasta agora no ha guardado; que él será libre para demandar, si querrá entrar en la Compañía, y nosotros asimismo libres, si le querramos acceptar ó no, pareciéndome que de aquí allá hay mucho mundo.

Uno destos dos medios, qual mejor os pareciere, le tomaréys, quitando su nombre de entre los que pretenden ser de la Compañía. Yo, haviendo dicho lo que me parece y siento in Domino, como no estoy tanto al cabo de las verdades y cosas particulares, que han pasado y pasan cerca esta persona en Valencia, ni tanpoco de la desedificación ó escándalo, ni tanpoco de los inconvenientes, que podrían seer en echarle luego de Çaragoça; si otra cosa os pareciesse cerca el dilatar la executi3n de lo que scriuo por alg3n poco de tiempo, ó de otra manera que á mayor gloria diuina y al mayor bien vniuersal se pudiese atinar y endereçar; podréys consultar con el señor duque y con el señor Dr. Torres; y lo que allá á todos os pareciere in Domino, yo, deponiendo mi juicio, terné siempre por mejor. Y assí liberamente pudiendo determinar como mejor os pareciere en todo, os embio vna firma mía, para que podáys scribir sobre ella todo lo que allá determináredes ^a in Domino, ó hazer de vuestra autoridad y de la mía, etc.

Esta cosa de despidir á la persona A, ó todo lo otro que os pareciere, habiendo oportunidad, comunicando con el señor duque y con el señor Dr. Torres, podréis hazer por qualquiera de dos vías: la primera, por la auctoridad que vos mismo tenéis, por seer eligido-prepósito prouinçial por las necesidades que acá sentimos que allá se ocurren, según que veréis por las que van con esta ³. La segunda, si os pareciere que yo sea nombrado, y

^a *Quae sequuntur usque ad finem epistolae, S. Ignatii manu addita sunt.*

³ *Ex hoc loco eruimus hanc epistolam missam Araozio fuisse cum litteris ad ipsum I Septembris 1547 datis.—Caeterum Rojas in Societate versatus est usque ad annum 1556, quo tandem ab ipsa descivit. POLANCUS, Chron., VI, 537.*

que de mi parte podáis escribir sobre mi firma, enviando todo lo que os pareciere in Domino, y máxime con parecer del señor duque y del señor Dr. Torres, yo soy mucho contento de todo en el Señor nuestro.

Inscriptio. Para Mtro. Araoz y el duque de Gandía. De Mtro. Ignatio.

195

PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA 2 SEPTEMBRIS 1547 ¹.

Illum Ignatius in victu cultuque corporis Michaëli Turriano subicit.

†
Ihs.

Cerca vuestro comer y beber, vestir [y] ^a calçar y dormir, os deveréis gobernar por el señor doctor Torres, obede[ciéndole en todo ello como h]aríades [á mí mismo por amor de Dios N. S.

De Roma 2 de Septiembre de 1547.] ^b

Vuestro en el Señor nuestro,

IGNATIO.

Inscriptio in «cod. Vitell.» La carta siguiente está en la misma cassa [de Villarejo]. El sobrescrito dice así: Al P.^e Araoz.

196

JOANNI GONZALEZ DE VILLASIMPLEZ

ROMA 2 SEPTEMBRIS 1547 ¹.

Epistola officiosa.—Gaudet de optimis sibi delatis nuntiis, ad vitam moresque illius viri spectantibus.—Negotium vero, quod ille Ignatio vult commendatum, quando Romam pontifex redierit, diligenter tractabitur.

La gracia summa y amor eterno de Dios N. S. uisite siempre y consuele á V. md. con sus dones y gracias espirituales.

^a *Additum ex «cod. Vitell.»; et idem intellige de sequentibus, quae uncinis clauduntur, excepto verbo obede[ciéndole], quod imperfecte scriptum est hoc modo: obbede. —^b In autographo, temporis injuria valde attrito, haec tantum remanent a verbo «Torres»: obede- to
ariades v si n ma*

¹ Ex autogr., quod Salmanticae asservatur in Seminarii sacello, reliquiis Sanctorum designato; charta super telam, auro et argento contextam, collocata est. Exstat apographum in *cod. Vitell.*, n. 281.

¹ Ex *cod. Vitell.*, apogr. I fol., n. 130, prius 90. Exstat initium hujus

Hago gracias á Jesuxpo. en el gozo y consolación que me ha dado, viendo la buena relación, que el señor Dr. Torres y el licenciado Araoz de V. md. me dan, de su uida pía, sancta conuersación y exercicios spirituales ^a. Sea todo á mayor gloria de su diuina bondad, fuente de todo bien; y así nos gozamos en el mismo ^a espíritu de Jhu. Xpo., el qual le ha dado tan buena affición á essa mínima Compañía, con deseo de dar principio á un colegio en essa ciudad para ella, á seruicio de su diuina y eterna majestad ^a.

En lo demás el señor Miguel Aliaga es uenido á hablarme, y ha ofrecido dar los 50 ducados quando y á quien yo le dixere, y se ha ofrecido á todo lo que pudiere seruir á V. md.

Quanto al negocio, si se huiera [de] negociar por penitenciaría, se pudiera luego negociar; mas hauiéndose [de] negociar por el papa, no podrá ser así presto, porque el papa partió los mismos días que se recibieron sus cartas, que ha 8 ó 10 días, para Perosa, y no ha de tornar antes de dos meses; de modo que en este tiempo no se podrá hazer nada. En tornando S. S., con la gracia de Jesu Xpo. N. S. se porná en ello diligencia, y V. md. será auisado del todo.

Por esta no occorre otra cosa, sino rogar á Dios N. S. que su santa uoluntad nos dé á sentir en nuestros coraçones, y nos dé gracia para complirla enteramente.

De Roma 2 de Setiembre de 1547.

De V. md. humillimo sieruo en el Señor nuestro,

IGNATIO.

Inscriptio. A mi señor en el Señor nuestro el señor Jo. González de Villasimpliz, en Çaragoça.

In margine. Esta está en esta cassa professa de Valencia.

^a Sic in «Hist. prov. Arag.» In «cod. Vitell.» legitur: en el mi uiuo.

epistolae in codice Hist. prov. Arag., lib. II, cap. 26; et hoc tantum fragmentum editum fuit in opere Cartas, n. CXXI.

^b Fterat Gonzalez de Villasimplez Carolo V a secretis, regique patri-monii in Aragonia conservator. E vivis sublata ejus uxore, sacerdos consecratus est. Agunt de illo viro, praeter alios, LATASSA et GOMEZ URIEL, *Bibliotecas... de escritores aragoneses*, t. I, pag. 642.

^c Conferatur ASTRAIN, *Historia*, t. I, lib. II, cap. 13, qui paucis complexus est quae ad hoc collegium spectant.

197

PATER JOANNES DE PÓLANCO EX COMM.

PATRI ANDREAE DE OVIEDO

ROMA 27 SEPTEMBRIS 1547 ¹.

Quamvis obtemperandi votis illustrissimi dynastae Methymnae Sidoniae Ignatius admodum gestiat, prohibetur tamen quominus morem eidem gerat sociorum paucitate, qui alio evocantur.—Rem nihilominus Borgiae judicio relinquit decernendam, ratumque jam habet quod ille stauerit.

Por no tener sino muy breve tiempo en escribir, no me alargaré en responder á V. R. á otras cosas en particular, pero diré en esta, quanto á lo que en su memorial encarga de la demanda del señor duque de Medina Sidonia ², lo que por comission del P. Mtro. Ignacio puedo responder; y es que, vista la devoción que mueve á este señor á desear operarios de la Compañía en sus tierras, y lo que muestra el señor duque de Gandía desear satisfacerle, desearía mucho S. P. servirle y complacerle en el Señor nuestro; pero vista de otra parte la falta que ay de operarios en esta Compañía y la necesidad de acudir á algunos otros lugares (obligando la esperança de mayor servicio de Dios N. S. y bien de la Compañía, que á él se ordena), no puede el effecto alcançar á la voluntad.

Y parece que ya que se aian de imbiar algunos, es necessario vayan á vniversidades, si han de hazer residencia, para aprender conforme [á] nuestra profesión; y si fuesse gente salida de los estudios, por ahora en tan poco número de los nuestros no podrían detenerse assí en vn lugar; assí que para tomar casa en aquella tierra, no parece ay verso bueno en el presente. Si Dios inspirasse al señor duque de Medina Sidonia á hazer en Sevilla parte de lo que quería hazer en su tierra por la Compañía, á honra y gloria divina, ayudando los santos propósitos del señor

¹ Ex codice *Hist. prov. Arag.*, lib. II, cap. 23.—*Cartas*, n. CXXXI; sed librarius diem et mensem, quo epistola scripta est, praetermisit.

² Joannes Alphonsus Guzmanus, qui in locum fratris sui Alphonsi, mente capti, ante ipsius obitum in suae ditionis regimen successit anno 1518. MEDINA, Pedro de, *Crónica de los Duques de Medina Sidonia*, lib. XI, cap. I, in op. *Colección de documentos inéditos para la historia de España*, t. XXXIX, pag. 342-344.

duque de Gandía en mantener allí vnos quantos estudiantes, parece se haría á Dios más servicio y se aiudaría más al bien común; y con todo ello los operarios que allí fuessen á Sevilla y los que de allí saliessen, podrían venir al estado del señor duque de Medina Sidonia, y exercitarse especialmente en aquella su viña, á la qual tendrían particular obligación.

No obstante todo esto, remite el P. Mtro. Ignacio toda esta cosa al señor duque de Gandía, que, sabiendo nuestras cosas, y teniendo los mismos deseos de que Dios se sirva lo más que se puede con los de la Compañía, podrá ser en esto buen juez. Y para que S. Sría. haga libremente lo que, secundum Deum, juzgare más conveniente, aquí va vna firma del P. Mtro. Ignacio, sobre la qual pondrá lo que le pareciere, y tanto tendrá por echo, y desde ahora aprueba S. P.

[Roma 27 de Setiembre de 1547.

Por comisión de N. P. Ignacio,

JUAN DE POLANCO *].

198

RECTORI TEMPLI S. LAURENTII FLORENTIAE

ROMA 1 OCTOBRIS 1547 †.

Annueret votis florentinorum, Hieronymum Otellum concionatorem postulantium, vult quidem Ignatius; rem tamen iudicio Alexandri Strossii committit, prudentis viri studiosique Societatis, Florentiae commorantis.

†
Jhs.

La gratia et pace di Jesù X.º S. N. sempre si senta negli cuori nostri. Amen.

Per vna poliza de V. R., oltra di quelle degli nostri, ho visto

* *Quae uncinis clauduntur ex annotatione, epistolae praefixa, mutatis mutandis, desumpta sunt. Ibi enim legitur: el duque de Medina Sidonia pidió con veras á N. B. P. Ignacio vn collegio en sus tierras, interponiendo la autoridad del duque D.º Francisco, como se verá de vna respuesta del P. Mtro. Polanco, para el P. Andrés de Oviedo, de 27 de Setiembre 1547, escrita en nombre de N. B. P.*

† Ex adversariis autographis P. Polanci in codice *Epist. Polanci ex comm.*, n. 65, prius 76. Exstat illius compendium in *Regest. I*, fol. 145r, Polanci manu exaratum.

come V. R. et gli Rdi. signori canonici hano volontà che il nostro Hieronimo Otello predichi nella chiesa sua questo aduento et quadragesima *.

Essendo il nostro instituto, con quelle puoche forze, che Dio S. N. ci donna, adoperarci in quelli luoghi et cose, doue speramo ne seguitarà più honore et gloria sua et agiuto degli prossimi; sperandosi questo nella chiesa delle RR. VV., io haueria molto charo, per la speciale deuotione che quelle mostrano al detto Hieronimo, che egli in tutto gli satisfacessi. Ma perchè noi, benchè habbiamo experienza della sua bona vita, non l' habbiamo così del suo modo de predicare, et se il talento suo in questa terra meglio s' espenderebbe o vero in altra, habbiamo comessa questa cosa al Rdo. Mtro. Alessandro Strozi, quale ci è amico nel Signore nostro, et sa le cose di cotesta terra, et ci parse potria meglio giudicare se fossi expediente, pel diuino seruitio il suo predicare, o non. Si che hauendogli comessa questa cosa la settimana passata, non posso dire altro, senonchè, parendo al detto Mtro. Alessandro, io sono molto contento che sia compiaciuta V. R. nel Signore nostro et gli Rdi. signori canonici, benchè io hauessi altri disegni sopra Hieronimo, massime passato l' aduento; perchè, vedendo la pia instantia delle RR. VV., spero in Jesù X.° S. N. che ne sarà seruito del suo restare costi, per il quale anche il Rmo. cardinale de Burgos m' ha fatta instantia.

Piacia alla diuina bontà darci a tutti gratia d' in ogni cosa sentire la santa volontà sua, et quella perfettamente adimpire. Amen.

De Roma primo de Octobre 1547.

A tergo. Copia de vna ynbiada al prior de santo Lorenzo sobre Hierónimo.

In Regestis. Del predicar de Mtro. Hierónimo.—A' Florencia

* Ad rem POLANCUS, *Chron.*, I, 223: «Offerebatur eidem Hieronymo a capitulo Collegiatae ecclesiae Sancti Laurentii, quae suggestum habet insigne, templum ipsorum ad praedicationem aduentus, et multa pollicebantur; ille tamen ad superiorem negotium rejecit, et interim apud Sanctum Michaëlem concionari pergebat.» Otelli epistolas per id tempus plures, ad Ignatium datas, afferunt *MONUM. HISTOR. S. J., Litt. Quadrim.*, I, 40, 43, 75, 78, 100.

se scriuió que Mtro. Hierónymo predicasse el aduiento y la quaresma en S. Lorenzc, si no solamente se contentasen ellos de sus prédicas, pero aun nosotros ³.

199

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.
SOCIIS LOVANIENSIBUS

ROMA 15 AUT 18 OCTOBRIS 1547 ⁴.

*Scribant, ait, quem iudicent in Domino aptum ut caeteris sociis
praeesse valeat.*

†
Ihs.

Gratia et pax domini nostri Jesu X.ⁱ sit cum omnibus vobis.
Amen.

Ternas a vobis aut quaternas litteras accepimus proximis hisce mensibus, charissimi in Xpo. domino fratres, quibus vt responderem inunctum est mihi a Patre nostro in eodem Jesu Xpo. D.^{no} Ignatio; breuibus tamen id faciam in presentia, facturus plenius cum nobis constiterit quae sit vobis constans certaue sententia circa res eas, quae per vestras litteras (licet complures sint) parum nobis videntur explicata. Interim tamen, quod valeatis corporum animorumque habitudine, quodque Dominus, quae victui vestro sunt opportuna, benigne vobis prouiderit, quodque in litterarum virtutumque studium incumbatis, pergratum omnibus nobis est (et precipue Patri Ignatio, vt qui vere paterno [amore] suos omnes prosequatur filios): gratum, inquam, in domino nostro Jesu Xpo., cuius honor et gloria nostris incrementis augetur.

Sed parum explicatam sententiam vestram dixi (constantem quidem et certam), tum quantum ad eum, qui mittendus erat, vt

³ Haec quidem ad argumentum hujusce epistolae spectare videntur. Utrum vero hoc litterarum summarium illi conveniat, necne, ac proinde eidem viro eodemque die 1 Octobris data sit epistola ei respondens, definire certo non possumus. Nihilominus sive hujus epistolae summarium sit, sive non, post illam reponendam iudicamus, propterea quod in eodem argumento et circa idem tempus versatur.

⁴ Ex codice *Epistolae mixtae* (1539-1548), apogr. I fol., n. 185, prius 305. Exstat breve illius compendium in *Regest. I*, fol. 113r, manu P. Polanci, quod sub finem epistolae damus.

vobis in Domino praeesset, tum quantum ad instituta Societatis admittenda; nam de preposito compluribus litteris, vt mitteretur ad vos, petiistis, et quidem 4.^a Martii mensis magistrum Jacobum de Gildonia ^a nominatim fore conuenientissimum ad id munus significastis: vnde, vt vestro satisfaceret desiderio, euocatus est e Sicilia (vbi multis et piis occupationibus distinebatur) idem dominus Jacobus ad uos transmittendus ex hinc. Suis litteris dominus Petrus le Guillon ^b prepositum quidem vos optare, sed alium insinuabat; et magis expressit id dominus Cornelius Broghelmans, et magister Daniel ^c, quorum alter virum quempiam diuitem Dei donis, quique linguam vobis vernaculam non teneret ^d, alter nominatim hispanum quendam fratrem designabat; demum magister Adrianus ^e, qui se istuc ad uos inuisendos contulerat, multas cumulat rationes vt, preposito nullo esse opus vobis, persuadeat. Itaque hac varietate effectum est, vt noster in Xpo. Pater dominus Ignatius, cum velit alioqui vobis quam maxime consultum, tamen nihil certi consilii capere circa res vestras valeat.

Preterea cum saepe id a uobis exoptari significaueritis, vt aliquis, qui institutum Societatis viuendique normam probe teneret, ad uos mitteretur (quod nimirum ob id interpretamur vos optasse vt omnes eodem vitae modo rituque in Domino vteremur), nihilominus magister Adrianus mores et statuta externa ad spiritus vnitatem profectumque minime idonea fore vobis, insinuat. Et tamen, vt verisimile est, quod de vestris rebus vobiscum contulerat, eum scripsisse, ita et sententiam vestram

^a *Sic in ms.; fortasse melius hoc modo:* quique linguam vobis vernaculam teneret; *vel hoc alio:* quamquam linguam vobis vernaculam non teneret.

^b «P. Jacobum Lhoost in superiorem expetebant, et ideo... a P. Ignatio fuerat e Sicilia euocatus.» POLANCUS, *Chron.*, I, 245. «Jacques L'Hoste, né à Jodoigne en 1520; admis à Rome en 1543, mort à Bologne, le 30 novembre 1548.» [DELPLACE] *L' établissement de la Compagnie de Jésus dans les Pays-Bas.* Appendice, Document 1.

^c «Pierre Legillon (Gillonius), né à Armentières, admis à Louvain en 1545, mort en 1565.» DELPLACE, loc. cit.

^d Daniel Paeybroeckius.

^e «Adrien Adriaenssens (Adriani), né à Anvers en 1530, admis à Louvain en 1545, mort à Louvain, le 18 octobre 1580; il fut supérieur des Jésuites à Louvain, de 1549 à 1558.» DELPLACE, loc. cit.

expresisse videri poterat, nisi quae prius scripseratis dissonarent.

Vt ergo consilii quidpiam certi constantisque capi possit ad res vestras in Domino iuuandas promouendasque, diuinae gratiae cooperando, curate, vt certam omniumque chirographis contestatam sententiam vestram exprimatis, presertim de mittendo preposito institutisque Societatis nostrae.

Et quidem Pater Ignatius non tantum vestras omnium manus videre vult, sed dominum Cornelium ⁶ et dominum Antonium inter vos esse cuperet (ad hoc quidem negotii), vt eo etiam sententiam liberam inter vestras exquireret. Cum tamen Romam perueneri[n]t (iam enim peruenisse Patauium, Ferraram ac Bononiam fratres significarunt, vnde propediem aderunt, duce Deo), aliquid claritatis forte dubiis sententiis vestris adfere[n]t. Sed de his satis.

Valete in Domino, cui nos omnes vestris in orationibus commendabitis, vt et nos pro vestris progressibus in omnibus Dei donis subinde oramus.

Xpus. Jesus dignetur in sui cognitione vera et sancto amore nos omnes in dies magis promouere. Amen.

Rome 15 Octobris 1547.

Manu P. Polanci. Copia de vna ynbiada á Louania en 18 de Octubre 1547.

In Regestis. Los de Louayna.—A los de Louayna se scriuió este mes, que todos scriuiesen su parecer, poniendo cada vno la mano sobre lo que sentian de superiore mittendo.

⁶ Cornelium Vishavaeum et Antonium Vinckium, qui Romam contendebant. POLANCUS, *Chron.*, I, 245, 246. In opere autem ms. *Vita P. Cornelii Wischaven*, fol. 199, legitur scriptum: «Deinde Senis et Viterbio Romam venit cum suo socio P. Antonio Vinck 13 Octobris anni 1547.» Quod certe cum nostra epistola non convenit.

200

PATRI JACOBO LAINIO

ROMA MENSE OCTOBRI 1547 ¹.*Ut peragratis quibusdam Italiae oppidis, Florentiam se conferat.*

Laynez.—Scruiuse á Laynez, que de Perosa vaya á Augubio, de donde, visitando aquel obispado, por Cortona y Montepulciano (para, si es posible, predicar y consolar á los de allí) venga á Florencia á predicar el aduiento ².

201

PATRI ELPIDIO UGOLETTO

ROMA MENSE OCTOBRI 1547 ¹.*Ne Romam veniat.*

Elpidio.—Scruiuse á Padua á don Elpidio que no venga por las turbationes etc. ².

¹ Ex codice *Regest. I*, fol. 113r, manu P. Polanci.

² Etsi notatio temporis desideretur, putamus tamen Octobri mense haec Lainio fuisse scripta. Primum quidem quia *Regesta*, ubi haec asservantur, indicant illo mense fuisse scripta, quod dictum etiam volumus de omnibus schedulis in eodem fol. contentis, quae statim afferuntur. Deinde quia si peragranda erant oppida, quae in hac schedula designantur, civesque excolendi ante quam Florentiam se Lainius reciperet, conciones de adventu servatoris Jesu habiturus, certe Octobri mense aut non multo secus monendus ille erat. Caeterum de hac Lainii lustratione per Italiae oppida videatur POLANCUS, *Chron.*, I, 227.

¹ Ex codice *Regest. I*, fol. 113r, manu P. Polanci.

² Nihil de hujusmodi turbationibus apud Polancum reperimus, ubi de collegio patavino, cui Elpidius praeerat, scribit, neque cum de rebus Romae gestis uberiorem narrationem contexit: existimamus vero haec verba referri ad morbos, quibus plures socii patavini tunc laborabant, de quorum causa solliciti nostri valde erant, ut patet ex litteris Patavio datis 21 Octobris 1547. *Epist. Mixtae*, V, 649. Inter eos tamen, qui ex patavino «Collegio hoc anno egressi sunt, unus fuit P. Elpidius, qui aliis praefuerat, et suo loco P. Petrum Fabrum, flandrum, ex P. Ignatii praescripto, superiorem reliquit.» POLANCUS, *Chron.*, I, 231. Sed, mortuo Fabro, mense Aprili sequentis anni rursus Ugolettus patavinis praefectus est. POLANCUS, *Chron.*, I, 278.—Caeterum circa tempus, quo haec schedula data est, vide epistolam superiorem.

202

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 26 OCTOBRIS 1547 ¹.

*Missionis aethiopicae futurum patriarcham aptum prae caeteris sociis
Broëtum Ignatius iudicat.*

†
JHS.

Si Dios N. S. ordenare que alguno ^a desta Compañía vaya en esta empresa de Ethiopea, yo creo que la suerte cayrá sobre ^b Pascasio, que, á estar á mi elección, mirando todo el vniuersal y particular ^c conforme mi conciencia, no eligiría otro. Porque, supuesto que yo no osaría que nel tal cargo fuesse ninguno que no fuesse professo, me parece que son mucho necessarias tres cosas, que ha de tener, el que fuere: la primera, bontad; la segunda, letras; la tercera, que tenga persona, fuerças y mediana edad. Estas tres partes ^d juntas yo no las siento en ninguno de la Compañía tanto como en Mtro. Pascasio. Porque si hablamos de Jayo, es mucho ^e viejo; Mtre. Laynez, no teniendo persona, es mucho ^f delicado ^g; Mtre. Salmerón, de poco tiempo, y está quasi tan moço y sin barbas ^h como antes lo conoçistes; Mtre. Bobadilla, mucho enfermo ⁱ y no tanto al propósito. De los que restamos, siendo nueue professors solos ^j, vos estáis al cabo de todos: para

^a algunos *ms.* — ^b sobre maestro *Vitell.*, 117; *Ebor.*; sobre M. *Crétineau*. — ^c y particulares *Crétineau*. — ^d partes, todas *Vitell.*, 117; *Ebor.* — ^e es muy *Crétineau*. — ^f es muy *Crétineau*. — ^g Maestro Lainez, aunque de mucha virtud, no tiene tanta persona, y es de muy delicada complexión. *Vitell.*, 117; *Ebor.* — ^h *Desiderantur praecedentia tria verba in «Vitell.*, 117»: in *cod. Ebor. I» scripta sunt, sed cancellata*. — ⁱ muy infirmo *Crétineau*. — ^j solo, *Vitell.*, 117.

¹ *Ex cod. Rom. I*, autogr. 1 fol., n. LXXIII, prius 809. In eodem codice, folio antiq. 812, exstat ejusdem epistolae exemplum. Etiam habent apographa, *cod. Vitell.*, n. 117; idem codex, n. 139, quod ab autographo nihil omnino differt: addit tamen in fine annum scriptionis epistolae et subscriptionem; et tandem *cod. Ebor. I*, ff. 93v-94r. *Crétineau-Joly* in editione gallica historiae Societatis Jesu (Paris, Paul Mellier éditeur, 1844) illius «fac-simile» dedit, sed diversum aliquantulum ab hoc, quo nos usi sumus. Mirum sane hunc auctorem credidisse epistolam P. Jajo fuisse datam. — GENELLI, n. XXXIII; *Cartas*, n. CXXII.

las partes que ^k se hallan, son todos prouechosos; y para donde se demanda vno, Mtre. Pascasio me parece que tiene más com- plidamente todas las partes juntas. Primeramente, así es bueno, que nosotros le tenemos por vn ángel en la Compañía; 2.^a; con ^l las letras que tiene, tiene mucha esperientia en visitar y refor- mar ^m obispados y monasterios; y hauiendo ido por nuncio á Ir- landa ⁿ, que ninguno de la [Compañía] ^o ha entendido en estos exercicios tanto, dando admirablemente buena cuenta de todo quanto ha tomado entre manos, siendo mucho solícito a natura, y mucho studioso, por verse siempre en tantos casos episcopales y de conciencia, lo que más se riquiere para aquellas partes de Etiopía; después ^p, tiene asaz buena persona ^q, fuerças y salud, y de edad de quarenta años, poco más ó menos.

Dios N. S., por la su infinita y summa bontad, quiera ordenar y gouernar el todo, y, si fuere menester, eligiendo ^r de su mano como sea mayor seruicio, alabança y gloria de su diuina mages- tad; quien sea siempre en nuestro continuo fabor y ayuda.

De Roma ^s.

Inscriptio in «cod. Vitell.» et in «cod. Ebor. I». Carta de N. P. Ignacio p. ^a o P. M. Simão.

203

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA [LABENTE OCTOBRI 1547] ¹.

Validis multisque propositis argumentis, Rodericio Ignatius suadere con- tendit ut Franciscum de Estrada ad breve tempus in Hispaniam mittat.

Acerca de dar licencia á Estrada para ir á la corte del prin-

^k *Scilicet*, partes en que. —^l secundariamente, con *Vitell.*, 117; *Ebor.* —^m experientia en reformar *Vitell.*, 117; *Ebor.* ⁿ *Urlanda ms.*; *erlanda Crétineau.* —^o *Compañía Vitell.*, 117; *Ebor.*; *Compag.^a Créti- neau.* —^p después desto, *Vitell.*, 117; *Ebor.*; *Crétineau.* —^q *persona y Crétineau.* —^r *dirigiendo Vitell.*, 117; *Ebor.* —^s *De Roma. Ignatius. Crétineau.*; *De Roma á 26 de Otobre de 1547. Vuestro en el Señor, Igna- cio. Vitell.*, 117; *Ebor.*

¹ *Ex cod. Vitell.*, apogr., n. 283, prius pag. [10.] 11. *Aliud exstat apogr. in cod. Paris.*, n. 21, fol. 22, quod a praecedenti ne verbo quidem differt. —ALCAZAR, dec. I, año VII, cap. I, § I; *Cartas*, n. CXXIV.

cipe, veo no soys de parecer de dársela; pero remitíos á lo que á mí me pareciesse en lo de la salida ó estada. Yo creo tendréys allá más conocidas las circunstancias particulares, del qual conocimiento deue proceder lo que juzgáys en esto de no le embiar á la corte del príncipe; y assí tengo por bueno vuestro parecer, aunque con la muerte de Fabro, que en gloria sea, parece sería oportuna harto la ida de alguno: pero en esto, como digo, remitome á lo que allá juzgáredes á mayor honra y gloria diuina.

De Gandía me parece que el señor duque os le ha también pedido, y aun no sólo á él, para dar principio en Seuilla y Zaragoza á lo que Dios le pone en voluntad de hacer por esta Compañía, como os aurá auisado ^a. Y cierto, si aquí os he de decir lo que siento en el Señor nuestro, y lo que juzgo ser más honra y gloria de su diuina magestad, y lo que yo por solo este fin desseo, es, que condescendiéssedes en lo que el duque os pide, especialmente quanto á Estrada. Y á esto me mueuen muchas razones. Una dellas es que, si hemos de dessear y procurar el adelantamiento de esta Compañía, por honra y gloria de aquel por quien la començamos, y la ayuda de su charíssima iglesia, no se deuen dexar las occassiones que Dios para tal fin delante nos pone sin buscarlas, como es la deuoción y voluntad tan grande deste señor, con que quiere con su hacienda principiari en Seuilla y Zaragoza lo que ha ya lleuado tan adelante en Gandía; y parece que nos aprouecharíamos mal de la occassión que Dios nos imbia ^a, si no quisiéssemos con ayuda spiritual concurrir á la temporal que se nos offrece.

Ultra desta razón, que es en lo que á la Compañía toca, aun ay otra de parte de aquellos pueblos, especialmente Seuilla, donde, por el concurso de mucha gente y otras particulares circunstan-

^a imbia, y *ms.*

^{*} «Su Señoría... con mucha instancia ha escrito á nuestro P. Mtro. Simón á Portugal, para que prestados le embie al P. Estrada, y al P. Benito Fernández, y al P. Mtro. Juan Cuvillón, flamenco.» P. Ouedus ad Ignatium 24 Februarii 1547. *Epist. Mixtas*, I, 342. De eadem re fit mentio in epistolis 10 Martii et 20 ejusdem mensis datis.

cias, con razón se esperaba gran fruto, si vudiesse quien los resoluiesse y supiesse ayudar.

La tercera es de parte del Mtro. Estrada, que, dándole Dios este talento de predicar bien y mouer mucho en todas partes donde ha predicado, parece sería bien le empleasse en lugares donde importa mucho á la Compañía el concepto que della se toma, mayormente principiando allí collegio, que sería cosa fácil, visto el principio, si vudiesse quien, predicando, les dicsse á conocer lo que ay en la Compañía, que muchos se mouiessen á llevar muy adelante lo que allí se començare.

La quarta es de parte del duque, que, viéndole con tanta deuoción en las cosas del seruicio diuino, y tan zeloso de llevar adelante las cosas desta Compañía, creo que en los fines y medios que para esto toma le muestra Dios N. S. lo que su seruicio y voluntad es.

La quinta de parte del mesmo es, que en effecto le somos obligados mucho, por tanto amor y buenas obras como nos ha hecho y hace, de complacerle en lo que secundum Deum pudiéramos, qual es esto. Y por no implicar razones, creedme, Mtro. Simón, que, si supiésedes lo que yo sé dél (y que todo no se puede escreuir) ³, que no tendriades por causa bastante para no le complacer, sino la impossibilidad, la qual no veo.

Deuríades también de vuestra parte holgaros de que quiera Dios haceros instrumento para que fundéys spiritualmente, como el duque temporalmente, el edificio que allí se hiciere, donde de vuestra mano proueyéredes los que han de començar tal obra, mayormente en Seuilla, que, por ser vecina á Portugal, parece sería más al propósito la correspondencia del vn collegio al otro. Y á su alteza también me parece deuría ser de mucho contento, que las plantas que puso en su reyno, no solamente proueyessen de fruto para él, pero aun de simiente para otros; que quanto más se dilatare y más vniuersal se hiciere el bien, á que S. A. después de Dios ha dado principio, tanto será mayor la corona de su gloria eterna, y tanto más crecerá la honra diuina, que es el

³ Referri videtur Ignatius ad ingressum Borgiæ in Societatem, paucis omnino tunc cognitum.

ultimo fin de nuestros desseos. Assí que, Mtro. Simón, mi parecer y voluntad, que sólo por amor de Dios tengo, quanto á complacer al duque, harto á la larga os la he mostrado, y espero, por lo mesmo que á mí me mueue, que otra cossa no os parecerá ⁴.

204

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA EXEUNTE OCTOBRI 1547 ¹.

De instituenda pro candidatís Societatis nostrae domo probationis, a collegiis separata, in quam etiam poterunt sese recipere qui in sacro secessu piis commentationibus exercendi sint.—Argumentorum momenta, quibus id suadetur. — Existimat Ignatius, sicut Romae opus illud cogitatum est, ita facilius adhuc Conimbricæ fieri posse.

†
Ihs.

Rdo. Padre mío en Jesu X.º

Porque esté V. R. más informado de lo que acá se trata, le daré parte de vn diseño ^a, que N. P. en Jesu X.º tiene hecho de muchos días y aun años acá, como yo dél he oydo (avnque hasta agora no se haya offrecido comodidad para effettuarle), juzgando en el Señor nuestro que será cosa de mucho seruicio suyo y bien de la Compañía.

El deseño es, que se haga vna casa aquí en Roma, ó se tome, para los que entran de nueuo en propósitos de ser de la Compañía, que no sean avn prouados ni admetidos para ser della, ni para ymbiar á los studios, pero se reciben para prouatió; y la mesma seruirá para otros, que vienen aquí de día en día de varias naciones, con votos ó propósitos de ser en esta Compañía,

^a *Quae praecedunt sunt autographa P. Polanci.*

⁴ Hisce argumentis Rodericius motus non est: Estradam retinuit, id etiam volente Joanne III, donec tandem anno sequenti 18 Aprilis Salmanticam Estrada venit. *Epist. Mixtae*, I, 493. — Non apponitur epistolae notatio temporis, quo data est; nec nos diem aut mensem certo definire possumus. Cum tamen ante alias Ignatii litteras de eodem argumento, ineunte anno 1548 in Portugalliam missas, sine dubio haec epistola scripta videatur; ideo illam inter eas, quae Octobri mense mittuntur, annumeramus.

¹ Ex codice *Regest. I*, archet., fol. 144. In superiori charta legitur titulus secundae partis, Polanci manu exaratus, quem titulum vide supra, pag. 28 sub finem.

que, avnque haya[n] perseuérado muchos años en ellos, no son acá conosciados, y así es menester se prueuen antes que se reciban en casas ó collegios de la Compañía. Assímismo seruyrá para los que quieren hazer exercitios spirituales, avnque sin determinati6n que entonces tengan de la Compañía.

Y esta casa ha de estar apartada de la nuestra; y estará en ella alguna persona de confiança y prátiga en la cosas de la Compañía, ó más de vna, si fuesse menester, para tener cargo de los tales, y saber informar al prepósito de todo lo que conuiene, hauiendo tratado y examinado los que en tal casa están. Y desta casa los que no fueren para la Compañía se despidirán antes que entran en la nuestra; y los que fueren para ella se prouarán cinco ó seys meses, ó lo que conueniere, y de ay se ymbiarán á los studios, ó se tomarán en nuestra casa. Y esta casa de probationes no ha de ser pobre, antes tener renta para los gastos necesarios de mantener, vestir y imbiar á los studios los que en ella stuvieren.

El deseño de la casa es este: pero los motiuos para la tal obra son los siguientes, en quanto me parece entender.

Primeramente, el aliuir de costas esta nuestra casa de Roma, diminuyendo el número de los que suelen estar en ella, que son en buena parte personas que han de yr á los studios, y también el gasto en vestir los que vienen y van de los tales, y el viático para yr á los studios, etc.; porque, como le ha parecido á N. P. Mtro. Ignatio strechar la Compañía quanto á la renta, no reseruando ninguna para sacristía ni otro, antes abrassando del todo la pobreza para los que viuen en las casas de la Compañía, así de otra parte le parece conveniente quitar las necessidades y gastos, que se compadescen mal con la pobreza que aquí se obserua.

Lo 2.º que mueue es, quitar la inquietud de los desta casa, que, siempre que viene ó se va gente de la que está aquí de prestado, es necessario haya en ella nouedades, attendiendo á los tales, y mudando los officios de casa, etc.

Lo 3.º es, que habrá mejor odor de la casa nuestra, si en ella hubiere quasi todos los que ay obreros y gente que ya esté dispuesta á trabajar en la viña del Señor, y, quando ocurriere, tra-

baje; lo qual aora es al contrario, siendo la mayor parte de personas, que no han ydo ó no han acabado los studios. Para este mesmo buen odor seruirá la casa de probación, porque se verá que es menester sean personas prouadas las que en la nuestra entran, y estimarás más la intrada, y habrá menos que se hayan de salir.

4.º, que se euitará el daño, que los que en casa están podrían hauer de mesclarse con otras personas poco prouadas; y en general será más apurada y limpia la gente que en ella stuviere.

5.º, podrán los desta casa tanto más attender al seruicio y ajuda del próximo, quanto menos enbaraçados fueren con la gente que se prueua.

La 6.ª vtilidad es, de los mesmos que se han de prouar, que se podría recibir más número de personas para hazer exercicios y probationes; y haríase esto mejor, huiendo personas prátigas que á ello attendiessen, que si cada día se mudassen, como agora es menester; y los ya prouados podríanse ymbiar más presto á los studios, huiendo allí commodidad de ayudarlos con viático, la qual no ay todas vezes ni á todos tiempos donde se viue de solas limosnas.

La 7.ª vtilidad es, de los collegios, en los quales, si entrasse la gente assí prouada, no se mantendrían sino los scogidos y aptos á nuestro instituto; y los que hay en ellos viuirán con más quietud, y conseruarse yan tanto mejor, quanto menos zizania entre el trigo estuuiesse. Tendríase también en más la entrada en ellos, y evitarse hya el mal odor, que es quasi necessario entre muchos, siendo muchos los deshechados ó que se salen.

Y por ser la vtilidad de los collegios tan grande, parécele al mismo P. N. en Jesu Xpo., que hay, en Coymbra, se huviessse vna casa tal, donde se prouassen los que piden ser admetidos, sería para mucho seruicio de Dios N. S. y bien del collegio y de la Compañía. Y esto, si pareciesse así á V. R., á quien lo he querido proponer, como al principio dixé, porque no ignore lo que acá se piensa y habla. Y bien creo que hallá habría más fácilmente commodidad para poner esta cosa en effetto que acá, donde hasta agora más se vee la vtilidad de la obra, que el modo de

effectuarla, aunque speramos en el Señor, para cuyo seruicio sólo esto se pretende, que él la ymbiará ^b.

Titulus epistolae, Polanci manu scriptus. Copia de vna hijuela ymbiada á Mtro. Simón sobre la casa de probationes, en fin de Octubre 1547.

205

AD SOCIOS LUSITANIAE

[ROMA EKEUNTE OCTOBEI 1547] ¹.

De quibus et quomodo scribendum.

DE LO QUE SE HA DE OBSERUAR EN PORTUGAL CERCA
DEL SCR[**I**]UIR

1 Primeramente lo que se ha de screuir es de las personas quanto al número, nombres y qualidades, assí en Coimbra como en las otras partes del reyno: y esto se entiende cada 4 meses, ymbiando vn catálogo, ó á lo menos la diferencia que hay desde los 4 meses passados hasta entonzes, assy de los ydos como de los venidos.

2 Cómo van las cosas dellos adelante en letras y virtudes, y cómo fructifican los que se dan á los próximos por el reyno, y cuántos son los tales operarios, tocando en particular las cosas de edificación más notables; las otras en general.

3 Qué opinión se tiene dellos en el reyno, in specie de las cabeças.

4 Quiénes fauorecen principalmente y son aficionados.

5 Quiénes contradizen.

6 Del edificio material y renta, quando vbiere otro de lo scritto que hazer saber en esta parte: y lo mesmo se entiende en los otros números.

7 De los que imbian á las Indias y Africa.

8 De lo que ellos scriuen de edificación, vna copia vulgar y otra en latino.

9 Del stado de las cosas en aquellas partes se dé auiso, digo

^b *Sequitur subscriptio* Pollanco, *sed est cancellata.*

¹ Ex codice *Decret. et instr.*, apogr., fol. 104v. In codice *Regest. I.*, fol. 145r, manu P. Polanci, reperitur hujusce instructionis argumentum, inferius a nobis datum.

de las cosas que no son most[r]ables á todos, y dan intelligencia de lo que deue saberse.

10 Sin esto se scriuirá de los negocios, que de acá se han de ayudar, cada mes, ó quando huuiere necesidad.

DEL MODO DE IMBIAR

1 Es bien que las letras se copien, en special las que son de alguna importancia: y esto no falte en las de los 4 meses, ha-ziendo á lo menos 3 copias, vna vulgar, otras dos latinas.

2 Procuren tener vna cópia para con los correos que vienen derechos, y las otras de enderezarlas por vía de Valladolid; ó lo que mejor les pareciere, informándose de amigos de la vía mejor que haúa.

3 Aunque de cada lugar donde ay residencia se pueda screuir, parece de lo dicho, en vna, qual pareciere al superior, se tomará el assumpto de auisar de todo lo dicho arriba.

In Regestis. Del scriuir.—A Portugal se scriue qué cosas nos han de scriuir y en qué modo, en dicho tiempo ².

206

PP. SIMONI RODERICIO ET RECTORI CONIMBRICENSI

[ROMA MENSE OCTOBRI 1547] ¹.

De obedientia Simoni Rodericio praestanda.—De Patre Sanctacrucio, Romae domo professorum non recepto.

De Santa H y Simón: á Portugal.—Scriuióse este día ²; de Santa H , improbando, en la carta para Mtro. Simón y el rector de Coimbra ³, su dissentir de Mtro. Simón, y cómo todos los de Portugal deuen dar entera obedientia al dicho Simón como al P. Ignatio.

Dízese también cómo no se rescuió en casa Santa H , y por qué respecto se imbió á casa de Balthasar de Faria ⁴.

² Haec leguntur scripta in eadem charta, proxime post epistolam superiores, quae Octobri exeunte data est.

¹ Ex codice *Regest. I*, fol. 113r, manu P. Polanci.

² Deest notatio temporis. Vide dicta ad hanc rem, supra, epist. 199.

³ Martino Sanctacrucio, collegii conimbricensis rectori, successerat P. Ludovicus Consalvius de Camara.

⁴ Nempe quia Romam missus fuerat ad componenda litigia, quae sociis

207

SOCII IN LUSITANIA ET ALIBI DEAGENTIBUS

[ROMA 31 OCTOBRIS 1547] ¹.

De admittendis in Societatem, probandisque qui admissi fuerint.— De promissione in illam ingrediendi, ac de libertate in disponendo de sua re familiari.

Del admittir gente, etc. A Portugal y otras partes.—Scrúese á Portugal y varios otros lugares, que no rescuan gente que no sea apta al instituto de la Compañía, y que no los ymbien acá, sin darnos primero aviso dello ².

Asímesmo, que los primeros cinco ó seys meses se tengan en probationes, antes que comiencen á studiar, en los quales attiendan á mortificarse, según les fuere ordenado por el superior, en special en seruir hospitales, hazer peregrinationes y officios baxos en casa, etc.; y pasado este tiempo, que les dexen quietamente studiar.

Del hazer votos, etc. A Portugal y otras partes.—Este día se scriue que, acabado vn año, los que quisieren studiar en collegios de la Compañía hagan voto de ser della, si los rescuen, y no les consientan hazer votos de pobreza y castidad; porque, si no los aceptan, queden libres sin ynbiar á la penitientía por absoluciones. Pidióse asímesmo que ynbiasen la copia de los votos de todas partes.

De donaciones.—Se scriuió este mismo día, que, en las donaciones de los que entran en la Compañía, se mirase más quanto á no dar priesa á nadie, y dexarlos libremente hazer conforme á su deuotion.

intentata fuere ob occupata coenobii S. Felicis bona. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 211: «P. Martinum noluit [Ignatius] in professa domo nostra manere, sed apud oratorem Regis Portugalliae, et quidem saecularium presbyterorum more indutum. Citationes enim et alia hujusmodi, quae tractantibus negotia saecularia satis familiaria esse solent, existimabat domum professam non decere.»

¹ Ex codice *Regest. I*, fol. 113r, manu P. Polanci. In superiori charta titulus primae partis secundi libri scribitur, quem titulum habes supra, pagina 28.

² Confer quae dicuntur ad socios barcinonenses, epistola 31 Octobris. hujusce anni 1547.

208

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA 31 OCTOBRIS 1547 ¹.

Polancus ad communem sociorum utilitatem et consolationem generatim refert quae Romae a sociis, maxime vero ab Ignatio, peragantur ad divinum obsequium et proximorum salutem. — Speciatim vero Ignatii curam in sociis rite instituendis idem explicat.

†
Ihs.

La gracia y amor de X.º nuestro señor ^a se sienta siempre con verdadero conoscimiento y amor suyo en nuestras ánimas. Amén.

Scriuiéndose desde aquí lo que Dios nuestro criador y señor obra en otras partes, vsando por instrumentos los desta mínima Compañía (por juzgar que el hazerse así sea para mayor gloria y honra del vnico author de todo lo que es bueno, y para consolarnos y ayudarnos en el mesmo Señor nuestro con tener noticia vnos de otros), sé que dessearán allá saber lo que el mismo Señor obra por los que están aquí en Roma, la qual, como es por vn respeto cabeça, y por otro estómago para la toda xpiandad., así parece que es lo vno y lo otro para esta Compañía: y aun se podría añadir lo terçero, que sea el corazón della; porque como es cabeça en quanto se rije y mueue desde aquí la Compañía toda, y estómago en quanto de aquí se despensa y distribuye á sus miembros lo que mantiene el bien seer y fruttuoso proceder dellos, así se puede llamar corazón, tanto por seer prinçipio de los otros miembros, quanto porque parece ser silla de la vida de todo el cuerpo de la Compañía, y de donde esta se influye á los otros miembros; pues sin lo de Roma, por mucho que creciessen en cantidad, parece podrían mal en su ser mantenerse. Assí que por esta causa los que conociessen la importantia desta casa de Roma, con razón desearían saber lo que en ella passa; aunque es

^a La gratia de Jesu X.º, Dios y señor nuestro *alterum exemplum*.

¹ Ex codice *Epist. diversor.*, apogr. 6 ff., n. 9, prius 33. In codice *Epist. Polanci* exstat exemplar, adversaria scilicet, a Polanco castigata et subscripta, quod quatuor foliis constat, n. 10, prius 299-302.

verdad que las cosas de más importancia que aquí se hazen comúnmente no se scriben, ni son para scribir sino en general; que aun en esto tiene lugar la comparación de los tres miembros dichos: que como la eficacia dellos en el cuerpo humano, con ser la principal, no se vee con ojos exteriores, siendo occultos los neruios por los quales causa la cabeça el sentido y movimiento, y occultas asimesmo las venas por las quales el estómago ymbía el mantenimiento y el corazón los spiritos vitales á todo el cuerpo, así la eficacia principal desta casa, que consiste en el fundar, regir, conseruar y aumentar la Compañía y las buenas obras que en varias partes della se hazen, es occulta, specialmente á quien mirasse solamente á aquella suerte de obras, que se suelen de las otras partes escribir; pero de las vnas y de las otras diré aquí algo, sin mucho baxar á particulares, porque esto, vna vez dicho, sirua para muchas á los que desean tener notitia de lo que aquí passa para edificación suya etc.

Y començando de N. P. en Jesú Mtro. Ignatio, su primera y summamente importante obra piensa ^b sea alcançarnos el fauor diuino (con el qual se mantenga y augmente esta Compañía, y tengan buena salida las empresas que toman) con sus deseos y oraciones sanctas ante Dios.

Otra obra suya, en que mucho va, es el attender á las constitutiones, que con la diuina gracia han de conseruar y hazer passar adelante en todo bien la Compañía; cosa que, como es vtil summamente y necessaria, assí le cuesta mucho tiempo y trabajo ^c.

^b pienso *ibid.* — ^c *In altero exemplo haec scripta et postea cancellata fuerunt:* Pero dexando estas, otra obra suya es entretener el bien seer de toda la Compañía, entreteniendo la beneuolentia de aquellas personas, de quienes (humanamente hablando) depende, como de medios principales, que Dios N. S. para ello vsa. Y avnque también de las de fuera, specialmente entiendo de las desta corte, començando del papa, y después, de las personas que más autoridad tienen con él, cardenales, perlados y otros principales, hombres y mujeres, las quales personas á vna mano muestran con palabras y obras, quando se ofrece, cuánto bien sientan y sean aficionadas á la Compañía. Y véese mucho en esta parte la diuina providencia special para las cosas desta Compañía, que, por ser este entretenimiento necessario para ella, avnque son tañ varias las naciones, condiciones y humores destas per-

Ultra desto ayuda y fauoreze para despachar los negocios que á la Compañía tocan, que de todas partes donde está derramada concurren á Roma, como es lo que toca á las fundaciones de collegios y casas etc.: y esta es vna de las obras importantes, aunque su paternidad en esta parte más haze con la auctoridad y crédito, que Dios N. S. da á él y á la Compañía para con el papa y todos los cardenales y personas principales desta corte, que con mucha sollicitud ó diligencia exterior que en esto ponga, ni en los negocios, ni en el grangear el fauor de las personas principales que para ellos ayudan. Y en esto se vee más claro el fauor de la diuina prouidentia, que, con no visitar semejantes personas casi nunca por cumplimiento, de que algunas dellas se le que-xan, ni vsar casi medio alguno humano para con ellos, los halla tanto beniuolos (quando por alguna cosa vrgente les habla), que con muy pocas palabras negocia con ellos lo que para seruicio de nuestro Señor pretiende: y esto, tanto hablando de lo que fuera se trata y de acá se ayuda (como aora en Sicilia y Boloña),

sonas, y entre sí muchas vezes diferentes en opiniones y voluntades, ha dado tal destreza y modo de hauerse con todos ellos á nuestro dicho Padre, que en todos halla gratia y beneuolentia para las cosas nuestras y otras pías obras. Y en tiempos que los imperiales y franceses parecían estar más diferentes y tenían más ocasión de passiones entre sí, conuersaua con los embaxadores y perlados de la vna parte y de la otra, accetto á los vnos y á los otros, cosa que no puede ni deue referirse tanto á prudencia alguna ó industria humana (que ninguna creo bastaría), quanto al specialissimo concurso y fauor de la diuina gracia. Porque avn vemos que para con aquellos, que más pueden ayudar la Compañía, como el papa y los que caben más con él, ó por seer specialmente dél amados, ó porque tratan y menean los negocios principales desta corte, le ha dado Dios N. S. más special auctoridad y crédito (avnque comúnmente le tenga con todos los que más valen en esta corte), teniendo algunos de ellos por hijos de confesión, y otros por amigos, specialmente deuotos y aficionados: y con estos medios vemos que dispone suauemente la diuina sapientia que se venzan tantas contradicciones, que el enemigo y sus ministros han aquí suscitado, y que haya la Compañía tan raras gracias y otras cosas mucho difíciles (según el común stilo desta corte) para el aumento della á honra y gloria diuina: que, avnque podría el omnipotente sin estos medios proueer en todo, según el suauo modo que su prouidentia vsa estos medios vienen á ser muy importantes. Así que, entretener semejantes personas, como es dicho, es la 3.^a importante obra que Dios N. S. haze por nuestro Padre.

quanto de lo que se trata acá en Roma, como aora con el Rmo. Card. de Corea ², al qual (mediante la mucha deuotión y amor que á la Compañía tiene) ha mouido Dios N. S. á querer hazer vn collegio para los scholares della en Salamanca, al qual quiere de presente applicar ochocientos ducados de renta, dando muestras de querer passar muy más adelante, así en Salamanca, como en Toledo y otras partes.

Allende de todo esto es su peso ordinario el regir y mover la Compañía, endreçando las personas á vna y otra parte, y entendiéndose por letras con todos, y ayudando á los que lo han menester en qualquiera parte que se hallan ^d, así en lo que toca á sus personas, como á los negocios que tratan, partiéndose en tantas partes con el cuydado, que es menester tenga á Dios N. S. bien propicio para mucho ayudarle, para en sola esta parte satisfacer á su officio. También en casa, después del ordinario gouierno della, el tratar, y conoser, y prouar tan varias personas de varias naciones y tierras, como aquí vienen con deseos de la Compañía, no es cosa que quiera poco cuydado y trabajo, ni poco importante.

Lo dicho toca specialmente á la Compañía; pero aun se occupa su paternidad en attender á otros muchos negocios píos, siendo obligado á encargarse de ayudallos, aora por serle encomendados por personas de quienes se ayuda la Compañía, aora por el seruicio y gloria de Dios N. S.; porque como, siéndole encargado por el príncipe de Spaña, ha entendido y entiende en lo que á la reformatión de los monasterios de Cataluña toca, así, encargándoselo el virey de Sicilia ³ (que es con su muger y casa muy deuoto á la Compañía), entiende assímesmo en la reformatión de los monasterios de Sicilia, cosa que, saliendo como se espera, será gran seruicio de Dios y bien de muchas ánimas. Y por instantia de la vireyna de Sicilia y otros ha también entendido en la reformatión de vn monasterio de Gaeta, què mucho lo

^d hallen *ibid.*

² Sic pro «Coria». Cardinalis episcopus cauriensis erat Franciscus de Mendoza, de quo alias dictum est.

³ Joannes de Vega et Eleonora de Osorio.

hauíá menester. Asímesmo aquí en Roma, instando el Card. Fernesio, ° ha entendido en la reformatión de las muradas ⁴ de san Pedro, ayudando, así en ordenarles las constitutiones que han de guardar, como en dar cargo de sus ánimas á vno de los sacerdotes de casa. Y aunque por las muchas occupationes él deseaua salirse fuera de la obra de santa Martha, dexando proseguir á otros lo que él hauíá procurado con la gracia diuina se començasse, por instantia principalmente del Card. de Carpi, protector nuestro, no ha podido dexarlo; y así todavía es forçado de atender por sí y otros de casa, y ajudar al gouierno de aquella santa obra, que tanto trabajo y contradictiones nos ha causado; pero recompénsalo el mucho seruicio, que á Dios N. S. se ha hecho en ^f beneficio de tantas ánimas, sacadas de entre las vñas del enemigo, de vida meretricia, el número de las quales de tres ó quatro años á esta parte passan de ciento las que ya han hauido cobro con el recogimiento desta casa, haziéndose religiosas, ó casándose, ó reduziéndose en casas de matronas venerables: y estas sin las que aora ay (que son muchas) en santa Martha, y las que de mano en mano ay van entrando con mucha pérdida del enemigo de natura humana ^g, que á la causa tanto ha procurado storuar esta santa obra. Assimesmo, como se ha procurado la erection de la casa para muchachos huérfanos en Barcelona, así se ha procurado y auido otra en Palermo de Sicilia. Y de muchas otras pías y santas obras podría dezir, las quales con consejo y fauor, y algunas con mucho trabajo, ayuda, y como spero, con mucho seruicio y gloria de Dios N. S., que en todo le da tan buena mano y tan efficaz, por ayudarle él con la suya omnipotente.

Pues en obras de particulares también entiende y ha entendido, confessando algunas personas (aunque no muchas) de mu-

° instando Fernesio, *ibid.* —^f hecho y *ibid.* —^g de nuestra natura *ibid.*

⁴ Moniales, religiosam vitam agentes, muris circumseptae. «*Murate* o monache incluse in solitarie celle, specie d' eremite, ... in] Roma... erano... incluse presso le basiliche Vaticana, Liberiana e Lateranense.» MORONI, *Dizionario*, LXVII, 171. Cf. GARAMPI, *Memorie ecclesiastiche*, pag. 528.

cha qualidad. Sé de vna dellas que la dispuso á restituir valor de 25 ó treynta mil ducados, donde, vltra del descargo de su consciencia, se remedian extremas necessidades de aquellos, de ^h quienes eran quitados. Así se podrían dezir otras particularidades muchas. En pazes también y concordias de algunas personas le da Dios N. S. special gracia, donde grandes personas no hallan modo, dexándosele hallar de remediar mucho mal, y assí ha entendido estos días y entiende en algunas. Así podría dezir ayudas, que á varias personas ha hecho fuera de la Compañía, con la conuersación y fauor, así en lo temporal como en lo spiritual, que sería luenga cosa dezirlas; pero esto añadiré, que me parece es materia para mucho alabar á Dios N. S.: que siendo ordinariamente enfermo y maltratado nuestro Padre de sus indisposiciones, specialmente de estómago, y á las vezes tanto, que no puede mouerse ni ayudarse de su persona; con todo le da Dios tanto vigor de ánimo, que halla fuerças en su flaqueza para trabajar; y aun del cuerpo (como se obserua muchas vezes) parece dispensa el mismo Señor nuestro que esté mejor quando se ofrece cosa alguna vrgente, en que sea necessario su trabajo; y así le acontece en casa y fuera de casa, de noche y de día, trabajar como lo haría vno, á quien la edad y salud del cuerpo mucho ayudasse. Esto es lo que del exercitio del nuestro en Jesu X.º P. Mtro. Ignatio ocurre tocar.

De los de casa, que son operarios, los más le son ministros en las cosas arriba dichas; que, es cierto, son menester muchos para ellas, cuyas habilidades y deseos de seruir á Dios N. S., aunque sean muy crecidos, se pueden muy bien en ellas emplear.

Estamos en Roma treynta y quatro ó treynta [y] cinco personas, y entre ellos doze sacerdotes, aunque asta agora ninguno, fuera de nuestro Padre, es professo, bien que algunos dellos, hauiendo mucho seguido la Compañía, y siendo á la larga conocidos de nuestro Padre, se piensa harán profesión para la primavera, entendiendo este imbierno en probationes nueuas, sin las ya pasadas. Ay entre los sacerdotes dichos personas, á quienes Dios ha

^h aquellos á *ibid.*

comunicado muchas gratias en virtudes y letras y las otras partes que requiere el instituto de la Compañía. Entre los legos así mismo ay habilidades grandes y partes, que dan mucha esperanza de que ayan de ser escogidos sieruos de Dios; y de día en día se van recibiendo algunos, como también embiando á sus tiempos á los studios. El Señor conserue y aumente lo que tan liberalmente ha dado á los vnos y á los otros con la mesma summa liberalidad suya, para mucha su alabança y gloria, y beneficio de sus ánimas.

Es mucho el cuydado que tiene nuestro Padre de no admitir gente, que no es apta para nuestro instituto: y quando alguno admittido fuesse difficil, ó no quisiesse hazer su deuer, de despedirle, aunque ayudándole para que en otra parte se esfuerçe á seruir más á Dios, no solamente no çuffriendo peccados actuales que todos conoçen, y por la diuina gratia nunca ocurren, pero ni aun otros, que por ser interiores no los suelen así conoser ni euitar, aun algunos de los que se tienen por spirituales y sieruos de Dios, como es la dureza del proprio juizio y voluntad, que [en] ninguna manera, aunque hubiesse grã contrapeso de otras buenas partes, ⁱ se çuffren en esta casa, en la qual, aunque ay harta ocasión de exercitar el deseo de la pobreza y de la mortificación de muchas inclinaciones del amor proprio, specialmente la ay de exercitar la humildad y subiección de querer y pareceres propios, y en general las partes todas de la obediencia, haviendo de obedecer, no sólo al Padre prepósito, y ministro y sottaministro ^j (que son superiores ordinarios de todos), pero aun á otros extraordinarios de los mínimos officiales de casa, como al cozihero y otros, á quienes todos los que vienen á casa han de yr siruiendo y obedeciendo por su orden, aunque sean personas con quienes Dios ha repartido muy largamente de sus gratias de todas suertes, y aunque ayan ellos otro tiempo sido seruidos y obedecidos de muchos; y así (Dios, autor de todo bien, sea bendito) viene á ser buena schuela de obediencia esta casa, y ay mucha ocasión de aprouecharse en la abnegación, specialmente del

ⁱ partes, los tales *ibid.* —^j subministro *ibid.*

juizio y voluntad propia, que summamente para personas de nuestro instituto se tiene por importante ⁵.

Quanto á los próximos, se attiende á ellos también por muchos medios. Vno y general á todos los sacerdotes de casa es, ministrar los santos sacramentos, oyendo muchas confesiones de personas grandes y menores en todos tiempos, generales y particulares. El fructo que dellos se sigue, y lo que Dios obra en sus ánimas por este medio, cosa sería muy larga dezirlo en particular, aunque para mucho lohar ad ^k aquel, qui operatur omnia in omnibus ⁶, por cuya ayuda dexan muchos sus peccados y vitios, y salen de cargos de consciencia, reduziéndose á biuir christiana y chatólicamente, y algunos disponiéndose á servir á Dios N. S. en las religiones, y estos así hombres como mugeres; pero aun sería major el número de los tales, si la yglesia nos ayudasse, según creemos.

También el medio del predicar se suele exercitar en nuestra yglesia por vno de los de casa; y esto se hazía por ordinario los domingos y fiestas, y aun antes y después de comer los meses passados; pero estos vltimos se ha suspendido en casa por los calores y otros embaraços, aunque se haze fuera ^l. Es verdad que para el concurso de la gente nos ayuda muy poco lá yglesia; porque como á los principios se tomó mal tratada (mirando más el buen sitio y modo de poderse edificar y allargar, que la comodidad presente della), es pequeña y mal adereçada (y, aunque antes lo era muy más, [incómmoda] ^m), tanto, que es bien menester que, los que á ella vienen y perseueran, suplan con su mucho espíritu los defectos della. Y quanto á nosotros, bien nos escusa la pobreza santa de no edificarla; pero no sé á quién, de muchos que aman in Domino nuestra Compañía, guarda Dios N. S. esta

^k mucho loar á *ibid.* —^l y se ha hecho también ley. *Haec adduntur in altero exemplo; sed ultimum verbum, scil. ley, cancellatum est.* —^m *Exstat hoc verbum in alt. ex.*

⁵ Cf. ORLANDINUS, VII, nn. 2-4 ad hunc annum, qui rationem probandi tirones, quam Ignatius tenebat, eosque in valetudinariis exercendos, explicat.

⁶ I AD COR., XII, 6.

corona de edificarla; porque es cierto que, estando aquí en Roma la rayz y fundamento de la Compañía, y siendo lugar donde el buen odor della es tan necessario, y de donde se ha de derramar á todo el mundo, esta obra de la yglesia sería vnâ de las más importantes que podría hazerse para el bien vniuersal della, y consiguientemente de los próximos todos, á cuja spiritual ayuda la Compañía es ordenada. Pero este cuydado fácilmente le remettimos á aquel, cuya es la Compañía, y cuya honra y gloria en ella y sus cosas todas se busca, sperando que en esta parte, así como en las otras, nos hará sentir á su tiempo y experimentar Dios N. S. su tan special prouidentia, que en las cosas de la Compañía siempre asta aquí nos ha mostrado. Por esta mesma falta de la yglesia nuestra no leyen en ^a ella ^o. Vno de los sacerdotes de casa, el qual ^p ha tomado el assumpto de leer á los sacerdotes y curas de Roma (que ay muchos imperitísimos) de las cosas que á su officio tocan, házelo en otra, que se dize san Eustachio, y esto con auctoridad de los superiores y voluntad de los mismos sacerdotes, cosa de donde se espera manará mucho bien, que no solamente se extiende á los curas y sacerdotes, pero á mucho número de personas á ellos súbditas, en quienes podrán transfundir lo que recibieren, y aprouecharlos con lo que se aprouecharen. El concurso de los tales curas y sacerdotes hasta aquí ha sido no poco. Síruase de todo Dios N. S. Este mesmo sacerdote ha dado orden con algunos maestros de muchachos de yr á sus escuelas, y allí enseñarlos la doctrina y costumbres xpianas. y cosas más necessarias á su salud, de los quales muchachos ja muchos se confessan de mes á mes, y parece que mucho en el Señor nuestro se ayudan; y esta cosa se espera crescerá mucho más.

Exercitios también se dan casi ordinariamente á vnâs y otras personas, y algunas dellas con mucho spiritual fructo, de los quales parte se determinan para la Compañía, parte se reforman y

ⁿ no ley en *ibid.* —^o *In alt. ex. linea clauduntur sequentia, forte ut omittantur in transcriptione epistolae, quemadmodum factum fuit:* Pero tornando á los medios de ayudar el próximo, vltra del confessar y predicar en la yglesia. —^p *Desiderantur praeced. duo verba in alt. ex.*

mucho ayudan á sus estados etc. En conuersiones asimismo se sirue Dios N. S., aconsejando y attrayendo las personas á los sacramentos y á mejorar sus vidas, apartándose de peccados y haciendo limosnas y muchos bienes. Hanse también puesto de acuerdo (sin los que arriba dixen) y pacificado estos días algunas personas principales y otros. Visítanse asimismo enfermos, especialmente en hospitales, siruiendo algunos corporal y otros spiritualmente en ellos.

Vno de casa, visitando este día vn herido de cuerpo y mucho más de ánimo, que no quería confessarse, ni lo hauía hecho de largo tiempo, ni quería perdonar su contrario, con la diuina ayuda le conduxo á perdonarle públicamente y reconciliarse con él, besándole y abraçándole con grande demostración de amor, y con esto á confessarse con mucha deuotión y singular ayuda de su ánima. Asimismo á otros, que estauan vezinos á la muerte, se ha procurado perdonassen y hiziesen pazes con sus aduersarios, disponiéndose á morir xpianamente. No especificaré entre todos sino vno, persona noble y potente, que tenía, estando enfermo, veynte y cinco ó más enemistades (según dezian vnos gentiles hombres que le asistían); y visitándole, y procurando ayudarle vno de casa, le dió Dios N. S. tanta ayuda, que el enfermo se dispuso á reconciliarse con todos, y se dió con effetto orden de hazer las satisfacciones y restitutiones debidas, hallándose el enfermo tan aliuido y contento después de hauer descargado su ánima, que con entranyable amor besaua el sacerdote, por quien Dios le había hecho tanta merced, quando le visitaua: y así murió en buen estado, como se deue esperar.

En esto de sacar de mal estado, visitando los enfermos de los hospitales, también se ha seruido Dios N. S. mucho y ayudado los pobres dél: que tal entre ellos se remedió, que en treynta años no se hauía comulgado, ni tenía propósito de hazerlo para adelante. Otros asimismo, que no lo hauían hecho en largos tiempos, y otros mal confessados ó no confessados, y entre ellos vna persona desesperada, que, por parecerle serían sin remedio sus peccados, no se quería disponer á confessarlos. Y en fin á

este y otros en grande número se dignó visitarlos Dios N. S. con ⁹ su diuina misericordia por vn sacerdote de casa.

En el ayudar á morir, de muchas vezes que se haze, me occurren dos notables. La vna, que estando vna persona en vn palacio tan mal dispuesta á morir, que tres días antes no quería dexarse ayudar, antes blasphemaua bestialmente con grande impatientia y ánimo profaníssimo, tanto que daua á los que lo veyan y sabían mucha pena el temor que eternal y no sólo temporalmente moriesse; mas ^r, estando así como digo, le visitó al fin la diuina clementia por vn sacerdote de casa, y se conuertió y dispuso á morir xpianamente. La otra fué con vna muger, de manera que estaua de parto ya mortal, sin habla ni demostración de sentido alguno, que no se hauía confessado, antes andauan sobre ella haziendo varias hechizerías para que pariesse. Esta fué grandemente ayudada por el mesmo sacerdote, que, siendo llamado para visitarla, y hallándola sin sentido ni habla, tomándola por la mano, començó á darle tantas bozes y con tanto affecto, que con la diuina ayuda la hizo tornar en sí, y dar muestras de dolor de sus peccados y de voluntad de ser absuelta delloş, siendo desto interrogada (cosa que los asistentes lo reputauan como si por milagro la huiera resuscitado); y así, absuelta, con más cierta esperança de la spiritual vida, morió quanto á la temporal.

Pero entrar en particulares, á quienes Dios N. S. ayuda á biuir y morir por los desta Compañía aquí en Roma, sería cosa más larga del que la letra çuffre, y no ay necessidad de lo hazer. Sea por todo bendito el autor vnico de todo lo que bien se haze, que, pudiendo hazer los mesmos effectos sin instrumentos ningunos, se ha dignado vsar para ello de los de la Compañía. A su diuina magestad plega acrescentar en los miembros della sus sanctos dones y copiosa gratia, para que en nosotros y los próximos nuestros mucho se acrescenten su seruicio, alabança y gloria. Amén.

De Roma vltimo de Ottobre 1547 ^s.

⁹ Dios con *alt. ex.* —^r moriesse; pues *ibid.* —^s *In altero exemplo haec adduntur*: Sieruo en X.º Jesu, † Jo. de Polanco. †

A tergo manu P. Polanci: † Copia de vna letra ynbiada á Portugal sobre las cosas de Roma, para el P. Araoz etc.

209

PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA 31 OCTOBRIS 1547 ¹.

Quam tenere debeat Araosius rationem in praeficiendis sociorum moderatoribus, docet.—Eidem praeterea injungit, ut duos secum habeat socios, qui ipsum adjuvent et laborem illius imminuant.

†

La gracia y amor eterno de Jesu Xpo. S. N. sea siempre en nuestro favor y aiuda.

Por otra se os escrevirá lo que á otros negocios toca. Esta será para dos particulares effectos, obligándome el cargo que Dios N. S. me a dado y la raçon á proveer en ellos para maior servicio y gloria del mesmo criador y señor nuestro. El uno es acerca de las congregaciones de los que pretenden ser de la Compañía en todos los lugares de España, sobre los quales nos paresció en el Señor nuestro daros superintendencia y la authoridad mesma que io para con ellos por Jesu Xpo., común señor nuestro, tener podría, como avréis visto por las letras en que fuistes constituido prepósito provincial de toda España fuera de Portugal ^a. Y lo que me parece que deva proveerse en las congregaciones dichas es, que, donde quiera que passen de dos en número, aia un superior y caveça, á quien los otros, pocos como muchos, aian de obedecer, y regirse por él, como por vos ó por mí, antes como por Jesu Xpo. S. N., por quien y á quien en todos se deve dar obediencia. Y así como todos los que residieren en un lugar deben obedecer á su inmediato superior, así los superiores de tales lugares, como de presente, ultra de Gandía y Valencia ^a, me ocurre Barcelona, Alcalá, Balladolid. Y si en Ça-

^a VValencia ms.

¹ Ex cod. Vitell., apogr. 1 fol., n. 134, prius 139. In Regest. I, fol. 113r, exstat illius compendium, quod inferius damus. Fragmentum hujus epistolae edidit Genelli in vita S. Ignatii germanice scripta, P. II, cap. I: hoc fragmentum, hispanice translatum, habes in Cartas, n. CXXIII.

² Vide supra, epistolas 191, 192.

ragoza ó otra parte vviere algún número de los nuestros, os deba obedecer á vos y regirse por vos, porque assí, con la subordinación bien observada, se mantenga la unidad deste cuerpo de la Compañía y se rija á maior servicio divino y bien de todos los miembros de ella.

Lo que me mueve á juzgar que sea esta constitución de superiores particulares necesaria y mui importante para los fines de la Compañía, no tengo por necesario para con vos mucho exprimirlo ^b, que de vuestro lo conoceréis fácilmente; pero aun podríslo aver visto en las que escreví á Valentia y Gandía ^s sobre la elección assimesmo de superior.

También en el modo de elegirle os declararé lo que en el Señor nuestro siento y juzgo ser más conveniente, y es que, si tenéis vos en qualquier lugar, donde se aia de haçer superior, notitia de alguna persona, en quien creáis aia las partes para tal cargo más cumplidas, lo constituíais al tal, sin que los que allí están aian de dar su parecer, á lo menos sin que tenga authoridad en esto otro que vos. Si dudásedes quién sería más apto para tal cargo, podréis primero demandar los pareceres de cada uno de los que están en cada lugar, los quales ellos darán con toda puridad, escribiendo lo que sienten sería maior servicio de Dios N. S., y esto después de averse 3 días recogido para encomendar á Dios tal elección, y celebrar los que son sacerdotes sobre ello, y pensar quién de todos ellos sería más conveniente; y estos pareceres suos no los comuniquen entre sí, ni sepa uno de lo que siente otro, ni menos le mueva á una parte ó á otra. Después, cerrando sus escritos, os los darán ó enbiarán; y vos (ó quien tuviere vuestro cargo), assimesmo encomendando la cossa á Dios N. S. y celebrando sobre tal intención, nonbraréis el que juzgáredes, vistos sus pareceres, hará este officio mejor á honor y gloria divina; y aquel desde ahora, con la authoridad que la sede apostólica me concede, tengo por superior, y ellos le tengan por tal ^c.

^b *Potius quam* exprimirlo, *videtur dicere* enprimirlo. —^c *Nota discrimen hujus periodi in hoc exemplari et in «Cartas».*

^s Die 29 Julii hujusce anni. Vide epistolam 182.

El segundo es, que me parece en el Señor nuestro que, donde quiera que hacéis residencia y ai mies más copiosa, tengáis compañía de dos personas por lo menos, entranbos sacerdotes, que os aiuden en todo lo que se ofreciere, ó el uno sacerdote y el otro no, para que el uno os aiude en las confesiones y cossas de más importancia, otro en las menores, pero necesarias, como escribir y mirar por vuestra persona; y si no me pareciesse en el Señor que el parecer mío tomaréis como si en virtud de obediencia santa os mandasse, yo assí os lo mandaría. Porque, visto lo que se nos escribe de la muchedumbre de las ocupaciones y el cargo que de nuevo se os a dado de provincial en esos reinos, que las acrecentará, mui necesario es que tengáis quien os aiude para mejor satisfacer á los negocios, y darles méjor recado que podriades siendo solo, como para no dañar tanto á vuestra salud, que, por el testimonio que dan vuestras enfermedades y los que allá os conócen, como el Sr. Dr. Torres y Santacruz ⁴, tenéis ^d necesidad de mirar más por ella y tener quien mire quando della os descuidássedes más que la charidad ordenada compadece; pues siendo de Dios el cuerpo como el ánima, y siendo necesaria su conservación para servir la divina magestad suia, de lo uno y de lo otro se deve tener competente cuidado por amor del mesmo criador y señor nuestro. Assí que escojed de los que os pareciesen dos compañeros, que se hallen donde vos residieredes, por los dichos y otros respetos.

Y confiándome que para la promptitud de la obediencia, que Dios, author della, se a dignado daros, lo dicho basta, no me alargó más; suplicando á la divina magestad suia que á todos y en todas cossas nos haga sentir la santísima voluntad suia, y con prompta y verdadera obediencia cumplirla. Amén.

De Roma último de Octubre de 1547.

Todo vuestro en el Señor nuestro,

IGNATIO.

Titulus. Copia de una carta de nuestro santo Padre al Padre

[†]
^d Santa Cruz, tenéis *ms.*

⁴ P. Michaël Turrianus et P. Martinus Sanctacrucius.

licenciado Araoz de la Compañía de Jhs. en la corte, para que por lo menos tenga 2 compañeros. Su fecha á último de Octubre de 1547.

In Regestis. Araoz, que tome dos consigo.—Este día se scriue á Haraoz, á Monçón, que siempre, quando reside en alguna parte donde aya más mese, tenga consigo dos personas, entrambos sacerdotes; ó el vno para las confessiones etc.; y el otro para mirar por su persona y otros ministerios menores; y quando va camino, á lo menos que lleue vno. Antes de aora se avía constituido dicho Araoz prepósito en toda España (de Portugal en fuera, donde es prepósito Mtro. Simón) de la Compañía de Jesús, dándole el prepósito general toda su auctoridad.

Araoz sobre hazer prepósitos particulares.—Se da orden que en qualquiera parte, donde están más de dos, que pretienden ser de la Compañía, tengan vn superior; y dásele comission á Araoz que él constituya en cada parte de España el que le pareziere, si alguno tubiere por más apto que los otros; ó que les demande parecer (el qual ellos den recoiéndose 3 días y encomendándose á Dios, y celebrando si son sacerdotes, y no comunicando su parecer vnos con otros, antes de por sí nombrando quien tienen por más apto para tal cargo y poniéndolo en scrito, y imbiándolo ó dándolo al dicho Araoz), el qual, visto lo que sienten, constituya el que le pareziere, después de ce[le]brar y hazer oración sobre tal intención.

210

[PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA MENSE OCTOBRI 1547] ¹.

Non oportere eos, qui studiis dant operam, victum ostiatim petere.

Parece al P. Mtro. Ignatio, generalmente hablando, que ningunos estudiantes de la Compañía en ninguna parte deban emendar; porque como en los que atienden á la ayuda de las ánimas les está muy bien, así le parece que en estudiantes, que deuen attender á sí mesmos, sea de poca edificación; y allende desto no se ayudarán en los studios con distraherse en pidir ó padezer ne-

¹ Ex codice *Regest. I*, apogr., fol. 145r.

cessidad; y parécete que antes, se vbiesse prouisión para algún cierto número, se pusiesse alguna persona menos que más ².

Titulus. Sobre si han de emendicar los studiantes della Compañía.

211

SOCIIS BARCINONENSIBUS

ROMA [31] OCTOBRIS 1547 ¹.

Fragmentum litterarum.—De delectu in admittendis ad Societatem. Nemo Romani mittatur, nisi cum approbatione praepositi generalis.

†
Ihs.

Porque sean ay más recatados en el receuir personas en su compañía, y más aún en el ymbiarlos acá, les scriuiré de las 8 personas, que de ay partieron para venir á esta casa, lo que con ellas ha passado, que es cierto que de todas sólo Santa †, por seer persona tan prouada de muchos años y que tan buen odor y edificación ha dado siempre de sí, fué receuido. De los otros 7 que con él venían, desde luego los dos no se accettaron, aunque el vno era licenciado en cánones, y el otro aprouechado en cosas spirituales, porque ni lo del entendimiento sin las partes del affecto, ni lo del affecto sin las del entendimiento, ni las vnas ni las otras sin las del cuerpo y exteriores, se tienen por bastantes para esta Compañía. Los otros cinco se reciuieron en vna casa apartada de la nuestra, de la qual no salieron en spacio de vn mes, en tanto que se dexauan conoser y prouar, tratándolos primo en conuersationes, y después examinándolos. Al fin deste tiempo el vno dellos, aunque artista y mançebo de bien, fué despedido, por no se hallar en él partes harto conuenientes y pro-

² Non statuitur quando aut cui haec scripta sunt. Quia vero inter ea, quae mense Octobri data sunt (quorum aliqua ad 31 ejusdem mensis spectant), reperiuntur, ideo hoc loco reponenda censuimus. Araozio autem hanc schedulam sive summarium inscribimus, propterea quod, Hispaniae praepositus provincialis cum esset, de iis rebus a sociis consultabatur, et consentaneum erat, ut ad respondendum illis, Ignatii sententiam quaereret. Conferantur *Epist. Mixtae*, I, 414, 418.

¹ Ex codice *Epist. mixtae*, 1539-1548, apogr., n. 191, prius 366. Breve illius compendium exstat in *Regest. I*, fol. 113r, quod ad calcem hujusce epistolae exhibemus.

portionadas al instituto de la Compañía; los otros quatro, antes de entrar en casa, se han repartido de dos en dos en hospitales, para que estén allí algunos meses de noche y de día sirviendo los pobres de Jesu X.º; y si ellos dieren buena cuenta de sí en estos exercitios de charidad y mortificación, y el odor dellos y edificación lo pidiere, accettarse han dentro de casa para servir al cozinero y á los otros oficiales de grado in grado, como vsan los que entran en casa, de qualquiera qualidad de personas sean, y para ser prouados en otras muchâs cosas, y muy á la larga.

Porque es así que se tiene por vna de las más importantes cosas para mantener la Compañía y augmentarla á gloria y honra diuina, el rescuir con mucho delecto las personas, dexando que syruan á Dios N. S. en otro modo de biuir los que no tienen facultad para edificar esta torre, digo partes convenientes para el instituto della. Así que sean en esto allá y en todas partes muy mirados quanto al reciuir, y más aún quanto al embiar personas acá á Roma; que no se deue hazer (como se ha dado auiso) antes que acá se nos scriua, y se spere respuesta.

Y porque esta no era para otro, cesso rogando á Dios N. S. tenga por bien siempre enseñarnos su santa voluntad, dándonos gracia de cumplilla. Amén.

De Roma Ottobre 1547.

A tergo, Polanci manu. Copia de vn capítulo de vna carta escrita á Barcelona *.

* Quamquam re vera Barcinonem missa haec epistola fuit, perspicuum est eam non tam barcinonensibus, qui pauci erant nec Romam alios mittere solebant, quam omnibus generatim sociis convenire, iis maxime, qui admittendorum candidatorum curam aut potestatem habebant. Et illi quidem, qui Barcinone in Italiam cum Martino Sanctacrucio solverant, nec barcinonenses erant, nec ab Araozio Romam mittebantur. Quin immo de illis scribebat ipse Araozius ad Ignatium 25 Maji 1547: «Si S.ª Cruz quisiese, yo bien querría excusar la yda á Roma de los estudiantes que allá lleua, así por no seer á propósito, á mi parescer, como por el tiempo y camino prolixo.» *Epist. Mixtae*, I, 373. Navem nihilominus conscenderunt 22 Septembris 1547. Quo vero tempore ignatianae litterae in Hispaniam pervenerunt, Araozius Barcinone versabatur. Id scimus ex Patre Queralt, eisdem 12 Januarii 1548 respondente; ex quo etiam constat die 31 Octobris 1547 illas fuisse datas: «recibimos las cartas hechas vltimo de Otubre». *Epist. Mixtae*, I, 458.

In titulo epistolae hoc tantum additur. Sobre los ymbiados á Roma.

In Regestis. De los 8 venidos de Barcelona.—Scrúese á Barcelona cómo, de 8 que vinieron, sólo Santa † fué admittido; tres despedidos; los 4 [restantes], después de estar en vna cámara 30 días, se ymbiaron á los hospitales ³.

212

PATRI JOANNI QUERALT

[ROMA 3I OCTOBRI 1547] ¹.

Ferdinandus Mascarenia, e Societate demissus, recipiendus non est tamquam unus e nostris sodalibus.

Fernando Mazcareñas.—Asimesmo á Barcelona se scriue de Fernando Mazcareñas ², cómo no le han de rescuir como persona de la Compañía, de la qual va despedido, sino ayudarle en lo spiritual, como á vn sacerdote conocido etc. ³.

213

PATRI JOANNI QUERALT

ROMA 3I OCTOBRI 1547 ¹.

Societatis facultates cum Patre Queralt communicantur.

Joán Queralt.—Este día se da á Joán Queralt licentia de confesar, y todos los priuilegios de los coadiutores, del predicar en fuera ².

³ Qui brevisimum hoc summarium cum ipsa epistola conferat, deprehendet profecto aliquantum inter se differre, non modo quoad utrūque longitudinem, sed etiam quoad res ipsas quae narrantur.

¹ Ex codice *Regest. I*, fol. 113 r, manu P. Polanci.

² Hic lusitanus vir cum Sanctacrucio Romam petierat. Conferantur *Epist. Mixtas*, I, 406, 407, ubi hic Ferdinandus non recte Isidorus scribitur.

³ Circa diem, quo haec schedula aut epistola scripta est, lege quae in superiore epistola annotavimus: circa virum autem cui inscribitur, Patri Queralt dicimus inscribi, propterea quod is sociorum Barchinonensium erat moderator.

¹ Ex codice *Regest. I*, fol. 113 r, manu P. Polanci.

² Gratias ob hanc Ignatii concessionem egit Pater Queralt 12 Januarii 1548, ex cujus epistola eruimus has litteras datas fuisse 31 Octobris 1547. *Epist. Mixtas*, I, 458.

214

THERESIAE REJADELLAE

ROMA MENSE OCTOBRI 1547 ¹.

Litteris sibi redditis respondet.—De quotidianis humanae infirmitatis defectibus, divinae charitatis flamma absumendis.—De coenobiis barcinonensibus: spem habet Ignatius ut ad severiorem legum custodiam traducantur.—Rejadellae precibus apud Deum se ac Societatem commendat.

†
Ihs.

La gracia y amor de Jesu X.º, Dios y S. N., viua siempre en nuestras ánimas. Amén.

Dos cartas vuestras me trajo Santa † ², donde, mostrando descontento de los particulares y communes males, mostráys el justo deseo, que Dios N. S. os ha dado, de que en los vnos y los otros se ponga remedio. Óyaos él mesmo por su infinita misericordia, pues dél es escrito: Desiderium pauperum exaudibit Dominus ³.

Y quanto á los particulares, es cierto necesario que, quienquiera que se conoze, los reconozca en sí; pues no dexará de ha-uerlos en el estado de la presente miseria hasta que en la fragua del eterno amor de Dios nuestro criador y señor se consuma toda nuestra malitia enteramente, siendo dél penetradas y del todo poseydas nuestras ánimas, y á sí las voluntades del todo conformadas, antes transformadas en aquella, que es la mesma essential rectitud y perfecta bondad. Pero concédanos á todos, á lo menos, su infinita misericordia, que cada día más sintamos y aborrezcamos qualesquiera nuestras imperfecciones y miserias, más llegándonos á participar de la eterna luz de su sapientia, y á tener con ella presente la infinita bondad y perfección suya, ante la qual se nos hagan mucho claras, y nos sean insufribles qualesquiera, aunque menores, defectos nuestros; porque, así

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, I fol., n. 66, prius 77.

² P. Martinus Sanctacrucius, qui ex Portugallia Barcinonem venerat, ut inde in Italiam trajiceret.

³ Ps. X, 17.

persiguiéndolos, mucho los debilitemos y diminuyamos con la ayuda del mesmo Dios y señor nuestro.

Quanto á los comunes males, en que deseáys ponga remedio la diuina mano, y speráys en su bondad lo hará, no solamente deseo yo, pero aun spero lo mesmo; tomando por señal de que será Dios seruido á la fin de que se haga esta reformatión, el ver tan deseoso al príncipe ⁴, y que se buscan medios eficazes para la effectuar. El hauer dificultad no es cosa nueua, antes ordinaria, en las cosas de mucha importantia para el diuino seruitio y gloria; pero quanto más difficil, tanto será más accepta esta obra, y ocasión de dar á Dios N. S. más de coraçón gracias incessables por ella.

Quanto á las cosas de nuestra Compañía, allá avrá más de cerca quien informe. Sólo os pido por el amor de Jesu X.º, cabeza della, aunque común señor y Dios de todo lo criado, que mucho nos encomendéys en vuestras oraciones á su diuina magestad, para que se digne cada día más seruirse y glorificarse en ella.

De mi salud corporal, tengo poca. Sea bendito el que con su sangre y vida nos la adquirió eterna en la participatió de su reyno y gloria, y él dé gracia cómo la temporal dispositió, buena ó mala, de nuestros cuerpos, y todo lo demás, que él en sus criaturas ha puesto, siempre se emplee en su mayor seruicio, alabanza y gloria. Amén.

De Roma..... de Octubre 1547.

A tergo. Para la Rajadella.

215

JOANNI DEL RINCON

ROMA MENSE OCTOBRI 1547 ¹.

Negatio cujusdam petitionis.

A Rincón.—Al racionero de Toledo, Rincón ², se scriue cómo no se juzga expediente que el Padre impetre la licentia que él

⁴ Philippus, Hispaniae princeps.

¹ Ex codice *Regest. I*, fol. 145 r, manu P. Polanci.

² Hic vir, Societatis studiosus, laudatur in codice *Hist. colleg. Complut.*, lib. II, cap. 10. Videantur *Epist. Mixtae*, II, 222.

pide de confessarse para las monjas, porque en las órdenes dellas ay quien pueda reformarnos á nosotros, no solamente escusarnos de tal reformatión de sus relligiosas ³.

216

DOCTORI PETRO DE PERALTA

ROMA MENSE OCTOBRI 1547 ¹.*Ne velit simul Deum ac mundum diligere.*

A Peralta.—A Peralta ² se hizo scriuir cómo viuiria descontento amando juntamente Dios y el mundo ³.

217

DOMINO PETRO GONZALEZ

ROMA EXEUNTE OCTOBRI 1547 ¹.

Ob sociorum paucitatem excusat se Ignatius quod domum Astae Regiae admittere non possit.

†
Ihs. ²

La gracia y amor eterno de Jesu X.º S. N. sea sienpre en fauor y ayuda de V. md. y todos. Amén. \

² *Ter repetitur in ms.*

³ Scriptionis tempus certo designare non possumus; cum tamen haec in Regestis reperiantur permixta aliis epistolis, Octobri mense datis, idcirco ad exitum illius mensis rejicimus; quod quidem etiam de sequentibus schedulis intelligendum est.

¹ Ex codice *Regest. I*, fol. 145r, manu P. Polanci.

² Parisiis doctor Peralta noverat Ignatium, eumque sequi decreverat. POLANCUS, *Chron.*, I, 45. Postea tamen ecclesiae toletanae factus canonicus, nostrates amore prosecutus est. Illum doctorem Peralta passim vocant scriptores nostri, nomine ipsius praetermisso; sed inter eos, qui institutis archiepiscopi Silicei, pro ecclesia toletana editis, restiterunt, illius nomen legitur, doctor Petrus de Peralta. *Epist. Mixtae*, II, 283; *Epist. P. Hieronymi Nadal*, I, 233.

³ Quandonam hi versus scripti sunt, dicere certo non audemus: Octobri mense schedulam datam esse existimamus ob causam superiore epistola adductam.

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, unico folio, n. 61, prius 64. In *Regest. I*, fol. 145r, exstat illius compendium, quod sub finem epistolae damus.

Por vna carta de V. md. y relación de Santa Cruz *, á quien se remite, he entendido el pío y christiano deseo que Dios N. S., dador de todo lo que es bueno, ha dado á V. md. de ayudar el culto y honor de su diuina magestat y la vtilidad de las ánimas, que él crió y redimió, con hazer vna casa en Xerez para esta Compañía, para que allí se enplee en ayudar los de la tierra al diuino seruicio y su saluación. Y aunque me he gozado en el Señor nuestro de que él haya dado á V. md. la gracia de desear tan buena obra, y me tenga por muy obligado, por la deuotión que á la Compañía muestra, de desear á V. md. mucho aumento en esta gracia y todos los verdaderos dones de Dios nuestro criador y señor, cierto, no me hallo con la facultad que yo desearía, de satisfacer á esta santa voluntad; porque los de la Compañía, que han cumplido sus studios y atienden á trabajar en la viña del Señor, son tan pocos y tan demandados de varias partes, y tan ocupados en cosas de mucho seruicio del mesmo Señor nuestro, que no sería posible que en vn lugar particular se detuiesen; los que studian todavía, tienen necessidad de estar en lugares donde aya más exercitio de letras, para que con ellas después puedan mejor ayudar los próximos; así que para los vnos y los otros aquel lugar por aora tendría muchos inconuenientes.

Pero, aunque parezca que se le cierra á V. md. vna puerta para el diuino seruicio y gloria, y ayuda de sus ánimas, Dios podría fácilmente abrir otras, como scriuirá más en particular Santa †, donde con speranza de más vniuersal seruicio suyo, y más común ayuda de los próximos, V. md. enplease sus tan buenos deseos, los quales, con otros muy especiales dones suyos, acreciente en V. md. la infinita bondad de Dios N. S., y en todos nosotros, para que siempre y en todas cosas busquemos el mayor honor y gloria y alabanza suya, y aprobechamiento de nuestras ánimas. Amén.

* P. Martinus Sanctacrucius, toletanus, qui, ut diximus, Romam cum sociis aliquot ex Portugallia ibat. Jam, die 1 Septembris 1547 Ignatio scribebat Araozius domum Societati offerri in oppido Asta Regia: «para lo qual creo lleva Santa Cruz letras para V. R. de vn Pero González, mercader muy ryco de Toledo». *Epist. Mixtae*, I, 397, 398.

A tergo. Copia de vna para Pero Gonzales sobre la casa de Xerez.

In Regestis. Para Pero González en Toledo.—A Toledo scriuen dos letras á Pero Gonzales, el que quería darnos vna casa etc. en Xerez: vna de parte del P. Ignatio, donde [se] escusa de no poder; otra de parte de Santa †, en que le representa otras obras pías, como es, ayudar al collegio de Seuilla, ó Toledo, ó Alcalá etc.

218

PATRI FRANCISCO VILLANOVAE

ROMA MENSE OCTOBRI 1547 ¹.

De magistro Joanne Aluares.

El Mtro. Joán Aluares.—A Alcalá se scriue ² que ymbien para la primavera al Mtro. Joán Aluares, vezino de Granada, para Valencia ó Gandía, en tanto que pasan los calores, para después venir á Roma; ó que, si ay galeras ó buen pasaje, se ponga en camino, para el verano venir á Roma antes del Julio, remitiéndose á Araoz, si algo vbiese que esto impidiase.

219

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA [ANNO 1547] ¹.

De Christophoro de Mendoza.

Quando Mtro. Xpoual. ² se partió de aquí, yo le dí todas las

¹ Ex codice *Regest. I*, fol. 113r, manu P. Polanci.

² Non constat certo ad quem ex sociis, qui Compluti degebant, haec scripta sunt: valde tamen probabile est ut ad illius collegii moderatorem epistola mitteretur; quare Francisco de Villanova eam in-scripsimus. Nec tempus certum ac definitum, quo haec schedula data est, affirmare possumus; inter epistolas tamen mensis Octobris collocamus, quia eo loco in *Regestis* continetur, ubi aliae, ad idem tempus spectantes, reperiuntur. *Regesta* enim scribi coepta sunt, ut alibi diximus, mense Octobri 1547, et haec summaria in *Regestorum* initio exstant.

¹ Ex *cod. Rom. I*, archet., n. LXII (2.º loco), prius 86.

² «Profectus fuerat Roma mense Septembri [1546] Doctor Michaël Torres cum P. Christophoro de Mendoza.» POLANCUS, *Chron.*, I, 185. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 321-328. «El P. Mendoza queda en Alcalá, y este verano estarán junto á Galapagar.» Araozius Ignatio 9 Julii 1547. *Epist. Mixtae*, I, 389.—Haec schedula, quae sede incerta vagatur, propterea hic repo-

gracias que tiene la Compañía, como á coadjutor: y agittando acá la materia, nos pareció que bastaua tener la auctoridad sin patente, atento que yua para studiar; y hasta veer alguna maior sufficientia de letras, que no sería tanto al propósito para mostrar patente, por buenos respettos, á mayor gloria ^a diuina: y él me parece se contentó dello.

Inscriptio. Torres.

220

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA ANTE MENSEM NOVEMBREM 1547 ¹.

Refert Ignatius quid fuerit responsum circa anteponendum aut postponendum tempus horarias preces legendi.

Los agentes M. Pedro Codazio y Francisco Çapata me informan que no se da licentia para antiponer y posponer horas, tomando vn día para otro, como entienden; y para poner más fuerça en ello, no me atreuo, mayormente esperando que nos veremos el año que viene ²: y entre tanto parece, mirando á todas partes, que no se pierde cosa ^a; á lo menos, si de alguna se pierde ^b, se gana de otra. Con todo esto, si absolutamente me escribe, haré quanto pudiere.

Inscriptio. Torres.

^a *Quae sequuntur manu S. Ignatii scripta sunt.*

^a *Incomplete hanc periodi partem emendavit S. Ignatius, ideoque illam relinquimus prout erat ante emendationem; illam autem sic emendavit: inter se et pierde scripsit sienté, et cancellavit verbum cosa. —*

^b *Verba se pierde addidit S. Ignatius.*

nitur, quia fortasse cum superioribus missa est. Et certe multum differri ad futurum tempus non potest; nam sequenti anno 1548 jam de Mendozae re-ditu in Urbem agebatur.

¹ *Ex cod. Rom. I, archet., n. LXII (3.º loco), prius 86.*

² *Cogitata quidem est Turriani profectio in Italiam. Id enim innuunt haec schedula et verba, quae Araozius 1 Septembris 1547 Montisone Ignatio scribebat: «El Doctor Torres a estado aquí, y se a ydo, para este Septiembre yr á Alcalá, y de allí yrse á Gandía, y leer asta que sea tiempo de pasar á Italia». Epist. Mixtae, I, 398. Non tamen in Italiam profectus est, sed Salmanticam, quo illum Ignatius, ad condendum in hac urbe collegium, misit. Unde colligimus hanc schedulam fuisse ab Ignatio scriptam ante mensem Novembrem, quo mense, ut scimus ex Borgia, litterae ad Turrianum datae sunt ut Salmanticam proficisceretur.*

221

DOCTORI PETRO ORTIZIO

ROMA 9 NOVEMBRIS 1547 ¹.

Epistola officiosa.—Nuntiat Ignatius Araosium fuisse praepositum provincialem in Hispania constitutum.—De Ferdinando Arias ad Gonsagam proficiscente.

†
Jhs.

La gracia de Jesu X.º, Dios y señor nuestro, con verdadero conocimiento y amor suyo se sienta siempre en nuestras ánimas. Amén.

Aunque mi poca salud y sobradas occupationes para ella me escusasen para con V. md. de no le dar tan por estenso cuenta de nuestras cosas, y no menos tuyas en el Señor nuestro, todavía no satisfaría esta excusa á la obligación de tanto amor y tantas buenas obras, que yo y toda esta su Compañía en el Señor nuestro le tiene desde su primero principio hasta agora, si no se vbiese dado cargo special al licenciado Araoz, que él comunicase á V. md. lo que á él se scriue; pero con él yo descargo en esta parte, aunque muy debida, como lo hago en todas las otras cosas nuestras que en España ocurren, en la qual le e substituydo en mi lugar, haziéndole preósito de todos los que en ella ay de la Compañía. Spero que no se descuydará de hazer lo que todos debemos para con V. md.

Del Sr. Hernando Arias lo que tengo que dezir es, que antes que la carta de V. md., que dél habla, acá llegase (que fué pocos días ha), él avía llegado, y habládome como á quien sabía ser tanto de V. md. en el Señor nuestro; y yo, vltra de la común deuda de charidad, y la special que por respecto de V. md. tenía de amarle y servirle en el Señor nuestro, me aficioné mucho á él por los dones que en él reconocía de el que es dador de todo bien, en special de tanto buen entendimiento y sabor de las cosas de Dios N. S., y modestia, y otras muy buenas partes, por las quales aun haviendo más compassión de la determinación que mostraba de yr á la guerra, procuré mucho diuertirle della, de-

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, n. 67, prius fol. 78.

clarándole (como yo lo sentía) que los dones, que Dios N. S. le avía dado, debía enplearlos por otra vía más conueniente en honor y gloria suya; pero no pudiendo en esto mouerle de su propósito, procuré que á lo menos viniese á casa á confessarse, y él lo hizo mucho bien, y aun ynbíó después vn criado suyo á lo mesmo. Después se partió para don Hernando de Gonzaga ² en Lombardía. Plega al que le crió y redimió con tanto precio darle gracia de bien vsar las que hasta aquí le ha dado, para que con ellas le sirua y glorifique, y él se disponga á crecer en todo bien.

Acá todos estamos bien, Dios sea loado, y nos encomendamos mucho en las oraciones de V. md., á quien con todos esos señores salude y visite Dios nuestro criador y señor con sus muy speciales gracias y dones. Amén.

De Roma 9 de Noviembre 1547.

La carta para el Sr. Dr. Villanueva ³, penitenciario de S. S., se le ynbíó luego.

A tergo. Para el doctor Ortiz.

222

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM. AD FRATRES LOVANII DEGENTES

ROMA 13 NOVEMBRIS 1547 ¹.

Litterarum fragmentum.—Socios, qui nuper Romam venere, in humilitatis exercitationibus sedulo versari dicit.—Christophorus Buschiducensis evocatur.

De domino Cornelio et domino Antonio ², quod scire cupitis, ipsi scribent, vel alter eorum. Hoc tantum dico, quod vterque simul cum domino Canisio sedulo in humilitatis exercitiis ver-

² Mediolanensis gubernator, in locum demortui Alphonsi Avali, Vasti marchionis, suffectus. Cf. GOSELLINI, *Geste militari di don Ferrando Gonzaga, Principe di Molfetta*, pag. 47; VILLOA, *Vita del... gran capitano don Ferrante Gonzaga...*, fol. 137 v.

³ Cf. *Epist. Mixtae*, V, 659.

¹ Ex cod. Colon. III, apogr. I fol., n. 40.—Eam edidit HANSEN, op. cit., pag. 101.

² Intellige Cornelium Vishavaeum et Antonium Vihckium, qui Lovanio Romam nuper venerant. POLANCO, *Chron.*, I, 245, 246. Vide supra, epistolam 199.

santur, solidum iacentes spiritualis profectus fundamentum, cumque edificatione non modica nostrum omnium suis funguntur ministeriis.

Literae ad Mag. Christophorum ³ scribuntur de Ignatii consensu, vt ad nos Rhomam se conferat. Et domini Canisii literis fides habenda erit, vt nostris, hac in parte. Non tamen ante ver proximum proficisci (vt opinor) commodum ei erit, licet per nos primo quoque tempore accingi posset.

De domino Daniele ⁴ impresentiarum nil nouare oportebit.

Nec aliud est, quod in praesentia vobis significatum velim.

Valete in Christo Iesu, et ipsi nos omnes vestris in orationibus, quaeso, commendate.

Romae idibus Novembris 1547.

Vester seruus in Domino,

JOHANNES DE POLANCO.

Inscriptio. † Copia literarum romanarum ad fratres Louanienses missarum.

Alter a inscriptio, seu titulus. Summa eorum, quae scripsit ad nos Rdus. Pater dominus Joannes de Polanco ex Roma; nam quaedam, quia praecedentibus literis expresserat, omisimus.

223

FRANCISCO BORGIAE DUCI GANDIAE

[ROMA 19 NOVEMBRIS 1547] ¹.

Litteras transmittit Francisci de Mendoza, cardinalis cauriensis.—Diploma pontificis ad coenobiorum emendationem in Catalaunia archiepis copo hispalensi aut valentino inscribendum esse dicit.

†
Jhs.

Después desta otra escrita, el cardenal de Coria me ha imbiado las dos que uan con esta, con sus copias, la una para V. Sría. y la otra para el señor Dr. Torres, en prosecución de

³ Christophorum Buschiducensem. Cf. BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii... epistulae et acta*, I, 253-256.

⁴ Daniele Paeybroeckio.

¹ Ex apographo coaevo, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, I fol., n. 47, prius 50.

sus buenos deseos de Salamanca. Su Sría. Rma., haviendo oydo que el señor Dr. Torres hauía de yr á Gandía, escriue conforme á ello. Aunque no importe, las copias uan assímismo con esta, para que V. Sría. uea por la una lo que al señor Dr. Torres escriue; y la otra, si fuere * seruido, se la mande imbiar, porque assímismo pueda uer y gozarsse en el Señor nuestro con lo que á V. Sría. escriue.

Según me ha dicho monseñor Mafeo (el qual recibió la carta del príncipe, y assímismo los cardenales Coria y Santa † las suyas) * siempre se dará el breue de la reformatión de los monasterios de Catalonia endereçado para el arçobispo de Seuilla, yendo para S. Sría. ó para el arçobispo de Ualentia, y que después el príncipe dé el breue á qualquiera de los dos arçobispos que más quisiere, porque no suena acá nombre de inquisidor para esta empresa, como otras uezes he escrito. Y quando todo parece uenir á un mismo effecto, nos contentaremos dello, dándose cum potestate substituendi, si otro auiso al contrario no se diere acá; que hasta agora no poco se ha trabajado por todas partes por endereçarlo al arçobispo de Seuilla. Si á V. Sría. pareciere dar algún auiso desto, ó escriuir lo que sintiere en ello, no se oluidando de escriuir y satisfazer á la buena y tan sana uoluntad del Card. de Coria, me remito en todo á quanto V. Sría. juzgare ser á mayor seruitio y alabança de nuestro criador y señor ³.

A tergo. Copia de M. Ignacio para el duque.

* y si la otra fuere *ms.*

¹ Memorantur hic notissimi jam Bernardinus Maffejus, Philippus princeps Hispaniae, Franciscus de Mendoza et Marcellus Cervinus. Hispalensis archiepiscopus erat tunc Ferdinandus Valdesius, valentinus autem antistes S. Thomas a Villanova. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 395; V, 646, 648; ubi principis Hispaniae litterae continentur.

³ Non affigitur epistolae scriptionis tempus; id tamen eruitur ex borganis ad Ignatium litteris, quibus 27 Decembris 1547 huic epistolae respondetur. Atque in illis Borgia scribit: «He recibido la de V. P. de los 19 de Nouiembre... Con la carta del Rmo. de Coria me ha consolado el Señor... Yo despacho luego al Dr. Torres sus cartas...» Vide epistolam sequentem.

224

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA 19 NOVEMBRIS 1547 ¹.*Salmanticam Turrianus ab Ignatio mittitur, collegium in ea urbe
auspicaturus.*†
Ihs.

La summa gracia etc.

Haurá al pie de tres meses que le escriuí, y largo ², sobre los buenos y santos deseos que el Rmo. Card. de Coria tenía y tiene de hazer un colegio en Salamanca para esta Compañía, más suia que nuestra, que á la uerdad parece que todas nuestras cosas toma enteramente por proprias, y no se desdennando en dezir diuersas uezes que él mismo sea desta Compañía, siéndonos á la uerdad padre y protector de los que somos en ella, á mayor gloria diuina. Assímismo, escriuiendo largo sobre lo mismo al señor duque de Gandía y al licenciado Araoz, he hauido respuesta de sus letras desde Monçón, escriuiéndome que con hombre proprio le haúa imbiado las mías, por donde no tengo por qué me alargue en esta parte, mas de remitirme en todo á las primeras, con las condiciones en ellas explicadas, deseando, no se hallando impedimento, abraçasse á esta tal empresa, á mayor gloria diuina; y juzgando, como lo siento conmigo, que S. Sría. Rma. no acaba de gozarsse y mostrar señales conmigo, en pensar que V. md. ha de tomar el tal assumpto; y antes de hauer su respuesta, con lo que el señor duque me ha escrito, y S. Sría. Rma. uiendo su letra, y en ella como uiniesse que sin dubitación alguna, por ser la obra tal y tanto pía, vuestra merced tomaría el tal assumpto por mayor gloria diuina, no ha querido esperar su respuesta, y assí le escriue una [á V. md.] que con esta ua, y otra al señor duque, para que ayude á effectuar esta cosa, es á saber: para que

¹ Ex cod. Rom. 1, 2 ff., n. CXXXV, prius 464; tota epistola manu ignota exarata, sed quae Ferronii manui simillima est. — *Cartas*, n. CXXV.

² Hanc longam Ignatii epistolam nos quidem adhuc non inuenimus, nisi forte ad illam Ignatius referatur, ex qua desumptum sit fragmentum, Villanovae inscriptum, quod sub n. 189 continetur. Caeterum schedulam, qua Turrianus Salmanticam mittebatur, supra edidimus, n. 190.

con su comodidad, yendo [V. md.] á Salamanca, tome esta tal obra por suia. Después que S. Sría. Rma. escriuió estas letras, me dixo que el Sr. D. Pedro de Mendoça, su hermano ³, ó la señora doña Francisca de Silua, su hermana ⁴, ternía el despacho para que en Salamanca fuesse proueito de lo necesario para su persona, para un compañero, y para un seruidor que les siruiesse, dándoseles una casa emprestada hasta en tanto que allá uea y considere el lugar más cómodo, ó la casa que se pudiere hallar⁵ más á propósito para hazersse el colegio, y que entretanto se haría acá la suplicación y el despacho para rentarle. Por tanto, por amor y seruicio de Dios N. S., con las condiciones que dixe, esta empresa quiera tomar en todo por cosa suia, como es.

En lo que resta de acá, á Mtro. Polanco me remito, el qual escriue al licenciado Araoz le comunique el todo en el Señor nuestro. Quien por la su infinita y suma bondad etc.

De Roma 19 de Noviembre de 1547.

Desta no se ha escrito en particular al licenciado Araoz más de que se le escriuía al Dr. Torres etc.

A tergo eadem manu. Copia de una del P. M. Ignacio para el Sr. doctor Torres, 19 de Noviembre 1547.

225

P. JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PATRI NICOLAO LANCILOTTO

ROMA 20 NOVEMBRIS 1547 ¹.

De aliquo ex sociis eligendo, qui ex India in Europam veniat.—De potestate ad absolvendos casus in bulla «Coenae Domini» contentos.—De sociis quatuor, in gradu coadjutorum spiritualium Societati aggregandis.—De regendis sodalibus, qui nuper ex Portugallia in Indiam pervenerant.—De puerorum institutione.—De privatis negotiis.

Charissimo in Jesu Xpo. S. N. Mtro. Nicholò.

Della persona che mostrate per vostre lettere saria da mandar in queste bande, restará la elettione alla charità vostra con li fra-

³ Videantur *Epist. Mixtae*, I, 490, annot. 3.

⁴ Francisca de Mendoza vocatur a BURGOS, *Blasón de España*, II, 148.

¹ Ex codice *Regest. I*, apogr., ff. 113v et 114r.

telli ². Pur si Mtro. Cipriano ³ non è per cotesta terra, come ⁴ dite, par' al P. Mtro. Ignatio che non saria fuora di proposito mandarlo di qua con li giouani del collegio, perchè qui è cognosciuto et estimato da alcune persone, etiam grandi.

Quanto alle gratie de absoluer di casi reseruati in bulla «Coenae Domini» etc., di qua si usarà dilligentia per haverli; pur se non mandate qualchuno con informatione etc., come ho scritto in una lettera latina, acciò la mostrate (se ui parerà) al ueschouo et altri, sarà, come par', cosa molto difficile.

Non so s' hauerete molta notitia di l' usanza della Compagnia in pigliar coadiutori; ma sappiate che molte persone amate et bene merite dalla Compagnia, et de bonissime parti, intrano et intraranno in questo modo, benchè doppoi potranno etiam far' professione, come Mtro. Hieronymo Domenec, et Mtro. Andrea Fruzi, et altri, quali adesso sono coadiutori, et così partecipano delle gratie della Compagnia, et col tempo potranno, se parerà expediente al superior, far' professione, il che solamente in Roma si po far' per adesso, per molti buoni respecti.

Aduertite etiam, charissimo Patre in Jesù Xpo., che N. P. Mtro. Ignatio fa senza uoi tre altri coadiutori, cioè Mtro. Cipriano, Mtro. don Paulo, Mtro. Antonio Criminale; pur le patente uanno drizate a uoi, acciò che uediate (poichè crediamo vi darà lume di discretionem il Signore) se sarà expediente darli le patente, et farli intender' che sono coadiutori, o non; perchè, benchè se habbia bon concepto di tutti loro, pur la distantia di lochi et tempi po mutar' molte cose. Sicchè uedete se ui parerà sia ad edificatione dar' a tutti tre le sue patente, o a parte sì, a parte non, et tanto farete; che N. P. in ciò si confidarà di vostra sincerità et prudentia ⁴.

^a *Iteratur hoc verbum in ms.*

² Volebat nempe Ignatius ut ex India aliquis socius in Europam mitteretur, qui Portugalliae regem ac viros Romae principes de rebus indicis docere accurate posset.

³ P. Alphonsus Cyprianus.

⁴ Vide epistolas proxime sequentes. Porro «P. Nicolaus Lancillotus... gratias egit maximas P. Ignatio, quod ipsum in numerum coadjutorum spiritualium admisisset; ad hoc ipse patentes litteras acceperat, et alias similes

In una lettera che scriuo, latina, acciò la possiate monstrar a chi ui parerà, dico, per comissione del N. P. Mtro. Ignatio, de modo che douete osseruar' in reger' li fratelli mandati da Portugallo. Pur acciò non ui facciate scrupulo, se la discretion dettasse che in qualche caso particular' altrimenti dobbiate far', N. P. ui lo leua, rimettendosi a uoi in tali casi, et sancti Spiritus unctio doceat te de omnibus ⁵.

Quanto alli putti indiani o alcuni di loro, saria ben facto darli vn poco di instructione, acciò nella uia imparasino un poco dello italiano. La charità vostra ne habbia cura.

Come diceua che uoi ritenesti le patente, se qualche uno di quattro nominati in Domino non douessi esser acceptato per coadiutor, così potrete nella lettera latina emendar' il numero et scancellar' il nome di chi ui parerà, o uero non li mostrate quella parte della lettera, nè a lui, nè a li altri.

Quanto a quel scarico di conscientia con Mtro. Alisandro Poggio, la persona a chi tocca può leuarsi il scropolo (come tre theologi, a chi s' ha proposto il caso, [hanno] determinato), non hauendo con che satisfar', et essendo tanto bene occupata in serui[tio] del Signore.

Quanto alla dispensa per quella persona, che fece uoto di andar' in Hierusalem, si hauerà, et già è dimandata; ma non so se potremo mandarla con queste lettere; pur spero che le nauì non si partiranno senza quella. Non occorre altro.

20 di Novembre 1547.

Servo in X.º

Per comission di N. P. Mtro. Ignatio,

† JOANNE DE POLANCO. †

Titulus epistolae a Polanco exaratus. Copia de vna para la India, 20 de Noviembre, 1547.

Patribus Paulo [Camerti], Cypriano, et Antonio Criminali, cum suis acceptas, reddendas curauerat; et hi quatuor in Societatis corpus, in coadjutorum spiritualium gradu, primi in India adscripti sunt.» POLANCO, *Chron.*, I, 346, 347.

⁵ Cf. I JOAN. II, 27.

226

PAULO DE ACHILLIS

ROMA 20 NOVEMBRIS 1547 ¹.

Paulus de Achillis in gradu coadjutoris spiritualis in Societatem Jesu cooptatur.

Ignatius de Loyola, Societatis Jesu praepositus generalis, dilecto in Xpo. Jesu D. N. filio Paulo de Achillis salutem in Domino sempiternam.

Cum hi, qui professionem in minima nostra Societate emittunt, ob diuturna studia et probationes conditionesque alias requisitas, pauciores sint quam ut possint desiderio nostro in excolenda latissima Domini vinea, et multis vndecumque operariis indigente, satisfacere, placuit S.^{ti} Dni. Ntri. Pauli tertii, supremi pontificis ac Xpi. vicarii, facultatem nobis admittendi coadiutores, quorum opera, tum in spiritualibus ad plurium animarum auxilium, tum in temporalibus ad Societatis sublevationem vteremur, de benignitate apostolica concedere atque indulgere; nec tantum, vt admittere (modo in literis apostolicis expresso) et participes operum omnium et meritorum huius Societatis facere possemus, verum vt quibusdam ex eis, qui ad hoc idonei uiderentur, facultates, gratias auctoritatemque omnem, ab apostolica sede huic Societati concessam, in toto uel in parte, perinde ac si professi essent, communicare valeamus.

Cum ergo eadem nos sitis vrgeat diuini honoris ac salutis animarum, cui et operariorum copia et eorundem auctoritas est pernecessaria, cumque plurimum in Domino confidamus quod xpianae. vitae exemplo et catholica ac pia doctrina diuinam gloriam proximorumque spiritualem profectum sis promoturus in eodem D. N. Jesu X.^o, te in coadiutorem spirituales iuxta constitutiones Societatis admittere, tibi que omnium et operum et meritorum participationem communicare, et vt gratiarum ac facultatum ac priuilegiorum auctoritatisque omnis eidem nostrae Societati per nostram pro tempore existentis praepositi ipsius dispensationem, a sede apostolica concessae, sis capax, et nunc actu

¹ Ex codice *Decret. et instr.*, apogr., fol. 19, cujus tantum partem occupat.

facultatem, que circa predicationes, confessiones, et votorum commutationes, et aliorum sacramentorum administrationem, et circa nouum officium dicendum et horas canonicas anteponendas et postponendas Societati concessa est, conferre statuimus, vt priuilegiorum concessione huiusmodi ad aedificationem (sicut omnino speramus), non ad destructionem (perinde vt professi solent), vtaris.

Quod vt et tibi et aliis rationem exigentibus certius constet ^a, hasce literas, nostra subscriptione et Societatis sigillo fulctas, dedimus.

Romae anno Domini MDXLVII, XII kalendas X. ^{bris}.

Inscriptio in margine. Creatio in coadiutorem spiritualem.

227

PATRI PAULO CAMERTI

ROMA 20 NOVEMBRIS 1547 ¹.

Patrem Paulum Camertem Ignatius in gradum coadjutoris spiritualis Societatis Jesu admittit, et gratias facultatesque ejusdem Societatis proprias illi concedit.

Ihs. •

Dilecto in X.° Jesu D. N. filio Paulo ², salutem in Domino et benedictionem sempiternam.

Cum hi, qui professionem in minima nostra Societate emittunt, ob diuturna studia et probationes conditionesque alias requisitas, pauciores sint quam vt possint desiderio nostro in excolenda latissima Domini vinea, et multis operariis indigente, satisfacere, placuit sanctitati domini nostri, supremi pontificis ac Xpi. vicarii, facultatem nobis admittendi coadjutores, quorum opera, tum in spiritualibus ad plurium animarum auxilium, tum in temporalibus ad Societatis subleuationem, vteremur, de benignitate apostolica concedere atque indulgere. Nec tantum vt admittere (modo in litteris apostolicis expresso) et participes

^a constat *ms.*

¹ Ex *cod. Ulyssip. I*, archet., n. 9, fol. 37. Abscisa est subscriptio, quae absque dubio autographa erat. Exstat apogr. in *cod. Paris.*, n. 106, fol. 123v. — *Cartas*, n. CXXXVI.

² Hic a patria sua Camers cognominabatur.

operum omnium et meritorum hujus Societatis facere possemus, verum vt quibusdam ex eis, qui ad hoc idonei viderentur, facultates, gratias, auctoritatemque omnem, ab apostolica sede huic Societati concessam, in toto vel in parte, perinde ac si professi essent, communicare valeamus.

Cum ergo eadem nos sitis vrgeat diuini honoris ac salutis animarum, cui et operariorum copia et eorundem auctoritas (istis precipue in locis, in quibus versaris) est pernecessaria; cumque plurimum in Domino confidamus quod tu christianae vitae exemplo et pia atque catholica doctrina diuinam gloriam proximorumque spiritualem profectum sis promoturus; statuimus in eodem domino nostro Jesu Xpo. te in coadjutorem spiritualem iuxta constitutiones Societatis admittere, tibi que omnium et operum et meritorum participationem, sed et gratiarum ac facultatum auctoritatisque omnis eidem nostrae Societati per prepositi ipsius dispensationem, a sede apostolica concessae, priuilegia, conferre; vt eis ad edificationem, non ad destructionem, vtaris.

Quod vt et tibi et aliis rationem exigentibus certius constet, haec litteras, mea subscriptione et Societatis sigillo fultas, dedi.

Romae anno Domini millesimo quingentesimo quadragesimo septimo, duodecimo kalendas Decembris.

[IGNATIUS.]

In altera pagina. Do P. Ignatio p.^a ho P. micer Paulo sercoadiutor spiritual. 1547.

Manet cera rubra sigilli.

228

PATRI ALPHONSO CYPRIANO

ROMA 20 NOVEMBRIS 1547¹.

Cyprianum admittit Ignatius in gradum coadjutoris spiritualis, eundemque gratiarum ac facultatum omnium Societatis participem facit².

¹ Ex codice *Decret. et instr.*, fol. 247, apogr.

² A praecedentibus litteris, P. Camerti datis, his tantum duobus locis differt: primo; initio, ubi dicit «filio Paulo», legitur «filio Cypriano». Secundo, sub finem, ubi dicit: «vt eis... vtaris», dicitur «vt eis, ad edificationem non ad destructionem, perinde vt professi solent, vtaris».

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PATRI NICOLAO LANCILOTTO

ROMA 22 NOVEMBRIS 1547 ¹.

Acceptis litteris rescribit. — Munus Lancilotto a Rodericio impositum Ignatius non modo ratum habet, sed etiam probat. — Sperat fore ut prope diem convalescat. — Fausta sociis Goam nuper appulsis adprecatur. — Quam potestatem Lancilottus sibi collatam facultatesque a pontifice summo per Ignatium communicatas habeat, enucleate explicat. — Illum ac socios tres in coadjutores spirituales Societatis Jesu admittit.

Jhs.

Gratia D. N. Jesu X. ¹ per veram cognitionem et amorem ipsius in nobis omnibus augeatur.

Litteras, quas ad nos dedisti, mense Nouembri anni 1546 scriptas, accepimus, Pater in Jesu X. ^o charissime ², quibus diligenter exponis initia, progressum, presentemque statum collegii gouensis ³, aliaque non pauca, quae, ut intellecta esse Patri nostro D. Ignatio oportebat, ita videris opere precium in eis scribendis non modicum fecisse. Quae ergo responsum exigunt, hisce litteris prosequar, prout a Patre nostro D. Ignatio mihi est iniunctum.

Ac primo quidem, quod ad munus attinet, tibi a domino Simone ⁴ comissum, P. Ignatius non tantum ratum id habet, sed et pergratum; ad Dei enim honorem ac gloriam id futurum multorumque auxilium confidit, optimoque esse animo te jubet, cum Deo (cui seruis) inniti, et non tuis viribus (quae oneri forte succumberent), oporteat. Quod de valetudine tua, tam accisa, scribis, vt minori nos afficiat molestia, facit spes eadem in seruato-

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci in codice *Epist. Polanci ex comm.*, 2. ff., n. 69, prius ff. 80 et 81. Exstat apogr. in *cod. Paris.*, n. 105, fol. 122v. — *Cartas*, n. CXXVII.

² Patris Lancilotti litteras, quibus Ignatius respondet, habes in opere: *Selectae Indiarum epistolae nunc primum editae*. Florentiae 1877, pag. 10.

³ De goano collegio saepe agunt MONUM. HISTOR. S. J., *Monumenta Xaveriana*, t. I. Vide praecipue pags. 264, 287, 504.

⁴ A Patre scilicet Simone Rodericio, qui Lancilottum constituerat sociorum Goae versantium moderatorem. *Monumenta Xaveriana*, I, 82, annot. I.

re, et salutis ac vite fonte Jesu, in quo confidimus, quod tibi ad ipsius honorem, et fratrum consolationem, et plurimarum profectum animarum, tantum sanitatis ac virium restituet, quantum opus sit, et te non debeat penitere. Consulere te tamen oportebit tue valetudini quantum fieri possit, ac proinde labor tuus in alios diuidendus videtur, quorum te opera et labore, ex parte quidem certe, exoneret ac subleuet. Deligi autem a te possent (prout in Domino expedire censes), quibus oneris tui partem imponeres: qua in re suo etiam consilio R. Mag. Didacus⁵ te adiuuare posset.

Quod de D. Antonio Criminali⁶ et D. Joanne de Vera⁷ scribis, aliisque fratribus, qui isthuc nuperrime peruenerunt, intelleximus⁸. Augeat Deus (ad cuius gloriam vbique gentium et terrarum querendam ac propagandam nos totos impendi par est) in omnibus donorum suorum diuitias ac spirituales thesauros, vt primo, vitae exemplo, deinde, prout diuidet cuique Spiritus sanctus, vel predicatione vel aliis salutis instrumentis, animarum vacent vtilitati. Hic tamen occurrit mihi scrupulus ille tuus, quem iniecit bulla vel diploma pontificis ad vos transmissum, et eximi aequum est, quod nimirum vobis, qui professionem in hac Societate non emissistis, gratiae su[m]mi pontificis communicatae non videantur. Quattuor ergo animaduertas velim, vt et praecedentes praecidas, et secuturos excludas scrupulos.

Primum est, quod praeter indulta summi pontificis, quae quidem per bullam vel breue expedita vidisti, et professis in hac Societate condonata⁹, alia quaedam, et ex eisdem nonnulla, concessa sunt viue vocis oraculo a summo pontifice. Patri nostro Dno. Ignatio, et vt ea quibuslibet adherentibus huic Societati cum voto castitatis et paupertatis, ac proposito intrandae Socie-

⁵ Didacus de Borba, cujus meminit POLANCUS, *Chron.*, I, 164, 165; ac saepe *Monumenta Xaveriana*, I, 42, 53, 264, 352, 395.

⁶ Vide epistolam 225.

⁷ Rectius scribi solet Joannes de Beira. De eo agunt *Epist. Mixtae*, I, 195, 199.

⁸ Cf. *Epist. Mixtae*, I, 264, 265, ubi nomina recensentur eorum, qui 8 Aprilis 1546 e Portugallia in Indiam trajecerunt.

⁹ Vide supra, epistolas 125-127.

tatis praedictae, communicare posset, qui quidem eius arbitrio apti censerentur, ad omnia vel partem eorum suscipiendam, ac probe exercendam, est ei condonatum. Itaque cum tibi sit concessum, quod viue vocis oraculo, non quod per breue summus pontifex indulsit, de praeteritis bono esto animo.

Ne tamen in futurum te vel quempiam ex fratribus sollicitet aliqua dubitatio, 2.^m, quod dico, omnes intelligant: hanc scilicet esse mentem Patris nostri D. Ignatii, vt nemo prorsus vestrum in posterum his vtatur concessionibus, quae viuae vocis oraculo sunt Societati condonate, etiamsi hactenus vsi fuerint nonnulli ex vobis.

Vt tamen tuo satisfiat desiderio, et vt magis proximorum saluti sit consultum, 3.^m accipe, quod scilicet summus pontifex per breue quoddam concessit Societati, vt coadiutores vel co-operatores sibi posset asciscere, quorum opera in spiritualibus vel etiam corporalibus vteretur, et vt quibusdam ex eis posset huius Societatis praepositus easdem gratias communicare, quas professis, ad maiorem ecclesiae edificationem; et hoc breue, vel potius exemplum eius siue transumptum, ad vos jam mittemus.

4.^m est, quod idem Pater noster et praepositus te, D. Nicolaë, in coadiutorem jam ex nunc cooptat et admittit, easdem tibi gratias conferendo, quibus, si professionem emississes, frui poteras; no[n] tantum eas, quas continet breue, sed et aliam insignem, viue vocis oraculo concessam duci Gandiae pro Societate nostra, cuius itidem transumptum hic videbis. Ex omnibus tamen facultatibus vnam censet esse limitandam P. Ignatius, nimirum quae concionari permittit. Videtur enim ei, vt ne id vllibi obeas (vbi quidem christiani fuerint minime rudes) munus, inobtenta facultate ab episcopo vel eius vicario, si inibi fuerit. Quod si accideret vt infidelibus vel rudibus admodum Christum euangelizare, vel christiana rudimenta edocere velles, tunc non necesse erit facultatem ab alio quoppiam petere, sed, hac contentus, proximorum saluti consule.

Jam expectabis (credo) an aliqui ex aliis in coadiutores itidem admittantur. Et quidem, si Pater in Christo noster omnes alios nouisset, vt quid eis comittendum esset posset hinc iudicare,

libenter hoc ipsum eis contulisset; nunc vero, cum tantum ex eis nouerit D. Paulum, D. Ciprianum, D. Antonium Criminales, eos dumtaxat in coadiutores spirituales (sicut te ipsum) admittit, eisdemque facultatibus peditos esse ad edificationem vult proximorum. Vos ergo quattuor his jam ex nunc fruimini concessionibus. De caeteris autem fratribus cura ut ad nos scribas, quibus morum et doctrinae et aliis spiritualibus dotibus sint ornati, ut eis, pro singulorum captu, quod conuenerit gratiarum indulgeatur. Ut tamen et ipsi et vos quattuor intelligatis num aliquo impedimento arceamini ab hac Societate, septem ad vos transmittimus, in quorum aliquod si quis incidisset, intelligat secundum institutum Societatis se minime admitti, ne in coadiutorem quidem, posse ¹⁰. Non tamen animo concidat vel frangatur, si quis isthuc agit, qui in aliquod ex his inciderit; curabit enim P. Ignatius, ut benigne, quantum fieri possit, remedium ei adhibeatur. Sed de his quidem satis.

Quod vero ais pernecessariam tibi videri facultatem absoluedi a casibus reseruatis in bulla cene Domini, et nobis id ipsum videtur, et curabitur ut ea facultas obtineatur, licet nondum sit attentatum; comodius tamen procul dubio id fiet, si aliquis a vobis ad nos mittatur, qui ea, quae pernecessaria istis in regionibus sunt, norit exponere.

Sed non ulterius progrediar; reliqua, quae de nostrae Societatis progressibus in Domino intelligere voletis, ad consolationem edificationemque scripta fratribus, qui sunt in Portugalia, ab ipsismet accipietis, quibus hoc negotii est iniunctum, ut nostras litteras vel earum exempla ad vos transmitterent.

Vale in Domino cum omnibus fratribus in X.^o charissimis, qui isthuc agunt, quorum orationibus nos omnes commendamus.

Jesus X.^{us}, caput noster, arctissimo charitatis vinculo in semetipso nos omnes teneat quam maxime coniunctos, et in omnibus nobis clarificetur et laudetur in sempiternum. Amen.

Romae 10 calendae Dezembris 1547.

Sieruo in Domino,

† JOÁN DE POLANCO. †

¹⁰ Impedimenta haec enumerant *Constitutiones S. J.*, P. I, cap. 3.

A tergo alia manu. Patri Nicolao. P. Polancus nomine
P. Ignatii. Seruetur.

230

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.
PATRI NICOLAO LANCILOTTO

ROMA 22 NOVEMBRIS 1547 ¹.

Ad accuratiorem notitiam de Indiae rebus habendam meliusque providendum vastissimae illius regionis necessitatibus, putat Ignatius virum industrium, qui romanos doceat, ex India mitti oportere cum indigenis aliquot ad Christum conversis: illum vero mandata in scriptis, testimonio virorum maximae auctoritatis confirmata, afferre jubet.—Praeterea ad quos praecipue viros de rebus indicis scribendum sit, monet.

†
Ihs.

Gratia et pax domini nostri Jesu X.ⁱ cum omnibus vobis.
Amen.

Charissime in domino Jesu X.^o Pater. Per alias litteras ² responsum fit tuis, Nouembri mense anni 1546 ad nos transmissis; his porro adiiciam quaedam de commissione Patris nostri in Jesu X.^o D. Ignatii, quae ad Dei gloriam, ac vestram et collegii spiritualem consolationem et profectum, imo et Gouae totiusque Indiae non mediocre emolumentum futura speramus; cogit enim Jesu Xpi. charitas R. P. Ignatium, vt vestris de rebus sollicite cogitet. Nec vero tam longo terrae marisque tractu interiecto fit, vt minus arcto amoris complexu vos stringat, imo, quo estis corporibus magis sejuncti, eo affectibus tenet conjunctiores in X.^o Jesu, in quo omnes vnum efficimur corpus ³, vbicumque terrarum simus constituti.

Expedire ergo videretur Patri nostro, vt istinc ad nos aliquem industrium virum mitteretis, qui de vestris et Indie rebus rationem probe apud pontificem summum et proceres ⁴ hujus roma-

⁴ pceres. ms; proceres, sine abbreviatione, in adversariis a Polanco exaratis.

¹ Ex cod. *Ulyssip. I*, archet., n. 8, fol. 33. Exstant hujus epistolae adversaria, manu P. Polanci scripta, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, n. 68, prius fol 79. In cod. *Paris.*, n. 104, fol. 122, habetur apogr.—*Cartas*, n. CXXVIII.

² Vide epistolam superiorem.

³ Cf. AD ROM., XII, 5.

nae curiae redderet, quo adueniente, occasionem haberet P. Ignatius ex ecclesiae thesauris tantum vobis curandi, vt non solum collegium vel ciuitas vestra, sed et magna pars Indiae spiritualibus diuitiis ad conditoris nostri et reparatoris gloriam, et animarum plurimarum auxilium posset abundare. Imprimis ergo virum aliquem eligendum vobis censet ad hoc muneris idoneum, qui et retinere et exponere quae oportebit sciat. Deinde curate vt, de rebus vestris instructus, scriptum etiam copiose ad nos deferat quicquid scire precium opere sit, vt vestris et Indie rebus consulatur, puta de aëris temperie, victu, moribus et ingeniis locorum ac hominum, tum de his, quae vobis necessaria ad Dei cultum et animarum auxilium istic viderentur et tota in India: quae omnia diligenter scripta et ordinate veniant, et cum attestatione reverendissimi patris episcopi ⁴, vel vicarii eius, et aliorum, qui precipua isthic auctoritate fuerint.

Preterea curandae sunt vobis litterae ab eodem reverendissimo patre episcopo et aliis primariis viris, et aliae ^b vestro etiam et collegii nomine scriptae, ad sanctitatem summi pontificis Pauli 3.¹, quibus petatis humiliter et instanter omnes eas gratias, quae vobis opportune videbuntur, et inter caetera facultatem absoluendi in casibus reseruatis in bulla coene Domini etc., imo et reliquias sanctorum, et alia, si quae sunt, quae isthic fouere religionem ac pietatem xpianam. possint, et collegio ciuitatique vestrae et regionibus istis expedire iudicabit.

Preter hasce autem litteras ad summum pontificem, alias itidem ad Rmos. cardinales, quorum nomina ad vos mitto, scribendas curabitis; et preter hos ad R. Mapheum ⁵, episcopum massensem, id ab eis enixe petendo per vestras litteras (quae ejusdem exempli, tantum mutatis nominibus, esse possunt), vt fa-

^b *Haec duo verba manu P. Polanci addita sunt; desiderantur autem in adversariis.*

⁴ Goanus episcopus tunc erat Joannes Albuquerque, O. S. Fr., de quo passim apud *Monumenta Xaveriana*, t. 1; vicarius vero generalis in India, Michaël Vaz, cujus mentio in epistola superiore, annot. 3, facta est.

⁵ Bernardinum Maffejum.

ueant apud sanctitatem D. N. papae vestrae causae. **Mittetis** etiam ad P. Ignatium litteras ab eisdem, vt ipse earum occasione cum prelatis his et cum summo etiam pontifice vestram causam commodius possit agere. Cum autem in Portugalliae regnum peruentum erit, a serenissimo etiam rege litterae commendatitiae ad omnes, de quibus supra, curandae erunt. Iuuerit etiam non parum, tum vt ingenia indorum melius cognoscamus, tum vt moueantur magis hi, penes quos summa rerum hic est, vt ille, qui huc est venturus, secum quinque vel sex iuuenes ex Indis adducat, qui optima specie et inter ceteros magis visendi erunt, ex quibus duo tresve Romam veniant, reliqui in Portugalia subsistant in collegio nostrae Societatis, quo et duo illi redire poterunt, qui Romam venerint, confectis negociis vestris, vt inter nostros excolantur et litteris et xpianae. disciplinae virtutumque ornamentis, vt sic demum, ad suos redeundo, exemplo vitae ac doctrinae eis et aliis Indie regionibus sint vtiliores.

Quod attinet ad modum suscipiendi pueros in collegio, quodque ad supplicationes vel processiones publicas, et funera, et ipsas demum constitutiones fundatorum ad nos transmissas, suspendenda erit sententia donec ab eo, qui huc mittetur, exactius vestris de rebus instruamur, simulque quae mens sit regis Portugaliae inteligamus. Poteritis interim eundem modum, quem hactenus tenuistis, tenere.

Haec ergo si a vobis sedulo cure[n]tur, sperat noster in X.º P. Ignatius, quod multum emolumentum, tum collegii, tum Gouae Indieque totius rebus ad animarum profectum, indeque etiam multum ad Dei honorem et seruitium, simulque regis Portugaliae, et ad nostrae Societatis (in regionibus istis) progressum sit accessurum.

Perficiat id bonitas infinita D. N. Jesu Xpi., qui suae dignetur voluntatis cognitione nos omnes implere, et suum in nobis omnibus nomen et gloriam augere. Amen.

Rome decimo kalendas Decembris º.

º Quae sequuntur manu Polanci scripta sunt, excepta littera I, quae est autographa S. Ignatii.

Seruus in X.º Jesu. Ex commissione P. Ignatii,
JOANNES DE POLANCO.

I.

Inscriptio manu P. Polanci. † Rdo. in Jesu X.º Patri d. Nicolao Lancilotto, Goue.

231

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

P. LUDOVICO CONSALVIO DE CAMARA

ROMA 22 NOVEMBRIS 1547¹.

De sociorum institutione.—De vitanda cum mulieribus familiaritate.—De sacris missionibus.—Quemnam nostrorum laborum fructum magis Ignatius probet.—Ad missiones obeundas cum delectu et binos mittendos censet.

†
JHS:

Gratia et pax D. N. Iesu Xpi. sit semper tecum. Amen.

Charissime in Xpo. Iesu Pater². Etiam si pro tui muneris cura, et ea prudentia, quam ab omnium bonorum auctore tibi tribuendam sperat noster in Xpo. P. Ignatius, forte huiusmodi admonitione minus indigeres, tamen, quia in re seria et magni momenti nulla videtur cautio superuacanea, admonendum te duxit idem Pater, vt in omni obedientia, et christiana disciplina, ac nostrae Societatis instituto conformi, studeres isthic omnes fratres tuae curae commissos continere, et vt eis omnem cum mulieribus conuersationem et familiaritatem interdiceres, licet firmioribus, et quorum tibi magis est probata integritas, vt in publico eas adiuuent audiendis confessionibus possis permittere.

De missionibus itidem censet, curam tibi esse debere maximam, vt scilicet id cuique committatur, nec amplius, quam quod ferre possit; et prorsus hoc te intelligere cupit Pater Ignatius, malle se vt qui nostrae se dedunt Societati perexiguum aliquem laborum fructum, sed securum, capiant, quam si vberrimos, sed

¹ *Ex cod. Rom. I, apogr., n. XLIX, prius fol. 75.—Cartas, n. CXXIX.*

² Non dicitur cui epistola scripta est, verum ex ipsius argumento vix dubium esse potest quin ea ad rectorem collegii conimbricensis, qui tunc erat P. Ludovicus Consalvius de Camara, data fuerit. De Consalvio ad illud tempus agit POLANCO, *Chron.*, I, 253, 320.

cum discrimine offensionis sui vel aliorum, fructus prosequerentur. Cum delectu ergo et binos mittendos curabis. Et hoc moris esse intellige P. Ignatio, vt eos a se non dimittat, quos imbecilliores nouit; quibus autem magis fidit, eos liberius quocumque mittit, id est, quorum est ei magis explorata firmitas et integritas. Haec ergo et Deo magis placitura (cum eius sapientia vniuersale bonum potius habeat quam particulare) et serenissimo regi Portugaliae, et ad animarum Societatisque nostrae profectum maiorem futura existimans, omnino tibi obseruanda esse ducit. Et haec satis.

De aliis enim alibi scriptum est. Vale in Domino.

Romae decimo kalendas Decembris 1547.

A tergo. An. 1547. De tratar con mugeres, yr solos y fruto seguro.

232

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PATRI ANDREAE DE OVIEDO

ROMA 24 NOVEMBRIS 1547 ¹.

Litterae Francisci Borgiae desiderantur, quibus pro Societate Jesu uberioribus gratiae facultatesque a pontifice maximo impetrentur.—Item ut princeps Hispaniae, Philippus, venetorum reipublicae in Societatis commendationem scribat.

Esta es sólo para decir cómo acá parecía, attento que Dios N. S. se sirve y toma por instrumento para ajudar las cosas de la Compañía, y su santo servicio en ellas, al señor duque ², que sería bien que V. R. propusiesse á S. Sría. vna ayuda grande que podría hazer de presente, con emplear poco más que su auctoridad y favor, de la qual esperamos nacerá mucho bien para las cosas de la Compañía, y crecerà la obligación que toda ella en el Señor nuestro tiene á S. Sría. y tendrá para siempre.

La ayuda es demandar algunas gracias, ó que de nuevo se concedan, ó que se alarguen más de lo que están alargadas en los breues y bullas que hasta aquí tenemos, como sería: hazer se

¹ Ex codice *Hist. prov. Arag.*, lib. II, cap. 22. Ibi asseritur a Polanco ex commissione P. N. Ignatii scriptam fuisse.—*Cartas*, n. CXXX.

² Franciscus Borgia.

abriese el número de los coadjutores, á los quales pudiesse el prepósito de la Compañía comunicar las gracias y facultades, etc.; porque hasta aquí son veinte no más. Y puédense desto dar razones, como es: primero, el crecer mucho el número de los tales coadjutores, aptos para dispensar estas facultades en servicio de Dios N. S. y de los próximos.

2.º Ser los lugares muchos, y algunos muy remotos de Roma (donde solamente se puede hazer profesión), donde están algunos de los tales coadjutores espirituales, como en la India, etc.; y otras razones que allá podrán ocurrir y acá también.

La 2.ª gracia y extensión de la aiuda es, que pueda el prae-pósito dar á los que viven debajo de su obediencia facultad para ordenarse extra tempora, tribus diebus dominicis vel festivis, a quovis antistite, etc., si los hallare idóneos; y esto está concedido en el breve de los coadjutores, pero no especificado, extra tempora et a quovis antistite. La razón que mueve á pedir esta gracia es, que los que sirven á Dios en esta religión como professos ó coadjutores espirituales, todos han de ser sacerdotés; y el exercitar los oficios sacerdotales en aiuda del próximo es el instituto propio de la Compañía. Pues, hallándose en tierras muy lexos de donde residen sus propios obispos, no se pueden ordenar por ellos; y ofreciéndose á las veçes embiar por mandado de S. S., ó por esperar grande fruto de las almas, algunas personas en varias partes con brevedad, parece que haver de esperar los tiempos ordinarios sería impedimento de mayor bien.

La 3.ª cosa, que parece sería expediente para la Compañía, es la impetración de vn mare magnum, qual parece tienen otras religiones, en el qual se incluye muchas cosas, que sería menester pedir las de parte, para mayor servicio de los próximos, si assí juntas no se huviessen. Y aunque aquí da nuestro Señor mucha benevolencia y voluntad de favorecer las cosas de la Compañía á los que son principales en esta corte y hazen los principales negocios de S. S., todavía parece muy más honesto que otro pida para ella, que no los mismos que acá della nos hallamos; y assí parece sería muy acertado que V. R. hablasse al señor duque, para que S. Sría., si juzgare, como acá se juzga, será más

servicio de Dios N. S., [tenga á bien] escribir aquí al señor deán Roca ³, encargándole procure estas gracias y otras, que, confiando con N. P. Mtro. Ignatio, viesse serian oportunas y decentes, ó aclarando más las que tenemos en las bullas y breves, ó añadiendo, si menester fuesse; de manera que, vltra de las tres gracias que aquí van nombradas, viniessse la comisión abierta para pedir otras, que al P. Mtro. Ignacio pareciessen. Y porque sé que V. R., y también el duque, con lo dicho entenderán el bien que desto podrá seguirse; y creiendo que S. Sría., como por obras cada día muestra, no menos voluntad tiene que Dios N. S. se sirva desta Compañía que los mismos della, no me alargaré más.

Mire V. R. que, quanto más larga comisión se le diere al deán Roca de parte de S. Sría., será mejor; quiero decir, no solamente para las gracias dichas y para ampliar las de los breves y bulas, pero qualesquier otras cosas que á la Compañía tocasen, y pareciesse al P. Mtro. Ignacio, que de parte de S. Sría. sería bien pedir las al papa, que se pudiesse hazer recurso al dicho deán.

También V. R. suplicará de parte de todos, que haga escribir vna letra al príncipe ⁴ para los venecianos, encomendándoles favorezcan la Compañía en tomar possession del collegio de Padua, y si otro se ofreciesse; porque se teme por algunos del prior de la Trinidad, que ha dado este collegio á la Compañía, no procuren con la Señoría estorvar esta possession; que vn hermano del prior se ha puesto mucho en no la consentir; y, ahora que están las bullas despachadas, sería conveniente el favor para que se tomasse la possession ⁵.

³ Franciscus Joannes de la Roca, decanus ecclesiae gandiensis, qui Romae negotia Borgiae curabat.

⁴ Philippus II, qui pro Carolo V, absente, Hispaniam administrabat.

⁵ Die 8 Februarii 1548 rescribat Ignatio Andreas de Oviedo: «La vltima que he recebido a sido de 24 de Noviembre, duplicada. Y quanto á lo que en ella se contiene, que yo hiziese cómo el señor Duque escreviese al señor Deán Roca sobre las facultades que se piden para la Compañía, y que se oviese vna carta del Príncipe para los de Venecia sobre el Collegio de Padua, Su Señoría lo ha encomendado á su Secretario que escriba sobre

[Roma 24 de Noviembre 1547.]

Ante epistolam haec leguntur..... carta que escribió el P. Mtro. Juan de Polanco por comisión, como solía, de nuestro B. P. Ignacio al P. Andrés de Oviedo, rector del collegio de Gandía; la fecha es de Roma de 24 de Noviembre 1647 [*sic pro* 1547], en la qual dize assí.

233

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PATRI ALPHONSO SALMERONI

ROMA 10 DECEMBRIS 1547 ¹.

An eorum, qui sacris ordinibus initiandi sunt, nostros esse iudices oporteat, necne.—Anceps ac dubius Ignatius rem vicario pontificis penitus dijudicandam relinquit.

Rdo. Padre mio en Jesu X.º

De otros negocios se scriue por otras. Esta es sólo sobre vno, que ha dado que pensar á N. P. Mtro. Ignatio, alargándole de vna parte el ánimo la speranza del diuino seruitio y bien de las ánimas que se muestra, y estrechándole de otra la consideración de muchos inconuenientes que parecen «dificiles y de importancia». La cosa es esta: que Mtro. Pedro, lugarteniente de «Mons. nuestro el vicario del papa» (por ventura mouido por ocasión de la lección que el Mtro. Nadal haze á los curas de Roma, holgando mucho della el dicho Mtro. Pedro, y siendo diligente en hazer venir á ella los dichos curas) [ha] rogado con mucha instantia á N. P. Mtro. Ignatio, que quisiese tomar cargo de hazer examinar los que quieren promouerse al sacerdotio, en manera que desta casa se proueyesen examinadores para los tales.

ello al Deán, y creo ya a escrito al Príncipe sobre la carta». *Epist. Mixtae*, I, 466, 467. Prius vero quam Borgia de his ab Oviedo moneretur, sive, ut ait POLANCUS, *Chron.*, I, 314, «antequam Patris Ignatii litteras acciperet, quae hoc ipsum petebant, supplicavit... ut Societati facultates eas, quas *mare magnum* religiosi vocant, concederet» pontifex.—Principis autem Hispaniae litteras, quas Ignatius elicere curabat, edidimus supra, *Epist. Mixtae*, I, 570, duci Venetiarum inscriptas.

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, a S. Ignatio castigatis, in *cod. Rom. I*, n. LVI, prius fol. 80. Quae virgulis « » clauduntur, manu S. Ignatii exarata sunt.

A esta cosa parece que ay razón de inclinarse, mirando que podrían ayudarse los que quieren promouerse, «maiormente cada vno de los tales, haciendo primero vna confesión general de toda su vida en la nuestra yglesia, como á Mtro. Pietro lugarteniente le plaze, y en ser instruydos» y exhortados en las cosas que al officio de sacerdotio tocan los que fuesen sufficientes; y no menos se ayudarían (vltra de lo que toca al común «prouecho spiritual de las almas» y honor diuino; que es lo más importante) los que, por no ser sufficientes para tal grado, no se admitiesen hasta procurar las partes para el officio sacerdotal necessarias. También ayudaría para inclinarse á esto el dar aliuió á monsignor el vicario, á quien ay tanta razón que deseemos seruir en el Señor nuestro, y la instantia dicha de Mtro. Pedro, lugarteniente suyo.

Pero de la otra parte se muestran tantos contrapesos, que, como dixé, hazen la cosa muy anbigua. Porque primeramente, es gran embarazo para los que aquí somos, á quienes suelen sobrar las occupationes, sin tomar otras no «á nuestra profesión» necessarias. Después ay peligro de incurrir en odio de muchas personas, ó porque sean desechadas, ó porque ayan encomendado sus criados ó adherentes, si no se viene á hazerles plazer: lo qual en personas insufficientes no se puede hazer sin perjuizio de la conscientia, y deseruitio de Dios, y daño de su yglesia.

Así que, por estas y otras razones estando del todo «incierto» el P. Mtro. Ignatio, con sola la voluntad cierta de querer lo que fuese más seruitio de Dios, le ha parezido finalmente remitir toda esta cosa á monsignor vicario, cargándola sobre su conscientia, para que S. S. vea si este es cargo que la Compañía deua aceptar ó no, y mande, como á hijos suyos spirituales, lo que sintiere ser para mayor seruitio diuino. Así mismo, «en caso que esto se vbiese de aceptar», verá S. Sría. si será bien que S. S. lo cometa «y mande á la Compañía, porque mejor nos podiésemos defender de ruegos de cardenales y de otros qualesquiera, ó no, reseruada tamen siempre la auctoridad de monsignor el vicario, es á saber, que (no * obstante el nuestro exámen) S. S. ó el su lugarteniente

* (es á saber, que no *ms.*)

podiese siempre promoverlos, como de su auctoridad y officio sea ».

Pero como quiera que sea esto del papa, si se ha de encargar la Compañía desta cosa, tiene por necessario en todas maneras el P. Mtro. Ignatio que se nos den por scritto las partes, que para la sufficientia de los que quieren ser promouidos son necesarias, para que se guien por ellas los que examinareñ, y tengan aún escusa para con los que encomendaren, y los mismos promouendos, si no fuesen idóneos.

Como el maestro del sacro palacio y el auditor Púteo nos sean muy benéuolos y familiares in Domino, «y nos persuadiesen para tomar el tal cargo, estas conditiones se pensaua si sería bien comunicarlas con ellos». Pero finalmente ha parezido al P. Mtro. Ignatio que también la determinación desto, como de lo dicho arriua, se remitta á monsignor nuestro el vicario, y de S. Sría. se spera la resolución «de todo quanto está hablado».

Aora, esta es la cosa que, como dixere, acá no «se puede determinar por el» nuestro Padre; y así me cometió yo la scriuiese á V. R. para que la propusiese á monsignor vicario. Y mire V. R. que no muestre inclinación, ni procure inclinar á S. Sría. vn punto más á vna parte que á otra, «dando en todo lugar al Spiritu sancto»: que lo que determinare «S. S.», piensa el P. Mtro. Ignatio acsettarlo como lo más conforme á la voluntad de Dios N. S. «y para maior gloria suya».

En caso que se determinase «monseñor vicario» para que el assumpto dicho se tomase, muéstrele V. R. las interrogationes, que aquí van, sobre la sufficientia que han de tener los que se examinan «como de presto se han echo en casa», para que «S. S. determine, quitando y poniendo quienes á S. S. mejor le pareciere; que con sólo venir de su mano, N. P. Mtro. Ignatio terná entero contentamiento, y no de otra manera »^b.

[Jesucristo Dios y S. N. nos enseñe á todos y dé gracia de hazer siempre su santa voluntad.

^b *Quae sequuntur, uncinis clausa, oblitterata sunt in ms.; forsitan ut intelligi possent emendationes, a S. Ignatio inter versus, quos complectuntur, exaratae.*

De Roma 10 de Deziembre 1547.

Sieruo en X.º de V. R.

Por comission del P. Mtro. Ignatio,

† JOÁN DE POLANCO. †]

Inscriptio. Del P. Juan Polanco á [sic] ².

233 bis

PHILIPPUS VICARIUS SÚMMI PONTIFICIS
PATRI IGNATIO DE LOYOLA

BONONIA 17 DECEMBRIS 1547 ¹.

Ad superiorem epistolam officiose respondet.—Pedetentim in reformandis rebus procedendum.

Rdo. M. Ignatio. Circa adoperare M. Hieronimo Domeneccho, judico il uostro parere buono, di supersedere di presente; et quando sarà piú tempo idoneo, ue ne auisarò.

De lo aiuto della casa uostra ad esaminare li promouenti, lho desidero summamente; et circa li ricordi a me datti per D. Alphonso ², tutti son' sancti et buoni. Uer' è che non si può fare sl grande mutatione a vn' tratto, maxime in Roma, che, serrandoli vn passo, se ne apirebbero dece, con desonore de l' offitio, et deseruitio de Dio. Basta per hora a ricercchar' le qualità expresse nel pontificale, nella rubrica de ordinibus in genere; et per serenare le conscientie uostre potreti a vn' per vno refferire in facto a M. Petro quello che trouate, et lassarlo giudicare a lui, agiongendo dal canto vostro tutte le exortatione alli promouenti, che se conuiene alla prudentia et spiritualità della casa uostra.

Pregate il signor Dio per me, et la gratia sua sempre sia con tutti voi.

Da Bologna 17 X. bre 1547.

A li seruitii di V: R.,

PHILIPPO vicario.

Inscriptio. Al Rdo. Padre don Ignatio [] te della Compagnia del Jesù, como fratello, a Roma.

Manet cera rubra sigilli.

² Non apponitur cui haec epistola scripta sit; ex litteris tamen Philippi Archinti, quas statim subjungimus, docemur ad Patrem Salmeronem fuisse datam. Caeterum de ignatianae epistolae argumento videantur POLANCUS, *Chron.*, I, 211; ORLANDINUS, VII, 16. Vide praeterea quae hac super re Polancus idem complexus est: ea porro capita his epistolis, infra, n. 249, annectimus, utpote ad eandem materiam spectantia.

¹ Ex codice *Epist. episcop.*, archet. 2 ff., n. 131, prius 327.

² P. Alphonus Salmeron. Vide epistolam superiorem.

234

PATRI DANIELI PAEYBROECKIO

ROMA 24 DECEMBRIS [1547] ¹.

Litteris acceptis Ignatius rescribit. — Ad virtutem excolendam bonumque exemplum omnibus praebendum hortatur. — Acta a sociis lovaniensibus probat: commendat ut in adlegendis sodalibus delectus habeatur. — Jacobum Lhostium, quum primum Ignatius possit, Lovanium missurus est, qui sociis praesit. — Quaedam in constitutionibus factis a sociis lovaniensibus deprehendit, quae omnino non placent. — Societatem Jesu cura feminarum liberatam esse nuntiat. — Explicat Ignatius suam sententiam in communicandis cum sociis, quas a pontifice donatas accepit, facultatibus circa sacra ministeria.

Gratia et pax domini nostri JESV Christi in cordibus nostris sit semper et augeatur. Amen.

Binas litteras tuas accepimus, 4 nonas Martii et 15 calendas Aprilis scriptas, quae magno nos gaudio in Domino affecerunt, in quo et diligere te et socios omnes compellimur, quibus vos vitae proposito ac votis animi tam arcte coniunxistis ad eiusdem domini nostri JESV Christi gloriam, cuius solius amoris glutino omnem ^a et iungi et teneri Societatem par est.

Quod mones ergo tum de cohabitatione vestra, tum de delectu, quem habetis in sociis admittendis, mihi vehementer probatur, cum utrumque ad honorem et laudem conditoris nostri redundaturum sperem, et ad eorum multorum utilitatem; si tamen sic luxerit lux vestra coram hominibus, ut glorificent Patrem vestrum, qui in coelis est ², et ipsi ad sanctam aemulationem exemplo vestro provocentur. Magnam tamen prorsus iniunxistis vobis necessitatem sancte pieque vivendi, cum, separati ab aliis habitatione ac vitae forma, in oculis omnium et linguis ^b sitis futuri; quod tamen vos esse factura in eo confido, a quo omne

^a Verbum omnem post Societatem scriptum est in altero exemplo.

— ^b Praecedentia duo verba desiderantur in alt. ex.

¹ Ex antiquo archivo provinciae Germaniae S. J., apogr. I fol. Desideratur pars inscriptionis; nam supremum folium decisum est, sicque sub primi versus finem tantum legi possunt verba: «..... Paybrock Coloniam.....» Aliud exstat apogr. in cod. Colon. III, ff. 7-8 r.

² MATTH. V, 16.

datum optimum et omne donum perfectum ³, cui et vos totos devovistis et cuius beneficentia hanc ipsam vocationem et sancta desideria arrham utique non vulgarem accepistis. Sed et vobis ipsis perutilem cohabitationem fore existimo, ut frater fratrem ^c collapsum erigat, nutantem fulciat, segniorem stimulet verbo ac exemplo, ut demum, gratiam acceptam in alterutrum administrantes ⁴, ad novam accipiendam a patre luminum vos praeparetis, cum quotiescumque duo vel tres consenserint ⁵ aliqua in re petenda, exaudituram se veritas sit pollicita.

Sicut autem probo, quod hactenus delegeretis ad hoc vitae institutum, sic etiam suadeo, ut imposterum delectum eundem habeatis; non enim vellem illud nos posse vere dicere: multiplicasti gentem, sed non magnificasti laetitiam ⁶ vel virtutem. Curate ergo, ut eos, quos acceperitis, commendet probitas vitae; et si omnes eruditi non sint, certe ut ad discendum apti ingenio et voluntate animi sint, et in primis ut corporis valetudine commoda ad labores, quos exigit vitae nostrae ratio, utantur. Valetudinarios enim et debiles, ut fovere et iuvare extra Societatem sumus paratissimi, ita nequaquam in Societatem admittere nos debere experimento comperimus, quippe impedimento potius quam adiumento futuros ad hoc vitae institutum, quod ad Dei honorem et animarum salutem suscepimus.

Quod censetis idoneum fore, ut vobis praesit ^d, Jacobum Lhostium de Geldonia, et ego sane idem censeo. Laborat ille quidem in Sicilia ⁷ in agro Domini, sed daturum me operam pol-

^c vt fratrem frater *alt. ex.* — ^d vobis prosit *alt. ex.*

³ JAC. I, 17.

⁴ I PETR., IV, 10.

⁵ MATTH. XVIII, 19.

⁶ ISAI. IX, 3.

⁷ Missus Jacobus fuit in Siciliam, missionem efflagitante Rodulpho Pio de Carpi, agrigentorum antistite; de qua re videatur Ignatii epistola ad Canisium 2 Junii 1546: «Magistrum Jacobum Lhost a Gheldonia misimus post Paschalia Agrigentum in Siciliam»; prius certe quam Joannes de Vega, Siciliae prorex, in suam provinciam adiret, et cum eo Societas illic radices ageret.—Expetitus a sociis lovaniensibus P. Lhostius, ut ipsis praeesset, ab Ignatio quidem est anno 1547 Romam ex Sicilia mense Augusto revocatus, «ut inde Lovanium proficisceretur». POLANCUS, *Chron.*, 1, 238. Profectus vero anno 1548, Bononiae correptus morbo animam efflavit 30 Novembris.

liceor, ut si ille non iis occupationibus distinebitur, quas omittere sine dispendio maiori non possit, vos propediem invisat. Spero enim emolumenta istic non minora fore ad animarum auxilium et Dei ac domini nostri JESV Christi gloriam. Vnum hoc addam, quantum ad hanc vestram congregationem attinet, quod approbationem episcopi vestri ^g et amorem curandum vobis cum primis ^e reor, ut cum Patris vestri benedictione crescatis numero et virtute ad laudem eius, qui creavit et redemit nos, domini nostri JESV Christi, qui est super omnia benedictus in saecula.

Constitutiones vel regulas, quas ad me transmisistis, sane probo, et initiis his vestrae congregationis convenire reor. Progressu temporis, si quid addendum vel mutandum fuerit, experimenta vos docebunt ^f, et ego, si quid existimavero vos admonendos, libenter faciam. Interim duo animadversa non tacebo. Alterum est, quod dicitis in quarta constitutione: ad istam congregationem nulli seu nullae admittantur, qui votum etc.; ubi videmini etiam foeminei sexus rationem habere, licet inferius sub voto non recipiendas foeminas in obedientiam recte declaretis. Hic vos monitos velim, quod nostra Societas non admittit, sed nec potest admittere foeminas, ut earum curam habeat, nisi consulendo, et in aliis, quae nulli hominum conditioni vel sexui negari possunt. Id enim sedulo curavimus a summo pontifice obtinere, nobis, et in locum nostrum succedentibus providendo, ne, propter minora et multis obnoxia molestiis ^g, maiora operae ^h pretia omittere ad Dei honorem et animarum auxilium cogere mur. Idque iam nobis concessum est ^o.

Alterum, quod animadverteram, est, quod paupertatis et castitatis votum exprimitis, ineundae autem Societatis propositum

^e vobis imprimis *alt. ex.* — ^f vos edocebunt *alt. ex.* — ^g obnoxia molestias *alt. ex.* — ^h maiora opera *alt. ex.*

^g Erat Georgius de Austria, leodiensis episcopus, ex valentina dioecesi in Hispania Leodium translatus. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 180.

^o Societatem liberari feminarum, sibi subjectarum, cura obtinuit Ignatius 20 Maji 1547. Videantur supra, monumenta nn. 172, 173; POLANCUS, *Chron.*, I, 211. — Jam notetur per transennam ex hoc facto confirmari posse hanc epistolam ante annum 1547 datam non fuisse.

duntaxat, non votum. Ego quidem, ut neminem vellem ad institutum nostrum allicere, qui non a Deo ⁱ ad id vocaretur, ita id~~que~~ consuetum nobis moneo, quod regere, tanquam curae nostrae commissos, nolimus eos, qui propositum ingrediendi Societatem voto non firmaverint. Nam admodum debiliter iis praesis, qui se, cum libuerit, subducere possint. Si ergo vobis e nostris aliquem mitti, qui praesit, in animo habetis, ut de Jacobo Lhoostio innuitis, non video sane quo id modo concedere possimus, nisi vel nos recesserimus a nostra non temere observata consuetudine, vel vos hoc voto, more aliorum, propositum vestrum stabilieritis.

Quantum ad facultates et praerogativas attinet, huic Societati condonatas ad animarum auxilium, nolim vos, quod non admodum prompte offeram, interpretari de diffidentia ^j de probitate et prudentia vestra in iis dispensandis; nam conscientia mihi testis est, quod de vobis optima et sentiam et sperem. Sed cum hic thesaurus gratiarum mihi a summo pontifice sit commissus in aedificationem, non in destructionem, ut ^k ipse, prout aptum quemque de nostris invenerim, et, prout quisque opus haberet, dispensarem, omnino pedetentim et moderate eo uti debeo, ut dispensatorem me, non dissipatorem, meminerim. Adde quod multi, dum abutuntur concessis sibi privilegiis (non de nostris loquor, quibus Dei gratia nec abuti, quod sciam, nec privari contigit), his diebus privari eisdem promeruerunt. Quod etiam cautiores nos facere debet ut, bene ac moderate utendo ac dispensando, stabiliora faciamus, quae nobis sunt donata. Quae tam rara sunt, ut invidiae etiam reddere nos obnoxios possint, nisi facultatem moderatione ^l temperemus.

Haec ideo sunt a me dicta, ut intelligatis non esse mirum si scire velim quid et cui conferam. Quisque ergo ex iis, qui aliquid huiusmodi gratiarum ad proximorum aedificationem appetit, mihi scribat, seorsum tamen, personae suae qualitates, desideria, studiorum progressum, et quae in se esse intelligit idonea ad facultates hasce utendas; tum nominatim quid petat, hoc, an illud, an utrumque; et tunc, si quid contulero (ut conferre in animo habeo),

ⁱ qui a non Deo *ms.* — ^j Forte melius in *alt. ex.*: interpretari diffidentiam. — ^k destructionem, et *alt. ex.* — ^l facultatem de ratione *alt. ex.*

apud Deum et homines, etiamsi q̄ is exigeret, rationem dispensationis meae reddere potero. Illud interim monendi estis, quod hasce omnes gratias, quas habituri sunt qui hanc religionem profitentur, donec aliqui non sint professi, non publice possunt suum in patrocinium adducere, quia viuae vocis oraculo, non per diplomata, concessionem hanc habuimus a summo pontifice, pro his, inquam, qui Societatem non professi sunt; nam professi per breve vel diploma publice etiam sua poterunt privilegia ostendere. Nihilominus in foro conscientiae perinde est viuae vocis oraculo ea obtinuisse, ad eius, qui dispensat, securitatem, et eorum, qui iis fruuntur, utilitatem ¹⁰. Sed de his satis.

Vale in domino nostro JESV Christo, qui suae voluntatis agnitione nos implere, et vires ad eam exequendam per gratiam suam tribuere dignetur.

Datum Romae 9 calendas Ianuarii 1545 ¹¹.

Tuus in Domino,

IGNATIUS.

Abscisa charta, haec tantum pars inscriptionis legi potest.
... Paybrock, Coloniam...

¹⁰ Vide epistolam ad P. Canisium 2 Junii et ad P. Kesselium 6 Junii 1546.

¹¹ Sic; at manifestus est error: 1) quidem quia Paeybroeckius, cui epistola inscribitur, 9 calendas Ianuarii 1545 Coloniae aut Lovanii non versabatur. «Daniel enim iam anno 1544 Colonia discesserat, neque anno 1545 eodem rediit.» BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii... epistulae et acta*, I, 129. Die vero 2 Junii 1546 Canisio ejusque sociis coloniensibus scribebat Ignatius: «Misimus has literas per Danielem Paeijbrouch flandrum ... qui ex obedientia nostra profectus est, illum vt fratrem recipietis.» BRAUNSBERGER, op. cit., 191. Quas Ignatii litteras supra habes, sub n. 124.

2) Multa, quae in epistola continentur, evidenter ad tempus posterius 9 calendas Ianuarii 1545 spectant, ut ex appositis annotationibus patet.

Igitur cum constet ex Ignatii ad Canisium epistola missum Paeybroeckium fuisse anno medio 1546, cumque praesens epistola responsio sit ad litteras Danielis 4 nonas Martii et 15 calendas Aprilis datas, videtur haec inter epistolas anni 1547 numeranda esse. Et quidem HANSEN, *Rheinische Akten sur Geschichte des Jesuitenordens 1542-1582*, pag. 86, annot. I, eam inter epistolas illius anni adnumerat, sed, quadam correctione adhibita, eandem 9 calendas Junii scriptam fuisse putat. At nimia licentia videtur pro libito mensem immutare, cum necessitas aliunde non cogat.

Inscriptio in exemplo coloniensi. Exemplum literarum B. P. Ignatii ad Danielelem Paybrock, Coloniam anno 45.

In fine ejusdem exempli. Originale non vidi, sed descripsi ex copia 1657.

235

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA EXEUNTE ANNO 1547 ¹.

Polancus Araosium monet de quibusdam ad sociorum gubernationem spectantibus: agit praecipue de collegio complutensi, inopia rei familiaris laborante; de mendicando ostiatim; de litteris in nostrorum commendationem, cum quis alio mittitur.

Charísimo Padre mío en Jesu X.º De Alcalá nos scriuió Villanueva, y entre otras cosas dezía algunas de Cardoso, portugués (que allí dexó el P. Santa † ²), parte de su immortalización, parte de que no era proueydo, ni allí tenían commodidad para entretenerle sin prouisión.

Quanto á lo primero, lo que á N. P. parece es, que ninguno, que no quiera subietarse y obedezér á sus preposítos ³, debe tenerse en casa donde ay algunos de la Compañía. Y en este particular hablando, aun tiene menos escusa la elación de ánimo, por no ser proueydo; que haze pensar lo que se haría si mantuiessen á sí y á otros con lo suyo; y así es menester que asiente el pie llano; y V. R. prouea en ello, porque así le parece á N. P., que no scriua yo á Alcalá, sino á V. R., para que prouea, como es dicho.

En lo demás de la prouisión, también le parece al mesmo P. N. que no carguen en Alcalá de tanta gente, que no tengan con qué mantenerla; antes le parece que, si vbiesse prouisión para 4, sería mejor que stuiessen tres, que cuatro y medio; porque no le parece que sea cosa suffridera á estudiantes mendicar. Conforme á esto V. R. prouea lo que juzgare cumplir.

² propósitos *ms.*

¹ Ex codice *Regest. I*, fol. 145, apogr.

² P. Martinus Sanctacrucius Complutum et Toletum lustraverat mense Junio. *Epist. Mixtae*, I, 386.

Scriven asimismo de la necesidad que tienen de vn sacerdote; sobre lo qual también diré, que le parece á N. P. que los studiantes sean studiantes, y que primero aprendan con que ayuden á sí y á otros, que se pongan á comunicarse á los próximos, por muchos y grandes inconuenientes que nazen de ser maestros antes que discípulos. Así que vn sacerdote le parece les bastaría: y que no vbiendo commodidad para attender á otros, attienda á sí y los de casa. Pero en esto y lo demás S. P. descarga con V. R.

Quanto á lo que dize, si puede el prepósito prouincial comunicar las gratias á los que tienen voto etc., veyse que no, porque la dispensación es cometida al general. Pero podrán los prouinciales nombrar los que juzgaren idóneos, dando dellos información, y el general les comunicará lo que in Domino le pareciere se empleará bien en ellos.

Quanto á lo otro, que duda si basta voto conditional de pobreza (con el de castidad y de ser de la Compañía) quando al superior pareziere, acá se tiene por cierto que basta, y así se pone en práctica.

Del rescuir en los collegios gente, sin dar parte al prouincial, no le parece á N. P.; aunque, como de prestado (si no se pudiesse sperar cómodamente) podríanse rescibir hasta que se ymbiasse información al prouincial y dél tornase respuesta. Con todo ello, en Gandía es cosa debida que se tenga respetto al duque, y lo que él quisiesse hazer, se dé por hecho.

Del mendicar de los de Çaragoça, ya scriuí por otra que en ningún modo le parecía á N. P. Del de Mtro. Mirón V. R. hizo bien de vedárselo ⁵. Del proprio ya por otra dixé lo que N. P. sentía; á ello me remitto.

Quanto á las fórmulas de dar testimonio, quando vno va de vn collegio á otro, y á predicar ó confessar, etc., acá hemos tenido esta cosa por vtil, y la execución della quedará para quando vbiere más tiempo, que por aora sobra poco, por algunas occupationes que N. P. tiene en cosas de más importantias, de

⁵ *Epist. Mixtae*, I, 414, 418, 419, in quibus Pater Miron de his agit 20 Octobris et 3 Novembris 1547.

las cuales, plaziendo á Dios, se desocupará antes de mucho tiempo. En tanto V. R. las ordene como le pareziere, y en las que le pareziere acertar, enbienlas acá.

A quien demandasse á V. R. de su auctoridad, acá parece le podrá satisfazer con la patente que se le ymbió ⁴.

Quanto á los hermanos de Barcelona, ya scriuí que á N. P. parezía no tomassen por missas ninguna limosna, y que Bernal Casellas podía estar con los niños, confessándose con los otros hermanos ⁵, etc.

La bulla in cena Domini va aquí, y otra se ymbiará á Gandía y Valentia, que va también aquí ⁶.

No otro por esta, sino humildemente encomendarme en las oraciones de V. R. ⁷.

236

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PATRI HIERONYMO DOMENECCO

ROMA EXEUNTE 1547 AUT INEUNTE 1548 ¹.

Descripta sociorum paucitate prae multitudine locorum ac munerum, ad quae ex dissitis regionibus sodales advocantur, suadet Polancus ne Domeneccus liberalis sit nimis in promittendo, quod opere deinde exsequi non valeat.

†
Jhs.

La gracia de Jesu X.º señor nuestro por conocimiento verdadero y amor suyo se sienta sienpre en nuestras ánimas. Amén.

⁴ Die 1 Septembris hujusce anni 1547, quo die Araozius Hispaniae praepositus provincialis constitutus est.

⁵ *Epist. Mixtae*, I, 449.

⁶ Vide epistolam 224, 20 Novembris, quo die Patri Lancilotto, hujusmodi bullam etiam poscenti, scribebatur: «Quanto alle gratie de absoluer di casi reseruati in bulla coenae Domini etc., di qua si usará diligentia per haverli»; et epistolam 229 ad eundem 22 Novembris, in qua legimus: «Quod vero ais pernecessariam tibi videri facultatem absoluendi a casibus reseruatis in bulla cene Domini... curabitur vt ea facultas obtineatur, licet nondum sit attentatum.»

⁷ Non statuitur scriptionis dies; sed ex modo dictis in annot. 6 patet post Novembrem epistolam fuisse scriptam.

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, n. 4, prius ff. 5 et 6.

Carísimo Padre mío en Jesu X.º Ayer rescuimos vnas de V. R., que venían con otras de la Excia. del Sr. visorey y de los Sres. jurados de la ciudad de Mecina ², á las quales responderá N. P. en Jesu X.º Mtro. Ignatio con vna persona de casa, que partirá el sábado, plaziendo á Dios, con F. Rosato y los niños, por ser mensajero más cierto. Todavía me cometió que yo scriuiese á V. R. del rescio de dichas letras, y en general de la disposición de su voluntad en lo que las cartas pretienden, que es desear con effecto todo el seruicio y satisfacción que á la Excia. del Sr. Joán de Vega en el Señor nuestro se pueda dar, y asimesmo á los señores desa ciudad, hallándose obligado á ello (vltra de la común deuda de charidad, que con todos próximos se tiene) por el testimonio que el Sr. visorey da de la spiritual necessidad que ay ³, y del diuino seruicio que en esa ciudad y reyno se spera, y asimesmo por la deuotión del Sr. D. Diego de Córdoua ⁴ y de sos señores de la ciudad, que parte en su letra, parte en la de V. R. se dexa ver, y mucho obliga á desear seruirlos y complazerlos, quanto en el Señor nuestro se pueda, á poner por obra sus santas intenciones. Con todo ello, porque S. R. tiene esse deseo sobre todos los otros deseos, que toda la Compañía, de que Dios N. S. le dió cargo, y los miembros della siempre se enpleen en lo que fuere á mayor gloria de Dios N. S. y beneficio vniuersal de su yglesia, desearía que desde allá se diese cla-

² Has juratorum litteras jam pridem edidimus, *Epist. Mixtae.*, I, 450 et 454. Porro mamertina civitas Ignatio scriperat 19 Decembris 1547. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 242, 243, 268.

³ ... «aquí hay una grandísima ignorancia entre los clérigos, cosa para no poder creer si no lo viese: y buena parte de ello es no tener comodidad de estudiar, que aun en esta ciudad [de Panormo agitur], que es la cabeza del reino, no hay una lección pública en gramática». Domenecus Ignatio, Panormo 4 Julii 1547. MONUM. HISTOR. S. J., *Litter. Quadrim.*, I, 51.

⁴ Erat hic regni Siciliae syndicator. POLANCUS, *Chron.*, I, 242. Quo in loco non recte hic vir a Polanci librario cognominatur Cardona. Porro erat «Didacus de Corduba eques... Hispanus, quem legum scientia, et morum integritate spectatissimum Carolus V. ad excutiendos Insulae Magistratus censoria cum potestate dimiserat». AGUILERA, *Provinciae Siciliae Soc. Jesu Ortus, et Res gestae*, I, 5, ubi explicantur Didaci de Corduba et Ignatii Lopez collegium mamertinum excitandi consilia. Agit etiam de his POLANCUS, *Chron.*, I, 242.

ridad de la intención que esos señores de la ciudad tienen, mayor de la que por sus letras y supplicación se nos da, y también desde acá dar alguna más notitia de nuestras cosas, para que de vna parte y de otra se pueda con más seguridad de las consciencias proceder á lo que todos pretendemos, que es el mayor seruicio y honrra de Dios nuestro criador y señor. Y por la parte que desto nos toca, me mandó que avisase á V. R. de las necessidades, que nuestra Compañía tiene, de personas que sean ya dispuestas para trabajar in agro Domini, así por ser pocos en número, como V. R. sabe, como por ser tan demandados para diuersas partes, y tan ocupados en cosas de mucha importancia para el diuino seruicio y bien de las ánimas.

Y porque tenga más intelligentia de lo que digo, sepa que tenemos letras de la India, donde está Mtro. Francisco ⁵, en las quales encarecidamente, como suele, nos pide gente, mostrando vna messe infinita, que por falta de operarios no se bautiza ó no biue xpianamente.

Asímesmo de Goa con grande instantia piden algunos lectores, mostrando speranza de singular fructo, por hauer mucho número de mochachos, en vn collegio de dos mil ducados de renta (que se ofrece aora ⁶ á la Compañía) de mucha expectación, por ser hábiles y de nueue diuersidades de lenguas; con todo ello sé que de aquí no les ynbiará ninguno, aunque de Portugal se verá de hazerles alguna prouisión ⁷.

Asímesmo de día en día esperamos de ynbiar á Ethiopia algunos, porque de parte del Presteján se pide vno de la Compañía

⁵ Franciscus Xaverius.

⁶ POLANCUS, *Chron.*, I, 347, agens de rebus indicis anni 1548, litteris mandavit: «Hoc anno... Bazainum..., ubi Rex Portugalliae Collegium institui volebat, et reditus trium millium aureorum ad puerorum indigenarum et eorum, qui eis instituendis vacarent, sustentationem destinabat, P. Melchior Gonzalez missus est, idque auctore Patre Antonio Gomez, qui ad fructum uberiores ex indico agro colligendum, hujusmodi collegia pernecessaria esse censebat.» Vide locum, in quo plura, ad incrementum rei christianae in illis regionibus spectantia, continentur.

⁷ «Inter eos, qui ad missiones varias destinati sunt, bonam partem India accepit... omnes numero septem fuerunt, eorum vero quatuor sacerdotes.» POLANCUS, *Chron.*, I, 321.

por patriarcha de aquellos reynos, que dizen quieren tomar la obediencia de la sede apostólica.

De Portugal también se haze instantia por alguna persona, que rija el collegio que allí ay, tan grande como V. R. sabe; y en lo temporal aun se ha más acrecentado con vna limosna de 12 mil cruzados y más, que les ha hecho el rey para comprar vna possessión, que valdrá más de mil de renta, sin los que primero tenía.

Asimesmo el Rmo. cardenal de Coria ⁸ pide algunos, que den principio al collegio que quiere hazer á la Compañía en Salamanca, dotándole de 800 ducados de renta (aunque al principio dezía 600); pero de acá no se le ha podido dar ninguno, saluo que se scribió á Spagna que de allá proueyesen, y así fué por principio el Dr. Torres, que conoce, y vn compañero con él, y otro que los siruiese, á costas del cardenal, para dar principio á esta obra.

De Valladolid ya vió por otras letras cómo el obispo de Mondoñedo ⁹ queria hazer vn collegio para los nuestros, y que andaba en vnnir ciertas rentas para ello á vna muy buena casa que para este effecto da. Después ha scrito la ciudad y el corregidor de Valladolid (como verá por sus letras), que pretienden lo mesmo con el emperador, y desean que tomen los de la Compañía cargo de vn monesterio de conuertidas, como el de sancta Martha, y otros que á semejanza dél se harán, bien que en esto vltimo no vendrá nuestro Padre, como me pareze.

Scrúenos también el licenciado Araoz que se le ofrezca ocasión de aver en Vergara, donde es natural, vna muy buena casa, que el contador Ondarza ¹⁰ tiene fabricada, y vn collegio en Oñate, que el obispo de Abila ¹¹ ha edificado allí, con gasto, dizen, de

⁸ Franciscus de Mendoza.

⁹ Didacus de Soto. Videantur *Epist. Mixtae*, I, 398.

¹⁰ Andreas Martinez de Ondarza.

¹¹ Rodericus Sanchez del Mercado. *Epist. Mixtae*, I, 487. Nullum ex tribus collegiis, quae heic nominantur (mindoniense scilicet, vergarensis atque ognatense), Societati commissum est. Didacus de Soto, episcopus mindoniensis, diem supremum obiit anno 1549, quem anteiverat abulensis, 25 Januarii 1548 e vivis sublatus.

más de 20 mil ducados, y que tiene mil de renta; y que esto lo podrá aver con tanta facilidad, que reputarán los que lo dan házérseles no poco seruitio. Y quando se ynbien dos personas para estos lugares, no pareze se hará poco, aunque ay ocasión de sperar gran fructo en todas aquellas montañas, por la grande ignorantia de Dios y los medios de la salud; antes se le ha scrito que la casa no la acete sin el collegio; que entonces, por la respondentia, se podrá acettar.

Pues en Alemaña el cardenal de Augusta ¹² también haze instantia por vno de la Compañía, y ha scrito al cardenal Santa † y Fernesio y al P. Mtro. Ignatio con mucho calor, haciéndonos entender que [ha] hallado el modo de hazer vn collegio con mil Δ de renta, y ymbiando para la costa del camino de Mtro. Claudio Jaio cien Δ; y por estar él ocupado en Ferrara ¹³ no se le ha podido conceder al cardenal lo que deseaba, más de tornarle su crédito.

Y viniendo á los que pide señaladamente V. R., sepa de Paulo Antonio de Achillis, que no se podría sacar de Paris sin mucho detrimento, así porque le hizieron prior del collegio de Lombardos, como porque tiene allí cargo de los nuestros ¹⁴, y porque el obispo de Caramonte ¹⁵ les ha hablado con muestras de mucha affición y voluntad, y con ofrezimiento de hazer allí vn collegio, donde dezía quería entretener 40 studiantes; en manera que el quitarle de allí no se haría sin harta incomodidad.

Pues Mtro. Andrea de Fruzi, viniendo de Florencia á Monte Pulciano, de pasada para acá le hicieron predicar este aduiento en el domo; y leyendo y con otros exercitios píos ha ganado tanto la voluntad de muchos de la tierra, en special del arcipreste (que es allí cabeza de la clerezía), que con mucha instantia ha scrito á N. P. y al cardenal Santa † procurando que se le dexen allí por vn tiempo, offreziendo á la Compañía casa y iglesia, etc. El

¹² Otto Truchsessius.

¹³ Vide epistolam 185.

¹⁴ POLANCUS, *Chron.*, I, 246. Attamen paulo post, hoc ipso anno, Roman ab Ignatio Achilles revocatus est.

¹⁵ Gulielmus de Prato.

Mtro. Laynez, que también nombra V. R., está aora en Sena, pero avrá de tornar á Florencia á predicar la quaresma en el domo, donde ha predicado con grandíssimo concurso este aduiento, porque ha sido menester concederlo á los que instantemente lo pedían; y asimesmo Hierónimo Otello en S. Lorenzo, que después del domo es yglesia principal, con gran auditorio; sin otros varios lugares, donde el vno y el otro ha predicado en Florencia y con mucha satisfacción y fructo, como por otras podrá saber. Pero al propósito que esto digo, el prior y capítulo de S. Lorenzo y otros por otra parte han hecho tanta instantia, que se les ha concedido por esta quaresma; en modo que hasta pasada pascua no se puede disponer dellos. Y esto le se dezir, que les han ofrezido allí en Florencia de 8 á 9 lugares con casa y yglesia para la Compañía, donde un tiempo se recataban en señalar vno ^a, y ninguno ha querido se acetase N. P. Mtro. Ignatio, por no se obligar á tener gente allí continuamente.

La comunidad también y collegio de doctores de Perosa y el legado de allí han hecho grande instantia por el Mtro. Laynez, ofrezíendosele de entretener allí buen número de studiantes, más de los que V. R. pide para Micina, sin demandar lector ninguno, saluo el Mtro. Laynez para predicar por algún tiempo. Por don Silvestro ¹⁶ (que debe conocer) también scriuen instantemente el lugarteniente del duque de Florencia en aquellas tierras, donde él anda, y el vicario del obispo, rogando al P. Mtro. Ignatio no le saque de allí por vn tiempo.

Salmerón no puede dexar el concilio (el qual si pasa adelante, tampoco podrá Laynez dexar de hallarse en él); y también entienden él y Mtro. Paschasio y Mtro. Francisco ¹⁷ en tan buenas ocupationes, que no sería seruicio de Dios, como pareze, sacar-

^a *Adduntur in margine aliquod verba, quae fere oblitterata sunt, et videntur his similia: y por verlos en aug.*

¹⁶ P. Silvester Landinus. POLANCUS, *Chron.*, I, 235.

¹⁷ Recensentur hic, praeter Lainium, Paschasius Broëtus et Franciscus Palmius. Hic, «qui prius quidem discipulus fuerat Societatis..., ipse etiam se totum, mense Junio [1547], Societati consecravit», POLANCUS, *Chron.*, I, 217.

los de allí: vltra de que andan también en hazer vn collegio para la Compañía.

Los que aquí en Roma estamos puede creer V. R. que no estamos ociosos; y así sea Dios N. S. muy seruido de nosotros, como él nos da muchas spirituales [ocupaciones] ^b en que emplearnos. Tanto que, deseando el cardenal de Carpi, nuestro protector, vno de casa para su obispado, a sido menester escusarse con él, y asimesmo con el cardenal Santa †, que de 15 días á esta parte ha pedido vno para su tierra á N. P., y imbiado á pedir otro por su sobrino Juan Battista Ceruino; y ha sido menester perderle la vergüenza, no se lo concediendo la vna ni la otra vez, mostrándole la poca posibilidad. Porque de los que aquí estamos (como dezía al mesmo cardenal nuestro Padre), dos se embarazan continuamente en el gouierno de Sta. Marta; otro ha sido menester se encargase de las muradas, por amor del cardenal Fernesio; otro ley á los curas de Roma, como le scriuí; otros han continuado las prédicas y el enseñar la dotrina xiana. en más lugares; otros, y no pocos, siruen en hospitales corporal y spiritualmente á los pobres; otros es menester attendan á las confessions y ayudar á los próximos en exercitios spirituales y obras pías; y sobre todo el vicario del papa ¹⁸ y su lugarteniente nos han dado otra ocupación de nuevo, que, cierto, parece bien necesaria para el bien común de la clerezía, que es, que todos los que se han de promouer á órdenes sacros se examinen aquí en casa, confessándose primero generalmente, y siendo instruidos y exhortados etc., prometiéndosenos que ninguno será ordenado que aquí en casa fuere desechado por inábil ó indigno. Y aunque es, como sabe, cosa importantíssima para el diuino culto que no se ordenen personas insuficientes ^c, todavía por las muchas occupationes no ha acetado N. P. este cargo para llevarle adelante, sino por algún tiempo que se pudiere.

^b *Scriptum fuit primum: muchas y importantes occupationes; et, deletis postea ultimis tribus verbis, eorum loco scripserunt spirituales.* —
^c *Quae sequuntur usque ad finem hujus documenti lineis super ductis oblitterata sunt.*

¹⁸ Vide supra, epistolam 233.

Todo esto he querido dezirle, Padre mío, para que vea la falta de gente que tenemos, y no sea fácil en prometter por allá cosa que no se pueda después cumplir acá. Y procure de ser attentado en ofrezzer; en especial sabiendo ser la condición de N. P. Mtro. Ignacio de querer que, así él como los de la Compañía, sean más limitados en las palabras y más alargar en las obras.

Es verdad que N. P., por el mucho crédito que da al testimonio del señor visorey, de la necesidad spiritual dese reyno (como dixen), y el fructo que se spera del diuino seruitio, y por estar ay la persona de S. E., se ha dispuesto, spera á que aya ^d de faltar en otras partes, por cumplir en esa, si en todo no, porque se demanda mucho, á lo menos en alguna parte que pudiere, sperando en Dios N. S. que, como S. E. en su carta muestra, que será seruido ay más que en otra parte por el zelo y tan christianos deseos de S. E. y esos señores. Pero quanto al imbiar por aora predicadores, que hagan special profesión de tal exercitio, no se podrá hazer; porque de los lectores, quién será alemán, quién francés, quién spagnol, que no sabrá por el principio perfectamente la lengua; todavía podrán ayudar los próximos, vltra de las lectiones, en confessiones y exercitios spirituales y algunas exhortationes, etc. Pasada la quaresma podría ser que se imbiase algún predicador, en special si el concilio no pasa adelante. También querríamos que tubiesen más expectación de espíritu y virtudes, que de doctrina insigne etc., en los que han de yr; porque sabemos que Jesu X.º por pescadores quiso conuertir el mundo ¹⁹.

^d *Praecedentia quatuor verba, quae super versum addita sunt, sensum periodi, qui perfectus erat, imperfectum reddunt.*

¹⁹ Scriptionis tempus minime designatur; videtur tamen epistola statuenda in ipso anni 1547 exitu aut primis orientis 1548 diebus. Ac primum quidem constat ex ipsius epistolae exordio; responsio enim est ad mamertinas litteras, 19 Decembris datas. Alterum vero patet legenti epistolam sequentem, 4 Januarii eidem Domeneco inscriptam, quae tempore hanc consequi, eaque posterior esse certe videtur.

237

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.
PATRI HIERONYMO DOMENECCOROMA 4 JANUARIJ 1548¹.*Votis Joannis de Vega annuere Ignatius volens, socios decem Messanam mittere statuit.*†
Ihs.Charísimo Padre mío en Ihu. X.^o

La intención de nuestro P. Mtro. Ignacio es satisfazer * en todas maneras á la uoluntad del Sr. Johán de [Vega, imbiando 4 letrados y 6 studiantes. Por tanto ^b si la ciudad quiere fundar vn collegio para la Compañía, según que por las vuestras ^a os declaráys, ymbiándose las personas ya dichas, se lleuará la cosa adelante con la ayuda de Dios N. S. para su mayor seruicio y alabança. Si á la cibdad no pareciere fundar el tal collegio, de la misma manera se proueerá de personas, como está dicho, para todo el tiempo que el Sr. Johán de Vega en ese reyno se hallare, por la tanta y tan mucha obligación, que por amor y reverencia diuina esta Compañía tiene para siempre á S. Sría. Y así se persuade ella que, en seruir á S. Sría., siruen á su criador y señor, á cuya disposición y mente diuina se debe dexar el successo del todo para adelante ^c.

De Roma 4 de Enero de 1548.

I.

A tergo manu P. Polanci. Copia de vna ynbiada á Sicilia sobre el collegio de Messina.

^a *Praecedentia novem verba sunt autographa S. Ignatii.* —^b *Idem intellige de praeced. duobus verbis.* —^c *Quae sequuntur manu S. Ignatii exarata sunt.*

¹ Ex *cod. Rom. I*, archet., n. LXXXVIII, prius 83.

² Ex hoc loco, immo ex tota epistola, conficitur eam ad Patrem Hieronymum Domenecum dari, qui unus e Societate in Sicilia tunc sacerdos versabatur. Vide praeterea epistolam superiorem, et quam statim edimus.

238

PATER PETRUS CANISIUS EX COMM.

RUARDO TAPPERO

ROMA 10 JANUARI 1548 ¹.

Gratias Tappero actis, quod Societati amicum et patronum ille se praebeat, Canisius Ignatii nomine exponit cur antea sodales aliquot Romam Lovanio sint evocati, nuncque alii evocentur, in Germaniam denuo redituri.—Tapperum rogat ut hoc Ignatii consilium aequi bonique faciat; deinde ut in locum Gaudani idoneus aliquis sufficiatur, qui curam bergensium gerat.

Jhesus

Reuerende plurimum et eximie D. cancellarie.

Gratia et pax d. nostri Jhesu Christi nobis continenter assistat, in nobis efficaciter agat, et ad perfectiora charismata nos indies prouehat. Amen.

Cum plures sane iam anni sunt, quibus me quamuis immerentem, et fratres in Christo meos, et omnem demum hanc Jhesu societatem impense diligit R. d. t. ^a suisque multis et magnis officijs nos prosequi necdum desiuit: amicus nimirum fidissimus et patronus noster istic maximus ^a. Quapropter quotquot hic sumus

^a Reuerenda dominatio tua.

¹ Hanc epistolam simul cum annotationibus, litteris a, b, c... signatis, desumimus ex opere toties citato, BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii... epistulae et acta*, t. I, pags. 259-261. Ex illo etiam hanc mutuamus notitiam, epistolae praefixam: «Ex apographo eiusdem temporis (2.^o min.; pp. 2; inscriptio deest); quod Socii lovanienses coloniensibus misisse videntur; librarius in summa pagina priore scripsit: 'Copia litterarum D. Petri Kanisij ad D. Cancellarium Louaniensem nomine praepositi Ignatii'. Ccd colon.: 'Litt. Epistt. var.' f. 35 et sq. non signato [quem codicem nos appellamus *cod. Colon. III*; et in recentiori foliorum illius notatione, epistola signatur nn. 44 et 45]. Epistula usus est *Gothein*, l. c. [scilicet, *Ignatius von Loyola und die Gegenreformation*] p. 347. 741.»

Haec tantum duo in describenda epistola mutauimus: primum, littera «D» pro «d» usi sumus in nomine «Deus»; alterum, epistolam in diuersos paragraphos diuisimus.

^a Erat Ruardus Tapperus academiae lovaniensis cancellarius, decanusque ecclesiae collegialis S. Petri, de quo viro, qui magno studio jam pridem Societatem amabat ac tuebatur, alibi haud semel diximus. POLANCUS, *Chron.*, I, 115, agens de sociis Francisco de Estrada et Andrea de Oviedo, Lovanii 1543 commorantibus, ait: «Coepit autem Strada, dum litteris dabant

et istic erimus aliquando, gratis semper animis de dignitate tua cogitabimus, et illi quod in nobis erit, ea quae vera, summa aeternaque bona sunt, a Deo optimo maximo precabimur.

Postquam autem incolumes huc duce Christo venere charissimi fratres, iidemque discipuli tui, M. Cornelius Uvisschaeus et M. Antonius Bouterson ², conceptam nobis iam diu opinionem de humanitate et benevolentia, erga nos vestra adauxerunt qua fretus noster in Christo Jhesu pater et praepositus D. Ignatius, tuae d. in domino iam pridem addictissimus, sua quaedam consilia per meas hasce literas conferenda censuit. Nam cum is officio suo respondere (prout par est) vehementer satagat, nimirum vt ad summam summi Dei gloriam singula societatis huius membra, quoad fieri possit, promoueantur ^b, hoc enixe sibi curandum proposuit, vt quotquot Christo inspirante huic nostro instituto sededunt, ac propter Christum regendos ipsi se totos offerunt, eorum ingenia, mores, conditionesque praenoscat, id vero datis, acceptisque mutuo literis solis perfici minime posse experimento didicit: praesertim si longius absint hi, quos omni ex parte cognosci, et ad professionem hanc minime in vtramus partem vulgarem institui solide congruit. Qua quidem ratione domini ^c illi

^b promouehantur *apogr.* — ^c domino *apogr.*

operam, de iuvandis per Exercitia spiritualia et per conversationem proximis cogitare; et ut facilius esset cum aliis huiusmodi communicatio, Universitatis Cancellarium, virum gravissimum et doctissimum, nec minus pium, Ruardum Taber [*sic, pro Tapper*] aggressus est. Qui, cum Stradam audivisset, inter frequentes occupationes suas, tres horas singulis diebus eidem, ut una quidem instrueretur, duabus aliis sese exerceret, promisit; et id tanto cum fructu praestitit ut expectationem et votum Stradae superaverit.» Ad hunc vero annum quod attinet, atque ad hanc ipsam epistolam faciunt quae idem auctor pag. 294 et 295 scribit: «Cum... P. Ignatius... aliquos... Romam esse vocandos existimaret... scribendum non solum nostris, sed etiam Cancellario Universitatis curavit, ne aegre ferret ipse nostrorum discessum, et ut sua auctoritate, ne alii aegre illud ferrent, efficeret. Cancellarius autem, praelectis litteris, sedulo nostros ad obediendum, perinde atque si mandatum ex ore Dei suscepissent, est adhortatus.»—Sed de tanto viro saepe redibit sermo.

² Cornelius Vishavaeus et Antonius Vinckius. Hic postremus erat ex oppido Boutersem. Vide epistolas 199 et 222.

quos commemorauī istinc in urbem evocati sunt, iamque vocationis ^d salutarem valde fructum vna mecum capiunt.

Rursus vero pari de causa huc iam nunc euocantur M. Petrus ab Armenteria ⁴, et M. Daniel de Deneramunda ⁵ fratres in domino amantissimi discipulique vestri, quibus et iam diu in votis fuit humilitatis, obedientiaeque officijs coram hic sese nobiscum magis magisque probatos reddere.

Nec ignoramus interim vniuersitatis vestrae pientissimae successum et studiorum in ea cultum ac vigorem, vt quem et exterae nationes praedicant, et tam multi studiosi summo cum fructu suo sentiunt ^e... nonnullos etiam ex nostris sic probe institutos istic esse gaudemus, sed et in posterum multo plures istic institui cupimus, cum non modico doctrinae fructu id fore speramus, licet in praesentia velut e medio studiorum cursu quidam huc reuocentur. Hoc enim agitur vt illi ipsi aliquamdiu hic aegredum probati et post feliciter istuc reuersi, cum sibi tum aliis Louanij pro virili parte consulant, et si quod a Deo talentum ipsis erit ad hoc concreditum in ciuitatum germanicarum aliquod auxilium ex professo impendant.

Neque dissimili consilio etiamnum accersitur M. Nicolaus de Gauda ⁶, Bergensis pastor, non solum vt diuturnis in hoc ipsius desiderijs satisfiat tandem, verum etiam vt et ipse nobiscum hic probatus et exercitatus, et Germaniae suae postea redditus, non minus multis in domino vtilem se prebeat, atque nunc Bergensibus vtilis esse videtur ⁷. Quod si promissionibus vllis ad pascen-

^d *Sequitur suae; sed a librario ipso deletum est. —^e Sequitur vox obscure scripta.*

⁴ «Petrus Gillonius (Legillon), ortus ex Armentières, Flandriae urbe, quae olim comitis Egmontani erat, nunc in gallica dictione est.» BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii... epistolae et acta*, I, 260.

⁵ Daniel Paeybroeckius. Vide epistolam 234.

⁶ Nicolaus Gaudanus, de quo POLANCUS, *Chron.*, I, 295.

⁷ «P. Nicolaus Goudanus postea in universitatibus ingolstadiens et viennensi professor et in colloquio, anno 1557 Vormatiae de religione habitato, ex «adiunctis» collocutorum catholicorum fuit. Mariam etiam Stuartam, Scotiae reginam, Pii IV. iussu nuntius inuisit (de qua re vide *Stimmen aus Maria-Laach* XIX, ... 83-108.) BRAUNSBERGER, op. nuper cit., I, 261.

das diutius illas oves obstringitur non dubito quin t. d. obedientiae vinculum firmissimum esse iudicatura sit quo is propter Christum huic Christi societati iam poenitus astrinxit sese.

Magna interim nos tenet spes fore vt academia vestra probatis viris nunquam destituta talem D. Nicolao successorem prebeat, qui coelesti quoque gratia adiutus, fide bona, nec dispari successu pastorale munus hoc apud Bergenses obeat *. Nimirum (si verum fateamur) vtcunque spectatur ipsa ecclesiae edificatio tum ab illis qui pium virum in officio suscepto retineri fortasse cupient, tum a nobis huc eum euocantibus, vt quorum ipse vocationem, et vltro amplexus est et sedulo sequi cogitat. Hinc et summopere in domino speramus haud defuturam in posterum illi gratiam Christi efficacem, quando propter Christum honestam vitae suae rationem non deserit, sed in melius vertit, ratus nunquam defore, qui priorem vocationem illam praestare parati sint.

In summa, quandoquidem et suae et suorum conscientiae prospectum maxime cupit noster in Christo pater praepositus, tres illos iam supradictos nouis huc literis euocat: remittendos quidem istuc fauente Deo, et forsitan maiore quibus opus erit, doctrina istuc imbuendos, Sed prius tamen in grauissimo illo spiritualis vitae certamine preparandos. Atque prout cuique opus fore videbitur, in eis quae fideles crucis Christi sectatores decent, multum diuque confirmandos. Longe enim (vt mihi videtur) et ardua in coelum est via: tantis nimirum et extirpandorum vitiorum sentibus consita, et superandorum insidiarum laqueis implexa, vt qui syncere perfectionem meditantur Euangelicam, euangelicis etiam armis et opibus instructos esse diligenter oporteat.

Ergo ne sim longior, habet iam reueren. d. t. expositam vtramque consiliorum patris in Christo nostri praepositi rationem. Partim vt si quid in posterum rectius ad curandam summi Dei gloriam statuendum videatur, pro iudicio quidem tuo grauissimo libere nobis pronuncies: Partim vt autoritate simul et dignitate

* Ruardus Tapperus «egit... cum Doctore Tilmano, Collegii Pontificis praesidente, ut Patri Nicolao bonus successor inueniretur, quo Bergenses minus moleste pastoris sui discessum ferrent». POLANCUS, *Chron.*, I, 295.

tua nos istic tueri pergas: ac denique solita reuerendorum D. Theologorum istic omnium beneuolentia, nostros cum praesentes tum absentes benigne prosequendos cures: Quo certe charitatis officio nos sibi totos dignitas tua deuinciet quam uirtutis omnis et author et consummator Jhesus Christus Dominus noster custodiat, et in pace sancta faeliciter conseruet. Amen.

Romae 10 Januarij anno 1548.

Reuerendae d. v. Discipulus ac seruus in Christo,

PETRUS KANISIUS nouiomagus.

239

CIVITATI MAMERTINAE

ROMA 14 JANUARIJ 1548¹.

*De collegio Societatis Jesu Messanae instituendo.—Rem cum Patre Dome-
necco tractandam suadet Ignatius.*

†
Ihs.

Molto magnifici signori. L' amore eterno di Jesux.^o Dio et signor nostro visiti sempre le SS. VV. ^a et tutta la sua catholica città con fauore et gratie speciali. Amen.

In tempo, doue la cognitione et seruitio de Iddio creator et signor nostro tanto è manchato, et tanto pochi si trouano che siano solliciti di ristorar il detrimento di eso, molto grato deue essere a ogni vno, che desidera la diuina gloria et honore, doue si voglia che si veda, « cercar la via en el Senore nostro » per meglio conocere et seruire la sua diuina maestà. Et così a noi (che si ben le forze siano deboli ^b e molto inferiori al concetto che mostrano hauere le SS. VV. « per la sua molta charità », pur siamo fra quelli che, pelà Iddio gratia desideriamo l' honore et seruitio suo) ^c ci è stato molto grato « et con molto gaudio spirituale nel S. N. » intendere ^d per testimonio del Illmo. signor vicerè et

^a le S. V. ms.; et sic deinceps per totam epistolam. —^b Praecedentia II verba lineam habent subductam. —^c Idem intellige de praecedentibus 14 verbis. —^d Verba nel S. N. intendere lineam subductam habent. In additione, manu S. Ignatii facta, iterum verba nel S. N. scripsit.

¹ Ex adversariis originalibus in cod. Rom. I, unico folio, n. LXIX, prius 102. Quae virgulis « » clauduntur, S. Ignatii manu exarata sunt.—Cartas, n. CXXXII.

per lettere de le SS. VV. gli propositi suoi di procurare che nella sua nobile città abonde più per l' aduenire l' instruttione spirituale di littere et virtù, che sono gli mezi per giugnere al fine de la felicità perpetua. Et non solamente ci è stato «così gratissimo», ma etiam per la speranza che ci mostra sua Ex.^{da} et le SS. VV. de la diuina gloria et seruitio et aggiuto de le anime, et per veder che sia questa la motione et volontà de S. E., a chi tanto è obligata et affettionata tutta la Compagnia nostra, anzi sua nel S. N.; et «con questo» per la «tanto» pia et christiana instantia de le SS. VV. et la molta diuotione et pio desiderio che mostrano d' augmentare il lume di dottrina et virtù in questa sua nobile città, la charità ci streze a voler aggiutar (con quello che nostre poche forze comportano) le sante intentioni sue. Et così spero nel S. N., «secondo» il poco numero de operarii et molte occupationi spirituali di nostra minima Compagnia permeteno, ci darà gratia di satisfare in parte, «se in tuto non potremo», al desiderio de le SS. VV. ^f [come più in particolare intenderano del nostro don Hieronimo.

Vero è che a ciò la cosa habbia fondamento stabile et possa, non per breue tempo, ma continuamente giouarsi la città, et quelli [che] concorrerano in esa, l' erectione del collegio (che ci scriue detto Mtro. Hieronimo le SS. VV. hano intentione de fare) sarebbe molto necessaria, anzi pare doueria pigliarsi a qua il principio de l' opera: pur in questo et altre cose, che sarebbe lungo esplicar' per littere, mi rimeto a Mtro. Hieronimo, che è persona] antiqua nella Compagnia nostra, et versata in questo specialmente che s' appartiene a' collegii, per hauer anche egli fatta la fundatione de vno in Valencia, che è il paese suo. VV. SS. gli darano fede, et tratarano con lui, come con me ^g se presente mi trouassi, «ogni cosa che a gloria diuina acaderà».

Non altro per questa si non che de la deuotione che mostrano hauere le SS. VV. verso di questa nostra Compagnia (benchè assai indegna di esa) almancho riconoceremo più obligo di specialmente nelle nostre pouere orationi ricomandar questa sua no-

^e de la ms. —^f *Quae sequuntur, uncinis clausa, variis superductis lineis oblitterata sunt.* —^g come con eso me ms.

bile città al signor nostro Jesù X.º, a chi piacia, se questa opera è sua, guidarla in modo che la diuina sua maestà per l' aduenire sia più conosciuta, honorata et seruita «nela sua catolica et deuota città» et regno, et l' anime, riparate col sangue suo et vita preciosissima, siano meglio instrutte nella via de la salute sua et beatitudine eterna. Amen.

Di Roma 14 *.

Paratissimo nel S. N. Jesù X.º al seruitio de le SS. VV.

240

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA INEUNTE ANNO 1548 ¹.

Franciscum de Estrada e Portugallia discedere, invito aut non probante Joanne III, minime vult Ignatius.

†
Jhs.

La gracia y paz de Jesu X.º señor nuestro se conserue siempre y crezca en nuestras ánimas. Amén.

Estos días he résciuido vna vuestra letra, en que me respondéys á lo que sobre Strada ya os vbe scritto; y visto lo que al rey propusistes, y lo que S. A. os respondió, mostrando no le parecia debiese salir de ay, me parece hizistes bien de dezir que no era menester S. A. me scriuiese sobre ello; porque para mí es cierto que basta entender la motión y inclinación de la voluntad de S. A., para conformarme yo del todo con ella *.

* Colligimus hanc epistolam 14 Januarii 1548 scribi debuisse. In dubium enim verti non potest quin eadem responsio sit ad litteras mamertinae civitatis, quibus sodales ad disciplinas Societatis proprias Messanae tradendas postulabantur. Porro hujusmodi ad Ignatium litterae 19 Decembris 1547 datae sunt, quibus aliae mamertinorum ad Siciliae proregem 17 ejusdem Decembris praeiverant, ut is videlicet apud Ignatium auctoritatem suam ad propositum consequendum interponeret, *Epist. Mixtae*, I, 450, 454. Consentaneum vero erat ut responsum his litteris non differretur. Cum igitur hic diem 14 scriptum reperiamus, conjicimus debere esse 14 Januarii. Caeterum 24 Martii 1548 jam socii, in Siciliam proficiscentes, ut mamertinum collegium inchoarent, Neapoli itineris ac navigationis cursum Ignatio scribebant, *Litt. Quadr.*, I, 91. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 243, 281.

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, unico folio, n. 39, prius 42.

² Vide epistolam sequentem, ex qua statui potest plus minusve tempus, quo haec etiam epistola data est.

Es verdad que, viendo el entrañable amor que el duque 'de Gandía en el Señor nuestro nos tiene y por obras muestra (que-riendo, vltra de la fundación de Gandía, dar con su hazienda principio en Çaragoza y Seuilla á otros collegios, como sabéys), me tenía por obligado á lo menos de satisfacer á su deseo con pedirnos á Strada, siendo mi intención, no que á la larga estubiese fuera de Portugal en quanto puedo acordarme, sino por 4 meses, para dar principio á aquella obra; pero aun esto en manera ninguna yo no pretendía se hiziese, siendo vn punto contrario el sentir y parecer del rey, antes os digo que, mirando por vna parte la grande obligati6n que toda esta Compañía nuestra, y más suya, tiene á S. A., y por otra el espíritu y prouidentia que Dios N. S. le da para las obras de su seruicio y gloria, no sólo en sus reynos, pero aun en los muy remotos y estraños, que á mi parescería, si contra su parecer y voluntad fuese, yría contra la del Espíritu santo, por la qual me persuado que la suya se gouier-na. Y así, esto será dicho de vna vez para muchas; que, aunque viédeses en estas y semejantes cosas á vna parte inclinada la voluntad del duque, y la mía, y juntamente la vuestra; si viédeses inclinarse á la otra la de S. A., que la sigáys; porque yo me persuado en el Señor nuestro que será tan recta su voluntad y tan conforme á la diuina (que todos procuramos hallar y cumplir), que no será torzer las nuestras, sino enderezarlas, el conformarnos con ella; quedándonos de rogar á Jesu X.º Dios y señor nuestro, que, viuiendo en nuestras ánimas, se digne poseer y regir todos nuestros juicios y voluntades y obras como sea mayor seruicio, alabanza y gloria suya. Amén.

De Roma.

A tergo. Para M. Simón sobre Strada, y imbiar studiantes y lectores, etc.

241

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA INEUNTE ANNO 1548 ¹.*Mentem Ignatii ac litteras, quae de educendo ex Portugallia Patre Francisco de Estrada prius scriptae sunt, Polancus explicat.*†
Jhs.Rdo. Padre mío en Jesu X.^o

Como se dize en la otra carta, nunca fué la intención de N. P. Mtro. Ignatio, en quanto él se puede acordar, de sacar de ay á Strada, siendo contraria la voluntad del rey ²: absit hoc, que sería muy fuera de razón. Y porque podría ser que no se vbiese bien exprimido su intención por las letras, holgaría él de ser avisado de V. R., si en aquellas letras yba otro, y si otro se propuso al rey, sino que S. R. deseaua con su beneplácito satisfacer al duque ³ por 4 meses, en los quales podría parecer que, vltra del bien que pudiera hazerse en Seuilla, y del principio que se podía dar á aquella fundación, su ausentia no hiziera tanta falta, quanto causara más deseo dél, y por el consiguiente más fructo; que por semejante causa, vbiendo el Mtro. Laynez predicado y leydo en Florencia, de S. Joán hasta Setiembre, le hizo N. P. salir de allí á Perosa, por el tiempo que ay en medio hasta el aduiento, en el qual y las fiestas de nauidad pasadas ⁴, vbiendo predicado con mucha satisfacción y fructo, le ha tornado á sacar para Sena hasta la quaresma, que también ha de predicar en Florencia; y asimesmo ha hecho salir de allí á Mtro. Hierónimo ⁵,

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, n. II: schedula adglutinata.

² Joannes III.

³ Franciscus Borgia, qui Societatis sedem Hispali volebat positam, ad quod efficiendum idoneus Estrada judicabatur, conciones ad hispaleses habiturus.—Missum autem fuisse Estradam paulo post in Hispaniam, scimus ex P. Turriano, scribente illum Salmanticam 18 Aprilis 1548 pervenisse. *Epist. Mixtae*, I, 493.

⁴ Inde colligimus epistolam hanc datam esse post servatoris Jesu natalitia; et certissime ante quadragesimale tempus, ut patet ex ipsa epistola. Ea vero cum superiore transmissa fuisse videtur.

⁵ Hieronymus Otellus. Vide ejus epistolas in *Litt. Quadr.*, I, 75, 78, 100.

que con mucha satisfacción a predicado, para que, deteniéndose y aprovechando en otros lugares, tornase después á Florencia la quaresma. Como quiera que sea, lo que se ha determinado, conforme á la voluntad del rey, se tiene por muy bien; y en todo, como es scrito, es muy debido conformarse con el parecer y voluntad de S. A.

242

PATRI SIMONI RODERICIO

ROMA 14 JANUARIJ 1548 ¹.

Cum novus in Sicilia campus Societati Jesu late pateat, requiranturque ad excolendam insulam socii, quibus Roma quidem non abundat; Ignatius regi Portugalliae proponendum censet rerum statum, eo nempe consilio, ut rex pro suo in rem catholicam studio sodales aliquot e Lusitania egredi permittat et quasi commodet.—Sic tamen vult regi negotium proponi, ut ad neutram partem illius animum Rodericius inflectere studeat: ipse sua sponte rem aut recuset aut amplectatur.

†
Jhs.

La gracia y amor verdadero de Jesu X.º Señor nuestro viua sienpre y se augmente en nuestras ánimas. Amén.

Por vnas copias de letras de Sicilia, que os hago ynbiar ^a, podréys entender, cómo Dios N. S. (que así en él nos persuadimos) parece quiere fundar la Compañía en aquella ínsula; porque, vltra del collegio que los de Mecina quieren erigir, dotándole como veréys, parece que Joán de Vega tiene propósitos de pasar más adelante en Calatagirona y Catania. Y porque le conocemos persona ^a de más hechos que palabras, y pensamos que Dios N. S. quiere hazer merced á aquel reyno (que está en gran obscuridad de la doctrina necessaria, y hambre de instrucción spiritual y todos medios de su salud), speramos se ha de abrir al modo dicho gran puerta á su diuino seruicio.

De aquí podréys ver la necessidad de gente que ay y abrá

^a conocemos por hombre *Paris*.

¹ Ex adversariis manu P. Polanci exaratis, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, 1 fol., n. 44, prius 47. Exstat apogr. in *cod. Paris.*, n. 107, fol. 123 v.—*Cartas*, n. CXXXV.

² Cf. *Epist. Mixtae*, I, 450, 454.

para adelante, llevando Dios N. S. adelante su obra en Sicilia, y en otras partes de Italia y fuera della, como por otras en parte avréys entendido; que es cierto que, por ser por acá pocos y muy ocupados ^s, no podríamos hazer prouisión conueniente sin ser ayudados.

Por otra parte tengo visto y considerado cuánta necesidad tiene asmesmo de gente el rey para Portugal y las Indias; y sabe Dios N. S. si desearía yo más poder acrecentar que diminuyr el número ^b de los operarios, y toda la spiritual ^c ayuda que á esos reynos podría hazerse, pues no menos, sino como el que más, soy obligado á la desear. Con todo ello me ha parezido en el Señor nuestro debía representaros nuestra necesidad presente y vrgente, no para otro, sino para que se la representádes al rey, sin mouer á S. A. á vna parte ni otra, sino dexando obrar á Dios N. S., que las cosas de S. A. rige y gouierna; porque, si su diuina sapientia le inspirare, como ha fundado esta Compañía, toda suya, en Portugal y las Indias, y como por su mano se a dado el primero principio en Valencia y Gandía ^d, de asmesmo ^d quererla fundar en Sicilia con la gente que ay en Portugal ha criado y instituido; ó al contrario, si, entendida ^e nuestra necesidad y lo que en Sicilia se spera, paresciere á S. A. que no os deshagáys de la gente del collegio, todos tendremos por más acertada y conueniente para el diuino seruicio y gloria (que todos pretendemos) la parte á que S. A. se inclinare.

Pero es bien que entiendáys, y lo hagáys saber á S. A., que mi intención es de ynbiaros la recompensa, si Dios fuere seruido, de los que ynbiáredes, andando vn poco el tiempo; porque lo que ^f dixes es cierto, que á nadie querría dar ventaja en desear que la

^b el lucimiento *ibid.* — ^c la especial *ibid.* — ^d asimesmo de *ibid.* — ^e si entende de *ibid.* — ^f *Deest hoc verbum ibid.*

^s Vide supra, epistolam 236.

⁴ Haec de collegiis valentino ac gandiensi propterea dicuntur, quod e Portugallia educti fuerant socii, qui illorum collegiorum fundamenta jacerent; praecipue vero Andreas de Oviedo et Jacobus Miron, ille collegii gandiensis; a Borgia conditi, futurus rector; hic valentini, quod ab anno 1544, Domeneco procurante, assurgebat. *Epist. Mixtae*, I, 175, 239.

Compañía, con las pocas fuerzas que Dios será seruido darle, se enplee siempre en la viña que su diuina majestat ha specialmente encomendado á S. A.; pero de presente yo desearía en el Señor nuestro se le propusiese si sería contento, porque también esta fundación de Sicilia viniese de su mano, como las otras, que se ynbiasen de allá algunos lectores y studiantes por algún tiempo para esta empresa de Sicilia. Es verdad que también me mueue á lo proponer, que tengo por muy importante la comunicati6n de las personas de la Compañía, y que acá conozcamos y tratemos las personas de allá, y allá las de acá, y asimesmo de otras partes: y á la causa hemos hecho venir de Colonia y Louayna tres, y llamado otros cinco ó seys ^s, por persuadirnos y tener experiencia que semejantes mudanzas y communicationes ayudan para crecer en la vni6n y amor mutuo, y la prudentia, espíritu y virtudes.

Pero no me alargaré más, tornando á dezir, que pues al rey ha dado el ^s auctor de todo bien tan vniuersales deseos de su seruiicio y honrra, que en todas cosas todos debemos buscar ^h y de fauorezer (como medio que solamente para tal fin se busca) y llebar adelante las cosas desta Compañía, que, proponiendo la cosa como es, y dexando á S. A. determinarse como en cosa toda suya, sin procurar de inclinarle á vna parte ni otra, sigáys en todo [su] parecer y voluntad; la qual, y juntamente las nuestras, plega á Jesu X.º S. N. en todas cosas conformar sienpre con la suya, para que en todo podamos más perfectamente agradar á su diuina magestat.

De Roma [14 de Enero de 1548.

Vuestro en el Señor nuestro,

YGNATIO] ⁱ.

^s dado et *ms.* —^h *Desunt praecedentia 9 verba ibid.; in ms. linea clauduntur.* —ⁱ *Quae uncinis clauduntur desumpta sunt ex «cod. Paris.»*

^s Vide epistolam 238.

243

SOCIIS CONIMBRICENSIBUS

ROMA 14 JANUARI 1548 ¹.

Patres ac fratres, in conimbricensi collegio commorantes, Ignatius ad perfectam obedientiam adhortatur.

La gracia y paz de Jesu X.º Dios y señor nuestro se sienta ^a siempre y cresca en nuestras ánimas. Amén.

Aunque de las cosas necesarias bastaría lo que á ^b Mtro. Simón scriuo, y ^c la poca salud mía y ocupaciones sobradas fácilmente me escusarían en lo ^d necesario, todauía el mucho amor con que os tiene Jesu X.º señor nuestro puestos dentro de ^e mi ánima, haze que no quiera aprouecharme de escusa alguna, sabiendo que, por la deuoción de uuestra obediencia, os consoláys en el Señor nuestro ^f con las cartas que de acá se os escriuen, assí como yo, y todos los que acá estamos, nos consolamos mucho en el mismo Señor nuestro con las buenas nueuas, que de ^g uuestro espiritual aprouechamiento en ^h doctrina y virtudes acá oymos. Espero en Dios nuestro criador y señor, que antes acrecentará de día en día este nuestro gozo con acrecentar las cau-

^a Dios y señor nuestro sea 137; señor nuestro se sienta 296; R. 1; Dios y señor nuestro se assiente Eb. 2.—NB. In hujus epistolae annotationibus sic, breuitatis causa, nominantur codices: «Dec.», «R. 1», «R. 3», «137» «296», «Eb. 2», «Ul.», «Br.», «Rec.»; quo intelligimus «Decret. et instr.», «Cod. Rom. I», «Cod. Rom. III», «Cod. Vitell. (n. 137)», «Cod. Vitell. (n. 296)», «Cod. Ebor. II», «Cod. Ulyssip. IV», «Cod. Bruxell.», «Cod. Recuerdos.» —^b á el 137. —^c Simón se escriue, y Dec., R. 1, 137, Eb. 2, Ul., Br., Rec.; se escriue que 296. —^d escusaría en lo Eb. 2, Ul.; escusarían en lo no Dec., R. 1, R. 3, Rec. —^e dentro en reliqua exempla. —^f Deest in «137». —^g que del R. 1. —^h en la 296.

¹ Ex cod. Ebor. I, apogr., ff. 115-117r. Habent etiam apographa sequentes codices: Decret. et instr., ff. 237v-239; cod. Ebor. II, ff. 117-119r; cod. Rom. I, unico folio, n. LXXXV; cod. Rom. III, ff. 71v-75; cod. Domenici, ff. 385-388 (exempla hujus et praecedentis codicis nihil inter se differunt); cod. Vitell., 2 ff., n. 137; cod. Vitell., n. 247; cod. Vitell., n. 296 (ultima duo exempla omnino similia sunt); cod. Ulyssip. IV, ff. 6-8r; cod. Recuerdos, ff. 101-104r; cod. Paris., n. 44, fol. 58 et seq.; sed exemplum hujus codicis videtur aliquanto limatum, et textus sacri in hispanicam linguam sunt conversi; cod. Bruxell. non descriptus (Bibliothèque Royale, ms. n. 2847).—Cartas, n. CXXXVI.

sas dél, que ⁱ permittirá diminuyrse con disminuición ^j alguna
 dellas, y que seréys ^k de aquellos, de quien nos dize el sabio en
 los Proverbios ^l: Justorum semita, quasi lux splendens, procedit,
 et crescit usque ad perfectam ^m diem ⁿ. Y assí lo pido yo al que
 es autor deste día como sol ^o de sapiencia y justicia, que por sus
 misericordias ^o lo que en uosotros ha començado lleue hasta la
 perfición, hasta dexárseos hallar y conocer ubi pascit, ubi cubat
 in meridie ^s, glorificándose ^p en todos uosotros, y demonstrando ^q
 la riqueza de su omnipotente mano y magnificencia infinita en
 sus ^r spirituales dones en vuestras ánimas, y por medio uuestro
 en las de otros muchos. Y á uosotros también, carísimos herma-
 nos en Jesu X.º Dios y señor nuestro, por él mesmo os pido que
 os hagáys capaces de la visitación suya y tesoros spirituales con
 la puridad de coraçón, con la humildad verdadera, con un mes-
 mo sentir de todos y un mesmo querer ^s, con la paz exterior y
 interior, que es la que da morada en el ánima y haze reynar en
 ella al que se dize princeps pacis ^t; y por abreuia, siendo todos
 una mesma cosa en el señor nuestro Jesu X.º Y porque tal
 unión entre muchos no puede mantenerse sin orden, ni la orden
 sin el vínculo deuido de ^t obediencia de los inferiores á los supe-
 riores, como nos enseña toda la natura ^u corporal, las hierar-

ⁱ dél, y que no *Eb. 2, Ul.* — ^j de *additur in «Eb. 2».* — ^k y seréis
R. 1. — ^l seréis del número de aquellos, de quienes dice el Sabio en los
 Proverbios [deest «en los Proverbios» in *Rec.*] *Dec., R. 3;* seréis del nú-
 mero de aquellos, de quien dice el Sabio en los Proverbios 296; seréis de
 aquellos, de quien dice el Sabio en los Proverbios 137; seréis del número de
 quien se dice en *Br.*; seréis de aquellos de quien nos dice el Sabio *Eb. 2,*
Ul. — ^m ad perfectum *R. 1.* — ⁿ día, y como sol *R. 3, 296, Br., Rec. De-*
sunt verba como sol in «Eb. 2.» — ^o justicia, por sus misericordias *Dec.;*
 justicia, que por su misericordia 137. — ^p ubi pascit, ubi cubet in meridie,
 glorificándose *Ul.*; ubi pascit, ubi cubat in meridie gloriándose *Rec.* —
^q vosotros, y mostrando *R. 3, 137, 296, Br., Rec.*; nosotros y mostrando
Eb. 2. — ^r en los *R. 3, 296, Br., Rec.* — ^s querer y *R. 3, 296, Br., Rec.*
 — ^t de la *Ul.* — ^u nos enseña la natura *Eb. 2;* nos lo enseña toda la na-
 tura 296; nos enseña toda la naturaleza *Dec.*

¹ PROV. IV, 18.

³ CANT. I, 6.

⁴ ISAI. IX, 6

chías ^v de los ángeles, las policías bien regidas de los hombres, que con la subordinación se unen, conseruan y rigen, encarecidamente os encomiendo esta obediencia santa; que cada uno la guarde con sus superiores en qualquier grado que le sean superiores, como sería con los oficiales en aquello ^x que toca á sus officios; con los confesores, en lo que es del foro de la consciencia; con el rector en todas ^y cosas; assí como el mesmo rector igualmente con los demás deurá ^a estar en todo subjecto al prepósito prouincial, en especial auiendo Dios N. S. usado dél como de ^a instrumento para principiar ^b esta su obra; y él assí mismo [lo será] ^c á quienquiera que Dios N. ^d S. le diere por superior general; assí como este tal al que es á todos supremo, y que en todos superiores, sin diferencia de personas, reconociendo á Jesu Xpo. S. N., pues á él y por él deue darse toda ^e obediencia á quienquiera que se dé. Y esta obediencia, pera que la vnión se haga por ella y se ^f conserue, no ha de ser solamente en la disposición de las obras exteriores, pero avn de las interiores, como es de la voluntad; que no llega al primer escalón de la obediencia ^g, como dize ^h Bernardo ³, quien no haze suya la uoluntad del superior; y assí mismo del entendimiento, que no durará ⁱ, ny se podrá conseruar la unión de ^j voluntades, si los pareceres se guardan ^k díuersos; y aunque se aga y se quiera lo que el superior ordenare, si todauía se siente lo ^l contrario, y se prefiere el proprio iuizio al del ^m superior. Y

^v *Desunt sequentia 10 verba in «137»*. —^x sería en los oficiales en aquello 137; sería con los oficiales en lo *Dec.*, *R.* 3, 296, *Br.*, *Rec.* — y todas las 137. —^z deuría 296; deúa *Rec.* —^a de vn *Dec.* —^b principiar ay *Dec.*, *R.* 3, 296, *Br.*, *Rec.* —^c esta obra; y él assí mismo 137; esta su obra; él assí mismo lo será 296, *Rec.* —^d lo será á quien quiera que Dios N. *R.* 3, 296, *Br.*; será á quien quiera que Dios N. *Dec.*; á quien quiere que Dios N. *R.* 1; á quien quiera que el 137. —^e *Deest in «137»*. —^f *Deest in «137»*. —^g *Desunt praecedentia 14 verba in «296»; et in «Rec.» desunt 12 praecedentia et 7 sequentia verba.* —^h dice san 137. —ⁱ no dura 296. —^j de las *Eb.* 2, 296. —^k guardão *ms.* —^l siente el *Ul.* —^m al de su 137.

⁵ «Quamlibet autem grave sit, non potest tamen primum obedientiae ascendere gradum, qui voluntatem praecipientis suam non fecerit.» S. BERN., de virtute obedientiae et ejus gradibus.

es cierto, que donde no se entra en cosa que peccado sea, ó de tal manera conocida por falta ⁿ que conuença necessariamente el entendimiento, que la verdadera obediencia no subiecta al superior solamente las obras, pero aun las uoluntades; y no sólo las uoluntades, pero aun los pareceres; y entonces la unión se haze firme y ° durable; y la paz y quietud en este santo y suaue iugo, en un certo modo (quanto el estado presente y misero compadeçe) imperturbable ^p.

De aquí podrán uer los que contra la intención del superior hazen cosas, aunque de su género serían loables y buenas, como las mortificaciones y contemplaciones, [y] ^q otras, quám pouca parte de ^r obediencia tengan, pues en las obras van contra lo que se les manda, y en las uoluntades siguen la propria contra la del ^s superior, y en los pareceres prefieren el suio al del que los ^t rige. ¡O quám pouco accepto sacrificio haze á Dios quien le ofresce ^u qualquiera acto á que no es ^v obligado, aunque sea de suio de ^x perfección, contra la mente del superior! Aurían ^y de entender los tales, que, como Bernardo dize, no se ofresce cosa que sea grata á lo Spírito santo, si se dexa de hazer aquello á que cada vno es obligado, como es el súbdito de ^z obedecer al superior suio, de quien Dios omnipotente ^a dize: Qui uos audit ^b, me audit; qui uos spernit, me spernit ⁶. Tal como estos parece que era ^c el sacrificio de Saúl contra la obediencia de Dios N. S., propuesta por Samuel profeta: Pepercit, dize, populus melioribus ouibus et armentis, ut immolarentur ^d domino Deo tuo ^e ⁷.

ⁿ por falsa 137, Eb. 2, Ul. —^o haze fuerte y 137; haze firme, Br. —^p compadeçe, imperpetuable 137. —^q contemplaciones, y Eb. 2, 137; contemplaciones ó R. 1. —^r de su 296. —^s la propria contra la de su superior, y en Dec., R. 3, 296, Ul., Br., Rec.; la propria contra la de su superior, y Rec.; la suia contra la del Eb. 2. —^t lo ms. —^u Desunt praeced. tria uerba in «137.» —^v no esté 296. —^x sea de 137. —^y Aurían 137. —^z súbdito á 296; súbdito R. 3, Br., Rec. —^a Deest in «137». —^b audit; et 137. —^c parece era Eb. 2, Rec.; parece y era Dec., R. 3, 296, Ul. —^d ouibus, vt immolarent 296; ouibus et armentis ut immolarent R. 1, R. 3, Rec.; ouibus et armentis ut immolare 137. —^e Deo suo R. 1, 137.

⁶ LUC. X, 16.

⁷ I REG. XV, 15.

Pero ¿qué le respondió ^f el profeta? Quare non audisti uocem Domini, et fecisti malum in oculis Domini? ^g ^h. Y después alegando Saúl seus sacrificios: Nunquid uult Dominus holocausta et victimas, et non potius, ut obediatur uoci Domini? Melior est enim obedientia, quam uictimae, et auscultare ^h, quam offerre adipem arietum. Quoniam quasi peccatum areolandi est repugnare, et quasi scelus idololatriae nolle acquiescere ^g. Tal era asimismo el sacrificio de Caín, de los frutos de la tierra de poco ualor, que no mereció ⁱ que Dios los mirase; pues tales son los trabajos ó afflicciones del cuerpo y aun de la ánima, y qualesquiera otras obras, si se ofrescen ^j sin la obediencia y charidad débita. Al contrario, respexit Dominus ^k ad Abel et ^l munera eius, porque ofresció de primogenitis gregis sui ^m et de adipibus eorum ^o. Tal es el noble sacrificio de la uoluntad propia y entendimiento, que con deuoción de obediencia se ofresce á la diuina magestad por sus ministros in odorem suauitatis. No tiene la sal, que en el Leúítico se manda ofrescer en todo sacrificio, quien contra obediencia ofresce su cuerpo en aflicciones ó de otra manera: no es esta aquella hostia uiua y conforme á razón ⁿ, y agradable á Dios nuestro criador y señor, que encomienda san Pablo ^o. Querría ^o se entienda bien y tuuiesse en la memoria aquella uerdad que san Bernardo dize: quod si quid sine uoluntate et consensu ^p patris spiritualis fit, imputabitur uanae gloriae, non mercedi. Pues ¿quanto más se contra uoluntad? ¿Qué maior soberuia pode ser que preferir su querer y sentir al de aquel que ha reconocido em lugar de Jesu Xpo. S. N. por superior? Y assy es cierto que los tales comúnmente la experiencia muestra ser soberuios, y

^f le responde *Dec.*, R. 3, 137, 296, *Br.*, *Rec.* — ^g oculis demoni [*sic*] 296. — ^h et auscultari *Ul.*; et obedire 137. — ⁱ no merecieron R. 3, 296, *Rec.*; no mereçian *Br.* — ^j se ofreciesen 296; se ofrezcan *Ul.* — ^k respexit Deus *Ul.*, *Br.* — ^l et ad 137, *Br.* — ^m suis *ms.* — ⁿ *Desunt sequentia 8 uerba in «137»*. — ^o Quería *Ul.* — ^p Quod si quis sine uoluntate 137.

⁸ I REG. XV, 19.

⁹ IBID., 22, 23.

¹⁰ GEN. IV, 4.

¹¹ AD ROM. XII, 1.

merecen á la causa, que los remedios mesmos y medicinas (como son las mortificaciones dichas, quando con uoluntad del superior y conformemente á la ^a rezón se toman) se les boluen em peçonha ^r y causa de muerte. Grande es el gozo que tiene el enemigo de nuestra natura quando ue una ánima caminar incautamente, y sem freno de quien sepa regir y gouernar, aun por uías ^s altas y sublimes, porque tanto más ocasión tiene de esperar la ruina suia y más graue precipicio; y el zelo, que sería santo si la obediencia le endereçasse, uiene á ser arma y máchina ificacíssima del demonio pera quitar la uerdadera charidad del coraçón, y conseqüentemente la esp̄itual uida. Mirad que aun á la tierra de promission queriendo entrar contra la obediencia los hijos de Israel, fueron de sus inemigos uençidos; porque temáis contra ^t obediencia, aun en cosas mui ^u spirituales, desmandaros. Mirad que, como pocos, quando iuan por obediencia, solían uençer á ^v muchos inimigos, asy al contrario, quando ^x iuan contra ella ^y, muchos eran uencidos de pocos. Y pues todo es escrito por ^z nuestro exemplo y pera nuestra ^a edificación ¹⁸, como sabéis, holgad de regiros, quanto posible seia, por este santo y seguro conseio de la obediencia, persuadiéndoos en el Señor ^b, que entonces caminaís derechamente y os conformáis con la diuina uoluntad, quando, puesta la nuestra ^c debaxo de los pies, tendréis sobre la cabeça y ante los ojos la ^d de vuestros superiores, creindo que la diuina prouidencia por tal medio os ha de regir y g[u]iar, pera que á maior perfectión vuestra lleg[u]éis, y aiudá de vuestros próximos.

^a conformemente á *Dec.*, *Eb.* 2, *Ul.*; conforme á *R.* 3, 137, 296, *Rec.*
^r se les bueluen en ponçonha *Dec.*, *R.* 3, 296, *Eb.* 2, *Rec.*; se les bueluen en ponçoña 137; se les buelua en ponçoña *R.* 1; se les bueluen ponçoña *Ul.* —^s aun prouincias [*sic*] *Eb.* 2. —^t contra la 296. —^u aun á cosas mui *R.* 1; aun en cosas 137. —^v *Deest in «Ul.»* —^x quam *R.* 1; *sed perperam*; *q. Rec.* —^y contra ellos 137. —^z todo es escrito para *R.* 1; todo esto es escrito por *Dec.*, *R.* 3; 137, 296, *Ul.*, *Rec.* —^a *Desunt praeced. duo uerba in «R. 1»*. —^b Señor nuestro *Dec.*, *R.* 3, 137, 296, *Ul.*, *Rec.* —^c la vuestra *Dec.*, *R.* 1, *R.* 3, 137, 296, *Rec.* —^d y entre los ojos la *Dec.*, *R.* 3, 137, 296, *Ul.*, *Rec.*; y entre los ojos *Rec.*

¹⁸ AD ROM. XV, 4.

Y assi plega de hazerlo á su diuina magestad, pera que más en todo ^e se honrre y glorifique su sanctíssimo nombre para siempre ^f.

De Roma 14 ^g de Enero de 1548.

Vuestro en el Señor nuestro ^h,

IGNAÇIO.

Inscriptio. Carta que N. P. Ignacio escreueo de Roma ao reitor e irmãos estudantes do collegio de Coimbra a 14 de Janeiro 1548.

In cod. Bruxell. citato. Copia de una carta de N. Padre, escripta de mano del P. Polanco, para los nuestros de Portugal.

244

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PATRI ANTONIO ARAOZIO

ROMA 23 JANUARI 1548 ⁱ.

Summaria mittit diplomatum pontificiorum, ad coenobia sanctimonialium severioribus moribus instauranda.

†
Jhs.

La gracia y paz de Jesu X.^o se sienta siempre y crezca en nuestras ánimàs.

Rdo. Padre mío en Jesu X.^o Entre otras incomodidades que deste officio de secretario me vien en por mi poca suficiencia, esta comodidad á lo menos avré: que scriuiendo á V. R. más vezes, le ocurriré más á menudo en la oración, y della seré ayudado tanto con más cuydado, quanto fuere mi necessidad en mis faltas más conocida.

Mas, viniendo á lo que por esta se pretende, por tres extractos que aquí van verá lo que de allá se pedía y lo que acá se ha concedido quanto á los monesterios, y lo que sobre ello acá se procura. Es verdad que lo concedido no es poco, estando la execución en las manos que ha de estar, y al Card. Crescentio ²

^e en todos R. I, 296, Rec. —^f siempre. Amén. Rec. *Et sic desinit epistola.* —^g Roma á XIII^o Ul. —^h *Deest nuestro in «137».*

ⁱ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, I fol., n. 71, prius 83.

² Marcellus Crescentius.

antes le parece mucho, que es el que tiene cargo de despachar estos breues. Fui oy á hablar al que haze los negocios del enbaxador ³ para conferir de parte de N. P. Mtro. Ignatio con él del modo que se avría de tener para aver lo que digo se procura, dudando si sería mejor medio que el enbaxador hablase á Crescentio, como se ha ofrezido, ó algún otro, y díxome que nunca haríamos nada por esta vía; porque, yendo él por la minuta, le avía dicho el cardenal que no viera concedido la mitad de lo contenido en ella, sino por amor del P. Mtro. Ignatio, lo qual debe ser por lo que en obras pías se fia dél; y así le parecía que fuese el mesmo P. Mtro. Ignatio el que procurase aver á lo menos algo más de lo avido. Por vna ó por otra vía haráse lo que se podrá. Dios N. S. se sirua deste despacho tanto, que los pasos que cuesta á N. P. y diligencias sean mucho bien empleados. Digo quanto al effecto que se pretiende; que los que en ello entienden, bien sé que no pueden dexar de coger el fructo de su buena intención, etc.

De la puerta que se ha abierto en Sicilia para el diuino seruicio, que aquí en casa todos tenemos por grande, avisaré, si este correo spera, más en particular; sólo diziendo por ésta, que de acá se ynbian 4 letrados y 6 scholares para dar principio á un collegio, que para la Compañía quiere hazer la ciudad de Micina ⁴, y hanse ynbiado dos otros para començar vna obra de niños huérphanos en Palermo. Dios, cuyo seruicio sólo buscamos, nos le dexé hallar.

Mas porque otras se le scriue[n] á V. R., en esta no más.

23 de Enero 1548.

De V. R. sieruo en Jesu X.º,

† JOÁN DE POLANCO. †

A tergo. Copia de vna para Araoz ó Gonzalo Pérez, y los extractos de los breues.

³ Caesaris orator apud pontificem erat Didacus Hurtado de Mendoza.

⁴ Vide epistolam 237.

245

PATRI MICHAËLI TURRIANO

ROMA 23 JANUARI 1548 ¹.

Litteras Michaëlis Turriani Ignatius avet accipere.—Beneficam cardinalis cauriensis voluntatem significat, redditus annuos futuro salmanticensi collegio attribuentis.—Ut idoneus eidem collegio aedificando locus eligatur, optat Ignatius.—Acceptis Ignatii litteris, eas Turrianus mittit Araozio, additque quid de futuro collegio sentiat.

†
Jhs.

La gracia y paz de Jhu. Xpo. Dios y señor nuestro se conserve sienpre y crezca en nuestras ánimas. Amén.

De algunas que á V. md. e escrito estos meses pasados ², aunque tengo respuesta por obras, que suele tenerse por la más eficaz, no la tengo por cartas, que todavía es devida al deseo que yo tengo de saber de V. md. y sus cosas.

Dexado lo que los negocios requieren, aunque espero en el Señor nuestro que su diuina providencia los guiará sienpre como a començado por aumento continuo de sus gracias para mucho servicio y gloria suya; quanto á la cosa de Salamanca, aunque el ánimo y voluntad de llevar esta obra adelante acreçyente en el cardenal de Coria ³ el que se la inspiró, porque donde antes ofrecia 600 ducados, agora ofrece 800, todavía, por estar los tienpos tan turbios, no se atreve á pedir á S. S. por agora la gracia de vnir la renta eclesiástica. Mas, con el deseo que tiene de efectuar esta cosa, a tocado en hazerlo por vía del ordinario. Dios N. S., cuyo solo servicio en esta fundacyón se pretende, lo endereçe todo como á su divina magestad a de ser más agradable ⁴.

¹ Ex codice *Epist. mixtae (1539-1548)*, apogr. I fol., n. 189, prius 480.

² Vide epistolas 219, 220, 224.

³ Franciscus de Mendoza.

⁴ *Juvat cognoscere iudicium, quod de salmanticensi collegio, a Mendoza instituendo, tulerat Joannes de Vega, prudentissimus ille vir, qui magnum rerum usum habebat. Audiatur POLANCUS, Chron., II, 107, qui rem ita exponit: «Rediit P. Torrensis Salmanticam, ubi undecim ex nostris erant» anno 1550. «...Ibi intellexerunt annexionem esse factam cujusdam Capellaniae Cauriensis, quae fere octingentos ducatos annui redditus vale-*

Hallándose V. md. en Salamanca, donde pienso le hallará esta letra, creo avrá mirado por algún lugar conveniente para el propósito del cardenal, y dél será bien dar aviso á S. Sría. Rma. y á my deseo, y lo demás que en el Señor nuestro le pareciere convenir para cooperar en esta obra á la diuina disposición suya con la parte que á nosotros toca. Y porque me confio mucho que quien es luz infinita se comunicará á V. md. para que prudentemente considere y proceda en esta obra, para la qual le a tomado por instrumento, no tengo otras instrucciones por necesarias por agora, en especyal, no teniendo más noticya de particulares.

Hasta dónde se haya de comunicar á los próximos en lecciones ó confesiones v otros espirituales exerciçyos, mejor se determinará allá, conforme á lo que la discrecyón dictare.

De los que a llevado consigo, y los dos que el licenciado Araoz le enbiará, á quien haze las espensas la Sra. doña Juana ⁵, y otros si se enbiasen allá, está de suyo que avrá de tener el cargo.

Quanto á otras cosas, que á la persona de V. md. tocan, no ay otro que dezir, sino que en ausentia asy como en presençya se podrá sienpre satisfacer al deseo que Dios N. S. le diere: cuya diuina misericordia [á] todos nos visite con sus muy especyales favores y gracyas para mucho servirle y glorificarle. Amén.

De Roma 23 de Enero 1548.

Tuus in Domino,

IGNATIUS.

Manu Patris Doct. Torres. Para my Padre Araoz. Acerca desto, por lo que yo e entendido, creo que con más dificultad entenderá el cardenal en el edificio, que no en dar la renta, por-

bat... Res tamen litibus erat obnoxia, unde nunquam ullos ejus fructus Collegium percepit; et rei eventus verum esse ostendit quod Joannes de Vega, Siciliae Pro-rex, Patri Laynez dixerat, cui, cum referret Laynez Cardinalem Cauriensem Collegium Salmanticae erigere, subdidit ille: non credo; at, inquit Laynez, res jam pacta est et applicatio reddituum facta; addit ille: etiam si factum sit, non credo.»

⁵ Joanna de Meneses, soror Eleonorae de Castro, Sti. Francisci Borgiae uxoris. Vide *Epist. Mixtae*, I, 338.

que ay poco aparejo de sacar dineros; et tamen, ay aquí junto á la Vera Cruz y á San Joán del Alcázar, con la vista á la cerca para el río, vn suelo, el mejor que ay en Salamanca, con casas en él para poder biuir veinte años cómodamente, aunque tanto estuuiese el collegio en se edificar; gran cosa sería para todo poderlo nosotros hauer por alguna vía; y en lo de la vnión, según lo que de Roma y de aquí e entendido, creo que en la era presente, si no es ymposible, será valde dificile.

El Señor, por cuya gloria se haze, lo encamine como más sea serbido. Amén.

De Salamanca en XXV de Abril 1548.

Sieruo en el Señor,

El doctor TORRES.

246

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.
PATRI ANDREAE DE OVIEDO

ROMA 23 JANUARI 1548¹.

Significat Polancus velle Ignatium, quantum ejus patiantur vires, gaudiensem academiam in dies provehere, eademque opportunis magistris instruere.

Deteniéndose el correo vn poco más de lo que pensávamos, ha dado lugar á que yo escriba por comission de N. P. en Christo Mtro. Ignacio lo que acá se ha tratado del estudio y collegio de Gandía.

Y primeramente, quanto á los lectores, N. P. ha ofrecido ocho, pareciéndole que para ser vniversidad, en que se aprovechen todas suertes de personas, es necessario aya tres lectores de gramática, letras humanas, tres de artes, y dos de theología escolástica y positiva; y aunque de presente no sean todos necessarios, para adelante serlo han. Y en esta parte, por parecerle á N. P. muy importante para el fin que se pretende, piensa hazer la mejor provisión que para establecer y perpetuar esta cosa juzgare cónvenir. Y aunque, vista la necessidad que tiene la Compañía de sujetos, podría parecer á algunos que se es-

¹ Ex codice *Hist. prov. Arag.*, lib. II, cap. 14.—*Cartas*, n. CXXXVII.

tiende mucho N. P., con todo ello á S. P. parece que, ó esta cosa de la vniversidad se havia de dexar, ó tomarla assí de veras ²; y está puesto, aiudando Dios N. S., cuyo servicio grande se espera, en ayudar de su parte para que esta obra del señor duque vaia adelante quanto possible le sea, deseando que en el cielo y en la tierra quedasse siempre memoria y fructuoso effecto desta fundación, que con zelo tan santo ha querido hazer ay S. Sría ³.

[Roma á 23 de Enero de 1548] ⁴.

247

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PATRI ANDRAEAE DE OVIEDO

ROMA 24 JANUARIH 1548 ¹.

Cum Borgia in animum induxisset ut neophyti aliquot, sive filii agarenorum, ad Christi fidem conversorum, in collegio gaudiensi viverent optimeque instituerentur; Polancus Ignatii nomine rationes exponit, quibus pium Borgiae consilium perfici possit.

Quanto al entender el número de los neófitos ², N. P. ha

¹ *Quae uncinis clauduntur et inscriptionem epistolae, ex his, quae in ms. immediate epistolae praecedunt, desumpsimus. Ait enim: «Lo que en esta parte huvo se entenderá mejor por vnas cartas que hallamos del P. Mtro. Polanco, secretario de N. B. P., escritas por su comisión. En vna dellas, que es de Roma á 23 de Enero de 1548, escrita al P. Andrés de Oviedo rector de aquel collegio, dice así.»*

² «Borgia... sollicite Collegii sui atque Universitatis expeditionem curabat, quae eodem anno Romae, P. Ignatio adjuvante, obtenta est.» POLANCO, *Chron.*, I, 249. Videatur PAULI III bulla *Copiosus in misericordia*, 4 Nov. 1547, qua studii generalis erectionem pontifex concedit. *Synopsis actorum S. Sedis in causa Societatis Iesu*, pag. 6. Illam porro integram affert latine quidem PERALES, *Décadas de la Historia de... Valencia*, t. III, pag. 641. Attamen non statim, sed I Martii 1549, solemnii ritu publicata est academia, sive facta studiorum publica auspiciatio, *Epist. Mixtae*, II, 102; ORLANDINUS, IX, 75. In collegium vero, recens aedificatum, nostri migraverant anno 1548 «in vigilia Ascensionis Domini [9 Maji]... et ipso Ascensionis die, in novo templo Missae sacrificium... celebrarunt pro fundatore». POLANCO, *Chron.*, I, 311.

³ Piis Borgiae atque Ignatii optatis non respondit eventus, ut ex historia patet.

⁴ Ex codice *Hist. prov. Arag.*, lib. II, cap. 40.—*Cartas*, n. CXXXVIII.

² Agitur de numero neophytorum, qui ali et institui in collegio gan-

dexado al deán Roca ³ y Diego Sánchez ⁴ la elección de vno de tres partidos. El primero es, que quede el nombre de neófitos con su inteligencia propia, y que éstos in perpetuum puedan tomarse, habiendo hasta el número de 18, como se contenía en la supplicación. El 2.º es, que se especifiquen hasta la quarta generación de los conuersos los que se hayan de admitir en este número dicho. El 3.º es, que se limiten quarenta años, en los quales puedan admitirse los tales que de[s]cienden de conuersos; y acabado este número, que todos los lugares (de seis en fuera) sean para estudiantes que siguen el instituto de la Compañía, entre los quales sean siempre preferidos los de la tierra, como otra vez escriuí á V. R. [por comisión] de N. P. Ignacio.

Y las razones que á esto mueven á N. P., digo á ordenar que los de la Compañía ocupen estos lugares del collegio, no son fundadas en el interesse de la Compañía, que ya está determinado (juzgando ser más grato assí á la magestad divina) de no le mirar quando se habla de Gandía, que ha de ser en esta parte privilegiada; mas fúndase principalmente en el interesse y bien de la obra, que aí el señor duque ha comenzado.

Primeramente, porque parece necessario, para la perpetuidad de la vniversidad y gobierno della por la Compañía, que aya muchos estudiantes de su instituto. Porque, donde no los huvies-

diensi debebant. Qui quidem neophyti, illi vocabantur agarenorum filii ad Christum conuersorum, quorum in ditione gandiensi et in toto regno valentino magnus erat numerus. De his ad hunc annum POLANCUS, *Chron.*, I, 312: «Nostri, qui novum Collegium inhabitare... coeperunt, tredecim erant; neophyti autem agarenorum filii decem in remota quadam Collegii parte sunt collocati.»

³ Decanus gandiensis saepe laudatus, Franciscus Joannes de la Roca, qui Romae res borgianas curabat. Illi Borgia, Montisssone 1 Decembris 1547, litteras scripsit.

⁴ Praecentor ecclesiae gandiensis et aliquando Borgiae a secretis, quocum etiam solitus fuit Borgia theologicis lectiones conferre. Ille haud ita pridem cum mandatis Romam fuerat missus, ut negotia collegii gandiensis, aliaque, ad ipsum Borgiam spectantia, perficeret: «En los despachos del collegio Diego Sanches será carta biua, con quien he comunicado lo que siento en las dificultades que escriuíó el deán Roca. V. P. lo haga despachar con breuedad, y como mejor le paresciere.» Haec Borgia suis litteris ad Ignatium scribebat Gandía 27 Decembris 1547.

se, viendo los que sucederán que es menester á tantos lectores, y que se mantienen pocos estudiantes, es verisímil que perderían el ánimo de llevar adelante essa otra, y es, como V. R. sabe, mirar, no á la disposición de voluntad y afición, que aora tiene la Compañía á las cosas del duque, sino la que tendrán los postreros probablemente á sus successores. Assí que por esta causa es menester, como acá parece, que estos lugares no ocupen otros que no sean del instituto de la Compañía; y donde haurá ocho lectores y otros tantos servidores (como podrá echar su quenta) que no estudian, y [seis]^a de la tierra, que son veinte y dos, y más vn rector, los demás lugares que sufrirá la renta, y aun limosnas que se allegassen, parece no serán demasiado contrapeso para que pueda la Compañía á la larga sufrir este peso.

La 2.^a razón es que, ya que se quedasse á la Compañía, si no huuiesse de tener en esse estudio muchos estudiantes, es verisímil no tendría in pósterum buenos lectores, sino los que en otras partes no tuviessen lugar. Donde al contrario, si muchos estudiantes tiene la Compañía, por su interesse procurará tener buenos lectores, porque no pierdan el tiempo los escolares.

La 3.^a, que, como V. R. sabe, el exercicio entre los escolares es muy necesario, en artes especialmente y theología escolástica. Pues ese no veo cómo le aya, si muchos de la Compañía á no fueren, á lo menos hasta que Gandía se hiziesse más célebre vniversidad. Assí que, para el aprovechamiento de los que á estudiaren, es menester se multipliquen los escolares de la Compañía.

La 4.^a es, para el fin de toda essa obra y la intención del señor duque, que es aprovechar á sus súbditos, y después otros muchos, en doctrina y exemplo; que es fácil ver cuánto sea para éste fin más conveniente que los que estudiaren á sean todas personas dedicadas enteramente al divino servicio y de los próximos, que no si otros estudiassen; que, á vna mano hablando, si tales propósitos no tienen, no ayudarán tanto, ni á la tierra del duque, ni [á] las otras. Y aunque algunos podrían salir, que para

^a *Sensus totius periodi hujus verbi additionem requirit.*

este fin hiziessen, no menos, sino más que los de la Compañía, no es verisímil que saldrían muchos destos. Assí que, quando se mirasse la edificación de las tierras del señor duque (á las quales es razón que S. Sría. desee con especial cuydado ayudar), crecer el número de los estudiantes de la Compañía sería para tal fin más vtil, que se creciesse el número de los de la tierra, que menos la ayudassen para lo espiritual.

Estas son las principales razones, que á N. P. mueven á lo que arriba propuse. Y pues S. Sría. no quiso declararse, quedando á su paternidad y sobre su conciencia tal determinación, se ha determinado en lo que digo, mirando la intención del señor duque, y, como me persuado, más que nadie por acá, ni por ventura por allá, deseando adelantar y perficionar su obra.

Dios N. S. dé continuamente luz para conocer su santíssima voluntad, y aquella en todas cosas cumplir.

De Roma 24 de Enero 1548 ^b.

248

EPISCOPO PISTORIENSI

ROMA 28 JANUARI 1548 ¹.

Epistola officiosa.—Voluntatem ostendit Ignatius piis episcopi votis obsequendi; quod re ipsa praestitutum se pollicetur, si per tempora liceat.

†
JHS.

Moltó Reverendo in Jesu-Christo Signor Nostro.

Monsignor:

^b *En verba, quae epistolam praecedunt, ex quibus inscriptionem desumpsimus: «y á esta causa escribió [S. Francisco de Borja] á Roma... para [que]... comunicassen el negocio con N. B. Padre, el qual ordenó al P. Mtro. Polanco, su secretario, escribiesse su parecer al P. Andrés de Oviedo, rector de aquel collegio, para que él dicesse al duque la respuesta, la qual... trasladaremos aquí...»*

¹ Ex opere *Cartas de S. Ignacio de Loyola*, t. II, pags. 409, 410. In eodem volumine, pag. 98, numero CXL notata, incipit hispanica illius versio, et ad calcem ejusdem paginae sequens annotatio: «Entre los papeles de Menchaca se halla el trasunto de esta carta perfectamente sacado, remedándose en él el carácter de letra, la forma y tamaño del papel, y las más menudas circunstancias del original. Este, por lo que del traslado aparece, sólo tenía la firma de San Ignacio, y lo demás de mano distinta, tal vez del

La gratia di Jesu-Christo Signor Nostro per cognitione vera et amor suo viva sempre negli cuori nostri. Amen.

Per una de Vostra Signoria Riverendissima ^a de 20 del presente ho inteso quella servirsene in qualche parte de l' opera de Hieronimo Otello; et, per la devotione et desiderio che habbiamo de servire, nel Signor Nostro, Vostra Signoria Riverendissima, ci è stato gratissimo, et sarà sempre che per lui o per alcun altro ci si offerisca occasione di poterlo fare. Ma quanto a Hieronimo, per non sapere ché pegno habbia lasciato in Fiorenza, remettendomi al nostro Don Jacomo Lainez, solo dirò che, in quanto si possa, vorria Vostra Signoria Riverendissima fossi compiaciuta et servita. Quanto a mandare un altro di età più matura, cosa sarebbe giustissima satisfare a tanto santa volontà, havendo il modo di poter farlo; quale pur non vedo per adesso, essendo noi astretti di far provisione de molte persone per varii luoghi in questo medesimo tempo. Alla giornata potria offerirsi miglior comodità; et spero nel Signor Nostro non ci lascerà manchare di far' quello potremo in servitio di Sua Divina Maestà.

A la quale pregho sempre conservi et accreschi gli doni santissimi de la gratia nella Signoria Vostra Riverendissima, et per mezzo di quella in tutto il comesso grege. Io anche con tutta la casa et Compagnia nostra humilmente mi racomando nelle orationi di Vostra Signoria Riverendissima, et specialmente desidera in quelle essere racomandato Maestro Gioane de Polanco, che è tutto de Vostra Signoria Riverendissima.

Di Roma 28 de Genaro 1548.

Di Vostra Signoria humillimo servo nel Signore Nostro,
IGNATIO.

Inscriptio. JHS. Al molto Reverendo in Jesu-Christo Signor Nostro, Monsignor il Vescovo di Pistoia, Signor mio in Christo osservandissimo, in Pistoia o Prato.

P. Polanco. Colocado en hermoso cuadro le posefa á fines del siglo pasado [intellige saeculum xviii] el Señor Coriolano Montemagni, quien franqueó copia legalizada al P. Roque Menchaca.» Hoc transumptum invenire non potuimus. Exstat apogr. hispanum in *cod. Menchaca*, lib. II, ep. 25.

^a Episcopus pistoriensis erat Franciscus Galigarius, de quo vide supra, epist. 150, pag. 454, et epist. 156, pag. 473.

249

ROMA EXEUNTE JANUARIO 1548 ¹.*Non placet Ignatio ut nostri sint initiandorum sacris ordinibus iudices.*†
Jhs.

Sobre acettar el cargo de examinar.

1.º Hablando el lugarteniente del vicario del papa á N. P. Mtro. Ignatio, y rogándole acetase el assumpto de examinar los que se avían de promover, N. P. no lo acetó dél, pero scriuió al vicario, que estaba en Bologna ², mostrándole las occupationes de casa, y remittiendo á él esta cosa, con condición que, si juzgava que se debía aceptar, determinase ciertas cosas de la sufficientia y otros impedimentos, para que se procediese conforme á su determinación; haziéndole saber que no avía manera para examinar de canto, porque no le vsábamos, etc. El vicario (como parecerá por sus letras) hizo instantia que se acetase el cargo, sin que se tubiese por inconueniente el no examinar de canto; y esto que se hiziese conforme al pontifical; y que por pólizas podíamos dar aviso al lugarteniente de lo que hallásemos, dexando á su juicio el admittirlos, ó no, á las ordenes, por más seguridad nuestra.

2.º Después desto habló el P. Mtro. Ignatio al lugarteniente, poniendo mucha difficultad en admittir esta cosa, mostrando no quedar obligado por lo que fué remittido al vicario de acettar tal cargo, pues él no cumplió la condición que le fué propuesta de limitar la sufficientia, etc. Y haziendo instantia el lugarteniente, y perseuerando en ella, el P. Mtro. Ignatio tomó el assumpto, no para tiempo determinado, sino para quanto se viesse que en esto Dios N. S. se siruiría. Y quedó de acuerdo que se ynbiasen vn día antes á casa los que se han de examinar, y que se confesassen con vno della generalmente, y después se examinasen.

3.º Otra vez Polanco (el qual se halló á lo dicho) por comisión del P. Mtro. Ignatio habló con el lugarteniente; y propo-

¹ Ex codice *Regest. I*, manu P. Polanci, fol. non signato et inter ff. 222 223 posito.

² Vide epistolam 233.

niéndole que aprobecharía poco examinar acá, si él después admitiese á los órdenes los que en casa no se diesen por aptos, el dicho lugarteniente prometió que ninguno, que de nuestra casa no fuese aprobado, se admitiría.

4.º Hablando otra vez el mesmo Polanco al lugarteniente de vno, que hallaua muy graue el confessarse en nuestra yglesia, quedó con él que estubiese en la discretión del P. Mtro. Ignatio si debrían algunos admittirse al examen sin confessarse, y en el mesmo lugarteniente también estubiese el hazer excepción de algunos, con que la regla general fuese ésta, que se confessassen, como es dicho.

5.º Otra vez, hablando Polanco con el lugarteniente sobre vno que no avía querido póliza, porque no era en su fauor, quedó con él de acuerdo, que á los que no diese póliza se tubiesen por no aptos, y que se diese solamente á los que tubiesen por suficientes, ó aquellos, de cuya sufficientia se dudase, narrando lo que se halla, y dexando determinar al vicario ó su lugarteniente. Y esto fué en fin de Enero 1548.

250

LICENTIATO MERCADO

ROMA [PRIMIS MENSIBUS 1548] ¹.

Epistolae fragmentum.—*Acceptis litteris officiose rescribit.*—*De procuranda aeterna animae salute.*—*De Joanne Velazquez.*—*De bulla pro coenobio Sti. Philippi.*

se temiesse y quán inexcusable ingratitude es, á quien esto entiendo, aceptar cossa alguna que impida de pagar esta deuda de todo nuestro amor, que enteramente es tan debido ².

¹ Ex adversariis, P. Polanci manu castigatis, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, unico folio, n. 5, prius 10. Desiderantur ante hujus scripti fragmentum duo folia, quae, attenta antiqua foliorum notatione, numeros 8 et 9 habebant.

² Scripserat ad Ignatium licentiatu Mercado Vallisoletu 25 Novembris 1547, enixe ab e) flagitans «que me encomiende á N. S.... que me encamine é ponga en coraçón tome aquel estado con que más le tengo de seruir, porque nunca me casé, aunque tengo edad para ello; y e estado algunas veces mouido... de yr á ver á V. P.,... ó tomar alguna manera de religión, por parecerme más seguro para la saluación de las ánimas, que no estar acá en el siglo, mettido entre cien mil peligros y géneros de peccados, de los quales

Así que, señor, tornando al temor que V. md. muestra de los peligros del mundo, por muchas razones es justo, y por él los santos le an huido y vituperado. Plega á Jesu X.º, cuyo conocimiento haze conocer y menospreciar todas cossas que no ayudan para servirle y amarle, que él se aga más cada día conocer y sentir en l' ánima de V. md., para que, quanto más le gustare, tanto más desgusto tenga de todo lo que no es él, ó se ama y toma por él.

En la venida que V. md. señala por acá quando Dios N. S. á ella inspirasse, sería para mí de mucha consolación en el mesmo Señor nuestro, más de la que se podría por letras fácilmente explicar. Plega á su divina magestad todo enderezarlo como más se sirua y glorifique en V. md. su santo nombre. De mí en presentia ó ausentia siempre spero, no solamente hallarme prompto, pero mucho dezeoso de hazer todo lo que en el seruicio speritual de V. md. me será possible.

De la memoria del Sr. Juan ^a Velázquez ^s me he consolado en el Señor nuestro; y así V. md. me la hará de darle mis humildes encomiendas, como de inferior que a sido, y es tan suyo y de los señores su padre y abuelo y toda su casa, de lo qual todavía me gozo y gozaré siempre en el Señor nuestro.

Quanto al negocio de las conuertidas de S. Philippe de la Penitencia remítome á lo que escriuo á los Iltres. señores de la villa ⁴, que es, en suma, que se ha hecho y haze búscar todavía la bulla del jubileo; y quando no pareciesse, se sacará ^b otra por el registro, que se hará grãtis, porque el secretario del papa, que entendió en aver la gracia, me dize dará testimonio della.

No alargaré más por esta, tornando á rogar á Dios, nuestro criador y señor, en V. md. y todos cada día acreciente los santos

^a Ju.º ms. —^b secará ms.

no pueden los seculares así fácilmente huir». *Epist. Mixtae*, V, 653. His litteris nunc rescribit Ignatius, et, ut conjicimus, primis anni mensibus rescribit; non enim consentaneum erat ut diu responsonem differret.

³ «Juan Velázquez, regidor que es desta villa,... besa las manos de V. P. y se encomienda en sus oraciones». *Epist. Mixtae*, V, 653.

⁴ Vide epistolam sequentem.

dones de su gratia, con que en todas cossas sintamos su santissima voluntad, y aquella perfectamente cumplamos.

De Roma, etc.

A tergo, manu P. Polanci. Del P. Mtro. Ignacio para el corregidor de Valladolid.

251

SENATUI POPULOQUE PINCIANO

ROMA [PRIMIS MENSIBUS 1548] ¹.

Acceptis litteris Ignatius officiose respondet.—Pontificis diploma ad plenam noxarum condonationem pro pinciano conversarum coenobio se diligenter curaturum dicit.—Operam suam ad divinum obsequium pollicetur.

†
Jhs.

Muy Ill.^{es} señores en el Señor nuestro.

El amor eterno de Dios nuestro criador y señor visite siempre á VV. SS. y su muy noble villa con muy especiales dones y fauores suyos. Amén.

Aunque la obligación de charidad sea común para con todos los que en sí tienen la imagen de Dios nuestro criador, reparada y reformada con la sangre y vida de Jesu X.^o señor nuestro, muy specialmente nos obliga al spirítual seruicio de VV. SS. á mí y á nuestra mínima Compañía la mucha charidad y deuotión, que VV. SS. en su letra para con ella muestran. Pague el mesmo Señor nuestro nuestra deuda con su muy copiosa gracia, y dénosla á nosotros (como en él lo deseamos) para que podamos specialmente enlearnos con nuestras pocas fuerzas en seruir á VV. SS. y su muy noble villa, y gué su prouidentia y sapiencia infinita lo que VV. SS. dizen se procura con S. M. y consejo, como sabe ser más conueniente para la gloria y seruicio santo suyo, pues este de vna parte y de otra pretendemos.

Quanto á la bulla del jubileo para las conuertidas de san Philippe de la Penitencia yo he vsado diligencia en hazerla aqui buscar en casa del secretario de S. S., que entendió en aver la gracia, y de otros que entendieron en el despacho del negocio;

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, unico folio, n. 40, prius 43.

y no pareciendo la bulla, se ha dado orden al sollicitador, á quien VV. SS. scriuieron, que busque en registro la suplicación, por la qual se podrá expedir otra vez la bula; y así él se encargó de dar aviso allá de lo que hallase. Pero en este medio he scritto á Sicilia para entender de Joán de Vega, visorey (que quando se impetró el jubileo era aquí enbaxador) si supiese algo della. No se hallando la bulla, pues no puede faltar el registro, se tornará á espedir por él, como dixé, y yo tendré cuydado que se haga, como quien es razón que mucho en el Señor nuestro desee el adelantamiento desta pía obra y contentamiento de VV. SS. en ella.

Como esté despachada, se podrá responder á lo que VV. SS. muestran tener voluntad, de que se encargase nuestra Compañía del gouierno dellas, dando más en particular cuenta desta cosa, y razones á vna parte y otra. Por aora sólo diré, que en lo que juzgáremos ser á mayor gloria y seruicio diuino, y á nosotros tuere posible, spero en su bondad infinita dello no nos apartaremos, y que siempre nos será muy grata la ocasión de poder spiritualmente seruir á VV. SS. y toda esa muy noble villa, que Dios N. S. conserue y prospere con aumento continuo de sus spirituales gracias para mucha honrra y gloria suya. Amén ².

Titulus. Copia de vna imbiada á la villa de Valladolid.

252

SOCIIS ROMAE DEAGENTIBUS

2 FEBRUARI 1548 ¹.

Rerum capita illis ab Ignatio proposita.—Votum Jacobi Speg.

†
Ihs.

Questi sono gli capi delle cose, che N. P. in Jesu X.º Mtro.

² Scriptionis tempus non designatur: ex epistola tamen superiore constat utramque simul in Hispaniam missam fuisse. Porro, ut supra dictum est, primis anni 1548 mensibus illam datam esse conjicimus; est enim Ignatii responsio ad litteras, 25 Novembris a licentiate Mercado Vallisoletto in Urbem missas, quam responsionem multum ab Ignatio differri haud credibile est.

¹ Ex cod. Rom. II, apogr. I fol., n. VII. Hujus monumenti appendix, cum Jacobi Speg subscriptione, autographa videtur.

Ignatio propose a tutti quelli di casa a dì 2^a di Febraro 1548, dando a ogniuno termino de tre o quatro o cinque giorni per ricogliersi in se et raccomandarsi a Idio, et, considerandole, risolverli et scriuere come si truoua disposto in esse, giudicando detto Padre nostro in Jesu X.^o che non è atto per l' instituto di questa Compagnia, si qualch' uno non si disponessi in tutte le cose sequenti, come l' ubidientia vera ricerca.

P.^a Andare in Sicilia, essendo mandato, o non andare, se si truoua indifferente, hauendo quella parte più chara, che gli sarà imposta per il superiore, a cui gouerno in luogho di Giesù X.^o si è sottoposto.

2.^a In caso che douessi andare, se si truoua indifferente per accettar qualsiuoglia assumpto che gli fossi imposto, come sarebbe, a chi è litterato, d' andar' per seruire nelle cose e ministerii corporali; a chi è senza littere, andare per leggere in theologia, o greco, o altra facultà che non intenda; et se in questo gli pareria far meglio che per obedientia gli fossi imposto. Medesimamente chi fossi mandato per lettore, s' è disposto di pigliar qualsiuoglia delle quatro lettioni, cioè di theologia scholastica, o positiua, philosophia, o lettere humane.

3.^a Chi fosse mandato per scholare, s' è disposto d' studiare qualsiuoglia facultà, che gli sia detta, come grammatica, o philosophia, o theologia, et di qualsiuoglia lettore che gli fossi assegnato. Medesimamente, chi andasse per seruire, se si trouarà prompto per la cugina et qualsiuoglia altro ministerio.

² Primum scriptum fuit «27»; sed postea, linea sursum deorsum ducta, obliterated est numerus «7», qui similitudinem numeri «4» inversi retinet. Aliqui, de hujusmodi linea nihil curantes, diem 27 legerunt, quod etiam aliis monumentis repugnat; nam Canisius, scribens de hac re 8 Februarii, responsum ad ignatiana capita factam jam a sociis esse testatur. BRAUNSBERGER, *Beati Petri Canisii... epistulae et acta*, I, 264. Atque Orlandinus quidem, Ignatii consilium explicans, qui, ut idoneus sociorum in Siciliam mittendorum delectus posset haberi, injunxerat ut singuli, fuis prius ad Deum precibus, de scripto ad proposita capita responderent, singulare obedientiae Canisii specimen exhibet, qui die 5 Februarii, elapso nimirum triduo, ad rem Deo commendandam praefixo, sancte vovit se nihil in posterum curaturum, quod ad illius habitationem, missionem et alia ejusmodi spectant. ORLANDINUS, VIII, 8, 9. Ex quibus omnibus recte conficitur legendum esse 2 Februarii, minime vero 27.

4.^a S' è disposto oltra di fare, per riputar qualsiuoglia parte gli sia dimostrata per la migliore, sottomettendo al giogo della ubidientia santa, non solamente la essecutione, ma etiam il giudicio proprio et volontà, riputando quella parte per se più conueniente, et contentandosi et consolandosi di quella, che giudicherà il superiore suo essere più spediente per il particolare et vniuersale bene, dimostrando hauere fede, che la diuina prouidentia l' habbia da regere et gouernare per mezzo del superiore suo, etc.

Sum paratus omnia supradicta cum Dei gratia libenter exequi, affirmando, negando, indifferenter, omnes partes, prout tua paternitas iudicauerit et voluerit. Iterumque mea vota paupertatis, castitatis et obedientiae tibi superiori meo offero.

Seruus et filius tuus in Christo.

JACOBUS SPEG ³, publicanus.

A tergo. De obedientia. Los puntos del P. Ignatio.

Polanci manu. Sobre la yda a Sicilia.

Alia manu. 1548. Roma. 27 Feb.

Alia. Capita quaedam a S. Ignatio nostris proposita ad explorandam illorum obedientiam.

Et alia. Jacomo Spagnol.

253

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PP. LEONARDO KESSELIO ET ADRIANO ADRIANI

ROMA 7 FEBRUARII 1548 ¹.

Litterarum intercapedinem accusat.—De sacerdotio Adriani: Ignatius arbitrio illius relinquit ut, re prius Deo commendata, sacros ordines suscipiat, aut eorum susceptionem in aliud tempus transmittat.

†
IHS

Gratia vobis et pax a Deo patre nostro et domino Jesu X.^o

Charissimi in X.^o domino fratres. Rarae satis ad nos litterae

³ «Jacobus Speg, Caesaraugustanus, Societatis scholasticus.» *Litt. Quadrim.*, I, 35, annot. 2.

¹ Ex autographo in *cod. Colon. I*, fol. 12. Eam edidit HANSEN, op. cit., pags. 110 et 111.

a vobis perferuntur, et tamen iis, qui vos in eodem domino Jesu X.^o sincere diligimus, crebriores videre, et de rebus vestris sepius audire gratum esset. Nos si minus diligentes fuerimus in hoc scribendi officio, vel occupationibus adscribi poterit, quae sane frequentes sunt, vtinam non minus ad Dei gloriam vtilis, vel potius id in causa est, quod tum fratres qui Louanii sunt, tum charissimus frater dominus Petrus Chanisius, solent hoc prestare, vosque nostris de rebus certiores reddere; cui etiam nunc hoc muneris relinquendo, tantum agam tecum (et quidem paucis, domine Hadrianè in X.^o Jesu charissime, de sacerdotio, ad quod pridem pio aspirabas desiderio (vt credere par est), et de quo sopitam mentionem excitauit idem M. Petrus noster *; et quidem sic agam, vt mentem Rev. Patris nostri domini Ignatii tibi hac in parte aperiã, illud imprimis proponendo, quod, si morem et consuetudinem ipsius in vniuersum queras, statuit nostrae Societatis institutum sequentibus, sacerdotii ante studia absoluta probationesque multiplices suscipiendi auctorem se minime prebere, idque multis rationibus adductus statuit, quas nunc prosequi in animo non habeo. Fit tamen persepe, vt peculiaribus quibusdam rationibus, vel interim adigente quadam necessitate, hanc flecti sententiam et consilium mutari omnino oporteat.

Quantum ad te attinet porro, cum multa hinc inde Patri nostro se offerant, quae ad sacerdotii dignitatem suscipiendam et etiam differendam momentum habeant, vt non ad eam te exhortari, ita nec ab ea deterrere securum ducit: quin potius rem tibi, perspectis omnibus, discutiendam et serio Deo commendandam existimat. Et si, cum ob oculos Dei voluntatem beneplacentem et perfectam proposueris, in eam sententiam descenderis, vt esse tibi sacros ordines suscipiendos adducaris, Rev. P. Ignatius non tuam sententiam improbabit, quin potius ei subscribet, sperans diuinae prouidentiae presidium tibi, diuinum exquirenti beneplacitum, esse affuturum. Haec igitur de ipsius mente accipias, et simul cum charissimo fratre domino Leonardo † nos

* Petrus Canisius.

† Intellige Patrem Leonardum Kesselium.

omnes Deo tuis orationibus pro tua charitate commendatos habebis.

Valete in domino Jesu X.^o, cuius deprecamur benignitatem, vt in vestris nostrisque cordibus et viuere per cognitionem ac amorem sui, et in dies crescere per gratiarum donorumque spiritualium charismata dignetur. Amen.

Rome 7 Februarii 1548.

Seruus in domino Jesu X.^o De mandato d. Ignatii Patris nostri,

† JOANNES DE POLANCO. †

De discesso vestro Louanijum cogitandum in presentia quidem non erit, sed, vt isthic ^a conquiescat animus, curate. Pater noster Ignatius omnino aliquos Coloniae manere consultum putat.

Inscriptio. † Rev.^{do} et charissimo in X.^o Jesu fratri d. Leonardo Kessel et dilectissimo in eodem Domino fratri, d. Adriano Antuerpiensi etc. Coloniae.

Manet cera rubra sigilli.

254

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.

PATRI HIERONYMO DOMENECCO

ROMA II FEBRUARIU 1548 ¹.

De sociis, ad gymnasium instituendum, in Siciliam mittendis. — Pontifex aliique viri principes Joanni de Vega, illud postulanti, morem libenter gerunt.

†
Jhs.

La gratia de Jesu X.^o señor nuestro por verdadero conocimiento y amor suyo se sienta sienpre en nuestras ánimas. Amén.

Rdo. y charisimo Padre mio en Jesu X.^o señor nuestro.

Después de vna, que V. R. scriuió en 17 de Enero antes de ser allá resceuida la resolución de N. P. Mtro. Ignatio, que lleuó

^a isthic ms.

¹ Ex adversariis autographis, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, n. 89, prius 94.

Mtro. Stéphano ³ y fray Rosato, no tenemos ninguna suya; con todo ello, por esta le haré saber lo que se ha hecho acá con la carta que S. E. scriuió al papa ⁵; que, como creo averle avisado por la vltima, N. P. dezía que se la daría por sí mesmo, ó por otro que hiziese este officio, en manera que no vbiese necesidad que la 2.^a vez fuese hablado S. S. Y es así que ha estado en duda cuál de las dos vías sería más conueniente, digo, llevarla S. P. al papa, ó hazérsela dar por alguna persona de las que le són íntimas; y finalmente le pareció conuenir más lo 2.^o; y así encargó la carta á Mons. Mafeo ⁴, con vn poco de instrucción, para que él concluyese esta cosa con S. S. Y aora, vista la conclusión della, aun huelga más de aver tomado tal vía, así por la buena espedición de lo que se pretendía, como porque le parece aver conocido que, así el papa como estos sus oficiales principales, tienen voluntad de complazer á S. E., y toman de buena gana la ocasión, que en esta demanda se les ofreze. Y esto vey-se, porque ayer de mañana, yendo N. P. á hablar á Mafeo, y proponiendo que le quería hablar de dos cosas, sálele delante Mafeo, diziendo que le quería primero dezir⁵ él vna, que era: que él avía dado al papa la carta del Sr. Joán de Vega, y que S. S. era contenta de todo lo que en ella pidía S. E. Y diziendo N. P. que según esto podría scriuirle, dize Mafeo, que todavía al papa parecía que hablase al Card. Crescentio ⁵, ynformándole etc. Aquí replicó N. P. que era contento de su parte; pero que no veyá qué necesidad vbiese en esto de Crescentio, pues no se pedían sino dos cosas: vna, la buena licentia de S. S. para yn-

³ «P. Stephanus Baroëllus, qui in Siciliam, antequam Collegium nostrorum eo perveniret, missus fuerat.» POLANCUS, *Chron.* I, 283. Vide supra, epistolam 236, qua ipse Polancus Baroëlli professionem brevi futuram Domeneco nuntiabat: «...responderá N. P.... con vna persona de casa, que partirá el sábado, placiendo á Dios, con Fr. Rosato... por ser mensajero más cierto». Certa vero Ignatii sententia, mittendi in Siciliam socios, continetur epistola 237, die 4 Januarii 1548 data.

⁵ De litteris Joannis de Vega ad pontificem agit AGUILERA, *Provinciae Siculae Soc. Jesu Ortus et Res gestae*, I, 6. Cf. POLANCUS, *Chron.*, I, 268.

⁴ Bernardinus Maffejus.

⁵ Marcellus Crescentius.

biar á Sicilia algunos para la fundación de los studios; otra, su bendición, para con ella entender en esta pía obra. Respondió Mafeo, que el papa entendía más adelante, que se hablase en la carta de hazer collegios, y para esto quería se diese ynformación á Crescentio. Y añadió más Mafeo: que el Card. Fernesio quería también scriuir al visorey, respondiendó á la carta que avía scritto al papa; y así pienso irá con estas, porque dezía que luego se daría orden de scriuirla.

Esto es lo que ha pasado quanto á la carta para S. S., que, vltra del respecto y voluntad que el papa y los demás han mostrado al Sr. Joán de Vega, y de la licentia y bendición dicha, servirá para color con ciertas personas de qualidad, que pudieran descontentarse que algunos, de quienes aquí se aprovechaban en confessions y otras vías, fuessen allá á Sicilia; y con otros muchos, que hazen instantia por aver algunos de la Compañía, á quienes es necessario negar lo que piden.

Quanto á los que se han de ynbiar, no se ofrezce otro, sino lo dicho por otras: que con ayuda de Dios N. S. presto serán todos en orden, juntados de diuersas partes, de donde se han llamado.

El modo que se ha tenido para escogerlos, y la probación que se ha hecho del ánimo de todos, scribiré por otra, que yrá con esta ⁶, en que acabo rogando á Jesu X.º Dios y S. N. en todas cosas nos endereze como más á honrra y gloria suya, y más conformemente á su santa voluntad le siruamos. Amén.

Todos nos encomendamos íntimamente en las oraciones de V. R., y el señor doctor specialísimamente.

De Roma 11 de Hebrero 1548.

A tergo. Para Sicilia del 48.

⁶ Vide epistolam supra positam, 2 Februarii.

255

PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.
PP. LEONARDO KESSELIO ET ADRIANO ADRIANI
ROMA LABENTE FEBRUARIO 1548¹.

Quandonam ad Ignatium scribendum sit, docet. — De sacerdotio ac patrimonio magistri Adriani.

Copia ex aliis.

Constitutum est a Rdo. P. praeposito vt, qui Societatis nostrae sunt et extra Italiam degunt, singulis mensibus semel ad minimum suis de rebus huc scribant²; tamen³ vt post quatuor menses veluti summam aliquam eorum, quae praecipue interim ipsis accidere, conficiant; gestaque et scripta etiam intermedio tempore, tunc de integro repetant, presertim quae singularis esse momenti videbuntur. Hoc igitur modo generalis hoc^b in anno de omni vitae studiorumque statu expositio fiet. Vos primum mensem post acceptas hasce literas incipite^c.

De sacerdotio magistri Adriani proxime scriptum est³, eique nunc liberum facit Rdus. praepositus vsum sui patrimonii. Rogat autem te Mag. Cornelius et Mag. Anthonius⁴, vt videas expediatne totam patrimonii portionem ab amicis petere, quam sibi necessariam esse merito dixerit [ac] fratres scholasticos inde iuuare cum ea^d, an potius consanguineorum opes suis bonis augere consultum putes, presertim quum liberam hic se personam et non religiosi gerere possit.

Inscriptio. Reverendis fratribus in Christo, Mtro. Leonardo Kessel et Mtro. Adriano Antuerpiensi, apud templum praedicatorum Coloniae Agrippinae. Coloniae.

^a *Non satis perspicua apparet hujus verbi lectio.* —^b generalis ter legit Hansen. —^c accipite ms. —^d cum eis ms.

¹ Ex apographo in *cod. Colon. I*, fol. 15. Eam edidit HANSEN, loc. cit., pags. 115 et 116.

² Vide epistolas 180 et 181, pags. 548-550.

³ Ex hoc loco statuimus hanc epistolam scriptam esse labente Febuario, aut circa illud tempus. Nam litterae, quibus de sacerdotio magistri Adriani agebatur, datae fuerunt die 7 ejusdem mensis Februarii. Vide epistolam 253.

⁴ Patres Cornelius Vishavaeus et Antonius Vinckius.

256

PHILIPPO HISPANIAE PRINCIPI

ROMA 28 FEBRUARI 1548 ¹.

Ad coenobiorum disciplinam in Catalaunia redintegrandam, Ignatius pontificis diplomata Philippo, Hispaniae principi, mittit.

†
Jhus.

Mi señor en el Señor nuestro.

El amor eterno de Jesuchristo N. S. salude y uisite [á] V. A. con mui especiales faoueres y gracias suias.

Aquí van los breues, que para la reformation de los monasterios de Cataluña pidió V. A., á quien Dios N. S. dió della tan christiano y santo deseo. Ha hablado sobre este despacho al papa el embaxador ² de S. M. y V. A., y entendido en él con tanto calor, como se deua en cosa tan justa y de V. A. encargada; y lo mesmo los otros cardenales á quien V. A. escrivió. Y así el breve, según acá parece, y según el uso desta corte, va no poco fauorecido y eficaz para el effecto que se pretiende. Quédanos de desear y sperar, en quién dió á V. A. gracia para dar principio á esta entre otras santas obras, que se la dé para hazerla llevar hasta el fin, á honor y gloria mucha de su diuina majestad y ajuda tan necesaria de muchas ánimas. Se pareciese que todaúa serían conuenientes algunas otras cláusulas en el breve para más cumplido effecto ³, siempre quedará abierta la puerta para procurarlas; y en cosa tan santa y por V. A. mouida, los que hasta aquí han entendido en ella, y otros, si menester fuese, no faltarán en poner diligentia en lo que para el divino seruitio y de V. A. se juzgare conuenir.

² effetto dél *alterum exemplar*.

¹ Ex archetypo, in archivo apud Septimancas (aSecret. de Estado, legajo 875»). Exstant hujus epistolae aduersaria, manu P. Polanci exarata, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, unico folio, n. 45, prius 48. Apographum, ex originali descriptum, habetur in *cod. Puyal*, pag. 12.—BOUIX, n. XXXVII (qui perperam annum 1546 pro 1548 scripsit); GENELLI, n. XL; *Cartas*, n. CXLI.

³ Didacus Hurtado de Mendoza.

A quien Dios N. S. conserue y prospere siempre con aumento continuo de sus spirituales gracias y dones.

De Roma ^b 28 de Hebrero de 1548 ³.

Con estas va vn memorial que acá ha parecido á algunos curiales; allá se podrá vsar de lo que pareciere más conueniente ^c.

De V. A. humíllimo y perpetuo siervo en el Señor nuestro,
IGNATIO.

Inscriptio. [†] Jhus. A mi señor en el Señor nuestro, el príncipe.
Manet sigillum.

257

[PATER JOANNES DE POLANCO EX COMM.
PATRI JACOBO LAINIO

ROMA EXEUNTE FEBRUARIO AUT INEUNTE MARTIO 1548] ¹.

Ignatii mandatu Lainio Polancus respondet. —Duci florentino morem gerere vult Ignatius. —Huic responsio Alexandri Strossii probatur. —De rebus pistoriensibus. —Cur nuper reprehensus fuerat Polancus, exponitur. —De Marco Brachio et monasterio Stae. Marthae. —Siculi socios ab Ignatio deposcunt.

[†]
Jhs.

La gratia et pace di Jesu X.º signor nostro sia sempre negli cuori nostri. Amen.

Rdo. et charissimo in Jesù X.º Padre mio.

Per questa si farà risposta de comissione de N. P. Mtro. Ignatio al' vltima de V. R. ², per la quale ci dette aviso come le littere del Rmo. de Burgos ³ furono datte a S. E., et l' officio

^b *Hic desinit alter. ex.* —^c *Quae sequuntur, manu S. Ignatii exarata sunt.*

³ His litteris respondit Gundisalvus Perez, 3o Aprilis 1548 ad Ignatium scribens: «Recibí la carta de V. m. de 28 de Hebrero con el despacho de la reformaçión.» *Epist. Mixtae*, V, 655. Cf. etiam epistolam Araozio missam, supra positam, quae tamen diem 23 Januarii praefert.

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, unico folio, n. 38, prius 41.

² Lainius Ignatio scripserat decurrente Febuario 1548, intra tempus quod elabatur a die 11 ad 18. Lainii epistolam edidit TORRE, *Vida del... P... Laynes*, t. I, pag. 168.

³ Joannes Alvarezius de Toletó, O. P., qui Cosmae Mediceo, Florentiae duci, scripserat.

che haueuano fatto il signor don Pietro ⁴ et il Rdo. M. Alessandro ⁵. Dio conduca la cosa al termino, que per l' honore suo et seruitio sa essere più conueniente.

Ma rispondendo al primo capo che tochè S. E., cioè quanti scholari volessino tratenire là, rispose molto bene M. Alessandro, perchè in questo non ha altra volontà la Compagnia se non quella de S. E., et sarano quanti quella giudicará per il diuino seruitio et vniuersal aggiuto de le anime, et specialmente degli subditi suoi, essere più conueniente.

Quanto al 2.^o capo de le cose de Pistoia, rispose il signor don Pietro quello che è la verità, come nelle conscientie nostre ci persuadiamo. Et quando paressi a S. E. che si chiaresi questa cosa a gloria diuina, ci saria molto grato, a ciò si vedessi la verità; et per tal effecto si presentarebbe costi il medesimo che si trouò in Pistoia, perchè è qui in Roma, doue fu riceuuto del P. N. Mtro. Ignatio, per la innocentia sua in questa cosa de Pistoia, auenga che per vn zelo suo non ordinato con la discretione debita, et per parlar' al ducha, senza hauer espressa comissione del superior' suo, sia stato ripresso nel suo modo de procedere ⁶.

Quanto al 3.^o capo del' informatione, che Marco Brachio ⁷ dette a S. E., ci ha parso cosa gratiosa, congiongendola con quello che venuto di là referi il medesimo Marco Brachio a N. P. Mtro. Ignatio: perchè venendo da lui qui a casa (como

⁴ Petrus de Toletò, neapolitanus prorex.

⁵ Alexander Strozzius. Cf. *Epist. Mixtae*, I, 336, ubi de his fit sermo.

⁶ Vide epistolam 152. Haec autem, immo tota epistola, lumen accipiunt ex laudatis Lainii ad Ignatium litteris, in quibus capita, quae hic attinguntur, uberius explicantur. Sunt hujusmodi: «Yo en quanto puedo recordar lo que el dicho Ms. Alejandro me ha contado á la larga, el Duque preguntó primeramente cuántos escolares queríamos que tuviere en Pisa... Terminado esto, Su Excelencia tocó otro capítulo, diciendo que estas cosas nuevas son peligrosas, y que aun quando algunos sean buenos en la Compañía, no lo son todos. Y habló de ciertas ocurrencias de Pistoya y de otras cosas que Marcos Bracci le había dicho de Roma, es á saber, que nosotros quitábamos las mujeres á sus maridos. A la primera cosa de Pistoya le respondió D. Pedro que eran todas cosas falsas y culumniosas; y á la segunda, le contestó Ms. Alejandro diciéndole que la institución de Santa Marta más bien tenía por objeto restituir las mujeres á sus maridos, etc.» TORRE, op. cit., pagina 168.

⁷ Hujus viri mentionem facit POLANCUS, *Chron.*, II, 178, annot. 1.

esse. Et de la fatto vna carta vna volta pa. per la quale non traua
 una sola mezza. et finalmente venne quella grata Iesaitiana
 per via interua. et si faceva tenendo con tanto il buon officio
 che la uolta fatto vna in Firenze con S. E. paranti con quella
 in fauore a Compagnia. Ancora i necessarii. uolendo et in-
 tendendo meglio questa santa opera di santa Martina. non sola-
 mente la fatto i fauore et agguiti che ha frutto. ma si ha
 fatto scrivere per tutti le a Compagnia di quelli che hanno la cura
 di questa opera. come sono molti gentiluomini romani et altri.
 Et per questo. Et per tanta informazione di questa opera. et
 una lettera i Roma. cardinali de Roma. che e protettore di quella.
 et il cardinal presidente. a cui per il papa fu fatta vna fe infor-
 mato con di tutto. per occasione de simili rimori. che feci
 temono spargere etiam piu in Roma per ministero de alcuni. a
 chi fu vna occasione de sua dishonesta conuersatione con qual-
 che vna di queste bone conuerse. Et il detto Crescentia. vista
 la honesta et santo modo di procedere in questa casa. fece il
 testimonio fatto a la ventura et anche il papa stesso. Igo tutto
 questo rimor. ha fatto comandar a la Compagnia di quelli che
 gouernano santa Martina. che accattassino in quella casa vna per-
 sona la quale essendo distaciata di quella per essere inquieta.
 piu collocandola con vna gentilidona. et non potendo lei uicere
 fuori. fece tanta instanzia. che fu supplicato al papa che coman-
 dassi uenerla. et così S. S. lo fece. Et che mostra l'opinione che
 ha de tal opera. Et questo basta quanto all'obiettori di santa
 Martina.

Ne la altro mi estenderò. solo riferirò che le Sicilia ci fanno
 molta instanzia. et scrive la città vn'altra volta. et don Diego de
 Cordova ¹. che ha la residentia di quel regno. come el vicerè
 anche l'ha fatto. al P. M. Ignatio et al' papa. et mandano proui-
 sione etiam per dieci o 12 persone che si mandarano di li. Qu
 mando alcune copie; le altre si mandorno. penso. le settimane
 passate ².

A tergo. Copia de vna imbiada á Florencia.

¹ Cf. POLANCOUS, *Chron.*, I, 242.

² *Quamvis notatio temporis non affigatur epistolae, eam tamen ex di-*

258

PATRI NICOLAO BOBADILLAE

ROMA FEBRUARIO AUT MARTIO 1548 ¹.

Dolet Ignatius quod epistolae, ad illum Roma missae, intercipientur. — Provisum esse, ait, de victu Bobadillae praebendo. — Illum hortatur ut indifferens sit ad vitam ubicumque terrarum traducendam; quod si ad Dei obsequium magis expedire sentiat sibi ex Germania egrediendum esse, id sincere scribat, quin tamen propria voluntate se adduci sinat, sed in suorum superiorum nutu conquiescat.

†
Jhs.

La gracia y paz de Jesu X.º Dios y señor nuestro se conserue siempre y crezca en nuestros coraçones.

Por dos vuestras, que juntas he auido, de 10 y 24 de Deziembre pasado, veo que no deuen llegar á vuestras manos todas las letras que de acá se os scriuen, pues en ellas mostráys no tener ninguna nuestra. La presente más será en respuesta de vna que scriuístes al cardenal Santa †, que de las que á mí scriuís; porque, yéndole á hablar de otro negocio, me mostró este día vna vuestra, en la qual habláys de la prouisión que querríades se os hiziese, y S. Sría. Rma. por su charidad sólita lo atribuya á que debíades de padezer necesidad, y yo aun le dixee (como lo creo) que vos, por parezeros sería de más edificación, no tomáuades de algunos que os lo darían. Díxome finalmente el cardenal, que él avia hablado á Mons. Mafeo ², y que se daría orden que M. Próspero de Santa † (que creo va allá por nuncio) ³ os proueyese de lo que vbiésedes menester, encargándome

ctis in annot. 2 atque in ipsius contextu eruimus datam fuisse exeunte Februario aut ineunte Martio; certissime vero ante 18 hujusce postremi mensis, quo socii in Siciliam profecti sunt.

¹ Ex adversariis autographis P. Polanci, in codice *Epist. Polanci ex comm.*, 1 fol., n. 28, prius 29.

² Bernardinus Maffejus.

³ Apud «Massarelli Diarium IV, 1548, 3 Maii. Iovis» legimus: «Applaudit Bononiam D. Prosper Sanctae Crucis Romanus, episcopus Chissamensis, auditor rotae Romanae, qui proficiscitur ad regem Romanum, apud quem nuncius apostolicus erit, et cum imperatore acturus erit de rebus concilii et de praesentibus difficultatibus mittendorum legatorum in Germaniam.» MERKLE, *Concilii Tridentini Diariorum pars prima*, 763.

que yo os scribiese que tomádeses seguramente del nombre lo que os fuere necessario, mostrando que sería á cuenta del papa lo que con vos se gastase. Hablé asimesmo á Mafeo sobre esto, y me dixo que se daba la orden que os he dicho: así que procuréys conforme á esto aydaros en vuestras necessidades de M. Próspero.

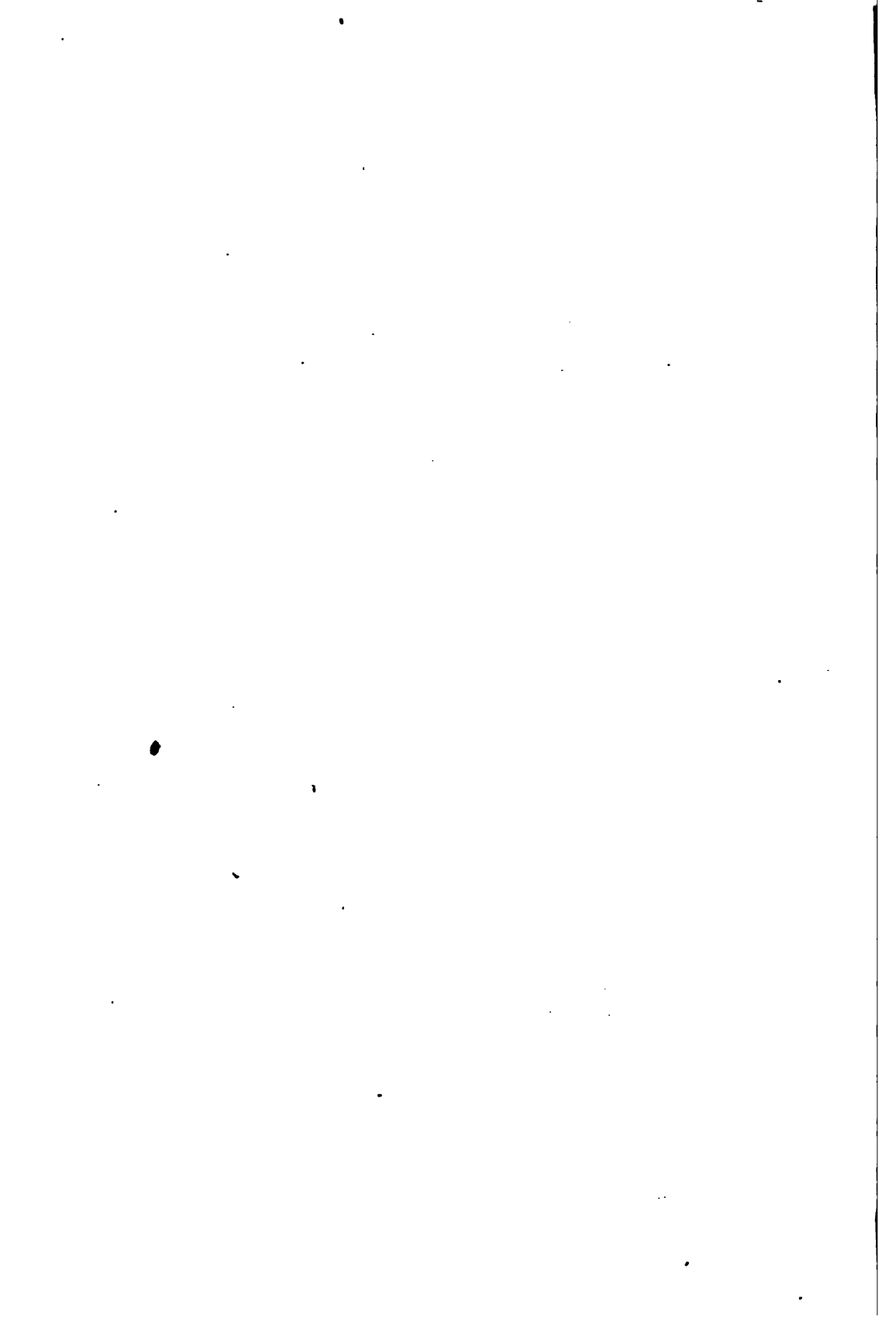
Quanto á vuestra renocación de Alemania por autoridad del papa que allá os yntó, si acá se da información que sea fructuosa vuestra estada en esa tierra como nos persuadimos lo sea para el diuino seruicio, difficilmente creo se haria: porque el cardenal Santa \dagger siente todavia que quedéys, y Mafeo que no os mouáys hasta que de allá dé aviso dicho M. Próspero. Quando de allá informasen al papa que vuestra estada es poco fructuosa en esa tierra, no sería difícil de parte del: la renocacion pero ya podéys ver cuánto sería al propósito para el buen nombre, del qual para mayor seruicio de Dios N. S. es bien se tenga cuidado. Pero en esto de la renocación, si vos os sentis, como dice vuestra letra, obedientissimo, tomariades de mi parecer otra via, y es esta: que, dexando toda voluntad propria, con que os halládeses inclinado más á vna parte que á otra, y procurando tener delante [de] los ojos el solo fin del mayor diuino seruicio y gloria, considerádeses bien si sería de más fructo vuestra estada en esa tierra, ó en otra por acá, para el fin dicho. Y en caso que os pareziere en el Señor nuestro que fuera desa tierra sería más fructuosa vuestra estada, sería bien que scribiese acá M. Próspero, que, quanto á vuestra salida de ay, se remitte á lo que vos scriuís á vuestro superior: y vos scriuidme vna letra, en la qual os mostréys indiferente, quanto es en vos como todos debemos estarlo quantos en esta Compañia somos, para estar ay y en qualquiera parte, sólo deseando hallaros donde en mayor seruicio y gloria de Dios N. S. y seruicio de la sede apostólica podáys emplearos: pero con esto representad así en general lo que Dios os da á sentir, mostrándoos dispuesto para tener por mejor la parte que la santa obediencia os señalare. Scriuiendo vos desta manera, avrá ocasión, si se ha de hazer mudanza de vuestra stada, que se haga más á gloria de Dios N. S., y con mejor nom-

bre vuestro, que, para más aprovechar, en los ministros [de] Dios N. S. sabéys ser necesario.

Dios N. S. lo endereze todo, y á todos dé gracia de sentir siempre su perfecta voluntad, y aquella perfectamente cumplir.

A tergo. Copia de vna para Bobadilla ⁴.

⁴ Non designatur scriptionis tempus; sed ex modo dictis, annotatione 3, colligimus eam certo scribi ante Majum 1548 debuisse. Ex epistolae autem exordio constat Ignatium Bobadillae litteras jam accepisse 24 Decembris, Vienna missas, ut conjicimus. Si ergo ad conficiendum iter, Viennam inter et Romam, mensem tabellario tribuamus, Ignatio redditae litterae Bobadillae fuerunt exeunte Januario; unde, decurrentibus Febuario aut Martio mensibus, commode huic responderi potuit.



APPENDIX PRIMA

ADDENDA

Pag. 109.

DOMINAE MARIAE

VENETIIS I NOVEMBRIS 1536 ¹.

*Superiores a se datas litteras Ignatius commemorat.—Studium suum in
piam matronam testatur, ac se bene valere dicit.—Fabrum ejusque so-
cios, Parisiis Venetias adventuros, vult illi commendatos.*

Iesus.

La gracia y amor de X.^o nuestro señor sea siempre en nues-
tro favor y en nuestra ayuda.

Otra os tengo escrito antes desta y sé que la avéis resçibido,

¹ Hanc epistolam desumimus ex ephemeride, cui titulus: «Semanario literario ilustrado, Año III, núm. 143, pág. 484. México 21 de Septiembre de 1903», ubi arte, ut ajunt, phototypica edita fuit tota, praeter ejus inscriptionem, quae typis tantum excusa est. Ut vero aliqua hujus epistolae notitia haberetur, hanc editores annotationem praeposuerunt:

«Con grande empeño y cuidadosa atención, los hijos del gran San Ignacio han coleccionado y publicado todos los escritos de su ilustre padre. Mi buena suerte trajo á mis manos la carta que en adjunto facsímile se publica y que no figura en la compilación aludida. Originariamente se sabe haberse conservado en el Colegio de San Francisco Xavier, de Querétaro, y haber pasado á distintas manos, sin saberse su autor y contenido, hasta las mías.

Mis amigos D. José María de Agreda y Sánchez y D. José Toribio Medina me han ayudado en la descifración paleográfica de ella y en la identificación de la firma.

Ellos creen, como yo, ser un autógrafo del Gran Patriarca de Loyola. —
DR. N. LEÓN.»

Nobis vero, pace clarorum virorum, quibus ob editam epistolam gratiam habemus, si verbum «autógrafo» stricto sensu accipiatur, minime auto-

mas no respondido. Bien parece que más estáis en mi ánima que yo en la vuestra, pues pienso que la mesma razón tenéis de acordaros de mí en verdadero amor y charidad de aquel Señor que nos ha de salvar, que yo tengo con vuestro descanso y reposo en servicio y alabanza de su diuina magestad, á quien haciendo gracias quantas puedo, me hallo bueno de salud corporal, sperando la quaresma para dexar los trabajos literarios por abraçar otros mayores y de mayor momento y calidad. Y porque el tiempo es brebe y deseamos ayuntarnos Fabros [*sic*] y algunos amigos suyos y yo para cavar y trabajar en esta viña del Señor, si algunas vezes en mí os avéis empleado y avéis tenido algunos deseos mayores de más os emplear, aora en recompensa os pido por amor de Dios N. S. en ellos os empléis para la ora que se partan, así en la facultad que pudiéredes ayudándolos, como avn hablando á algunas personas, que parte del mérito quieran alcanzar, para que puedan salir de París y venir acá, y mayormente para vn[a] peregrinación tan santa y justa y avn bien trabajosa, y porque espero que Dios N. S., demás que vuestra ánima es alçada y dispuesta para cosas símiles, os pondrá entera voluntad que en ellos os empléis. A quien çeso rogando por la su infinita y suma bondad nos dé gracia para que sintamos su santíssima voluntad y aquella enteramente cumplamos.

De Venecía primero de Noviembre 1536.

Todo vuestro en el Señor,

INIGO.

Inscriptio. Jesus. A mi, en Christo nro. Señor, hermana y chariscima maria ² en paris.

Pag. 110. Sub finem epistolae, sublato puncto, quo claudi-

grapha esse videtur: ultima tantum verba, scil.: «Todo vuestro en el Señor, Inigo», fortasse manu S. Ignatii sunt exarata, quod quidem certo affirmare non audemus; nam perfectam similitudinem inter praedicta verba et alia, quae S. Ignatii manu sine ulla dubitatione scripta fuere, non invenimus. Caeterum conferatur haec epistola cum ea, pag. 109 posita, quam de eodem argumento ipsemet Ignatius paulo post, scilicet 3 Novembris, confessorio reginae Galliae scripsit.

² De feminis, Lutetiae Parisiorum degentibus, quae Ignatium suis opi-

tur periodus, haec addantur: «largo á Fabro, de quien se puede haber información entera. Cesso rogando á Dios N. S. por la su bondad infinita nos quiera dar su gracia complida para que su santísima voluntad sintamos y aquella enteramente cumplamos. De Venecia 3 de Noviembre de 1536^s. De bondad pobre, Iñigo.» Haec verba ex *cod. Vitell.* desumimus, ubi errore librarii epistola in duas partes divisa est: prima epistolam sub n. 9 positam complectitur; altera ultimam epistolae partem, scil. verba superius in hac annotatione addita; porro autem inter has duas partes, quas diximus, epistolam, in *cod. Vitell.* n. 295 signatam, librarii transcripserunt.

Pag. III. Addatur annotationi I: «Aliud exstat apographum in *cod. Rom. III*, fol. 49, in quo scriptionis dies apponitur I Novembris.

Pag. 131, l. 6. Adde inter verba «replicauit: et»: «Tunc vultis etiam mihi eas solvere ex parte vestra,» In exemplo ad nos ex londinensi urbe misso hujusmodi verba desiderantur; sed videtur errori librarii tribuendum; nam ea reperiuntur in exemplo edito in anglica ephemeride *Letters and Notices*, atque idem nobis scripsit R. d. P. Brucker, gallicae ephemeridis *Etudes* moderator, qui londinense exemplar propriis oculis examinavit.

Pags. 145-147. De epistola, sub. n. 19 contenta, hanc acibus adjuvaverint, perpetuum est apud nostros scriptores silentium; quamquam dubitari nequit non defuisse pias matronas, quae hic etiam bene de Ignatio mererentur. Mariam vero, cujus nomen nunc primum in hisce hispanice datis litteris occurrit, conjicimus hispanam ac nobilem esse matronam, e domo fortasse caesariani apud Galliae regem oratoris.

⁵ In ms. dicitur «1537», sed perperam absque dubio. Agitur in hac epistola de futuro P. Fabri et aliorum octo sociorum itinere Parisiis Venetias versus, qui, ut diximus supra, pag. 110, annot. 2, Venetias pervenerunt mense Januario 1537; quod ipse P. Ignatius expressis verbis affirmat in ep. 12, pag. 119.

cepimus a Patre quodam germanicae provinciae S. J. annotationem: «Originale epistolae... dono datum est anno 1859 Matriti dominae comitissae Annae de Galen, natae comitissae de Borcholz-Asseburg, uxori comitis Ferdinandi de Galen, oratoris borussiaci in aula matritensi, a domino Nicomede Pastor Diaz. Quae epistola manu scripta postea donata est a comitissa Anna nepoti domino Ferdinando Heriberto de Galen, camerario haereditario principatus monasteriensis in Westfalia, qui eam reliquam religiosissime conservat, et asservat in castello Assen prope oppidum Beckum.»

Hanc epistolam per nosmetipsos examinare non valuimus, unde de ejus authenticitate nihil dicendum occurrit. Vidimus tamen, mense proxime elapso, originalem epistolam, de qua sermo est in annotatione I, pag. 145, ubi Pater Jauregui asserit illam in parochiali templo, S. Blasio dicato, urbis Carmonae, die 9 Maji anni 1853 asservari. In eodem loco hodieum servatur, et quidem in antiqua et argentea theca collocata. En illius exemplum.

†
Ihs.

La gracia y amor de Xpo. N. S. sea siempre en nuestro fauor y en nuestra ayuda.

Porque los días pasados con Roxas y con Magdalena de Quando os escreuí, seré breue; el qual como yua con mucho cuydado de nosotros y se avrá de detener mucho por los caminos, pensé que por uentura esta llegaría en vuestra casa para quando ellos llegasen allá. Por tanto enbíó juntamente con esta la sentençia ó declaración que de nosotros se a dado acá para que se la deis si la quisiere lleuar; porque por auer tenido nuestra conuersación no se desminuyan sus buenos deseos ni de los otros en el Señor nuestro, que para sienpre nos a de juzgar. Bienaventurados aquellos, que en esta vida se aparejan para ser juzgados y saluos por la su diuina magestad, por cuyo amor y reuerençia pido, no dilatando, pongáis mucha diligencia en reformar vuestras conçiencias [para que] vuestras ánimas se hallen siguras en el tiempo de la importuna y estrecha necesidad nuestra. Visitando de mi parte y dando muchas encomiendas, esta reçibirán por

suya [aquellas personas] que de nosotros querrán saber y en sus conciencias aprouechar.

Ceso rogando á Dios N. S. por la su infinita y suma bondad nos quiera dar su gracia cunplida para que su santísima voluntad sintamos y aquella entera la cumplamos.

De Roma á los dos días de Hebrero de 1539.

El bachiller Araos queda aquí: si Dios N. S. me da parte de lo que yo le deseo, él será rico en esta vida y en la otra.

El día de nauidad pasada en la yglesia de nuestra Señora la mayor en la capilla dondestá el pesebre, donde el niño Iesu fué puesto, con la su ayuda y gracia dixé la mi pri[mera] misa.

Mucho deseo y os pido, por amor y reuerencia de la su diuina magestad, en nuestras deuociones vnos de otros nos acordemos, cada vno haciendo qüenta questá al cabo y punto de sus días y para dar entera y estrecha qüenta de su uida.

De bondad pobre,

YNIGO.

[†]
Inscriptio. Jhs. A los mis en Xpo. N. S. y todo nuestro bien hermanos los señores de la casa de Loyola, Martín García y Beltrán.

Pag. 181. PATRIBUS BROËTO ET SALMERONI

ROMA INEUNTE SEPTEMBRI 1541¹.

Tertia ab Ignatio instructio Patribus Broëto et Salmeroni data, cum hi ad Hiberniam a romano pontifice mitterentur.

[†]
Jhus.

RICORDI CIRCA LE COSE D' HIBERNIA

Quello che si pretende in questa missione d' Hibernia è, generalmente, aiutar le cose di quella prouincia nel spirituale, et

¹ Ex codice *Decret. et instr.*, apogr. 2 ff., nn. 149 et 150. Quaedam sunt manu P. Polanci castigata vel addita.—Editis jam Ignatii instructionibus ad Patres Broëtum et Salmeronem in Hiberniam contendentes, quas supra, nn. 31 et 32 exhibuimus, tertia haec ad eosdem instructio reperta est, quam hic damus, tum ut in eodem, quo illae, volumine contineatur, tum quia eas maxime complet. Tempus eidem affigimus, quod editis jam apposuimus, scilicet ineuntem Septembrem 1541.

scaricar, in quel che si potrà, la conscientia del summo pontefice, et anche dell' Illmo. et Rmo. protettore di detta prouincia.

Per questo effetto si toccheranno alcuni punti di ciò, che doueranno fare di là quelli che si mandano: altri di quello che debbono auisar qua: altri delli aiuti che se li potran dare di Roma.

DI QUELLO CHE PARE DOUERIANO IN HIBERNIA FARE

Primo. Visitar li capi catholici, et specialmente quattro signori secolare, che sono li principali del regno, laudando da parte di S. S. la loro constanza et zelo della religione catholica, et animandoli a perseuerare etc.

Visitar anche li vescoui catholici, facendo un simile officio con loro. Et se alcuni mancaranno di far il suo debito dando mal essemplio alli diocesani della la sua uita, o non facendo residenza nelle sue cathedrali, nè uisitando il suo gregge, nè procurando che gl' officii diuini siano detti, o uero che le chiese si tengano con la decentia conueniente, o uero che facciano mala promotione et elettione di ministri, et così d' altri difetti publichi et importanti, admonirli et essortarli a diportarsi meglio, se uogliono che uenga di loro buon odore a questa santa sede.

Similmente con preti, maxime curati, faccia buon officio, sì in aiutar nella uita per se stesso con essortatione, et per mano delli vescoui quanto alla correctione, hor sia delli peccati loro publichi, hor della negligenza di fare il suo officio uerso il culto diuino et aiuto delle anime ^a. Pur con li mancho principali potria vsar più dell' auctorità et iurisdictione che tiene.

Habbia special riguardo alla administratione delli sacramenti, uedendo come si diportano li preti nell battezzare, sentir confessioni et dar la santa communione, et estrema unzione, et matrimonio: et li vescoui nella confirmatione et ordini sacri, per auisare loro: et supplire in quella parte che potrà, specialmente nelle confessioni et communioni.

Veda etiam se si predica il uerbo diuino catholicamente; et l' instructione et aiuto che potrà dare agl' altri ministri, lo dia:

^a *Sequens periodus manu P. Polanci addita est.*

et per se stesso insegni il popolo et l' essorti a uiuere xpianamente.

Se intendessi esserui alcun predicatore o parrocho heretico, procuri li sia leuata l' occasione di far danno agl' altri; et quanto a loro stessi si sforzi di ridurli, mostrandoli la uerità in spiritu lenitatis. Et se fossino duri, et potessino essere aiutati con l' autorità et potentia di altri superiori a loro, douerà anche procurarlo; et etiam la punitione doue si può.

Veda de animar' gli infirmi nella fede, et essorarli a confessar nelli casi et modo che conuiene, senza dar loco al [mon]dano timore nè [alla] temerità ^b.

Doue conoscerà esserui alcuni buoni soggetti, et atti ad insegnar et reggere altri, procuri di metterli innanzi alli vescoui, acciò siano adoperati, et li diano li beneficii che loro sogliono et possono dare.

Se potessi introdur schole di gramatica in alcune bande, trouando mastri catholici et sufficienti, sarebbe grande rimedio contra l' ignorantia grande del paese; et bisognaria mouere li padri a mandar li suoi figliuoli, acciò habbino instructione in lettere et costumi; et imparino anche la dottrina xpiana. et catholica.

Veda se ci farà ordine che siano riparati alcuni monasterii d' huomini o di donne, o quelli che sono in esser riformati.

Saria anche bene procurare che il monte della pietà per subuentione di poueri, et hospitali, et altre opere pie che in queste bande si usano, et in quelle haueranno luoco, siano introdotte, o uero riparate se prima ci erano.

In tutti li predetti officii di charità, et altri che sogliono essercitare le persone della Compagnia per aiuto delle anime, proceda secondo l' istituto nostro senza accettare premio alcuno,

^b *Praecedens periodus in margine reperitur, manu P. Polanci exarata. Quae uncinis clausimus desiderantur in ms., eo quod abscisa aliquantulum est charta. Prius scripta fuit haec periodus, quam Polancus obliterauit: S' alcuni nel cuor suo catholici, pur nell' esteriore si diportassino come heretici o schismatici per rispetto mondano della regina; se fusero (maxime) persone di qualità, si doueriano animare a confessare et mostrar esteriormente la fede catholica: et almeno non faccino esteriormente cose di heretici, et priuatamente uiuano da catholici.*

nè anche elemosina per conto delli tali essercitii, quantunque, essendo necessario, si aiutino di elemosine per la sustentatione sua, ma non già demandate, nè anche accettate per conto di quello che fa, procurando edificarli con l' essemplio di charità et zelo di lor salute etc.

Et quantunque doue per la gloria di Dio et ben commune bisognassi mettersi in pericoli della vita ^c, senza temerità nè tentare Iddio, non li debbia fuggire; pur, generalmente parlando, proceda con la desterità che potrà et prudentia, per non esser presi dalli ministri della regina: et con quelli signori catholici si potrà consigliare, et ueder insino a qual termine si possa estendere nel conuersare in quelli paesi, che sono gouernati da inglesi heretici.

DI QUAL COSE DEBBONO DAR' AUISO A ROMA

Prima. Auisarà generalmente del stato che truouano quanto alla religion catholica et obedientia uerso la sede apostolica, sì nelli capi ecclesiastici et seculari et etiam nelli popoli, et quello che si guadagnerà o perderà alla giornata in questa parte ^d: et del modo de scriuere queste cose si dirà d' aparte.

Se alcuni prelati, che di là non possono esser constretti, se uedessi procedano tan male, che non basti altro rimedio che della sede apostolica per emendar loro costumi scandalosi, se ben la fede sia catholica, auisarà fidelmente et schiettamente di quello che conuiene.

Similmente di alcuni signori temporali principali, che nella religione si portassino male, non bastando per loro correttione li mezzi che di là si usassino.

Mandi una nota delle persone che reputarà atte per li vescouati, et specialmentè quando uacarà qualch' uno, in spetie potrà auisare chi li parerà atto per quello, toccando le ragioni che lo mouono.

Quando alcuni uengono a Roma a domandar vescouati, beneficij maggiori, è bene che auisi se li sente atti, considerata la

^c *Sequentia 5 verba manu P. Polanci in margine addita sunt. —*
^d *Quae sequuntur usque ad finem periodi addidit P. Polancus.*

gente di quel paese, per li beneficii che ricercano. Se non li sente atti, il non scriuere niente sarà segno del suo parere °.

Generalmente se le occorressino alcuni mezzi importanti per aiuto del ben commune di quella prouincia, che per la santa sede apostolica si possano usare, dia ricordo nelle sue lettere †.

Pag. 265, annot. a.—Patres bollandiani (tom. VII Julii, *Comment. praeu.*, n. 378) legerunt «tradi», quae lectio nobis arridet, nam autographum videtur habere «trt.»

Pag. 286, l. 37. Dicitur ex Orlandino obiisse Ferronius anno 1547; at ex FRANCO, *Imagem da virtude em... Coimbra*, t. I, pag. 616, et ex GUILHERMY, *Ménologe. Assistance de Portugal*, constat diem extremum clausisse anno 1548, 20 Octobris.

° *Ante emendationem a Polanco factam, sic contextae erant praecedentes duae periodi*: Quando alcuni uengono a Roma a domandar beneficii maggiori, è bene che auisi quel che sente di loro, et se, considerata la gente di quel paese, li pareno atti per li beneficii che ricercano, et queste informazioni non pare doueriano mandarsi per mani delli medesimi de' quali parlano. —† *Sequitur hic paragraphus, manu P. Polanci valde castigatus et postea totus oblitteratus.*

DELLI AIUTI CHE SI POTRIANO DAR DE ROMA

Questi si contengono nel breue; ma aduerta le cose seguenti.

Prima. Facoltà d' assoluere delli casi reseruati etiam in bulla coenae, che possono occorrere in quelli paesi, et specialmente de absoluere li heretici et scismatici, et reconciliarli con la santa chiesa almeno in foro conscientiae, et che possa per se stesso usare et communicar ad altri che li pareranno idonei. Et quanto al foro esteriore, vedasi se conuiene che habbiano facoltà de absoluere et di dispensare in gradi prohibiti de matrimonii, et in casi de irregularità et in quali; et se questo s' intenderà in foro conscientiae tantum. Almeno per assicurar le conscientiae pare doueriano hauer alcuna facoltà in casi simili in foro interiori: con questo, che il tutto faciano secondo l' istituto nostro, senza pigliar cosa alcuna, anzi se la piglia[ra]no per simili conti, [che] non sia valida [la] gratia che conferirano.

Alcun breue o bolla di S. S., nella qual constassi, come li manda, et delle predette facoltà, et altre se paressi conueniente che hauessero. Vedasi etiam se si douerà ordinare a quelli che uengono a Roma per vescouati o beneficii, che non uengano senza testimonio di esso etc.

Pare etiam giouarebbono alcune lettere di S. S., o dell' Illmo. et Rmo. prottetor de Hibernia, alli signori principali, o uero qualche breue per tutti loro, animandoli etc.

Pag. 323. In fine annot. I adde: «—*Cartas*, n. LXII.»

Pags. 360-361. Quamvis non nisi paucis verbis epistola I 13, ex apographo descripta, ab originali differat, eam denuo recuendam censemus desumptam ex apographo, quod pro editione matritensi *Cartas de S. Ignacio*, ex originali transcripsit unus e nostris Patribus. Originalis epistola año 1871 die 7 Decembris servabatur Parisiis in domo Ex.^{mi} baronis Feuillet de Conches, et sic se habet:

«IHS. Mi señor en el Señor nuestro. La summa gracia y amor eterno de Xpo. N. S. á V. A. salute y visite.

Pareciendo á S. S. y ordenando que algunos desta mínima Compañía (no menos de V. A. que nuestra) se hallasse en el concilio, para donde entre los otros (quedando en essas partes el licenciado Araoz) uno de los que an de partir con benigna licencia y beneplácito de V. A. a sido elegido el Mtro. Pedro Fabro, á la cual humilmente supplico por amor de Dios N. S. sea contento de la tal elección, esperando y persuadiéndome en la su divina majestat será para maior gloria suya y para mayor servicio de V. A. En esta jornada y después de acabada siempre será en el mismo servicio y mandamiento de V. A., y espero en mucho maior augmento, como todos lo deseamos, á maior gloria divina. Cerca la expedición de las gracias para el monasterio de las convertidas de Valladolid, demás de ser la cosa tan pía, dignándose V. A. en mandarme, en lo que me a sido possible según mi poco ser y menos valer, me persuado no hauer faltado á gloria divina. Agora quitándose todas las dificultades, y del todo despachado de la parte de S. S., Joán de Vega, teniendo el asunto principal, tiene en cuidado de embiarlo á V. A., no pareciéndole que Minaia (como no se ha sabido gobernar) lo llevasse. Si V. A. será servido de entender más en particular en esta parte y en lo que resta, Mtro. Pedro Fabro está asaz al cabo de todo. Cesso, rogando y sin cessar supplicando á la santísima Trinidad, por su infinita y summa bondad á V. A. haga tanto su fidelissimo siervo, y tanto bienaventurado en esta vida y en la otra, como yo se lo deseo, y no habrá más que desear.

De Roma 17 de Hebrero de 1546.

D. V. A. humillimo y pe[r]petuo siervo en el Señor nuestro,
IGNATIO.

Inscriptio. † IHS. A mi señor en el Señor nuestro el príncipe.»

Pag. 367. PATRI CLAUDIO JAJO

ROMA 6 MARTII 1546 ¹.

Qua ratione Tridenti socii se gerere debeant, Ignatius innuit. — Lainius ac Salmeron illuc post breve tempus ituri sunt.

†
Jhus.

Jo non ui posso dechiarar per lettere lo che saperete a bocha per alcuni di fratelli nostri, quando serano arribati là, et per questo non mi marauiglio, inanzi mi edifico de alcune cose che scriuete ². Pur sapiate che è bisogna primo adoperare in cose pie, humile et basse, che a ninsuno possa mal parere; perchè uisitar li hospitali et confessar a li infirmi con bona licentia et amor di quelli che gouernano; et cusì medemo confessando altre persone, come mi scriuete che fatte, anchora che fosse in altre parochie, et exhortando con bona licentia et amore delli piouani, non c'è ragione alcuna che li tali non se edificassero; et li altri, parlando in uniuersale, vedendo che andano con humilità in buone opere et facendo far oratione per cosa che tanto importa a tutta la xpianità., yo me persuado che il sacro concilio, si facesse consideratione sopra la Compagnia, inanzi laudareue a Dio

¹ Ex cod. Vitell., unico fol., n. 66, prius 442, manu P. Ferronii.

² Nec vir, cui epistola scribitur, nec tempus quo data est, ex ipsis litteris apparet. Nobis vero certum est illam Patri Jajo inscribi, qui Tridentum mense Decembri 1545 pervenerat, «a Cardinali Tridentino humanissime hospitio exceptus». POLANCUS, *Chron.*, I, 154. Quae enim in hoc litterarum fragmento dicuntur, ea prorsus uni Jajo conveniunt, qui solus e Societate Tridenti tunc versabatur, ante quam alii socii illuc venissent. Porro hi socii, quorum mentionem Ignatius facit, erant Patres Lainius et Salmeron, qui instructionem sive mandata Ignatii in scriptis secum ferebant de iis, quae Tridenti ab ipsis praestanda erant; vide supra, pags. 386-389. Ex epistola autem Patris Jaji 12 Martii 1546, quae responsio ad hanc epistolam videri potest, eruitur eam datam fuisse die 6 Martii: «Hoggi ho receuuto le lettere di V. R. delli 6 di Marzo...» Quibus omnibus conficitur praesentem epistolam post 117, quae 22 Februarii 1546 data est, fore collocandam.

in essa che il contrario. Che anchora qua alcune grande persone, o il più grande, hauendo questa estimatione della Compagnia, et credendo che li nostri farano alcune cose di bon odor de quelle che io ho dato, se alegrano in spiritu. Et pera questi effetti la cosa che sia più conueniente et necessaria è, che tutti stasseno insieme adesso in chiesa, adesso, in hospedali, adesso in altro loco, per poter lo fatto al giorno conferir et lo altro da far. Quando questo non potesse esser, alhora serà contentarci con lo che poteramo.

Per tanto, quanto più secreto poterete et senza oponerui a questo proposito, ui prego che non lassate de ponere ogni diligenza possibile, et scriuendomi ogni settimana, et nominatamente la diligenza che hauete posto circa il tal monasterio, chiesa, hospitale, o de altra alcuna stantia; pregandoui anchora che in alcune cose de queste moderatamente uogliate scominciar'; perchè quando andarano li altri et trouando alcuna strada cominciata, possano miglior — — aizare ^a che facendo alcuni seruitii in alcuni hospitali per alcune volte in la settimana et in altre opere pie, che il uostro parere qua et là non ualerà manco.

Monsignor Archinto non facendo instantia, Mtro. Lainez è andato in Venetia ^s et credo per quelle parti predicando lui et un altro, come ue pare che non andeno per adesso se non doi, partirano passato questo mese pera doue ui trouate.

In star tutti insiemì là non si troua per qua altra difficultà, che delli mantenimenti corporali; et non vorressemo che se ne dicesse: modicae fidei ⁴; volucres coeli ⁵, etc.

^a *Prima littera perspicue legi non potest: videtur j vel s; sed forte sit littera aliqua cum abbreviationis signo.*

⁵ Cf. epistola 114, pag. 362, ubi Ferronius 19 Februarii 1546 scribit: «el P. Mtro. Laines y Mtro. Salmerón... se deternán hasta la pascha predicando y exercitando su profesión esta quaresma en Padua, Boloña y Venecia... y depoes tornarão á porsiguir su camino hasta Trento».

⁴ MATTH. VI, 30; LUC. XII, 22 et seqq.

⁵ MATTH. VIII, 20.

Pag. 457. FRANCISCO BORGIAE DUCI GANDIAE

ROMA PRIMIS MENSIBUS 1547¹.

De studiorum academia Gandias instituenda.—Quas hujusmodi negotium difficultates habeat.—Eas superandi spem concipit Ignatius.

Después de estas otras escritas, hablando con el cardenal Crencio^a sobre otras cosas y diziéndole lo que el papa me dixo sobre la universidad^a de Gandía y de la deuoción de V. Sría., aunque me hizo muchas razones poniendo impedimento por ser uniuersidad en Valentia y la tierra de Gandía pequeña y poca distancia entre las dos tierras; tamen, replicándole amorosamente, restamos en esto: que yo escribiesse algunas razones en fauor de la uniuersidad que se pretende hazer en Gandía, y él mismo buscando razones para ello, así como si la tierra de Gandía fuesse más barata que Valencia, y si los exercicios en letras de la uniuersidad de Valencia fuessen de poco momento; y que lo^b inuiasse á M. Diego^c, y que él hablasse después al mismo

^a uniuersitá *ms.* —^b y he lo *ms.* —^c así el cardenal al cardenal *ms.*

¹ Ex *cod. Vitell.*, apogr. I fol., n. 352, prius 837. Hoc litterarum fragmentum, quod temporis notatione caret, ut conijcimus, scribi debuit primis anni 1547 mensibus. Nam in eo fit mentio de Didaco Sanchez, Gandiae praecentore, quem non multo ante Borgia Romam miserat, ut hoc aliaque negotia urgeret. Jam vero hic Gandiam reversus est ante 20 Martii 1547, quo die Ignatio Ouedus scribebat: «El breve de la indulgençia que truxo Diego Sánchez al Señor Duque para la Compañía, hemos reçebido.» *Epist. Mixtae*, I, 350. Borgia autem agens per litteras cum Ignatio tum de hac gratia a pontifice confitentibus peccata alicui ex Societatis sacerdotibus concessa, tum de collegio gandiensi, haec inter alia scribit: «He reçebido con el mismo Diego Sánchez el breve que V. P. me acusa... Bendito sea Dios, que se ha ya signado la suplicación de la erección deste collegio, adonde tanto ha de ser seruido. Muy gran desseo tengo de ver ya carta de V. P., en que me diga que también lo ha sido la de la uniuersidad, aunque bien creo que ya lo será, pues el Rmo. cardenal Marcello ha sido también informado, y viene en ello, del modo que V. R. me escriue y Diego Sánchez dize.» Concessa quidem fuit hoc ipso anno a Paulo III gandiensis academiae institutio, sed die 4 Novembris, ut alibi diximus: agi vero de ea re coeptum fuerat post diem 13 Octobris 1546, ut constat ex Ignatii epistola ad P. Turianum; vide supra, pag. 448.

^a Marcellus Crescentius.

^c Didacus Sanchez.

cardenal; y que, así iustificada la cosa, se podría passar en sin-
natura. Con uer así al cardenal e bien inclinado, y que nos ama,
es de esperar que saldremos con ello. Con esto, por escribir
V. Sría. no se perdiendo cosa alguna, se podría ganar, agora
para el negocio, agora para la beniuolentia dellos in Domino.

A tergo. De Mtro. Ignacio para el duque de Gandia.

Pag. 522. Addatur annotationi «f»: «fortasse legi posset
scriptores».

Pag. 522. Addatur annotationi «g»: «Hoc verbum *infantia*,
quod hispanicum certe non est, videtur sensu latino usurpatum:
hispanice dicendum esset: *ignorancia en el hablar* vel *falta de
explicación*».

Pag. 590. Addatur in fine annotationis I: «— *Cartas*,
n. CXX.

APPENDIX ALTERA

I
JOANNES III REX PORTUGALLIAE

PETRO MASCARENIAE

4 AUGUSTI 1539¹.

Rex pro eo, quo flagrat, studio christianam fidem ac religionem per omnes terras, suo imperio subactas, propagandi, oratorem suum in Urbe jubet in vitam Ignatii ac sociorum ejus inquirere, ut si idoneos ad Indiam Christo adducendam, prout ipse existimat, repererit, ab eodem Ignatio et a pontifice aliquot socios, qui ad illam missionem destinentur, diligenter impetret.

Dom Pedro Mascarenhas amigo. Eu el rei.

Porque o principal intento, como sabeys, asy meu como del rey, meu senhor e padre, que santa gloria aja, na impresa da India, e em todas as outras conquistas que eu tenho, e se sempre manteveram com tantos perigos e trabalhos e despesas, foy sempre o acrecentamento de nossa santa fe catholica, e por este se sofre todo de tam boa vontade, eu sempre trabalhei por hauer letras e homens de bem em todas as partes que senhoreo, que principalmente façao este officio, asy de prégação como de todo outro ensino, necessario aos que nouamente se conuertem á fee; e graças a nosso Senhor, ategora he n'isto tanto aproueitado, e vay o bem em tanto crescimento, que, asy como me he m[u]y craro sinal que a obra he aceyta a nosso Senhor, sem cuja graça especial seria impossuiel fazer-se tamanho fruto, asy me parece que me obriga a nam sómente a continuar com todo cuydado, mas ainda, asy como crece a obra, asy

¹ Ex apogr. in *cod. Ulyssip. VII*, ff. 75-76.

acrecentar no numero dos obreyros. E porque agora eu fuy enfermado per carta de mestre Diogo de Gouuea, que de Paris erão partidos certos clerigos letrados e homens de boa vida, os quays por seruiço de Deos tinhão prometido proueza, e sómente viuerem polas esmolos dos fieys christãos, a que andam prégando por onde quer que vão e fazem m'ulyto fruyto; e segundo agora tambem by por huuma carta sua d'elles, que escreucram ao mesmo mestre Diogo a Paris e m'a mandou, e o trelado vos vay com esta ², elles aos xxiii de Novembro eram n'essa corte, segundo a carta diz, detydos então polo papa pera lhes ordenar o que hauia por seu seruiço que elles fizessem; e sua tenção, segundo se vec por esta carta, he conuertir infieys; e dizem que, aprazendo ao santo Padre, a quem se são offrecidos, e sem cujo mandado nam ham de fazer nada, que elles yram á India.

E porque me parece, sendo elles d'estas calidades e d'esta tenção, que lá fariam muy grande seruiço a nosso Senhor, e aprovcytariam muyto nas cousas da fee, asy pera ensino e confirmação dos que a já tem recebida, como pera trazer outros a ella; vos encomendo muyto que, tanto que esta carta receberdes, trabalheis per saber que homens estes são, e onde estão, e de sua vida e costumes e letras e preposito; e sendo estes, lhes faleys se ahy estiverem; e sendo absentes, lhe escreuays e façays que elles queirão vir a mym, porque certo, se seu preposito he esse de acrescentar e aproueitar a fe, e seruir a Deos prégando e com exemplo de suas vidas, nam pode hauer parte, onde lhes este mais aparelhado poderem-no fazer e cumprir seus desejos, que em minhas conquistas, onde seram sempre tratados de maneyra, que lhe seja ainda dobrada ajuda e azo pera melhor seruir a Deos.

E sendo necessario licença do santo Padre, ou ainda mandado pera ysso, vós lhe supricai de minha parte que lh'a queyra dar e mandarlh'o, dando-lhe esta enformação, que ante elle e suas grandes virtudes e santissimo zelo deue de valer m[uly]to pera conceder essa graça de mui boa vontade.

E assentado vós com elles que queyram vir ou por terra ou por mar, como melhor vos parecer e se elles mais contentarem, lhe dareys todo auiaamento e toda maneira de seu gasto pera o caminho em toda abastança.

E hauerey por meu seruiço vir huuma pessoa vossa com elles pera

² Vide supra, pag. 132, epistolam, quam omnium sociorum nomine P. Faber Didaco de Gouuea scripsit. In ea id ipsum Faber testabatur, nempe socios omnes ad indicam expeditionem esse paratos; sed quia a nutu pontificis maximi, cui illi se devoverant, omnino penderent, cum illo prius rem esse transigendam.

os guiar e acompanhar, porque venham o mays cedo que seja possiuel. Tomay d'esto espcial cuydado, que o receberey de vós em seruiço ³.

Escrita etc. ⁴.

Alia manu. Pera dom P.^o

2

PETRUS MASCARENIA

JOANNI III REGI PORTUGALLIAE

ROMA IO MARTII 1540 ¹.

Narrat Mascarenia quid cum Ignatio ac Paulo, III, pontifice, egerit, ut aliquot e Societate Jesu in Indiam mittantur.—In gratiam Joannis III, cujus studium in christiana fide amplificanda dilaudatur, duo ad missionem indicam ex primis Ignatii sociis destinantur, quibus tertius ab Ignatio additur, natione italicus.

†

Senhor. Esta he pera que vossa alteza sayba as bullas e breues que este correo leua das espedições que á sua partida são acabadas, e veja as copias que per este mamdo das soprycações que ficam asynadas. . .

Quanto, senhor, aos crelyguos reformados, que aquy sam vimdos de Parys, sobre que me V. A. escreueo e mandou huma carta de mestre Dioguo de Gouueia, eu me enformey bem de quem elles são; e por achar aver nelles todallas calidades, que convem ao efeicto pera que os V. A. quer, lhe faley loguo de sua parte. Responderam-me que nam tinham querer, por em espciall o terem remetido ao papa por seu voto, e esta-uam prestes pera irem onde os elle mandase, aimda que fosse mais lomje que á Imdia ².

Com ysto faley ao papa, dizemdo-lhe a temçam de V. A., e suprycando-lhe da sua parte que, se estes crelyguos eram taes como comprya ao efeyto pera que os V. A. querya, e pera que nosso Senhor podesc ser seruydo d'eles com a edificaçam d'aquelles povos, que novamente eram

³ Vide epistolam sequentem.

⁴ Desideratur temporis, quo epistola data est; annotatio; at ex litteris Mascareniae, 8 Septembris 1539 datis, constat Joannem III die 4 Augusti ejusdem anni oratori suo scripsisse. Porro Mascareniae litterae editae sunt in opere *Corpo diplomatico portuguez*. Relações com a Curia Romana, t. IV, pag. 109.

¹ Ex archet. in *cod. Ulyssip. VII*, ff. 215-220. Ea tantum transcripsimus, quae ad Societatem nostram referuntur, quae quidem habentur in fol. 218.

² Vide epistolam superiorem.

vimdos á nosa santa ffee, sua santidade mamdase a V. A. dous pares d'elles; e que quantos mais lhe mandase, mais mercê lhe farya, pollos muytos e deversos lugares omde se podiam empregar em seruyço de nosso Senhor.

Sua santidade louuou muyto a temção de V. A. e seu samto pytitoro, e me disse myl beens destes crelyguos, de letrados e vertuosos, e dos beens que faziam com suas prégações e samtos emxercicios, em que se acupavão, e que lhes pareciam muy autos pera a ystruçam d'aqueles que novamente vinham á fee; mas que pera jornada tam larga e pyrygosa avia mester que elles a tomasem voluntarya; por iso que os rogase eu, e que depois elle lh'o mandarya. E nysto ouue pouquo trabalho com elles, porque com muyto contentamento acitaram a jornada, e sua santidade asy lh'o mandou; mas no numero nam me podram dar mais de dous, por ao presente nom estarem em Roma senam seis, dos quaes manda ho papa outros dous a Ibernaya, que he além d'Escorcia, por algumas erylasyas que n'aquela ilha ha. E dos que me deram hum he portuges, que das letras e vertudes nam lhe fazem ventaja na Companhia; é por ser da propia nação e vasallo de V. A., o estimey mais: o outro he castelhano ³. Ho portugues veo agora de Sena, omde esteue reformando hum moisteiro de molheres por mandado do papa, e de lá veo quartanayro, e por esta causa de sua imdesposyçam, de que, Deos seya louuado, já está mylhor, o mandey por maar em companhia de meus cryados e fato, e que o leuasem á mynha casa até que V. A. d'elle ordene o que for seruydo ⁴. Com este vay outro crelyguo ytalyano ⁵, que trabalha de fazer a mesma profiçam. Ho outro castelhano leuarey comyguo por terra. A mais enformação d'estes crelyguos e maneira de sua vida direy por mym a V. A.

Nosso Senhor per muytos annos tenha em sua espicial guarda a vida

³ Designati prius fuerant ad missionem indicam socii duo: alter quidem lusitanus, Simon Rodericius; castellanus vero alter, Nicolaus Bobadilla; at cum hic morbo teneretur, reditumque in Portugalliam maturaret Mascarenia, nec sine socio ex Urbe abire vellet, datus est ei Xaverius, in Bobadillae locum, providente Numine, suffectus.

⁴ ... «por ordem particular, que o Padre [Simon Rodericius] trazia do embaixador D. Pedro Mascarenhas, se retirou a sua quinta da Palma (que hoje he villa titular dos Mascarenhas Condes da Palma, et entam era fazenda do mesmo embaixador, et está situada entre a villa de Setual et a de Alcacere do sal) pera nella conualecer da quartaã.» TELLEZ, *Chronica*, lib. I, cap. 4.

⁵ P. Paulus Camers, qui in Indiam profectus est, ibique diligentem rei christianae operam navavit.

e real pessoa de V. A. com tamto acrescentamento de sua reall coroa, quanto V. A. deseaya.

De Roma aos dez de Março de 1540.

DOM PEDRO MAZCARENHAS.

Inscriptio. † A el rey nosso sennor: sobre as espidições que leua o correo.

Alia manu. 1540. De Dom P.^o Mazcarenhas de x de Março, de Roma. R.^{da} ao prim.^o d'Abril em Lixboa per Silva.

Manet integrum sigillum.

3

BALTHASAR DE FARIA

JOANNI III REGI PORTUGALLIAE

ROMA 23 OCTOBRIS 1543 ¹.

Pecuniam Patribus Fabro et Araozio ad iter in Portugalliam conficiendum, se daturum dicit.

†

.....

 Estes theatinos ² me pediram dinheiro pera se irem a Portugal. Escreui ao feitor de Frandes que dése o necesario a mestre Pedro Fabro, que vai por aquela via ³. Mestre Araoz vai por Genoua: darlhei para ele e pera hum companheiro o que parecer que lhe abastará. Ficam de caminho.

.....
 De Roma a 23 de Oit. 1543.

BALTASAR DE FARIA.

Inscriptio. † A el rei noso sennor.

Manet integrum sigillum.

¹ Ex archet., quod habetur Ulyssipone in Archivo Nationali (Torre do Tombo), «maço II de Bullas, n. 2». Integrum scriptum, ex quo fragmentum tantum descripsimus, duplici folio constat.

² De hac appellatione, qua alicubi nostrates designabantur, vide sis quae memoriae mandavit ORLANDINUS, I, 122; V, 62; et ASTRAIN, *Historia*, t. I, lib. I, cap. II, nn. 1, 2.

³ Vide epist. sequentem.

4

BALTHASAR DE FARIA

JOANNI III REGI PORTUGALLIAE

ROMA 24 OCTOBRIS 1543 ¹.

Viaticum Araozio et sociis, in Portugalliam proficiscentibus, se praebuisset scribit. — P. Faber in Germania adhuc detinetur: Faria tamen operam dabit ut illi adeundi in Lusitaniam copia fiat.

†

.....

 De Roma a 24 d' Outubro de 1543.

Vossa alteza me escreueo que tudo o que me requeresse mestre Ignacio, preposito da Companhia de Jessus, o fizesse. Pedio-me que pera o caminho de mestre Araoz ^a lhe desse dinheiro ², e asi pera cinco estudantes da Companhia, que lhe mandou pedir mestre Simão. Informei-me de Pedro Domenico ³, e disse-me que dom Pedro e Xpaom. de Soussa ⁴ outros, que daqui foram, prouera do necessario. Pareceo coussa honesta dar aos cinco estudantes doze cruzados a cada huum, e a mestre Araoz ^b 40: asi lhes mandey cem †^{os} pera todos.

Estando escreuendo estaa veio noua como mestre Fabro, que estaua em Maguncia e d'ahi se foi a Collonia, os collonesses lhe estrouam a ida pera Portugall. Escreueram sobre isso ao cardeall Santa †, representando-lhe a fallta que lhes faria, dizendo grandes beens de suas le-

^a mestre aRoz *ms.* — ^b mestre aRoz *ms.*

¹ Ex archet., quod habetur Ulyssipone in Archivo Nationali (Torre do Tombo), «gaveta 2, maço 5, n. 33.» Integra epistola, ex qua fragmentum ad Societatem nostram pertinens descripsimus, duplici constat folio.

² Causas cur in Portugalliam Faber et Araozius ituri erant, indicat POLANCUS, *Chron.*, I, 119. Araozii litteras, iter suum describentis, afferunt *Epist. Mixtae*, I, 148, 151, 155, 158, 161, 165. Porro Roma discessit anno 1543, mense Novembri: Conimbricam pervenit 8 Aprilis 1544, cum Barcinonem, Valentiam, Gandiam et Matritum lustravisset.

³ Petrus Domeneccus (Domenech), abbas Villabertrandi, catalaunus, cujus opera in pertractandis negotiis Romae Faria utebatur. De eo saepissime in his MONUMENTIS fit sermo. Videantur *Epist. Mixtae*, I, 461-465, ubi Domenecci promissio Societatem ingrediendi, aliaque ad eundem spectantia commemorantur.

⁴ Vide supra, pags. 183, 194, 216.

tras e vertudes. Trabalharey com que todauia ua; e quando nam poder hir este, mandaremos outro ⁵.

.....

.....

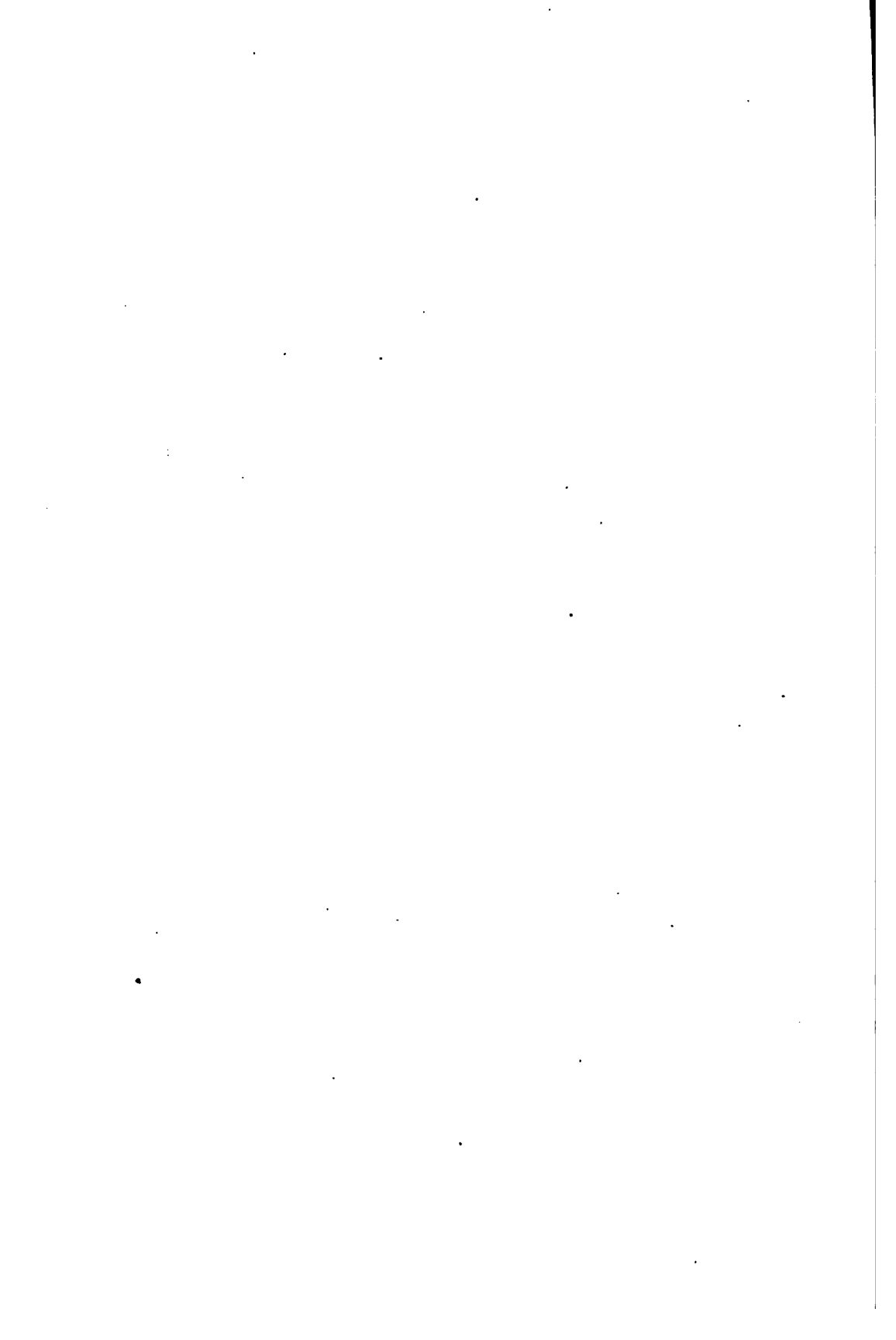
BALTASAR DE FARIA.

Inscriptio. † A el rei nosso senhor.

Manet cera rubra.

A diversis variae notae nullius momenti scriptae sunt in ultima pagina.

⁵ ... «P. Faber, quamvis satis utiliter in Germania occupatus, obedientiam... in Portugalliam navigandi» accepit; «quem cum aegritudo prius, deinde Summi Pontificis per Nuncium Apostolicum jussio, detineret, missus est P. Antonius Araoz; sed uterque anno sequenti [1544] tandem in Portugalliam pervenit.» POLANCUS, *Chron.*, I, 119, 120. Olisiponem autem Faber ingressus est 24 Augusti 1544. ASTRIN, *Historia*, t. I, lib. II, cap. 3, n. 7.



INDICES

I

INDEX AUCTORUM

QUI IN HOC VOLUMINE COMMEMORANTUR

Acta Sanctorum Julii, v. Pinius.

AGUILERA, Emmanuel, S. J.—Provinciae Siculae Societatis Jesu Ortus, et Res gestae Ab Anno 1546 ad Annum 1611. Auctore P. Emmanuele Aguilera Ejusdem Societatis Presbytero. Pars prima. Panormi, M.DCC.XXXVII.

ALCAZAR, Bartholomaeus, S. J.—Chrono-Historia de la Compañía de Jesus en la Provincia de Toledo. Y elogios de sus varones illustres, fundadores, bienhechores, fautores, é Hijos Espirituales. Escrita por el P. Bartholomé Alcazar de la misma Compañía... Primera parte. Madrid, 1710.

ALMEYDA-TELLEZ, S. J.—Historia geral de Ethiopia a Alta, ov Preste Ioam, e do que nella obraram os Padres da Companhia de Iesus: composta na mesma Ethiopia, pelo Padre Manoel d' Almeйда, natural de Vizeu, Provincial, e Visitador, que foy na India. Abreviada com nova releycam, e methodo, pelo Padre Balthezar Tellez, natural de Lisboa, Provincial da Provincia Ivsitana. Em Coimbra... Anno do Senhor de mil et seyscentos et sessenta.

AMBROSIUS, Stus.—Sancti Ambrosii mediolanensis episcopi opera, ex editione romana... Parisiis, M.DCIII.

ANTONIUS, Nicolaus.—Bibliotheca hispana nova sive hispanorum scriptorum qui ab anno MD. ad MDCLXXXIV. florere notitia. Auctore D. Nicolao Antonio hispalensi I. C. Ordinis S. Iacobi equite, patriae Ecclesiae canonico... Matriti, MDCCLXXXIII-MDCCLXXXVIII.

AREVALUS, Faustinus, S. J.—Hymnodia hispanica ad cantus, latinitatis, metrique leges revocata, et aucta... Accedit appendix... II. Breviarii Quignoniani fata... Auctore Faustino Arevalo. Romae, CIO IO CCLXXXVI.

ASTRAIN, Antonius, S. J.—Historia de la Compañía de Jesús en la Asistencia de España por el P. Antonio Astrain de la misma Compañía Tomo I. San Ignacio de Loyola. 1540-1556. Madrid, 1902.

AUGUSTINUS, Stus.—Sancti Avrelii Avgvstini hipponensis episcopi opera stvdio monachorum sancti Mavri post editiones parisiensem antverpiensem et venetam sermonibus Vindobonae a Denis editis anno MDCCXCII avcta. Venetiis, MDCCCXXXIII-MDCCCLXII.

AVILA, Btus. Joannes de.—Nueva edición de las obras del Beato Juan de

- Avila, Apóstol de Andalucia con prólogos, notas, dirección y corrección del presbítero Dr. D. José Fernández Montaña. Tomo IV. Madrid, 1901.
- AYMERICH, Matthaeus, S. J.—Nomina, et acta episcoporum barcinonensium. binis libris comprehensa, atque ad historiae, et chronologiae rationem revocata: auctore Matthaeo Aymerich, hispano, e Societate Jesu, theologo... Barcinone, MDCCLX.
- BARTOLI, Daniel, S. J.—Delle opere del Padre Daniello Bartoli della Compagnia di Gesù. Vol. I, II. Della Vita di S. Ignazio. Torino, 1825.
- BERNARDUS, Stus.—Sancti Bernardi abbatis primi Clarae-vallensis opera omnia... tertiis curis Domni Johannis Mabillon, Presbyteri et Monachi Benedictini e Congregatione S. Mauri. Parisiis, M.DCC.LIX.
- Biblia sacra vulgatae editionis Sixti V Pontificis Maximi jussa recognita. et Clementis VIII auctoritate edita.
- BOERO, Josephus, S. J.—Vita del beato Pietro Fabro della Compagnia di Gesù, primo compagno di S. Ignazio di Loiola descritta dal P. Giuseppe Boero della medesima Compagnia. Roma, 1873.
- Vita del servo di Dio P. Nicolò Bobadiglia... Firenze, 1879.
- Vita del servo di Dio P. Claudio Iaio... Firenze, 1878.
- Boletin de la Real Academia de la Historia, t. XIX. Madrid, 1891; t. XXXIII. Madrid, 1898.—Vide Fita.
- BORGIA, S. Franciscus, quartus Gandiae dux et Societatis Jesu praepositus generalis tertius. Matriti, 1894-1903.
- BOCIX, Marcellus, S. J.—Memoriale Beati Petri Fabri, v. Faber.
- BRAUNSBERGER, Otto, S. J.—Beati Petri Canisii, Societatis Iesu, Epistulae et acta. Collegit et adnotationibus illustravit Otto Braunsberger, eiusdem Societatis sacerdos. Volumen primum. 1541-1556 .. Friburgi Brisgoviae, MDCCCXCVI.
- BURGOS, Augustus de.—Blason de España. Libro de oro de su nobleza. Reseña genealógica y descriptiva de la Casa Real, la Grandeza de España y los Títulos de Castilla, por D. A. de Burgos... Madrid, 1853-1862.
- CANTU, Caesar.—Gli eretici d' Italia. Discorsi storici di Cesare Cantù. Torino, 1865-1866.
- CHABAS, Rochus, v. Teixidor.
- CHIUSOLE, Antonius.—La Genealogia delle Case piu illustri di tutto il mondo... Cavata da' Principali Autori de' nostri tempi, data in luce da Antonio Chiusole nobile del sacro romano Imperio... In Venezia, MDCCXLIII.
- CIACONIUS, Alphonsus, O. P.—Vitae et gesta summorum Pontificum ab Innocentio IV. vsque ad Clementem VIII. necnon S. R. E. Cardinalium cum eorundem insignibus. M. Alfonsi Ciaconii Biacensis Ord. Praedicatorum..., liber secundus. Romae, MDCL.
- COCQUELINES, Carolus.—Bullarum, privilegiorum ac diplomatum Romanorum Pontificum amplissima collectio... Opera et Studio Caroli Cocquelines. Tomus quartus Pars prima... Romae, MDCCXLV.
- Coleccion de documentos inéditos para la historia de España. Tom. XXXIX, v. Medina, Petrus.—Tomo XLIII. Madrid, 1863.

- Collection de précis historiques..., sous la direction de Joseph Broeckaert, prêtre de la Compagnie de Jésus. Bruxelles, 1875.
- Constitutiones Societatis Jesu latinae et hispanicae cum earum declarationibus. Matriti, MDCCCXCII.
- CROS, L. Josephus Maria, S. J.—Saint François de Xavier, de la Compagnie de Jésus. Son pays, sa famille, sa vie. Documents nouveaux (1.^{re} série). Toulouse, 1894.
- [DELPLACE, Ludovicus, S. J.]—L'établissement de la Compagnie de Jésus dans les Pays-Bas et la mission du P. Ribadeneyra à Bruxelles en 1556 d'après des documents inédits. Extrait de la Revue *Précis historiques*. Bruxelles, 1886.
- Synopsis Actorum S. Sedis in causa S. I. 1540-1605. Florentiae, 1887.
- DIAGO, Franciscus, O. P.—Historia de los victoriosísimos antiguos Condes de Barcelona..., Compuesta por el Presentado Fray Francisco Diago de la Orden de Predicadores, lector primero de Theologia..., Calificador del santo tribunal de la Inquisición... Barcelona, 1603.
- Historia de la Provincia de Aragon de la Orden de Predicadores, desde su origen y principio hasta el año de mil y seyscientos... Compuesta por el Presentado Fray Francisco Diago, de la misma Provincia y Orden... Barcelona, MDXCIX.
- Diccionario geográfico-histórico de España por la Real Academia de la historia. Seccion I. Comprehende el Reyno de Navarra, Señorío de Vizcaya, y provincias de Alava y Guipuzcoa. Madrid, MDCCCII.
- Epistolae Mixtae ex variis Europae locis ab anno 1537 ad 1556 scriptae nunc primum a Patribus Societatis Jesu in lucem editae. Matriti, 1898-1901. España sagrada, v. Sainz de Baranda; Fort-de la Fuente.
- Études. Revue fondée en 1856 par des Pères de la Compagnie de Jésus. Paris, 13 Juin, 1896.
- FABER, Btus. Petrus, S. J.—Memoriale Beati Petri Fabri primi S. Ignatii de Loyola alumni nunc primum in lucem editum a P. Marcello Bouix Societatis Jesu sacerdote. Lutetiae Parisiorum, M.D.CCC.LXXIII.
- Cartas y otros escritos del B. P. Pedro Fabro de la Compañía de Jesús... Tomo I. Bilbao, MDCCCXCIV.
- FERNANDEZ MONTAÑA, Josephus.—Nueva edición de las obras del Beato Juan de Avila, v. Avila.
- FERRARIUS-BAVDRAND-MAGRI.—Lexicon geographicum in quo vniversi orbis vrbes, Provinciae... recensentur. Illvd primvm in lvcem edidit... Philippvs Ferrarius Alexandrinvs Servorum D. Mariae Virginis totius Coetus supremus Praesul... Nunc Michael Antonivs Bavdrand Parisinus, Prior Commendatarius de Roboribus... hanc Editionem emendavit, illustravit, et dimidia parte auctiorem fecit. Accesit Mantissa Correctionum Dominici Magri Melit. Theologi Cathedralis Viterb... nunc primum edita. Patavii, MDCLXXV.
- FITA, Fidelis, S. J.—Testamento, inédito, de D. Martín Garcia, señor de Oñaz y de Loyola, y hermano mayor de San Ignacio.—Boletín de la Real Academia de la Historia, t. XIX. Madrid, 1891.

- FITA, Fidelis, S. J.—Los tres procesos de San Ignacio de Loyola en Alcalá de Henares, estudio crítico.—Boletín de la Real Academia de la Historia, t. XXXIII. Madrid, 1898.
- FLUVIA, Franciscus Xaverius, S. J.—Vida de San Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesus, enriquecida con las copiosas sólidas noticias de los Padres Jesuitas de Ambéres... por el P. Francisco Xavier Fluvía de la misma Compañía. Barcelona, 1753.
- FORT-DE LA FUENTE.—España sagrada. Continuada por la Real Academia de la historia. Tomo LI. Tratado LXXXIX. De los obispos españoles titulares de iglesias *in partibus infidelium*, ó auxiliares en las de España. Obra póstuma del doctor don Carlos Ramon Fort,... coordinada y aumentada por D. Vicente de la Fuente. Madrid, 1879.
- FRANCUS, Antonius, S. J.—Synopsis Annalium Societatis Jesu in Lusitania ab anno 1540. usque ad Annum 1725. Authore R. P. Antonio Franco Societatis ejusdem Sacerdote. Augustae-Vindelicorum et Graecii. Anno M.DCCXXVI.
- GAMS, Pius Bonifacius, O. S. Ben.—Series episcoporum ecclesiae catholicae, quotquot innotuerunt a Beato Petro Apostolo. A multis adjutus editit P. Pius Bonifacius Gams, O. S. B. Ratisbonae, 1873.
- GARCIA, Raimundus, S. J.—Compendio de la vida de San Ignacio de Loyola. Escrito por el P. Ramon Garcia de la Compañía de Jesús. Toluca, 1868.
- GOMEZ URIEL, Michéel, v. Latassa.
- GONZALEZ DAVILA, Aegidius.—Teatro Eclesiástico de las Iglesias Metropolitanas y Catedrales de los Reynos de las dos Castillas, Vidas de sus Arzobispos y Obispos y cosas memorables de sus Sedes. Al my Alto y my Católico... Don Felipe Quarto... dedícasele sv Coronista Mayor de las Indias... el Maestro Gil Gonzalez Davila. Tomo tercero. Madrid, M.DC.L.
- GOSELLINI, Julianus.—Geste militari di don Ferrando Gonzaga Principe di Molfetta descritte da Giuliano Gosellini di Nizza della Paglia. Torino, 1832.
- GOTTI, Aurelius.—Vita di Michelangelo Buonarroti narrata con l' aiuto di nuovi documenti da Aurelio Gotti, direttore delle RR. Gallerie di Firenze. Firenze, 1875, 1876.
- GRAEVIUS, Joannes Georgius.—Thesavrvs antiqvitatvm et historiarvm Italiae... Regionvm et vrbivm jvris veneti... Digeri olim coeptus Cura et Studio Joannis Georgii Graevii. Cvm praefationibvs Petri Bvrmani... Tomi qvinti pars secvnda. Lvgdvni Batavorvm, MDCCXXII.
- GREGORIUS MAGNUS, Stus.—Sancti Gregorii Papae I. cognomento Magni, Opera omnia, jam olim... Studio et Labore Monachorum Ordinis Sancti Benedicti e Congregatione Sancti Mauri: Nunc autem a Iohanne Baptistae Gallicciolli Sacerdote Veneto, ad Codices praesertim Marcianos iterum exacta... Venetiis, MDCLXVIII-MDCCLXXVI.
- GUILHERMY, Elesban de, S. J.—Ménologe de la Compagnie de Jésus par le P. Elesban de Guilhermy de la même Compagnie. Assistance de Portugal. Poitiers, 1868.

- HANSEN, Josephus.—Rheinische Akten zur Geschichte des Jesuitenordens 1542-1582 bearbeitet von Joseph Hansen. Bonn, 1896.
- HENAO-VILLALTA.—Complementos á la obra de Averiguaciones Cantábricas é Ignacianas del P. Gabriel de Henao de la Compañía de Jesús. Nueva edición de las Obras Castellanas del P. Henao corregida por el P. Miguel Villalta de las Escuelas Pías. Tolosa, 1895.
- HOGAN, Edmundus, S. J. - Ibernica Ignatiana seu Ibernorum Societatis Iesu Patrum Monumenta Collecta, secundum annorum ordinem distributa, Notis illustrata, et Sociorum elogiis aucta a P. Edmundo Hogan, eiusdem Societatis presbytero... Excudebat Societas typographica dublinensis, MDCCCLXXX.
- ILLESCAS, Gundisalvus.—Segvnda parte de la Historia Pontifical, y Catholica: En la qual se prosiguen las Vidas y hechos, de Clemente Quinto, y de los demas Pontifices sus successores, hasta Pio Quinto... Compvesta, y ordenada por el Doctor Gonzalo de Illescas... Salamanca, M. D. LXIX. Institutum Societatis Iesu. Volumen primum. Bullarium et compendium privilegiorum. Florentiae, 1892.
- LAGOMARSINIUS, Hieronymus, S. J.—Julii Pogiani Sunensis epistolae et orationes, v. Pogianus.
- LATASSA-GOMEZ URIEL.—Bibliotecas antigua y nueva de escritores aragoneses de Latassa [D. Félix] aumentadas y refundidas en forma de Diccionario bibliográfico-biográfico por don Miguel Gomez Uriel oficial del archivo y biblioteca del ilustre Colegio de Abogados de Zaragoza. Zaragoza, 1884-1886.
- LE VASSEUR, Leo.—Ephemerides Ordinis Cartusiensis, auctore D. Leone le Vasseur Cartusiano, nunc primum a monachis ejusdem Ordinis in lucem editae. Monstrolii MDCCCXC-MDCCCXCIII.
- LIPPMANUS, Aloisius.—Aloysii Lippomani Meton. episcopi, coadivtorisque veronensis Catena in Genesim... Lugduni, M. DC. LVII. —in Exodum... Lugduni, M. DC. LVII.
- Litterae Quadrimestres ex universis praeter Indiam et Brasiliam locis in quibus aliqui de Societate Jesu versabantur Romam missae. Matriti, 1894-1897.
- LOPEZ DE HARO, Alphonsus.—Nobiliario genealógico de los Reyes, y Títulos de España... Compvesto por Alonso Lopez de Haro, Criado de su Magestad, y Ministro en su Real Consexo de las Ordenes. Madrid, M. DC. XXII.
- LOYOLA, S. Ignatius de.—Cartas de San Ignacio de Loyola Fundador de la Compañía de Jesús. Madrid, MDCCCLXXIV-MDCCCLXXXIX.
- MADOZ, Paschalis.—Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar, por Pascual Madoz. Madrid, 1845-1850.
- MAFFEJUS, Joannes Petrus, S. J.—De vita et moribus Ignatii Loiolae, qui Societatem Iesu fvndavit, libri III. Auctore Joanne Petro Maffeo, presbytero Societatis eiusdem. Romae, MDLXXXV.
- MANAREUS, Oliverius, S. J.—De rebus Societatis Iesu commentarius Oliverii Manarei. Florentiae, 1886.

- MEDINA, Petrus.**—Crónica de los... Duques de Medina Sidonia, escrita por el Maestro Pedro de Medina... Colección de documentos inéditos para la historia de España. Tomo XXXIX. Madrid, 1861.
- MERKLE, Sebastianus.**—Concilii Tridentini diariorum pars prima: Hercules Severoli commentarius. Angeli Massarelli Diaria I-IV. Collegit edidit illustravit Sebastianus Merkle... Friburgi Brisgoviae..., MCMI.
- MOLANUS, Joannes.**—De historia SS. Imaginum et picturarum..., libri quatuor; auctore Joanne Molano, regio theologo, et cive Iovaniensi. Ejusdem oratio de Agnis Dei, et alia quaedam. Joannes Natalis Paquot Recensuit, illustravit, supplevit. Lovanii, M.DCC LXXI.
- Monumenta historica Societatis Jesu, v. Xaverius; Natalis; Borgia; Polancus; Litterae Quadrimestres; Epistolae Mixtae.**
- Monumenta Xaveriana, v. Xaverius.**
- MORONI, Cajetanus.**—Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica da S. Pietro sino ai nostri giorni... Compilazione di Gaetano Moroni romano. Venezia, MDCCCXL-MDCCCLXI.
- NATALIS, Hieronymus, S. J.**—Epistolae P. Hieronymi Nadal Societatis Jesu ab anno 1546 ad 1577 nunc primum editae et illustratae a Patribus ejusdem Societatis. Matrili 1898-1902.
- NEGRI, Julius, S. J.**—Istoria degli Scrittori Fiorentini... Opera postuma del P. Giulio Negri Ferrarese della Compagnia di Gesù. Ferrara, MDCCXXII.
- NIERREMBERGIUS, Joannes Eusebius, S. J.**—Vidas exemplares, y Venerables memorias de algunos Claros Varones de la Compañía de IESVS, de los quales es este tomo quarto. Por el Padre Ivan Evsebio Nieremberg de la misma Compañía. Madrid, 1647.
- NOLARCI, Vigilius [Aloisius Carnoli, S. J.]**—Vita del Patriarca Sant' Ignatio de Lojola, Fondatore della Compagnia di Giesù; Raccolta già per Opera di Don Vigilio Nolarci. Venetia, M DCCI.
- ORLANDINUS, Nicolaus, S. J.**—Historiae Societatis Iesv Pars prima sive Ignativs, Auctore Nicolao Orlandino Societatis eiusdem Sacerdote. Antverpia, M.D.CXX.
- OVIDIUS NASO, Publius.**—P. Ovidii Nasonis Remediorum amoris liber unus. Parisiis, MDCCCXX.
- PAGI, Antonius, O. M.**—Breviarium historico-chronologico-criticum illustriora Pontificum Romanorum gesta... complectens. Auctore R. P. Antonio Pagi Ordinis Minorum S. Francisci Conventualium. Tom. VI. Antverpiae, M DCC LIII.
- PALLAVICINUS, Sfortia, S. J.**—Istoria del Concilio di Trento scritta dal Padre Sforza Pallavicino della Compagnia di Gesù... ed illustrata con annotazioni da Francescantonio Zaccaria... Faenza, MDCCXCII-MDCCXCVII.
- PERALES, Joannes Bta.**—Décadas de la historia de la insigne y coronada ciudad y reino de Valencia, por D. Juan B. Perales. Tercera parte. Continuación de las Décadas que escribió el Licenciado y Rector Gaspar Escolano. Valencia, 1880.

- PEREZ, Raphaël, S. J.—La Santa Casa de Loyola, por el P. Rafael Perez de la Compañía de Jesus. Estudio histórico ilustrado. Bilbao, 1891.
- PINIUS, Joannes, S. J.—Acta Sanctorum Julii, tom. VII pars II. Antverpiae, MDCCXXXI.
- POGIANUS, Julius.—Julii Pogiani Sunensis epistolae et orationes olim collectae ab Antonio Maria Gratiano, nunc ab Hieronymo Lagomarsinio e Societate Jesu adnotationibus illustratae ac primum editae. Romae, M.DCC.LVI-M.DCC.LXII.
- POLANCUS, Joannes Alphonsus, S. J.—Vita Ignatii Loiolae et rerum Societatis Jesu historia, auctore Joanne Alphonso de Polanco ejusdem Societatis sacerdote. Matriti, 1894-1898.
- PRAT, Joannes Maria, S. J.—Le Père Claude le Jay un des premiers compagnons de S. Ignace de Loyola.—Essai historique. Par le P. J.-M. Prat de la Compagnie de Jésus. Lyon, 1874.
- Mémoires pour servir à l'histoire du Père Broet et des origines de la Compagnie de Jésus en France par un religieux du même ordre. 1500-1564. Le Puy, 1885.
- RAYNALDUS, Odoricus, Cong. Orat. — Annales ecclesiastici, ab anno MCXC̄VIII. ubi desinit Cardinalis Baronius, auctore Odorico Raynaldo Congregationis Oratorii presbytero. Accedunt in hac Editione notae chronologicae, criticae, historicae,... auctore Joanne Dominico Mansi Lucensi Congregationis Matris Dei. Tomus Decimus quartus. Lucae, MDCCCLV.
- RIBADENEIRA, Petrus, S. J.—Catalogus scriptorum religionis Societatis Iesv: Auctore P. Petro Ribadeneira Societatis eiusdem Theologo Antverpiae, CIO. IOC. XIII.
- Vita Ignatii Loiolae qui Religionem Clericorum Societatis Iesv instituit. A Petro Ribadeneira sacerdote Societatis eiusdem pridem conscripta, et nunc denuo recognita et locupletata. Matriti, M.D.LXXXV.
- Vida del B. P. Maestro Ignacio de Loyola fundador de la Religion de la Compañía de Iesvs.—Vida del Padre Maestro Diego Laynez... (Obras del Padre Pedro de Ribadeneira... agora de nuevo reuistas y acrecentadas. Madrid, M.DC.V.)
- RODERICIUS, Simon, S. J.—De origine et progressu Societatis Iesu usque ad eius confirmationem commentarium P. Simonis Rodriguez qui fuit e novem sociis S. Ignatii Patris. Romae, 1869.
- RUIZ DE LAGUNA, Joannes.—Compendio historial de los progresos de la ciudad de Placencia en Lombardia, y de los Señores que la han dominado... Compuesto por el Doctor Don Iuan Ruiz de Laguna... Madrid, 1637.
- RUIZ DE VERGARA, Franciscus. Historia del Colegio Viejo de S. Bartholomé, Mayor de la celebre Universidad de Salamanca... Primera parte. Escrita por el Ill.^{mo} S.^r D. Francisco Ruiz de Vergara, y Alava, del Consejo, y Camara de Castilla, Colegial del mismo Colegio... Corregida, y aumentada en esta segunda edicion por Don Joseph de Roxas, y Contreras, Marqués de Alventos, del Consejo, y Camara de Indias, etc. Colegial y Rector que fue del expressado Colegio... Madrid, 1766.

- SACCHINUS, Franciscus, S. J.**—*Historiae Societatis Iesv pars secunda, sive Lainiv, Auctore R. P. Francisco Sacchino Societatis eiusdem Sacerdote. Antverpiae, M.DCC.XX.*
—*Historiae Societatis Iesv pars tertia siue Borgia... Romae, M.DC.II.*
- SAINZ DE BARANDA, Petrus.**—*España sagrada, continuada por la Real Academia de la historia. Tomo XLVII. Tratado LXXXV. De la santa iglesia de Lérida en su estado moderno. Su autor el Doctor Don Pedro Sainz de Baranda, Presbítero, Individuo de Número de la Academia, su Bibliotecario y Archivero... Madrid, 1850.*
- SALAZAR ET CASTRO, Ludovicus.**—*Historia genealógica de la Casa de Silva... por Don Lvis de Salazar y Castro, Coronista del Rey nuestro Señor. Dividida en XII. libros. Madrid, 1685.*
- SANDOVAL, Fr. Prudentius de, O. S. Ben.** *Historia del Emperador Carlos V, Rey de España; escrita por el maestro Don Fray Prudencio de Sandoval, obispo de Pamplona. Madrid, 1846-1847.*
- SANGRADOR VITORES, Mathias.**—*Historia de la Muy Noble y Leal Ciudad de Valladolid, desde su más remota antigüedad hasta la muerte de Fernando VII, por el Dr. D. Matías Sangrador Vitores, individuo de la Academia de la Historia. Tom. I-II. Valladolid, 1851-1854.*
- SANTOS ABRANCHES, Joachim, S. J.**—*Fontes do Direito Ecclesiastico Portuguez. I. Summa do Bullario Portuguez por Joaquim dos Santos Abranches... Coimbra, 1895.*
- Semanario literario ilustrado. Año III, núm. 143. México 21 de Septiembre de 1903.*
- SENECA, L. Annaeus.**—*L. Annaei Senecae pars prima sive opera philosophica, quae recognovit... M. N. Bouillet. Volumen tertium. Epistolae morales. Parisiis, M DCCC XXVIII.*
- SEPULVEDA, Joannes Genesisius.**—*Sepulvedae Joannis Genesisii Cordubensis opera accurante Regia Historiae Academia. — Volumen I-II: De rebus gestis Caroli V. Imperatoris et Regis Hispaniae. Matriti, M. DCC. LXXX.*
- SOUSA, Antonius, O. P.**—*Aphorismi Inquisitorvm in quatvor libros distribvti, Cum vera historia de origine Sanctae Inquisitionis Lusitanae... P. Fr. Antonii de Sovsa Vlyssiponensis, Ordinis Praedicatorum... Lvgdvnii, M. DC. LXIX.*
- Synopsis Actorum S. Sedis in causa Societatis Iesu; v. Delplace.*
- TACCHI VENTURI, Petrus, S. J.**—*Le Case abitate in Roma da S. Ignazio di Loiola secondo un inedito documento del tempo. Roma, 1899.*
- TEIXIDOR-CHABAS.**—*Monumentos históricos de Valencia y su Reino... Los publica la sociedad El Archivo Valentino... bajo la dirección del Dr. D. Roque Chabás, Canónigo C. de la R. A. de la Historia. — Antigüedades de Valencia... escribiolas en 1767 Fr. Josef. Teixidor Bibliotecario del Real Convento de Predicadores de la misma Ciudad. Valencia, 1895.*
- TELLEZ, Balthasar, S. J.**—*Chronica da Companhia de Iesv, na provincia de Portvgal... pelo P. M. Balthazar Tellez da mesma Companhia. Primeira Parte. Em Lisboa, M.DC.LXXXV.*

- TELLEZ, Balthasar, S. J. - v. Almeyda.
- TORRE, Ignatius, S. J.—Vida del siervo de Dios Padre Diego Laynez tercero de los primeros compañeros de San Ignacio de Loyola en la fundación de la Compañía de Jesús escrita en lengua italiana por el P. José Boero Asistente de Italia traducida, notablemente aumentada y enriquecida de copiosos autógrafos por el P. Ignacio Torre ambos de la misma Compañía. Tomo I. Barcelona, 1897.
- TOURON, Antonius, O. P.—Histoire des Hommes Illustres de l' Ordre de Saint Dominique... Par le Révérend Père A. Touron religieux du même Ordre. Paris M.DCC.XLIII -M.DCC.XLIX.
- UGHELLUS, Ferdinandus, O. Cist.—Italia sacra sive de Episcopis Italiae et Insularum adjacentium... auctore Ferdinando Ughello Florentino Abbate SS. Vincentii, et Anastasii ad Aquas Salvas Ordinis Cisterciensis. Editio secunda, aucta et emendata, cura et studio Nicolai Coleti, Ecclesiae S. Moysis Venetiarum Sacerdotis Alumni. Venetiis, MDCCXVII.-MDCCXXII.
- ULLOA, Alphonsus.—Vita del valorosissimo e gran capitano Don Ferrante Gonzaga, Principe di Molfetta, etc. descritta dal signor Alfonso Villoa... In Venetia, 1563.
- VARCHI, Benedictus.—Storia fiorentina di Messer Benedetto Varchi... In Colonia MDCCXXI.
- Varones ilustres de la Compañía de Jesus. Segunda edicion. Bilbao, 1887-1892.
- VILLALTA, Michaël, v. Henao.
- VILLANUEVA, Jacobus.—Viage literario á las iglesias de España. Su autor Don Jaime Villanueva, Presbítero, individuo de la Academia de la Historia. Tomo XVIII. Viage a Barcelona. Publicado por la misma Academia. Madrid, 1851.
- VILLAR ET MACIAS, [Emmanuel].—Historia de Salamanca. Salamanca, 1887.
- WEILL, G.—De Gulielmi Postelli Vita et indole. Thesim proponebat facultati litterarum parisiensi G. Weil Scholae Normalis olim alumnus. Lutetiae Parisiorum, MDCCCXCII.
- XAVERIUS, S. Franciscus, S. J.—Monumenta Xaveriana ex autographis vel ex antiquioribus exemplis collecta. Tomus primus. Sancti Francisci Xaverii epistolas aliaque scripta complectens. Matriti, 1899-1900.

II

INDEX EORUM

AD QUOS IGNATIUS AUT ALII, IGNATII NOMINE, SCRIBUNT

NUMERI PAGINAS INDICANT

- Achillis, P. Paulus de, 641.
 Araozia, Magdalena, 151.
 Araozius, P. Antonius, 190, 312, 483,
 511, 550, 584, 586, 588, 590, 609,
 620, 623, 664, 693.
 Azpeitia cives, 161.
 Bandini, Franciscus, 157.
 Barcinonenses socii, 624.
 Bobadilla, P. Nicolaus, 277, 719.
 Boquet, Joannes, 494.
 Borgia, P. Franciscus, 339, 379, 382,
 442, 528, 565, 635, 735.
 Broëtus et Salmeron, Patres, 174,
 179, 727.
 Camers, P. Paulus, 642.
 Canisius, P. Petrus, 390, 409.
 Capunsacchus, Stephanus, 273.
 Caraffa, Joannes Petrus, 114.
 Cardinalis quidam, 478.
 Cazador, Jacobus, 93.
 Cervinus, Marcellus, cardinalis Stae.
 Crucis, 300, 378.
 Colonienses socii, 295.
 Confessarius Eleonoraë austriacae,
 109.
 Conimbricenses socii, 405, 495, 687.
 Consalvius de Camara, P. Ludovicus,
 651.
 Contarenus, Petrus, 123, 134, 156,
 167, 213.
 Crescentius, Jacobus, 291.
 Cyprianus, P. Alphonsus, 643.
 Diaz de Luco, Joannes Bernardus,
 239, 313.
 Domeneccus, P. Hieronymus, 666,
 674, 711.
 Faber, P. Petrus, 181, 236, 310, 311,
 333, 334.
 Faber et Araozius, Patres, 315, 318.
 Femina reclusa, 172.
 Ferdinandus I, rex romanorum, 450.
 Furnus, Nicolaus, 126, 130.
 Gandienses socii, 551.
 Garcia de Oñaz, Martinus, 77.
 Gonzalez, Petrus, 629.
 Gonzalez de Villasilplez, Joannes,
 590.
 Gouvea, Didacus, 132.
 Hammontanus, Gerardus, 526.
 Henricus, princeps Lusitaniae, 214.
 Hispanienses socii, 285, 304, 403.
 Jajus, P. Claudius, 343, 344, 568,
 733.
 Joannes III, rex Portugalliae, 296,
 323, 427, 429.
 Kesselius, P. Leonardus, 394.
 Kesselius et Adrianus, Patres, 709,
 714.
 Lainius, P. Jacobus, 153, 227, 479,
 519, 598, 716.
 Lainius et Salmeron, Patres, 400,
 484.
 Lancillottus, P. Nicolaus, 638, 644,
 648.
 Lippomanus, Andreas, 366.
 Lovanienses socii, 595, 634.
 Loyola, Beltranus de, 148, 155, 165,
 188.
 Loyola, Domini de, 145 (et 726).
 Loyola, Magdalena de, 170.
 Lusitani socii, 606, 608.
 Mamertina civitas, 679.
 Margarita de Austria, 271.
 Maria, domina, 723.
 Marquina, Petrus de, 485, 582.
 Mascarenia, Eleonora, 307, 309, 319,
 356, 414.
 Medde, Franciscus de, 474.
 Mediceus, Cosmas, 471.
 Mercado, licentiatius, 704.

- Miona, P. Emmanuel, 111.
 Nascius, Doimus, 408.
 Ortizius, Petrus, 354, 359, 633.
 Osorio, Eleonora de, 562.
 Ovidus, P. Andreas, 592, 652, 697, 698.
 Paëybroëckius, P. Daniel, 659.
 Parisiensis socii, 396.
 Parmensis civitas, 358
 Pascual, Agnes, 71, 74, 90.
 Patavini socii, 572.
 Paulus III, 515, 517.
 Peralta, Petrus, 629.
 Perusinus episcopus, 577.
 Philippus, Hispaniae princeps, 299, 360 (et 732), 455, 715.
 Pistoriensis episcopus, 473, 701.
 Polancus, P. Joannes Alphonsus, 457.
 Puccius, Antonius, 293.
 Queralt, P. Joannes, 531, 626.
 Rector Sti. Laurentii, 593.
 Rejadella, Theresia, 99, 107, 274, 627.
 Rincon, Joannes del, 628.
 Rodericius, P. Simon, 192, 196, 206, 211, 212, 216, 220, 223, 230, 232-235, 302, 314, 321, 326, 346, 349, 352, 370, 402, 411, 429, 431, 449, 599, 600, 603, 681, 683, 684.
 Rodericius et rector conimbricensis, 607.
 Romani socii, 707.
 Roser, Elisabeth, 83, 137, 186, 424.
 Salmeron, P. Alphonsus, 199, 655.
 Sanctacrucius, P. Martinus, 210, 361.
 Senatus populusque pincianus, 706.
 Societas Jesu universa, 536, 542.
 Socii degentes Barcinone, 624.
 — Coloniae, 295.
 — Conimbricae, 405, 495, 687.
 — Gandiae, 551.
 — in Hispania, 285, 304, 403.
 — Lovanii, 595, 634.
 — in Lusitania, 606, 608.
 — Parisiis, 396.
 — Patavii, 572.
 — Romae, 707.
 — Tridenti, 386.
 Soto, Petrus de, 363, 365.
 Tapperus, Ruardus, 675,
 Targensis episcopus, 513.
 Tridentini socii, 386.
 Turrianus, P. Michaël, 415, 433, 437, 441, 445, 453, 460, 467, 480, 483, 488, 491, 494, 582, 631, 632, 637, 695.
 Ugolettus, P. Elpidius, 598.
 Verdolay, Joannes, 118.
 Villanova, P. Franciscus, 580, 631.
 Viola, P. Joannes Bta., 228, 579.
 Vir a daemone tentatus, 294.
 Viri incogniti, 185, 283.
 Vishavaeus, P. Cornelius, 367, 533.
 Xaverius, P. Franciscus, 267, 350, 351.
 Ximenius, Petrus, 425.

III

INDEX PERSONARUM, RERUM AC LOCORUM ¹

A

- Abassia, v. Aethiopia.
 Abiron, 265, 266.
 Abula, opp., 669; episcopus, v. Sanchez del Mercado.
 Accia (Acci), dioec.; episcopus, v. Nobilis, Benedictus.

¹ Praetermittenda in hoc indice censuimus: 1) sacrosancta Jesu, Dei, Deiparaeque nomina. 2). Nomina illa Bouix, Gerelli et Menchaca quando,

- Achillis, P. Paulus Antonius de, S. J., parmensis, 397, 398, 647; fit coadjutor spiritualis, 641, 642; sociis parisiensibus praeest, Romam vocatur, 670.
- Acquaviva, P. Claudius, S. J. prae-positus generalis V, 67, 69.
- Acquaviva, P. Rodolphus, S. J., Christi martyr, 49.
- Adamus, parisiensis doctor, 133.
- Adriani (Adriaenssens), P. Adrianus, S. J., 596; ab Ignatio potestatem habet sacros ordines suscipiendi, 710; ejus patrimonium, 714.
- Adrianus VI, papa, 193.
- Aechinades insulae, 255.
- Aemilianus, Stus. Hieronymus, v. Hieronymus Aemilianus.
- Aenobardus, maris grassator, 97.
- Aethiopia (Abassia, Abexim), regio, 6, 41, 67, 428-430, 599, 668; ejus missio ad aliud tempus transmittitur, 482; ejus rex, v. Asnaf Segued; Lebna Denguil.
- Africa, regio, 40, 431, 606.
- Agreda et Sanchez, Josephus Maria de, 723.
- Agrigentum (Girgenti). opp., 393, 660.
- Aguado, Eusebius, typographus matritensis, 17.
- Aguado, P. Franciscus, S. J., 448.
- Aguilaris (de Aguilar) marchio, v. Fernandus Manricus.
- Aguilera, P. Emmanuel, S. J., script., 667, 712.
- Alava, regio, 13, 166, 240.
- Alba, dux de, v. Alvarezius de Toledo.
- Albanum (Albano), opp., 326.
- Albertus, brandenburgensis elector, archiepiscopus moguntinus et cardinalis, 205.
- Albertus V, Bavariae dux, 24, 66.
- Albuquerque (alii Alburquerque), Joannes de, O. S. F., episcopus goanus, 649.
- Alcacer de Sal, opp., 740.
- Alcalá de Henares, v. Complutum.
- Alcazar, P. Bartholomaeus, S. J., script., 14, 17, 18, 100, 112, 142, 145, 147, 153, 183, 184.
- Aleander (Aleandro), Hieronymus, a patria sua dictus cardinalis Montensis, a sede vero episcopali brundisus, 176; moritur, 199.
- Alegambe, P. Philippus, S. J., script., 6.
- Alessandrino, Fr. Michaël, v. Alexandrinus.
- Alexander, vir cujusdam hebraeae, 268, 289.
- Alexandrinus (Alessandrino), Fr. Michaël, postea Pius V papa, 474.
- Alfonso, Ignatius, licentiatu, 122.
- Alfonso (Alfonso), Alvarus, 205.
- Algarium (alii Alger, Alghero, Alger), opp. et dioec., 417, 418, 426, 433, 434; episc., v. Vañer, alii Vaquer.
- Aliaga, Michaël, 591.
- Almada, Ferdinandus Martinus de, 320.
- Almada, Vascus de, 320.
- Almazan, opp., 118, 153, 154; domina de, v. Quñones, Theresia.
- Almeida, alii Almeyda, P. Emmanuel de, S. J., script., 41, 67, 434; v. Tellez-Almeyda.
- Alvarezius (Alvarez), Andreas, 255.
- Alvarezius (Alvarez), P. Gabriel, S. J., script., 18, 47, 53, 75, 76, 86, 92, 100.
- Alvarezius (Alvarez), Joannes, 631.
- Alvarezius (Alvarez) de Osorio, Petrus, marchio de Astorga, 290.

ut saepe fit, in prima epistolarum annotatione adhibentur ad significandum hujusmodi epistolas ab illis scriptoribus editas fuisse.

- Alvarezius de Toledo (Alvarez de Toledo), Fridericus (Fadrique), dux de Alba, pater Joannis cardinalis burgensis, 182.
- Alvarezius de Toledo (Alvarez de Toledo), Joannes, Friderici filius, cardin. archiep. burgensis, O. P., 182, 210, 213, 219, 365, 383, 417, 426, 435, 471, 579, 594, 716; laudatur, 194, 195; regem Portugalliae apud viros principes Romae defendit, 195; de illo optime sentit, 353; legit probatque Exercitia spiritua- lia S. Ignatii, 530.
- Ambrosius, Stus., quid sentiat de quotidiana corporis Christi susce- ptione, 275.
- Ameria, opp., 408.
- America, regio, 15.
- Ananias, 265, 266.
- Ancona, opp., 201, 288.
- Andalot, Alphonsus, 365.
- Andueza, alius Andueça, Balthasar, incola collegii palentini, 231.
- Angelica summa de casibus con- scientiae ab Angelo de Clavasio, O. S. F., scripta, 265.
- Anglia, regio, 31, 67, 174, 195, 203, 436; cardinalis Angliae, v. Polus; reges, v. Catharina; Henricus VIII.
- Antonina summa moralis, a Sto. An- tonino, Florentiae archiepiscopo, composita, 265
- Antverpia (Anvers), opp., 596.
- Apollo, 243.
- Aquaviva, P. Claudius, S. J., v. Ac- quaviva.
- Aquaviva, P. Rodolphus, S. J., v. Aquaviva.
- Aquinas, Stus. Thomas, v. Thomas Aquinas.
- Aragonia, regio, 31, 47, 53, 284, 591; comitia generalia Montissone ha- bentur, 532.
- S. J. provincia, 18, 86.
- Aragonia (de Aragón), Joanna, uxor Ascanii Columnae, 255.
- Aragonius (de Aragón), P. Joannes, S. J., olim sacellanus filiarum Ca- roli V, 205.
- Aragonius (de Aragón) et Gurrea, Martinus, vir Ludovicae Borgiae, comes de Ribagorza, 481.
- Aragonius (de Aragón) et Sicilia, Alphonsus, dux de Segorbe et de Cardona, 418.
- Araoz, P. Antonius de, S. J., v. Arao- zius.
- Araozia (de Araoz), Magdalena, uxor Martini Garcia de Oñaz et de Loyo- la, Ignatii fratris, Isabellae cogno- mento catholicae carissima, 77, 78, 82, 147; consolatoria Ignatii epi- stola de morte mariti lenitur, 151; moritur, 152.
- Araozius (de Araoz), P. Antonius, S. J., 145, 152, 156, 171, 242, 286, 289, 291, 299, 308, 312, 313, 335, 340, 354, 360, 362, 381, 382, 391, 400, 405, 411, 414, 455, 482-484, 487, 488, 511, 512, 530, 567, 581, 583, 591, 624, 630, 631, 637, 638, 669, 693, 694, 696, 732; laurea do- nat, 146, 147, 162, 163; Barcino- nem venit, 95; consistit tantisper Romae, et Societatem init, 146, 147, 727; in Hispaniam rediens, ab Ignatio commendatur, 154; Lo- yolam invisit ac Beltranum, Ignatii nepotem, laudat, 165, 166; iterum in Italiam cum Sanctacrucio et Aemiliano de Loyola navigat, 184; Romae factus sacerdos, professio- nem primus post decem Ignatii socios facit, 186, 190; ex Urbe in Hispaniam discedens, commenda- tur, 186, 190; Barcironem contem- dit, 204; reversus tertium in Ur- bem, ab Ignatio Neapolim mittitur, 254-256, 259, 270; in Hispaniam remeat, 276; tendit in Lusitaniam,

- 742, 743; Portugalliam cum lustravisset, inde iterum in patriam venit, 300, 301; mandata ab Ignatio accipit, 422; gratiarum Societatis fit particeps, 232; Barcinone aegrotat, 532; Hispaniae provincialis creatur, 584-588, 633; in cultu corporis ac victu Michaëli Turriano subjicitur, 590; jubetur socios adhibere, qui suum laborem imminuant, 623; Ignatio quondam scripturus, 550, 551.
- Araozius (de Araoz), Petrus, Magdalenae pater, 82.
- Arbensis episcopus, v. Nigusanti, Vincentius.
- Archintus (Archinto), Philippus, vicarius pont. max. in Urbe, 224, 287, 371, 436, 438, 447, 448, 564, 565, 734; Tridentum adit, 489; ipse ejusque locum Romae tenens expedire putant ut Societas examinet sacris initiandos, 655-658, 672, 703, 704.
- Ardinghellus (Ardinghelli), Nicolaus, cardinalis, 299, 321, 347, 348, 353, 383, 417, 426, 433, 438.
- Aretinus, Stephanus, S. J., v. Capunsacchus.
- Aretium (Arezzo), opp., 202, 272, 273.
- Arevalus (Arévalo), P. Faustinus, S. J., script., 395.
- Arias, Ferdinandus, 633.
- Ariminum (Rimini), opp., 272.
- Aristoteles, 522.
- Armachanus, aliis Armachanus, archiep., v. Wauchop.
- Armagnac, v. Arminiacus.
- Armenteria (Armentières), opp., 596, 677; Petrus ab Armenteria, v. Gilionius.
- Arminiacus (de Armagnac), Georgius, episcopus ruthenensis, orator Francisci I apud pontificem, 377.
- Arteaga et Avendaño, aliis Artiaga et Arriaga, Joannes, Ignatii quondam discipulus, 88, 89.
- Asia, regio, 60, 431, 554.
- Asnaf Segued, dictus ab europaeis «Claudius», Aethiopiae rex, vulgo Prestejannes, regi Lebnae Denguil, alias David, succedit, 6, 41, 428-430, 434, 435, 668.
- Assen, castellum prope oppidum Beckum, 726.
- Asta Regia (Jerez de la Frontera), 566; aedes Societati offeruntur, admitti tamen non possunt, 630-631.
- Astorga, marchio de, v. Alvarezius de Osorio; Perez de Osorio.
- Astrain, P. Antonius, S. J., script., 32, 34, 36, 37, 39, 40, 43-46, 48, 50, 54, 73, 89, 121, 136, 142, 147, 163, 179, 183, 190, 342, 386, 443, 481, 483, 568, 591, 741, 743.
- Astudillo, Franciscus, 191.
- Augsburg, v. Augusta Vindelicorum.
- Augusta Taurinorum (Torino), opp., 271.
- Augusta Vindelicorum (Augsburg), opp., 302, 375, 376, 481, 670; cardinalis, v. Truchsessius.
- Augustinus pedemontanus, O. S. A., turbas in nascentem Societatem excitat, 137.
- Augustinus, Stus., 164, 554, 555, 574; quid sentiat de quotidiana eucharistiae susceptione, 275; humaniorum litterarum studia cum scientiarum studiis feliciter conjungit, 521.
- Austria, regio, 15.
- Austria, Georgius de, episcopus leodiensis, ex Hispania translatus, 661.
- Austria, Joannes de, Caroli V filius, v. Joannes de Austria.
- Austria, Margarita de, Caroli V filia, v. Margarita.
- Avalus (de Avalos, aliis Dávalos) Alphonsus, marchio Vasti, Patrem

- Jajum filii sui institutorem deposcit, 345; moritur, 634.
- Avalos (de Avalos, aliis Dávalos), Franciscus, marchio Piscariae, 306.
- Avenio (Avignon), opp., 411.
- Avila, Btus. Joannes de, v. Joannes de Avila.
- Avisorius, Joannes, 207.
- Aymerich, P. Matthaeus, S. J., script., 93.
- Azpeitia, opp., 82, 83, 118, 163, 177, 190; cultus divinae eucharistiae ibi ab Ignatio amplificatur, 161-165.
- B**
- Baçaim, v. Bazainum.
- Bachar, Gregorius, 264.
- Badia, Fr. Thomas, O. P., magister sacri palatii, cardinalis Sti. Silvestri, 219.
- Baetica, regio, 31.
— provincia S. J., 247, 424.
- Baffo, sedes episcopalis, v. Paphos.
- Bagnères de Bigorre, opp., 16.
- Bagnorea, v. Balneoregium.
- Baleares insulae, 53.
- Balneoregium (Bagnorea), opp. ac dioec., 213, 433; episcopus, v. Solis, Franciscus; Venceyus, Nicolaus.
- Balthasar, peregrinus quidam, 361.
- Bandini, Franciscus, episcopus Senarum, ab Ignatio socios deposcit, qui dioecesim, sibi commissam, excolant, 158-160.
- Banuzo, Franciscus, 564.
- Barbadicus, Btus., 45.
- Barbaran, aliis Barberá, Fr. quidam, 73; jesuitas omnes flammis vult absumptos, 408; coenobium Stae. Marthae in Urbe oppugnat, 447; ejus accusatio rejicitur, 448.
- Barcino (Barcelona), opp., 71, 72, 75, 76, 83, 88, 89, 91, 93, 118, 156, 157, 187-189, 204, 384, 385, 391, 393, 401, 415, 417, 418, 423, 426, 445-447, 452, 456, 482, 487, 492, 493, 531, 532, 567, 582, 583, 620, 625-627, 742; invisitur ab Ignatio, 73, 76; ab eoque maxime diligitur, 96; ibi orphanorum domus instituitur, 366, 613; virginum coenobia sanctioribus legibus vincienda, 333, 377, 382, 425, 433, 434; coenobium O. S. F. a Hierusalem, 441; sanctae Clarae coenobium barcinonense sociis opitulatur, 92, 97; templum Stae. Mariae a Mari, 83; Stae. Mariae, vulgo «del Pino», 92; episcopus, v. Cazador; Palou, Berenguierius.
- Baroëllus (Baroello), P. Stephanus, S. J., mittitur in Portugalliam, 184; paulo post valetudinis causa renavigat in Italiam, 185, 204, 206, 283; in Siciliam destinatur, 712.
- Barretus (Barreto), P. Alphonsus, S. J., v. Nunius Barretus.
- Bartholomaeus, parisiensis, 133.
- Barzoli, P. Daniel, S. J., script., 144, 251.
- Bassan, Hieronymus, v. Otellus.
- Batier, Alexander, 15.
- Baudrand, Antonius, script., 241.
- Bavaria, regio, 66; Bavariae dux, v. Albertus V.
- Bazainum (Baçaim), opp., et collegium instituendum, 668.
- Beckum, opp. in Westfalia, 726.
- Beckxs, P. Petrus, S. J. praepositus generalis XXII, editionem hispanicam epistolarum Sti. Ignatii promovet, 17.
- Beira, P. Joannes de, S. J., 60, 645.
- Belaz, aliis Velez, Maria, 78.
- Belero, P. Ludovicus, S. J., 52.
- Belgium, regio, 18, 31, 66.
- Bellarminus (Bellarmino), P. Robertus, S. J., cardinalis, 37, 67, 69.
- Bellinus (Bellini), Isidorus, S. J., alias dictus Sbrandus, in Portugalliam missus, 185, 206, 207, 512.

- Benavente, comitissa de, v. Requesens et Zúñiga.
- Benavente, Mencia de, 423.
- Benedictus, Joannes, O. P., 133.
- Benedictus, Stus., 97, 275.
- Benespera, Stus. Antonius de, coenobium Lusitaniae, in dioecesi guardiensi, 431.
- Benet, doctor barcinonensis, stipem, a feminis barcinonensibus corrogatam, defert Ignatio, 83, 90.
- Beneventanus episcopus, v. Casa.
- Bergae ad Somam (Bergen-op Zoom), opp., 535; bergenses excoluntur a Gaudano, 677, 678.
- Bergomum (Bergamo), opp., 200, 203, 210, 223, 224, 287; episcopus, v. Lippomanus.
- Berlin, opp., v. Berolinum.
- Bernardinus, 478.
- Bernardus, Stus., abbas claravallensis, 504-506, 563, 573, 689.
- Berolinum (Berlin), opp., 15.
- Berthier, O. P., 126, 129.
- Berweto, Petrus de, O. M., 370.
- Bicuña, Maria de, v. Vicuña.
- Bilbaum (Bilbao), opp., 156, 167.
- Binet, Aegidius, 133.
- Bisinianum (Bisignano), opp., 255, 256; episcopus, v. Sermoneta, cardinalis.
- Blancia, Casandra, Marcelli II mater, 262.
- Blasius, aliis Blossius, v. Palladius.
- Blois, opp., 449.
- Blossius (Blois), Ludovicus, O. S. Bened. abbas, 24, 45.
- Blossius, aliis Blasius, v. Palladius.
- Bobadilla, P. Nicolaus Alphonsus de, S. J., et in condenda Societate unus e primis Ignatii sodalibus, 26, 43, 44, 47, 51, 56, 63, 119, 201, 247, 255, 256, 376, 377, 409, 410, 466, 485, 599; sacris initiatur, 120; Viterbio discedit, 195; in castris regis romanorum utiliter adlaborat, 204; aegre fert Ignatii monita de cura in conscribendis epistolis adhibenda, 277; Coloniae versatur, 368; episcopatum, eidem oblatum, refugit, 429, 435, 452; e Germania cogitat discedere, 719, 720; ad Indiam destinatus, missionem, morbo impeditus, obire nequit, 740.
- Bocholz-Asseburg, comitissa de, 726.
- Boero, P. Josephus, S. J., script., 38, 43, 44, 47, 204, 277, 392, 411.
- Bojados, Elisabeth, 91.
- Bolesius, Joannes, refellitur, 75.
- Bollandiani socii, script., 8, 16, 64, 71, 74, 75, 91, 277.
- Bologna, opp., v. Bononia.
- Bonamicus, Lazarus, vir doctus, litteras graecas Patavii explicat, 525.
- Bondelmontius, Andreas, 487.
- Bononia (Bologna), opp., 13, 14, 17, 42, 51, 118, 135, 142, 209, 241, 242, 261, 272, 273, 277, 286, 362, 375, 392, 393, 410, 415, 416, 423, 445, 458, 479, 481-483, 519, 531, 546, 568, 578, 584, 597, 658, 660, 719, 734; Bononiae aegrotat Ignatius, 93, 94; editur decretum in hebraeorum favorem, 202; Bononia a Polanco excolitur, 468; illuc Paulus III proficiscitur, 245; ibi moritur Lhostius, 596; Bononiae episcopus, v. Campegius.
- Boquet, Joannes, regii concilii in Catalaunia auditor, Societatis amicis, 92, 418, 493-495.
- Borba, Didacus de, 645.
- Borgia (de Borja), Alphonsus, Sti. Francisci filius, 443.
- Borgia (de Borja), Alvarus, Sti. Francisci filius, 443.
- Borgia (de Borja), Carolus, Sti. Francisci filius, natu major, marchio de Lombay, 443, 520.
- Borgia (de Borja), Dorothea, Sti. Francisci filia, 443.
- Borgia (de Borja), Elisabeth, Sti.

- Francisci amita, inter moniales Francisca a Jesu, 422.
- Borgia (de Borja), Elisabeth, Sti. Francisci filia, 422, 443, 529.
- Borgia (de Borja), Ferdinandus, Sti. Francisci filius, 443.
- Borgia (de Borja), Franciscus, dux IV Gandiae, 17, 24, 26, 34, 40, 42, 43, 51, 52, 56, 65-67, 142, 332, 419, 420, 482, 487, 512, 525, 565, 592, 593, 632, 637, 685, 696, 698-701; laudatur ab Ignatio, 339; de rebus per socios gestis docetur, 379; rogatus ab Ignatio, scribit quid sentiat de coenobiis virginum barcinonensibus, 382; Ignatio obtemperat in rebus gaudiensis collegii, 441, 455; ab eo in Societatem admittitur, 442-444; coenobium O. P. Lombajae aedificat, 444; petit a pontifice ut confitentibus sua peccata sacerdoti Societatis plena fiat noxarum condonatio, 448, 735; academiam gaudiensem curat institui, 448, 735; Societatem vult collocatam Caesaraugustae aliisque in locis, 480, 530; socios e Portugallia deposcit, 601-603; et nominatim Franciscum Estradam, 682, 683; certior ab Ignatio fit de incremento Societatis, 635; illudque provehit, 646, 652-655; e morbo recreatus, filiorum nuptias conciliare studet, 528, 529; Societati, interposito religionis sacramento, cupit sese adstringere, 530, 531; consiliarius adhibetur in dimittendo Francisco de Rojas, 589, 590; magni fit ab Ignatio, 665.
- Borgia (de Borja), Gaspar Godifredus, episcopus segorbiensis, gaudiensi collegio favet, 567.
- Borgia (de Borja), Joanna, Sti. Francisci filia, 443.
- Borgia (de Borja), Joannes, Sti. Francisci filius, 443.
- Borgia, Lucretia, 257.
- Borgia (de Borja), Ludovica, Sti. Francisci soror, 481.
- Borrellus (Borrell), Joannes Paulus, S. J., frater rei domesticae adductus, patria barcinonensis, 445, 446, 491.
- Borromaeus (Borromeo), Stus. Carolus, v. Carolus Borromaeus.
- Bosch, Joannes, 438-440, 446, 493, 494.
- Botellus (Botello), Franciscus, actor negotiorum a Joanne III Romam missus, 243.
- Bouix, P. Marcellus, S. J., script., 14, 16, 17, 19, 63.
- Boyman, P. Jacobus, S. J., script., 54.
- Bracciolinus, Franciscus, 264.
- Brachio, Marcus, 717, 718.
- Bradine, Lucretia, 440, 493.
- Bragança, v. Brigantia.
- Brandão, hispanis Brandon, P. Antonius, S. J., 38.
- Brandenburgensis elector, v. Albertus.
- Brasilia, regio, 31.
- Braunsberger, P. Otto, S. J., script., 54, 63, 64, 66, 205, 295, 370, 390, 395, 410, 481, 635, 663, 675, 677, 708.
- Brescia, opp., v. Brixia.
- Breuil, castrum, 126.
- Brigantia (Bragança), opp.; dux, v. Theodosius.
- Brindisi, opp., v. Brundisium.
- Brisaxier, P. Joannes, S. J., moritur, 449.
- Brixia (Brescia), opp., 159; episcopus, v. Cornelius.
- Broëtus (Broet), P. Paschasius, S. J., unus ex decem primis Ignatii sociis, 32, 56, 119, 176, 179, 195, 199, 200, 204, 246, 252, 303, 376, 392, 476, 477, 482, 484, 572, 671; Senis diligenter adlaborat, 157-

- 160; in Hiberniam cum Salmerone a pontifice mittitur, 155, 174, 184, 727-731; virginum coenobium ad sanctiorem disciplinam revocat, 248, 252, 253; Fulginium adit, 259, 270; episcopatum renuit admittere, 430, 452; dignus ab Ignatio iudicatur, qui ad missionem aethiopicam legetur, Aethiopiae patriarcha futurus, 434, 599; ab Ignatio angelus Societatis appellatur, 600.
- Brogheilmans, P. Cornelius, S. J., 596.
- Brottier, P. Gabriel, S. J., 63.
- Brucker, P. Josephus, S. J., script., 129, 725.
- Brundisium (Brindisi), opp., 200; cardinalis, v. Aleander.
- Bruxellae (Bruxelles), opp., 11, 66, 424.
- Bucerius (Buceri), P. Hercules, S. J., in Portugalliam contendit, 207; Caesaraugustam destinatur, 512.
- Burgi (Burgos), opp., 163, 191, 468, 519, 579, 594, 716; episcopus et cardinalis, v. Alvarezius de Toledo; Mendoza, Franciscus.
- Burgos, Augustus de, script., 91, 290, 638.
- Burriel, P. Andreas Marcus, S. J., 423.
- Buschiducensis, Christophorus, S. J., Romam evocatur, 634, 635.
- Bustamante de Herrera, 318.
- Buxetum (Buxeto), opp., 261; eo Paulus III venit, Carolum V visitaturus, 272.
- C**
- Caceres, Didacus de, Ignatii discipulus Parisiis, 89, 133.
- Caceres, Lupus de, segoviensis, Ignatii discipulus Compluti, 88, 89, 100, 108.
- Caesaraugusta (Zaragoza), opp., 58, 431, 480, 482, 488, 490, 512, 581-583, 589, 591, 601, 620, 621, 682; ibi Societatem collocatam vult Borgia, 530; non probatur Ignatio ut Caesaraugustae socii mendicent, 665.
- Cagliari, v. Calaris.
- Cajeta (Gaeta), opp., 483, 612; monasterium O. S. Ber., 563.
- Cajetanus cardinalis, v. Vio, Thomas de.
- Cajetanus, Nicolaus, cardinalis, vulgo cardinalis Sermoneta, Capuae archiepiscopus, 255-257.
- Calabria, regio, 256.
- Calagurris (Calahorra), opp., et dioec., 240; episcopus, v. Diaz de Luco.
- Calaris (Cagliari), opp., 562.
- Calatagirona, opp., 684.
- Calcificis (Kalckbrenner), a patria communiter dictus Hammontanus (Hammont), Gerardus, Carthusiae coloniensis prior, Societatis fautor, 24, 526.
- Caller, opp., v. Calaris.
- Callistus, dominus, 584.
- Camara Manoel, Hieronymus P. A. da, script., 61.
- Camerinum (Camerino), opp., 182; dux, v. Farnesius, Oct.
- Camers (Camerte), P. Paulus, S. J., 579, 639, 640; admittitur ab Ignatio in Societatem coadjutor spiritualis, 642, 643; illius profectio in Indiam refertur, 740.
- Campana, Franciscus, a secretis Cosmae Mediceo, moritur, 415, 416.
- Campegius, Alexander, episcopus bononiensis, 458.
- Canalis (Canal), P. Petrus, S. J., incola gaudiensis, 342.
- Canillas, pia quaedam femina e vivis sublata, 84.
- Canisius (Kany), P. Petrus, S. J., 42, 54, 63, 64, 66, 295, 395, 482, 483, 660, 663, 710; ad virtutem

- consequendam excitatur ab Ignatio, 390; mittitur ad Carolum V, religionis catholicae defendendae causa, 481; interest disputationi articolorum, ab haereticis ad concilium propositorum, 520; Romae commoratur, 634, 635; Ignatii nomine gratias Tappero agit quod Societati se amicum ac patronum praebat, 675; illum rogat ut Ignatii consilium probet de educendis e Germania aliquot sociis ad tempus, 675-679; religiosae obedientiae exemplum edit, 708.
- Canisius (Kanys), P. Theodoricus, Petri consanguineus frater, 63.
- Cantabria, regio, 166.
- Cantu, Caesar, script., 306, 343.
- Capuanus archiepiscopus, v. Cajetanus, Nicolaus.
- Capunsacchus (Caponsachi), Stephanus, S. J., a patria dictus Aretinus, 202; monetur ab Ignatio ut secretario cardinalis carpensis scribat, 273.
- Caraffa, Juannes Bta., comes de Montorio, dux Palliani, 563.
- Caraffa, Joannes Petrus, archiepiscopus theatinus, postea Paulus IV, papa, 219, 343, 475, 563; ab Ignatio sincere admonitus, aegre fert admonitionem, 114.
- Caraffa, Vincentius, cardinalis, Urbis legatus constituitur, 138, 140.
- Caravajal, ab Ignatio carpitur, 208, 209, 211.
- Cardoli, v. Cardulus.
- Cardona, Alduncia, Ignatio favet, 91.
- Cardona, Joanna, ducissa de Cardona, uxor Alphonsi Aragonii et Siciliae, 418; v. Aragonius (Aragón et Sicilia), dux de Segorbe et de Cardona.
- Cardona, Joanna de, alia a ducissa de Cardona, Valentiae degens, 419.
- Cardoso, lusitanus, S. J., incola conimbricensis, notatur, 664.
- Cardulus (Cardoli), Fulvius, S. J., studiis dat operam Patavii, 520.
- Carmona, opp., 145; collegium Sti. Theodomiri, S. J., 145; templum Sti. Blasii, 726.
- Carneiro, P. Melchior, S. J., 25, 49.
- Carnoli, P. Aloisius, S. J., script. sub nomine Vigiliii Nolarci, 77, 125, 378.
- Carolus III, Hispaniae rex, 13.
- Carolus V, imperator Germaniae, Hispaniae rex, 110, 120, 135, 138, 142, 182-184, 205, 233, 245, 263, 317, 319, 322, 363, 371, 383, 412, 437, 443, 460, 480, 511, 591, 667, 669; jubet Maluendam Vormatiae conventui interesse, 191; domum conversarum Vallisoleti approbat, 240; a Paulo III invisitur, 261, 272. —ejus orator ad pontificem, v. Fernandus Manricus; Vega, Joannes de; ad venetos, v. Hurtado de Mendoza.
- Carolus Borromaeus (Borromeo), Stus., 45.
- Carpi, cardinalis de, v. Pius Carpen- sis.
- Carpi, comitissa de, convalescit, 273.
- Carpi, Franciscus de, lauretanae domus gubernator, 227.
- Carquere, Sta. Maria de, coenobium Portugalliae, in dioecesi lemcen- si, 431.
- Carranza, Bartholomaeus de, O. P., archiepiscopus toletanus, 57.
- Carrillo, Sanctia, 131.
- Cartusanus, Jacobus, aegrotat Romae, 411.
- Carvajal, P. Emmanuel, S. J., 356, 357, 453, 580.
- Casa, Joannes della, episcopus bene- ventanus, script., 135.
- Casani, P. Josephus, S. J., 63.
- Casatus, Gabriel, 264.

- Casellas, P. Bernardus, S. J., degit in orphanorum domo barcinonensi, 666.
- Castaños, Michaël, 188.
- Castella, regio, 31, 50, 97, 290, 301, 452; Castella et inquisitio, 350, 412; Castellae commendatarius major, v. Zúñiga.
- provincia Societatis Jesu, 231.
- Castello, opp., 570.
- Castrensis episcopus, v. Varchionensis, Franciscus.
- Castro, P. Christophorus de, S. J., script., 18, 48, 49, 53, 56.
- Castro, Eleonora de, Francisci Borgiae uxor, 342, 696; obit, 380.
- Castro, Joannes de, doctor parisiensis, postea carthusianus, Ignatii valde studiosus, 96, 97, 110, 191.
- Castrum (Castro), opp. Hetruriae, ducatus caput, 241; duces, v. Farnesius; Orsina, Hieronyma.
- Catalaunia, regio, 89, 230, 284, 384, 385, 417, 425, 443, 495, 513, 612, 636, 715; prorex Catalauniae, v. Borgia; Fernandus Manricus; quaestor maximus, v. Gralla, Franciscus.
- Catana (Catania), opp., 684.
- Catharina, Angliae regina, ab Henrico VIII repudiata, 120.
- Catharina, Portugalliae regina, Caroli V soror, 322; vult sacra a nostris Romae fieri, 233.
- Cauria (Coria), opp., 612, 635, 669, 695, 696; cardinalis cauriensis, v. Mendoza, Franciscus.
- Cautio adhibenda a nostris in agendo cum proximis, maxime cum feminis, 651.
- Cavallinus (Cavallino), Albertus, S. J., incola collegii gandiensis, 342.
- Caver, Joannes, carthusianus, Societatis institutum probat, 97.
- Cazador, Gulielmus, 93.
- Cazador, alii Cassador, Jacobus, archidiaconus barcinonensis, postea episcopus ejusdem dioeceseos, 144, 384, 417, 426, 433, 434, 456, 487; Ignatio favet, 93; ignatianas litteras non intelligit perinde ac scriptae fuerunt, 187.
- Cazorla, opp., 424, 425.
- Cebrian, v. Cyprianus.
- Centellas, Franciscus de, comes de Oliva, 529.
- Centellas, Magdalena de, filia comitis de Oliva, 529.
- Cepilla, v. Rocaberti, Anna.
- Cervinus (Cervini), Alexander, archiepiscopus senensis, 261.
- Cervinus (Cervini), Joannes Bta., Marcelli cardinalis nepos, 672.
- Cervinus (Cervini), Marcellus, cardinalis Sanctae Crucis, postea Marcellus II, papa, 24, 45, 174, 199, 200, 203, 209, 217-220, 227, 252, 256, 258-263, 282, 287, 300, 378, 386, 415, 436, 479, 482, 483, 568, 578, 636, 670, 672, 719, 720; de hebraeorum salute sollicitus, 202; erga regem Portugalliae benevolus, 221, 222; laudatur a Ciaconio, 261-263; legatus pontificis in concilio, opera sociorum Tridenti utitur, 376; judicat concilium ex urbe tridentina alio esse transferendum, 412.
- Cervinus (Cervini), Richardus, Marcelli pater, 262.
- Cesarini, Alexander, cardinalis, 162.
- Cetobrix (Setubal), opp., 740.
- Chissamensis episcopus, v. Sanctae Crucis, Prosper.
- Chiusole, Antonius, script., 472.
- Ciaconius (Chacón), Alphonsus, O. P., script., 262, 293.
- Cienfuegos, P. Alvarus, S. J., cardinalis, script., 17, 18, 442, 443.
- Cincinnati (Cincinnati), opp., 15.

- Cipriano, P. Alphonsus, v. Cyprianus.
- Claret, Joannes, barcinonensis, ab Ignatio excitatur ad pie expendenda ante obitum temporalia bona, 93-95.
- Claromontium (Clermont-Ferrand), opp., 404, 423, 670; episcopus, v. Prato.
- Claudius, Aethiopiae rex, v. Asnaf Segued.
- Claudius, S. J., incola parisiensis, moritur, 377.
- Clavius, P. Christophorus, S. J., 37.
- Clemens VII, papa, 142, 193, 262; theatinorum congregationem confirmat, 478.
- Clermont-Ferrand, v. Claromontium.
- Cobos, Franciscus de los, commendatarius major legionensis, 383.
- Cochlaeus (Dobeneck), Joannes, 376.
- Cocinum (Cochim), opp., 368.
- Cocquelines, Carolus, script., 268.
- Codacius (Codacio), P. Petrus, S. J., procurator romanae domus, primus ex italis, qui Societati adhaesit, 209, 249, 253, 254, 270, 271, 273, 285, 291, 438, 448, 465, 491, 632.
- Codrettus, v. Coudrettus.
- Codurius (Coduri), Gulielmus, S. J., Joannis frater, in Portugalliam mittitur, 207.
- Codurius (Coduri), P. Joannes, S. J., unus e parisiensibus in Societate instituenda Ignatii sociis, 32, 119, 182, 207, 246, 247, 406; sacris initiatur, 120.
- Cogordanus (Cogordan), P. Pontius, S. J., Parisiis Societati aggregatus, in Portugalliam inde missus, Romam reversus, 185, 331, 335-338.
- Coimbra, opp., v. Conimbrica.
- Coja, in textu Coia, opp., 314.
- Colleveteri, opp., 259.
- Colonia (Cöln, Köln), opp., II, 54, 63-65, 377, 396, 411, 546, 659, 663, 686, 711, 714; Colonia et Bobadilla, 368; carthusia coloniensis et Societas, 526; archiepiscopus, v. Schauenburg; socii colonienses dispersi privatas aedes incolunt, 295.
- Columna (Colonna), Ascanius, dux Palliani et Tagliacozzi, comestabilis regni neapolitani, 254, 255.
- Columna (Colonna), Fabricius, 255, 306.
- Columna (Colonna), Marcus Antonius, cum Joanne austriaco turcas devicit, 255.
- Columna (Colonna), Victoria, marchionissa Piscariae, 306, 372.
- Comares, marchio de, v. Corduba, Ludovicus.
- Communio quotidiana; quid de ea sentiat Stus. Augustinus, 164, 275; quid Stus. Ignatius, 275; sanctus Ambrosius, 275; Gennadius, 164, 275.
- Complutum (Alcalá de Henares), opp., II, 18, 48, 52, 53, 56, 88, 89, 112, 131, 140, 142, 196, 229, 249, 255, 297, 319, 332, 355, 357, 393, 414, 415, 422, 423, 445, 453, 456, 511, 543, 546, 580, 582, 620, 631; xenodochium Antezana dictum, 89. Compluti Ignatius ad iudices defertur, 296; socii complutenses inopia rei familiaris laborant, 664; complutensis vicarius, v. Rodericius de Figueroa, Joannes.
- Compostella (Santiago de Compostela), opp., 195, 381.
- Concha (Cuenca), opp., 583.
- Confessarius reginae Galliae, v. Guzmanus, Gabriel; Caroli V imperatoris, v. Soto, Petrus de.
- Conimbrica (Coimbra), opp., 184, 185, 207, 325, 336, 354, 380, 392,

- 407, 413, 431, 534, 543, 546, 606, 693, 742; optat Ignatius ut Conimbricæ domus probationis et exercitiorum instituat a collegio separata, 605; conimbricenses socii ad perfectionis studium excitantur, 495-510; et ad rectam obedientiam, 687 693; episcopus, v. Soarius, Joannes.
- Consalvius de Camara (Gonçalves da Camara), P. Ludovicus, S. J., 8, 60, 67, 69, 74, 89, 125, 607, 651.
- Constantinopolis (Stambul), opp., 224.
- Contarenorum (Contarini) familia, 123.
- Contarenus (Contarini), Aloisius, 135.
- Contarenus (Contarini), Antonius, 124.
- Contarenus (Contarini), Gaspar, cardinalis, 123, 124, 156, 157, 159, 160, 227; in sacro exercitiorum secessu ab Ignatio excolitur, 134; nascentem Societatem amat, 135; curat ut Societas a pontifice confirmetur, 168; legatus in Germaniam proficiscitur, 157, 169.
- Contarenus (Contarini), Laurentius, venetorum orator, 124.
- Contarenus (Contarini), Petrus, 73, 123, 126, 127, 134, 156, 157, 170, 213, 214; ab Ignatio sacris commentationibus exercetur, 124; opem nascenti Societati fert, 167, 168; salutatur, 227; fit episcopus paphensis, 124.
- Conversinus (Conversini), Benedictus, Urbis gubernator, sententiam in favorem Ignatii hujusque sociorum dicit, 138-143.
- Corduba (de Córdoba), Didacus, Ludovici, marchionis de Comares, filius, 529.
- Corduba (de Córdoba), Didacus, alius a superiore, censor regni Siciliae, agit de collegio S. J. Mesanae instituendo, 667, 718.
- Corduba (de Córdoba), Joannes, 55.
- Corduba (de Córdoba), Ludovicus, marchio de Comares, 529.
- Corduba (de Córdoba), Maria, 529.
- Corduba (de Córdoba), Martinus de, prorex Navarrae, 89.
- Corduba Tucumana (Córdoba del Tucumán), opp., 88.
- Coria, opp., v. Cauria.
- Cornelius (Cornaro), Andreas, episcopus brixienensis, 250.
- Cornibus (Descornibus), Petrus de, O. S. F., 133.
- Corsica, ins., 30.
- Cortona, opp., 486; episcopus, v. Ricasolius, Joannes Bta.
- Coudretus sive Codrettus (du Coudrey), P. Annibal, S. J., 46.
- Coutinha, Hieronyma, 353, 413.
- Couvillon, aliis Covillon, Joannes, S. J., v. Cuvillonius.
- Cremona, opp., 272.
- Crescentius (Crescenzi), Jacobus, Societatis studiosus, 217, 220, 226, 470; ab Ignatio rogatur ut negotia sua componat, ac pecuniam ei missam velit accipere, 291, 292.
- Crescentius (Crescenzi), Marcellus, cardinalis, Societati benevolus, 217, 218, 220, 223, 225, 226, 249, 292, 321, 336, 383, 417, 426, 432, 447, 448, 693, 694, 712, 713, 718, 735, 736.
- Crétineau-Joly, Jacobus, script., 599.
- Criminalis (Criminale), P. Antonius, S. J., a patria dictus aliquando «parmensis», ex Urbe it in Portugalliam, deinde navigat in Indiam et sanguinem pro Christo fundit, 207; Societati Jesu in gradu coadjutoris spiritualis aggregatur, 639, 640, 645, 647.
- Cromerus (Cromer), Martinus, 66.

- Crucius (de la Cruz), Joannes, S. J., obsonator romanae domus professorum, 438.
- Cruillas, Francisca, Elisabethae Roser famula, 440; ex Urbe Barcinonem redit, 492, 493.
- Cuenca, opp., v. Concha.
- Cupis, Joannes Dominicus de, cardinalis dictus de Trana, 287, 289.
- Custurer, P. Jacobus, S. J., rector collegii Sti. Martini majoricensis, 63, 490.
- Cuvilloni (Couvillon vel Covillon), P. Joannes, S. J., e Portugallia ad gandiensem academiam exposcitur, 601.
- Cyprianus (Cebrian, saepe Cipriano), P. Alphonsus, S. J., 41, 60; in Portugalliam mittitur, inde navigaturus in Indiam, 184; ejus litterae desiderantur, 212; fit coadjutor spiritualis Societatis, 639, 640, 643, 647.
- Cyprus, insula, 124.
- D**
- Dathan, 265, 266.
- David, rex et propheta, 506.
- David, v. Lebna Denguil.
- Delanoy, P. Nicolaus, v. Lanojus, Nicolaus.
- Delplace, P. Ludovicus, S. J., script., 32, 36, 41, 393, 596.
- Denderamonda vel Denderamunda (Dendermonde, Termonde), opp., 394.
- Denderamonda, P. Daniel, S. J., v. Paëybroëckius.
- Denia, opp., v. Dianium.
- Diago, P. Franciscus, O. P., script., 93, 97, 426.
- Danium (Denia), opp., 567.
- Diaz, P. Balthasar, S. J., 41.
- Diaz de Luco, Joannes Bernardus (Bernal), Ignatii studiosus, 239, 240; optat ut socii ad Indiam, Carolo V subjectam, mittantur, 241, 242; socios deposcit, qui dioecesium calaguritanam, sibi commissam, excolant, 313.
- Dilinga (Dillingen), opp., 344.
- Dobeneck, Joannes, v. Coëthlaeus.
- Doctis (saepe Dottis), Gaspar de, 126, 142, 400, 415, 416, 490.
- Domeneccus (Doménech), P. Joannes Hieronymus, S. J., 21, 32, 52, 55, 174, 175, 177, 286, 289, 336, 401, 404, 416, 445, 487, 563, 565, 639, 658, 674, 680, 685; Montem Politianum excolit, 159; versatur Parisiis, operam studiis navans, caeteris sociis praefectus, 177, 189, 207; Romae commoratur, 270; Ignatium adjuvat in scribendo ad socios, 285; concionatur, 373; Bononiam adit, 392; in Siciliam navigat, 483, 532; jubetur cautus esse in promittendo, 666; codex Domenici, 51.
- Domeneccus (Doménech), Petrus, nostri Hieronymi genitor, 487.
- Domeneccus (Doménech), Petrus, alius a superiore, abbas Villabertrandi, 418, 742; ex Urbe in Portugalliam tendens, mandata ab Ignatio accipit, et ab eodem commendatur, 230, 235.
- Dominicus, Stus., O. P. fundator, 225; monasterium manresanum, 34.
- Durandus (Durand de Saint-Pourçain), Gulielmus, O. P., script., 89.
- E**
- Ebora (Evora), opp., 11, 59, 61, 62, 362.
- Eguia, aliis de Guia, P. Didacus de, S. J., 163, 166, 418; ex Urbe in Hispaniam proficiscitur, 187; Barcinonem venit, 204, 283; Romae eleemosynas colligit pro peccatricibus et vitiorum turpitudine emersis, 328.
- Eguia, Martinus de, 418.

- Eguia, aliis de Guia, Stephanus de, S. J., 166; Romam contendit, Societatem ingressurus, 283, 284; Romae versatur, 491.
- Eleonora de Austria, regina Galliae, uxor Francisci I, soror Caroli V, 109, 111, 724; pacem inter fratrem suum et maritum componere satagit, 111.
- Elisabeth, imperatrix, Caroli V uxor, 172, 319.
- Elisabeth, regina Hispaniae, cognomento catholica, Ferdinandi V Aragoniae uxor, 82.
- Emmanuel, rex Portugalliae, Joannis III pater, 57, 216, 319.
- Enriquez de Acuña, Blanca, mater Joannis de Vega, 290.
- Este, Alphonsus de, dux Ferrariae, 257.
- Este, Hercules de, dux Ferrariae, 24; testimonium de Ignatii et sociorum integritate praebet: eos defendit, 142, 143; bene de Societate meretur, 257, 259, 568-570.
- Este, Hippolytus de, Herculis frater, 257, 569.
- Estella, opp., 57.
- Estepa, opp., 89.
- Estrada, P. Franciscus de, S. J., in Monte Politiano utiliter adlaborat, 158, 159; Parisiis versatur studiorum causa, 174, 175; in Portugallia consistens, ab hispanis diu exposcitur, 422, 469, 512, 532, 600-602, 681-684; Salmanticam venit, 603; ejus commoratio Lovanii memoratur, 675, 676.
- Estrada, P. Ludovicus de, O. S. Bern., Societatis fautor, 45.
- Eure-et-Loire, regio, 126.
- Europa, regio, 11, 40-42, 48, 49, 55, 60-62, 162.
- Evora, v. Ebora.
- Exercitia spiritualia Sti. Ignatii lecta et approbata, 530; ab Ignatio ipso, Mionae peragenda, commendantur, 111, 112.
- F**
- Faber, Jacobus, S. J., duacensis, artium magister, 410.
- Faber (Favre, Lefèvre), P. Petrus, S. J., primus Ignatii socius in condenda Societate, 26, 32, 35, 51, 55, 56, 61, 62, 64, 67, 113, 119, 124, 126, 127, 135, 138, 179, 181, 183, 185, 187, 201, 205, 227, 229, 239, 241, 247, 248, 290, 295, 299, 308, 382, 383, 409-411, 417, 585, 601; suadet ab Ignatio ut Parisiis cum doctore Castro de totius vitae actis confessionem instituat, 96; Parisiis cum Ignatii sociis discedit, Venetias usque, 110, 111, 723-725; sociorum nomine Didaco de Gouvea scribit, 132, 738; ite Parmam, 153; ex Hispania Spiram venit, 195, 300, 301; monetur ab Ignatio ut in scribendo majorem adhibeat diligentiam, 24, 236-238; particeps fit gratiarum a pontifice Societati concessarum, 310-312; quanam sint hujusmodi gratiae, 334-336; adit in Portugalliam, 742, 743; in Hispaniam reversus, a Guidone Ignatii nomine carpitur, quod a Philippo principe litteras non eliquerit, 22, 333, 334; a pontifice ad tridentinum concilium destinatur, 359, 362, 375, 381, 400, 401, 732; Romae sanctissime obit, 391, 402, 405-407, 427, 429; a Joanne III judicatur mittendus patriarcha futurus Aethiopiae, 434; Fabri «Memoriale» laudatur, 110.
- Faber de Hallis, P. Petrus, S. J., patavini collegii rector, 598.
- Fabricius, senex, 330.
- Faenza, opp., v. Faventia.
- Faria, Balthasar de, Joannis III orator in Urbe, missus praecipue ad

- lusitanae inquisitionis negotium urgendum, 215 217, 220-222, 224, 235, 321, 323, 347-349, 353, 427, 428, 430, 432, 434, 607, 608; viaticum Fabro et Araozio, in Portugalliam tendentibus, praebendum curat, 741, 742.
- Farnesius (Farnese), Alexander, postea papa Paulus III, v. Paulus III.
- Farnesius (Farnese), Alexander, cardinalis, Pauli III nepos, ab hoc in disciplinam Marcelli Cervini cardinalis traditus, 24, 202, 241, 261, 262, 347-349, 353, 412, 568, 613, 670, 672, 713.
- Farnesius (Farnese), Joannes Carolus, Octavii filius, 316.
- Farnesius (Farnese), Joannes Paulus, Octavii filius, ab Ignatio baptizatur, 317.
- Farnesius (Farnese), Octavius, Margarithae austriacae vir, dux Camerini, deinde Parmae, 182, 219, 316, 317, 371, 373.
- Farnesius (Farnese), Petrus Aloisius, Octavii pater, 317.
- Faventia (Faenza), opp., 266, 376.
- Favre, P. Petrus, v. Faber.
- Felix Sebastianus, baro de Feuillet de Conches, 732.
- Ferdinandus I, rex romanorum, 24, 25, 46, 66, 201, 204, 277, 719; vult Patrem Jajum episcopum creari, 435; idque urget, sed irrito conatu, Ignatio maxime obsistente, 450-454, 460, 461; Ferdinardi legatus in Urbe, v. Lasso, Didacus.
- Ferdinandus V, rex Aragoniae, cognomento catholicus, Elisabethae, reginae catholicae, vir, 82, 290.
- Fernandez, P. Benedictus, S. J., ut e Portugallia educatur, Borgia poscit, 601.
- Fernandez Montaña, Josephus, script., 129, 131.
- Fernandius Manricus (Fernández Manrique), Joannes, marchio Aguilaris (de Aguilar), orator Caroli V ad pontificem, postea Catalauniae prorex, 53, 240, 290, 418, 422, 426, 433, 434, 513; socios optat mitti ad Indiam, regi catholico subjectam, 132, 133; de Societate bene sentit, auctor est ut Michaël Turrianus Ignatium conveniat, 183.
- Ferrão, v. Ferronius.
- Ferraria (Ferrara), opp., 142, 213, 257-259, 271, 568-570, 597; ibi P. Jajus adlaborat, 670; Ferrariae dux, v. Este, Alphonsus de; Este, Hercules de; ducissa, v. Renata.
- Ferrarius, Philippus, script., 241.
- Ferrer, Franciscus, 490.
- Ferronius (Ferrão), P. Bartholomaeus, S. J., 21, 64, 338, 354, 460, 467, 637; Ignatium in scribendo juvat, 286; refert quae Romae a sociis peragantur, 326, 370; obitum Bti. Fabri nuntiat, 402, 406; Societatis scriba emeritus, successorem habet Polancum, 536; non recte dicitur mortuus anno 1547, 286, 733.
- Fesulae (Fiesole), opp., 125.
- Feuillet de Conches, baro de, v. Felix Sebastianus.
- Fiesole, opp., v. Fesulae.
- Figueroa, Joannes, v. Rodericius de Figueroa.
- Filonardi, Ennius, cardinalis Sti. Angeli, 153.
- Firenze, opp., v. Florentia.
- Fita, P. Fidelis, S. J., script., 77, 142.
- Flandria, regio, 30, 31, 550.
- Flersheimius (Flersheim), Philippus, episcopus spirensis, 205.
- Florentia (Firenze), opp., 11, 18, 55, 56, 261, 400, 401, 403, 415, 416, 423, 454, 455, 457-459, 470, 472,

- 546, 578, 582, 583, 598, 644, 670, 683, 684, 702, 717, 718; rector templi Sti. Laurentii concionatorem poscit Otellum, 593, 594; hic et Lainius concionantur, 671; templum Sti. Michaëlis, 594; via de la Scala, 485; Florentiae dux, v. Medicis, Cosmas de; ducissa, v. Toletto, Eleonora de; archiepiscopus, v. Rodolphus, Nicolaus; bibliotheca Magliavecchiana, 14, 56.
- Floris, v. Gaudanus.
- Fluvia, P. Franciscus Xaverius, script., 17, 91.
- Foligno, opp., v. Fulginium.
- Formula concessionis gratiarum Societati Jesu a sede apostolica factae, 398.
- Fort, Carolus Raimundus, script., 213.
- Foulon, P. Michaël, O. S. F., 133.
- Francisca a Jesu, soror, antistita coenobii gandiensis, olim Elisabeth Borgia, Sti. Francisci amita, 422.
- Franciscis, Gaspar de, 13.
- Franciscus, Stus., Fratrum minorum fundator, 97, 275.
- Franciscus I, rex Galliae, 110, 138, 175, 404; subditos Caroli V e Gallia ejicit, 235; ejus orator apud pontificem, v. Arminiacus.
- Franco, P. Antonius, S. J., v. Francus.
- Frankfurtum ad Moenum (Frankfurt), opp., 376.
- Francus (Franco), P. Antonius, S. J., script., 510, 731.
- Frankfurt, v. Francofurtum.
- Frascati, opp., v. Tusculum.
- Fratini, Antonius, 292.
- Freux (des), v. Frusius.
- Fridericiae, Saxoniae elector, 412.
- Friestas, opp., 431.
- Frusius (des Freux), P. Andreas, S. J., 21, 63, 458, 469; Patavium mittitur, 202; Ignatii laborem scribendi minuit, 285; Florentiam iturus, commendatur, 471, 472; ab episcopo armachano postulatur ut sit eidem ab epistolis, 484, 485; versatur Florentiae, 485; scribit carmen «de Agno Dei», 564; laudatur, 639; Montem Politianum petit, 670.
- Fulginium (Foligno), opp., 259, 270, 431, 446; episcopus, v. Palladius.
- Furnus, Nicolaus, utrum eidem Ignatius scripserit necne, disputatur, 126-131.

G

- Gabaon, opp., 555.
- Gabriel, incola quidam, ut videtur, Tridenti, 401.
- Gaddius (Gaddi), Nicolaus, cardinalis, 465.
- Gadium, opp., excolitur ab Estrada, 158.
- Gaeta, opp., v. Cajeta.
- Gago, P. Balthasar, S. J., 42, 60.
- Galan, P. Andreas, S. J., 15.
- Galapagar, opp., 354, 423, 631.
- Galen, Anna, comitissa, filia comitissae de Boholz-Asseburg, 726.
- Galen, Ferdinandus, comes, 726.
- Galen, Ferdinandus Heribertus de, Annae nepos, 726.
- Galigarius alii Galliano, Franciscus, episcopus pistoriensis, 454, 468, 473, 474, 701, 702.
- Gallaecia, regio, 381.
- Gallia, regio, 30-32, 46, 62, 127, 175, 176, 377, 413, 550, 724, 725; rex, v. Franciscus I; regina, v. Eleonora de Austria.
- Galliano, Petrus Franciscus, v. Galigarius.
- Gallisa, P. Lucianus, S. J., 271.
- Gallo, Joannes, O. P., 57.
- Gallo-belgica, provincia Societatis Jesu, 239.

- Gamez, Franciscus, 425.
- Gams, P. Pius Bonifacius, O. S. Ben., script., 124, 263, 426, 454.
- Gandia, opp., 377, 385, 410, 415, 419, 423, 444, 452, 487, 512, 525, 530, 543, 546, 549, 552, 558, 567, 581, 592, 593, 601, 620, 621, 631, 636, 637, 646, 655, 665, 666, 682, 685, 699, 700; collegium inchoatur, 342; certis vectigalibus stabilitur, 392; non expedit ut duces Gandiae constituentur collegii et academiae protectores, 441, 442; academiae institutio a pontifice postulatur, 448, 735, 742; rector collegii a sociis eligitur, jubente Ignatio, 560-562; academia gandiensis a pontifice approbatur, 697, 698.
- Gandiae dux, v. Borgia, Franciscus.
- Garai, v. Garay.
- Garampi, Josephus, script., 613.
- Garay, aliis Garai, Ignatio notus Parisiis, 191.
- Garcia, Laurentius, errata sua damnat, 187, 188.
- Garcia, Martinus, 78.
- Garcia, Petrus, 78.
- Garcia, P. Raimundus, S. J., script., 162.
- Garcia, aliis Garzia, Michaël, 15.
- Garcia de Loyola, Joannes, 77.
- Garcia de Loyola, Martinus, Sti. Ignatii frater, 77, 147, 151, 727; moritur, 146.
- Gastafarro, Hieronymus, 563.
- Gauda, v. Gouda.
- Gaudanus (Floris), a patria sua, Gouda, dictus etiam Goudanus, P. Nicolaus, S. J., theologiae baccalaureus, civibus bergensibus operam navat diligenter, 535, 677, 678.
- Geldonia, v. Gheldonia.
- Genelli, P. Christophorus, S. J., script., 14-17, 19.
- Geneva (Genève), opp., 343.
- Gennadius, sacerdos massiliensis, script., quid sentiat de quotidiana communione, 164, 275.
- Genua (Genova), opp., 118, 491, 584, 741.
- Germania, regio, 30-32, 54, 63, 157, 195, 201, 203, 247, 332, 346, 373, 376, 394, 409, 410, 461, 463, 550, 659, 670, 719, 720; nuntius apostolicus, v. Contarenus, Gaspar; Sanctae Crucis, Prosper.
- Gheldonia (Jodoigne), aliis Geldonia, opp., 393, 596, 660.
- Gherardi, Gherardus, episcopus pistoriensis, 473.
- Giennium (Jaen), cyp. et dioec., 481; episcopus et cardinalis, v. Paccus.
- Gildonia (Jodoigne), v. Gheldonia.
- Gillonius (Legillon, le Guillon), Petrus, S. J., dictus aliquando a sua patria Petrus ab Armenteria, socius lovaniensis, 596; Romam evocatur, 677.
- Girgenti, v. Agrigentum.
- Goa, opp., 40, 41, 59, 243, 267, 644, 648, 650, 668.
- Gomez, P. Antonius, S. J., 668.
- Gomez Sarmiento, Didacus, comes de Rivadeo et Salinas, cardinalis Petri Sarmiento pater, 182.
- Gomez Vazquez, 212.
- Gonçalves, v. Consalvius.
- Gonzaga, Ferdinandus, princeps de Molfetta, mediolanensis gubernator, 634.
- Gonzaga, Martinus, haud recte pro Zornoza positum, 126.
- Gonzalez, Josephus, licentiatius, 448.
- Gonzalez, Melchior, 663.
- Gonzalez, Petrus, Societatem vult collocatam Astae Regiae, 629-631.
- Gonzalez, P. Thyrsus, S. J. praepositus generalis XIII, 37.
- Gonzalez Davila, Aegidius, script., 172, 182, 195, 240.

- Gonzalez de Villasiemprez, Joannes, conservator regii patrimonii in Aragonia, 590, 591.
- Gossellini, Julianus, script., 634.
- Gothus, Joannes, v. Magnus Gothus.
- Gottanus, aliis Guttanus de la Goutte), Joannes, S. J., incola collegii gaudiensis, 342.
- Gotti, Aurelius, script., 306.
- Gou, Antonius, 418, 495.
- Gouda, aliis Gauda, opp., 677.
- Goutte, v. Gottanus.
- Gouvea, aliis Govea, Didacus, parisiensis doctor, 61, 241; socios ad Indiam poscit, 132; agit cum Joanne III ut illuc mittantur, 738, 739.
- Graecia, regio, 522.
- Graevius, Joannes Georgius, 124, 135.
- Grajal, opp., 290, 322; dominus de Grajal, v. Vega, Ferdinandus de.
- Gralla, Franciscus, quaestor maximus Catalauniae, 89, 91.
- Gralla, Hieronyma, Francisci uxor, a quo cognomen apud quosdam sortita est., v. Hostalrich.
- Grana (Grā), P. Ludovicus de, S. J., 45.
- Granada, P. Ludovicus de, O. P., 51, 52, 57.
- Granata (Granada), opp., 631; collegium Sti. Pauli, 145.
- Granvellanus (Granvelle), Antonius, Nicolai filius, Tridenti cum ejus patre versatur a Carolo V missus, 183.
- Granvellanus (Granvelle), Nicolaus, magnus Caroli V consiliarius, 183.
- Gratall, opp., 230.
- Gregorius, Stus., papa, 554, 555.
- Gropillus, Gaspar, salutatur, 227.
- Gualterius Aretinus, Petrus Paulus, script., 140, 182, 343.
- Guardia (Guarda), opp., 431.
- Guerreyro, P. Antonius, S. J., 243.
- Guevara, P. Franciscus de, S. J., 379.
- Guia, P. Dilacus de, S. J., v. Eguia. Didacus.
- Guia, Stephanus de, S. J., v. Eguia. Stephanus.
- Guidiccionus (Guidiccioni), Bartholomaeus, cardinalis Sti. Caesarei primum acriter Societati condendae obsistit, dein tradit manus victas. ac vehementer illam probat, 159, 160, 219, 225, 336; missae cardinalis Guidiccioni. quae-nam, 177.
- Guido, P. Jacobus, S. J.. Sti. Ignatii nomine severe Patri Fabro scribit, 22, 333.
- Guidobonus, Joannes Bta., 264.
- Guidonibus, Guido de, cupit ut dux Ferrariae ab aliquo de Societate excolatur, 570, 571.
- Guigon, prior V majoris Carthusiae, script., auctor sermonis ad Fratres de Monte Dei, Sto. Bernardo attributi, 505.
- Guilhermy, P. Elesbanus de, S. J., script., 731.
- Guillon, v. Gillonius.
- Guipuzcoa, regio, 166, 177.
- Guisanus (de Guise), Carolus, archiepiscopus rhemensis, cardinalis creatur, 566.
- Gustavus, Armandus, Henricus, comes de Reiset, 126.
- Guttanus, P. Joannes, S. J., v. Gottanus.
- Guzmanus (de Guzmán) Alphonsus, dux Methymnae Sidoniae, mente captus, 592.
- Guzmanus (de Guzmán), P. Gabriel, O. P., confessarius Eleonorae austriacae, reginae Galliae, 111, 724; pacem inter Carolum V et Franciscum I conciliat, 111.
- Guzmanus (de Guzmán), Joannes Alphonsus, dux Methymnae Sidoniae, Societatem in sua ditione vult fixam, 592, 593.

Guzmanus (de Guzmán), Lupus, 306, 317.



Hammontanus, Gerardus, Carthusiae coloniensis prior, v. Calcificis.

Hansen, Josephus, script., 64, 65, 367, 409, 634, 663, 709, 714.

Hasellanus, Joannes, 370.

Hebraei diplomate pontificis maximi juvantur, 202.

Henao, P. Gabriel de, S. J., script., 77, 82, 151.

Henricus, Lusitaniae princeps, Joannis III frater, 214-216, 220, 222, 515; cardinalis creatur, 352; Ignatio scribit, 215.

Henricus VIII, rex Angliae, Catharinam uxorem repudiat, 120.

Henriques, P. Henricus, S. J., 35, 41, 49, 60.

Henriques, P. Franciscus, S. J., 60.

Herculano, Alexander, script., 194.

Hercules II, dux Ferrariae, v. Este, Herculés de.

Hernandez, Didacus, 225.

Hetruria, regio, 241, 273.

Hibernia, regio, 36, 155, 159, 174-176, 179, 195, 199, 200, 203, 252, 259, 600, 727, 731, 740; nuntii a pontifice missi in Hiberniam, v. Broëtus et Salmeron; instructiones eisdem ab Ignatio datae, v. Ignatius.

Hieronymus, Stus., doctor maximus, 275, 438; humaniorum litterarum studium cum sacrarum litterarum cognitione sociat, 521.

Hieronymus Aemilianus, Stus., congregationis a Somascha conditor, 474.

Hierusalem, opp., 120, 122, 157, 263, 296, 554, 640.

Hispalis (Sevilla), opp., 240, 247, 408, 409, 512, 592, 593, 601, 602, 631, 636, 682; ut sedem Hispali Socie-

tas habeat, Borgia optat vehementer, 530, 682, 683; archiep., v. Manrique, Alphonsus; Loaysa, Garcia de; Valdes, Ferdinandus de.

Hispania, regio, 13, 16-18, 28, 30, 31, 46, 47, 51, 63, 93, 140-142, 147, 159, 183, 195, 240, 241, 256, 274, 289-291, 335, 347, 360, 362, 391, 393, 405, 409, 414, 431, 456, 463, 516, 525, 582, 585, 587, 612, 620, 623, 633, 654, 669, 683; socii in Hispania versantes quando ad Ignatium scripturi, 550; reges, v. Carolus III; Carolus V imprc.; Ferdinandus V, catholicus, et hujus uxor Elisabeth; principes, v. Joanna et Maria Caroli V filiae; Philip pus, deinde rex, hoc nomine secundus; nuntius pontificis, v. Poggius, Joannes.

Hispaniae provincialis S. J., v. Araozius, Antonius; Puyal, Marianus.

Hoces, P. Didacus de, S. J., Ignatio adhaeret Venetiis, 119.

Hoffaeus, Paulus, S. J., 63, 66.

Hogan, P. Edmundus, S. J., script., 179, 203.

Hornachos, opp., 290.

Hornillos, mons, 166.

Hosius, Stanislaus, cardinalis, 45.

Hostalrich, Hieronyma de, saepe a marito suo cognominata «Gralla», nobilis matrona barcinonensis, Societatis faulrix, 89; ejus pietas in pauperes, 91, 92.

Hostalrich et Zabastida, Joannes de, 91.

Huete, opp., 77, 145.

Hungaria, regio, 289, 463.

Hurtado de Mendoza, Didacus, comes de Melito, 24.

Hurtado de Mendoza, Didacus, alius a superiore, Caroli V orator ad venetos, 135; Tridentum mittitur, 183; legatione fungitur apud romanum pontificem, 511, 694, 715.

Ibernia, regio, v. Hibernia.

Ignatius de Loyola, Stus., Societatis Jesu conditor, 7, 8, 12, 14, 19-21, 23, 26-29, 31-44, 48-52, 55-63, 66-69, 75, 122, 138, 160, 181, 195, 199, 529, 647, 650, 694, 711.

I.—*Ignatius ante conditam Societatem.*—E Monte Serrato Minorissam descendit 25 Martii 1522, 71; relicta Minorissa, Barcinonem contendit, 75, 76; Agnetem Pascual ad excolendam virtutem hortatur, jubetque eam sibi providere, 71, 72; e Palaestina anno 1524, quadragesimali tempore, in Hispaniam redit, 73; Barcinone apud Pascual diversatur, 73; ineunte Februario 1528 Parisios venit: Montisacuti scholas frequentat, 74; ad suos primum scribit, 77, 79, 80; discipulos colligit, 88, 89; gratum barcinonensibus ostendit animum, 90, 93, 96; Theresiae Rejadellae exquisitam ad dignoscendos animi motus doctrinam tradit, 99-109; Azpeitiam valetudinis recuperandae causa Parisiis anno 1535 venit, cultum divinae eucharistiae amplificat, 161, 165; rediens in Italiam carthusiam Vallis Christi invisit, 97; Bononiae aegrotat, Venetias se confert, 93, 94; confessario reginae Galliae socios Parisiis discessuros commendat, 109; et matronae cuidam, Mariae, 725; Joanni Petro Caraffae consilia dat, huic injucunda, 114-118; sacris initiatur, 120; primum sacrum facit anno 1539, die nascenti Jesu sacro, 147, 727; vexationes patitur Compluti, Salmanticae, Parisiis, Venetiis et Romae, 137-144, 296, 297; suos ad recte vivendum hortatur,

146, 170, 171; nomen «Ignigo» in Ignatium mutat, 73.

II.—*Ignatius post conditam Societatem.*—*Ignatius et Societas Jesu universe.*—Rectae candidatorum admissioni et institutioni Ignatius invigilat, vultque ut in admittendis delectus habeatur, 624, 625; servanda in probandis sociis jam admissis, 608, 615, 616, 651, 652; ex iis, qui in studiorum curriculo versantur, paucos existimat ad metam perventuros, 208; auream scribit epistolam de christiana perfectione consecranda, 495-510; in paupertatis religiosae commendationem scribere Polancum jubet, 573; paupertati custodiendae invigilans, renuit admittere sacerdotium ab Ortizio oblatum, 354, 355; non tamen probat ut, qui studiis dant operam, victum ostiatim petant, 623, 664, 665; obedientiam perfectissimam maxime commendat gandiensibus, 551-562; conimbricensibus, 687-693; et Patri Violae, quem graviter carpit, 228, 229; sociis romanis, quorum virtutem periclitatur, 707-709; modum eligendisociorum moderatores docet, 560, 561, 620-623; commercium litterarum inter socios, maxime cum sociorum omnium capite, instituit ac jubet, 540-550, 606, 607, 714; non vult ut Societas curam feminarum suscipiat, ac monialium procuracione eandem pontificio diplomate liberat, 437, 438, 515-519, 661; vetat ne Societas litigia curet et negotia forensia, etiam pro sacerdotiis in collegiorum favorem obtinendis, 431, 608; non probat ut Societatis homines sint iudices eorum, qui sacris ordinibus initiantur, 655-657, 703, 704; facultates a sede apostolica Socie-

tati concessas enumerat, 232; eas, cum sociis quibusdam communicatas, revocat, 394-398; magnum Ignatius in scribendo laborem suscipit, 238; incommoda utitur valetudine, 285; purgat se de negligentiae nota, quam eidem aliqui inurebant, 234; offert sese ad missionem aethiopicam suscipiendam, 429, 434; demisse de se iudicat, 339.

III. — *Ignatius ac primi illius socii.*

— Eorum innocentiam vindicat, 145, 146; Ignatius Bobadillae sustentationi providet: optima praebet consilia, 719, 720; Broëto et Salmeroni, in Hiberniam tendentibus, dat mandata, 174-181, 727-731; Broëtum dignum iudicat, qui Aethiopiae patriarcha eligatur, 599; de Fabri negligentia in scribendo queritur, 236-238; cum Fabrico grätias a Paulo III concessas communicat, restrictione adhibita, 310-312; cum Tridentum Faber destinetur, quaerit Ignatius a romanis sociis utrum expediat illum Romam revocari, 402; optat Ignatius ut Jajus in Urbem se conferat, 345; diligentissime satagit ne Jajus creetur episcopus, 450-453, 460-467; Lainium, Venetias euntem, commendat, 213; eundem ac Salmeronem Tridentum mittit, 378; eisque dat mandata, 386-389; et Claudio Jajo, Tridenti jam versanti, 733; in Lainii commendationem episcopo perusino diligenter scribit, 577-579; Lainii constitutiones de christiana doctrina edocenda, de vestitu et calceamento indicit, 246, 247; Simonis Rodericii litteras Ignatius valde desiderat; certior vult fieri de rebus lusitanis, 196-198, 207; illum videre gestit, 314, 315; sed, reluctante Joan-

ne III, annuit ne Romam veniat, 346; provincialem praepositum Lusitaniae eundem creat, 449; hortatur ut domum probationis a collegiis separatam instituat, 603-606; petit ut Estradam ad tempus in Hispaniam mittat, 600-603; si tamen per Joannem III liceat, 681-684; probat Lancillotum a Rodericio praepositum esse sociis Goae versantibus, 644; Xaverium ac Mascareniam, iter agentes, commendat, 155; cum Xaverio facultates, a sede apostolica concessas, communicat, 350, 351.

IV. — *Ignatius et alii socii.* — Patrem Achillem in ordine coadjutorum spiritualium Ignatius Societati adiungit, 641, 642; Adriano Adriani copiam facit sacros ordines suscipiendi, 710; Araozium commendat et laudat, 186; injungit eidem ut ex animo Gregorii Polanci avellere conetur suspicionem, quam adversus Societatem conceptam habet, 190, 191; illum Hispaniae praepositum provincialem constituit, 584-588, 633; potestatem facit dimittendi e Societate Franciscum de Rojas, 588-590; Turriano subjicit Araozium in iis, quae ad corporis curam et victum spectant, 590; Borgiam futurum totius Societatis caput Ignatius praedicit, 443; illum in Societatem admittit, 442-444; jubet eundem theologiae perdiscendae vacare, ac lauream in academia gandiensi adipisci, 444; iudicat non oportere ut duces Gandiae assumantur collegii et academiae illius civitatis protectores, 419, 420, 441; academiam gandiensem optimis magistris vult ornatam, 697; et apostolica auctoritate fulciri, 735; circa neophytos mentem suam

aperit, 698, 699; Borgiae sententiam sciscitatur circa coenobia virginum barcinonensia ad meliorem frugem revocanda, 382; iudicat non oportere ut Gandiae coenobium virginum Societati subjectarum erigatur, 421; Patrem Camertem in Indiam mittit, 740; Societati illum aggregat coadjutorem spiritualem, 642, 643; Canisium ad virtutem hortatur, 390; ei permittit arbitrato suo Coloniae manere aut alio se conferre, 409; Cyprianum inter coadjutores spirituales adlegit, 643; Patrem Domenecum ab urbe Parma revocat, 159; illum in Siciliam mittit, 483, 532; Domeneco mamertini collegii institutionem tractandam committit, 679-681; Lancilottum coadjutorem spiritualem creat ac participem gratiarum Societatis facit, 646; Angelum Paradisium ab studiis omnino removere non probat, 212; Patrem Polancum reprehendit, 457; curat ne eidem, Societatem sequenti, vis inferatur, 467, 469, 471; illum Societatis secretarium constituit, 519, 536, 537; Petrum Ribadeneiram praecipuo amore Ignatius prosequitur, 520; Michaëli Turriano, Roma discedenti, mandata tradit, 415; illum Salmanticam mittit, collegium Societatis auspicaturum, 632, 637, 638; Cornelium Vishavaeum Romam evocat, 533-535; coloniensibus sociis dispersis Ignatius ad animorum conjunctionem servandam scribit, 295; conimbrienses ad christianam perfectionem adripiendam adhortatur, 495-510; et ad obedientiam, 687-693; gandienses docet modum eligendi sibi moderatorem, cui obediant, 551-562; iis, qui in India versantur, suadet ut virum industrium

mittant, qui lusitanos ac romanos principes de rebus indicis docere queat, 638, 639, 648, 649; a lovaniensibus sociis exquirat quem eorum idoneum iudicet, qui caeteris praesit, 595-597; eos ad virtutem allicit, 659, 660.

V.—*Ignatius et viri externi*.—Magdalenam de Araoz solatur Ignatius de morte illius viri, 151, 152; Margaritae, de Austria, peccata confitenti, aures praebet, 182; illiusque filium, Joannem Paulum, Iustrali aqua intingit, 316, 317; Gasparem Contarenum, cardinalem, sacris meditationibus exercet, 135; Petro Contareno scribit, 123; ac peregrinum quemdam commendat, 156, 157; ipsi Societatem a Paulo III, die 27 Septembris 1540, confirmatam esse, nuntiat, 168; Jacobum Crescentium hortatur ad negotiorum suorum compositionem, 291, 292; apud Diaz de Luco sese excusat quod nequeat prae sociorum paucitate socios mittere in dioecesim calagurritanam, 313; Doimo, amico ac familiari, responsum scribit dandum illi, qui jesuitas omnes flammis extinctos volebat, 408; Herculi de Este gratum ob beneficia accepta animum ostendit, 257, 258, 568-570; Nicolao Furno utrum Ignatius scripserit necne, incertum; quaedam suadent, sed longe plura inficiantur, 126-131; Petro Gonzalez, aedes in oppido Asta Regia offerenti, Ignatius non annuit, 629-631; Guidicionem, cardinalem, fundandae Societati acerrime resistentem, flectere apud Deum insistit, sacris ad duo millia oblatis, 177; Hammonitano, priori coloniensis Carthusiae, gratias agit, 526; Henrico, Lusitanise principi, devotam gerit vo-

luntatem, 214; Ignatius cum Joanne III diligenter ac strenue agit, ut oborta discidia inter lusitanam curiam et romanam componat, 192, 194, 321, 323, 346, 347; gratiam illi habet ob collata Societati beneficia, 243, 244; orat ut per illum liceat Rodericium ad Urbem accedere, 296; magna animi sinceritate aperit quas in vita sua vexationes pertulerit, 296; regi significat se sociosque omnes ad illi obtemperandum esse paratos, 427; optat ut e Portugallia socios aliquot sinat egredi, 684-686; Andream Lippomanum rogat Ignatius velit bonorum suorum, quae Societati cesserat, administrationem retinere, 366, 367; Bertranum de Loyola hortatur ut Aemiliano, Parisiis operam studiis danti, necessaria provideat, 188, 189; Eleonorae Mascareniae Patres Turrianum et Mendozam commendat, 414; quod illa Caroli, principis, custos fuerit designata, gratulatur, 319; pro Eleonora de Osorio Mascareniae, negligentiam in suscepto negotio suspicanti, scribit, 356; causam Mathiae, cursorum magistri, jure vult agi, 436; Bernardini Ochini litteras avet accipere, ut de ejus ad fidem reductione cum pontifice agat, 343, 344; Petrum Peraltam admonet, 629; cum Philippo, Hispaniae principe, agit, ut permittat Fabrum exire ex Hispania, 359-361, 732; illi pontificis diplomata mittit de coenobiis sanctimonialium barcinonensibus ad severiorem disciplinam traducendis, 715; de illorum emendatione sollicitus Ignatius est, 333; Theresiam Rejadellam optimis documentis informat, 99-109, 274, 275, 627, 628; Elisabetham Roser voti religione, quo

illi adstringebatur, omnino liberat, 424; acta in causa illius explicat, 488-493; apud sacerdotes de Somascha se excusat quod eos, cum Societate in unum corpus coalescere cupientes, non admittat, 474, 475; illos ut theatinis consocientur commendat, 478; Petrum Sotum, O. P., conciliatorem inter dissidentes adhibet, 363; Joannis de Vega, Siciliae proregis, votis annuens, socios Messanam statuit mittere, 673, 674; Joannem Verdolay invitatur ut se Societati adjungat, 283, 284; virum tentatum blandis verbis consolatur, 294, 295; pro infelice sacerdote deprecatur, 293; postulat Innocentii III decretum renovari: «Cum infirmitas», 261; opposita argumenta diluit, 264; in lucrandis peccatoribus desudat, 328, 329; in gratiam dissidentes revocat, pacemque conciliat, 318, 373.

Ilerda (Lérida), opp., 426; episcopus, v. Loaces.

Illescas, Gundisalvus, script., III.

India, regio, 28, 30, 31, 40, 41, 58, 59, 61, 88, 159, 204, 209, 329, 362, 368, 432, 452, 463, 550, 606, 638, 639, 645, 648-650, 668, 685; socii, qui Indiam excolant, postulantur, 132, 737, 739; in eam missionem destinatur Xaverius, 155, 740; navigat, 185; alii socii mittuntur, 393; in Indiam, Carolo V subjectam, aliqui optant ut socii quoque mittantur, 241, 242; Indiae vicarius generalis, v. Vaz, Michaël.

Ingolstadium (Ingolstadt), opp., 25, 66.

Inocentii III decretum «de aegrotis», renovandum censet Ignatius, addita conditione, ne quater illi a medicis visitari queant, nisi prius confessione noxarum expiati fue-

- rint, 261; id sacrae poenitentiariae doctores approbant, 263, 264; v. 266, 267, 271, 286.
- Innsbruck, vel Innspruck, v. Oenipons.
- Inquisitionis sacrae tribunal lusitanum, 214; quid in illius negotio curaverit Ignatius, 216-226; inquisitio romana instituitur, 219.
- Interamnensis regio sive provincia lusitana (Entre Douro e Minho), 431.
- Isabella, regina Hispaniae, cognomento catholica, v. Elisabeth.
- Israël, regio ac populus, 296, 574, 692.
- Italia, regio, 30, 31, 46, 55, 110, 122, 182, 183, 201, 219, 283, 322, 452, 463, 476, 522, 548, 598, 625, 632; decretum in favorem hebraeorum editur, 202; socii, qui in Italia versantur, quando ad generalem Societatis praepositum scripturi sint, 550, 714.
- J
- Jacobacius (Jacobaccio, aliis Jacobavazzi), Christophorus, cardinalis, 217.
- Jacobo, Georgius a Sto., aegrotat, 225.
- Jacobus minor, Stus., apostolus, 554.
- Jacobus, juvenis, 94.
- Jacobus V, rex Scotiae, 175.
- Jacobus Maria, S. J., mediolanensis, incola collegii Gandiae, 342.
- Jacovazzi, v. Jacobacius.
- Jaen, opp., v. Giennium.
- Jafanapatanum, regnum, 368; christiani exagitantur, 368.
- Jajus (le Jay), P. Claudius, S. J., unus e primis Ignatii sociis in condenda Societate, 32, 56, 119, 201, 246, 300, 343, 386, 392, 404, 481, 520, 532, 599; discedit e faventina dioecesi, 195; Ratisbonam adit, 204; ut Romam veniat, optat Ignatius, 344; Tridenti detinetur, 362, 733; frustra a marchione Vasti expetitur, 375; a concilii patribus valde aestimatur, 376, 381, 382; a Ferdinando I ad tergestinam sedem destinatus, id munus omnino recusat, 429, 435, 450-553; victorque evadit, Ignatio adjuvante, 460-467; Ferrariam se confert, operam Herculi duci daturus, 568, 572, 670.
- Japonia, regio, 42.
- Jaso, Joannes de, Sti. Francisci Xaverii pater, 155.
- Jauregui, P. Josephus Emmanuel, S. J., 145, 726.
- Javier, v. Xaverius.
- Jay (le), P. Claudius, v. Jajus.
- Jerez de la Frontera, v. Asta Regia.
- Jimenez, P. Didacus, S. J., Patris Natalis amanuensis, 34, 52.
- Jimenez de Lallave, Ludovicus, 58.
- Joanna, princeps Hispaniae, Caroli V filia, 319, 522, 415; promissa in matrimonium Joanni, Lusitaniae principi, 245.
- Joanna, domina, 292.
- Joannes, Stus., apostolus, 554, 574.
- Joannes Bta., Stus., 120, 407.
- Joannes, Fr., 110.
- Joannes, magister parisiensis, 110.
- Joannes, princeps Lusitaniae, 245, 322.
- Joannes III, rex Portugalliae, 24, 46, 57, 61, 155, 196, 216, 217, 222, 224, 231, 233, 245, 301, 322, 323, 330, 337, 361, 362, 427, 429, 430, 434, 452, 513, 608, 681, 682; socios ad Christi religionem amplificandam inter indos deposcit, 132, 737-740; a Paulo III dissidet, 192; Michaëli de Silva, episcopo visensi, irascitur, 194; in bona illius invadit:

Romae excusatur, 197; ab Ignatio edocetur de vexationibus, quas ipse, decurrente vita, pertulit, 296; Ignatio commendat ut cum pontifice agat de fidei inquisitione in Portugallia stabilienda, 324, 346, 347; Rodericium detinet ne Romam se conferat, 346; prohibet Joannem Riccium, legatum pontificis, ad Portugalliam accedere, 347; ab Alvarezio de Toledo, cardinali, Romae defenditur et colitur, 352, 353; collegium conimbriense auget redivitibus, 322; Ignatio scribit de fide catholica inter aethiopes propaganda, 428; liberalem animum erga Societatem ostendit, 431; Fabrum aliumve ejus loco postulat Aethiopiae patriarcham futurum, 434, 435; Estradam e Portugallia educi non vult, 603; de collegio Bazaini instituendo cogitat, 668.

Joannes de Austria, Caroli V filius, victor de turcarum classe, 255.

Joannes de Avila, Btus., 24, 45, 51, 56, 58, 129-131.

Joannes de Ribera, Btus., archiepiscopus valentinus, 45.

Jodoigne, opp., v. Gheldonia.

Jorano, aliis Torano, Joannes, rector ecclesiae Sti. Joannis de Mercato in Urbe, 268; v. Mercado.

Josa, Elisabeth de, 91.

Joseph, Stus., Mariae, Dei genitricis, vir, 553.

Josue, 555.

Julius III, papa, 287, 431, 433.

Justinopolis episcopus, v. Stella, Thomas.

K

Kalckbrenner, v. Calcificis.

Kanys, P. Petrus, S. J., v. Canisius, P. Petrus.

Kanys, P. Theodoricus, S. J., v. Canisius, P. Theodoricus.

Kesselius (Kessel), P. Leonardus, S. J., incolae coloniensis, 63, 391, 710, 711, 714; fit certior de revocata aut limitibus circumscripta potestate, quam prius illi dederat Ignatius, 394-396.

Köln, opp., v. Colonia.

Kritzardt, P. Jacobus, S. J., 54.

L

Labacensis episcopus, v. Textor, Urbanus.

Labayos, Ignatius Thomas, 490.

Lagomarsinius (Lagomarsini), P. Hieronymus, S. J., 261.

Laguardia, opp., 166.

Lainius (Layne, Lainez), P. Jacobus, S. J., Ignatii socius in fundanda Societate, hujusque secundus generalis praepositus, post Ignatii mortem successor, 25-27, 32, 42, 43, 50-52, 56, 64-67, 119, 126, 127, 138, 154, 182, 184, 210, 211, 228, 277, 294, 344, 386, 392, 400, 401, 417, 454, 455, 457-459, 470, 479, 481-483, 486, 519, 532, 571, 572, 599, 702, 716, 717; Lainius sacris initiatur, 120; Parmam mittitur, 153; Venetias, 203, 213; in aedes Andreae Lippomani transit, 227; jubetur christianae doctrinae elementa pueros docere constitutionesque de vestitu et calceamento rite servare, 246, 247; Patavio venit Romam, 303, 304, 306; in Urbe epistolam Sti. Joannis apostoli e suggestu explicat, 332; implicitus occupationibus, Parmam adire nequit, 358; ad tridentinum concilium destinatur, 362, 375, 378, 381, 733, 734; Tridentum venit, 394; Florentiam frustra evocatur, 400, 415, 416; a Patribus tridentinis jubetur con-

- cionari, 435; disputationibus interest articulorum ab haereticis propositorum, 519, 520; episcopale munus recusat, 452; Polanco gratulatur quod scriba Societatis sit constitutus, 519, 537; a perusinis expetitus, Perusiam contendit, 577, 578, 671; Florentiam jubetur proficisci, 598; Florentiae concionatur, 683; Senis parumper commoratur, 671.
- Lainius (Layneze, Lainez), Marcus, S. J., Jacobi frater, vir optimus, Societatem ingreditur et moritur, 154.
- Lambertus, officialis curiae romanae, 517, 519.
- Lamego, opp., 431.
- Lancinius (Lanczycki, aliis Leczycki), P. Nicolaus, S. J., script., 37, 163.
- Lancilottus, (Lancilotto), P. Nicolaus, S. J., 41, 60; ex Urbe in Portugalliam contendit, 207; inter coadjutores spirituales Societatis adnumeratur, 638-640; praeficitur sociis Goae versantibus, 644.
- Lanczycki, v. Lancicius.
- Landinar, positum pro «Landivar», Michaël, 111.
- Landinus (Landini), P. Silvester, S. J., 25, 490, 671.
- Landivar, Michaël, 110, 111; sacris ordinibus initiatur, 121.
- Lando, Petrus, Venetiarum dux, 203.
- Lanojus (Delanoy, de Lanoy), P. Nicolaus, S. J., 63.
- La Palma, P. Ludovicus de, S. J., script., 56, 112, 113.
- Lasso, Didacus, orator Ferdinandi I apud pontificem, 454, 461, 466.
- Lasso, Franciscus, cum equite hungaro reconciliandus, 363-365.
- Latassa, Felix, script., 591.
- Laurelius, Dionysius, O. Serv. B. V. M., cardinalis S. Marcelli, 219.
- Laurentius, Stus., martyr, 568.
- Laurentius, Thomas, O. P., 133.
- Lauretum (Loreto), opp., 227, 228.
- Lebna Denguil, alias David, rex Aethiopiae, 434.
- Lecoffre, Victor, bibliopola, 16.
- Leczycki, v. Lancicius.
- Lefèvre, v. Faber.
- Legillon, P. Petrus, S. J., v. Gillonius.
- Legionensis commendatarius major, v. Cobos.
- Lelius, duci Florentiae a consiliis et secretis, 486.
- Lemaire, Nicolaus Eligius, editor Bibliothecae parisiensis classicorum latinorum, 576.
- Leo X, papa, 193, 287.
- Leodium (Liège), opp., 661; episcopus, v. Austria, Georgius de.
- Leon, Dr. N., 723.
- Lérida, opp., v. Ilerda.
- Lerma, comes de, v. Rojas et Sandoval, Franciscus.
- Le Vasseur, Leo, O. Cart., script., 96, 526.
- Lhostius (Lhoost), P. Jacobus, S. J., 64, 662; Vishavaeo Ignatii nomine scribit, 367; navigat in Siciliam, Agrigentum lustrat, 393; a Iovaniensibus moderator expetitur, 596; Bononiae, dum Lovanium petit, moritur, 660.
- Liège, v. Leodium.
- Lippomanus, alias Lipomanus (Lippomano), Aloisius, episcopus metonensis in part. ac Bergomi coadjutor, dein veronensis, demum episcopus bergomensis, 219, 223, 224, 347; legatus pontificis in Portugalliam destinatur, 200, 203; Joanni III opus suum «Catenam SS. Patrum in Exodum» dicat, 362.

- Lippomanus, alias Lipomanus (Lipomano), Andreas, prior SS. Trinitatis Venetiarum, O. Teut., 537, 392, 447, 525, 572, 654, 655; vult ut Lainius apud se diversetur, 227; prioratum Lambertanorum, O. Teut., collegiis patavino ac veneto adjudicat, 330; socios deposcit, 358; ab Ignatio rogatur velit bonorum, quae Societati cesserat, administrationem retinere, 366, 367; animum liberalem ostendit, 376.
- Lippomanus, alias Lipomanus (Lipoman.), Joannes, Andreae frater, 654.
- Lisboa, v. Olisipo.
- Litterae, quae vocantur «quadrimestres», scribendae, 548, 549.
- Litterarum commercium in Societate, 536.
- Litterarum humaniorum studium commendatur, 519-526.
- Llodio, opp., 13.
- Loaces, Ferdinandus, episcopus ilerdensis, 426.
- Loaysa, Garcia de, O. P., cardinalis hispalensis, moritur, 383.
- Lobet, Thomas, O. Cart., Ignatii consilium de Societate Jesu condenda probat, 97.
- Logroño, v. Lucronium.
- Lombay, opp., 443; marchio de Lombay, v. Borgia, Carolus.
- Lomellino, A., protonotarius, vices sacrae poenitentiarie gerens, 264.
- Londinum (London), opp., 67, 130, 496.
- Longavallis (Longavares), Stus. Joannes, coenobium in Lusitania, 431, 432.
- Longipontus (Long Pont), abbatia, 111.
- Longobardia, regio, 200, 253, 257, 474-476, 478, 634.
- Lopez, Christophorus, S. J., 69, 425.
- Lopez, P. Didacus, S. J., 425.
- Lopez, Dr. Ignigus, 212; in Siciliam navigat, 483; a Joanne III evocatur, 513; curat ut Messanae Societatis collegium instituat, 667.
- Lopez de Gallaitezgui, Beltranus, dominus de Ozaeta, Sti. Ignatii nepos, 151, 167.
- Lopez de Haro, Alphonsus, script., 290.
- Lopez de Recalde, Joannes, 151.
- Loreto, v. Lauretum.
- Losada, juvenis, 94.
- Lovanium (Louvain), opp., 286, 377, 393, 394, 533-535, 546, 552, 596, 634, 660, 663, 675, 686, 710, 711, 741; eo se recipiunt socii hispani, Parisiis ejecti, 235; academiae cancellarius, v. Tapperus; episcopus, v. Austria, Georgius de.
- Loyola, natale solum Sti. Ignatii, 177, 274; ejus domini, 145.
- Loyola, Aemilianus, Sti. Ignatii nepos, Parisios studiorum causa mittendus, 77, 78, 148; illum Ignatius gestit videre, 165, 167; Romam venit et Societatem ingreditur, 184; studiis vacat Parisiis, 188, 189.
- Loyola, Andreas de, Ignatii patruus, rector paroeciae azpeitanae, 82.
- Loyola, Beltranus de, Sti. Ignatii nepos, heres domus lojolaetae, demortuo patre, 77, 146, 147, 152, 165, 727; monetur ab Ignatio ut paroecia azpeitana bonis institutis regatur, 148.
- Loyola, Beltranus Yañez de, Sti. Ignatii pater, 77.
- Loyola, Ignatius de, v. Ignatius.
- Loyola, Joannes Garcia de, v. Garcia de Loyola.
- Loyola, Magdalena de, Ignatii soror, 150, 151, 170.
- Loyola, Martinus de, Ignatii nepos, filius sequentis, 77.

- Loyola, Martinus García de, v. García de Loyola.
- Loyola et Araoz, Catharina de, 78.
- Loyola et Araoz, Columba de, cantabrice «Usoa», 78.
- Loyola et Araoz, Magdalena de, 78.
- Loyola et Araoz, Maria de, 77.
- Loyola et Araoz, Marina de, 77.
- Luca (Lucca), opp., 182, 184, 219, 412, 413.
- Lucano, vel Luques, episcopus, v. Nobilis, Benedictus.
- Lucas, Stus., 574.
- Lucca, v. Luca.
- Lucero, quidam, actor negotiorum in Urbe, 565.
- Lucilius, 576.
- Luco, opp., 240.
- Lucronium (Logroño), opp., 274, 276.
- Ludovicus, princeps Portugalliae, 216.
- Ludovicus, S. J., scholasticus, Patavii studiis operatur, 520.
- Lunellus (Lunel), P. Vincentius, O. S. F. minister generalis, 468, 469, 483.
- Lusitania, regio, v. Portugallia.
- Lutetia Parisiorum, v. Parisii.
- Lutherus (Luther), Martinus, haeresiarcha, 368.
- Luxemburgum (Luxembourg), opp. et ducatus, 239.
- Lyra, Ambrosius de, S. J., incola collegii gaudiensis, 342.
- M**
- Mabillonius (Mabillon), Joannes, O. S. Ben., script., 505.
- Maczariensis episcopus, v. Terminis.
- Madoz, Paschalis, script., 166.
- Madrid, opp., v. Matritum.
- Madruccius (Madrucci, Madruzzi), Christophorus, archiepiscopus tridentinus et cardinalis, 437, 481; Patre Jajo utitur familiariter, 376; non probat concilium Tridento transferri, 412.
- Maffejus (Maffei), Bernardinus, Paulo III a secretis, Ignatii devotus, 347, 348, 412, 416, 430, 435, 436, 461, 462, 636, 649, 719, 720.
- Maffejus (Maffei), P. Joannes Petrus, S. J., script., 124, 125.
- Maffejus (Maffei), Marcus, 712, 713.
- Maggius (Maggio), P. Laurentius, S. J., 36.
- Magnus Gothus, Joannes, archiepiscopus upsalensis, Sueciae primas, 263.
- Magnus Gothus, Olavus, archiepiscopus upsalensis, Joannis successor, 263, 264.
- Mainz, opp., v. Moguntia.
- Majoricensis collegii rector, S. J., v. Custurer.
- Malabaria, regio, 40.
- Malines, v. Mechlinia.
- Malipetria Polixena, Gasparis Contareni mater, 135.
- Maluenda, Petrus, theologus parisiensis, a Carolo V jubetur conventui Vormatiae interesse, 191.
- Manareus (Manare), P. Oliverius, S. J., 64, 68, 534.
- Manble, Marable, 94.
- Manila, opp., 18.
- Manresa sive Minorissa (Manresa), opp., 34, 73, 75; Manresam Ignatius venit anno 1522, die 25 Martii, 71; hinc Barcinonem se recipit, 76.
- Manrique, Alphonsus, archiepiscopus hispalensis et cardinalis, 82.
- Manrique de Lara, Joannes Stephanus, dux III de Najera, 171.
- Mantua (Mantova), opp., 250.
- Marable, Manble, 94.
- Marca Anconitana, v. Marchia.
- Marcellus II, papa, v. Cervinus (Cervini), Marcellus.

- Marchia Anconitana sive Picenus Ager, regio, 159, 160, 262.
- Marcurien, v. Mercurianus.
- Margarita de Austria, Caroli V filia, Octavii Farnesii uxor, ab italibus appellata «la Madama», 182, 184, 210, 219, 228, 240, 268, 271, 272, 306, 373, 464-466; Lauretum proficiscitur, 227; Ignatium adhibet suae conscientiae arbitrum, 290; duos gemellos uno partu enixa, rogat Ignatium ut sacris aquis unum abluat, 315; Margaritae platea in Urbe, 240.
- Maria, domina, Sti. Ignatii studiosa, Lutetiae Parisiorum degens, 723, 725.
- Maria, princeps Hispaniae, Caroli V filia, 319, 415.
- Maria, princeps lusitana, Joannis III filia, uxor Philippi principis Hispaniae, 245, 300, 301.
- Maria Magdalena, Sta., 328.
- Mariani, P. Antonius Franciscus, S. J., script., 16.
- Marietta, adolescentula, 169.
- Marinum (Marino), opp., 220, 272
- Marquina, Petrus de, Joanni de Vega olim Romae a secretis, canonicus conchensis, Societatis amicus, 384, 488, 582, 583; in Hispaniam ex Urbe decedens, Ignatii fert secum mandata, 485-487.
- Martelli, Camilla, 472.
- Martinez de Ondarza, Andreas, 669.
- Martinez Guijarro, v. Siliceus.
- Martinus, Stus., episcopus turonensis, 405.
- Marzan, marchiones de, 271.
- Mascarenia (Mascarenhas), Eleonora, principum Hispaniae custos, Ignatii devotissima, 300, 307-309, 337, 356, 414, 415, 422, 513; ejus genus ac patria, 319, 320; sine fundamento de Eleonora de Osorio suspicatur, 356.
- Mascarenia (Mascarenhas), Ferdinandus, e Societate Romae dimittitur, 626.
- Mascarenia (Mascarenhas), Petrus, regis Portugalliae orator in Urbe, pro adducenda ad Christum India socios deponit, 132, 737, 738; et obtinet, 739, 740; decedens in patriam commendatur, 155; salutatur, 231.
- Mascareniae, comites de Palma, 740.
- Massarelli, Angelus, script., 519, 520, 719.
- Massi, P. Jacobus, S. J., 473.
- Mastrillus (Mastrilli), P. Marcellus, S. J., 448.
- Mathias a Sancto Cassiano, postarum magister, ira percitus, turbas contra Ignatium excitat, mox resipiscit et palinodiam recantat, 436, 447, 459, 494, 564.
- Matritum (Madrid), opp., II, 14, 17, 51, 54, 56, 57, 77, 100, 111, 172, 246, 354, 423, 511, 726, 742; palatium comitis de Oñate et ducis de Najera, 151.
- Mechlinia (Malines), opp., II, 67.
- Medde, Franciscus de, rogat Ignatium ut sacerdotes a Somascha Societati velit adjungere, 475-477
- Medicis, Cosmas de, dux Florentiae, 400, 415, 454, 457-459, 469, 471, 472, 486, 671; collegium Societatis cogitat instituere, 403; rumores Societati adversos colligere videtur, 716, 717.
- Medicis, Julius de, 486, 487.
- Medina, P. Florianus, S. J., 247, 248.
- Medina, Josephus Turibius, 723.
- Medina del Campo, v. Methymna Campi.
- Medina Sidonia, v. Methymna Sidonia.
- Medina, Petrus, script., 592.
- Mediolanum (Milano), opp. et duca-

- tus, 271, 287, 345, 375, 448; gubernator, v. Gonzaga, Ferdinandus.
- Medrano, Helena, 172.
- Medrano, licentiatus, 240.
- Melancthon, Philippus, haereticus, 368.
- Mellier, Paulus, 599.
- Mena, P. Alphonsus de, S. J., 425.
- Menchaca, P. Rochus, S. J., script., 123, 145, 157, 165, 166.
- Mendoza, P. Christophorus de, S. J., 422, 448, 631, 632; ex Urbe in Hispaniam venit, 414.
- Mendoza, Didacus Hurtado de, orator Caroli V in Urbe, v. Hurtado de Mendoza.
- Mendoza, Franciscus de, episcopus cauriensis et cardinalis, collegium Societatis Salmanticae vult condere, 580-582, 612, 635-638, 659, 695, 696.
- Mendoza, aliis Silva, Francisca de, soror Francisci de Mendoza cardinalis, 638.
- Mendoza, Ludovicus de, segoviensis, amicus Societatis, 583.
- Mendoza, Maria de, 306, 316, 317.
- Mendoza, Petrus de, Francisci cardinalis frater, 638
- Meneses et Castro, Joanna, Eleonora de Castro soror, 342, 382, 421, 422, 531; suis expensis scholasticum de Societate alit, 696.
- Mercado, licentiatus, de animae suae salute sollicitus, 704, 705, 707.
- Mercado, Joannes del, sic dictus quia ecclesiae S. Joannis de Mercado rector erat, ille vero proprio nomine Joannes de Torano (ab aliis «de Jorano») vocabatur, 249, 287; domum catechumenorum curat, 268.
- Mercantius (Mercante), Nicolaus, commendatur, 169.
- Mercurianus (Mercurien, Marcurien), P. Everardus, S. J., 63-67.
- Merkle, Sebastianus, script., 241. 520, 719.
- Merlo, P. Didacus, O. P., procurator in Urbe, 308.
- Messana (Messina), opp., 171, 671, 681, 684, 694; jurati civitatis collegium ab Ignatio poscunt et obtinent, 667, 674, 679.
- Metae (Metz), opp., 433.
- Methymna Campi (Medina del Campo), opp., 155.
- Methymna Sidonia (Medina Sidonia), opp., 592; dux, v. Guzmanus, ... Alphonsus; Guzmanus..., Joannes Alphonsus.
- Metz, opp., v. Metae.
- Mexicum, regio, 723.
- Michaël, magister quidam, Venetias impulsus, 110.
- Michaël quidam, navarrus, Ignatium ac socios falso accusat, 139; damnatur, 141, 144; resipiscit, 187.
- Mignanelli, dominus, 366.
- Milano, opp., v. Mediolanum.
- Minaya, P. Bernardinus, O. P., aedes coepit instituere Vallisoleti pro conversis feminis, 240, 299; rem non bene gerit, 307, 320, 361, 732.
- Mindonium (Mondofedo), opp. et dioec.; episcopus, v. Soto, Didacus.
- Minorissa, opp., v. Manresa.
- Miona, P. Emmanuel, S. J., 127, 440, 482; rogatur ab Ignatio velit per mensem sacris commentationibus excoli, 111, 112; professionem in Societate facit, 404.
- Miron, P. Jacobus (Jaime Miró), S. J., 26, 50, 89, 419, 685; Parisiis Societati addictus, in Portugalliam mittitur, 185; rector collegii valentini in Hispania, 380; prohibetur emendicare, 665.
- Modena, opp., v. Mutina.

- Moguntia (Mainz), opp., 205; archiepiscopus, v. Albertus brandenburgensis.
- Moises, dux populi Dei, 555.
- Molanus, Joannes, script., 564.
- Molfetta, princeps de, v. Gonzaga, Ferdinandus.
- Monachium (München), opp., 11, 28, 65, 66.
- Mondoñedo, v. Mindonium.
- Mondragon, Joannes de, clericus, 583.
- Monisius (Monis, Muniz), Antonius, S. J., 342; erratorum suorum poenitens, 380, 381.
- Monreale, v. Mons regalis.
- Monrragon, v. Mondragon.
- Monsam, vel Monsão, perperam scriptum Munsam, opp., 431.
- Mons Fanus (Monte Fano), opp., 262.
- Mons Politianus (Monte Pulciano), opp., 158, 159, 253, 259, 260, 347, 361, 469, 670; episcopus a Monte Politiano dictus, v. Riccius, Joannes.
- Mons regalis (Monreale), opp., in Sicilia, 394.
- Mons Serratus (Montserrat), coenobium O. S. Ben., 53, 71, 73, 289, 381.
- Montalbo, P. Joannes de, S. J., 56.
- Montalbo, P. Melchior de, S. J., 122.
- Monte, Joannes Maria, cardinalis de, legatus Pauli III in tridentina synodo, 386, 436; concilium Tridento educendum esse putat, 412.
- Monteagudo, comitissa de, v. Quiñones, Theresia.
- Monte Fano, v. Mons Fanus.
- Monte Fiasconè, opp., 330, 347.
- Montemagni, Coriolanus, 702.
- Montemayor, marchionissa de, v. Vega, Maria de.
- Monte Pulciano, v. Mons Politianus.
- Montiso (Monzón), opp., 183, 623, 632, 637, 699; generalia comitia habentur, 532.
- Montorii comes, v. Caraffa, Joannes Bta.
- Montserrat, coenobium O. S. Ben., v. Mons Serratus.
- Monzón, opp., v. Montiso.
- Moraes, P. Emmanuel, S. J., 60.
- Morel-Fatio, Alphredus, script., indefessam Ignatii operam, in conscribendis epistolis collocatam, effert laudibus, 6.
- Moroni, Cajetanus, script., 203, 287, 293, 306, 433, 613.
- Moronus (Moroni), Joannes, cardinalis, 201, 282, 436; socios exposcit, qui Mutinam sacris concionibus lustrent, 257, 258.
- Morranus (Morrano), Matthaeus Sebastianus, Aragoniae canalis gubernator, Societatis studiosus, 480.
- Motensis (della Motta) cardinalis, v. Aleander.
- München, opp., v. Monachium.
- Muniessa, P. Thomas, S. J., script., 481.
- Muniz, Antonius, S. J., v. Monisius.
- Munsam, v. Monsam.
- Mussbachius (Mussbach), Georgius, vicarius generalis episcopi spirensis, 205.
- Mutina (Modena), opp., 257-259, 270, 570, 571; mutinenses hebraeis ad Christum conversis prospiciunt, 202.

N

- Nadal, P. Hieronymus S. J., v. Natalis.
- Naggius, v. Nascius.
- Najera, dux de, v. Manrique de Lara.
- Napoli, v. Neapolis.
- Nascius, aliis «Naucius» aut «Naggius», Doimus, Ignatii studiosus, 408.
- Natalis (Nadal), P. Hieronymus, S. J., 32, 34-40, 42-47, 50, 52, 54,

- 62, 64, 66, 68, 285; Romae concionatur, 373, 655; adhuc novicius S. J. de Ignatii mandato ad socios scribit, 285, 390, 394, 586; ejus opera in causa Elisabethae Roser, 439; professionem facere ad annum 1552 prae animi sui demissione differt, etsi potestas profitendi ab anno 1548 data ei sit, 404, 482.
- Naugius, v. Nascius.
- Navalcarnero, opp., 255, 260.
- Navarra, regio, 89, 283, 284, 290; prorex, v. Corduba (de Córdoba), Martinus; Vega, Joannes de.
- Navarrete, P. Ferdinandus, S. J., 231.
- Neapolis (Napoli), opp., 38, 142, 159, 203, 255, 259, 260, 270, 294, 300, 347, 400, 475; eo venit Araozius, 254; socii, in Siciliam tendentes, solvunt e portu, 681; abbatia «Capella» dicta, 256; prorex, v. Toletus, Petrus de; comestabilis regni, v. Columna, Ascanius.
- Negri, P. Julius, S. J., script., 415.
- Nicaea (Nizza, Nice), opp., 138, 140, 366, 367.
- Nierembergius (Nieremberg), P. Joannes Eusebius, S. J., script., 17, 147, 163, 183, 312, 442, 443.
- Nigusanti, Vincentius, episcopus arbensis, Ignatio ac sociis sacros ordines confert, 120, 121.
- Nirgon, dominus, dubitatur an sit Mondragon, Joannes de, 583.
- Nizza, opp., v. Nicaea.
- Nobilis, Benedictus, lucanus, O. P., episcopus de Acci, 413.
- Nolarci, P. Virgilius, S. J., script., v. Carnoli.
- Nonell, P. Jacobus, S. J., script., 481.
- Nova Hispania, regio, 172.
- Nunius Barreto (Nunes Barreto), P. Alphonsus, S. J., 25, 46.
- Nunius Barreto (Nunes Barreto), P. Melchior, S. J., 42.
- Nuñez, P. Josephus, S. J., 274, 276.
- Obedientia commendatur sociis conimbricensibus, 687-693; gandiensibus, 551-562; qualis censenda omnibus numeris absoluta, 228, 229; qui obedire recuset, ineptus Societati est, 664.
- Ocariz, quidam, in textu Ocaliz, 484.
- Ochinus, Bernardinus, a fide catholica desciscit, 343.
- Oenipons (Innsbruck, Innspruck), opp., 14, 15.
- Ognatum (Oñate), opp., 669.
- Olisipo, Ulyssipo (Lisboa), opp., 11, 15, 58-61, 185, 207, 216, 231, 431, 546, 741; episcopus, v. Vasconcellos, Ferdinandus.
- Oliva, comes de, v. Centellas.
- Oliverius (Olivier), P. Bernardus, S. J., 64.
- Onfroy, P. Franciscus, S. J., 342.
- Oñate, v. Ognatum.
- Oñaz, domus de, 77.
- Oquendo, v. Quendo.
- Ori, P. Matthaeus, O. P., 142.
- Orlandinus (Orlandini), P. Nicolaus, S. J., script., 112, 132, 137, 142, 144, 154, 155, 158, 160, 163, 177, 179, 184, 190, 203, 248, 251, 253, 256, 259, 261, 271, 277, 286, 287, 289, 295, 393, 411, 425, 434, 435, 443, 453, 475, 478, 537, 616, 658, 698, 708, 731, 741.
- Orry, P. Mathurinus, O. P., 133.
- Orsina, Hieronyma, ducissa de Castro, 268, 316, 317.
- Orsina, Julia, 183.
- Ortega, P. Josephus de, S. J., 425.
- Ortes de Velasco, Eustachia Nicolassa, 188.
- Ortizius (Ortiz), P. Franciscus, O. S. F., 57, 281.
- Ortizius (Ortiz), Dr. Petrus, Francisci frater, 24, 120, 281, 422; sacer-

dotium, quod habet apud Galapagar, Societati offert; dolet quod illud Ignatius non admittat, 354, 355, 422, 423; rogatur ut Fabro, Tridentum ex Hispania ituro, faueat, 359; fit certior de creato Araozio Hispaniae provinciali praeposito, 633.

Orvieto, v. Urbs Vetus.

Osorio, Eleonora de, marchionis de Astorga filia, Joannis de Vega uxor, 414, 435, 436, 438, 446, 471, 483, 493, 494; illius genus ac parentes, 290; Ignatium Romae suae conscientiae iudicem adhibet, pia opera exercet, 305, 306; sanctorum reliquias principi lusitano mittit, 321, 322; gratia apud pontificem multum valet, 322; templum Sti. Michaëlis oppidi Grajal sanctorum reliquiis ornat, 322; ab Ignatio defenditur apud Eleonoram Mascareniam, 356, 357; laudatur, 371; e morbo eripitur, 563; in Siciliam navigat, illius insulae proregina, 502, 612.

Otellus (Otello), P. Hieronymus, S. J., a patria dictus aliquando Hieronymus Bassan, 469; concionator a florentinis exposcitur, 593-595; conciones habet, 671, 683, 702.

Oviedus (de Oviedo), P. Andreas, S. J., 25, 26, 38, 342, 441, 487, 530, 531, 549, 593, 601, 654, 655, 685, 698, 701; ex Urbe Parisios, studiorum causa, mittitur, 184, 229; Lovanii studiis dat operam, 675, 676; Gandiam venit ex Portugallia, 332; eligitur a sociis rector gandiensis collegii, 562; laetatur accepta pontificia nozarum condonatione pro iis, qui peccata alicui ex Societatis sacerdotibus confitentur, 735.

Ozaeta, dominus de, v. Lopez de Gallaiztegui.

P

Pacecus (Pacheco), P. Alphonsus, S. J., 56.

Pacecus (Pacheco), Petrus, episcopus giennensis, cardinalis, non probat concilium Tridento transferri, 412; v. 437, 481.

Pachtler, P. G. Michaël, S. J., script., 54, 63.

Padilla, P. Hieronymus, O. P. provincialis, 225.

Padova, opp., v. Patavium.

Paeybroëckius (Paeybroeck, Denderamonda dictus a patria), P. Daniel, S. J., 394, 411, 533, 535, 596, 635, 659, 663; Romam evocatur, 677.

Pagi, P. Antonius, O. S. F., script., 135, 140, 182, 184, 241, 261, 377, 566.

Pagni, Laurentius, duci Florentiae a secretis, 486.

Palaestina, regio, ab Ignatio invisitur, 73, 156.

Palaudarius, dominus, 418.

Palencia, v. Pallancia.

Palermo, v. Panormus.

Palladius (Pallai), Blasius, aliis Blasius, episcopus fulginiensis, 259.

Pallantia vel Palentia (Palencia), opp., 231.

Pallavicinus (Pallavicini, aliis Pallavicino), P. Sfortia, S. J., cardinalis, script., 124, 135, 412, 413.

Palliani, dux, v. Caraffa, Joannes Bta.

Palliani et Tagliacozzi dux, v. Columna, Ascanius.

Palma, comites de, v. Mascareniae.

Palma, P. Ludovicus de la, v. La Palma.

Palmius (Palmio, aliis Palmi, Palmia), Benedictus, adolescens Societati Jesu dat nomen, 445, 446.

Palmius (Palmio, aliis Palmi, Palmia), P. Franciscus, S. J., Benedicti frater, 671.

- Palou, Berenguierus, episcopus barcinonensis, coenobii Stae. Clarae fundator, 97.
- Pampelo (Pamplona), opp., 118; episcopus pampelonensis, v. Sandoval, Prudentius de.
- Panormus (Palermo), opp., 394, 483, 694; scholarum paucitas, 667; domus orphanorum, 613.
- Paphos, sedes episcopalis, 124; paphensis episcopus, v. Contarenius, Petrus.
- Papia (Pavia), opp., 272.
- Paradisius (Paradisi), Angelus, S. J., 158; in Portugalliam mittitur, 206, 207; non placet Ignatio ut ab studiis omnino removeatur, 212.
- Parisii, Lutetia Parisiorum (Paris), opp., 11, 14, 16-18, 62, 63, 82, 94, 96, 109-111, 118, 119, 133, 140, 141, 158, 159, 161, 174-177, 184, 191, 201, 208, 209, 229, 249, 252, 331, 332, 377, 396, 408, 410, 423, 505, 525, 576, 599; eo venit Ignatius anno 1528, mense Febuario, 74; apud iudices accusatur, 297; Faber ac socii inde Venetias se conferunt, 110, 723-725, 738, 739; Domenecus, sociorum moderator, 189; Parisiis discedunt socii aliquot in Portugalliam, 184, 185, 207; et Lovanium, 235; collegium parisiense lombardorum, 189, 670; collegium Stae. Barbarae, 82; monasterium O. S. F., 87.
- Parisius (Parisiis), Petrus Paulus, cardinalis Stae. Balbinae, 219, 225.
- Parma, opp., 211, 229, 265, 317, 358, 375, 415, 417, 423, 476, 477; excolitur a Lainio, 153; inde Domenecus evocatur, 159; hebraeis, ad Christum conversis, prospicitur, 203; concionator quidam a veritate aberrat, 218; dux, v. Farnesius, Octavius.
- Pascual, vel Pasqual, Agnes, novit Ignatium ejusque virtutem demeratur, 71; illum coram filio laudat, 75; pro Ignatio sollicita, 90.
- Pascual, vel Pasqual, Joannes, Agnetis filius, litteras Ignatii tradit Patri Pogio, 74; de Ignatio testimonium perhibet, 75; v. 69, 91, 92.
- Pasqual, Matthaeus, doctor, 188.
- Pastor Diaz, Nicomedes, 726.
- Patavium (Padova), opp., 201, 294, 306, 323, 331, 366, 376, 410, 436, 442, 468, 482, 519, 525, 552, 597, 734; Patavium mittuntur Polancus et Frusius, 202; aliique socii, 289; ibi Ribadeneira studiis dat operam, 359, 520; negotium de collegio instituendo transigitur, 362, 392; illud Philippus, Hispaniae princeps, duci Venetiarum commendat, 654, 655; prioratus Lambertanorum, sive Magdalenae, 330, 447; rector collegii patavini, v. Ugolettus; Faber de Hallis.
- Paulus, Stus., apostolus, 79, 81, 109, 162, 239, 243, 332, 341, 504.
- Paulus III, papa, 135, 174, 176, 179, 182, 219, 223, 250, 287, 321, 324, 325, 362, 376, 386, 391, 393-395, 412, 417, 431, 433, 434, 465, 554, 649, 691.
- et Societas Jesu.*—Societatem Jesu confirmat vivae vocis oraculo 3 Septembris 1539, 149; cardinalibus Contareno, Carpensi et Guidiccio negotium confirmandae publico diplomate Societatis penitus inspiciendum committit, 159; bulla 27 Septembris 1540 «Regimini militantis Ecclesiae» Societatem approbat et confirmat, 160; litteris apostolicis «Injunctum nobis» 14 Martii 1543 potestatem ei facit admittendi quoscumque idoneos, 248, 251; saepius eidem favet gratiarum largitione aliisque factis, 350, 351, 398, 447, 451,

- 735; Sti. Andreae templum cedit, 291; Broëtum et Salmeronem nuntios in Hiberniam mittit, 202; alios, ab Ignatio designandos, in Indiam, 739, 740; theologos e Societate legit Tridentum mittendos, 359; Exercitia spiritualia approbat, 530; feminarum cura Societatem liberat, 516, 519; Ignatii votis annuit, ne fiat Jajus episcopus vehementer deposcentis, 454; potestatem tribuit admittendi coadjutores spirituales, 641; academiam gandiensem approbat, 698.
- et Carolus V.*—Nicaeam Paulus se confert ut pacem inter Carolum V et Franciscum I conciliet, sed frustra, 138; it Lucam, caesarem salutaturus, 184; et Bononiam, indeque Buxetum ad colloquium cum eodem, 261, 272; Petro Soto scribit ad confirmandam pacem inter Carolum V et Franciscum I, 111.
- et Joannes III.*—A rege Portugalliae dissidet, 192; quamquam benevolum erga ipsum servat animum, 221; Henricum, Joannis III fratrem, purpura honestat, 216, 353.
- Varia.*—Castrum petit, 241; Bononiam, 245; Perusiam, 323, 591; Montem Fiasconem, 330, 346; sodalitatem sancti corporis Christi approbat, 162; constitutionem apostolicam edit pro hebraeis ad Christum conversis, 202; decretum Innocentii III «Cum infirmitas» innovat, 267, 271; Joannis de Vega votis annuit, 712, 715; Pauli III legati in concilio tridentino, v. Cervinus, Marcellus; Monte, Joannis Maria, cardinalis de; theologi in tridentina synodo, v. Lainius, Jacobus; Salmeron, Alphonsus; legatus ad venetos, v. Verallus; in Germaniam, v. Cervinus, Prosper; Contarenus, Gaspar.
- Paulus IV, papa, 287, 375; v. Carafa, Joannes Petrus.
- Paulus, medicus Pauli III, 268, 287; illius filius Christi fidem amplectitur, 287, 288.
- Paupertas religiosa commendatur, 572-577.
- Pavia, opp., v. Papia.
- Paz, Beatrix, 307-310, 356, 357.
- Pedroche, P. Thomas, O. P., 68.
- Pelletarius (le Pelletier), P. Joannes, S. J., 397, 398.
- Peña (?). Joannes, parisiensis magister, 110.
- Perales, Joannes Bta., script., 698.
- Peralta, P. Gundisalvus de, S. J., 425.
- Peralta, Petrus de, 629.
- Perez, P. Bartholomaeus, S. J., 255.
- Perez, P. Franciscus, S. J., 49, 60.
- Perez, Gundisalvus, Philippo principi a secretis, 426, 694, 716.
- Perez, Joannes, 78.
- Perez, P. Raphaël, S. J., script., 82, 274.
- Perez, Marina, 82.
- Perez Osorio, Alvarus, marchio de Astorga, comes de Trastamara, pater Eleonorae de Osorio, 290.
- Perfectio christiana suadetur ab Ignatio litteris eloquentissimis ad conimbricenses, 495-510.
- Perpinianum (Perpignan), opp., 187, 408, 409.
- Perusia (Perugia), opp., 323, 475-477, 581, 591, 683; Lainium perusini deposcunt, 671; episcopus, v. Simonetta.
- Petrus, Stus., apostolus, 109, 272, 406, 407, 553, 583.
- Petrus, Philippi Archinti locum tenens in Urbe, v. Rapondus.
- Pezzanus (Pezzano), P. Joannes Baptista, S. J., copiam ab Ignatio obtinet adeundi Romam, 417, 445, 476, 477.

- Pezzanus (Pezzano), Martinus, S. J., in Portugalliam mittitur, 184.
- Philippus, Hispaniae princeps, Caroli V filius, 24, 46, 51, 142, 245, 299, 301, 308, 319, 362, 375, 382, 383, 422, 425, 433, 455, 456, 487, 494, 532, 628, 636; cordi habet coenobiorum barcinonensium emendationem, 22, 333, 377, 382, 383, 417, 715, 716; domui conversarum, Vallisoleti instituendae, favet, 240, 360, 732; rogatur ut Fabrum ex Hispania discedere permittat, 359-361, 732; duci Venetiarum in Societatis commendationem scribit, 654, 655.
- Piacenza, v. Placentia.
- Picardus (Picard), Dr. Franciscus, Societatis Parisiis fautor, 133, 175, 281.
- Picenus ager, regio, v. Marchia Anconitana.
- Piedrola, Stus. Julianus de, coenobium O. S. F., prope oppidum Santa Cruz de Campezo, 166, 167.
- Pineda, P. Joannes de, S. J., 247.
- Pintia, opp., v. Vallisoletum.
- Pisae (Pisa), opp., 400, 403, 410, 415, 416.
- Pisauriensis episcopus, v. Simonetti, Ludovicus.
- Piscariae (di Pescara), marchionissa, v. Columna Victoria; marchio, v. Avalus, Franciscus.
- Pistoria (Pistoia), opp., 473, 702, 717; excolitur a Polanco, 454, 468; episcopus, v. Galigarius; Gherardi.
- Pius IV, papa, 677.
- Pius V, papa, olim Michaël Alexandrinus, 45, 474, 566.
- Pius VI, papa, 292.
- Pius Carpensis (Pio di Carpi), Rodolphus, cardinalis, Societatis Jesu protector, 159, 160, 176, 201, 202, 250, 252, 265, 303, 315, 318, 377, 383, 393, 400, 417, 426, 435, 466, 489, 493, 613, 718; episcopus faventinus, 195; Romae legatus, 184, 241, 261, 262; protector romanae domus conversarum, 327; factus episcopus agrigentinus curat ut Lhostius in Siciliam mittatur, 660, 672; ejus secretarius, 273.
- Placentia (Piacenza), opp., 159, 272, 317; lustratur a Lainio, 153.
- Plateola, opp., 123.
- Plato, philosophus, 522.
- Poggius, Alexander, 640.
- Poggius (Poggio), Joannes, nuncius apostolicus in Hispania, Societatis studiosus, 210, 375, 513.
- Pogianus (Pogiano), Julius, script., 261.
- Pogio, P. Joannes, S. J., Ignatii litteras accipit servatque, 74, 76.
- Polancus (de Polanco), Gregorius, pater Joannis Alphonsi, suspicionem, Societati adversam, habet, 190, 191.
- Polancus (de Polanco), Gregorius, Joannis Alphonsi frater, male de Societate sentit, 190, 191.
- Polancus (de Polanco), P. Joannes Alphonsus, S. J., 20, 21, 28, 32, 33, 35, 37-39, 44, 50-52, 55, 59, 63-65, 68, 89, 401, 423, 482, 496, 550, 593, 595, 606, 626, 633, 644, 667, 671, 693, 698, 699, 701, 702; script., 114, 120, 122, 125, 132, 137, 142, 147, 153, 160, 177, 179, 184, 190, 203, 248, 283, 286, 287, 345, 386, 404, 411, 415, 416, 425, 435, 453, 478, 481, 484, 526, 530, 532, 534, 562, 596-598, 608, 640, 651, 652, 658, 661, 727, 729, 731, 743; Societati adhaeret, 190, 191; Patavium mittitur, 202; in florentina dioecesi adlaborat, 453, 454; carpitur ab Ignatio, 457-459; eidem a cognatis vis infertur ne Societatem sequatur, 467-469, 471, 472; Romam ab Ignatio revocatur, 457,

- 519; Societatis scriba constituitur, 286, 519, 536, 537; de studiis humaniorum litterarum disserit, 519-526; utilitates enumerat ex litterarum commercio inter socios, 536; regulas tradit in conscribendis epistolis servandas, 542-549; virtutem religiosae paupertatis laudat, 572-577; gesta a romanis sociis, praecipue ab Ignatio, narrat, 609-619; Domenecum monet ne liberalis sit nimis in promittendo, 666-673; mentem Ignatii explicat, 683; pontificia diplomata mittit, 693; exponit cur Ignatio displiceat nostrates esse eorum, qui sacris sunt initiandi, examinatores, 703, 704; litterarum intermissionem accusat, 709; nuntiat Ignatii nomine socios in Siciliam navigaturos, 711-713; docet quandonam ad Ignatium sit scribendum, 714.
- Polancus (de Polanco), Ludovicus, Joannis frater, hunc oppugnat ne Societatem sequatur, 468, 471.
- Polus (Pole), Reginaldus, cardinalis, dictus aliquando cardinalis Angliae, legatus pontificis Viterbii, 45, 174, 176, 195, 436.
- Portalegre, comes de, frater Michaëlis de Silva, 193.
- Portugallia seu Lusitania, regio, 15, 28, 30, 31, 57, 58, 61, 119, 155, 159, 177, 192, 193, 197, 198, 200, 201, 203, 204, 208, 210, 214, 216, 217, 220, 233, 243, 244, 247, 283, 289, 291, 299-301, 319, 321, 322, 335, 337, 340, 342, 347, 352, 353, 362, 377, 380, 413, 422, 428, 431, 442, 452, 463, 482, 512, 513, 530, 532, 534, 543, 546, 550, 552, 566, 567, 585, 587, 588, 601-603, 607, 608, 620, 627, 630, 638-640, 645, 650, 668, 669, 682, 685, 693; socii ex Italia in Portugalliam mittuntur, 184, 202; Xaverius et Rodericius, 740; Faber et Araozius, 741-743; floret ibi Societas, 392; discidium inter lusitanam curiam et romanam, 193, 194; Portugallia et inquisitio, 350, 411, 412; reges, v. Emmanuel; Joannes III; Catharina, Caroli V soror; Eleonora de Austria; principes, v. Henricus, cardinalis; Ludovicus; Joanna de Austria; Joannes et Maria, Joannis III filii; legati Portugalliae in Urbe, v. Faria, Balthasar de Mascarenia, Petrus; Silva, Michaël de; Sousa, Christophorus; nuncii apostolici, v. Lippomanus, Aloisius; Riccius, Joannes; quid in scribendo servare debeant socii lusitani, 606, 607.
- provincialis S. J., 185, 449, 450; v. Rodericius, Simon.
- Possevinus (Possevini), P. Antonius, S. J., 35.
- Postellus (Postel), Gulielmus, dat Societati nomen, 248, 249, 251, 252; dimittitur, 344.
- Pou, alii Pozzo, Jacobus, v. Puteus, Jacobus.
- Praga (Prag), opp., 25.
- Prat, P. Joannes Maria, S. J., script., 158, 179, 184, 204, 248, 249, 251, 253, 306, 392, 454.
- Prato (du Prat), Gulielmus de, claromontanus antistes, spem facit instituendi collegium Societatis Parisiis, 392, 403, 404, 423, 670.
- Pratum (Prato), opp., 473, 702.
- Prestejannes, v. Asnaf Segued.
- Presulti, Antonius, 69.
- Puccius (Pucci), Antonius, cardinalis SS. Quatuor Coronatorum, vulgo cardinalis Santiquatro, poenitentarius maximus, 217; moritur, 293, 294.
- Puccius (Pucci), Robertus, cardinalis SS. Quatuor Coronatorum, Antonii successor, obit 1547, 293, 294, 307, 309, 454.

Puertocarrero, hispanus vir, Romae degens, 318.

Pujol, Antonius, 75, 76.

Puteus (Pou, Pozzo), Jacobus, auditor rotae romanae, 438-441, 657.

Puyal, P. Marianus, S. J., Hispaniae praepositus provincialis, epistolarum Sti. Ignatii diligens inquisitor, 16, 18, 50, 51, 145, 246, 456.



Quaeretarum (Querétaro), opp., et collegium Sti. Francisci Xaverii, S. J., 723.

Quando (Oquando?), Magdalena de, 145, 146, 726.

Queralt, P. Joannes, S. J., 100, 531, 532, 625; fit particeps gratiarum et privilegiorum Societatis, 626.

Querétaro, v. Quaeretarum.

Questenburchius (Questenburch, Questenberg), P. Everardus, S. J., incola coloniensis, 391.

Quignonius (Quiñones), Franciscus, O. S. F., cardinalis, auctor novi breviarii, 212, 395.

Quiñones, Theresia, soror Joannis de Vega, domina de Almazan, comitissa de Monteagudo, 290.

Quiroga, Gaspar de, 584.



Rajadella, v. Rejadella.

Ramirez, Beatrix, 423.

Ramirez, P. Joannes, S. J., 53.

Ramos, P. Joannes Vincentius, S. J., 425.

Rapondus, Petrus, juris doctor, Philippi Archinti, vicarii generalis in Urbe, locum tenens, vult ut Societatis homines sint iudices eorum, qui sacris ordinibus initiantur, 655-658.

Ratisbona (Regensburg), opp., 124, 135, 201, 204, 376.

Raynaldus (Raynaldi), P. Henricus, S. J., 367.

Raynaldus (Raynaldi), Odoricus, script., 111, 216, 217, 343, 348, 352, 364.

Recalde, Joanna de, Beltrani de Loyola uxor, 151, 156, 167.

Regensburg, v. Ratisbona.

Regium Lepidi (Reggio), opp., 253.

Reiffenberg, P. Fridericus, S. J., script, 63, 64.

Reinalde, Joannes de, Ignatii discipulus Compluti, 89.

Reiset, comes de, v. Gustavus.

Rejadella, aliis Rajadella, Theresia, virgo piissima, Ignatii devota, 24, 97, 99, 276, 418; optat ut Ignatius curam suae conscientiae suscipiat, 99, 100; ab Ignatio docetur de usu ac frequentia sanctissimi mysterii, 275; optimis documentis informat, 99-109, 274, 627, 628.

Remigius, Stus., 78; die Sto. Remigio sacra studiorum curriculum Parisiis inchoatur, 78, 82.

Renata (Renée de France), Ferrariae ducissa, 570, 571.

Requesens, Stephanía, 91.

Requesens et Zuñiga, Mencia, comitissa de Benavente, 91.

Reydt, P. Joannes, v. Rhetius.

Rezzo, opp., 202.

Rhetius (Reydt, Riedt), P. Joannes, S. J., 64.

Ribadeneira (Ribadeneira), Petrus de, S. J., 21, 37, 38, 44, 63, 69, 112, 142, 144, 157, 183, 246-248, 251, 255, 289, 407, 425, 453; script., 14, 89, 114, 120, 125, 132, 146, 147, 154, 190, 262, 367, 424, 436, 438, 442, 443, 472, 488; ejus opera utitur Ignatius in scribendis epistolis, 285; Patavii utiliter operam studii, 359, 520; praecipuo amore ab Ignatio diligitur, 520;

- multa suadent ut in studia humanitatis incumbat, 525.
- Ribadeo et Salinas, comes de, v. Gomez Sarmiento.
- Ribagorza, comitatus de, 481; comes de, v. Aragonius, Martinus.
- Ribera, Btus. Joannes de, v. Joannes de Ribera.
- Ricasolius (Ricasoli), Joannes Bta., episcopus Cortonae, 486.
- Ricasolo, Stus. Petrus, coenobium prope Vicentiam, 125.
- Riccus (Ricci), Bartholomaeus, 35.
- Riccus (Ricci), Joannes, dictus de Montepulciano, electus archiepiscopus sipontinus, nuncius in Portugallia, 260; a Joanne III prohibetur in Portugalliam ingredi, 347; primam hostiam Deo in Hispania litat, 361, 362.
- Ridolfi, Nicolaus, v. Rodulphus.
- Riedt, P. Joannes, v. Rhetius.
- Riess, P. Florianus, S. J., 54, 56.
- Rimini, v. Ariminum.
- Rincon, Joannes del, 628.
- Roca, Franciscus Joannes de la, decanus ecclesiae gandiensis, actor negotiorum Borgiae in Urbe, 320, 380, 419, 448, 530, 566, 654, 699.
- Rocaberti, Anna, vulgo «la Cepilla», durae conditionis femina, Ignatium increpat, postea juvat eleemosynis, 85, 90.
- Rocaberti, Stephania, virgo carmelitana, 86.
- Rodericius (Rodrigues), P. Emmanuel, S. J., 35.
- Rodericius (Rodrigues), P. Simon, S. J., Ignatii socius in instituenda Societate, 26, 32, 43, 44, 48, 57-59, 119, 196, 210, 230-232, 235, 247, 300, 301, 314, 323-325, 335-337, 361, 362, 382, 411, 422, 427, 428, 482, 496, 512, 514, 550, 551, 588, 607, 608, 623; script., 110, 120, 121; sacris initiatur, 120; mittitur in Portugalliam ibique versatur, 185, 740, 742; male Romae apud quosdam audit, propterea quod sacramentalem absolutionem Joanni III sit impertitus, 197, 198; exercitia spiritualia tradit reginae Portugalliae aliisque matronis, 204; aegre fert non mitti in Portugalliam socios quosdam, mitti vero alios, 207; ut Romam se conferat, expetit Ignatius, 298, 302; a Joanne III detinetur, 346; praepositus provincialis Portugalliae creatur, 449; episcopale munus recusat, 452; rogatur ut ad tempus mittat in Hispaniam Patrem Estradam, 600-603; Patrem Lancilottum socii goanis praeponit, 644.
- Rodericius (Rodriguez), Joannes, 565, 566.
- Rodericius (Rodriguez) de Figueroa, Joannes, vicarius olim complutensis, postea praeses consilii regii, 565; salutare testimonium in Urbe perhibet Ignatio, 142.
- Rodulphus (Ridolfi), Nicolaus, cardinalis, archiepiscopus florentinus, 142, 486; ejus vicarius, 486, 487.
- Roehampton, opp., 126, 130.
- Rojas (aliquando Roxas), P. Franciscus de, S. J., 145, 166, 167, 207, 209, 419, 487, 726; in Portugalliam mittitur, 185; male audit, 211; an dimittendus e Societate, 588-590.
- Rojas et Lara, Lupus, 166.
- Rojas et Sandoval, Franciscus, comes de Lerma, 529.
- Roma, opp., 7, 11, 15, 17, 18, 27, 29, 30, 32, 33, 60, 62, 67, 69, 74, 119, 127, 129, 131, 133, 135, 138, 140-142, 145-147, 155, 157-159, 162, 163, 167, 176, 179, 183, 187, 188, 192, 197, 200, 201, 213, 217, 225, 229, 238, 239, 241, 243, 244, 246, 247, 254, 257, 259, 262, 274, 283, 286, 290, 309, 312, 323, 337, 338,

- 342, 346, 350, 351, 354, 358, 373, 377, 393, 398, 399, 409, 411, 414, 417, 423, 425, 423, 433, 443, 447, 449, 453, 456, 457, 459, 468, 472, 473, 480, 484, 489, 491, 493, 534, 537, 540, 542, 544, 566, 580, 588, 597, 603, 604, 607, 609, 611, 612, 617, 619, 622, 625, 630, 631, 634, 638, 639, 650, 653-655, 660, 672, 693, 698, 699, 701, 730, 731, 735, 740, 742.
- *et facta quaedam historica.*— Ignatius primum sacrificat in aede sacra Stae. Mariae Majoris, 147; accusatus, innocens declaratur, 297; in Urbem venit Araozius, 146; Stephanus de Eguia, 166; nemo ex sociis eo mittatur, nisi prius a praeposito generali obtenta copia, 624; Christophorus de Sousa, orator lusitanus, discedit, 194; discidium inter lusitanam curiam et romanam, 193, 194; Paulus III Bononiam contendit, 272; socii aliquot in Portugalliam migrant, 207; hebraeorum conversiones, 181, 182, 267, 268; fidei sacrae inquisitio instituitur, 219; sacerdotes romani a P. Natali excoluntur, 655; conciones in foro apud argentarios fiunt, 288; in emendandis moribus pedentim procedendum, 658; romanis sociis quaedam capita de religiosa indifferentia Ignatius proponit, 707, 708; in Urbe anno 1547 socii xxxiv debebant, 614.
- *Romana domicilia et pie institutiones.*— Domus catechumenorum, 248, 267-269, 286, 287, 371; domus orphanorum, 377; domus professa Societatis, 248, 253; collegium romanum, 38; coenobium Stae. Catharinae a Funariis, 250; Stae. Annae dei Funari, 306; Sti. Augustini, 267; monasterium Stae. Marthae, perfugium feminis a vitio emergentibus, 248, 250, 267, 269, 271, 287, 291, 304, 305, 372, 439, 469, 564, 613; frustra a quibusdam oppugnatur, 717, 718; xenodochium Sti. Antonii, 381; tirocinium Sti. Andreae, S. J., 37.
- *et templa aliquot.*— Sti. Andreae della Frata, 253, 291; Sti. Augustini, 305; Sti. Gregorii, 233; Sti. Joannis de Mercato, 268; Sti. Laurentii [in campo Verano], 233, 332; Stae. Annae dei Falegnami, 306; Stae. Mariae Majoris, 233; Sti. Pauli extra muros, 32, 38; Stae. Potentianae, 233; Sti. Sebastiani, 233; Stae. Mariae a Strata, 253, 291, 407, 515.
- *Alia loca.*— Mons Marius, 241; platea de «la Madama», 240; «campo de Fiori», 436; archivum vaticanum, 55.—Romae gubernator, v. Conversinus.—Legatus a pontifice constitutus dum ille ab Urbe abest, v. Caraffa, Vincentius; Pius de Carpi.—Urbis vicarius, v. Archintus, Philippus.
- Romanorum rex, v. Ferdinandus I. Romanus, Jacobus, S. J., mittitur in Portugalliam, 184; ibique degit, 206.
- Rosato, Fr., in Siciliam navigat, 667, 712.
- Roser (aliis Rosés, Rosell), Elisabeth, 84, 90, 93, 96, 188, 189, 372; opem fert Ignatio, studiis Lutetiae Parisiorum vacanti, 83; Romam venit, 382; obedientiae voto, quo Ignatio obstringebatur, ab eodem solvitur, 424; contentiones cum Ignatio injuste habet, 437-440, 446, 488-493; respiscit, 441.
- Roser, aliis Rosell, Elisabethae maritus, 83, 88.
- Rossi, Joannes, medicus, 485.
- Rotulus (Rotulo), Galeatius, 494, 564.
- Rovere, v. Ruvere.

- Rovira, barcinonensis, 440.
- Roxas et Contreras, Josephus, script., 142.
- Roys, J. Beltrandus de, 264.
- Ruiz, P. Christophorus, S. J., 408.
- Ruiz de Laguna, Joannes, script., 317.
- Ruiz de Vergara et Alava, Franciscus, script., 142.
- Ruscino, regio, 91.
- Ruthensis episcopus, v. Arminiacus.
- Ruvere (della Rovere), Julius de, cardinalis, 566.
- S**
- Sa, Callistus de, Ignatii discipulus in Hispania, 71-73, 88, 89.
- Sabaudia, regio, 119.
- Saboya, Franciscus de, filiorum Borgiae magister, 512.
- Sacchinus (Sacchini), P. Franciscus, S. J., script., 47, 112, 212, 284.
- Saez de Loyola, Marina, 78.
- Sainz de Baranda, Petrus, script., 426.
- Salamanca, opp., v. Salmantica.
- Salazar et Castro, Ludovicus, script., 91, 290.
- Salesius (de Sales), Stus. Franciscus, 45, 67.
- Salinas, Ignatio Parisiis notus, 191.
- Salmantica (Salamanca), opp., 11, 140, 147, 163, 171, 189, 612, 636-638, 683, 695-697; collegium S. J., 580-582; feminae voluntarie reclusae, 172; septa Sti. Sebastiani ac Sti. Joannis de Barbalos, 172, 173; Salmanticae Ignatius in vincula olim conjectus, 296, 297; Salmanticam venit Estrada, 603; et Turrianus, 632.
- Salmeron, P. Alphonsus, S. J., Ignatii socius in condenda Societate, 25, 32, 51, 52, 56, 119, 121, 175, 179, 183, 195, 199, 246, 252, 289, 290, 307, 344, 386, 392, 400, 401, 470, 481-483, 532, 658; sacris iniatur, 120; totius Societatis nomine Joannem Lainium docet de occupationibus filii sui, Patris Jacobi Lainii, 153; in Hiberniam destinatur, 155; illuc cum Broëto nuncius apostolicus mittitur, 174, 184, 727; redux ex Hibernia, Mutinam petit, 257-259, 270; Romae epistolam divi Pauli ad Ephesios explicat, 332; ad tridentinam synodum destinatus, adit, 362, 375, 378, 381, 733, 734; Tridentum pervenit, 394; notatur barba carere, 599.
- Salmeron, Didacus, Alphonsi frater, S. J., Societati dat nomen, 270; Patavium venit studiorum causa, et moritur, 289.
- Salvaticis, aliis Selvaticis, P. Petrus Antonius de, S. J., 397, 398.
- Salvi, Michaël Angelus, O. Serv. B. V. M., script., 473.
- Salviatus, Joannes, cardinalis, 465.
- Sanchez, Didacus, praecentor ecclesiae gaudiensis, 699, 735.
- Sanchez, aliis Sanctos, Emmanuel, episcopus targensis, 513, 515.
- Sanchez del Mercado, Rodericus, episcopus abulensis, ognatensis collegii auctor, moritur, 669.
- Sanctacrucius (Santacruz), P. Martinus, S. J., 361, 496, 534, 622, 625-627, 630, 631, 664; Romam venit et Societatem ingreditur, 184; mittitur in Portugalliam, 207, 210, 211, 218; in Urbem redit, sed tectis domus professae non recipitur, et quare, 566, 567, 607, 608.
- Sanctae Crucis cardinalis, v. Cervinus, Marcellus.
- Sanctae Crucis, Prosper, episcopus chissamensis, nuncius apostolicus ad regem romanorum, 719, 720.
- Sancto Cassiano, Mathias, postarum magister, v. Mathias.
- Sanctos, v. Sanchez.

- Sanctus Felix (San Fins), coenobium in Portugallia, 431, 608.
 Sandianes, Ludovicus, 274.
 Sandoval, Joannes, 468.
 Sandoval, Prudentius de, O. S. Ben., episcopus pampelonensis, script., III.
 San Fins, v. Sanctus Felix.
 Sangrador Vitores, Mathias, script., 240.
 Santa Cruz de Campezo, opp., 166.
 Santa Fe, Paulus de, 42.
 Santa Marta, comitissa de, v. Sarmiento, Elisabeth.
 Santarem, opp., 428.
 Santiago, P. Georgius, O. P., olisiponensis fidei quaesitor, 220, 222.
 Santiago de Compostela, v. Compostella.
 Santini, Petrus, 572.
 Santiquattro, cardinalis, v. Puccius.
 Santos, Emmanuel, episcopus targaricensis, v. Sanchez.
 Santos Abranches, P. Joachim, S. J., script., 217, 347.
 Saphira, 265, 266.
 Sardinia, regio, 74, 417, 425, 562.
 Sarmiento, Elisabetha, comitissa de Santa Marta, mater Eleonorae de Osorio, 290.
 Sarmiento, Petrus, creatur cardinalis, 182.
 Sassari (Sassari), opp., 74.
 Saul, rex, 691.
 Saxoniae elector, v. Fridericus.
 Sbrandus, v. Bellinus, Isidorus.
 Schauenburg, Adolphus von, archiepiscopus coloniensis, 481.
 Schillacensis episcopus, v. Villalobos, Alphonsus; Villalobos, Henricus.
 Schlakow, opp. in Moravia, 343.
 Sclavonia, regio, 460.
 Scotia, regio, 175-177, 200-202, 677, 740; regina, v. Stuarta; rex, v. Jacobus V.
 Scribendi in Societate Jesu utilitates, 536-541; leges servandae, 542-549; tempus, 714.
 Segobrica (Segorbe), opp. et dioec., 110; episcopus, v. Borgia, Gaspar Godifredus.
 Segovia, opp., 89.
 Segovia, Joannes de, 583.
 Senae (Siena), opp., 142, 261, 289, 343, 597, 683, 740; episcopus, v. Cervinus, Alexander; Bandini, Franciscus.
 Seneca, L. Annaeus, script., 576.
 Sepulveda, Joannes Ginesius, script., 111, 183, 184, 191, 317.
 Sermoneta, cardinalis, v. Cajetanus, Nicolaus.
 Setubal, v. Cetobrix.
 Sevilla, opp., v. Hispalis.
 Sfondratus (Sfondrati), Franciscus, cardinalis, 383, 426, 433, 436.
 Sfortia (Sforza), Guido Ascanius, cardinalis Santa Fiore, 321, 325, 348.
 Sicilia, regio, 30, 31, 263, 290, 393, 394, 513, 532, 596, 612, 613, 674, 685, 707-709, 712, 713; excolitur a Lhostio, 660; illuc Domenecus navigat, 483; aliique socii, 681, 718, 719; clericorum ignorantia, 667; amplus Societati campus aperitur, 684, 694; socii quando ad Ignatium scripturi, 550; prorex, v. Vega, Joannes de.
 Siena, v. Senae.
 Sigontia (Sigüenza), opp., 118.
 Siliceus (Martinez Guijarro), Joannes, archiepiscopus toletanus, 375, 382, 383, 480, 629.
 Silva, aliis Mendoza, Francisca, v. Mendoza.
 Silva, Michaël de, orator olim regis Portugalliae apud pontificem, episcopus visensis et cardinalis, 193, 194, 197, 203, 210, 222, 243, 347-349; fugit e Portugallia, rege insa-

- lutato, 194, 322; ejus frater, comes de Portalegre, 193.
- Silvestrina summa theologica a Silvestro de Prierio, O. P., edita, 265.
- Simonetta, Franciscus Bernardinus, episcopus perusinus, 577-579.
- Simonetti, Ludovicus, episcopus pisauriensis, 264.
- Sipontinus archiepiscopus, v. Riccius, Joannes.
- Sisiphus, 524.
- Smalcalda, opp., 412.
- Soarius (Soares), Joannes, O. S. A., regis Portugalliae concionator, 177; episcopus conimbricensis, 325; Societatis fautor, 413.
- Societas Jesu a Paulo III approbatur, v. Paulus III; plures a sede apostolica obtinet gratias et facultates, 222; ejus secretarii, 285.
- Sodalitas dicta «de Gratia», 286, 287.
- Solis, Franciscus, episcopus balneoregiensis, 212, 213.
- Somascha, congregatio, optat cum Societate Jesu in unum corpus coalescere, 474, 475; ab Ignatio commendatur, 478.
- Sommervogel, P. Carolus, S. J., script., 6, 16.
- Somoza, Martinus, v. Zornoza.
- Sornoza, Martinus, v. Zornoza.
- Soto, Didacus de, episcopus mindoniensis, Societatis collegium dum cogitat instituire, moritur, 669.
- Soto, P. Petrus de, O. P., Carolo V a confessionibus, pacem inter caesarem et regem Galliarum constitui curat, III; rogatur ab Ignatio velit suam interponere auctoritatem apud caesarem ut inimici quidam in gratiam redeant, 363, 373.
- Sotwellus (Sotwel), P. Nathanaël, S. J., script., 6.
- Sousa, Christophorus de, Joannis III apud pontificem orator, 183; Roma revocatur, 194, 216, 742.
- Speg, P. Jacobus, S. J., paratus ad omnia, quae ab Ignatio injungantur, 707, 709.
- Speyer, opp., v. Spira.
- Spinellus (Spinelli), P. Petrus Antonius, S. J., 294.
- Spinola, P. Carolus, S. J., 56.
- Spira (Speyer), opp., 195, 201, 205; episcopus, v. Flershemius; vicarius generalis dioeceseos, v. Mussbachius.
- Spoletum (Spoleto), opp., 289.
- Stambul, v. Constantinopolis.
- Staphylus (Stapellage), Fridericus, 66.
- Stella, P. Thomas, O. P., episcopus Justinopolis, cultum divinae eucharistiae amplificat, 162, 371.
- Strada, P. Famianus de, S. J., script., 182.
- Strada, v. Estrada.
- Strengge, Joannes, secretarius luxemburgensis, 239.
- Strozius (Strozzi), Alexander, episcopus volaterranus, olim praepositus florentinus, 457, 486, 593, 594, 717.
- Stuarta (Stuart), Maria, Scotiae regina, 677.
- Suecia, regio, primas ecclesiarum et episcoporum suecorum, v. Magnus Gothus, Joannes.
- Summa angelica, v. Angelica.
- Summa antonina, v. Antonina.
- Summa silvestrina, v. Silvestrina.
- Summa tabiena, v. Tabiena.

T

- Tabiena summa, sive Summa Summarum, auctore Joanne Cagnatio (Cagnazzo), O. P., qui a patria sua «Tabie» vulgo dicitur «Tabiensis», 265.
- Tacchi Venturi, P. Petrus, S. J., script., 248, 249, 253, 265, 267, 291, 358.

- Tagliacozzi, dux, v. Columna, Ascanius.
- Talavera de la Reina, opp., 58.
- Talpinus, quidam, 22.
- Tapperus (Tapper), Ruardus, cancellarius Iovaniensis, Societatis patronus, 675, 676.
- Targa, opp.; episcopus targensis, v. Sanchez, Emmanuel.
- Tarraco (Tarragona), opp., 75.
- Tavera, Joannes de, archiepiscopus toletanus, obit, 375, 414.
- Teixidor, P. Josephus, O. P., script., 172.
- Telles, alias Tellez, P. Balthasar, S. J., script., 15, 18, 192, 296, 320, 380, 740.
- Tergestum (Triest, Trieste), opp., 435, 454, 460, 461; v. Jajus.
- Termine, opp., et collegium S. J., 52.
- Terminis, Hieronymus de, episcopus maczariensis, 263.
- Termonde, opp., v. Denderamonda.
- Texeda, P. Joannes, O. S. F., 528, 531.
- Textor (Weber), Urbanus, episcopus labacensis, 460.
- Theatinus cardinalis, v. Caraffa, Joannes Petrus.
- Theodorus, Stus., 250.
- Theodosius, dux Brigantiae, 46.
- Theresia, Sta., 52.
- Thomas, Stus., apostolus, 41.
- Thomas Aquinas, Stus., O. P., doctor angelicus, 129, 130, 502.
- Thomas Villanova (de Villanueva), Stus., O. S. A., archiepiscopus valentinus, 24, 636.
- Thomas, magister, 128-130.
- Thoubeau, P. Claudius Joachimus, S. J., 63, 366.
- Thuribius (aliis Turibius), Btus., 45.
- Tibur (Tivoli), opp., 438.
- Tilmanus, Dr., praeses collegii pontificii Lovanii, 678.
- Tivoli, v. Tibur.
- Toledo (Toledo), Eleonora de, Florentiae ducissa, 400, 458, 469, 472, 486.
- Toledo (Toledo), Petrus de, marchio de Villafranca, Eleonorae pater, prorex neapolitanus, 400, 469, 472, 486; Societatem Jesu tuetur, 717.
- Toletum (Toledo), opp., 14, 96, 97, 118, 184, 393, 414, 425, 612, 630, 631; archiepiscopus, v. Siliceus; Tavera, Joannes de.
- Torano, Joannes de, v. Mercado.
- Torino, opp., v. Augusta Taurinorum.
- Tornati, Albertus, 37.
- Torre, P. Ignatius, S. J., script., 579, 716.
- Torres, P. Antonius de, S. J., 231.
- Torres, P. Cosmus de, S. J., 42, 60.
- Torres, P. Franciscus Antonius de, S. J., 145.
- Torres, P. Michaël de, S. J., v. Turrianus.
- Touron, P. Antonius, O. P., script., 195.
- Trastamara, comes de, v. Perez Osorio.
- Tridentum (Trento, Trient), opp., 162, 183, 300, 345, 360, 362, 375, 378, 386, 387, 389, 392, 393, 401, 402, 404, 413, 415, 416, 436, 457, 460, 466, 479, 481, 489, 531, 578; concilium tridentinum et Lainius, Salmeron ac Jajus, 386-389, 733, 734; Lainius eo pervenit, 394; socii bene audiunt; aestimantur a Patribus, 435; translatio concilii, 412, 413; archiepiscopus et cardinalis, v. Madruccius.
- Triest, Trieste, opp., v. Tergestum.
- Trigos, Cyprianus, S. J., 43.
- Trivultius (Trivulzi), Augustinus, cardinalis, 563.
- Trüchsessius (Truchsess), Gulielmus, baro Waldburgensis, 205.

- Truchsessius (Truchsess), Otto, augustanus cardinalis, 24, 45, 205, 302, 345, 375, 376, 481; Societatis collegium vult instituere, 670.
- Turchia, Turcia, regio, 287.
- Turibius, v. Thuribius.
- Turonensis episcopus, v. Martinus, Stus.
- Turrianus (de Torres), P. Michaël, S. J., 423, 428, 433, 437, 441, 453, 467, 477, 480, 482, 487, 494, 495, 512, 583, 591, 622, 631, 683, 735; Romam missus procurator academiae complutensis, 196; de Ignatio non bene sentit, 183; illum convenit, et primo congressu suspicionem adversam deponit, 183; spiritualia exercitia peragit, 183; apud Ignatium diversatur, 196; Roma in Hispaniam discedit, 414, 489; exemplum Exercitiorum spiritualium eidem Ignatius procurat, 416; laudatur, 456; in Urbem cogitat reverti, 632; sed Salmanticam destinatur, futurum ibi collegium auspicaturus, 580-582, 635-638, 669, 695; consiliarius adhibetur ad dimittendum e Societate Franciscum de Rojas, 589.
- Tuscia, v. Turchia.
- Tusculum (Frascati), opp., 140, 220.
- U.**
- Ubeda, opp., 424, 425.
- Ughellus (Ughelli), Ferdinandus, O. Cist., script., 142, 158, 199, 213, 250, 259, 293, 412, 454, 486, 487, 566, 578.
- Ugolettus (Ugoletti), P. Elpidius, S. J., 285, 292; Patavium ex Urbe mittitur, sociorum ibi degentium moderator, 289; Romam reverti prohibetur, 598.
- Ulloa, Alphonsus, script., 634.
- Ulyssipo, Ulyssipona, v. Olisipo.
- Upsala (Upsal), opp., 263; archiepi-
- scopus, v. Magnus Gothus, Joannes; Magnus Gothus, Olaus.
- Urbs Vetus (Orvieto), opp., 438.
- V.**
- Val de Cristo, carthusia, v. Vallis Christi.
- Valdemoro, opp., 111.
- Valdes, Didacus, 52.
- Valdes, Ferdinandus de, archiepiscopus hispalensis, 636.
- Valença do Minho, v. Valentia ad Minium.
- Valencenensis magister, S. J., incola Lovanii, 370.
- Valencia (plenius Valencia del Cid), v. Valentia Edetanorum.
- Valentia ad Minium (Valença do Minho), opp., 431.
- Valentia Edetanorum (Valencia), opp., 118, 172, 189, 284, 380, 391, 410, 423, 446, 452, 482, 487, 543, 546, 552, 560, 589, 591, 620, 621, 631, 636, 661, 666, 680, 685, 735, 742; collegium instituitur ac socii ex Urbe mittuntur, 331, 392; sodalitas feminarum, 415, 419; episcopus, v. Austria, Georgius de; Joannes de Ribera, Btus.; Thomas Villanova, Stus.
- Valignani, P. Alexander, S. J., 49.
- Valladolid, opp., v. Vallisoletum.
- Vallis Christi (Val de Cristo), carthusia in Hispania, prope Segobricam, 96, 97, 110.
- Vallisoletum, Pintia (Valladolid), opp., 163, 188, 301, 319, 325, 335, 346, 361, 393, 543, 620; collegium Societatis, 231, 669; domus conversarum et coenobium Sti. Philippi, 240, 299, 361, 704-707, 732; urbis concilium, 308; regens civitatis, 669.
- Vañer, aliis Vaquer, Petrus, episcopus algeriensis, sive algariensis et algarensis, 417, 418, 426, 433, 434.

- Varchi, Benedictus, 415.
- Varchionensis, Franciscus, episcopus castrensis, 142.
- Vasconcellos, Ferdinandus, episcopus olisiponensis, 515.
- Vas de Carvalho, Melchior Josephus, 58, 59.
- Vasseur, v. Le Vasseur.
- Vasti marchio, v. Avalus, Alphonsus.
- Vaz, Michaël, vicarius generalis Indiae, 649.
- Vazquez, P. Dionysius, S. J., script., 443.
- Vazquez, P. Gabriel, S. J., 53.
- Vega, Alvarus de, 563.
- Vega, Ferdinandus de, dominus de Grajal, pater Joannis de Vega, 290.
- Vega, Ferdinandus de, Joannis filius, 563.
- Vega, Joannes de, 24, 46, 183, 299, 305, 306, 318, 322, 349, 356, 361, 363-365, 371, 373, 375, 383, 384, 417, 425, 433, 436; 464, 466, 469, 488, 493, 511, 513, 563, 564, 660, 667, 681, 684, 732; Joannis de Vega genus ac parentes, 290; prorex Navarrae, 183; Caroli V orator in Urbe expedire judicat ut ad redintegrandam coenobiorum disciplinam principi Hispaniae pontificis diploma mittatur; 446; brevia Pauli III mittit, 455, 456; pontifici acceptus est, 712, 713; quid sentiat de collegio a cardinali Mendoza Salmanticae exstruendo, 695; prorex Siciliae, 483, 707; Domeccum adjuvat ad fovendam in Sicilia pietatem, 565; coenobia curat ut corrigantur, 612; ab Ignatio socios decem obtinet, 674; magna proregis apud Ignatium auctoritas, 673.
- Vega, Maria de, marchionissa de Montemayor, Joannis de Vega soror, 290.
- Vega, Simon de. lusitanus, Balthasar de Faria in tractandis Portugalliae negotiis socius, 321, 324, 325, 347; redux in Portugalliam Avenione moritur, 411.
- Velazquez, Joannes, 704, 705.
- Velez, v. Belaz.
- Velez, P. Josephus Maria, S. J., 50, 56, 62,
- Venceyus (Venceys), Nicolaus, datarius Pauli III et Julii III, episcopus Balneoregii, 433.
- Venetiae (Venezia), opp., 99, 109-111, 113, 114, 119, 120, 122-124, 126, 135, 141, 142, 170, 182, 194, 200, 202, 203, 214, 228, 259, 323, 330, 358, 362, 367, 376, 404, 413, 415, 416, 460, 475, 654, 734; Faber ac socii parisienses huc se conferunt, 110, 723-725; sed prius Ignatius venit, 94, 118; accusatur et absolvitur, 297; xenodochium sanctorum Joannis et Pauli, 227; dux, v. Lando; venetorum orator, v. Contarenus, Laurentius; Venier, Gábriel; Venier, Franciscus.
- Venier, Franciscus, orator venetorum in Urbe, 203.
- Venier, Gabriel, venetorum orator in Urbe, 203.
- Verallus (Verallo), Hieronymus; pontificis legatus apud venetos, 142; Ignatii ac sociorum vota accipit, 120.
- Verdolajus (Verdolay), Joannes, ab Ignatio invitatur ut ad se veniat, Societatem ingressurus, 118-122, 283, 284.
- Vergara, opp., 163, 669.
- Veyga, Elisabetha, 320.
- Vicentia, aliis Vicentia (Vicenza), opp., 123, 125, 127, 142; coenobium Sti. Petri in Riccasolo, 125.
- Victoria, P. Joannes de, S. J., 38, 294.
- Victoria (Vitoria), opp., 166.

- Vicuña, alias Bicuña, Maria de, 150, 151, 167, 189.
 Villa, marchio, 271.
 Villabertrandi abbas, v. Domenecus, Petrus.
 Villafranca, marchio de, v. Toletus, Petrus de.
 Villagarcia de Campos, opp., 122, 123.
 Villalobos, aliis perperam Villalbos, Alphonsus, episcopus schillacensis, patruo suo Henrico succedit, 566.
 Villalobos, Henricus, episcopus schillacensis, 565, 566.
 Villalobos, opp., 290.
 Villanova (de Villanueva), P. Franciscus, S. J., 53, 56, 423, 580, 631, 637, 664; mittitur in Portugalliam, 184; optima de eo Ignatius sperat, 206; severe perstringitur, 211; quando sacris initiatus, 512.
 Villanova (de Villanueva), Stus. Thomas, v. Thomas Villanova, Stus.
 Villanueva, Jacobus (Jaime), script., 93.
 Villanueva, Dr., poenitentiarius summi pontificis, 634.
 Villar et Macias, Emmanuel, script., 172.
 Villarejo, opp., 137.
 Vincentia, opp., v. Vicentia.
 Vincentius, micer, 185.
 Vinckius (Vinck), P. Antonius, S. J., 64, 597, 714; Romam venit, 533, 535, 634, 676.
 Vio, Thomas de, cardinalis vulgo Cajetanus, 129.
 Viola, P. Joannes Bta., S. J., 397, 398; Parisios studiorum causa mittitur, 184; carpitur ab Ignatio uti parum obediens, 228, 229; coadjutor spiritualis fit, 579.
 Viseum (Viseu), opp., 41, 67, 322, 347-349; episcopus, v. Silva, Michaël de.
 Vishavaeus (Wishaven), P. Cornelius, S. J., 597, 714; sociorum lovaniensium praefectus, 367; Romam evocatur, 533, 535; pervenit, 634, 676.
 Vitelleschi, codex, describitur, 33.
 Viterbium (Viterbo), opp., 201, 597; legatus pontificis, v. Polus, Reginaldus.
 Vitoria, opp., v. Victoria.
 Vitus (Vito), P. Joannes Philippus, S. J., 21.
 Volaterranus episcopus, v. Strozzius, Alexander.
 Vormatia (Worms), opp.; conventus de religione, 191, 677.

W

- Waldburgensis baro, v. Truchsessius, Gulielmus.
 Wauchop, Robertus, dictus etiam doctor Scotus, archiepiscopus armachanus, 133, 201, 484, 485, 731; Ratisbonam venit, 204.
 Weber, Urbanus, v. Teutor.
 Weill, G., script., 344.
 Westphalia, regio, 726.
 Wiltheim, P. Humbertus, S. J., 239.
 Wishaven, v. Vishavaeus.
 Worms, v. Vormatia.

X

- Xaverius (Javier, Xavier), P. Franciscus, S. J., Ignatii socius in condenda Societate, Indiarum apostolus, 32, 35, 36, 41, 42, 49, 51, 58-61, 69, 119, 156, 181, 184, 207, 247, 249, 250, 267, 362, 368, 431; sacris initiatur, 120; primus Societatis secretarius, 285; in Indiam pro Bobadilla aegrotante destinatur, 740, 741; ab Ignatio, Roma discedens, commendatur, 155; ex Portugallia solvit, 185; in administrando baptismo prae multitudine baptizandorum defatigatur,

329; gratiarum Societatis a sede apostolica concessarum fit particeps, 350, 351; socios ex Europa mitti poscit, 668.

Ximenius (Ximenez'), Petrus, Joanni de Vega a secretis, 425, 426, 433, 434.

Y

Yañez de Loyola, Beltranus, v. Loyola.

Z

Zapata, Franciscus, candidatus Societatis, in Hiberniam cum Jajo et Salmerone proficiscitur, 155, 176,

178, 184; recte in Hibernia se gerit, laudatur ab Ignatio, 200; reversus in Urbem utiliter proximis navat operam, omnibusque exemplo est, 252, 270, 374, 632.

Zaragoza, opp., v. Caesaraugusta.

Zebedaei filii, 374.

Zerbina, Julia, 476, 477.

Zornoza (idem, ut videtur, qui Somoza et Sornoza scribitur), Martinus, 123, 126, 169.

Zuñiga, Joannes de, Castellae commendatarius major in sacro equestri ordine Sti. Jacobi, magister morum Philippi principis, 91, 383.

IV

INDEX GENERALIS HUIUS VOLUMINIS

	<u>Pag.</u>
Monumenta ignatiana.—Praefatio generalis.....	5
Epistolae sancti Ignatii de Loyola.—Praefatio specialis.....	13
Notitia codicum ex quibus documenta in hoc opere edita depromuntur.	27
Notae frequentius usurpatae earumque interpretatio.....	70
Epistolae et instructiones.....	71
1 Agneti Pascual.....	Barcinone.. 6 Dec..... 1524. "
2 Eidem.....	Parisiis..... 3 Mart..... 1528. 74
3 Martino Garcia de Oñaz.....	" Junio exeunte 1532. 77
4 Elisabethae Roser.....	" 10 Nov..... " 83
5 Agneti Pascual.....	" 13 Jun..... 1533. 90
6 Jacobo Cazador.....	Venetiis... 12 Feb..... 1536. 93
7 Theresiae Rejadella.....	" 18 Jun..... " 99
8 Eidem.....	" 11 Sept..... " 107
9 Confessario Eleonorae austriacae	" labente anno. " 109
10 Emmanueli Miona.....	" 16 Nov..... " 111
11 Joanni Petro Caraffa.....	" incerto die et mense 114
12 Joanni de Verdolay.....	" 24 Jul..... 1537. 118
13 Petro Contarini.....	" mense Augusto " 123
14 Nicolao de Furno.....	Roma..... 8 Maj..... 1538. 126
15 Eidem.....	" 10 Jun..... " 130
16 Didaco de Gouvea.....	" 23 Nov..... " 132
17 Pedro Contarini.....	" 2 Dec..... " 134
18 Elisabethae Roser.....	" 19 "..... " 137
19 Dominis de Loyola.....	" 2 Febr..... 1539. 145
20 Beltrano de Loyola.....	" 24 ^o Sept..... " 148
21 Magdalенаe de Araoz.....	" 24 "..... " 151
22 Joanni Lainez.....	" 25 "..... " 153
23 Beltrano de Loyola.....	" 20 Mart..... 1540. 155
24 Petro Contarini.....	" Martio-Aprili. " 156
25 Francisco Bandini.....	" exeunte Aug. " 157
25 ^{bis} Franciscus Bandini Ignatio..	Senis..... 26 Sept..... " 160
26 Civibus Azpeitiaе.....	Roma..... Augusto-Sept. " 161
27 Beltrano de Loyola.....	" 4 Oct..... " 165
28 Petro Contareno.....	" 18 Dec. 7 Mart. 1541. 167
29 Magdalенаe de Loyola.....	" 24 Maj. 1541. " 170
30 Feminae reclusae.....	" 24 Jul..... " 172
31 PP. Broëto et Salmeroni.....	" ineunte Sept. " 174
32 Iisdem.....	" " " 179

			<u>Pag</u>
33	P. Petro Fabro.....	Roma..... 20 Sept.....	1541. 181
34	Viro incognito	" " "	" 185
35	Elisabethae Roser.....	" 1 Feb.....	1542. 186
36	Beltrano de Loyola.....	" ineunte Feb..	" 188
37	P. Antonio Araozio.....	" 20	" 190
38	P. Simoni Rodericio.....	" 18 Mart... ..	" 192
39	Eidem.....	" "	" 196
40	P. Alphonso Salmeroni.....	" 17 Maj.....	" 199
41	Sociis in Italia versantibus....	" 1 Jun.....	" 201
42	P. Simoni Rodericio.....	" medio anno..	" 206
43	P. Martino Sanctacrucio.....	"	" 210
44	P. Simoni Rodericio.....	"	" 211
45	Eidem.....	"	" 212
46	Petro Contareno.....	" 3. Jul.....	" 213
47	Henrico, principi Lusitaniae....	" 16 "	" 214
47 bis	Henricus princeps Ignatio..	Olisipone.. 29 Maj.....	" 215
48	P. Simoni Rodericio.....	Roma..... 28 Jul.....	" 216
49	Eidem.....	" "	" 220
50	Eidem.....	" 17 Aug.....	" 223
51	P. Jacobo Lainio	" 27	" 227
52	P. Joanni Btae. Violae.....	" mense Augusto?	" 228
53	P. Simoni Rodericio.....	" 1 Nov.....	" 230
54	Eidem.....	" "	" 232
55	Eidem.....	" "	" 233
56	Eidem.....	" "	" 234
57	Eidem.....	" "	" 235
58	P. Petro Fabro.....	" 10 Dec.....	" 236
59	Joanni B. Diaz de Luco.....	" 16 Jan.....	1543. 230
60	Joanni III regi Lusitaniae.....	" 8 Mart.....	" 243
61	P. Jacobo Lainio	" 18 "	" 246
62	Societatis Jesu alumnis	" Mart. 1543. Jun. 1544.	248
63	Ascanio Columnae.....	" 15 Apr.....	1543. 254
64	Episc. bisiniano.....	" "	" 255
65	Duci Ferrariae.....	" "	" 257
66	Marcello Cervino cardinali....	" 16 "	" 259
67	Eidem.....	" 24 Jun.....	" 261
67 bis	Sacrae Poenit. doctores.....	" 30 Maj.....	" 263
68	Argumenta contra decretum Innocentii III diluuntur.....	"	" 264
69	Momenta decretum Innocentii III suadentia	"	" 265
70	P. Francisco Xaverio.....	" 24 Jul. 1543 30 Jan. 1544.	267
71	Margaritae de Austria.....	" 13 Aug. 1543.	" 271
72	Stephano Capunsaccho.....	" 19 Sept.....	" 273
73	Theresiae Rejadellae.....	" 15 Nov.....	" 274

			<u>Pag.</u>
74	P. Nicolao Bobadillae.....	Roma.....	incerto die... 1544. 277
75	Ignoto viro.....	»	decurrente anno » 283
76	Sociis in Hispania versantibus.	»	ineunte..... » 285
77	Jacobo Crescentio.....	»	14 Jun..... » 291
78	Antonio Puccio.....	»	19 Jul. incerto anno. 293
79	Viro a daemone tentato.....	»	28 Nov..... 1544. 294
80	Sociis Coloniae dispersis.....	»	labente..... » 295
81	Joanni III regi Lusitaniae.....	»	15 Mart..... 1545. 296
82	Philippo principi.....	»	Martio-Julio.. » 299
83	Marcello Cervino cardinali.....	»	15 Apr..... » 300
84	P. Simoni Rodericio.....	»	6 Maji..... » 302
85	Sociis in Hispania versantibus.	»	post Maj..... » 304
86	Eleonorae Mascareniae.....	»	28 Jun..... » 307
87	Eidem.....	»	» » » 309
88	P. Petro Fabro.....	»	15 Jul..... » 310
89	Eidem.....	»	16 » » 311
90	P. Antonio Araozio.....	»	24 » » 312
91	Joanni Bern. Diaz de Luco....	»	declinante anno » 313
92	P. Simoni Rodericio.....	»	22 Aug..... » 314
93	PP. Fabro et Araozio.....	»	29 » » 315
94	Testificatio de pace.....	»	2 Sept..... » 318
95	Eleonorae Mascareniae.....	»	24 » » 319
96	P. Simoni Rodericio.....	»	4 Nov..... » 321
97	Joanni III regi Portugalliae....	»	» » » 323
97 bis	Joannes III Ignatio.....	Ebora . . .	13 Aug..... » 324
98	P. Simoni Rodericio.....	Roma.....	21 Nov. . . . » 326
99	P. Petro Fabro.....	»	» » » 333
100	Eidem.....	»	declinante anno » 334
101	Francisco Borgiae.....	»	exeunte . . . » 339
102	P. Claudio Jajo.....	»	12 Decemb. . » 343
103	Eidem.....	»	» » .. » 344
104	P. Simoni Rodericio.....	»	14 » .. » 346
105	Eidem.....	»	14-20 » .. » 349
106	P. Francisco Xaverio.....	»	17 » .. » 350
107	Eidem.....	»	» » .. » 351
108	P. Simoni Rodericio.....	»	20 » .. » 352
109	Petro Ortizio.....	»	ineunte anno 1546. 354
110	Eleonorae Mascareniae.....	»	19 Jan..... » 356
111	Parmensi civitati.....	»	23 » » 358
112	Petro Ortizio.....	»	17 Febr..... » 359
113	Principi Hispaniae.....	»	» » » 360
114	P. Martino Sanctacrucio.....	»	19 » » 361
115	Fr. Petro Soto.....	»	20 » » 363
116	Eidem.....	»	mense Februario » 365
117	Andreae Lipomano.....	»	22 Febr..... » 366

				<u>Pag.</u>
118	P. Cornelio Vishavaeo.....	Roma.....	24 Mar.....	1546. 367
119	P. Simoni Rodericio.....	"	12 Apr.....	" 370
120	Marcello Cervino.....	"	17 Apr.....	" 378
121	Francisco Borgiae.....	"	23 ".....	" 379
122	Eidem.....	"	" ".....	" 382
123	Sociis Tridenti versantibus....	"	primis mens..	" 386
124	P. Petro Canisio.....	"	2 Jun.....	" 390
125	P. Leonardo Kesselio.....	"	6 ".....	" 394
126	Sociis Parisiis degentibus.....	"	" ".....	" 396
127	Formula conc. gratiarum.....	"	" ".....	" 398
128	PP. Lainio et Salmeroni.....	"	20 Jul.....	" 400
129	P. Simoni Rodericio.....	"	7 Aug.....	" 402
130	Sociis in Hispania versantibus.	"	8 ".....	" 403
131	Sociis conimbricensibus.....	"	" ".....	" 405
132	Doimo Nascio.....	"	10 ".....	" 408
133	P. Petro Canisio.....	"	14 ".....	" 409
134	P. Simoni Rodericio.....	"	19 ".....	" 411
135	Eleonorae Mascareniae.....	"	10 Sept.....	" 414
136	P. Michaëli Turriano.....	"	" ".....	" 415
137	Elisabethae Roser.....	"	1 Oct.....	" 424
138	Petro Ximeno.....	"	ineunte Octobri	" 425
139	Joanni III regi Lusitaniae.....	"	mense ".....	" 427
139	^{bis} Joannes III Ignatio.....	Santarem..	" Augusto	" 428
140	Joanni III.....	Roma.....	" Oct....	" 494
141	P. Simoni Rodericio.....	"	" ".....	" 429
142	Eidem.....	"	" ".....	" 431
143	P. Michaëli Turriano.....	"	9 ".....	" 433
144	Eidem.....	"	" ".....	" 437
145	Eidem.....	"	" ".....	" 441
146	Francisco Borgiae.....	"	" ".....	" 442
147	P. Michaëli Turriano.....	"	13 et 18 ".....	" 445
148	P. Simoni Rodericio.....	"	25 ".....	" 449
149	Ferdinando regi romanorum....	"	mense Decembri	" 450
150	P. Michaëli Turriano.....	"	22 ".....	" 453
151	Philippo principi.....	"	26 ".....	" 455
152	P. Joanni de Polanco.....	"	Febr. aut Mart.	1547 457
153	P. Michaëli Turriano.....	"	2 Mart.....	" 400
154	Eidem.....	"	" ".....	" 467
155	Cosmae I duci Florentiae.....	"	13 ".....	" 471
156	Episcopo pistoriensi.....	"	14 ".....	" 473
157	Francisco de Medde.....	"	15 ".....	" 474
157	^{bis} Franciscus de Medde Ignatio	Bonomia...	22 Jan.....	" 476
158	Cardinali cuidam.....	Roma.....	" ".....	" 478
159	P. Jacobo Lainio.....	"	mense Martio.	" 479
160	P. Michaëli Turriano.....	"	exeunte Martio.....	" 480

			<u>Pag.</u>
161	P. Michaëli Turriano.....	Roma.....	mense Aprili.. 1547. 483
162	P. Antonio Araozio.....	"	" " " " "
163	PP. Lainio aut Salmeroni.	"	tempore verno " 484
164	Petro Marquinae.....	"	ineunte Majo. " 485
165	P. Michaëli Turriano.....	"	3 Maj..... " 488
166	Eidem.....	"	" " " " 491
167	Eidem.....	"	" " " " 494
168	Joanni Boquet.....	"	" " " " "
169	PP. et FF. conimbricensibus...	"	7 " " " 495
170	P. Antonio Araozio.....	"	18 " " " 511
171	Episcopo targensi.....	"	" " " " 513
172	Paulo III Pont. Max.....	"	mense Majo.. " 515
173	Eidem.....	"	" " " " 517
174	P. Jacobo Lainio.....	"	21 " " " 519
175	Gerardo Hammontano.....	"	11 Jun..... " 526
176	Francisco Borgiae.....	"	anno medio.. " 528
177	P. Joanni Queralt.....	"	" " " " 531
178	P. Cornelio Vishavaeo.....	"	18 Jul..... " 533
179	Universae Societati Jesu.....	"	27 " " " 536
180	Eidem.....	"	" " " " 542
181	P. Antonio Araozio.....	"	27 " " " 550
182	Sociis Gandiae versantibus....	"	29 " " " 551
183	Eleonorae de Osorio.....	"	Julio aut Augusto... 562
184	Francisco Borgiae.....	"	" " " " 565
185	Claudio Jajo.....	"	ineunte Augusto " 565
185	^{bis} Guido de Guidonibus Ignatio.	Mutina	24 Apr..... " 570
186	Sociis Patavii degentibus.....	Roma.....	7 Aug..... " 572
187	Episcopo perusino.....	"	20 " " " 577
188	P. Joanni Violae.....	"	25 " " " 579
189	Francisco Villanovae.....	"	Augusto aut Sept... 580
190	P. Michaëli Turriano.....	"	" " " " 582
191	Petro Marquinae.	"	post Augustum..... " "
192	P. Antonio Araozio.....	"	1 Sept..... " 584
193	Eidem.....	"	" " " " 586
194	Eidem.....	"	" " " " 588
195	Eidem.....	"	2 " " " 590
196	Joanni Gonz. de Villasimplez..	"	" " " " "
197	P. Andreae Oviedo.....	"	27 " " " 592
198	Rectori Sti. Laurentii.....	"	1 Oct. " 593
199	Sociis lovaniensibus.....	"	15 aut 18 Oct. " 595
200	P. Jacobo Lainio.....	"	mense Octobri. " 598
201	P. Elpidio Ugoletto..	"	" " " " "
202	P. Simoni Rodericio.....	"	26 Oct..... " 599
203	Eidem.....	"	labente Octobri. " 600
204	Eidem.....	"	exeunte Octobri. " 603

			<u>Pag.</u>
205	Ad socios Lusitaniae.....	Roma.....	exeunte Octobri. 1547 600
206	PP. Sim. Rodericio et rectori conimbr.....	"	mense Octobri. " 607
207	Sociis in Lusit. et alibi degent..	"	31 Octobri... " 608
208	P. Antonio Araozio.....	"	" " " " 609
209	Eidem.....	"	" " " " 620
210	Eidem.....	"	mense Octobri. " 623
211	Sociis barcinonensibus.....	"	31 Oct..... " 624
212	P. Joanni Queralt.....	"	" " " " 626
213	Eidem.....	"	" " " " " 627
214	Theresiae Rejadellae.....	"	mense Octobri. " 627
215	Joanni del Rincon.....	"	" " " " 628
216	Petro de Peralta.....	"	" " " " 629
217	Petro Gonzalez.....	"	exeunte Octobri. " 631
218	Francisco Villanova.....	"	mense Octobri. " 631
219	P. Michaëli Turriano.....	"	" " " " " 632
220	Eidem.....	"	ante Novemb.. " 632
221	Petro Ortizio.....	"	9 Novembris. " 633
222	Ad Fratres Lovanii degentes...	"	13 Nov..... " 634
223	Francisco Borgiae.....	"	19 " " " " 635
224	P. Michaëli Turriano.....	"	" " " " " 637
225	P. Nicolao Lancilotto.....	"	20 " " " " 638
226	P. Paulo de Achillis.....	"	" " " " " 641
227	P. Paulo Camerti.....	"	" " " " " 642
228	P. Alphonso Cypriano.....	"	" " " " " 643
229	P. Nicolao Lancilotto.....	"	22 " " " " 644
230	Eidem.....	"	" " " " " 648
231	P. Ludov. Consalvio de Camara.	"	" " " " " 651
232	P. Andreae Oviedo.....	"	24 " " " " 652
233	P. Alphonso Salmeroni.....	"	10 Dec. " " 655
233 ^{bis}	Philipp. Archintus P. Ignatio.	Bononia....	17 " " " " 658
234	P. Danieli Paëybroëckio.....	Roma....	24 " " " " 659
235	P. Antonio Araozio.....	"	exeunte Dec.. " 664
236	P. Hieronymo Domeneco.....	"	exeunte..... 1547. aut ineunte... 1548. 666
237	Eidem.....	"	4 Jan..... " 674
238	Ruardo Tappero.....	"	10 " " " " 675
239	Civitati mamertinae.....	"	14 " " " " 679
240	P. Simoni Rodericio.....	"	ineunte anno. " 681
241	Eidem.....	"	" " " " 683
242	Eidem.....	"	14 Jan..... " 684
243	Sociis conimbricensibus.....	"	" " " " " 687
244	P. Antonio Araozio.....	"	23 " " " " 693
245	P. Michaëli Turriano.....	"	" " " " " 695
246	P. Andreae Oviedo.....	"	" " " " " 697

			<u>Pag.</u>
247 P. Andreae Oviedo.....	Roma.....	24 Jan.....	1548. 698
248 Episcopo pistoriensi.....	»	28 ».....	» 701
249 De examinandis sacrorum ordinum candidatis.....	»	exeunte Jan..	» 703
250 Lic. Mercado.....	»	primis mensibus	» 704
251 Senatui populoque pinciano....	»	»	» 706
252 Sociis romanis.....	»	2 Febr.....	» 707
253 PP. Kesselio et Adriani.....	»	7 ».....	» 709
254 P. Hieronymo Domenecco....	»	11 ».....	» 711
255 PP. Kesselio et Adriani.....	»	labente Febr.	» 714
256 Philippo principi.....	»	28 Februarii..	» 715
257 P. Jacobo Lainia.....	»	exeunte Febr. aut ineunte Martio.....	» 716
258 P. Nicolao Bobadillae.....	»	Febr. aut Mart.	» 719

APPENDIX PRIMA

ADDENDA

Dominae Mariae.....	Venetiis.	1 Nov. 1536.....	723
Dominis de Loyola.....	Roma...	2 Febr. 1539.....	726
PP. Broëto et Salmeroni.....	»	ineunte Septembri 1541.	227
Principi Hispaniae.....	»	17 Feb. 1546.....	732
P. Claudio Jajo.....	»	6 Mart. ».....	733
Francisco Borgiae.....	»	primis mensibus 1547...	735

APPENDIX ALTERA

1 Joannes III Petro Mascareniae....	4 Aug. 1539.....	737
2 Petrus Mascarenia Joanni III....	Roma....	10 Mart. 1540.....	739
3 Balthasar de Faria Joanni III....	»	23 Oct. 1543.....	741
4 " " " " " " " " " " " "	»	24 " " " " " " " " " "	742

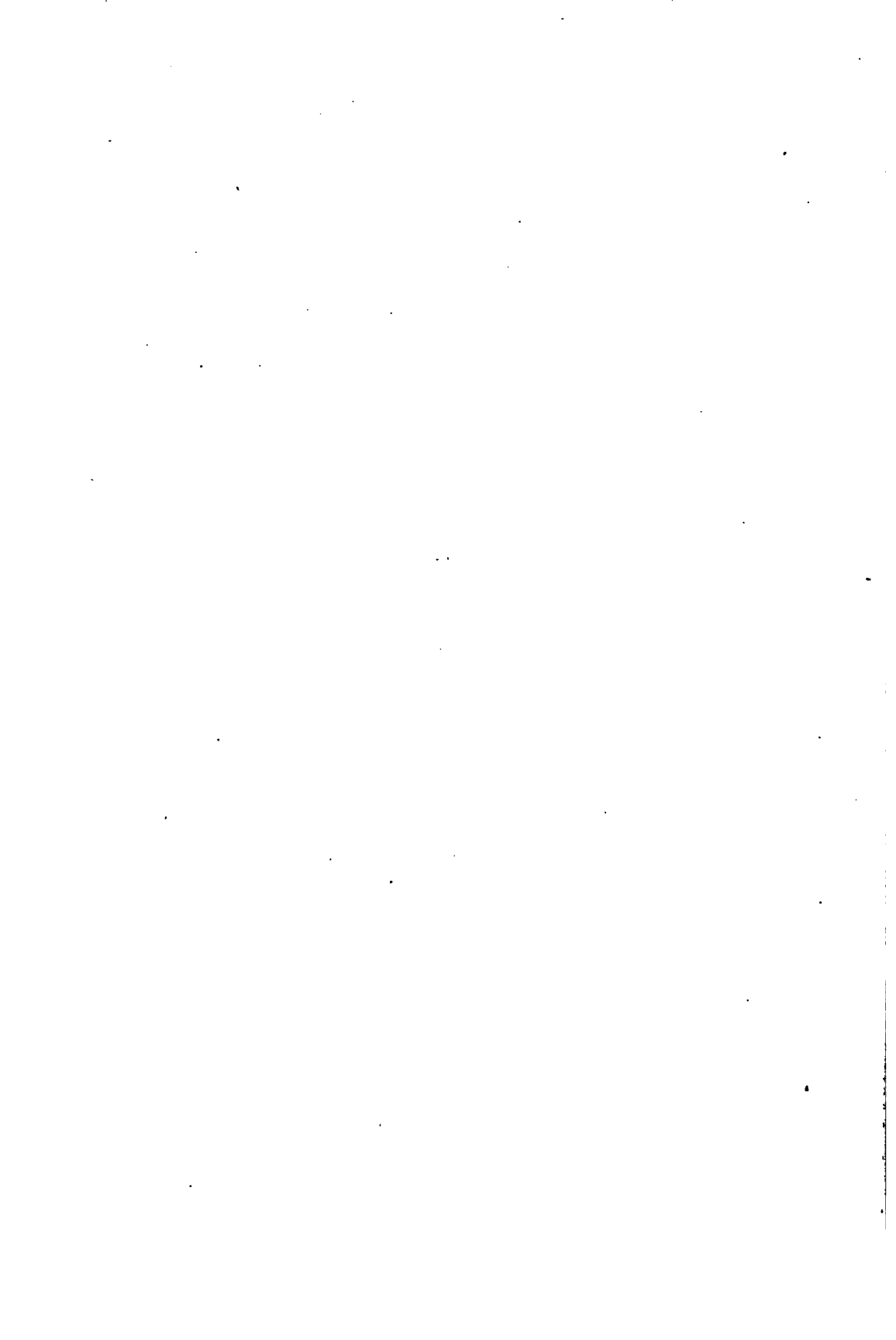
INDICES

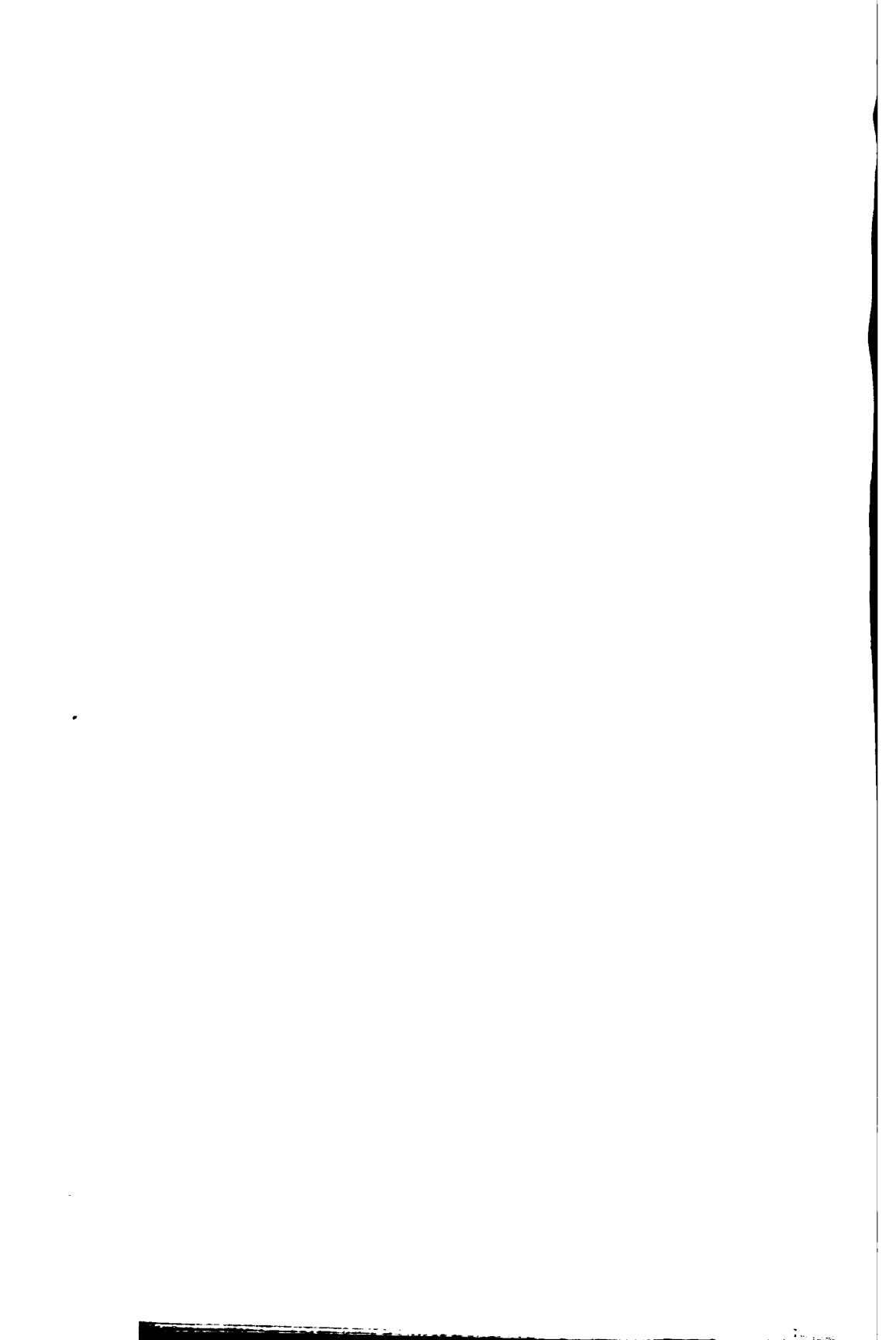
I Index auctorum, qui in hoc volumine commemorantur	745
II Index eorum, ad quos Ignatius aut alii Ignatii nomine scribunt....	754
III Index rerum, personarum et locorum.....	755
IV Index generalis hujus voluminis.....

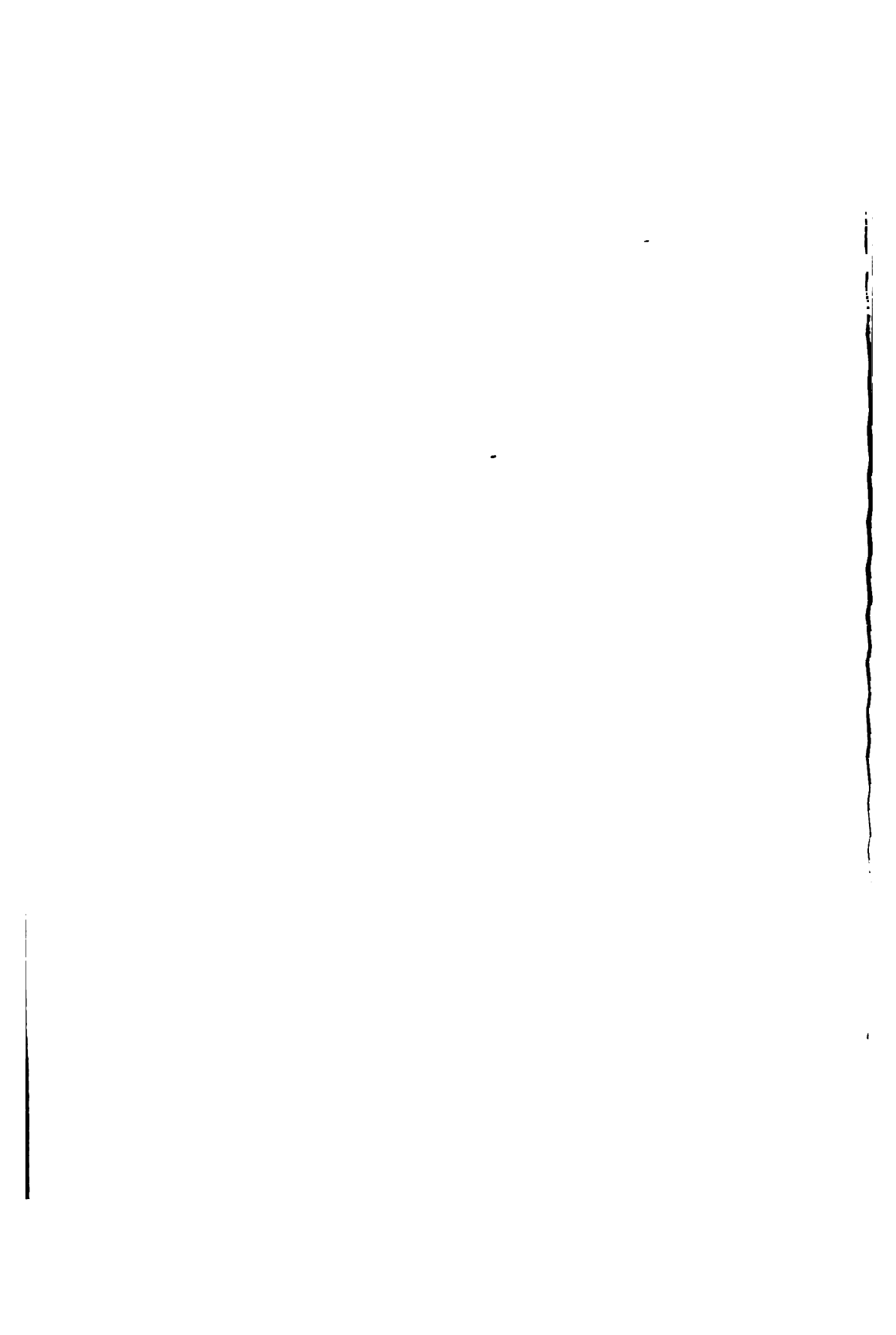
CORRIGENDA

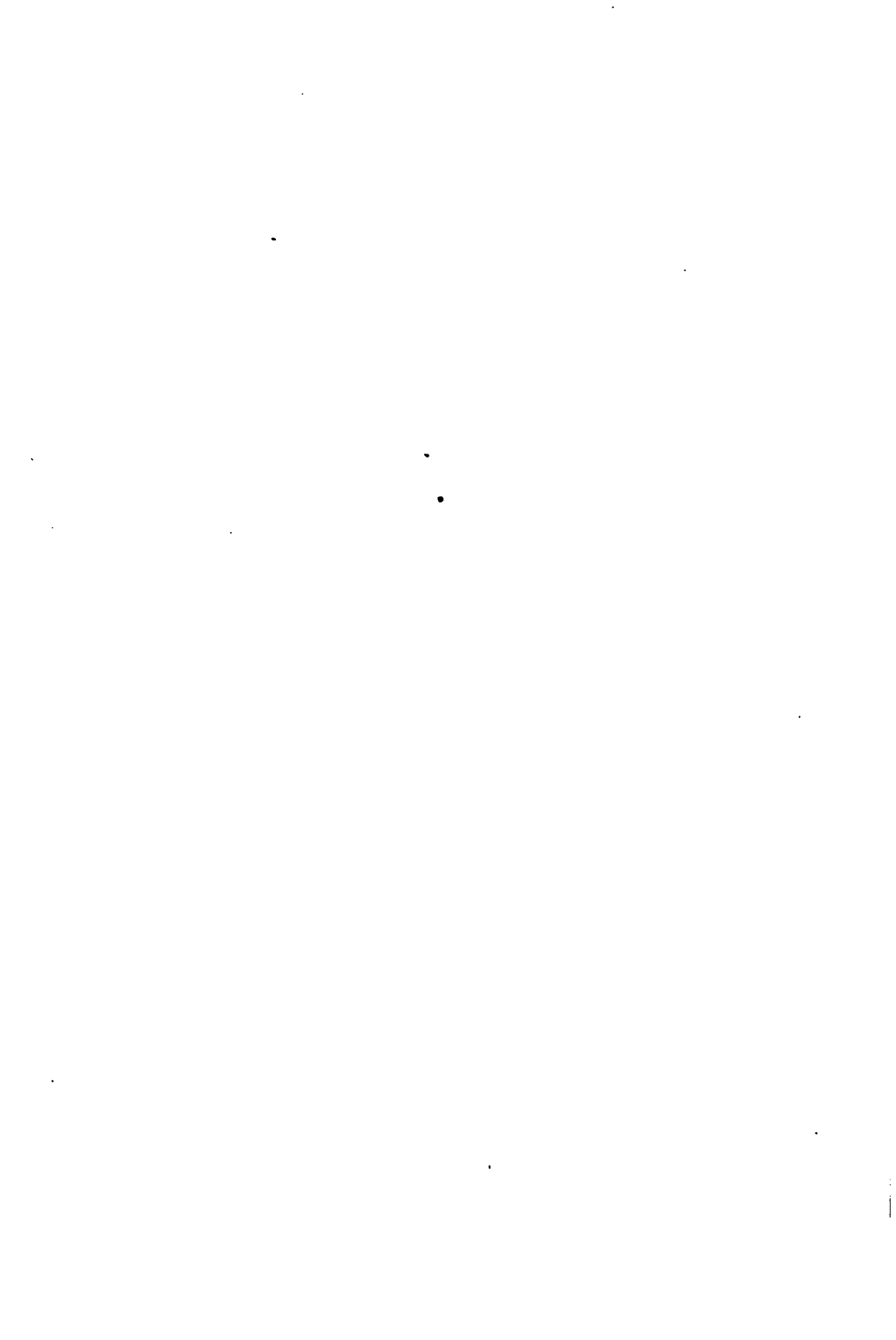
Pag.	Lin.	Dicit.	Corrige.
15	annot. 6	im Berlage der Magner'schen	im Verlage der Wagner'schen
23	23	singla	sigla
46	10	dinastarum	.dynastarum
66	14	<i>Cod. Monac. II.</i>	<i>Cod. Monac. III.</i>
78	32	Joanem	Joannem
85	annot. f	Posset etiam hic locus ita in-	<i>Posset etiam hic locus ita in</i>
		telligi	<i>telligi</i>
126	annot. 1	Dele a verbis «Hic cum anno», quae in versibus 4. ^o et 5. ^o leguntur, usque ad «judicavit» inclusive, quod habetur in 10. ^o ejusdem annotationis versu.	
127	3	inclinati	inclinatus
»	37	39	109
»	39	41 64	III 134
151	34	corrossa	corrosa
167	26	brevi iturus est	profectus est
200	34	Bergami	Bergomi
233	annot. 1	original in.	original. in
261	22	Pagiano	Pogiano
299	1	2	82
324	ult.	caderno 3. ^o	caderno 2. ^o
366	pen.	Toubeau	Thoubeau
417	2	Pezzano s: todo s	Pezzano s ² : todo
445	annot. 2	calalaunus	catalaunus
453	pen.	ala	altera
510	26	Sinopsis	Synopsis
524		Dele annot. «h».	

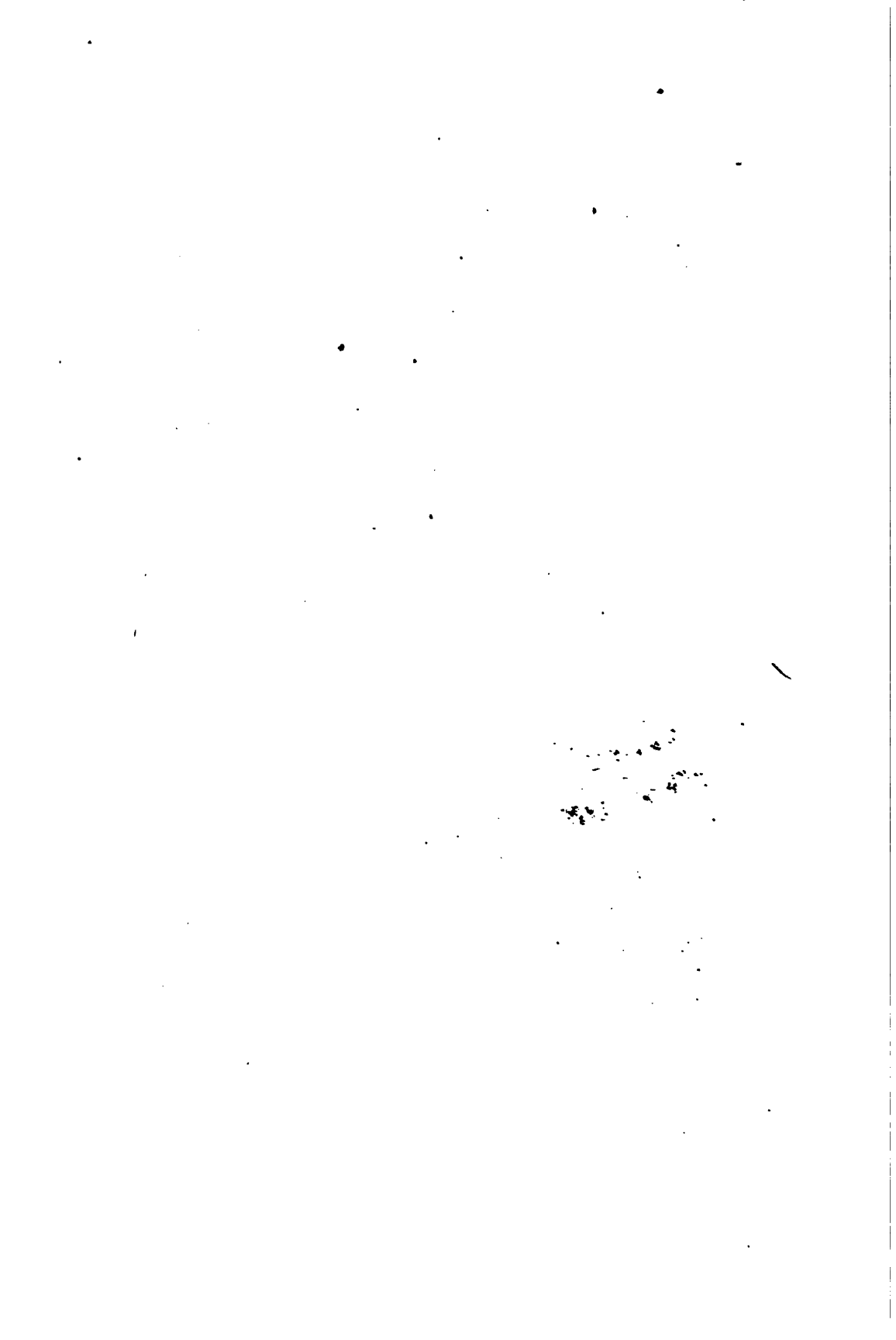
A. M. D. G.











This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

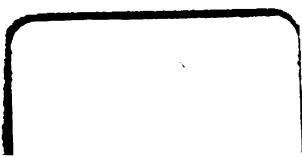
A fine is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

DUE MAR '88 HI
~~CANCELLED~~

CANCELLED
APR 26 1988

CANCELLED
MAY 24 1988
1567024



3 2044 105 196 679

